

Grove - GAZZ

JULY - OCT

1873

Gas.
Librarian

Uttarpara Joykrishna Public Library
Govt. of West Bengal



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 1, 1873.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১ জুলাই ।

PART II.

Resolutions, Orders and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রকৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS

No. 487C.S

GENERAL.—*The 12th June 1873.*—Major Edmund Yeamans Walcott, who has been appointed, under separate orders of this date, to be an Assistant Commissioner in Cachar, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 13th June 1873—Mr. Patrick Hurley to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Burdwan, and to have charge of the Ranecgunge Division during the absence on leave of Mr. H. G. Sharp, or until further orders. Mr. Hurley will exercise the powers of a Magistrate of the Second Class

The 16th June 1873—Babu Bepin Behary Mookerjee to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Mymensing, but to continue to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that district.

Babu Chundy Churn Bose to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Mymensing, and to exercise the powers of a Magistrate of the Third Class

Babus Sumbhoo Narain Sing and Issur Chunder Seal, who were appointed to be Sub-Deputy Collectors under orders of the 16th January 1873 will continue to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade in Sylhet, subject to their passing in Surveying and Engineering at the Native Civil Service Examination of 1874, and will exercise the powers of a Magistrate of the Third Class

Babus Gooroo Churn Chuckerbutty and Doorgamohun Ghose, who were appointed temporarily to be Sub-Deputy Collectors under orders of the 27th December 1872, will continue to be Sub-Deputy Collectors of the Second Grade in Mymensing, subject to their passing in Surveying and Engineering at the Native Civil Service Examination of 1874.

Babu Chunder Coomar Dutt to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Dacca, and to exercise the powers of a Magistrate of the Third Class

Babu Mohesh Chunder Sen to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Furreedpore

Babu Aushootosh Gupta to act as a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Dacca, and to exercise the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 17th June 1873—Mr. Ambrose William Bushe Power, Political Agent, Hill Tipperah, is allowed special leave out of India for three months, under Section 12 of the Civil Leave Code, together with fifteen days' subsidiary leave.

The 19th June 1873.—Babu Mednipersad Sing, Deputy Magistrate and Deputy Collector, in charge of the Bhubooah Division in Shahabad, is vested temporarily with the powers of a Magistrate of the Second Class, with effect from the date of his appointment to Bhubooah.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the districts mentioned, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.—

Monghyr.

Mr. H. Dear.

Dr. H. Purvis.

Mr. C. Ambler.

Babu Gunga Proshad

, Aaghore Chunder Mookerjee

Shah Mosim Ali.

Koer Sheo Pershad Singh.

Babu Ramnarain Singh

Chowdhree Azarul Huq.

Babu Bholanath Dutt

Purneah.

Dr. D. Picachy.

Mr. J. N. McQueen.

Mirza Mahomed Hossain.

Hakeem Zamuddin Hossein

Aga Saefullah Khan.

Babu Sreenundun Singh

বঙ্গদেশে খ্রীষ্ট লেণ্টেমেন্ট পবনর নাটকের আত্মা।

মেম্বিন্ড ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

৪৮৭ C. S. নম্বর।

সাধারণ।—১৮৭৩ সাল ১২ জুন।—মেজর খ্রীষ্ট এডমণ্ড রীমান্ড ওয়ালকট সাহেব যিনি অন্যকায় তারিখের স্বতন্ত্র আত্মাক্রমে কাছাতে আসিষ্টান্ট কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হন তিনি প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ জুন।—খ্রীষ্ট এচ জি শার্প সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অকুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত খ্রীষ্ট পার্টিক হার্লি সাহেব বর্জমানের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর সাহেবের আসিষ্টান্ট হইয়া রাণীগঞ্জ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন। খ্রীষ্ট হার্লি সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুন।—খ্রীষ্ট বাবু বিপিনবিহারী মুখোপাধ্যায় মহম্মদসিংহ প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টর হইবেন, কিন্তু উক্ত জিলার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

খ্রীষ্ট বাবু চণ্ডীচরণ বসু মহম্মদসিংহ প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টর হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা নত কর্তব্য করিবেন।

খ্রীষ্ট বাবু শম্ভুনারায়ণ সিংহ ও কেশবচন্দ্র শীল ১৮৭৩ সালের জানুয়ারি মাসের ১৬ তারিখের আত্মাক্রমে সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন, ১৮৭৪ সালে মেটিব সিভিল সার্জিসের যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে সরবরিং ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিদ্যায় উত্তীর্ণ হওনের অপেক্ষায় তাঁহারা ইহা প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে থাকিয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

খ্রীষ্ট বাবু গুরুচরণ চক্রবর্তী ও বাবু জগদীশচন্দ্র ঘোষ, ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিখের আত্মাক্রমে কিংকানের নিমিত্তে সব-ডেপুটি কালেকটরের পদে নিযুক্ত হইলেন, ১৮৭৪ সালে মেটিব সিভিল সার্জিসের যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষায় তাঁহারা সরবরিং ও ইঞ্জিনিয়ারিং বিদ্যায় উত্তীর্ণ হওনের অপেক্ষায় মহম্মদসিংহ দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে থাকিবেন।

খ্রীষ্ট বাবু চন্দ্রকুমার দত্ত ঢাকার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টর হইবেন ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

খ্রীষ্ট বাবু মহেশচন্দ্র সেন সুরগুণের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টর হইবেন।

খ্রীষ্ট বাবু আশুতোষ গুপ্ত ঢাকার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটি কালেকটরের কর্ম করিবেন ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ জুন।—ত্রিপুরা পর্বতের পোলিটিকাল এজেন্ট খ্রীষ্ট আমব্রোস উলিয়াম ব্রুশ পোর্বর সাহেব সিভিল কার্যকারকের ছুটির বিধির ১২ ধারায় ভারতবর্ষের বাহিরে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন তন্নিমিত্ত উপকরণার্থ পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুন।—শাহাবাদে অন্তর্গত ভবুয়া মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর খ্রীষ্ট বাবু মেদিনীপ্রসাদ সিংহ ভবুয়ায় নিযুক্ত হওনের তারিখ অবধি কিংকালের নিমিত্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপন২ নামের পাখের লিখিত জিলার অটোডনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মুন্সের।

খ্রীষ্ট এচ, ডিরর সাহেব।

ডাক্তর খ্রীষ্ট এচ, পবিস সাহেব।

খ্রীষ্ট সি, আমলর সাহেব।

„ বাবু গঙ্গাপ্রসাদ।

„ „ অম্বোচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

খ্রীষ্ট শা মসিম আলী।

„ কুমার শিবপ্রসাদ সিংহ।

„ বাবু রামনারায়ণ সিংহ।

„ চৌধুরী আব্দুল হক।

„ বাবু ভোলানাথ দত্ত।

পুরণি।

ডাক্তর খ্রীষ্ট ডি পিকাচি সাহেব।

খ্রীষ্ট জে, এন, মাকুইন সাহেব।

„ মুতা মহম্মদ হুসেন।

খ্রীষ্ট হাকিম আমুদ্দিন হুসেন।

„ আগা সারেকুল্লা শী।

„ বাবু আমিন সিংহ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

Bhangulpore.

Dr N. B. Baillie.	Moulvi Syed Arshut Ali
Mr J DaCosta	Babu Surdhary Lall.
Babu Soorju Narain Singh	Brijomohun Thacoor
„ Ootool Churn Mullick	„ Hurbullub Narain Sing
Moulvi Syed Waheedooddeen	

The 20th June 1873 —Mr Arthur Clifford Tute, B A., Assistant Magistrate and Collector, Sarun, is transferred to Tuhoot, and is appointed to have charge of the Hajepore Division in the latter district

Babu Gouru Sunker Biswas, recently appointed to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in the Patna Division, is posted to the Sudder Station of Sarun

Mr Alfred Hinuber Haggard, Assistant Magistrate and Collector, Bancoorah, is transferred to the Patna Division, and is posted to the Sudder Station of Patna.

The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade in the districts mentioned against their names —

Babu Koylash Chunder Bose, in Rajshahye
„ Brojomohun Roy, in Pubnah

The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputy Collectors of the Second Grade in the districts mentioned against their names —

Babu Shoshi Siker Dutt, in Moorshedabad	
Behary Lal Mitter, B A., in Rungpoor	
„ Hurry Mohun Chand, in Dinagepore	{ Subject to passing in Surveying and Engineering at the Exa- mination of February 1874
„ Tarmi Sunker Roy, in Bograh	
„ Okhoy Coomai Bose, in Maldah	

The 21st June 1873 —The following Assistant Magistrates and Collectors of the districts mentioned against their names are vested with the powers of a Magistrate of the First Class —

Mr Thomas James Murray	City Moorshedabad
„ Behari Lal Gupta	Backergunge
„ William Henry Maffett Gun	Khoordah, Pooree.

Mr. Joseph Posford, Assistant Collector of Cox's Bazar, is vested with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act, X of 1870

The 23rd June 1873 —Babu Shurrut Chunder Banerjee, M A. and B L., Officiating Extra Assistant Commissioner of Burpettah, to be an Extra Assistant Commissioner of the Seventh Grade, for service in Assam, *vice* Babu Dinonath Suimah, retired

Mr. James Fortescue Harrison, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jugutsingpore, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code

Babu Unmodaper-ad Ghose to have charge of the Jugutsingpore Division in Cuttack, during the absence on leave of Mr J F Harrison, or until further orders

Mr. Lestock Reid Forbes, Extra Assistant Commissioner of Palamow, to officiate temporarily as an Assistant Commissioner of the Third Grade

Babu Koylash Chunder Ghose, Personal Assistant to the Commissioner of Orissa, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 24th June 1873 —Mr. Arthur Lloyd Clay, Officiating Magistrate and Collector of Chittagong, for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 7th proximo, or any subsequent date on which he may take the leave.

Mr John Charles Veasey to officiate as Magistrate and Collector of Chittagong in the Fourth Grade until further orders

Mr John George Charles, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in temporary charge of Moonsheegunge, is vested with the powers of a Collector under Section 3, Act X of 1870, in the district of Dacca.

[Government Gazette, 1st July 1873.]

ভাগলপুর ।

ডাক্তার জীযুত এম, বি বেলি সাহেব ।

জীযুত মৌলবী টেনসন আসত আনী ।

জীযুত জে, ডাকটো সাহেব ।

বাবু শরধারি শাল ।

বাবু সুর্যদাসবাবু সিংহ ।

ব্রজমোহন ঠাকুর ।

,, অতুল চরণ মল্লিক ।

,, হরবল্লভ দ্বারাধন সিংহ ।

,, মৌলবী টেনসন ওয়াহীদুদ্দীন ।

১৮৭৩ সাল ২০ জুন ।—সাবণের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত আর্থার ফ্লিফোর্ড ট্রাট সাহেব, বি, এ, ত্রিভুতে প্রেরিত হইয়া ঐ জিলাব অধঃত হাজিপুর মহকুমাব অধ্যক্ষতা পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীযুত বাবু গোবীন্দনাথ বিশ্বাস পাটনা থণ্ডে সম্প্রতি ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া সাবণের সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন ।

বাকুডার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত আলফ্রেড হাইলুসন হ্যাগার্ড সাহেব পাটনা থণ্ডে প্রেরিত হইয়া পাটনার সদর মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপনঃ নামের পান্থনিখিত জিলাব প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীযুত বাবু টেকলাস চন্দ্র বসু, রাজশাহীতে ।

,, বাবু ব্রজমোহন দাস, পাবনায় ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপনঃ নামের পান্থনিখিত জিলাব দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীযুত বাবু শশীশেখর দত্ত, মুর্শিদাবাদে ।

,, বাবু দিহানীলাল মিত্র, বি, এ, নতপুরে ।

,, বাবু হরিমোহন চন্দ, দিনাজপুরে ।

বাগু ত্রিগণেশ্বর দাস, গুণ্ডাঘাট

{ ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি মাসে যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষায় সেরে যিহ ও ইজ্জ-নিযবিং বদায় উত্তর হওনের অপেক্ষায় ।

বাবু অক্ষয় কুমার বসু, মালদহে ।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন ।—নিম্নলিখিত জিলাব নামের পান্থনিখিত আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের কর্মতা পাইয়াছেন ।

জীযুত তামস জেমস মনে সাহেব

মুর্শিদাবাদ শহরে ।

,, বেচাবিলাল গুপ্ত

বাকরগঞ্জ ।

,, ডলিয়ম তেননি মাক্কেট গন সাহেব

পূর্বীর অন্তর্গত খুদ্রহে ।

কল্যাণচাঁদের আসিস্ট্যান্ট কালেক্টর জীযুত জোসেফ ফোগফুড সাহেব জুনি গ্রাউন বিবসক ১৮৭০ সালের ১০ আইনবতে কালেক্টরের কর্মতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন ।—জীযুত বাবু দীননাথ শর্মা কর্ম হইতে অবসর গ্রহণ করিতে বড়পেটার একটি অতিবিক্র আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত বাবু শরচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় এম, এ, ও বি, এম, আসামে কর্ম করণার্থে সপ্তম শ্রেণীর অতিবিক্র আসিস্ট্যান্ট কমিশনার হইবেন ।

জগৎসিংহপুত্র ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত জেমস ফটেনসকিউ হারিসন, সাহেব দেওয়ানী কার্যকানকদের ছুটী দিদিব ১৮ ধাবামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

জীযুত জে এফ হারিসন সাহেবের ছুটী প্রদত্ত অসুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জীযুত বাবু অন্নদা প্রসাদ ঘোষ কটকের অন্তর্গত জগৎসিংহপুত্র মহকুমার অধ্যক্ষতা ভাব পাইবেন ।

পান্থমৌষের অতিবিক্র আসিস্ট্যান্ট কমিশনার জীযুত লেফ্ট রীড ফর্দিস সাহেব কিলকালের নিমিত্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কমিশনারের কর্ম করিবেন ।

উডিয়াব কমিশনার সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট জীযুত বাবু টেকলাসচন্দ্র ঘোষ সিবিল কার্য-কারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধাবামতে এক মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুন ।—চট্টগ্রামের একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর জীযুত অর্থার লম্বড সাহেব আগামি মাসের ৭ তারিখ অবধি অথবা তাকার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকানকদের ছুটী দিদিব ১৮ ধাবামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

জীযুত জন চার্লস বীস সাহেব অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত চট্টগ্রামের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন ।

কিলকালের নিমিত্ত মুলশীগঞ্জের অধ্যক্ষতা ভাব প্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর একটি জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীযুত জন জর্জ চার্লস সাহেব ঢাকা জিলায় ১৮৭৩ সাল ১০ আইনের ৩ ধারামতে কালেক্টরের কর্মতা পাইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১ জুলাই ।]

The appointment of Mr Thomas Smith to officiate in the Third Grade of Deputy Commissioners, notified in the *Calcutta Gazette* of the 7th ultimo, will take effect from the 1st April 1873, the date on which Captain R C Money's promotion took effect

Babu Shama Churn Law is appointed to be an Honorary Magistrate in the 24-Per-gunnahs, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class

In modification of the orders of the 31st March last, Mr. C F. Manson is confirmed in the Seventh Grade of Extra Assistant Commissioners, with effect from the date of joining his appointment at Fallacottah.

Captain Thomas Bernard Michell is appointed to be an Assistant Inspector of Laborers under Section 78, Act II (B.C) of 1870, within the limits of the Sudder Sub-division of Kamroop.

Mr Herbert Maitland Hinde is appointed to be an Assistant Inspector of Laborers under Section 78, Act II (B.C) of 1870, within the limits of the Sudder Sub-division of Nowgong

Mr Richard Herbert Greaves, esq., reported his departure from India on furlough on the 7th ultimo

POLICE—*The 21st June 1873*—Mr. Charles Jennings to be a District Superintendent of Police of the Fifth Grade, and to be District Superintendent of Rungpore, but to continue to officiate as District Superintendent of Sylhet until further orders

The following Assistant Superintendents of Police are promoted, viz—

Mr C P Crouch, from the Second to the First Grade.

.. William Barton Savil, from the Third to the Second Grade

Mr. Richard Augustus Doily Biguell, Officiating Assistant Superintendent of Police, Chittagong, is confirmed in the Third Grade of Assistant Superintendents subject to passing the prescribed Examinations

The 21st June 1873—Mr. John Briscoe Birch, Assistant Superintendent of Police, Tipperah, is re-appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents with effect from the 16th May 1873, the date on which he was relieved of the charge of the District Police of Tipperah

REGISTRATION—*The 21st June 1873*—Babu Kristo Kumar Bysack is appointed temporarily to be Sub-Registrar of Naraingunge in Dacca during the absence on duty of Babu Kristo Churn Bysack, with effect from the 30th January last

EDUCATION.—*The 18th June 1873*—Mr Samuel Ager, Joint-Inspector of Schools, Orissa, to be *ex officio* a Member of the District School Committees of Cuttack, Pooree, and Balasore

The 20th June 1873—The Reverend A. P. Neele to be a Member of the District School Committee of Nuddea

The 23rd June 1873—Mr. Arthur Ormsby Brown to be a member of the District School Committee of Noakhally

MEDICAL.—*The 18th June 1873*—Vernacular Licentiate Class Native Doctor Rojonee Kant Roy, lately employed on special duty in the Midnapore District, is dismissed from the public service, with effect from the 3rd March last.

The 21st June 1873—The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Meherpore.—

Babu Brojo Kumar Mullick.

, Brojoraj Mookerjee.

„ Denonath Mookerjee

„ Judoonath Mozoomdar.

Babu Hurro Kristo Mullick.

„ Okhoy Coomar Mookerjee.

„ Rameshur Dutt

The 23rd June 1873—The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Maldah.—

Babu Uma Churn Dutt, B.A.

, Umesh Chunder Sen

Babu Hem Chunder Chatterjee

ঐযুত ডায়মন্ড সাহেব ডেপুটি কমিশ্যনরদের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করিবেন এই যে নিয়োগের কথা গত মাসের ১৩ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা কাপ্তান ঐযুত আর সি মনি সাহেবের উচ্চ পদ ভুক্ত হওনের তারিখ অবধি অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের আগ্রিল মাসের ৪ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

ঐযুত বাবু শ্যামাচরণ ল। ২৪ পবগমার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

গত মার্চ মাসের ৩১ তারিখের আজ্ঞা মতান্তর হইয়া এই আজ্ঞা হইল। ঐযুত সি. এক, মাজন সাহেব কালাকোটায় স্বীয় কর্ম গ্রহণের তারিখ অবধি অতিরিক্ত আসিষ্ট্যান্ট কমিশ্যনরদের সপ্তম শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

কাপ্তান ঐযুত ডায়মন্ড সাহেব কামরূপের সদর মহকুমার সীমার মধ্যে ১৮৭০ সালের রজীব ২ আইনের ৭৮ ধারামতে মজুরদের আসিষ্ট্যান্ট ইমপ্লেকুটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত হর্স্ট মেটলও হাইও সাহেব নোর্গাঁয়ের সদর মহকুমার সীমার মধ্যে ১৮৭০ সালের রজীব ২ আইনের ৭৮ ধারামতে মজুরদের আসিষ্ট্যান্ট ইমপ্লেকুটরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত রিচার্ড হর্স্ট গ্রীস সাহেব, সি, এস, নিগমিত ছুটি সইয়া গত মাসের ৭ তারিখে ভারত-বর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এমন বিপোর্ট করেন।

পোলীস।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—ঐযুত চার্লস জেনিঙ্গ সাহেব পোলীসের পঞ্চম শ্রেণীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইয়া বঙ্গপুরের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন, কিন্তু অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ঐহট্টের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিতে থাকিবেন।

পোলীসের নিম্নলিখিত আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টেরা উচ্চ শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত সি পি ক্রোচ সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে প্রথম শ্রেণী।

„ উলিয়ম বার্টন সাহেব তৃতীয় শ্রেণীতে দ্বিতীয় শ্রেণী।

চট্টগ্রামের পোলীসের একটি আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত সিডাউ আগস্টস ডবলী বিগনেল সাহেব আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় শ্রেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু নির্দিষ্ট পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইবার অপেক্ষা আছে।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুন।—ত্রিপুরার পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত জ্ঞান ব্রিন্দোবর্ষ সাহেব যে তারিখে অন্যের প্রতি ত্রিপুরার ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কমিশ্যনর তার গণন করেন সেই তারিখ অবধি অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৬ তারিখ অবধি আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

রেজিষ্ট্রারী সম্পর্কিত।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—রাজকাথোপলক্ষে ঐযুত বাবু কৃষ্ণচরণ বসাকের অনুপস্থানকালে ঐযুত বাবু কৃষ্ণকুমার বসাক গত আমুআরি মাসের ৩০ তারিখ অবধি কিংকালের নিমিত্তে চাকার অন্তর্গত মাধ্যমগঞ্জের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসংক্রান্ত।—১৮৭৩ সাল ১৮ জুন।—উড়িষ্যার স্কুল সমিতির আইন্ট ইনস্পেক্টর ঐযুত সামুয়েল এগর সাহেব স্বীয় পদোপলক্ষে কটক ও পুণী ও বালেশ্বর জিলায় স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২০ জুন।—পান্ডরী ঐযুত এ. পি মীল সাহেব নদীয়া জিলায় স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—ঐযুত আর্থর অর্শমবি ব্রোন সাহেব নওগাঁজানী জিলায় স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

চিকিৎসাসম্পর্কিত।—১৮৭৩ সাল ১৮ জুন।—বর্গেকালর লাইসেন্সিযট শ্রেণীর দেশীয় ডাক্তার ঐযুত রজনীকান্ত রায় যিনি সম্প্রতি মেদিনীপুর জিলায় বিশেষ কাব্যে নিযুক্ত ছিলেন তাঁহাকে গত মার্চ মাসের ৩ তারিখ অবধি রাজকর্ম হইতে অবসর করা গিয়াছে।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—নিম্ন লিখিত মহাশযেরা মেহেরপুরের দাঃব্য ঔষধালয়ের কাব্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

ঐযুত বাবু ব্রজকুমার মল্লিক।

ঐযুত বাবু চবেকুমার মল্লিক।

„ ব্রজরাজ মুখোপাধ্যায়।

„ অক্ষয়কুমার মুখোপাধ্যায়।

„ দীননাথ মুখোপাধ্যায়।

„ রামেশ্বর দত্ত।

„ যদুনাথ মজুমদার।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশযেরা মালদহের দাঃব্য ঔষধালয়ের কাব্যসম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

ঐযুত বাবু উমাচরণ দত্ত, বি, এ।

ঐযুত বাবু চমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

„ „ উমেশচন্দ্র সেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

The 24th June 1873 —Assistant Surgeon R. Deacon, Officiating Civil Assistant Surgeon of Hazareebaugh, to have medical charge of the Lock-Hospital at that station in addition to his present duties.

OPIMUM.—*The 21st June 1873.*—Mr. Henry Matthews to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Bareilly during the absence on leave of Mr. C. M. Armstrong, or until further orders

Mr. Charles Mackenzie Armstrong, Sub-Deputy Opium Agent of Bareilly, for three months, from the 1st July 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

ROAD CESS —*The 18th June 1873*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the District Road Committee in the Bograh district in addition to the members previously notified —

Captain William Wheeler Hume
Mr J. J. Mackay.
Babu Uma Churn Chowdhury.
„ Gobindo Nath Chowdhury.

Babu Ishur Chunder Sen
Sharif Mahomed Mundul
Mir Abdus Subban

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 20th June 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz, for an Artillery Range in the District of the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land is required extending in almost a north-easterly direction from a road called Buns Mundul's Road, in the village of Jafarpore, through the said village, and the villages of Mohunpore and Shuah in the Pergunnah Havilee Shohur, to the banks of a Khal called the Naunjee Nuddee, measuring $1\frac{1}{2}$ miles in length and 100 yards in breadth more or less

This Declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern, and is in supersession of that published in the *Calcutta Gazette* of the 12th June 1872.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal

Circular No. 15, dated Darjeeling, the 18th June 1873

From—The Offg Secretary to the Govt of Bengal, Revenue Department,

To—The Collectors and the Vice-Chairmen of District Committees in Districts to which the District Road Cess Act has been extended

You will see by the notification published in the *Calcutta Gazette* of the 18th June, that under Section 2 of the District Road Cess Act the cesses have been declared leviable in certain districts for the ensuing cess year, i.e., from 1st October next. The cesses may also be hereafter declared similarly leviable from the same date in a few other districts, when further information regarding the progress of the valuations shall have been received through the Board of Revenue.

2. You will have seen that the months have been notified for the statutory meetings of the Committee at which the estimate of income and expenditure is to be prepared under Section 70 of the Act. The Lieutenant-Governor thinks that as this notification has only now been issued, it will not be advisable to hold the statutory meeting until the latter part of the months named, except in Orissa, where, as the revenue instalments fall due earlier, the local officers will exercise their discretion as to the day for calling the meeting under Section 70.

By postponing the statutory meeting till the latter part of the month named, more time will be gained for carefully preparing the statements required

[*Government Gazette, 1st July 1873.*]

১৮৭৩ সাল ২৪ জুন।—হাজরীবাগের একটি সিভিল আফিসে চিকিৎসক জীবুত আর ডিকন সাহেব আর বর্তমান কর্মচারিত্ত উক্ত মোকামের লাক হাস্পাতালের চিকিৎসাকার্যের ভার পাইবেন।

আফিস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—জীবুত সি. এম. আর্মস্ট্রং সাহেবের দুটি প্রযুক্ত অমুপস্থান কালে অথবা অন্য আফিসে না হইলে পর্যন্ত জীবুত হেমরি মাথিউস সাহেব বারেলীর আফিসের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্ম করিবেন।

বারেলীর অফিসের সব-ডেপুটি এজেন্ট জীবুত চান্স মাকেঞ্জি আর্মস্ট্রং সাহেব সিভিল কার্যকারক-দের দুটির বিধি ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইরা-ছেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ১৮ জুন।—বগুড়া জিলার প্রদেশীয় পথকর্মচারী মেন্ডর বলিয়া যে বাক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে নিযুক্ত করিলেন।

কাশান জীবুত উলিয়ম হুইলার হিউম সাহেব।

জীবুত জে. জে. মাকাই সাহেব।

,, বারু উমাচরণ চৌধুরি।

,, গোবিন্দনাথ চৌধুরী।

জীবুত বাবু কেশবচন্দ্র সেন।

,, শরিক মহম্মদ মণ্ডল।

,, মির আবদুল-মব্বাল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২০ জুন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ২৪ পরগনা জিলায় বন্দুকের গুলী ছুড়িতে শিক্ষা কবিবার স্থানের নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে আকবপুর গ্রামে বংশীমগুলের পথ নামে খ্যাত পথছইতে প্রায় উত্তর পূর্ব মুখে এ গ্রামের ও হাবেলীশহর পরগনার অন্তর্গত মোহনপুর ও শিরালী গ্রামের মধ্য দিয়া নাজিমদী নামে খ্যাত খালের ধারপর্যন্ত ন্যূনতম ১৫ মাইল দীর্ঘ ও ১০০ গজ প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাঁধানের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে ১৮৭২ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটের প্রকাশিত জ্ঞাপনপত্রের পরিবর্তে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

১৫ বং সরকার।—দাবজীলিঙ্গ, ১৮৭৩ সাল ১৮ জুন।

প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইন যে জিলায় প্রচলিত হইয়াছে সেই জিলায় কালেক্টর সাহেবদের ও কমিটির প্রতিমিহি সভাপতিদের নিকট

রেবির্ডি ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটি সেক্রেটারী সাহেবের নিকট।

জুন মাসের ২৪ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল তদ্ব্যতীত জানিবা যে প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক আইনের ২ ধারামতে, কোন জিলায় মধ্যে করসংক্রান্ত আগামি বৎসর অর্থাৎ আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি এ কর আদায় বলিয়া প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য নিরূপণের কায যে রূপে চলিতেছে এতদ্বিষয়ে বেবির্ডি বোর্ডের দ্বারা আবশ্যিক জান পাওয়া গেলে অন্য কএক জিন্মাতেও সেই তারিখঅবধি পথকর আদায় বলিয়া প্রকাশ করা যাইতে পারিবে।

২। যে ২ মাসে আইনমতে কমিটির অধিবেশন হইয়া আইনে ৭০ ধারামতে আয়ের ও ব্যয়ের অমুমানপত্র প্রস্তুত করা যাইবে সেই ২ মাসেরও সম্বাদ দেওয়া গিয়াছে জানিবা। এ জ্ঞাপনপত্র এই মাত্র প্রকাশ করা গেল বলিয়া জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বোধ করেন যে, আইনমত উক্ত অধিবেশন উল্লিখিত মাসের শেষ ভাগে কবিলে ভাল হয়। কিন্তু উড়িয়া অঞ্চলে রাজস্বের কিস্তি দিবার দিন কিছু অগ্রে হইয়া থাকে অতএব স্থানীয় কর্তৃপক্ষেরা আপনাদের বিবেচনামুসারে ৭০ ধারামতে অধিবেশন করিবার দিন নিরূপণ করিতে পারিবেন।

উল্লিখিত মাসের শেষ ভাগে আইনমত অধিবেশন করিবার নিয়ম হওয়াতে, ৬৯ ধারামতে যে বর্ণনাপত্র প্রস্তুত করিতে হইবে তাহাও সমোযোগে প্রস্তুত করিবার অবকাশ পাওয়া যাইতে পারিবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

under Section 69; and the Lieutenant-Governor trusts that no effort will be spared to get these statements ready punctually and in good shape. Collectors will bear in mind that they have to prepare the statement under separate heads; that is to say, the estimated yield from the cess on lands and from the cess on houses must be separately shown in the statement.

3. It will be observed that when the District Committee have prepared an estimate at the statutory meeting under Section 70, their estimate must be submitted to the Commissioner, and will have to be again considered by the Committee, after its return from the Commissioner, at another meeting held for striking a rate under Section 74. The Lieutenant-Governor is confident that Commissioners will take care that delay does not occur in their considering and returning the estimates, in order that the final striking of the rate under Section 74 may be carried so as to admit of the rate being proclaimed in good time and of timely service of notices.

4. As the Committees will not get their money fully until after a part of the cess year is passed, the Lieutenant-Governor will do what he can to make assignments to the District Committees from provincial revenues; but they must not expect very much, as our funds are limited, all the local ferries and tolls income having been already made over to the districts, and the poor and non-cess districts having to be provided for. The Lieutenant-Governor is not able to state quite exactly the amounts he will grant until he receives the Accountant-General's report of the provincial balance in hand at the beginning of the present official year; but the assignments will be made before the statutory meetings, so as to enable Committees to take the grants into account as required by Section 72.

5. The Lieutenant-Governor considers that at first, except in one or two particular districts, where the necessities of roads are very great, the rate imposed should be as moderate as possible. Government will certainly not bring any influence to bear to induce the Committees to impose a higher rate than is necessary to give the funds which can really be usefully and economically expended on district communications of importance and advantage to the people at large, with our present machinery and means of superintendence. The views of the Government upon this point should be explained to the District Committees.

6. In framing their estimates the District Committees must bear in mind that the Lieutenant-Governor will certainly arrange to have Branch Committees under Section 76, and he will assign the Branch Committees funds under Section 78. He will do this more especially with the object that a fair proportion of the funds may be given to purely local and village roads or waterways, and that the proceeds of the road cess may not be all spent on a few main roads leading to the head-quarters of the district. The Lieutenant-Governor considers that in all estimates (under Section 70) a fair proportion of the funds should be set aside for village roads and waterways which cannot be specified in exact detail; and that such roads, &c., as well as the purely local roads (to be specified in the statement under Section 66) should be managed by the Branch Committees of outlying parts of the district with the funds assigned for expenditure by them.

7. As a rule, the Lieutenant-Governor would not at present give the Branch Committees independent powers under Sections 79 and 80, but would leave them subordinate to the District Committees, as provided by Section 77. The Lieutenant-Governor requests that District Officers will, through the Commissioner of the Division, propose Branch Committees of respected residents for convenient sub-divisions of the district, defining each such sub-division. There should certainly, the Lieutenant-Governor thinks, be a Branch Committee at each magisterial sub-division, and also at as many more road sub-divisions as may be found convenient. It will be absolutely indispensable to have respectable ryots, as well as people of other classes, on such Branch Committees.

8. It should be remembered when the Committees come to strike their rate that the expenses of the valuation and assessment, and of notices, &c., must be included in the amount to be rated for, as provided by Sections 90 and 96 of the Act.

[*Government Gazette*, 1st July 1873.]

ও সেই সকল বর্ণনাপত্র ঠিক সময়ে ও সুধারূপে প্রস্তুত করিয়া রাখিতে উদ্যোগের কোন ক্রটি না হয় জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই আশা। উক্ত বর্ণনাপত্র দুইভাগ করিয়া লিখিতে হইবে অর্থাৎ জুনিহইতে যে কয় উৎপন্ন হইবার সম্ভাবনা ও ঘরহইতে যে কয় উৎপন্ন হইতে পারে তাহা স্বতন্ত্র লেখা যাইবে কালেক্টর সাহেবেরা ইহা মনে রাখিবেন।

৩। প্রদেশীয় কমিটী আইনমত অধিবেশন কালে ৭০ ধারামতে অনুমানপত্র প্রস্তুত করিলে পর সেই অনুমানপত্র কমিশ্যনর সাহেবের নিকট অর্পণ করা যাইবে। কমিশ্যনর সাহেবের নিকটহইতে কিরিয়া আইলে কমিটী ৭৪ ধারামতে করের হার নিরূপণ করিবার জন্য পুনর্বার অধিবেশন হইয়া সেই অনুমানপত্র পুনরুৎপাদন করিবেন। কয় যে হারে ধার্য হইবে সম্মত থাকিতে তাহার ঘোষণাপত্র প্রকাশ ও নোটিস জারী করিবার নিমিত্ত ৭৪ ধারামতে সেই হার নির্দ্ধার্য করিতে হইবে কমিশ্যনর সাহেবেরা ইহা জানিয়া ঐ অনুমানপত্র বিবেচনা করিয়া কিরিয়া পাঠাইতে বিলম্ব না করেন জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই আশা।

৪। কয়সংক্রান্ত বৎসরের একাংশ গত্ত না হইলে কমিটীর সমুদয় টাকার আয় হইবে না এই হেতু জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সাধারমতে বঙ্গদেশীয় রাজস্বহইতে টাকা নিরূপণ করিয়া দিবেন কিন্তু তাঁহারা অনেক টাকা পাইবার আশা রাখিবেন না কেননা আমাদের দম পরিমিত। স্থানীয় সকল খেরা ঘাটের ও পথের মাফুল জিলায় অর্পণ করা গিয়াছে ও নিম্ন যে প্রদেশে পথকর নাই তাহারও বিধান করিতে হইবে। রাজকীয় বর্তমান বৎসরের আরম্ভে বঙ্গদেশীয় রাজস্বের কত টাকা হাতে ছিল আকৌন্টাণ্ট জেনরল সাহেবের স্থানে এই বিষয়ের বিবরণী না পাইলে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কত টাকা দিতে পারিবেন তাহা নির্দ্ধার্য বলিতে পারিবেন না কিন্তু আইনমত অধিবেশন হইবার পূর্বে তাহা নিরূপণ করা যাইবে। তাহা হইলে ৭২ ধারার আদেশমতে কমিটী সেই দত্ত টাকাও হিসাবে ধরিতে পারিবেন।

৫। কোন এক কি দুই জিলার মধ্যে পথের অভ্যন্ত আবশ্যক। সেই জিলাভিন্ন অন্য জিলায় প্রথমে সাধারমতে অঙ্গীকারে ঐ কয় ধার্য করা উচিত জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই বিবেচনা। পথপ্রভৃতি প্রস্তুত করিবার যে উপায় ও তাহার ভ্রূবধারণ করিবার যে লোক আছে তাহা-দিগকে লইয়া নানা জিলায় অভ্যন্ত প্রয়োজনীয় ও সাধারণ লোকদের প্রকৃত উপকারজনক পথপ্রভৃতি করিবার নিমিত্ত যত টাকা আবশ্যক কেবল তত টাকা ভুলিবার জন্য যে চান কয় ধার্য করা প্রয়োজন গবর্ণমেন্ট তাহার অধিক হারে কয় বসাইবার জন্য কমিটীদিগকে কোন প্রকারে প্ররম্ব দিবেন না। এই বিষয়ে গবর্ণমেন্টের যে অভিমত তাহা প্রদেশীয় সকল কমিটীকে ভাল মতে বুঝাইয়া দেওয়া উচিত।

৬। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ৭৬ ধারামতে শাখা কমিটী স্থাপন করিবার বিধান করিতে ক্রটি করিবেন না ও ৭৮ ধারামতে ঐ শাখা কমিটীর হস্তে কতক টাকাও প্রদান করিবেন প্রদেশীয় কমিটী অনুমানপত্র প্রস্তুত করিতে গেলে তাঁহাদের এই কথা মনে রাখিতে হইবে। এবং পথকর দ্বারা যে টাকা উৎপন্ন হয় জিলার সদর স্থানে বাইবার কএকটি প্রধান পথে সেই সমুদয় টাকা ব্যয় না হইয়া স্থান বিশেষের ও গ্রামের পথ কি জলপথ প্রস্তুত করিবার জন্য ঐ টাকার উপযুক্ত অংশ নিরূপণ করা যায় এই বিশেষ অভিপ্রায় লক্ষ করিয়া তিনি সেই বিধান করিবেন। ৭০ ধারামতে যে সকল অনুমান পত্র করা যায় তন্মধ্যে গ্রামের যে পথ ও জলপথ বিস্তারিতরূপে নির্দ্ধিষ্ট করা যাইতে না পারে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের বিবেচনায় তাহার নিমিত্তে ও ঐ টাকার উপযুক্ত অংশ পৃথক রাখা উচিত। ও জিলার মকসল স্থানে যে শাখা কমিটী নিযুক্ত হন তাঁহাদের পথের নিমিত্ত যে টাকা দেওয়া যায় তাহাহইতে তাঁহারা সেই পথ প্রভৃতির এবং ৬৬ ধারামত বর্ণনাপত্রে কেবল স্থানবিশেষের যে পথ নির্দ্ধিষ্ট হয় তাহার কার্যসম্পাদন করিবেন।

৭। ৭৯ ও ৮০ ধারামতে শাখা কমিটীর প্রতি যে স্বতন্ত্র ক্ষমতা প্রদান করিবার কথা আছে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই সময়ে সাধারমতে ঐ ক্ষমতা প্রদান করিবেন না কিন্তু ৭৭ ধারামতে সেই শাখা কমিটী জিলার কমিটীর অধীন রাখিবেন। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আদেশ করিতেছেন যে জিলার কর্তৃপক্ষেরা জিলার অন্তর্গত উপযুক্ত শাখা স্থান নিরূপণ করিয়া সেই স্থান নিবাসি সম্ভ্রান্ত ব্যক্তিদিগকে শাখা কমিটীস্থাপন নিযুক্ত হইবার প্রস্তাব করিয়া দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের দ্বারা জ্ঞাত করেন। জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বোধ করেন যে প্রত্যেক ব্যক্তিগত মহকুমায় একই শাখা কমিটী থাকা উচিত তন্নিমিত্ত পথ সংক্রান্ত যত মহকুমার তত্ৰূপ কমিটী স্থাপনমতে হইতে পারে তথায়ও করা উচিত। সেই শাখা কমিটীতে যেমন অন্য প্রণয় লোক থাকিবে তেমন সম্ভ্রান্ত রায়তদিগকেও নিযুক্ত করা অভ্যন্ত আবশ্যক, না করিলে চলিবে না।

৮। করের হার নির্দ্ধার্য করিয়া যে টাকা ভোলা যাইবে, আইনের ৯০ ও ৯৬ ধারামতে তাহার মধ্যে গৃহাদির মূল্য নিরূপণ ও কয় ধার্য করণের ও নোটিস প্রভৃতির খরচ ধরিতে হইবে, সকল কমিটী সেই হার নিরূপণ করণ সময়ে এই কথা মনে রাখিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

9. When the rates shall have been determined, the Collector will proclaim them under Section 75, publishing the proclamation in the manner prescribed by Section 5. A further explanatory proclamation by this Government will be issued to obviate the risk of any misapprehension; and the Board of Revenue is preparing in pamphlet form an abstract of the provisions of the Act, which will be widely circulated.

10. When the rates have been determined and proclaimed, it will be very desirable that notices of demand under Section 22 should be served on the zemindars or their agents, when they come to the district office on business, to pay revenue, &c. In cases where this cannot be done, service may be made by registered letter (Section 95) or otherwise, as can be managed. The Lieutenant-Governor trusts that Collectors will do their best to effect this service of notices without unnecessary expense. As has before been pointed out, it will not be necessary for notice-servers to go about in boats at a great cost during the rainy season with notices that cannot be otherwise served, seeing that, except in Orissa, instalments of the road cess are not due from zemindars until some time after the end of the rains, that is, until the 12th January; and notices can, therefore, continue to be served after the 1st October. Proclamation under Section 75 must, however, be made some time before that date, in order that tenure-holders and ryots may be duly warned.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 488C.S.

JUDICIAL.—*The 21st June 1873*—Babu Gobind Chunder Sandyal, Small Cause Court Judge and Subordinate Judge of Patna, is promoted to the Third Grade of Subordinate Judges.

Babu Brojendro Koomar Seal, B.L., Officiating Second Subordinate Judge, 24-Pergunnahs, to be a Subordinate Judge of the Fourth Grade

The above promotions will take effect from the date on which Babu Kooludanund Mookerjee retired.

Babu Judoonath Roy, L.L., Munsif of Sooree, to be a Subordinate Judge of the Fourth Grade, and to be Subordinate Judge of Midnapore and Judge of the Small Cause Court at Midnapore, *vice* Babu Pearylal Banerjee, deceased.

The 18th June 1873.—Moulvi Syed Imdad Ali, Subordinate Judge of Gya, for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, in lieu of the fifteen days' leave granted to him under orders of the 23rd ultimo

The 23rd June 1873.—Babu Tara Podo Banerjee, B.L., to officiate as first Additional Munsif of Jessore during the absence on leave of Babu Kristo Bhary Mookerjee, or until further orders.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 23rd June 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act (VIII of 1871), the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Backergunge, comprising Thanah Mutharia and the outpost Bhandaria in Thanah Perozepore. The head-quarters of the Sub-District will be at Bhandaria.

This Notification will take effect on and from the 1st August 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

৯। কার নিরূপণ করা গেলে কালেক্টর সাহেব ৭৫ ধারামতে তাহা ঘোষণা করাইয়া দিবেন । ৫ ধারার নির্দিষ্টমতে সেই ঘোষণাপত্র প্রকাশ করা যাইবে । বিধুর বুঝিবার কোন ভ্রম না হয় এই রেবিনিউ কারণে এই গবর্ণমেন্ট তাহার তাব বুঝাইবার জন্যে আব এক ঘোষণাপত্র প্রচার করাইবেন । বোর্ডের সাহেবেরা আইনের বিধানের সারমর্ম লইয়া এক খানি ক্ষুদ্র পুস্তক প্রস্তুত করিতেছেন তাহা অতি বিস্তৃতরূপে চালান যাইবে ।

১০। হাব নিরূপণ হইয়া ঘোষণা করা গেলে পর, জমিদারেরা কি তাঁহাদের গোষ্ঠাংশভার জমা দিবার জন্যে কি অন্য কোন কর্মে জিলার কাছারীতে আইলে তাহারদিগকে সেই সময়ে ২২ ধারামতে দাওয়ার নোটিস দিলে ভাল হয় তরুণে দেওয়া যাইতে না পারিলে রেজিষ্টারী করা পত্রধারা (৯৫ ধারা) কিম্বা অন্য যে প্রকারে হইতে পারে সেই প্রকারে ঐ নোটিস দিতে হইবে । কালেক্টর সাহেবেরা অনাবশ্যকমতে টাকা খরচ না করিয়া সাধ্যমতে ঐ নোটিস জারী করিতে চেষ্টা করিবেন অথুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই আশা । নোটিস অন্য প্রকারে জারী করিতে না পারিলে বর্ষাকালে নোকার ভাড়া দিয়া অনেক টাকা খরচ করিয়া লোক পাঠাইবার প্রয়োজন নাই ইহা পূর্বে লেখা গিয়াছে । ফলতঃ উভয়বিধি অন্য ২ স্থানের জমিদারদের নিকট পথকরের যে কিস্তি পাওনা হয় তাহা বর্ষার পর অনেক দিন গত না হইলে অর্থাৎ জাহুজারি মাসের ১২ তারিখের পূর্বে দেয়া হইবে না । অতএব অক্টোবর মাসের ১ তারিখের পরও নোটিস জারী করা যাইতে পারিবে । কিন্তু পাঠানোদেরা ও রায়তেরা সম্বন্ধ থাকিতে সম্বাদ পাইতে পারে এই কারণে ঐ তারিখের কতককাল পূর্বে ৭৫ ধারামতে ঘোষণাপত্র প্রচার করিতে হইবে ।

এচ, এল, ডাম্পার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্টে ।

৪৮ C. S. নম্বর ।

জুডিশ্যাল ।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন ।—পাটনার ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালতের জজ ও সবরডিনেট জজ অথুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র সান্ন্যাল সবরডিনেট জজদের তৃতীয় শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন ।

২৪ পরগনার একটি দ্বিতীয় সবরডিনেট জজ অথুত বাবু ব্রজেন্দ্রকুমার শীল, বি, এল, চতুর্থ শ্রেণীর সবরডিনেট জজ হইবেন ।

অথুত বাবু কুলদানন্দ মুখোপাধ্যায় যে তারিখ অবধি কর্ম হইতে অবসর গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত পদরাজি সকল হইবে ।

বাবু পেয়ারী লাল বন্দ্যোপাধ্যায়ের মৃত্যু হওয়ার ৩৫ পরিসর্তুে শিউড়ীর মুন্সেফ অথুত বাবু যক্ষুনাথ রায়, এল, এল, চতুর্থ শ্রেণীর সবরডিনেট জজ হইয়া মেদিনীপুরের সবরডিনেট জজ ও মেদিনীপুরের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ হইবেন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুন ।—গযার সবরডিনেট জজ অথুত মোলবী টেসরদ ইসমাদ আলী গত মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে পনের দিন ছুটি পান তৎপরিসর্তুে দেওয়ানী কার্যাকারকদের ছুটিব বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন ।—অথুত বাবু কৃষ্ণবিহাবী মুখোপাধ্যায়ের ছুটি প্রস্তুত অমুপস্থান কালে অর্থবা অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্য্যন্ত অথুত বাবু তারাপদ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, যশোহরের প্রথম আডিশ্যনাল মুন্সেফের কর্ম করিবেন ।

এ, মাকেন্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন ।—ভারতবর্ষীর রেজিষ্টারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । অথুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বাকবগঞ্জ জিলায় এক ক্ষুদ্র সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন, তদ্ব্যতী মুখরিনা থানা এবং পিরোজপুর থানার অন্তর্গত ভাণ্ডারিয়া কাঁড়ি ধরা যাইবে । ভাণ্ডারিয়া উক্ত সব-ডিষ্ট্রিক্টের সদর স্থান হইবে ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

এ মাকেন্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১ জুলাই ।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 21st June 1873.

No. 228 — Appointment.—Captain G. F. E. S. Neill, M.S.C., Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Assistant to the Chief Engineer and Assistant Secretary in this Department.

2. Captain Neill joined the above appointment on the 11th June 1873, afternoon.

No. 229 — Leave of Absence.—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the First Calcutta Division, is allowed special leave for three months under Chapter II, Section 4, paragraph 28, of the Public Works Code, with effect from the 1st June 1873.

No. 230.—Notification—Baboo Prosono Coomar Duniary, Assistant Engineer, Third Grade, attached to the Cuttack and Pooree Districts, availed himself of two months' leave* on private affairs from the 1st May 1873, afternoon.

* Bengal Government, P. W. Dept, Notification No. 187, dated 15th May 1873

No. 231.—Baboo Satcourie Chatterjee, Overseer, First Grade, attached to the Hazareebaugh District, availed himself of three months' sick leave† from the 26th April 1873.

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 18th June 1873.

No. 228.—Transfer.—Captain G. F. E. S. Neill, M.S.C., Executive Engineer, Fourth Grade on return from leave, is transferred to the provincial branch.

The 19th June 1873.

No. 229 —Leave.—Lieutenant-Colonel F. T. Haig, R.E., Officiating Chief Engineer and Joint-Secretary, Public Works Department, Irrigation Branch, is granted subsidiary leave for one month from the afternoon of the 16th June 1873, preparatory to proceeding to Europe on furlough.

No. 230.—Notification.—Lieutenant-Colonel H. W. Gulliver, R.E., Superintending Engineer, First Grade, assumed charge of the office of Chief Engineer and Joint-Secretary, Public Works Department, Irrigation Branch, on the afternoon of the 16th June 1873.

No. 231.—Appointment—Mr. W. Southon, Probationary Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

The 20th June 1873.

No. 232 —Notification.—Baboo Ramagya Lall, Sub-Overseer, First Grade, joined the Canal Revenue Survey, Behar, on the forenoon of the 13th instant

The 21st June 1873.

No. 233 —Leave.—Lieutenant A. D. McArthur, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for three months from the afternoon of the 13th instant.

[Government Gazette, 1st July 1873.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিরিশতা বিবরক ।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন ।

২২৮ নম্বর ।—নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার কাপ্তান জি, এক, ই, এস, নীল সাহেব, এম, এস, সি, প্রধান ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের আসিস্ট্যান্টের ও এই কর্মবিভাগের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারীর কর্ম করিবেন ।

২ । কাপ্তান নীল সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১১ তারিখের অপরাহ্নে উক্ত কর্ম গ্রহণ করেন ।

২২৯ নম্বর ।—ছুটি ।—কলিকাতার প্রথম খণ্ডে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি, ডবলিউ, বি, ক্রিষ্টি সাহেব পবলিক ওর্কস সম্পর্কীয় ছুটির বিধির ২ অধ্যায়ের ৪ পবিচ্ছেদের ২৮ ধারায়তে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস বিছাট ছুটি পাইরাছেন ।

* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৪ মের ১৮৭ নং বিজ্ঞাপন ।

২৩০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—কটক ও পুরীজিলার নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি, বাবু এসম্বরকুমার দানিয়ারি ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে অবধি দ্বিপ্রহণ পর্যন্ত দুই মাস ছুটি * গ্রহণ করিলেন ।

* পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২২ মের ১৯৪ নং বিজ্ঞাপন ।

২৩১ নম্বর ।—জাজাবীবাগ জিলার নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিসর জি, বাবু সাতকড়ি চট্টোপাধ্যায় পীড়া প্রযুক্ত যে ছুটি * পান ১৮৭৩ সালের আশ্রিল মাসের ২৬ তারিখ অবধি তাহা গ্রহণ করিলেন ।

জে, ই, টি, নিকলস্ কর্নেল, আব, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

সিরিশতা বিবরক ।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুন ।

২২৮ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার কাপ্তান জি, এক, ই, এস, নীল সাহেব, এম, এস, সি, ছুটিহইতে প্রত্যাগত হইয়া প্রদেশীয় শাখায় নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুন ।

২২৯ নম্বর ।—ছুটি ।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে জলসেচন শাখায় একটি প্রধান ইঞ্জিনিয়ার ও আইন্টে সেক্রেটারী লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জি, এক, ই, এস, সি, হোগ সাহেব, আর, ই, নিযুক্ত ছুটি লইয়া ইউরোপে বাইবার পূর্বে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখের অপরাহ্নে অবধি উপকরণার্থ এক মাস ছুটি পাইরাছেন ।

২৩০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জি, এক, ডবলিউ গলিবার সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখের অপরাহ্নে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় প্রধান ইঞ্জিনিয়ারের ও আইন্টে সেক্রেটারীর কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৩১ নম্বর ।—নিয়োগ ।—পূর্ব সোণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর প্রবেশমরি ওবরসিসর জি, ডবলিউ, সৌধন সাহেব, পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ঐ শ্রেণীতে স্থায়ীভাবে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৩ সাল ২০ জুন ।

২৩২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিসর জি, বাবু এম, এস, সি, হোগ সাহেব, আর, ই, ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাহ্নে বেহারের খালের রাজস্বসংক্রান্ত জরীপী কার্যে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন ।

২৩৩ নম্বর ।—ছুটি ।—দেহড়ী খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার লেপ্টেনেন্ট জি, এ, ডি, বাকার্স সাহেব, আর, ই, এই মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্নে অবধি তিন মাস অন্তঃস্থ ছুটি পাইরাছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১ জুলাই ।]

No. 234 —Notification.—Mr. C. W. Hope, Executive Engineer, Third Grade, to officiate as Executive Engineer of the Dehree Division during the absence on leave of Lieutenant A. D. McArthur, R.E., or until further orders.

The 23rd June 1873.

No. 235 —Leave—Baboo Lukhun Chunder Chatterjee, Overseer, Second Grade, Hidgellee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 2nd May 1873, and returned to duty on the forenoon of the 14th June 1873.

No. 149, dated 21st April 1873

2. The unexpired portion of the leave is cancelled.

No. 236.—Transfers—Baboo Lukhun Chunder Chatterjee, Overseer, Second Grade, from the Hidgellee to the Cossye Division.

No. 237.—Baboo Rajendronath Mookerjee, Overseer, Second Grade, from the Hidgellee to the Cossye Division.

No. 238.—Baboo Kedarnath Doss, Assistant Engineer, First Grade, from the South-Western to the Sone Circle.

No. 239.—Baboo Rajkisto Coomar, Supervisor, Second Grade, from the Arrah to the Western Sone Survey Division, which he joined on the forenoon of the 16th instant.

No. 240 —Leave.—Moonshee Shaik Mozourwallah, Sub-Overseer, First Grade, Hidgellee Division, is granted sick leave for two months, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code.

No. 241—Baboo Denonath Bhattacharjee, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division, is granted privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col. R. E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

২৩৪ নম্বৰ।—বিজ্ঞাপন।—লেণ্টেনেণ্ট জীযুত এ, ডি, মাৰ্কাৰ্ভ, আৰ, ই, সাংসেনৰ ছুটীপ্ৰস্তুত অক্লপকাল কালৈ অথবা অন্য আজ্ঞা না হওনপৰ্যন্ত তৃতীয় শ্ৰেণীৰ এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ৰ জীযুত সি, ডবলিউ হোপ সাংসেন দেহুডী খণ্ডৰ এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ৰেৰ কৰ্ম কৰিবেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।

২৩৫ নম্বৰ।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডৰ বিভীৰ শ্ৰেণীৰ এবৰসিৰ জীযুত বাবু লক্ষ্মণ চক্ৰ চক্ৰী-পাধ্যায় পাৰ্শ্বৰ লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্ৰহেৰ ছুটী পান ১৮৭৩ সালেৰে মে মাসেৰ ২ তাৰিখেৰ পূৰ্ৱাহু অবধি তাত্ৰ এৰণ কৰিয। ১৮৭৩ সালেৰে জুন মাসেৰ ১৪ তাৰিখেৰ পূৰ্ৱাহুে কৰ্মে এত্যাগমন কৰেন।

২। উক্ত ছুটীৰ অবশিষ্ট কাল ৰহিত কৰা গেল।

২৩৬ নম্বৰ।—ভাৰাস্ত্ৰে নিবেগ।—বিভীৰ শ্ৰেণীৰ এবৰসিৰ জীযুত বাবু লক্ষ্মণচক্ৰ চক্ৰীপাধ্যায় হিজলীহইতে কলুই খণ্ডে প্ৰেৰিত হইবাহেন।

২৩৭ নম্বৰ।—বিভীৰ শ্ৰেণীৰ এবৰসিৰ জীযুত বাবু ৰাজেন্দ্ৰনাথ মুখোপাধ্যায় হিজলীহইতে কলুই খণ্ডে প্ৰেৰিত হইবাহেন।

২৩৮ নম্বৰ।—প্ৰথম শ্ৰেণীৰ আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ৰ জীযুত বাবু কেন্দ্ৰনাথ দাস দক্ষিণ পশ্চিম-হইতে সোণ চক্ৰে প্ৰেৰিত হইবাহেন।

২৩৯ নম্বৰ।—বিভীৰ শ্ৰেণীৰ সুপৰবাটসৰ জীযুত বাবু ৰাজকৃষ্ণকুমাৰ আৰাহইতে সোণেৰ অৰীপী কাৰ্খোৰ পশ্চিম খণ্ডে প্ৰেৰিত হইবাহেন। এই মাসেৰ ১৬ তাৰিখেৰ পূৰ্ৱাহুে তিনি সেই কৰ্ম এৰণ কৰেন।

২৪০ নম্বৰ।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডৰ প্ৰথম শ্ৰেণীৰ সব-এবৰসিৰ জীযুত মুন্সী সেখ মজোৰওয়ালা সিবিলা কাৰ্য্যকাৰকমেৰ ছুটীৰ ৪ চিহ্নিত পৰিশিষ্ট বিধিৰ ও ধাৰামতে পীড়াপ্ৰস্তুত দুই মাস ছুটী পাইবাহেন।

২৪১ নম্বৰ।—সোণেৰ অৰীপী কাৰ্খোৰ পূৰ্ৱ খণ্ডেৰ প্ৰথম শ্ৰেণীৰ সব-এবৰসিৰ জীযুত বাবু দীননাথ ভট্টাচাৰ্য্য সিবিলা কাৰ্য্যকাৰকমেৰ ছুটীৰ ৪ চিহ্নিত পৰিশিষ্ট বিধিৰ ১২ ধাৰামতে দুই মাস অনুগ্ৰহেৰ ছুটী পাইবাহেন।

এচ ডবলিউ গলিৱ, লেণ্টেনেণ্ট কৰ্ণেল, আৰ, ই,
পাবলিক ওৰ্কস ডিপাৰ্টমেণ্টে জলসেচন শাখাৰ বজমেনেৰ গবৰ্ণমেণ্টে
একটিং আইণ্ট সেক্ৰেটাৰী।



গবর্ণ মন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 1, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULARS OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 8.

To—ALL CIVIL COURTS IN THE LOWER PROVINCES.

Calcutta, the 30th April 1873.

THE Court are pleased to publish, and commend to the earnest consideration of Judicial Officers, the following Circular issued by the Chief Court of the Punjab.

HIGH COURT, &c

• CIVIL SIDE

Present
The Hon'ble SIR R. COUCH, Kt., *Chief Justice.*
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON, } *Judges of the*
" F. A. GLOVER, } *Court.*
" W. AINSLIE, }

2. Many cases have come to the knowledge of the Court in which interest has been decreed at the most oppressive rates, without regard to the circumstances under which the loan was contracted.

3. The Courts in this way become instruments for the registering of usurious transactions, and the money-lender adds to exorbitant terms the security of a decree.

4. The object of the Court in drawing attention to this subject is not to assist debtors in evading the consequences of engagements voluntarily and intelligently contracted, but to give the protection of the Courts of Justice to persons who, from distress, ignorance, or habits of submission, have not been truly free agents in the contracts set up.

5. Particular attention is directed to the last paragraph of the Punjab Circular.

By order of the High Court,

(Signed) W. M. SOUTTAR,

Offg. Registrar.

Book Circular No. III-153, dated Lahore, the 18th January 1873.

From—E. H. HARRISON, Esq., Officiating Registrar, Chief Court, Punjab,

To—All Commissioners and Deputy Commissioners in the Punjab.

1. THE Chief Court has reason to believe that in many of the Courts of this province, especially in those of the agricultural districts, decrees are frequently made by which interest upon debts incurred by peasant proprietors and cultivators is declared payable at exorbitant rates.

CHIEF COURT OF THE PUNJAB.
Present
C. BOULNOIS, Esq., } *Judges.*
C. R. LINDSAY, Esq., }
J. S. CAMPBELL, Esq., }

2. Cases in which the village money-lender sues his customer involve ordinarily small amounts below Rs. 500, and therefore can scarcely ever come before the Chief Court in consequence of the provisions of Act XXIII of 1861, Section 27, which declares that no special appeal shall lie in cases of the nature cognizable in Small Cause Courts.

3. The Chief Court has in fact had no opportunity of explaining in a judicial decision the general principles which govern this question; while in many parts of the country the subordinate Courts, and especially the Small Cause Courts, have (as it appears from a recent inspection of records) decreed interest in a manner far too indiscriminate.

4. The Chief Court regards this with great regret, and considers that the law, as it really stands, requires some explanation for the guidance of Judicial Officers, in order that it may not be misunderstood to the detriment of debtors of the class above referred to.

5. The second Section of Act XXVIII of 1855 (*an Act for the repeal of the usury laws*) declares that "in any suit in which interest is recoverable, the amount shall be adjudged or decreed by the Court at the rate (if any) agreed upon by the parties;" and all due effect must doubtless be given to these words, taken in their plain and ordinary meaning, without any artificial construction being placed upon them for any purpose whatever.

6. The above legislative enactment was formerly enforced in many cases that arose in this province, subject to the qualification declared in paragraph 4, Section 19 of the Principles of Law, commonly called the Punjab Civil Code, which contained the following:—
"The Courts are not bound by any restrictions with regard to usury. Debtors and creditors are allowed to arrange the terms and conditions of interest in whatever manner they may deem most conducive to their mutual benefit; the Courts will decree whatever rate

[Government Gazette, 1st July 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার অর্ডার ।

৮ নম্বর ।

বঙ্গপ্রতি দেশের সকল দেওয়ানী আদালত নবীপেয়ু ।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩০ আশ্বিন ।

পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত নিম্নলিখিত সরকুলার প্রকাশ করিয়াছেন । হাই কোর্টের সাহেবেরাও তাহা প্রকাশ করিয়া তৎপ্রতি বিচারপতিদের সম্মো-
যোগে বিবেচনা করিবার আদেশ করিয়াছেন ।

হাই কোর্ট ।

উপস্থিত ।

মাম্যবর সর আর, কোর্ট সাহেব, বাইট,
চীফ জজিস ।

,, সুইন, এম, জ্যাকসন সাহেব ।

,, এক, এ, গ্লবর সাহেব ।

,, ডবলিউ এডালি সাহেব ।

আদালতের জজ ।

২ । কোন ব্যক্তির টাকা কর্ত্ত করিয়া লইতে হইলে
কি ভাবগতিক তাহার এমন করিতে হইয়াছে, ইহার
প্রতি মনোযোগ না হইয়া অনেক স্থলে অতি কষ্টজনক
হারে সুদেব ডিক্রী হইয়া থাকে, হাই কোর্টের সাহে-
বেরা ইহা জানিতে পাইয়াছেন ।

৩ । এইরূপ হওয়াতে আদালত অতিরিক্ত সুদ
লওনের ব্যাপার রেজিস্ট্রী করিবার স্থান হইয়া উঠে ও মহাজন সেই অতিরিক্ত নিয়মের উপর
প্রতিভূতরূপ ডিক্রীও পাইয়া থাকেন ।

৪ । সুনিরা ইচ্ছাপূর্বক ও বুঝিয়াসুঝিয়া যে হুক্তি করে সেই হুক্তিহইতে এড়াইবার জন্যে
তাহারদের সাহায্য করা যাইবে বলিয়া হাই কোর্ট এই বিষয়ে মনোযোগ করিবার আদেশ করিলেন
তাহা নয় কিন্তু বাহারা কষ্ট কি অজানতা কি পরবশতা হেতু তৎরূপ হুক্তি করণবিষয়ে প্রকৃতরূপে
আধীন হইয়া কর্ত্ত করিতে অক্ষম আদালতে তাহারা আশ্রয় পাইবে বলিয়া এই আদেশ হইল ।

৫ । পঞ্জাবের সরকুলারের শেষ দফার বিশেষ মনোযোগ করিবার আদেশ হইল ।

ডবলিউ এম স্টার,

একটিং রেজিস্ট্রার ।

* বহীর সরকুলার । ৯২৩—১৫৩ ।

পঞ্জাবের সকল কমিশ্যনর ও ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের
একটিং রেজিস্ট্রার প্রীযুক্ত ই এক হারিসন সাহেবের পত্র ।—লাহোর । ১৮৭৩ সাল ১৮ জানুয়ারি ।

১ । কৃষিজীবী ভূম্যধিকারিরা ও কৃষকেরা অতিরিক্ত সুদের হারে কর্ত্ত লইলে এই প্রদেশের অনেক
আদালতে বিশেষতঃ কৃষিপ্রধান দেশের আদালতে
অনেকবার তাহারদের সেই সুদ দিতে হইবে বলিয়া
ডিক্রী হইয়া থাকে । ইহা উচ্চতম আদালতের জজ
সাহেবেরা জানিতে পাইয়াছেন ।

পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত ।

উপস্থিত ।

প্রীযুক্ত সি বুলম্বারস সাহেব ।

,, সি আর লিথলি সাহেব ।

,, জে এস কাম্বেল সাহেব ।

জজ ।

২ । গ্রামের মহাজন যেহ মোকদ্দমার দেম-
দারের নামে নালিশ করে সেইহ মোকদ্দমা প্রায়ই
অপ্পা টাকার অর্থাৎ ৫০০ টাকার কম । সুতরাং ১৮৬১

সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারার বিধান প্রযুক্ত সেই প্রকারের মোকদ্দমা উচ্চতম আদালতে প্রায়
কখন আসিতে পারে না । ঐ ধারার কথা এই, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে যে প্রকারের মোকদ্দমা
প্রায় হয় তাহার উপর খাস আপীল হইতে পারে না ।

৩ । এই বিষয়ের প্রতি বৃক্তিসম্মত যে সাধারণ নিয়ম বর্ত্তে উচ্চতম আদালত বিচারক্রমে
মিল্পিত করিয়া সেই নিয়ম ব্যাখ্যা করিবার সুযোগ পান নাই । ইতি মধ্যে দেশের অনেক স্থানের
আদালত বিশেষতঃ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত উপযুক্তমতে বিবেচনা না করিয়া সুদের ডিক্রী
করিয়াছেন । সম্প্রতি মানা মোকদ্দমার কাগজপত্র দেখিয়া ইহা দৃষ্ট হইল ।

৪ । এই বিষয়ে উচ্চতম আদালত অভ্যন্ত আক্ষেপ করিয়াছেন । এবং আইনের প্রকৃত ভাব
না বুঝাশ্রযুক্ত পূর্বোক্ত শ্রেণীর দেমদারদের ক্ষতি না হয় এই নিমিত্ত বিচারপতিদের কার্যপদ্ধতি
দেখাইবার জন্যে উচ্চতম আদালতে বিবেচনার মেই আইনের অর্থ করিয়া দেওয়া আবশ্যিক ।

৫ । অধিক সুদ লইবার আইন রদ করণ বিষয়ক ১৮৫৫ সালের ২৮ আইনের ২ ধারার
কথা এই, “যে কোন মোকদ্দমার সুদ পাওয়া যাইতে পারে তাহাতে যদি উভয় পক্ষ সুদেব
কোন করার করিয়া থাকে, তবে তাহারদের মধ্যে সুদের যে করার হইয়াছে আদালত সেই হারানু-
সারে সুদের টাকা দিবার হুকুম কি ডিক্রী করিবেন ।” এইহ কথার কৃত্রিম অর্থ কোন কারণেই না
ধরিয়া ল্পষ্ট ও সামান্য অর্থ করিয়া তাহা উচিত মতে প্রবল করিতেই হইবে সন্দেহ নাই ।

৬ । ইতিপূর্বে এই প্রদেশে যেহ মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইত তাহাব অনেক মোকদ্দমাব,
ব্যবহার মূল নিয়ম ব্যক্ত করণার্থ পঞ্জাবের সিভিল কোড নামক যে আইন ছিল তাহার চতুর্থ খণ্ডের ১৯
ধারার বিধান প্রবল মানিয়া, পূর্বোক্ত আইন অনুযায়ী কার্য করা যাইত । ঐ ধারার মধ্যে এইহ কথা ।
“আদালত অধিক সুদ বিষয়ক কোন বিধিতে সম্মুচিত নহেন । খাতকেরা ও মহাজনেরা যেহ নিয়ম ও
বিধান আপনাদের উপকারজনক জ্ঞান করে সেইহ নিয়মানুসারে সুদ ধরিতে পারিবে । আর উভয়
পক্ষ প্রকৃত প্রস্তাবে সুদের যে হারের বিধান করে আদালত সেই হারের ডিক্রী করিবেন । পরন্তু

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১ জুলাই ।]

may have been agreed upon, *bonâ fide*, between the parties. If no special rate shall have been agreed upon, then the Court will fix what may appear an equitable amount with reference to the custom of the locality, the usage of trade, or the merits of the transaction. It will be remembered that the rates of interest vary for different classes and in different places."

* * * * *

"The debtor need not be compelled by the Court to pay the entire amount of interest, if there be reason to believe that the bond was executed through fear or ignorance."

7. The compilation from which these words are taken has no force of law in itself, but the general law of contract is, equally with those words, against our Courts considering themselves absolved from the responsibility of regarding the circumstances under which an engagement to pay exorbitant interest has been entered into, and omission by the Courts to give due weight to such circumstances is likely to give rise to serious injustice, and to such evils as are discussed in the Minute on interest by Mr. Melvill, which has been recently circulated among Judicial Officers of the province.

8. The Indian Contract Act of 1872, in Chapter II, gives the principles on which the law annexes an enforceable obligation to stated engagements requiring free consent; and in Sections 16 and 17, a general, and at the same time an equitable, rule is indicated where a person who holds a real or apparent authority over another, or in whom confidence is reposed by that other, obtains an advantage which but for such confidence or authority he would not have obtained. The law also points out the result where concealment of facts may have taken place, or acts fitted to deceive, or acts or omissions may have occurred in violation of what is regarded as the legal duty of the person obtaining a promise from another to explain facts "*likely to affect the willingness*" of that other to enter into a contract.

9. Reference may also be made to Section 6 of Act IV of 1872 (the Punjab Laws' Act), where it is declared that justice, equity, and good conscience shall be the rule of decision, and it may be safely affirmed that the equity governing this matter is to give their true and full effect to the words of the Indian Contract Act.

10. The repeal of the usury laws by Act XXVIII of 1855, and the abolition of any force of law which the paragraph above quoted from the so-called Punjab Civil Code may have had before the passing of Act IV of 1872, have left untouched the doctrines of equity, both as to the protection of debtors who for any real reason are not fully competent to protect themselves, and as to the power of courts to relieve against what are called unconscionable bargains with such persons.

11. No doubt any one who contracts with another is entitled to assume, *primâ facie*, that the latter is competent to look after his own interests, but no strict rule defines or can define where comparative incapacity ceases, and where extreme ignorance and helplessness call for the protection of the equitable rules prescribed by law.

12. No doubt also, as a general rule, the debtor is bound to go or send to his creditor and pay him. In many contracts, however, for the loan of grain for a particular sowing (which indeed may reasonably be for the return of grain after the harvest at a very high rate of interest), where the cultivator fails to make payment after the harvest, a distinction may clearly be taken. Neither party originally contemplates a rate of interest intended only for a particular period, running on from the time of the transaction indefinitely, and in such cases the real intention of the parties with due regard to the position of the cultivator must be considered.

13. The existence of undue influence may, in many cases, be inferred (according to the general rules of equity jurisprudence) from the extreme imprudence of the act done when coupled with other circumstances; and in this country the relations existing between the professional money-lender and indebted peasant are such that this rule should be borne in mind by our courts.

14. In no case should exorbitant interest be decreed in favor of a money-lender suing a peasant proprietor or cultivator, or any person similarly situated (where the right to recover it is disputed), unless the court trying the case is satisfied that the stated engagement on which the plaintiff seeks to recover has been entered into by the debtor with knowledge of all the circumstances attending his position, and his liability in regard to his creditor,

[Government Gazette, 1st July 1873.]

কোন বিশেষ হাৱের নিয়ম করা না গেলে, আদালত দেশাচার ও ব্যবসায়ের রীতি কিস্তি ব্যাপারটির দোষগুণ বিবেচনার ন্যায়মতে সুদ ধার্য্য করিবেন। নানা স্থানে ও নানা শ্রেণীর লোকদের মধ্যে নানাপ্রকারের হাৱে সুদ লওয়ার রীতি আছে ইহা মনে রাখিতে হইবে।

* * * * *

খাতক যদি ভব কিস্তি অজ্ঞানতাপ্রযুক্ত খতে সহী করিয়া থাকে তবে আদালত সুদের সমুদয় টাকা জোর করিয়া দেওয়াইবেন না।”

৭। উক্ত কথা যে বিধিসংগ্রহহইতে লওয়া গিয়াছে তাহা আপনাই আইনের তুল্য বলবৎ নয়। কিন্তু যে ভাবগতিক কোন ব্যক্তি অতিরিক্ত হাৱে সুদ দিবার করার করিয়া থাকে আদালত সেই ভাবগতিক বিবেচনা করিবার দাব্যহইতে যে মুক্ত হন উক্ত কথা অমুসানে হুক্তি বিষয়ক সাধারণ আইনও তাহার বিপক্ষ। আর আদালত সেই ভাবগতিকের গুণত্বাভাসারে উপযুক্ত বিবেচনা না করিলে ভারি অন্যায় হইতে পারে এবং মেলবিল সাংকেব সম্প্রতি সুদ বিষয়ক যে মন্তব্য কথা প্রচার করিয়া এই প্রদেশের বিচারপতিবৃন্দের মধ্যে বিলি করিয়া দিলেন তদ্ব্যতীত যে অনিষ্ট বিষয়ের তর্ক করিবাছেন সেই অনিষ্ট ঘটিতে পারে।

৮। যে প্রকারের নিয়মে কোন ব্যক্তির স্বাধীন হইয়া সম্মত হয় তা আবশ্যিক সেই প্রকারের নিয়ম জোর করিয়া প্রবল করিতেই হইবে, যে বিধিক্রমে আইনের এই আজ্ঞা চইল তাহা ভাবতবর্ষীয় হুক্তিবিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ২ অধ্যায়ে ব্যক্ত হইয়াছে। কিন্তু কোন ব্যক্তি যথার্থই কি দৃষ্টতঃ পরাধীন কি অন্যের বিশ্বাসপাত্র হইলে সেই পরাধীনতা কি বিশ্বস্ততা না থাকিলে যে লাভ না হইত পরাধীন কি বিশ্বাসপাত্র চওষাপ্রযুক্ত এমন লাভ উৎপন্ন হইলে, ১৬ ও ১৭ ধারার সেই স্থলের সাধারণ ও ন্যায্যভাষারি বিধি লক্ষিত হইয়াছে। আরো কোন ব্যক্তি কোন রূতান্ত জামিলে পব যদি তাহার হুক্তি করিয়া লইবার ইচ্ছাব অন্যথা হইতে পারে তবে সেই রূতান্ত জামাইবাব অঙ্গীকার করাইয়া লওয়া আইনমত কর্তব্য কর্ম বলিয়া জ্ঞান হয়, সেই কর্তব্য না করিয়া কোন রূতান্ত গোপন রাখা গেলে কিস্তি প্রচারণার উপযুক্ত কর্ম করা গেলে কিস্তি অকর্তব্য কর্ম করা গেলে কি কর্তব্য কর্ম করা না গেলে যে ফল হয় উক্ত আইনে তাহাও ব্যক্ত হইয়াছে।

৯। এই স্থলে পঞ্জাবের ব্যবস্থা বিষয়ক আইনের অর্থাৎ ১৮৭২ সালের ৪ আইনের ৬ ধারাবও উল্লেখ হইতে পারে। তদ্ব্যতীত এই আজ্ঞা আছে, নিম্পত্তি কবিবাব বিধি এই, যথার্থ ও ন্যায় ও ধর্ম্ম সম্মত বিচার। আর উপস্থিত বিষয়ে ভারতবর্ষীয় হুক্তি বিষয়ক আইনের কথা যথার্থ ও সম্পূর্ণরূপে সফল করাই ন্যায় ইহা নিরাপত্তারূপে কথা যাইতে পারে।

১০। খাতকেরা যথার্থ কোন কারণে আত্মরক্ষা করিতে সম্পূর্ণ সক্ষম না হইলে তাহারদের রক্ষা করা যাইবে এবং মুক্তি শূন্য করার বলিয়া যে করা করা যায় তাহাহইতে সেই খাতকদিগকে বাচাইবার নিমিত্ত আদালতের ক্ষমতা থাকিবে ইহাই ন্যায় বিচারের সার। ১৮৫৫ সালের ২৮ আইন দ্বারা অধিক সুদ লওনবিষয়ক আইন রহিত করা গেলেও, এবং ১৮৭২ সালের ৪ আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে পঞ্জাব সিবিল কোড নামে খ্যাত আইনহইতে পূর্বোক্ত যে ধারা গৃহীত হয় সেই ধারার আইন-তুল্য প্রবলতা উঠাইয়া দেওয়া গেলেও, ন্যায় বিচারের সেই সাবটি অবিকল থাকিল।

১১। কোন ব্যক্তি অন্যের সঙ্গে করার করিতে উদ্যত হইলে সেই অন্য ব্যক্তি আপনায় স্বার্থপক্ষে সতর্ক থাকিতে সক্ষম, আপাততঃ তাহার এমত অমুমান করিবার অধিকার থাকিতে পারে। কিন্তু ব্যক্তিবিশেষের অক্ষমতা কোথায় রহিত হয় এবং আইনে যে ন্যায় বিধি নির্দিষ্ট হইল কোন ব্যক্তির অভ্যন্ত অজ্ঞানতা ও নিঃসহায়তাপ্রযুক্ত সেই ন্যায় বিধিমতে তাহাকে কোথায় বা একা করা কর্তব্য কোন দৃঢ় বিধিক্রমে ইহা নির্ণয় হয় নাই হইতেও পারে না।

১২। মহাজনের নিকট খাতকের গিয়া কি লোক পাঠাইয়া গুণশোধ করা কর্তব্য এই সাধারণ বিধি সন্দেহ নাই। কিন্তু কালবিশেষের ফসলের নিমিত্ত খান্যাদি ঋণ লইয়া (ফসল কাটিলে পর অতি উচ্চ হাৱের সুদ ধরিয়া) ঐ শস্য কিরিয়া দেওয়া যাইবে এমত নিয়ম যুক্তিমতে হইতেও পারে) তথাপি অনেক স্থলে কৃষক ফসল কাটিলে পর ঐ ঋণ শোধ করে না। এমন স্থলে সুদের কিছু বিভেদ মানিতে হইবে। কেবল নির্দিষ্ট কালের নিমিত্ত সুদের যে হাৱ ধার্য্য হয় ঋণ গ্রহণের সময়াবধি অনিশ্চিত কালপর্য্যন্ত সেই সুদ চলিবে প্রথমই কোন পক্ষের এমত অভিপ্রায় থাকে না। আর কৃষকের অবস্থা উপযুক্তমতে বিবেচনা করিয়া উভয় পক্ষের প্রকৃত অভিপ্রায় বিবেচনা করিতে হইবে।

১৩। স্থলান্তরে অন্য ২ ভাবগতিকের সঙ্গে ২ ঋণগ্রহণের অভ্যন্ত অববিবেচনাও দেখা গেলে অমুপযুক্ত প্রতিপত্তির বলপ্রয়োগ হইয়াছে ব্যায় বিচারের সাধারণ বিধিমতে ইহাব অনুভব হইতে পারে। এই দেশে মহাজনী ব্যবসায়ীদের ও মেলদার কৃষকের পরস্পর যে সম্বন্ধ থাকে তাহা জানিয়া আদালতের উক্ত বিধি মনে রাখা উচিত।

১৪। মহাজন কৃষিজীবী ভূম্যধিকারির কি কৃষকের কিস্তি তাহারদের সমান অবস্থার কোন ব্যক্তির নামে লালিশ করিলে যদি সেই অতিরিক্ত সুদ পাইবার স্বত্বের বিষয়ে বিবাদ হয় তবে করিাদী যে করারনামামতে ঐ সুদ পাইতে চেষ্টা করে খাতক আপনায় অবস্থা সম্পর্কীয় সমস্ত ভাবগতিক ও মহাজনের পক্ষে তাহার দায় জানিয়া ও তাহার পক্ষে অন্যায়মতে জোর না করা গেলেও সে আপনায় সম্পূর্ণ ইচ্ছামতে সেই করার স্বীকার করিয়াছে, আদালত ইহা স্বাধীনমতে না জানিলে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

and of his entire free will, without inequitable pressure of any kind. The courts may consider whether or not the contract was a prudent one,—not with a view to setting it aside if imprudent, for that of course is entirely beside the court's duty, but with a view to determining whether extreme imprudence, from which, along with other circumstances, the existence of undue influence might be inferred, has or has not been manifested. Reference on this point may be made to the custom of the locality, the usage of parties similarly situated, and the rates for loans prevailing, so that the character of the transaction may be tested.

The debtor need not be compelled by the court to pay the entire amount of interest, whether agreed upon in cash or in grain, if there be reason to believe that the engagement, whether evidenced by bond, or by signing, or marking the money-lender's book, or completed in any other mode, has been entered into through fear or ignorance; and if in any case the amount of interest shall appear to have been agreed upon under circumstances which would render the awarding it contrary to the principles above referred to, the court will only decree as much interest as may appear just under the circumstances.

15. In conclusion, the Chief Court repeats the injunction conveyed in Book Circular XXIX of 1867, that in awarding interest subsequent to the date of the decree, the courts should not allow it to approach in amount that which may be obtainable by persons who have not the security of a decree, and that no inducement should be afforded to decree-holders to allow their decrees to remain unexecuted. Further, the courts are reminded that where a large portion of the amount decreed consists of interest, it is not compulsory on them to decree interest upon the amount decreed, inasmuch as the courts may fitly exercise the discretion allowed them by Act XXIII of 1861, section 10, and not award any such interest at all

By order, &c.,

E. H. HARRISON,
Officiating Registrar.

No. 9.

TO—ALL DISTRICT JUDGES AND JUDICIAL COMMISSIONERS.

Calcutta, the 29th May 1873.

THE Court is pleased to rescind paragraph 3 of Circular Order No. 15, dated 14th May 1864, and to replace it by the following rule, which should be read as a part of the Circular in question:—

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE,
Present
The Hon'ble Sir R. COLCHER Kt.,
Chief Justice
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON
F. A. B. GLOVER,
W. ATKINSON,
Judges of the Court

2. Every inspection of a Moonsiff's Court, under Circular Order No. 15 of 1864, when completed, is to be reported to the High Court. The report should comprise the particular subjects mentioned in the several Circular Orders noted in the margin, and should con-

C O. No. 15, dated 14th May 1864
(para 4)
" 10, dated 19th May 1865.
" 2, dated 14th February 1870
" 6, dated 17th March 1871

tain the result of the Judge's observations on the Moonsiff's mode of doing business in respect of ability, temper, vigour, discretion, and punctuality; the state of his office including "accounts," and the absence or frequency, as the case may be, of complaints. The Judge, however, will doubtless remember that while his mission is, on the one hand, to observe and correct errors, he is also to encourage, assist and advise, he should clearly and courteously explain all difficulties occasioned by inexperience, change of system, or possible ignorance of the English language, and should invite the freest communication on all topics of mutual concern.

By order, &c.

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

কোন প্রকারে মহাজনের পক্ষে অতিরিক্ত সুদের ডিক্রী করিবেন না। এই হুক্তি বিবেচনা সিদ্ধ কি না আদালত ইহাও বিবেচনা করিতে পারিবেন। বিবেচনা সিদ্ধ না হইলে যে তাহা বাধ্য করিয়া ফেলেন এই অভিপ্রায় নয় কেননা উক্ত প্রকার আদালতের কর্তব্যের অতিরিক্ত। কিন্তু অভ্যস্ত অবিবেচনা প্রকাশ হওয়াতে ও তৎসঙ্গে অন্য ভাবগতিক প্রযুক্ত, অমুপযুক্ত প্রতিপত্তির বলপ্রয়োগ হইয়াছে কি না, ইহা নিগূহ করিবার অভিপ্রায়ে উক্ত কথা বিবেচনা করিবেন। এই স্থলে এই ব্যাপারের ভাব পন্থা করিয়া আনিবার জন্য দেশাচার ও উক্ত অবস্থাপন ব্যক্তিদের রীতি এবং সুদের প্রচলিত যে হাবে কর্তৃ লওয়া গিয়া থাকে এই সকল কথা বিবেচ্য।

যত লিখিয়া দেওন কি মহাজনের খাতার সহী করণ কি চেরা সহী করণদ্বারা করারের প্রমাণ চাইলেও খাতক ভর কি অজ্ঞানতা হেতুক এই করার করিয়াছে এমন অমুভব থাকার কারণ জানা গেলে নগদ কি শস্যাদি দ্বারা সুদ দিবার কবার হইলেও খাতকের সেই সমুদয় সুদ দিতে হইবে আদালতের এমনত আজ্ঞা করিবার প্রয়োজন নাই। এবং যে ভাবগতিক এই করার কথা যাহ তদ্বিবেচনায় যদি তত টাকা সুদ দেওয়ার করার পূর্বোক্ত ন্যায়বিধির বিপক্ষ হইয়া থাকে তবে ভাবগতিক বিবেচনায় যত টাকা সুদ ন্যায়্য বোধ হয় আদালত কেবল তত টাকার ডিক্রী করিবেন।

১৫। উপসংহার কালে, উক্ততম আদালতের সাহেবেরা বচীর ১৮৬৭ সালের ২৯ নং সরক্যুলরের নির্দিষ্ট আজ্ঞা পুনঃ প্রকাশ করিতেছেন। তাহা এই। কোন ব্যক্তি ডিক্রীকরণ জারী না পাইয়া যত টাকা সুদ পাইতে পারে আদালত ডিক্রীর তারিখের পর সুদের আজ্ঞা কবিলে তত কি অস্পাংশে কম সুদের আজ্ঞা দিবেন না এবং ডিক্রীদাবেরা আপনন্ড ডিক্রী জারী না কনিয়া রাখে এমনত প্ররতিও তাহারদিগকে না দেওয়া যায়। আর যত টাকার ডিক্রী হইল তাহাব অধিকাংশ সুদ হইলে আদালত যত টাকা ডিক্রী করেন তাহার উপর সুদের ডিক্রী করা উচারণদেব আবশ্যক নাই যেহেতুক ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ১০ ধারাব অবিবেচনামতে কর্ম কবিবার যে অমুমতি আছে আদালত উচিতমতে সেই বিবেচনাসিদ্ধ কর্ম করিয়া এরূপ সুদের আজ্ঞা দিবেন না আদালতের এই কথা মনে রাখা উচিত।

ই এচ হারিসন,

একটিং রেজিষ্টার।

৯ নম্বন।

সকল জিলাব জজ সাহেব ও জুডিশ্যল কমিশ্যনর সাহেব সমীপেব।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৯ মে।

হাই কোর্টের সাহেবেরা ১৮৬৪ সালের ১৪ মের ১৫ নম্বরের সরক্যুলর অর্ডের ৩ দফা রহিত করিয়া

উপস্থিত।
 বাম্বর সর আর, কোচ সাহেব, বাইট,
 টীক জঙ্গি।
 বাম্বর মুইস এল, জ্যাকসন সাহেব।
 " এক, এ, গ্রবর সাহেব।
 " ডবলিউ এজলি সাহেব।
 কোর্টের জজ।

তৎপরিবর্তে এই বিধি কবিয়াছেন। উক্ত সরক্যুলরের একাংশ বলিয়া এই বিধি পাঠ কবিতে হইবে।

২। ১৮৬৪ সালের ১৫ নং সরক্যুলর অর্ডের অমুসারে মুনসেফের আদালত দৃষ্টি করার কার্য সমাপ্ত হইলে হাই কোর্টে সেই কথার রিপোর্ট কবিতে হইবে। পাশ্চ লিখিত সরক্যুলর অর্ডের যের বিশেষ কথার উল্লেখ হইয়াছে বিপোর্টে তাহা

লিখিতে হইবে। এবং জজ সাহেব মুনসেফের ক্ষমতা ও স্বভাব ও যত্ন ও সুবিবেচনা ও ঠিক সময়মতে কার্য করণ দেখিয়া তাহাব কার্য করিবার নিয়মের বিষয়ে যাহা নিরূপণ করিয়াছেন, এবং হিসাব রাখা সমেত তাহার কাছারীর যে অবস্থা ও তদ্বিষয়ে কোন নালিশ হয় নাই কিম্বা বিষয়বিশেষে অনেকবার নালিশ চাইয়া থাকে এইর বিষয়ে যাহা জানিতে পাইয়াছেন তাহাও রিপোর্টে

লিখিবেন। কিন্তু জজ সাহেবকে সেই কর্মে নিযুক্ত করিবার অভিপ্রায়েব মধ্যে যেমন জ্রম দেখিয়া সংশোধন করা এক, ডেমনি মুনসেফকে উৎসাহ ও সাহায্য ও পরামর্শ দান করাও অগব অভিপ্রায় জানিবেন। অতএব কোন মুনসেফ অনেক কাল কর্ম না করাতে কিম্বা কর্ম করিবার নিয়মের পরিবর্তন হওয়াতে কিম্বা ইংরেজী ভাষাব তাদৃশ জ্ঞান না থাকাতে তাহার কষ্ট হইলে জজ সাহেব শিষ্ট ভাবে তাহা স্পষ্ট করিয়া তাহাকে বুঝাইয়া দিবেন এবং যের বিষয়ে উভয়ের সাধারণ সম্পর্ক থাকে মুনসেফ সেই সকল বিষয় নিরূপণে কথ্য কহিতে পারেন তাহাকে এমনত উৎসাহ দিবেন।

হাই কোর্টের আঞ্জাক্রমে,

ডবলিউ এম স্টার,

রেজিষ্টার।

[স্বাক্ষরকর্তা গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

No. 10.

To—ALL CIVIL AUTHORITIES SUBJECT TO THE HIGH COURT.

Calcutta, the 31st May 1873.

By section 175, Code of Civil Procedure, it is provided that commissions to examine absent witnesses "shall ordinarily be issued to the Court within whose jurisdiction the witness may reside, and which can most conveniently execute the same; but under special circumstances the commission may be issued to any other person or persons whom the Court issuing the commission may think proper to appoint."

HIGH COURT, &c
CIVIL SIDE
Present
The Hon ble Sir R. COUCH, Kt.,
Chief Justice
" LOUIS S. JACKSON,
" F. A. B. GIOVRE,
" W. AINSIE,
Judges of the Court

2. The privilege of obtaining such commissions, in respect of which no fee is at present levied, is largely used, and the duty of acting under such commissions is often a serious addition to the duty of the various Judges.

3 At the same time the business of the Civil Courts has almost universally so increased that they ought not to be called upon to perform this additional duty; and notoriously from their frequent inability to perform it great delay and inconvenience arise.

4. The High Court is of opinion that this state of things should be held to constitute "special circumstances" under which it is competent to the Civil Courts to issue commissions to other persons.

5 The High Court considers further that the proper persons to execute such commissions will usually be the Pleaders of the District Court, or those Pleaders of the Moonsiff's Court who have passed examinations under Act XX of 1865. The Court therefore directs that—

I.—When such commission is applied for, the Court issuing the same shall make choice of some Pleader practising in the Court within whose jurisdiction the witness resides, and issue the commission accordingly.

II.—For the remuneration of the commission so appointed, the Court shall require the party applying to pay in a fee of Rs. 4 for each witness to be examined, if the Court be that of a Moonsiff, or of Rs. 10 for each witness in the case of any higher Courts, and the commission shall not issue until such fee be paid.

III.—The commission, together with the amount of the fee, shall be sent to the Court in which the Commissioner is a practising Pleader, and the commission shall be immediately delivered to him (unless he refuse to act) If the witness or witnesses appear before him and are examined so that he can make a return within the time limited, on his returning the commission duly executed the fee shall be paid over to him, otherwise it shall be sent back together with the commission to the Court which issued it.

IV.—Every District Judge shall furnish, on application, to the Judge of any neighbouring District a list of all Pleaders attached to the several Courts in his District, who are qualified and willing to execute such commissions under these rules.

V.—The foregoing rules do not apply to cases coming under Section 176, Code of Civil Procedure.

VI.—Every subordinate court, including the Mofussil Courts of Small Causes, shall furnish to the District Court, at the close of each quarter, a return of the commissions which it has issued during such quarter in the form annexed; and the District Court shall furnish a general return in the same form to the High Court.

[Government Gazette, 1st July 1873.]

HIGH COURT.

No. 30.

CIVIL PROCESS.

নং হ

জেলা

দেওয়ানি আদালত

বৈঠক ত্রিযুত

জন্ম

মোকদ্দমা নম্বর

তারিখ

সন ১৮৭

মামলা

পক্ষের

নামের

সাক্ষী হাজির হইয়া আইনমত প্রতিজ্ঞা করিয়া আমার নাম
ত্রি

পক্ষের

নামের

যয়স

বৎসর

পেনা

প্রকাশ করে যে

১০ নম্বর।

হাই কোর্টের অধীক্ষক হল দেওয়ানী কর্তৃপক্ষ সমীপেহু।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩১ মে।

দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৭৫ ধারার এই বিধান। “সাক্ষী উপ-

উপস্থিত।

সাক্ষীর সর আর কোর্ট সাহেব, হাইট, টীক জমিদার।

,, লুইস এল জ্যাকসন সাহেব।

,, এক, এ, বি গ্লার সাহেব।

,, ডবলিউ এমসলি সাহেব।

কোর্টের জজ।

কে নিযুক্ত করা উচিত বোধ করেন তাঁহাকে কি তাঁহারদিগকে এই কমিশ্যন দিতে পারিবেন।”

২। এইক্ষেণে সেই প্রকারের কমিশ্যন সম্পর্কে কোন ফী আদায় হইয়া থাকে না। ও সেই প্রকারের কমিশ্যন পাইবার যে বিধি আছে তাহার অধিক ব্যবহার হইয়া থাকে এবং সেই প্রকারের কমিশ্যনমতে কার্য করিতে হওয়াতে নানা বিচারকর্তারদের কর্মের গুরুতর হ্রাস হয়।

৩। আবার প্রায় সর্বত্রই দেওয়ানী আদালতের কর্মের অত্যন্ত হ্রাস হওয়াতে তাঁহাদের প্রতি সেই অতিবিক্ত কর্মও নির্বাহ করিবার ভার অর্পণ করা উচিত নয়। তাঁহারা অনেক সময়ে তাহা করিতেও পারেন না ইহা প্রসিদ্ধ জ্ঞান আছে। ইহাতে অনেক বিলম্ব ও ক্লেশ হয়।

৪। হাই কোর্টের সাহেবেরা বোধ করেন যে, পূর্বোক্ত যে “বিশেষ গতিক” দেওয়ানী আদালত অন্য ব্যক্তিদিগকে কমিশ্যন দিতে পারেন, কার্যে এই অবস্থা সেই প্রকারের বিশেষ গাওক বলিয়া জ্ঞান করা উচিত।

৫। আবার হাই কোর্টের সাহেবেরা সামান্যত জিলার আদালতের উকীলদিগকে কিম্বা মুনসেফের আদালতের যে উকীলরা ১৮৬১ সালের ২০ আইনমত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইয়াছেন সেই উকীলদিগকে এই প্রকারের কমিশ্যনমতে কার্য করিবার উপযুক্ত ব্যক্তি বলিয়া জ্ঞান করিবেন। অতএব হাই কোর্টের সাহেবেরা এই আজ্ঞা করিয়াছেন।

১। তদ্রূপ কমিশ্যনের প্রার্থনা হইলে যে আদালত কমিশ্যন দেন ঐ আদালত সাক্ষী যে আদালতের এলাকার মধ্যে বাস করেন সেই আদালতের ওকালতীকারি কোন উকীলকে পক্ষীয় করিয়া তদনুসারে তাঁহাকেই কমিশ্যন দিবেন।

২। তদ্রূপে যে কমিশ্যন নিযুক্ত করা যায় তাহার পারিশ্রমিকের এই বিধি। মুনসেফের আদালতে পাঠাইতে হইলে যত জন সাক্ষির সাক্ষ্য লইতে হইবে যে ব্যক্তি কমিশ্যন প্রার্থনা করেন আদালত তাঁহাকে সেই প্রত্যেক জন সাক্ষির নিমিত্ত ৪১ টাকা ফী দিতে কিম্বা উক্ততর কোন আদালতে পাঠাইতে হইলে প্রত্যেক জন সাক্ষির নিমিত্ত ১০ টাকা ফী দিবার আজ্ঞা করিবেন। ও সেই ফী যত কাল না দেওয়া যায় তত কাল কমিশ্যন দেওয়া যাইবে না।

৩। যে উকীলকে কমিশ্যন দেওয়া যাইবে তিনি যে আদালতে ওকালতী করিয়া থাকেন ফী সমেত ঐ কমিশ্যন সেই আদালতে পাঠান যাইবে ও সেই উকীল ঐ কর্ম করিতে অসম্মত না হইলে ঐ কমিশ্যন তৎকালেই তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। তিনি যাছাতে নিরূপিত সময়ের মধ্যে ঐ কমিশ্যন মতে কর্ম করিয়া ফিরিয়া পাঠাইতে পারেন, সাক্ষী কি সাক্ষিরা এমন সময়ে উপস্থিত হইয়া সাক্ষ্য দিলে, তিনি উপযুক্ত মতে কমিশ্যন অনুসারে কার্য করিয়া তাহা ফিরিয়া পাঠাইলে ঐ ফী তাঁহাকে দেওয়া যাইবে। নতুবা যে আদালত কমিশ্যন দিলেন সেই আদালতে কমিশ্যন সহিত সেই ফী ফিরিয়া পাঠান যাইবে।

৪। জিলার আদালতে নিযুক্ত যে উকীলরা এই বিধিমতে সেই প্রকারের কমিশ্যন অনুসারে কার্য করিতে ক্ষমতাপন্ন ও ইচ্ছুক হন জিলার জজ সাহেব তাঁহাদের নামনিচলি লিখিয়া বাখিয়া নিকটস্থ জিলাব কোন জজ সাহেব প্রার্থনা করিলে তাঁহার নিকট পাঠাইবেন।

৫। যে২ মোকদ্দমা দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৭৬ ধারার বিধানের মধ্যে আইনে পূর্বোক্ত বিধি তাহান প্রতি থাকে না।

৬। মফঃসলের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত সমেত নিম্নতর প্রত্যেক আদালত কোন ভিন্ন মাসের মধ্যে যত কমিশ্যন দেন সেই ভিন্ন মাসের শেষে নিম্নলিখিত পাঠানুসারে জিলাব আদালতে সেই২ কমিশ্যনের রিটার্ন দিবেন। জিলার আদালতও সেই পাঠানুসারে তাহ কোর্টে সাধারণ রিটার্ন দিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্মিট,

রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

**STATEMENT of Commissions issued under Section 175, Code of Civil Procedure, from the
Court of District during the Quarter 187 .**

Consecutive Number for the year	Number of Suit.	Party applying	Date of application	Place to which Com- mission to be sent	Person to whom addressed	Fee	Date of issue	Date of re- turn	Executed or not	REMARKS

No. 11

To—ALL CIVIL COURTS SUBORDINATE TO THE HIGH COURT

Calcutta, the 31st May 1873.

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE
Present
The Hon'ble Sir R. COUCH, Kt.,
Chief Justice
" LOUIS S. JACKSON,
" F. A. B. GLOVER,
" W. ANNIE,
Judges of the Court.

At the instance of His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, and in continuation of Circular Order No 7, dated the 7th March last, the Court hereby prescribes 11 o'clock A M as the latest hour at which Judges of all classes should be *on the bench*, exception being made in the case of districts where, and at seasons when, it is usual to hold early morning sittings.

2. The District Judge will be held responsible for seeing that this order is carried out by his subordinate courts.

By order of the High Court,

W M SOUTTAR,
Registrar.

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No 10.

To—ALL DISTRICT JUDGES.

Calcutta, the 29th May 1873.

* IN continuation of Circular Memorandum No 2, dated 24th January 1872, District Judges are, under the authority of Government, hereby informed that* "the rule under which" they "have been authorized to entertain an establishment for each Additional Moonsiff on his appointment without reference to Government may be applied to the entertainment of Establishments required for Additional Subordinate Judges"

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE
Present
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
One of the Judges of the Court

By order of the High Court,

W.M SOUTTAR,
Registrar

* *Vide* letter from Officiating Under-Secretary, Government of Bengal (Judicial Department), to Officiating Accountant-General, No. 2341, dated 12th May 1873

অনুক সালের অনুক তিন মাসের মধ্যে অনুক জিলার আদালতহইতে দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যাবিধানের আইনের ১৭৫ ধারামতে যত কমিশ্যন বাহির হয় তাকার বর্ণনাপত্র।

বৎসর একাধি- কবে বছর	মোকদ্দমার বছর	যে ব্যক্তি প্রার্থনা করেন তাহার নাম	যে তারিখে প্রার্থনা কবে	যে স্থানে কমিশ্যন পাঠায়	যে ব্যক্তির নামে দে- ওয়ানী হয়	কী	কমিশ্যন দিবার তারিখ	কমিশ্যন পাঠাইবার তারিখ	কমিশ্যনমতে কার্য করার তারিখ	মন্তব্য

১১ নং।

হাই কোর্টের অধীন সকল দেওয়ানী আদালত সমীপে।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩১ মে।

বঙ্গদেশের মান্যবর জ্যুজ লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের আদেশানুসারে হাই কোর্টের সাহেবেবা গত ষাট মাসের ৭ তারিখের ৭ মন্তবের সরকারি অর্ডরের অতিরিক্ত এই আজ্ঞা করিতেছেন, সকল প্রেনীর বিচারপতিরা ঠিক ১১ টার সময়ে বিচারাসনে উপস্থিত হইবেন বিলম্বে না হয়। কিন্তু যে২ জিলায় বৎসরের সমনবিশেষে সকালে কাছারি করিবার রীতি চলে তথায় এই বিধি খাটিবে না।

উপস্থিত।
মান্যবর সর আবি, কৌচ সাহেব, মাইট,
সীক জুজিস।
মান্যবর লুইস এস, জ্যাকসন সাহেব।
,, এক, এ, বি, মের সাহেব।
,, ডবলিউ এক্সলি সাহেব।
কোর্টের জজ।

কার্য কবেন এই বিষয়ে জিলায় জজ সাহেব

২। এই আজ্ঞামতে অধীন সকল আদালত দায়ী বলিয়া জানা যাইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্মুটর,

রেজিষ্টার।

হাই কোর্টের অরণার্থ দেওয়ানী সরকার।

১০ নং।

সকল জিলায় জজ সাহেব সমীপে।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৯ মে।

১৮৭২ সালের ২৪ জানুয়ারির ২ মন্তবের অরণার্থ সরকারের অতিরিক্ত গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে জিলায় জজ সাহেবদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা যাই-
তেছে। আডিশ্যনাল মুনসেফ নিযুক্ত হইলে জজ সাহেব যে বিধিমতে গবর্নমেন্টে জিজ্ঞাসা না করিয়া তাঁহার সিবিলাতার বিধান করিতে পারেন, আডিশ্য-
নাল সবরডিনেট জজদের যে সিরিশতার প্রয়োজন হয় তৎপক্ষেও সেই বিধান খাটে।

উপস্থিত।
মান্যবর লুইস এস জ্যাকসন সাহেব
কোর্টের একজন জজ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্মুটর,

রেজিষ্টার।

* একটিং আর্কোর্নেট লেফরল সাহেবের বিকট জুডিশ্যল ডিগার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১২ মের ২৩৪১ নং পত্র।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDE.

No. 3.

ALL MAGISTRATES OF DISTRICTS.

Calcutta, the 26th May 1873

ARE requested to note, in future, on the back of Quarterly Statement D., the names of those Magistrates who have served on Benches during the quarter under report.

HIGH COURT, &c
CRIMINAL SIDE
Present
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
One of the Judges of the Court

2 The ensuing Statement (for April, May, and June) to contain the names in question for the 1st and 2nd quarters

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No 4

SESSIONS JUDGES AND MAGISTRATES OF DISTRICTS.

Calcutta, the 7th May 1873

ARE hereby directed to submit their Quarterly Criminal Returns D and E in duplicate (copies being required for Government), beginning with those of the current quarter.

HIGH COURT, &c,
CRIMINAL SIDE
Present
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
One of the Judges of the Court

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar

হাই কোর্টের অন্তর্গত কোজদারী সরক্যুলার।

৩ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৬ মে।

সকল জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি

এই আদেশ হইল। D চিহ্নিত ত্রৈমাসিক বর্ণনাপত্র পাঠাইবার সময়ে, সেট ডিন মাসের মধ্যে কোম্পানী মাজিস্ট্রেট বেঞ্চে উপস্থিত হইরাছেন তাঁহারদের নাম আনাইবেন।

উপস্থিত।
মাসের লুইস এন অ্যাকস।
হাই কোর্টের অধ্যক্ষর অজ্ঞ।

*২। আশ্রয়, যে ও জুন মাসের নিমিত্ত আগামি বর্ণনাপত্র পাঠান বাইবে, প্রথম ও দ্বিতীয় ডিন

মাসে, বাহ্যিক উপস্থিত হইলেন তাঁহারদের নাম তদ্ব্যবস্থায় লিখিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্টুট,
রেজিস্ট্রার।

৪ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৭ জুন।

* সেশন জজ সাহেবদের ও জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবদের প্রতি

এই আদেশ হইল। চলিত ডিন মাসাবদি তাঁহার D ও E চিহ্নিত ত্রৈমাসিক কোজদারী রিট্রন দুই কেতা করিয়া পাঠাইবেন। গবর্ণমেন্টের নিমিত্ত এক কেতার প্রয়োজন।

উপস্থিত।
মাসের লুইস এন অ্যাকস।
কোর্টের অধ্যক্ষর অজ্ঞ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম স্টুট,
রেজিস্ট্রার।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 1, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১ জুলাই ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

নানান্নের ইশতেহার ।

জিলা বর্ধমান ।

এস্তাহাবনামা কাছাবি ঝালেকুর্চবি মহকুম কালমা সন ১৮৭৩ সাল ।

ইচ্ছাতে সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে, বর্ধমান জিলায় মধ্যবর্তী পঞ্চান্নিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ত্ব সন ১৮৭৩।৭৪ সালহইতে সন ১৯০০। ১৯০১ সাল পর্যন্ত সন ১৮৭৩ সালের ২ জুলাই মোতামক সন ১২৮০ সালের ১৯ আষাঢ় তারিখে জিলা বর্ধমানের অধীন মোকাম কালমার ডেলুটী কানেকুটাব কাছাবিতে বিক্রয় হইবেক ।

এই মহালের খবিসমাবগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন ।

১। এই মহাল বাৎসরিক ৭০ বার আনা অমায় যে ব্যক্তি মিলায়ে প্রথম ডাকের উপর সর্ব অপেক্ষা ডাক ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবেক ।

২। বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উপর স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পক্ষে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কাষাকারকদিগের কৃত অমায়দীতে যেহ খোদকস্তা বাইবত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতাবা তাহাবদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩। এক শত টাকার অমায়িক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবে ।

৪। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত্ দাখাল করিতে হইবে, বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যে কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছাবি খোলা যায় সেই দিনের মধ্যে কালে যদি অবশিষ্ট টাকা দাখাল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম-স্তরীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বাজাপান প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রেতাকারি ক্রেতার হুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবে ।

৫। মহালের উপর যে সাধারণ সদর জমা ধার্য হইয়াছে ক্রেতার। তদতিরিক্ত রাশা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধায় নিবন্ধিত করণ দিতে বাধ্য হইবেন, তাহার। যে নিবসাবদি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই দিবস পর্য্যন্ত সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐকর ধার্য হইবে। ঐ কর বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে।

বাকী মহালের নম্বর।	জিলার বাকীর নম্বর।	মহালের এবং পর-গনার নাম।	পরিমাণ যত একর।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাকের মূল্য।	মন্তব্য।
				ধার্য করা রাজস্ব	রাশা টাকায়	সর্বমুজু।		
০	৪৯৭৭নং	এদনাকপুর পর-গণের জাহাজিয়া-বাদ।	এঃ রুঃ পো। ১ ১ ১১ .	৬০	০	৬০	১১০	গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব অত্র মহালের ১৮৭৩/৭৪ সাল হইতে ১৯০০/১৯০১ সাল পর্য্যন্ত বিক্রয় হইবেক।

CULNA,
The 23rd May 1873.

RAMKUMAR BOSE,
Deputy Collector.

জিলা হুগলী।

এস্তাচার নাম। কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলী জেলার মধ্যমতী পঞ্চাং লিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরাজি ১৮৭৩ সালের ১২ই আগস্ট মোতাবেক সম ১৯০০ বাঙ্গলার আবণ মাসের ১৯শে মঙ্গলবার জেলা হুগলীর কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাদীন হইবেন।

১। একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস একদিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্দেব দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল না হয় তবে বিক্রয় দ্বিতীয় ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম ক্রীত বিক্রয়ের ন্যায় পুনরবার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রটিকারি ক্রেতার স্বকিতে সেই মহাল পুনরবার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্বউচ্চ ডাকদানিকে লিঙ্কর বিক্রয় করা যাইবেক।

ক্রীত মহালের নম্বর	জেলার বাকীর নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম।	মূল্যধিক যত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
১২২	২০২০	মজিপুর পং জুংসিষ্ট...	০।২।২	৭।০	

জিলা হুগলী, ১৮৭৩। ১৬ জুন।

F. H. PELLEW, Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given that the rights of Government to the under-mentioned lands situated in village Ampta, Thanah Ampta in the District of Hooghly, will be put up to sale by public auction at the Howrah Deputy Collector's Office on the 28th July 1873, corresponding with the 14th Sraven 1280, B.S.

The purchasers of the under-mentioned lands will be subject to the following conditions :—

1st.—If the amount of purchase-money does not exceed Rs. 100, the whole amount to be paid at once.

2nd.—If the amount of purchase-money exceed Rs 100, one-fourth of the amount bid to be immediately deposited. If the balance is not paid by noon of the fifteenth day after the sale, reckoning the day of sale as one, or, if that is a close holiday then by noon of the first succeeding office day, the sale to be cancelled, the sum deposited being forfeited to Government, and the estate to be again put up to sale at the risk of the defaulting purchaser, after issue of advertisement as in the case of original sale.

3rd.—The plot will be sold revenue-free to the highest bidders above the upset price.

No of plot	Quantity of land.	Boundary	Upset price	REMARKS
	B K Ch		Rs A P	
1	0 1 0	Bounded on the north by Dinoo Chootar's house, on the east by Sreedhur Moduck's house, on the south by public road and Nobocommar Moduck's house, and on the west by Dinoo Chootar's house	25 0 0	The land is in village Ampta, Thanah Ampta, Pergunnah Balesh, Zillah Hooghly, and belongs absolutely to Government

HOWRAH COLLECTORATE,
The 13th June 1873.

W. H D'OYLE,
Offg. Collector

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক উশতিহার।

জেলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেকটরি।

ইস্তাহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাউতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্মানুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকদার গভ ২৫ মেই শেষ তারিখে অস্থাস্ত পর্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১৩৮০ বাঙ্গলার ৩ তাজ রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিনা এজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন।

বহাল নওরাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ইদগাও থানে বায়ু।

১৬১ নং। তালুক শিবচরণ চৌহ মালিক মাগনদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৪৭৯। ১/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে বাছুরাখালী থানে বায়ু।

১৭৫ নং। তালুক আমান, আমান মালিক মাগনদাস চৌধুরী সদর জমা .. ১৮৯২/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ধলিছরা থানা বায়ু,

১৭৬ নং। তালুক মাগনদাস চৌধুরি মলিক মাগন দাস চৌধুরি সদর জমা, ১২৯৫। ৭/৮

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে হারবাজ থানে চক্রিয়া

২৯৫ নং তালুক লাল মাহাম্মদ দারগা মালিক লাল মাহাম্মদ দারগা সদর জমা ৯৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে চান্দুল থানে সাতকানিয়া।

৩০৭ নং। তালুক জিমতী তাজনিছাচৌহ বাং তালুক আমীন ওয়া করিম ওয়া মালিক জিমতী তাজনিছাচৌহ সদর জমা ১১৯৩। ১০

[Government Gazette, 1st July 1873]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজা দক্ষিণাফিলা থামে টেকনাগ।

১৬০ নং। ডালক খোয়ামেচৌং ও ঈমতী উমারি চৌধুরিআ ওয়াতং চৌং ও জাপা চৌং ও
জাপা চৌং ও ঈমতী চাহআ ও চৌধুরিআ বাং ডালক কান্দো মালী খোদ হার সদর জমা.. ৬৭০৬৬/০
রোডকণ্ড .. ৬৬০

৬৭৭ ৬/০

J. C. VERNAY,
For Offg Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার জাপনপত্রের পাঠ।

ইচ্ছাব দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারায়সারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পাবে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্ট তারিখ ই জিলার কান্ট্রের সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল মোছালেছ।

১৮৮০ নম্বর ডাক ওবেছুরা ও সেখ মহাম্মদ ওছি ও সেখ আফাঃমদযালি মালিক আঃমদনা বিবি আছাদযালি ও বর্রিজান ও আবছুরা খাঁ সুমুদয় মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৮১৬/০

J. C. VERNAY,
For Offg Collector.

নিলামের ইশ্তিহার।

জিলা যশোহর।

উহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারায়সারে জিলা যশোহরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগস্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ২২ জীবণ মজলবার ই জেলার কান্ট্রের সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমাধায়া হওয়া মহাল।

১৯২০ নং ভৌজির মহাল পং সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমানের বেড় বন্দবস্ত গ্রহীতঃ হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন দিগর ইং ১২৭৯ সাল লাং ১২৯৮ সাল ২০ নংসর মেরাদ আবদকারি সিন্ত ৮৮১৬০ টাকা সদর জমা ৮৮১১/৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় করণ নিলাম হইবেক।

N. SMITH, Collector.

Wanted

A good English Clerk. Salary Rs 50, rising to Rs. 70. Applications with copies of testimonials to be forwarded to the undersigned not later than July 5th ensuing. None need apply who has not had at least five years' experience in a Magistrate's or in a Collector's Office, or on a Sub-Divisional establishment.

SREE NAUTH GHOSE, Personal Assistant to the Commissioner.

COMM'R'S OFFICE, PRESY. DIVN., June 14th 1873.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১ জুলাই।]

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা মিউনিসিপেলিটি।

যে কালের নিমিত্তে নগরের পার্শ্বের লিখিত অংশের কর ধার্য করা গিয়াছিল সেই কাল অভীত ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে কলিকাতা নগরের শাস্তিরক্ষার্থ অফিসেরা ১৮৬৩ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনের ৭৬ ধারার বিধানমত পূর্ব কৃত যে মূল্য ও মাপ ও কর নিরূপণানুসারে করাবধারণ করা গিয়াছিল আর তিন বৎসরের নিমিত্তে সেই করাবধারণ কবিত্তে স্থির করিয়াছেন উক্ত মূল্য ও পরিমাণ ও করাবধারণ যে রেজিষ্টারে লেখা গিয়াছে সম্প্রতির স্বাধি অধিকারিরা অফিসদের কার্যালয়ে তাহা দেখিতে পাইবে।

ইহাতে আবার সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৬৩ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনের ৭৩ ধারার বিধানানুসারে অফিসেরা ১৮৭২ সালের ২১ জুলাই তারিখের মধ্যাহ্ন উক্ত মূল্য ও পরিমাণ ও করাবধারণের বিপক্ষে প্রার্থনা প্রবণ করিবেন এবং যে বন্ধি উক্ত পরিমাণ করাবধারণের বিপক্ষে প্রার্থনা কবিত্তে ইচ্ছুক হন প্রার্থনা প্রবণার্থে যে দিন নিরূপিত হইয়াছে তাহার তিন দিবস পূর্বে অফিসদের কার্যালয়ে তাহার লিখিত আবেদন পত্র অর্পণ করিতে হইবেক। ১৮৬৬ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনের ২৭ ধারামতে রেটের টাকা অফিসদের দ্বাংসে গচ্ছিত না করিলে এবং যে বাতীন বিষয়ে প্রার্থনা করা যায় সেই বাতীর দ্বাংসে কি অধিকারি বলিয়া তাহার নাম করাবধারণের রেজিষ্টারে না থাকিলে তাহার প্রার্থনা প্রবণ করা যাইতে পারিবে না।

রবার্ট টর্ণবুল,

শাস্তিরক্ষার্থ অফিসদের সেক্রেটারী

শাস্তিরক্ষার্থ অফিসদের কার্যালয়,
৩ নং চৌরঙ্গি রোড,
১লা জুলাই ১৮৭৩ সাল।

(25—1)

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সরাসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে সৌজন্যদ্বারা সৌজন্যময় কাব্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে। মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমামূল।/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	Rs 10 0 0
Ditto with postage ...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমামূল বিলা এক বৎসরের	...	...	...
ডাকমামূল সহ	...	...	...

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের একই খণ্ড ডাকের টিকিট ডিস্কান্ট দ্বারা অম্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ১ জুলাই।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট খন্ডালয়ে গবর্ণমেন্টের অম্যে প্রিন্ট এডউইন মরিস পু স
সাধেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।

CONTENTS.

	PAGE.	নির্দেশক।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ..	149—158	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি ...	১৪৯—১৫০
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	631—653	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি ...	৬৩১—৬৫৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন।	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	11—15	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ..	১১—১৫
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	133—143	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ..	১৩৩—১৪৩
PART VIII.—Advertisements	421—425	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ..	৪২১—৪২৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

JUDICIAL.

Simla, the 24th June 1873.

No. 126.—Under Section 43 of Act X of 1872 (The Code of Criminal Procedure), the Governor-General in Council is pleased to confer on the person holding the office of Cantonment Magistrate of Nowgong, for the time being, the powers of a Magistrate of the 1st Class, and to invest him with the additional powers defined in Clause (a) of Section 27 of the aforesaid Act

And in exercise of the powers conferred by Section 6 of Act XI of 1872 (The Foreign Jurisdiction and Extradition Act, 1872), the Governor-General in Council is pleased to appoint the person holding the office of Cantonment Magistrate of Nowgong, for the time being, and being a European British subject, to be a Justice of the Peace.

POLITICAL.

The 23rd June 1873

No. 1368.—Under instructions from Her Majesty's Secretary of State for India, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to notify that all letters or communications addressed to Her Majesty the Queen, to Members of the Royal Family, or to high officials in England, must be transmitted through Local Governments, Administrations, &c., to the Government of India in the Foreign Department, and that the receipt of letters otherwise transmitted will not be acknowledged.

This Notification does not apply to petitions and memorials regarding the administration of affairs in India, or to appeals from the orders of officers in India when addressed to Her Majesty's Secretary of State for India in Council. Such documents should, as heretofore, be forwarded to the Department of the Government of India concerned with the questions to which they relate.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION

PENSIONS AND GRATUITIES.

Simla, the 27th June 1873.

No. 1230.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Rule 2, under Section 23 of the Civil Pension Code.—

- "2. When police officers are entertained at the cost of individuals and corporate bodies, under Sections 13, 14, and 15 of Act V of 1861 of the Governor-General of India in Council, or under Sections 14, 15, and 16 of Act VII of 1867 of the Governor of Bombay in Council, an additional charge of one-fourth of the pay of officers, whose pay is not less than Rs. 100 a month, and of one-eighth of the pay of others, must be defrayed by the persons for whose benefit the officers are employed, provided always that this additional charge shall not be made when such officers are only temporarily engaged, their service not counting for pension."

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 8th July 1873.]

করিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

জুডিশাল ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৪ জুন ।

১২৬ নম্বর ।—যিনি যে সময়ে নৌগাঁয়ের সেমানিবেশের মাজিষ্ট্রেটের পদে থাকেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব কোঁজদারী সোকদ্দার কাছাবিধানের ১৮৭২ সালের ১০ আইনের ৪৩ ধারামতে ~~জুডিশাল~~ প্রথম জেণার মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা এবং উক্ত আইনের ২৭ ধারার (ক) প্রকরণের নির্দিষ্ট অতিরিক্ত ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন ।

যিনি যে সময়ে নৌগাঁয়ের সেমানিবেশের মাজিষ্ট্রেটের পদে থাকেন তিনি ইউরোপীয় ব্রিটমীথ প্রজা চইলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি ভিন্নদেশের বিচারাদিগত বিষয়ক এবং অপরাধাদিগকে স্বয়ং দেশে প্রেরণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের ১১ আইনের ১ ধারামতে যে ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি তাঁহাকে আন্তরিকার্থ জাজিসের পদে নিযুক্ত করিলেন ।

পোলিটিকল ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন ।

১৩৬ নম্বর ।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতী মহারানীর শ্রীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের আদেশ-মতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিম্বর রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব এই কথা প্রকাশ করিতেছেন, শ্রীশ্রীমতী মহারানীর কিম্বা রাজবংশের কোন ব্যক্তির কিম্বা ইংলণ্ডের কোন প্রধান রাজকর্মচারির নিকট যে সকল পত্রাদি লেখা যায় তাহা স্থানীয় গবর্ণমেন্টের কিম্বা কর্তৃত্বকাধ্যানিরূপণাদিকারি সাহেবদের দ্বারা করিন ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকট পাঠাইতে হইবে । প্রকারান্তরে পাঠান গেলে সেই পত্রাদি প্রাপ্তের কথা স্বীকার করা যাইবে না ।

ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীশ্রীমতীর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকট ভারতবর্ষের কর্তৃত্ব কার্যসম্পর্কীয় আবেদনপত্রাদি ও দরখাস্ত পাঠাইতে হইলে, কিম্বা ভারতবর্ষের কোন কর্ম-চারির আজ্ঞার উপর আপীল করিতে হইলে তৎপক্ষে এই বিজ্ঞাপন খাটে না । এমনত সকল কাগজ-পত্র ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের যের কাছাবিভাগের সঙ্গে সম্পর্ক রাখে সেই কর্মবিভাগ দ্বারা এখন যেমন পাঠান গিয়া থাকে তেমনি পাঠান যাইবে ।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

পেনশন ও পুরস্কারের কথা ।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন ।

১৩৩০ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল কার্যকানকদের পেনশান বিষয়ক বিধির ২৩ পরিচ্ছেদের ২ ধারার পরিবর্তে এই দ্বারা পাঠ করিতে আজ্ঞা করিয়াছেন ।

২। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩, ১৪, ১৫ ধারামতে কিম্বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বোম্বাইয়ের শ্রীযুত গবরনর সাহেবের ১৮৬৭ সালের ৭ আইনের ১৪, ১৫, ১৬ ধারামতে পোলীসের কর্মকাবকেরা ব্যক্তি-বিশেষের কিম্বা সমাবাধিত সমাজের খরচে নিযুক্ত হইলে ঐ কর্মকাবকদের মধ্যে যাহারদের ১০০ টাকার কম বেতন ময় তাঁহাদেরগকে সেই বেতনের চতুর্থাংশ ও অন্য কর্মকাবকদের বেতনের অষ্টমাংশ উপবি দেওয়া যাইবে । যে ব্যক্তিদের চিতার্থে ঐ কর্মকাবকেরা নিযুক্ত হন তাঁহাবাই ঐ উপরি খরচ দিবেন । কিন্তু যদি সেই কর্মকাবকেরা কেবল কিয়ৎকালের নিমিত্ত নিযুক্ত হন ও তাঁহাদের সেই কর্মকাল পেন-শনের হিসাবে ৫৭৭ না ধান তবে সেই উপরি খরচ দেওয়া যাইবে না ।

আর, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৮ জুলাই ।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

ESTABLISHMENT.

Simla, the 26th June 1873.

No. 436.—The Governor-General in Council is pleased to make the following appointments and promotions, with effect from the dates specified—

Colonel F. H. Rundall, R. E., Officiating Inspector-General of Irrigation, and Deputy Secretary to the Government of India, in the Public Works Department, is confirmed in that appointment, with effect from 9th April 1872, *vice* Major-General R. Strachey, R. E., C. S. I., who vacated his appointment from that date

To Chief Engineer, 2nd Class.

Lieutenant-Colonel F. T. Haig, R. E., Superintending Engineer, and Officiating Joint-Secretary and Officiating Chief Engineer, Bengal Irrigation Branch, with effect from 9th April 1872, *vice* Crofton

Lieutenant-Colonel Haig is also confirmed in his appointment as Joint-Secretary and Chief Engineer of Irrigation in Bengal, from that date.

Colonel H. Drummond, R. E., Chief Engineer, 3rd Class, Officiating Deputy Secretary to the Government of India, in the Public Works Department, Railway Branch, from 8th January 1873, *vice* Colonel Fraser, promoted.

Mr. H. Leonard, Chief Engineer, 3rd Class, from 20th May 1873, on transfer to Railway Branch, to complete establishment.

Major S. T. Trevor, R. E., Superintending Engineer, 3rd Grade, Bengal.

To Superintending Engineer, 3rd Grade.

Mr. T. S. Isaacs, Bengal, from 9th April 1872, instead of 12th April 1872, as previously notified

The 27th June 1873.

No. 437.—Mr. G. Prussia, Accountant, 1st Grade, Bengal, is reduced to the rank of Accountant, 2nd Grade.

C. H. DICKENS, Col., R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

সিবিএল ওৰ্কস ডিপাৰ্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিবিএল ডিপাৰ্টমেন্ট।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন।

৪৩৬ নম্বৰ।—যন্ত্ৰিসভাধিষ্ঠিত জীৱত গৱৰ্ণমেন্ট জেনেৰেল সাৰ্ভেৰ নিৰ্দ্ধিষ্ট তাৰিখঅৱধি নিম্নলিখিত নিয়োগ ও পদব্ৰূদ্ধি কৰিবাছেন।

মেজৰ জেনেৰেল জীৱত আৰ ট্ৰেণিক সাৰ্ভেৰ, আৰ, ই, সি, এস, আই, ১৮৭২ সালেৰ আৰ্শ্ৰল মাসেৰ ৯ তাৰিখে স্বীয় পদ শূন্য কৰাতে, পাবলিক ওৰ্কস ডিপাৰ্টমেন্টে জলসেচন শাখাৰ একটিং ইন্সপেক্টৰ জেনেৰেল ও ভাৱতবৰ্ষেৰ গৱৰ্ণমেন্টেৰ ডেপুটী সেক্ৰেটাৰী কৰ্ণেল জীৱত এক এচ ২৭০১ সাৰ্ভেৰ, আৰ, ই, ডক্ট তাৰিখ অৱধি ৩৮পদে স্থায়িকৰূপে নিযুক্ত হইৱাছেন।

ইঁ হাৰা দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰ প্ৰধান ইঞ্জিনিয়ৰেৰ পদে নিযুক্ত হইব ছেন।

জীৱত ক্ৰকটল সাৰ্ভেৰেৰ পৰিবৰ্ত্তে বজ্জদেশেৰ জলসেচন শাখাৰ সুপাৰিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়ৰ ও একটিং আইণ্ট সেক্ৰেটাৰী ও একটিং প্ৰধান ইঞ্জিনিয়ৰ লেণ্টেমেন্টে কৰ্ণেল জীৱত এক টি হেগ সাৰ্ভেৰ, আৰ, ই, ১৮৭২ সালেৰ আৰ্শ্ৰল মাসেৰ ৯ তাৰিখঅৱধি।

লেণ্টেমেন্টে কৰ্ণেল জীৱত হেগ সাৰ্ভেৰও উক্ত তাৰিখ অৱধি স্বীয় আইণ্ট সেক্ৰেটাৰীৰ ও বজ্জদেশেৰ জলসেচন শাখাৰ প্ৰধান ইঞ্জিনিয়ৰেৰ পদে স্থায়িকৰূপে নিযুক্ত হইৱাছেন।

কৰ্ণেল জীৱত ক্লেস সাৰ্ভেৰ উচ্চপদভুক্ত কৰাতে ৩৮পৰিবৰ্ত্তে পাবলিক ওৰ্কস ডিপাৰ্টমেন্টেৰ বেলগেৰে শাখাৰ তৃতীয় শ্ৰেণীৰ প্ৰধান ইঞ্জিনিয়ৰ ও ভাৱতবৰ্ষেৰ গৱৰ্ণমেন্টেৰ একটিং ডেপুটী সেক্ৰেটাৰী কৰ্ণেল জীৱত এক ড্ৰমণ্ড সাৰ্ভেৰ, আৰ, ই, ১৮৭৩ সালেৰ জাযুজাৰি মাসেৰ ৮ তাৰিখ অৱধি।

তৃতীয় শ্ৰেণীৰ প্ৰধান ইঞ্জিনিয়ৰ জীৱত এক লেমাৰ্ড সাৰ্ভেৰ ১৮৭৩ সালেৰ মে মাসেৰ ২০ তাৰিখে অৱধি। ইনি সিবিএল সম্পূৰ্ণ কৰণার্থে বেলগেৰে শাখাৰ প্ৰেবিড হইৱাছেন।

বজ্জদেশেৰ তৃতীয় শ্ৰেণীৰ সুপাৰিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়ৰ মেজৰ জীৱত এস, টি, টেবল সাৰ্ভেৰ, আৰ, ই, ১৮৭২ সালেৰ সেপ্টেম্বৰ মাসেৰ ১ তাৰিখ অৱধি দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰ সুপাৰিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়ৰেৰ পদে নিযুক্ত হইৱাছেন।

বজ্জদেশেৰ জীৱত টি এস আৰ্জমাক্স সাৰ্ভেৰ পূৰ্ব প্ৰকাশিতমতে ১৮৭৩ সালেৰ আৰ্শ্ৰল মাসেৰ ১২ তাৰিখ অৱধি না হইবা। ১৮৭২ সালেৰ আৰ্শ্ৰল মাসেৰ ৯ তাৰিখ অৱধি তৃতীয় শ্ৰেণীৰ সুপাৰিন্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়ৰ হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।

৪৩৭ নম্বৰ।—বজ্জদেশেৰ প্ৰথম শ্ৰেণীৰ আকোণ্টান্ট জীৱত জি প্ৰসিয়া সাৰ্ভেৰ দ্বিতীয় শ্ৰেণীৰ আকোণ্টান্ট শ্ৰেণীতে অৱমত হইৱাছেন।

সি এস, ডিকিন্স, কৰ্ণেল, আৰ, এ,
ভাৱতবৰ্ষেৰ গৱৰ্ণমেন্টেৰ সেক্ৰেটাৰী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দেশাবলি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL .

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 558.

GENERAL.—*The 25th June 1873* —Mr. Francis William Rice Cowley, Canal Revenue Superintendent in Behar, is vested with the powers of a Collector under the Land Acquisition Act X of 1870 in the districts of Patna, Gya, and Shahabad.

The following officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the First Grade —

Mr. Hamilton Winkup Gordon, B.A., Tirhoot.
 „ James Francis Bradbury, Backergunge.
 „ Edward Hardcastle Ruddock, B.A., Burdwan.

The following officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the Second Grade —

Mr James Kelleher, Nurrail, Jessore.
 „ Phillip Nolan, Serajgunge, Pubna.
 „ Alfred Augustus Wace, Tajpore, Tirhoot

The 26th June 1873 —The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputy Collectors in the Bhaugulpore Division in the grade noted against each, and are attached to the districts specified —

Babu Chunder Naryan Gupto, B.A.	..	First Grade	..	Sonthal Pergunnahs.
Moonshi Shere Ali		Ditto		Ditto.
„ Syud Zakir Hossein		Ditto		Bhaugulpore.
Babu Mool Singh	...	Ditto	...	Monghyr
„ Mothoora Nath Ghose	...	Second Grade...		Purneah, subject to his passing in Surveying and Engineering in February 1874.
„ Isree Prosad		Ditto	.	Monghyr, subject to his passing in Surveying and Engineering in February 1874.
„ Protap Narayan Sing	...	Ditto	..	Bhaugulpore, on probation.

Babus Chunder Narain Goopto, Mool Singh, Isree Prosad, and Protap Narayan Singh, and Moonshis Shere Ali and Syud Zakir Hossein, will exercise the powers of a Magistrate of the Third Class in their respective jurisdictions.

Babu Komulnath Ghose to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Pooree

The 27th June 1873.—Mr Thomas Norman, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, Pooree, is vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Mr. John George Charles, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in temporary charge of the Moonsheegunge Division, is transferred to the Sudder Station of Dacca

Babu Parbutty Churn Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is appointed temporarily to have charge of the Moonsheegunge Division in that District.

In supersession of the orders of the 17th April last, Mr. Edward Augustus Bradbury, c.s., Manager of the Cooch Behar Chaklajat Estates, is allowed fourteen days' leave of absence to enable him to present himself for examination in Bengal by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next.

In supersession of the orders of the 16th instant, Babu Bepin Behary Mokerjee is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Backergunge, but to continue to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in that District

[Government Gazette, 8th July 1873.]

বঙ্গদেশের খ্রীষ্ট লেগেটমেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

৫৫৮ নম্বর ।

সিদ্ধান্তন ।—১৮৭৩ সাল ২৫ জুন ।—বেহারের অন্তর্গত খালেশ্বর রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্ট খ্রীষ্ট ফ্রান্সিস উলিয়াম বাইস কৌশী সাহেব জমিদারি বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে পাটনা ও গয়া ও শাহাবাদ জিলায় কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

ত্রিহুতের খ্রীষ্ট হামিলটন উইলকিন্স গার্ডন সাহেব, বি, এ ।

বাকরগঞ্জের খ্রীষ্ট জেমস ফ্রান্সিস ব্রাডবরি সাহেব ।

বর্ডমানের খ্রীষ্ট এডওয়ার্ড হার্ডকাফেল হডক সাহেব, বি, এ ।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা দ্বিতীয় শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

যশোহরের অন্তর্গত মড়াইলের খ্রীষ্ট জেমস কেলিহের সাহেব ।

পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের খ্রীষ্ট ফিলিপ নোলান সাহেব ।

ত্রিহুতের অন্তর্গত ডাঙ্গপুন্ডের খ্রীষ্ট আলফ্রেড আগফিস ওয়েস সাহেব ।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুরে আপন২ নামের পাখের লিখিত শ্রেণীমতে সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া নির্দিষ্ট জিলায় নিযুক্ত হইয়াছেন ।

খ্রীষ্ট বাবু চন্দ্রনাথায়ন গুপ্ত, বি, এ, ... প্রথম শ্রেণী ... সাঁওতাল পরগনা ।

„ মুন্সী শের আলি

„ „ সৈয়দ জাকীর হুসেন ভাগলপুর ।

„ বাবু মূল সিংহ মুন্সেব ।

„ „ মধুবানাথ ঘোষ ... দ্বিতীয় শ্রেণী .. পূর্ণিমা, ১৮৭৪ সালের ফেব্রু-
আবি মাসে জব্বী ও ইঞ্জিনি-
য়ারিং বিদ্যার পরীক্ষার উত্তীর্ণ
হইবার অপেক্ষায় ।

„ „ কেশবী প্রসাদ মুন্সেব, ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারি
মাসে জব্বী ও ইঞ্জিনিয়ারিং
বিদ্যায় পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইবার
অপেক্ষায় ।

„ „ প্রতাপ নাথায়ন সিংহ ভাগলপুর, পরীক্ষার্থে ।

খ্রীষ্ট বাবু চন্দ্রনাথায়ন গুপ্ত, ও মূল সিংহ, ও কেশবী প্রসাদ ও প্রতাপনাথায়ন সিংহ এবং মুন্সী শের আলি ও সৈয়দ জাকীর হুসেন আপন২ বিচারপ্রাপ্তির অন্তর্গত স্থানের মধ্যে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন ।

খ্রীষ্ট বাবু কমলনাথ ঘোষ পূর্বে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর হই বন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন ।—পূর্বীর প্রথম শ্রেণীর একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর খ্রীষ্ট ডামস সন্ধান সাহেব কোঁজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

মুন্সীগঞ্জ মহকুমার কিয়ৎকালীন অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর একটি আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর খ্রীষ্ট জাম জর্জ চার্লস সাহেব ঢাকার সদর মোকামে প্রেরিত হইয়াছেন ।

ঢাকার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর খ্রীষ্ট বাবু পার্শ্বভীচরণ রায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ঐ জিলার অন্তর্গত মুন্সীগঞ্জে অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ।

গত আগ্রিল মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল । আগামি অক্টো-বর মাসে কলিকাতার বজ্রভাবার উচ্চতর কক্ষের যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষাতে উপস্থিত হইতে পারিবার জন্যে কুচবেহারের চাকলাজাত ইন্সপেক্টর কার্যাদ্যক্ষ খ্রীষ্ট এডওয়ার্ড আগফিস ব্রডবরি সাহেব, সি, এস, চৌদ্দ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

এই মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞা রহিত করিয়া এই আজ্ঞা করা গেল । খ্রীষ্ট বাবু বিপিন বেহারী মুখোপাধ্যায় বাকরগঞ্জে প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু ঐ জিলাতে ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৮ জুলাই ।]

The 28th June 1873.—Mr. Herbert Hankey, Officiating Commissioner of Chittagong, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 27th July 1873, or any subsequent date on which he may be relieved.

Mr. Thomas Edward Ravenshaw, Commissioner of the Orissa Division, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from any date about the middle of August 1873 on which he may be relieved.

Mr. John Beames to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Orissa Division during the absence on leave of Mr. T. E. Ravenshaw, or until further orders. Mr. Beames will also officiate as Superintendent of the Tributary Mahals of Cuttack.

Mr. Thomas Norman to officiate as Magistrate and Collector of Balasore in the Fourth Grade during the absence on duty of Mr. J. Beames, or until further orders.

The 30th June 1873.—Mr. Ormiston Galloway Reid McWilliam, B.A., Officiating Deputy Commissioner of Cachar, is allowed three months' leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code, from any date after the 8th proximo on which he may be relieved.

Major William Henry Joseph Lance to officiate as Deputy Commissioner of Cachar in the Fourth Grade during the absence on privilege leave of Mr. O. G. R. McWilliam, or until further orders.

Mr. Henry Baring Lawford, District and Sessions Judge of Jessore, is allowed one day's leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code in extension of the leave granted to him under orders of the 24th February last.

Moulvi Syed Ameer Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nowadah, for one month, under Section 15 of the Civil Leave Code.

Moulvi Azharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, to have charge of the Nowadah Division in that district during the absence on leave of Moulvi Syed Ameer Hossein or until further orders.

LEGISLATIVE—*The 30th June 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to re-appoint Mr. Charles Edward Bernard to be a member of the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations.

POLICE—*The 1st July 1873.*—The following arrangements are sanctioned with effect from the date on which Mr. E. B. Baker proceeded on special duty in connexion with the organization of the Frontier Police.

Mr. Hugh Gilmore Wilkins, Assistant Superintendent in charge of the District Police of Chumpanun, to officiate in the Fifth Grade of District Superintendents.

Mr. William Robert Green to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents, and to be in charge of the District Police of Pooree.

Mr. Henry Neville Harris, Officiating District Superintendent of Police, Jessore, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. Gloster Henry French to officiate as District Superintendent of Police, Jessore, during the absence on privilege leave of Mr. H. N. Harris, or until further orders.

REGISTRATION—*The 23rd June 1873.*—Moulvi Abdus Samad is appointed to be Sub-Registrar of the Sub-district of Bhandaria in Backergunge.

The 1st July 1873.—Captain Arthur Noel Phillips to be Sub-Registrar of Debrooghur, with effect from the 10th June 1873.

Captain Henry John Peet to be Sub-Registrar of Jaipore in Luckimpore.

EDUCATION—*The 26th June 1873.*—Mr. Robert Douglas Hare to be Secretary to the District School Committee of Maunboom.

The 27th June 1873.—Babu Satul Chunder Mookerjee to be a member of the District School Committee of Pubna.

[Government Gazette, 8th July 1873.]

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—১৮৭৩ সালের একটি কমিশ্যনর জিহুত চর্চিট হান্জিক সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখে অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে অন্তিম প্রতি কর্মের ভারপর্ণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

উডিয়া খণ্ডের কমিশ্যনর জিহুত ডামস এডওয়ার্ড রেবন্স সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের মাঝামাঝি যে তারিখে অন্তিম প্রতি কর্মের ভারপর্ণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিহুত টি, টি, দেবনা সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত ডামস সাহেব উডিয়া খণ্ডের ১৮৭৩ সালের ৩০ জুলাই ও ১৮৭৩ সালের ৩০ আগস্টের কমিশ্যনরের কর্ম করিবেন। জিহুত ডামস সাহেব কটকের পেশকশী মহালের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

বাজকাঠোপলক্ষে জিহুত জে, ডামস সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত ডামস সাহেব চতুর্থ শ্রেণীতে বালেশ্বরের মাজিস্ট্রেট ও কালেকটরের কর্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—কাছাড়ের একটি ডেপুটি কমিশ্যনর জিহুত অর্শ্বিন গালওয়ে রীড মাকউইলিস সাহেব, বি, এ, আগামি মাসের ৮ তারিখের পর যে তারিখে অন্তিম প্রতি কর্মের ভারপর্ণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জিহুত ও, জি, আ, মাকউইলিস সাহেবের অনুগ্রহের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত উলিষম হেনরি জোসেফ লাক্স সাহেব চতুর্থ শ্রেণীতে কাছাড়ের ডেপুটি কমিশ্যনরের কর্ম করিবেন।

যশোহরের ডিস্ট্রিক্ট ও সেসম জজ জিহুত হেনরি ব্যাবিং লাক্স সাহেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

নবদেবের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত মৌলবী সৈয়দ আমীর হুসেন সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জিহুত মৌলবী সৈয়দ আমীর আলী হুসেনের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত গয়াব ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর জিহুত মৌলবী আবাকুল হক এ জিলার অন্তর্গত নবদেহ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

ব্যবস্থাপন।—১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব জিহুত চার্লস এডওয়ার্ড লার্ড সাহেবকে আইন ও ব্যবস্থা প্রশাসনার বজ্রদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভার মেম্বরের পদে পুনর্নির্বাচন করিয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কিত।—১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।—জিহুত ই, বি, বেক সাহেব যে তারিখে সীমাঞ্চল দেশের পোলীস ১৮৭৩ অবসংক্রান্ত বিশেষ কর্মে যান সেই তারিখ অবধি নিম্নলিখিত সকল বিষয় অনুমোদিত হইয়াছে।

চাম্পারনের ডিস্ট্রিক্ট পোলীসের অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত আগিস্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত হিউ গিলমোর উইলকিন্স সাহেব ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের পঞ্চম শ্রেণীতে কর্ম করিবেন।

জিহুত উলিষম ২৪টি গ্রাম সাহেব আগিস্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করত পুরীর ডিস্ট্রিক্ট পোলীসের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

যশোহরের পোলীসের একটি ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত হেনরি নেবিল হারিস সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

জিহুত এচ, এন, হারিস সাহেবের অনুগ্রহের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত গার্ট হেনরি ফ্রেঙ্ক সাহেব যশোহরের পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

বেজিষ্টারী সম্পর্কিত।—১৮৭৩ সাল ২৩ জুন।—জিহুত মৌলবী আবদুল সমাদ বাকরগঞ্জের অন্তর্গত ভাণ্ডারী, সব-ডিস্ট্রিক্টের সব-রেজিষ্ট্রার পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।—কাপ্তান জিহুত অর্থব নোবেল ফিলিপস সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১০ তারিখ অবধি দেওয়ানের সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

কাপ্তান জিহুত হেনরি ডাম পীট সাহেব লক্ষ্যপুরের অন্তর্গত অফিসের সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

শিক্ষাসম্পর্কিত।—১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।—জিহুত রবট ডগলাস হ্যার সাহেব মানভূম জিলার স্কুল কমিটির মেম্বার হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—জিহুত বারু গীতলচন্দ্র মুখোপাধ্যায় পাবনা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বার হইবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

Babu Preonath Banerjee, B.L., to be a member of, and Secretary to, the Julpigoree District School Committee

MEDICAL.—*The 21st June 1873*—The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary in the Chanchul Estate in the District of Maldah —

Babu Nobocomar Mookerjee

Babu Bhaja Mohun Roy.

„ Radhakanta Chowdry.

„ Radhagobind Roy.

„ Chundra Modun Chowdry.

The 25th June 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Jogendronath Ghose to be House Surgeon to the Second Surgeon's Ward in the Medical College Hospital

The 26th June 1873—Dr Bholanath Bose, Medical Officer of Furrcecpore, is allowed three months' leave from the 1st August next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Second Grade Sub-Assistant Surgeon Ramchunder Sen to have medical charge of the civil station of Furrcecpore during the absence on leave of Dr Bholanath Bose, or until further orders

The 27th June 1873.—Assistant-Surgeon J. B. Hannah, of the 63rd European Regiment, was in medical charge of the Lock-Hospital at Hazareebaugh from 1st March to 1st April 1873. The appointment of Assistant Surgeon R. Deacon to the medical charge of the Lock-Hospital, notified in the *Calcutta Gazette* of the 25th instant, will take effect from the 2nd April 1873.

The 28th June 1873—The services of Sub-Assistant Surgeon Mohun Chunder Roy, attached to the dispensary at Noakhilla in the Bogra District, are placed at the disposal of the Government of India in the Foreign Department.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Bholanath Pal to have charge of the Charitable Dispensary at Noakhilla in Bogra

The 1st July 1873—Dr John Anderson, Professor of Comparative Anatomy in the Calcutta Medical College, is allowed two years' furlough under Section 7, Clause 2, Supplement F, of the Civil Leave Code

Sub-Assistant Surgeon Gopaul Chunder Bose, attached to the Charitable Dispensary at Sectamarhee in Tirhoot, is allowed eighteen months' leave of absence without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Mothooranath Sen to have medical charge of the Sectamarhee Division and of the Charitable Dispensary there, during the absence on leave of Sub-Assistant Surgeon Gopaul Chunder Bose, or until further orders.

The following gentlemen to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Nussirabad in Mymensing —

Mr. W. L. Hutchinson

| Mr R Elliott.

MARINE.—*The 26th June 1873*—Mr. J. McIVER to officiate as Surveyor of Steamers under Act V of 1862, and of Cargo Boats under Act VI of 1863, during the absence on leave of Mr J. Cranston, with effect from the 1st April last

OPIMUM.—*The 28th June 1873.*—Mr Thomas Abestie Moxon Genuoc to be Sub-Deputy Opium Agent of Fyzabad

Mr. Charles Mackenzie Armstrong to be Sub-Deputy Opium Agent of Lucknow.

Mr. Henry James Frederick Pratt to be Sub-Deputy Opium Agent of Barcilly.

Mr. Charles Edward Mendham, on leave, to be Sub-Deputy Opium Agent of Bustee.

Mr. William Driberg Ridsdale to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Bustee during the absence on leave of Mr C E Mendham, or until further orders

Mr. H. Osborne to be Sub-Deputy Opium Agent of Azimgurh

SURVEY.—*The 28th June 1873*—The services of Lieutenant-Colonel J. Macdonald, Deputy Superintendent of Revenue Survey, are placed at the disposal of the Government of India in the Department of Agriculture, Revenue, and Commerce, from the date on which he completes his report on the demarcation of the boundary between Assam and Bhootan.

[*Government Gazette*, 8th July 1873.]

শ্রীযুত বাবু প্রিয়নাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, সি, এন, জমপাইগুড়ি জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর ও সেক্রেটারী হইবেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ জুন।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মালদহ জিলার অন্তর্গত চাঞ্চল ইন্সটিটিউটের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু মহাকান্ত মুখোপাধ্যায়।

শ্রীযুত বাবু ভজনোহন রাব।

„ „ রাখাকান্ত চৌধুরী।

„ „ রাখাগোবিন্দ বাব।

„ „ চন্দ্রমোহন চৌধুরী।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুন।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত যোগেন্দ্র নাথ ঘোষ মেডিকাল কলেজ হাস্পাতালে দ্বিতীয় সর্জন্স ওয়ার্ডের হৌস সর্জন হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।—করীমপুরের চিকিৎসক ডাক্তর শ্রীযুত ভোলানাথ বসু সিবিল কার্যকারকদের দ্বিতীয় বিধির ১৮ ধারামতে আগামি আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইরাছেন।

ডাক্তর শ্রীযুত ভোলানাথ বসু দ্বিতীয় প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রামচন্দ্র সেন কলীদপুর দেওয়ানী মোকামের চিকিৎসা কার্যের ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—ইউবোপোর ৬৩ পল্টনের আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত জে, বি, হানা সাহেব ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি আগ্রিল মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত হাজারীবাগের লাক-হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন। আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত আর, ডিকন সাহেব লাক-হাস্পাতালের চিকিৎসা কার্যের ভার পাইবেন জুলাই মাসের ১ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটের প্রকাশিত এই নিয়োগ ১৮৭৩ সালের আগ্রিল মাসের ২ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—বগুড়া জিলার অন্তর্গত নোয়াখিরা ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত মতিম চন্দ্র রায় কবিন্ ডিপার্টমেন্টে ভাণ্ডারের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত ভোলানাথ পাল বগুড়ার অন্তর্গত নোয়াখিরা দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।—কলিকাতার মেডিকাল কলেজে পঞ্চাদির ব্যবচ্ছেদ বিদ্যার অধ্যাপক ডাক্তর শ্রীযুত আন আশুরসন সাহেব সিবিল কার্যকারকদের দ্বিতীয় বিধির ১৮ ধারার ২ প্রকরণমতে দুই বৎসর নিবাসিত ছুটি পাইরাছেন।

ত্রিহস্তের অন্তর্গত সীতামাটির দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গোপাল চন্দ্র বসু সিবিল কার্যকারকদের দ্বিতীয় বিধির ১৮ ধারামতে বিনা বেজনে আঠার মাস ছুটি পাইরাছেন।

সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত গোপাল চন্দ্র বসুর ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত মথুরানাথ সেন সীতামাটি মহাকান্ত চিকিৎসা কার্য ও তথাকার দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ময়মনসিংহের অন্তর্গত মণিরাবাদের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

শ্রীযুত ডবলিউ, এল, হচিনসন সাহেব। | শ্রীযুত আর, এলিফট সাহেব।

সমুদ্র সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।—শ্রীযুত জে ক্রান্ফোর্ড সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে শ্রীযুত জে মাকিবর সাহেব গত আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৬২ সালের ৫ আইনমতে কীমরের ও ১৮৬৩ সালের ৬ আইনমতে বাল বোঝাইব নৌকাদির পরিদর্শকের কর্ম করিবেন।

আফীন সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—শ্রীযুত ডামস আবেলি মজান জেমস সাহেব কবড়াবাদের আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত চার্লস মাকেলিউ আর্মস্ট্রং সাহেব লক্ষ্মীয়েব আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত হেনরি জেমস ফ্রেড্রিক প্রাট সাহেব বাবেলীর আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট হইবেন।

শ্রীযুত চার্লস এডওয়ার্ড মেগাম সাহেব বস্তির আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট হইবেন। ইনি ছুটি পাইরাছেন।

শ্রীযুত সি ই মেগাম সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত উলিয়ম ডিওর রিডস্‌ডেল সাহেব বস্তির আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্টের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত এচ অসবর্ণ সাহেব আজীমগড়ের আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্ট হইবেন।

জরীপ সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—রাজস্বসংক্রান্ত করীপী কার্যের ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট লেন্টেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুত জে মাকডনাল্ড সাহেব যে তারিখে আসাম ও ছুটানের মধ্যগত সীমা নির্দেশের চিহ্ন দেওন বিষয়ক রিপোর্ট সমাপ্ত করেন সেই তারিখ অবধি কৃষি ও বাজার ও বাণিজ্য-সংক্রান্ত কর্মবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

ERRATUM.—*The 1st July 1873.*—In the Notification dated the 8th May last, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem, appointing certain Honorary Magistrates in the District of Nuddea,—

For

Mollah Khadad Khan,
Mr F. G. Cornish,
Babu Nobokishur Gangooly,
„ Anund Moi Mitra,
„ Ubhoy Chunder Bagchi,
„ Denouath Pal Chowdry,
„ Radhamoy Deb Chowdhry,

Read

Mollah Khodadad Khan.
Mr. F. Y. Cornish.
Babu Nobokisto Gangooly.
„ Anundo Moi Moitra.
„ Obboy Churn Bagchi.
„ Dwarkanath Pal Chowdry.
„ Radhamoy Dey Chowdhry.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 23rd June 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Post Office at Chougacha in the village of Chougacha, Pergunnah Shahojel, Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 5 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the land of Gobindopershad Ghose, on the west by the Police Station and the road to Chota Bazar; on the south by the public road and the Ferry Ghat; and on the east by the river Koboduk, is required within the aforesaid village of Chougacha

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 23rd June 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that the land, particulars of which are subjoined, is required for a public purpose, viz. the site for the Post Office at Nowparah, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 5 cottahs is required.

The land is situated in the district of Nuddea, Pergunnah Mohamedshahye, Thannah Nowparah, Village Nowparah, and is bounded on the east by the Nowparah Pound; on the west by the Murrah Gorai river, on the south by Gopal Mullick's land; and on the north by Ranee Shurnomoe's land.

This Declaration is made, under Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th June 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Post Office at Soilcoba in Village Soilcoba, Pergunnah Mohmoodshahi, Zillah Jessore it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 13 cottahs of standard measurement, bounded on the north by the house of Jamiruden Badia; on the west by the house of Gadee Shakh, on the south by the school-house, and on the east by the public road, is required within the aforesaid village of Soilcoba.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. Bengal,

অশ্রুত শোধন ।—১৮৭৩ সাল ১ জুলাই ।—মুন্সীরা জিলার কএক জন অটোডনিক মাজিস্ট্রেট নিয়োগ বিষয়ক গভর্ণমেন্টের ৬ তারিখের যে রিকর্ডপল এ মাসের ২৭ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে ।

এই ২ মাসের পরিবর্তে ।

ক্রিয়ত মুন্সীরা পাহাড়া ।

- ” এক মি কৃষি সাহেব ।
- ” বারু নবকৃষ্ণ গঙ্গোপাধ্যায় ।
- ” কালন্দর মিত্র ।
- ” জুহুরাচরণ বাগচি ।
- ” শীল মাধ পাল চৌধুরী ।
- ” রাধাময় দে চৌধুরী ।

এই ২ মাস পাঠ করিতে হইবে ।

ক্রিয়ত মোন্সীরা পাহাড়া ।

- ” এক ওরাই কৃষি সাহেব ।
- ” বারু নবকৃষ্ণ গঙ্গোপাধ্যায় ।
- ” কালন্দর মিত্র ।
- ” জুহুরাচরণ বাগচি ।
- ” শীল মাধ পাল চৌধুরী ।
- ” রাধাময় দে চৌধুরী ।

এচ, এল, ডাল্মিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ যশোর জিলার অন্তর্গত নাহোজিরাল পরগনার চৌগাছা গ্রামে চৌগাছার ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের ক্রিয়ত লেন্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পুরোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত চৌগাছা গ্রামে কতিপয় পরিমাণের স্থানাদিক ১০ কাঠা পরিমিত একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গোবিন্দপ্রসাদ ঘোষের ভূমি, পশ্চিম সীমা গোপীলাল থানা ও ছোট বাজারের পথ, দক্ষিণ সীমা রাজ পথ ও খেয়াঘাট, পূর্ব সীমা কপালক নদ ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাল্মিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নওবাগাড়ার ডাকঘর করিবার নিমিত্তে ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের ক্রিয়ত লেন্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পুরোক্ত কার্যের নিমিত্তে ১০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন উক্ত ভূমির বিবরণ এই ;

মুন্সীরা জিলার অন্তর্গত মহম্মদশাহী পরগনার নওবাগাড়া থানার নওবাগাড়া গ্রামে এই ভূমি । পূর্ব সীমা নওবাগাড়ার পোয়াড় পশ্চিম সীমা বরা গোরাই নদ, দক্ষিণ সীমা গোপাল মন্ডিকের ভূমি, উত্তর সীমা রানী স্বর্ণময়ীর ভূমি ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাল্মিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ যশোর জিলার অন্তর্গত মহম্মদশাহী পরগনার টেলকোপা গ্রামে টেলকোপার ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের ক্রিয়ত লেন্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পুরোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত টেলকোপা গ্রামে কতিপয় পরিমাণের স্থানাদিক ১১৩ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জমীকদ্দিস বামিরার বাড়ী, পশ্চিম সীমা গাতিসেখের বাড়ী দক্ষিণ সীমা জুল ঘর, পূর্ব সীমা রাজপথ ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামাথে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাল্মিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৮ জুলাই ।]

DECLARATION.

The 30th June 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for coal-siding of the East Indian Railway Company, in the village of Assensole, Pergunnah Shergurh, Zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 1 acre and 21 poles of standard measurement, bounded on the south by the East Indian Railway Company's permanent land; on the north by the house and land in the occupation of Nobokoomar Roy; on the west by the East Indian Railway Company's temporary land lately relinquished; and on the east by the Grand Trunk Road, is required within the aforesaid village of Assensole.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 28th June 1873.—Under the provisions of Regulation VI of 1819, Section 8, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry over the khal at Gopalpore, which is situated on the high road from Furreedpore to the Rajbari Railway Station and the terminus of the Eastern Bengal Railway at Goalundo, a public ferry.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The 30th June 1873.—The following rules regarding passengers' baggage, passed under Section 4 of Act VI of 1863, are published for the information of passengers arriving in the Port of Calcutta:—

Baggage is not exempt from duty simply because it is baggage.

Baggage is exempt from duty only when it consists of articles free of duty, or of *bond fide* personal wearing apparel and other articles of personal use, the property of the person whose baggage is being passed or of any members of his family, such as are in actual use at time of importation, or have been actually in use previously. It is within the discretion of the officer in charge of the Custom House to determine, subject to the above rules, whether any goods shall be treated as baggage and exempt from duty, or as goods liable to duty.

The following goods are subject to duty according to the schedule in force for the time being:—

Apparel, including millinery, haberdashery,
&c.

Arms, ammunition, and military stores.

Beads and false pearls

Cabinetware.

*Carriages.

Clocks, watches, and other time-keepers.

Glass and glassware.

Guns

Groceries not otherwise described.

Ivory and ivoryware.

Jewellery, including plate

Leather, and manufactures thereof.

Liquors—malt, wine, and spirits.

Musical instruments.

Metal goods, as—hardware, ironmongery,
cutlery.

Perfumery.

Photographic apparatus and materials.

Piece-goods of all sorts.

*Porcelain and earthenware.

Provisions and oilman's stores.

Silk.

Soap

Spices.

Sugar and sugarcandy.

Tea.

Tobacco.

Toys and requisites for games.

Baggage officers will examine on board only such baggage as is contained in portmantreaux, trunks, or carpet-bags.

All tin cases or nailed down boxes can only be passed at the Custom-House.

[*Government Gazette*, 8th July 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্জমান জিলায় অন্তর্গত শেরগড় পর-
গনার আসন্নসোল গ্রামে ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির করলা রাখিবার স্থান প্রস্তুত করণার্থে রাজ-
কীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিবৃত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেবেব
নিকট এই কথা প্রকাশ করিতে এই সন্ধান দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত আসন্ন-
সোল গ্রামে কতিপয় পরিমাণের স্থানান্তরিক ১ একর ২১ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির
দক্ষিণ সীমা ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির স্থারি ভূমি, উত্তর সীমা নবমুন্সার রাবের দখল করা বাগী
ও ভূমি, পশ্চিম সীমা ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ে কোম্পানি সম্প্রতি ত্যক্ত নিরানী ভূমি, ও পূর্ব সীমা
উত্তর পশ্চিম দেশে বাইবার বড় পথ।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জামাতি ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাল্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—ফরীদপুর অবধি রাজবাড়ী রেলওয়ে ট্রেনস পর্য্যন্ত এবং গোয়ালন্দে
ইউর্য বেঙ্গল রেলওয়ের শেষ ট্রেন পর্য্যন্ত যে রাজপথ বাষ তাহার মধ্যে গোপালপুরের খালের যে
খেরা ঘাট আছে বঙ্গদেশের জিবৃত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব, ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার
বিধানমতে সেই ঘাট রাজকীর ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

এচ, এল, ডাল্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—চড়নদারদের অব্যবহারে নিম্নলিখিত যে বিধি ১৮৬৩ সালের ৬ আইনের
৪ ধারামতে প্রণীত হয়, যে চড়নদারেরা কলিকাতা বন্দরে পৌছিতে তাহারদের জামাতি সেই বিধি
প্রকাশ করা গেল।

চড়নদার দর অব্য কেবল তাহারদের অব্য বলিয়া মানুল ছাড়া হয় এমন নয়।

এই অব্যের মধ্যে বিলা মানুলের যে অব্য থাকে, কিম্বা বাহার অব্য পাগ হইবে তাহার কিম্বা
তদীয় পরিবারের অন্তর্গত কোন ব্যক্তির যথার্থই পরিবার যে বস্ত্র কিম্বা নিম্ন ব্যবহারের নিমিত্ত
অন্য যে অব্য এই দেশে আনিবার সময়ে যথার্থই ব্যবহার হইয়া থাকে কি পূর্বে ব্যবহার হইয়াছে
তাহা মানুল ছাড়া হইবে, এই বিধি মানিয়া কোন অব্য চড়নদারদের অব্য বলিয়া মানুল ছাড়া হইবে
ও কোন অব্য লইয়া মানুলের যোগ্য বলিয়া কার্য হইবে এই কথা কঠিন চৌসের অধ্যক্ষ সাহেব নিরূপণ
করিবেন।

যৎকালে যে তকসীল প্রবল থাকে তদনুসারে নিম্নলিখিত মালের উপর মানুল লাগিবে।

পরিবার বস্ত্র, ইহার মধ্যে স্ত্রীলোকদের পরিধের
টোপী, কীতা, বসাত, প্রভৃতি
অস্ত্রশস্ত্র, বাকন প্রভৃতি টৈমিক অব্য
পুতিমালা ও কুতিম সুতা
কাঠো অব্য
গাফী
বাজমা ঘড়ি ও ওয়াচ ঘড়ি ও সময় নিরূপণের
অন্য বস্ত্র
গোলাস ও গোলাসের অব্য
বন্দুক
পসারির যে অব্য প্রকারান্তরে নির্দিষ্ট হয় তাই
হস্তিনস্ত ও হস্তিনস্তে নির্মিত অব্য
জহর, ইহার মধ্যে রূপার পাত্র
চন্দ্র ও চন্দ্র নির্মিত অব্য
সরাব, গাঁজাল ও ওয়াইন ও উগ্রশরাব
বাহ্য বস্ত্র

ধাতুদ্রব্য, যথা লোহা প্রভৃতি নির্মিত
অব্য ছুরী কাঁচি ইত্যাদি
সুগন্ধি অব্য
কটগ্রাফ করিবার যন্ত্র ও সরঞ্জাম
সবল প্রকারের খাল কাপড়
কাঁচের অব্য ও মাটির পাত্র
আহার্যীয় অব্য, আচার মুরকী প্রভৃতি
রেশম
সাবান
মশালা
চিনি ও মিশরী
চা
ডামাক
খেলমা ও খেলার প্রয়োজনীয় অব্য

পোর্টম্যান্টোতে কি বাকসে কি কারপেট ব্যাগে যে২ অব্য থাকে বাগেজ আফিসেরবা আহারে
কেবল সেই২ অব্য দেখিয়া লইবেন।

টিফের ও প্রেক মাত্র সকল বাকস কেবল কঠিনচৌসে পাগ হইতে পারিবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

Baggage will be sent to the Custom House to the baggage shed, and on arrival will be arranged in the alphabetical order of the names of the owners.

Owners will have either personally or by agent to identify their own property. The appraiser, on examining the goods, will note in a form of entry the value of articles liable to duty, the rate of duty, and amount thereof.

The amount so stated will then be paid to a clerk of the cash department, whose receipts countersigned by the Collector, Deputy, or Assistant Collector, will be the authority for the shed officer to pass the goods. The shed officer will give the owner a gate pass ticket for the number of his packages.

It is optional with the officer in charge of the Custom House to allow the cases of persons about to proceed immediately up-country to be passed without being opened. This discretion will never be exercised except on the personal application of the owner of the baggage, or his or her representative. A detailed statement of contents and value signed by the owner must always accompany the application.

Custom-House employes are strictly forbidden from receiving any fee, perquisite, or pecuniary reward in any shape.

For the purposes of these rules, the words "officer in charge of the Custom House" shall include the Deputy and Assistant Collectors.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 559.

JUDICIAL.—*The 28th June 1873.*—Babu Brojomohun Dutt, Judge of the Court of Small Causes at Jessore, is allowed one month's leave on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Babu Poorno Chunder Shome to officiate as Judge of the Court of Small Causes at Jessore during the absence on leave of Babu Brojomohun Dutt, or until further orders.

The 30th June 1873—Babu Panchanun Banerjee, Judge of the Small Cause Courts of Hooghly, Serampore, and Howrah, is allowed ten days' leave on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, with effect from the 11th instant, the date on which he availed himself of it, making over charge of his offices to the Clerk of the Courts.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 24th June 1873.

No 233.—*Notification*—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the First Calcutta Division on the 1st June 1873, before noon, on return from privilege leave granted* to him.

* Bengal Government, Public Works Department Notification, No. 143, dated 18th March 1873

No 234.—*Leave of Absence*—Baboo Buggobutty Churn Mookerjee, Overseer, First Grade, attached to the Dinagepore and Maldah Districts, is allowed privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 235.—*Transfers*—Baboo Bhuggobutty Churn Mookerjee, Overseer, First Grade, from the Dinagepore and Maldah to the Moorshedabad District.

Baboo Surrut Chunder Sandle, Overseer, Third Grade, from the Moorshedabad to the Dinagepore and Maldah Districts.

[Government Gazette, 8th July 1873.]

কঠোরদোষে চড়মদারদের জন্য রাখিবার যে শেও আছে চড়মদারদের সকল জন্য ওখান পাঠান হইবে। পছন্দিলে যে ব্যক্তির নামের যে আদ্যকর থাকে সেই অক্ষর বহিরা তাঁহারদের জন্য সাং-ইয়া রাখা হইবে।

যে ব্যক্তিদের জন্য হয় তাঁহারা দিকে কিম্বা আপনাদের কর্মকারকেরদ্বারা আপন২ জন্য তিনিরা লইবে। চড়মদার জন্য সকল দেখিরা যে২ জন্য মানুষেরে খোলা হয় তাহা লিখিবার এক খান কার্মে, এইজন্মের মূল্য ও মানুষ যে হারে লওয়া হইবে ও কত টাকা মানুষ দিতে হইবে তাহা লিখিরা দিবে।

তজ্জপ নিম্নিষ্টে টাকা ক্যান ডিপার্টমেন্টের ক্লার্ককে দেওয়া গেলে তিনি রসীদ দিবে। পরে কালে-কটর সাফের কিম্বা ডেপুটী কি আসিষ্টাণ্ট কালেকটর তাহাতে আড় সহী করিলে শেও আফিসর এই মাল ছাড়িয়া দিবার জন্যে সেই রসীদ আপনাদের ক্ষমতা পত্র বলিরা জানিবে। চড়মদারের যত ব্যকস প্রভৃতি থাকে শেও আফিসর পাস টিকিটে তাহার সংখ্যা লিখিরা দিলে চড়মদার কাটকে তাহা দেখাইয়া মাল লইয়া বাইতে পারিবে।

বাঁহারা একেবারে উপরমূলক হইবে কঠোর হোঁস আফিসর ইচ্ছা করিলে তাহারদের বাহুস প্রভৃতি না খুলিরা তাহার পাস দিতে পারিবে। যে ব্যক্তির জন্য হয় তিনি কি তাঁহার পক্ষে কোন কর্ম-কারক আপনি প্রার্থনা না করিলে উক্ত সীতের খেলানতে সেই কর্ম করিতে পারিবে না। মালের আদী তজ্জপ প্রার্থনা করিলে এই বাহুসপ্রভৃতির মধ্যে যে২ জন্য আছে ও তাহার যে মূল্য ইহার বিস্তারিত বর্ণনা তাহার লিখিরা আক্ষর করিতে হইবে।

কঠোর হোঁসের কর্মকারকদের প্রতি অতি দৃঢ় নিবেদ আছে যে তাহারা কোন একারে কী কি উপরি টাকা কি বকশীশ বলিরা কিছু না লয়।

এই২ বিধির কার্যপক্ষে “কঠোর হোঁসের আফিসর” এই কথা২ মধ্যে ডেপুটী ও আসিষ্টাণ্ট কালেকটরকেও ধরিতে হইবে।

এচ, এল, ডাম্পিরব,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

৫৫৯ নম্বর।

জুডিশ্যাল।—১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।—যশোহরের জুজু মোকদ্দমার আদালতের জজ জীবুত বাবু ব্রজমোহন মন্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের দুটী H চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জীবুত বাবু ব্রজমোহন মন্তের দুটিপ্রযুক্ত অমূল্যস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র সোম যশোহরের জুজু মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করিবে।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।—হুগলী ও জীবামপুর ও চাবড়ার জুজু মোকদ্দমার আদালতের জজ জীবুত বাবু পঞ্চানন বন্দ্যোপাধ্যায় চিকিৎসকের সর্টিফিকটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের দুটী H চিহ্নিত পরি-শিষ্ট বিধির ও ধারামতে এই মাসের ১১ তারিখ অবধি মাস দিন দুটি পাইয়াছেন। উক্ত তারিখে তিনি আদালতের ক্লার্কের প্রতি খীর কার্যালয়ের কর্মের ভারার্পণ করিয়া ছুটি গ্রহণ করেন।

এ, মাকেলি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিধক।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুন।

২৩৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় জেনারী আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ডবলিউ বি ক্রিষ্টী সাফের অনুগ্রহের দুটি* হইতে প্রত্যাগমন করিরা ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করেন।

২৩৪ নম্বর।—ছুটি।—দিনাজপুর ও মালমহ জিলাব নিযুক্ত প্রথম জেনারী ওবরসিয়ার জীবুত বাবু ভগবতীচরণ মুখোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের দুটী H চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের দুটি পাইয়াছেন।

২৩৫ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম জেনারী ওবরসিয়ার জীবুত বাবু ভগবতীচরণ মুখোপা-ধ্যায় দিনাজপুর ও মালমহ জিলাহইতে মুর্শিদাবাদ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

তৃতীয় জেনারী ওবরসিয়ার জীবুত বাবু শরচ্চন্দ্র সান্যাল মুর্শিদাবাদহইতে দিনাজপুর ও মাল-মহ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

The 25th June 1873.

No. 236.—Notification.—Mr. J. F. Maxwell, Executive Engineer, Fourth Grade, attached to the Goalpara and Kamroop Districts, who obtained* furlough on medical certificate to proceed to Europe, having left India on the 18th June 1873, will be borne on the list of the Engineer Establishment in Bengal, as a Supernumerary in his Grade from that date.

*Bengal Government, Public Works Department Notification, No. 227, dated 16th June 1873

No. 237 —Leave of Absence.—Baboo Barmun Chunder Bhattacharjee, Supervisor, Second Grade, attached to the Singbhoom and Maunbhoom Districts, is allowed privilege leave for two months and ten days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No 238 —Notifications.—Baboo Ramtaruck Ghose, Overseer, Second Grade, joined the Luckimpore and Secbsaugor Districts on the 9th June 1873, before noon.

Baboo Bidhoo Sekur Banerjee, Overseer, Third Grade, joined the Durrung and Nowgong Districts on the 1st June 1873, before noon.

No. 239.—Mr. R. L. Locke, Assistant Engineer, First Grade, rejoined the Hazareebaugh District on the 17th June 1873, before noon, on return from leave on private affairs granted† to him.

†Bengal Government, Public Works Department Notification, No 77, dated 3rd March 1873

The 28th June 1873

No. 240.—Transfers—Baboo Rungia Naidoo, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Arrah Division

Mr. N. Andrews, Accountant, Fourth Grade, from the Arrah Division to the Central Office of Accounts, Bengal.

The 30th June 1873.

No 241.—Mr T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, from the Hazareebaugh to the Cuttack and Pooree Districts.

Baboo Prosono Coomar Duneary, Assistant Engineer, Third Grade, from the Cuttack and Pooree to the Hazareebaugh District.

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION •

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 26th June 1873.

No. 242.—Notification.—Mr. J. Short, Probationary Overseer, First Grade, joined the Cuttack Workshop Division on the forenoon of the 12th June 1873

No 243.—Leave—Baboo Sreedhone Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Sone Division, is granted sick leave for two months under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

No 244 —Notification.—Baboo Gobind Chunder Doss, Temporary Supervisor, Second Grade, Brahminee Division, is, with the sanction of the Government of India, confirmed in that grade.

No. 245 —Transfer.—Mr A. Ruckstuhl, Sub-Engineer, Third Grade, from the Eastern Sone Survey to the Eastern Sone Division, which he joined on the forenoon of the 18th June 1873

The 30th June 1873.

No. 249.—Leave—Mr S C. Roberts, Deputy Revenue Superintendent, Orissa, is granted sick leave for two months in extension of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code

No 102, dated 13th March 1873

No. 250.—Transfer.—Moonshee Shaik Mozourwallah, Sub-Overseer, First Grade (on leave), from the South-Western to the Sone Circle.

[Government Gazette, 8th July 1873.]

১৮৭৩ সাল ২৫ জুন।

২৩৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—গৌরালপাড়া ও কাঞ্চনপু জিলার নিযুক্ত চতুর্থ জেণার এক্সেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জে এক মাক্‌সওয়েল সাহেব চিকিৎসকের সটিকিট ক্রমে ইউরোপে গমনার্থ নিযুক্ত হুজী পাওয়ারতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখে ভারতবর্ষহইতে গমন করিলেন। সেই তারিখ অবধি তাঁহার নাম বঙ্গদেশের ইঞ্জিনিয়ারদের সিরিশতার খোর জেণার অতিরিক্ত বলিয়া লেখা যাইবে।

২৩৭ নম্বর।—হুজী।—সিংহভূম ও মানভূম জিলার নিযুক্ত দ্বিতীয় জেণার সুপারবাইসর জিহুত বাবু বাহনচন্দ্র ভট্টাচার্য্য সিবিল কার্য্যকারকদের হুজীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস মাস দিন অনুগ্রহের হুজী পাইয়াছেন।

২৩৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় জেণার ওবরসিয়ার জিহুত বাবু রামতারক ঘোষ ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলার কন্ম গ্রহণ করিলেন।

তৃতীয় জেণার ওবরসিয়ার জিহুত বাবু বিধুশঙ্কর বন্দ্যোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে নরঙ্গ ও মৌরী জিলায় কন্ম গ্রহণ করিলেন।

২৩৯ নম্বর।—প্রথম জেণার আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত আর এস লক সাহেব খীর প্রমোজনার্থে *পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে যে হুজী পান * তাহা চইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের জুন বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে হাজারীবাগ জিলার পুনর্বার কন্ম সালের ৩ মার্চের ৭৭ নং বিজ্ঞা- গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।

২৪০ নম্বর।—তানাস্তরে নিষোগ।—চতুর্থ জেণার আকৌন্ট্যান্ট জিহুত বাবু রজিয়া মাইছু বঙ্গ- দেশের সমর আকৌন্ট আকিসহইতে আরাধণে প্রেরিত হইয়াছেন।

চতুর্থ জেণার আকৌন্ট্যান্ট জিহুত এন আন্দ্রু স সাহেব আরাধণেইতে বঙ্গদেশের সমর আকৌন্ট আকিসে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।

২৪১ নম্বর।—দ্বিতীয় জেণার আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত টি বেদী সাহেব হাজারীবাগহইতে কটক ও পুরী জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

তৃতীয় জেণার আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত বাবু এসসি কুমার মামরার কটক ও পুরীহইতে হাজারীবাগ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

জে, ই, টি, মিকলস কর্ণেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

অনুসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিবরক।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।

২৪২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম জেণার প্রবেশমরি ওবরসিয়ার জিহুত জে শর্ট সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে কটকের কারখানায় কন্ম গ্রহণ করিলেন।

২৪৩ নম্বর।—হুজী।—সোণের পূর্ক খণ্ডের দ্বিতীয় জেণার ওবরসিয়ার জিহুত বাবু অধমচন্দ্র সেন পাড়া প্রযুক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের হুজীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস হুজী পাই- রাছেন।

২৪৪।—বিজ্ঞাপন।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় জেণার কিবৎ কালীন সুপারবাইসর জিহুত বাবু গো- বিন্দ চন্দ্র দাস ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে সেই জেণাতে স্বাধিক্রমে নিযুক্ত হইয়াছেন।

২৪৫।—হানাস্তরে নিষোগ।—তৃতীয় জেণার সব-ইঞ্জিনিয়ার জিহুত এ রিক্‌স্ট্রল সাহেব পূর্ক সোণ জীপী কাব্য হইতে পূর্ক সোণ খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কন্ম গুরুণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।

২৪৬ নম্বর।—হুজী।—উড়িষ্যার বাজাস্বর ডেপুটী সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত এস, সি, রবার্টস সাহেব পার্থ মিথিড আজামতে যে অনুগ্রহের হুজী পান তদতিরিক্ত পাড়াপ্রযুক্ত সিবিল কার্য্যকারকদের হুজীর F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে দুই মাস হুজী পাইয়াছেন।

২৪৭ নম্বর।—হানাস্তরে নিষোগ।—প্রথম জেণার সব-ওবরসিয়ার জিহুত মুনশী সেখ মজোর- ওয়াল্লী দক্ষিণ পশ্চিম চক্ৰহইতে সোণচক্রে প্রেরিত হইলেন। ইনি হুজী লইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

No. 251.—Notification.—Mr. C. W. Hope, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the Dehree Division on the forenoon of the 23rd instant.

IRRIGATION.

The 30th June 1873.

No. 252.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for a public purpose, viz. for the High Level Canal from Oolooberiah to Midnapore, lying in the Howrah district, in the villages of Persaudpore (Pergunnah Kharija), Mundleghat, Chandpore (Pergunnah Arsha), Kooltaparah, Goodarehytanapore, Chytanapore, Kantapookur, Amalhandra, Deinan, Gopalpore, Katoreshundee and Nimkeebaurisa (Pergunnah Mundleghat), Zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose five pieces of land, measuring more or less 313 beegahs 14 cottahs and 10 chittacks of standard measurement, are required.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 253.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Parallel Channel in Range No. II of the Oolooberiah High Level Canal, in the village of Kooltaparah, Pergunnah Mundleghat, Zillah Howrah, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 1 beegah and 10 cottahs of standard measurement, is required within the aforesaid village of Kooltaparah.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

The 1st July 1873.

No. 254.—Posting.—Mr. E. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, who reported his arrival in Calcutta on the afternoon of the 30th June 1873, is posted to the Orissa Circle.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col. R. E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

২৫১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—ভূতীর জেণীর একসেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ. হোপ সাহেব এই মাসের ২০ তারিখের পূর্বাঙ্কে মেহতীখণ্ডে কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

জলসেচনসম্পর্কীয় ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন ।

২৫২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাবড়া জিলার অন্তর্গত উজুবোড়িয়া অবধি মেরিনীপুর পর্য্যন্ত হাই লেবল খালের নিমিত্তে হুগলী জিলার অন্তর্গত খারিজা পরগনার প্রসাদপুর ও আর্দা পরগনার মণ্ডলঘাট ও চাঁদপুর ও মণ্ডলঘাট পরগনার কুলতাপাড়া ও ওনার টেডনাপুর ও টেডনাপুর ও কাঁটাপুতুর ও আমলহাণ্ডা ও দেইলান ও গোপালপুর ও কাউরচৌ ও মিস্কোবরিশা গ্রামে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জি. ডবলিউ. হোপ সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্ত কতিমত পরিমাণের স্থানাদিক ৩১০৮৮৮/১০ হটাক পরিমিত পাঁচ খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্ধে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

২৫৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীর কার্যার্থে অর্থাৎ হাবড়া জিলার অন্তর্গত মণ্ডলঘাট পরগনার কুলতাপাড়া গ্রামে উজুবোড়িয়ার হাই লেবল খালের ২ নং জেণীর সমান্তরাল খাল কাটবার নিমিত্তে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জি. ডবলিউ. হোপ সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত কুলতাপাড়া গ্রামে কতিমত পরিমাণের স্থানাদিক ১১০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন ।

উক্ত বিষয়ে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জানার্ধে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই জ্ঞাপনত্র প্রকাশ করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ১ জুলাই ।

২৫৪ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—দ্বিতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলিউ. হোপ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্নে কলিকাতার পুঁহিহিরাছেন এমত রিপোর্ট করাতে উদ্ভিষা চক্রে অবস্থিত হইলেন ।

এচ ডবলিউ গলিবর, সেন্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী ।

MISCELLANEOUS PUBLIC IMPROVEMENTS.

No. 232.

The 24th June 1873.

Notification.—The following statement of works of public utility constructed at the expense of private individuals in the several districts under the Government of Bengal during the year 1872 is published for general information :—

Districts.	Names of the individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	Remarks.
				Rs. A. P.	
WESTERN DISTRICTS.					
Burdwan	Baboo Koonjo Behary- all Singh of Ockhra.	A fair-weather road	From Ockhra to a village named Boukhal, Than- nah Raneesungge.	1,200 0 0	
	Baboo Nobokinto Sa- dhoo of Churna.	A tank	Village Churna, Than- nah Raneesungge.	2,300 0 0	
	Baboo Kally Prosono Ndk.	Ditto	Village Rajpore, Than- nah Raneesungge.	700 0 0	
	Baboo Doorga Das Chatterjee	A bund	South of village Polla- danga, Thannah Sona- mookhy.	1,300 0 0	
Bancoorah ...	Gopinee Boistubee of Bancoorah.	A tank	Sagomoneepore, Than- nah Bancoorah.	2,100 0 0	
	Bholanath Nundy of Belloni	Ditto	Borolagan village, Bel- loni Thannah Oodab Chatna, Police Station	1,246 0 0	
	Nugun Mudduk of Chatna.	Ditto	Chatna.	700 0 0	
Midnapore ...	Roghonath Pal	A tank	Rajetpore	600 0 0	
	Proshad Ghose	Ditto	Moorarer Chuck	500 0 0	
	Hara Maitee	Ditto	Ghasipore	400 0 0	
Hooghly	Doorga Churn Ghose	A tank	Akna, in thannah Baus- bariah.	3,600 0 0	
	Rajendro Cowar	Repairing a bridge	Panchgurrah, Pandua	400 0 0	
	Madub Chunder Chatter- jee.	A bridge	Belapole, Pandua Than- nah	300 0 0	
	Tarini Churn Chatter- jee	Repairing a road	From Patra to Pandua Railway Station.	150 0 0	
	Modun Gopal Mooker- jee and Poorno Chunder Banerjee.	A tank	Bela Shikra, Pandua Thannah	600 0 0	
	Kally Churn Khan	Ditto	Khulsini, Boidabatty Thannah	5,000 0 0	
	Gobindo Pal	Ditto	Desaporah, Thannah Boidabatty.	300 0 0	
	Jolpee Mullick	Ditto	Sooloot, Thannah Kha- nacool.	600 0 0	
	Ramjoy Mondul	Ditto	Sonatalah, Thannah Khanacool	500 0 0	
	Zaher Sircar	Ditto	Koomeramarah, Than- nah Khanacool	700 0 0	
	Doorga Das Bannerjee	Ditto	Katoora, Thannah Kha- nacool.	400 0 0	
	Ashootosh Chucker- butty of Fookeshur.	A tank	Koosheria, Thannah Oolooberiah.	700 0 0	
Howrah	Kartick Bhuktah	Ditto	Chachel, Thannah Ooloo- beriah.	600 0 0	
CENTRAL DISTRICTS.					
Nudda	Baboo Brindaban Chunder Sircar.	A tank	Matiuree	847 2 0	For the purpose of providing water for the locality.

সাঁধারপেঠের উপকারার্থে আবাদকৃত জমির বিবরণ।

২৩২ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুন।

বিজ্ঞপত্র—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের অধীনস্থ জমিদারি বিভাগের নং ১৮৭২ সালের সাধারণ বাজিরের ব্যতীে সাধারণের উপকারার্থে যে২ কাবা হইরাছে তাহার নিম্নলিখিত বিবরণ সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা গেল।

জিলা।	স্বত্বাধী প্রকৃত ভাষার নাম।	কার্যের বিবরণ।	যে স্থানে করা গেল।	ব্যয়।	মন্তব্য।
বঙ্গদেশের ৩৩।	পশ্চিমবঙ্গের জিলা।			টাকা।	
	উৎকল বাঁধ রুজু বি- হারীলাল সিংহ	সুকাংলের পথ	রানীগঞ্জ থানার অন্ত- র্গত উৎকল অধি- বোধাল স্বামক গ্রাম পথান্ত।	১২০০৭	
	হুগলীর বাঁধ বরকল লাধু	পুষ্করিণী ...	রানীগঞ্জ থানার অন্ত- র্গত হুগলী গ্রাম।	২২০০৭	
	বাঁধ কালীপ্রসন্ন মারক	এ ...	রানীগঞ্জ থানার অন্ত- র্গত বাঁধপুর গ্রাম।	৭০০৭	
	বাঁধ দুর্গাদাস চট্টো- পাধ্যায়	দাঁধ ...	গোপালপুরি থানার অন্তর্গত পলাশডাঙ্গা গ্রামের দক্ষিণ।	১২০০৭	
	বাঁধুড়া ...	পুষ্করিণী ...	বাঁধুড়া থানার অন্ত- র্গত সিংহবাঁধপুর।	২১০০৭	
	বেলিওবির ডোলা- বাঁধ বন্দী	এ ...	আউদা থানার অন্ত- র্গত বেলিওবির বড়- বাগিচা গ্রাম।	১২৪৮৭	
	চাটমার বগম বন্দক...	এ ...	চাটমা থানার অন্তর্গত চাটমা গ্রাম।	৭০০৭	
	বেদিবাঁধপুর {	পুষ্করিণী ...	রাজীপুর ...	৬০০৭	
	রঘু বাঁধ পাল ...	এ ...	মুরারি চক ...	৫০০৭	
	প্রসাদ যে কই ...	এ ...	বালিপুর ...	৪০০৭	
	হর বাঁধিতি ...	এ ...	বালিপুর ...	৪০০৭	
	দুর্গাচরণ বাঁধ ...	পুষ্করিণী ...	বালিপুরি থানার অন্তর্গত আকমা।	৩৬০০৭	
	রাজেন্দ্র কুন্ডর ...	পুল মেলাবত ...	পাণ্ডুরা থানার অন্ত- র্গত পাঁচখরা।	৪০০৭	
	বাঁধব চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	দাঁধকা ...	পাণ্ডুরা থানার অন্ত- র্গত বেলি গোল।	৩০০৭	
	ভারিনীচরণ চট্টোপা- ধ্যায়	পথ মেলাবত ...	পাণ্ডুরা হইতে পাণ্ডুরা রেলওয়ে ষ্টেশন পর্যন্ত।	১৫০৭	
	হুগলী ...	পুষ্করিণী ...	পাণ্ডুরা থানার অন্ত- র্গত বেলনিকরা।	৬০০৭	
	বন্দ্য গোপাল দুর্গো- পাধ্যায় ও পূর্ণ চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	এ ...	বৈদ্যবাঁধি থানার অন্ত- র্গত প্রলমিখি।	৫০০০৭	
	কালীচরণ বাঁধ ...	এ ...	বৈদ্যবাঁধি থানার অন্ত- র্গত মেলাপোড়া।	৩০০৭	
	গোবিন্দ পাল ...	এ ...	বাঁধাকুল থানার অন্ত- র্গত ছলুট।	৬০০৭	
	জলপী বরিক ...	এ ...	বাঁধাকুল থানার অন্ত- র্গত মোলাফল।	৫০০৭	
	রামজর বগল ...	এ ...	বাঁধাকুল থানার অন্ত- র্গত কুঁড়ির বাঁধ।	৭০০৭	
	জাহির সরকার ...	এ ...	বাঁধাকুল থানার অন্ত- র্গত কাঁটুরা।	৪০০৭	
	দুর্গাদাস বন্দ্যোপাধ্যায়	এ ...	উলুবেড়িয়া থানার অন্তর্গত কুলবেড়িয়া।	৭০০৭	
	গাবড়া ...	এ ...	উলুবেড়িয়া থানার অন্তর্গত চাটেল।	৬০০৭	
	মধ্যপ্রদেশের জিলা।				
	মদীরা ...	পুষ্করিণী ...	বেটিয়ারী ...	৮৪৭৬	সেই স্থানেই সম্প্রদায়ের বি- বিত।

Districts.	Names of the individuals by whom constructed.	Description of work.	Place where constructed.	Cost.	REMARKS.
				Rs. A. P.	
RAJSHAHY DIVISION.	Moorshedabad	Roy Jogendranarain Roy of Freemunt pore	A kutchra road from Lallgollah to Natallah.	Pergunnah Rokunpore, Thannah Dewanseraie	2,200 0 0 A useful work.
		Ditto ...	Repairing a pucca road at the village of Lallgollah.	Pergunnah Islampore, Thannah Dewanseraie.	916 0 0 Ditto.
		Ditto ...	Repairing kutchra road in Kiebtapore and Manick Chuck villages.	Pergunnah Luehkurpore, Thannah Dewanseraie.	255 0 0 Ditto.
		Ditto ...	A pucca bridge	Near Paharpore, in Pergunnah Rokunpore, Thannah Dewanseraie.	169 0 0 Ditto.
COOCH BEHAR DIVISION.		Baboo Umbika Churn Chowdhri of Kagram, Thannah Bhutpore.	A tank	Near Jamalpore, Pergunnah Morwhurshahi, Thannah Bhurupore.	558 9 0 For the supply of drinking water to the residents by whom the want was felt.
	Bograh	Expended from the income of Taruf Murail by Rughu Nath Mo-sumdar, trustee.	A large pucca ghat on the Karataya	.....	3,000 0 0
	Darjeeling	Sham Loll Shaha	A pucca well	Matoogurah	500 0 0
EASTERN DISTRICTS.					
Dacca DIVISION.	Dacca	Kurram Khan	Cutting Shikareetolah khali.	Shikareetolah in Keraungunge out-post, Thannah Lallbaugh.	308 14 0
		Baboo Kalikishore Goocho	A kutchra road	Buarojooginee to Markadeem.	750 0 0
CHITTAGONG DIVISION.	Neacolly	Roghoonath Dhoosee..	A road	From Churahoonnee to Kashigunga.	100 0 0
BHAR.					
PATNA DIVISION.	Patna	Mussamut Luchmee Koer.	A tank and temple	Nadowan in Thannah Mussowree, Zillah Patna.	16,000 0 0
BHAUGULPORE DIVISION.	Sonthal Pergunnahs.	Baboo Ramprosad Doss	Three miles of the road from Kunwabad to Dhakia joining there the imperial road between Suory and Bhaugulpore	Sub-district Doomka	652 0 0
		„ Sardhari Lall	One-fourth the cost of building a pucca charitable dispensary at Doomka.	Ditto	480 0 0

জিলা ।	বন্দার প্রকৃত উদ্ভার বাঁ।	কার্যের বিবরণ ।	যে স্থানে করা গেল ।	বার ।	মন্তব্য ।		
রাজশাহী খণ্ড ।	মুরশিদাবাদ	শ্রীমন্তপুরের রার যো- গেন্দ্রমারির রার ।	লালগোলা বই- তে বাঁতালি পর্যন্ত কীচা রাঁতা ।	দেওরাই সরাই থামার অন্তর্গত রুহুপুর্ পরগণা ;	২৩০০৭	আবশ্যকীয় কার্য ।	
		এ	লালগোলা এ- থে পাকা রাঁতা যেরাষত ।	দেওরাই সরাই থা- মার অস্তর্গত ইস- লামপুর পরগণা ।	২১৬৭	এ	
		এ	রুহুপুর্ ও বা- নিকচক এ- থে কীচা রা- তা যেরাষত ।	দেওরাই সরাই থামার অন্তর্গত লক্ষ্মপুর পরগণা ।	২৫৫৭	এ	
		এ	পাকা সাঁকে	দেওরাই সরাই থামার অন্তর্গত রুহুপুর্ পরগণার পাঁড়পুরের মিকট ।	১৬২৭	এ	
		তরতপুর্ থামার অস্ত- র্গত ক। গ্রামের ব'র অধিকাচরণ চৌধুরী	পুঁকুরিনী	তরতপুর্ থামার অস্ত- র্গত রুহুপুর্ থামার পরগণার জামাল- পুরের মিকট ।	৫৫৮১১	এ স্থানের লো- কদের ওলের অর্থাৎ ওহা- তে ডাহাব- দের জল- সম্প্রদায়ের বিষিত ।	
কুচবেহার খণ্ড ।	বগুড়া	ডাক্তার মবেলের আর হইতে টুঙ্গী রুহুপুর্ মজুমদার টাকা দেখ	করোডুরা মদী- তে বড় পাকা বাঁট ।	.....	৩০০০৭	
	দারজিলিঙ্গ	শ্যামলাল শাহ	পাকা ইন্সার	বাঁটিগড়া	৫০০৭		
	চাকা	পূর্বাংশের জিলা ।					
		করিম থা	শীকারিটোলা খাল কাটাষ ।	লালবাগ থামার অস্ত- র্গত কেবলগঞ্জ ক- ড়ার শিকারিটোলা ।	৩০৩৮৭		
চট্টগ্রাম খণ্ড ।		বাবু কালিকিশোর গুহ	কীচা রাঁতা	বজ্রযোগিনীহইতে বা- রকাদীম পর্যন্ত ।	৭৫০৭		
	মণ্ডরাখালি...	রুহুপুর্ থামার	রাঁতা	চররুখী হইতে কালী- গঙ্গা পর্যন্ত ।	১০০৭		
	পাটমা	বেহার ।					
		মলমল লক্ষী কণ্ডর ...	পুঁকুরিনী এবং মসির ।	পাটমা জিলার অস্ত- র্গত মজুরী থামার মদোরাই ।	১৬০০০৭		
ডাঙ্গালপুর খণ্ড ।	সাঁওতাল প- রগণা ।	বাবু রামপ্রসাদ দাস ...	কমেরাবাদ অ- বসি ধাবিয়া পর্যন্ত ও বা- ইল পথ । সেই স্থানে লিউফী ও ডাঙ্গাল- পুরের মধ্যগত রাঁতাপথে মি- লে ।	গবডিষ্ট্রিক্ট দূরকা	৬৫২৭		
		বাবু সরদারি দাস	দূরকার দাতব্য ঔষধালয়ের গবডিষ্ট্রিক্ট বরের চতু- র্থাংশ ।	এ	৪৮০৭		

Districts	Names of the individuals by whom constructed.	Description of work	Place where constructed.	Cost.	REMARKS.		
BENGALURU DIVISION	Purneah	Omraw Mowur .	Pucka well ..	Medinipore, P. S. Mani- baree.	500 0 0	Presented to the town of Garwah. The building is capable of accommodating about 150 boys. A small dispensary, with accommodation for about six indoor patients	
		Musammut Luchbuty Chowdhuran, widow of Luchminarain Chowdhry	A tank and temple	Bowai, 10 miles south-east of P. S. Ranigunge	2,500 0 0		
		Widow of late Pran Roy of village Baloon Porora, Pergunnah Haveli	A tank	Eight miles east of P. S. Ranigunge	94 0 0		
		Kadum Ally .	Ditto	Doria P. Sultanpore, P. S. Mathari	300 0 0		
		Bhee Cheely Jha ...	Ditto	Sahabaspore, P. Sultanpore	350 0 0		
		Talookchand Jha ...	Ditto	Papra, Pergunnah Kumari, P. S. Kudwa.	840 0 0		
		Rhokni Jha Golam Hussein ..	Ditto A well	Gurki, P. S. Awaras Rampore Bhur Bhari, Police station Awaras	400 0 0 100 0 0		
	Loharduggah	Dookhee Sahoo of Garwah	A school-house	Town of Garwah, Palamow sub-district	450 0 0		
		Ditto	Dispensary	Ditto	180 0 0		
	CHOTA NAGPORE	Singbhoon	Rani Rattan Kumari mother of the Raja of Sarikella	An asylum for incurables	Chyebassah		300 0 0
			Gopal Perdhan	A tank	Kuruhah		825 0 0
			Sonoo Mahapatar .	Ditto	Kochapur		350 0 0
			Ranchunder Perdhan	Ditto	Govindpur		350 0 0
			Daroga Moondah	Ditto	Pirapodda		550 0 0
Sodoy Chowdhry			Ditto	Terengdih	500 0 0		
Gobind Gore			Ditto	Lakhansai ..	200 0 0		
Sudoy Gour			Ditto	Parnasi	300 0 0		
Balleb Gour			Ditto	Baglota	200 0 0		
Ram Bhaujan Singh .			Ditto	Nawahassan	500 0 0		
Lokenath Shaha			Ditto	Joypoor	200 0 0		
Lokenath Paingrahi			Ditto	Mooroona	325 0 0		
Roopnath Dechbeet ..			Ditto	Talia	1,000 0 0		
Daserathi Sahoo			Ditto	Amdangra	400 0 0		
Janardan Mahapatar .			Ditto	Bhalupatra	500 0 0		
Keenoo Manjhi			Ditto	Rajdoha	200 0 0		
Gauesh Panee			Ditto	Nooma	1,250 0 0		
Kirpasindhu Paingrahi			Ditto	Bijabundee	850 0 0		
Goorucharan Samul			Two Tanks	Batsarah	880 0 0		
Sadhoocharan Shamal	Tank	Barkona	200 0 0				
ASSAM.	Sebsaugor	Mr. Williamson, bequest money	School-house	Jorubaut	6,054 0 0		
		Ditto	Ditto	Golaghat	6,417 0 0		

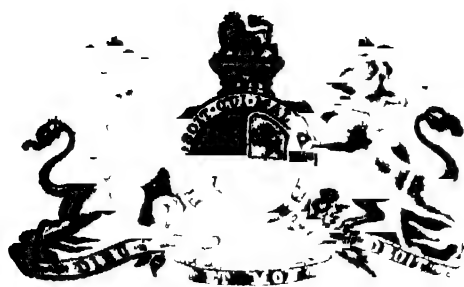
J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

জিলা ।	যদিও প্রকৃত উদাহ- নের মাধ্যমে ।	কার্যের বিবরণ।	যে মাধ্যমে করা গেল ।	ব্যয় ।	মন্তব্য ।
গঙ্গাপুর থানা	পুরণিরা ।	ওমরাও মৌরর ..	পাকা ইন্সারা .	বেদিয়াপুর, বহিরাগি পৌলীস থানা।	৫০০১
		লক্ষীনারায়ণ চৌধু- রীর স্ত্রী মৌসমাৎ ল- ক্ষীবতী চৌধুরানী	পুকুরিণীও ব- কির	বৌসী, রানীগঞ্জ পৌ- লীস থানার দক্ষিণ পূর্ব ১০ মাইল।	৩,৫০০১
		হাদেলি পরগণার বা- লুরা গরোরা আদেব ১৩ আন রানের স্ত্রী	পুকুরিণী .	রানীগঞ্জ পৌলীস থা- নার পূর্ব ৮ মাইল।	২৪১
		কাদম আলি ...	এ	মতিয়ারি পৌলীস থা- নার মুলতামপুর কী- তীর দোরিয়া।	৩০০১
		বী চিল্লী বা .	এ	সাধাবাদপুর কীড়ি মুলতামপুর।	৩৫০১
		ডালুকাঁদ বা .	এ	পেপরা, পরগণা কু- য়ারিপুর পৌলীস থানা কদওয়ার।	৮৪০১
		ডোকাই স্বা .	এ	গুরকি, পৌলীস থানা। আওবারিয়া।	৪০০১
		গোলাম হুসেন ...	ইন্সারা .	বামপুর ডরডরি, পৌ- লীস থানা আওরা- রিয়া।	১০০১
		গড়ওয়ার দুঃখী সাহ	বিদ্যালয় .	পাল ঘোঁ মহকুমার অ- ন্তর্গত গড়ওয়ার পহর।	৪৫০১
		এ	ঔষধালয় .	এ	১৮০১
গোছারডাঙ্গা	শিবগাঁও	সাবীকেলা বাজার বা- তা রানী রতম- কুমারী	বারাং আয়ে- গা চইতে বা পারিয়ে তা- দের আ- জর মাষ	চৈবাগ।	৩০০১
		গোপাল প্রধাষ ..	পুকুরিণী	ককলিয়া	৮২৫১
		শমু মহাপাত্র ...	এ	কোচাপুর	৩৫০১
		রামচন্দ্র প্রধাষ ..	এ	গোবিন্দপুর	৩৫০১
		সারোগ মুণ্ডা .	এ	পিরগা	৫৫০১
		সদর চৌধুরী .	এ	ডেরিজ ডিহি	৫০০১
		গোবিন্দ গোর .	এ	লক্ষণ সাই	৩০০১
		সদরগোর .	এ	পারা ন ক	৩০০১
		বরুণ গোর .	এ	বাগ লতা	২০০১
		বামডাঙ্গা সিংহ ...	এ	মওয়া হালাম	৫০০১
শিবগাঁও	শিবগাঁও	লোকনাথ সাহ .	এ	জয়পুরা	২০০১
		লোকনাথ সাহ .	এ	মকনা	৩২৫১
		রুগনাথ দিকিৎ .	এ	তালিয়া	১০০০১
		দাশরথি সাহ .	এ	আমডাঙ্গা	৪০০১
		জমাদিন মহাপাত্র	এ	ডালুগা	৫০০১
		কিমু বাবু ...	এ	বাজদেহা	২০০১
		গণেশ পাণ্ডা .	এ	মুন্সিয়া	১২৫০১
		কুপাসিঙ্ক পাণ্ডা	এ	বিকরা বাসি	৮৫০১
		ওকচরণ সাহুল ...	২ পুকুরিণী ..	বাংলাবা	৮৬০১
		সাধুচরণ শ্যামল	পুকুরিণী ..	বারকোণা	২০০১
শিবগাঁও	শিবগাঁও	উইলিয়ামসন সাহেবের দত্ত টাক	বিদ্যালয় ..	ঘোডঘাট	৬০৫৪১
		এ	এ	গোলাঘাট	৬৪০১১

গড়ওয়ার মগের
দেওয়া গেল,
সেই অট্টালি-
কায় ১৫০ ক্রম
বালক ধরিতে
পারে।
হুয়কম রোগী
থাকিবার ছো-
ট ঔষধালয়।

ডে, ই, টি, মিকলস, কর্ণেল, আর্ট, ই.
পাবলিক ওয়ার্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।

PART V.

Acts of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 21st April 1873, and having been assented to by His Excellency the Governor-General on the 25th June 1873, is hereby promulgated for general information —

ACT No. IV OF 1873.

An Act for Registering Births and Deaths.

WHEREAS it is expedient to provide the means for a complete register of births and deaths, It is hereby enacted as follows :—

The Lieutenant-Governor may at any time, by a notification published in the *Calcutta Gazette*, direct that all births and deaths, or all births, or all deaths, occurring within the limits

The Lieutenant-Governor may direct that all births, or deaths, or births and deaths shall be registered in any area,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট।

সাবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে উক্ত মান্যবর সাহেব ১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ২১ তারিখে ও মহিমবর শ্রীত গবর্নর জেনারেল সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৫ তারিখে সম্মত হইলে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৩ সালের ৪ আইন।

জন্ম ও মৃত্যুর কথা বোঝানোর কণবিষয়ক আইন।

জন্মের ও মৃত্যুর সর্বোচ্চশুদ্ধ রেজিস্টার বাখিবার বিধান করা বিহিত এই নিমিত্ত নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কোন

নির্দিষ্ট স্থানে যত জন্ম কি মৃত্যু কিবা যত জন্ম ও মৃত্যু হয় তাহা রেজিস্টারী করা যার শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের এমত আজ্ঞা করিতে পারি-
বাব কথা।
সময়ে কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিষা এই আজ্ঞা দিতে পারিবেন যে, ঐ জ্ঞাপনপত্রে যে তারিখ নির্দিষ্ট হয় সেই তারিখ অবধি বিশেষ কোন স্থানের সীমার মধ্যে যত শিশুর জন্ম কিবা যত ব্যক্তির

of any area after a certain date to be named in such notification shall be registered, and for that purpose may define the limits of such area.

From and after such date this Act shall apply to the whole of the area so defined.

2. The magistrate of the district may, for the purpose of such registration, divide any such area into such and so many districts as he may think fit, and may appoint one or more persons to be registrars of births or of deaths, or of births and deaths, within such district, and may at any time for sufficient reason dismiss any such registrar, and may fill up any vacancy in the office of registrar.

The magistrate shall cause to be published a list containing the name and place of office of every registrar in the area, and specifying the hours of the day during which such registrar shall attend at his office for the purpose of registration.

3. Every registrar shall have an office within the district of which he is appointed registrar, and shall cause his name, with the addition of registrar of births (or of deaths, or of births and deaths, according to his appointment) for the district for which he is so appointed, and notice of the hours during which he will attend for the purpose of registration, to be affixed in some conspicuous place on or near the outer door of his office.

4. The magistrate shall cause to be prepared a sufficient number of register books for making entries of all births or deaths or both, according to such forms as the Lieutenant-Governor may from time to time sanction; and the pages of such books shall be numbered progressively from the beginning to the end; and every place of entry shall be also numbered progressively from the beginning to the end of the book, and every entry shall be divided from the following entry by a line.

মৃত্যু হইল অথবা যত ব্যক্তির জন্ম ও মৃত্যু হয় এই কথা রেজিষ্টারী করা ও সেই স্থানের সীমা বাহ। ও তৎকাল্যপক্ষে যিক্রপণ করিতে পারিবার তিনি সেই স্থানের সীমা যিক্রপণ করিতে পারিবেন।

ওক্রপে যেই সীমা যিক্রপণ করা যায় এই আইন সেই তারিখঅবধি সেই সীমার অন্তর্গত সকল স্থানে প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই রেজিষ্টারী কার্যে নিমিত্ত যে গৌণ-মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের মৃত্যু গত পল্লি করা উচিত সেই স্থান পল্লি করিয়া বোধ করেন পূর্বেক্ত স্থান ভাগ করিতে ও বেজিষ্টার-সেই সীমায়ুক্ত তত পল্লিতে দিগকে বিভুক্ত করিতে ভাগ করিয়া নিতে পারি-পারিবার কথা। বেন। ও উক্ত প্রত্যেক পল্লিতে জন্মের কি মৃত্যুর কিম্বা জন্মের ও মৃত্যুর রেজি-ট্রান্সফরপে এক বা একত ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন। এবং উপযুক্ত কারণ থাকিলে উক্ত কোন রেজিষ্টারকে কোন সময়ে অবসর করিতে পারিবেন এবং কোন রেজিষ্টারের পদ শূন্য হইলে সেই পদে অন্য ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন।

পূর্বেক্ত স্থানের মধ্যে যত জন রেজিষ্টার থাকেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাঁহার-রেজিষ্টারদের নির্ধারিত পত্রের প্রত্যেক জনের নামের মাজিষ্ট্রেটদের প্রকাশ করি-ও কর্মস্থানের নির্ধারিত পত্র-বার কথা। ও তাঁহারা রেজিষ্টারী করি-বার জন্যে দিবাসভাগের যেই ঘন্টার বসিবেন তাহা যিক্রপণ করিয়া প্রকাশ করাইবেন ইতি।

৩ ধারা। যিনি যে পল্লির রেজিষ্টারস্বরূপ নিযুক্ত হন সেই পল্লির মধ্যে তাঁহার প্রত্যেকজন রেজিষ্টারের কর্মস্থান থাকিবে। এবং যিক্রপে পল্লিতে কর্মস্থান যে পল্লিতে নিযুক্ত হন থাকিবার কথা। সেই পল্লির মধ্যে জন্মের (কিম্বা তাঁহার নিবাসপত্রানুসারে মৃত্যুর কিম্বা জন্ম ও মৃত্যু উভয়ের) রেজিষ্টার বলিয়া আপনাত নাম, ও রেজিষ্টারী করিবার নিমিত্ত যেই ঘন্টার উপস্থিতি হইবেন তাহা, আপন কর্ম স্থানের বাহিরের দ্বারে কি তাহার নিকট কোন প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দিবেন ইতি।

৪ ধারা। যত শিশুর জন্ম কিম্বা যত ব্যক্তির মৃত্যু হয় সেই সকলের কিম্বা মরণের রেজিষ্টারী জন্মের কি মৃত্যুর কিম্বা বহী প্রস্তুত করাইয়া যত জন্মের ও মৃত্যুর কথা লি-দেওয়াইবার কথা। যিহা রাখিবার জন্যে যত পানি রেজিষ্টারী বহী প্রয়োজন হয় জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সম্বন্ধে যে পাঠের অনুমতি দেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব সেই পাঠানুসারে ততখানি বহী প্রস্তুত করাইয়া দিবেন। সেই সকল বহীর পৃষ্ঠায় ১,২ প্রত্যুতি অঙ্ক দেওয়া যাইবে। এবং উক্ত প্রত্যেক পৃষ্ঠার যেই ভাগে উক্ত কথা লেখা যায় বহীর প্রথম অর্ধাংশ শেষ পর্যন্ত সেইই স্থানের ও একা-দিক্রমে লখার দেওয়া যাইবে। একত ব্যক্তির জন্মের কি মৃত্যুর বিষয়ে যে কথা লেখা যায় তাহার সীটে কথা টানিয়া লিখিত অন্য কথা হইতে তাহা পৃথক রাখিও হইবে ইতি।

5. Every registrar shall inform himself carefully of every birth, or of every death, or of both, according to his appointment, which shall happen in his district, and shall register, as soon as conveniently may be after the event, without fee or reward, the particulars required to be registered, according to the forms mentioned in the last preceding section, touching every such birth or every such death, as the case may be, which shall not have been already registered.

6. Every chokidar or other village watchman in any area to which this Act shall apply, or where there is no chokidar or other village watchman, such person as the magistrate may appoint, shall be required to report every birth or death occurring within his beat to such registrar and at such periods as the magistrate may direct. He shall obtain in writing if possible, and if it is impossible for him to obtain in writing, he shall obtain verbally, from any person who is bound to give information of the birth or death all particulars which are required to be known and registered, and he shall report such particulars to the registrar. Any chokidar or other village watchman or other person so appointed who wilfully or negligently refuses or omits to produce such writing, if any, or to report such birth or death, shall be punishable at the discretion of the magistrate with fine which may extend to two rupees

7. The father or mother of every child born within such area, or in case of the death, illness, absence, or inability of the father and mother, the midwife assisting at the birth of such child, shall, within eight days next after the day of every such birth, give information, either personally or in writing, to the registrar of the district, or by means of the chokidar or other village watchman or other person as provided in the last preceding section, according to the best of his or her knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be

[Government Gazette, 8th July 1873.]

৫ ধারা। কোন রেজিষ্ট্রারের নিয়োগপত্রানুসারে তিনি জন্মের কিম্বা মৃত্যুর কোন ও মৃত্যুর বিষয়ে রেজিষ্ট্রারের সন্ধান লইয়া রেজিষ্ট্রারী কবিরার কথা। হইলে তাঁহার পক্ষের মধ্যে যে জন্ম কিম্বা মৃত্যু হয় তিনি সতর্কতাপূর্বক তদ্বিষয়ের সন্ধান লইয়া উক্ত প্রত্যেক জন্মের কিম্বা বিষয় বিশেষে উক্ত প্রত্যেক মৃত্যুর যে কথা পূর্বে রেজিষ্ট্রারী না হইয়া থাকে ইহার পূর্ব দ্বারা উল্লিখিত পাঠানুসারে তদ্বিষয়ের যে কথা রেজিষ্ট্রারী কবিত্রে আঁকা হইল এই জন্মের কিম্বা মৃত্যুর পূর্ব সুবিধামতে দ্বারা সহ সকল কথা সোজসটি কবিরার ও তাহা করিবার কোন কী কি পূর্বকার লইবেন না ইতি।

৬ ধারা। এই আইন যে কোন স্থানে প্রচলিত এই সকল কথা চৌকী- দারের ভাষিয়া রেজিষ্ট্রারী-রকে রিপোর্ট করিবার কথা দেব প্রতি কিম্বা চৌকী- দার কি গ্রামের অন্য পহরাওয়াল না থাকিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাহার প্রতি এই আজ্ঞা হইবে যে আপন পহরার মধ্যে কাহারও জন্ম কিম্বা মৃত্যু হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব যেরূপ সময়ে সে রেজিষ্ট্রারকে সেই কথা জানাইতে আজ্ঞা করেন তাঁহাকে সেই সময়ে জানাইবে। জন্মের কিম্বা মৃত্যুর যে বৈবরণ জ্ঞাত হইয়া রেজিষ্ট্রারী করা প্রয়োজন যে ব্যক্তি তাহার সন্ধান দিতে আবদ্ধ হন চৌকীদার ও তাহার স্থানে সেই সকল বিবরণ লেখাইয়া লইবে ও লেখাইয়া লইতে না পারিলে সেই সকল বাচনিক বিবরণ লইয়া এই রেজিষ্ট্রারের নিকট রিপোর্ট করিবে। কোন চৌকীদার কিম্বা গ্রামা কোল পহরাওয়াল কিম্বা ওজুপ নিযুক্ত কোন ব্যক্তি লিখিত কথা পাইয়া ইচ্ছা পূর্বক কি তাচ্ছল্য করিয়া সেই তাচ্ছল্য করিবার দণ্ডের তদ্রূপ জন্মের কিম্বা মৃত্যুর কথা। কথার রিপোর্ট কবিত্রে অস্বীকার কি ত্রুটি করিলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচক্ষণমতে তাহার দুই টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইবে ইতি।

৭ ধারা। পূর্বোক্ত স্থানের মধ্যে কোন শিশুর জন্ম হইলে এই আইনদ্বারা সেই শিশুর বিষয়ে যে কথা জ্ঞাত হইয়া রেজিষ্ট্রারী কবিত্রে আজ্ঞা হইল তাহার জন্মের দিনের পূর্ব আট দিনের মধ্যে সেই শিশুর পিতা কিম্বা মাতা নিজের গিয়া কিম্বা লিখিয়া কিম্বা গ্রামের চৌকীদারের কিম্বা গ্রামের অন্য পহরাওয়াল দ্বারা কিম্বা ইহার পূর্ব দ্বারা বিধানুসারে অন্য ব্যক্তির দ্বারা আপন জন্ম ও বিবরণসম্বন্ধে পক্ষের রেজিষ্ট্রারকে সেই কথা জানাইবেন। কিম্বা পিতার ও মাতার মৃত্যু কি পীড়া হইলে কি তাঁহারা অন্য স্থানে থাকিলে কিম্বা এই কথা জানাইতে না পারিলে শিশুর জন্মকালে যে দ্বারা

known and registered touching the birth of such child Any person who refuses or neglects to give any information, which it is his duty to give under this section, shall be punishable at the discretion of the magistrate with fine which may extend to five rupees. Provided that not more than one person shall be punishable at the discretion of the magistrate for such refusal or neglect to give information.

8. The nearest male relative of the deceased present at the death, or in attendance during the last illness of any person dying within such area, or, in the absence of any such relative, the occupier of the house, or, if the occupier be the person who shall have died, some male inmate of the house in which such death shall have happened, shall, within eight days next after the day of such death, give information either personally or in writing to the registrar of the district, or by means of the chokidar or other village watchman or other person as provided in section 6, according to the best of his knowledge and belief, of the several particulars hereby required to be known and registered touching the death of such person. Provided that no person shall be bound to give the name of any female relative. Any person who refuses or neglects to give any information, which it is his duty to give under this section, shall be punishable at the discretion of the magistrate with fine which may extend to five rupees. Provided that not more than one person shall be punishable for such refusal or neglect to give information.

9. Any registrar who refuses or neglects to register any birth or death occurring within his district, which he is bound to register, within a reasonable time after he shall have been duly informed thereof, or demands or accepts any fee or reward or other gratification as a consideration for making such registry, shall be punishable at the discretion of the magistrate with fine which may extend to fifty rupees for each such refusal or neglect.

10. Whoever wilfully makes or causes, to be made, for the purpose of being inserted in any register of births or deaths, any false statement touching any of the particulars

শুধু করে সে জামাইবে। এই ধারায়তে যে ব্যক্তির সন্ধান দেওয়া কর্তব্য তিনি সেই সন্ধান জামাইতে অস্বীকার কি তাচ্ছল্য করিলে বাজিফ্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাঁহার পাঁচ টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইবে। কিন্তু সন্ধান দিতে অস্বীকার কি তাচ্ছল্য করিবার নিমিত্ত বাজিফ্রেট সাহেবের বিবেচনামতে কেবল একি ব্যক্তির দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮ ধারা। পূর্বোক্ত স্থানের মধ্যে কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে এই আইনধারা মৃত্যুর সন্ধান যে ব্যক্তির দিতে হইবে তাহার কথা। জ্ঞাত হইয়া রেজিস্ট্রী করিবার আজ্ঞা হইল এই ব্যক্তির মরণের সময়ে তাহার আসন্ন যে আত্মীয় পুরুষ উপস্থিত ছিলেন কিম্বা পৌড়ার চরমাবস্থায় তাঁহার শুশ্রূষা করিলেন তিনি এই ব্যক্তির মরিবার দিনের পর আট দিনের মধ্যে নিজে গিয়া কিম্বা লিখিয়া কিম্বা চৌকীদারের কি গ্রামের পাহারীওয়ালার দ্বারা কিম্বা ৬ ধারার বিধানমত অন্য ব্যক্তির দ্বারা আপনীর জ্ঞান ও বিশ্বাসমতে পল্লির রেজিস্ট্রীকে সেই সকল বিবরণ জামাইবেন। যদি উক্ত কোন আত্মীয় লোক না থাকে তবে এই ব্যক্তি যে ঘরে মরিল সেই ঘরের প্রভা কিম্বা নিজ সেই গ্রাম মরিলে এই ঘরে যে কোন পুরুষ থাকেন তিনি এই বিবরণ জামাইবেন। কিন্তু জীলোকের মৃত্যু হইলে কোন ব্যক্তি এ জীৱ মান জামাইতে বদ্ধ হইবেন না। এই ধারায়তে কোন ব্যক্তি যে সন্ধান জ্ঞাত করা কর্তব্য তিনি সেই সন্ধান জামাইতে অস্বীকার না করিলে কি তাচ্ছল্য করিলে বাজিফ্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাঁহার পাঁচ টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে। কিন্তু এই সন্ধান দিতে অস্বীকার কি তাচ্ছল্য করিবার নিমিত্ত কেবল একি ব্যক্তির দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৯ ধারা। কোন রেজিস্ট্রীর পল্লির মধ্যে কোন রেজিস্ট্রার রেজিস্ট্রী ব্যক্তির জন্ম কি মৃত্যু হও- করিতে অস্বীকার না করিলে রাতে তাঁহার সেই জন্ম কি মৃত্যু রেজিস্ট্রী করিতেই হইলে এবং রেজিস্ট্রার ত্রুটিমতে অথবা কি মৃত্যুর সন্ধান পাইলে পর উপযুক্ত সময়ের মধ্যে তাহা রেজিস্ট্রী করিতে অস্বীকার না করিলে কি তাচ্ছল্য করিলে, কিম্বা রেজিস্ট্রী করিবার নিমিত্ত কী কি পুরস্কার কি অন্য পারিতোষিক চাহিলে কি গ্রহণ করিলে ততবার তাহা রেজিস্ট্রী করিতে অস্বীকার না করিলে কি তাচ্ছল্য করেন ততবার বাজিফ্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাঁহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে ইতি।

১০ ধারা। যে২ বিবরণ জ্ঞাত হইয়া রেজিস্ট্রী ইচ্ছা করিয়া মিথ্যা সন্ধান করিবার আজ্ঞা হইল কোন ব্যক্তি অথবা কি মৃত্যুর রেজিস্ট্রী বহীতে লেখাইবার জন্যে আপনি কি অন্যের দ্বারা ইচ্ছা করিয়া সেই

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

required to be known and registered, shall be punishable at the discretion of the magistrate with a fine not exceeding fifty rupees.

11. In any place to which the District Municipal Improvement Act shall have been extended, the municipal commissioners may, at a meeting specially convened for considering such question, they shall so determine, arrange for keeping a register of all births, or of all deaths, or of all births and deaths occurring within the municipality. On and after a date to be fixed at such meeting, the commissioners shall in such case be authorized to provide out of the municipal fund for the employment of a sufficient number of registrars, and for the expenditure necessary for the maintenance of such registers, and shall exercise all the powers of a magistrate under this Act; and all the provisions of this Act shall be deemed to apply to such place.

12. The magistrate of a district may depute any subordinate magistrate to exercise the powers and to perform the duties vested in the magistrate by this Act, within such District or any part thereof.

Magistrate may depute a subordinate magistrate to discharge the functions of the magistrate

L. A. GOODEVE,
Offg. Asst. Secy. to the Govt of Bengal,
Judicial and Legislative Departments.

বিবরণের বিষয়। কথা আইনে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনামতে তাঁহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত জরিমানা হইতে পারিবে ইতি।

১১ ধারা। সকলনের নগরাদির সৌভব করণের আইন বেং স্থানে প্রচলিত হইরাছে সেই স্থানে মৃত্যুর কি অথবা রেজিষ্টার রাখিতে হইবে কি না মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা এই কথা বিবেচনা করিবার নিমিত্ত বিশেষ সভা করিয়া তাহা রাধিতে স্থির করিলে ঐ মুনিসিপালিটির মধ্যে যত শিশুর জন্ম কিম্বা যত ব্যক্তির মৃত্যু হয় তাহারা ইহার কিম্বা জন্ম ও মৃত্যু উভয়ের রেজিষ্টার রাখিবার বিধান করিতে পারিবেন। উক্ত স্থলে সেই সভার অধিবেশনকালে যে তারিখ নির্দিষ্ট হয় কমিশ্যনরেরা সেই তারিখঅবধি মুনিসিপাল কমিশ্যনরেরা উপস্থিত সংখ্যক রেজিষ্টারদের নিযুক্ত হইবার ও ঐ রেজিষ্টার রাখিবার আবশ্যক থরচের বিধান করিবেন, ও এই আইনমতে মাজিষ্ট্রেটের যে সকল ক্ষমতা থাকে সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবেন, এবং সেই স্থানে এই আইনের সমস্ত বিধান প্রচলিত হইরাছে এবং জান হইবে ইতি।

১২ ধারা। এই আইনে জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা দেওয়া গেল ও যে কর্ম নির্বাহ করণার্থে সর্বভিষেট মাজিষ্ট্রেটের নিযুক্ত হইতে পারিবার কথা। কোন অংশের মধ্যে সেই ক্ষমতামতে কার্য করণার্থে ও সেই কর্ম নির্বাহ করণার্থে কোন সবারডিনেট মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন ইতি।

এল, এ, গুড্‌ভ, জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একাডেমি আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1873.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

বাংলামে. ই-তেহার ।

জিলা হুগলী ।

এস্তাহার নামা কাছারী কালেক্টরী ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে হুগলী জেলার মহাবন্দী পক্ষাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকি অস্ত্র ইংরাজি ১৮৭৩ সালের ১২ই আগস্ট মোতাবেক সন ১২৮০ বাঙ্গলার আবেদন মাসের ২৯শে বঙ্গলবার জেলা হুগলীর কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি ।

এই মহালের পরিদায়গণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলী হইবেক ।

- ১। একশত টাকার অধিক পণ্য হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক ।
- ২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস একদিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পর্যন্ত দিনের মহাচ্ছকালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মহাচ্ছকালে অবশিষ্ট যদি থাকিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম স্থলীর বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রটিকারি ক্রেতার হুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক ।

৩। এই মহাল সর্ব্বভুক্ত ডাককারিকে বিক্রয় করি যাইবেক ।

গবর্ণমেন্টের মহাল	জেলার বাহির মহাল	মহাল ও পরগনার নাম ।	স্থানান্তিক যত একর পরিমাণ	মীলানের প্রথম ডাক	মন্তব্য ।
১২২	২০২০	বজিপুর ও ডুরমিট ...	০।২।২	৭।০	

জেলা হুগলী, ১৮৭৩।১১ জুন ।

[Government Gazette, 8th July 1873.]

F. H. PELLEW, Offg. Collector.

জিলা বাঁকুড়া।

এক্সারসাইজ কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংঘার হওয়ার বাইতেরে যে বাঁকুড়া জেলার বন্দাবতী পঞ্চাৎ লিখিত মহাল গবর্ণ-মেন্টের মালিকি শুদ্ধ ইংরেজী ১৮৭০ সালের ২০ আগষ্ট মোজারক নম্বর ১২৮০ বাজারি ডাক মাসের ৫ তারিখ বুধবার নিবস জেলা বাঁকুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালের পরিসারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলী হইবেক।

১। ধার্য হওয়া রাজস্ব দিবার সময়সম্বলিত এই মহাল মীলানের নির্ধারিত প্রথম ডাকের উপর সর্ব উচ্চ ডাককারিকে বিক্রয় করা যাইবে।

২। উল্লিখিত পাটানি মহাল রাখিয়া এই মীলান হইবে এবং বন্দাবতী কাগজাত ও চলিত আইন দ্বারা যে সবস্ত অস্থায়িকার স্থল হইয়া থাকে তাহাও এই মীলানে দ্বিতীয় থাকিবে আর মালসংক্রান্ত কর্মচারিগণকর্তৃক প্রস্তুত হওয়া অস্বাভিমে যে সকল খোদকতা চাষি প্রজাণ নষ্টকর করিয়াছে তাহারদিগের অস্থায়িকার পরিসারগণ সম্মান করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ মিটে হইবেক।

৪। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপত্রের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত্ মিটে হইবেক, বিক্রয়ের নিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পর্যন্ত দিনের মধ্যেই কালেক্টরী সেই নিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই নিবস মধ্যেই কালেক্টরী অবলম্বিত বসি দাবীল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবেক এবং স্থলীয় বিক্রয়ের ম্যার পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রীতকারি ক্রেতার সুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৫। এই মহালের উপর ধার্য হওয়া সরকারি রাজস্বের অতিরিক্ত ঐ রাজস্বের উপর শতকরা ১ একটাকা হিসাবে পরিসারস্বারে মধ্য পাওয়ার তারিখ হইতে পরিসার মজুর রাখা প্রস্তুত ও যমদা-গমনের সুবিধা বুদ্ধি জন্য মিটে বাধ্য হইবেন আর ঐ টাকা অদায়্য থাকি রাজস্বের ম্যার উদ্ভূত হইবেক।

৬। ইংরেজী ১৯০০ সালে এই মহাল পুনরায় বন্দবস্ত হওয়ার অস্থায়ীতে গবর্ণমেন্টের মালিকি শুদ্ধ মীলান হইবেক।

খাসমহালের রেজিস্ট্রার নম্বর।	জিলায় ভৌজির নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	একরের হিসাবে পরিমাণ।	সরকারি রাজস্ব।			মীলানের প্রথম ডাকের টাকা।	মন্তব্য।
				ধার্য রাজস্ব।	প্রোডাক্ট।	মোট।		
৫	১১৫	রাধাবনডপুর পর- গনে বিষ্ণুপুর।	৫১:৩৫:০০ গজ ৩৫।৩।৩৩।২৪	১৯৮/০	৮০	১৭৮	২০৮	

W. R. LARMINIE,
Offg. Collector.

জেলা বাঁকুড়া কাছারি কালেক্টরী,

১৮৭০। ১৯ জুন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ৮ জুলাই।]

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given that the rights of Government to the under-mentioned lands situated in village Ampta, Thanah Ampta in the District of Hooghly, will be put up to sale by public auction at the Howrah Deputy Collector's Office on the 28th July 1878, corresponding with the 14th Shraavan 1280, B.S.

The purchasers of the under-mentioned lands will be subject to the following conditions :—

1st.—If the amount of purchase-money does not exceed Rs. 100, the whole amount to be paid at once.

2nd.—If the amount of purchase-money exceed Rs. 100, one-fourth of the amount bid to be immediately deposited. If the balance is not paid by noon of the fifteenth day after the sale, reckoning the day of sale as one, or, if that is a close holiday then by noon of the first succeeding office day, the sale to be cancelled, the sum deposited being forfeited to Government, and the estate to be again put up to sale at the risk of the defaulting purchaser, after issue of advertisement as in the case of original sale.

3rd.—The plot will be sold revenue-free to the highest bidders above the upset price.

No. of plot.	Quantity of land.	Boundary.	Upset price.	REMARKS.
	B. K. Ch.		Rs. A. P.	
1	0 1 0	Bounded on the north by Dinoo Chootar's house, on the east by Sreedhur Moduck's house, on the south by public road and Nobocommar Moduck's house, and on the west by Dinoo Chootar's house.	25 0 0	The land is in village Ampta, Thanah Ampta, Pergunnah Belesah, Zillah Hooghly, and belongs absolutely to Government.

HOWRAH COLLECTORATE, the 18th June 1878.

W. H. D'O'LY, Offg. Collector.

LAND ADVERTISEMENT.

জমি বিক্রয়ক ইন্ডিক্সার।

জেলা চট্টগ্রাম।

ইন্ডিক্সার নামা কাছারি কালেকটরি।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বর্ধাভূসারে নিম্নের লিখিত, তালুকানিত গত ২৫ মেই শেষ তারিখের অধ্যাত্ত পধ্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ তাজি রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিক্রি এতরে প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন।

বহাল নওরাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ইদগাও ধানে রাহু।

১১১ নং। তালুক শিবচরণ চৌধুরি মালিক বাগমদাস চৌধুরি সন ১৮৭৩ ইংরেজি ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ তাজি রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিক্রি হইবেক।

মৌজে বাহুবাহালী ধানে রাহু।

১৭৫ নং। তালুক আমান, আমান মালিক বাগমদাস চৌধুরি সন ১৮৭৩ ইংরেজি ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ তাজি রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিক্রি হইবেক।

* মৌজে বলিহারা ধান রাহু।

১৭৬ নং। তালুক বাগমদাস চৌধুরি মালিক বাগমদাস চৌধুরি সন ১৮৭৩ ইংরেজি ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ তাজি রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিক্রি হইবেক।

মৌজে হারবাহালী ধানে চক্রিহা।

২০২ নং। তালুক মাল বাহুবাহালী মালিক মাল বাহুবাহালী সন ১৮৭৩ ইংরেজি ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ তাজি রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিক্রি হইবেক।

মৌজে চাখাল ধানে সাতকানিহা।

৩০৭ নং। তালুক জিহতি ডাকনিহাচৌধুরি বাহু তালুক আমান ওয়া করিম ওয়া মালিক জিহতি ডাকনিহাচৌধুরি সন ১৮৭৩ ইংরেজি ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ তাজি রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিক্রি হইবেক।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে বাকিগাহিলা খাসে টেকমাণ।

৪১০ মং। ডালক কোরায়েচোং ও জিবতী উয়ারি চৌধুরীয়া ওয়াড়ং চৌং ও জাপা চৌং ও
হালপু চৌং ও জিবতী চাইয়া ও চৌধুরীয়া ২২ ডালক কাকৌ খালী খোম হার সমর জমা. ১৭০৫৮/০
রোডকও .. ৬৫০

১৭৭১৮/০

J. C. VRASAT,
For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার আপসপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবে জেলা
চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি
এবং অম্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের স্যার আদায় করা যাইতে
পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগষ্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিমা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি মন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইনি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মহাল মোছালেহা।

৬৮০ মস্বর তরফ ওবেদুল্লা ও সেখ মহাবদ ওহি ও সেখ আহাম্মদরালি খালিক আশকমা বিবি
আহাম্মদরালি ও বর্রিআম ও আবদুহ। ৭১ মস্বর মহাল নিলাম হইবেক সমর জমা ১৭৮১৮/০

J. C. VRASAT,
For Offg. Collector.

জিলায় ইন্সতিহার।

জিলা বশোহর।

উহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুতাবে জিলা বশো-
হরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ১৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অম্যান্য
দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের স্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা
আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগষ্ট মোতাবেক মন ১২৮০ সালের ২২ জাণ বঙ্গলবার ঐ জেলার
কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিমা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অমাবাধ্য হওয়া মহাল।

৪২২০ মং জোঁজির মহাল পং সিলখাবান চকঃ লক্ষ্মীমেন্ত বেড় বঙ্গবন্ত গ্রহীতা হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন
দিগর ইং ১২৭৯ সাল লাং ১২৮৮ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাসকারি সত্ত্ব ৮৮১৫০ টাকা সমর জমা
৮৮১১৮/৯ টাকা বাকি প্রকাশ্য আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

N. SMITH, Collector.

Wanted

A good English Clerk. Salary Rs. 50, rising to Rs. 70. Applications with copies of testimonials to be forwarded to the undersigned not later than July 5th ensuing. None need apply who has not had at least five years' experience in a Magistrate's or in a Collector's Office, or on a Sub-Divisional establishment.

SREE NAUTH GHOSH, Personal Assistant to the Commissioner.

COMMRS.'S OFFICE, PRINCY. DIVN., June 14th 1873.

[সর্বদেবী মেজেষ্ট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication, in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিক্রাপন ।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাভণের ব্যয় পৌরণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কৌজনারী বোকদ্বার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে । মূল্য ১।০ বাত্র ।—ডাক পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ।/০ আনা লাগিবে ।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs. 10 0 0
Ditto with postage	„ 12 8 0
When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.	

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হাব ।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	১০৮
ডাকমাসুল মুদ্রা	১২।।০

ডাকের টিকিট জর করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আদ আনা মূল্যের একত খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[Government Gazette, 8th July 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডউইন বরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 8, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULARS OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 8.

To—ALL CIVIL COURTS IN THE LOWER PROVINCES.

Calcutta, the 30th April 1873.

THE Court are pleased to publish, and commend to the earnest consideration of Judicial Officers, the following Circular issued by the Chief Court of the Punjab.

HIGH COURT, &c.

CIVIL SIDE

Present

The Hon'ble Sir R. COUCH, Kt., *Chief Justice.*
 The Hon'ble LOUIS S. JACKSON, } *Judges of the*
 " F. A. GLOVER, } *Court*
 " W. AINSLIE,

2 Many cases have come to the knowledge of the Court in which interest has been decreed at the most oppressive rates, without regard to the circumstances under which the loan was contracted.

3. The Courts in this way become instruments for the registering of usurious transactions, and the money-lender adds to exorbitant terms the security of a decree.

4. The object of the Court in drawing attention to this subject is not to assist debtors in evading the consequences of engagements voluntarily and intelligently contracted, but to give the protection of the Courts of Justice to persons who, from distress, ignorance, or habits of submission, have not been truly free agents in the contracts set up.

5. Particular attention is directed to the last paragraph of the Punjab Circular.

By order of the High Court,

(Signed) W. M. SOUTTAR,

Offg. Registrar.

Book Circular No. III-153, dated Lahore, the 18th January 1873.

From—E. H. HARRISON, Esq., Officiating Registrar, Chief Court, Punjab,

To—All Commissioners and Deputy Commissioners in the Punjab

1. THE Chief Court has reason to believe that in many of the Courts of this Province, especially in those of the agricultural districts, decrees are frequently made by which interest upon debts incurred by peasant proprietors and cultivators is declared payable at exorbitant rates.

2. Cases in which the village money-lender sues his customer involve ordinarily small amounts below Rs. 500, and therefore can scarcely ever come before the Chief Court in consequence of the provisions of Act XXIII of 1861, Section 27, which declares that no special appeal shall lie in cases of the nature cognizable in Small Cause Courts.

3. The Chief Court has in fact had no opportunity of explaining in a judicial decision the general principles which govern this question; while in many parts of the country the subordinate Courts, and especially the Small Cause Courts, have (as it appears from a recent inspection of records) decreed interest in a manner far too indiscriminate.

4. The Chief Court regards this with great regret, and considers that the law, as it really stands, requires some explanation for the guidance of Judicial Officers, in order that it may not be misunderstood to the detriment of debtors of the class above referred to.

5. The second Section of Act XXVIII of 1855 (*an Act for the repeal of the usury laws*) declares that "in any suit in which interest is recoverable, the amount shall be adjudged or decreed by the Court at the rate (if any) agreed upon by the parties;" and all due effect must doubtless be given to these words, taken in their plain and ordinary meaning, without any artificial construction being placed upon them for any purpose whatever.

6. The above legislative enactment was formerly enforced in many cases that arose in this province, subject to the qualification declared in paragraph 4, Section 19 of the Principles of Law, commonly called the Punjab Civil Code, which contained the following:—
 "The Courts are not bound by any restrictions with regard to usury. Debtors and creditors are allowed to arrange the terms and conditions of interest in whatever manner they may deem most conducive to their mutual benefit; the Courts will decree whatever rate

[Government Gazette, 8th July 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার অর্ডার ।

৮ নম্বর ।

বঙ্গপ্রতিবেশের সকল দেওয়ানী আদালত নবীপেয় ।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩০ আশ্বিন ।

পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত নিম্নলিখিত সরকুলার প্রকাশ করিয়াছেন । হাই কোর্টের সাহেবেরাও তাহা প্রকাশ করিয়া তৎপ্রতি বিচারপতিদের সম্মো-
যোগে বিবেচনা করিবার আদেশ করিয়াছেন ।

হাই কোর্ট ।

উপস্থিত ।

মাম্যবর মর আর, কোর্চ লাহোর, বাইট,

গীত করিল ।

” সুইস, এস, জাকিসম সাহেব ।

” এক, এ, মর সাহেব ।

” ডবলিউ এডমিস সাহেব ।

আদালতের জজ ।

২। কোন ব্যক্তির টাকা কর্ত্ত করিয়া লইতে হইলে
কি তাবগতিকে তাহার এমন করিতে হইয়াছে, ইহার
প্রতি মনোযোগ না হইয়া অনেক স্থলে অতি কষ্টজনক
হারে সুদের ডিক্রী হইয়া থাকে, হাই কোর্টের সাহে-
বেরা ইহা জানিতে পাইয়াছেন ।

৩। এইরূপ হওয়াতে আদালত অতিরিক্ত সুদ
লওনের ব্যাপার রেজিস্ট্রী করিবার স্থান হইয়া উঠে ও মহাজন সেই অতিরিক্ত নিষদের উপর
প্রতিভূতরূপ ডিক্রীও পাইয়া থাকেন ।

৪। গুণিয়া ইচ্ছাপূর্বক ও সুবিয়াস্বিরা যে হুক্তি করে সেই হুক্তিহইতে এড়াইবার জন্যে
তাহারদের সাণাধ্য করা যাইবে বলিয়া হাই কোর্ট এই বিষয়ে মনোযোগ করিবার আদেশ করিলেন
তাহা মর কিন্তু ঘাফা কষ্ট কি অজানতা কি পরনশতা হেতু তৎক্ষণ হুক্তি করণবিষয়ে প্রকৃতরূপে
স্বাধীন হইয়া কর্ম্ম করিতে অক্ষম আদালতে তাহার আশ্রয় পাইবে বলিয়া এই আদেশ হইল ।

৫। পঞ্জাবের সরকুলারের শেষ দকার বিশেষ মনোযোগ করিবার আদেশ হইল ।

ডবলিউ এম স্টার,

একটিং রেজিস্ট্রার ।

বহীর সরকুলার । নং ৩—১৫৩ ।

পঞ্জাবের সকল কমিশ্যনর ও ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের
একটিং রেজিস্ট্রার জিবুত ই এক হারিসম সাহেবের পত্র ।—লাহোর । ১৮৭৩ সাল ১৮ আশুআরি ।

১। কৃষিজীবী ভূম্যধিকারিরা ও কৃষকেরা অতিরিক্ত সুদের হারে কর্ত্ত লইলে এই প্রদেশের অনেক
আদালতে বিশেষতঃ কৃষিপ্রধান দেশের আদালতে
অনেকবার তাহারদের সেই সুদ দিতে হইবে বলিয়া
ডিক্রী হইয়া থাকে । ইহা উচ্চতম আদালতের জজ
সাহেবেরা জানিতে পাইয়াছেন ।

পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত ।

উপস্থিত ।

জিবুত সি বুলবরল সাহেব ।

” সি আর লিমসি সাহেব ।

” জে এল কায়েল সাহেব ।

জজ ।

২। গ্রামের মহাজন যে২ মোকদ্দমার দেন-
দারের নামে নালিশ করে সেই২ মোকদ্দমা প্রায়ই
অপ্প টাকার অর্থাৎ ৫০০ টাকার কম । সুতরাং ১৮৬১

সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারার বিধান প্রযুক্ত সেই প্রকারের মোকদ্দমা উচ্চতম আদালতে গ্রাম
কথম আসিতে পারে না । ঐ ধারার কথা এই, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে যে প্রকারের মোকদ্দমা
গ্রাহ্য হয় তাহার উপর খাস আপীল হইতে পারে না ।

৩। এই বিষয়ের প্রতি বৃক্তিসম্মত যে সাধারণ নিয়ম বর্ত্তে উচ্চতম আদালত বিচারক্রমে
সিদ্ধান্ত করিয়া সেই নিয়ম ব্যাখ্যা করিবার সুযোগ পান নাই । ইতি মধ্যে দেশের অনেক স্থানের
আদালত বিশেষতঃ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত উপযুক্তমতে বিবেচনা না করিয়া সুদের ডিক্রী
করিয়াছেন । সম্প্রতি নামা মোকদ্দমার কাগজপত্র দেখিয়া ইহা দৃষ্ট হইল ।

৪। এই বিষয়ে উচ্চতম আদালত অত্যন্ত আক্ষেপ করিয়াছেন । এবং আইনের প্রকৃত তাব
না বুঝাশ্রযুক্ত পূর্বেকৃত শ্রেনীর দেনদারদের ক্ষতি না হয় এই নিমিত্ত বিচারপতিদের কাব্যপদ্ধতি
দেখাইবার জন্যে উচ্চতম আদালতের বিবেচনার সেই আইনের অর্থ করিয়া দেওয়া আবশ্যিক ।

৫। অধিক সুদ লইবার আইন রদ করণ বিষয়ক ১৮৫৫ সালের ২৮ আইনের ২ ধারার
কথা এই, “যে কোন মোকদ্দমার সুদ পাওয়া যাইতে পারে তাহাতে যদি উভয় পক্ষ সুদের
কোন করার করিয়া থাকে, তবে তাহারদের মধ্যে সুদের যে করার হইয়াছে আদালত সেই হারাফু-
সারে সুদের টাকা দিবার হুকুম কি ডিক্রী করিবেন।” এই২ ধারার কৃত্রিম কর্ত্ত কোন কারণেই না
ধরিয়া স্পষ্ট ও সামান্য অর্থ করিয়া তাহা উচিত মতে প্রবল করিতেই হইবে সন্দেহ নাই ।

৬। ইতিপূর্বে এই প্রদেশে যে২ মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইত তাহার অনেক মোকদ্দমার,
ব্যবহার মূল নিয়ম ব্যক্ত করণার্থ পঞ্জাবের সিভিল কোড নামক যে আইন ছিল তাহার চতুর্থ খণ্ডের ১৯
ধারার বিধান প্রবল মানিয়া, পূর্বেকৃত আইন অনুযায়ী কার্য করা যাইত । ঐ ধারার মধ্যে এই২ কথা ।
“আদালত অধিক সুদ বিষয়ক কোন বিষিতে সঙ্কচিত নহেন । খাতকেরা ও মহাজনেরা যে২ নিয়ম ও
বিধান আপনাদরদের উপকারজনক জ্ঞান করে সেই২ নিয়মানুসারে সুদ ধরিতে পারিবে । আর উভয়
পক্ষ একত্রে প্রস্তাবে সুদের যে হারের বিধান করে আদালত সেই হারের ডিক্রী করিবেন । পরন্তু

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৮ জুলাই ।]

may have been agreed upon, *bonâ fide*, between the parties. If no special rate shall have been agreed upon, then the Court will fix what may appear an equitable amount with reference to the custom of the locality, the usage of trade, or the merits of the transaction. It will be remembered that the rates of interest vary for different classes and in different places."

* * * *

"The debtor need not be compelled by the Court to pay the entire amount of interest, if there be reason to believe that the bond was executed through fear or ignorance."

7. The compilation from which these words are taken has no force of law in itself, but the general law of contract is, equally with those words, against our Courts considering themselves absolved from the responsibility of regarding the circumstances under which an engagement to pay exorbitant interest has been entered into; and omission by the Courts to give due weight to such circumstances is likely to give rise to serious injustice, and to such evils as are discussed in the Minute on interest by Mr. Melvill, which has been recently circulated among Judicial Officers of the province

8 The Indian Contract Act of 1872, in Chapter II, gives the principles on which the law annexes an enforceable obligation to stated engagements requiring free consent; and in Sections 16 and 17, a general, and at the same time an equitable, rule is indicated where a person who holds a real or apparent authority over another, or in whom confidence is reposed by that other, obtains an advantage which but for such confidence or authority he would not have obtained. The law also points out the result where concealment of facts may have taken place, or acts fitted to deceive, or acts or omissions may have occurred in violation of what is regarded as the legal duty of the person obtaining a promise from another to explain facts "*likely to affect the willingness*" of that other to enter into a contract.

9. Reference may also be made to Section 6 of Act IV of 1872 (the Punjab Laws' Act), where it is declared that justice, equity, and good conscience shall be the rule of decision, and it may be safely affirmed that the equity governing this matter is to give their true and full effect to the words of the Indian Contract Act.

10. The repeal of the usury laws by Act XXVIII of 1855, and the abolition of any force of law which the paragraph above quoted from the so-called Punjab Civil Code may have had before the passing of Act IV of 1872, have left untouched the doctrines of equity, both as to, the protection of debtors who for any real reason are not fully competent to protect themselves, and as to the power of courts to relieve against what are called unconscionable bargains with such persons.

11 No doubt any one who contracts with another is entitled to assume, *prima facie*, that the latter is competent to look after his own interests, but no strict rule defines or can define where comparative incapacity ceases, and where extreme ignorance and helplessness call for the protection of the equitable rules prescribed by law.

12. No doubt also, as a general rule, the debtor is bound to go or send to his creditor and pay him. In many contracts, however, for the loan of grain for a particular sowing (which indeed may reasonably be for the return of grain after the harvest at a very high rate of interest), where the cultivator fails to make payment after the harvest, a distinction may clearly be taken. Neither party originally contemplates a rate of interest intended only for a particular period, running on from the time of the transaction indefinitely, and in such cases the real intention of the parties with due regard to the position of the cultivator must be considered.

13 The existence of undue influence may, in many cases, be inferred (according to the general rules of equity jurisprudence) from the extreme imprudence of the act done when coupled with other circumstances; and in this country the relations existing between the professional money-lender and indebted peasant are such that this rule should be borne in mind by our courts.

14. In no case should exorbitant interest be decreed in favor of a money-lender suing a peasant proprietor or cultivator, or any person similarly situated (where the right to recover it is disputed), unless the court trying the case is satisfied that the stated engagement on which the plaintiff seeks to recover has been entered into by the debtor with knowledge of all the circumstances attending his position, and his liability in regard to his creditor,

কোন বিশেষ হাটের নিয়ম করা না গেলে, আদালত দেশাচার ও ব্যবসায়ের রীতি কিম্বা ব্যাপারটির মোহন্য বিবেচনার দ্বারা সন্দেহ দূর করিবেন। নানা স্থানে ও নানা জায়গার লোকদের মধ্যে নানা প্রকারের হাটের নিয়ম লগ্নার রীতি আছে ইহা মনে রাখিতে হইবে।

* * * * *

খাতক যদি ভয় কিম্বা অজ্ঞানতাপ্রযুক্ত খতে সহী করিয়া থাকে তবে আদালত সূদের সমুদয় টাকা জোর করিয়া দেওয়াইবেন না।”

৭। উক্ত কথা যে বিধিসংগ্রহহইতে লওয়া গিয়াছে তাহা আপনিই আইনের তুল্য বলবৎ নয়। কিন্তু যে ভাবগতিক কোন ব্যক্তি অতিরিক্ত হাটের সূদ দিবার করার কিম্বা থাকে আদালত সেই ভাবগতিক বিবেচনা করিবার দায়বদ্ধ হইতে যে মুক্ত হন উক্ত কথা অনুসারে হুক্তি বিষয়ক সাধারণ আইন ও তাহার বিপক্ষ। আর আদালত সেই ভাবগতিকের গুরুত্বানুসারে উপযুক্ত বিবেচনা না করিলে তারি অন্যায় হইতে পারে এবং মেলবিল সাংঘের সম্প্রতি সূদ বিষয়ক যে মন্তব্য কথা প্রচার করিয়া এই প্রদেশের বিচারপতিরদের মধ্যে বিল করিয়া দিলেন তদ্ব্যতীত যে অনিষ্ট বিষয়ের ভুক্ত করিয়াছেন সেই অনিষ্ট ঘটিতে পারে।

৮। যে প্রকারের নিয়মে কোন ব্যক্তির স্বাধীন হইয়া সম্পত্তি হইয়া আবশ্যক সেই প্রকারের নিয়ম জোর করিয়া প্রবল করিতেই হইবে, যে বিধিক্রমে আইনের এই আদালত হইল তাহা ভারতবর্ষীয় হুক্তি-বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইনের ২ অধ্যায়ে ব্যক্ত হইয়াছে। কিন্তু কোন ব্যক্তি যথার্থই কি সূতঃ পরাধীন কি অন্যের বিশ্বাসপাত্র হইলে সেই পরাধীনতা কি বিশ্বস্ততা না থাকিলে যে লাভ না হইত পরাধীন কি বিশ্বাসপাত্র হওয়াপ্রযুক্ত এমন লাভ উৎপন্ন হইলে, ১৬ ও ১৭ ধারার সেই স্থলের সাধারণ ও ব্যাখ্যানকারি বিধি লক্ষিত হইয়াছে। আরো কোন ব্যক্তি কোন রক্তান্ত আনিলে পর যদি তাহার হুক্তি কবিয়া লইবার ইচ্ছাব অন্যথা হইতে পারে তবে সেই রক্তান্ত আলাইবার অধীকার করাইয়া লওয়া আইনমত কর্তব্য কর্ম বলিয়া জ্ঞান হইবে, সেই কর্তব্য না করিয়া কোন রক্তান্ত গোপন রাখা গেলে কিম্বা প্রচারণার উপযুক্ত কর্ম করা গেলে কিম্বা অকর্তব্য কর্ম করা গেলে কি কর্তব্য কর্ম করা না গেলে যে কল হইতে উক্ত আইনে তাহাও ব্যক্ত হইয়াছে।

৯। এই স্থলে পঞ্জাবের ব্যবস্থা বিষয়ক আইনের অর্থাৎ ১৮৭২ সালের ৪ আইনের ৬ ধারারও উল্লেখ হইতে পারে। তদ্ব্যতীত এই আদালত করিবার বিধি এই, যথার্থ ও ন্যায় ও ধর্ম সঙ্গত বিচার। আর উপস্থিত বিষয়ে ভারতবর্ষীয় হুক্তি বিষয়ক আইনের কথা যথার্থ ও সম্পূর্ণরূপে সকল করাই ন্যায় ইহা নিরাপত্তারূপে করা যাইতে পারে।

১০। খাতকেরা যথার্থ কোন কারণে আত্মরক্ষা করিতে সম্পূর্ণ সক্ষম না হইলে তাহাদের রক্ষা করা যাইবে এবং মুক্তি শূন্য করার বলিয়া যে করার করা যায় তাহাহইতে সেই খাতকদিগকে বাঁচাইবার নিমিত্ত আদালতের ক্ষমতা থাকিবে ইহাই ন্যায় বিচারের সার। ১৮৫৫ সালের ২৮ আইন দ্বারা অধিক সূদ লগ্নবিসয়ক আইন রহিত করা গেলেও, এবং ১৮৭২ সালের ৪ আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে পঞ্জাব সিবিএ কোড নামে খ্যাত আইনহইতে পূর্বোক্ত যে খাবা গৃহীত হয় সেই ধারার আইন-তুল্য প্রবলতা উঠাইয়া দেওয়া গেলেও, ন্যায় বিচারের সেই সারটি অবিকল থাকিল।

১১। কোন ব্যক্তি অন্যের সঙ্গে করার করিতে উদ্যত হইলে সেই অন্য ব্যক্তি আপনায় স্বার্থপক্ষে সর্বাধিক থাকিতে সক্ষম, আপাততঃ তাহাব এমন অসুস্থ করিবার অধিকার থাকিতে পারে। কিন্তু ব্যক্তি বিশেষের অক্ষমতা কোথায় রহিত হয় এবং আইনে যে ন্যায় বিধি নির্দিষ্ট হইল কোন ব্যক্তির অত্যন্ত অজ্ঞানতা ও নিঃসহায়তাপ্রযুক্ত সেই ন্যায় বিধিমতে তাহাকে কোথায় বা রক্ষা করা কর্তব্য কোন সূত্র বিধিক্রমে ইহা নির্ণয় হয় নাই হইতেও পাবে না।

১২। মহাজনের নিকট খাতকের গিষা কি লোক পাঠাইয়া গুণশোধ করা কর্তব্য এই সাধারণ বিধি সন্দেহ নাই। কিন্তু কালবিশেষের ফসলের নিমিত্ত ধানাদি গুণ লইয়া (ফসল কাটিলে পর অতি উচ্চ হাটের সূদ ধরিয়া এই শস্য কিবির) দেওয়া যাইবে এবং নিয়ম যুক্তিমতে হইতেও পারে) তথাপি অনেক স্থলে কৃষক ফসল কাটিলে পর এই গুণ শোধ করে না। এমন স্থলে সূদের কিছু বিভেদ মানিতে হইবে। কেবল নির্দিষ্ট কালের নিমিত্ত সূদের যে হার ধার্য হয় গুণ প্রহণের সম্ভাবনা অনিশ্চিত কালপর্যন্ত সেই সূদ চলিবে প্রথমেই কোন পক্ষের এমন অভিপ্রায় থাকে না। আর কৃষকের অবস্থা উপযুক্তমতে বিবেচনা করিয়া উত্তর পক্ষের প্রকৃত অভিপ্রায় বিবেচনা করিতে হইবে।

১৩। স্থলান্তরে অন্যতর ভাবগতিকের সঙ্গে গুণপ্রহণের অত্যন্ত অবিরোধিতাও দেখা গেলে অনুপযুক্ত প্রতিপত্তির বলপ্রয়োগ হইয়াছে ব্যারি বিচারের সাধারণ বিধিমতে ইহার অনুভব হইতে পারে। এই দেশে মহাজনী ব্যবসায়ীদের ও দেশদার কৃষকের পরস্পর যে সম্বন্ধ থাকে তাহা জানিয়া আদালতের উক্ত বিধি মনে রাখা উচিত।

১৪। মহাজন কৃষিকারি ছুয়াধিকারির কি কৃষকের কিম্বা তাহাদের সমান অবস্থার কোন ব্যক্তির নামে মালিশ করিলে যদি সেই অতিরিক্ত সূদ পাইবার স্বত্বের বিষয়ে বিবাদ হয় তবে করিষাদী যে করারনামমতে এই সূদ পাইতে চেষ্টা করে খাতক আপনায় অবস্থা সম্পর্কীয় সমস্ত ভাবগতিক ও মহাজনের পক্ষে তাহার দায় জানিয়া ও তাহার পক্ষে অন্যায়মতে জোর না করা গেলেও সে আপনায় সম্পূর্ণ ইচ্ছামতে সেই করার স্বীকার করিয়াছে, আদালত ইহা স্বীকৃতমতে না জানিলে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

and of his entire free will, without inequitable pressure of any kind. The courts may consider whether or not the contract was a prudent one,—not with a view to setting it aside if imprudent, for that of course is entirely beside the court's duty, but with a view to determining whether extreme imprudence, from which, along with other circumstances, the existence of undue influence might be inferred, has or has not been manifested. Reference on this point may be made to the custom of the locality, the usage of parties similarly situated and the rates for loans prevailing, so that the character of the transaction may be tested.

The debtor need not be compelled by the court to pay the entire amount of interest whether agreed upon in cash or in grain, if there be reason to believe that the engagement, whether evidenced by bond, or by signing, or marking the money-lender's book, or completed in any other mode, has been entered into through fear or ignorance; and if in any case the amount of interest shall appear to have been agreed upon under circumstances which would render the awarding it contrary to the principles above referred to, the court will only decree as much interest as may appear just under the circumstances.

15. In conclusion, the Chief Court repeats the injunction conveyed in Book Circular XXIX of 1867, that in awarding interest subsequent to the date of the decree, the courts should not allow it to approach in amount that which may be obtainable by persons who have not the security of a decree, and that no inducement should be afforded to decree-holders to allow their decrees to remain unexecuted. Further, the courts are reminded that where a large portion of the amount decreed consists of interest, it is not compulsory on them to decree interest upon the amount decreed, inasmuch as the courts may fitly exercise the discretion allowed them by Act XXIII of 1861, section 10, and not award any such interest at all.

By order, &c.,

E. H. HARRISON,
Officiating Registrar

No. 13

To—DISTRICT JUDGES AND JUDICIAL COMMISSIONERS

Calcutta, the 19th June 1873.

It has recently come to the knowledge of the Court that a Subordinate Judge, now dead, had been accustomed to show as decided, in his monthly and quarterly returns, cases in which no judgment had been delivered, although a decision had been announced and noted in the diary; the judgments in such cases being afterwards prepared and signed as leisure permitted.

HIGH COURT, &c.,
(CIVIL SIDE.
Present
The Hon'ble Sir R. COUCH, Kt.,
Chief Justice
" LOUIS JACOBSON,
" F. A. B. GLOVER,
" W. AINSLIE,
Judges of the Court

2. The Court find it necessary to point out that such a practice is reprehensible, as being not merely opposed to law, but productive of mischief in various ways, and also amounting to a misrepresentation of facts.

3. It is the duty of District Judges to take care that no such practice prevails in the Courts under their control, and the means of prevention are simple. The Judge, whenever he inspects an inferior Court, should examine the diary, and, calling for some of the cases last decided, should satisfy himself that the judgments have been given in correspondence with the diary entries.

4. But the Court believe that where the District Judges' control is perfectly maintained, such irregularities will not occur at all, and that such mechanical check will need only formal observance.

By order of the High Court,

W. M. SOUTAR,
Registrar.

[*Government Gazette, 8th July 1873.*]

কোন প্রকারে মহাজনের পক্ষে অতিরিক্ত সুদের ডিক্রী করিবেন না। এই চুক্তি বিবেচনা সিদ্ধ কি না আদালত ইহাও বিবেচনা করিতে পারিবেন। বিবেচনা সিদ্ধ না হইলে যে তাহা ব্যর্থ করিয়া কেনেন এই অভিপ্রায় মত কেননা তদ্রূপ করা আদালতের কর্তব্যের অতিরিক্ত। কিন্তু অত্যন্ত অববেচনা প্রকাশ হওয়াতে ও তৎসঙ্গে অন্যতর ভাবগতিক প্রযুক্ত, অসুপায়িত অভিপ্রায়ের বলপ্রয়োগ হইরাছে কি না, ইহা নির্ণয় করিবার অভিপ্রায়ে উক্ত কথা বিবেচনা করিবেন। এই ফলে এই ব্যাপারের ভাব পরীক্ষা করিয়া আনিবার জন্য দেশাচার ও তদ্রূপ অবস্থাপন্ন ব্যক্তিদের রীতি এবং সুদের প্রচলিত যে হারে কর্তৃ লওয়া গিয়া থাকে এই সকল কথা বিবেচ্য।

খত লিখিয়া দেওন কি মহাজনের খাতার সহী করণ কি চেরা সহী করণদ্বারা করারের প্রমাণ চইলেও খাতক ভয় কি অজ্ঞানতা হেতুক এই করার করিরাছে এমনতর অসুভব থাকার কারণ জানা গেলে নগদ কি শস্যাদি দ্বারা সুদ দিবার করার হইলেও খাতকের সেই সুদের সুদ দিতে হইবে আদালতের এমনতর আজ্ঞা করিবার প্রয়োজন নাই। এবং যে ভাবগতিক এই করার করা যার তদ্বিবেচনার যদি তত টাকা সুদ দেওয়ার করার পূর্বোক্ত ন্যায়বিধির বিপরীত হইয়া থাকে তবে ভাবগতিক বিবেচনার বড় টাকা সুদ ন্যায়্য বোধ হয় আদালত কেবল তত টাকার ডিক্রী করিবেন।

১৫। উপসংহার কালে, উক্ততম আদালতের সাহেবেরা বহীর ১৮৬৭ সালের ২৯ নং মরক্কালরের নির্দিষ্ট আজ্ঞা পুনঃ প্রকাশ করিতেছেন। তাহা এই। কোন ব্যক্তি ডিক্রীরূপ আদীন না পাইয়া বড় টাকা সুদ পাইতে পারে আদালত ডিক্রীর ভাবিবেদর পৰ সুদের আজ্ঞা করিলে তত কি অস্পষ্টতম কন সুদের আজ্ঞা দিবেন না এবং ডিক্রীদারেরা আপন২ ডিক্রী জারী না করিয়া রাখে এমনতর প্ররুতিও তাহারদিগকে না দেওয়া যায়। আর বড় টাকার ডিক্রী হইল তাহার অধিকাংশ সুদ হইলে আদালত বড় টাকা ডিক্রী করেন তাহার উপর সুদের ডিক্রী করা তাহারদের আবশ্যক নাই যেহেতুক ১৮৬১ সালের ২০ আইনের ১০ ধারার প্রবিবেচনামতে কর্তৃ করিবার যে অসুমতি আছে আদালত উচিতমতে সেই বিবেচনাসিদ্ধ কর্তৃ করিয়া এরূপ সুদের আজ্ঞা দিবেন না আদালতের এই কথা মনে রাখা উচিত।

ই, এচ, হারিসন,
একটিং রেজিষ্ট্রার।

১৩ নম্বর।

সকল জিলার জজ সাহেব ও জুডিশাল কমিশ্যনর সাহেব সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

হাই কোর্টের সাহেবেরা সম্প্রতি জানিতে পাইয়াছেন যে কোন এক জন সর্ভর্ভেন্ট জজ (বাহার উপস্থিত। এইক্ষেণে মৃত্যু হইয়াছে তিনি) কোন২ মোকদ্দমায়
মাধ্যবর সর আর, কোচ সাহেব, বাইট, নিষ্পত্তি জানাইয়া রোজনামায় লিখিয়া দিলে পর
টীক জটিল। বাব না লিখিলেও মাসিক ও ট্রিমাসিক রিটার্নে
মাধ্যবর সুইল এস, জাকসন সাহেব। নিষ্পত্তি হইল বলিয়া সেই২ মোকদ্দমা লেখাইয়া
,, এক, এ, বি, স্কর সাহেব। দিতেন পশ্চাৎ অবকাশমতে সেই রাব লিখিয়া
,, ডবলিউ এক্সলি সাহেব। তাহাতে স্বাক্ষর করিতেন।
কোর্টের জজ।

২। সেই প্রকারের রীতি দৃষ্টিগোচর কেননা আইনবিকল্প, তত্ত্বিন্ন নামা প্রকারের অপকারজনক ও রক্তান্তের অসখা বর্ণনার তুল্য হাই কোর্টের সাহেবেরা ইহা জ্ঞাত করা আবশ্যক জ্ঞান করিলেন।

৩। জিলার কোন জজ সাহেবের অধীন আদালতে উক্ত প্রকারের রীতি না চলে এই বিষয়ে তাহারদের সতর্ক থাকা কর্তব্য। তাহা দিবারের উপায়ও সহজ। জজ সাহেব নিম্নতর আদালত পরিদর্শন করিতে গেলে তাহার এই আদালতের রোজনামা পরীক্ষা করিয়া দেখা উচিত ও অস্পষ্টপূর্বে যে২ মোকদ্দমার নিষ্পত্তি হইয়াছে তাহার মধ্যে কএকটা জানাইয়া রোজনামায় লিখিত কথা অনুসারে রায় লিখিয়া দেওয়া গিয়াছে ইহা সর্বোদয়তে আনিয়া লইবেন।

৪। কিন্তু জিলার জজ সাহেব সম্পূর্ণরূপে সুশাসন করিলে সেই প্রকারের অনির্ভরিত কার্য চলিতে পারিবে না ও তাহা দিবারার্থ যে কর্তৃ করিবার আদেশ হইল তাহা নামমাত্র করা হইবে হাই কোর্টের সাহেবদের এমনতর জ্ঞান হয়।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এস, স্টার,
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 9.

To—DISTRICT JUDGES AND JUDICIAL COMMISSIONERS.

Calcutta, the 29th May 1873.

District Judges are requested to furnish the Court, as early as possible, with information respecting the several Moonsiffes in their districts in the form subjoined

HIGH COURT, &c
CIVIL SIDE
Present
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
One of the Judges of the Court

2. It will be felt as a particular obligation if pains are taken to render this information useful and complete; the object of the Court in calling for it being to have available a permanent record, which may from time to time be supplemented or corrected, of the situation, extent, and characteristics of every Moonsiff's station and jurisdiction, such matters being not only of great interest and importance generally, but also useful to be borne in mind when officers are to be chosen to fill particular appointments.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

DISTRICT—

MOONSIFFEE—

1. Name of place where Court is situated
2. Distance from Sudder Station in miles.
3. Means of communication therewith.
4. Distance in point of time.
5. Situation and climate, healthy and agreeable or otherwise, with particulars.
6. Court house, of what kind, nature of construction, dimensions, &c., &c.
7. Accommodation available for Moonsiff's residence
8. Estimated population, or number of houses.
9. Population, of what class or region.
10. Local extent of jurisdiction.
11. Coincidence with Sub-division or Police Division
12. Density of population (per square mile).
13. Character, whether trading, agricultural, &c
14. Specification of Silk, Indigo, or Jute, cultivation, or any prominent native industry.
15. Population, whether mostly Mahomedan, or Hindu, or otherwise.
16. Mention of English or other European settlers, if any.
17. Persons with a leading influence.
18. Average number of suits instituted within 3 years past. {

Small Cause Court cases.
 Rent cases.
 Other cases.
19. Number of Pleaders.
20. Any particulars not comprised under preceding heads.

[Government Gazette, 8th July 1873.]

হাই কোর্টের অন্নপার্শ্ব দেওয়ানী নবকুর্দ-ন ।

৯ নম্বর ।

সকল জিলার জজ ও সুডিশ্যাল কমিশনার সাহেব সমীপেব ।

ফিলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৯ মে ।

জিলার জজ সাহেবদের প্রতি এই আদেশ হইল যে, তাঁহারা হাই কোর্টের নিকট সাধারণতঃ স্ত্রীর
আপনতঃ জিলার নান্য মুন্সেফীর বিষয়ে নিম্নলিখিত
উপস্থিত) পাঠানুযায়ী সন্ধান জানান ।

সাহাবর সুইং এন ক্যাকসন সাহেব।
কোর্টের একজন জজ ।

২। সেই সন্ধান যাচাতে কর্তৃপক্ষযোগী ও পরিশুদ্ধ
হব এই বিষয়ে মনোযোগ থাকিলে হাই কোর্টের সাহে-

বেরা বিশেষরূপে বাধিত হইবেন । প্রত্যেক জন মুন্সেফের মোকাম ও চৌকী কোন্ স্থানে আছে ও
কত দূর ব্যাপ্ত ও তাহার বিশেষতঃ কি প্রকারের লক্ষণ এইরূপ বিষয়ের চিহ্নাদি এক খান পত্র
নিকট রাখা হাই কোর্টের অতিপ্রাণ । পরে তাহাতে আরোজনমতে আরও কথা লেখা বাইতে কিম্বা
যাহা লেখা গিয়াছে তাহা সংশোধন করা বাইতে পারিবে । এই সকল কথা সাধারণরূপে মনোনিবেশ ও
শ্রদ্ধার সহিত কোন বিশেষ পদে কর্তৃকারককে নিযুক্ত করিতে হইলে এই সকল কথা মনে থাকিলে
অনেক কল দর্শিতে পারিবে ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্ট্রিট,

রেকর্ডার ।

অমুক জিলা ।

অমুক মুন্সেফী ।

- ১। মুন্সেফের আদালত যে স্থানে থাকে তাহার নাম ।
- ২। সময় মোকামহইতে কত মাইল ।
- ৩। এই স্থানে কি প্রকারে বাণিজ্য আনা হয় ।
- ৪। সময় মোকামহইতে গেলে কত সময় লাগে ।
- ৫। স্থান ও অলবাৎসর আদায় ও সম্ভাব্যজনক কি না ও তাহাবিষয়ের বৃত্তান্ত ।
- ৬। কাছারী ঘর কি প্রকারের, ইটে গাঁথা না বাজলাঘর, কত বড় প্রভৃতি ।
- ৭। মুন্সেফের বাস করিবাব কি প্রকারের স্থান ।
- ৮। অমুহুরার কত জন নিবাসি বাস করিতে আছে ।
- ৯। নিবাসিদের কিং আতি বা ধর্ম ।
- ১০। এলাকা কত দূর ব্যাপ্ত ।
- ১১। মক্কেদার কি পোলীস থেণ্ডের সঙ্গে কি রূপ সম্পর্ক ।
- ১২। চতুবস্ত্র মাইলের মধ্যে গড়ে কত জন বাস করে ।
- ১৩। বাণিজ্য কি কৃষিপ্রভৃতি যে প্রকারের ব্যবসায় চলিবে ।
- ১৪। রেণম, মীল, পাট, চাষ প্রভৃতি যে প্রকারের শিল্প কর্মাদি করা যায় ।
- ১৫। নিবাসিদের অধিকাংশ লোক মুসলমান কি হিন্দু কি অন্য আতি ।
- ১৬। ইংরাজ কি ইউরোপ থেণ্ডের অন্য লোকের বসতি থাকিলে তাহা লিখ ।
- ১৭। প্রধানতঃ কত লোক ।
- ১৮। গত ৩ বৎসরের মধ্যে গড়ে } মুক্ত মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য মোকদ্দমা ।
কত মোকদ্দমা উপস্থিত করা } খাজানার মোকদ্দমা ।
গিয়াছে । } অন্য প্রকারের মোকদ্দমা ।
- ১৯। কত জন উকীল আছে ।
- ২০। পূর্বোক্ত কোন দলার অন্য যে বিবরণের উল্লেখ হয় নাই ।

[সম্পর্কিত গেজেট । ১৮৭৩ । ৮ জুলাই ।]

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDE.

No. 5.

Forwarded to all Sessions Judges and Magistrates of Districts for information and guidance, in continuation of Circular Memo No. 3 of 28th February last.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar

HIGH COURT,
The 10th June 1873.

No. 798.

From—W. M. Souttar, Esq., Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, to the Sessions Judge of Rajshahye.—*Calcutta, the 10th June 1873.*

Having laid before the Court your Criminal Returns D & E for the 1st Quarter of 1873, I am directed to observe, with reference to the details given as to the manner in which the time of the Deputy-Magistrates was employed, that the Court only requires, in the case of officers whose duties are partly judicial and partly executive, the number of days devoted to the former, specifying, where there is judicial duty of more than one kind, the time given to each kind.

HIGH COURT, &c,
CRIMINAL SIDE.
Present:
The Hon'ble LOUIS S JACKSON,
One of the Judges of the Court

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 17th June 1873.—Baboo Bulloram Mullick, B.L., Moonsiff of Cutwa, District East Burdwan, for 15 days, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code. The Moonsiff's Serishtadar to be placed in charge of the current duties of the office.

The 21st June 1873.—Baboo Rajkissen Sein, B.L., Officiating Moonsiff of Diamond Harbour, District 24-Pergunnahs, for 6 months without pay, in extension of the leave granted to him on the 6th June 1871, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

TRANSFERS OF MOONSIFFS.

The 26th May 1873 —Baboo Hurroprosad Sein, Additional Moonsiff of East Burdwan, to be Moonsiff of Olipore, District Rungpore.

The 27th June 1873 —Baboo Gobind Chandra Ghose, M.A & B.L., Moonsiff of Hathazaree, District Chittagong, to Bishenpore, District West Burdwan.

Baboo Juggutdoollab Mezoomdar, B.L., Moonsiff of Nimal, District Midnapore, to Sooree District Beerbhoom.

Baboo Koylash Chandra Mookerjee, B.L., Moonsiff of Bishenpore, District West Burdwan, under suspension, to Nimal, District Midnapore.

By order, &c

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

[Government Gazette, 8th July 1873.]

হাই কোর্টের অরণ্য কোজদারী সরকার।

৫ নম্বর।

নত কেক্রসারি মাসের ২৮ তারিখেব অরণ্য ও নং সরকারের অবলম্বনে সকল সেশন জজ সাহেবের ও জিলার মাজিস্ট্রেটদের আন ও উপদেশার্থে এই পত্র পাঠান হাইতেতে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্টুটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট।
কোজদারী পক্ষ।
১৮৭৩ সাল ১০ জুন।

৭৯৮ নম্বর।

রাজশাহীর সেশন জজ সাহেবের নিকট কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্ট্রার জীযুত ডবলিউ এম স্টুটর সাহেবের পত্র।—কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ জুন।

আপনি ১৮৭৩ সালের প্রথম জুন মাসের নিমিত্ত D ও E চিহ্নিত যে কোজদারী বিটর্ন পাঠাইলেন তাহা হাই কোর্টের সমুখে অর্পণ করা গেল, ডেপুটি মাজিস্ট্রেটরা যে প্রকারের কর্ত্ত করিয়া সময় কাটাইবা থাকেন এই বিষয়ের যে হস্তান্ত লিখিবাছেন তাৎপক্ষে আমার প্রতি এই কথা লিখিতে আজ্ঞা হইল। যে কর্ত্তকারকদের

একংশ বিচারকরণ ও এক অংশ আটন প্রবলকরণরূপ কার্য থাকে তাহারা প্রথমোক্ত কার্যে কত দিন নিযুক্ত থাকেন ও বিচার কার্যেব মধ্য একের অধিক প্রকারের কার্য থাকিলে প্রত্যেক প্রকারের কার্যেব নিমিত্ত তাঁহারা কত সময় দিবা থাকেন হাই কোর্ট কেবল ইহা জানিতে চাচেন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আড্ডা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৩ সাল ১৭ জুন।—পূর্ব বর্জমান জিলার অন্তর্গত কাউওয়ার মুনসেফ জীযুত বাবু বলশ্যাম মল্লিক, বি, এল, সিভিল কার্যকারকদের ছুটী বিধি ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে পনের দিন ছুটি পাইবাছেন কার্য্যালয়েব চলিত কস্মের তার মুনসেফের সিঁড়িতদারের প্রতি অর্পিত হইবে।

১৮৭৩ সাল ২১ জুন —২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাছির একটি মুনসেফ জীযুত বাবু বাজকৃষ্ণ সেন, বি, এল, ১৮৭১ সালের জুন মাসের ৯ তারিখে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর E চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে ছরমান ছুটি পাইরাছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭১ সাল ২৬ মে।—পূর্ব বর্জমান জিলার আডিশনাল মুনসেফ জীযুত বাবু হরপ্রসাদ মুন রঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত অলিপুরের মুনসেফ হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত হাট হাজারীর মুনসেফ জীযুত বাবু গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ, এম, এ, ও বি, এল, পশ্চিম বর্জমান জিলার ফিকুপুরে প্রেরিত হইরাছেন।

মেদিনীপুর জিলাব মেমালের মুনসেফ জীযুত বাবু জগৎচন্দ্র মজুমদার, বি, এল, বীরভূম জিলাব অন্তর্গত শিউড়ীতে প্রেরিত হইলেন।

পশ্চিম বর্জমান জিলার অন্তর্গত বিষ্ণুপুরের মুনসেফ জীযুত বাবু কৈলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, বি, এল, মেদিনীপুরের অন্তর্গত মেমালে প্রেরিত হইরাছেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্টুটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্ট, ১৮৭৩ সাল ৩০ জুন।

[অরণ্যসেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৮ জুলাই।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 15, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

CONTENTS.

	PAGE.
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ..	155—159
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	655—681
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	145—147
PART VIII.—Advertisements	427—435

প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি ...	১৫৫—১৫৯
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণর-জেনারেলের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি ..	৬৫৫—৬৮১
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন...	নাহি।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাহি।
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ..	নাহি।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	নাহি।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	১৪৫—১৪৭
অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ...	৪২৭—৪৩৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

STAR OF INDIA.

NOTIFICATION.

Simla, the 4th July 1873.

No 19.—The following extract from the Supplement to the *London Gazette* of the 23rd May, issued on the 24th idem, is published by order of the Grand Master of the Most Exalted Order of the Star of India:—

INDIA OFFICE,
The 24th May 1873.

The Queen has been graciously pleased, on the occasion of the celebration of Her Majesty's Birthday, to make the following appointments to the First, Second, and Third Classes of the Most Exalted Order of the Star of India:—

To be Knights Grand Commanders.

His Excellency Maharaja Jung Bahadoor.

Kunwar Ramajee, G.C.B., Prime Minister of Nepal.

General Sir John Low, K.C.B., Madras Infantry, formerly Political Resident at Lucknow and Hyderabad, and Member of the Council of the Governor-General of India.

Lieutenant-General Sir Neville Bowls Chamberlain, K.C.B., K.C.S.I., Bengal Infantry, late Commanding Punjab Irregular Force.

To be Knights Commanders.

Nawab Khan Bahadoor Khwajah Muhammad Khan Khuttuk, of Kohat.

George Campbell, Esq., Bengal Civil Service, Lieutenant-Governor of Bengal.

Alexander John Arbuthnot, Esq., C.S.I., Madras Civil Service, late Member of the Council of the Governor of Madras.

Major-General Harry Burnett Lumsden, C.P., Bengal Staff Corps, late Envoy to Candahar.

To be Companions.

John Forbes David Ingha, Esq., Bengal Civil Service, Senior Member of the Board of Revenue, North-Western Provinces, and Additional Member of the Council of the Governor-General of India for making Laws and Regulations.

Lieutenant-Colonel Alexander Campbell McNeill, late Madras Staff Corps, formerly Agent to the Governor-General in Orissa.

John Ware Edgar, Esq., Bengal Civil Service, Deputy Commissioner, Cachar, late Political Officer attached to the Lushai Expeditionary Force.

C. U. AITCHISON,
Secretary to the Most Exalted Order of the Star of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 4th July 1873.

No 1474.—Messrs. Henry Samuel Groves, Frederic James Atkinson, and Henry Samuel Schurr, having obtained the highest marks in a competitive examination of nine nominated candidates for admission to the service of the Government in the Financial Department, are

[*Government Gazette, 15th July 1873.*]

विष्णुशतम ।

১৯ নম্বর।—দে বাসের ২৪ তারিখের পরিশিষ্টে যে মণ্ডল দেওভটে ও বাসের ২৪ তারিখে প্রকাশ
হয় তাহারইতে উক্ত নিম্নলিখিত কথা দোহে একত্রটোড় অর্থাৎ এক নি য়ার অক ইতিহার প্রাণ
বাহীরের আকারে প্রকাশ করা যেন।

ইতিয়া আকিস,
১৭৭ সাল ২৪ মে।

‘**উজ্জ্বল**’ মহারাণী খাঁর জন্মদিনের উৎসবোপলক্ষে যোষ্ঠী এন্ড্রাসটেড অর্ডার অফ দি হীরা অফ ইণ্ডিয়া প্রথম ও দ্বিতীয় ও তৃতীয় শ্রেণীর নিম্নলিখিত নিয়োগ করিলেন।

ହିଁ ହାୟା ଜାହିଡ଼େ ଶାନ୍ତ କରାନ୍ତୁ ବୁଝିଲେନ ।

महामन्द विष्णु महादेवाय नमः ॥

নেপালের প্রধান যন্ত্রী জীবত কুড়ার কাগাজী, জি, সি, বি।

মাস্ত্রাজ পলাতক পলটনের জেনরল জীবুত সর জাম লো সাহেব, কে, সি, বি,। পূর্বের ইনি
লক্ষ্মী ও হরনরাধানের পোলিটিক্যাল রেসিডেন্ট ও ভারতবর্ষের জীবুত গবরনর জেনরল
সাহেবের সত্রিসভার বৈশ্বর ছিলেন।

বঙ্গদেশের পঞ্চাতিক পল্টনের লেফটেনেন্ট জেনারেল জীহুত সর মেবিল বোলস চেম্বারলেন সাহেব, কে, সি, বি. কে, সি, এস, আই। পূর্বের ইনি পঞ্জাবের টেমিন্টিক সৈন্যদের অধাপ ছিলেন।

इं हावा माईटे कवांउर हईलेनन ।

কোলাটের শ্রীমত সত্যজিৎ ঐ। বাহাদুর খাজা মহম্মদ ঐ। পট্টক।

বঙ্গদেশের লিবিয়ান স্তম্ভবিশেষের অধিকতর জরাজীর্ণ কাছের সাহেব। ইনি বঙ্গদেশের সেন্টেমেন্ট
গবর্নর।

বাল্যাজের সিভিল সর্ভিসের জীবিত আলেকুজাওয়ার তান তারুদখনটে সাহেব, সি, এন, আই। প্রার্থে ইনি বাল্যাজের জীবিত গবরদর সাহেবের মস্ত্রিসভার মেম্বর ছিলেন।

বঙ্গদেশের ছািক মলের মেজর জেনেরল সিরুড হারি বণেট লমলডেল সাহেব, সি, বি,
পূর্বে হুগি কালাহারে রাজকৃত ছিলেন।

ॐ ह्रीं क्लीं नमः ॥

উত্তর পশ্চিম দেশের রেভিনিউ বোর্ডের পদজ্যেষ্ঠ মেম্বর এবং আইন ও ব্যবস্থা প্রশাসনার ভারতবর্ষের জীবন্ত গবর্নমেন্ট জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত মেম্বর, এবং দেশের সিভিল সার্ভিসের জীবন্ত জাল কর্কস ডেবিড ইজলিস সাহেব।

স্বত পূৰ্ণ নাত্ৰাজেৰ ফাঁকনলৈ লেটেলেটে কৰ্ণেল জিহুত আলেকজাণ্ডাৰ কাশ্বেল বাকশীল
সাহেব। পূৰ্ণে ইলি উড়িষ্যাৰ জিহুত গবৰ্ণৰ জেনৰল সাহেবেৰ পক্ষে এজেন্ট হিলেন।

কাভাফের ডেপুটী কমিশনার এলমেশের সিভিল সরবিদের জিহুজান ওয়ার এডগার সাহেব। পূর্বে ইনি লুশাই বুদ্ধগত বেনামলে পোলীটিকাল কথচারী ছিলেন।

সি, হেউ, এচিসন,

মোষ্ট এক্সলটেড অর্ডার অফ দি স্টার অফ ইণ্ডিয়ার সেক্রেটারী।

কিনানশ্যান ডিপার্টমেন্ট।

ବିଜ୍ଞାନ ।

हिमाव दिवसक ।

जिमला, १८९७ साल ४ कुनाहे ।

১৯৭৪ মন্বর।—কিনামন্যাস ডিপার্টমেন্টে গবর্নমেন্টের কার্যে প্রায় হওনার্থে যেন সব মনোনিীত
হয় তাঁহাদের পতীকার জীবিত হেনরি সামুয়েল প্রোবন্ সাহেব ও ফ্রেডিক জেনস আটকিন্সন
সাহেব ও হেনরি সামুয়েল শুব সাহেব অত্যাচছ অক পাওয়াতে কিনামন্যাস ডিপার্টমেন্টের
[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই ।]

appointed to be Probationers in the 6th Class of the Financial Department. These three officers are attached as follows :—

Mr. Groves, Office of the Accountant-General, Bombay.

Mr. Atkinson, Office of the Comptroller-General.

Mr. Schurr, Office of the Accountant-General, Bengal.

No. 1477 —Read again Financial Resolution No. 3116, dated 18th December 1871, prescribing rules in regard to appointments to the 6th Class of the Financial Department —

RESOLUTION.—In supersession of that part of paragraph 4 of the Resolution of the 18th December 1871, in which it is ruled that no candidate will be appointed to the Department who does not obtain half marks in each subject, or who obtain less than 700 marks in all, the Governor-General in Council is pleased to lay down the following rule :—

“ No candidate will be admitted to the Department who obtains less than 500 marks in all subjects, or less than 150 marks in Arithmetic.”

ORDER.—Ordered, that the foregoing Resolution be communicated to the Comptroller-General, the Accountants-General, and the Deputy Accountants-General in independent charge.

Ordered also, that the Resolution be published in the *Gazette of India*.

SEPARATE REVENUE.

(POST OFFICE.)

The 28th June 1873.

No. 1366.—Privilege leave for two months and sixteen days, beginning on the 1st July 1873, is granted to Mr. F. R. Hogg, Officiating Director-General of the Post Office of India. Lieutenant-Colonel G. M. Battye, Officiating Postmaster-General, Punjab, is appointed to officiate as Director-General of the Post Office of India, during the absence of Mr. Hogg, or until further orders. Lieutenant-Colonel Battye will continue at the same time to officiate as Postmaster-General of the Punjab.

The 4th July 1873.

No. 1494.—Mr. F. R. Hogg made over charge of the Office of Director-General of the Post Office of India to Lieutenant-Colonel G. M. Battye, on the afternoon of the 30th June 1873.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

বর্ষ প্রণীতে প্রবেশনরক্ষণ নিযুক্ত হইরাছেন। এই তিন জন কর্মকারক নিম্নলিখিত যতে নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুক্ত প্রোবন্স সাহেব, বোম্বাইয়ের আকৌন্টাণ্ট জেনরলের আকিসে।

ঐযুক্ত আটকিন্সন সাহেব, কন্ট্রোলর জেনরলের আকিসে।

ঐযুক্ত শূর সাহেব, বঙ্গদেশের, আকৌন্টাণ্ট জেনরলের আকিসে।

১৪৭৭ মস্বর।—ফিন্যানশাল ডিপার্টমেন্টের বর্ষ প্রণীতে নিযুক্ত হওন বিষয়ক যে বিধি ১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৮ তারিখের ৩১১৬ নং ফিন্যানশাল নির্দ্বারণে নির্দিষ্ট হয় তাহা পুনরায় পাঠ করা গেল।

নির্দ্বারণ।—১৮৭১ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৮ তারিখের নির্দ্বারণের ৪ নম্বর এক অংশে এই বিধি হইরাছিল যে, কোন পরীক্ষার্থী প্রত্যেক বিষয়ের সমুচ্চব অঙ্কের অর্ধেক কিম্বা সর্বশুদ্ধ ৭০০ অঙ্কের স্থান পাইলে এই কার্যবিভাগে নিযুক্ত হইবেন না মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ঐযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব সেই অংশ রহিত করিয়া নিম্নলিখিত বিধি করিলেন।

“কোন পরীক্ষার্থী সকল বিষয়ে ৫০০ অঙ্কের কি অর্ধেক বিম্যায় ১৫০ অঙ্কের কম পাইলে এই কর্ম-বিভাগে গৃহ্য হইবেন না।”

আজ্ঞা।—আজ্ঞা হইল যে, স্বাধীন ভারপ্রাপ্ত কন্ট্রোলর জেনরল ও আকৌন্টাণ্ট জেনরল ও ডেপুটি আকৌন্টাণ্ট জেনরল সাহেবদের নিকট পূর্বোক্ত নির্দ্বারণ পাঠান যাব।

স্বতন্ত্র রাজস্ব।

(ডাকঘর বিষয়ক।)

১৮৭৩ সাল ২৮ জুন।

১৩৬৬ মস্বর।—ভারতবর্ষের ডাকঘরের একটি ডাইরেক্টর জেনরল ঐযুক্ত এক আর হগ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস বোল দিন অনুগ্রহের ভুলি পাইয়াছেন।

ঐযুক্ত হগ সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত পঞ্জাবের একটি পোস্ট-মাস্টর জেনরল লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল ঐযুক্ত জি, এম, ব্যাটি সাহেব ভারতবর্ষের ডাকঘরের ডাইরেক্টর জেনরলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন। লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল ঐযুক্ত ব্যাটি সাহেব পঞ্জাবের পোস্ট-মাস্টর জেনরলের কর্মও করিতে থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।

১৪৯৪ মস্বর।—ঐযুক্ত এক আর হগ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্নে লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল ঐযুক্ত ব্যাটি সাহেবের প্রতি ভারতবর্ষের ডাকঘরের ডাইরেক্টর জেনরলের কার্য-ভার অর্পণ করিলেন।

আর, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 15, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 636.

GENERAL.—*The 1st July 1873.*—Mr. Roland Vyner Cockerell is appointed to officiate as Additional District and Sessions Judge of Hooghly and the 24-Pergunnahs, and is also appointed, under Section 3, Act X of 1870, to perform the functions of a Judge in the town of Calcutta, for the purpose of disposing of cases of land acquisition under the provisions of that Act.

The 5th July 1873.—Babu Tariny Coomar Ghose, B.A., Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is retransferred to Beerbhoom.

The officers in charge of the divisions of the districts mentioned below are vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871 :—

Babu Otul Chunder Chatterjee, Bhuddruck, in Balasore

„ Annada Persad Ghose, Jugutsingpore..	} Cuttack.
„ Sham Chunder Nath, Kendraparah ...	
„ Umbica Churu Roy Chowdry, Jajipore..	

Mr. William Henry Maffett Gun, Khoordah, in Pooree.

The above officers will exercise these powers within the limits of their respective divisions only for the assessment of road cess on houses, under Part IV of the said Act.

The 7th July 1873.—In modification of the orders of the 27th ultimo, Babu Bepin Behary Mookerjee, Sub-Deputy Collector in Backergunge, will until further orders continue to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector in Mymensing instead of in Backergunge, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 2nd instant.

Mr. Thomas Taylor Allen to officiate temporarily as District and Sessions Judge of Patna.

Mr. Joseph Samuel Carstairs, Officiating Magistrate and Collector of Rajshahye, having returned to duty on the afternoon of the 24th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 27th February last is cancelled.

The following Sub-Deputy Collectors are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Babu Kailash Chunder Bose, Nattore, Rajshahye.

„ Brojomohun Roy, Serajgunge, Pubna.

„ Shoshee Shaker Dutt, Jungypore, Moorsshedabad.

Mr. George Stewart Park, Officiating Magistrate and Collector of Tipperah, to have charge of the duties of the Political Agent of Hill Tipperah in addition to his own during the absence on leave of Mr. A. W. Bushe Power, with effect from the date on which he relieved the latter officer.

* Mr William Humphrey Page is appointed temporarily to be an Assistant Commissioner of the Second Grade, and is posted to Maunbhoom.

The 8th July 1873.—Babu Nund Kishore Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pooree, is temporarily transferred to Cuttack.

Mr William Heysham, Officiating Railway Deputy Collector, is vested with the powers of a Collector under Regulation VII of 1822 in the districts mentioned below, viz.—

Jessore.	Beerbhoom.	Sonthal Pergunnahs.
24-Pergunnahs.	Burdwan.	Patna.
Nuddea.	Hooghly.	Shahabad.
Dacca.	Moorsshedabad.	Maunbhoom.
Furreedpore.	Bhaugulpore.	Hazareebaugh.
Pubna.	Monghyr.	

[Government Gazette, 15th July 1873.]

বন্দোবস্ত আয়ুক্ত জেনারেল ডিপার্টমেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেবের আজ্ঞা ।

সেবিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

৬৩৬ নম্বর ।

জেনারেল ।—১৮৭৩ সাল ১ জুলাই ।—আয়ুক্ত রোলও বাইনর কন্ট্রোল সাহেব হুগলী ও ২৪ পরগণার আডিশ্যামল ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন এবং ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধানমতে কৃষি গ্রহণ বিষয়ক যৌক্তিকতা নিশ্চয় করণার্থে উক্ত আইনের ৩ ধারামতে কলিকাতা নগরে জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই ।—রাজশাহীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর আয়ুক্ত বাবু তারিণী-কুমার ঘোষ, বি, এ, পুরান বাঁকুয়া প্রেরিত হইরাছেন ।

নিম্নলিখিত জিলার খণ্ডের কর্তৃপক্ষগণ ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টর নর ক্ষমতা পাইরাছেন ।

আয়ুক্ত বাবু অতুলচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় বালেস্বর অধুর্গত ভ্রমকে ।

” ” অন্নদা প্রসাদ ঘোষ	...	} কটকের অধুর্গত ... {	} জগৎসিংহপুর । কেন্দ্রপাড় । মাজিপুর ।
” ” শ্যামচন্দ্র নাথ	..		
” ” অধিকাচরণ রায় চৌধুরী...			
” ” উলিয়ম হেনরি মাকেট গম সাহেব, পুরীর অধুর্গত খুর্দেহে ।			

উপরোক্ত কার্যকারকেরা আপন মহকুমার সীমার মধ্যে কেবল উক্ত আইনের চতুর্থ অধ্যায়মতে ঘরের উপর পথকর ধার্য করণার্থে এই ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।—এই মাসের ৮ তারিখের গণমন্ডে গেজেটে প্রকাশিত গত মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞা মতাস্তর করিয়া এই আজ্ঞা হইল, বাকরগঞ্জের সব-ডেপুটি কালেক্টর আয়ুক্ত বাবু বিপিন বিহারী মুখোপাধ্যায় অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত “বাকরগঞ্জ” না হইয়া “ময়মনসিংহ” ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন ।

আয়ুক্ত ডামস টেলর আটলেন সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে পাটনার ডিষ্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিবেন ।

রাজশাহীর একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর আয়ুক্ত জোসেফ সামুয়েল কার্ণফেল্ডস সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে আপন কর্মে প্রত্যাপন করিতে গত ক্ষেত্রমণি মাসের ২৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি গান ডাহার অবশিষ্টাংশ বহিত করা গেল ।

নিম্নলিখিত সব-ডেপুটি কালেক্টরেরা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

রাজশাহীর অধুর্গত নাটোরের আয়ুক্ত বাবু টেকলাসচন্দ্র বসু ।

পাবনার অধুর্গত সিবাঙ্গঞ্জের আয়ুক্ত বাবু ব্রজমোহন রায় ।

মুর্শিদাবাদের অধুর্গত জাজিপুরের আয়ুক্ত বাবু শশীশেখর দত্ত ।

আয়ুক্ত এডালিউ ব্লুণ পৌর সাহেবের দুই প্রযুক্ত অমুপস্থান কালে ত্রিপুরার একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর আয়ুক্ত জর্জ ফুবার্ট পার্ক সাহেব খ্রীস্টীয় কর্ম্মাভিযুক্ত ত্রিপুরার পরভের পোলটিকাল এজেন্টের কর্মের ভার পাইবেন । আয়ুক্ত পৌর সাহেবের স্থানে তিনি যে তারিখে কর্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে ।

আয়ুক্ত উলিয়ম হফি, পেজ সাহেব কিরংকালের নিমিত্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর অ্যাসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর হইয়া মানভূমে অবস্থিত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।—পুরীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর আয়ুক্ত বাবু মন্মদকিশোর দাস কিরংকালের নিমিত্তে কটকে প্রেরিত হইরাছেন ।

রোলওয়ের একটি ডেপুটি কালেক্টর আয়ুক্ত উলিয়ম হেনরি সাহেব নিম্নলিখিত সকল জিলার ১৮২২ সালের ৭ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

যশোহর ।	বীরভূম ।	সাঁওতাল পরগণা ।
২৪ পরগণা ।	বর্ধমান ।	পাটনা ।
মদীয়া ।	হুগলী ।	শালাবাদ ।
চাঁপা ।	মুর্শিদাবাদ ।	মানসপুর ।
ফরিদপুর ।	ভাগলপুর ।	হাজারিবাগ ।
পাবনা ।	মুন্সের ।	

[গবর্নমেন্ট গেজেটে । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই ।]

Mr. Edwyn Samuel Moseley, Assistant Magistrate and Collector of Beerbhoom, is transferred to Nuddea, and will continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

Mr. Charles Dickenson Field, District and Sessions Judge of Chittagong, to have leave of absence for 3 months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from 1st of August, or any later date.

Mr John Peter Grant to officiate as District and Sessions Judge of Chittagong during the absence of Mr. C. D Field, or until further orders.

POLICE.—*The 7th July 1873.*—The following Officers are appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police :—

Mr. Frederic Angelo Dawson, Rancegunge, Burdwan

„ Herbert Vyoyen Holis Roberts, Lohardugga.

The following Officers are appointed to officiate in the Second Grade of Assistant Superintendents of Police :—

Mr. Walter Fell Smith, Gya.

Babu Mohendronath Hazra, Midnapore.

The 8th July 1873.—Mr. Edward Melhan Showers, Assistant Superintendent of Police, Tirhoot, is allowed one month's leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr Jack Francis Needham is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class in Nuddea.

Mr. Henry William John Bamber, District Superintendent of Police, Backergunge, is allowed furlough for one year, under Section 7, Supplement F, of the Civil Leave Code, together with fourteen days' subsidiary leave.

Mr. Henry Maxwell Reily, District Superintendent of Police, on special duty in the Garo Hills, is allowed one month's leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 1st August next, or any subsequent day within one month of that date on which he may take it.

EDUCATION.—*The 3rd July 1873.*—Babu Upendra Nath Mitra, M.A. and B.L., Law Lecturer at the Dacca College, is allowed two months' leave of absence without pay with effect from the 25th June 1873.

The 4th July 1873.—The following gentlemen to be members of the Dinagapore District School Committee in addition to the members previously notified :—

Babu Aunath Bundho Roy.

Majaruddin Chowdry

Assistant Surgeon Fakir Chunder Ghose.

Babu Norotum Chowdry.

Mr. Michael Finucane, B.A.

„ Radha Kissen Mullick.

Babu Har Chunder Chuckerbutty.

„ Shama Churn Bundopadya

„ Kalidas Dutt.

„ Shama Nath Roy Chowdry

„ Kisoree Mohun Chowdry.

„ Troilucko Nath Chowdry.

The 5th July 1873—Mr. Caulfeild Aylmer Martin, LL.D., Officiating Inspector of Schools, Assam Circle, is allowed privilege leave for one month under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 7th July 1873.—The Reverend S. J. Hill to be a Member of the District School Committee of Moorshedabad.

MEDICAL.—*The 3rd July 1873*—Sub-Assistant Surgeon Doorgadas Sen, attached to the Endemic Dispensary at Shor, in Burdwan, is allowed one month's leave of absence on private affairs under Section 9, Supplement F of the Civil Leave Code.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Romana Krishna Dey is appointed temporarily to have charge of the Endemic Dispensary at Shor, in Burdwan.

The 4th July 1873.—Sub-Assistant Surgeon Khurgessur Boso to have charge of the Charitable Dispensary at Bhowanipore and of the Sumbhoo Nath Pundit's Hospital during the absence on duty of Sub-Assistant Surgeon Ram Chunder Sen, or until further orders.

The 7th July 1873.—The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Maheegunge in Rungpore :—

Babu Gobindlall Roy.

Babu Ramanath Newgi.

„ Bhoirubdhan Dugar.

[Government Gazette, 15th July 1873.]

বীরভূমের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর; জিহুত এডউইন্স সাহেবের মদীয়ার প্রেরিত হইলেন, তিনি প্রথম জেণীর আইন্স্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন। চট্টগ্রামের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ জিহুত চার্লস ডিকিন্সন ফিল্ড সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগষ্ট মাসের ১৮ বাতাহার পক্ষাৎ কোম তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইবেন।

জিহুত মি ডি ফিল্ড সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জিহুত জাম পিটার গ্রাণ্ট সাহেব চট্টগ্রামের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করিবেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রথম জেণীমতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

বর্জমানের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের জিহুত ফ্রেড্রিক আঞ্জেলো ডাসন সাহেব।

মোহারডগার জিহুত হবর্ট বয়েন হলিস রবর্টস সাহেব।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের দ্বিতীয় জেণীমতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

গবার জিহুত ওরালটর ফেল শ্মিথ সাহেব।

মেদিনীপুরের জিহুত বাবু মহেন্দ্রনাথ হাজরা।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।—ত্রিছাত্তব পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত এডওয়ার্ড মিলিংটন শৌয়ার্স সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

জিহুত অ্যাক ফ্রান্সিস মিচাম সাহেব মদীয়ার দ্বিতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

বাকরগঞ্জের পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত হেনরি উলিয়াম জাম বাবুর সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৭ ধারামতে এক বৎসর নিযমিত ছুটি ও দৌক দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

গারোপক্কেতে বিশেষ কার্যার্থে প্রেরিত পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত হেনরি মাজ-ওয়েল রাইলো সাহেব আগামি আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর এক মাসের মধ্যে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই।—ঢাকা কালেক্টে ব্যবস্থা বিদ্যার উপদেশক জিহুত বাবু উপেন্দ্র নাথ মিত্র, এম, এ, ও বি, এন, ১৮৭৩ সালের ২৫ জুন অবধি বিনা বেতনে দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।—দিমাজপুর জিবার স্কুল কমিটীর অন্তর্গত যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ঐ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

জিহুত বাবু অনাথবন্ধু রায়।

জিহুত মাজারুদ্দিন চৌধুরী।

আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত ফকির চন্দ্র ঘোষ।

„ বাবু মরোত্তম চৌধুরী।

জিহুত মাইকেল ফিফুফেন সাহেব, বি, এ।

„ „ বাখাৎক মল্লিক।

„ বাবু হরচন্দ্র চক্রবর্তী।

„ „ শ্যামাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়।

„ „ কালিদাস দত্ত।

„ „ শ্যামালাথ রায় চৌধুরী।

„ „ কিশোরীমোহন চৌধুরী।

„ „ তৈলোক্য নাথ চৌধুরী।

১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই।—আশামচক্রের স্কুলসমূহেব একটি ইন্সপেক্টর জিহুত কলফিল্ড এলমর মার্টিন সাহেব, এল, এল, ডি, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অক্ষুণ্ণের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—গাদরী জিহুত এস জে হিল সাহেব মুরশিদাবাদ জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর হইবেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই।—বর্জমানের অন্তর্গত শোড়ের এণ্ডেনিক ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত দুর্গাদাস সেন খ্যৈ প্রযোজনার্থে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

তৃতীয় জেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত বমণকৃষ্ণ দে কিষকালের নিমিত্তে বর্জমানের অন্তর্গত শোড়ের এণ্ডেনিক ঔষধালয়ের কার্যের ভার গ্রহণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।—রাজকার্যোগলক্ষে সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত রামচন্দ্র সেনের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত অজোয় বসু ভবানীপুরের দাতব্য ঔষধালয়ের ও শঙ্কুনাথ পণ্ডিতের হাসপাতালে অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রঙ্গপুরেব অন্তর্গত বহীগঞ্জের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

জিহুত বাবু গোবিন্দলাল রায়।

জিহুত বাবু রমানাথ নিযোগী।

„ বাবু ভৈরবধন হুগড়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

ROAD CESS.—*The 4th July 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the District Road Committee in Pubna.—

The Magistrate and Collector of Pubna	...	} <i>Ex-officio.</i>
„ Civil Medical Officer.	...	
„ District Superintendent of Police	...	
Moulvi Abdul Kurim.	Babu Kristo Gopal Sha Chowdry.	
Babu Projolall Sircar.	Moulvi Mahomed Lutifooddeen.	
„ Kally Mohun Bose	Babu Mohima Chunder Chowdry.	
Mahomed Khaledmea.	Mr J. Savi.	
Moulvi Khobiruddin.	Babu Shetul Chunder Mookerjee.	
Moonshee Korbanoollah.	„ Sreenath Mozoomdar.	
Babu Kristo Prosad Ghose.		

ERRATUM.—*The 7th July 1873.*—In the orders of the 16th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 18th idem, regarding the appointment of the District School Committee of the Southal Pergunnahs—

<i>For</i>	<i>Read</i>
Babu Gobind Chunder Singh,	Babu Girdharay Bosc.
„ Jhakurdass Rukhit,	„ Thacur Doss Rukhit

The 8th July 1873.—In the orders of the 26th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 2nd instant, regarding the appointment of Mr McIver to officiate as Surveyor of Steamers and of Cargo Boats—

<i>For</i>	<i>Read</i>
Mr J. McIver,	Mr. W. McIver.
	H. L. DAMPIER,
	<i>Secy. to the Govt. of Bengal.</i>

NOTIFICATION.

The 7th July 1873.—Under Section 85 of Act III (B.C.) of 1864 the Lieutenant-Governor is pleased to approve of and confirm the following additional bye-law made by the Municipal Commissioners of Patna —

Bye-law No. 66.

Every cart drawn by bullocks and used in the streets and roads within the limits of the Municipality shall have the felloes of its wheels at least three inches in breadth and the tires as broad as the felloes, provided that the cart, &c, are liable to registration under the provisions of Section 51 of Act III (B.C.) of 1864.

Penalty for infringement, fine not exceeding Rs 10.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. Bengal

NOTIFICATION

The 7th July 1873.—Under Section 85 of Act III (B.C.) of 1864 the Lieutenant-Governor is pleased to approve of and confirm the following additional bye-law made by the Municipal Commissioners of Burdwan —

Bye-law No. 63

Whoever shall wash, or cause to be washed, in any river or running stream, or in any portion of it, the water of which shall have been declared by the Municipal Commissioners to be appropriated to the domestic use of the inhabitants of the place, viz. for the purpose of bathing and drinking, any animal or cattle, or skin of any animal or cattle, or any foul or offensive thing, or shall put, or cause to be entered therein, any dirt or rubbish, filth, or other noxious things; or shall cause or suffer to run drains, or be brought thereinto the water of any sink, sewer, drain, engine, or boiler, or any other unwholesome or offensive liquid; or shall do anything whatever whereby any such water shall be in any degree fouled or corrupted, shall be liable to a fine not exceeding 20 Rupees

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

পঞ্চকর বিষয়ক ।—১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই ।—ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়-
দিগকে পাবনার প্রদেশীয় পথের কমিটী বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন ।

পাবনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেব ...
গিবির্ল চিকিৎসক সাহেব ...
পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব .. } অ২ পদোপলক্ষে ।

ঐযুক্ত মৌলবী আবদুল কামি

” বাবু ব্রজলাল সরকার ।

” ” কালীমোহন বসু

” মহম্মদ খালেদ মিঞা

” মৌলবী খবিরুদ্দিন ।

” মুন্সী কোবান উল্লাহ ।

” বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ ঘোষ ।

ঐযুক্ত বাবু কৃষ্ণগোপাল শা চৌধুরী ।

” মৌলবী মহম্মদ লতিফুদ্দিন ।

” বাবু মহিমাচন্দ্র চৌধুরী ।

” জে, সাবি সাহেব ।

” বাবু শিওলচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ।

” ” আনন্দেরাম দাস ।

অশুদ্ধ শোধন ।—১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।—সাঁওতাল পরগনা জিলাব জুণ কমিটীর নিবোগবিষয়ক
গত মাসের ১৬ তারিখের যে আজ্ঞা এই মাসের ২৪ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায়
তদ্বশেষে

“ঐযুক্ত বাবু গোবিন্দচন্দ্র সিংহ” এই নামের পরিবর্তে “ঐযুক্ত বাবু গিরিধারী বসু” পাঠ করিতে
হইবে ।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।—ফিমবেব ও মালেনব মোকাদ্দির পরিদর্শকের কন্ম করণার্থে ঐযুক্ত মাকিবর
সাহেবের নিবোগবিষয়ক গত মাসের ২৬ তারিখের যে আজ্ঞা এই মাসের ৮ তারিখের গবর্ণমেন্ট
গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহাতে ।

ঐযুক্ত জে মাকিবর সাহেব এই নামের পরিবর্তে ঐযুক্ত ডবলিউ মাকিবর সাহেব পাঠ করিতে
হইবে ।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।—পাটনার মুনিসিপল কমিশ্যনরগণ নিম্নলিখিত নুতন উপবিধি করিয়াছেন
ও ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৮৫ ধারামতে তাহা অনুমোদন
করিয়া দৃঢ় করিলেন ।

৬৬ নং উপবিধি ।

মুনিসিপালিটির সীমার মধ্যেগত কোন রাস্তাঘ ও পথে বলদে যে প্রত্যেক গাড়ী টানে ১৮৬৪
সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৫১ ধারার বিধানমতে তাহা বেজিটরী হইবার যোগ্য হইলে তাহার চাকার
বেড় অতিক্রম তিন ইঞ্চি চোড়া ও তাহাতে যে হাল মারা যায় তাহাও তত চোড়া হইবে ।
এ বিধি লঙ্ঘনের দণ্ড ১০ টাকাপয্যন্ত ।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।—বর্দ্ধমানের মুনিসিপল কমিশ্যনরগণ নিম্নলিখিত এক নুতন উপবিধি করি-
য়াছেন ও বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৮৫ ধারামতে
তাহা অনুমোদন করিয়া দৃঢ় করিলেন ।

৬৩ নং উপবিধি ।

মুনিসিপল কমিশ্যনরগণ যে নদীর কি স্রোতের কিছা তাহার যে অংশেব জল উৎস্থান নিবাসি-
দের জ্ঞান ও পানাদি গৃহ কাণ্ডের নিমিত্ত বজ্রুয়া নিরূপণ করেন কোন ব্যক্তি সেই জলে কোন পশু
কি গোমেষাদি কিছা পশুব কি গোমেষাদির চর্ম কিছা মথলা কি ছুগন্ধ কোন দ্রব্য খুইলে কি ধোয়াইলে
কিছা তদ্বশেষে কোন দল কি রাবিশ কি অঞ্জাল কি অপকারজনক কোন দ্রব্য রাখিলে কি প্রবেশ করাইলে
কিছা মর্দন্য কাটিয়া কি অন্য প্রকারে শেখানার কি নষনজুলির কি মর্দনার কি কলের কি বারলয়ের
জল কিছা অন্য কোন অস্বাস্থ্যকর কি ছুগন্ধ দ্রব্য তদ্বশেষে পড়িতে দিলে কি আনাইলে কিছা
সেই জল বাছাতে কোন প্রকারে মথলা কি মর্দন্য হয় এমনত কোন কন্ম করিলে তাহার ২০ টাকার
অনধিক অর্থদণ্ড হইবে ।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই ।]

DECLARATION.

The 7th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office in the village of Mahmoodpore, Pergunnah Nuldi, Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less fourteen cottahs of standard measurement, bounded on the north by the land of Ram Chund Deb; south by the tank called Ramsagur; on the west by the Bazaar Road, on the east by a ditch adjoining the land of Mohesh Chunder Dutta, is required within the aforesaid village of Mahmoodpore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

RULES FOR ADVANCES FOR LAND IMPROVEMENTS UNDER ACT 26, OF 1871.

The 7th July 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following rules under Section 18, Act XXVI of 1871, to which the sanction of His Excellency the Governor-General in Council has been obtained —

ADVANCES of Rs. 50 and upwards under these rules may be made for such sums as the Governor-General in Council may from time to time allot to the local Government, or as may be otherwise at its disposal for the purpose of such advances.

2. Applications for advances under the Act shall be made in writing, and shall be on stamped paper of the value of eight annas. They shall be presented to the Collector, or to any officer authorized by the local Government to receive such applications.

3. Applications shall be presented in open court by the applicant in person, or by some person duly authorized by him in this behalf. Each application shall be signed by the person presenting it, and shall be attested by two witnesses in the presence of the officer to whom it is presented

4 The application shall state—

1st.—The name of the applicant, his profession, parentage, tribe or caste, and residence

2nd.—The amount of the advance applied for, and whether the applicant proposes to supplement it by any private capital, and if so, to what extent.

3rd.—The nature and description of the work for which the advance is required

4th.—The estimated total cost of the proposed work, and the probable period that will be occupied in its construction.

5th.—The village and local revenue sub-division in which the land to be benefited is situated, the position, character, and area of such land; and, should it consist in part or wholly of numbered and measured fields or plots, the numbers of the same.

6th.—The advantages, pecuniary or other, expected to result from the work.

7th.—The manner and extent to which the proposed work will affect (favorably or injuriously) adjoining or other lands.

8th.—The nature and extent of the applicant's rights or interests in the land to be benefited, or in any other land offered as security for the repayment of the advance; and whether there are any, and if so what, incumbrances on such rights and interests.

9th.—The amount and number of the instalments by which the advance is to be repaid, principal and interest, and the dates on which these instalments are to be paid.

10th. The security tendered for the repayment of the advance.

5. When the amount of the advance exceeds Rs. 500, the application shall be accompanied by a rough plan and estimate of the proposed work; and where it exceeds Rs. 5,000, by an accurate plan, specification, and estimate.

6. If the applicant is unable to furnish such plans, estimates, or specifications, the Collector may cause them to be prepared on behalf of the applicant. Before ordering such preparation, the Collector may, if he thinks fit, require the applicant to deposit such sum of

[Government Gazette, 15th July 1873.]

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।—রাজকীর কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ জিলা যশোহরের নলদী পরগনার মাহমুদপুর গ্রামে ডাকঘর করিবার নিমিত্ত রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল । এই কার্যের নিমিত্ত পূর্বোক্ত মাহমুদপুর গ্রামে কতিপরিমাণমত কমবেশ ১৪ কুঠা জমীর প্রয়োজন । এই জমীর উত্তর সীমা রানটান দেবের ভূমি, দক্ষিণ সীমা রামসাগর নামক পুন্ডরিণী, পশ্চিম সীমা বাজারের রাস্তা, পূর্ব সীমা মহেশচন্দ্র দত্তের জমীর লাগাও মর্দমা ।

উক্ত বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামার্মে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ প্রকাশ করা গেল ।

এচ, এল, ডাল্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে ভূমি উৎকৃষ্ট করিবার জন্যে টাকা আগাম দেওয়ার বিধি ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ১৮ ধারামতে নিম্নলিখিত বিধি করিলেন । মস্ত্রিসভাধিষ্টিত মহিমবর জিহুত গবরনর জেনরল সাহেবও সেই বিধি অনুমোদন করিয়াছেন ।

মস্ত্রিসভাধিষ্টিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব সময়ে২ স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে টাকা নিরূপণ করেন কিম্বা প্রকারান্তরে আগাম দিবার জন্যে যে টাকা গবর্ণমেন্টের হাতে থাকে তাহাচইতে এই বিধিতে ৫০% অবধি তদুক্ত টাকা আগাম দেওয়া যাইতে পারিবে ।

২। আইনমতে আগাম টাকা পাইবার প্রার্থনা করিতে হইলে ১০ আট আনা মূল্যের ইম্পাল্প কাগজে প্রার্থনাপত্র লিখিয়া দিতে হইবে । তাহা কালেক্টর সাহেবকে দেওয়া যাইবে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অন্য যে কার্যাকারকে সেই প্রকারে প্রার্থনাপত্র গ্রাহ্য করিতে অনুমতি দেন তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

৩। যে ব্যক্তি প্রার্থনা করেন তিনি আপনি, কিম্বা এই কার্যপক্ষে অন্য যে ব্যক্তিকে নিয়মমতে অনুমতি দেন তিনি খোলা কাছাবীতে সেই প্রার্থনাপত্র আনিয়া দিবেন । যিনি প্রার্থনা পত্র উপস্থিত করেন তিনি যে বার্ষিকাবককে এই পত্র দেন তিনি তাঁহার সাক্ষ্যে আপনি ও সাক্ষিয়রূপ অন্য দুইজন তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন ।

৪। এই প্রার্থনাপত্রে এইরূপ কথা থাকিবে ।

প্রথম । প্রার্থকের নাম ও বাবসায় ও পিতার নাম ও কুল কি জাতি ও বাস স্থান ।

দ্বিতীয় । আগাম যত টাকার প্রার্থনা হয়, ও প্রার্থক নিজ ধনহইতে, তাহাব উপর আর কিছু টাকা দিবেন কি না ও কত দিবেন ।

তৃতীয় । যে ভাবে ও যে প্রকারেব কর্মের নিমিত্ত সেই আগাম টাকা লওয়ার প্রয়োজন ।

চতুর্থ । প্রস্তাবিত কর্মে সর্বশুদ্ধ অনুমান যত টাকা লাগিবে ও যত দিনের মধ্যে সেই কর্ম সমাপ্ত হওয়ার সম্ভাবনা ।

পঞ্চম । যে ভূমির উপকার হইবে তাহা যে গ্রামে ও স্থানীয় বাজসম্বন্ধীয় যে মহকুমায় আছে । ভূমি যে স্থানে আছে ও যে প্রকারেব জমীর ও আড়ে দীর্ঘে তাহান যত পরিমাণ । জমীর এক অংশের কি সমুদয় জমীর ক্ষেত কি কিতা নম্বর দেওয়া ও মাপ করা গেলে সেই সকলের নম্বর দিতে হইবে ।

ষষ্ঠ । উক্ত কর্ম দ্বারা টাকার কি অন্য যে প্রকারের যত লাভ হওয়া সম্ভাবনা ।

সপ্তম । প্রস্তাবিত কর্ম দ্বারা নিকটবর্ত্তি কিম্বা অন্য কোন ভূমির যে প্রকারের ও যত দূর লাভ কি নোকসান হওয়া সম্ভাবনা ।

অষ্টম । যে ভূমির উপকার হইবে তদ্ব্যতীত কিম্বা আগাম টাকা ফিবিয়া দিবার আমিন বলিয়া অন্য যে জমী দিবার প্রস্তাব হয় তদ্ব্যতীত প্রার্থকের যে প্রকারের ও যত দূর স্বত্ব কি সম্পর্ক থাকে । ও সেই স্বত্বের কি সম্পর্কের উপর কোন প্রকারের দায় বর্ত্তে কি না ও কি প্রকারের দায় বর্ত্তে ।

নবম । আগাম যে টাকা দেওয়া যায় যত টাকার যত কিস্তি করিয়া সুদশুদ্ধ সেই আসল টাকা ফিবিয়া দেওয়া যাইবে ও সেই কিস্তি যের তারিখে দেওয়া যাইবে ।

দশম । আগাম টাকা ফিবিয়া দিবার যে আমিন দিতে প্রস্তাব হইল ।

৫। পাঁচ শত টাকার অধিক আগাম প্রার্থনা হইলে এই প্রার্থনাপত্রের সঙ্গে প্রস্তাবিত কর্মের বসড়া নকশা ও ইন্টিমেট দিতে হইবে । ৫০০০ টাকার অধিক প্রার্থনা হইলে এই প্রস্তাবিত কর্মের পরি-শুদ্ধ নকশা ও বর্ণনাপত্র ও ইন্টিমেট দিতে হইবে ।

৬। প্রার্থক সেই প্রকারের নকশা ও ইন্টিমেট কি বর্ণনাপত্র দিতে না পারিলে কালেক্টর সাহেব প্রার্থকের নিমিত্ত তাহা প্রস্তুত করাইয়া দিতে পারিবেন । তাহা প্রস্তুত করিতে কালেক্টর [গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই ।]

money as may, in the opinion of the Collector, be sufficient to cover the cost, or he may call on the applicant to give security for the repayment of the same.

7. When a written application is found to have omitted any of the particulars required by Rule IV, the officer receiving it may either return it to the applicant for correction, or record on it the information that is wanting from the applicant's verbal statements. In either case, such addition to the application must be signed and attested as required by Rule III.

8. If the Collector considers that there is *prima facie* reason to believe that the application should be granted, he shall cause it to be entered in the register of applications; and if the application be for an advance of Rs. 250 and upwards, shall order a local inquiry to be made. When the application is for less than Rs. 250, a local inquiry need not be made, provided that the Collector has otherwise satisfied himself and recorded in writing the ground for his satisfaction that the grant is desirable, and that the allegations made in column 8, and the securities offered in column 10 of the application, are true and good. If he is of opinion that the application should not be granted, he shall reject it.

9. Local inquiries shall be conducted by the chief revenue officer of the district, or by any of his subordinates of not lower grade than a teshildar, sub-deputy, or similar official, to whom he may entrust the duty. In all cases in which the proposed advance exceeds Rs. 500, the officer charged with making the local inquiry shall, at least one week prior to the date on which he proposes to hold the same, post up in one or more conspicuous places in the village in which the land to be benefited by the proposed work is situated, a notice setting forth briefly the nature of the advance applied for, and the date on which he proposes to hold an inquiry on the spot as to the correctness of the facts alleged in the application. The person charged with posting such notice shall read it, or cause it to be read, publicly to such of the principal inhabitants of the village as may be present, and shall, on a copy of the notice (which he shall subsequently return to the officer issuing the notice) obtain the signatures of the village headmen, accountant, policemen, or other local officials or respectable inhabitants in acknowledgment of its having been publicly read.

10. No fees shall be charged for the service of this or any other notice where the proposed advance does not exceed Rs. 500. Where the advance exceeds Rs. 5,000, the service of any notice may be charged for at a rate not exceeding that required for the service of a civil process; and where the advance falls between these limits, it shall not exceed half this latter rate.

11. Prior to the local inquiry, the Collector shall cause to be tested, by comparison with his official records, all statements in the application which can be so tested, and cause to be stated in writing the extent to which such records agree with or differ from the application; and any such difference shall be specially investigated at the local inquiry, or specially discussed and disposed of by the Collector if he acts without a local inquiry. Where there may be no records to substantiate the allegations made in column 8 of the application, the Collector must certify accordingly.

12. On the day fixed by the notice, or, should the day first fixed be unavoidably postponed on that fixed by some subsequent notice, the officer charged with the duty shall proceed to the spot, and, after assembling the parties more immediately concerned, any local officials, and some of the respectable agriculturists of the place, he shall proceed to examine the site of the proposed work; he shall test the accuracy of each of the statements set forth in the application, and shall ascertain and record everything that may be necessary to enable the Collector to arrive at a correct decision.

13. The officer charged with the conduct of the local inquiry may summon, at the cost of the applicant, any person whose evidence may be considered necessary and whose attendance cannot otherwise be secured, and may exercise such powers as revenue courts possess for the purpose of summoning witnesses. A record shall be made by such officer of all objections made to the proposed work or advance, and of all evidence bearing on such objections.

14. When the applicant is a tenant, the additional proceeding required by Sections 7 to 13 of Act XXVI of 1871 must be completed.

[Government Gazette, 15th July 1873.]

সাহেবের বিবেচনার যত টাকা প্রয়োজন তিনি বিভিন্ন বোধ করিলে তাহা প্রস্তুত করিবার আজ্ঞা দেওনের পূর্বে প্রার্থককে তত টাকা আমানত করিতে কিম্বা ঐ টাকা কিরিয়া পাইবার আশিন দিতে আজ্ঞা করিতে পারিবেন ।

৭। ৪ ধারামতে প্রার্থনাপত্রে বিশেষ বেত কথা লিখিবার আজ্ঞা হইল কোন প্রার্থনাপত্রে তদ্রূপ কোন কথা ছাড়া হইলে, যে কার্যকারক তাহা লন তিনি সংশোধন করিবার নিমিত্ত তাহা প্রার্থককে কিরিয়া দিতে পারিবেন কিম্বা প্রার্থকের কথামতে ঐ পত্রে বাকী বিবরণ লিখিয়া দিতে পারিবেন । ইহার অন্যতর স্থলে প্রার্থনাপত্রে লিখিত সেই অধিক কথার ৩ ধারামতে প্রার্থকের ও সাক্ষিনের স্বাক্ষর করিতে হইবে ।

৮। ঐ প্রার্থনা মতে আগাম দেওয়া উচিত, কালেক্টর সাহেব আপাততঃ এমত জ্ঞান করিবার কারণ আনিলে প্রার্থনাপত্রের রেজিষ্টরী বহীতে ঐ প্রার্থনাপত্র লেখাইবেন । ও ২৫০ ও তদধিক টাকার প্রার্থনা হইলে, তিনি সরেজমীনে তদারক করিবার আজ্ঞা করিবেন । ২৫০ টাকার কম প্রার্থনা হইলে ঐ টাকা দেওয়া উচিত কালেক্টর সাহেব ক্ষেপণমতে ইহা আনিলে ও ক্ষেপণে কারণ লিপিবদ্ধ করিলে ও প্রার্থনাপত্রের ৮ ধারের লিখিত কথা সত্য ও ১০ ধারের লিখিত আশিন উপযুক্ত ইহা ক্ষেপণমতে আনিলে তাঁহার সরেজমীনে তদারক করিবার প্রয়োজন নাই । ঐ প্রার্থনামতে টাকা দেওয়া উচিত নয় কালেক্টর সাহেবের এমত জ্ঞান থাকিলে তিনি তাহা অগ্রাহ্য করিবেন ।

৯। সরেজমীনে যে তদারক করিতে হয় জিলার মধ্যে রাজস্বের প্রধান কর্মকারক কিম্বা তাঁহার অধীন তহসীলদারের কি সব-ডেপুটী প্রভৃতির মিল্মশ্রোণীর না হয় এমত অন্য যে কর্মকারকের প্রতি ঐ কর্মের ভার দেন তিনি ঐ তদারক করিবেন । ৫০০ টাকার অধিক আগাম পাটবার প্রার্থনা হইলে প্রস্তাবিত কর্মধারা যে ভূমির উপকার হইবে তাহা যে গ্রামে থাকে সরেজমীনে তদারক করিবার ভার যে কার্যকারকের প্রতি অর্পিত হয়, তিনি তদারক করিতে যাইবার তারিখের পূর্বে স্থানকপে এক সপ্তাহ থাকিতে সেই গ্রামের এক কি এক প্রকাশ স্থানে একত্ব খান নোটিস লাগাইয়া দিবেন । যে কর্মের নিমিত্ত আগাম পাটবার প্রার্থনা হইয়াছে তাহা ঐ নোটিসে সংক্ষেপে লেখা যাইবে ও প্রার্থনাপত্রের লিখিত কথা যথার্থ কি না ইহার তদারক করিবার জন্য তিনি যে তারিখে উপস্থিত হইবেন সেই তারিখও লেখা যাইবে । সেই নোটিস লাগাইয়া দিবার নিমিত্ত যে ব্যক্তির হাতে দেওয়া যায় গ্রামবাসি প্রধান যত লোক তথায় উপস্থিত থাকেন তিনি তাঁহারদের নিকট প্রকাশরূপে ঐ নোটিস পাঠ করিবেন কি করা হইবে । ও তাহা প্রকাশরূপে পাঠ করা গিয়াছে ইহার প্রমাণরূপ তিনি গ্রামের প্রধান লোকদের দ্বারা কি হিসাবনবীসের কি পোলীস কর্মকানকদের কিম্বা তৎস্থানীয় অন্য রাজকীয় কার্যকারকদের কিম্বা গ্রামবাসি সম্ভ্রান্ত ব্যক্তিরদের দ্বারা ঐ নোটিসের অন্য এক কেতাব স্বাক্ষর করাইয়া যে কার্যকারক তাহাকে নোটিস জারী করিতে দেন তাহাকে কিরিয়া দিবেন ।

১০। ৫০০ টাকার অধিক আগাম পাইবার প্রার্থনা না হইলে এই কিম্বা অন্য কোন নোটিস জারী করিবার নিমিত্ত ফী লওয়া যাইবে না । ৫০০ টাকার অধিক পাইবার প্রার্থনা হইলে দেওয়ানী পরওয়ানা জারী করিতে যে হিসাবে ফী লওয়া যায় কোন নোটিস জারী করিবার নিমিত্ত সেই হিসাব-মতে ফী লওয়া যাইতে পারিবে । এবং ৫০০ টাকার অধিক ও ৫০০০ টাকার কম প্রার্থনা হইলে শেখোক্ত হারের অর্ধেকের অধিক ফী লওয়া যাইবে না ।

১১। প্রার্থনাপত্রে যে সকল কথা লেখা থাকে কালেক্টর সাহেব আপন আশিনের কোন কাগজ-পত্রের সঙ্গে মিলাইয়া সেই কথার পরীক্ষা করিতে পারিলে, সরেজমীনে তদারক করিবার পূর্বে তিনি তদ্রূপ পরীক্ষা করিয়া প্রার্থনাপত্রের কথার সঙ্গে উক্ত কোন কাগজপত্রের কথা কত দূর মিলে বা না মিলে তাহা লেখাইয়া রাখিবেন । যে কথা না মিলে সরেজমীনে তদারক হইবার সময়ে তাহার বিশেষ অনুসন্ধান লওয়া যাইবে, কিম্বা সরেজমীনে তদারক না করিয়া কর্ম করিলে কালেক্টর সাহেব সেই সকল কথার বিশেষ তর্কবিতর্ক করিয়া তাহা নিষ্পত্তি করিবেন । প্রার্থনাপত্রের ৮ ধারের কথা সপ্রমাণ করিবার কোন কাগজপত্র না থাকিলে কালেক্টর সাহেব সেই মর্মের সর্টিফিকেট লিখিবেন ।

১২। তদারক করিবার ভার যে কার্যকারকের প্রতি অর্পণ করা যায় নোটিসে যে দিন নিরূপণ হইল সেই দিনে কিম্বা অগত্যা অন্য দিন নিরূপণ করিতে হইলে পঞ্চাৎ নোটিসের নিরূপিত দিনে তিনি তৎস্থানে যাইবেন এবং সেই বিধরে যে ব্যক্তির আসন্ন সম্পর্ক থাকে তাঁহাদিগকে ও সেই স্থানের রাজকীয় কর্মকারকদিগকে ও সম্ভ্রান্ত এক জন কৃষাণকে একত্র করাইয়া প্রস্তাবিত কর্ম যে স্থানে করা যাইবে সেই স্থানটি দেখিতে প্রবর্ত্ত হইবেন । এবং প্রার্থনাপত্রে যে সকল কথা লেখা আছে তাহার সত্যাসত্যতার পরীক্ষা করিয়া কালেক্টর সাহেব যাহাতে যথার্থ নিষ্পত্তি করিতে পারেন ইহার আবশ্যক প্রত্যেক কথা নির্ণয় করিয়া লিখিবেন ।

১৩। কোন ব্যক্তির সাক্ষ্য লওয়া আবশ্যক জ্ঞান হইলে ও সমন জারী না করিয়া তাহাকে উপস্থিত করা যাইতে না পারিলে যে ব্যক্তির প্রতি সরেজমীনে তদারক করিবার ভার অর্পণ করা যায় তিনি প্রার্থকের খরচে ঐ ব্যক্তিকে সমন কবাইতে পারিবেন । এবং সাক্ষিদগকে সমন করণার্থে মাল আদালতের যে সকল ক্ষমতা থাকে তিনি সেই ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন । প্রস্তাবিত কর্মের কিম্বা টাকা আগাম দেওয়ার কোন আপত্তি করা গেলে উক্ত কার্যকারক সেই সকল আপত্তি ও তাহার প্রতিপোষক যে সাক্ষ্য দেওয়া যায় তাহার লিপি করিয়া রাখিবেন ।

১৪। প্রার্থক প্রজা হইলে, ১৮৭১ সালের ২৬ আইনের ৭ অর্থাৎ ১৩ ধারা পর্যন্ত সকল ধারায় আরও যে কার্য করিবার আদেশ হইল তাহাও তাঁহার করিতে হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই ।]

15. On the completion of the inquiry, the officer by whom it was made shall forward to the Collector the whole of the papers connected therewith, together with his own opinion and recommendation.

16. On receipt of the papers the Collector may in any case, and when the proposed advance exceeds Rs. 5,000, shall obtain from the proper officer in the Bengal Department of Public Works in such manner as the local Government may direct, an opinion as to the feasibility, probable cost, and merits generally, from a professional point of view, of the proposed work. The Public Works officer required to report need not, unless the Collector requires him to do so, visit the site of the proposed work in cases where the advance is less than Rs. 2,000.

17. If, on a review of the result of the local inquiry and of the professional opinions (if any) that have been obtained, and after such further investigation as he may consider necessary, the Collector is not satisfied that the advance is desirable, and that it can be made under the Act and these rules, he shall reject the application, recording his reasons for the same.

18. If the Collector is satisfied that the advance may properly be made, he shall grant a certificate for the advance applied for, or for such smaller sum as he may consider sufficient for the purpose specified in the application, or shall report the case for the orders of higher authority, in accordance with the provisions of the next following rule.

19. If sufficient sums have been placed at the disposal of the Collector for the purpose, he may, with the sanction of the Commissioner of the division, grant a certificate for an advance not exceeding Rs. 500. The Commissioner of the division may, subject to the same condition, grant such certificate for an advance not exceeding Rs. 5,000. The Board of Revenue may, subject to the same condition, grant such certificate for an advance not exceeding Rs. 5,000. Certificates for advances exceeding Rs. 5,000, but not exceeding Rs. 10,000, will require the sanction of the local Government. If the proposed advance exceed Rs. 10,000, the previous sanction of the Governor-General in Council will be required.

20. When a certificate is granted, it shall be endorsed by the applicant to the effect that he has understood and agreed to all terms, and it shall be signed by him before, and be attested by, two witnesses. If any property, other than property of the applicant, is pledged or mortgaged as security for repayment of the advance, the certificate shall be similarly endorsed, signed, and attested by the sureties and witnesses; and if the applicant is a tenant without transferable interest in the land to be benefited, the certificate shall be signed by his landlord and attested by two witnesses other than the landlord.

In all cases in which land or property other than the land to be benefited is hypothecated as security for the repayment of the advance, the certificate must bear the stamp required for mortgages under the Stamp Act for the time being in force, and must in all cases in which, if the transaction were a private one, registration would be requisite, be registered under the registration law at the time in force.

21. The certificate shall be retained in the office of the Collector; one copy shall be given to the applicant; and when advances are made payable at any tehsil or other subordinate district treasury, a copy of such certificate shall be sent to such treasury. All certificates issued in any financial year shall bear a serial number.

22. No advance shall be made for an improvement which is likely, so far as can be ascertained, to injure the property of any parties who have not consented to its execution.

23. No project shall be divided. After an advance has been sanctioned and the whole thereof expended, a second advance for the same work shall not be made without the sanction of the local Government.

24. No advance shall be made unless the value of the security accepted exceeds by at least one-fourth the amount of the advance.

25. Subject to the orders of the local Government, the Collector shall make provision for the proper inspection of works in course of construction for which advances have been

[Government Gazette, 15th July 1873.]

১৫। উদ্যোগের কার্য সমাপ্ত হইলে যে কার্যকারক তদারক করিলেন তিনি ঐ কার্যাবলি সমস্ত কাগজপত্র এবং আপনাদিগের অভিমত ও পরামর্শ লিখিয়া কালেকটর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন।

১৬। কালেকটর সাহেব ঐ কাগজপত্র পাইলে পর ঐ প্রস্তাবিত কার্য করা যাইতে পাবে কি না ও তাহাতে কত টাকা খরচ হওয়া সম্ভাবনা ও সাধারণমতে ঐ কার্যের যে দোষগুণ থাকে এই বিষয়ে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে যত্নপূর্ণে আস্থা করেন তিনি তত্নপূর্ণে বঙ্গদেশীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের উপযুক্ত কর্মকারকের বিজ্ঞান সম্বন্ধীয় অভিমত গ্রহণ করিবেন। যে কোন স্থলেই হউক কালেকটর সাহেব সেই অভিমত গ্রহণ করিতে পারিবেন কিন্তু ৫০০০ টাকার অধিক আগাম প্রার্থনা হইলে তাহার সেই অভিমত গ্রহণ করিতেই হইবে। পাবলিক ওর্কসের যে কর্মকারকের প্রতি উক্ত রিপোর্ট করিবেন আদেশ হয় যদি ২০০০ টাকার কম আগাম দিবার প্রার্থনা হইয়া থাকে তবে কালেকটর সাহেব তাহাকে সেই প্রস্তাবিত কর্মের স্থানে যাইতে আদেশ না করিলে তাহার যাইবার প্রয়োজন নাই।

১৭। সরে জমীনে তদারক হইবার ফল দ্রুত, এবং বিজ্ঞান সম্বন্ধীয় উক্ত অভিমত জ্ঞাত করা গেলে সেই অভিমত বিবেচনার, এবং কালেকটর সাহেব অন্য যে প্রকারের অনুসন্ধান লওয়া আবশ্যক বোধ করেন তাহা লইলে পর, ঐ আগাম টাকা দেওয়া উচিত ও উক্ত আইন এবং এই বিধিতে দেওয়া যাইতে পারে তিনি স্বাধোদ্যমে ইহা না জানিলে, প্রার্থনা অগ্রাহ্য করিবেন ও অগ্রাহ্য করিবার কারণ লিপিবদ্ধ করিয়া রাখিবেন।

১৮। ঐ টাকা উপযুক্তরূপে আগাম দেওয়া যাইতে পারে কালেকটর সাহেব ইহা স্বাধোদ্যমে জানিলে, ইহার পশ্চাৎ লিখিত ধারার বিধানানুসারে প্রার্থিত আগাম টাকার নিমিত্ত, কিম্বা প্রার্থনা-পত্রে যে কার্য নির্দিষ্ট করা গেল কম টাকা হইলে সেই কার্য চলিবে বোধ করিলে তিনি যত টাকা কম দেওয়া উচিত বোধ করেন তাহার নিমিত্ত সার্টিফিকেট দিবে, কিম্বা উপরিস্থ কর্তৃপক্ষের আজ্ঞার জন্য ঐ ব্যাপারের রিপোর্ট করিবেন।

১৯। উক্ত কার্যের উপযুক্ত টাকা কালেকটর সাহেবের হাতে অর্পণ করা গেলে তিনি দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের অনুমতি লইয়া ৫০০ টাকা পর্যন্ত আগাম পাইবার সার্টিফিকেট দিতে পারিবেন। দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবও সেই নিয়মানুসারে ৫০০০ টাকা পর্যন্ত আগাম পাইবার তদ্রূপ সার্টিফিকেট দিতে পারিবেন। বেসিমেউ বোর্ডের সাহেবেরাও সেই নিয়মানুসারে ৫০০০ টাকা পর্যন্ত আগাম পাইবার তদ্রূপ সার্টিফিকেট দিতে পারিবেন। ৫০০০ টাকার অধিক ১০০০০ টাকা পর্যন্ত আগাম পাইবার সার্টিফিকেট দিবার জন্য স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লওয়া আবশ্যক। ১০০০০ টাকার অধিক আগাম দিবার প্রস্তাব হইলে অগ্রে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবর্নর জেনরল সাহেবের অনুমতি লওয়া আবশ্যক।

২০। সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে প্রার্থক তাহার পুঁতে এই সর্ম্মের কথা লিখিবেন যে আমি ইহা সমস্ত নিয়ম বুঝিয়াছি ও তাহাতে সম্মত হইলাম, ও দুই জন সাক্ষির সাক্ষাৎ তিনি তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন সাক্ষিগণ স্বাক্ষর করিবেন। যদি প্রার্থকের সম্পত্তি ভিন্ন অন্য কোন সম্পত্তি ঐ আগাম দেওয়া টাকা ফিরিয়া দিবার জামিন কি বন্ধক স্বরূপ দেওয়া গিয়া থাকে তবে জামিনেরা ও সাক্ষির সার্টিফিকেটের পুঁতে পূর্বোক্ত কথা লিখিয়া স্বাক্ষর করিবেন। এবং যে ভূমির উপকার হইবে তাহাতে যাহার সম্পর্ক হস্তান্তর করা যাইতে না পারে প্রার্থক এই প্রকারের প্রজ্ঞা হইলে, ঐ সার্টিফিকেটে জমীদারের স্বাক্ষর করিতে হইবে ও জমীদার ভিন্ন সাক্ষিস্বরূপ অন্য দুই ব্যক্তি তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন।

যে ভূমির উপকার হইবে তন্নিমিত্ত কোন ভূমি কি সম্পত্তি ঐ আগাম টাকা ফিরিয়া দিবার জামিন-স্বরূপ বন্ধক দেওয়া গেলে, ইন্সট্যান্স বিষয়ক যে আইন যৎকালে চলন থাকে তদনুসারে বন্ধকীপত্রে যত টাকার ইন্সট্যান্স লাগে ঐ সার্টিফিকেটে তত টাকার ইন্সট্যান্স লাগিবে। এবং ব্যাপারটি আপোনে হইলে যদি রেজিস্ট্রারী করার প্রয়োজন হয় তবে রেজিস্ট্রারী করণবিষয়ক যে আইন যৎকালে প্রচলিত থাকে তদনুসারে ঐ সার্টিফিকেটেও রেজিস্ট্রারী করা যাইবে।

২১। সেই সার্টিফিকেট কালেকটর সাহেবের আফিসে রাখা যাইবে। প্রার্থককে এক কেতা নকল দেওয়া যাইবে। এবং আগাম টাকা কোন তহসীলে কিম্বা জিলার অন্তর্গত অধীন কোন থানাখানার দোনা হইলে, ঐ সার্টিফিকেটের এক কেতা নকল সেই থানাখানার পাঠান যাইবে। রাজস্ব সম্বন্ধীয় কোন এক বৎসরে যত খালি সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহাতে ক্রমশঃ ১, ২ প্রভৃতি নম্বর দেওয়া যাইবে।

২২। কোন ভূমির উৎকর্ষ সাধন করিতে গেলে অন্য ব্যক্তিদের ভূমির হানি হইবার সম্ভাবনা সাধ্যমতে তদারক করিয়া ইহা জানা গেলে সেই অন্য ব্যক্তির সম্মত না হইলে ঐ কর্মের নিমিত্ত আগাম দেওয়া যাইবে না।

২৩। ভাগ করিয়া কোন কর্ম করিতে হইবে না। টাকা আগাম দিবার অনুমতি হইলে ও সেই সমুদয় টাকা খরচ করা গেলে পর স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি না হইলে সেই কার্যের নিমিত্ত দ্বিতীয়বার আগাম দেওয়া যাইবে না।

২৪। যত টাকা আগাম দেওয়া যায় যে জামিন প্রাপ্ত হইল তাহার মূল্য ন্যূন কল্পে ঐ টাকার চতুর্থাংশ পর্যন্ত অধিক না হইলে টাকা আগাম দেওয়া যাইবে না।

২৫। যে কর্মের নিমিত্ত টাকা আগাম দেওয়া যায় সেই কর্ম চলনসময়ে কালেকটর সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাধীনে তাহার উপযুক্তমতে তদারক করিবার বিধান করিবেন ও যে কর্মের

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

made, and for ascertaining and securing that such advances are duly applied to the purpose for which they were made

26. The works, and any accounts kept thereat, shall be at all times open to the inspection of the Collector or other person authorized by him in that behalf

27. In the case of advances exceeding Rs. 5,000 accounts shall be kept by the recipient of the advance in any form that the Collector may, with the sanction of superior authority, from time to time prescribe.

28. If at any time the Collector is satisfied that any person who has received an advance has failed to perform any of the conditions under which it was made, the Collector may, after recording in writing the grounds for the decision he has arrived at, and subject to the control of the Board of Revenue, proceed to recover from such person, or from any security for such person under the provisions of the Act, any sums which remain due, together with any interests payable thereon.

29. If it is shown that the borrower has wilfully, and without reasonable cause, omitted to apply the money to the purpose for which it was borrowed, any sums which he so failed to apply may be levied with interest with a penalty of 50 per cent

30. All works for which advances are made in a lump sum shall be inspected and reported on within one month of the date on which their completion was directed in the certificate. All works for which advances are made by instalments shall be inspected and reported on before each instalment subsequent to the first is paid, and such inspection shall take place at latest within one month of the date when such instalment is payable.

31. Except with the special sanction of the local Government, no advance of any sum not exceeding Rs. 500 shall be made unless it be repayable with interest within seven years from the date fixed for the completion of the work, and no advance exceeding Rs. 500 shall be made without such sanction unless it be so repayable within twelve years. If in any case the proposed period of repayment exceeds twenty years, the sanction of the Government of India to the proposed advance must be obtained.

32. Applications for advances may be made to, and received by, the officer in charge of the sub-division in which the land on which the money is to be expended lies. In dealing with such applications, the sub-divisional officer shall be guided generally by the instructions contained in Rules I to XVI.

33. On the completion of his inquiry the sub-divisional officer shall report the case to the Collector in the following tabular form :—

(1). Name of applicant, and rights held by him. (2) Residence (3) Nature and locality of work for which advance has been applied for. (4) Amount of advance applied for. (5) Period within which work is to be completed. (6) Instalments in which advance with interest is to be repaid. (7) Security tendered for repayment. (8) Remarks showing the results of any local inquiry or any other grounds on which the sub-divisional officer may have founded his opinion

34. If the advance proposed is less than Rs. 250, the Collector will pass final orders; if more than Rs. 250, he will forward a copy of the sub-divisional officer's report with his own opinion to the Commissioner, who will then proceed to pass orders under Rule XIX.

35. The interest charged on advances shall for the present be one anna per annum on the rupee, or 6½ per cent. per annum.

36. All the above rules are applicable, *mutatis mutandis*, to applications submitted by a number of persons collectively with a view to effecting works of general utility. In such cases the persons signing the application must make themselves individually as well as collectively responsible for the repayment of the advance.

37. All orders passed by a Commissioner, or by the Board of Revenue, sanctioning the payment of advances under the Act, must at once be communicated by them to the Accountant-General to enable him to admit the payments when made.

[Government Gazette, 15th July 1873.]

নিমিত্ত আগাম দেওয়া গেল সেই কর্ম এ টাকা বিহিত যতে ব্যয় হইতেছে ইহা নির্ণয় করিবার, ও সেই কর্ম এ টাকা ব্যয় হইবার বিধান করিবেন।

২৬। কালেকটর সাহেব কিম্বা তাঁহাহইতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি সর্বদাই গিয়া সেই কর্ম দেখিতে ও সেই কর্ম হইবার স্থানে যে হিসাব রাখা যায় তাহাও দেখিতে পাইবেন।

২৭। ৫০০ টাকার অধিক আগাম দেওয়া গেলে কালেকটর সাহেব উপরিত্ত কর্তৃপক্ষের অনুমতি-ক্রমে সময়েই হিসাব রাখিবার যে পাঠ নির্দিষ্ট করেন সেই পাঠে এ আগাম প্রাপ্তব্যক্তির এ টাকার হিসাব রাখিতে হইবে।

২৮। আগাম টাকা যে নিয়মানুসারে দেওয়া গেল কোন ব্যক্তি টাকা আগাম পাইয়া তাহার অন্যতর নিয়ম পালন করেন নাই কালেকটর সাহেব কোন সময়ে ইহা সন্দেহমতে জানিলে তাঁহার তদ্রূপ জ্ঞান করিবার হেতু লিপিবদ্ধ করিলে পর এ আগাম দেওয়া টাকার মধ্যে যত টাকা পাওনা থাকে ও তাহার উপর যত সুদ পাওনা হয় তিনি রেবিনিউ বোর্ডের কর্তৃত্বাধীনে সেই ব্যক্তির স্থানে কিম্বা আইনের বিধানমত তাঁহার কোন আমিনের স্থানে সুদশুদ্ধ এ টাকা আদায় করিতে প্রবর্ত্ত হইতে পারিবেন।

২৯। কর্তৃদার যে কর্মের নিমিত্ত এ টাকা বর্জ কবিয়া লম ইচ্ছাপূর্বক ও উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও তিনি সেই কর্ম এ টাকা খাটাইতে ত্রুটি কবিয়াছেন ইহা প্রমাণ হইলে সত টাকা ওজ্রপে ব্যয় করিতে ত্রুটি করিলেন সুদশুদ্ধ তত টাকা ও দণ্ডরূপ শতকরা ৫০ টাকা তাহার স্থানে আদায় করিবা লওয়া যাইতে পারিবে।

৩০। কোন কর্মের নিমিত্ত আগাম টাকা মোটে দেওয়া গেলে সর্টিফিকেটে সেই কর্ম সমাপ্ত হইবার যে তারিখ নির্দিষ্ট হইল তাহার পূর্ব এক মাসের মধ্যে সেই কর্ম দেখিয়া লওয়া যাইবে। কোন কর্মের নিমিত্ত এ আগাম টাকা কিস্তি করিয়া দেওয়া গেলে প্রথম কিস্তির পূর্ব আরও কিস্তি দিবার পূর্বে এ কর্ম দেখিয়া লওয়া ও তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করা যাইবে। এই কিস্তি যে তারিখে দেয়া হয় তাহার দুই মাসের মধ্যে এক মাস থাকিতে এ কর্ম দেখিয়া লইতে হইবে।

৩১। কোন কর্মের নিমিত্ত ৫০০ টাকার অধিক প্রার্থনা হইলে এ কর্ম সমাপ্ত হইবার যে তারিখ নির্দিষ্ট হয় সেই তারিখ অবধি যদি সাত বৎসরের মধ্যে সুদশুদ্ধ এ টাকা ফিরিয়া দেওয়া যাইতে না পাবে তবে স্থানীয় গবর্নমেন্টের বিশেষ অনুমতি না থাকিলে আগাম দেওয়া যাইবে না। এবং ৫০০ টাকার অধিক প্রার্থনা হইলে যদি বাবে' বৎসরের মধ্যে ফিরিয়া দেওয়া যাইতে না পাবে তবে উক্ত অনুমতি বিনা এ টাকা আগাম দেওয়া যাইবে না। কোন স্থলে যদি বিশ বৎসরের অধিক সময়ান্তরে এ টাকা ফিরিয়া দিবার প্রস্তাব হয় তবে সেই টাকা আগাম দিবার জন্যে ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্টের অনু-মতি লইতে হইবে।

৩২। যে ভূমিতে টাকা খরচ করিতে হইবে সেই ভূমি যে মহকুমার অন্তর্গত থাকে আগাম পাইবার প্রার্থনাপত্র সেই মহকুমার কর্তৃপক্ষের নিকট দেওয়া যাইতে পারিবে ও তিনি তাহা গ্রহণ করিতে পারি-বেন। এই বিধি ১ অবধি ১৬ ধারা পর্যন্ত সমস্ত ধারায় যে উপদেশ আছে মহকুমার কর্তৃপক্ষ উক্ত প্রার্থনাপত্র লইয়া সাধারণ্যে সেই উপদেশমতে কার্য করিবেন।

৩৩। মহকুমার কর্তৃপক্ষের ও দারকের কার্য সমাপ্ত হইলে পর তিনি কালেকটর সাহেবের নিকট নিম্নলিখিত টেবিলের পাঠে এ ব্যাপারের রিপোর্ট করিবেন।

(১) প্রার্থকের নাম ও তিনি যে স্বত্ব ভোগ করেন। (২) তাঁহার বাসস্থান (৩) যে কর্মের নিমিত্ত আগাম প্রার্থনা হইল তাহা কি প্রকারের কর্ম ও কোন্ স্থানে করা যাইবে। (৪) যত টাকা আগাম পাই-বার প্রার্থনা হইল। (৫) যত দিনের মধ্যে এ কর্ম সমাপ্ত করা যাইবে। (৬) যে কিস্তিতে এ আগাম টাকা সুদশুদ্ধ ফিরিয়া দেওয়া যাইবে। (৭) ফিরিয়া দিবার যত্নপ জামিন দিবার প্রস্তাব হইল। (৮) মহকুমার কর্তৃপক্ষের যে অভিমত হইল সরেজমীনে তদ্রূপ কবিবার যে ফলে কিম্বা অন্য যেহেতুতে সেই অভিমত হইল ইহা দর্শাইবার মন্তব্য কথা।

৩৪। ২৫০ টাকার কম আগাম পাইবার প্রার্থনা হইলে কালেকটর সাহেব হুডাত্ত আজ্ঞা করিবেন। ২৫০ টাকার অধিক প্রার্থনা হইলে, তিনি কমিশ্যনর সাহেবের নিকট আপনায় অভিমত সহিত মহ-কুমার কর্তৃপক্ষের রিপোর্টের মকল পাঠাইবেন। তাহা হইলে কমিশ্যনর সাহেব এই বিধির ১৯ ধারা-যতে আজ্ঞা দিতে প্রবর্ত্ত হইবেন।

৩৫। এইক্ষণকার নিমিত্ত আগাম দেওয়া টাকার উপর টাকা প্রতি বৎসর ১০ এক আনা সুদ অর্থাৎ বৎসর শতকরা ৬।০ টাকা সুদ লওয়া যাইবে।

৩৬। অনেক ব্যক্তি একত্র হইয়া সাধারণের উপকারার্থে কোন কর্ম করিবার কল্পনায় প্রার্থনা করিলে পূর্বোক্ত বিধির কথা প্রয়োজনমতে পরিবর্ত্তন করিলে এ প্রার্থনাপত্রের প্রতিও সেই বিধি থাকিবে। এমন স্থলে যে ব্যক্তিবা প্রার্থনাপত্রে স্বাক্ষর করেন তাঁহারা সেই আগাম টাকা ফিরিয়া দিবার জন্যে যেমন একত্র ভেমনি স্বতন্ত্র আপনাদিগকে দ্বাধী করিয়া রাখিবেন।

৩৭। কমিশ্যনর সাহেব কিম্বা রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা আইনমতে আগাম টাকা দিবার অনু-মতিসূচক যে আজ্ঞা করেন তাহা আর্কোন্টেটে জেনারেল সাহেবকে অগোণে জানাইতে হইবে। তাহা হইলে টাকা দিবার সময়ে তিনি তাহা স্বীকার করিতে পারিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ১৫ জুলাই।]

38. The number and date of such order should also be clearly cited by the Collector in the entry of the payment in the treasury returns, and the payee's receipt should be forwarded to Accountant-General as a voucher in support of the charge.

39. A separate record will be maintained in the Accountant-General's office of all advances made under the Act, and in order that interest at 5 per cent. may be added when due to the original amount of each advance, the Collector should, on the completion of every half-year after the date of the original advance, forward to the Accountant-General a special advice of the interest then falling due on the amount.

40. The necessary adjustment will then be made in the Accountant-General's office, and the Collector advised of the increased amount recorded in the Accountant-General's books against the payee of the advance.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 7th July 1873.—Notice is hereby given, in supersession of the Notification on this subject published in the *Gazettes* of 11th and 18th June 1873, that the undermentioned lots of waste lands, ascertained by survey to consist of 344 acres 3 roods and 37 poles, situated in Pergunnah Kalaiu, Zillah Cachar, and bounded as shown at the foot of this notice, having been applied for under the "Rules for the sale of Unassessed Waste Lands in the Lower Provinces of Bengal," will be put up to sale by auction to the highest bidder above the upset price of two rupees and eight annas per acre on the fifteenth day of September 1873, at the Office of the Deputy Commissioner of Cachar, should no objection be preferred such as to render it necessary to defer the sale under the provisions of Act XXIII of 1863. The sale will be made in the manner and subject to the conditions prescribed by the rules above cited, and to the provisions of Act XXIII of 1863.

Boundaries.

East—A line from Bhuyrub Basee Mookam on the Larang river to pillar No 1, marked on the map at a distance of 208 yards 9 inches, thence to pillar No. 2 along the bank of the Larang, at a distance of 566 yards 1 foot 3 inches.

North—A line from pillar No. 2 to pillar No. 3, at a distance of 199 yards 2 feet 9 inches, touching a khall, thence to pillar No. 4, at a distance of 191 yards 1 foot 9 inches, where there are two trees, thence to pillar No. 5, at a distance of 428 yards 8 feet 6 inches; thence to pillar No. 6, at a distance of 606 yards 6 feet 2 inches, touching a tree, thence to pillar No. 7, at a distance of 278 yards 1 foot 6 inches.

West.—A line from pillar No. 7 to pillar No. 8, touching a tree at a distance of 591 yards 1 foot 2 inches, thence to pillar No. 9, at a distance of 137 yards 1 foot; thence to pillar No. 10, at a distance of 432 yards 3 feet 6 inches; thence to pillar No. 11, at a distance of 557 yards 3 feet 1 inch.

South—A line from pillar No. 11 to pillar No. 12, at a distance of 295 yards 1 foot 6 inches; thence to pillar No. 13, touching Telkacherra at a distance of 649 yards 2 feet 2 inches; and thence to pillar No. 1, at a distance of 254 yards 2 feet 5 inches.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 637.

JUDICIAL.—*The 3rd July 1873*—Babu Kartick Chunder Pal, B.L., is appointed to be an Extra Munsif of the Third Grade in Dacca, with effect from the date of his joining the appointment.

The 5th July 1873.—Moulvi Tumizooddeen Ahmed, Second Grade Munsif of Bullia in Bhagulpore, is promoted to the First Grade of Munsifs, vice Babu Umbica Churn Mitter, removed.

[Government Gazette, 16th July 1873.]

৩৮। বাজাখানার রিটার্নের যে স্থানে ঐ টাকা দেওয়ার কথা লেখা যায় সেই স্থানে কালেক্টর সাহেব স্পষ্ট করিয়া ঐ আকার মতর ও তারিখ উল্লেখ করিবেন এবং আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট ঐ খরচের প্রতিলিপিক প্রমাণস্বরূপ ঐ টাকাপ্রাপ্ত ব্যক্তির রসীদ পাঠাইবেন।

৩৯। আইনমতে যত টাকা আগাম দেওয়ার মত আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের আকিসে তাহার স্বতন্ত্র রিকার্ড রাখিতে হইবে। এবং আগাম দেওয়া আসল টাকার উপর মূল পাওনা হইলে ঐ রিকার্ডে লতকরা ৫ টাকার হিসাবে ঐ মূলও লেখা যাউতে পারে এই নিমিত্ত আসল টাকা আগাম দেওয়ার তারিখ অবধি দুই বা ততোধিক টাকার উপর যত মূল পাওনা মূল কালেক্টর সাহেব আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের নিকট প্রমাণ দিবে রাখাইবেন।

৪০। তাহা হইলে আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের আকিসে প্রয়োজন মতে তাহা ঠিক দেওয়া বাইবে এবং আকৌণ্টেণ্ট জেনরল সাহেবের খাতার আলাদা প্রাপ্ত ব্যক্তির নামে আর যত টাকা লেখা গেল কালেক্টর সাহেবকে তাহা জ্ঞাত করা বাইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—এই বিবরণে যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৭ তারিখের গবর্ণ-
মেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত করিয়া এই সংবাদ দেওয়া গেল। বঙ্গ প্রভৃতি দেশে বন্দো-
বস্ত না হওয়ার পতিত ভূমি বিক্রয়ের বিধিমতে কাছাড় জিলার অন্তর্গত কালাইন পরগনার অরীপক্ষে
নির্দিষ্ট ৩৪৪ একর ও কত ৩৭ পোল পরিমিত জিহ্মলিখিত লস্টের পতিত ভূমি বিক্রয় হইবার প্রার্থনা
করা হইতে ১৮৬৩ সালের ২৩ আইনের বিধানমতে ঐ ভূমি বিক্রয় করণার্থ উপযুক্ত আপত্তি উপ-
স্থিত করা না গেলে ঐ ভূমি ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখে কাছাড়ের ডেপুটি কমিশনমণ্ডলের
কাছাড়ীতে সীলাম হইবে। একর প্রতি প্রায় ডাক ২১।০ টাকা ধরা যাইবে তাহার উপর যে ব্যক্তি উক্ত
ভূমি ডাকের তাহার নিকট বিক্রয় করা যাইবে। উপরোক্ত বিধির নিমিত্তে নিম্নলিখিত ৩ ১৮৬৩ সালের
২৩ আইনের বিধানানুসারে ও ৬৪নম্বরে উক্ত সীলাম করা যাইবে। উক্ত ভূমির সীমা এই,—

সীমা।

পূর্ব।—লারজ মন্দির তটস্থ ঠিকর বালী মুকান অবধি মাপে চিহ্নিত ২০৮ গজ ৯ ইঞ্চি অন্তর ১ নং
সুস্থ পর্য্যন্ত ও তথাহইতে লারজের দ্বারের ২ ৫৬১ গজ ১ ফুট ৩ ইঞ্চি অন্তর ২ নং সুস্থ পর্য্যন্ত রেখা।

উত্তর।—২ নং সুস্থ অবধি ১৯৯ গজ ২ ফুট ৯ ইঞ্চি অন্তর ৩ নং সুস্থ পর্য্যন্ত রেখা। মধ্য খাল
স্পর্শ করিয়া যায়। তথা হইতে যে স্থানে দুইটা রক্ষ আছে ১৯১ গজ ১ ফুট ৯ ইঞ্চি অন্তর সেই রক্ষের
নিকট ৪ নং সুস্থ পর্য্যন্ত, তথাহইতে ৪২৮ গজ ৮ ফুট ৬ ইঞ্চি অন্তর ৫ নং সুস্থ পর্য্যন্ত, তথাহইতে ৬০১ গজ
৬ ফুট ২ ইঞ্চি অন্তর রক্ষ স্পর্শ করিয়া ৬ নং সুস্থ পর্য্যন্ত, তথাহইতে ২৭৮ গজ ১ ফুট ৬ ইঞ্চি অন্তর ৭ নং সুস্থ
পর্য্যন্ত রেখা।

পশ্চিম।—রক্ষ স্পর্শ করিয়া ৭ নং সুস্থ অবধি ৫৯১ গজ ১ ফুট ২ ইঞ্চি অন্তর ৮ নং সুস্থ পর্য্যন্ত তথা-
হইতে ১০৭ গজ ১ ফুট অন্তর ৯ নং সুস্থ পর্য্যন্ত, তথাহইতে ৪০২ গজ ৩ ফুট ৬ ইঞ্চি অন্তর ১০ নং সুস্থ
পর্য্যন্ত, তথাহইতে ৫৫৭ গজ ৩ ফুট ১ ইঞ্চি অন্তর ১১ নং সুস্থ পর্য্যন্ত রেখা।

দক্ষিণ।—১১ নং সুস্থ হইতে ২৯৫ গজ ১ ফুট ৯ ইঞ্চি অন্তর ১২ নং সুস্থ পর্য্যন্ত, তথাহইতে তেল-
কাচড়া স্পর্শ করিয়া ৬৪৯ গজ ২ ফুট ২ ইঞ্চি অন্তর ১৩ নং সুস্থ পর্য্যন্ত, তথাহইতে ২৫৪ গজ ২ ফুট ৫ ইঞ্চি
অন্তর ১৪ নং সুস্থ পর্য্যন্ত রেখা।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

৬৩৭ নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই।—ঐযুক্ত বাবু কার্তিকচন্দ্র পাল, বি, এল, যে তারিখে স্বীয়
কর্ম প্রণয় করেন সেই তারিখ অবধি চাকার জুডীস প্রণয় অতিরিক্ত সুমসেনের নামে নিবৃত্ত
হইবেন।

১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই।—ঐযুক্ত বাবু অম্বিকা চরণ মিত্র স্থানান্তরিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে ঐযুক্ত
মৌলবী ডবীজুদ্দীন আহম্মদ ভাগ-পুরের অন্তর্গত বলিয়ার জুডীস প্রণয় সুমসেন হইবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

The following Munsifs are promoted from the Third to the Second Grade in the vacancies caused by the promotion of Moulvi Tumizooddeen Ahmed and of Babus Brojendro Coomar Seal and Judoonath Roy, and the resignation of Babu Amernath Pundit:—

Babu Abinash Chunder Mitter, B.L., Midnapore.

„ Madhub Chunder Chuckerbutty, L.L., Juggernathdiggy, Tipperah.

„ Kanai Lall Mookerjee, B.L., Chooadangah, Nuddea.

„ Juggobundhoo Gangooly, B.L., Raneegunge, East Burdwan.

Babu Krishen Nath Roy, B.L., to be a Munsif of the Third Grade, and to be a Munsif at Alipore in the 24-Pergunnahs.

Babu Koylash Chunder Mozoomdar to be a Munsif of the Third Grade, and to be an Additional Munsif in East Burdwan.

Babu Soshce Bhooshun Banerjee, B.L., to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Sasseeram in Shahabad.

Babu Kalcoomar Bose, B.L., to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Hathazarce in Chittagong

The 8th July 1873.—The leave granted to Babu Brojomohun Dutt, Judge of the Court of Small Causes at Jessore, under orders of the 28th ultimo, is cancelled at his own request.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of court-houses, lock-up, and other public buildings at Serajgunge Sub-division, it is hereby declared that for the above purpose there is required a piece of land, measuring 61 beegahs 12 cottahs and 2 chittacks, more or less, situated in the villages Goido and Sakaria, within the following boundaries; North, the School Road; East, the School Road and Pubna Road; South, the Pubna Road and low lands occupied by Ram Dhan Koiburta and others; and West, the said low lands and the Amlahpara Road.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 7th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Police Thannah in the town of Balasore, in the village of Seolpore, Pergunnah Soonhut, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 4 ghooonts of standard measurement, bounded on the north by Noorpore Road, on the west by the Lalla Bazar Road, on the south by the present Thannah, and on the east by the Thananah tank, is required within the aforesaid village of Seolpore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

RESOLUTION.

JUDICIAL DEPARTMENT.

JUDICIAL.

Calcutta, the 8th July 1873.

1. THE Lieutenant-Governor directs that the accompanying extract from a letter lately written by a public officer, with regard to the recent order prescribing office hours, be circulated with the following remarks.

[*Government Gazette, 15th July 1873.*]

ঐযুত মৌলবী ডবীজুদ্দীন আহম্মদের ও বাবু ব্রজেন্দ্র কুমার শীলের ও বাবু যতুনাথ বাবের পদ-
হস্তি হওরাতে ও বাবু অমর নাথ পণ্ডিত কর্তৃক ত্যাগ করাতে নিম্নলিখিত মুনসেফেরা তৃতীয় শ্রেণী
হইতে দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন ।

মেদিনীপুরের, ঐযুত বাবু অবিনাশচন্দ্র মিত্র, বি, এল ।

ত্রিপুরার অন্তর্গত অগস্তাখ দৌলী, ঐযুত বাবু বাধবচন্দ্র চক্রবর্তী, এল, এল ।

মদ্যুরার অন্তর্গত চুরাডাকার, ঐযুত বাবু কানাইলাল মুখোপাধ্যায়, বি, এল ।

পূর্ব বঙ্গবাসের অন্তর্গত রাণীগঞ্জের, ঐযুত বাবু অগস্ত্য গঙ্গোপাধ্যায়, বি, এল ।

ঐযুত বাবু কৃষ্ণনাথ রায়, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলি-
পুরের মুনসেফ হইবেন ।

ঐযুত বাবু টকলাচন্দ্র মহম্মদার তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া পূর্ব বঙ্গবাসে আডিশ্যামল মুনসেফ
হইবেন ।

ঐযুত বাবু শশীভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া শাহাবাদের অন্তর্গত
শালীরাবাদের মুনসেফ হইবেন ।

ঐযুত বাবু কালীকুমার বসু, বি, এল, তৃতীয় শ্রেণীর মুনসেফ হইয়া চট্টোত্রায়ের অন্তর্গত হাট-
হাজারীর মুনসেফ হইবেন ।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।—যশোহরের জুজ মোকদ্দমার আদালতে বজ্র ঐযুত বাবু ব্রজমোহন দত্ত
গত মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞাতে যে দুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনাবশত রহিত করা গেল ।

এ, মাকেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই ।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ শেবাংগঞ্জ মহকুমার আদালত ঘর ও কঁাসিঘর ও
রাজকীয় অন্যান্য গৃহাদি নির্মাণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের
ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই আদেশ করা গেল ।
পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে গোইন্দো ও সাগরিয়া গ্রামে নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে ক্রয়াদিক ৬১।২৭/০
ছটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কুলের পথ, পূর্ব সীমা কুলের পথ ও
পাবনার পথ, দক্ষিণ সীমা পাবনার পথ ও রামধন কৈবর্ত প্রভৃতির দখলী নিম্নভূমি, ও পশ্চিম সীমা
উক্ত নিম্নভূমি ও আমলাপাড়া পথ ।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল ।

এ, মাকেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার অন্তর্গত সুনহট পরগনার
সেওলপুর গ্রামে পোলীস থানা প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক
বঙ্গদেশের ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া
গেল । পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত সেওলপুর গ্রামে কতিয়ত পরিমাণের ক্রয়াদিক ৪ ঘুন্ট
ভূমির প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা সুনহটের পথ, পশ্চিম সীমা লালাবাজারের পথ, দক্ষিণ
সীমা বর্তমান থানা, পূর্ব সীমা ঐ থানার পুকুরিণী ।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল ।

এ, মাকেলি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী ।

নির্দ্বাবণ ।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্ট ।

জুডিশ্যল ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।

রাজকীয় কার্যালয়ে যে ২ ঘণ্টার কর্ম করিতে হইবে এই বিষয়ে যে আজ্ঞা সম্প্রতি প্রকাশ করা
গেল তাহা লক্ষ্য করিয়া কোন রাজকীয় কার্যকারক এক পত্র লিখিয়াছেন । ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
সাহেব সেই পত্রহইতে উক্ত কথা ও তাৎপর্যের নিম্নলিখিত মন্তব্য কথা প্রচার করিতে আজ্ঞা
করিলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই ।]

2. The letter is that of an officer who used (he says) to go to office at 12-30 P.M. It quite confirms the Lieutenant-Governor's view that the practice has too often been to give only half the day to court and office work, and that the worst half. His Honor considers that the term breakfast is wholly misapplied to the meal between 11 A.M. and noon alluded to. It is not breakfast but the mid-day meal, which divides the first and the second part of the active day. The writer is a civil servant of considerable standing; and if he has come to his time of life, as he says, in the exercise of a habit which prevents his going to office before 12-30 P.M. without constitutional disturbance, it is evident that he must have lived in times and under circumstances which admitted of such a custom being very habitual.

3. With reference to such a disclosure, the Lieutenant-Governor thinks it necessary to repeat that officers, European and Native, whose habits are those of the officer alluded to, must either wholly change their habits in regard to the mid-day meal, or adopt the plan which His Honor has suggested, of dividing the working day into two parts, in accordance, as he believes, with the ordinary manners of the country.

4. Many statements in the public prints and elsewhere, as also disclosures in cases brought to light by the High Court, tend to show that the order which has been passed about office hours was very much wanted; and His Honor trusts that it is strictly attended to, and that supervising officers see that it is so.

Extract from letter referred to in para. 1 of the Resolution.

PARA. 1 — * * * * I have now introduced the change in accordance with the imperative order of the Lieutenant-Governor, which appears to allow no discretion to any magisterial officer, whatever his years or experience, if he be not fortunate enough to be a district Magistrate-Collector; but I find the native public dissatisfied with the alteration, while it causes me bodily discomfort owing to habits which cannot be suddenly broken through at my time of life without a certain amount of constitutional disturbance. The objection taken to the change by the native public, as represented by the mooktears, is that the usual breakfast hour of their clients is between 11 A.M. and noon, and that many of them having long distances to come are unable to appear before noon or 1 P.M. * * * *

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PROCLAMATION.

The 4th July 1873.—Whereas in the district of Pabna, owing to attempts of zemindars to enhance rents and combinations of ryots to resist the same, large bodies of men have assembled at several places in a riotous and tumultuous manner, and serious breaches of the peace have occurred, THIS is very gravely to warn all concerned that while on the one hand the Government will protect the people from all force and extortion, and the zemindars must assert any claims they may have by legal means only, on the other hand the Government will firmly repress all violent and illegal action on the part of the ryots, and will strictly bring to justice all who offend against the law, to whatever class they belong.

The ryots and others who have assembled are hereby required to disperse, and to prefer peaceably and quietly any grievances they may have. If they so come forward, they will be patiently listened to; but the officers of Government cannot listen to rioters; on the contrary, they will take severe measures against them.

It is asserted by the people who have combined to resist the demands of the zemindars that they are to be the ryots of Her Majesty the Queen, and of Her only. These people, and all who listen to them, are warned that the Government cannot and will not interfere with the rights of property as secured by law; that they must pay what is legally due from them to those

[Government Gazette, 15th July 1873.]

২। যে কার্যাকারক পত্র লিখিলেন তিনি কহেন যে অনেক দিন অবধি বেলা ১২টার সময়ে আমার আকস্মিক বাওয়ার রীতি চলিয়া আসিতেছে। জিহুত লেণ্টেমেন্ট গবরনর সাহেব পূর্বে বোধ করিতেছেন যে আদালতের ও কাহারও কর্মে কেবল আগমন নিরূপণ হইয়া থাকে সেই অর্থেও দিনের অপকৃষ্ট ভাগ, এইরূপে উক্ত কথা দ্বারা তাঁহার সেই অভিমত দৃঢ় করা গেল। বেলা ১১টা ও দুই প্রহরের মধ্যে যে আহ্বার করা যায় তাহা হাজিরী নামে বলা মান্যবরের বিবেচনার অন্তর্গত। তাহা হাজিরী নয়, মধ্যাহ্নের আহ্বার। কর্ম পক্ষে তাহা দিবা ভাগের প্রথম ও দ্বিতীয় ভাগের ব্যবধান স্বরূপ। ঐ পত্রলেখক দীর্ঘকাল হারি একজন সিভিল কার্যাকারক। আর যে বীতি প্রসূত বেলা ১২টার আগে আকস্মিক গেলো তাঁহার পারীক্ষিক কঠোর সম্ভাবনা, তিনি যদি আপন কথামতে এই রুদ্ধ কাল পর্যন্ত এমন রীতানুসারে কর্ম করিয়া থাকেন, তবে যে সময়ে ও যে গতিতে সেই প্রকারের কর্ম আচারের তুল্য প্রবল হইয়া উঠিতে পারিল তিনি অবশ্য এমন সময়ে ও গতিতে কাল কাটাইয়া থাকিবেন।

৩। পূর্বে প্রকাশিত কথা লক্ষ করিয়া জিহুত লেণ্টেমেন্ট গবরনর সাহেব আপনাব পূর্বে আজ্ঞা পুনশ্চ ব্যক্ত করিতেছেন। অর্থাৎ ইউরোপীয় ও এদেশীয় যে কর্মকারকের পূর্বোক্তরূপ রীতি চলিয়া আসিতেছে তাহারদেব মধ্যাহ্নকালে আহ্বার করিবার সেই রীতি একেবারে ত্যাগ করিতে হইবে নতুবা মান্যবর যে আচার এ দেশের সাধারণ আচার বলিয়া জ্ঞান করেন তদনুসারে তিনি যে প্রস্তাব করিলেন তাহারদেব সেই প্রস্তাব গ্রহণ করিয়া কর্ম পক্ষে দিনাক দুই ভাগ করিতে হইবে।

৪। রাজকীয় কার্যালয়ে যে ২ ঘণ্টার কর্ম করিতে হইবে এই বিষয়ের উক্ত আজ্ঞা অভ্যস্ত প্রবেশ-অন্য ছিল, সম্মান পত্র প্রভৃতিতে প্রকাশিত নানা উক্তি দ্বারা এবং হাই কোর্টে যাহা প্রকাশ করা গিয়াছে তদ্বারাও ইহা দৃষ্ট হইল। আর সেই আজ্ঞা দৃঢ়মতে মান্য যার এবং তত্ত্বাবধার কার্যাকারকেরা তাহা প্রবল করেন মান্যবরের এই আশা।

উক্ত নির্দেশপত্রের ১ নম্বর যে পত্রের উল্লেখ হইয়াছে তাহাহইতে উক্ত কথা।

১ নম্বর।—

জিহুত লেণ্টেমেন্ট গবরনর সাহেব যে অতি দৃঢ় আজ্ঞা করিলেন তদ্বিষয়ে মাজিস্ট্রী কোন কার্যাকারকের যত বরস হউক কিম্বা যত কাল কর্মানুশীলন থাকুক জিলাব মাজিস্ট্রেট কালেকটর হওয়া তাঁহার ভাগ্য ন। ঘটিলে তিনি আপন বিবেচনামতে আর সময় নিরূপণ করিতে পারিবেন না। অতএব আমি সেই আজ্ঞামতে কাছাকাছি খুলিবার সময় পরিবর্তন করিয়াছি। কিন্তু সেই সময়ের পরিবর্তন হওয়াতে এদেশীয় সাধারণ লোককে অসন্তুষ্ট দেখিতে পাইলাম। আমারও পারীক্ষিক কঠোর যেহেতুক অনেক বৎসরব্যধি আমার যে রীতি চলিয়া আসিতেছে রুদ্ধ বসনে সেই বীতি ঠাণ্ডা অতিক্রম করিলে শরীরেব জ্বরেব হুঃখ হইবেই হবে। যোক্তারেরা কহে যে ১১টা ও দুই প্রহরের মধ্যে পূর্বাঙ্কুর আহ্বার করানওকেলদের রীতি আছে অতি দৃঢ়মতে কএক জনের আসিতে হইলে দুই প্রহরের কি ১টা সময়ের পূর্বে তাহাবা প্রায় উপস্থিত হইতে পাবেন না, এই প্রযুক্ত এই দেশীয় সাধারণ লোকেরা সেই সময় পরিবর্তন বিষয়ে আপত্তি করেন।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

ঘোষণাপত্র।

১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।—পাটনা জিলায় জমিদারেরা ঋণাভী হুজি করিবার চেষ্টা করাতে ও রাহ-ভেরা যোগ করিয়া তাহার বাধা দিতে উদ্যোগ করাতে ভারি মলের লোকেরা স্থানেই জমায়ত হইয়া হজামা ও গোলোযোগ করিতে লাগিয়াছে ও ভারি মালীও হইয়াছে, এই কারণে এই পত্রদ্বারা ঐ কায়ে লিখ্ত সকল ব্যক্তিকে ভারি সতর্ক করিয়া এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে যে, প্রজাদেব টাকা বলপূর্বক অগহরণ করিয়া না লওয়া যার এই অন্য গবর্ণমেন্টে তাহারদিগকে রক্ষা করিবেন ও জমিদারদের কোন দাওয়া থাকিলে আইনক্রমে মির্জারিত প্রণালীমতে তাহারদের সেই মতো সাবুদ করিতে হইবে। কিন্তু প্রতারা বল প্রকাশ করিয়া বেআইনী কর্ম করিলে গবর্ণমেন্টে তাহা দৃঢ়মতে স্থগিত কবাইয়া দিবেন ও যে কোন প্রণীর লোক হউক আইনের বিকল্প কর্ম করিলে গবর্ণমেন্ট আটাইটিকপে বিচার করিয়া তাহারদের দণ্ড করিবেন।

রায়ত প্রভৃতি যে লোকেরা জমায়ত হইয়াছে তাহারদের প্রতি আপন মনে স্থানে চলিয়া যাইতে ও উপক্রমের যে কোন নালিশ থাকে তাহা শান্তিভাবে ও নিকলপাতে উপস্থিত করিতে আজ্ঞা হইল। তাহার তদ্রূপে উপস্থিত হইলে যৌতভাবে তাহারদের কথা শুনা যাইবে কিন্তু গবর্ণমেন্টের কার্যাকার-কেরা হজামীদের কথা শ্রুতিতে পাবেন না। বরং তাহারদের বিপক্ষে সুকঠিন বিধান করিবেন।

যে লোকেরা জমিদারদের দাওয়ার বিপক্ষতা করিতে যোগ করিয়াছে তাহার বল যে আমায় মহারানী প্রজা কেবল তাঁহারই প্রজা হইয়া থাকিব। তাহারদিগকে ও অন্য যে সকল লোক তাহাদের কথা শুনে তাহারদিগকেও সতর্ক করিয়া এই কথা জানান যাইতেছে, আইনমতে সম্পত্তির যে স্বত্ব রক্ষা হইয়াছে গবর্ণমেন্ট তাহাতে হাত দিতে পাবেন না দিবেনও না। আইনমতে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

to whom it is legally due. It is perfectly lawful to unite in a peaceable manner to resist any excessive demands of the zemindars, but it is not lawful to unite to use violence and intimidation.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 7th July 1873.—It is hereby notified that under the provisions of Section 3, Act IV (B.C.) of 1865 (an Act for the prohibition of the practice of inoculation, &c.), the Lieutenant-Governor is pleased to extend the said Act to the town of Gowhatty in the District of Kamroop, within the limits laid down for the operation of Act III (B.C.) of 1864 (the District Municipal Act) in that town, as notified in the *Calcutta Gazette* of 16th November 1864

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 1st July 1873.

No. 243.—Leave of Absence.—Mr. P. J. Neuville, Executive Engineer, Third Grade, attached to the Goalpara and Kamroop Districts, is allowed furlough to Europe for one year under Supplement F, Section 7, of the Civil Leave Code.

2. Mr. Neuville is also allowed preparatory leave for 30 days.

The 2nd July 1873.

No. 244.—Transfer.—Baboo Bholanath Doss, Executive Engineer, Third Grade, from the Durrung and Nowgong to the Goalpara and Kamroop Districts.

No. 245.—Posting.—Mr J. James, Executive Engineer, Third Grade, having returned from furlough to Europe, is posted to the Durrung and Nowgong Districts.

No. 246.—Notification.—Serjeant J. A. Wilson, Overseer, First Grade, joined the Balasore District on the 8th June 1873, before noon

No. 247.—Baboo Bany Madhub Mozumdar, Overseer, First Grade, joined the Jessore District on the 12th June 1873, before noon.

* Bengal Government, Public Works Department Notification No 215, dated 11th June 1873.

No. 248.—Baboo Denonath Roy, Overseer, First Grade, attached to the Jessore District, availed himself of two months' privilege leave* from the 12th June 1873, before noon.

No. 249.—Transfer.—Baboo Mollesh Chunder Bose, Overseer, Third Grade, from the Balasore to the Cuttack, Pooree, and Tributary Mehals Districts.

The 3rd July 1873

No. 250.—Notification.—Serjeant J. Gray, Overseer, First Grade, joined the Hazareebaugh District on the 24th June 1873, afternoon.

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION

NOTIFICATION

ESTABLISHMENT.

The 3rd July 1873.

No. 225.—Transfer.—Mr. P. Dejoux, Executive Engineer, Fourth Grade, from the South-Western to the Sone Circle.

[*Government Gazette*, 15th July 1873.]

যে ব্যক্তির নিকট যাহার বক্তৃতা পাওয়া থাকে তাহাকে তাহার তত্ত্ব নিতেই হইবে। ভবিষ্যৎকালের
অতিরিক্ত দায়িত্ব করিলে শাস্ত্যভাব একত্র হইয়া তাহা নিবারণ করিবার নিয়ম করা আইনবিকল্প নব
কিন্তু বলপ্রকাশ করিবার ও তার মেধাইবার নিমিত্ত যোগ করা আইনীয় কর্ম।

এ মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।—জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গদেশীয় বীজ উৎপাদন প্রথা
প্রতিষ্ঠা নিবেদনবিষয়ক ১৮৬৫ সালের ৪ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে উক্ত আইন কামরূপ
জিলার অন্তর্গত গোহাতি নগরে প্রচলিত করিলেন। ১৮৬৪ সালের ১৬ নবেম্বরের কলিকাতা গেজেটে
উক্ত নগরে প্রদেশীয় নগরানি বিধায়ক ১৮৬৪ সালের ৩ আইন প্রণয়ন হওয়ার যে সীমা নির্দিষ্ট হইরাছে
উক্ত আইন তদ্ব্যবহিত প্রচলিত হইবে।

এ মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিবরণ।

১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।

২৪৩ নম্বর।—ছুটি।—গোবাল পাড়া ও কামরূপ জিলার নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটর ইঞ্জি-
নিয়ার জীবিত পি, জে, নিউবিল সাহেব সিবিল কাব্যকাবকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৭
ধারামতে নিবন্ধিত ছুটি লইয়া ইউরোপে গমনার্থ এক বৎসর ছুটি পাইয়াছেন।

২। জীবিত নিউবিল সাহেব প্রস্তুত হওনার্থেও ত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২ জুলাই।

২৪৪ নম্বর।—ছাফাভারে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার জীবিত বাবু ভোলা-
নাথ দাস দরজ ও নোর্গা হইতে গোবালপাড়া ও কামরূপ জিলার প্রেরিত হইলেন।

২৪৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জে, জেমস সাহেব
ইউরোপে গমনের নিমিত্ত ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া দরজ ও নোর্গা জিলার অবস্থিত হইরাছেন।

২৪৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সার্জেন্ট জীবিত জে, এ, উইলসন সাহেব ১৮৭৩
সালের জুন মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে বালেশ্বর জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২৪৭ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবিত বাবু বেনীমাধব মজুমদার ১৮৭৩ সালের জুন
মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে যশোহর জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২৪৮ নম্বর।—যশোহর জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক ওর্কস ডি-
পার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১১ তারিখের
২১৫ নং বিজ্ঞাপন।

ওবরসিয়ার জীবিত বাবু দীননাথ রায় ১৮৭৩ সালের জুন

মাসের ১২ তারিখের পূর্বাঙ্কে অবস্থিতই দাস অফিস-
হের ছুটি* গ্রহণ করিলেন।

২৪৯ নম্বর।—ছাফাভারে নিয়োগ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবিত বাবু মহেশচন্দ্র বসু বালেশ্বর

হইতে কটক, ও পুরী জিলায় ও পেশকশী মহালে প্রেরিত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই।

২৫০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সার্জেন্ট জীবিত যে এ সাহেব ১৮৭৩ সালের
জুন মাসের ২৪ তারিখের অপরাহ্নে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের

গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

অলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিবরণ।

১৮৭৩ সাল ৩ জুলাই।

২২৫ নম্বর।—ছাফাভারে নিয়োগ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটর ইঞ্জিনিয়ার জীবিত পি ডেব্রু সাহেব
দক্ষিণ পশ্চিম চক্র হইতে সোণচক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

No 256 — Notification.—Mr P. Dejoux to officiate as Executive Engineer of the Dehree Workshop Division in addition to his other duties during the absence on leave of Mr C. Fouracres, or until further orders.

The 5th July 1873.

No 257 — Transfer.—Mr R. A Gregory, Overseer, Second Grade, from the South-Western to the Orissa Circle.

No 258. — Leave—Mr G J R Leeson, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division, is granted leave for three months on private affairs without pay, under Supplement F, Section 9, of the Civil Leave Code

No 259—Corporal M. Doyle, Overseer, First Grade, Arrah Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 260.—Mr. A. Salmon, Assistant Engineer, Second Grade, Byturni Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 19th June 1873.

No. 263 — Leave.—Mr J. H Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, is granted special leave for three months to study the native languages

No. 264—Captain J M McNeil, R E, Executive Engineer, First Grade, Eastern Sone Division, is granted privilege leave for three months, under Chapter 6, Section 18, of the Civil Leave Code, with effect from the 10th September next, or any subsequent date

No. 265.—Baboo Radhamadhub Mookerjee, Overseer, Second Grade, Brahminee Division, is granted privilege leave for two months and twenty-seven days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code

No 266. — Posting.—Baboo Cally Coomar Coondoo, Assistant Engineer, First Grade, to the Arrah Division, which he joined on the forenoon of the 28th June 1873

No. 267 — Notification—Baboo Lukhun Chunder Chatterjee, Overseer, Second Grade, joined the Cossye Division on the forenoon of the 26th June 1873

IRRIGATION.

The 7th July 1873.

No. 268. — Declarations.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No 2, in Mouzah Daudnagar, Pergunnah Uncha, District Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 2 roods and 37 poles, more or less, situated near the 51st chain of 19th mile of the Main Canal as laid out by the Public Works Department Officers, is required within the aforesaid village of Daudnagar. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 269—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No. 3, in Mouzah Seepáh, Pergunnah Uncha, District Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 1 acre 2 roods and 4 poles, more or less, situated near the 41st chain of the 21st mile of the Main Canal as laid out by the Public Works Department Officers, is required within the aforesaid village of Seepáh. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 270—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No. 6, in Mouzah Belsar, Pergunnah Urwal, District Gya, it is hereby declared

[Government Gazette, 15th July 1873]

২৫৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—জীবিত সি কোরেকরস সাহেবের ছুটি গ্রন্থক অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মনা হওন পর্য্যন্ত জীবিত পি ডেজু সাহেব আপন কন্যাতিরিক্ত দেহভী কারখানায়ও এনেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই।

২৫৭ নম্বর।—জানাজিরে নিরোগ।—দ্বিতীয় জেণীর ওবরসিহর জীবিত আর, এ, প্রোগরি সাহেব মকিনপাটনচক্রহইতে ডিফ্র্যাচকে প্রেরিত হইয়াছেন।

২৫৮ নম্বর।—ছুটি।—কশুই খণ্ডের প্রথম জেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জি, জে, আব, লীসন সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে নিজ প্রয়োজন্যার্থে বিনা বেতনে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

২৫৯ নম্বর।—আবখণ্ডের প্রথম জেণীর ওবরসিহর জীবিত কবপোরাল এম ডব্ল সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অফ্রোহেব ছুটি পাইয়াছেন।

২৬০ নম্বর।—বৈতরণী খণ্ডের দ্বিতীয় জেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এ সালমন সাহেব পার্থের লিখিত আজ্ঞামতে বে অফ্রোহেব ছুটি পান ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৯ তারিখের অপরোহে ডাফ্রা প্রোগরি-লেন।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।

২৬১ নম্বর।—ছুটি।—আরা খণ্ডের তৃতীয় জেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত জে এচ টুণ্ড সাহেব এদেশীয় ভাষাভাষ্য করিবার নিমিত্ত তিন মাস বিশেষ ছুটি পাইয়াছেন।

২৬২ নম্বর।—পূর্ব সোণ খণ্ডের প্রথম জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার কালান জীবিত জে, এম, মাকমীল সাহেব, আর, ই, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়েব ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১০ কিম্বা তৎপরের কোন তারিখ অবধি তিন মাস অফ্রোহেব ছুটি পাইয়াছেন।

২৬৩ নম্বর।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় জেণীর ওবরসিহর জীবিত বাবু বাগামাধব মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস সাতাইশদিন অফ্রোহেব ছুটি পাইয়াছেন।

২৬৪ নম্বর।—অবস্থিতর কথা।—প্রথম জেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত বাবু কালীকৃষ্ণ কুণ্ড আবখণ্ডে নিযুক্ত হইলেন। তিনি ১৮৭০ সালের জুন মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে আপন কর্ম প্রাপ্ত করিলেন।

২৬৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় জেণীর ওবরসিহর জীবিত বাবু লক্ষণচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে কশুই খণ্ডে কর্ম প্রাপ্ত করিলেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।

২৬৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গঙ্গা জিলাব অন্তর্গত উচ্চা পরগনার মাউদ নগর মৌজাব ২ম জলপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বজ্রদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকাজ কার্যের নিমিত্ত উক্ত মাউদনগর গ্রামে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকদের করা প্রমাণ খালেব ১৯ মাইলের ৫১ চেইনের নিকটে স্থানাদিক ২ কড ৩৭ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জল প্রণালীর নকশা মানাপুরে পূর্ব সোণখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেয়া যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাটারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের আদ্যার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৬৭ নম্বর।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ গঙ্গা জিলাব অন্তর্গত উচ্চা পরগনার সাপা মৌজাব ৩ ম জলপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বজ্রদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকাজ কার্যের নিমিত্ত উক্ত সাপা গ্রামে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকদের করা প্রমাণ খালেব ২১ মাইলের ৪১ চেইনের নিকটে স্থানাদিক ১ একর ২ কড ৪ পোল পরিমিত ভূমি প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জলপ্রণালীর নকশা মানাপুরে পূর্ব সোণখণ্ডের একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেয়া যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাটারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের আদ্যার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

২৬৮ নম্বর।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ গঙ্গা জিলাব অন্তর্গত অরওয়াল পরগনার বেজমান মৌজাব ৬ ম জলপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বজ্রদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

that for the above purpose a strip of land, measuring 1 acre and 6 poles, more or less, situated near the 29th mile of the Main Canal as laid out by the Irrigation Department, is required within the aforesaid village of Belsar. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No 271.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No 7, in Mouzahs Pipra, Khás, and Badrabad, in Pergunnah Urwal, District Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land measuring 7 acres 3 roods and 12 poles, more or less, situated near the 39th mile of the Main Canal as laid out by the Public Works Department Officers, is required within the aforesaid villages of Pipra, Khás, and Badrabad. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

No. 272.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for drainage cut No 8, in Mouzah Ehyapoor, in Pergunnah Urwal, District Gya, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 3 roods and 17 poles, more or less, situated near the 43rd mile of the Main Canal as laid out by the Public Works Department Officers, is required within the aforesaid village of Ehyapoor. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No. 273.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a drainage cut in Mouzah Bussallah, Dinapore, Pergunnah Phoolwaree, District Patna, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land, measuring 6 acres and 2 poles, more or less, situated near the 76th mile of the Main Canal as laid out by Public Works Department Officers, is required within the said village of Bussallah, Dinapore. A plan of this proposed drainage cut may be seen in the office of the Executive Engineer, Eastern Sone Division, at Dinapore.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R. E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বেসসার গ্রামে জলসেচন কর্মবিভাগে যে বড় খাল করা গেল তাহাব ৩৯ হাইলের নিকটে স্থানান্তরিত ১ একর ৬ পোশ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জল প্রণালীর নকশা দানাপুরে পূর্ব সোণখণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাঁচানোর সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামার্নে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাব বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

২৭১ নম্বর।—রাজকীর কার্যার্থে অর্থাৎ গরুা জিলাব অন্তর্গত অরওয়াস পরগনার পিপরা ও খাস ও বনরাবাদ মৌজার ৭ নং জলপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত পিপরা ও খাস ও বনরাবাদ গ্রামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকদের কর্তা প্রধান খালের ৩৯ হাইলের নিকটে স্থানান্তরিত ৭ একর ৩ কড ১২ পোশ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জলপ্রণালীর নকশা দানাপুরে পূর্ব সোণখণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাঁচানোর সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামার্নে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাব বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

২৭২ নম্বর।—রাজকীর কার্যার্থে অর্থাৎ গরুা জিলাব অন্তর্গত অরওয়াস পরগনার ইবাতিরাপুর মৌজার ৮ নং জলপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ইবাতিরাপুর গ্রামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকদের কর্তা প্রধান খালের ৪৩ হাইলের নিকটে স্থানান্তরিত ৩ কড ৭ পোশ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জলপ্রণালীর নকশা দানাপুরে পূর্ব সোণখণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে বাঁচানোর সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামার্নে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাব বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

২৭৩ নম্বর।—রাজকীর কার্যার্থে অর্থাৎ পাটনা জিলাব অন্তর্গত কুলবাড়ী পরগনার বসান্না ও দানাপুর মৌজার একটা জলপ্রণালী কাটিবার জন্যে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বসান্না ও দানাপুর গ্রামে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কার্যকারকদের প্রধান খালের ৭৬ হাইলের নিকটে স্থানান্তরিত ১ একর ২ পোশ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। প্রস্তাবিত জলপ্রণালীর নকশা দানাপুরে পূর্ব সোণখণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত বিষয়ে বাঁচানোর সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জামার্নে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারাব বিধানমতে এই জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেল।

এচ ডবলিউ গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 15, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDER BY THE BOARD OF REVENUE, L.P.

JUNE 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

Erratum

In lines 3 and 4 of Circular Order No. 2, for the current month, for the words "14 A. Report on Wards' Estates," read "14 A Report on Wards' Estates." The same alteration should be made in the slip.

No. 5.

In continuation of Circular Order No. 1 of February 1872, it is hereby notified that the whole of Chapter X of the Board's rules is superseded, except Sections I and VI and Clause 5 of Section VIII, which are still in force in regard to territorial and political pensions only.

No. 6.

THE following has been added as Clause 5A to Section V, page 24 of the Board's Rules—

An application for an extra budget grant should in no case be sent up, until the budget allotment of the Office or Department making the application has been exhausted, under the particular head of expenditure to which it is proposed to debit the disbursement for which funds are required. A certificate should be appended to each such application, that the balance in the Collector's hands at the time of submitting the application is less than the amount asked for.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE

The 2nd July 1873.—Moonshee Dubeeroodeen Ahmed, Moonsiff of Thakoorgang, District Dinagepore, for 3 months, in extension of the leave granted to him on the 8th April last, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moulvee Khadem Hossein, Moonsiff of Kandi, District Moorsshedabad, for 10 days, *without pay*, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 4th July 1873.—Moulvee Tummeezoodeen Ahmed, Moonsiff of Begooosera, District Bhaugulpore, for 15 days, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The 7th July 1873.—Baboo Kali Prosunno Mookerjee, B.L., Moonsiff of Serajgunge, District Rajshahye, for 15 days, on private affairs, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code. The Moonsiff's Serishtadar to be in charge of the current duties of the office

TRANSFERS OF MOONSIFFS

The 30th June 1873.—Baboo Joges Chunder Mitter, B.L., Additional Moonsiff of the 24-Pergunnahs, to be Moonsiff of Sealdah, in that District.

The 7th July 1873.—Baboo Rammoni Sen, Moonsiff of Shazadpore, District Rajshahye, to Thakoorgang, District Dinagepore.

Baboo Koylash Chunder Mookerjee, B.L., Moonsiff of Newal, District Midnapore, to Shazadpore, District Rajshahye.

Baboo Jibunkristo Chatterjee, an Additional Moonsiff in the 24-Pergunnahs, to be Moonsiff of Newal, District Midnapore.

Moonshee Dubeeroodeen Ahmed, Moonsiff of Thakoorgang, District Dinagepore, to the 24-Pergunnahs, as an Additional Moonsiff, *vice* Baboo Jibunkristo Chatterjee, transferred to Newal

By order, &c,

HIGH COURT, *the 7th July 1873.*W. M. SOUTAR,
Registrar.

[Government Gazette, 15th July 1873.]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডার ।

১৮৭৩ সাল জুন মাস ।

মান্যবর বি এচ শক সাহেব ।

অশুদ্ধশোধন ।

এই মাসের ২ নম্বরের সরকুলার অর্ডরের তৃতীয় পঞ্জিতে “১৪ A” যে কথা লিখিত হইয়াছে তাহার মধ্যে A অক্ষর ত্যাগ করিয়া শুদ্ধ “১৪” পাঠ করিতে হইবে ।

৫ নম্বর ।

১৮৭২ সালের কেরাজারি মাসের ১ম সরকুলার অর্ডরের অতিরিক্ত এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে । বোর্ডের বিবি পুস্তকের ১০ অধ্যায়ের ১ ও ৬ পরিচ্ছেদ এবং ৮ পরিচ্ছেদের ৫ ধারা ছাড়া এই ১০ অধ্যায় অকর্মণ্য হইয়াছে । উক্ত ১ ও ৬ পরিচ্ছেদ এবং ৮ পরিচ্ছেদের ৫ ধারা কেবল প্রদেশ সম্পর্কীয় ও পোলিটিকাল পেমশ্যন সম্বন্ধে প্রবল আছে ।

৬ নম্বর ।

বোর্ডের বিবিপুস্তকের ৩৯ পৃষ্ঠার (১৮৭২ সালের বাজলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের ১৪৬৭ পৃষ্ঠার) ৫ পরিচ্ছেদের ৫ক বলিয়া এই ধারা লিখিতে হইবে ।

কোন আফিসের কি ডিপার্টমেন্টের বজেটে যত টাকা নিরূপণ হইয়াছে তদধিক টাকা পাঠাইবার নিমিত্ত অতিরিক্ত বজেট পাঠাইবার প্রার্থনা হইলে যে কার্যের নিমিত্ত সেই অধিক টাকার প্রার্থনা হয় আসল বজেটে যত টাকা নিরূপণ হইয়াছিল তাহা সমুদয় সেই কার্যে খরচ না হইলে, সেই অতিরিক্ত বজেটের প্রার্থনাপত্র কোন মতে পাঠাইতে হইবে না । তদ্রূপ প্রার্থনা করণ সময়ে যত টাকার প্রার্থনা হয় এই প্রার্থনাপত্র পাঠাইবার সময়ে উক্ত তত টাকা কালেক্টর সাহেবের হাতে নাই এই পত্রের সঙ্গে এই মর্মে সর্টিফিকেট দিতে হইবে ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আক্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটি ।

১৮৭৩ সাল ২ জুলাই ।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত ঠাকুর গাঁবের মুন্সেফ শ্রীযুত মুনশী দবীকদ্দীন আহম্মদ গত আগ্রিল মাসের ৮ তারিখে যে ছুটি পান, তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

মুর্শিদাবাদ জিলার অন্তর্গত কানির মুন্সেফ শ্রীযুত মৌলবী খাদেম হুসেন সিবিল কার্যকারক-দের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে দশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭০ সাল ৪ জুলাই ।—ভাঘলপুর জিলার অন্তর্গত বেগুনসাইবের মুন্সেফ শ্রীযুত মৌলবী তমীজুদ্দীন আহম্মদ সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।—রাজশাহী জিলার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু কালী প্রসন্ন মুখোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রযোজন্যার্থে পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন । কার্য্যালয়ের চলিত কর্মের তার মুন্সেফের গিরিশ্চাদারের প্রতি অর্পিত থাকিবে ।

মুন্সেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুন ।—২৪ পরগনার আডিশ্যনাল মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্র, বি, এল, এই জিলার শিখালমহের মুন্সেফ হইবেন ।

১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।—রাজশাহী জিলার অন্তর্গত সাজাদপুরের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু রামমণি সেন দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত ঠাকুরগাঁবে প্রেরিত হইলেন ।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত মেওয়ারের মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু টেকলাসচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, বি, এল, রাজশাহী জিলার অন্তর্গত সাজাদপুরে প্রেরিত হইলেন ।

২৪ পরগনা জিলার আডিশ্যনাল মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু জীবন কৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত মেওয়ারের মুন্সেফ হইবেন ।

শ্রীযুত বাবু জীবনকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় মেওয়ারে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে দিনাজপুরের অন্তর্গত ঠাকুরগাঁবের মুন্সেফ শ্রীযুত মুনশী দবীকদ্দীন আহম্মদ ২৪ পরগনার প্রেরিত হইলেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্ট্রট,

রেজিষ্টার ।

হাই কোর্ট, ১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই ।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 15, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রকৃতি ।

নীলামের ইশতেহার ।

জিলা হুগলী ।

এস্তাহার নামা কাছারী কালেক্টরী ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জুগলি জেলার মহাবর্তী পঞ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংবাজি ১৮৭৩ সালের ১২ই আগস্ট মোতাবেক সন ১২৮০ বাঙ্গলার আৰণ মাসের ১৯শে মঙ্গলবার জেলা জুগলির কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি ।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলীম হইবেন ।

১। একশত টাকার অধিক পণ ভটলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক ।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস একদিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পর্যন্ত দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে ও প্রথম দলীয় বিক্রয়ের ম্যাব পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রটিকারি ক্রেতার স্বীকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক ।

৩। এই মহাল সর্বউচ্চ ডাককারিকে বিক্রয় করি যাইবেক ।

ক্রমিক সংখ্যা	জেলার বাহির নাম	মহাল ও পরগনার নাম ।	হুমাধিক যত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	নম্বরা ।
১২২	২০২০	মজিপুরপাং ভূরসিউ...	০।২।২	৭।।০	

জেলা হুগলী, ১৮৭৩। ১৬ জুন ।

F. H. PELLEW, Offg. Collector.

[Government Gazette, 15th July 1873.]

জিলা বাঁকুড়া।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে বাঁকুড়া জেলার মহাবর্তী পক্ষাৎ লিখিত মহাল গবর্ণ-মেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ২০ আগস্ট মোতাবেক সন ১২৮০ বাঙ্গালার ভাদ্র মাসের ৫ তারিখ বুধবার দিবস জেলা বাঁকুড়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালের খবিস্তারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলী হইবেম।

১। ধার্য হওয়া রাজস্ব দিবার দায়সম্বলিত এই মহাল মীলামের নির্দ্ধারিত প্রথম ডাকের উপর সর্ব উচ্চ ডাককাটিকে বিক্রয় করা যাইবে।

২। প্রচলিত পাট্টাদি বহাল রাখির এই মীলাম হইবে এবং বন্দস্তী কাগজাত ও চলিত আইন দ্বারা যে সমস্ত স্বত্বাধিকার স্বত্ব হইবা থাকে তাহা এই মীলামে স্থিরতর থাকিবে আর মালসংক্রান্ত কর্মচারিগণকর্তৃক প্রস্তুত হওয়া অমাবসিতে যে সকল খোদকতা চাষি প্রত্যাগন সম্বন্ধত করিবাছে তাহারদিগের স্বত্বাধিকার খবিস্তারগণ সম্মান কবিতে বাধ্য হইবেন।

৩। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

৪। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চাষি কংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রবাস্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যেই কালে কিবা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা বায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় বহিঃ ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রেতাকারি ক্রেতার হুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৫। এই মহালের উপর ধার্য হওয়া সরকারি রাজস্বের অতিরিক্ত ঐ রাজস্বের উপর শতকরা ১ এক টাকা হিসাবে খবিস্তারসাবে দখল পাওয়ার তারিখ হইতে খবিস্তার মজুর বাস্তা প্রস্তুত ও গমন-গমনের সুবিধা বৃদ্ধি অন্য দিতে বাধ্য হইবেন আর ঐ টাকা অম্যান্য বাকি রাজস্বের ন্যায় উত্তোল হইবেক।

৬। ইংরেজী ১৯০০ সালে এই মহাল পুনরায় বন্দবস্ত হওয়ার স্বত্বাধীনে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব নিলাম হইবেক।

খবিস্তারের প্রকৃতি নম্বর।	জিলার ভৌমিক নম্বর	মহালের নাম ও পরিমাণ।	সংকারি রাজস্ব।			মীলামের প্রথম ডাকের টাকা।	মন্তব্য।
			ধার্য রাজস্ব।	গোড লও	মোট।		
১	১১৫	বামাবল্লভপুর পদ- গনে বিষ্ণুপুর।	এক কঃ পোঃ গজ ৩৫।৩ ৩৩।১৪	২৫৭০	৭০	১০১	২০১

W. R. LARMINE,
Offg. Collector.

জেলা বাঁকুড়া কাছারি কালেক্টরী,

১৮৭৩। ১৯ জুন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৫ জুলাই।]

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given that the rights of Government to the under-mentioned lands situated in village Ampta, Thanah Ampta in the District of Hooghly, will be put up to sale by public auction at the Howrah Deputy Collector's Office on the 28th July 1873, corresponding with the 14th Sraven 1280, B.S.

The purchasers of the under-mentioned lands will be subject to the following conditions :—

1st.—If the amount of purchase-money does not exceed Rs. 100, the whole amount to be paid at once.

2nd.—If the amount of purchase-money exceed Rs. 100, one-fourth of the amount bid to be immediately deposited. If the balance is not paid by noon of the fifteenth day after the sale, reckoning the day of sale as one, or, if that is a close holiday then by noon of the first succeeding office day, the sale to be cancelled, the sum deposited being forfeited to Government, and the estate to be again put up to sale at the risk of the defaulting purchaser, after issue of advertisement as in the case of original sale.

3rd.—The plot will be sold revenue-free to the highest bidders above the upset price.

No. of plot.	Quantity of land.	Boundary.	Upset price.	REMARKS.
	B. K. Ch.		Rs. A. P	
1	0 1 0	Bounded on the north by Dinoo Chootar's house, on the east by Sreedhur Moduck's house, on the south by public road and Nobo-coomar Moduck's house, and on the west by Dinoo Chootar's house	25 0 0	The land is in village Ampta, Thannah Ampta, Pergunnah Baleah, Zillah Hooghly, and belongs absolutely to Government

HOWRAH COLLECTORATE, the 18th June 1873.

W. H. D'O'LY, *Offg. Collector.*

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার ।

জেলা চট্টগ্রাম ।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেকটরি ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৬৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্নাফুলাবে নিম্নের লিখিত, তালুকদারি গত ২৫ মেই শেষ তারিখের অধ্যাত্ত পধ্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সম ১৮৭৩ ইংরেজি ১৮ আগষ্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ ভাজ রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিলা একরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে । ইতি সম ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন ।

বহাল মওবাবান বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে ইদগাও থানে রামু ।

১৬১ নং । তালুক শিবচরণ চৌধুরি মালিক মাগনদাস চৌধুরি সদর অমা সদর অমা ৪৪৭৯।৬/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে বাছুরাখালী থানে রামু ।

১৭৫ নং । তালুক আমান, আমান মালিক মাগনদাস চৌধুরি সদর অমা .. ১১৮৯/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে বলিছুরা থানা রামু.

১৭৬ নং । তালুক মাগনদাস চৌধুরি মলীক মাগন দাস চৌধুরি সদর অমা, ১২৯৫।৬/৮

[Government Gazette, 15th July 1873.]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক ।

মৌজে হারহাজ খানে চকরিয়া।

২৯১ নং ডালুক লাল মাহাম্মদ হারগা মালীক লাল মাহাম্মদ হারগা সদর জমা ৯৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক ।

মৌজে চাঙ্গল খানে সাতকানিয়া ।

৩০৭ নং । ডালুক জিন্নতী তাজমিহা চৌঃ বাঃ ডালুক আমীন ওরা করিম ওরা মালীক জিন্নতী তাজমিহা চৌঃ সদর জমা ১১৯৩/১০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক ।

মৌজে দক্ষিণাফিলা খানে টেকমাণ ।

৪৩০ নং । ডালুক খোরামেচৌঃ ও জিন্নতী উমারি চৌধুরিয়া ওঝাডং চৌঃ ও হুপা চৌঃ ও হুপচু চৌঃ ও জিন্নতী চাইয়া ও চৌধুরিয়া বাঃ ডালুক কান্দো মালী খোদ হার সদর জমা.. ১৭০৫১/০

রোডকণ্ড .. ১৫০

১৭৭১/১০

J. C. VEASAY,

For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম ।

বাকী খাজানার আপদপত্রের পাঠ ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের লগ্ন আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্ট তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে । ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন ।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল ।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক ।

মহাল মোড়ালেতা ।

৩৮৮০ নম্বর তৎক ওবেজুলা ও সেখ মহাবদ ওছি ও সেখ আছামদরালি মালিক আএমদা বিবি আছামদরালি ও বরিতান ও আবজুলা খাঁ সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ১৭৮১/০

J. C. VEASAY,

For Offg. Collector.

জিলায় ইশতিহার ।

জিলা যশোহর ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশোহরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের লগ্ন আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগস্ট মোতাবেক সন ১৯৮০ সালের ২২ জুলাই মজলবার এ জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অমার্য্য হওয়া মহাল ।

৪৯২০ নং জোঁজির মহাল পঃ সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমামের বেড় বন্দবস্ত প্রদীতা হরিপ্রিয়া চৌধুরাইল দিগর ইং ১২৭৯ সাল নাং ১২৯৮ সাল ২০ বৎসর বেরান আবাদকারি সন্ত ৮৮১৫০ টাকা সদর জমা ৮৮১১/৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক ।

N. SMITH, Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৫ জুলাই।]

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন ।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোঁজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে । মূল্য ১।০ বাত্র ।—উক্ত পাঠাইতে হইলে ডাকমাঙ্গল ১/০ আনা লাগিবে ।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs. 10 0 0
Ditto with postage	,, 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের আশুআদি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার ।

ডাকমাঙ্গল বিলা এক বৎসরের	১০৮
ডাকমাঙ্গল সহ	১২৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের একত খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[*Government Gazette, 15th July 1873.*]

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of ALEXANDER DONALD MACLEOD and CHRISTOPHER FAGAN, Insolvents, (MACLEOD, FAGAN. & Co.)

Notice is hereby given that Tuesday, the 5th day of August next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 1st day of April 1869, until the 30th day of June last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the office of the Chief Clerk three clear days before the hearing

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 10th July 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JOSEPH HUGHESDON and ALEXANDER MACKAY (HUGHESDON BROTHERS), insolvents, wherein the account of the Official Assignee from 1st February 1870 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of CHARLES JAMES ALEXANDER PRITCHARD, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 29th April 1871 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of WILLIAM MARTIN, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice In the matter of WILLIAM JENKINS MOORE, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of HENRY JOHN LEIGHTON, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of KESSREECHAND and ISSREECHAND, insolvents, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোত্রহীনের আদালত ।

কলিকাতার যোত্রহীন বণিদের উপকারার্থ আদালত ।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার ডমাল্ড মাকুলোড ও কৃষ্ণকর ফেগন সাহেবের (মাকুলোড ফেগন কোম্পানির) বিষয়ে

এই সম্বাদ দেওয়া গেল যে ডিনিডেও প্রকাশ করিবার নিমিত্ত আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ মঙ্গলবারে এই বিষয়ের পুনরুৎপাদিত হইবে। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পানিবে। কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইস্টেটের উপর কোন দাওয়া দাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহিলে, অবশ্যের দিনের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বাদ দিলে তাঁহার কথা শুনা যাইবে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

সরকারী আটমনি সাহেবের আফিস।
কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই।

যোত্রহীন জোসেফ হিউজডন ও আলেকজান্ডার মাকার্ট (হিউজডন ব্রাদার্স) সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭০ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন চার্লস জেমস আলেকজান্ডার প্রিচাড সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭১ সালের আগ্রিল মাসের ২৯ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন উলিবন মার্টিন সাহেবের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন উলিয়ম জেনকিন্স মুর সাহেবের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন হেনরী জাম লেটন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

যোত্রহীন কিনোরীচাঁদ ও দৈন্দ্রবীচাঁদের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি।

The like Notice. In the matter of **KALLY DASS DUTT**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **DWARKANATH MITTER**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 7th September 1869 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of **SHIB CHUNDER MULLICK**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 13th May 1873 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **HERALALL SOOROOE**, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 5th July 1871 to 30th June last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোজ্ঞহীন কালিদাস দত্তের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্মান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৯৯ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রোগর,
সরকারী আটসনি।

যোজ্ঞহীন হারকামাথ দত্তের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্মান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৯৯ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রোগর,
সরকারী আটসনি।

যোজ্ঞহীন শিবচন্দ্র মল্লিকের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্মান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৩ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রোগর,
সরকারী আটসনি।

যোজ্ঞহীন হিরালাল সুরের বিষয়ে, সেই প্রকারের সম্মান দেওয়া গেল। এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখঅবধি গত জুন মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত সরকারী আটসনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে।

জে সি মাকগ্রোগর,
সরকারী আটসনি।

(২৪-১)

[Government Gazette, 15th July 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্নমেন্টের অন্ত্যে প্রীযুক্ত এডভোকেট মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 22, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।

CONTENTS.	Page	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	161—207	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও ও নির্দেশপ্রভৃতি ..	১৬১—২০৭
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut-Governor of Bengal	688—701	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি ...	৬৮৮—৭০১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন...	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	149—151	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ..	১৪৯—১৫১
PART VIII.—Advertisements	437—343	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি ...	৪৩৭—৪৪৩

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 10th July 1873.

No 6.—In exercise of the power conferred by 24 & 25 Vic, Cap 67, Section 17, the Governor General in Council has been pleased to appoint Thursday, the 24th instant, at 11 A. M., as the time, and the Council Chamber in Government House, Simla, as the place, for the next Meeting of the Council of the Governor General for the purpose of making Laws and Regulations.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

PUBLIC

Simla, the 11th July 1873.

No. 2279.—The Governor General in Council is pleased to permit, Mr. G. Loch to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 1st April last.

A. C. STALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS

SURVEYS.

Simla, the 5th July 1873.

No 451.—The services of the under-mentioned officers have been placed at the disposal of the Foreign Department :—

Captain H Trotter, R E, Deputy Superintendent, 3rd Grade, Great Trigonometrical Survey of India.

Dr. F. Stoliczka, Palæontologist, attached to the Geological Survey of India.

A. O. HUMPHREYS,
Secy. to the Govt. of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS

Simla, the 11th July 1873.

No. 1639.—Mr R W. Mathews, officiating Assistant to the Comptroller General, is appointed to officiate in the Third Class of the Financial Department, with effect from the 2nd June 1873.

SEPARATE REVENUE.

(POST OFFICE.)

The 11th July 1873

No 1517.—Mr. E. C George received charge of the office of Post Master of Calcutta from Mr E. A Roussac on the forenoon of the 10th June 1873

R B CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 9th July 1873

No 456.—Lieutenant R J Morgan, Bengal Staff Corps, Assistant Engineer, 2nd Grade, Military Works Branch, is allowed one month's subsidiary leave, preparatory to furlough, with effect from such date as he may avail himself of it.

[*Government Gazette, 22nd July 1873.*]

জিসমোটর ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১-৭৩ সাল ১০ জুলাই।

১ নম্বর।—সভাপতি বিকটিকার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ৬৭ অধ্যায়ের আইনের ১৭ ধারামতে যে ক্ষমতা প্রদান করা গেল তদনুসারে মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত জীযুত গররমর জেনরল সাহেব আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়ন করিবার জন্য জীযুত গররমর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অধিনিস্তি হইবার সময় বহিরা বর্ত্তমান মাসের ২৪ তারিখ রুচম্পতিবার বেলা ১১ ঘট্টা সময় ও অধিবেশনের স্থান বলিয়া সিমলাতে গবর্ণমেন্ট হৌসের কৌনসল চেম্বর স্থান নিরূপণ করিয়াছেন।

উইটলি ফে কুস,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পাবলিক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

২০৭৯ নম্বর।—মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত জীযুত গররমর জেনরল সাহেব জীযুত জি লক সাহেবকে গত আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি জীযুত বজ্রদেশীয় সিভিল সরবিস পরিচালক করিবার অধুমতি দিয়াছেন।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্য কার্যসংক্রান্ত কর্মবিভাগ।

বিজ্ঞাপন।

জনোপ সম্পর্কীয়।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৫ জুলাই।

৫৫১ নম্বর।—মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠিত কার্যকানেক্স ফরিন ডিপার্টমেন্টের আভ্যাহীনে নিম্নরূপ হইয়াছেন।

ভারতবর্ষের ২২২ ট্রাকাগমতি সম্পর্কীয় জনোপী কার্যের তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটি সুপারিন্টেণ্ডেন্ট কাল্যান জীযুত এচ টিট সাহেব, আর, ই।

ভারতবর্ষের জুজু সম্পর্কীয় প্রাচীন প্রাণিতত্ত্ববিদ ডাক্তর জীযুত এক নোমিনিক সাহেব

এ, ও, চিডম,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

১৬৮৯ নম্বর।—কম্প্রোমিস জেনরল স চেবন একটি অফিসিও জীযুত আব ডবলিউ মাথিউস সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ তারিখ অবধি ফিনান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের তৃতীয় শ্রেণীতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

স্বতন্ত্র বাজস্ব

(ডাকঘর বিষয়ক)

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

১৫৪৭ নম্বর।—জীযুত ই, সি, অর্জ সাহেব জীযুত ই, এ, ক্রসাক সাহেবের স্থানে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১০ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার পোস্টমাস্টরের কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

আব, সি, চ্যাণমান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিঁরিণ্ডাবিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।

৪৫৬ নম্বর।—সমর সংক্রান্ত কর্ম শাখার বিভিন্ন শ্রেণীর অফিসিও ইঞ্জিনিয়ার বজ্রদেশের কালমলের লেপ্টেনেন্ট জীযুত আব জে মর্গান সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি নিযুক্তি ছুটি লইয়া বাইবার পূর্বে এক মাস উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

No. 458.—Baboo Ghamandi Lall, Probationary Overseer, 3rd Grade, is transferred from Bengal Irrigation Branch to Oudh.

The 10th July 1873.

No. 461.—Mr. R. C. McKennie, Executive Engineer, 4th Grade, is transferred from Mysore to Bengal Provincial Establishment.

No. 463.—Colonel A. F. Baird, Bengal Staff Corps, Executive Engineer, 1st Grade, Military Works Branch, is allowed one month's leave, preparatory to furlough, with effect from such date as he may avail himself of it.

No. 464.—The under-mentioned Apprentice Accountants in Bengal are appointed as Accountants, 4th Grade, on probation, and are transferred to the Indus Valley (State) Railway.—

Mr. H. Holland.

Baboo Lall Behary Gangooly.

The 11th July 1873.

No. 468.—The services of Mr. W. G. L. Cotton, Executive Engineer, 4th Grade, and Officiating Assistant Secretary to the Government of India, in the Public Works Department are replaced at the disposal of the Government of the Punjab, in the Public Works Department, Irrigation Branch, with effect from the 8th July 1873

C. H. DICKENS, Col., R. A.,

Secy. to the Govt. of India.

POST OFFICE

NOTIFICATION.

Calcutta, the 15th February 1873.

RULES FOR THE CUSTODY, DISTRIBUTION, AND SALE OF POSTAGE STAMP LABELS

APPROVED BY THE GOVERNMENT OF INDIA WITH EFFECT FROM THE 1ST OF JULY 1873
(N. B.—THESE RULES APPLY BOTH TO SERVICE STAMPS AND TO ORDINARY STAMPS, WITH THE
EXCEPTIONS NOTED IN RULES V AND VIII.)

Supplies from Central Depôts

I.—Supplies of postage stamps for the Madras Presidency, including Mysore, and the local depôts subordinate to Madras, shall be supplied by the Superintendent of Stamps at Madras, on the indent of officers in charge of local depôts.

II.—Supplies of postage stamps for the Presidency of Bombay, including Scind, Berar, the Central Provinces, and local depôts subordinate to Bombay, shall be supplied by the Superintendent of Stamps at Bombay, on the indent of officers in charge of local depôts.

III.—Stamps for the Bengal Presidency, including the North-Western Provinces, Oudh, the Punjab, Central India, Rajpootana, Assam, and British Burmah, and local depôts subordinate to Calcutta, shall be supplied by the Superintendent of Stamps at Calcutta, on the indent of officers in charge of local depôts.

IV.—The above-mentioned supplies from central to local depôts shall be issued on credit.

Local Depôts.

V.—Every treasury throughout India, including those attached to political, customs, and salt agencies, shall be a local depôt for the sale of postage stamps, provided that the value of the stamps sold at one time to any purchaser shall not be less than Rs. 5, and shall not include any fraction of a rupee. At any station at which there is a Collector of land revenue, neither a Salt Agent nor Collector of Customs shall be entrusted with the custody and sale of postage stamps. All sales under this rule will be for cash on delivery, and when the purchaser is one of those who are required to retail stamps under Rule VIII or is one specially authorised under Rule IX, a discount of one-half anna per rupee will be allowed. But to purchasers, other than the above, no discount will be allowed, and officers in charge of local depôts must see that

[*Government Gazette, 22nd July 1873.*]

৪৫৮ নম্বর।—ভূতীর জেলার প্রবেশদারি ওবরসিয়ার জিহুত বাবু যামদ্বি লাল বঙ্গদেশের জন-সেচন লাগাইতে অব্যোধ্যায় প্রেরিত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই।

৪৬১ নম্বর।—চতুর্থ জেলার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জিহুত আর, সি, মাকেসি সাহেব মহিশূরহইতে বঙ্গদেশের প্রবিজ্যাল সিরিশতার প্রেরিত হইরাছেন।

৪৬৩ নম্বর।—সমর সংক্রান্ত কার্য্যসাধার প্রথম জেলার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার বঙ্গদেশের ফাঁক মনের কর্ণেল জিহুত এ এক'বেয়ার্ড সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি নিয়মিত ছুটি লইয়া বাইবার পূর্বে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

৪৬৪ নম্বর।—বঙ্গদেশের মিল্লিখিত আফ্রেন্সিস আকোণ্টাণ্টের পত্রীকার্থে চতুর্থ জেলার আকোণ্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইয়া ইগুস্ ব্যালি (.ফিট) রেলওয়েতে প্রেরিত হইরাছেন।

জিহুত এচ হলও সাহেব।

,, বাবু লালবিহারী গজোপাধ্যায়।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

৪৬৮ নম্বর।—চতুর্থ জেলার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার এবং পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটি আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী জিহুত ডবলিউ জি এল কটন সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখ অবধি পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পঞ্জাবের গবর্ণমেন্টের আজায়ীনে পুনরায় নিযুক্ত হইরাছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ডাকঘর বিষয়ক।

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৫ ফেব্রুয়ারি।

ডাকের চিঠির টিকিট রাখার ও বিলি করিয়া দেওয়ার ও বিক্রয় করণের বিধি।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট কর্তৃক অনুমোদিত হওয়াতে এই বিধি ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

(মন্তব্য।—৫ ও ৮ ধারার বর্জিত স্থলভিন্ন এই সমস্ত বিধি সর্বিস টিকিটের ও অন্য টিকিটের প্রতিও খাটিবে।)

টিকিট রাখিবার সময় স্থানহইতে তাহা যোগাইবার কথা।

১। রাজ্যাজ দেশের অন্তর্গত টিকিট রাখিবার স্থানের কর্তৃপক্ষেরা প্রার্থনা করিলে রাজ্যাজের ইন্সপেক্টর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব রাজ্যাজের অধীন সেই সকল স্থানে ডাকের টিকিট যোগাইয়া দিবেন। রাজ্যাজ প্রেসিডেন্সীর মধ্যে মহিশূর দেশও ধরা গেল।

২। বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত টিকিট রাখিবার স্থানের কর্তৃপক্ষেরা প্রার্থনা করিলে বোম্বাইর ইন্সপেক্টর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব বোম্বাইয়ের অধীন সেই সকল স্থানে ডাকের টিকিট যোগাইয়া দিবেন। বোম্বাই প্রেসিডেন্সীর মধ্যে পিন্ডু ও বেরার ও মধ্য প্রদেশ ধরা গেল।

৩। বাঙ্গাল প্রেসিডেন্সীর অন্তর্গত টিকিট রাখিবার স্থানের কর্তৃপক্ষেরা প্রার্থনা করিলে কলিকাতার ইন্সপেক্টর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব কলিকাতার অধীন সেই স্থানে টিকিট যোগাইয়া দিবেন। বাঙ্গাল প্রেসিডেন্সীর মধ্যে উত্তর পশ্চিম দেশ ও অযোধ্যা ও পঞ্জাব ও মধ্যভারতবর্ষ ও রাজপুতানা ও আনাম ও ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশ ধরা গেল।

৪। সময় স্থানহইতে সেই স্থানে উপরোক্ত টিকিট হাওলাত দিয়া যোগান যাইবে।

মকঃসলে টিকিট বিক্রয় করিবার স্থানের কথা।

৫। ভারতবর্ষের মধ্যে যত থানাখানা আছে পোলিটিকাল ও কন্সটম ও নিয়ক এজেন্টীর থানাখানা স্রুজ প্রত্যেক থানাখানা ডাকের টিকিট বিক্রয় করণার্থ স্থান হইবে কিন্তু এক কালে কালকেও পাঁচ টাকার কম টিকিট বিক্রয় করা যাইবে না ও পুরা টাকা ভিন্ন আনা মাসা ধরা যাইবে না। কোন স্থানে ভূমির রাজস্বের কালেকটর সাহেব থাকিলে সেই স্থানের নিয়কের এজেন্ট কি কন্সটমের কালেকটরকে টিকিট রাখিবার ও বিক্রয় করিবার ভার দেওয়া যাইবে না। এই ধারামতে টিকিট বিক্রয় হইলে মগদ টাকা লওয়া যাইবে ও ৮ ধারামতে বাহাদুর খুজরা বিক্রয় করিতে হইবে কিনা ৯ ধারামতে বাহাদুর বিক্রয় করিতে বিশেষ ক্ষমতা পায় এমন ব্যক্তি ক্রয় করিলে টাকা প্রতি ১০ আনা ডিস্কোন্ট দেওয়া যাইবে। তন্নিম্ন কোন ব্যক্তি ডিস্কোন্ট পাইবে না। ও টিকিট

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

discount is not allowed except to the privileged officers above referred to. The sale of embossed envelopes shall be subject to the same conditions, except that they shall be sold in packets containing sixteen envelopes each, portions of a packet not being saleable. The price of each packet shall be the value of the stamps borne by the envelopes contained in it; the discount (if any) being calculated on that value.

The above rule is only partially applicable to "Service Stamps," which may be sold *only to Government officials, on a written application, accompanied by payment of the value in cash, and on which no discount is allowed.* A receipt containing in detail the gross value of each description of service postage stamps sold will be granted by the treasury officer for the amount paid to him.

VI.—A supply equal to the probable consumption for five months of the district attached to each local depôt shall be kept in each, and as soon as the number in store has fallen below the number expended during the preceding

• Form 1

six months, the Collector, or other officer in charge of the depôt, shall indent* on the central depôt of his Presidency for a number equal to the consumption of the last three months for which accounts have been rendered to the central depôt of the Presidency. If by any accident the stock of stamps of any value should run short before the receipt of a fresh supply from the central depôt, the officer in charge of the treasury will indent on neighbouring districts for a quantity sufficient to meet the demand, which may be supplied or not according to the discretion and on the responsibility of the officer indented on with reference to the wants of his own district. It will be the duty of the Superintendent of Stamps of the Presidency to report to the Director General of the Post Office, for the orders of Government, every occasion on which it may appear from the monthly statement, or otherwise, that the store of stamps of any particular value, in any district, has fallen below the authorised amount

Branch Depôts.

VII.—Every branch treasury, and every tehsil treasury, shall be a branch depôt for the sale of postage stamps under the conditions described in Rule V. It will receive its stamps from the local depôt to which it is subordinate, keeping always in store a supply sufficient to meet the probable demands of one month, estimated according to the average of former sales. It will keep an account of sales in the same form (3) hereafter prescribed for the Treasurer's account, and will indent for supplies in the same form (4) as hereafter prescribed for the Treasurer's indent. It will render an account monthly to the local depôt in Form 6a.

Retail sale of Stamps.

VIII.—A supply of stamps for sale, *by retail*, shall be kept available at every post office, receiving house, tehsildaree, thanna and every police station at which letters are received for despatch, and with every licensed stamp vendor; and it shall be the duty of the officer, to whom the person in charge of any of the above-named places is subordinate, to take steps to ensure that the supply kept on hand is at all times equal to at least one week's demand. Persons in charge of the above-mentioned places will receive discount on purchases under Rule V.

This rule does not apply to "Service Stamps."

* By the term "licensed vendor," as used above, is meant a stamp vendor licensed under rules framed by the local Government in accordance with Section 48 of the General Stamp Act (XVIII of 1869).

Authorisation of certain retail vendors other than the above.

IX.—A district officer may authorise the grant of discount at $\frac{1}{2}$ anna per rupee on purchases under Rule V to any person who is a *bona fide* retail vendor of postage stamps, although he may not be one of those required to retail them under the above rule. Such authority shall be given in writing, and must be produced by the person authorised when claiming discount on purchases. the authority will hold good for only twelve months from the date on which it is given, and may be revoked at any time at the discretion of the district officer. No such authority may be given to any person employed in a Government Treasury. A register showing the name, residence and occupation of every person so authorised, and the date of the authority, shall be kept by the district officer.

রাখিবার সেই স্থানের কর্তৃপক্ষেরা এই বিষয় দেখিবেন যে পূর্বোক্ত যে ব্যক্তিরা ডিসকোর্টে পাইতে পারে তন্মিত্ত অন্যকে ডিসকোর্টে না দেওয়া যাব। টিকিট ছাপান খাম এই নিয়মে বিক্রয় করা যাইবে, বিশেষ এই যে বোল খানি খাবের একই পাকিট একেবারে বিক্রয় করা যাইবে, ডাকিরা বিক্রয় হইবে না। একই পাকিটে টিকিট ছাপান যতখানি খাম থাকে পাকিটের তত মূল্য লও যা যাইবে, ডিসকোর্ট দিবার নিয়ম থাকিলে এই মূল্য ধরিয়া দেওয়া যাইবে।

সর্বিস টিকিটের উপর উক্ত বিধির অংশ যাত্র খাটে। গবর্ণমেন্টের কার্যকারকেরা পত্র লিখিয়া তৎসঙ্গে নগদ টাকা পাঠাইলে কেবল তাঁহাদের নিকট এই সরবিস টিকিট বিক্রয় করা যাইতে পারিবে, তাহার উপর ডিসকোর্ট দেওয়া যাইবে না। খাজানাখানার কর্তৃপক্ষ যত টাকা পাইয়া সর্বিস টিকিট দেন তাহার রসীদ দিবেন, সেই রসীদে প্রত্যেক প্রকারের সর্বিস টিকিটের মোট মূল্য বিশেষ করিয়া লেখা থাকিবে।

৬। যকঃসলে টিকিট রাখিবার স্থান যেই জিলাসংক্রান্ত হয় সেই জিলায় পাঁচ বাগে অনুমান যত টিকিট উঠিতে পারে তত রাখিতে হইবে, ও পূর্ব হইতে মাসে যত বিক্রয় হইয়াছে তাহার কম থাকিলেই কালেক্টর সাহেব কিম্বা অন্য কর্তৃপক্ষ পূর্ব ভিন্ন মাসে যত টিকিট বিক্রয় করিবার হিসাব পাঠাইয়াছেন ততমূল্য সংখ্যান টিকিট পাঠ-ইবার জন্য আপন প্রেসিডেন্সীর সদর স্থানে ইণ্ডেন্ট করিবেন।* সদর স্থানহইতে টিকিট রাখিবার পূর্ব আকস্মিক ঘটনাক্রমে কোন মূল্যের টিকিট কম পড়িলে খাজানাখানার কর্তৃপক্ষের যত আবেদন, তিনি তত পাইবার জন্য নিকটস্থ জিলায় ইণ্ডেন্ট করিবেন, তাহা হইলে সেই জিলায় কর্তৃপক্ষ আপন জিলায় যত খানি রাখিবার আবেদন তাহা লক্ষ্য করিয়া স্বীয় বিবেচনামতে তাহা দিবেন কি নাই দিবেন। এই বিষয়ের দায় তাঁহার প্রতি বর্ত্তিবে। কোন জিলায় বিশেষ কোন মূল্যের যত টিকিট রাখিবার অনুমতি থাকে তদনুসারে কম কম আছে মাসিক বর্ণনাপত্র দৃষ্টে কি প্রকারান্তরে ইহা জানা গেলে প্রেসিডেন্সীর ইন্সপেক্টর সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব গবর্ণমেন্টের আদ্য পাইবার জন্য ডাকঘরের ডেপুটী কন্ট্রোল সাহেবের নিকট রিপোর্ট করিবেন।

টিকিট রাখিবার শাখা স্থানের কথা।

৭। প্রত্যেক শাখা খাজানাখানা এবং তহসীলের প্রত্যেক খাজানাখানা ৫ ধারার নির্দিষ্ট নিয়মানুসারে চিঠির টিকিট বিক্রয় করিবার শাখা স্থান হইবে। সেই শাখা স্থান যকঃসলে টিকিট রাখিবার যে স্থানের অধীন থাকে সেই স্থানহইতে টিকিট আনা হইয়া পূর্ব মাসে বিক্রয়ের গড় ধরিয়া এক মাসে যত বিক্রয় হইবার সম্ভাবনা সর্বদাই তত টিকিট জমা রাখিবেন। নিম্নভাগে খাজানাখানার হিসাব রাখিবার যে পাঠ নির্দিষ্ট হইয়াছে ও মং সেই পাঠানুসারে বিক্রয়ের হিসাব রাখিবেন। এবং খাজানার ইণ্ডেন্টপত্র লিখিবার যে পাঠ নির্দিষ্ট হইয়াছে ও মং সেই পাঠানুসারে টিকিট পাইবার ইণ্ডেন্ট লিখিবেন। যকঃসলে টিকিট রাখিবার স্থানে মাসে ৬ক পাঠানুসারে হিসাব পাঠাইবেন।

টিকিট খুজরা বিক্রয় করিবার বিধি।

৮। প্রত্যেক ডাকঘরে ও ডাকের আড্ডার ও তহসিলদারীতে ও খানার ও পোলীসের বেহ খানায় চিঠি চালান করিবার নিমিত্ত লওয়া বাক্সতখার ও লাইসেন্স প্রাপ্ত প্রত্যেক ইন্সপেক্টর বিক্রেতার নিকট খুজরা বিক্রয়ের নিমিত্ত টিকিট রাখা যাইবে। আর পূর্বোক্ত কোন স্থান যে কর্তৃপক্ষের অধীন থাকে, তদনুসারে এক সপ্তাহে যত টিকিট বিক্রয় হইতে পারে সেই স্থানে তত টিকিট সর্বদাই জমা থাকে তাহার নমোবোগ করিয়া এই বিষয়ের বিধান করিতে হইবে। সেই সকল স্থান যে ব্যক্তিদের জিম্মার থাকে তাহার টিকিট ক্রয় করিলে ৫ ধারামতে ডিসকোর্টে পাইবেন।

এই বিধি সরবিস টিকিটের প্রতি খাটিবে না।

যে ব্যক্তি সাধারণ ইন্সপেক্টর বিষয়ক ১৮৬৯ সালের ১৮ আইনের ৪৮ ধারানুসারে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রণীত বিধিমতে ইন্সপেক্টর বিক্রয় করিবার লাইসেন্স পান পূর্বোক্ত লাইসেন্স প্রাপ্ত বিক্রেতা শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

পূর্বোক্ত বিক্রেতাভিন্ন খুজরা বিক্রেতার প্রতি অনুমতি দেওয়ার কথা।

৯। ইহার পূর্ব ধারামতে যে ব্যক্তিদের প্রতি টিকিট খুজরা বিক্রয় করিবার আদেশ হইল তাহারাত্তর কোন ব্যক্তি প্রকৃত প্রস্তাবে ডাকের টিকিটের খুজরা বিক্রেতা হইলে তিনি ৫ ধারামতে বড় টাকার টিকিট ক্রয় করেন জিলায় কর্তৃপক্ষ সাহেব তাহার টাকা প্রতি ১০ দুই পয়সা ডিসকোর্টে পাইবার অনুমতি দিতে পারিবেন। সেই অনুমতি লিখিয়া দেওয়া যাইবে। আর সেই অনুমতিপ্রাপ্ত ব্যক্তি টিকিট ক্রয় করিয়া ডিসকোর্টে চাহিলে তাহার সেই অনুমতিপত্র দেখাইতে হইবে। সেই অনুমতিপত্র যে তারিখে দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি কেবল বারো মাস প্রবল থাকিবে। ও জিলায় কর্তৃপক্ষের বিবেচনামতে তাহা কোন সময়েই রহিত করা যাইতে পারিবে। গবর্ণমেন্টের কোন খাজানাখানায় যে ব্যক্তির কর্ম থাকে তাঁহাকে তদ্রূপ অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে না। তদ্রূপ অনুমতিপত্র বাহাদুরগকে দেওয়া যায় জিলায় কর্তৃপক্ষ সাহেব তাহারদের নাম ও বাসস্থান ও ব্যবসায়াদির ও সেই অনুমতিপত্রের তারিখের রোজমুহুর রাখিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ২২ জুলাই।]

Custody of Stamps in Local Depôts.

X.—The bulk of postage stamps in store at any local depôt shall be kept in parcels, containing a known number of sheets, in the treasury or other secure place, in one or more strong chests or presses, under double locks—the key of one lock of each chest or press always remaining in the hands of the Collector, or other officer in charge of the stamps, and the key of the other in the hands of the Treasurer.

XI.—The remainder of the stamps in store shall be in the hands of the Treasurer, and shall not exceed the probable demand of fourteen days, estimated according to the average of former sales.

XII.—The Treasurer shall keep a daily account of receipts and sales* in the vernacular of the district, in which the transactions of each succeeding day shall be entered consecutively, a balance being struck at the close of each day, and attested by the initials of the officer in charge of the treasury.

* Form 3.

XIII.—On the first open day of each month, and on every Monday during the month, the Treasurer shall prepare in the vernacular and submit to the officer in charge of the postage stamps an indent* for a supply of postage stamps for the following week. The indent, after being approved, or altered by the officer in charge of the postage stamps, shall be signed by him, and complied with as directed in the following rule. The indent thus signed shall be the warrant for the issue of the stamps.

* Form 4

XIV.—The officer in charge of the postage stamps shall cause the store under double locks to be opened, and the required number to be counted and delivered to the Treasurer in his presence. A store-book* shall be kept in English, in which the number and value of the stamps delivered to the Treasurer shall be entered, and a balance struck at the time of delivery. This balance will be attested by the initials of the officer in charge and of the Treasurer, both of whom shall invariably be present during the whole time that the store under double locks, or any part of it, remains open. The deliveries shown in the store-book will agree with the indent as approved.

* Form 5

XV.—If the Treasurer require stamps at any intermediate time, the same process will be observed as is prescribed in the two preceding rules.

XVI.—Stamps will be supplied from the store under double locks only to the Treasurer, and on indent from him; all sales must be made from the supply in the hands of that officer.

XVII.—As soon as possible, after the arrival of a despatch of postage stamps from a central depôt, or from any other local depôt, the packets or boxes are to be opened, one at a time, in the presence of the officer in charge of stamps. The stamps contained in each box or packet are then to be immediately counted and compared with the invoice,* which after being receipted, will be returned by the first post to the depôt whence they were despatched. Unless the officer in charge of the stamps can certify that the stamps contained in any given packet or box were immediately counted by himself personally, or in his presence, he will be held responsible for the value of any that may be found deficient. The stamps are then to be placed in the store under double locks, and entered in the store-books, and no stamps are to be delivered to the Treasurer or sold to any party without being first brought into store.

* Form 2

XVIII.—Officers in charge of stamps will have the stamps in store, both those under double locks and those in the hands of the Treasurer, counted in their presence on the last open day of September and March in each official year, and will certify having done so in the following terms at the foot of the monthly accounts of sales and stock* for those months furnished to the Superintendent of Stamps:

* Form 6

সকলে টিকিট রাখিবার স্থানে ঐ টিকিট ভাল করিয়া রাখিবার বিধি।

১০।—টিকিট রাখিবার কোন স্থানে ডাকের যত টিকিট জমা থাকে তাহার অধিকাংশ পুঁজি তৎ আদে তাহা জালিয়া পুলিসদার রাখিয়া থাকমানামার কি অন্য সুরক্ষিত স্থানে এক কি একটা শুল্ক বাজে কি আলমারীতে দুইটো ভাল দিয়া বন্ধ করিয়া রাখিতে হইবে। এতোক বাজের কি আলমারীর এক ভালার চাবী সর্বদাই কালেক্টর সাহেবের কিম্বা টিকিট জমা যে কর্তৃপক্ষের জিম্মার থাকে তাহার নিকট থাকিবে, অন্য ভালার চাবী খাজাখীর নিকট থাকিবে।

১১। বাকী সকল টিকিট খাজাখীর জিম্মার থাকিবে। পূর্বে কএক সপ্তাহে যত বিক্রয় হইয়া থাকে তাহার গড় ধরিতা চৌদ্দ দিনের মধ্যে যত খানি উঠিবার সম্ভাবনা তাহার অধিক টিকিট খাজাখীর নিকট থাকিবে না।

১২।—খাজাখী জিলার চলিত তাহার প্রতিদিনের জমার ও বিক্রয়ের* হিসাবের দৈনিক খাতা রাখিবেম ও দিনে যত টিকিট বিক্রয় কবেম ও যত টাকা পান তাহা সেই খাতার ক্রমশঃ লিখিয়া রাখিবেম। প্রতিদিনের অবসানে জমা খরচ করা যাইবে ও খাজমানামার কর্তৃপক্ষ তৎপ্রমাণে আপন নামের আদ্যক্ষর লিখিয়া দিবেম।

১৩।—প্রতি মাসের প্রথম যে দিনে কাহারো খোলা থাকে সেই দিনে ও মাসের মধ্যে প্রতি সোমবারে খাজাখী সেই সপ্তাহের নিমিত্ত ডাকের টিকিট পাইবার ইণ্ডেন্ট পত্র* দেশীয় তাহার প্রস্তুত করিয়া যে কর্তৃপক্ষের জিম্মার থাকে তাঁহাকে দিবেম। উক্ত কর্তৃপক্ষ সেই ইণ্ডেন্ট মঞ্জুর করিয়া কিম্বা পরিবর্তন করিয়া তাহারে স্বাক্ষর করিবেম ও নিম্নলিখিত ব্যারামতে সেই ইণ্ডেন্ট পত্রানুসারে কার্য করিবেম। তৎক্রমে স্বাক্ষর করা সেই ইণ্ডেন্টপত্র টিকিট বাহির করিয়া দিবার অনুজ্ঞা পত্রস্বরূপ হইবে।

১৪ ধারা।—ডাকের টিকিট যে কর্তৃপক্ষের হাতে থাকে তিনি দুইটি ভালার বন্ধ সেই টিকিট বাহির করিয়া খাজাখীর যত খানিতে প্রয়োজন থাকে তত খানি গণাইয়া আপন সাক্ষাৎ তাঁহাকে দেওয়াইবেম। টিকিটের জমা বহী* ইংরাজী ভাষায় লিখিয়া রাখা যাইবে। খাজাখীকে যত খানি ও যত মূল্যের টিকিট দেওয়া যার তাহা সেই বহীতে লিখিয়া রাখা যাইবে ও টিকিট দেওন সময়ে বাকী কাট যাইবে। কর্তৃপক্ষ ও খাজাখী উভয়ই ঐ বাকীর প্রমাণে আপন নামের আদ্যক্ষর লিখিবেম। ঐ জমা টিকিট দুই ভালার বন্ধ যে বাজ কি আলমারীতে থাকে তাহা কি তাহার কোন অংশ বতক্ষণ খোলা থাকে ততক্ষণ ঐ দুই ব্যক্তি উপস্থিত থাকিবেম। বাহির করিয়া দেওয়া গেল বলিয়া জমার বহীতে যত খানি লেখা যার তাহা মঞ্জুর করা ইণ্ডেন্টের সঙ্গে মিলিবে।

১৫। ইহার মধ্যে কোন সময়ে খাজাখীর টিকিট লওয়া প্রয়োজন হইলে ইহার পূর্বে দুই ধারাব নির্দিষ্ট বিধান মতে তাহার কার্য করিতে হইবে।

১৬।—দুই ভালাতে বন্ধ সেই জমা টিকিট কেবল খাজাখীকে তাহার ইণ্ডেন্টমতে দেওয়া যাইবে। বিক্রয় করিতে হইলে খাজাখীর হাতে বাহা থাকে তাহাই বিক্রয় হইবে।

১৭।—সময় কি সকলে যে স্থানে ডাকের টিকিট জমা করিয়া রাখা গিয়া থাকে সেই স্থানহইতে ডাকের টিকিট চালান হইয়া পছন্দিলেই তাহা যে পুলিসদার কি বাবুসে বন্ধ থাকে ঐ টিকিট যে কর্তৃপক্ষের জিম্মার থাকে তাহার সাক্ষাৎ একত করিয়া খুলিয়া লওয়া যাইবে। পরে একত বাজের কি পুলিসদার যত খানি থাকে তাহা তৎকালেই গুলিয়া ইনবাইস* অর্থাৎ বিজকের সঙ্গে মিলাইয়া দেখা যাইবে। পরে সেই ইনবাইসে স্বাক্ষর করা গেলে প্রথম যে ডাক যার টিকিট যে স্থান থাকিরা আনা গেল ঐ স্থানে সেই ডাকদ্বারা ফিরিয়া পাঠাইতে হইবে। অধিক কোন পুলিসদার কি বাবুসে যত টিকিট ছিল খুলিবার সময়েই আনি আপনি তাহা গুলিয়া দেখিলাম কিম্বা আমার সাক্ষাৎ গুলিয়া লওয়া গেল, টিকিট যে কর্তৃপক্ষের জিম্মার থাকে তিনি এই সর্ম্মের সর্টিফিকট লিখিয়া দিতে না পারিলে তাহার পর কম দেখা গেলে তিনি তাহার মূল্যের দায়ী হইবেম। *পরে সেই সকল টিকিট জমা করিয়া রাখিবার বাজ প্রভৃতিতে রাখিয়া দুই ভালাতে বন্ধ করিয়া জমার বহীতে লেখা যাইবে। কোন টিকিট জমা না হইলে খাজাখীকে দেওয়া যাইবে না ও কোন ব্যক্তির নিকট বিক্রয় করা যাইবে না।

১৮। টিকিট যে কর্তৃপক্ষের জিম্মার থাকে তাহার প্রতি বৎসর সেপ্টেম্বর ও মার্চ মাসের শেষ যে দিনে কাহারো খোলা থাকে সেই দিনে দুই ভালাতে বন্ধ যত টিকিট জমা আছে ও খাজাখীর হাতে যত থাকে তাহা সমুদয় আপনাবাদের সাক্ষাৎ গণাইয়া লইবেম, এবং সেই মাসের বিক্রয়ের ও জমার * যে মাসিক হিসাব ইন্ট্রান্সের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট পাঠান সেই হিসাবের তলতালে নিম্নলিখিত পাঠে সর্টিফিকট লিখিয়া দিবেম।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ২২ জুলাই।]

" I do hereby certify that I have personally counted the postage stamps in store on 18 , the actual value of which is Rupees (here enter the amount in words and figures); and that the rules prescribed by the order of the Government of India, dated , are duly observed."

XIX.—On occasions of transfer of charge, postage stamps will be made over in the same manner, and under the same precautions, as the cash balance in the treasury.

XX.—The officer in charge of each local depôt will submit, on the 2nd of each month, an account* to the Superintendent of Stamps of his Presidency, showing the balance in hand at the close of the preceding month, and the sales effected during that month.

Returns to be made by Central Depôt.

XXI.—The Superintendent of Stamps of each Presidency will, on the 15th of each month, in addition to any account required by the Accountant General, furnish the Director General of the Post Office with a memorandum* showing the number of stamps distributed by him during the preceding month; and at the close of each quarter, he will furnish an abstract memorandum† showing the number and value of stamps in hand, and the total amount of the actual sales, of all the local depôts supplied by him.

F. R. HOGG,

Offg. Dir. Genl. of the Post Office of India.

অনুক সালের অনুক মাসের অনুক তারিখে ডাকের বত টিকিট জমা ছিল আমি নিজে তাহা গনিরা দেখিরাছি। তাহার বখার্ব মূল্য এত টাকা (টাকা আছে এবং অক্ষরেও লিখিতে হইবে), এবং তারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুক তারিখের অনুআপত্তে যে বিধি নির্দিষ্ট হয় তাহা উপস্থাপনপক্ষে পালন হইরাছে, ইহার সটিকিট লিখিরা দিলাম ।

১৯। কোন কর্তৃপক্ষ আপন কর্মের তার সময়ের প্রতি অর্পণ করিলে, খাজানাখানার জমা টাকা যে প্রকারে ও যজ্ঞপে সতর্ক হইরা দেওরা যার ডাকের টিকিটও সেই প্রকারে ও যজ্ঞপে সতর্ক হইরা দেওরা যাইবে ।

২০।—মকঃসলে টিকিট জমা রাখিবার প্রত্যেক স্থান যে কর্তৃপক্ষের অধীন থাকে তিনি যে প্রসী-
ডেজীর মধ্যে থাকেন প্রতি মাসের দ্বিতীয় তারিখে সেই প্রসীডেজীতে
ইন্সটাম্পের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের নিকট হিসাব পাঠাইবেন। পূর্ব
মাসের মধ্যে কত টিকিট বিক্রয় হইল ও মাসের অবসানে কত টিকিট
জমা থাকে এই হিসাবে তাহা লেখা যাইবে।

টিকিট রাখিবার সময় স্থানহইতে যে রিটার্ন দিতে হইবে ।

২১।—প্রত্যেক প্রসিডেজীর আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেব ইন্সটাম্পের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের
প্রতি অন্য যেহ হিসাব দিতে আঞ্জা করেন তদ্বিষয় উক্ত সুপারিন্টেন্ডেন্ট
সাহেব কোন মাসে যত খানি টিকিট অন্যান্য স্থানে প্রেরণ করিয়া থাকেন
তাহার পর মাসের ১৫ তারিখে ডাকঘরের ডাইরেকটর জেনরল সাহেবের
নিকট সেই টিকিটের সংখ্যার স্মরণার্থ এক খানি পত্র * পাঠাইবেন। আর মকঃসলের যে সকল স্থানে
তিনি টিকিট যোগাইরা দিলেন সেইহ স্থানে কত খানি টিকিট আছে ও
তাহার কত মূল্য ও ঠিক কত টাকার টিকিট বিক্রয় হইরাছে তিনহ মাসান্তর
ইহার স্মরণার্থ এক খানি পত্র † পাঠাইবেন ।

এক, আর, হগ,

তারতবর্ষের ডাকঘরের একটিং ডাইরেকটর জেনরল ।

Form No. 1.

Indent for Postage Labels on.

1	2		3		4				5	
	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs. 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs. 30		HALF-ANNA LABELS 820 = ONE SHEET = Rs. 10.				EIGHT- LABEL 820 = c SHEET Rs. 13-	
	Ordinary Labels.		Ordinary Labels.		Ordinary Labels.		Service Labels		Ordina Labels	
	Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets.	Labels	Sheets	Labels	Sheets	L
Number of each description in Sudder and Sub-divisional Treasuries on Branch Depôts this day										
Number of each description sold within the last three months for which accounts have been furnished ...										
Number of each description now indented for										
Number of each description passed by the Superintendent...										

I request that the above-desce

Superintendent of Stamps at

[illegible]

Postage Labels be supplied to this Treasury

Officer in charge of the Treasury

১ নং পাঠ

অনুক হালের ইকোমের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব

১	২	৩	৪				৫			
	আই আই মূল্যের ১৬ খাম বাবের এক পাকিট ১০ আই আই ৪৮০ খামের এক রিম, —মূল্য ১৫৭ টাকা	এক আই মূল্যের ১৬ খাম বাবের এক পাকিট ১৭ টাকা। ৪৮০ খা- মের এক রিম,— মূল্য ৩০৭ টাকা	আই আই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা—মূল্য ১০৭ টাকা				আই আই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা—মূল্য ১৩১/৪ পাই			
	সাধারণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		সর্বসল টিকিট		সাধারণ টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
সদর ও বহরমার খাজানাখানার কিম্বা টিকিট রাখিবার শাখায় প্রত্যেক প্রকারের বত খাম টিকিট অন্য আছে										
গত ডিম বাসের মধ্যে প্রত্যেক প্রকারের বত টিকিট বিক্রয় হইয়া ভাণ্ডার হিসাব পাঠায় গিয়াছে										
প্রত্যেক প্রকারের বত টিকিট এইক্ষণে পাই- বার প্রার্থনা হইল										
প্রত্যেক প্রকারের বত টিকিট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব পাল করিয়াছেন ...										

উপরোক্ত ডাকের টিকিট এই খাজানাখানা

মুক্তি ডাকের টিকিট পাহেবার নির্দিষ্ট ইন্ডেন্ট পক্ষে পাঠ।

[illegible]

‘**নাঠান যার আয়ার এই আর্থন।**



ଅନୁକ ହାତେନର ଧାଆନାଧାନାର କର୍ତ୍ତୃପକ୍ ।

[গবর্ণমেণ্টে । গেজেট । ১৮৭৩ । ২২ জুলাই ।]

Invoice No. of Postage Labels consigned to the Officer in charge of the..

[illegible]

NOTE.—As soon as the Labels arrive, they must be compared

Treasury at

(Signed)

Superintendent of Stamps

[illegible]

the total value of which is Rs.

(here enter value in words and figures).

Officer in charge of the Treasury at

with the Invoice, which should be receipted and returned immediately.

[गवर्नमेन्ट गेजेट । २७७ । २२ जुलाई ।]

২ নং পাঠ।

অনুক হাঙ্গের খাঁজানাখানা ক

১৮ জাল ৩৭৫

১		২		৩				৪		৫			
আই আই হুলের ১৬ খাঁজ খাঁজে ১ পাকিট হুল্য ১০ আই। ৪৮০ খাঁজ'র ১ রিব হুল্য ১৫৭ টাকা		এক আই হুলের ১৬ খাঁজ খাঁ- যের ১ পাকিট ১৭ টাকা। ৪৮০ খাঁজ'র ১ রিব, - হুল্য ৩০৭ টাকা		আই আই হুলের ৩২০ খাঁজ টিকিটে ১ডা - হুল্য ১০৭ টাকা				আই আই হুলের ৩২০ খাঁজ টিকিটে ১ডা = হুল্য ১৩১/৪ পাই		এক আই হুলের ৩২০ খাঁজ টিকিটে ১ডা হুল্য ২০৭ টাকা			
				সাধারণ টিকিট		নরিন টিকিট		সাধারণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		নরিন টিকিট	
				ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
রিব	পাকিট	রিব	পাকিট										

উপরের নির্দিষ্ট ডাকের টিকিট পাইরাহি। ডাকার

১৮ জাল ৩৭৫

বসন্ত।—টিকিট পাইরাহি ডাক বিলকর লিখিত বিলাইয়া

টিকিট প্রেরিত থাকের টিকিটের বিজ্ঞপ্তির নম্বর।

(স্বাক্ষর)

ইউরোপের সুপারিন্টেন্ডেন্ট।

৬		৭		৮		৯		১০	
দুই আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১ ডা = মূল্য ৪০৯ টাকা		চারি আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১ ডা = মূল্য ৮০৯ টাকা		ছয় আশা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১ ডা = মূল্য ১৩০১/৪ পাই		আট আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে ১ ডা মূল্য ১৬০৯ টাকা		মোট মূল্য	
সাধারণ টিকিট		সর্বস্ব টিকিট		সাধারণ টিকিট		সর্বস্ব টিকিট		সাধারণ টিকিট	
ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট

মোট মূল্য এত টাকা। (এই স্থানে একে ও অন্যরো টাকা লিখিতে হইবে)

অনুকৃত স্থানের খানখানায় কর্তৃপক্ষ।

ভাষাতে রসীদ লিখিয়া তৎক্ষণাৎ কিরিয়া পাঠাইতে হইবে।
[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

Form No. 3.

Treasurer's or Branch.

R.E.

1	2	3	4	5		6		7					
DATE.	PARTICULARS	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE RFAM = Rs 15.	ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE RFAM = Rs 30.	HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 10		EIGHT-PIE* LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4.		ONE-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 20.					
				Ordinary Labels	Service Labels.	Ordinary Labels.	Ordinary Labels.	Service Labels.					
		Reams	Packets	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels.		
	BALANCE												
	TOTAL												

SALES.

1	2	3	4	5				6		7			
DATE.	PARTICULARS	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE RIAM = Rs 15	ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE RIAM = Rs 30	HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 10				EIGHT-PIE LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5 4.		ONE-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs 20.			
				Ordinary Labels		Service Labels		Ordinary Labels		Ordinary Labels		Service Labels.	
		Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels
	BALANCE												
	TOTAL	...											

Dated

GIPTS.

[illegible][illegible]

*Treasurer, or
Officer in charge of the Branch I*

[सर्वप्रथम गणेशार्चन, १२५० / २२ अम. हे.]

১	২	৩		৪		৫				৬		৭			
তারিখ	বিশেষ বিবরণ	আধ আনা মু- ল্যের ১৬ খানি খানের এক পা- কিট ১১০ আনা। ৪৮০ খানির ১ রিষ = মূল্য ১৫ টাকা।		এক আনা মু- ল্যের ১৬ খানি খানের ১ পা- কিট ১২ টাকা। ৪৮০ খানির এক রিষ = মূল্য ৩০৭ টাকা।		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খানি টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০৭ টাকা।				আট পাই মু- ল্যের ৩২০ খানি টিকিটে এক ডা - মূল্য ১০৭/৪ পাই		এক আনা মূল্যের ৩২০ খানি টিকিটে এক ডা = মূল্য ২০৭ টাকা।			
		রিষ	পাকিট	রিষ	পাকিট	সাধারণ টিকিট		সার্কিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		সার্কিস টিকিট	
						ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
	হাতে আছে														
	মোট														

বিক্রয় ।

১	২	৩		৪		৫				৬				৭			
তারিখ	বিশেষ বিবরণ	আধ আনা মু- ল্যের বোল খা- বের ১ পাকিট ১১০ আনা। ৪৮০ খানার ১ রিষ - মূল্য ১৫৭ টাকা।		এক আনা মু- ল্যের বোল খা-বের ১ পাকিট ১২ টাকা। ৪৮০ খানার ১ রিষ - মূল্য ৩০৭ টাকা।		আধ আনা মূল্যের ৩২০ খা-ব টিকিটে ১ ডা = মূল্য ১০৭ টাকা।				আট পাই মু- ল্যের ৩২০ খা-ব টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৩১/৪ পাই				এক আনা মূল্যের ৩২০ খা-ব টিকিটে এক ডা - মূল্য ২০৭ টাকা।			
		বিষ	পাকিট	রিষ	পাকিট	সাধারণ টিকিট		সার্কিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সার্কিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সার্কিস টিকিট	
						ডা	টিকিট	ডা	টিকি	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
	হাতে আছে																
	মোট																

24

[illegible][illegible]

Indent for Postage Labels required by the

1	2		3		4				5	
	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs. 15		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs 30.		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 10.				EIGHT-PIN LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4.	
					Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels.	
	Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels
Number of each description in hand this day										
Number of each description sold during the preceding week										
Number of each description now indented for										
Number of each description passed by the Treasury Officer										

Dated

Officer
Treasury
Dated

Treasurer of the Treasury at

[illegible]

*Treasurer, or
Officer in charge of Branch Depôt.*

৪ নং পাঠ।

টিকিট রাখিবার শাখা হালে

অনুক হালের খাজানাখানার খাজকির

প্রয়োজনীয়


১	২	৩	৪	৫
	আধ আনা হালের ১৬ খান খানের এক পা- কিট - ১১০ আনা। ৪৮০ খানার ১ রিখ = হাল্য ১৪৭ টাকা।	এক আনা হালের ১৬ খান খানের এক পা- কিট ১৭ টাকা। ৪৮০ খানার ১ রিখ - হাল্য ৩০৭ টাকা।	আধ আনা হালের ১৬ খান টিকিটে এক ডা = হাল্য ১০৭ টাকা।	আট পাই হালের ৩২০ খান টিকিটে এক ডা = হাল্য ১৩১/৪ পাই
			সাধারণ টিকিট	নরিস টিকিট
				সাধারণ টিকিট
	বিষ	পাকিট	রিখ	পাকিট
	তা	টিকিট	তা	টিকিট
প্রত্যেক প্রকারের বড টিকিট অন্য হাতে আছে				
পূর্ক সপ্তাহে প্রত্যেক প্রকারের বড বিক্রয় হইয়াছে				
প্রত্যেক প্রকারের বড টিকিট এইক্ষণে পাইবার প্রার্থনা হইল				
প্রত্যেক প্রকারের বড টিকিট খাজনা- খানার জতুপক পাস করিয়াছে				

১৮ জাল ডাঃ

—

১৮ জাল ডাঃ

অনুক খাজনাখানা

4

খাজকি বা টিকিট গ্রাহিদার মাধ্যমে আয়ের বর্ধন।

[भदरदशमर्क गेदजो । १७१७ । २२ बुनाहे ।]

CEIPTS.

[illegible]

Officer in charge of the Treasury

নং পাঠ।

অনুক হানের খাজানাবানার ডাকের

জমা।

১	২	৩		৪		৫				৬		৭			
ক্রিঃ	বিশেষ বিবরণ	আধ আধা দু- ল্যের মেল খাম খামের ১ পাকিট ১০ আধা ১ ৪৮০ খামের ১ বিম =মূল্য ১৫৭ টাকা		এক আধা দু- ল্যের মেল খাম খামের পাকিট এক টাকা ১ ৪৮০ খামের ১ বিম =মূল্য ৩০৭ টাকা		আধ আধা দু-ল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা=মূল্য ১০৭ টাকা				আট পাই দু- ল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৩১/৪ পাই		এক আধা দু-ল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা=মূল্য ২০৭ টাকা			
		বিম	পাকিট	বিম	পাকিট	সাধারণ টিকিট		সর্বিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		সর্বিস টিকিট	
						ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
	হাতে আছে ...														
	মোট ..														

দেওয়া গেল।

১	২	৩		৪		৫				৬		৭			
ক্রিঃ	বিশেষ বিবরণ	আধ আধা দু- ল্যের মেল খাম খামের এক পাকিট ১০ আধা ১ ৪৮০ খামের ১ বিম =মূল্য ১৫৭ টাকা		এক আধা দু- ল্যের মেল খাম খামের এক পাকিট ১৭ টাকা ১ ৪৮০ খামের ১ বিম =মূল্য ৩০৭ টাকা		আধ আধা দু-ল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা=মূল্য ১০৭ টাকা				আট পাই দু-ল্যের ৩২০ খাম টি- হিটে এক ডা =মূল্য ১৩১/৪ পাই		এক আধা দু-ল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা=মূল্য ২০৭ টাকা			
		বিম	পাকিট	বিম	পাকিট	সাধারণ টিকিট		সর্বিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		সর্বিস টিকিট	
						ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
	হাতে আছে ..														
	মোট ..														

টিকিটের জমা বহী।

৮				৯				১০		১১				১২	১৩
দুই আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ৪০৭ টাকা				চারি আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ৮০৭ টাকা				ছয় আশা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা মূল্য ১৩৩১/৪ পাই		আট আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা মূল্য ১৬০৭ টাকা				ডিস্কোন্ট হুজ মোট মূল্য	
সাধারণ টিকিট		সরিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সরিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		সরিস টিকিট			
ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	টাকা	

৮				৯				১০		১১				১২	১৩
দুই আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ৪০৭ টাকা				চারি আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ৮০৭ টাকা				ছয় আশা আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা মূল্য ১৩৩১/৪ পাই		আট আশা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৬০৭ টাকা				ডিস্কোন্ট হুজ মোট মূল্য	
সাধারণ টিকিট		সরিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সরিস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		সরিস টিকিট			
ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	টাকা	

Form No. 6.

Account of Sales and Stock in hand of Postage Labels in the

1	2		3		4				5	
	HALF-ANNA ENVELOPS 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs 15.		ONE-ANNA ENVELOPS 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs 30		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 10				EIGHT-PIN LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 18-6-4.	
					Ordinary Labels.		Service Labels		Ordinary Labels.	
	Reams	Packets	Reams	Packets	Sheets	Labels	Sheets	Labels	Sheets	Labels
Stock in hand at the close of last month ...										
Received from the Superintendent of Stamps during the month ...										
Received from the Treasury at during the month ...										
TOTAL										
Sold during this month ..										
Transferred to the Treasuries at										
TOTAL										
Balance Stock in hand ...										

Dated

৬ নং পাঠ।

১৮ বালেশ্বর মাসে

খাজানাখানার

১	২		৩		৪				৫	
	আধ আখা হুলের ১৬ বাব বাবের এক পাকিট ১০ আট আখ। ৪৮০ বাব ১ রিহ—হুল্য ১৫৭ টাকা।		এক আখা হুলের ১৬ বাব বাবের এক পাকিট ১৭ টাকা ৪৮০ বাব ১ রিহ—হুল্য ৩০ টাকা।		আধ আখা হুলের ৩২০ বাব টিকিটে এক ডা—হুল্য ১০ টাকা।				আট পাই হুলের ৩২০ বাব টিকিটে এক ডা—হুল্য ১৩ ১/৪ পাই।	
					নাখায টিকিট		নখিল টিকিট		নাখায টিকিট	
	রিহ	পাকিট	রিহ	পাকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
গত বালেশ্বর শেবে বত বোজুদ আছে										
চলিত বালেশ্বর মধ্যে ইষ্টাংশের সুপরিটেওর্ট নাখেবের স্বাবে বত পাওরা গেল ...										
চলিত বালেশ্বর মধ্যে অধিক স্বাবে খাজানা-বাখাইতে বত পাওরা গেল ..										
যোট ...										
এই মাসে বত বিক্রয় হইল										
অধিক স্বাবে খাজানাখানার বত পাঠায গেল										
যোট										
বত বোজুদ আছে ...										

১৮ মাস ডাং

[illegible]

মগদ টাকার হিগার খাওয়ার বিট লম্বা।

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২২ জুলাই ।]

Form No. 6a.

Account of Sales and Stock in hand of Postage Labels

1	2		3		4				5	
	HALF-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 8 ANNAS, 480 = ONE REAM = Rs. 15.		ONE-ANNA ENVELOPE 16 = ONE PACKET = 1 RUPEE, 480 = ONE REAM = Rs. 30.		HALF-ANNA LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 10.				EIGHT-PIN LABELS 320 = 1 SHEET = Rs. 13-5-4.	
					Ordinary Labels.		Service Labels.		Ordinary Labels.	
	Reams	Packets	Reams	Packets.	Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels.	Sheets.	Labels.
Stock in hand at the close of last month										
Received from the Local Depot during the month										
TOTAL	...									
Sold during this month										
Balance Stock in hand										

Dated

ক নং পাঠ।

অনুক স্থানের টিকিট রাখিবার শাখা হায়ে

১	২		৩		৪				৫	
	আধ আধা মূল্যের বোল খাম খামের এক পা- কিট ১১ আধা। ৪৮০ খামের ১ রিম = মূল্য ১৫১ টাকা।		এক আধা মূল্যের বোল খাম খামের এক পা- কিট ১৭ টাকা। ৪৮০ খামের ১ রিম = মূল্য ৬০১ টাকা।		আধ আধা মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০৭ টাকা।				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০১/৪ পাই	
					সাধারণ টিকিট		সকল টিকিট		সাধারণ টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
ঘানের শেষে যৌজদ ...										
উ ঘানের মধ্যে টিকিট রাখি- রি স্থায়ীতে প্রাপ্ত ...										
যোটি ..										
ঘানে বিজ্ঞান হইল										
জুদ আছে ..										

১৮

মাল

ডায়

[illegible]

এই মাসে হত টাকার টিকিট বিক্রয় করা গেল ...
 ও ধার্যমতে যে অংশ বিক্রয় হইল টাকায় ৭০ আশ আবার
 হিসাবে ডান্ডার ডিস্কোন্ট বাদ দিয়া।
 অগতঃ টাকার হিসাব খাতার খিট লম্বা

श्री —————
 शाश्वतं शास्त्रं शास्त्रं कर्तुं गच्छ ।

(203)

Presidency for

Superintendent of Stamps.

নং পাঠ ১ .

অনুক্রমিক

প্রেসিডেন্সীর টিকিট রাখিবার নদর স্থানে ডাকের টিকিট

১	২		৩		৪		৫	
	আধ আনা মূল্যের বোল বাম বামের এক পাকিট ১০ আনা ৪৮০ বামের এক রিম = মূল্য ১৫৭ টাকা।		এক আনা মূল্যের বোল বাম বামের এক পাকিট ১৭ টাকা ৪৮০ বামের এক রিম = মূল্য ৩০৭ টাকা।		আধ আনা মূল্যের বোল বাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০৭ টাকা।		আট পাই মূল্যের ৩২০ বাম টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৩৭/৪ পাই।	
					সাধারণ টিকিট		সকল টিকিট	
	বিষ	পাকিট	রিম	পাকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
বালের শেষে যৌকদ আছে								
ক রাখিবারে প্রাপ্ত								
মোট ..								
৪টি রাখিবার বাম স্থানে এই মতে বলি করিয়া দেওয়া গেল								
নয় যৌকদ থাকিল								

প্রাণের ও হেওনের ও মোহন থাকনের অর্থার্থ পত্র ।

[illegible]

Form No. 8.

*Memorandum of Sales and Stock in store of Postage Labels in the
ending*

DETAIL

[illegible]

DETAIL OF

1	2	3	4	5	6
NAMES OF DEPOSITS	HATI-ANNA ENVELOPE 16 - 1 PACKET 8 ANNAS 180 - 1 RIAM - Rs 15	ONE-ANNA ENVELOPE 16 - 1 PACKET 1 RUPIT 180 - 1 RIAM Rs 30	HALI-ANNA LABELS 320 - 1 SHEET = Rs 10 Ordinary Labels Service Labels	EIGHT PIF LABELS 320 - 1 SHEET = Rs. 13-5-1 Ordinary Labels	ONE-ANNA LABELS 320 - 1 SHEET = Rs 20. Ordinary Labels Service Labels
	Reams Labels	Reams Packets	Sheets Labels Sheets Labels	Sheets Labels	Sheets Labels Sheets Labels
TOTAL	...				

Presidency for the Quarter

[illegible][illegible]

নং পাঠ।

১৮ সালের মাসের তারিখে যে তিন মাস শেষ হয় সেই তিন মাসে

১৮:

বিক্রয়ের

১	২		৩		৪				৫		৬			
টিকিট রাখিবার স্থানের নাম	আধ আধা মূল্যের বোল খাষ খাষের এক পাকিট ১১০ আধা। ৪৮০ খাষার ১ রিম মূল্য— ১৫০৭ টাকা।		এক আধা মূল্যের বোল খাষ খাষের এক পাকিট ১২৭ টাকা। ৪৮০ খাষার ১ রিম মূল্য— ৩০৭ টাকা।		আধ আধা মূল্যের ৩২০ খাষ টিকিটে এক ডা — মূল্য ১০৭ টাকা।				আট পাই মূল্যের ৩২০ খাষ টিকিটে এক ডা — মূল্য ১৩৭/৪ পাই।		এক আধা মূল্যের ৩২০ খাষ টিকিটে এক ডা — মূল্য ২০৭ টাকা।			
					সাধারণ টিকিট		সর্বস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সাধারণ টিকিট		সর্বস টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
মোট														

যাহা মৌজুদ থাকে

১	২		৩		৪		৫		৬		৭	
টিকিট রাখিবার স্থানের নাম	আধ আধা মূল্যের বোল খাষ খাষের এক পাকিট ১১০ আধা। ৪৮০ খাষার এক রিম = মূল্য ১৫৭ টাকা।		এক আধা মূল্যের বোল খাষ খাষের এক পাকিট ১২৭ টাকা। ৪৮০ খাষার এক রিম = মূল্য ৩০৭ টাকা।		আধ আধা মূল্যের ৩২০ খাষ টিকিটে এক ডা = মূল্য ১০৭ টাকা।		আট পাই মূল্যের ৩২০ খাষ টিকিটে এক ডা = মূল্য ১৩৭/৪ পাই		এক আধা মূল্যের ৩২০ খাষ টিকিটে এক ডা = মূল্য ২০৭ টাকা।			
					সাধারণ টিকিট		সর্বস টিকিট		সাধারণ টিকিট		সর্বস টিকিট	
	রিম	পাকিট	রিম	পাকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট	ডা	টিকিট
মোট												



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 22, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই ।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দ্ধারণপ্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 699.

GENERAL.—*The 11th July 1873.*—In supersession of the orders of the 23rd April last, published in the *Calcutta Gazette* of the 30th idem, Mr Wilfred Kendall Clementson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cachar, is allowed furlough for one year under Section 7, Supplement F, of the Civil Leave Code, together with thirty days' subsidiary leave from the 27th ultimo.

Babu Chunder Coomar Dutt, Sub-Deputy Collector, Dacca, is transferred temporarily to Backergunge.

Babu Mohesh Chunder Sen, Sub-Deputy Collector, Furreedpore, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr John Rowland is appointed to officiate as an Extra Assistant Commissioner in the Sonthal Pergunnahs, and is posted to Doomka. Mr. Rowland is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the district of Chittagong, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class:—

Mr. R. Macalpine

Charephoo Chowdhuri.

Babu Khetter Gobind Raha

Goona Mji'Rooli.

Mr R. Windram.

Moulvi Nazir Ali

Mr. Augustus John Elliot, Judge of Shahabad, having returned to duty on the forenoon of the 8th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 10th ultimo is cancelled.

Mr. Richard Maunsell Waller, B.A., on leave, is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Bancoorah, but to continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

The 12th July 1873.—The following notification is issued in supersession of that regarding Mr Page which appeared in the *Calcutta Gazette* of the 9th instant:—

Mr. William Humphrey Page is appointed to officiate as an Assistant Commissioner of the Second Grade, and is posted to Maunbhoom.

Babu Nobin Chunder Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed three months' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th of August or any other date on which he may take it.

The 14th July 1873.—Her Majesty's Secretary of State for India has granted extensions of leave on Medical Certificate to the following officers for the periods mentioned against their names:—

Mr. Frank Hunter Barrow, Assistant Magistrate and Collector, Pubna (two months).

„ Frederick Grant, Extra Assistant Commissioner, Julpigoree (four months).

Mr. F. W. Badcock, Assistant Magistrate and Collector of Bhaugulpore, to be an Assistant Magistrate and Collector of Purneah.

Mr. William Fraser McDonell, v.c., District and Sessions Judge of Patna, is allowed three weeks' leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the date on which he may have been relieved.

The 15th July 1873.—Mr. Daniel James McNeile, Officiating Secretary to the Board of Revenue, is allowed subsidiary leave for three days, from the 12th August 1873, preparatory to his proceeding to Europe on furlough.

Mr. John Geoghegan is appointed to officiate as a Secretary to the Board of Revenue.

LEGISLATIVE.—*The 15th July 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to gazette Mr. W. H. Kirkpatrick Registrar and Reporter in the Legislative Department of the Government of Bengal.

[*Government Gazette, 22nd July 1873*]

বঙ্গদেশে—শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯৭৩ সাল ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই ।—গত আগ্রিল মাসের ২৩ তারিখের যে আজ্ঞা গবর্নমেন্ট গেজেটের মে মাসের ৬ তারিখে প্রকাশ করা যায় তাহা রহিত হইয়া এই আজ্ঞা হইল । কাজাডো ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উইলকিন্ড বেগুন ক্লেমেন্টস সাহেব সিবিল কার্যাকানদের হুজির ই চিহ্নিত পরিণতি বিধির ৭ ধারামতে এক বৎসর নিয়মিত ছুটি ও গত মাসের ২৭ তারিখ অবধি উপকরণার্থ ত্রিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

ঢাকার সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার দত্ত কিয়ৎকালের নিমিত্ত বাকরগঞ্জে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

করীমপুরের সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত জাম রৌলু সাহেব সাঁওতাল পরগণার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের পদে কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন অবস্থিত হইয়াছেন । তিনি তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত মহালযেবা চট্টগ্রাম জিলায় অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত আব মাকালসিম সাহেব ।

শ্রীযুত চারিফ চৌধুরী ।

„ বাবু ক্রেতগোবিন্দ রাহা ।

„ গুণামিজি স্লী ।

„ আর উইগুরাম সাহেব ।

„ মৌলবী মাজিব আলি ।

শাহাবাদপুরের জজ শ্রীযুত আগস্ট জাম এলিফট সাহেব বর্তমান মাসের ৮ তারিখের পূর্বাক্ষে আপন কর্মে ফিরিয়া যাওয়াতে গত মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল ।

শ্রীযুত রিচার্ড মাসসেল ওয়ালার সাহেব, বি, এ, বাঁকুড়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিস্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন কিন্তু বিত্তীয় শ্রেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন । ইনি ছুটি লইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই ।—শ্রীযুত পেজ সাহেবের বিষয়ে দর্তমান মাসের ১৫ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে যে আপনপত্র প্রকাশ করা যায় তাৎপরিবর্তে এই আপনপত্র প্রকাশ করা গেল ।

শ্রীযুত উলিয়ম হমফ্রি পেজ সাহেব বিত্তীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া মানভূমে অবস্থিত হইয়াছেন ।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মনীমচন্দ্র সেন সিবিল কার্যাবাকদের হুজির বিধির ১৮ ধারামতে আগস্ট মাসের ১৫ তারিখ কিম্বা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিন মাস অমুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।—ভারতবর্ষের পক্ষে শ্রীমতী মহারানীর শ্রীযুত স্টেট সেক্রেটারী সাহেব নিম্নলিখিত কর্মকারকদের মাসের পার্শ্ব লিপিত সময় পর্যন্ত তাঁহাদের ছুটি বাড়াইয়া দিয়াছেন ।

পাবনার আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রাঙ্ক স্টেব দারো সাহেব দুই মাস ।

জলপাইগুড়ির অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত ফ্রেড্রিক গ্রান্ট সাহেব চারি মাস ।

ভাগলপুরের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এফ ডবলিউ বাণ্ডকক সাহেব পুনর্নিযাের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন ।

পাটনার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ শ্রীযুত উলিয়ম ফ্রেডর মাকডমেল সাহেব, বি, সি, যে তারিখে অন্যের প্রতি আপন কর্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিল কার্যাকানদের হুজির বিধির ১৮ ধারামতে তিন সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।—রেভিনিউ বোর্ডের এন্টিং সেক্রেটারী শ্রীযুত ডানিয়েল জেমস মাকলী সাহেব নিয়মিত ছুটি লইয়া ইউরোপে যাইবার পূর্বে ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১২ তারিখঅবধি তিন দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত জাম গিওগান সাহেব রেভিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারীর কর্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

লেজিসলেটিব ।—১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।—শ্রীযুত ডবলিউ এচ কর্কপাত্রিক সাহেব বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে রেজিষ্টার ও রিপোর্টার আছেন শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই কথাগেজেটে প্রচার করিতেছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২২ জুলাই ।]

POLICE — *The 8th July 1873.*—Mr. Edward Melian Showers, Assistant Superintendent of Police, Patna, is transferred to Tirhoot.

The 10th July 1873 —Mr Patrick H. Scanlan, Assistant Superintendent of Police, recently transferred to the Patna Division, is posted to the Patna District.

The 12th July 1873 —In supersession of the orders of the 5th May last, Mr Colman Patrick Louis Macaulay, M.A., Officiating District Superintendent of Police, Midnapore, is allowed ten days' leave of absence to present himself for examination in Bengali by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next.

The 15th July 1873 —Mr Charles Emile Fabre Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, 24-Pergunnahs, is transferred to the Patna Division.

Mr Oliver Stokes Stack is appointed to officiate temporarily as District Superintendent of Police, Pubna

REGISTRATION — *The 15th July 1873* —Moonshee Mahomed Sabir officiated as Sub-Registrar of Jhalokati, in Backergunge, from the 24th February to the 23rd March last, during the absence of Moulvi Syed Abdur Rub

EDUCATION — *The 10th July 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Pooree, viz —

Mr George Stevenson.

Mr William Robert Green

The 11th July 1873 —Dr. David Boyes Smith, Officiating Principal of the Calcutta Medical College, having returned to duty on the evening of the 28th June, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 10th May last is cancelled

The 15th July 1873 —Babu Gouri Sunker Biswas is appointed to be a Member of the District School Committee of Sarun, and Mr George Goodan Dey to be Secretary to the Committee

Lieutenant Leopold James Henry Grey is appointed to be Secretary to the District School Committee of Loharduggah

The following gentlemen are appointed to be Members of the School Committee of the amalgamated districts of Hooghly and Howrah —

Mr Thomas Walton

Babu Biresur Banuerjee.

Babu Brohmo Mohun Mullick

Reverend J. Trafford, M.A.

MEDICAL — *The 11th July 1873* —The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary established at Naraungunge, in Dacca —

Mr. Henry Eddy

Babu Muddun Mohun Pal

„ H. A. Thornton

„ Madhub Lal Chowdry

Babu Haimath Saha

„ Kaleenath Saha

„ Gobind Chunder Talookdai

„ Kala Chand Chuckerbutty

The 11th July 1873 —Mr. Guybon Henry Damant is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Rungpore.

Sub-Assistant Surgeon Chundernath Biswas, attached to the Cutwa Dispensary, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Chunder Coomar Goopto, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have medical charge of the Cutwa Division and of the Charitable Dispensary there during the absence on leave of Sub-Assistant Surgeon Chundernath Biswas, or until further orders

The 11th July 1873 —Babu Jashadanundo Paramanick is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kandi in Moorshedabad, and the Sub-Assistant Surgeon of Kandi to be Secretary to the Committee.

OPPIUM — *The 14th July 1873* —Mr Alexander Courtenay Bryson, Assistant Sub-Deputy Opium Agent of Aukin in the Benares Agency, is allowed two months' privilege leave from the 25th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code.

MUNICIPAL — *The 14th July 1873.*—Mr. Edwyn Samuel Moseley is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Kishnaghur.

পোলীস ।—১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।—পাটনায় পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জীবুত এডওয়ার্ড মৌলিয়ন শৌরস সাহেব ত্রিহুতে প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই ।—পোলীসের যে আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জীবুত পাট্রিক এচ স্বানসন সাহেব সম্প্রতি পাটনাখণ্ডে প্রেরিত হন তিনি পাটনা জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১২ জুলাই ।—গত মে মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞার পরিবর্তে এই আজ্ঞা পাঠা । আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতায় যে পরীক্ষা হইবে, মেদিনীপুরের পোলীসের একটি ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জীবুত কোননন পাট্রিক লুইস মাকলে সাহেব, এম, এ, তৎকালে বঙ্গভাষার উচ্চতম পরীক্ষায় উপস্থিত হইবার নিমিত্ত দশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।—চব্বিশ পরগনার পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টে জীবুত চাবলস এমিল ফেবর টেনোর সাহেব পাটনাখণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীবুত জলিবার ফোকস ফ্যাক সাহেব কিংকালের নিমিত্ত পাবনার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম্ম করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

রেজিস্ট্রী করণ ।—১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।—জীবুত মৌলবী সৈয়দ আবদুর বকর অল্পপস্থানে জীবুত মুন্সী মহম্মদ সাহেব গত ফেব্রুয়ারি মাসের ২৪ তারিখ অবধি মার্চ মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত বাকরগঞ্জের অন্তর্গত বালকাটীর সব-রেজিস্ট্রারের কর্ম্ম করিলেন ।

শিক্ষাসংক্রান্ত ।—১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা পুরী জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীবুত অর্জ জিবনসন সাহেব ।

জীবুত উলিয়ম রাবর্ট গ্রীন সাহেব ।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।—কলিকাতার মেডিকল কলেজের একটি প্রিন্সিপাল জীবুত ডাক্তর ডেবিড বরন স্মিথ সাহেব গত জুন মাসের ২৮ তারিখের অপরাহ্নে কর্ম্ম করিয়া আসাতে গত মে মাসের ১০ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান ভাটার অবশিষ্ট কাল বহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই ।—জীবুত বাবু গোদীশঙ্কর বিশ্বাস সাদন জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে ও জীবুত অর্জ গাডেব ডে সাহেব ঐ কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

লেপ্টেনেন্ট জীবুত লাইপলড ডেমস হেনরি থ্রে সাহেব লোহাবড়গা জিলায় স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভূগনী ও হাবডাসংযুক্ত জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জীবুত তামস ওয়ালটন সাহেব ।

জীবুত বাবু বীশেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায় ।

„ বাবু ব্রহ্মমোহন মল্লিক ।

„ পাদবী জে ট্রিকড সাহেব, এম, এ ।

চিকিৎসাসংক্রান্ত ।—১৮৭৩ সাল ৬ জুলাই ।—চাবার অন্তর্গত দাবাধনগঞ্জে যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপিত হইয়াছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কাৰ্য্যক্ষমতা কনগর্থ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত হেনরি এডি সাহেব ।

জীবুত বাবু মদনমোহন পাল ।

„ এচ এ থর্গটন সাহেব ।

„ „ যশব লাল চৌধুরী ।

„ বাবু হরিনাথ শাহা ।

„ „ কালীনাথ শাহা ।

„ „ গোবিন্দ চন্দ্র তালুকদার ।

„ „ কালীচাঁদ চক্রবর্তী ।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই ।—জীবুত গযরম হেনরি ডেবান্ট সাহেব বঙ্গপুরেব দাতব্য ঔষধালয়ের কাৰ্য্যক্ষমতা করণার্থ কমিটির অন্যতম মেম্বর হইবেন ।

কাটওয়ার ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিস্ট্যান্টে চিকিৎসক জীবুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাস সিবিলা কাৰ্য্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ খাবামতে তিন মাস অগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

সব-আসিস্ট্যান্টে চিকিৎসক জীবুত চন্দ্রনাথ বিশ্বাসের অল্পপস্থান কালে কিছা অন্য আঞ্জা না হওন পর্যন্ত রাজধানীতে অতিবিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্টে চিকিৎসক জীবুত চন্দ্রকুমার গুপ্ত কাটওয়ার মহকুমার ও দাতব্য ঔষধালয়ের চিকিৎসকতা পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।—জীবুত বাবু যশোদাসন্দ পবামণিক সুবশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দীর দাতব্য ঔষধালয়ের কাৰ্য্যক্ষমতা করণার্থ কমিটির মেম্বরের পদে ও কান্দীর সব-আসিস্ট্যান্টে চিকিৎসক ঐ কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

আকৌম ।—১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।—বাবামণীর এজেন্টের অন্তর্গত আকৌমে আকৌনের আসিস্ট্যান্ট সব-ডেপুটি এজেন্ট জীবুত আলেকজান্ডার কোর্টনে ব্রাইসন সাহেব সিবিলা কাৰ্য্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ খাবামতে গত মাসের ২৫ তারিখ অবধি দুই মাস অগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন ।

মুন্সিপাল ।—১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।—জীবুত এডুইন সাংমুএল মোসলি সাহেব কৃষ্ণনগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরদের প্রতিনিধি সভাপতি পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেটজট । ১৮৭৩ । ২২ জুলাই ।]

ROAD CESS.—*The 11th July 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Committees in the Sub-Divisions mentioned below.—

Burpettah.

The Officer in charge of the Sub-Division.

„ Extra Assistant Commissioner

Babu Baliram of Poorbbazali.	Babu Mihram of Rooposae.
„ Bhobanunda of Chengu.	„ Pakhram of Station Burpettah.
„ Dhaniram of Namborbhag	„ Poornananda of Mouzah Burpettah
„ Hurimal Rai of Bhobanipore.	

Mungledye

The Officer in charge of the Sub-Division.

Rajah Bolendra Narain Bahadoor	Babu Parikhit Rai.
Mr C. P. Bruce	„ Poorunder Das
„ R. A. Fisher	Mr. F. F. Severin
Babu Juggernath Surmah	

Jorehat.

The Officer in charge of the Sub-Division

Mr. A. Begg	Babu Malbhog
„ T. Hogarth	„ Mohi Chandra Rajkhood
„ J. Huttman	Mr H. Raban.

Golaghat.

The Officer in charge of the Sub-Division

Mr. J. Barlett	Babu Dumboroodur.
Babu Chundra Kanta Surmah	Mr T. Kingsley
„ Doorgessur Boora Gohain	

North Luchimpore

The Assistant Commissioner in charge of the Sub-Division

„ Extra Assistant Commissioner

Babu Chairoo Chunder	Mr W. L. Milne.
Mr H. S. Clarke	Babu Mookhessur Surma.
Babu Deo Ram Surma	Mr John Stewart
Sheik Durwaz Dewan.	Babu Wootom Chund Mohesri
„ Khoosrodeen.	

ERRATUM.—*The 9th July 1873*—In the notification of the 6th May 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 21st idem, regarding the appointment of certain Honorary Magistrates in the District of Moorshedabad—

For

Mr J. W. Stack,

Read

Mr J. W. Stocks.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

No. 566B —*The 11th July 1873*—In continuation of Notice No 234C, dated 31st March 1873, it is hereby notified that the provision opium to be brought forward at the monthly sales of the ensuing year 1874 will consist of 45,000 chests, in the following proportions respectively of Behar and Benares opium —

<i>Behar</i>		Chests.	Chests.
Reserve of 1871-72	...	8	
Manufacture, 1872-73	...	26,236	
			26,244
<i>Benares</i>			
Reserve of 1871-72	..	16	
Manufacture, 1872-73	...	18,740	
			18,756
Total	...		45,000

2. The above includes the 300 chests to be reserved for the French Government.

H. L. DAMPIER,

Secy. to the Govt. Bengal.

[*Government Gazette, 22nd July 1873.*]

পঞ্চকর ।—১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই ।—ঐযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব নিম্নলিখিত মহাশয়সমিগকে নিম্নলিখিত মহকুমার শাখা পথের কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত করিয়াছেন ।

বড়পেটা ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ ।

” অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর ।

পূর্ব বাঙ্গালীর ঐযুত বাবু বলরাম । রূপসীর ঐযুত বাবু মিহি বাস ।
চেঙ্গুর ” ” ভবানন্দ । বড়পেটা মোকামের ” ” পক্ষিবাস ।
নাছোর ভাগেব ” ” হনিরাম । ” মৌজার ” ” পূর্ণানন্দ ।
ভরানীপুরের ” ” হরিমাল দাস ।

মজলদাঘ ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ ।

ঐযুত রাজা বলেন্দ্র নায়ায়ণ বাহাদুর । ঐযুত বাবু পরীক্ষিত রাব ।
” সি পি জস সাহেব । ” ” পুন্ডব দাস ।
” আর এ ফিশর সাহেব । ” এফ এফ সেবরিন সাহেব ।
” বাবু অগরাথ শর্মা ।

ঘোড়াটা ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ ।

ঐযুত এ বেগ সাহেব । ঐযুত বাবু মালভোগ ।
” টি হোগার্থ সাহেব । ” ” মহিচন্দ্র বাজখুদ ।
” জে হটমল সাহেব । ” এচ বেবান সাহেব ।

গোলাঘাট ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ ।

ঐযুত জে বাবলেট সাহেব । ঐযুত বাবু ডম্বকদর ।
” বাবু চন্দ্রকান্ত শর্মা । ” টি কিংসলি সাহেব ।
” ” ভ্রুগেশ্বর বুড়া গোহাঁই ।

উত্তর লক্ষ্মীপুর ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর ।

” অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর ।

ঐযুত বাবু চাকচন্দ্র । ঐযুত ডবলিউ এল মিলন সাহেব ।
” এচ এস ক্লার্ক সাহেব । ” বাবু মুখেশ্বর শর্মা ।
” বাবু দেবরাম শর্মা ” জাল স্ট মার্ট সাহেব
” শেখ দরওয়ারজ দেওয়ান । ” বাবু উত্তমচাঁদ মকেশ্বরী ।
” ” খুসরুদ্দীন ।

অশুভ শোধন ।—১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই ।—মুর্শিদাবাদ জিলায় কএক জন অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের নিযুক্ত হওন বিষয়ে ১৮৭৩ সালের মে মাসের ৬ তরিকের যে জ্ঞাপনপত্র ২৭ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্বোধ্যে

ঐযুত জে ডবলিউ ফোক এই নামের পরিবর্তে জে ডবলিউ ফোকস এই নাম পাঠ করিতে হইবে ।

এচ, এল, ডাম্পিংসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

৫৬৬B নম্বর ।—১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।—১৮৭৩ সালের ৩১ মার্চের ২৩৪Cনং জ্ঞাপনপত্র অবলম্বনে এই সন্ধান দেওয়া গেল । আগামি ১৮৭৪ সালের মাসিক নীলামে নিম্নলিখিত কর্তৃত্বতে বেহারের ও বারাণসীর আকীনের ৪৫০০০ সিদ্ধুক বিক্রয় কবণার্থে উপস্থিত করা যাইবে ।

বেহার ।	সিদ্ধুক	সিদ্ধুক
১৮৭১ । ৭২ সালের যে সিদ্ধুক আছে	...	...
১৮৭২ । ৭৩ সালে প্রাপ্ত করা যায়	২৬২৩৬	২৬২৪৪
বারাণসী ।		
১৮৭১ । ৭২ সালের যে সিদ্ধুক আছে	...	১৬
১৮৭২ । ৭৩ সালে প্রাপ্ত করা যায়	...	১৮,৭৪০
মোট	...	১৮,৭৫৬
		৪৫,০০০

২ । কৃষ্ণাবদেবের গবর্নমেন্টের নিমিত্ত যে ৩০০ সিদ্ধুক রাখিতে হইবে তাহাও উক্ত সংখ্যার মধ্যে ধরা গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিংসন,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২২ জুলাই ।]

DECLARATION.

The 14th July 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that the land, particulars of which are subjoined, is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for the site of the Post Office of Khugreah, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring 3 cottahs is required

The land is situated in the District of Monghyr, Pergunnah Furkesh, Thannah Gogree, Outpost Khugreah, Village Hajepore, and is bounded on the north by Government pond, on the south by land of Rameshur Baboo, on the east by a ditch; and on the west by public road.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 12th July 1873—The Lieutenant Governor is pleased to declare Babu Parsu Ram Surmah to have passed at the Native Civil Service Examination of 1873 the tests necessary to qualify him for the lower grade of civil appointments

Babu Parsu Ram Surmah is allotted to the Cooch Behar Division.

H. L. DAMPIER,
Secy to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 15th July 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor is pleased, under the provisions of Section 19 of Act III (B.C.) of 1861, and subject to the limitations therein contained, to declare that every cart, hackery, and other wheeled vehicle without springs, kept and used within, or let for hire within or without, the limits of the town of Ranaghat, and used within them, shall, from 1st August 1873, be registered by them with the name and residence of the owner, and shall bear the number of registration in such manner as the Commissioners shall direct.

H. L. DAMPIER,
Secy to the Govt of Bengal.

NOTIFICATION.

The 15th July 1873.—Under Section 55 of Act III (B.C.) of 1861, the Lieutenant-Governor is pleased to approve of and confirm the following scale of revised fees made by the Municipal Commissioners of Howrah under powers vested in them by Section 77 of the aforesaid Act, for licenses for brick, pottery and hay, straw, wood, or coal depôts within the limit of the town of Howrah

<i>For Burning Bricks.</i>			Rs. A. P.		
Any number up to	25,000 ...	...	...	5	0 0
Above	25,000 to 50,000 ...	...	...	10	0 0
„	50,000 to 100,000 . .	..	...	15	0 0
„	100,000 and upwards	..	...	25	0 0

For Wood and Coal Depôts.

Above	10 maunds	...	...	6	4 0
„	25 up to 50	...	...	12	8 0
„	50 up to 100	...	...	18	12 0
„	100 and upwards	..	...	25	0 0

For Hay and Straw Depôts.

Up to	25 kahuns	...	..	6	4 0
Above	25 to 50	...	..	12	8 0
„	50 to 100	...	...	18	12 0
„	100 and upwards	..	...	25	0 0

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—পূজারী কার্যের নিমিত্ত অর্থ ৫ খগরিয়ার ডাকঘর করিবার নিমিত্ত রাজ-
কীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের নিম্নলিখিত ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহে-
বের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। উক্ত কর্মের নিমিত্ত একাঠা পরিমাণ এক
খণ্ড ভূমির আবশ্যিক।

এ ভূমি মুন্সেব জিলার করকিবা পরগনার গোত্রী থানার খগরিয়া ফাঁড়ির অন্তর্গত হাজীপুর গ্রামে
আছে। তাহার উত্তর সীমা সরকারী পুকুরিণী, দক্ষিণ সীমা রামেশ্বর বাবুর ভূমি, পূর্ব সীমা রক্ষমা,
পশ্চিম সীমা রাজপথ।

উক্ত বিষয়ে যে ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে এই কথা তাহার-
দের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাল্পিম্বর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১২ জুলাই।—নিম্নলিখিত সিভিল কার্যের জন্য যে পরীক্ষা দেওয়া আবশ্যিক জিহুত
বাবু পরশুরাম শর্মা ১৮৭৩ সালের মেটিব সিভিল সরবিসের সেই পরীক্ষা উত্তীর্ণ হইলেন জিহুত লেপ্টেন-
েন্ট গবর্ণর সাহেব তাঁহা প্রকাশ করিতেছেন।

জিহুত বাবু পরশুরাম শর্মা কুচবিহার খণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এচ, এল, ডাল্পিম্বর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৪৯
ধারার বিধানমতে ও সেই ধারার নির্দিষ্ট সীমাবধারণ করিয়া এই আদেশ করিয়াছেন। বাগাঘাট
মগরের সীমার মধ্যে যত গোঁকরগাড়ী ও ছকরা গাড়ী ও ইলপ্রিং বিন্না চাকাওয়ালার অন্য যত গাড়ী
ব্যাখা যায় ও চালান হইবে। থাকে কিম্বা সেই সীমার বাহিরে কি ভিতরে রাখা গিয়া তাড়া নইয়া সেই
সীমার ভিতরে চালান হয় ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি সেই সকল গাড়ী ও তৎস্বামির
নাম ও বাসস্থান বেজিন্টরী করা যাহবে ও কমিশ্যনরের বাক্সে আত্মা করেন এ বেজিন্টরী মন্ব
ওক্রপে সেই গাড়ীতে দেওয়া যাইবে।

এচ, এল, ডাল্পিম্বর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।—১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের ৭৭ ধারামতে হাবডার মুনিসিপল
কমিশ্যনরের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদান করা যায় তদনুসারে তাহার হাবডা মগরের সীমার মধ্যে
ইন্টার পীজ ও কুস্তকারের পোষান ও শুক ঘাসের ও খড়ের ও কাটের দোকান করিবার লাইসেন্সপত্রের
নিমিত্ত সংশ্লিষ্ট ফীনের নিম্নলিখিত যে ফর্দ প্রস্তুত করিয়াছেন জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব
এ আইনের ৮৫ ধারামতে তাহা অনুমোদন করিয়া দৃঢ় করিয়াছেন।

ইন্টার পোডাইবার নিমিত্ত।

	টাকা।
২৫,০০০ পর্য্যন্ত যত হয়	৫৭
২৫,০০০ অবধি ৫০,০০০ পর্য্যন্ত	১০৭
৫০,০০০ অবধি লক্ষ পর্য্যন্ত	১৫৭
লক্ষ ও তাহার অধিক	২৫৭

কাঠের ও করলার আড়তের।

১০ মণের অধিক থাকিলে	৬।০
২৫ এই ৩০ মণ পর্য্যন্ত	১২।।০
৫০ এই ১০০ এই	১৮।।০
১০০ মণ ও তাহার অধিক থাকিলে	২৫৭

শুক ঘাসের ও খড়ের আড়তের।

২৫ কাহন পর্য্যন্ত থাকিলে	৬।০
২৫ অবধি ৫০ কাহন পর্য্যন্ত	১২।।০
৫০ ,, ১০০ এই	১৮।।০
১০০ কাহন ও তাহার অধিক থাকিলে	২৫৭

এচ, এল, ডাল্পিম্বর,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 700.

JUDICIAL—*The 9th July 1873.*—The Extra Munsif of Mudhoobunee is authorized to hold sittings at Durbhungah or Mudhoobunee with effect from the 27th May last.

The 11th July 1873.—Babu Dwarkanath Bhattacharjee, B.L., Additional Munsif of Tipperah, is promoted to the Second Grade of Munsifs, *vice* Babu Khettra Prosad Mookerjee, reduced from the Second to the Third Grade.

The 14th July 1873—Mr L. R. Forbes, Officiating Assistant Commissioner of Palamow, is vested with the powers of a Subordinate Judge within the Sub-division.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th July 1873.—The Lieutenant-Governor of Bengal has been pleased to sanction

* Toondeo,
Jherriva
Joypoor
Jhulda
Baghmoondeo.

Ichagurh
Simlapal.
Manbazar
Para

that the nine independent outposts* of district Maunbhoom named in the margin shall be treated and designated as "Thannahs;" and that the Thannah of "Soopoor" shall be called "Khatra," in which the police station is situated.

The above notification shall take effect from 1st August 1873.

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th July 1873.—It is hereby notified, under the provisions of Section 15 of Act V of 1861, that in consequence of the conduct of the inhabitants of the villages of Dowlutpore and Gopalpore in the sub-division of Serajgunge in the district of Pubna, the Lieutenant-Governor thinks it necessary to increase the number of the police in that neighbourhood, and to sanction the employment of an additional force, consisting of one head constable and eight constables, at a cost of Rs 98 per mensem, as shown below, to be quartered at the above-named villages for such time as may be considered necessary.—

					Rs.
1 Head Constable, at Rs. 20 per mensem	...	...	...	...	20
4 Constables, at „ 8 each per mensem	...	...	...	...	32
4 Ditto, at „ 7 „ „ „	...	...	...	...	28
Pension charges	...	...	...	...	10
Contingencies	...	...	...	...	8
Total					98

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 14th July 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to notify that the jurisdiction of the district of the 24-Pergunnahs on the River Hooghly, north of port limits, Calcutta, shall extend as far as the northern limit on the left bank of the river of the Barrackpore Sub-Division. So much of this jurisdiction as is within the northern limit of the Arcadah Police Station shall be subject to the jurisdiction of the officer in charge of the Alipore or Sudder Sub-District of the 24-Pergunnahs District, and so much as is within the northern limits of the Arcadah Police Station and the northern limits of the Barrackpore Sub-Division shall be hable to the jurisdiction of the Court of the Cantonment Magistrate of Barrackpore.

All offences and accidents which may occur on the River Hooghly from bank to bank above the northern limits of the port of Calcutta and within the northern limits of

[Government Gazette, 22nd July 1873.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

৭০০ নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।—মধুবনীর অতিরিক্ত মুন্সেফ মরভাকার কিস্তি মধুবনীতে কাছারী করিবার অনুমতি পাইরাছেন। এই আজ্ঞা গত যে মাসের ২৭ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রপ্রসাদ মুখোপাধ্যায় দ্বিতীয় শ্রেণীতে তৃতীয় শ্রেণীতে অনন্ত হওয়াতে ত্রিপুরার জুডিশিয়াল মুন্সেফ শ্রীযুত বাবু হারকামাথ ভট্টাচার্য্য, বি, এল, মুন্সেফদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—পালামৌবের একটিং অ্যাসিস্টেন্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত এল, আর, কর্কস সাহেব এই মহকুমার মধ্যে সবডিভিউ জমের ক্ষমতা পাইরাছেন।

এ, ম্যাকফ্রি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই।—মাননীয় জিলার পার্শ্ব * লিখিত যে নয়টা স্থানীয় ফাঁড়ী আছে বঙ্গদেশের শ্রীযুত সেক্রেটারী গবর্ণমেন্ট সাহেব তাক লইয়া থানার নাম কার্য হইবার ও থানা নামে খ্যাত হইবার আজ্ঞা করিরাছেন। এবং পোলীস থানা খাতার থাকতে সুপার থানা খাতার নামে জানা যাইবে।

* তৃতী।
বেড়িয়া।
জয়পুর।
বলদা।
বামুগুণী।

ইচ্ছাগড়।
সিমল্যাপাল।
খানবাজার।
গাড়া।

উক্ত জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, ম্যাকফ্রি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারামতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। পাবনা জিলার অন্তর্গত সেরাজগঞ্জ মহকুমার দৌলতপুর ও গোপালপুর গ্রামনিবাসিদের অসদাচার প্রযুক্ত শ্রীযুত সেক্রেটারী গবর্ণমেন্ট সাহেব ডিস্ট্রিক্ট স্থানের পোলীস দল বৃদ্ধি করা আনয়ক জ্ঞান করিরাছেন। এবং বর্তমান আবশ্যক বোধ হয় তত কালের নিমিত্ত পূর্বোক্ত দুই গ্রাম আর এক জন হেড কমন্ডেবল ও আট জন কমন্ডেবল নিযুক্ত হইবার অনুমতি দিয়াছেন। নিম্নলিখিত মতে তাহাদের জন্যে মাসে ৯৮ টাকা খরচ লাগিবে।

১ জন হেড কমন্ডেবল মাসে ২০ টাকার হিসাবে	...	...	২০৭
৪ ,, কমন্ডেবল মাসে ৮ টাকা করিয়া	..	...	৩২৭
৪ ,, এই ,, ৭ টাকা করিয়া	...	...	২৮৭
পেয়শ্যামের খরচ	...	...	১০৭
টেনমিন্টিক খরচ	...	...	৮৭

মোট ৯৮৭

এ, ম্যাকফ্রি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।—শ্রীযুত সেক্রেটারী গবর্ণমেন্ট সাহেব এই আজ্ঞা করিরাছেন। কলিকাতা-বঙ্গের সীমার উত্তর দিগে হুগলী নদীতে চব্বিশ পরগনা জিলার যে এলাকা আছে তাহা বারাকপুর মহকুমার নদীর বার তীরস্থ উত্তর সীমা পর্যন্ত ব্যাপ্ত হইবে। এই এলাকার যে অংশ আড়িয়ানদের পোলীস থানা ও উত্তর সীমার মধ্যে আছে তাহা জিলা চব্বিশ পরগনার আলিপুরের কি সমস্ত সবডিভিউয়ের কর্তৃপক্ষের ক্ষমতাবীন থাকিবে। এবং এই এলাকার যে অংশ আড়িয়ানদের পোলীস থানার উত্তর সীমার ও বারাকপুর মহকুমার উত্তর সীমার মধ্যে আছে তাহা বারাকপুর সেমানিবেশের মাজিষ্ট্রেট সাহেবের আদালতের এলাকার অধীন থাকিবে।

২।—কলিকাতা বঙ্গের উত্তর সীমার বাহিরে হুগলী নদীর এক পার রহইতে অন্য পার পর্যন্ত বারাকপুর মহকুমার উত্তর সীমার মধ্যে কোল স্থানে বের অপরাধ করা যার ও আকস্মিক বের ঘটনা

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

the Barrackpore Sub-Division, shall be reported and inquired into at the undernoted Police Stations and Outposts.—

- 1 Arcadah Police Station.
- 2 Barrackpore Police Station.
- 3 Pulta Outpost.

3. His Honor is further pleased to notify that the jurisdiction on the River Hooghly lying between the northern limit of the Barrackpore Sub-Division and the Bagér Khall, that is, the northern limit on the River Hooghly of the 21-Pergunnahs District, shall be transferred from the 21-Pergunnahs District to the Hooghly District, and that all offences and accidents occurring on and within this portion of the River Hooghly shall be reported at the undernoted Police Stations and Outpost of the Hooghly District, viz.—

Police Stations.

- | | |
|----------------|----------------|
| 1. Boydebatty. | 3 Hooghly. |
| 2 Chinsurah. | 4. Basnbariah. |

Outpost.

1. Telimparah

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 15th July 1873—It is hereby notified under the provisions of Section 15 of Act V of 1861 that in consequence of the conduct of the inhabitants of the villages of Deghra, Chuck Shobaz and Marher in Chuprah, in the district of Sarun, the Lieutenant-Governor thinks it necessary to increase the number of the police in that neighbourhood, and to sanction the employment, for such time as may be considered necessary, of an additional force consisting of one head constable and six constables at a cost of Rs. 50 per mensem, as shown below, the cost being borne by the inhabitants of the said villages—

	Rs.	A.	P.
1 Head Constable, at Rs 10 per mensem	10	0	0
6 Constables, „ „ 6 „ „	36	0	0
Contingencies ...	4	0	0
Total ...	50	0	0

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 9th July 1873.

No 252.—*Leave of Absence.*—Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, is allowed privilege leave for three months, under Chapter 6, Section 19, of the Civil Leave Code

The 11th July 1873.

No. 253.—Captain R. G. Smyth, R. E., Officiating Superintending Engineer, Western Circle, is allowed privilege leave for six weeks, under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the 14th current.

No. 254.—*Transfer.*—Baboo Ramlall, Overseer, First Grade, from the Purneah District to the Asam Circle.

No 255.—*Notifications.*—Mr. E. S. B. Pereira, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Hazareebaugh District on the 2nd July 1873, before noon.

[*Government Gazette, 22nd July 1873.*]

যেটো নিম্নলিখিত পোলীস থানার ও কাঁড়িতে তাহার রিপোর্ট করা যাইবে ও তথ্য তাহার অনুসন্ধান লওয়া যাইবে।

- ১। আড়িয়ানহের পোলীস থানা।
- ২। বাবাকপুরের পোলীস থানা।
- ৩। পলতার কাঁড়ী।

৩। মান্যবর আরো এই সন্ধান প্রচার করিলেন। বাবাকপুর মহকুমার উত্তর সীমার ও বাঘের থানের মধ্যে হুগলী নদীতে যে এলাকা থাকে অর্থাৎ হুগলী নদীতে জিলা চব্বিশ পরগনার উত্তর সীমার যে এলাকা তাহা চব্বিশ পরগনা হইতে উঠাইবা হুগলী জিলার অর্পণ করা যাইবে এবং হুগলী নদীর সেই অংশের মধ্যে যে সকল অপরাধ করা যায় ও যে সকল আকস্মিক ঘটনা যেটো হুগলী জিলার নিম্নলিখিত পোলীস থানার ও কাঁড়িতে তাহার রিপোর্ট করিতে হইবে।

পোলীস থানা।

- ১। টৈনাবাজী।
- ৩। হুগলী।
- * ২। চুঁইড়া।
- ৪। বাশবাড়িয়া।

কাড়ী।

- ১। তেলমীপাড়া।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।— ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ১৫ ধারার বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল সাঁরগ জিলার ছাপড়ার অন্তর্গত মেঘরা ও চক শোবাজ ও মাতহের গ্রামবাসিনের অসদাচার প্রযুক্ত জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তরিকটস্থ স্থানের পোলীস মল বৃদ্ধি করা আবশ্যক জ্ঞান করিয়াছেন। এবং যত কাল আবশ্যক বোধ হয় তত কালেই নিম্নলিখিত আর এক জন ফেড কনষ্টেবল ও ৬ জন কনষ্টেবল নিযুক্ত করিবার অনুমতি দিয়াছেন। নিম্নলিখিত মতে তাহাদের মাসিক ৫০ টাকা খরচ এই গ্রাম বাসিনদের দিতে হইবে।

১ জন ফেড কনষ্টেবল মাসে ১০৭ টাকার হিসাবে	...	...	১০৭ টাকা।
৬ " কনষ্টেবল ৬৭ টাকা করিয়া	...	...	৩৬৭ "
টেননিক্তিক খরচ	...	...	৪৭ "
মোট			৫০৭ "

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিউশ্চার কথা।

১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।

২৫২ নম্বর।—ছুটী।—মুন্সিমাবাদ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে, এস, কেরি সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

২৫৩ নম্বর।—পশ্চিম চক্রে একটি মুনসিমাবাদ ইঞ্জিনিয়ার জীবুত কাশাল আর জি মাদাইথ সাহেব, আর, ই, এই মাসের ১৪ তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে ৬ সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন।

২৫৪ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবুত রামলাল বাবু পুরণীয়া জিলা-হইতে আসাম চক্রে প্রেরিত হইয়াছেন।

২৫৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই, এস, বি, পেরেরা সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২ তারিখের পূর্বাহ্নে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

No 256.—Mr. T Smith, Sub-Engineer, Second Grade, joined the Mymensing District on the 1st July 1873, before noon.

The 14th July 1873.

No. 257.—With reference to Section 72 of Act X (B.C.) of 1871, His Honor the Lieutenant-Governor has been pleased to make the following assignments to the under-mentioned Districts for the cess year 1873-74, from 1st October 1873 to 30th September 1874 :—

Commis- sionership.	Districts	Amount assigned to each district.	Total of each Commis- sionership.	REMARKS
	BENGAL.			
	<i>Western Districts.</i>	Rs.	Rs.	
Burdwan Division.	Burdwan	30,000	1,20,000	
	Bancoorah	15,000		
	Beerbhoom	20,000		
	Midnapore	35,000		
	Hooghly with Howrah ...	20,000		
	<i>Central Districts.</i>			
Presidency Division.	24 Pergunnahs	30,000	80,000	
	Nuddea	30,000		
	Jessore	20,000		
Rajshahye Division.	Moorshedabad	15,000	1,30,000	
	Dinagepore	30,000		
	Maldah	10,000		
	Rajshahye	15,000		
	Rungpore	30,000		
	Bograh	15,000		
	Pubna	15,000		
Cooch Behar Division.	Darjeeling*	10,000	30,000	* Has a large sum of local balances in hand.
	Julpigoree	20,000		
	<i>Eastern Districts.</i>			
Dacca Division.	Dacca	25,000	1,40,000	
	Furreedpore	15,000		
	Backergunge	30,000		
	Mymensingh	30,000		
	Sylhet	30,000		
	Cachar	10,000		
	Carried over	5,00,000	

২৫৬ নম্বর ।—বিভিন্ন জেলায় সব-ইন্সপেক্টর জিহুড টি, শিখ সাহেব ১৮৭০ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে মরমসিংহ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।

২৫৭ নম্বর ।—১৮৭১ সালের বঙ্গীর ১০ আইনের ৭২ ধারার উপলক্ষে মান্যবর জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব পঞ্চকর সম্পর্কিত ১৮৭৩ । ৭৪ সালের মিস্ত্রি অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅর্থাৎ ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখপর্যন্ত মিস্ত্রিবিধিত জিলায় মিস্ত্রিবিধিত টাকা নিরূপণ করিয়া দিয়াছেন ।—

কমিশান- রা খণ্ড	জিলা	প্রত্যেক জিলায় কত টাকা নি- রূপণ হইল	প্রত্যেক কমি- শ্যনরী খণ্ডে মোট কত টাকা নিরূপণ হইল	মন্তব্য।
বঙ্গদেশ খণ্ড ।	বঙ্গদেশ পশ্চিমাঞ্চল ।	টাকা	টাকা	
	বর্ধমান	...	৩০,০০০	
	বাকুড়া	...	১৫,০০০	
	বীরভূম	...	২০,০০০	
	মৌলভীবাজার	...	৩৫,০০০	
	হুগলী ও হাবড়া	...	২০,০০০	১,২০,০০০
বঙ্গদেশ পূর্বাঞ্চল ।	মধ্যাঞ্চল ।			
	২৪ পরগনা	...	৩০,০০০	
	মন্দিরা	...	৩০,০০০	
	যশোহর	...	২০,০০০	৮০,০০০
	মুর্শিদাবাদ	...	১৫,০০০	
বঙ্গদেশ পূর্বাঞ্চল ।	মুর্শিদাবাদ	...	১৫,০০০	
	মুর্শিদাবাদ	...	৩০,০০০	
	মালদহ	...	১০,০০০	
	ব্রাহ্মণী	...	১৫,০০০	
	বরগুণা	...	৩০,০০০	
বঙ্গদেশ পূর্বাঞ্চল ।	বরগুণা	...	১৫,০০০	
	পাবনা	...	১৫,০০০	
	মারজিলিঙ্গ *	...	১০,০০০	১,৩০,০০০
	জলপাইগুড়ি	...	২০,০০০	৩০,০০০
	পূর্বাঞ্চল ।			
ঢাকা খণ্ড ।	ঢাকা	...	২৫,০০০	
	করীমপুর	...	১৫,০০০	
	বাকুগঞ্জ	...	৩০,০০০	
	মরমসিংহ	...	৩০,০০০	
	হিলট	...	৩০,০০০	
ঢাকা খণ্ড ।	কাছাড়	...	১০,০০০	১,৪০,০০০
	মোট	...	.....	৫,০০,০০০

* স্থানীয় অধিক টাকা
হাতে আছে ।

Commissionership	Districts.	Amount assigned to each district.	Total of each Commissionership.	REMARKS.
	BENGAL,—(Continued.)	Rs.	Rs.	
	Brought forward ...	...	5,00,000	
	Eastern Districts.—(Contd.)			
Chittagong Division.	Chittagong	30,000		
	Noakhally	10,000		
	Tipperah	10,000		
	Chittagong Hill Tracts ...	20,000		
			70,000	
	BEHAR.			
Patna Division.	Patna	20,000		
	Gya	20,000		
	Shahabad	20,000		
	Tirhoot ... ..	...	
	Sarun ... ..	...	
	Chumparun ... ..	...	60,000	
Bhaugulpore Division.	Monghyr	15,000		
	Bhaugulpore	20,000		
	Purneah	15,000		
	Sonthal Pergunnahs	30,000		
			80,000	
	ORISSA.			
Orissa Division.	Cuttack	25,000		
	Pooree	10,000		
	Balasore	15,000		
			50,000	
	CHOTA NAGPORE.			
Chota Nagpore.	Hazareebaugh	20,000		
	Lohardugga	30,000		
	Singbhoom	15,000		
	Maunbhoom	25,000		
			90,000	
	ASSAM AND ADJACENT HILLS.			
	Goalparah	10,000		
	Kamroop	15,000		
	Durrung	10,000		
	Nowgong	10,000		
	Sebsaugor	10,000		
	Luckimpore	15,000		
	Naga Hills	10,000		
	Khasi and Jynteah Hills ...	10,000		
	Garohills	10,000		
			1,00,000	
	Total ...	...	9,50,000	

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D

কমিশনার- রী খণ্ড	জিলা	প্রত্যেক জি- লার কত টাকা নিরূপণ হইল	প্রত্যেক কমি- শনারী খণ্ডে (মোট কত টাকা) নিরূপণ হইল	মতবা।
	জের ...	টাকা ...	টাকা ৫,০০,০০০	
চট্টগ্রাম খণ্ড।	চট্টগ্রাম ...	৩০,০০০		
	মহারাখালী ...	১০,০০০		
	ত্রিপুরা ...	১০,০০০		
	চট্টগ্রামের পূর্বতীর দেশ ...	২০,০১০	৭০,০০০	
পাটনা খণ্ড।	বেহার।			
	পাটনা ...	২০,০০০		
	গয়া ...	২০,০০০		
	মাহাবাদ ...	২০,০০০		
	ত্রিহুত ...	...	
	সারণ ...	...	
	চাম্পারন ...	...	৬০,০০০	
ভুলপুর খণ্ড।	বুলের ...	১৫,০০০		
	ভাগলপুর ...	২০,০০০		
	পুরণিরা ...	১৫,০০০		
	সাঁওতাল পরগণা ...	৩০,০০০	৮০,০০০	
উড়িষ্যা খণ্ড।	উড়িষ্যা।			
	কটক ...	২৫,০০০		
	পুুরী ...	১০,০০০		
	বালেশ্বর ...	১৫,০০০	৫০,০০০	
ছোটনাগপুর	ছোট নাগপুর।			
	হাজারীবাগ ...	২০,০০০		
	লোহারডগা ...	৩০,০০০		
	সিংহভূম ...	১৫,০০০		
	মানভূম ...	২৫,০০০	৯০,০০০	
	আসাম ও মিকটহু পূর্বত।			
	গোবালপাড়া ...	১০,০০০		
	কামৰূপ ...	১৫,০০০		
	দৰ্জ ...	১০,০০০		
	নগাঁও ...	১০, ০০		
	শিবসাগর ...	১০,০০০		
	লক্ষীপুর ...	১৫,০০০		
	নাগা পূর্বত ...	১০,০০০		
	খাসী ও জয়ন্তীয়া পূর্বত ...	১০,০০০		
	গারো পূর্বত ...	১০,০০০	১,০০,০০০	
	মোট ...	..	৯,৫০,০০০	

জে, ই, টি, মিকলস্, কর্ণেল. আর, ই,
পাবলিক ওক্স ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
সবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 10th July 1873

No. 275.—Leave.—Mr A. J. Hughes, c r., Assistant Secretary to Government in this Branch, is granted privilege leave for one month under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of the 11th July 1873.

The 11th July 1873.

No. 276.—Appointment.—Mr C. Kamil Cuny is appointed Assistant Engineer, Third Grade, on probation, in anticipation of the Government of India's sanction, and posted to the Cement Experiments Division, South-Western Circle.

No. 277 —Leave—Baboo Koomud Nath Mookerjee, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division, is granted leave without pay from the 4th to the forenoon of the 12th June 1873, under Supplement F, Section 9, of the Civil Leave Code.

No. 278.—Leave.—Baboo Ghamandi Lall, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted on the 16th June 1873.

No 208, dated 2nd June 1873

The 14th July 1873.

No. 279 —Transfer.—Mr E. R. Hoggan, Assistant Engineer, Third Grade, from the Eastern Sone to the Airah Division, which he joined on the forenoon of the 7th July 1873.

No. 280 —Leave—Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, Dehree Workshop Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the 8th July 1873.

No 189, dated 19th May 1873

No. 281 —Notification.—Mr. P. Dejoux, Executive Engineer, Fourth Grade, assumed charge of the Dehree Workshop Division on the afternoon of the 7th July 1873.

No. 282.—Leave—Baboo Denonath Bhattacharjee, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 7th July 1873.

No 241, dated 23rd June 1873

The 15th July 1873

No. 283 —Leave—Mr. G. Toynebee, c.s., Canal Revenue Superintendent, Orissa, is granted privilege leave for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the 11th August 1873, or any subsequent date.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col*, R. E.,
Offg Lt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
in the P. W. Dept., Irrigation Branch.

অকসেসন শাখা।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই।

২৭৫ নম্বর।—ছুটি।—এই শাখায় গবর্ণমেন্টের আফিসট সেক্রেটারী জীবুত এ, ডে, হিউস সাহেব, সি, ই, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১১ তারিখের পূর্বাহ্ন অবধি এই ছুটি চলিবে।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।

২৭৬ নম্বর।—নিয়োগ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সম্মত চওদার অপেক্ষায় জীবুত সি, কামেন কুনি সাহেব পরীক্ষার্থে তৃতীয় শ্রেণীর আফিসট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া দক্ষিণপশ্চিম চক্রে যোড় দেওয়ার মশালা পরীক্ষার্থে থণ্ডে অবস্থিত হইয়াছেন।

২৭৭ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণ থণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিস্বর জীবুত বাবু কুমদ নাথ মুখোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধিতে পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৪ তারিখ অবধি ১২ তারিখের পূর্বাহ্ন পর্যন্ত বিনা বেতনে ছুটি পাইয়াছেন।

২৭৮ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণ থণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিস্বর জীবুত বাবু ঘামণা লাল পাড়া প্রযুক্ত পার্শ্বালিখিত আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান ১৮৭৩ সালের ২০ জুনের ২০ নম্বর। জুন মাসের ১৬ তারিখে সেই ছুটি গ্রহণ করেন।

১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই।

২৭৯ নম্বর।—জামানতের প্রেরণ।—তৃতীয় শ্রেণীর আফিসট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি, আর, ঙগান সাহেব পূর্ব সোণথণ্ডে আরাথণ্ডে নিযুক্ত হইয়াছেন, ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখের পূর্বাহ্নে তিনি ঐ কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ১৯ মে ২৮০ নম্বর।—ছুটি।—দেহরীর কারখানা থণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর এক স-কিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত সি, ফোর্বের্স সাহেব পার্শ্ব লিখিত আজ্ঞামতে অনুগ্রহে যে ছুটি পান ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখে তাহা গ্রহণ করেন।

২৮১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেসকিটি ইঞ্জিনিয়ার জীবুত পি, ডেজু সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখের অপরাহ্নে দেহরীর কারখানা থণ্ডের কন্সেব ভারগ্রহণ করেন।

২৮২ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণের জীপো থণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব ওবরসিস্বর জীবুত ন বু দিননাথ ভট্টাচার্য্য পার্শ্বালিখিত আজ্ঞাক্রমে অনুগ্রহে যে ছুটি পান ১৮৭৩ সালের ৭ জুলাইন পূর্বাহ্নে তাহা গ্রহণ করেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

২৮৩ নম্বর।—ছুটি।—উড়িয়ায় থামের বাতশ্বের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত জি, টয়নলী সাহেব, সি, এস, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন। ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখ কিম্বা ২৫শ্রাবণ কোন তারিখঅবধি ঐ ছুটি চলিবে।

এচ ওবলিউ গলিবর, সেক্রেটেন্ট বংগেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 22, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10th July 1873 — Baboo Benod Beharry Choudhry, B.L., Additional Moonsiff of Burraipore, District 24-Pergunnahs, for 15 days on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code

Moulvee Khadim Hossein, Moonsiff of Kandi, District Moorshedabad, for 20 days *without pay*, in extension of the leave granted to him on the 2nd current, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code

By order, &c ,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 14th July 1873.

বঙ্গদেশহুকোট উল্লিন্নম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

বিজ্ঞপন ।

ছুটি ।

১৮৭৩ সাল ১০ জুলাই ।—জিলা চব্বিশ পরগনার বাকইপুরের আডিশ্যামল মুন্সেফ জিহুত বারু
বিমোদবেহারী চৌধুরী সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে চিকিৎ-
সকের সার্টিফিকেট ক্রমে ১৫ দিন ছুটি পাইবাচ্ছেন ।

মুরশিদাবাদ জিলার কান্দির মুন্সেফ জিহুত মৌলবি খাদিম হুসেন এই মাসের ২ তারিখে যে
ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে
২০ দিন ছুটি পাইরাচ্ছেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্ট্রট,
রেজিষ্টার ।

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ১৪ জুলাই ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 22, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই ।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।
ইশতিহার প্রভৃতি ।

ন্যা-গভেন ইশতেহার ।

জিলা হুগলী ।

এস্তাহার নামা কাছানী কালেক্টরী ।

ইচ্ছাতে সংবাদ দেওয়া যাঁইতেছে যে হুগলী জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণমেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংবাজি ১৮৭৩ সালের ১২ই আগস্ট মোতাবেক সন ১২৮০ বাঙ্গলার জাবন মাসের ২৯শে মঙ্গলবার জেলা হুগলীর কালেক্টরী কাছানীতে বিক্রয় হইবেক ইতি ।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলী হইবেন ।

১। একশত টাকার অনধিক পণ্য হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক ।

২। একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক বিক্রয়ের দিবস একদিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবস বঙ্গের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছানী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে অবশিষ্ট যদি থাকিল তাৎক্ষণিক বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম স্থানীয় বিক্রয়ের ম্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ক্রটিকারি ক্রেতার হুকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক ।

৩। এই মহাল সর্ব্বউচ্চ ডাককানিকে নিম্ন বিক্রয় করা যাইবেক ।

গেটমেন্টের নম্বর	জেলার বহির নম্বর	মহাল ও পরগনার নাম ।	ম্যাদাধিক যত একর পরিমাণ	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য ।
১২২	২০২০	মজিপুর পং ভুরসিউ ...	০।২।৩	৭।।০	

জিলা হুগলী, ১৮৭৩।১৬ জুন ।

[Government Gazette, 22nd July 1873.]

F. H. PELLEW,
Offg. Collector.

জিলা বাঁকড়া।

এজ্ঞাচারমামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে বাঁকড়া জেলার মহাবর্তী পঞ্চাৎ লিখিত মহালে গবর্ণ-মেন্টের মালিকি অস্ত্র ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ২০ আগস্ট মোতাবক সম ১২৮০ বাঙ্গালার তাজ মাসের ৫ তারিখ বুধবার দিবস জেলা বাঁকড়ার কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। ধার্য হওয়া রাজস্ব দিবার দায়সম্পন্নিত এই মহাল নীলামের নির্দ্ধারিত প্রথম ডাকের উপর সর্ব উচ্চ ডাককারিকে বিক্রয় করা যাইবে।

২। প্রচলিত পাট্টাদি মহাল রাখিয়া এই নীলাম হইবে এবং বন্দনতী কাগজাত ও চলিত আইন দ্বারা যে সমস্ত স্বত্বাধিকার স্থগল হইবে। থাকে তাহাও এই নীলামে দ্বিতীয় থাকিবে আর মালসংক্রান্ত কর্মচারিগণকর্তৃক প্রস্তুত হওয়া জমাবন্দিতে যে সকল খোদকতা চাষি প্রজাগণ মন্তব্যত করিয়াছে তাহারদিগের স্বত্বাধিকার খরিদারগণ সম্মান করিতে বাধ্য হইবেন।

৩। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

৪। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপত্রের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পর্য্যন্ত দিনের মহাচ্চ কালে কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মহাচ্চকালে অবশিষ্ট যদি মাখীল না হয় তবে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জম্ব হইবে ও প্রথম-স্থলীর বিক্রয়ের দ্বায পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ত্রুটিকারি ক্রেতার হুকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৫। এই মহালের উপর ধার্য হওয়া সবকারি রাজস্বের অতিরিক্ত ঐ রাজস্বের উপর শতকবা ১ এক টাকা হিসাবে খরিদাখুসারে মখল পাওয়ার তারিখ হইতে খরিদার মজতুর রাস্তা প্রস্তুত ও গমনা-গমনের সুবিধা বুদ্ধি জন্য দিতে বাধ্য হইবেন আর ঐ টাকা অন্যান্য বাকি রাজস্বের দ্বায উন্মূল হইবেক।

৬। ইংরেজী ১৯০০ সালে এই মহাল পুনর্ব্বার বন্দবস্ত হওয়ার স্বত্বাধীনে গবর্ণমেন্টের মালিকি অস্ত্র নিলাম হইবেক।

খাসমহালের ব্রহ্মকর্ত্তরিব নম্বর।	জিলার ভৌজির নম্বর	মহালের নাম ও পরগনা।	একরের হিসাবে পরিমাণ।	সবকারি রাজস্ব।			নীলামের প্রথম ডাকের টাকা।	মন্তব্য।
				ধার্য রাজস্ব।	ব্রহ্মকর্ত্ত	মোট।		
৮	৯১৫	রাধাবল্লভপুর পর- গনে বিষ্ণুপুর।	এঃ রঃ পোঃ গজ ৩৫,৩ ৩৩২৪	৯৯৭/০	৭/০	১০৭	২০৭	.

W. R. LARMINE,
Offg. Collector.

জেলা বাঁকড়া কাছারি কালেক্টরী,
১৮৭৩। ১৯ জুন।

[গবর্ণমেন্টে গেজেটে। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

ADVERTISEMENT.

NOTICE is hereby given that the rights of Government to the under-mentioned lands situated in village Ampta, Thanah Ampta, in the District of Hooghly, will be put up to sale by public auction at the Howrah Deputy Collector's Office on the 28th July 1873, corresponding with the 14th Sravun 1280, B.S.

The purchasers of the under-mentioned lands will be subject to the following conditions :—

1st.—If the amount of purchase-money does not exceeds Rs. 100, the whole amount to be paid at once.

2nd.—If the amount of purchase-money exceeds Rs. 100, one-fourth of the amount bid to be immediately deposited. If the balance is not paid by noon of the fifteenth day after the sale, reckoning the day of sale as one, or, if that is a close holiday, then by noon of the first succeeding office day, the sale to be cancelled, the sum deposited being forfeited to Government, and the estate to be again put up to sale at the risk of the defaulting purchaser, after issue of advertisement as in the case of original sale.

3rd.—The plot will be sold revenue-free to the highest bidders above the upset price.

No. of plot.	Quantity of land.	Boundary.	Upset price.	REMARKS.
	B. K. Ch		Rs A. P.	
1	0 1 0	Bounded on the north by Dinoo Chootar's house, on the east by Sreedhur Moduck's house, on the south by public road and Nobo-coomar Moduck's house, and on the west by Dinoo Chootar's house.	25 0 0	The land is in village Ampta, Thanah Ampta, Pergunnah Balah, Zillah Hooghly, and belongs absolutely to Government.

HOWRAH COLLECTORATE, the 13th Juen 1873.

W. H. D'O'LY,
 Offg. Collector.

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক উল্লেখ্য।

জেলা চট্টগ্রাম।

ইন্ডাস্ট্রিয়াল ল্যান্ড কালেকটরি।

উক্ত ল্যান্ডের সমস্ত অংশ যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৬৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারার অধীনস্থানে নিম্নের লিখিত, তালুকদার গড় ২৫ মেই শেষ তারিখের অধীনস্থ ল্যান্ডের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত সম ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলার ৩ তাত্র রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবে। ইতি সম ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন।

বর্তমান ল্যান্ডের বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে ইদগাও থানে রামু।

১৬১ নং। তালুক শিবচরণ চৌধুরী মালিক মগনদাস চৌধুরী সদর জমা ৪৪৭৯।১/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে বাছুরাখালী থানে রামু।

১৭৫ নং। তালুক আমাল, আমাল মালিক মগনদাস চৌধুরী সদর জমা ১১৮৯/১

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক।

মৌজে বলিছড়া থানে রামু,

১৭৬ নং। তালুক মগনদাস চৌধুরী মালিক মগন দাস চৌধুরী সদর জমা, ১২৯৫।৭/৮

[Government Gazette, 22nd July 1873.]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজা হারবাজ খানে চকরিয়া।

২৯২ নং তালুক লাল বাহাদুর দারগা মালীক লাল বাহাদুর দারগা সদর জমা ১৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজা চাখল খানে সাওকানিয়া।

৩০৭ নং। তালুক জিমতী তাজনিছা চৌঃ বাঃ তালুক আমীন ওয়া করিম ওয়া মালীক জিমতী তাজনিছা চৌঃ সদর জমা ১১৯৩।০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজা মজিনাফিল খানে টেকমাগ।

৪৬০ নং। তালুক খোশামেচৌঃ ও জিমতী উম্মারি চৌধুরিআ ওয়াতঃ চৌঃ ও হাণা চৌঃ ও হাণচু চৌঃ ও জিমতী চাইআ ও চৌধুরিআ বাঃ তালুক কান্দো মালী খোদ হার সদর জমা.. ৬৭০৪৬/০
রোডকও .. ৬৪০

৬৭৭।৬/০

J. C. VEASAY,

For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজনার জাপনপত্রের পাঠ।

ইতার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের লগ্ন্য আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্ট তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মহাল মোতালেজ।

৩৮৮০ নম্বর তবক ওবেজুল ও সেখ মতামদ ওজি ও সেখ আছামুল্লাহ মালিক আঃমল বিবি আছামুল্লাহ ও বরিকান ও আবজুল খাঁ সনুদ মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৮।৬/০.

J. C. VEASAY,

For Offg. Collector.

নিলামের ইশতিহার।

৫

জিলা বশোহর।

ইতার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা বশোহরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালগুজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের লগ্ন্য আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগস্ট মোতাবেক সন ১৩৮০ সালের ২২ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার এই জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমাধার্য হওয়া মহাল।

৪৯২০ নং ভৌজির মহাল পং সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমালের বেড় বন্দরন্ত প্রকীতা হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন দিগব ইং ১২৭৯ সাল লাং ১২৯৮ সাল ২০ ২৫সর মেবাদ আবাদকারি সন্তি ৮৮১৫০ টাকা সদর জমা ৮৮১।/৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

N. SMITH,
Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২২ জুলাই।]

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইস্তাহার দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আই-
নের ৫ ধারার মর্মানুযায়ী জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালে
নাগাইত কীর্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সাঁতাইশা কাগজে
মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১২ তাজ বুধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ
মিলান হইবেক । সন ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই ।

ক্রমিক সংখ্যা ।	প্রথম মহালের নাম ।	দ্বিতীয় মহালের নাম ।	নাম মহাল ।	নাম ভাস্করদার	সমস্ত জমা ।	ভারদার বাকী মিলান হইবেক ।
১	প্রথম ক্রমিক মাহাল ।	৯	কোশমত পরগণা পা: কাশী- পুর ।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমল- নী ও স্বপ্নমণী ও ভো- লানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও তারিণী প্রসাদ মুখুর্বা ও ইশানচন্দ্র রাব ও গণেশ লাল ও গুরু প্রসাদ ও রঘুনাথ ওরফে বাজারাম রাই ও শ্যামানন্দ্রী ও রাধা- চরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিতা- কালী দেব্যা ও সত্যশ- চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় না- বালগ ।	৮০৭৫৮/০ বাদ যাচার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেন, বাধাচরণ সেন ৪৬৬।১/০ চন্দ্র- মুখি দাস্যা ৪৬৬।১/০ নিত্যাকালী দেব্যা চৌধুরাণী ১৬৩৭।০ সত্যশচন্দ্র বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামা নন্দ্রী দাস্যা ৯৬৪ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৫০৮৮৫/৫ ৪৫১১।৫ বাকী—৩৫৬২।১/৭	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া ব্য- ক্তিগণের অংশ বাসে বাকীসরি- কগণের মিলান হইবেক ।
২	ক্র	১২০	কি: মৌজে চুচাপুর পা: উজীর বাদ ।	রাণী আমন্দমণী ও রাণী যমুনা কোউনী ও রাণী শুভ্রা কোউনী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবালগ ।	৭৬৯৮১০ বাদ যাচার পৃথক হিসাব হইবা- ছে, রাণী যমুনা কোউনী ও শুভ্রা কোউনী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবালগ বাকী ১০ আনার কাত সমস্ত জমা ৩৮৪৮/৫ বাকী—৩৮৪৮/৫	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশবাসে বাকী অংশ মিলান হইবেক ।
৩	ক্র	২২৫	কি: মৌজে পদ্মনাভ- পুর পা: উজীর- বাদ ।	রাণী আমন্দমণী ও মনন- মোহন ও জয়নাবায়ণ ও ভাবাগতি ও রামচন্দ্র ও রুদ্দাদেশী ও গুরুদাসী ও অমৃতগা ও হরমুন্দ্রী ও হরিশ্র ও রামচন্দ্র চৌধুরী ও দামচু ও ও হরিশ্র ও ভুবনেশ- ্বরী দাস্যা ও আশু- ভোব ও চাকচন্দ্র বসু ও রাণী যমুনাকোউনী ও রাণী শুভ্রা কোউনী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবা- লগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামানন্দ্রী চৌধুরাণী ।	১,১০০।/৭ বাদ যাচার পৃথক হিসাব হই- বাছে রাণী যমুনা কোউনী ও রাণী শুভ্রা কোউনী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবালগ বাকী ৭৮ গও ব কাত সমস্ত জমা ২৬।৭/৪। বাকী—০৭৩৮/২।	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাসে বাকী অংশ মিলান হইবেক ।

ক্রমিক নম্বর ।	মহালেব প্রকরণ	ভৌমিক নম্বর ।	নাম মহাল ।	নাম ভাস্কর্য্যকার ।	সদর জমা ।	ভারদান রকম যাহা মিলান হইবেক ।
২	প্রথম শ্রেণী মাহাল ।	২৪৮	কৌশলভ মৌজা পা- নিলালাপঃ গওসাবাদ ।	প্রমোদনন্দ গোস্বামী ও সুবিমানন্দ ও ক্ষমীনা- রায়ণ ও তিলোকানন্দ গোস্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ।	৫৯৩৫/০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে প্রাণকৃষ্ণ ব- ন্দ্যোপাধ্যায় অংশ ১/০ আনার কাত সদর জমা ৭৪২/৭ । বাকী — ৫৯৩৫/৮৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাদে বাকী অংশ মীলাম হইবেক ।
৫	ঐ	৩২৭	কিং মৌজা বুড়োতানি পং বুড়ি- তানি ।	৩ ২ যুমাথ দেবঠাকুর সেবাইত ভ্রা কোঙরী ওরফে শুবল কোঙরী ভগবতী ও কুন্দন কোঙরী ও বালমাল ও চেতলাল- সিংহ ।	২৫৬১/১	সমুদয় মহাল মী- লাম হইবেক ।
৬	ঐ	৫০৮	ডিচি অ'- চাট পং- সেরপূব	হরমুন্দরী ও চন্দ্রমোহিনী দাস্যা ও থাকমলিন্দাস্যা মাতা ওলি বিশ্বেশ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্তিক- চন্দ্র ঘোষ নাবালগাম ।	৩৪৭৯/৭ বাদ চন্দ্র মো- হিনী দাস্যার অংশের সদর জমা ১৭৩৯/৪ বাকী — ১৭৩৯/৩	পৃথক কবিরী ল- ওয়া অংশ মী- লাম হইবেক ।
৭	ঐ	৫২১	কৌশলভ ভবক অমু- পনগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমানন্দ চক্র- বর্ত্তি ও ভুবনবিবি ও কুন্তবি বিবি ও মান বিবি ও সুভক আলি ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভ্রা কোঙরী মাতা হরিন্দ্র সিংহ নাবালগ	১৭৪৫৫/১১ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে রাণী যমুনা কোঙরী ও গরবহর রকম ১/০ আনার কাত সদর জমা ৩২৭১/৭ বাকী — ১৪৮৮/৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাদে বাকী অংশ মিলান হইবেক-
৮	ঐ	২৭৭৮	ভবক সুব- মহাদপূর পং আশদ নগর	নরেন্দ্রনাথ বাব ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০/৭	সমুদয় মাহাল মিলান হইবেক ।
৯	ঐ	২৭৯০	ভবক কুম- ডাপুর পং আশদনগর	চবেকচাঁদ মণ্ডলকা	২০৬০/১৯	ঐ •

W. WAVELL,
Offg. Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন ।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পন পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে । মূল্য ১।০ মাত্র ।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমান্দুল ।/০ আনা লাগিবে ।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	..	...	Rs. 10 0 0
Ditto with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার ।

ডাকমান্দুল বিনা এক বৎসরের	...	...	...	১০৮
ডাকমান্দুল সহ ঐ	...	...	...	১২৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের একত্ব খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[Government Gazette, 22nd July 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য ত্রিযুত এডউইন মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।

Numb 1774. ১৭৭৪.

[REGISTERED No. 30.]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 29, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।

CONTENTS.

	PAGE	নিৰ্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ..	209—211	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি ..	২০৯—২১১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ..	703—735	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি ...	৭০৩—৭৩৫
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ..	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	153—155	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	১৫৩—১৫৫
PART VIII.—Advertisements	445—450	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ...	৪৪৫—৪৫০

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

PUBLIC.

Simla, the 18th July 1873.

No. 2373.—Mr. F. H. Barrow, of the Bengal Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of two months' leave on medical certificate.

JUDICIAL.

The 15th July 1873.

No. 1225.—The Hon'ble George Gordon Morris, of the Bengal Civil Service, took his seat, as Officiating Judge of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, on the forenoon of the 30th ultimo.

A. G. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

SEPARATE REVENUE.

(STAMPS)

Simla, the 18th July 1873.

N. 1678.—In exercise of the powers conferred by Section 26 of the Court Fees Act, 1870, the Governor General in Council is pleased to cancel Notification by the Government of India, in the Financial Department, No. 106, dated 22nd April 1870, and to direct that the fees referred to in Section 3 of the said Act shall be denoted by adhesive stamps only.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 15th July 1873.

No. 474.—Public Works Department Notification No. 413 of the 16th June 1873, transferring Baboo Kalla Chand Mookerjee, Accountant, 4th Grade, from Bengal to the Punjab Northern (State) Railway, is cancelled.

Baboo Kally Kristo Chatterjee, Accountant, 4th Grade, is transferred from Bengal to the Punjab Northern (State) Railway.

No. 478.—Captain K. C. Pye, R. E., Assistant Secretary to the Government of India, Public Works Department, Railway Branch, returned from privilege leave and resumed charge of his duties from Captain W. Shepherd, R. E., on the forenoon of the 14th instant. Captain Pye availed himself of the leave on the 14th, and not the 12th April, as notified in Notification No. 296 of the 1st May.

C. H. DICKENS, Col., R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পবলিক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।

২৩৭৩ নম্বর।—ভারতবর্ষের পক্ষ জি জি মতীর ফেট সেক্রেটারী সাহেব সিবিল সরবিসের জিহুত এক এচ বারো সাহেবকে চিকিৎসকের সর্টিকিফিকেটরূপে আর দুই মাস ছুটি দিরাছেন।

জুডিশ্যল।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

১৩২৫ নম্বর।—বঙ্গদেশের সিবিল সরবিসের মাস্যবর জিহুত জর্জ গার্ডন মরিস সাহেব গত মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাহ্নে বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ন বাজারামীর হাই কোর্টের একটিং জজ হইয়া আসন গ্রহণ করিলেন।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

স্বতন্ত্র রাজস্ব।

(ফটোপ্ৰিভক।)

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।

১৬৭৮ নম্বর।—আমালতের বন্ধন বিবক ১৮৭০ সালের আইনের ২৬ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে তিনি ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭০ সালের আগ্রিল মাসের ২২ তারিখের ১০৬ নং আপনপত্র রচিত করিয়া এই আজ্ঞা করিলেন। উক্ত আইনের ৩ ধারায় যে ফীর উল্লেখ হইরাছে তাহা কেবল আর্টিলি ইন্ডোম্পোর দ্বারা নিতে হইবে।

আর, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্তাবিবক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

৪৭৪ নম্বর।—চতুর্থ জেণীর আর্কোন্টান্ট জিহুত বাবু কালাচাঁদ যুথোপাধ্যায় বঙ্গদেশহইতে পঞ্জাবে উত্তর (ফেট) রেলওয়েতে প্রেরিত হইলেন পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৬ তারিখের ৪১৩ নম্বরের এই আপনপত্র রচিত করা গেল।

চতুর্থ জেণীর আর্কোন্টান্ট জিহুত বাবু কালীকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় বঙ্গদেশহইতে পঞ্জাবে উত্তর (ফেট) রেলওয়েতে প্রেরিত হইলেন।

৪৭৮ নম্বর।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের বেলতরে শাখার ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আর্কোন্টান্ট সেক্রেটারী কাণ্ডান জিহুত কে, সি, পাই সাহেব, আর, ই, অফুয়েহের ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া এই মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাহ্নে কাণ্ডান জিহুত ডবলিউ শেপার্ড সাহেবের স্থানে স্বীয় কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন। কাণ্ডান জিহুত পাই সাহেব যে মাসের ১ তারিখের ২৯৬ নম্বরের আপনপত্রের প্রকাশিতমতে আগ্রিল মাসের ১২ তারিখ অবধি ছুটি গ্রহণ না করিয়া ১৪ তারিখ অবধি গ্রহণ করেন।

সি, এচ, ডিকিন্স,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 29, 1873.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই ।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণপ্রভৃতি ।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 761.

GENERAL.—*The 11th July 1873.*—Mr. Browne Wood, Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs, is allowed three months' privilege leave from the 16th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code. Mr. Wood, while on leave, will continue to conduct the settlement operations in which he is now employed.

Mr. John Boxwell is appointed to officiate as Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs, in the First Grade, during the absence on leave of Mr. B. Wood, or until further orders.

Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have temporary charge of the Serampore Division.

The 16th July 1873—Mr. William Shaw Rochfort Davics, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Goalundo Division, in Furreedpore, and is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 17th July 1873.—Mr. Francis Johnston Graham Campbell, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, First Grade, in charge of the Jamooc Division, in Monghyr, is allowed one month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Jamooc Division during Mr. F. J. G. Campbell's absence, or until further orders.

Major Edmund Yeamans Walcott, Assistant Commissioner of Cachar, is vested with the powers of a Munsif in the Sub-division of Hylakandy.

The 18th July 1873—Mr Francis James Alexander, Officiating Magistrate and Collector of Maldah, is allowed privilege leave for two months and sixteen days, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 20th instant, or any subsequent date on which he may take it.

Mr. Frederick Wyer is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Maldah, in the Fourth Grade, during the absence on privilege leave of Mr. F. J. Alexander, or until further orders

Babu Romonce Mohun Chowdry is appointed to be an Honorary Magistrate in the District of Rungpore, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. William Henry Maffett Gun, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Khoordah Division, in Pooree, is allowed fourteen days' leave of absence to enable him to present himself for examination in Ooriah by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next

Moonshee Hurrihur Churn Lal is appointed to be an Extra Assistant Commissioner of the Seventh Grade, and is posted to Chitra in Hazareebaugh. He is vested with the powers of a Munsif and of a Magistrate of the Third Class.

The 19th July 1873.—Babu Mohendronath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is transferred temporarily to Pubna.

The 21st July 1873—Mr. Robert Douglas Hime, M.A., is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Beerbhoom in the Fourth Grade during the absence on duty of Mr. L. R. Tottenham, or until further orders.

Captain Archibald Lewis Playfair is appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Dinapore and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment during the absence on furlough of Lieutenant-Colonel J. Emerson, or until further orders. Captain Playfair is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Captain William Hopkinson is appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Dum-Dum and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment during the absence on furlough of Lieutenant-Colonel E. H. C. Wintle, or until further orders.

[Government Gazette, 29th July 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেবির্নিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে।

৭১১ নম্বর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—সাঁওতাল পরগনার ডেপুটি কমিশনার শ্রীযুত ব্রৌন উড সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ১১ তারিখ অবধি তিনি মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন। তিনি যে বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত আছেন ছুটি লইয়া তাহার অনুপস্থান-কালেও তিনি সেই কর্ম চালাইতে থাকিবেন।

শ্রীযুত বি উড সাহেবের ছুটিগ্রহণ অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত জাম ব্রাউন সাহেব প্রথম শ্রেণীতে সাঁওতাল পরগনার ডেপুটি কমিশনারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত এডমণ্ড ব্রিটন গডকিন্ সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে জিরামপুর শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১১ জুলাই।—ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম শারচফর্ড ডেবিস সাহেব করীদপুরের অন্তর্গত গোবালন্দ মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইয়া প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কর্মতা পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৭ জুলাই।—মুন্সেফের অন্তর্গত জুমুই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত প্রথম শ্রেণীর একটিং আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত হানসিস জমস্টন গ্রেডাম কাঞ্চেল সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

শ্রীযুত এক, জে, জি কাঞ্চেল সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত অর্নেস্ট মন্টেগু বনি সাহেব জুমুই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

কাছাড়ের আসিষ্টান্ট কমিশনার যেজর শ্রীযুত এডমণ্ড ইয়েমাক ওয়ালকট সাহেব হরলাকান্দি মহকুমার মুনসেফের কর্মতা পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—মালদহের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত ফ্রান্সিস জেমস আলেকজান্ডার সাহেব এই মাসের ২০ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তাবিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস বোল দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

শ্রীযুত এক জে আলেকজান্ডার সাহেবের অনুগ্রহের ছুটি গ্রহণ অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত ফ্রেড্রিক ওয়াইয়ের সাহেব চতুর্থ শ্রেণীতে মালদহের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

শ্রীযুত বাবু রমণীমোহন চৌধুরী রঙ্গপুর জিলাব অর্থেভনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কর্মতা পাইরাছেন।

আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতার যে পরীক্ষা হইবে পুরী অস্তর্গত খুর্দ খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম মাকেট গন সাহেব সেই পরীক্ষাকালে উপস্থিত হইয়া উড়িয়া ভাষার উচ্চতর কঠিতে পরীক্ষা দেন এই নিমিত্ত চৌদ্দ দিন ছুটি পাইরাছেন।

শ্রীযুত মুনশী হরিহরচরণ লাল সপ্তম শ্রেণীর অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশনারের পদে নিযুক্ত হইয়া হাজারীবাগের অন্তর্গত চিত্তার অবস্থিত হইরাছেন। তিনি মুনসেফের ও তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কর্মতা পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।—রাজশাহীর ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্রনাথ বসু কিয়ৎকালের নিমিত্তে পারমার প্রেরিত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—রাজকার্যোপলক্ষে শ্রীযুত এল আর টটমহাম সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত রবার্ট ডগলস হাইম সাহেব, এম, এ, চতুর্থ শ্রেণীতে বীরভূমের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

লেফটেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুত জে এমর্সন সাহেবের নিয়মিত ছুটি গ্রহণ অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কাপ্তান শ্রীযুত আর্চিবল্ড লুইস প্লেকের সাহেব দাশাপুর সেমানিবেশেব মাজিষ্ট্রেটের ও ঐ সেমানিবেশেব সুত্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন। কাপ্তান শ্রীযুত প্লেকের সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কর্মতা পাইরাছেন।

লেফটেনেন্ট কর্নেল শ্রীযুত ই, এচ, সি, উইন্টন সাহেবের নিয়মিত ছুটি গ্রহণ অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত কাপ্তান শ্রীযুত উলিয়ম হপকিন্স সাহেব দমদমা সেমানিবেশের মাজিষ্ট্রেটের ও ঐ সেমানিবেশের সুত্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

[স্ববর্ণমোহন গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

Mr. Frank Robert Stanley Collier, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to officiate temporarily as Cantonment Magistrate of Dum-Dum and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment till the arrival of Captain W. Hopkinson.

Mr. Francis William Rice Cowley, M.A., Canal Revenue Superintendent, Behar, is appointed to be an Honorary Magistrate in the District of Patna, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Under Section 85 of Act VII, of 1871 (the Indian Emigration Act), the Lieutenant-Governor has authorized Babu Poornanund Burooah, Extra Assistant Commissioner of Goalparah, to perform the duties and exercise the powers of the Magistrate of the District under that Act.

The following gentlemen are appointed to be Honorary Magistrates in the Dacca Division, and are vested with the powers of a Magistrate of the 3rd class :—

				Mr. N. P. Pogose.
				„ W. Hurney
				„ A Thoms.
				Dr. J. Wise.
				Mr. H. M. Weathrall.
		Sudder Sub-division ...		„ J. W. Johnson, c.z.
				Babu Bhugwan Chunder Roy.
				„ Sonatun Doss.
				Lalla Meeterjeet Singh.
				Babu Gobind Chunder Dutt.
				„ Kally Narain Chowdry, Rai Bahadoor.
				Babu Chunder Mohun Roy.
				„ Ram Krishno Munshi
				„ Chundro Nath Roy.
				„ Shoshi Bhuson Roy.
				Meer Bandi Ali.
				Moulvi Taleb Hossein.
				Mr. H. A Thornton
				„ H. C. Eddy.
				Babu Hurry Nath Shaha.
				„ Gobind Chunder Talookdar.
				„ Moddon Mohon Paul
				„ Madhub Laul Chowdhry.
				„ Kally Nath Ghoha.
				Mr. C. B. Jennings.
				Moulvi Abdool Kadir.
				„ Mojid Bukt Mozoomdar.
				„ Ahmud Ali.
				Babu Rash Behary Dutt.
				„ Tariny Churn Roy.
				Mr. C. J. DeSilva.
				Syud Mozuffer Hossein
				„ Bozla Ruheman.
				Babu Chundi Churn Roy
				„ Mohesh Chunder Bosc.
				„ Suroop Chunder Goocho.
				„ Birsingha Narain Roy.
				„ Bilash Chunder Chuckerbutty.
				„ Rajendro Chunder Roy.
				„ Mohima Chunder Roy.
				„ Sharoda Pershad Roy.
DACCA ...	...	Manickgunge division	Sub-...	
		Naraingunge	...	
SYLHET ...	...	Sudder Sub-division ...		
BACKERGUNGE ...	...	Sudder Sub-Division ...		

কান্তান জীবুত হপকিন্স সাহেবের দা পঁহুহন পর্যন্ত আসিফাটে মাজিষ্ট্রেট ও কালেকটর জীবুত ফ্রাঙ্ক রবার্ট টোমসী কলিফর সাহেব কিয়ৎকালের বিমিত্তে দমনমা সেনানিবেশের মাজিষ্ট্রেটের ও ঐ সেনানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের ক্ষেত্রের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

বেহারের খালের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত ফ্রাঙ্কিস উ-রম বাইন কলি সাহেব, এম, এ, পাটনা জিলায় অটেন্ডনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া বিত্তীয় জেনার মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ভারতবর্ষীয় দেশান্তর গমনবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৭ আইনের ৮৫ ধারামতে গোয়ালপাড়ার অতিরিক্ত আসিফাটে কমিশ্যনর জীবুত বাবু পুণামন্দ বড়ুয়ারিক ঐ আইনমত জিলায় মাজিষ্ট্রেটের ক্ষম ও সেট মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবার ক্ষমতা দিয়াছেন।

নিম্ন লিখিত মহাশয়েরা ঢাকা থেণ্ডে অটেন্ডনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইরা তৃতীয় জেনার মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

ঢাকা জিলা ...	সদর মহকুমা	{	জীবুত এম, পি পোগোস সাহেব।
			,, ডবলিউ, হার্ন সাহেব।
			,, এ, টমস সাহেব।
	মাণিকগঞ্জ মহকুমা	{	ডাক্তর জীবুত জে, ওয়াইজ সাহেব।
			জীবুত এচ, এম, ওয়েদবল সাহেব।
			,, ডে, ডবলিউ, জমদন সাহেব, সি, ই।
	নারায়ণগঞ্জ	{	,, বাবু ভগবানচন্দ্র রায়
			,, ,, সনাতন দাস।
			,, লামা মিত্রজীত সিংহ।
		{	,, বাবু গোবিন্দচন্দ্র দত্ত।
			,, ,, কালীনাথচন্দ্র চৌধুরী, বাব বালাচন্দ্র।
			জীবুত বাবু চন্দ্রমোহন দাস।
		{	,, ,, রামকৃষ্ণ মুনসী।
			,, ,, চন্দ্রনাথ বাব।
			,, ,, শশীভূষণ রায়।
		{	,, মির বাস্ফি আলী।
			,, মৌলবী ডালের হুসেন।
			জীবুত এচ, এ, থর্নটন সাহেব।
		{	,, এচ, সি, এডি সাহেব।
			,, বাবু হরিলাথ শাহা।
			,, ,, গোবিন্দচন্দ্র তালুকদার।
		{	,, ,, মদনমোহন পাল।
			,, ,, মাধবলাল চৌধুরী।
			,, ,, কালীনাথ গুহ।
		{	জীবুত সি, সি, জেনিংস সাহেব।
			,, মৌলবা আবদুল কাদের।
			,, ,, মজিদবশু মজুমদার।
		{	,, ,, আকবর আলী।
			,, বাবু নাসবেকারি দত্ত।
			,, ,, তারিণীচরণ বাব।
		{	জীবুত সি, জে, ডিসিলবা সাহেব।
			,, মৈয়দ মজফের হুসেন।
			,, ,, বজলী রহমান।
		{	,, বাবু চণ্ডীচরণ বাব।
			,, ,, মনোমোহন বসু।
			,, ,, অরুণচন্দ্র গুহ।
		{	,, ,, বী-সিংহ নারায়ণ বাব।
			,, ,, বিলাসচন্দ্র চক্রবর্তী।
			,, ,, রাজেন্দ্র চন্দ্র রায়।
		{	,, ,, মহিমচন্দ্র রায়।
			,, ,, শ্যামদাশসাদ রায়।

BACKERGUNGE ...	Sudder Sub-division ...	Babu Dino Bundhoo Sein. „ Bycunt Chunder Bosc. Mahomed Fazil. Babu Juggo Bundhoo Laha. Babu Nil Monee Bose. Moulvi Hillaloodeen. Mir Abdur Rub. Mahomed Hafiz. Babu Mohun Chunder Goocho. Moulvi Nowab Ali. Babu Brojokanth Roy. Babu Madhub Narayan Roy. „ Tara Prosono Roy. „ Kali Nath Biswas. „ Adit Narayan Roy. „ Opendro Narain Roy. Abdus Samed.
	Perozpore Sub-division	
	Patuakhally ditto ...	Mahomed Ainuddin.
	Dukhin Shabazpore Sub-division ...	Mr. Gasper. Mir Fazle Hossein, <i>alias</i> Mir Fazli Karim. Babu Radha Churn Roy. Munshi Abdur Rohim Chowdhuri. Babu Anund Mohun Chowdhuri Kazi Mohomud Rusheed. Babu Prosono Coomar Sein. „ Koylash Chunder Sein. „ Bonkanta Chunder Roy. „ Deb Nath Roy. „ Sree Nath Roy. „ Dwarika Nath Mozoomdar. „ Balock Chunder Bose. „ Gouri Proshad Mozoomdar. „ Hurry Mohun Sein. „ Kashee Chunder Sein. „ Tara Prosono Sein. „ Radha Nath Roy. Munshi Nazimuddin Chowdry.
	Madareepore Sub-division ...	

The 22nd July 1873 — Mr Joseph Samuel Carstairs, Officiating Magistrate and Collector of Rajshahye, is allowed subsidiary leave of absence for a period not exceeding thirty days, to enable him to appear before a Medical Board, with a view to taking furlough on medical certificate.

Mr. John Ward is appointed to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Rajshahye in the Fourth Grade.

Moulvi Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bancoorah, is transferred to Backergunge.

Mr. B. L. Gupta, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Diamond Harbour Division, in the 24-Pergunnahs.

Mr. John Edward Beevor Jeffery, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Serampore Division, in Hooghly

Babu Tarucknath Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Madaripore, on leave, is transferred to the Sudder Station of the 24-Pergunnahs.

Babu Issur Chunder Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bussershaut, in the 24-Pergunnahs, is allowed leave of absence for six months on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

[*Government Gazette, 29th July 1873.*]

		...	জীবিত জামবুসেব।
			" " বৈকুণ্ঠচন্দ্র বসু।
			" মহম্মদ কাকিল।
			" বাবু অগবন্ধু লাহা।
বাকরগঞ্জ	সদর মহকুমা	...	" " মীলমণি বসু।
			" মৌলবী হিলালুদ্দীন।
			" মির আবদুর রব।
			" মহম্মদ হাকিম।
			" বাবু মোহনচন্দ্র ওহ।
			" মৌলবী মওদা আলী।
			" বাবু ব্রজকান্ত রায়।
	পিরোজপুর মহকুমা	...	জীবিত বাবু মাধব নারায়ণ রায়।
			" " তারাশ্রম রায়।
			" " কালীমাধব বিশ্বাস।
			" " অম্বিক নারায়ণ রায়।
	পাইরাখালি এ	...	" " উপেন্দ্রনারায়ণ রায়।
			" আবদুল সমদ।
	দক্ষিণ শাখাজপুর মহকুমা	...	জীবিত মহম্মদ আইয়ুবুদ্দীন।
			জীবিত গান্ধীর সাহেব।
			" মির ফজলে হুসেন, অথবা মির ফজলে করিম
			জীবিত বাবু রাধাচরণ রায়।
			" মুন্সী আবদুর রহিম চৌধুরী।
			" বাবু আবদুলমোহন চৌধুরী।
			" কাজি মহম্মদ রশিদ।
			" বাবু এসমুজ্জামার সেন।
			" " কৈলাসচন্দ্র সেন।
			" " বৈকুণ্ঠচন্দ্র রায়।
			" " দেবনাথ রায়।
			" " জিমাথ রায়।
			" " হারকামাধ মহম্মদার।
			" " বালকচন্দ্র বসু।
			" " গৌরীপ্রসাদ মহম্মদার।
			" " হরিমোহন সেন।
			" " কাশীচন্দ্র সেন।
			" " তারাশ্রম সেন।
			" " বাহামাথ রায়।
	মাদারিপুর মহকুমা	...	মুন্সী মাজিমুদ্দীন চৌধুরী।

১৮৭০ সাল ২২ জুলাই।—রাজশাহীর একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত জোসেফ সান্থরেল কার্ভের্গ সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে নিম্নলিখিত ছুটি গ্রহণাভিপ্রায়ে মেডিকাল বোর্ডের সম্মুখে উপস্থিত হইতে পারিবার জন্য ত্রিশ দিন পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

জীবিত জাম ওয়ার্ড সাহেব কিরৎকালের নিমিত্তে চতুর্থ শ্রেণীতে রাজশাহীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্তব্য করিবেন।

বাকুফার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত মৌলবী আহম্মদ বাকরগঞ্জে প্রেরিত হইরাছেন।

আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত বি, এল, ও গু ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাহি খণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

আসিষ্টাণ্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত জাম এডওয়ার্ড বিবর জোড়ি সাহেব হুগলীর অন্তর্গত জিরামপুর শাখাখণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইরাছেন।

মাদারীপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু তারকনাথ বসিক ২৪ পরগনার সদর মোকামে প্রেরিত হইরাছেন। ইনি এইক্ষণে ছুটি লইরাছেন।

২৪ পরগনার অন্তর্গত বশীরাহাটের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু নন্দরচন্দ্র মিত্র চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিকিত্ত পরিশিষ্ট বিধির ওয়ারানতে ছয় মাস ছুটি পাইরাছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ২৯ জুলাই।]

Babu Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Buseerhaut Division during the absence on leave of Babu Issur Chunder Mitter, or until further orders.

Babu Bejoymadhub Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Satkhira, in the 24-Pergunnahs, is allowed six weeks' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved.

Babu Dwarkanath Dey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Satkhira Division during the absence on leave of Babu Bejoymadhub Mookerjee, or until further orders.

Babu Bhugwan Chunder Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Brahmanbariah in Tipperah, is allowed three months' privilege leave from the 1st September next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Babu Kali Nath Dey, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have charge of the Brahmanbariah Division during the absence on leave of Babu Bhugwan Chunder Bose, or until further orders.

Moulvi Mahomed Kamil, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dinagepore, is allowed privilege leave for three months, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. Michael Finucane, B.A., Assistant Magistrate and Collector, Dinagepore, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Mr. William Sarson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Chittagong, is allowed privilege leave for three months, with effect from the afternoon of the 15th May last.

The leave which was granted to Babu Koylash Chunder, Ghose, Personal Assistant to the Commissioner of Orissa, under orders of the 23rd ultimo, is cancelled at his own request.

Babu Lal Gopal Sen, B.L., and Babu Horak Chunder are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Patna, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

POLICE.—*The 17th July 1873.*—Mr. Charles Philips Crouch, Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is allowed two months' privilege leave from the 1st August 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

REGISTRATION.—*The 19th July 1873.*—Babu Sonatun Bysack is appointed temporarily to be Sub-Registrar of Naraingunge, in Dacca.

The 22nd July 1873.—Mr. W. Charles Loraine is appointed to be Sub-Registrar of Cachar, with effect from the 24th ultimo.

Mr. Arthur Ormsby Brown is appointed temporarily to be Sub-Registrar of Noakhally.

EDUCATION.—*The 19th July 1873.*—Babu Beharilal Banerjee is appointed temporarily to be an Assistant Lecturer in the First-year Class of the Presidency College during Mr. J. Sutcliffe's absence on leave, with effect from the 2nd May last.

The 21st July 1873.—Babu Bonomali Mitter, Head Master of the Ooterparah School, is allowed four months' leave of absence on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 9th May last.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Goalparah —

Mr. Robertson Francis Home Pughe.

„ John Slane, M.R.C.S.

MEDICAL.—*The 17th July 1873.*—Surgeon William John Palmer, First Assistant Surgeon, Presidency General Hospital, having returned to duty on the afternoon of the 30th June, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 20th March last is cancelled.

The services of Assistant Surgeon Edward Lawrie, M.B., Officiating First Assistant Surgeon at the Presidency General Hospital, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department.

The 18th July 1873.—The leave which was granted to Sub-Assistant Surgeon Kallydas Bose, Superintendent of Vaccination, North Division, Calcutta, under orders of the 16th April last, is cancelled at his own request.

[Government Gazette, 29th July 1873.]

ঐযুত বাবু দীপকচন্দ্র মিত্রের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত বাবু রামাক্ষয় চট্টোপাধ্যায় বন্দীবহাট মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

২৪-পরগনার অন্তর্গত সাতক্ষীরার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত বাবু বিজয়নাথব মুখোপাধ্যায় যে তারিখে অন্যের প্রতি কর্মের ভারার্পণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

ঐযুত বাবু বিজয়নাথব মুখোপাধ্যায়ের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত বাবু ধারকানাথ দে সাতক্ষীরা থণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

ত্রিপুরার অন্তর্গত ব্রাহ্মণবেড়িয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত বাবু ভগবানচন্দ্র বসু সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

ঐযুত বাবু ভগবানচন্দ্র বসুর ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত একটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত বাবু কালীনাথ দে ব্রাহ্মণবেড়িয়া থণ্ডের অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন।

দিল্লীজপুরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত মোলবী মহম্মদ কামিল সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

দিল্লীজপুরের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুত মাইকেল ফিনুকেন সাহেব, বি, এ, দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ঐযুত উলিয়ম সার্সন সাহেব গত মে মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্ন অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

উড়িষ্যার কমিশ্যনর সাহেবের অধীক আসিস্ট্যান্ট ঐযুত বাবু টেকলাসচন্দ্র ঘোষ গত মাসের ২৩ তারিখেব আত্মমতে যে ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল।

ঐযুত বাবু লালগোপাল সেন, বি, এল, ও ঐযুত হরেকচন্দ্র বাবু পাটনা জিলায় অটেন্ডনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৭ জুলাই।—চট্টগ্রামের পার্বত্য প্রদেশের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুত চার্লস ফিলিপস ক্রৌচ সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

বেজিষ্টরী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।—ঐযুত বাবু সমাভন বসাক কিম্বকালের নিমিত্তে ঢাকার অন্তর্গত লাবাণগঞ্জের সব রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।—ঐযুত ডবলিউ লবেন লো-গাইন সাহেব গত মাসের ২৪ তারিখ অবধি কাছাবের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুত আর্থার অস্মুন্স বিব্রন সাহেব কিম্বকালের নিমিত্তে মধ্যাখালির সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।—ঐযুত জে সটক্লিক সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানে ঐযুত বাবু বিহারীলাল বন্দ্যোপাধ্যায় কিম্বকালের নিমিত্তে প্রেসিডেন্সী কালেক্টে প্রথম বৎসরের শ্রেণিতে সহকারী উপদেষ্টা হইবেন। গত মে মাসের ২ তারিখঅবধি এই নিষেগ সফল হইবে।

১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—উত্তরপাড়ার জুলের প্রধান শিক্ষক ঐযুত বাবু বনমালী মিত্র গত মে মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিকিৎক পবিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে চারি মাস ছুটি পাইয়াছেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা গোয়ালপাড়া জিলায় স্কুল কমিটির মেম্বর হইবেন।

ঐযুত ববর্টসন ফ্রান্সিস হোম পিউ সাহেব।

,, জান স্মেন সাহেব এম, আর, সি, এস।

চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৭ জুন।—কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের প্রথম আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক সর্জন ঐযুত উলিয়ম জান পামর সাহেব জুন মাসের ৩০ তারিখের অপরাহ্ন আগুন কয়ে প্রত্যাগমন করাতে গত মার্চ মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞাক্রমে যে ছুটি পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

কলিকাতার জেনরল হাস্পাতালের একটিং প্রথম আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক আসিস্ট্যান্ট সর্জন ঐযুত এডওয়ার্ড লারি সাহেব, এম, বি, মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আত্মাধীনে পুনর্দায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—কলিকাতার উক্ত থণ্ডের চাকানান কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্ট সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ঐযুত কালিদাস বসু গত আগস্ট মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা তাঁহার প্রার্থনা ক্রমে রহিত করা গেল।

গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

The 21st July 1873—Mr. A. C. Cooke is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Begoo Serai, in Monghyr.

The 22nd July 1873—Surgeon S. Brereton, who has recently arrived from England, is posted temporarily to the Presidency General Hospital.

PORT COMMISSIONERS.—*The 21st July 1873*.—Babu Doorga Churn Law is re-appointed to be a Commissioner for making Improvements in the Port of Calcutta under Act V (B.C.) of 1870.

ROAD CESS.—*The 19th July 1873*.—Mr. C. C. Vanzulecom is appointed to be a member of the District Road Committee of the Goalparah District.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st July 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the ferry over the river Berai, on the imperial road from Raneegunge to Midnapore, to be a public ferry.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is needed to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a site for excavating a drain on the side of Culna Road, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land is required, measuring about 335 feet long and 26 feet wide, more or less, situated in the Khalooee Beel Mat, within the municipal limits of the town of Burdwan, and bounded as follows:—

North—by Khalooee Beel Mat.

South—by Culna Road.

East—by Railway Cuttings.

West—by Grand Trunk Road.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 22nd July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the Burisal Central Distillery, it is hereby declared that there is required for the above purpose a piece of land measuring one acre, more or less, in the Town of Burisal in the district of Backergunge, bounded north by Joshoda Bormoni's rice lands, south by a small piece of waste land north of Aluck Chunder Son's dwelling house; east by Durga Proshad Banerjea's tank and waste lands, and Joshoda Bormoni's rice land; west by the east bank of a khal.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1873, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd July 1873.—Under Section 2 of the District Road Cess Act of 1871, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that the cesses leviable under the said Act shall take effect in the Nuddea, Purneah, and Furreedpore districts from the 1st October 1873. Under Section 70 of the aforesaid Act, the Lieutenant-Governor is pleased to determine that in those districts August shall be the month in which the District Committees shall meet to prepare estimates of income and expenditure for the cess year next ensuing as in the said Section provided.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—ঐযুক্ত এ. সি. ব্লক সাংসদে বুলেটনের অন্তর্গত বেগুনগাইর দাফতায় ঐযুক্ত-
নরের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।—ইংলণ্ড হইতে সম্প্রতি উপস্থিত সর্বমুখী ঐযুক্ত এস ব্রিয়ারটন সাংসদে কিং-
কালের নিমিত্তে কলিকাতার জেনারেল হান্সটার্লে অবস্থিত হইলেন।

পোর্ট কমিশ্যনরের সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—ঐযুক্ত বাবু দুর্গাচরণ সা ১৮৭০ সালের
বঙ্গের ৫ আইনমতে কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরের পক্ষে পুনর্বার নিযুক্ত হইরাছেন।

পঞ্চকর সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।—ঐযুক্ত সি. সি. বাজাইলিকম সাংসদে গোরালপাড়া
জিলার পঞ্চকর কমিটীর মেম্বরের পক্ষে নিযুক্ত হইরাছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই।—রাজগঞ্জ হইতে মেনিনীপুরে যাইবার রাজপথে বেরাই নদীতে যে খেয়া
আছে ঐযুক্ত লেন্টেনেট গবরনর সাংসদে ১৮৬৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারামতে তাহা রাজকীয় খেয়া
বলিয়া প্রকাশ করিয়াছেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্ধাৎ কালমার পথের পাশে মর্দুনা কাটির
প্রস্তুত করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেন্টেনেট-
মেন্ট গবরনর সাংসদেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের
নিমিত্তে বর্ধমান নগরের মুনিশিপাল সীমার অন্তর্গত খালুই বিল মাঠে ক্রয়াদিক ৩৩৫ ফুট দীর্ঘ ও ২৬
ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এই।

উত্তর সীমা খালুই বিল মাঠ।

দক্ষিণ সীমা কালমার পথ।

পূর্ব সীমা রেলওয়ে খাত।

পশ্চিম সীমা উত্তর পশ্চিম দেশে গবরনর পথ।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের আদার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংস্থান দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্ধাৎ বরিশালের সমর ভাটিখানার
নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেন্টেনেট
গবরনর সাংসদেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের
নিমিত্তে বাকুরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিশাল নগরে ক্রয়াদিক এক একর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।
উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বশোদা ব্রাহ্মণীর ধানের ভূমি, দক্ষিণ সীমা আলোকচন্দ্র সেনের বসতি
বাগীর উত্তর এক ক্ষুদ্র খণ্ড পতিত ভূমি, পূর্ব সীমা দুর্গাপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায়ের পুকুরনী ও পতিত
ভূমি এবং বশোদা ব্রাহ্মণীর ধানের ভূমি, পশ্চিম সীমা খালের পূর্ব পার।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের আদার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংস্থান দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ জুলাই।—ঐযুক্ত লেন্টেনেট গবরনর সাংসদে প্রদেশীয় পঞ্চকরবিষয়ক ১৮৭১
সালের আইনের ২ ধারামতে এই আজ্ঞা করিয়াছেন। উক্ত আইনমতে যে কর আদায় করা যাইবে
বদৌরা, পুরণিয়া ও করৌনপুর জিলার তাহা ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে অবধি প্রবল
হইবে। ঐযুক্ত লেন্টেনেট গবরনর সাংসদে উক্ত আইনের ৭০ ধারামতে এই আজ্ঞা করিলেন, ঐ ২
জিলাতে জিলার কমিটীর মহাশয়েরা উক্ত ধারার বিধানমতে প্রতি বৎসর আগষ্ট মাসে তাহার
পর বৎসরের আয় ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থে সভা করিবেন।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 762.

JUDICIAL.—*The 15th July 1873.*—Apothecary Class Native Doctor Bepin Behary Chowdry, lately attached to the Sub-division of Nurrail, in the District of Jessore, is dismissed from the public service, with effect from the date on which he was relieved from the medical duties of the sub-division. He is also declared incapable of serving Government in future.

The 18th July 1873.—Babu Juggobundhoo Banerjee, Second Subordinate Judge of Hooghly, is allowed five days' leave of absence without pay from the 15th instant.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 9th July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Sub-Registry Office at Bhanga, in Pergunnah Havili, in the District of Furreedpore, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land, measuring six cottahs, more or less, is required. The land is bounded on the north by a ditch, on the west by Ishwar Chundra Ghose's shop; on the south by a public road; and on the east by a brick-built house, in which the Small Cause Court is held.

This Declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th July 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the establishment of a new Sub-Registry Office near the Police outpost at Ghazipore, in the Sub-division of Duhkhin Shabazpore, in the District of Backergunge, and to appoint Moulvi Azizuddin Hyder to be Additional Sub-Registrar for the Sub-district of Duhkhin Shabazpore with head-quarters at Ghazipore.

This Notification will take effect on and from 1st September 1873

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 17th July 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to extend the operation of Section 34 of Act V of 1861 (an Act for the Regulation of the Police) to the Sub-divisional station of Jyepore in the District of Luckimpore

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

RULES FOR THE GRANT OF LICENSES FOR CARRYING AND SELLING ARMS.

Calcutta, the 22nd July 1873.

By the orders of His Excellency the Governor-General in Council in the Home Department, No. 1398, dated 12th February 1866, the attention of local Governments was drawn to the fact that much difficulty was experienced, not only by the public, but by local officers, in ascertaining the state of the law

[*Government Gazette, 29th July 1873.*]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে।

৭৬২ নম্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।—ঔষধপ্রস্তুতকারি শ্রেণীর এদেশীয় ডাক্তার জীবুত বিপিনবিহাবী চৌধুরী যিনি সম্প্রতি যশোরবন্দ অস্ত্রগত সড়কাইন মহকুমার নিযুক্ত ছিলেন তিনি উক্ত-মহকুমার চিকিৎসা কার্যের ভাব বে তারিখে অন্যের প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি রাজকর্ম-চ্যুত হইলেন। ইহার পর তিনি আর গবর্নমেন্টের কর্ম করিতে পারিবেন না।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—জগন্নাথ দ্বিতীয় সবারডিনেন্ট জজ জীবুত বাবু অগস্ত্য বন্দ্যোপাধ্যায় এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি বিনা বেতনে পাঁচ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৯ জুলাই।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কন্নৌদপুৰ জিলার অন্তর্গত হাবেলি পরগনার ভাঙ্গার সব-জিজিটেবী কার্যালয়ের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংশ্লিষ্ট দেওয়া গেল। প্রকৌল কার্যের নিমিত্তে স্থানান্তরিত ১২ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নন্দমা, পশ্চিম সীমা ঈশ্বরচন্দ্র ঘোষের মোকান, দক্ষিণ সীমা বাজপাথ, পূর্ব সীমা কোটা বাড়ী, তাহাতে এইকণে ক্ষুদ্র মোকদমার আদালত বসিতেছে।

উক্ত ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানানার্থে ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।—জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত দক্ষিণ সাবজপুৰ মহকুমায় গাজিপুৰের পোলাস ফাঁড়ির নিকট একটি নূতন সব-জিজিটেবী কার্যালয় স্থাপন হইবার অনুমতি দিয়াছেন এবং জীবুত মৌলবা আজাজুদ্দীন হায়দরকে দক্ষিণ সাবজপুৰ সব-ডিক্ট্রিকটের আডিশ্যনাল সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন। উক্ত সব-ডিক্ট্রিকটের সদর স্থান গাজিপুৰ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসে ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ জুলাই।—জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সজ্জাপুৰ জিলার অন্তর্গত অরপুৰ মহকুমায় পোলীসের বিধানকরণার্থে ১৮৬১ সালের ৭ আইনের ৩৪ ধারা প্রসিদ্ধ করিয়াছেন।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

অস্ত্র শস্ত্র বহিবাদ ও বিক্রয় করিবার অনুমতিপত্র দেওনের বিধি।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২০ জুলাই।

হোম ডিপার্টমেন্টে মন্বিসভাধিষ্ঠিত মন্ত্রিসভা জীবুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের ১৮৬৬ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১২ তারিখের ১৩৯ নম্বরের আজ্ঞাপত্রদ্বারা স্থানীয় লোক গবর্নমেন্টের মনোযোগার্থে এই কথা ব্যক্ত হইয়াছিল যে দেশের অন্তর্গত বিশেষতঃ স্থানে অস্ত্রাদি বিষয়ক আইন কত দূর বর্ত্তে ইহা নির্ণয় করিতে হইলে কেবল সাধারণ লোকদের নয় রাজকীয় কাৰ্য্যকারকদেরও কতি বোধ [গবর্নমেন্ট। গেজট। ১৮৭৩। ২০ জুলাই।]

as regards arms in any particular part of the country, and directions were given that the several local Governments should notify in the official *Gazette*, at the commencement of each year, what Sections of the Arms Act are in force in each part of the territory under their respective jurisdictions, and should from time to time intimate any changes in its application. In accordance with these orders, notifications have annually appeared in the *Calcutta Gazette* setting out the application of the Act as affecting Bengal. It has now, however, been brought to the Lieutenant-Governor's notice that these notifications as last published might conveniently have incorporated the rules laid down by the Government of India for the importation and transportation of arms in Bengal; and it has been suggested that it would be desirable to publish in connected form these rules and a summary of the other existing orders in regard to the grant of licenses for carrying and selling arms as they now stand. His Honor has accordingly been pleased to direct the publication of the following series of rules, containing all the orders now in force, in supersession of all former notifications on the subject.

2. The provisions of Act XXXI, 1860 (relating to the manufacture, importation, and sale of arms and ammunition, and for regulating the right to keep and use the same, and to give power of disarming in certain cases), as continued in force and amended by Act VI (the Arms' Act Continuance Act), 1866, restricting (1) the possession of cannon, howitzers, and mortars; (2) the manufacture, repair, sale, or (3) importation of arms and ammunition; and (4) the carrying of arms, are in force throughout the territories subject to the control of the Lieutenant-Governor of Bengal.

3. The powers of seizure, search, and arrest in certain cases, defined in Sections 20, 21, 25, and 31, Act XXXI, 1860, are still possessed by the several authorities in whom the law vests them.

The following are the Rules laid down under the Act for the importation and transport of arms, &c., the grant of licenses for carrying arms, and for the sale of arms and ammunition in Bengal.

4. Under the provisions of Sections 17 and 22 of Act XXXI of 1860, the importation or transport of all arms and ammunition of the descriptions mentioned in Sections 5, 6, and 25 of the aforesaid Act* into or through the territories under the Lieutenant-Governor of Bengal is prohibited, unless covered by a license or pass.

* *Viz* fire-arms, bayonets, swords, daggers, spears, spear-heads, lead, sulphur, saltpetre, percussion caps, gunpowder, or other ammunition.

5. Persons desirous of importing arms and ammunition into any district in the Lower Provinces of Bengal shall apply for a license to the Commissioner of the division† in which the arms and ammunition are to be exposed for sale, kept, or made use of. The application must be in writing, and must contain full information on the following points:—

- 1st.—Purpose for which required.
- 2nd.—Probable cost of each weapon.
- 3rd.—Port at which the goods will be imported.
- 4th.—District in which the arms and ammunition are to be used, kept, or sold.

6. Commissioners, on receipt of applications in the prescribed form, are authorized to grant licenses according to form A, at their discretion, for the importation of arms, and, in reasonable quantities, of ammunition.

7. Licenses for the importation of fire-arms are not to be granted, except the Commissioner to whom the application is made is satisfied that the weapons are required for *bonâ fide* sporting purposes.

8. The Commissioner should not grant licenses for the importation of fire-arms in large quantities without reference, through the regular official channel, to the Government of Bengal. (*N.B.*—A fresh license must be taken out for each importation.)

9. A copy of all licenses must be forwarded to the chief police officer at the port at which the goods are to be landed. If the license authorizes the

[*Government Gazette*, 29th July 1873.]

হয়। এই প্রযুক্ত স্থানীয় নানী গবর্নমেন্টের প্রতি এই আদেশ হইয়াছিল যে, আপনহু কর্তৃত্বাধীন দেশের প্রত্যেক স্থানে অস্ত্রাদি বিষয়ক আইনের যেহু ধারা বলবৎ আছে তাহা প্রতি বৎসরের আরম্ভে তাঁহার রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করেন ও আইনের বিধান খাটাইবার কোন নিষ্পন্ন পরিবর্তন হইলে সময়ে তাহাও প্রকাশ করেন। এই আজ্ঞাসূত্রে বঙ্গদেশের পক্ষে এই আইন যত দূর খাটে ইহা বৎসরহু গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা গিয়া থাকে। উক্ত জ্ঞাপনপত্র শেষ যে সময়ে প্রকাশ করা গিয়াছিল সেই সময়ে বঙ্গদেশে অস্ত্রশস্ত্র আমদানী ও রফাদানী করিবার বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের প্রণীত সকল বিধি সুবিধামতে প্রকাশ করা বাইতে পারিত এই কথা জ্ঞিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবকে জ্ঞাত করা গিয়াছিল এবং সেই বিধি সংগ্রহ করিয়া এবং আদি বহনের ও বিক্রয় করণের অনুমতিপত্র দেওনবিষয়ে বর্তমান কালে অন্য যেহু বিধি প্রচলন আছে তাহার সারাংশ লইয়া প্রকাশ করা উচিত বলিয়া পরামর্শ দেওয়া গেল। তদনুসারে মান্যবর সাহেব নিম্নলিখিত বিধিপ্রণী প্রকাশ করিবার আজ্ঞা করিয়াছেন। পূর্বে এই বিষয়ের যত জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গিয়াছে তাহার পরিবর্তে ইহার মধ্যে এইক্ষণকার প্রচলিত সকল আজ্ঞা ধরা গেল।

২। ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের (অর্থাৎ তত্ত্বাশস্ত্র ও বাকদানি তৈয়ার ও আমদানীও বিক্রয়

(১) ১৮৬০ স. ৩১ আ. ২—৪ ধা.

(২) ১৮৬০ স. ৩১ আ. ৫...১৬ ধা.

(৩) ১৮৬০ স. ৩১ আ. ১৭—১৯ ধা.

(৪) ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের ২

ও ৩ ধারায়তে সংশোধিত ১৮৬০ স. ১ আ. ২৬—৩০ ধা.

করিবার ও তাহা রাখিবার ও ব্যবহার করিবার বিধান করণের ও কোনহু গতিকে অস্ত্রাদি হরণ করিবার ক্ষমতা দেওনের আইনের) বিধান বঙ্গদেশের জ্ঞিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসনাত্মক সমস্ত দেশে বলবৎ আছে। সেই আইন অস্ত্রাদি বিষয়ক আইন প্রবল রাখণ বিষয়ক ১৮৬৬ সালের ৬ আইন দ্বারা প্রবলভাবে রাখা গেল ও সংশোধিত হইল।

সেই আইনে (১) কামান ও ফৌজসন ও মর্টার নিকট

রাখিবার ও (২) অস্ত্রাদি প্রস্তুত করিবার ও সারাইয়া দিবার ও বিক্রয় করিবার (৩) অস্ত্রাদি ও বাকদানি আমদানী করিবার ও (৪) অস্ত্রাদি লইয়া ভ্রমণ করিবার সঙ্কোচার্থক বিধান করা গিয়াছে।

৩। ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২০, ২১, ২৫ ও ৩১ ধারায় স্থল বিশেষে অস্ত্রাদি ক্রোক ও তলাশ করিবার ও ব্যক্তিদিগকে ধৃত করিবার যেহু ক্ষমতা মিনয় করা গিয়াছে আইনমতে সেইহু ক্ষমতা যে ব্যক্তিদের প্রতি অর্পণ করা গিয়াছিল তাহারদের সেইহু ক্ষমতা অনা্যপি আছে।

বঙ্গদেশে অস্ত্রাদি আমদানী ও রফাদানী করণার্থ ও তত্ত্বাদি লইয়া ভ্রমণ করিবার অনুমতিপত্র দেওনার্থ ও অস্ত্রশস্ত্র বাকদানি বিক্রয় করণার্থ উক্ত আইনের এইহু বিধি।

৪। ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৭ ও ২২ ধারার বিধানমতে এই আইনের ৫ ও ৬ ও ২৫ ধারার

* অর্থাৎ আগের অস্ত্র, সজ্জা, তল-ওয়ার, কিরিচ, বন্দ, বড়শার কলা, শিশা, গন্ধক, শোরা, রক্তকের টুপি, বারুদ কি অন্য যুদ্ধ সরঞ্জাম।

যেহু প্রকারের অস্ত্রশস্ত্র ও যুদ্ধ সরঞ্জামের উল্লেখ হইয়াছে* অনুমতিপত্র কি পাশ অর্থাৎ ছাড়চিঠি না থাকিলে বঙ্গদেশের জ্ঞিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে কি সেই দেশ দিয়া তাহা আমদানী কি রফাদানী করা নিষিদ্ধ।

৫। কোন ব্যক্তি বঙ্গপ্রভৃতি দেশের অন্তর্গত কোন জিলার অস্ত্রাদি ও বাকদানি আমদানী করিতে চাহিলে, যে দেশেও এই তত্ত্বাদি ও বাকদানি বিক্রয়ার্থ প্রকাশ

* কলিকাতার পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট।

করা কি রাখা কি ব্যবহার করা যাইবে সেই খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট তাঁহার অনুমতি পত্র পাইবার দরখাস্ত করিতে হইবে। সেই দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে। ওদ্বাধে এইহু বিষয়ের সম্পূর্ণ বিবরণ থাকিবে।

১। যে কারণে তাহাতে প্রয়োজন হইল।

২। প্রত্যেক অস্ত্রের আনুমানিক মূল্য।

৩। যে বন্দরে সেই অস্ত্রাদি আমদানী করিতে হইবে।

৪। এই অস্ত্রাদি ও বাকদানি যে জিলায় ব্যবহার করা কি রাখা কি বিক্রয় করা যাইবে।

৬। কমিশ্যনর সাহেবেরা নির্দিষ্ট পাঠে দরখাস্ত পাইলে আপনাদের বিবেচনামতে A চিহ্নিত পাঠানুসারে অস্ত্রশস্ত্র ও উপযুক্ত পরিমাণে যুদ্ধ সরঞ্জাম আমদানী করিবার অনুমতিপত্র দিতে পারিবেন।

৭। আগের অস্ত্র আমদানী করিবার অনুমতিপত্র পাইবার দরখাস্ত দেওয়া গেলে কেবল শীকার করিবার জন্যে তাহার প্রয়োজন আছে কমিশ্যনর সাহেব ইহা হুদোদ্যমতে না তালিলে তিনি এই অনুমতিপত্র দিবেন না।

৮। কমিশ্যনর সাহেব নিয়মমতে উপযুক্ত কার্যকারকদের দ্বারা বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টকে জিজ্ঞাসা না করিলে অধিক করিয়া আগের অস্ত্র আমদানী করিবার অনুমতিপত্র দিবেন না। (মন্তব্য: প্রত্যেকবার আমদানী করণের মিমিত্ত নুতন অনুমতিপত্র লইতে হইবে।)

৯। আহাওহইতে এই মাল যে বন্দরে নামাইয়া লওয়া যাইবে সেই বন্দরের পোলীসের প্রধান কর্ম-কারকের নিকট এই অনুমতিপত্রের সকল পাঠাইতে হইবে। সেই অনুমতিপত্রে যদি অধিক সংখ্যক আগের

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ২৯ জুলাই।]

importation of any considerable quantity of fire-arms, a copy of the orders of Government sanctioning the importation must also be sent.

10. The Collector of Customs is not to deliver any arms or ammunition unless protected by a pass from the chief police officer at the port where the goods have been landed.

11. No licenses or passes are to be given for rifles of a military pattern, or of patterns easily convertible into military weapons, unless the consignees produce specific orders from English gentlemen for the weapons.

12. The Collector of Customs shall be responsible for seeing that the arms imported answer to the description given in the pass; and in case of doubt, shall detain the arms and refer the point for the orders of Government.

13. The consignee, on arrival of the arms and ammunition, must produce his license to the chief police officer of the port, upon which he is to receive from the said officer a pass in form B for the delivery of such arms and ammunition as may be mentioned in the license.

14. If the arms and ammunition are to be removed from the port, the police officer, at the time of granting the pass for delivery from the Custom House, must grant a pass in form C for the transmission of the said goods to the place to which the importation is sanctioned in the license, and he will forward a copy of the pass to the Magistrate of the district in which the said place is situated.

15. The arms and ammunition must be taken direct from the port to the place entered in the pass, and they are not to be sold or made use of at any intermediate place.

16. Any person desirous of transporting any arms or ammunition of the descriptions marginally noted into any portion of the territories under the Lieutenant-Governor of Bengal, or from one district or town in the said territories to another district or town, must apply for a pass to the Commissioner of the Division specifying the district or town into which he proposes to transport the goods. The application must be made in writing, and must contain full information as to the quantity and description of all the goods.

17. The Commissioner, on receipt of an application under the preceding rule, may grant a pass according to form C, and subject to the conditions and restrictions laid down in paragraph 15. (A duplicate of this pass should be forwarded in each case to the Commissioner of Police, Calcutta.)

18. When arms or ammunition are brought into a district protected by a pass issued in accordance with the preceding rules, the person in charge of the goods must, immediately on arrival, deliver the pass to the Magistrate in charge of the district or town, whose duty it will be to ascertain that the arms and ammunition correspond with the entries in the pass, or that any excess, deficiency, or discrepancy is satisfactorily explained.

19. Any person transporting arms in violation of the preceding rules, 4 to 18, will on conviction be liable to the penalties prescribed by Section 23 of Act XXXI of 1860.

20. The following fees are to be charged for the issue of licenses and passes under the foregoing rules—

	Rs	As	P
For each license in form A for permission to import arms and ammunition . .	5	0	0
For each pass in form B for the delivery of arms and ammunition from the			
Custom House	1	0	0
For each transport pass in form C	5	0	0

21. The foregoing rules do not apply to arms and ammunition imported or transported by any person in small quantities for his own private use; but a license or pass may be granted for such arms and ammunition at the discretion of the officer to whom the application is preferred.

অত্র আমদানী করিবার অনুমতি দেওয়া গিয়া থাকে তবে গবর্ণমেন্টে যে আত্মক্রমে তাহার আমদানী হইবার অনুমতি দেওয়া যায় তাহারও মকল দিতে হইবে।

১০। এই মাল যে বন্দরে আদায়হইতে মানাইয়া লওয়া যাইবে সেই বন্দরের পোলীসের প্রধান কর্মকারকের पास কি ছাড়চিঠি না থাকিলে কন্ট্রোল কালেক্টর সাহেব কোন অস্ত্রশস্ত্র কি বুদ্ধ সরঞ্জাম ছাড়িয়া দিবেন না।

১১। টেসম্যানের ব্যবহার্য রাইফেলের মত কোন রাইফল কিম্বা যাতা লইয়া আমানাসে টেসম্যানের ব্যবহার্য অস্ত্রের মত অত্র করা যাইতে পারে তাহার অনুমতিপত্র কি पास দিতে হইবে না। কিন্তু যে কানসাইলীমের নামে তাহা পৌঁছে তাঁহার ইংরাজ মতোমতদের সেই প্রকারের অস্ত্র আনাইবার ক্ষমতা আত্মপত্র দেখাইলে এই অনুমতিপত্র দেওয়া যাইতে পারিবে।

১২। ছাড়চিঠিতে যে প্রকারের অস্ত্রাদি লেখা থাকে সেই প্রকারের অস্ত্রাদির আমদানী হইল ইত্যাদি দেখিয়া লইবার বিষয়ে কন্ট্রোল কালেক্টর সাহেব দায়ী। কোন সন্দেহ অথিলে তিনি এই অস্ত্রাদি আটক রাখিয়া গবর্ণমেন্টের আত্মার নিমিত্ত সেই বিষয় জিজ্ঞাসা করিবেন।

১৩। অস্ত্রাদি ও বুদ্ধ সরঞ্জাম পৌঁছিলে যে কানসাইলীম নামে আইসে তিনি বন্দরের পোলীসের প্রধান কর্মকারককে আপনায় অনুমতিপত্র দেখাইবেন। তাহা হইলে অনুমতিপত্রে যে২ প্রকারের অস্ত্র ও বুদ্ধ সরঞ্জাম লেখা থাকে তাহাই পাইবার নিমিত্ত উক্ত কর্মকারক তাঁহাকে B চিহ্নিত পাঠে पास দিবেন।

১৪। এই অস্ত্র ও বুদ্ধ সরঞ্জাম বন্দরহইতে অন্য স্থানে লইয়া যাইতে হইলে, পোলীসের কর্মকারক যে সময়ে কন্ট্রোল হোস হইতে এই অস্ত্রাদি লইয়া যাইবার पास দেন, সেই সময়ে অনুমতিপত্রে যে স্থানে মাল আমদানী করিবার অনুমতি দেওয়া গেল C চিহ্নিত পাঠে সেই স্থানে এই মাল চালান করিবার पासও দিবেন। এবং এই স্থান যে জিলার অন্তর্গত থাকে সেই জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট এই পাসের মকল পাঠাইবেন।

১৫। এই ছাড়চিঠিতে যে স্থানের নাম লেখা থাকে এই অস্ত্র ও বুদ্ধ সরঞ্জাম বন্দরহইতে একেবারে সেই স্থানে লইয়া যাইতে হইবে মধ্য কোন স্থানে তাহা বিক্রয় করিতে কি ব্যবহার করিতে পারা যাইবে না।

১৬। কোন ব্যক্তি বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের কোন স্থানে, আদায়, অস্ত্র সজ্জা, তল-
ওয়ার, কিরিচ, বরষ, বর্ধার-
কলা, শিশা, গন্ধক, শোরা, বা-
রুদ কি অন্য বুদ্ধসরঞ্জাম।
কিন্তু এই দেশের অন্তর্গত এক জিলা কি নগরহইতে অন্য জিলার কি
নগরে পার্শ্ব লিখিত কোনপ্রকারের অস্ত্র কি বুদ্ধসরঞ্জাম চালান করিতে
চাচিলে, দেশ এণ্ডেব কমিশ্যনর সাহেবের নিকট তাঁহার ছাড় চিঠি
প্রার্থনা করিয়া লইতে হইবে। যে জিলার কি যে নগরে এই মাল
চালান করিতে চাচেন এই নথিতে তাহা বিশেষ করিয়া লিখিবেন। সেই
নথীতে লিখিয়া দিতে হইবে, ও যত করিয়া যে প্রকারের মাল চালান করিবেন এই নথিতে তাহার
সম্পূর্ণ বিবরণ লেখা থাকিবে।

১৭। কমিশ্যনর সাহেব ইহার পূর্বে ধারামতে নথীপত্র পাঠিলে ১৫ ধারার লিখিত নিয়ম ও নিষেধ মানিয়া C চিহ্নিত পাঠানুসারে ছাড়চিঠি দিতে পারিবেন। (এমত প্রত্যেক স্থলে এই ছাড়চিঠির যথার্থ অনুমতিপত্র কলিকাতার পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইতে হইবে।)

১৮। পূর্বোক্ত এক ধারামতে যে ছাড়চিঠি দেওয়া যায় তাহার বলে অত্র কি বুদ্ধ সরঞ্জাম কোন জিলার আদা গেলে, এই মাল যে ব্যক্তির জিম্মায় থাকে তিনি তথায় পৌঁছিলেই এই জিলার কি নগরের মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে এই ছাড়চিঠি দিবেন। ছাড়চিঠিতে যে২ অস্ত্র ও বুদ্ধ সরঞ্জাম লেখা থাকে এই মাল তাহার সঙ্গে মিলিল মাজিষ্ট্রেট সাহেব দেখিয়া ইহা নিগর করিবেন, কিন্তা অধিক কি কম থাকিলে কিন্তা কিছু বিশেষ থাকিলে ইহার কাৎন ক্ষমতামতে জানিয়া লইবেন।

১৯। কোন ব্যক্তি এই বিধির ৪ অবধি ১৮ পর্যন্ত কোন ধারা লঙ্ঘন করিয়া অস্ত্র চালান করিলে, ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২৩ ধারায় যে দণ্ড নির্দিষ্ট হইল তাঁহার অপরাধ প্রমাণ হইলে সেই দণ্ড হইতে পারিবে।

২০। পূর্বোক্ত বিধিতে যে অনুমতিপত্র ও पास দেওয়া যায় তাহার অন্য নিম্নলিখিত কী লাগিবে।

টাকা।

অস্ত্র ও বুদ্ধসরঞ্জাম আমদানী করিবার অনুমতির বিষিত A চিহ্নিত পাঠে প্রত্যেক অনুমতিপত্রের... ৫৭
কন্ট্রোলহইতে অস্ত্র ও বুদ্ধসরঞ্জাম ছাড়াইয়া দিবার বিষিত B চিহ্নিত পাঠে প্রত্যেক পাসের ... ১৭
C চিহ্নিত পাঠে চালান করিবার প্রত্যেক পাসের ... ৫৭

২১। কোন ব্যক্তি নিজ প্রয়োজনের জন্য অস্ত্র করিয়া অস্ত্র ও বুদ্ধসরঞ্জাম আমদানী কি চালান করিলে তাঁহার প্রতি পূর্বোক্ত বিধি খাটে না। কিন্তু যে কাণ্ডকারকের নিকট নথীপত্র করা যায় তিনি আপন বিবেচনামতে সেই অস্ত্র ও বুদ্ধ সরঞ্জামের নিমিত্ত অনুমতিপত্র কি पास দিতে পারিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ জুলাই।]

22. Section 32 of Act XXXI of 1860, prohibiting absolutely the possession of any arms or ammunition without a license, is not now in force in any district of Bengal, inasmuch as no district is at present disarmed under that Section.

23. In districts and places not brought under the provisions of Section 32, persons are not absolutely prohibited from carrying arms without a license; but any person not being exempted under the provisions of Section 27, so carrying arms, is liable to be disarmed by any Magistrate or police officer under Section 26, if, in the judgment of such Magistrate or police officer, it is dangerous to the public peace to allow such person to go armed or to carry arms.

24. In the districts noted in the margin, the Government has not insisted on the people taking out licenses to own or carry arms. In these districts the local officers are only required to act in the spirit of the instructions contained in the circular orders of this Government No. 1125, dated the 28th February 1868: that is to say, they will refrain from enforcing Section 26 of Act XXXI of 1860, except in special cases in which there is really ground for believing that such a measure is necessary for the preservation of the public peace.

25. In the districts noted in the margin, the Magistrates are bound to insist on licenses being taken out before arms are carried. The license must be in form D annexed.

All the districts of the Presidency, Bardwan, Bhargulpore, Cuttack, and Chota Nagpore Divisions
Chumpanun, Sarun, and Tirhoot, in the Patna Division.
Rajahahye, Maldah, and Pubna, in the Rajshahye Division

26. Any person in the districts named in rule 25, who has not been exempted under Section 27, and who is desirous of obtaining a license to carry arms, shall make an application in writing to the Magistrate in charge of the district or sub-division in which he may be residing. The application must be on an 8-anna stamp, and contain the following particulars:—

1. Name and address of applicant.
2. Period for which the license is required (in no case to exceed one year from date).
3. For what purpose the arms are required, and the places where the applicant proposes to reside during the currency of the license.
4. Description of arms for which a license is sought.
5. Whether the arms are to be carried only by the applicant or by his followers: if the latter, the number and description of arms to be carried by each follower.

27. Some of the districts named in rule 25 being situated on the frontier, the unrestricted right of possessing and carrying arms would afford facilities for selling them to the hostile tribes on the border, out of whose hands it is of the greatest importance that arms and ammunition should be kept. In others of the districts specified, the people are turbulent and prone to engage in affrays and riots, and it is necessary for this reason to put a check on the possession of arms by them.

28. The licenses given should be renewed year by year. The registration of these licenses will enable each Magistrate to ascertain the number of arms kept by the people in his jurisdiction.

29. Licenses to carry arms on a journey may be given to *bona fide* travellers in form E by the Magistrate of the district or sub-division (and in Calcutta by the Commissioner of Police), provided that, save for special reasons, no such license shall be current for more than a fortnight beyond the time required for the ordinary course of post between the place at which the license is granted and that to which the applicant is travelling.

30. Licenses to sell arms are, in the province of Assam and the districts of Purneah, Dinagepore, Rungpore, Tipperah, Chittagong, Dacca, Backergunge, Mymensing, Sylhet, and Cachar, and the Cooch-Bihar Division, only to be

[Government Gazette, 29th July 1873.]

২২। ১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ৩২ ধারার অনুমতিপত্র বিলা কোন ব্যক্তির কোন অস্ত্র কি বৃদ্ধ সরঞ্জাম নিকট রাখার দৃঢ় নিষেধ ছিল। সেই ধারা এইরূপে বঙ্গদেশের কোন জিলার প্রথম লেখা যেহেতু বর্তমান সময়ে কোন জিলার অস্ত্রাদি সেই ধারামতে কাড়িয়া লওয়া যায় না।

২৩। যে২ জিলার ও স্থানে ৩২ ধারার বিধান না থাকে তথায় অনুমতিপত্রবিলা কোন ব্যক্তির অস্ত্র লইয়া ভ্রমণ করিতে একবারে নিষেধ নাই। কিন্তু কোন ব্যক্তি ২৭ ধারার বিধানমতে যুক্ত না হইয়া সেই প্রকারে অস্ত্র লইয়া বেড়াইলে যদি কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবের কিম্বা পোলীসের কোন কর্মকারকের বিবেচনায় সেই ব্যক্তির নিকট অস্ত্র থাকিতে মিলে কি তাহাকে অস্ত্র লইয়া বেড়াইতে মিলে সাধারণের শান্তির হানি সম্ভাবনা তবে ২৬ ধারামতে সেই মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা পোলীসের সেই কর্মকারক তাহার সেই অস্ত্র কাড়িয়া লইতে পারিবেন।

২৪। পার্শ্ব লিখিত জিলার কোন ব্যক্তির অস্ত্র রাখিবার কি অস্ত্র লইয়া বেড়াইবার লিখিত অনু-
প্রদেয় ও বর্জ্য ও তা-
গলপুর ও কটক ও ছোট বাগপুর
খণ্ডের অন্তর্গত সকল জিলা।
পাটনা খণ্ডের অন্তর্গত চম্পা-
রণ ও গারণ ও ত্রিহুত জিলা।
রাজশাহী খণ্ডের অন্তর্গত রাজ-
শাহী ও বালদহ ও গাবখা।
মতি পত্র যে লইতে হইবে গবর্ণমেন্ট এমত দৃঢ় আজ্ঞা করবেন নাই।
কিন্তু সেই২ জিলার কর্মকারকদের প্রতি এই গবর্ণমেন্টের ১৮৬৮
সালের ২৮ সেপ্টেম্বরের ১১২৫ মন্তব্যের সহকারে অর্ডরের লিখিত
উপদেশের মন্থানুসারে কর্ম করিতে আদেশ হইল। অর্থাৎ
সাধারণের শান্তি রক্ষার জন্যে অস্ত্র কাড়িয়া লওয়া আবশ্যক জ্ঞান
করিবার প্রকৃত হেতু থাকিলে এমত বিশেষ স্থল ভিন্ন তাহার ১৮৬০
সালের ৩১ আইনের ২৬ ধারা প্রবল করিবেন না।

২৫। পার্শ্বলিখিত জিলার অস্ত্র লইয়া বেড়াইতে পারিবার পূর্বে অনুমতিপত্র লওয়া আবশ্যক
আলাহ ও কুচবেহার ও ঢাকা
ও চট্টগ্রামখণ্ডের অন্তর্গত সকল
জিলা।
পাটনা খণ্ডের অন্তর্গত গয়া ও
পাটনা ও শাহাবাদ জিলা।
রাজশাহীর অন্তর্গত বগুড়া ও
রঙ্গপুর ও দিনাজপুর ও মুরশিদা-
বাদ জিলা।
মাজিস্ট্রেট সাহেবদের এই দৃঢ় আজ্ঞা করিতেই হইবে। সেই অনুমতি-
পত্র D চিহ্নিত পাঠে দেওয়া যাইবে।

২৬। এই বিধির ২৫ ধারার উল্লিখিত জিলার কোন ব্যক্তি ২৭
ধারামতে যুক্ত না হইয়া অস্ত্র লইয়া বেড়াইবার অনুমতিপত্র পাইতে
চাহিলে, যে জিলায় কি মহকুমায় বাস করেন তথাকার মাজিস্ট্রেটের
নিকট তাহার দরখাস্ত লিখিয়া দিতে হইবে। সেই দরখাস্ত ১০ আট
আন: মূল্যের ইন্সপেক্টর কাগজে লিখিতে হইবে। তাহাতে এই২ বিবরণ
লেখা থাকিবে।

১। দরখাস্তকারির নাম ও বাসস্থানাদি।

২। যত কালের লিখিত এই অনুমতিপত্র লওয়া প্রয়োজন (কোন স্থলেই অনুমতিপত্র পাইবার
তারিখ অবধি এক বৎসরের অধিক না হয়)।

৩। যে কারণে অস্ত্রের প্রয়োজন হয় ও সেই অনুমতিপত্র যত দিন প্রবল থাকিবে তত দিন
দরখাস্তকারী যে স্থানে বাস করিতে মনস্থ করেন।

৪। যে প্রকারের অস্ত্র লইবার অনুমতি প্রার্থনা হয়।

৫। কেবল দরখাস্তকারী এই অস্ত্র লইয়া বেড়াইবেন, না তাহার অনুগামী লোকবা ভাণ্ড
লইবে। তাহাদের সহিতে হইলে প্রত্যেক জন যত ও যে প্রকারের অস্ত্র লইয়া
বেড়াইবে।

২৭। এই বিধির ২৫ ধারার যে২ জিলার নাম লেখা গেল তাহার মধ্যে কএকটা জিলা দেশের
সীমান্তস্থানে আছে তথাকার লোকদের অবগতিরূপে অস্ত্র নিকট রাখিবার কি অস্ত্রাদি লইয়া
বেড়াইবার অধিকার থাকিলে, সীমান্তস্থল দেশের শত্রুজাতির নিকট তাকা বিক্রয় করিবার সুবিধা হয়।
কিন্তু অস্ত্র ও বৃদ্ধ সরঞ্জাম এই শত্রুজাতির হাতে পড়িতে না দেওয়া অতি গুরুতর বিষয়। আত্ম-
জিলার নাম লেখা গিয়াছে সেই২ জিলা নিবাসি লোকেরা দুঃস্থ, সর্বদা দাঙ্গাহঙ্গমা করিতে উদ্যত,
এই কারণে তাহাদের নিকট অস্ত্র থাকা বিবেচন করা আবশ্যক।

২৮। অনুমতিপত্র দেওয়া গেলে বৎসর ২ তাহা নুতন করিয়া দিতে হইবে। এই সকল অনুমতিপত্র
রেজিস্ট্রী করা গেলে মাজিস্ট্রেট সাহেবের এলাকার অধীন লোকদের নিকট যত অস্ত্র থাকে তিনি
তাহা নির্ণয় করিতে পারিবেন।

২৯। যাহারা প্রকৃত প্রস্তাবে পথিক লোক তাহারা জিলার কি মহকুমায় মাজিস্ট্রেট সাহেবের স্থানে
(এ কলিকাতার পোলীসের কমিশ্যনর সাহেবের স্থানে) পথে যাইবার সময়ে E চিহ্নিত পাঠে অস্ত্র
লইবার অনুমতিপত্র পাইতে পারিবেন। কিন্তু যে স্থানে অনুমতিপত্র দেওয়া যায় তথাকস্থলে
দরখাস্তকারী যে স্থানে যাইবে তথায় ডাক যোগে পৌছিতে সচরাচর যত দিন লাগে বিশেষ কারণ না
থাকিলে তত দিনের উপর আর দুই সপ্তাহের অধিক কাল এই অনুমতিপত্র প্রবল থাকিবে না।

৩০। আসাম প্রদেশে ও পুরণিয়া, দিনাজপুর, রঙ্গপুর, ত্রিপুরা, চট্টগ্রাম, ঢাকা, বাকসগঞ্জ
ময়মনসিংহ, ছিলট ও কাছাড় জিলার এবং কুচবেহারখণ্ডে কমিশ্যনর সাহেব উপরোক্ত ১৬ ধারামতে
ব্যক্তিদিগকে অস্ত্রাদি চালাস করিবার অনুমতিপত্র দিতেন কেবল তাহারদিগকে অস্ত্র বিক্রয়

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই]

given to those persons to whom a license to transport arms, &c., would be given by the Commissioner under rule 16 above. Such licenses will be very charily given in these districts after reference to the Commissioner, and nowhere save at sudder stations. The fee for a license to sell arms is ten rupees.

31. Under Sections 14 and 15 of the Act, the Lieutenant-Governor has authorized District and Assistant Superintendents to enter the premises of persons licensed to manufacture or deal in arms and ammunition, and to inspect the books kept by them in the course of their trade.

32. The licenses of all dealers in arms, &c., must contain a stipulation that they will abide by the rules above laid down under penalty of forfeiting their license. They must also undertake to enter in their books, besides the purchaser's name, the name of his father (for native purchasers), his place of residence, and the police station within whose jurisdiction he resides. Licenses granted under Section 7 of the Act to sell arms should bear a note drawing attention to the necessity of the dealer's procuring also an import or transit pass or both before he can import or transport arms for sale. The licenses of dealers in Calcutta should contain a stipulation that they will sell to dealers residing out of Calcutta only when they produce a pass in form C from the Commissioner of the Division where they reside, and that they will enter in their registers the particulars of each such pass.

FORM A.

FEE FIVE RUPEES.

*LICENSE for the Importation of Arms and Ammunition into the Port of
granted by*

Name and address of applicant	Description of arms.	Number	Description of ammunition	Quantity	Purpose for which required	Value.	Port in which to be landed	District and place to which to be conveyed after importation	REMARKS.

FORM B.

FEE ONE RUPEE.

PASS for the Delivery of Arms and Ammunition by the Collector of Customs.

Name of consignee	Place of business	Date of issue of pass	Description of arms	Number	Description of ammunition	Quantity	Ship by which imported	Arms, &c., by whom shipped	License for importation by whom granted, and date thereof	REMARKS.

করিবার অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে। এই জিলার কমিশ্যনার সাহায্যে নিম্নলিখিত করিলে পর অতি সতর্ক হইয়া উক্ত প্রকারের অনুমতিপত্র দেওয়া যাইবে। অন্য বিক্রয় করিবার অনুমতিপত্রের কী দল টাকা।

৩১। যে ব্যক্তিঃ অস্ত্র ও যুদ্ধসরঞ্জাম প্রস্তুত করিতে ও তাহা লইয়া ব্যবসায় করিতে অনুমতিপত্র পান, জিহুত সেন্টেমেন্ট গবরনর সাহেব আইনের ১৪ ও ১৫ ধারামতে ডিফ্রিক্ট ও আসিফট নুপ-রিন্টেণ্ডেন্টসিগকে তাঁহারদের বাড়ীতে প্রবেশ করিতে ও ব্যাংসারঘটিত যে হিসাব খাতা রাখেন তাহা দেখিয়া লইতে অনুমতি দিরাছেন।

৩২। অস্ত্রাদি ব্যবসায়িসিগকে যে অনুমতিপত্র দেওয়া যায় তদ্ব্যতীত এই নিয়ম থাকিবে যে তাঁহার পূর্বোক্ত সকল বিধি মানিবেন, না মানিলে তাঁহারদের অনুমতিপত্র কাড়িয়া লওন দণ্ড হইবে। আরো তাঁহারদের খাতার খরিদারের নাম ও এদেশীয় খরিদার হইলে তাহার পিতার নাম ও বাসস্থান ও যে পৌলীস থানার এলাকার বাস করে তাহাও তাঁহারদের লিখিয়া রাখিতে অঙ্গীকার করিতে হইবে। আইনের ৭ ধারামতে অস্ত্র বিক্রয় করিবার যে অনুমতিপত্র দেওয়া যায় তদ্ব্যতীত এই মর্মে মন্তব্য কথা লিখিতে হইবে যে, অস্ত্র বিক্রয় করিবার নিমিত্ত আমদানী কি চালান করিবার পূর্বে এই ব্যবসায়ীদের আমদানী করিবার কি চালান করিবার কিম্বা উভয়ের পাস লওয়া আবশ্যিক। কলিকাতার বাহারা অস্ত্রের ব্যবসা করেন তাঁহারদের অনুমতিপত্রের মধ্যে এই নিয়ম লেখা থাকিবে যে, কলিকাতার বাহা-রের কোন দেশখণ্ড মিলাসি অস্ত্র ব্যবসায়ী তাঁহারদের নিকটে অস্ত্র ক্রয় করিতে আইনে তথাকার কমিশ্যনার সাহেবের স্থানে প্রাপ্ত ও চিহ্নিত পাঠে পাস না দেখাইলে তাঁহার তাঁহারদের নিকটে অস্ত্র বিক্রয় করিবেন না, আগনারদের রেজিষ্টরী বহীতে উক্ত প্রত্যেক পাসের বিবরণ লিখিয়া রাখিবেন।

A পাঠ।

পাঁচ টাকা ফী।

অনুক বন্দরে অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদানি আমদানী করিবার অনুমতিপত্র অনুক কর্তৃক দেওয়া গেল।

মরণোত্তর- রির নাম ও সিদ্ধি।	অস্ত্রশস্ত্র- দির বিব- রণ	যত	যুদ্ধসরঞ্জা- মের বি- বরণ	পরি- মাণ	যে বিধিতে প্রয়োজন	মূল্য	যে বন্দরে বাধ্য যাইবে	আমদানী হইলে পর যে জিলার কি স্থানে চালান হইবে	মন্তব্য।

B পাঠ।

এক টাকা ফী।

অস্ত্রশস্ত্র ও বাকদানি লইয়া যাইবার নিমিত্তে কছিমের কালেক্টর সাহেবের ছাড়চিঠির পাঠ।

কাবসাই- খীর নাম	কর্মের স্থান	পাস দি- বার তারিখ	অস্ত্রশস্ত্র- দির বিব- রণ	যত	যুদ্ধসরঞ্জা- মের বিব- রণ	পরি- মাণ	যে জিলা- তে আম- দানী হ- ইল	অস্ত্রশস্ত্র দি বাহা- রার জি- লাতে ডু- লিয়া দে- ওয়া যায়	আমদানী করি- বার কছিম অনুমতিপত্র দি- লেখ ও তাহার তারিখ	মন্তব্য।

FORM C.

FEE FIVE RUPEES.

PASS for the transit of Arms and Ammunition from _____ *to* _____ *in the*
District of _____

Name of holder	Place of business	Description of arms	Number	Description of ammunition	Quantity	Mode of transit	Up to what date pass is valid.	REMARKS.

FORM D.

LICENSE to carry Arms, issued under Sections 28, 29, and 30 of Act XXXI of 1860.

License by whom granted	Name of person to whom granted, and father's name.	RESIDENCE OF GRANTEE			From what date to what date license granted	District, town, or places in which the license is to have operation	Whether operation of license is limited to the grantee, or whether it extends to his followers, if the latter, number of followers licensed, and number and description of arms to be carried by each	REMARKS
		Village	Police Station.	District				

C. পাঠ।

পাঁচ টাকা কী।

অনুক্রমিক হিসাব অনুযায়ীতে অনুক্রমিক হিসাবে অন্তর্গত ও বাকীমান চালাই করিবার পান।

পানকারির নাম	কর্মস্থান	অনুগ্রহের বিবরণ	যত	বাকীমানের বিবরণ	পরিমাণ	যে রূপে চা- লাই হইবে	যে তারিখ পর্যন্ত পান প্রদান থাকে	মন্তব্য।
				*				

D পাঠ।

১৮৬০ সালের ৩১ জানুয়ারি ২৮ ও ২৯ ও ৩০ তারিখেতে অন্তর্গত সইয়া বেড়াইবার অনুমতিপত্র।

বিবি অনুমতিপত্র দিলে	ইহারে দেওয়া গেল তাঁ- হার ও তাঁহার পিতার নাম।	সীমাকে দেওয়া গেল তাঁহার নিবাস			কোন্ তারিখ অবধি কোন্ তারিখ পর্যন্ত অনুমতিপত্র দেওয়া গেল।	যে জিলা বা যগব বা হায়ে অনুমতিপত্র চ- লিবে।	বিবি অনুমতিপত্র লই- লে কেবল তাঁহারই প্রতি কি তাঁহার অনু- গামী ব্যক্তিদেরও প্রতি বর্ষে অনুমতিপত্রের প্রতি বর্তিলে বত চমের অনু- মতিপত্র দেওয়া হইবে ও প্রত্যেকে যত ও যে প্রকারের অন্ত্রাদি লইয়া যাইবে।	মন্তব্য।
		গ্রাম	পৌরসংস্থা	জিলা				

FORM E.

LICENSE to carry Arms on a Journey, issued under Clause 4, Section 32 of Act XXXI of 1860.

License by whom granted	Date of issue of license	Name of person to whom granted, and father's name.	RESIDENCE OF (GRANTEE)			To what place proceeding	Route by which proceeding, and names of districts and chief towns through which the license is to have operation	Probable time which journey is expected to occupy and up to what date the license is valid	Whether operation of license is limited to the grantee, or whether it extends to his followers, if the latter, number of followers licensed, and number and description of arms to be carried by each.	REMARKS.
			Village.	Police Station	District.					

N B --If the license is to have operation in any district or place disarmed under the provisions of Section 32 of Act XXXI of 1860, the license must be countersigned by the Magistrate of the district for which the license is issued

FORM F.

Stock Book to be kept by all persons licensed to manufacture or deal in Arms, under Section 12, Act XXXI of 1860 (Arms' Act).

Date	Stock book No	ARTICLE			Whether purchased or imported direct	If imported direct, number and date of forms A and B and name of ship	If purchased, from whom, and date of purchase
		Nature	Description	Quantity			

E. ਜਾਣ ।

২০১০ সালের ০১ আইনের ০২ ধারার ৪ প্রকরণমতে অনুশাসন পথে সঙ্গে করিরা লইরা বাইবার নিষিদ্ধ
অনুমতিপত্র ।

বিবি অনুবতিগড় দিগেব	অনুবতিগড় জিয়ার ডাঙিৰ	ইঁচাকে অনুবতিগড় দেওয়া গেল তাঁহার ও তাঁহার শিভির বাব	আইবের দেওরা গেল জিয়ার দিগেব	যে আইবের আইবের	যে গড় দিয়া আইবের ও যেহ জিয়ার কি প্র- বাসঃ নগরে অনুবতিগড় এবল হইবে তাঁহার কথা	বাইতে অনুবাস যত দিন লাগিবে ও যে ডাঙিৰ গর্ভস্থ অনুবতিগড় এবল থাকিবে	বিবি অনুবতিগড় পাই- লেন কেবল তাঁহারই এতি কি তাঁহার অনুগা- নি ব্যক্তিদেও এতি ব- র্তে, অনুগাখিনের এতি ব- বর্তিলে যত কয়েক অনু- বতিগড় দেওরা যায় ও এভোকে যত ও যেহ একারের অত্রাধি লইয়। বাইবে।	অ ও এ
----------------------	---------------------------	-------------------------------------------------------------	---------------------------------	----------------	---------------------------------------------------------------------------------------------	-----------------------------------------------------------------------------	------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------	-------------

মন্তব্য।—১৮৯০ সালের ৩১ আইনের ৩২ ধারার বিধানমতে যে জিলার কি স্থানে অস্ত্রশস্ত্রাদি কাড়িয়া লওয়া গেল যদি সেই জিলার কি স্থানে অনুযতিগত চলিবে তবে যে জিলার সম্বন্ধে অনুযতিগত দেওয়া যায় সেই জিলার বাজিফ্রিট সাহেবের ঐ পত্রে কোড়ি স্বাক্ষর করিতে হইবে।

F ਜਾਣ ।

অল্পপত্র বিবরণ ১৮৬০ সালের ০১ আইনের ১২ ধারা মতে বাহারা অল্পপত্রাদি প্রাপ্ত কি তাহার
ব্যবহার করিতে অনুমতিপত্র পান তাঁহাদের ক্ষেত্র (অর্থাৎ বর্তমান অল্পপত্রাদি জমা আছে তাহার যে)
বহী রাখিতে হইবে তাহার পাঠ এই।

তারিখ	টাক ব- হীর বছর	ক্রয় ।			কর করিয়া কি আমদানী ক- রিয়া	আমদানী করিয়া পা- ইলে A ও B পাঠের বছর ও তারিখ এবং কাছকের নাম ।	কর করিয়া পাইলে কাছার নামে কক করা গেল ও করের তারিখ ।
		ভাব	বিবরণ	পরিমাণ			

FORM G.

Sale Book to be kept by all persons licensed to manufacture or deal in Arms, under Section 14 Act XXXI of 1860.

Date of sale	Stock book No	ARTICLE SOLD.				Name of Purchaser.	Residence of Purchaser
		Nature.	Description.	Quantity	Price		
	Section Register No 1	Specification of arms or ammunition, whether gun, rifle, sword, caps, gunpowder, &c	Distinguishing marks, maker's name, &c, &c			Father's name also, if purchased by a native.	If in a town, give street and number. If in district, name of village, police thanmah, pergunnah, and zillah

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 15th July 1873.

No 259.—Transfers.—Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, from the Cuttack and Pooree to the Moorshedabad District

Baboo Poornochunder Sircar, Assistant Engineer, Second Grade, from the Moorshedabad to the Cuttack and Pooree Districts.

The 16th July 1873.

No. 260.—Notification.—Baboo Prosono Coomar Duncary, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Hazareebaugh District on the 7th July 1873, before noon.

The 18th July 1873

No. 261.—Appointment.—Baboo Jodoram Dutt is appointed to the Upper Subordinate Establishment as a Probationary Overseer, Third Grade, and posted to the Luckimpore and Seesagor Districts.

No. 262.—Resignation —Mr. C. Kemp, Accountant, Fourth Grade, is permitted to resign his appointment with effect from the 14th July 1873.

No. 263 —Notification —Baboo Rungia Naidoo, Accountant, Fourth Grade, joined the Arrah Division on the 8th July 1873, before noon.

No 264.—Transfer.—Baboo Cally Prosono Chatterjee, Accountant, Fourth Grade, from the Braminee Division to the Central Office of Accounts, Bengal, which he joined on the 14th July 1873, before noon.

[Government Gazette, 29th July 1873]

G. পাঠ।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ১৪ ধারামতে বাঁহারা অন্ত্রশস্ত্রাদি প্রস্তুত কি তাহার ব্যবহার করিতে অনুমতিপত্র পাইরাহেঁল তাঁহাদের যে বিক্রয় বহী রাখিতে হইবে তাহার পাঠ এই।

বিক্রয়ের তারিখ	টাক বহীর নম্বর	বিক্রীত জব্বা				ক্রেতার নাম	ক্রেতার বাস স্থান।
		তার	বিবরণ	পরিমাণ	মূল্য		
	১ নং লেখ- নাম রেজিষ্টার	অন্ত্রশস্ত্র কি বাক্স- দানির অর্থাৎ কা- খাম কি রাইফল কি ডলওয়ার কি রঞ্জ- কের টুপি কি বা- ক্সাদির বিশেষ বর্ণনা	প্রস্তুত কারির নাম প্রভৃতির বিশেষ চিহ্ন			এ দেশীর লো- কে ক্রয় ক- রিলে তাহার শিতার নাম স্বাক্ষর	যগরে হইলে লখ ও নম্বর, যকসালে হইলে গ্রাম ও পৌরীস থানা ও পরগনা ও দিলা।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিঁরিপ্তা বিবরণ।

১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

২৫৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় প্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি বেটি সাহেব কটক ও পুরী জিলাহইতে মুরশিদাবাদ জিলায় প্রেরিত হইরাছেন।

দ্বিতীয় প্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র সরকার মুরশিদাবাদ জিলাহইতে কটক ও পুরী জিলায় প্রেরিত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।

২৬০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় প্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র মুন্সিয়ানী ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।

২৬১ নম্বর।—নিয়োগ।—জীবুত বাবু যদুনাথ দত্ত অগ্নার সবারডিনেন্ট সিঁরিপ্তায় তৃতীয় প্রেণীর প্রবেশদারি ও বরসিরর অরূপ নিযুক্ত হইয়া লক্ষ্মীপুর ও শি-সাগর জিলায় অবস্থিত হইরাছেন।

২৬২ নম্বর।—পদত্যাগ করণ।—চতুর্থ প্রেণীর আর্কোন্টাঁ জীবুত সি কেপ্প সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখ অবধি আর পদত্যাগ করিবার অনুমতি পাইরাহেঁল।

২৬৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—চতুর্থ প্রেণীর আর্কোন্টাঁ জীবুত বাবু রঞ্জিতা দাইছ, ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে আরাধণে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

২৬৪ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—চতুর্থ প্রেণীর আর্কোন্টাঁ জীবুত বাবু কানীপ্রসন্ন চট্টো-পাধ্যায় ব্রাহ্মণী থওহইতে বঙ্গদেশের সদর আর্কোন্টাঁ আকিসে প্রেরিত হইয়া ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

The 19th July 1873.

No. 665.—Leave of Absence.—Baboo Benode Chand Mookerjee, Overseer, First Grade, attached to the Second Calcutta Division, for one month on medical certificate, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him.

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 16th July 1873

No. 284.—Leave.—Baboo Jodoenath Sen, Temporary Overseer, Second Grade, attached to the Orissa Circle, is granted sick leave for one month, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code.

The 18th July 1873

No. 285.—Leave.—Mr. A. F. French, Assistant Engineer, Third Grade, Pooree Survey Division, is granted sick leave for one year, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code, together with preparatory leave for thirty days.

No. 286.—Leave.—Mr. H. Herd, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for fifteen days, under Supplement F, Section 12, Clause I of the Civil Leave Code.

The 19th July 1873.

No. 288.—Leave.—Baboo Sreedhone Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Sone Division, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted on the afternoon of the 5th July 1873

No. 289.—Leave.—Moonshee Sheik Mozourwallah, Sub-Overseer, First Grade, Sone Circle (on leave), is granted sick leave for three months, in extension of the leave granted him in the orders of the 23rd June 1873, under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code.

No. 290.—Leave.—Mr. W. H. Fensome, Supervisor, Second Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for six weeks, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 291.—Posting.—Mr. F. B. Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, to the Orissa Circle.

IRRIGATION.

The 19th July 1873.

No. 292.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the improvement of the False Point Harbour and the establishment of a Port Station at Jumboo, it is hereby declared that for the above purposes the undermentioned strips of land will be required, measuring in the aggregate about 19,500 acres:—

1. A strip of land bounded on the north and east by the sea; on the west by the boat channel leading from the anchorage to the Light-house, and by the same line produced to reach the Mahanuddy river; and on the south by the Mahanuddy and the sea, and including the tracts known as Dowdeswell's Island, Long Island, Jungle Island, and Light-house Island, with intervening flats, measuring 2,360 acres. This declaration is to be taken to include all lands comprised between the tract of land above described and the low-water mark of the Bay of Bengal, but excluding such plot of land as may at the date of this declaration be held under lease, as Plowden's Island, by Messrs. Robert and Charriol.

[Government Gazette, 29th July 1873]

১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

* পাবলিক ওর্কস ডিপার্ট-
মেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
১৮৭৩ সালের ২৯ আশ্বিনের
১৬৫ নম্বর বিজ্ঞাপন।

২৬৫ নম্বর।—ছুটি।—কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর
ওবরসিয়ার জীবিত বাবু বিনোদ চাঁদ মুখোপাধ্যায় যে ছুটি পান* তদতিরিক্ত
চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত
পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচনসম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিবরক।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।

২৮৪ নম্বর।—ছুটি।—উড়িষ্যাচক্রে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর ক্রিয়াকালীন ওবরসিয়ার জীবিত বাবু
যতুনাথ সেন সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পীড়াগ্রযুক্ত এক
মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।

২৮৫ নম্বর।—ছুটি।—পুরীর জরীপী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এ এক
ফ্রেঞ্চ সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পীড়াগ্রযুক্ত এক
৫৫সর ছুটি পাইরাছেন। তদতিরিক্ত প্রস্তুত হওনার্থে ত্রিশ দিন ছুটি পাইরাছেন।

২৮৬ নম্বর।—ছুটি।—দেহড়ী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ক্রিয়াকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এচ হর্ড
সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে পনের দিন
অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

২৮৮ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবিত বাবু জীবনচন্দ্র সেন
পাথের লিখিত আজ্ঞামতে পীড়াগ্রযুক্ত যে ছুটি পান তাণ্ডা
১৮৭৩ সালের ২৬ জুনের ২৪৩ নং। ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৫ তারিখের অপরাহ্ন অবধি গ্রহণ
করিলেন।

২৮৯ নম্বর।—ছুটি।—সোণচক্রে প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীবিত মুনসী সেখ মোজোব ওয়ালা
১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৩ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের
ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস পীড়াগ্রযুক্ত ছুটি পাইরাছেন।

২৯০ নম্বর।—ছুটি।—দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীবিত ডবলিউ এচ ফেনসম সাহেব
সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটি
পাইরাছেন।

২৯১ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর এফসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এক, বি, পেন্ডর্টন
সাহেব উড়িষ্যাচক্রে প্রেরিত হইরাছেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

২৯২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বাজকীর কাছাব নিমিত্তে অর্থাৎ লালস পাইন্ট নদীর সোঁতর ও
তদ্ব্যবস্থাপনা স্থাপন করিবার নিমিত্তে বাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া প্রয়োজন
বঙ্গদেশের জীবিত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া
গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে মোটে প্রায় ১৯,৫০০ একর পরিমিত নিম্নলিখিত কএক খণ্ড ভূমির
প্রয়োজন।

১। ২৩১০ একর পরিমিত একখণ্ডভূমি, ইহার উত্তর ও পূর্ব সীমা সমুদ্র, পশ্চিম সীমা লজর করিবার
স্থান অবধি কান্দিলিয়া পর্যন্ত মৌকাদির গমনীয় পথ ও সেই পথ বাড়াহয় মহানদীতে পৌঁছন পর্যন্ত
ঐ পথ, দক্ষিণ সীমা মহানদী ও সমুদ্র, এই দক্ষিণ সীমার মধ্যে ডোডস ওয়েলস দ্বীপ ও লংদ্বীপ ও অঙ্গল
দ্বীপ ও কান্দিলিয়ার দ্বীপ নামক ভূমি ও তদ্ব্যবস্থাপনা আর ২ শিল্প ভূমি থাণ্ডা গেল। পূর্ববর্তিত ভূমির
ও বঙ্গোপসাগরের নার ভাটার জলের দাগের মধ্যগত সমস্ত ভূমিসম্পর্কেও এই বিজ্ঞাপন খাটিবে
কিন্তু এই বিজ্ঞাপনের তারিখে রবর্তী ও চাবিলস সাহেবের পাঠী করিবার লওয়া স্লোডেন্স দ্বীপ প্রভৃতি
যে ভূমির পাঠী দেওয়া গিয়াছে তাহার পক্ষে এই বিজ্ঞাপন খাটিবে না।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩ ২৯। জুলাই।]

2. A tract of land commencing from West Beacon on the north and including Plowden's Island, and the flat to the south, being about 800 acres, but excluding such plot of land as may at the date of this declaration be held under lease, as Plowden's Island by Messrs. Robert and Charriol.

2a. A strip of land 1,320 feet wide, running along the right bank of the Bakood river, from the point where it leaves the Mahanuddy round by the jungle land south of the flat mentioned in paragraph 2, and along the channel from the anchorage to the Light-house, and extending up to, and including the land occupied by, the Light-house and its dependencies, measuring 1,360 acres, but excluding the plot or plots of land known as Kajulpatia, held on lease at the date of this declaration within the above limits by Messrs. Robert and Charriol.

3. A strip of land 1,320 feet in width, running partly along the left bank of the Bakood creek from the point where the creek leaves the Mahanuddy to the point where it meets the Ram Chunder Gullia creek, and thence along the right bank of the Ram Chunder Gullia creek to its junction with the Pullia creek, measuring 320 acres.

4. A tract of land bounded on the north by the Jumboo river, on the south by Bakood and Ram Chunder Gullia creeks, on the west by the Ram Chunder Gullia, and on the east by the Bay of Bengal, measuring 3,760 acres. This declaration is to be taken to include all lands comprised between the tract of land above described and the low-water mark of the Bay of Bengal.

5. A tract of land bounded on the north by the Jumboo river, on the east by Ram Chunder Gullia; on the west by a line drawn from the Jumboo river near Sooboolia bend to the bifurcation of the Pullia creek near Barrajessye, and on the south by a line drawn due east from the bifurcation of the Pullia creek near Barrajessye to the Ram Chunder Gullia creek, together with a strip of land 1,320 feet in width extending along the west bank of the Ram Chunder Gullia from the southern boundary of the tract above described as far as the Pullia creek, measuring in all 3,920 acres.

6. A tract of land bounded on the east by the Boimcha Nullah, on the south by the river Jumboo, and on the west by a line drawn from Mudrung bend on the Boimcha Nullah to Sooboolia bend on the Jumboo river, measuring 600 acres.

7. A tract of land bounded on the north and north-west by a line drawn due east from the Mudrung bend on the Boimcha, meeting a line drawn parallel with the Soonti Nullah at a distance of 400 yards, west from its west bank, and running in a north-easterly direction to the Baronee river, on the north-east and east by the Baronee river and Soonti Nullah, on the south by the Jumboo river, and on the west by the Jumboo river and Boimcha Nullah, measuring 6,340 acres.

This declaration is made under the provisions of Section VI of Act X of 1870, and it is intended thereby to cancel the under-mentioned previous declarations.—

(1) Dated 18th January 1871, published in page 218 of the *Calcutta Gazette* of January 25th, 1871.

(2) Dated 19th May 1871, published in page 1109 of the *Calcutta Gazette* of May 24th, 1871.

(3) Dated 6th June 1871, published in page 1192 of the *Calcutta Gazette* of June 7th, 1871.

(4) Dated 5th September 1871, published in page 1672 of the *Calcutta Gazette* of September 1871.

No. 293.—*Declaration*.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for
[*Government Gazette*, 29th July 1873.]

২। প্রায় ৮০০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি। উত্তরদিকে পশ্চিম বুড়ো অবধি আরম্ভ হয় ইহার মধ্যে পৌন্ডেজ বীপ ও দক্ষিণদিকের নিম্ন ভূমি ধরা গেল। কিন্তু এই বিজ্ঞাপনের তারিখে রবার্ট ও চার্লস সাহেবের পাট্টা; করিয়া লওয়া পৌন্ডেজ বীপ প্রভৃতির যে ভূমিখণ্ডের পাট্টা দেওয়া গিয়াছে তাহা ইহার মধ্যে ধরা বাব না।

২ ক। ১০২০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড ভূমি। বাকুল নদী যে স্থানে মহানদীহইতে পৃথক হয় এই ভূমি সেই স্থানহইতে এই বাকুল নদীর দক্ষিণ পার ধরিয়া ২ দশক লিখিত নিম্নভূমির দক্ষিণ অঙ্গলীর ভূমি দিয়া লক্ষ্য করিবার স্থানহইতে কান্দিলিয়া পর্য্যন্ত যে জলপথ বাব সেই পথ ধরিয়া কান্দিলিয়া ও তাহার অধীন স্থান যে জমী লইয়া হয় সেই পর্য্যন্ত বাব। সেই জমীও এই ভূমির মধ্যে ধরিতে চাইবে। তাহার পরিমাণ ১৩৬০ একর। কিন্তু এই জ্ঞাপনপত্রের মধ্যে রবার্ট ও চার্লস সাহেব উক্ত সীমান্ত অন্তর্গত কাজলপাটীয়া নামক যে এক কি কএক খণ্ড ভূমি পাট্টা করিয়া লইয়াছেন তাহা ধরা যাইবে না।

৩। ১৩২০ ফুট চৌড়া আর এক খণ্ড ভূমি। বাকুল নদী যে স্থানে মহানদীহইতে পৃথক হয় সেই স্থান অবধি যে স্থানে রামচন্দ্র গলিয়া নালার গিয়া মিলে সেই স্থানপর্য্যন্ত এই ভূমির একাংশ এই নালার বাম পার ধরিয়া যায়। তাহাহইতে রামচন্দ্র গলিয়া নালার যে স্থানে পলিয়া নালার গিয়া মিলে সেই স্থানপর্য্যন্ত এই ভূমি রামচন্দ্র গলিয়া নালার দক্ষিণপার ধরিয়া যায়। ইহার পরিমাণ ৩২০ একর।

৪। ৩৭৬০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি, ইহার উত্তর সীমা জম্মু নদ, দক্ষিণ সীমা বাকুল ও রামচন্দ্র গলিয়ার নাল, পশ্চিম সীমা রামচন্দ্র গলিয়া, পূর্ব সীমা বঙ্গোপসাগর। এই বিজ্ঞাপন উপরের লিখিত ভূমির ও বঙ্গোপসাগরের সার ভাটার জলের নাগের মধ্যগত সমুদ্র ভূমির পক্ষে বাটে।

৫। সর্বশুদ্ধ ৩৯২০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি, ইহার উত্তর সীমা জম্মু নদ, পূর্ব সীমা রামচন্দ্র গলিয়া, পশ্চিম সীমা সুবুলিয়া বাকের নিকট জম্মু নদহইতে বড়রাজেশাইর নিকট পলিয়া নালার দ্বিমুখ হওয়াব স্থান পর্য্যন্ত রেখা টানা গেলে সেই রেখা, দক্ষিণ সীমা বড়রাজেশাইর নিকট পলিয়া নালার দ্বিমুখ হওয়াব স্থান অবধি ঠিক পূর্ব দিকে রামচন্দ্র গলিয়ার নাল পর্য্যন্ত রেখা টানা গেলে সেই রেখা, উক্ত দক্ষিণ সীমাহইতে পলিয়া নাল পর্য্যন্ত রামচন্দ্র গলিয়ার পশ্চিম পাড় ধরিয়া ১৩২০ ফুট চৌড়া এক খণ্ড জমীও ইহার মধ্যে ধরা লেল।

৬। ৬০০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি। ইহার পূর্ব দিকে বইচা নাল। দক্ষিণ দিকে জম্মু নদ পশ্চিম সীমা বইচা নালার মদরজ বাক হইতে জম্মু নদের সুবুলিয়া বাক পর্য্যন্ত রেখা টানা গেলে সেই রেখা।

৭। ৬৩৪০ একর পরিমিত আর এক খণ্ড ভূমি। সূঁচী নালার পশ্চিম পারহইতে পশ্চিমদিকে ৪০০ গজ অন্তর স্থানে এই নালার সমানত উত্তর পূর্বদিকে বাকণী নদী পর্য্যন্ত রেখা টানা গেলে ও বইচা নালার মদরজ বাকহইতে এই রেখা সঙ্গে মিলিয়া যাইবার জন্য ঠিক পূর্ব দিকে আর এক রেখা টানা গেলে সেই রেখাটি এই ভূমির উত্তর ও উত্তর পশ্চিম সীমা হয়। উত্তর পূর্ব ও পূর্ব সীমা বাকণী নদ ও সূঁচী নাল, দক্ষিণ সীমা জম্মু নদ। পশ্চিম সীমা জম্মু নদ ও বইচা নাল।

১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল ও নিম্নলিখিত যে কএক বিজ্ঞাপন পূর্ব প্রকাশ হইয়াছে তাহা রহিত করা এই জ্ঞাপনপত্রের উদ্দেশ্য।

(১) ১৮৭১ সালের জানুয়ারি মাসের ১৮ তারিখের যে বিজ্ঞাপন এই জানুয়ারি মাসের ২৫ তারিখের কলিকাতা গেজেটের ২১৮ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা।

(২) ১৮৭১ সালের মে মাসের ১৯ তারিখের যে বিজ্ঞাপন মে মাসের ২৪ তারিখের কলিকাতা গেজেটের ১১০৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা।

(৩) ১৮৭১ সালের জুন মাসের ৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন জুন মাসের ১৩ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটের ৯৩১ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা।

(৪) ১৮৭১ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৫ তারিখের যে বিজ্ঞাপন সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৩৬৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হয় তাহা।

২৯০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ উল্লুবেড়ী অবধি মেদিনীপুর পর্য্যন্ত যে হাই লেবল খাল আছে তাহাহইতে জল বিতরণার্থ ৬ নং খাল কাটিবার জন্য রাজকীয় অর্থ-
[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

the construction of a distributary channel No. 6, leading off from the high level canal from Oolooberiah to Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land having a total length of 8 miles and 1,500 feet, and an average width of 33 feet, more or less, is required

The terminal stations of the channel are mentioned below .—

A strip of land from the village of Kootie, pergunnah Shahpore, to the village of Singulah, pergunnah Kedar, 8 miles and 1,500 feet long, and an average width of 33 feet, more or less.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

No. 294 — Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense for public purposes, viz. for the construction of one drainage channel leading off from the high level canal from Oolooberiah to Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose one strip of land, having a total length of half a mile, and an average width of 8 feet, more or less, are required.

The channel and the terminal stations are mentioned below —

Drainage cut in Muksudpur, length half a mile, average breadth 8 feet, more or less, in pergunnah Dhenkiabazaar.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R. E.,*
Offg Jt -Secy. to the Govt of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত মোটে ৮ মাইল ১৫০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে দুইনাঞ্চিক ৩৩ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত খালের সীমান্ত স্থান নিম্নে লেখা গেল।

শাহাপুর পরগনার কুণী গ্রাম অবধি কেনার পরগনার সিন্দুল গ্রাম পর্যন্ত দুইনাঞ্চিক ৮ মাইল ১৫০০ ফুট দীর্ঘ ও গড়ে ৩৩ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল।

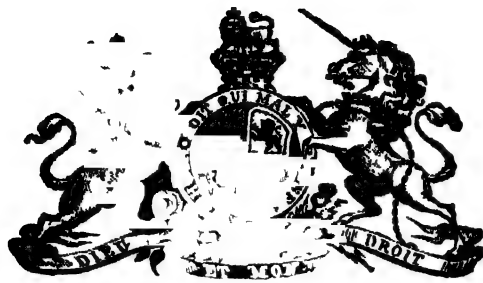
২৯৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ উল্লুবেড়িয়া অবধি মেদিনীপুর পর্যন্ত যে হাই লেবল খাল আছে তাহাহইতে জল নিঃসরণের নালী কাটিবার জন্য রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত মোটে দুইনাঞ্চিক আশ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে ৮ ফুট প্রস্থ এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত নালী যে স্থানে করা যাইবে তাহা ও তৎসীমা নিম্নে লেখা গেল।

জল নিঃসরণের ঐ নালী টেঁকিয়া বাঁজার পরগনার অন্তর্গত মকসুদপুরে করা যাইবে। তাহা আশ মাইল দীর্ঘ ও গড়ে দুইনাঞ্চিক ৮ ফুট প্রস্থ।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সন্ধান দেওয়া গেল।

এচ ডবলিউ গলিবর, লেপ্টেনেন্ট করণেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 29, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

* হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR ORDERS BY THE BOARD OF REVENUE, L.P.

JULY 1878.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 1.

In Table I, column 1, of Return No. XXVIII, for 1873-74, and future years, between headings "Shares held in common tenancy" and "Railway C. plots," insert the following additional heading, "Railway B. plots." And in the note at the top of Table I, directing that the original price of C. lands should be shown on the back of the Return, insert the words "B. and" before "C. plots."

No. 2.

In the preparation of future Returns No. XXXI, District Officers are requested to exclude all excess payments of revenue or rent, i. e. payments made during the year under report on account of ensuing years.

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের . বিনিময় বোর্ডের - *Exchange Board* অর্ডার ।

১৮৭৩ সাল জুলাই মাস ।

মান্যর বি, এচ, সিক সাহেব,

১ নম্বর ।

১৮৭৩।৭৪ সালের নিমিত্ত ও তৎপাশ্চাত্য সকল বৎসরের ২৮ নং রিটার্নের ১ নং টেবিলের ১ ঘরে “সাধারণ ভোগের অংশ” এই শীর্ষকের এবং “বেলওয়ার C. জমী” এই শীর্ষকের মধ্যে “বেলওয়ার B. জমী” বলিয়া আর এক শীর্ষক দিতে হইবে । আরও ঐ রিটার্নের পৃষ্ঠে C. ভূমির আসল মূল্য লিখিত হইবে, ১ নং টেবিলের উপরিভাগে এই মর্মে যেরূপ নোট আছে তাহাতে “C. জমী” এই কথা পূর্বে “B. ও” এই কথা দিতে হইবে ।

২ নম্বর ।

ইতার পর ৩১ নম্বর রিটার্ন প্রস্তুতকরণ সময়ে জিলাব কর্তৃপক্ষদের এই আদেশ মানিতে হইবে অতিরিক্ত যে রাজস্ব ও খাজনা দেওয়া যাব, অর্থাৎ যে বৎসরের বিপোর্ট হইতেছে সেই বৎসরে, তাহার পর বৎসরের যে রাজস্ব কি খাজনা দেওয়া যার তাহা গরিবেক না ।

JOHN ROBINSON, *Bengalee Translator.*



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 29, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই ।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

নীলামের ইশতেহার ।

জেনা চট্টগ্রাম ।

ইশতিহার নামা কাছারি কালেকটরি ।

উক্তার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মতামুসানে নিম্নের লিখিত, তালুকদার গভ ২৫ মেই শেষ তারিখে প্রযুক্ত লস্করের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সন ১৮৭৩ চংবোজব ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাজনার ও তাত্র বোজ সোমনাব জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে । ইতি সন ১৮৭৩ চংবোজ তারিখ ১৮ জুন ।

হাটাল মণ্ডাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মোজা ইদগাও থানে বাসু ।

১৬১ নং । তালুক শিবচরণ চৌহ মালিকমাগনদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৪৭৯১ ১/০ ।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মোজা মাহুয়াখালী থানে বাসু ।

১৭২ নং । তালুক আমান, আমান মালিক মাগনদাস চৌধুরী সদর জমা .. ১১৮৯/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মোজা হলিডগা থানা বাসু,

১৭৬ নং । তালুক মাগনদাস চৌধুরি মল্লিক মাগন দাস চৌধুরী সদর জমা, ১২৯৫১ ৮/৮

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মোজা হাবনাজ থানে চক্রিয়

২৯১ নং তালুক লাল মাহাম্মদ দাংগা মালিক লাল মাহাম্মদ দারগা সদর জমা ৯৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মোজা চান্দুল থানে সাতকানিয়া ।

৩০৭ নং । তালুক আমতী তাজনিচা চৌহ বাং তালুক আমীন ওরা করিম ওরা মালিক আমতী তাজনিচা চৌহ সদর জমা ১১৯৩১.০

[Government Gazette, 29th July 1873.]

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে দক্ষিণাফিলি থানে টেকনাপ।

৪৬০ নং। তালুক খোরাংমেচৌং ও জিমতী উবাং চৌধুরিআ ওয়াতং চৌং ও ছাপা চৌং ও কাপট চৌং ও জিমতী চাইআ ও চৌধুরিআ বাং তালুক কান্দো মালী খোঁদ হার সদর জমা.. ১৭০৮৬/০

রোডকণ্ড .. ১৮০

১৭৭১১/০

J. C. VERNAY,
For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্ট তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম শ্রেণীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মহাল মোতালেজ।

৩৮০ নম্বর তক্ষ ওবেজুরা ও সেখ মহামদ ওহি ও সেখ তাহামদরালি মালিক আএমনা বিবি আতামরালি ও বরিতাম ও আবজুরা খাঁ সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক সদর জমা ১৭৮১৬/০

J. C. VERNAY,
For Offg. Collector.

নিলামের উপস্থিতিহার।

জিলা যশোর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা যশোরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৫ আগস্ট মোতাবেক সন ১৯৮০ সালের ২২ জ্যৈষ্ঠ মঙ্গলবার এই জেলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।

দ্বিতীয় শ্রেণীর জমাদারী হওয়া মহাল।

৫৯২০ নং ভৌজির মহাল পং সিলমাবাদ চকঃ পঞ্চমালের বেড় বন্দবস্ত প্রভৃতি হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন দিগর ইং ১৯৭৯ সাল লাং ১৯৮৮ সাল ২০ ২২সব মেঘান আবাদকারি সন্ত ৮৮১৫০ টাকা সদর জমা ৮৮১১/৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ নিলাম হইবেক।

A. SMITH,
Collector.

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা ত্রিপুরার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সবকারি প্রাপ্য মালিকজারি আদায়ের শেষ তারিখ ধার্য ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে এই দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই।

তপসিল মহাল।

৫৬২ নং মহাল পং বরদাখাত হিং ১১/১৭/ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালিক আনন্দ বেহারি সেন সদর জমা ও বাস্তা খবচ মং ৫৯৫৭ টাকা বাকী খাজনা মং ১১০৭/০ আনা।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবাদ চব কালীয়া ৫৩ নং ৮১৯ সালের ২ কানুনন ডিক্রী মালিক দুর্গাদাস ভট্টাচার্য অলী আমিরে গোলাম চবদর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম চবদর মিঞা ও গোলাম রজা মিঞা নাবালগান ললিতচন্দ্র সেন জিমতী সৃষ্টিময়ী কালদাস সোম দুর্গাদাস সোম মাহামদ রাজা চৌধুরী আজিমদ্দি সবকারি রবিউল্ল, সবকারি দিলু মজি দৌলত সবকারি সরিণাউল্লা মুন্সলী জিমতী সাজু বিবি জিমতী পুনী বিবি জিমতী রানভাবনী জিমতী বাণীকমল কুমারী জিমতী কমলা চন্দ্রনাথ সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও বাস্তাখবচ মং ১৫২৫৮/০ আনা বাকী খাজনা মং ৪২৭ ৭/১০ পাই।

১৯৭৬ নং মহাল পং মারাবণপুর ১২/৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসন মিঞা জিমতী হকরমেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা মং ১১৯৩৭/৩ পাই বাকী খাজনা মং ৫৫৩ ৭/৬ পাই।

G. S. PARK,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৯ জুলাই।]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইজ্জাহার দেওরা যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্মানুযায়ী জেলা মুরশিদাবাদ সর্ভকাক্স নিম্নলিখিত মাকাল সন ১৮৭৩ সালের আগাই ৩ কীজী জুনের রাজস্বের বাকী আদার কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সাঁতাইশা জাগতি মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১২ ভাদ্র দুধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক। সন ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই।

ক্রমিক নম্বর।	মকালের প্রকরণ।	ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল।	নাম তালুকদার	সদর জমা।	ভাবনাম বকস যাচা নিলাম হইবেক।
১	প্রথম জেলায় মহাল।	৯	কীশনচন্দ্র পরগণা কাশীপুর।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমল-নী ও অন্নময়ী ও ভো-লানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্য্য ও তারিণী প্রসাদ মুখুর্জী ও কেশবচন্দ্র রায় ও গণেশ লাল ও ঞক প্রসাদ ও রঘুনাথ ওরফে রাজাচাঁদ রায় ও শ্যামাসুন্দরী ও রাধা চরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিতা-কালী দেবী ও সতীশ-চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় না-বাসগ।	১০৭৪২/০ বাদ যাচার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছে, নাথচরণ সেন ৪৬৬১১/০ চন্দ্র-মুখী দাস্য্য ৪৬৬১১/০ নিতাকালী দেবী ১৬৩৭১১/০ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপা-ধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামা সুন্দরী দাস্য্য ৯৬৪/০ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপা-ধ্যায় ৫০৮৬২/৫ ৪৫১১১/৫ বক্রী—৩১৬২১১/৭	পৃথক হিসাব ক-রিয়া লওয়া বা-ক্তিগণের অংশ বাদে বক্রীসরি-কগণের নিলাম হইবেক।
২	ঐ	১২০	কি: মৌজে হুটপুর পঃ উজীর বাদ।	রাণী আমন্দময়ী ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাথালগ।	৭৬৯৬১০ বাদ যাচার পৃথক হিসাব হইয়া-ছে, রাণী যমুনা কোঙরী ও শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাথালগ বক্রম। ০ আদার কাত সদর সমা ৩৮৪৬৭/৫ বক্রী—৩৮৪৬৭/৫	পৃথক হিসাব ক-রিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৩	ঐ	২২৫	কি: মৌজে পদ্মানাভ-পুর পঃ উজীর-বাদ।	রাণী আমন্দময়ী ও মনম-মোহন ও অবলাচরণ ও ভাবাগতি ও বামচন্দ্র ও হুন্দাদেবী ও ঞকদাসী ও অন্নদুর্গা ও হরসুন্দরী ও হরিশ্রচন্দ্র ও বামচন্দ্র চৌধুরী ও দীপকচন্দ্র ও ও. হারাদনী ও ভুবনেশ্বরী দাস্য্য ও আশ-তোব ও চাকচন্দ্র বসু ও রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙর মাতা হরিশ্র সিংহ নাথাল-গ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী।	১১০০১/৭ বাদ তাহা পৃথক হিসাব হই-য়াছে রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা-হরিশ্র সিংহ নাথালগ বক্রম ৭৬ গও ব কাত সদর জমা ২৬১৭/৪১ বক্রী—১০৭৩৬২/২১	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।

ক্রমিক নম্বর।	মহালের প্রকরণ	ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল।	মান ডালুকদার।	সদর অম।	ডায়েরী বুক নং মিলান হইবেক।
৪	প্রথম ক্রমিক মহাল।	২৪৮	কৌশল মৌজা প- নিখাল গওসাবাদ।	প্রমোদ গোশ্বামী ও সুবিমানন্দ ও স-ক্ষীমা- রাবণ ও তিলোকানন্দ গোশ্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দোপাধ্যায়।	৫২৩৬/০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে প্রাণকৃষ্ণ ব- ন্দোপাধ্যায় অংশ ১/০ আনার কাত সদর অম। ৭৪৬/৭। বক্রী — ৫২৩৬/৪৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাদ বক্রী অংশ মিলান হইবেক।
৫	ঐ	৩৩৭	কিঃ মৌজা বুঞাতানি পং বুঞ- তানি।	৭ শুমাধ দেবঠাকুর সেবাইত চন্ন কোড়ী ওরফে শুবল কোড়ী ভগবতী ও কুম্মন কোড়ী ও বাসমাল ও চেতলাল- সিংহ।	২৫৬১/১	সমুদয় মহাল মী- লান হইবেক।
৬	ঐ	৫০৮	ডিহি আ- চাই পং- সেবপুৰ	চরসুন্দরী ও চন্দ্রমাহিনী দাসা ও থাকমলিনাসা মাতা ওলি বিশ্বেশ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্তিক- চন্দ্র ঘোষ নাবালগ।	৩৪৭৯/৭ বাদ চন্দ্র মে- হিনী দাসা অংশের সদর অম। ১৭৩৯/৪ বক্রী — ১৭৩৯/৩	পৃথক কবিবা ল- ওয়া অংশ মী- লান হইবেক।
৭	ঐ	৫২১	কৌশল ভরফ অম- পনগর পং বাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পবনন্দ চন্দ্র- বর্ত্তি ও ভুবনবিবি ও কুন্তবি বিবি ও মান বিবি ও কুন্তক আলি ও রাণী যমুনা কোড়ী ও রাণী শুভচন্দ্র কোড়ী মাতা হিন্দু সিংহ নাবালগ	১৭৪৫৬/১ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে রাণী যমুনা কোড়ী ও গয়নহর রকম ১/০ আনার কাত সদর অম। ৩২৭১/৭ বক্রী — ১৪৮৮/৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাদ বক্রী অংশ মিলান হইবেক।
৮	ঐ	৩৭৭	ভরফ সুব- মহাসদপুর পং আশাদ নগর	মহেশনাথ রাব ও বাহাচরণ সেন	১৩৭০/৭	সমুদয় মহাল মিলান হইবেক।
৯	ঐ	৩৭৯০	ভরফ কুম- ডাপুর পং আশাদনগর	চরকটাদ মণ্ডলকা	২০৬০/১৯	ঐ

W WAVELL,
Offg. Collector.

বিজ্ঞাপন।

১। ইউরোপীয়, ইন্ডিয়ান এবং এদেশীয় বাহারা শিল্প এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে বিশেষভাবে শিক্ষা দিবার জন্য একটি ডুইং (মজুরী আঁকা) প্রণীত আপন করা হইয়াছে।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম কর অথবা তদ্বিষয় শিক্ষার্থী (এপ্রণটিস) দিগকে এই প্রণীতে প্রবেশ করা বাইবে। ইটগড়া মিলি, পাতর কাটা মিলি, কর্মকার মিলি, হাচগড়া (চালাই) মিলি, কীটান, টরমরস, ছুতার মিলি, কলচালান মিলি প্রভৃতি অন্যান্য মিলিগণ ইত্যে প্রবেশ করিতে পারিবেক।

৩। বাহারা এই প্রণীত হইতে ইচ্ছা করিবে তাহাদিগকে জীযুত লেপ্টেনেন্ট কবমেল হাইড মিলিয়ারের দিকটে নিম্নলিখিত মত চিত্রিত সমস্ত প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকেট) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে।

৪। দরখাস্ত করিবা আপন মনিব বা কোম ড্র গু স্বাক্ষর দিকটে হইতে কেবল সার্টিফিকেট (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে।

৫। কালেক্ট ইন্ডি টে ভাণ্ডারীচরণ দত্তর গলিতে সিডিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের ঘরে এই প্রণী খোলা গিয়াছে। প্রতি সোমবার এবং বৃহস্পতিবার অপরাহ্নে ৫টা হইতে ৬টা অবধি শিক্ষা দান হইয়া থাকে।

NOTICE.

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Thursday the 7th August 1873, at 11 o' Clock A.M.

BUSINESS TO BE BROUGHT FORWARD.

1 The Chairman to submit report of the special Committee on the census of Calcutta

2. The Chairman to resubmit resolution of the Committees of Justices for drainage, water-supply and finance on the arrangements proposed by the Engineer for placing Mr Forbes in charge of the workshops.

3. The Chairman to notify to the Justices the approval of His Honor the Lieutenant Governor to the nomination of Baboo Omesh Chunder Dutt as Vice-Chairman of the Justices of the Peace, and to move that Baboo Omesh Chunder Dutt be appointed to the office

ROBERT TURNBULL,

Sery. to the Justices

The 28th July 1873.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৭ তারিখ বৃহস্পতিবার পূর্বাহ্ন ১১ ঘণ্টার সময়ে টৌনহাউস কল-কাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ সকল জফিসদের বিশেষ সভা হইবে।

সেই সভায় এই কাব্য উপস্থিত করা বাইবে।

১। সভাপতি সাহেব কলিকাতার লোকসংখ্যা বিষয়ক বিশেষ কমিটির নিপোর্ট অগণ করিবেন।

২। জীযুত ফরাস সাহেবের প্রতি কারখানার অধ্যক্ষতা ভার্যপণ করণার্থে ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের প্রস্তাবিত নিয়ম বিষয়ে জলপ্রণালী ও জল জলোপায় ও ফিনান্স সম্পর্কীয় জফিসদের কমিটি মতামতেরা যে বিজ্ঞাপন করিলেন সভাপতি সাহেব তাহা পুনর্বার অর্পণ করিবেন।

৩। শান্তিরক্ষার্থ জফিসদের প্রতিনিধি সভাপতি পদে জীযুত বাবু উমেশচন্দ্র দত্তকে 'মনোনীত করণ বিষয়ে জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব অনুমোদন করিয়াছেন সভাপতি সাহেব জফিসদিগকে এই কথা জ্ঞাত করিবেন। এবং জীযুত বাবু উমেশচন্দ্র দত্ত সেই পদে নিযুক্ত হন এই প্রস্তাব করিবেন।

রবার্ট টার্নবুল,

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।

শান্তিরক্ষার্থ জফিসদের সেক্রেটারী।

(27-1)

[Government Gazette, 29th July 1873.]

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিদিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তন্মধ্যে প্রথমে কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের ...	...	...	...	১০৭
ডাকমাসুল সহ দুই ...	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একত খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ জুলাই।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েটে বঙ্গালরে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডউইন মরিস জুইন সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 5, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।

CONTENTS

	PAGE	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	218—233	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি	২১৩—২৩৩
PART II—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	251	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি	৭৩৭—৭৫১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন	বাই।
PART IV—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	বাই।
PART VI—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	157—159	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	১৫৭—১৫৯
PART VIII—Advertisements	451—482	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহাব প্রভৃতি	৪৫১—৪৮২

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

POLITICAL.

Simla, the 24th July 1873.

No. 1657 — With reference to Notification No. 596 P of the 28th March last, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment, from the 2nd instant, of Mr. Johann Schroder as Acting Consul at Calcutta for the German Empire.

C. U. AITCHISON.

Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

MINT AND CURRENCY.

Simla, the 16th July 1873.

No 1714.—The Governor-General in Council directs the publication for general information in the *Gazette of India* of the following rules for the receipt of bullion and coin in the Calcutta Mint, and also of the bye-laws of the Mint Bullion Depôt:—

Rules for the receipt of Bullion and Coin into the Calcutta Mint, and Bye-laws of the Mint Bullion Depôt, made by the Governor-General in Council in accordance with Sections 27 and 28 of the Indian Coinage Act No. XXIII of 1870.

RULES FOR THE RECEIPT OF BULLION AND COIN.

The Mint is open for the receipt of bullion and coin between the hours of 10 A.M. and 3 P.M., Sundays and holidays excepted.

2 Bullion and coin must be tendered for coinage by the proprietor thereof agreeably to Form A, printed copies of which will be supplied by the Bullion Clerk of the Mint

3 All gold and silver bullion and coin brought to the Mint for coinage will be received by the Mint Master in accordance with Section 19 of the Indian Coinage Act, 1870

4. All bullion and coin tendered for coinage must, on arrival at the Mint, be taken to the Bullion Depôt of the Mint, where it will remain in deposit until it is required to be melted or cut

5. All bullion and coin must be melted in the purifying room of the Mint, under the superintendence of the Mint Melting Establishment, so render the same fit for receipt into the Mint, with the exception of clean silver bars containing more than 990 per 1,000 of pure metal which may be cut or melted at the option of the Mint Master.

6 Bullion and coin will be melted or cut and otherwise dealt with agreeably to the bye-laws of the Mint Bullion Depôt annexed to these rules. After the bullion and coin have been melted or cut, the melted ingots or cut pieces will be taken to the First Assistant to the Mint Master in the Bullion Office of the Mint for weighment and registry, on whose weighment it is received into the Mint

7 Until such weighment is made, the bullion and coin is in the custody and at the sole risks of the proprietor thereof, to whom every facility will be afforded for securing it in the strong-room or vault appropriated for this purpose

8. The coins that are to be received without paying a duty, viz. at one rupee per tola, in accordance with Section 17 of the Coinage Act, are the following —

Short weight (reduced by ordinary wear) Madras, Furruckabad, Company's or Government rupees.

9. The charge for refining prescribed to be levied on brittle bullion and coin in Section 23 of the Coinage Act will be as follows —

On gold from 916 to 866 touch	...	...	½ per cent.;
On ditto 865 to 816 „	...	...	1 ditto,
On ditto 815 to 766 „	...	...	1½ ditto,

and so on, adding ½ per cent. for every 100th of worseness of quality.

On silver the estimated cost not exceeding 1 per cent.

[Government Gazette, 5th August 1873.]

করিন্ ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পোলিটিকল।

সিঙ্গলী, ১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।

১৬১৭ মস্বর।—গত মার্চ মাসের ১৮ তারিখের ৫৯৬P নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে মন্ত্রিসভাধিকৃত মহিষের জিলজিহ্বত বাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব এই মাসের ২ তারিখঅবধি কলিকাতার জার্নল রাজ্যেব পক্ষে জিহ্বত জোহানম জোড়র সাহেবের একটি কলগলস্বরূপ নিযুক্ত হওয়া অনুমোদন করিলেন।

সি ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

কিনানশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

টাকশাল ও কবেনসীন কথা।

১৮৭৩ সাল ১৬ জুলাই।

১৭১৪ মস্বর।—মন্ত্রিসভাধিকৃত জিহ্বত গবরনর জেনরল সাহেব কলিকাতার টাকশালে সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা প্রচলন বিষয়ক নিম্নলিখিত বিধি ও টাকশালে সোণা ও রূপার বাট রাখিবার ওদামের নিম্নলিখিত উপবিধি সাধা২ণের আশিকার জন্যে ইতিহা গেজেটে প্রকাশ করিবার আজ্ঞা দিয়াছেন।

ভারতবর্ষীয় মুদ্রাবিষয়ক ১৮৭০ সালের ২৩ আইনের ২৭ ও ২৮ ধারামতে মহিষভাধিকৃত জিহ্বত গবরনর জেনরল সাহেব কলিকাতার টাকশালে সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা প্রচলন করণের ও টাকশালে সোণা ও রূপার বাট রাখিবার ওদামের এই বিধি করিয়াছেন।

সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা প্রচলন করিবার বিধি।

১। রবিবার ও বঙ্গের দিনভিন্ন প্রত্যদিন পূর্বাঙ্ক ১০টা অবধি অপরাঙ্ক ৩টা পর্যন্ত সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা টাকশালে লওয়া যাইতে পারিবে।

২। সোণার ও রূপার বাট ও মুদ্রা লইয়া টাকপ্রভৃতি জনব করিবার নিমিত্ত আনা গেলে, ঐ সোণা কি রূপার স্বামী A চিহ্নিত পাঠে তাহা আদ্য হইবার প্রার্থনা করিবেন। টাকশালে বুলিয়নের অর্থাৎ সোণার ও রূপার বাটের কেলার্কের স্থানে ঐ মুদ্রিত পাঠ পাওয়া যাইতে পারিবে।

৩। জবর করিবার নিমিত্ত সোণার ও রূপার বাট কি মুদ্রা টাকশালে আনা গেলে, মিন্ট মাস্টার সাহেব ভারতবর্ষীয় মুদ্রাবিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের ১৯ ধারামতে তাহা প্রচলন করিবেন।

৪। জবর করিবার নিমিত্ত সোণারূপার বাট কি মুদ্রা আনা গেলে তাহা টাকশালে পড়িছিলে টাকশালের বুলিয়ন ওদামে রাখা যাইবে ও গলাইবার কি ছাটিবার নিমিত্ত যত দিন প্রয়োজন না হয় তত দিন ওদামে থাকিবে।

৫। টাকশালের যে প্রথম গলাইয়া যব আছে, সকল বাট ও মুদ্রা টাকশালে গ্রাভ্য হইবার উপযুক্ত করিবার নিমিত্ত সেই যবের গলাইবার কর্মকারকদের তত্ত্বাধীনে গলাইয়া দেওয়া যাইবে। কিন্তু রূপার বাট পরিষ্কার হইয়া ১০০০ অংশের মধ্যে ৯৯০ অংশ খাটি থাকিলে মিন্ট মাস্টার সাহেবের ইচ্ছামতে তাহা ছাটিয়া কি গলাইয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

৬। এই বিধির শেষে টাকশালের বুলিয়ন ওদামের যে উপবিধি আছে তদনুসারে ঐ সোণা ও রূপার বাট ও মুদ্রা গলাইয়া দেওয়া কি ছাটা যাইবে, কিন্তু সেই উপবিধিমতে প্রকারান্তরের কাণ্ড হইবে। সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রা গলাইয়া ফেলা কি ছাটা গেলে পব ঐ গলাইয়া বাট কি ছাটা টুকরা ওজন ও রেজিস্ট্রী করিবার নিমিত্ত টাকশালে বুলিয়ন আফসে মিন্ট মাস্টারের প্রথম আসিস্ট্যান্টের নিকট আনা যাইবে। তিনি ওজন করিলে তাহা টাকশালে আদ্য হইতে পারিবে।

৭। ওজন না হওনপর্যন্ত ঐ সোণা কি রূপার বাট স্বামির জিম্মায় থাকিবে ও হানি হইলে তাহারই সেই হানি আকর করিতে হইবে। তাহা রাখিবার জন্যে যে ওদাম থাকে সেই ওদামে তাহার সেই বাট কি মুদ্রা নির্দিষ্টে রাখিবার যথোচিত সুবিধা করিয়া দেওয়া যাইবে।

৮। মুদ্রা আনা গেলে তাহার উপর মুদ্রাবিষয়ক আইনের ১৭ ধারামতে তোলী প্রতি ১২ টাকা মাসুল লাগিবে। কিন্তু নিম্নলিখিত প্রকারের মুদ্রার উপর সেই মাসুল লাগিবে না, অর্থাৎ

মাস্তাজের কি কর্তাবাদের কি কোম্পানির কি গবর্নমেন্টের যে টাকার ওজন নিত্য চলন দ্বারা কব পাইয়া কব হইয়াছে সেই টাকা।

৯। মুদ্রাবিষয়ক আইনের ২৩ ধারার সোণা কি রূপার ট্রান্স বাট ও মুদ্রা রিকাইন অর্থাৎ পরিষ্কার করিবার নিমিত্ত যে করচ দিতে হইবে তাহা এই।

সোণা কতি পাতরে করিয়া ৯১৬ অবধি ৮১৬ পর্যন্ত অংশ খাটি হইলে ... শতকরা ১০

ঐ ঐ ৮৩৫ ,, ৮১৬ ,, . ,, ১২

ঐ ঐ ৮১৫ ,, ৭১৬ ,, ... ,, ১১০

এই প্রকারে ১০০০ অংশের মধ্যে পঞ্চাশ অংশ তপকৃত হইলে শতকরা আট আনা লাগিবে।

রূপার আনুমানিক খরচ শতকরা ১২ টাকার অধিক হইবে না।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

10. The Mint Master, on the delivery of the gold or silver bullion or coin into the Mint for coinage, will grant to the proprietor a receipt of the weight thereof agreeably to Form D, if it be gold bullion, and agreeably to Form E, if it be silver, which will entitle him to a certificate, agreeably to Forms F and G, from the Assay Master.

11. No bullion or coin once tendered to the Mint can be withdrawn previous to registry except sweepings and spillages of gold bullion actually melted, without the payment of a fee of two rupees for each pass prepared for the purpose.

12. Bullion and coin withdrawn by the proprietor thereof under the above pass may be re-tendered for coinage according to Form A by another proprietor to whom it may have been transferred. Such bullion and coin need not be removed from the Mint, but the proprietor or his agent can deliver it over to the transferee in the presence of the Mint Bullion Depôt Clerk, that he may again receive it on its being re-tendered for coinage.

13. Bullion and coin in course of receipt by the Mint may be transferred by the original proprietor to another on his signing a letter, as per Form B, to the Mint Master, notifying the transfer, and paying four rupees for each transfer. Such transfer will be recognized on the transferee re-tendering the bullion or coin in a letter according to Form C.

14. The proprietor of any bullion and coin so delivered for coinage, who being dissatisfied with the Assay Master's report of its value wishes to withdraw such bullion or coin in accordance with Section 25 of the Coinage Act, can do so on pre-payment of a fee of four rupees for each assay of gold, and of two rupees for each assay of silver, and of the charge for melting or cutting the same.

15. Should bullion and coin after being melted prove to be brittle and unfit for coinage, it shall be returned to the proprietor, on his paying the charge for melting the same at the rate prescribed above, calculated upon the gross weight in tolas of the melted ingots.

16. Bullion and coin will be operated upon on recognized holidays, provided workmen can be obtained for that purpose, upon the proprietor consenting to pay a double charge for melting or cutting the bullion and coin.

THE INDIAN COINAGE ACT

(Sections 16 to 26 inclusive.)

16. When any silver coin purporting to be coined and issued under the authority of the Government of India is tendered to any officer authorized by the Governor General in Council or the Local Government to act under this section, who has reason to believe it to have lost, by reasonable wearing, more than two per cent in weight,
 or to be counterfeit,
 or to have been reduced in weight otherwise than by reasonable wearing,
 or to be called in by any proclamation,
 he may, by himself or another (subject to the rules which the Governor-General in Council prescribes in this behalf) cut or break such coin.

17. If any coin so cut or broken is counterfeit, or has been reduced in weight otherwise than by reasonable wearing, the pieces shall be returned to the person tendering the coin, and he shall bear the loss caused by such cutting or breaking.

But if it has been coined and issued by the authority of the Government of India, and has lost by reasonable wearing more than two per cent in weight, or has been called in by any proclamation, the office cutting or breaking the same shall receive it at the rate of one rupee per tola.

18. All public servants are hereby indemnified for anything done heretofore, which they might lawfully have done if this Act had been in force, and if they had been authorized under Section 16, and no suit or other proceeding shall be maintained against any such person in respect of anything so done.

[Government Gazette, 5th August 1873]

১০। সোণার কি রূপার বাট কি মুদ্রা জরুর করিবার নিমিত্ত টাকশালে দেওয়া গেলে পর মিষ্ট মাষ্টার সাহেব এই সোণার কি রূপার স্বামিকে, সোণার বাট হইলে D পাঠানুসারে, ও রূপার হইলে E পাঠানুসারে এই সোণার কি রূপার এজেন্সির রসীদ দিবে। সেই রসীদ পাইলে তিনি আসে মাষ্টার সাহেবের স্থানে F ও G পাঠানুসারে সঠিককিট পাইতে পারিবে।

১১। বাট কি মুদ্রা টাকশালে আনা গেলে পর তাহা বেজিফটরী নী হইলে ছাড়চিঠি ভিন্ন কিরিয় লওয়া যাইতে পারিবে না। এই প্রকারের ছাড়চিঠি প্রস্তুত করিয়া বাণা যাইবে তাহার জন্যে ২ টুই টাকা ফী লাগিবে। কিন্তু সোণার বাট গলাইয়া কেলা গেলে তাহার নিয়ম ও বেত লওয়া যাইতে পারিবে।

১২। সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রার স্বামী উক্ত ছাড়চিঠিরূপে তাহা লইয়া গেলে পর অমোদ হাতে অর্পণ করিয়া দিলে সেই অন্য ব্যক্তি A চিহ্নিত পাঠানুসারে তাহা জরুর করিবার নিমিত্ত পুনরায় আনিতে পারিবে। এই সোণা কি রূপার বাট কি মুদ্রা টাকশালে হইতে লইয়া যাইবার আবশ্যক নাই। স্বামী কি তাহার কর্মকারক টাকশালে বুলিয়ন ওদানের বেলাকার সাফা তাহা অন্য ব্যক্তিকে হস্তান্তর করিয়া দিতে পারিবে ও জরুর করিবার নিমিত্ত পুনরায় দেওয়া গেলে সেই কেলার্ক তাহা পুনরুৎপাদন করিতে পারিবে।

১৩। সোণার কি রূপার বাট ও মুদ্রা টাকশালে লওয়া যাইতেছে এমন সময়ে আসল স্বামী তাহা অন্য ব্যক্তিকে দিতে চাহিলে উক্ত অন্য ব্যক্তির মিকট হস্তান্তর করিয়া দিলাম বলিয়া মিন্টমাষ্টার সাহেবের মাঝে B চিহ্নিত পাঠের পত্রে স্বাক্ষর করিলে তাহা কবিত্তে পাবেন। হস্তান্তর করিবার জন্যে প্রত্যেকবার ৫ টাকা দিতে হইবে। যে ব্যক্তি ন প্রতি হস্তান্তর করা গেল, তিনি C চিহ্নিত পাঠে পর লিখিয়া এই বাট কি মুদ্রা টাকশালে কিরিয়া দিলে সেই হস্তান্তর নগর্য মঞ্জুর হইবে।

১৪। উক্ত প্রকারে যে বাট কি মুদ্রা জরুর করিবার নিমিত্ত দেওয়া যায়, তাহার মূল্য বিষয়ে আসে মাষ্টার যে রিপোর্ট করেন স্বামী তাহাতে সন্তুষ্ট না হইয়া মুদ্রা বিষয়ক আটনের ২৫ ধারামতে তাহা কিরিয় লইতে ইচ্ছা করিলে সোণার প্রত্যেকবার পথখাইর নিমিত্ত চারি টাকা ফী ও রূপার প্রত্যেকবার পরখাইর নিমিত্ত দুই টাকা ফী ও সোণা কি রূপা গলাইবার কি ছাড়িবার খরচ দিয়া তাহা লইয়া যাইতে পারিবে।

১৫। সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রা গলাইবার পর ঠুনক ও জরুরের আনুপাতিক আনা গেলে স্বামিকে কিরিয় দেওয়া যাইতে পারিবে। এমন স্থলে এই গলায় বাটের মোটে বড় তোলা ওজন হয় তাহা বিধি পূর্বক হিসাবমতে স্বামির এই গলাই ৪২৮ দিতে হইবে।

১৬। ২৫শ্বর দিনে ও বর্ষকান্দকামগকে পাওয়া যাইতে পারিলে এই স্বামী সোণা ও রূপার বাট ও মুদ্রা গলাইবার ও ছাড়িবার বিধিও খরচ দিতে স্বীকার করিলে সেই বাট ও মুদ্রার কাছা চলিতে পারিবে।

ভারতবর্ষীয় মুদ্রা বিষয়ক আটনের

১৬ অবধি ২৬ পর্যন্ত সকল ধারা।

১৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্নমেন্ট যে কার্য্যকারককে কোমর মুদ্রা কাটিবার কথা। এই ধারামতে কথ্য করণার্থে ক্ষমতা দান করেন ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের অনুমতিক্রমে প্রস্তুত ও প্রচলিত দেওয়ানী মুদ্রা নথিয়া কোন মুদ্রা তাহার নিকট আনা গেলে, এবং যুক্তিমত ব্যবহারদ্বারা সেই মুদ্রার ওজন শতকরা দুই টাকার অধিক কম হইয়াছে,

কিম্বা তাহা কৃত্রিম,

কিম্বা যুক্তিমত ব্যবহার ভিন্ন তাহার ওজন প্রমাণস্বরে ন্যূন হইয়াছে,

কিম্বা কোন ঘোষণাপত্র দ্বারা এই মুদ্রার চলন বিহীন হইয়াছে তাহার এমন জামিনাব কারণ থাকিলে, মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেব এই বিষয়ের যে বিধি করেন তিনি উদযোগে আপনি কি অন্যের দ্বারা, এই মুদ্রা কাটিতে কি ভাঙ্গিতে পারিবে।

১৭ ধারা। উক্ত প্রকারে কাটা কি ভাঙ্গা মুদ্রা কৃত্রিম হইলে, কিম্বা কাটা মুদ্রা কিরিয় দিবার যুক্তিমত ব্যবহারভিন্ন প্রকারান্তরে তাহার ওজনের ন্যূনতা হইলে যে ব্যক্তি মুদ্রা আনিয়া দিল এই মুদ্রার তদ্ব্যবসায় তাহাকে কিরিয় দেওয়া যাইবে। তাহা কাটির কি ভাঙ্গিয়া ফেলিলে যে হানি হয় তাহা তাহারি হইবে।

কিন্তু সেই মুদ্রা ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাক্রমে নিষ্পত্তি ও প্রচলিত হইলে ও যুক্তিমত ব্যবহারদ্বারা ওজনের শতকরা দুই অংশের অধিক ন্যূনতা হইলে কিম্বা ঘোষণাপত্রের দ্বারা তাহার চলন বিহীন হইলে যে ন্যায়কারক তাহা কাটেন কি ভাঙ্গিয়া ফেলেন তিনি তোলা প্রতি এক টাকা তাহারি তাহা লইবেন ইতি।

১৮ ধারা। রাজকীয় সকল বাধ্যকারক ইতিপূর্বে যে কার্য্য করিয়াছেন, এই আইন প্রচলিত হইলে এবং তাহার ১৬ ধারামতে ক্ষমতা প্রাপ্ত হইলে যদি তাহারদের সেই কার্য্য বিধিসিদ্ধ হইত, তবে তাহাদের কার্য্য করিলেও তাহাদিগকে এতৎক্রমে নিরপরাধী প্রকাশ করা গেল এবং সেই কার্য্যভেদে উক্ত কোন ব্যক্তির নামে কোন মোকদ্দমা কি মোকদ্দমাযুক্ত অন্য কার্য্য গ্রাহ্য হইবে না।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

Bar of suits for acts done *bond fide*

No suit or other proceeding shall be maintained against any person in respect of anything done by him *bond fide* pursuant to this Act.

VIII.—Coinage of Bullion.

19. Subject to the Mint Rules for the time being in force, the Mint Master shall receive all gold and silver bullion and coin brought to the Mint :

Provided that such bullion and coin be fit for coinage

Provided also that the quantity so brought at one time by one person is not less, in the case of gold, than fifty tolas, and in the case of silver than one thousand tolas.

20. A duty shall be levied at the rate of one rupee per cent. at the Mint on the produce of all gold bullion and all gold coin brought for coinage to the Mint in accordance with the said Mint Rules.

21. All silver bullion or coin brought for coinage to the Mint, in accordance with the said Mint Rules, shall be subject to a duty at the rate of two per cent. on the produce of such bullion or coin, and the amount of such duty shall be deducted from the return to be made to the proprietor

22. A charge of one-fourth per mille on gold bullion and coin, and of one per mille on silver bullion and coin, shall also be levied for melting or cutting such bullion and coin so as to render the same fit for receipt into the Mint

23. All gold and silver bullion and coin brought to the Mint for coinage, and which is inferior to the standard fineness prescribed by this Act, or which, from brittleness or other cause, is unfit for coinage, shall, in case it is refined, be subject, in addition to the duty and charge aforesaid, to such charge on account of the loss and expense of refining as the Governor-General in Council prescribes in this behalf.

24. The Mint Master, on the delivery of gold or silver bullion or coin into the Mint for coinage, shall grant to the proprietor a receipt which shall entitle him to a certificate from the Assay Master for the net produce of such bullion or coin payable at the General Treasury

25. The proprietor of any bullion or coin so delivered for coinage, who is dissatisfied with the Assay Master's report of its value, may within twenty-four hours after receiving such report, and subject to the payment of the fee prescribed in this behalf by the Governor-General in Council, withdraw such bullion or coin without being subject to the duties on coinage imposed by this Act.

26. For all gold bullion and coin, in respect of which the Assay Master has granted a certificate, payment shall be made, as nearly as may be, in gold coins coined under this Act or Act No. XVII of 1835 and the balance (if any) due to the proprietor shall be paid in silver, or in silver and copper coins current in British India.

BYE-LAWS OF THE MINT BULLION DEPÔT

External.

All tenders of bullion and coin are to specify the number of boxes of silver or gold, and are to be numbered in the order of delivery into the bullion depôt, when all the boxes specified in a tender are brought in

2 When a portion only is brought in, the tender is to be numbered after the delivery of the number of boxes specified is completed.

3. The bullion and coin tendered is to be delivered by the authorized agent, who will see to the locking up of the boxes in the strong-room or vault of the depôt.

4. The tenders are to be dealt with according to priority of numbers, if the authorized agent be in attendance; if not, the next in succession, having an agent in attendance, is to be

[Government Gazette, 5th August 1873.]

সরলভাবে কৃতকার্য প্রকৃত
মোকদ্দমার বিরতির কথা ।

কোন ব্যক্তি প্রকৃত প্রস্তাবে এই আইন অনুসারে কোন কার্য
করিলে তাহার নামে কোন মোকদ্দম। কি মোকদ্দমাটিই কোন কার্য
চলিবে না ইতি ।

১।—সোণা রূপাদি লইয়া টাকা প্রকৃতি জরুর করিবার কথা ।

১৯ ধারা। টাকশালের যে বিধি যে সময়ে প্রবল থাকে, টাকশালের অধ্যক্ষ এই টাকশালে আনীত
সোণা ও রূপা ও মুদ্রা সেই বিধিতে গ্রহণ করিবেন ।

সোণা ও রূপা ও মুদ্রা গ্রহণ
করিবার কথা ।

কিন্তু সেই সোণা কি রূপা মুদ্রা নির্মাণের উপযুক্ত হওয়া আবশ্যিক ।

আরো কোন ব্যক্তি, তদ্ব্যতীত সোণা আনিলে এক সময়ে পঞ্চাশ

তোলার কম ও রূপা আনিলে হাজার তোলা কম না আনেন ইতি ।

২০ ধারা। টাকশালের উক্ত বিধিতে মুদ্রা নির্মাণ করিবার জন্যে

অধিষ্ঠিত মুদ্রার উপর
মাসুলের কথা ।

টাকশালে সোণা ও সোণার মুদ্রা আনা গেলে তাহাতে যত মুদ্রা নির্মিত
হয় তাহার উপর শতকরা ১২ টাকার হিসাবে মাসুল লওয়া যাইবে ইতি ।

২১ ধারা। টাকশালের উক্ত বিধিতে মুদ্রা নির্মাণ করিবার জন্যে রূপা এবং রৌপ্য মুদ্রা টাক-

রৌপ্য মুদ্রার উপর মাসুলের
কথা ।

শালে আনিয়া দেওয়া গেলে তাহাতে যত মুদ্রা নির্মিত হয় তাহার উপর
শতকরা দুই টাকার হিসাবে মাসুল লওয়া যাইবে । যে ব্যক্তির রূপা
তাঁহাকে ঐ মুদ্রা দেওন সময়ে ঐ মাসুল কাটিয়া লওয়া যাইবে ইতি ।

২২ ধারা। সোণা ও সোণার মুদ্রা এবং রূপা ও রৌপ্য মুদ্রা টাকশালে গ্রহণোপযোগ্য করিবার

সোণা কি রূপা গলাইবার
ও কাটিবার খরচের কথা ।

অন্য সোণা ও সোণার মুদ্রা গলাইবার কি কাটিবার সহস্রাংশের চতু-

২৩ ধারা। মুদ্রা প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত যত সোণা ও রূপা কিনা স্বপ্নেব কি রূপার যত মুদ্রা

খাটী করিবার খরচের কথা ।

কিন্তু তদ্ব্যতীত অন্য কারণে মুদ্রা নির্মাণের অসুপযুক্ত হওয়া তে

বিশুদ্ধ করা গেলে, সেই কার্যে যে হানি ও খরচ হয়, তদ্ব্যতীত পূর্বোক্ত মাসুল ও খাটী ভিন্ন মাসুলতঃ
স্থিতিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব আর যত টাকা নিদ্ধার্য করেন তত লওয়া যাইবে ইতি ।

২৪ ধারা। কোন ব্যক্তি মুদ্রা করিবার জন্যে টাকশালে সোণা কি রূপা কিনা মুদ্রা আনিলে,

সোণা কি রূপাতে যত মুদ্রা
হইল তাহার সর্টিফিকেটের কথা ।

মিন্টমাস্টার অর্থাৎ টাকশালের অধ্যক্ষ তাহাকে রসীদ দিবেন । তিনি
আসে মাস্টার অর্থাৎ পরখাইর সাহেবকে সেই রসীদ দেখাইলে, তাঁহার

২৫ ধারা। উক্ত প্রকারে টাকা প্রকৃতি নির্মাণ করিবার জন্যে যে সোণা কি রূপা কি মুদ্রা
আনিয়া দেওয়া যায়, আসে মাস্টার তাহার যত মুদ্রা রিপোর্ট করেন যে

সোণা কি রূপা কিরিয়া লই-
বার কথা ।

ব্যক্তির ঐ সোণা কি রূপা, তিনি তাহাতে সন্তুষ্ট না হইলে, সন্তুষ্ট না
স্থিতিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ইহার যত টাকা নিদ্ধার্য করেন

২৬ ধারা। আসে মাস্টার সোণা ও সোণার মুদ্রা পাইয়া যত টাকার সর্টিফিকেট দেন, এই আইন-
মতে কিনা ১৮৩৫ সালের ১৭ আইনমতে নিম্নিত্ত তত টাকার কিনা

সোণার মূল্য দেওমের কথা

অন্তঃত প্রায় তত টাকার সোণার মুদ্রাট দেওয়া যাইবে । যাহা বাকী
থাকে তাহা ব্রিটিশ ভারতবর্ষের প্রচলিত রূপা কিনা রূপ ও ত মার মুদ্রায় দেওয়া গাটিকে গিট ।

টাকশালের বুলিয়ন গুদামের উপবিধি ।

(বহির্ভাগের কথা ।)

বাট ও মুদ্রা টেণ্ডর হইলে অর্থাৎ আনিয়া নেওয়া গেলে রূপার কি সোণার যত খালি বাকুন থাকে
তাহার মন্তর নির্দেশ করিয়া আনা হইতে হইবে । টেণ্ডর যত বাকুন আনিয়া দিবার কথা থাকে তাহা
সকলই এককালে আনা গেলে বুলিয়ন গুদামে যে ক্রমে দেওয়া যায় সেই ক্রমানুসারে তাহার উপর
মন্তর দেওয়া যাইবে ।

২। একাংশ মাত্র আনা গেলে সকল বাকস সমর্পণ করা গেলে পর তাহার উপর মন্তর দেওয়া
যাইবে ।

৩। আদির কোন কর্মকারক উপযুক্ত ক্ষমতা পাইয়া ঐ সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রা আনিয়া
দিবেন ও গুদামের উপযুক্ত ঘরের মধ্যে ঐ সবল বাস্তব বন্ধ করিয়া রাখা যাব আপনি তাহা দেখিবেন ।

৪। উপযুক্ত ক্ষমতাপ্রাপ্ত কর্মকারক উপস্থিত থাকিলে টেণ্ডরের মন্তর অনুসারে তাহা লইয়া
কার্য করা যাইবে । কর্মকারক উপস্থিত না থাকিলে অন্য যে টেণ্ডরের পক্ষে কর্মকারক উপস্থিত

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৫ আগস্ট ।]

taken in hand. The order of succession only applies to silver taken out for one species of treatment, either melting or cutting.

5 Importers sending two or more invoices of silver with only one tender are, however, to understand, that their agents alone will be responsible for keeping the silver belonging to each invoice separate; but if the silver of each invoice be separately tendered, every care will be taken to keep them separate.

6 Bullion and coin, after having been taken out of the boxes, is to be weighed into and out of the melting room or the cutting room, as the case may be.

7. Importers are distinctly to understand that their agents are to satisfy themselves as to the accuracy of the weighments of their bullion in the bullion dépôt both before and after melting and cutting. The Bullion Clerk merely takes down the weighment for the Mint Master's satisfaction. If the importers' agent should observe anything, either in the beam or the method of weighing, that he disapproves of, he should make it known at once, and every facility will be rendered him to make the necessary corrections, so that importers must look only to their agents for explanation, in case of any discrepancy that may occur between the invoice and the Mint weighments.

8. *Registry of Bullion.*—Importers' bullion, after having been melted or cut, and when ready for registry, will be taken into the bullion office; and after the bullion has been registered, importers' agents, durwans, &c., are to go out, through the Mint gate at the Warder's lodge.

9 The spillage and cut chips resulting from the silver bullion of importers is to be carefully worked up, if possible once a fortnight, by the establishment of the bullion dépôt, at the risk and responsibility, and on behalf of the importers to each of whom an account showing the value thereof, obtained by proportional distribution of the whole, is to be rendered according to Form II, and the amount paid by cash or cheque on the Bank of Bengal.

10. *Passes.*—All passes for silver and gold, required to be sent out of the bullion dépôt, whether gold spillage from melting room or bullion rejected by the Mint previous to registry, or withdrawn by importers, are to be made out by the Bullion Clerk and sent to the Mint Master for his signature, and then delivered to the importers' agents for the endorsement of the importers, after which the bullion will be passed out through the Mint gate at the Warder's lodge.

11 Importers are not required, in addition to the one per mille charged by the Mint, to pay any other charges such as for gunny bags or cooly hire, after the silver has been once taken into the strong-room. Gold spillage, broken pots, &c. are of course to be taken away at the expense of the importers.

12 Coolies for removing and opening boxes, and removing bullion from place to place, will be engaged by the Mint, and arrangements made for having three coolies in attendance upon every lakh of bullion that may be operated on.

13 Importers may have a guard at the strong-room door during working hours if they choose, as their treasure is in deposit at their risk.

14 Bullion or coin once rejected by the Mint as brittle shall not again be received for the purpose of being melted, or cut, for coinage without the special authority of the Mint Master.

A

To

THE MASTER OF HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

SIR,

BE pleased to receive into the Bullion Dépôt, for the purpose of being melted or cut at my (our) sole risk and expense Tolas and Mashas (Tolas) of which has been imported from and to grant your receipt for the resulting weight of ingots or cut-pieces, or such portion of

[Government Gazette, 5th August 1873.]

থাকেন তাহা লইয়া কার্য করা যাইবে। ক্রমান্বয়ে বাহির করিয়া কার্য হইবার যে কথা লেখা গিয়াছে তাহা কেবল এক প্রকারের কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গলাইবার কি ছাটিবার নিমিত্ত যে রূপ বাহির করা যায় তাহারই প্রতি এই কথা খাটে।

৫। আমদানী কর্ত্তারা কেবল এক টেণ্ডরের সঙ্গে রূপার হুই কি তদধিক ইনবাইস পাঠাইলে সেই প্রত্যেক ইনবাইসের রূপা পৃথক রাধিবার বিষয়ে কেবল তাহারদের কর্ম্মকারকেরা দায়ী হইবেন। কিন্তু একই ইনবাইসের রূপা পৃথক করিয়া টেণ্ডর করা গেলে তাহা পৃথক ভাবে রাধিতে উপযুক্ত চেষ্টা করা যাইবে।

৬। সোণা কি রূপার বাট ও মুদ্রা বাকসহইতে বাহির করিয়া গালাই কিম্বা বিষয় বিশেষে চাটাই যবে আনিবার সময়ে তাহা ওজন করিতে হইবে, আবার বাহিরে লইয়া যাইবার সময়ে ওজন করা যাইবে।

৭। আমদানী কর্ত্তারা যে কর্ম্মকারকদিগকে পাঠান গলাইবার পূর্বে ও পরে বুলিয়ন গুদামে তাহারদের সেই বাটের ঠিক ওজন করা যায় ইহা সেই কর্ম্মকারকদের দ্ব্যেধাধমতে দেখিয়া লইতে হইবে আমদানী কর্ত্তারা ইহা স্পষ্ট আনিবেন। বুলিয়ন কেলার্ক কেবল মিন্ট মাস্টরের দ্ব্যেধাধমতের নিমিত্ত তাহার ওজন লিখিয়া রাখেন। আমদানী কর্ত্তাদের কর্ম্মকারক দাঁড়িপাল্লার দণ্ড কিম্বা ওজন করিবার লিখ্য বিষয়ে অনুপযুক্ত কিছু দেখিতে পাইলে তাহান তৎক্ষণাৎ তাহা আনাইতে হইবে ও তিনি যত্নে তাহা সংশোধন করিতে চাচেন ইহার সুবিধা করিয়া দেওয়া যাইবে। অতএব ইনবাইসের যে ওজন লেখা থাকে টাকশালে ওজন হইয়া তাহার বিশেষ দেখা গেলে আমদানী কর্ত্তারা আপন কর্ম্মকারকদের স্থানে তাহার কারণ আনিয়া লইবেন।

৮। সোণা ও রূপার বাট বেজিফরী করিবার কথা।—আমদানী কর্ত্তাদের সোণার কি রূপার বাট গলাইয়া কি ছাটিয়া দেওয়া গেলে ও বেজিফরী করিবার নিমিত্ত প্রস্তুত হইলে বুলিয়ন আফিসে আনা যাইবে। এই বাট বেজিফরী করা গেলে পর ওয়ার্ডরের যবের নিকট টাকশালের যে দ্বার আছে আমদানী কর্ত্তাদের কর্ম্মকারক সরওয়ান প্রভৃতি সেই দ্বার দিয়া বাহিরে যাইবে।

৯। আমদানী কর্ত্তাদের রূপার বাট গলাইয়া কি ছাটিয়া যে বেত কি লিবার পাওয়া যায় বুলিয়ন গুদামের কর্ম্মকারকেরা সাধ্যমতে দুই সপ্তাহ অন্তর তাহা লইয়া মনোযোগে প্রস্তুত করিয়া আমদানী কর্ত্তাদের পক্ষে রাধিবেন। ইহার হানি ও দাখ এই আমদানী কর্ত্তাদের স্বীকার করিতে হইবে। তাহা সমুদয় অংশাংশমতে বাটিয়া যে মূল্য হয় আমদানী কর্ত্তাদিগকে II চিহ্নিত পাঠানুসাবে হিসাব দেওয়া যাইবে ও তাহারদিগকে নগদ কিম্বা বাঙ্গাল ব্যাঙ্কে নামে চ্যাক দিয়া এই মূল্য দেওয়া যাইবে।

১০। ছাউচিটি।—বুলিয়ন গুদামহইতে যত সোণা রূপা বাহির করিয়া লিবার প্রয়োজন হয় অর্থাৎ গালাই যবহইতে সোণার লিবারা হউক কিম্বা বেজিফরী করিবার পূর্বে টাকশালদ্বারা অগ্রাহ্য সোণার কি রূপার বাট হউক, কিম্বা আমদানী কর্ত্তারা যাহা কিরিয়া লইতে চাচেন তাহাই বা হউক, এই বুলিয়ন কেলার্ক সেই সোণার কি রূপার ছাউচিটি লিখিয়া সচী করিবার নিমিত্ত মিন্ট মাস্টর সাহেবের নিকট পাঠাইবেন। পরে তাহার পৃষ্ঠে আমদানী কর্ত্তাদের স্বাক্ষর করিবার জন্যে তাহারদের কর্ম্মকারকদিগকে দেওয়া যাইবে। তাহান পর ওয়ার্ডরের যবের নিকট টাকশালের যে দ্বার থাকে সেই দ্বার দিয়া এই সোণার কি রূপার বাট বাহির করিয়া দেওয়া যাইবে।

১১। রূপা গুদামে আনা গেলে পর, টাকশালের দ্বারা সহস্র অংশের প্রতি যে এক অংশ লওয়া যায় তদ্বিত্ত থলির জন্যে কি মজুরদের বোজ বনিয়া আমদানী কর্ত্তাদের আর কোন খরচ দিতে হইবে না। সুতরাং সোণার নিরারা ও তাম্রা কলনী প্রভৃতি আমদানী কর্ত্তাদের নিজ খরচে লইয়া যাইতে হইবে।

১২। বাঙ্গা তুলিবার ও খুলিবার নিমিত্ত ও সোণা রূপার বাট এক স্থানহইতে অন্য স্থানে সরাইয়া লইবার জন্যে যে মুটিয়া লাগে টাকশালহইতে তাহারদিগকে হুটাইয়া দেওয়া যাইবে। ও যে বাট লইয়া কার্য হইবে তাহার লক্ষ প্রতি তিন জন মুটিয়া চালির থাকিবার নিয়ম করা গেল।

১৩। আমদানী কর্ত্তাদের দান গুদামে গাফিল থাকিলে তাহার হানি হইলে এই আমদানী কর্ত্তাদের তাহা স্বীকার করিতে হইবে, এই হেতু তাহারা চাহিলে কর্ম্ম চলিবার সময়ে গুদামের দ্বারে চৌকি রাধিতে পারিবেন।

১৪। সোণার কি রূপার বাট ঠুনক বনিয়া টাকশালে একবার অগ্রাহ্য হইলে তাহা মিন্ট মাস্টরের বিশেষ অনুমতি বিনা অরব করিবার নিমিত্ত গলাইবার কি ছাটিবার জন্যে পুনরুৎ প্রাহ্য হইবে না।

A.

কলিকাতার শ্রীশ্রীমতী মহারানীর টাকশালের শ্রীযুত মাস্টর সাহেব সমোপেয়।

অনুক স্থানহইতে এত তোলা এত মাশা (এত তোলা) সোণা কি রূপা আমদানী হওয়াতে আপনি গলাইবার কি ছাটিবার জন্যে তাহা অনুগ্রহ করিয়া গুদামে লইয়া রাধিবেন। ইহাতে হানি কি খরচ হইলে আনি (কি আদরা) তাহা স্বীকার করিব। আর জেনরল ত্রেজুরীহইতে এই সোণার কি রূপার মূল্য পাইবার জন্যে (আনি কি আদরা) আসে মাস্টর সাহেবের স্থানে

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।

them as shall, agreeably to the Rules of the Mint, be considered fit for coinage, entitling me (us) to receive from the Assay Master a certificate of value payable at the General Treasury.

The Bullion will be delivered to you by _____, who is authorized to superintend its melting or cutting on my (our) behalf, and who will attend for that purpose at such times as may be appointed.

CALCUTTA, the

187 .

Your obediently,

PASS INTO THE MINT.

Master of the Mint.

B

To

THE MASTER OF HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA

SIR,

I, A. B, of &c, being the depositor of (describe deposit) which was tendered (or delivered) to the Mint on the _____ day of _____ do hereby notify that I have already transferred my right, title and interest in the subject matter of the above-mentioned deposit to C. D, of &c., and I do hereby declare my desire that the said C. D. shall stand in my place as the depositor thereof. I hereby authorize you to hold the same or the value thereof, according to the Rules of the Mint for the receipt of bullion and coin, to the order of the said C. D, and in all respects to deal with him as the owner of the said deposit

Yours obediently,

CALCUTTA, }
The 187 . }

RECORD

Master of the Mint.

C

To

THE MASTER OF HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

SIR,

Be pleased to receive into the Bullion Depot, for the purpose of being melted, or cut, at my (our) sole risk and expense Tolas _____ and _____ Mashas (Tolas _____) of _____

originally tendered to the Mint by _____ who has transferred his right, title and interest in it to me (us) as per enclosed letter to you from him (them) notifying the transfer. I (we) shall therefore feel obliged by your granting your receipt for the resulting weight of ingots or cut-pieces, or such portion of them as shall, agreeably to the Rules of the Mint, be considered fit for coinage, entitling me (us) to receive from the Assay Master a certificate of value payable at the General Treasury.

The bullion will be delivered to you by _____, who is authorized to superintend its melting or cutting on my (our) behalf, and who will attend for that purpose at such times as may be appointed.

CALCUTTA, }
The 187 . }

Yours obediently,

PASS INTO THE MINT.

Master of the Mint.

যেন তাহার মূল্যের সর্টিফিকেট পাই এই নিমিত্ত এই সোণা কি রূপার গলাস বাটের কি ছাটা টুকরার ওজন করিয়া যত হয় কিছা টাকশালের বিধিমতে তাহার যে অংশ জরুর হইবার উপযুক্ত সেই অংশের যত ওজন হয় আমাকে (কি আমাদিগকে) তাহার বসীদ দিউন।

এই সোণার কি রূপার বাট জীঅমুকের দ্বারা আপনকার নিকট পাঠাইলাম। উক্ত জী অমুক আমার (কি আমাদের) পক্ষে এই বাটের গলাস কি ছাটাই কার্যের তত্ত্বাবধারণ করিতে ক্ষমতা পাইরাছেন। এই কার্য করিতে যেই সময় নিরূপণ হয় তিনি সেইই সময়ে উপস্থিত হইবেন।

আপনকার বশব্দ

কলিকাতা }
সাল তাং }

জী অমুক।

টাকশালে লও।

জী অমুক

মিন্টে মাস্টর।

B

কলিকাতার জীজীমতী মহারানীর টাকশালের জীবুত মাস্টর সাহেব সমীপেষু।

অমুক সালের অমুক মাসেব অমুক তারিখে সোণার কি রূপার যে বাট (তাহার বিশেষ বর্ণনা এই স্থলে লিখিতে হইবে) টাকশালে প্রেরণ করা কি ওর্ণণ করা য় র জী অমুক আমি তাহা গচ্ছিত করিয়া রাখিয়াছিলাম। পূর্বেও গচ্ছিত বিষয়ে আমার যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক ছিল তাহা হস্তান্তর করিয়া অমুক স্থানবাসি জী অমুককে দিয়াছি, ইহার সম্বাদ জ.মা.ইলাম। এবং উক্ত প্রবোধ গচ্ছিতকারি বলিয়া উক্ত জী অমুক আমার স্থানবর্তী হন আমার এই অভিপ্রায় প্রকাশ করিলাম। সোণার কি রূপার বাট কি যুট্রা গ্রহণ করিবার বিষয়ে টাকশালের যে বিধি আছে আপনি সেই বিধিমতে উক্ত জী অমুককে আজ্ঞাযুসাবে সেই প্রবোধ কি তাহার মূল্য বাখিবেন ও সর্বতোভাবে তাঁহাকেই সেই গচ্ছিত প্রবোধ স্বামি জানিখ' তাঁহার পক্ষে বাধ্য করিবেন, আপনাকে এই অনুমতি দিলাম।

আপনকার বশব্দ।

কলিকাতা }
সাল তাং }

জী অমুক।

রিকার্ড করিয়া রাখ।

জী অমুক

মিন্টে মাস্টর।

C.

কলিকাতার জীজীমতী মহারানীর টাকশালের জীবুত মিন্টে মাস্টর সাহেব সমীপেষু।

জী অমুক প্রথমে এত তোলা এত মাণা (এত তোলা) ওজনের যে সোণা কি রূপা টাকশালে প্রেরণ করিয়াছিলেন তাহাতে তাহার যে স্বত্ব ও অধিকার ও সম্পর্ক ছিল তাহা হস্তান্তর করিয়া আমাকে দিয়াছেন। সেই হস্তান্তর করণের সম্বাদ আপনাকে জানাইবার নিমিত্ত আপনকার নামে তাঁহার (কি তাঁহারদের) পত্র ইহার সঙ্গে দিলাম। আপনি অনুগ্রহ করিয়া সেই সোণা কি রূপা গলাইবার কি ছাটিবার জন্যে বুলিয়ন গুদামে প্রেরণ করিয়া রাখুন আর জেনএল ব্রেকুরিতে এই সোণার কি রূপার মূল্য পাইবার জন্যে (আমি কি আমরা) আসে মাস্টর সাহেবের স্থানে তাহার মূল্যের সর্টিফিকেট যেন পাই এই নিমিত্ত এই সোণার কি রূপার গলাস বাটের কি ছাটা টুকরার যত ওজন হয় কিছা টাকশালের বিধিমতে তাহার যে অংশ জরুর করিবার উপযুক্ত সেই অংশের যত ওজন হয় আপনি আমাকে (কি আমাদিগকে) তাহার বসীদ দিলে আমরা বাধিত হইব।

জী অমুকের দ্বারা এই সোণার কি রূপার বাট আপনকার নিকট পাঠাইলাম। উক্ত জী অমুক আমার (কি আমাদের) পক্ষে এই বাটের গলাস কি ছাটাই কার্যের তত্ত্বাবধারণ করিতে ক্ষমতা পাইরাছেন। এই কার্য করিতে যেই সময় নিরূপণ হয় তিনি সেইই সময়ে উপস্থিত হইবেন।

কলিকাতা }
সাল—তাং }

আপনকার বশব্দ

জী অমুক।

টাকশালে লও।

জী অমুক।

মিন্টে মাস্টর।

D.

HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

GOLD RECEIPT.

Register No. _____ Dated _____ 187 .

RECEIVED this day from _____
_____ for the purpose of being coined into Gold Mohurs_____ Gold _____
weighing Tolas (_____) _____

Accountant.

Bullion Keeper.

Master of the Mint

E.

HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

SILVER RECEIPT.

No. _____ Dated _____ 187 .

RECEIVED this day from _____

for the purpose of being coined into Government Rupees the undermentioned quantity of
Silver in _____

Regr. No. _____

Weighing Tolas _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Do. _____

Total Tolas

Accountant.

Bullion Keeper.

Master of the Mint.

ঐশ্বর্যময়ী মহারাণীর টাকশান—কলিকাতা।

সোণার রসীদ।

রেজিষ্টার নং

তাং

সাল।

অম্য সোণার মোহর করবার জন্যে ঐ অম্যের নামে এত তোলা ওজনের ঐত সোণা পাওয়া গিয়াছে।

মিন্টে মাস্টার।

আর্কোনেটে

বুলিয়ন ব্রফক।

E.

ঐশ্বর্যময়ী মহারাণীর টাকশান—কলিকাতা।

রূপার রসীদ।

নং

তাং

সাল।

অম্য গবর্ণমেন্টের টাকা করবার জন্যে ঐ অম্যের নামে নিম্নলিখিত পরিমাণে রূপা পাওয়া গিয়াছে।

রেজিষ্টারী নম্বর

১
২
৩
৪
৫
৬
৭
৮
৯
১০
১১
১২
১৩
১৪
১৫
১৬
১৭
১৮
১৯
২০
২১
২২
২৩
২৪
২৫
২৬
২৭
২৮
২৯
৩০
৩১
৩২
৩৩
৩৪
৩৫
৩৬
৩৭
৩৮
৩৯
৪০
৪১
৪২
৪৩
৪৪
৪৫
৪৬
৪৭
৪৮
৪৯
৫০
৫১
৫২
৫৩
৫৪
৫৫
৫৬
৫৭
৫৮
৫৯
৬০
৬১
৬২
৬৩
৬৪
৬৫
৬৬
৬৭
৬৮
৬৯
৭০
৭১
৭২
৭৩
৭৪
৭৫
৭৬
৭৭
৭৮
৭৯
৮০
৮১
৮২
৮৩
৮৪
৮৫
৮৬
৮৭
৮৮
৮৯
৯০
৯১
৯২
৯৩
৯৪
৯৫
৯৬
৯৭
৯৮
৯৯
১০০

ওজম

তোলা।

১	২
৩	৪
৫	৬
৭	৮
৯	১০
১১	১২
১৩	১৪
১৫	১৬
১৭	১৮
১৯	২০
২১	২২
২৩	২৪
২৫	২৬
২৭	২৮
২৯	৩০
৩১	৩২
৩৩	৩৪
৩৫	৩৬
৩৭	৩৮
৩৯	৪০
৪১	৪২
৪৩	৪৪
৪৫	৪৬
৪৭	৪৮
৪৯	৫০
৫১	৫২
৫৩	৫৪
৫৫	৫৬
৫৭	৫৮
৫৯	৬০
৬১	৬২
৬৩	৬৪
৬৫	৬৬
৬৭	৬৮
৬৯	৭০
৭১	৭২
৭৩	৭৪
৭৫	৭৬
৭৭	৭৮
৭৯	৮০
৮১	৮২
৮৩	৮৪
৮৫	৮৬
৮৭	৮৮
৮৯	৯০
৯১	৯২
৯৩	৯৪
৯৫	৯৬
৯৭	৯৮
৯৯	১০০

মোট

তোলা।

আর্কোনেটে।

বুলিয়ন ব্রফক।

মিন্টে মাস্টার।

F. .

Office No	Mint Registered No.	Date of Delivery.	Received Certificate

ASSAY OFFICE—HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

No. _____ the _____ of _____ 187 .

I hereby certify that the sum of Gold Mohurs _____
 _____ is payable twenty days after date, at the General Treasury, to _____
 _____ or _____ order, and in
 part (full) of Mint Master's Receipt, dated _____ 187 , on account of _____
 Gold received from _____ for coinage, which on assay I have found to be of the value
 stated below :—

Mint Registered No	Description of Gold	Weight in Tolas	Pure Gold per Mille	Net Mint Outturn
Total Gold Mohurs ...				

Examined.

Assay Master.

H.

HER MAJESTY'S MINT, CALCUTTA.

BULLION DEPÔT.

Dated _____ 187 .

To

SIR,

WITH reference to your tender of silver bullion for coinage of date the
weighing Tolas

, I beg to intimate that the sum of Rupees

is due to you on account of spillage or cut chips recovered on your account. The amount will
be paid on demand on presentation of the accompanying receipt duly endorsed.

Yours obediently,

Master of the Mint

RECEIPT.

Received from the MINT MASTER the sum of Rupees

, being the value of spillage or cut chips recovered on
account by the Mint appertaining to tender of date the

CALCUTTA, }
The 187 . }

Memorandum.

Stamp.

Weight received.		Value of Spillage due.		
Tolas	Decis.	Rs.	A.	P.

[Government Gazette, 5th August 1873.]

শ্রীশ্রীমতী মহারাণীর টাকশাল।—কলিকাতা।

সোণারূপার বাট রাখিবার ঞ্চদান।

সাল—————তাং

অমুক সনৌপেবু।—

আপনি অমুক তারিখে এত ভোলা ওজনের যে রূপার বাট জরুর করিবার জন্য পাঠাইয়া-
ছিলেন তাহার উপলক্ষে আপনাকে এই কথা জামাইলাম যে আপনার নিমিত্ত ঐ রূপার যে মিয়ারা
কি ছাটা টুকরা পাওয়া গিয়াছে তাহার নিমিত্ত আপনকার এত টাকা পাওনা আছে। ইহার সঙ্গে
একখান রসীদ দেওয়া গেল আপনি তাহার পুঠে স্বাক্ষর করিয়া ঐ টাকার দাওয়া করিলে তাহা পাইতে
পারিবেন।

আপনকার বশব্দ।
মিন্টে মাস্টার।

রসীদ।

অমুক তারিখে টাকশালে যে সোণা কি রূপার বাট দেওয়া গেল আবার নিমিত্ত তাহার যে
মিয়ারা কি ছাটা টুকরা পাওয়া গেল তাহার মূল্য বলিয়া মিন্টে মাস্টার সাহেবের দ্বায়ে এত টাকা বুঝিয়া
পাইলাম।

কলিকাতা,
সাল তাং।

স্বরণার্থপত্র।

ইফোল্প

যত পাওয়া গেল		মিয়ারার মূল্য বলিয়া যত পাওয়া হয়
ভোলা	দশবাংশ	টাকা

আর, বি, চাপদান,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 23rd July 1873.

No. 1881.—Mr. J. Taylor resumed charge of the office of Assistant to the Accountant General, Bengal, on the afternoon of the 15th July 1873.

Mr. H. G. Cowie, B.A., resumed charge of the office of Assistant to the Comptroller General on the forenoon of the 16th July 1873.

The 24th July 1873.

No. 1888.—Privilege leave for three months is granted to Mr. R. Taylor, Inspector of Local Offices of Account.

Privilege leave for three months is granted to Mr. G. Fitzgerald Officiating Deputy Comptroller General.

Mr. T. W. Biss, Officiating Deputy Accountant General, Bengal, returned to duty from privilege leave on the afternoon of the 15th July.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 19th July 1873.

No. 481.—Messrs. J. Harman and J. C. Wyatt, Engineer Apprentices, Military Works Branch, are promoted to Assistant Engineers, 3rd Grade, with effect from the 1st March 1873.

The 23rd July 1873.

No. 487.—Mr. J. C. Coxe, Temporary Supervisor, 2nd Grade, Irrigation Branch, Bengal, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

The 24th July 1873.

No. 491.—Mr. Cuny Kamil is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer of the 3rd Grade, on probation, and posted to Bengal in the Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, Col., R. A.,
Secy. to the Govt. of India.

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিবরণক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৩ জুলাই।

১৮৮১ সন্থর।—ঐযুত জে টেলর সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে বঙ্গদেশের আর্কোন্টাণ্ট জেনরল সাহেবের আসিষ্ট্যান্টের কর্ম পুনর্গ্রহণ করিলেন।

ঐযুত এচ জি কোই সাহেব, বি, এ, ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৬ তারিখের পূর্বাহ্নে কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের আসিষ্ট্যান্টের কর্মের ভার পুনর্গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।

১৮৮৮ সন্থর।—হানীর আর্কোন্টাণ্ট আফিসের ইন্সপেকটর ঐযুত আর টেলর সাহেব তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

একটিং ডেপুটি কন্ট্রোলর জেনরল ঐযুত জি ফিটসজেরলড সাহেব তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

বঙ্গদেশের একটিং ডেপুটি আর্কোন্টাণ্ট জেনরল ঐযুত টি, ডবলিউ, বিস্ সাহেব অনুগ্রহের ছুটি হইতে প্রত্য্যাগমন করিয়া জুলাই মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

আর, বি, চ্যা.পন্ন,

ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিবিজি বিবরণক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই।

৪৮১ সন্থর।—মিলিটারী কার্যশাখার ইঞ্জিনিয়ার্স অ্যাসোসিয়েশন ঐযুত জে হার্মান সাহেব, ও জে সি ওয়াইরেট সাহেব ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদভুক্ত হইয়াছেন।

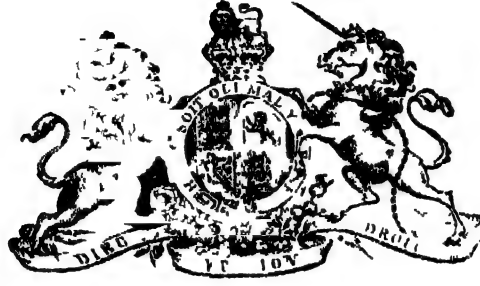
১৮৭৩ সাল ২৩ জুলাই।

৪৮৭ সন্থর।—বঙ্গদেশের জলসেচন শাখার দ্বিতীয় শ্রেণীর কিমৎকালীন সুপারবাইসর ঐযুত জে, সি, কজ সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ঐ শ্রেণীতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

৪১১ সন্থর।—ঐযুত কুনি কামিল সাহেব পরীক্ষার্থে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট, ইঞ্জিনিয়াররূপ নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় অবস্থিত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,

ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 5, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞপত্রাদি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 865.

GENERAL—*The 21st July 1873.*—Mr. Alonzo Money, C.B., Member of the Board of Revenue, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 12th August 1873, or any subsequent date on which he may take it.

During Mr. Money's absence, or until further orders, Mr. H. L. Dampier will, with the approval of the Government of India, officiate as a Member of the Board of Revenue.

The 28th July 1873.—Mr. Alexander Mackenzie is appointed to officiate as a Secretary to the Government of Bengal.

Mr. Henry John Stedman Cotton is appointed to officiate as Junior Secretary to the Government of Bengal.

The 23rd July 1873.—Captain Henry John Peet is appointed to be an Assistant Commissioner in Luckimpore, and to have temporary charge of the North Luckimpore Division. He is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Lieutenant William Alexander Holcombe, Assistant Commissioner of Luckimpore, is appointed to have temporary charge of the Joypore Division in that district.

The leave which was granted to Mr. William Colebrook Taylor, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Khoordah in Pooree, will have effect from the 1st July 1873, instead of from the 10th April, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 5th March last.

The 24th July 1873—Babu Bemolachurn Bhattacharjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Behar in Patna, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 26th May last.

The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputy Collectors in the Burdwan Division in the grade noted against each, and are attached to the districts specified. They are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Babu Prankissen Roy	First Grade,	Burdwan
„ Nilmoney Coowar,	ditto,	Midnapore.
„ Shamapuddo Chowdry,	ditto,	ditto.
„ Radha Shyam Sinha,	ditto,	Hooghly.
„ Annoda Prosad Pattuck,	Second Grade,	Burdwan
„ Jogendronath Gupta,	ditto,	ditto
„ Denonath Dey,	ditto,	Howrah.
„ Denonath Ghose,	ditto,	Bancoorah.
„ Benode Behary Sircar,	ditto,	Beerbhoom.

The 25th July 1873—Babu Karunamoy Banerjee, B.L., Extra Assistant Commissioner of Burpettah, is allowed six weeks' leave of absence on medical certificate under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 24th January last.

The 26th July 1873—Mr. James Austin Bourdillon, Assistant Magistrate and Collector of Jehanabad in Gya, is allowed ten days' leave of absence to enable him to present himself for examination in Bengali by the high proficiency test at the examinations which will be held in Calcutta in October next.

Mr. C. F. Manson, Julpigorie, is promoted from the Seventh to the Sixth Grade of Extra Assistant Commissioners.

The 28th July 1873—The following Officers are confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service —

Babu Dhonesh Chunder Roy, Gya.
„ Dwarka Nath Roy, Bogra.

The subsidiary leave which was granted to Mr. Wilfred Kendall Clementson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cachar, will have effect from the afternoon of the 25th ultimo, instead of from the 27th idem, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 16th instant.

[*Government Gazette*, 5th August 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেম্বের্ণেন্ট গবর্নমেন্ট সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৬৫ নম্বর ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ২১ জুলাই ।—রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বের্ণ শ্রীযুত আলমজে মনি সাহেব, সি, বি, ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১২ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন ।

শ্রীযুত মনি সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত এচ, এল, ডাব্লিউ সাহেব ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্মতিক্রমে রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বের্ণের কর্ম করিবেন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই ।—শ্রীযুত আলেকজান্ডার মাকেঞ্জি সাহেব বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

শ্রীযুত হেনরি ডানফোর্ড মাস কটন সাহেব বঙ্গ দেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুলাই ।—কাস্তান শ্রীযুত হেনরী জাম পীট সাহেব লক্ষ্মীপুর আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়া কিরৎকালের নিমিত্ত উক্ত লক্ষ্মীপুর খণ্ডের অব্যাক্তা ভাব পাইবেন । তিনি প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

লক্ষ্মীপুরের আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর মেম্বের্ণেন্ট শ্রীযুত উলিয়ম আবেকজাণ্ডা হলকোম সাহেব কিরৎকালের নিমিত্ত এই জিলার অন্তর্গত অবপুর খণ্ডের অব্যাক্তা ভাব পাই বন ।

পুরীর অন্তর্গত খুদিরের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উলিয়ম কোলক্লক টেলব সাহেব যে ছুটি পান তাহা গত মার্চ মাসের ১১ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটের প্রকাশিতমতে ১৮৭৩ সালের আপ্রিল মাসের ১০ তারিখ অবধি বলবৎ না হইয়া জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি বলবৎ হইবে ।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই ।—পাটনার অন্তর্গত বেহাবের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু বিমলাচরণ ভট্টাচার্য সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে গত মে মাসের ২৬ তারিখের অপরাহ্ন অবধি তিন মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা আপন২ নামের পাশে লিখিত শ্রেণীতে বঙ্গদান খণ্ডে সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিম্নলিখিত জিলার নিযুক্ত হইরাছেন । তাহারা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

শ্রীযুত বাবু প্রাণকৃষ্ণ রায়	...	প্রথম শ্রেণী	..	বঙ্গদান ।
” ” নীলমণি কুন্ডর	...	এ	...	মেদিনীপুর ।
” ” শ্যামাপদ চৌধুরী	...	এ	...	এ
” ” রাধাশ্যাম সিংহ	...	এ	...	হুগলী ।
” ” জয়দাসপ্রসাদ পাঠক	...	দ্বিতীয় শ্রেণী	...	বঙ্গদান ।
” ” যোগেন্দ্রনাথ গুপ্ত	...	এ	...	এ
” ” দীননাথ দে	...	এ	..	হাবড়া ।
” ” দীননাথ ঘোষ	...	এ	...	বাঁকুড়া ।
” ” বিলোদবিহারী সরকার...	...	এ	...	বীরভূম ।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই ।—বড়পেটার অতিবিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু ককণামস বন্ধ্যোপাধ্যায়, সি, এল, গত জানুয়ারি মাসের ২৪ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত টিকিৎসকের সর্টফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ১৮ টিফিত পাবিশিষ্ট বিধি ১৮ ধারামতে ছয় সপ্তাহ ছুটি পাইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই ।—আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতায় যে পরীক্ষা হইবে গয়ার অন্তর্গত আহালাবাদের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত জেমস আফ্রিন বোডিসন সাহেব সেই পরীক্ষা কালে উপস্থিত হইয়া বঙ্গভার উক্তর কক্ষিতে পরীক্ষা দেন এই নিমিত্তে দশ দিন ছুটি পাইরাছেন ।

জলপাইগুড়ির শ্রীযুত সিএফ মাজন সাহেব অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরদের সমস্ত শ্রেণী-হইতে বচ শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই ।—নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা সববডিমেট একুমেন্টের সন্নিবেশ বচ শ্রেণীতে স্থায়িক্রমে নিযুক্ত হইরাছেন ।

গয়ার শ্রীযুত বাবু যমেশ চন্দ্র রায় ।

বগুড়ার শ্রীযুত বাবু হারকামাধ রায় ।

কাছাড়ের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত উইলফ্রেড কেণ্ডল ক্রেনেন্টন সাহেব উপকরণার্থ যে ছুটি পান তাহা এই মাসের ২২ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটের প্রকাশিতমতে ১৭ তারিখ অবধি বলবৎ না হইয়া ২৫ তারিখের অপরাহ্ন অবধি প্রবল হইবে ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৫ আগস্ট ।]

Mr. Joseph Samuel Carstairs, Officiating Magistrate and Collector of Rajshahye, is allowed furlough on Medical Certificate for eighteen months, under Section 7(a) of the Civil Leave Code.

Mr Warren Hastings D'Oyly, Officiating Magistrate and Deputy Collector of Howrah, is transferred to Rajshahye, and is appointed to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors

Mr Trevor John Chichele Grant is appointed to officiate as Magistrate and Deputy Collector of Howrah in the Fourth Grade during the absence on furlough of Mr. D. J. McNeile, or until further orders.

Mr Charles Fortescue Worsley is appointed to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors, with retrospective effect from the date of Mr. A. C. Mangles' taking his leave

Mr. William Erskine Ward is appointed to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors, with effect from the date of Mr. F. H. Pellew's taking his leave.

Mr. Frederick Wyer is appointed to officiate in the Second Grade of Magistrates and Collectors, with effect from the date of Mr. F. J. Alexander's taking his leave.

Mr. Alexander Smith is appointed to officiate in the Third Grade of Magistrates and Collectors, from the date of Mr. J. Geoghegan's vacating his appointment in that Grade.

The 29th July 1873.—Captain Arthur Noel Phillips, Assistant Commissioner of Luckimpore, is vested with powers under Sections 112, 157, and 417 of the Criminal Procedure Code.

Mr. William Henry Verner is appointed to be a Member of, and Secretary to the Central Examination Committee

The Collector of Cuttack is appointed to officiate as Canal Revenue Superintendent in that district in addition to his duties during Mr G Toynbee's absence

POLICE.—*The 25th July 1873*—Mr James Patch, District Superintendent of Police, Sylhet reported his departure from India on furlough on the 18th ultimo

The 26th July 1873—Mr C. E. Fabre Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, recently transferred from the 24-Pergunnahs to the Patna Division, is posted temporarily to Durbhangah in Tirhoot

REGISTRATION—*The 17th July 1873*—Babu Krishnanath Banerjee is appointed to be Sub-Registrar of Satkhirah in the 24-Pergunnahs

The 25th July 1873.—Babu Achutanath officiated as Sub-Registrar of Hajepore from the 16th ultimo, during the absence on leave for one week of Babu Jodoonath Upadhyay.

Moonshee Mahomed Saber is appointed to officiate as Sub-Registrar of Patarhat during the absence on leave of Moulvi Helaluddin, with effect from the 9th instant.

EDUCATION—*The 24th July 1873*—Mr. J. W. Mason is appointed to officiate as Professor of Comparative Anatomy and Curator of the Comparative Anatomy Section of the Medical College Museum during Dr. J. Anderson's absence on furlough, or until further orders.

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Jessore:—

Mr. Charles James O'Donnell, M.A.

Babu Rashbehary Bose.

The Reverend R. J. Ellis

The 28th July 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the the District School Committee of the 24-Pergunnahs in addition to the members previously notified:—

The Sub-Divisional Officer of Baraset
,, Cantonment Magistrate of Barrackpore ... } *Ex officio.*

The Revd. G. F. Popham Blyth

Moulvi Abdul Lutef Khan Bahadoor.

,, Revd George Kerry.

Babu Nilmoni Mookerjee, M.A. & B.L.

The 29th July 1873—Mr Thomas James Murray is appointed to be a member of the Nizamut School Committee at Moorshedabad.

Mr. A. S. Phillips, B.A., is appointed to officiate as Assistant Professor in the Patna College during the absence on leave of Mr. J. Behrendt, or until further orders.

[Government Gazette, 5th August 1873.]

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৫ আগস্ট ।]

Mr. F Lefevre is appointed to officiate as Head Master of the Patna Collegiate School during the absence on duty of Mr A S Phillips, or until further orders.

MEDICAL—*The 29th July 1873*—Sub-Assistant Surgeon Woomesh Chunder Roy was in medical charge of the Civil Station of Monghyr from the 18th to the 25th November 1872

EMIGRATION—*The 29th July 1873*.—Mr. C Eales has been appointed by the Government of Jamaica to take charge of the Jamaica Emigration Agency at Calcutta during Mr. W M Anderson's absence on leave, or until such time as other arrangements are made.

OPIMUM—*The 27th June 1873*—Surgeon James John Durant, Principal Assistant to the Opium Agent of Behar, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, with effect from the 5th August next, or any subsequent date on which he may take it

Mr. James Cosserat is appointed to officiate as Principal Assistant to the Opium Agent of Behar, and the Civil Surgeon of Patna to perform the medical duties of the Opium Factory, during Dr J J. Durant's absence, or until further orders.

The 26th July 1873—Mr Charles Lynch Harrison is appointed to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Hajepore during the absence on duty of Mr James Cosserat or until further orders

ROAD CESS.—*The 19th July 1873*.—The following officers, in charge of the sub-divisions of the districts noted against their names, are vested with the powers of a Collector, under Act X (B C) of 1871 —

Babu Denonath Addy, Ranaghat	..	} Nuddea.
Mr. R C Dutt, Bongong	..	
„ Francis Henry Bennet Skrine, Chooadangah	..	
„ Henry Gillon, Kooshita	..	
„ Robert Cornish, Meherpore	..	} Jessore
Babu Shamachurn Chatterjee, Jemdah	..	
Mr. William George Deare, Magoorah	..	
Babu Chundernaran Sing, Khoolnah	..	
„ Ram Churn Bose, Bagirhat	..	
Mr James Kelcher, Nural

The above officers will exercise these powers within the limits of their respective divisions only for the assessment of road cess on houses under Part IV of the said Act.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

RULES FOR THE GRANT OF TRAVELLING ALLOWANCE TO SUB-DEPUTIES

No. 1463, dated Simla, the 7th July 1873

From—D BARNOUR Esq., Offg Under-Secretary to the Government of India, Financial Department,

To—The Secretary to the Government of Bengal, Revenue Department.

IN reply to Mr Cotton's letter No 1114, dated 3rd June 1873, I am directed to state that the Governor-General in Council is pleased to sanction, experimentally, the following rules regulating the rates of travelling allowance which may be passed to the Sub-Deputy Collectors whose appointments have recently been sanctioned by Government.

(1) That a travelling allowance of Rs. 1-8 a day be passed to all Sub-Deputies who may be employed on settlement work, or on other special duties for which the Divisional Commissioner may consider travelling allowance should be granted.

(2) That when the Sub-Deputies are employed on such large settlement work as has been hitherto entrusted to Deputy-Collectors, and the cost of which is chargeable to the imperial grant, the charge should be debited to imperial revenues.

[Government Gazette, 5th August 1873.]

শ্রীযুক্ত এ. এস. ফিচিংস সাহেব তদ্ব্য কক্ষে নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্যন্ত শ্রীযুক্ত এক ফেচিংস সাহেব পাটনার বালেজিহট্ট ফুলের হেড মাষ্টারের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুক্ত উমেশচন্দ্র রায় ১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের ১৮ তারিখ অবধি ২৫ তারিখ পর্যন্ত মুজেরেব সিবিল মোকাদমের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত ছিলেন।

দেশান্তর গমন সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—শ্রীযুক্ত ডবলিউ এম আগরসন সাহেবের ছুটি শ্রুত অনুপস্থান কালে কিম্বা একারান্তরেব নিম্ন যত দিন না করা যায় তত দিন পর্যন্ত আমেকাব গবর্নমেন্টে শ্রীযুক্ত সি ইলস সাহেবকে কলিকাতার আমেকাগারিমের এজেন্টের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্তার্থে নিযুক্ত করিয়াছেন।

আফীন সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—বেচারের আফীনের এজেন্ট সাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্ট সার্জন শ্রীযুক্ত জেমস জাম ডুরান্ট সাহেব আগামি আগস্ট মাসের ৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যকানকদের ছুটির বিধি ১৮ শারা মতে তিন মাস অগ্রাহ্যের ছুটি পাইরাছেন।

ডাক্তার শ্রীযুক্ত জে জে ডুরান্ট সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্যন্ত শ্রীযুক্ত জেমস কলিবাট সাহেব বেচারের আফীনের এজেন্ট সাহেবের প্রধান আসিস্ট্যান্টের কক্ষ করণার্থে এবং পাটনার সিবিল চিকিৎসক সাহেবের আফীনের কুঠীর চিকিৎসা কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই।—রাজকার্গোপলক্ষে শ্রীযুক্ত জেমস কমিরাট সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্যন্ত শ্রীযুক্ত চার্লস লিথিং হারিসন সাহেব হাজিগুনের আফীনের সব-ডেপুটি এজেন্টের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

পথকর বিবরণ।—১৮৭৩ সাল ১৯ জুলাই—আপন ২ নামের পাথের লিখিত জিলার মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত নিম্ন লিখিত কার্যকানকেরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইরাছেন।

রাণাঘাটের শ্রীযুক্ত বাবু দীননাথ আচা	} নদীয়া।
বনগাঁয়ের শ্রীযুক্ত আব, সি, দত্ত	..	.	.	..
হুগাডাঙ্গার শ্রীযুক্ত ফ্রান্সিস হেনরি বেনেট এসক্রাইন সাহেব	..	.	.	..
কুষ্টিয়ার শ্রীযুক্ত চেনরি গিলন সাহেব	...	.	.	..
মেহেরপুরের শ্রীযুক্ত রবার্ট কর্ণিগ সাহেব	} বঙ্গোহর।
ঝালদহের শ্রীযুক্ত বাবু গ্যামাচরণ চট্টোপাধ্যায়	..	.	.	..
মাগড়ার শ্রীযুক্ত উলিয়ম জর্জ ডিয়ার সাহেব	..	.	.	..
খুলনায়ার শ্রীযুক্ত বাবু চন্দ্রনারায়ণ সিংহ	..	.	.	..
বাগির হাটের শ্রীযুক্ত রামচরণ বসু	}
লডাইলের শ্রীযুক্ত জেমস কোলিহর সাহেব	..	.	.	..

উপরোক্ত সকল কার্যকারক আপন ২ মহকুমার সীমান মধ্যে উক্ত আইনের চতুর্থ অধ্যায়মতে কেবল ঘরের উপর পথকর ধার্য্য করিতে পারিবেন।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

সব-ডেপুটি দিগকে পাথের দানবিষয়ক বিধি।

১৮৬৩ নম্বর, সিমলা ১৮৭৩ সাল ৭ জুলাই।

রেবিনিউ ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটারী শ্রীযুক্ত ডি বাবর সাহেবের পত্র।

শ্রীযুক্ত কটন সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩ তারিখের ১৪৪৪ নম্বরের যে পত্র লেখেন তাহার এই উত্তর লিখিতে আদেশ পাইলাম। গবর্নমেন্টের অনুমোদনক্রমে সম্প্রতি যে সব-ডেপুটি কালেক্টরেরা নিযুক্ত হইরাছেন তাঁহাদের পথকর যে চানে দেওয়া যাইবে মাস্তিসভাধিক্তি শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনারেল সাহেব পরীক্ষার্থে তদ্বিষয়ের নিম্নলিখিত বিধি অনুমোদন কানযাচ্ছেন।

(১) বঙ্গোবস্তী কার্যের কিম্বা অন্য যে বিশেষ কার্যের নিমিত্তে খণ্ডেব কমিশ্যনর সাহেব পাথের দেওয়া উচিত বোধ করেন সেই কার্যে যে সব-ডেপুটির নিযুক্ত থাকেন তাঁহানদিগকে দিন ১১০ টাকা করিয়া পাথের দেওয়া যাইবে।

(২) ডেপুটি কালেক্টরদের প্রতি এত দিন যে রূপে ১৮৬২ বঙ্গোবস্তী কার্যের ভারার্ণিত ছিল ও ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের দত্ত টাকাহইতে যাহার খরচ দেওয়া যাইত সেই ব্যয় ১৮৬৩-৭৪ ডেপুটিদিগকে নিযুক্ত করা গেলে ভারতবর্ষের রাজস্বের হিসাবের মধ্যে সেই খরচ লিখিতে হইবে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

(8) That when Sub-Deputies are employed on petty settlements, or on other duty for which they are paid from the provincial grant for sub-divisional establishments, the travelling allowance should be paid from provincial funds

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

The 25th July 1873—The following Resolution by the Government of India, in the Financial Department, is published for general information —

No 1079, dated Simla, the 20th June 1873

READ the undermentioned papers relating to a proposal to abolish the system which at present obtains in some places of making payments from Government treasuries on vernacular orders of courts or offices —

Office memo. to Home Department, No 1568, dated 29th July 1872.

„ „ from „ „ 981, „ 3rd June 1873, and enclosures.

RESOLUTION—In order to avoid the inconvenience and risk which accompanies the payment of money upon proceedings recorded in the vernacular languages, and to ensure caution in the issue of such orders, the Governor-General in Council is pleased to direct that every order issued by a court or office for the payment of money from a Government treasury shall be in English, unless the presiding officer is not acquainted with the English language

Where the disbursing officer does not understand English, and the officer ordering the payment does, the order for payment shall be both in the vernacular and in English

ORDER—Ordered that a copy of the foregoing Resolution be forwarded to the Home Department* for information, and for communication to the several local Governments and administrations

* Original papers returned to copy being kept for record

Also that the foregoing Resolution be communicated to the Comptroller-General and the several Accountants-General and Deputy Accountants-General in independent charge for information and guidance

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 28th July 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the site of a Post Office at Magoorah, Pergunnah Mahomed-haye, Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring six cottahs of the standard measurement, bounded on the south, west, and north by land belonging to Chundra Nath Shickdai, and on the east by land occupied by the Charitable Hospital, is required within the aforesaid village of Magoorah

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 28th July 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Post Office at Rughoonathpore in the village of Rughoonathpore, Pergunnah Balubisi, Zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring, more or less, 13 goonts 13 bisha of standard measurement, bounded on the north by the land,

[Government Gazette 5th August 1873]

(৩) সব-ডেপুটীরা সামান্যতঃ বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত হইলে কিংবা অন্য যে কার্যের নিমিত্তে তাঁহারা মহকুমার সিবিলাতর অন্তর্গত বঙ্গদেশের রাজস্বহইতে বেতন পাইবা থাকেন এবং কার্যে নিযুক্ত হইলে এদেশীয় কণ্ঠহইতে তাঁহাদের পথ খরচ দেওয়া যাইবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।—কিনামাল্য ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট যে নিম্নলিখিত নিদ্ধারণ করিয়াছেন তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাই তেছে।

১৮৭২ সাল ১১ জুন। সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২০ জুন।

আদালতের কিংবা রাজকীয় কার্যালয়ের যে আজ্ঞাপত্র দেশীয় ভাষায় লেখা যায় তদনুসারে কোনও স্থানে গবর্ণমেন্টের খাজনাখানাহইতে টাকা দেওয়ার রীতি চলন আছে। সেই রীতি রহিত করিবার প্রস্তাব সম্পর্কীয় নিম্নলিখিত পত্রাদি পাঠ করা গেল।

হোম ডিপার্টমেন্টের নামে ১৮৭২ সালের ২৯ জুলাইর ১৫৬৮ নম্বরের আকিসের স্মারকপত্র।

এ এ ১৮৭৩ সালের ৩ জুনের ৯৮১ নম্বরের আকিসের স্মরণার্থপত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

নিদ্ধারণ।—দেশীয় ভাষায় যে রূপকারী লেখা যায় তদনুসারে টাকা দেওয়া গেলে ক্লেণ ও হানির সম্ভাবনা। তাহা দিবারণার্থে এবং সেই প্রকারের আজ্ঞাপত্র যেন সাবধানে দেওয়া যায় এই নিমিত্ত মন্ত্রিসভাহিষ্টিত ত্রিযুত গবর্নর জেনারেল সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন। কোন আদালত কি রাজকীয় কার্যালয়হইতে গবর্ণমেন্টের খাজনাখানার টাকা পাইবার যে আদেশপত্র দেওয়া যায়, সেই আদালতের কি কার্যালয়ের কর্তৃপক্ষ ইংরেজী ভাষা জানিলে ঐ পত্র ইংরেজী ভাষায় লেখা যাইবে।

যে ব্যক্তির ঐ টাকা দিতে হইবে তিনি ইংরেজী ভাষা না বুঝিলে ও যে ব্যক্তি টাকা দিবার আজ্ঞা করেন তিনি ঐ ভাষা বুঝিলে টাকা দিবার ঐ আজ্ঞাপত্র দেশীয় এবং ইংরেজী দুই ভাষায় লেখা যাইবে।

আসল কাগজপত্র দ্বিগুণ। আজ্ঞা।—হোম ডিপার্টমেন্টের জ্ঞানার্থে ও মানা স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে ও পাঠাও গেল। রিকার্ড করি- কৃর্তৃত্বকার্যনিরূপণাধিকারি সাহেবদিগকে জ্ঞাত করণার্থে উক্ত বার অব্যে সকলবাদ রাখা নিদ্ধারণের এক কেতা সকল হোম ডিপার্টমেন্টে পাঠাইবার আজ্ঞা গেল। হইল।

আরো কনট্রোলর জেনারেল সাহেবের ও যে সকল আর্কোন্টেন্ট জেনারেল ও ডেপুটী আর্কোন্টেন্ট জেনারেলের স্বাধীন ক্ষমতার ভার থাকে তাঁহাদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে পূর্বোক্ত নিদ্ধারণ পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ যশোহর জিলার অন্তর্গত মহম্মদশাহী পরগনার মাগুড়ার ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মাগুড়া গ্রামে কতিমত পরিমাণে ১২ কাঠা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির দক্ষিণ ও পশ্চিম ও উত্তর সীমা চন্দ্রনাথ শৌকদারের ভূমি, পূর্ব সীমা দাতব্য হাস্পাতালের ভূমি।

উক্ত বিষয়ে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই —রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কটক জিলার অন্তর্গত বাসুবিদি পরগনার রঘুনাথপুর গ্রামে রঘুনাথপুরের ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত রঘুনাথপুর গ্রামে কতিমত পরিমাণে ১২ কাঠা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা কত্রেশ্বর মহাদেবের ভূমি, দক্ষিণ ১৩ ও ১৩ বিস। পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

of Roodressur Mohadeb ; on the west by Rughoonathpore Hât and Taldundah Road ; on the south by Hurmohun Mitter's lakhraj land ; and on the east by the garden of Kebulram Singh, is required within the aforesaid village of Rughoonathpore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 28th July 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz. for filling up an obnoxious hole in Mohullah Sahajinanogore in the town of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land, measuring, more or less, 4,333 square feet of standard measurement, bounded on the north by the property of Raj Chunder Doss, Omrah Ostagor, and Bishu Khansamah's wife's; south by Bishu Khansamah's pucca wall, east by Rakhal Baboo's garden; and west by the road leading to the Masonic Lodge, is required in the town of Dacca.

This declaration is made, under Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 866.

JUDICIAL.—*The 27th June 1873.*—The following Munsifs are vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act, VI of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of fifty Rupees,—

Babu Sarodaprosad Chatterjee, Midnapore.

„ Grish Chunder Chatterjee, Tumlook.

The 26th July 1873.—Babu Kedarnath Banerjee, Subordinate Judge of Tipperah, is allowed one month's leave of absence on medical certificate under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 6th May last.

The following Munsifs are vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act, VI of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of fifty Rupees —

Babu Jugutdoolubh Mozoomdar, B.L., Sooree.

„ Jibun Kristo Chatterjee, Nema.

The 28th July 1873—Babu Doorga Ohurn Ghose is appointed to be an Extra Munsif of the Third Grade in the District of Mymensing, with effect from the 5th instant, the date of Babu Krishen Nath Roy's appointment as a permanent Munsif

Babu Jodoonath Mitter, B.L., Extra Munsif of Arrah, is transferred to Tirhoot, with effect from the date of joining his appointment.

Babu Kristo Das Dey, B.L., is appointed to be an Extra Munsif of the Third Grade in the District of Midnapore, with effect from the date of his joining the appointment

A. MACKENZIE,
Offy. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th July 1873—It is hereby notified for general information that, under the power vested in the local Government by Section 3 of Act XI of 1865, the Lieutenant-Governor has been pleased to abolish the Cantonment Small Cause Court at Berhampore, and to extend the local jurisdiction of the Small Cause Court of Moorshedabad so as to
[*Government Gazette, 5th August 1873.*]

পশ্চিম সীমা রঘুনাথপুরের হাট এ ভালমণ্ডার পথ, দক্ষিণ সীমা বরমোহন দিহের লাখরাড জুমি, ও পূর্ব সীমা কেবলরাম সিংহের বাগান।

উক্ত জুমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের আনার্ধে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—রাজকীর কার্যার্থে অর্থাৎ ঢাকা নগরের সহজিমাঙ্গর মহল্লায় দুর্গজন্মক কর্তৃক বুঝাইবার জন্যে ঢাকা মুনিসিপালিটির অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের জুমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেণ্টমেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পুরোক্ত কার্যের নিমিত্তে ঢাকা নগরে কতিপয় পরিমাণের ম্যুনাধিক ৪৩৩৩ বর্গফুট পরিমিত জুমির প্রয়োজন। উক্ত জুমির উত্তর সীমা রাজচন্দ্র দাসের ও ওয়া ওয়াগরের ও বিশ খানসামার জীর সম্পত্তি, দক্ষিণ সীমা বিশ খানসামার পাকা প্রাচীর, পূর্ব সীমা রাবাল বাবুর বাগান, পশ্চিম সীমা মেসনিক লজে যাইবার পথ।

উক্ত জুমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের আনার্ধে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৬৬ মঙ্গর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৩ সাল ২৭ জুন।—মিডললিথ মুনসেফের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০ টাকা পর্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালতবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

মেদিনীপুরের জিহুত বাবু শারদাপ্রসাদ চট্টোপাধ্যায়।

ভদ্রলোকের জিহুত বাবু গিরীশ চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুলাই।—ত্রিপুরার সরবাডনেট জজ জিহুত বাবু কেশরনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় গত মে মাসের ৬ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিবিক্ত চিকিৎসকের সটিকিকটক্রমে সিভিল কার্য-কারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মিডললিথ মুনসেফের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্য ৫০ টাকা পর্যন্ত মোকদ্দমার বিচার করণার্থে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালতবিষয়ক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

শিউড়ীর জিহুত বাবু জগদ্বর্জিত মজুমদার, বি, এল।

মেম্বলের জিহুত বাবু জীবনকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায়।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—জিহুত বাবু কৃষ্ণনাথ বাবু এই মাসের ৫ তারিখে মুনসেফের পদে স্বাধি-রূপে নিযুক্ত হওয়াতে জিহুত বাবু দুর্গাচরণ ঘোষ সেই তারিখ অবধি ময়মনসিংহ জিলায় তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

আত্রার অতিরিক্ত মুনসেফ জিহুত বাবু যতুননাথ মিত্র, বি, এল, ত্রিভুতে প্রেরিত হইলেন। এই স্থানে কর্ম গ্রহণের তারিখ অবধি এই নিয়ম প্রবল হইবে।

জিহুত বাবু কৃষ্ণদাস দে, বি, এল, মেদিনীপুর জিলায় তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। এই স্থানে কর্ম গ্রহণের তারিখ অবধি এই নিয়ম প্রবল হইবে।

এ, মাকেন্সি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ৩ ধারাক্রমে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে জিহুত লেণ্টমেন্ট গবরনর সাহেব বহরমপুর সেমানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত উঠাইয়া দিয়া মুরশিদাবাদের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের বিচার্য্যাপত্তোর সীমা বৃদ্ধি করিয়াছেন। এত দিন বহরমপুর সেমানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের সীমার মধ্যে যে২ স্থান ছিল তাহা মুরশিদাবাদের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের সীমার মধ্যে ধরা বাইবে এই

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগষ্ট।]

include the places which have hitherto been under the jurisdiction of the Cantonment Small Cause Court at Berhampore. The Moorshedabad Small Cause Court, with its enlarged jurisdiction, will henceforward be called the Berhampore Small Cause Court

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 25th July 1873.—Under the provisions of Act XXIX of 1837 and Section 837 of the Criminal Procedure Code, it is hereby notified that Assamese is the language to be used in Judicial and Revenue Proceedings in, and is the ordinary language of, the five valley districts of Assam, viz Kamroop, Durrung, Nowgong, Seebsaugor, and Luckimpore.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 25th July 1873.

No. 268.—Transfer.—Babu Benode Chand Mookerjee, Overseer, First Grade, from the Second Calcutta Division, to the Hooghly and Howrah Districts.

The 28th July 1873

No. 269.—Leave of Absence—Serjeant J. Ferris, Supervisor, Second Grade, attached to the Luckimpore and Seebsaugor Districts, is allowed preparatory leave for thirty days

No. 270.—Notifications—Mr. J. S. Carey, Assistant Engineer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, availed himself of three months' privilege leave* from the 7th July 1873, afternoon.

* Bengal Government (Public Works Department)
Notification No 262, dated 9th July 1873

No. 271.—Mr T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Moorshedabad District on the 17th July 1873, afternoon.

No. 272—Corporal W. Monks, Overseer, First Grade, attached to the Luckimpore and Seebsaugor Districts, is remanded to Military duty, with effect from the 1st July 1873

No. 274.—Posting.—Babu Kally Chand Mookerjee, Accountant, Fourth Grade, is posted to the Hazareebaugh District.

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,

Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 23rd July 1873.

No. 295.—Appointment.—The under-mentioned Probationary Upper Subordinates attached to the Eastern Sone Division are permanently appointed to the Public Works Department as Overseers of the Second Grade, with effect from 19th July 1873.

Babu Preonath Ghose.

„ Tariny Churn Sircar.

The 24th July 1873

No. 296.—Leave—Mr. F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for two months and fifteen days, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from 3rd August 1873.

[Government Gazette, 5th August 1873.]

বর্জিত কন্যতা মুক্ত মুরশিদাবাদের জুজ যোকদ্দমার আদালত এই অবধি বছরমপুরের জুজ যোকদ্দমার আদালত নামে খ্যাত হইবে, সাধারণের জ্ঞানার্থে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

এ, বাকেক্তি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।—১৮৭৭ সালের ২৯ আইনের ও কৌজদারী যোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩২ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। আসামের অন্তর্গত পাঁচ উপত্যকা জিলার অর্থাৎ কামরূপ ও মরজ ও মৌগাঁও ও শিবসাগর ও লক্ষ্মীপুর জিলার আসামী ভাষা চলিত। বিচার ও রাজস্বসম্পর্কীয় কাগজপত্রাদি লিখিতে হইলে আসামীর ভাষা ব্যবহার করিতে হইবে এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল।

এ, বাকেক্তি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিবিলাতাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।

২৬৮ নম্বর।—ফ্যামাসুরে মিযোগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু বিনোদচাঁদ মুখোপাধ্যায় কলিকাতার বিভী ৭৩ হইতে হুগলী ও হাবড়া জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।

২৬৯ নম্বর।—ছুটী।—লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলায় নিযুক্ত বিভী শ্রেণীর সুপারবাইসর সার্জেন্ট জে কেরিস সাহেব প্রাপ্ত হওনার্থে তিন দিন ছুটি পাইয়াছেন।

* পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২ জুলাইর ২৫২ নং বিজ্ঞাপন।

২৭০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—মুরশিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার, জীযুত জে এস কেরি সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখ অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি * গ্রহণ করিয়াছেন।

২৭১ নম্বর।—বিভী শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত টি বেট্টি সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৭ তারিখের অপরাহ্নে মুরশিদাবাদ জিলায় কন্ম গ্রহণ করিলেন।

২৭২ নম্বর।—লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলায় নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার করপোরাল ডবলিউ মক্স সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি পন্টমের কন্ম পূর্ণ প্রেরিত হইয়াছেন।

২৭৪ নম্বর।—চতুর্থ শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট জীযুত বাবু কালচাঁদ মুখোপাধ্যায় হালাবীবাগ জিলায় অবস্থিত হইয়াছেন।

জে, ই, টি, মিকলস, কর্নেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ডলসেচমসম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিবিলাতাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুলাই।

২৯৫ নম্বর।—মিযোগ।—পূর্ব সোণ খণ্ডে নিযুক্ত মিল্লিখিত প্রবেশমরি অপার সবারডিমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৯ তারিখ অবধি বিভী শ্রেণীর ওবরসিয়ার হইয়া পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে স্থায়ীভাবে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত বাবু প্রিয়নাথ ঘোষ।

” ” তারিখচরণ সরকার।

১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।

২৯৬ নম্বর।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত এফ টেনর সাহেব সিবিলা কাগজপত্রদের ছুটির ৪ চিত্রিত পাবলিশিট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৩ তারিখ অবধি দুই মাস পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

No. 297.—Notification.—Mr. S. C. Roberts, Deputy Canal Revenue Superintendent, Orissa, passed in Oriah by the Lower Standard, but is still liable to examination in Hindustani and Law.

The 26th July 1873.

No. 298.—Leave.—Babu Khetter Mohun Roy, Overseer, First Grade, Cossye Division, is granted privilege leave from the 14th to the 27th June 1873, inclusive, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 299.—Leave.—Babu Jodoonath Sen. Temporary Overseer, Second Grade, attached to the Orissa Circle, availed himself of the sick leave granted him in the orders marginally noted on the 2nd July 1873.

No. 300.—Leave.—Mr. E. W. P. Foster, Assistant Engineer, Third Grade, Eastern Sone Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from 12th September 1873, or any early subsequent date.

The 28th July 1873.

No. 301.—Transfer.—Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, from Special Survey duty in Midnapore, to Pooree Survey Division of the Orissa Circle.

IRRIGATION.

The 28th July 1873.

No. 302.—Declaration.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a drainage channel from a jheel in the village of Kythee, pergunnah Danwar, zillah Shahabad, to a nullah communicating with the River Sone in the village of Rajpore (Jugjwanpore), pergunnah Peeroo, zillah Shahabad, which channel will pass through the villages of Kythee, Kachna, Ibrahim-pore, and Danwar, in the said pergunnah of Danwar, and the villages of Belita and Rajpore (Jugjwanpore) in the said pergunnah Peeroo; and also for the construction of another drainage channel starting from the Arrah Canal about 24½ miles from its head in the said village of Kachna, and running eastwards under the Nasreegunge and Arrah road to join the first mentioned channel, at a point also in the said village of Kachna; it is hereby declared that for the above purpose two strips of land, together 5½ miles in length, and varying from 30 to 60 feet in breadth, and measuring more or less, 32 acres 1 rood and 31½ poles, are required within the aforesaid villages in the said zillah of Shahabad. A plan shewing the position of the aforesaid proposed works, and the land required as before mentioned, may be seen in the office of the Executive Engineer, Western Sone Survey Division, at Dehree, Shahabad.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R. E.,*
Offg. Jt. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

২৯৭।—বিজ্ঞাপন।—উজ্জ্বল্যার খালের রাজস্বের ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত এস, সি, রবার্টস সাহেব উজ্জ্বল্যার নিম্নতর কটির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইরাছেন। কিন্তু হিন্দুস্তানীভাষা ও ব্যবস্থা বিদ্যার তাঁহার আবার পরীক্ষা নিতে হইবে।

১৮৭০ সাল ২৬ জুলাই।

২৯৮ নম্বর।—ছুটি।—কলুই খণ্ডের প্রথম প্রেণীর ওবরসিরর জীবুত বাবু ফেরমোহন দ্বারা সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৬৩ সালের জুন মাসের ১৪ তারিখ অবধি ২৭ তারিখ পর্যন্ত অকুণ্ঠের ছুটি পাইরাছেন। উক্ত কলুই তারিখও এই ছুটির কালের মধ্যে গণ্য।

২৯৯ নম্বর।—ছুটি।—উজ্জ্বল্যাচক্রে নিযুক্ত দ্বিতীয় প্রেণীর কিরৎকালীন ওবরসিরর জীবুত বাবু যদুনাথ সেন পান্থের লিখিত আজ্ঞামত পীড়াগ্রস্ত ছুটি ১৮৭০ সালের ১৬ জুলাইর ২৮-৪ নম্বর। ১৮৭৩ সালের জুলাই-মাসের ৩ তারিখে গ্রহণ করেন।

৩০০ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণ খণ্ডের হুতীর প্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই ডবলিউ পি কটির সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১২ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যত শীঘ্র ছুটি প্রদান করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অকুণ্ঠের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।

৩০১ নম্বর।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—প্রথম প্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে, জি পিউ সাহেব মেদিনীপুরস্থ বিশেষ অরীপী-কার্য্যহইতে উজ্জ্বল্যাচক্রে পুর্বী অরীপী খণ্ডে প্রেরিত হইরাছেন।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।

৩০২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত দানওয়ার পর্ব-গমার কাইথী গ্রামের এক খিল হইতে শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত পিক পরগনার রাজপুর (জগজীবনপুর) গ্রামে সোণ নদের সঙ্গে যে মালায় সংযোগ হয় সেই মালাপর্যন্ত জল নিঃসারিবার পথ করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ের গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক। এই জলের পথ উক্ত দানওয়ার পরগনার অন্তর্গত কাইথী ও কাচনা ও ইন্ড্রাহিমপুর ও দানওয়ার গ্রাম দিয়া ও উক্ত পিক পরগনার বেহতা ও রাজপুর (জগজীবনপুর) গ্রাম দিয়া যাইবে। আবার উক্ত কাচনা গ্রামে আরার খাল যে স্থানে আরম্ভ হইতে পারে তাহাতে কমবেশ ২৫৫ মাইল অন্তর স্থান এই আরার খালহইতে পূর্বপানে মালরীগঞ্জ ও আরার রাজার মীচনিয়া উক্ত কাচনা গ্রামের কোন স্থানে এই প্রথমোক্ত জলের পথের সঙ্গে মিলাইবার জন্যে জলনিঃসৃত হইবার আর এক পথ করিবার জন্যে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক এইরূপে বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত শাহাবাদ জিলার এই গ্রামে ৫৫ মাইল দীর্ঘ ও ৩০ অবধি ৬০ ফুট পর্যন্ত প্রস্থ কৃত্তিম ৩২ একর .কচ ৩১১ পোল পরিমিত দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উপরোক্ত যে স্থানে করিবার প্রস্তাব হইল সেই স্থানের কার্য্য এবং পূর্ব প্রকাশিত প্রয়োজনীয় ভূমির নকশা শাহাবাদের অন্তর্গত দেহড়ীতে পশ্চিম সোণ অরীপী খণ্ডের এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কার্যালয়ে দেখা যাইতে পারিবে।

উক্ত ভূমিতে যাহাদের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জানাৰ্থে ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আব, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 5, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রিভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 18th July 1873 — Baboo Anand Kumar Sarvadhikari, Moonsiff of Ranaghat, District Nuddea, for one month on medical certificate, in extension of the leave granted to him on the 28th May last.

Moulvie Amcenooddeen Mahmed, Moonsiff of Satkaneeah, District Chittagong, for one month under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 23rd July 1873.—Baboo Benode Behary Choudry, B.L., Second Moonsiff of Baripore, District 24-Pergunnahs, for one month, in extension of the leave granted to him on the 10th current, under Section 3, Supplement F of the Civil Leave Code.

The 28th July 1873 —The leave of absence for 15 days granted to Baboo Kali Prosunno Mookerjee, Moonsiff of Serajgunge, in Rajshahye, on the 7th instant, is cancelled at his own request

By order, &c,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 28th July 1873.

বকসেন কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

বিজ্ঞাপন ।

হুগী ।

১৮৭৩ সাল ১৮ জুলাই।—মদীরা জিলার অন্তর্গত রাণাঘাটের মুন্সেফ জিহুত বাবু আমদুদুয়ার সর্বাধিকারী, গত যে মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে হুগী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সর্টফিকেট-ক্রমে এক মাস হুগী পাইরাছেন ।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত সাতকলয়ার মুন্সেফ জিহুত মৌলবী আবীহুদ্দীন মহম্মদ সিবিল কার্য)-কারকদের হুগীর বিধির ১ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে এক মাস হুগী পাইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ জুলাই।—২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বাকইপুরের দ্বিতীয় মুন্সেফ জিহুত বাবু বিমোদ বিহারী চৌধুরী, বি, এল, এই মাসের ১০ তারিখে যে হুগী পান তদতিরিক্ত সিবিল কার্যকারক-দের হুগীর ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে এক মাস হুগী পাইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই।—রাজশাহীর অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের মুন্সেফ জিহুত বাবু কালীপ্রসন্ন মুখোপাধ্যায় এই মাসের ৭ তারিখে যে পনের দিন হুগী পান তাহা তাহার প্রার্থনামতে রহিত করা গেল ।

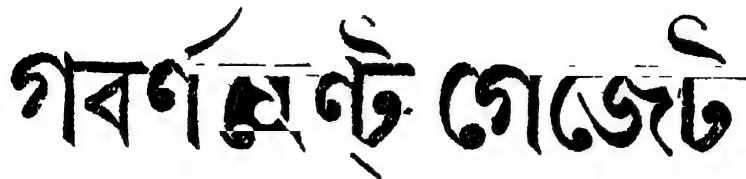
আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্ট্রট,

রেজিষ্ট্রার ।

হাই কোর্ট,

১৮৭৩ সাল ২৮ জুলাই ।



বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট ।

[Government Gazette, 5th August 1873.]

ক্রমিক লিষ্ট নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম।	ঘাইল নম্বর।	রেলওয়ের কোয়টারে জমির অবস্থিতি।	জমীর দ্ব্যর্থিক পরিমাণ।	
					বিঘা কাঠা হুটাক	একর রক্ত গোল
১	বীরভূম	মৌজে অতিরাবপুর পরগণা হুপুর	২৬।২৭	পশ্চিম	১০।৩৫।০	৪ ১ ০
২	এ	মৌজে অতিরাবপুর পরগণা হুপুর।	২৬।২৭	পূর্ব	১৫।০	৪ ৩ ৩৪
৩	এ	মৌজে অতিরাবপুর ও রক্তপুর পরগণা হুপুর	২৭	পশ্চিম	১৫।১২।৬	৫ ০ ২৬
৪	এ	মৌজে অতিরাবপুর ও রক্তপুর পরগণা হুপুর	২৭	পূর্ব	১৫।৪	৫ ০ ১৭
৫	এ	মৌজে ঝারাইনপুর পঃ হুপুর	২৭	পশ্চিম	১৮।১১	৬ ০ ২১
৬	এ	মৌজে ঝারাইনপুর পঃ হুপুর	২৭	পূর্ব	১৯।১	৬ ১ ২১
৭	এ	মৌজে ঝারাইনপুর পরগণা হুপুর	২৭	পশ্চিম	১৭।৫৪।৬	৫ ৩ ৩১
৮	এ	মৌজে ঝারাইনপুর পরগণা হুপুর	২৭	পূর্ব	১৮।৩।	৬ ০ ১৪
৯	এ	মৌজে বোলপুর পরগণা হুপুর	২৮	পশ্চিম	১৮।৫২।১।	৬ ০ ৩৯
১০	এ	মৌজে বোলপুর পরগণা হুপুর	২৮	পূর্ব	১৮।৩।	৬ ০ ০
১১	এ	মৌজে বোলপুর পরগণা হুপুর	২৮	পশ্চিম	১৭।৩৫।৬	৫ ৩ ১৫
১২	এ	মৌজে বোলপুর পরগণা হুপুর	২৮	পূর্ব	১৭।৩৫।৬	৫ ২ ২১
১৩	এ	মৌজে বোলপুর পরগণা হুপুর	২৮	পশ্চিম	৮।৪১।	২ ৩ ৮
১৪	এ	মৌজে বোলপুর পরগণা হুপুর	২৮	পূর্ব	১৯।৫১।	৬ ২ ২
১৫	এ	মৌজে বোলপুর পরগণা হুপুর	২৮	পশ্চিম	৫.০।৬	৫ ১ ২ ২৬

এডোব লাইটের যে অধি সীমানা হইতে বাহি বেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	অধির বাউন্ডারী।
কি জমি বাং দেওয়া হইল	একর রুত পোল		
রাস্তা	• • ১৫	২৬ বাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ বাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকসা।	উত্তর রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের রাধিত অধি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধি- দারি অধি।
এ	• • ১৫	২৬ বাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ বাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকসা।	উত্তর ২ ও ৪ বং লাইটের মধ্যস্থিত রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে কোম্পানির রাধিত অধি, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	... ..	২৭ বাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে এ বাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকসা।	উত্তর ৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১ ও ৩ বং লাইটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
"	" ...	২৭ বাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে এ বাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকসা।	উত্তর ৬ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২ বং ও ৪ বং লাইটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব অধি- দারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	" "	২৭ বাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে এ বাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকসা।	উত্তর ৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৩ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	"	২৭ বাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে এ বাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকসা।	উত্তর ৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৪ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
"	"	২৭ বাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাই এ বাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়াবেক বকসা।	উত্তর ৯ বং বাইল সরাসর মোড়াবেক, দক্ষিণ ৫ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
"	"	২৭ বাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাই এ বাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়াবেক বকসা।	উত্তর ৯ বং বাইল সরাসর, মোড়াবেক বকসা, দক্ষিণ ৬ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব অধি- দারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	... .	২৮ বাইল হইতে এ বাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকসা।	উত্তর সুরিতে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯ বং বাইল সরাসর মোড়াবেক বকসা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
"	... ..	২৮ বাইল হইতে এ বাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকসা।	উত্তর সুরিতে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯ বং বাইল সরাসর মোড়াবেক বকসা, পূর্ব অধি- দারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
"	"	২৮ বাইলের ১২২৫ ফুট হইতে লাই এ বাইলের ২৬৩৫ ফুট মোড়াবেক বকসা।	উত্তর ১৩ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানার কিরদাংশ এবং অধিদারি অধি, দক্ষিণ সুরি বাইবার রাস্তা ১ ও ১১ বং লাইটের মধ্যবর্তী, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
"	"	২৮ বাইলের ১২২৫ ফুট হইতে লাই এ বাইলের ২৬৩৫ ফুট মোড়াবেক বকসা।	উত্তর ১৪ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ সুরি বাইবার রাস্তা, পূর্ব অধিদারি অধি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
"	... ..	২৮ বাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাই এ বাইলের ৪১৩৫ ফুট মোড়াবেক বকসা।	উত্তর ১৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানার কির- দাংশ এবং পুষ্করিনীর কিরদাংশ, দক্ষিণ ১১ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।
...	"	২৮ বাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাই এ বাইলের ৪১৩৫ ফুট মোড়াবেক বকসা।	উত্তর ১৬ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব অধিদারি অধি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
"	"	২৮ বাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাই এ বাইলের শেষ মোড়- াবেক বকসা।	উত্তর ১৮ বং বাইল সরাসর মোড়াবেক বকসা, দক্ষিণ ১৩ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অধি।

ভূমি পরিমাপ	জিলায় নাম	মোজা ও পরগণার নাম	বাইল নম্বর	পার্শ্ব বেল ও বের কোষ জমির অবস্থিতি	ভূমির স্থানান্তরিক পরিমাপ	
					বি. বা. কাটা ছটাক	একর কত গোল
১৬	বীরভূম	মোজা বোলপুর পরগণা ন্যামভূম	২৮	পূর্ব	২১/৩১৬	৬ ০ ৩২
১৭	ঐ	মোজা বোলপুর পরগণা ন্যামভূম	২৯	পশ্চিম	৩/১৪৬	১ ০ ৩৬
১৮	ঐ	মোজা বোলপুর পরগণা ন্যামভূম	২৯	পূর্ব	২/২২৬	০ ৩ ৫
১৯	ঐ	মোজা বোলপুর পরগণা ন্যামভূম	২৯	পশ্চিম	৪/১১৬	১ ১ ১৫
২০	ঐ	মোজা বোলপুর পরগণা ন্যামভূম	২৯	পূর্ব	৫/১৪৬	১ ৩ ৩৫
২১	ঐ	মোজা বোলপুর পরগণা ন্যামভূম	২৯	পশ্চিম	২/১৪১	০ ৩ ২৪
২২	ঐ	মোজা বোলপুর পরগণা ন্যামভূম	২৯	পূর্ব	২/১৪১	০ ৩ ২৪
২৩	ঐ	মোজা বোলপুর ও কুমার উদ্যানপুর পরগণা ন্যামভূম	১০০	পশ্চিম	৪/৩১৬	১ ১ ২১
২৪	ঐ	মোজা বোলপুর ও কুমার উদ্যানপুর পরগণা ন্যামভূম	১০০	পূর্ব	৪/৩১৬	১ ১ ২১
২৫	ঐ	মোজা কুমারউদ্যানপুর ও ভালভোড়িয়া পরগণা ন্যামভূম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৬/০৬১	২ ০ ০
২৬	ঐ	মোজা কুমারউদ্যানপুর ও ভালভোড়িয়া পরগণা ন্যামভূম ও বারবকসীং	১০০	পূর্ব	৬/০৬১	২ ০ ০
২৭	ঐ	মোজা ভালভোড়িয়া পর- গণা ন্যামভূম ও বার- বকসীং	১০০	পশ্চিম	২/৪১০	৩ ০ ২১
২৮	ঐ	মোজা ভালভোড়িয়া পর- গণা ন্যামভূম ও বার- বকসীং	১০০	পূর্ব	২/৪১০	৩ ০ ২১

প্রত্যেক লাইটের বে জমি নীলাম্ব হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িগুণী ।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর ক্ষেত্র পোল		
...	৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ মোড় - বেক মক্স,	উত্তর ৯৮ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মক্সা, দক্ষিণ ১৪ মাইল লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
...	৯৯ মাইল হইতে লাইট বোলপুরের ইন্ডেসমের বাড়িগুণী	উত্তর বোলপুর ইন্ডেসমের সীমায়া, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মক্সা, পূর্ব রেল- ওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	৯৯ মাইল হইতে লাইট বো- পুর ইন্ডেসমের বাড়িগুণী	উত্তর বোলপুর ইন্ডেসমের সীমায়া, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
...	বোলপুর ইন্ডেসমের সীমায়া হইতে রেলওয়ের ইন্ডেসমেক- টর সাহেবের বাজারি জমি- লাইট জমি	উত্তর বোলপুর ইন্ডেসমের সীমায়া, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
...	বোলপুর ইন্ডেসমের সীমায়া হইতে ৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মক্সা	উত্তর ২২ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ বোলপুর ইন্ডেসমের সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
...	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক মক্সা	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মক্সা, দক্ষিণ কোম ব্যক্তির বাড়ির সাহায্যে জমি, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক মক্সা	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মক্সা, দক্ষিণ ২০ মাইল লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
...	..	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- ড়াবেক মক্সা	উত্তর ২৫ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- ড়াবেক মক্সা	উত্তর ২৬ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
..	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোড়াবেক মক্সা	উত্তর ২৭ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ২৬ মাইল লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেল- ওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোড়াবেক মক্সা	উত্তর ২৮ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ২৪ মাইল লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।
..	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ৪০৪২ ফুট মোড়াবেক মক্সা	উত্তর ২৯ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ২৫ মাইল লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেল- ওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ৪০৪২ ফুট মোড়াবেক মক্সা	উত্তর ৩০ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ২৬ মাইল লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া ।

ক্রমিক ক্রম	জিলায় নাম	মোতা ও পরগণার নাম	মাইল বহর	পরিমিত কোন ভাষায়	ভূমির দ্রব্যাদির পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
২৯	বীরভূম	মোতা তালতোড়িয়া পর- গণা বরবকগীং	১০০	পশ্চিম	২৫০৫৬	৩ ০ ৩৮
৩০	ঐ	মোতা তালতোড়িয়া পর- গণা বরবকগীং	১০০	পূর্ব	২১ ৩১	৩ ০ ৩১
৩১	ঐ	মোতা তালতোড়িয়া পর- গণা বরবকগীং	১০১	পশ্চিম	১২১১১৬	৪ ০ ২৫
৩২	ঐ	মোতা তালতোড়িয়া পরগণা বরবকগীং	১০১	পূর্ব	১২১০৫৬	৪ ০ ১১
৩৩	ঐ	মোতা তালতোড়িয়া পরগণা বরবকগীং	১০১	পশ্চিম	১১৪২১১	৩ ৩ ১৫
৩৪	ঐ	মোতা তালতোড়িয়া পরগণা বরবকগীং	১০১	পূর্ব	১১১২৪১	৩ ৩ ১৫
৩৫	ঐ	মোতা তালতোড়িয়া পরগণা বরবকগীং	১০১	পশ্চিম	৮৫৩	২ ৩ ৩১
৩৬	ঐ	মোতা তালতোড়িয়া পরগণা বরবকগীং	১০১	পূর্ব	৮৪১০	২ ৩ ৮
৩৭	ঐ	মোতা তালতোড়িয়া পরগণা বরবকগীং	১০২	পশ্চিম	২৫৪৪	৩ ১ ৮
৩৮	ঐ	মোতা তালতোড়িয়া পরগণা বরবকগীং	১০২	পূর্ব	১০১০১৬	৩ ১ ১০
৩৯	ঐ	মোতা তালতোড়িয়া পরগণা বরবকগীং	১০২	পশ্চিম	১৩৪৪১১	৪ ২ ৫
৪০	ঐ	মোতা তালতোড়িয়া পরগণা বরবকগীং	১০২	পূর্ব	১৪৪১১১	৪ ৩ ১১
৪১	ঐ	মোতা তালতোড়িয়া পরগণা বরবকগীং	১০২	পশ্চিম	১৩৪৪১৬	৪ ২ ৬

প্রত্যেক লাইটের যে ক্রম সীলন হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি ক্রম বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	১০০ বাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০০ বং বাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ ২৭ বং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১০০ বাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০০ বং বাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ ২৮ বং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
..	১০০ বাইলের শেষ হইতে ১০১ বাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩৩ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ১০০ বাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব রেল ওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
...	১০০ বাইলের শেষ হইতে ১০১ বাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩৪ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ১০০ বাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	..	১০১ বাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং এ বাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ৩১ বং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া পশ্চিম জমি।
...	১০১ বাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং এ বাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩৬ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ৩২ বং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	১০১ বাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০১ বাইল সরাসর মোতাবেক বক্স,। দক্ষিণ ৩৩ বং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব রেলওয়ে ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১০১ বাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০১ বাইল সরাসর মোতাবেক বক্স,। দক্ষিণ ৩৪ বং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের বেড়ায়ের বেড়া।
...	১০১ বাইলের শেষ হইতে লাং ০২ বাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৩৯ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ১০১ বাইল সরাসর মোতাবেক বক্স,। পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০১ বাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ বাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৪০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ১০১ বাইল সরাসর মোতাবেক বক্স,। পূর্ব জমিদার জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	১০২ বাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং এ বাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৭ বং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	১০২ বাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং এ বাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৮ বং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
রাস্তা	• ১ ৬	১০২ বাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এ বাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৪৩ বং লাইটের লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ৩৯ ও ৪১ বং লাইটের মধ্যস্থত গ্রাম বাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম কডক অংশ গ্রামে বাইবার রাস্তা ও কডক অংশ জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মোজা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	রেলওয়ের কোথায় ভবির অবস্থিতি	জমির ম্যাসারিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গেল
৪২	বীরভূম	মোজা ডালডোড়িয়া প- রগণা বরবকসীং	১০২	পূর্ব	১৪৫৩৭	৪ ৩ ৩০
৪৩	ঐ	মোজা ডালডোড়িয়া পরগণা বরবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৫/২।০	৫ . . ০
৪৪	ঐ	মোজা ডালডোড়িয়া প- রগণা বরবকসীং	১০২	পূর্ব	১৫।৪।	৫ . . ১৮
৪৫	ঐ	মোজা গিরারলাই ও মোসদেল পরগণা বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	৩২৫৩৫	১৩ . . ৩৩
৪৬	ঐ	মোজা গিরারলাই ও মোসদেল পরগণা বর- খুণ্ডা	১০৩	পূর্ব	১৮/৪।	৬ . . ৩
৪৭	ঐ	মোজা মোসদেল পরগণা বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	১৪/২।	৪ ২ ২৭
৪৮	ঐ	মোজা মোসদেল পরগণা বরখুণ্ডা	১০৩	পূর্ব	১৩/	৪ ১ ৮
৪৯	ঐ	মোজা গোপীমাধপুর পরগণা বাবলসী	১০৪	পশ্চিম	৩।১৬	১ . . ১৬
৫০	ঐ	মোজা গোপীমাধপুর পরগণা বাবলসী	১০৪	পূর্ব	৩।৩।	১ . . ২১
৫১	ঐ	মোজা কালীরামপুর ও করপুর পরগণা আলি- মগর	১০৬	পশ্চিম	৮৫।	২ ৩ ৩০
৫২	ঐ	মোজা কালীরামপুর ও করপুর পরগণা আলি- মগর	১০৬	পূর্ব	৮৫।	২ ৩ ২৩
৫৩	ঐ	মোজা ডমরির করমণ্ডর পরগণা বরখুণ্ডা	১০৭	পশ্চিম	৬।।৪	২ . . ৩৫

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খোলাই হইতে বাধ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আঁরত ও শেষ	জমির বাড়ওরী।
কি জম্য বাধ দেওয়া হইল	একর ক্ষত গোল		
রাভা	• • ১৪	১০২ বাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এ বাইলের ৬৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকল।	উত্তর ৪৪ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪২ বং লাইটের মধ্য স্থিত গ্রামে বাইবার রাভা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
"	• • •	১০২ বাইলের ৬৭৩০ ফুট হইতে এ বাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪১ বং লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	• • • •	১০২ বাইলের ৪৭৩০ ফুট হইতে এ বাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪২ বং লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
মাল	৪ • •	ইন্দক কোপাই মদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ের দায়েরী জমির সীমা হইতে লাং এ মদীর পুরাতন শ্রোত পর্যন্ত মৃত্য খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জমি	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ জমিদারী জমি, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পশ্চিম কোপাই মালার পার্শ্বক।
মাল	৪ • •	কোপাই মদীর পুলের সমুখস্থিত রেলওয়ের দায়েরী জমির পূর্বদিকে	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ পুরাতন কোপাই মদী, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলও- য়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি।
...	• • • • •	১০৩ বাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং এ বাইলের ৩১০০ ফুট মোড়াবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	• • • • •	১০৩ বাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং এ বাইলের ৩১০০ ফুট মোড়াবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	• •	১০৪ বাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে এ বাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	• • • •	১০৪ বাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে এ বাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	• • • •	১০৬ বাইলের ৩৬০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকল।	উত্তর ১০৬ বাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	• • • •	১০৬ বাইলের ৩৬০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকল।	উত্তর ১০৬ বাইল সরাসর মোড়াবেক বকল। দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	• • • • •	১০৭ বাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকল।	উত্তর ১০৭ বাইল সরাসর মোড়াবেক বকল, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসিং, পূর্ব রেলওয়ে ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

ক্রমিক নং	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল মাত্র	পার্শ্ব রেলওয়ে কোষ অবস্থিতি	অধির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
৫৪	বীরভূম	মৌজে ডবরীয়া ও কর- মন্ডার পরগণায় করখুণ্ডা	১০৭	পূর্ব	৬/৩৬	২ ০ ৬
৫৫	এ	মৌজে করমন্ডার পরগণায় আলিখগর	১০৮	পশ্চিম	৮ ৩/১	২ ২ ৩০
৫৬	এ	মৌজে করমন্ডার পরগণায় আলিখগর	১০৮	পূর্ব	৭৫০	২ ২ ১৮
৫৭	এ	মৌজে করমন্ডার পরগণায় আলিখগর	১০৮	পশ্চিম	১১.১	৩ ২ ৩৮
৫৮	এ	মৌজে করমন্ডার পরগণায় আলিখগর	১০৮	পূর্ব	১১/২৬	৩ ২ ২৮
৫৯	এ	মৌজে করমন্ডার পরগণায় আলিখগর	১০৮	পশ্চিম	৯।৪৮	৩ ০ ৩৫
৬০	এ	মৌজে করমন্ডার ও সিউর পরগণায় আলিখগর	১০৮	পূর্ব	১০/১১৬	৬ ১ ২৫
৬১	এ	মৌজে করমন্ডার পরগণায় আলিখগর	১০৮ ও ১০৯	পশ্চিম	৪৭।২১	১৫ ২ ৩৯
৬২	এ	মৌজে করমন্ডার পরগণায় আলিখগর	১০৮ ও ১০৯	পূর্ব	২৫৫৩৫	৮ ২ ১২
৬৩	এ	মৌজে করমন্ডার পরগণায় ও টিকিদা পরগণায় আ- লিখগর	১০৯	পশ্চিম	২১৫২।	৭ ০ ৩৭
৬৪	এ	মৌজে করমন্ডার ও টিকিদা পরগণায় আলিখগর	১০৯	পূর্ব	১০/১১৬	৩ ১ ১৩
৬৫	এ	মৌজে টিকিদা পরগণায় মোরেখর	১০৯	পশ্চিম	১২ ৩৮/	৪ ০ ১৮

প্রত্যেক লাইনের যে ভবিষ্যৎ হইতে বাদ দেওয়া		লাইনের আরম্ভ ও শেষ	ভবির বাউণ্ডারী।
কি ভবিষ্যৎ বাদ দেওয়া হইল	একর রক্ত পোল		
...	...	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ডাবেক বকল।	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর যোডাবেক বকল, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরলীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর ৫৭ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর যোডাবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৭ মাইলের শেষ হইতে ১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর ৫৮ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৭ মাইল সরাসর যোডাবেক বকল, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর ৫৯ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৫৫ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৮ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৯০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর ৬০ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৫৬ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুট হই- তে এই মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৭ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৮ মাইলের ২৬৯০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৮ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
খালি	৪ ১ ২৩	ইং বক্রেশ্বর মদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের বেলওয়ের দাওয়া জমির সীমা হইতে লাং এই মদীর পুরাতন স্রোত পর্যন্ত মৃত্যু খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জম্য।	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	১ ০ ৩৫	বক্রেশ্বর মদীর পুলের সম্মুখস্থ রেলওয়ের দাওয়া জমীর পূর্ব দিকে।	উত্তর জমিদারি জম্য, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব খাল, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি।
...	...	১০৯ মাইলের ৪৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ২০১০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর ৬৫ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬১ মং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৯ মাইলের ১০০০ ফুট হইতে এই মাইলের ১৯৬৫ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ে কোম্পানির পরিভ্যক্ত লিঃ জেনার জমি যাচা জম্য ব্যক্তি খরিদ করিয়া হে, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি।
...	...	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর ৬৭ মং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬৩ মং লাইনের উত্তর সীমা ও কতকংশ এবং এবং রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমির ক্রমিক নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাসিক নং	মৌজার কোন পক্ষে ভূমির অবস্থিতি	ভূমির ব্যবহারিক পরিমাণ	
					বিঘা কঠা ছটাক	একর রুড গোল
৬৬	বীরভূম	মৌজে টিকিদি পরগণা মোরেখর	১০২	পূর্ব	১২।৩	৪ ০ ২২
৬৭	ঐ	মৌজে টিকিদি ও কুম- বাড়া পরগণা মোরেখর	১০২	পশ্চিম	৭।২৫০	২ ২ ৪
৬৮	ঐ	মৌজে টিকিদি ও কুম- বাড়া পরগণা মোরেখর	১০২	পূর্ব	৭।২৫০	২ ২ ৪
৬৯	ঐ	মৌজে কুমবাড়া পরগণা মোরেখর	১১০	পশ্চিম	৫।৫০	১ ৩ ২৪
৭০	ঐ	মৌজে কুমবাড়া পরগণা মোরেখর	১১০	পূর্ব	৫।৫০	১ ৩ ২৪
৭১	ঐ	মৌজে আদমপুর ও সা- পুর পরগণা মধ্যমণী	১১১	পশ্চিম	১৬।১৫	৫ ১ ২৩
৭২	ঐ	মৌজে আদমপুর ও সা- পুর পরগণা মধ্যমণী	১১১	পূর্ব	১৪।৪৫০	৪ ২ ৩৩
৭৩	ঐ	মৌজে সাপুর পঃ কতে- পুর	১১২	পশ্চিম	৮।৫২।৫	২ ৩ ২২
৭৪	ঐ	মৌজে সাপুর পরগণা কতেপুর	১১২	পূর্ব	৫।৫৩।৫	১ ৩ ৩৪
৭৫	ঐ	মৌজে সাপুর পরগণা কতেপুর	১১২	পশ্চিম	১১।৪	৩ ৩ ৬
৭৬	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগণা কতেপুর	১১২	পূর্ব	১৮।০	৬ ০ ১২
৭৭	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগণা কতেপুর	১১২	পশ্চিম	১৩।৪।৫	৪ ১ ১২

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খীলাব হইতে বান দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	জমির বার্ত্তগুণী ।
কি জমি বান দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
..	.....	১০২ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ৬৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্যে রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ে কোম্পানির পরিভ্যক্ত সিঃ জেনার জমি বাবা গবর্ণমেন্ট বিক্রয় করিয়া- ছেব তাহার কিরদংশ ও জমিদারি জমির কতক অংশ, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	.....	১০২ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বঙ্গ।	উত্তর ১০২ মাইল সরাসর যোতাবেক বঙ্গ। দক্ষিণ ৬৫ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....	১০২ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বঙ্গ।	উত্তর ১০২ মাইল সরাসর যোতাবেক বঙ্গ। দক্ষিণ ৬৬ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	.....	১০২ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্যে রাখিত জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর যোতাবেক বঙ্গ। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.....	১০২ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের রাখিত জমি দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর যোতাবেক বঙ্গ। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভা- রের বেড়া।
...	.....	১১১ মাইলের ২৭৭০ ফুট হইতে লাং এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর যোতাবেক বঙ্গ। দক্ষিণ আশদপুর ইষ্টেগনের জমির সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
...	.. ...	১১১ মাইলের ২৮৪৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বঙ্গ।	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর যোতাবেক বঙ্গ। দক্ষিণ আশদপুর ইষ্টেগনের জমির সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভা- রের বেড়া।
রাতি	• • •	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ৭৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর যোতাবেক বঙ্গ। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	১ ১ •	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ৭৬ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর যোতাবেক বঙ্গ। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম সর্ব সাধারণের রাতি।
...	.....	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ৭৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৭৩ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
মাল	১ • •	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বঙ্গ।	উত্তর ৭৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ কতক অংশ ৭৪ বং লাইটের উত্তর সীমা এবং কতক অংশ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
এ	১ ৩ •	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বঙ্গ।	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর যোতাবেক বঙ্গ। দক্ষিণ ৭৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমিবিবরণী নং	জিলায় নাম	মোজা ও পরগনার নাম	মাইল মত্বর	পূর্ব পশ্চিম কেন্দ্রের কোণ কবির অবস্থিতি	জমির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
৭৮	বীরভূম	মোজে বেলিয়া পরগনায় কডেপুর	১১২	পূর্ব	১০১৪১০	৩ ২ ৭
৭৯	ঐ	মোজে বেলিয়া ও কাগাষ পরগনায় কডেপুর	১১৩	পশ্চিম	৯/৪	৩ ০ ৭
৮০	ঐ	মোজে বেলিয়া ও কাগাষ পরগনায় মোরেখর	১১৩	পূর্ব	৯/৩	৩ ০ ১৭
৮১	ঐ	মোজে সিদঙ্গা ও আম- পাকা চক পরগনায় মো- রেখর	১১৪	পশ্চিম	৩১৪/০	১ ০ ৩৬
৮২	ঐ	মোজে সিদঙ্গা ও আম- পাকা চক পরগনায় মো- রেখর	১১৪	পূর্ব	৩১৪/০	১ ০ ৩৬
৮৩	ঐ	মোজে বমগাঁ ও মোবা পরগনায় মোরেখর	১১৫	পশ্চিম	৮/৩১০	২ ২ ৩৩
৮৪	ঐ	মোজে বমগাঁ ও মোবা পরগনায় মোরেখর	১১৫	পূর্ব	৮/৩১১	২ ২ ৩৩
৮৫	ঐ	মোজে মোসদার ও চাল- কাজারা পরগনায় সারিগ মোলেখর	১১৬	পশ্চিম	৮/২৬০	২ ২ ৩১
৮৬	ঐ	মোজে মোসদার ও চাল- কাজারা পরগনায় সারিগ মোলেখর	১১৬	পূর্ব	৮/১১১০	২ ৩ ১৪
৮৭	ঐ	মোজে চালকাজারা পর- গনায় সারিগমোলেখর	১১৬	পশ্চিম	১০১১১৬	৩ ১ ২৭
৮৮	ঐ	মোজে চালকাজারা পর- গনায় সারিগ মোলেখর	১১৬	পূর্ব	১০১২১৬০	৩ ১ ২৯
৮৯	ঐ	মোজে চকপানি পরগনায় সারিগ মোলেখর	১১৬	পশ্চিম	১১/০	৩ ২ ২২
৯০	ঐ	মোজে চকপানি পরগনায় সারিগমোলেখর	১১৬	পূর্ব	১১	৩ ২ ২২

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খীলাফ হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর যোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ ৭৬ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাই ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট যো- তাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর যোতাবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমী জমি।
...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাই ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট যো- তাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর যোতাবেক বক্সা পূর্ব, জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর যোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর যোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জন্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ে ডারের বেড়া।
..	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতা- বেক বক্স।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর যোতাবেক বক্সা। দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর যোতাবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি।
...	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতা- বেক বক্স।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর যোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর যোতাবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
...	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বক্স।	উত্তর ৮৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১১৫ সরাসর যোতাবেক বক্সা, পূর্ব রেল- ওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত যো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৮৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১১৫ মাইল সরাসর যোতাবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
...	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এই মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বক্স।	উত্তর ৮৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ৮৫ মং লাইটের উত্তর সীমাখা পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এই মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বক্স।	উত্তর ৯০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ৮৬ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বক্স।	উত্তর ৯১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ৮৭ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেল- ওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে লাই এই মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বক্স।	উত্তর ৯২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ৮৮ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব জমিদারী জমী, পশ্চিম রেলওয়ে ডারের বেড়া।

উত্তরীকৃত লিপি নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বর্ষ	বৈশিষ্ট্য	অধিকৃত স্থানীয় পরিচালনা	
					বিষয় বাটা হটাক	একর রক্ত পোল
৯১	বীরভূম	মৌজা চকপানি পরগণা সারিগম্বোলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৩।।১।।	১ ০ ২৯
৯২	ঐ	মৌজা চকপানি পরগণা সারিগম্বোলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	৩।০।০	১ ০ ২৬
৯৩	ঐ	মৌজা কুরুলে ও পরি- য়ারপুৰ পরগণা সারি- গম্বোলেশ্বর	১১৭	পশ্চিম	১০।৫০।৫	৩ ২ ১৯
৯৪	ঐ	মৌজা কুরুলে ও পরি- য়ারপুৰ পরগণা সারি- গম্বোলেশ্বর	১১৭	পূর্ব	১০।৫০।৫	৩ ২ ১৯
৯৫	ঐ	মৌজা পোরিয়ারপুৰ প- রগণা সারিগম্বোলেশ্বর	১১৮	পশ্চিম	২।৩।৫	৩ ০ ৬
৯৬	ঐ	মৌজা পোরিয়ারপুৰ প- রগণা সারিগম্বোলেশ্বর	১১৮	পূর্ব	৮।৫।১	২ ৩ ২৭
৯৭	ঐ	মৌজা সিদ্ধীয়া পরগণা মৌজা সারিগম্বোলেশ্বর	১১৯	পশ্চিম	৮।৫।১	২ ৩ ২৯
৯৮	ঐ	মৌজা সিদ্ধীয়া পঃ মৌ- জা সারিগম্বোলেশ্বর	১১৯	পূর্ব	৮।৫।১	২ ৩ ২৭
৯৯	ঐ	মৌজা ভায়াপুৰ ও বা- গরিয়া পরগণা সারিগ- ম্বোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	১৪।২।৫	৪ ২ ২৮
১০০	ঐ	মৌজা বাগরিয়া ও আম- ওয়ার পরগণা ঐ	১২০	পূর্ব	১৪।১।৫	৪ ২ ৩৭
১০১	ঐ	মৌজা বারকুণ্ড পরগণা সারিগম্বোলেশ্বর	১২০	পশ্চিম	৭।।৩।০	২ ২ ৮
১০২	ঐ	মৌজা বারকুণ্ড পঃ সারিগ- ম্বোলেশ্বর	১২০	পূর্ব	৭।।৪।০	২ ২ ৮
১০৩	ঐ	মৌজা বারকুণ্ড পরগণা সারিগম্বোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮।।৩।০	২ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাইনের যে জমি বীলান হইতে বাহি লেওয়া গিয়াছে		লাইনের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িগুরী।
কি জম্য বাহি লেওয়া হইল	একর রক্ত গোল		
...	.....	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের শেষ মোতা- বেক বকল।	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ ৮৯ মাইলের উত্তর লীয়াবা, পূর্ব রে- লওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	.....	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের শেষ মোতা- বেক বকল।	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ ২০ মাইলের উত্তর লীয়াবা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.....	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাই ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি।
..	.....	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাই ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তা- রের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ১২	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাই ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মো- তাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	০ ০ ১১	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাই ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মো- তাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলও- য়ের তারের বেড়া।
..	.....	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের ১২২৫ ফুট মোতাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি দক্ষিণ ৬ মাইলের ১২২৫ ফুট পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি।
..	.....	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের ১২২৫ ফুট মোতাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের ৬ মাইল পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকল।	উত্তর এম্বে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলও- য়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	০ ০ ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকল।	উত্তর এম্বে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	০ ০ ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের শেষ মোতা- বেক বকল।	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ এম্বে বাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলও- য়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	০ ৪ ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাই ৬ মাইলের শেষ মোতা- বেক বকল।	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ এম্বে বাইবার রাস্তা পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম, রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	০ ০ ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাই ১২১ মাইলের ১০৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ১০৫ মাইলের দক্ষিণ লীয়াবা, দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

ক্রমিক নং	জিলার নাম	মোজা ও পরগনার নাম	হাইল নং	পার্শ্ব বেলতের কোষ জমির অবস্থিতি	জমির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হুটাক	একর রুড পোল
১০৪	বীরভূম	মোজা বারকুণ্ড পরগমে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব	৮৫০৮০	২ ৩ ৩৩
১০৫	ঐ	মোজা বারকুণ্ড পরগমে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮১১/	২ ৩ ০
১০৬	ঐ	মোজা বারকুণ্ড পরগমে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব	৮১১১	২ ৩ ৪
১০৭	ঐ	মোজা বারকুণ্ড পরগমে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮০৮	২ ২ ৩৮
১০৮	ঐ	মোজা বারকুণ্ড পরগমে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব	৮০৮	২ ২ ৩৭
১০৯	ঐ	মোজা ভংবেবা পরগমে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৭২৮	২ ১ ১৮
১১০	ঐ	মোজা ভংবেবা পরগমে সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব	৭২১১	২ ১ ১৭
১১১	ঐ	মোজা ভংবেবা পরগমে সারিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১১১৮	৩ ২ ৩৬
১১২	ঐ	মোজা ভংবেবা পরগমে সারিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব	১১১৩১১	৩ ৩ ৪
১১৩	ঐ	মোজা ভংবেবা ও পারুলে পরগমে সারিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১২২	৪ ০ ১৩
১১৪	ঐ	মোজা ভংবেবা ও পারুলে পরগমে সারিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব	১২২৪১৮	৪ ০ ৭
১১৫	ঐ	মোজা বাকিওপুর পর- গমে সাবেক মোলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭১৩১১	২ ১ ১৯
১১৬	ঐ	মোজা বাকিওপুর পর- গমে সাবেক মোলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৭১৩১১	২ ১ ২০
১১৭	ঐ	মোজা বাকিওপুর পর- গমে সাবেক মোলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭৫৪৮৮	২ ২ ২৩

[illegible]

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	বোতা ও পরগনার নাম	বাইল সংখ্যা	পার্শ্ব পথে কোথায় জমির অবস্থিতি	জমির ক্রয়াদিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
১১৮	বীরভূম	বোতা বাজিউপুর পর- গমে সাবেক বোতেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৭৫৪৫	২ ২ ২৩
১১৯	ঐ	বোতা বাজুরি ও বোলেম- গঞ্জ পরগমে সাবেক বোতেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৬/১/০	২ ০ ১৩
১২০	ঐ	বোতা বাজুরি ও বোলেম গঞ্জ পরগমে সাবেক বোতেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৬/৩৫৫	২ ০ ৮
১২১	ঐ	বোতা বোলেমগঞ্জ পর- গমে সাবেক বোতেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৫৫০১/	১ ৩ ২৬
১২২	ঐ	বোতা বোলেমগঞ্জ পর- গমে সাবেক বোতেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৫১১৫	১ ৩ ১৬
১২৩	ঐ	বোতা বোলেমগঞ্জ ও কডেলী পরগমে সাবেক বোতেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/২	২ ০ ২২
১২৪	ঐ	বোতা বোলেমগঞ্জ ও ভূমরা পরগমে সারিগ বোতেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/৩/	২ ০ ৫
১২৫	ঐ	বোতা কডেলী ও ভূমরা পরগমে সারিগ বোলে- শ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/১৩।	২ ০ ৩৩
১২৬	ঐ	বোতা ভূমরা পরগমে সাবেক বোতেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/৩১।	২ ০ ৩৩
১২৭	ঐ	বোতা ভূমরা পরগমে সাবেক বোতেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬/১২।	২ ০ ৩০
১২৮	ঐ	বোতা ভূমরা পরগমে সাবেক বোতেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/১২।	২ ০ ৩০
১২৯	ঐ	বোতা ভূমরা পরগমে সারিগ বোতেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৫/১১।	১ ৩ ১৫
১৩০	ঐ	বোতা ভূমরা পরগমে সারিগ বোতেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৫/৫	১ ৩ ৩০
১৩১	ঐ	বোতা ভূমরা পরগমে সা- বেক বোতেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৬/৩১।	২ ১ ১০

ভূমির নং	জিলায় নাম	মোজা ও পরগনার নাম	মাইল বর্গ	পার্শ্ব বেলতের কোন কমির অবস্থিতি	কমির স্থানান্তরিত পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হুটাক	একর রক্ত পোল
১৩২	বীরভূম	মোজা ভূমরা পরগণা নারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭/১১	২ ১ ১২
১৩৩	এ	মোজা কান্দিয়ারা পরগণা নারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৮২৬	২ ৩ ২
১৩৪	এ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা নারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭/১৪	২ ২ ৭
১৩৫	এ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা নারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	২/১১৬	৩ ০ ০
১৩৬	এ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা নারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৮১২১	২ ৩ ১৬
১৩৭	এ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা নারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৫২১	১ ৩ ৪
১৩৮	এ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা নারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৫১৩৫	১ ৩ ৫
১৩৯	এ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা নারিগমোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৬/১৪	২ ০ ৩৫
১৪০	এ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা নারিগমোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৬৫০৫	২ ০ ৩২
১৪১	এ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা বোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৪৫৩৬	১ ২ ১২
১৪২	...	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা বোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৪৫৫৬	১ ২ ১২
১৪৩	...	মোজা পছলপুর পরগণা এ	১২৬	পশ্চিম	২১/২১৬	৩ ০ ৩০
১৪৪	...	এ	১২৬	পূর্ব	৮৫৩	২ ৩ ৩১
১৪৫	...	এ	১২৬	পশ্চিম	৭১০	২ ১ ২৪

প্রত্যেক লাইনের বেসিকি নীলার হইতে বার বেঙরা গিরাহে		লাইনের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িওঠী ।
কি জম্য বার বেঙরা হইল	একর রক্ত পোল		
...	১২৪ বাইলের শেষ হইতে ১২৫ বাইলের ১০৬০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর হারিকা বদী, দক্ষিণ ১২৪ বাইল সরানর ঘোড়াবেক বকল।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	১২৫ বাইলের ১০৬০ ফুট হইতে এ বাইলের ২৬৭০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর ১০৫ বং লাইনের দক্ষিণ নীমাখা, দক্ষিণ হারিকা বদী, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২৫ বাইলের ১০৬০ ফুট হইতে এ বাইলের ২৬৭০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর ১০৬ বং লাইনের দক্ষিণ নীমাখা, দক্ষিণ হারিকা বদী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	১২৫ বাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে এ বাইলের ৪১৭০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর ১০৭ বং লাইনের দক্ষিণ নীমাখা, দক্ষিণ ১০৬ বং লাইনের উত্তর নীমাখা, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২৫ বাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে এ বাইলের ৪১৭০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর ১০৮ বং লাইনের দক্ষিণ নীমাখা, দক্ষিণ ১০৭ বং লাইনের উত্তর নীমাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	১২৫ বাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত ঘো- ড়াবেক বকল।	উত্তর ১২৫ বাইল সরানর ঘোড়াবেক বকল।, দক্ষিণ ১০৫ বং লাইনের উত্তর নীমাখা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২৫ বাইলের ৪১৭১ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত ঘো- ড়াবেক বকল।	উত্তর ১২৫ বাইল সরানর ঘোড়াবেক বকল।, দক্ষিণ ১০৬ বং লাইনের উত্তর নীমাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	১২৫ বাইলের শেষ হইতে ১২৬ বাইলের ১০৪০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর ১৪১ বং লাইনের দক্ষিণ নীমাখা, দক্ষিণ ১২৫ বাইল সরানর ঘোড়াবেক বকল।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২৫ বাইলের শেষ হইতে ১২৬ বাইলের ১০৪০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর ১৪২ বং লাইনের দক্ষিণ নীমাখা, দক্ষিণ ১২৫ বাইল সরানর ঘোড়াবেক বকল।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	১২৬ বাইলের ১০৪০ ফুট হইতে এ বাইলে ২৪৫৫ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর খালা, দক্ষিণ ১০৯ বং লাইনের উত্তর নীমাখা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২৬ বাইলের ১০৪০ ফুট হইতে এ বাইলের ২৪৫৫ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর খালা, দক্ষিণ ১৪০ বং লাইনের উত্তর নী- মাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের তারের বেড়া ।
...	১২৬ বাইলের ২৪৫৫ ফুট হইতে এ বাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর ১৪৫ বং লাইনের দক্ষিণ নীমাখা, দক্ষিণ ১৪১ বং ও ১৪৩ বং লাইনের বধ্যস্থিত খালা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি ।
খালা	• • •	১২৬ বাইলের ২৪৫৫ ফুট হইতে এ বাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর ১৪৬ বং লাইনের দক্ষিণ নীমাখা, দক্ষিণ ১৪২ বং ও ১৪৪ বং লাইনের বধ্যস্থিত খালা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের বেড়া ।
রাঙা	• • •	১২৬ বাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত ঘো- ড়াবেক বকল।	উত্তর ১২৬ বাইল সরানর ঘোড়াবেক বকল।, দক্ষিণ ১৪৩ বং লাইনের উত্তর নীমাখা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	বোজা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	রেলওয়ে স্টেশনের নাম	জমির ব্যাপারে সংক্রান্ত	
					বিঘা	কোঠা
১৪৬	বরীকুন্ড	বোজা পছলপুর পরগণা বোলেদার	১২৬	পূর্ব	৬৫০০	২ ১ ৫
১৪৭	এ	এ বোজা পছলপুর ও বোজা- বপুর পঃ বোজারপুর	১২৭	পশ্চিম	৬১০০	২ ০ ১২
১৪৮	এ	এ	১২৭	পূর্ব	৬১০০	২ ০ ১২
১৪৯	এ	বোজা রকমপুর পঃ এ	১২৭	পশ্চিম	৬১০০	২ ০ ২৫
১৫০	এ	বোজা রকিমপুর পঃ এ	১২৭	পূর্ব	৬১০০	২ ০ ২৪
১৫১	এ	বোজা রকিমপুর পঃ এ	১২৭	পশ্চিম	৭১০	২ ১ ৩২
১৫২	এ	বোজা রকিমপুর পঃ এ	১২৭	পূর্ব	৭০	২ ১ ৬২
১৫৩	এ	বোজা রকিমপুর পঃ এ	১২৭	পশ্চিম	৫৫১০	১ ৩ ২৫
১৫৪	এ	বোজা রকিমপুর পঃ এ	১২৭	পূর্ব	৫৫০০	১ ৬ ৩০
১৫৫	এ	বোজা রকিমপুর পঃ এ	১২৮	পশ্চিম	৬/৪১০	২ ০ ১০
১৫৬	এ	বোজা রকিমপুর পঃ এ	১২৮	পূর্ব	৬১০০	২ ০ ৩৪
১৫৭	এ	বোজা বোজারপুর পঃ এ	১২৮	পশ্চিম	৬১০০	২ ০ ২১
১৫৮	এ	বোজা বোজারপুর পঃ এ বোজারপুর	১২৮	পূর্ব	৬৫০	২ ১ ৫
১৫৯	এ	বোজা বোজারপুর ও বেহেদীমগর পঃ এ	১২৮	পশ্চিম	৬/১০০	২ ০ ২
১৬০	এ	বোজা বোজার ও বোজা- দীপুর পঃ এ	১২৮	পূর্ব	৫১২১০	১ ৩ ১৮

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় স্থান	বোঁজে ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	পশু বোঁজের কোষ জমির অবস্থিতি	জমির দ্বাৰা পরিমাপ	
					বিঘা কাঠা চুটাক	একর রুড পোল
১৬১	বীরভূম	বোঁজে কতেপুর পরগণা বোঁজারপুর	১২৯	পশ্চিম	১২/৪৫৮	৪ ০ ২১
১৬২	ঐ	বোঁজে কতেপুর পঃ ঐ	১২৯	পূর্ব	১২/১৫৮	৪ ০ ১০
১৬৩	ঐ	বোঁজে কতেপুর ও ওঝিরা পঃ ঐ	১২৯	পশ্চিম	৫/৪১০	১ ২ ০৭
১৬৪	ঐ	বোঁজে কতেপুর ও ওঝিরা পঃ ঐ	১২৯	পূর্ব	৫/৩৫৮	১ ২ ০৫
১৬৫	ঐ	বোঁজে ওঝিরা পঃ বোঁজা- রপুর ও বঘী	১২৯	পশ্চিম	১০/১১/	৩ ০ ১২
১৬৬	ঐ	বোঁজে ওঝিরা পঃ বোঁ- জারপুর ও ঐ	১৩০	পূর্ব	৯/৩৫৮	৩ ০ ৩৩
১৬৭	ঐ	বোঁজে ও ওঝিরা ও গো- রাল পঃ ঐ	১৩০	পশ্চিম	১০/২৫	৩ ১ ১৬
১৬৮	ঐ	বোঁজে ওঝিরা ও গো- রাল পঃ ঐ	১৩০	পূর্ব	১০/২৫	৩ ১ ২৮
১৬৯	ঐ	বোঁজে গোরাল পঃ বোঁজারপুর ও বঘী	১৩০	পশ্চিম	৭/৫১৫	২ ২ ১৫
১৭০	ঐ	বোঁজে গোরাল ও কুটার পুর পঃ ঐ	১৩০	পূর্ব	৭/৩১১/	২ ১ ২০
১৭১	ঐ	ঐ	১৩০	পশ্চিম	৮/৪	২ ২ ৩৪
১৭২	ঐ	বোঁজে কুটারপুর পঃ বোঁ- জারপুর ও বঘী	১৩০	পূর্ব	৭/৫২৫	২ ২ ১৮
১৭৩	ঐ	বোঁজে কুটারপুর পঃ বঘী ও বোঁগাট	১৩১	পশ্চিম	১১/১	৩ ২ ৮
১৭৪	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব	১০/০১	৩ ১ ৫৬

CYNTHIA ;

RAILWAY DY. COLLECTOR'S OFFICE,
The 28rd July 1878.

প্রত্যেক লাইনের যে জমি মীলাদ হইতে বাস দেওয়া হইয়াছে		লাইনের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িগুরু।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর কত পোল		
..	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে লাং এ মাইলের ৪৫৮০ ফুট যোভাবেক বকশা।	উত্তর গ্রামে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরগীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে এ মাইলের ৪৫৮০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকশা।	উত্তর গ্রামে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরগীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ভাবেক বকশা।	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর যোভাবেক বকশা, দক্ষিণ ১৬১ ও ১৬৩ বং লাইনের বধ্যস্থিত গ্রামে বাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ভাবেক বকশা।	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর যোভাবেক বকশা, দক্ষিণ ১১২ ও ১৬৪ বং লাইনের বধ্যস্থিত গ্রামে বাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকশা।	উত্তর ১৬৭ বং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর যোভাবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
..	..	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট প- র্যন্ত যোভাবেক বকশা।	উত্তর ১৬৮ বং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর যোভাবেক বকশা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
মাল।	• • ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকশা।	উত্তর ১৬৯ বং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৬৫ বং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	• • ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকশা।	উত্তর ১৭০ বং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৬৬ বং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকশা।	উত্তর মাল, দক্ষিণ ১৬৭ বং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকশা।	উত্তর মাল, দক্ষিণ ১৬৮ বং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ভাবেক বকশা।	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর যোভাবেক বকশা, দক্ষিণ ১১৯ ও ১৭১ বং লাইনের বধ্যস্থিত মাল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৩০ মাইলের ৩৫৩০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ভাবেক বকশা।	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর যোভাবেক বকশা, দক্ষিণ ১৭০ ও ১৭২ বং লাইনের বধ্যস্থিত মাল, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩০ মাইলের শেষ হইতে ১৩১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকশা।	উত্তর জিলা মুন্সিফাবাদের সীমা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর যোভাবেক বকশা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৩০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩১ মাইলের ২৬৭৫ ফুট যো- ভাবেক বকশা।	উত্তর জিলা মুন্সিফাবাদের সীমা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর যোভাবেক বকশা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

W. HEYHAM,

Offg. Railway Deputy Collector.

LAND ADVERTISEMENT.

জমিবিব ক ইশতিহার।

মিলামেব ইশতিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

বাকী খাজানার আপদগতের পাঠ।

উক্তার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা চট্টগ্রামের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ মেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আর্ডার অনুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্ট তারিখ ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলামে দ্বারা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম জেবীর কাইমি মহাল।

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মহাল মোড়ালেতা।

৩৮০ নম্বর ডাক ওবেজুরা ও সেখ মহামদ ওহি ও সেখ আহামদরালি মালিক আদমলা বিবি আছাদরালি ও বরিতাল ও আবদুল। ঐ সমুদয় মহাল মিলাম হইবেক সদর জমা ৬৭৮৮/০

J. C. VEBAY,
For Offg. Collector.

জিলা চট্টগ্রাম।

ইস্তাহার নামা কাছারি কালেক্টরি।

উক্তার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার মর্নামুসারে নিম্নের লিখিত, তালুকদারি গত ২৫ মেই শেষ তারিখের দ্ব্যন্ত পঞ্চাশের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত সন ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১২৮০ বাঙ্গলাব ও ভাতি রোজ সোমবার জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য মিলামে দ্বারা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ১৮ জুন।

মহাল মওরাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে ইদগাও খানে রায়ু।

১৬১ নং। তালুক শিবচরণ চৌঃ মালীকমাগমদাস চৌধুরি সদর জমা সদর জমা ৪৪৭৯।৮/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে মাছুরাখালী খানে রায়ু।

১৭১ নং। তালুক আমান, আমান মালিক মাগমদাস চৌধুরী সদর জমা .. ১১৮৯/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে ধলিডরা খান রায়ু,

১৭৬ নং। তালুক মাগমদাস চৌধুরি মলীক মাগম দাস চৌধুরি সদর জমা, ১২৯৫।৮

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে হারবাজ খানে চক্রিয়।

১৯১ নং তালুক লাল মাহাম্মদ হারগা মালীক লাল মাহাম্মদ হারগা সদর জমা ৯৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে চাখুল খানে সাওকানিয়া।

২০৭ নং। তালুক জিমতী তাজনিজা চৌঃ বাঃ তালুক আমীন ওয়া করিম ওয়া মালীক জিমতী তাজনিজা চৌঃ সদর জমা ১১৯৩।০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রী হইবেক।

মৌজে দক্ষিণাখিলি খানে টেকমাণ।

২৬০ নং। তালুক খোঁরাবোচৌঃ ও জিমতী উমরি চৌধুরি ও হুতঃ চৌঃ ও হুপা চৌঃ ও হুপচু চৌঃ ও জিমতী চাইজা ও চৌধুরি ও বাঃ তালুক কান্দো মালী খোদ হার সদর জমা. ৬৭০৫।০

রোডকণ্ড .. ৬৫০

৬৭৭।৮/০

J. C. VEBAY,
For Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইত্যাদি দেওয়া যাইতেছে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্মানুযায়ী জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালের আগাইত কীডী জুনের রাজস্বের বাকী আদায় কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সপ্তাইশা আগষ্ট মোতাবেক সন ১৮৮০ সালের ১২ তারিখ বুধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক । সন ১৮৭৩ তারিখ ও জুলাই ।

ক্রমিক সংখ্যা ।	ক্রমিক সংখ্যা ।	ক্রমিক সংখ্যা ।	নাম মহাল ।	নাম ভাণ্ডার	সদর জমা ।	তারিখ বকম যাচা নিলাম হইবেক ।
১	প্রথম ক্রমিক সংখ্যা ।	৯	কৌশল পরগণা পঃ কান্দী- পুর ।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমল- নী ও স্বপ্নমণী ও ভো- লানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও তারিণী প্রসাদ মুখুর্জী ও দীপানন্দ রায় ও গণেশ লাল ও শুক প্রসাদ ও রত্ননাথ ওরফে বাজাবাম রায় ও শ্যামানন্দ্রী ও রাধা চরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিত্য- কালী দেব্যা ও সত্য- চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় না- বালগ ।	৮০৭৫৮/০ বাদ যাচার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছে, বাধাচরণ সেন ৪৬৬১১/০ চন্দ্র- মুখী দাস্যা ৪৬৬১১/০ নিত্যকালী দেব্যা চৌধুরী ১৬৩৭১/০ সত্যচন্দ্র বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামা নন্দ্রী দাস্যা ৯৬৪ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৫০৮৬৮/৫ ৪৫১১১/৫ বক্রী—৩১৬২১১/৭	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া বা- ক্তিগণের অংশ বাদে বক্রী সরি- কগণের নিলাম হইবেক ।
২	৬	১২০	কিঃ মৌজে চুচাপুর পঃ উজীর বাদ ।	রাণী আমন্দ্রমণী ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভ্রা কোঙরী মাতা হরিজ সিংহ নাবালগ ।	৭৬৯৬১০ বাদ যাচার পৃথক হিসাব চাইবা- ছে, রাণী যমুনা কোঙরী ও শুভ্রা কোঙরী মাতা হরিজ সিংহ নাবালগ বক্রম ।০ আদায় কাত সদর জমা ৩৮৫৬৭/৫ বক্রী—৩৮৫৬৭/৫	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক ।
৩	৬	২২৫	কিঃ মৌজে গদ্যনাভ- পুর পঃ উজীর- বাদ ।	রাণী আমন্দ্রমণী ও মদন- মোহন ও অবলাবায়ণ ও ভাবাগতি ও বামচন্দ্র ও রত্নাদেবী ও গুরুদাসী ও অমৃতগী ও হরমুন্দ্রী ও হরিচন্দ্র ও রামচন্দ্র চৌধুরী ও দীনবন্ধু ও ও হারাধনী ও ভুবন- েশ্বরী দাস্যা ও আশু- তোষ ও চাকচন্দ্র বসু ও রাণী যমুনাকোঙরী ও রাণী শুভ্রা কোঙরী মাতা হরিজ সিংহ নাবা- লগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামানন্দ্রী চৌধুরী ।	১১০০ ১/৭ বাদ তাহা পৃথক হিসাব হই- বাছে রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভ্রাকোঙরী মাতা- হরিজ সিংহ নাবালগ বক্রম ৭৬ গণ্ডাব কাত সদর জমা ২৬১.৭/৪ বক্রী—১০৭৩৬৮/১১	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক ।

ক্রমিক নম্বর।	গ্রামের প্রকার।	ভৌগোলিক নম্বর।	নাম মহাল।	নাম ভাস্করদার।	সদর অমল।	ভাস্করদার রকম বাহা নিলাম হইবেক।
৪	প্রথম শ্রেণীর মহাল।	২৪৮	কৌশলমত মৌজে পা- নিশালাগঃ গওসাবাদ।	প্রমোদমন্ড গোস্বামী ও সুবিদ্যামন্ড ও লক্ষ্মীমি- রায়ণ ও তিলোকামন্ড গোস্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	৫৯৩৬/০ বাস বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে প্রাণকৃষ্ণ ব- ন্দ্যোপাধ্যায় অংশ ১/০ আনার কাত সদর অমল ৭৪২/৭। বক্রী—৫৯৩৬/৪৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাসে বক্রী অংশ মৌলান হইবেক।
৫	ঐ	৩২৭	কিঃ মৌজে কুঞ্জোতানি পং কুঞ্জি- তানি।	৬ ২ যুমাথ দেবঠাকুর সেবাইত ছায়া কোঙরী ওরফে শুবল কোঙরী ভগবতী ও কুম্ভন কোঙরী ও বালমাল ও চৈতন্য- সিংহ।	২৫৬৩/১	সমুদয় মহাল নী- লাম হইবেক।
৬	ঐ	৫০৮	ডিহি আ- চাই পং- সেরপুর	হরমন্ডরী ও চন্দ্রমোহিনী দাস্যা ও থাকমলিদাস্যা মাতা ওলি বিশেষ্বর ও প্রমথ মাথ ও কার্তিক- চন্দ্র ঘোষ নাবালগ।	৩৪৭৯/৭ বাস চন্দ্র মো- হিনী দাস্যার অংশের সদর অমল ১৭৩৯/৪ বক্রী—১৭৩৯/৫	পৃথক করিয়া ল- ওয়া অংশ নী- লাম হইবেক।
৭	ঐ	৫২১	কৌশলমত ভরক অমু- পমগর পং রাকশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমামন্ড চক্র- বর্ত্তি ও জুরমবিবি ও কুন্তরি বিবি ও মান বিবি ও যুতফ আলি ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভদ্রা কোঙরী মাতা হরিশ্র সিংহ নাবালগ	১৭৪৫৬/১ বাস বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে রাণী যমুনা কোঙরী ও গরুরহর রকম ১/০ আনার কাত সদর অমল ৩২৭১/৭ বক্রী—১৭৪৫৬/৪৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাসে বক্রী অংশ নিলাম হইবেক।
৮	ঐ	২৭৭৮	ভরক মুর- মহম্মদপুর পং আশদ নগর	মহম্মদনাবারগ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০/৭	সমুদয় মহাল নিলাম হইবেক।
৯	ঐ	২৭৯০	ভরক কুম- ড়াপুর পং আশদনগর	হরেকটাদ মওলকা	২০৬০/৯	ঐ

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জিলা বশোহর ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাদ্বারা জিলা বশোহরের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ মার্চ তারিখে প্রাপ্য মালিকগণের এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকি রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নির্দিষ্ট ১৮৭৩ সালের ৫ আগস্ট মোতাবেক সম ১২৮০ সালের ২২ জাৰন মজলবার এই জেলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে ।

দ্বিতীয় শ্রেণীর অদার্য্য হওরা মহাল ।

৪২২০ নং জোজির মহাল পং সিলমাবান চকঃ পঞ্চমানের বেড় বন্দবস্ত এছাড়া হরিপ্রিয়া চৌধুরাইন মিগর ইং ১২৭৯ সাল সাং ১২৮০ সাল ২০ বৎসর মেয়াদ আবাদকারি সত্ত্ব ৮৮১৫০ টাকা সদর জমা ৮৮১১/৯ টাকা বাকি খাজনা আদায় কারণ সিলাম হইবেক

A. SMITH,
Collector.

এস্তাহারমান কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাদ্বারা জিলা ত্রিপুরার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মালিকগণের আদায়ের শেষ তারিখ ঘাট ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে এই দাবি আদায়ের নির্দিষ্ট ১৮৭৩ সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলায় কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সম ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই ।

তপসিল মহাল ।

৫৬২ নং মহাল পং বরদাখাত হিং ১১/১০/১০ ক্রান্ত মোজো হাজিপুর মালিক আমদ বেহারি সেন সদর জমা ও রাস্তা খরচ নং ৫৯৪৮ টাকা বাকী খাজনা নং ১১০৭/০ আনা ।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবান চর কালীরা ৪৩ নং ৮১৯ সালের ২ কানুনের ডিক্রী মালিক দুর্গাদাস ডক্টারব্য অলী আনিবে গোলাম হরদর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম হুবদর মিঞা ও গোলাম রজা মিঞা মাঝালগান মলিতচন্দ্র সেন জীবন্তী শ্রীমতী কালিদাস সোম দুর্গাদাস সোম মাহানন্দ রাআ চৌধুরী আজিমসিদ্ধি সরকার রবিউল্লা সরকার দিলু মিঞা মোলত সরকার সরিগউল্লা মুন্সী জীবন্তী সাজু বিবি জীবন্তী পুণী বিবি জীবন্তী রাণীভাগী জীবন্তী রাণীকমলকুমারী জীবন্তী কমলা চন্দ্রমাধ সেন মবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও রাস্তাখরচ নং ১৫২৫৫/০ আনা বাকী খাজনা নং ৪২৭ ৭/১০ পাই ।

১৯৭৬ নং মহাল পং মারারনপুর ১২/৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসন মিঞা জীবন্তী হকরনেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা নং ১১৯৩১/৭/৩ পাই বাকী খাজনা নং ৫৫৩১১/৬ পাই ।

G. S. PARK,
Offg. Collector.

বিজ্ঞাপন ।

১। ইউরোপীয়, ইন্ডিয়ান এবং এদেশীয় যাহাবা লিপ্স এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে বিলাবেতনে লিখা দিবার জন্য একটা ডুইং (মজা আঁকা) শ্রেণী স্থাপন করা হইয়াছে ।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম কর অথবা তাহাদের শিক্ষার্থী (এপ্রিণটিস) দিগকে এই শ্রেণীতে প্রবেশ করা যাইবে । ইটগড়া মিল্লি, পাতব কাটা মিল্লি, কর্মকার মিল্লি, ছাচেগড়া (চালাই) মিল্লি, ফিটাস, টরমরস, ছুতার মিল্লি, কলগালাম মিল্লি প্রভৃতি অন্যান্য মিল্লিগণ ইহাতে প্রবেশ করিতে পারিবেক ।

৩। যাহারা এই শ্রেণীভুক্ত হইতে ইচ্ছা করিবে তাহাদিগকে জীবন্ত লেপ্টেনেন্ট কবনেল হাইড মিল্টমাস্টারের নিকটে নিম্নলিখিত মত চরিত্র সম্বন্ধী প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকেট) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে ।

৪। দরখাস্ত কারিরা আপনসে মনিব বা কোন ডব্ল গৃহ স্বামীর নিকট হইতে কেবল সার্টিফিকেট (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে ।

৫। কালেজ ইন্সটিটিউট ভদ্রানীচরণ দত্তর গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের যের এই শ্রেণী খোলা গিয়াছে । প্রতি সোমবার এবং বৃহস্পতিবার অপরাহ্নে ৫টা হইতে ৬টা অবধি শিক্ষা দান হইয়া থাকে ।

[Government Gazette, 5th August 1873.]

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas,

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto with postage ...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিনা এক বৎসরের ...	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ এক ...	...	...	...	১২।৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দ্বারা অন্যে পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৫ আগস্ট।]

কালকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অন্য প্রিন্ট এডউইন মরিস্ স্মুন্স সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।

CONTENTS.

	PAGE.
ART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ..	235—239
ART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	753—771
ART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.
ART IV.—Bills of the Legislative Council of India	15—35
ART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.
ART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.
ART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	101—163
ART VIII.—Advertisements	488—515

বিবরণ।	পৃষ্ঠা।
প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি...	২৩৫—২৩৯
দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি ..	৭৫৩—৭৭১
তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ..	বাই।
চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১৫—৩৫
পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ..	১০১—১৬৩
অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি ..	৪৮৮—৫১৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

PUBLIC.

Simla, the 29th July 1873.

No 2489.—His Excellency the Viceroy and Governor-General, under the authority vested in him by Act XXIV and XXV Viet, Cap. 67, Section 10, is pleased to nominate Henry Holmes Sutherland, Esquire, to be an Additional Member of the Council of the Governor General for making Laws and Regulations.

The 1st August 1873.

No. 2522.—Mr. D. W. Marsden, of the Bengal Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State for India an extension of six months' leave on medical certificate.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

DEPARTMENT OF AGRICULTURE, REVENUE, AND COMMERCE.

NOTIFICATIONS.

SURVEYS.

Simla, the 1st August 1873.

No. 509.—*Erratum.*—In Notification No. 821, dated the 24th December last, notifying the date of return from leave, and resumption of the duties of his office by Mr. E. J. Jackson, Assistant Superintendent of Revenue Survey, for "the 11th instant" read "11th November."

No. 511 —Consequent on the departure on furlough of Major T. G. Montgomerie, R.E., Deputy Superintendent, 1st Grade, Great Trigonometrical Survey of India, the following promotion is made with effect from 10th March 1873 :—

Mr W. G. Beverley, Assistant Superintendent, 2nd Grade, to officiate in the 1st Grade of Assistant Superintendents, *vice* Captain Pullan.

With reference to Notification No. 451, dated 5th July, Captain H. Trotter, R.E., Deputy Superintendent, 3rd Grade, Great Trigonometrical Survey, was relieved of his duty in the Survey Department on the 6th April last.

The following promotions are made with effect from 6th April last, consequent on the transfer of Captain H. Trotter, R.E., Deputy Superintendent, 3rd Grade, to the Foreign Department —

* Lieutenant W. W. Rogers, R.E., Assistant Superintendent, 1st Grade, to officiate in the 3rd Grade of Deputy Superintendents.

Lieutenant H. J. Harman, R. E., Assistant Superintendent, 2nd Grade, officiate in the 1st Grade of Assistant Superintendents, *vice* Lieutenant Rogers, R.E.

FORESTS

The 30th July 1873.

No. 897 —The transfer of Mr. W. G. Allen, Assistant Conservator of Forests of the 2nd Grade, from the Punjab to the North-Western Provinces, published in Notification No. 635, dated 3rd ultimo, is cancelled.

Mr. P. Gough, Sub-Assistant Conservator of Forests, is transferred from the North-Western Provinces to Bengal.

A. O. HUMPHREYS,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

পাবলিক ।

সিঙ্গা, ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই ।

২৪৮৯ নম্বর ।—জি.জি.মজী মহাশয়ী রিকটোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ৬৭ অধ্যায়ের ১০ ধারামতে দফিনকর জিলজিহুত রাজ-প্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে কমতানিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি জিহুত হেনরি হোমস সমরলগ সাহেবকে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারত-বর্ষের জিহুত গবরনর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভার অতিরিক্ত সভাপনে মনোনীত করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ১ আগস্ট ।

২৪০২ নম্বর ।—ভারতবর্ষের পক্ষ জি.জি.মজী ফেট সেক্রেটারী সাহেব বঙ্গদেশের সিভিল সর-বিসের জিহুত ডি ডবলিউ মার্সডেন সাহেবকে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে আর ছয় মাস ছুটি দিরাছেন ।

এ সি মায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে সেক্রেটারী ।

কৃষি ও রাজস্ব ও বাণিজ্য কার্যসংক্রান্ত কর্মবিভাগ ।

বিজ্ঞাপন ।

জরীপ সম্পর্কীয় ।

সিঙ্গা, ১৮৭৩ সাল ১ আগস্ট ।

৫০৯ নম্বর ।—অশুদ্ধশোধন ।—রাজস্বের জরীপী কার্যের আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত ই জে ক্যাকসন সাহেব ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া “এই মাসের ১১ তারিখে” আপন কর্মের ভার পুনপ্রাপ্ত করিলেন গত ডিসেম্বর মাসের ২৪ তারিখের ৮০১ নং বিজ্ঞাপনে এই যে কথা প্রকাশ হইয়াছে তাৎপরিবর্তে “নবেম্বর মাসের ১১ তারিখে” আপন কর্ম পুনপ্রাপ্ত করিলেন এই কথা পাঠ করিতে হইবে ।

৫১১ নম্বর ।—ভারতবর্ষের রূহৎ ত্রিকোণমিতি জরীপী কার্যের প্রথম শ্রেণীর ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট বেজর জিহুত টি, জি, মন্টগমরি সাহেব, আর, ই, মিরমিত ছুটি লইয়া গমন করাতে ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ১০ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত সাহেবের পদ স্থগিত করা গেল ।

কাশাম জিহুত পুলান সাহেবের পরিবর্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত ডবলিউ জি বেবরলী সাহেব প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন ।

জুলাই মাসের ৫ তারিখের ৪৫১ নং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে রূহৎ ত্রিকোণমিতি জরীপীকার্যের তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাশাম জিহুত এচ ট্রিটর সাহেব, আর, ই, জরীপী কর্মবিভাগে জরীপ কার্যের ভার গত আগ্রিল মাসের ৬ তারিখে অন্যের প্রতি অর্পণ করিরাছেন ।

তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট কাশাম জিহুত এচ ট্রিটর সাহেব, আর, ই, করিম ডিপার্ট-মেন্টে প্রেরিত হওয়াতে গত আগ্রিল মাসের ৬ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত সাহেবদের পদ স্থগিত করা গেল ।

প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট লেপ্টেনেন্ট জিহুত ডবলিউ ডবলিউ রজস সাহেব, আর, ই, ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্টের তৃতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিবেন ।

লেপ্টেনেন্ট জিহুত রজস, আর, ই, সাহেবের পরিবর্তে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট লেপ্টেনেন্ট জিহুত এচ জে হান্সান সাহেব, আর, ই, আসিফাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিবেন ।

বসবিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই ।

৮৯৭ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট বসরকক জিহুত আর এচ সি উইটল সাহেবের উত্তর পশ্চিমদেশহইতে বঙ্গদেশে প্রেরণ এবং তাঁহার আসিফাণ্ট বসরককদের দ্বিতীয় শ্রেণীভুক্ত হওনের কথা স্থগিত করা গেল ।

সব-আসিফাণ্ট বসরকক জিহুত পি গক সাহেব উত্তর পশ্চিম দেশহইতে বঙ্গদেশে প্রেরিত হইলেন ।

এ ও হিউম,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭০ । ১২ আগস্ট ।]

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

POLITICAL.

Simla, the 30th July 1873.

No. 1709.—With reference to Notification No. 1245 P, dated 11th June 1873, the following Proclamation, issued by the Governor-General of Netherlands India, is published for general information :—

PROCLAMATION.

"The Governor-General of Netherlands India, Commander-in-Chief of the Army and Navy of His Majesty the King of the Netherlands East of the Cape of Good Hope—

"Brings to the notice of every one whom such may concern, that, in consequence of the state of war, in which the Government of Netherlands India is engaged with the Kingdom of Acheen, the harbours and landing places, coasts, rivers, bays, and creeks of the aforesaid Kingdom and its dependencies are declared to be in a state of blockade, with all the consequences thereon depending, and that the Commander of the fleet stationed in the waters of Acheen is charged with the execution of this measure."

GENERAL

The 29th July 1873.

No 1633.—With reference to Notification No. 861G of the 4th April last, Mr. W. Wavell, Collector of Moorshedabad, officiated as Agent to the Governor-General at Moorshebad from the 10th to the 13th April 1873 (both days inclusive).

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

MILITARY DEPARTMENT.

Simla, the 30th July 1873.

No. 797 of 1873.—His Excellency the Governor-General in Council has been pleased to approve of the formation of a Volunteer Corps in South Behar, to be designated the "South Behar Volunteer Rifle Corps," and to notify the following appointment :—

To be Captain and Commandant, -

Mr. H. C. Levinge.

H. K. BURNE, Col.,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 25th July 1873.

No. 492.—Mr. G. Potheary, Executive Engineer, 2nd Grade, and Assistant Secretary to the Government of Bengal, in the Public Works Department, is appointed to officiate as Superintending Engineer of the Western Circle, in addition to his own duties, as a temporary arrangement, during the absence of Captain R. G. Smyth, R.E., on privilege leave, or until the return from leave of Mr. W. Smith, Superintending Engineer.

The 31st July 1873.

No 500.—Baboo Russick Lall Roy is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer of the 2nd Grade, and posted to Bengal, Provincial Establishment.

C. H. DICKENS, Col., R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 12th August 1873.]

করিব্ ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পোলিটিকল।

সিঙ্গল, ১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।

১৭০৯ নম্বর।—১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১১ তারিখের ১২৪৫ P মং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে ওলন্দাজীরা ভারতবর্ষে। জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব সাধারণের জ্ঞানার্থে নিম্নলিখিত ঘোষণাপত্র প্রচার করিলেন।

ঘোষণাপত্র।

ওলন্দাজীরা ভারতবর্ষের জিহুত গবরনর জেনরল এবং কেপের পূর্বদিকস্থ ওলন্দাজীরা জিহুত মহারাজার সৈন্যের ও যুদ্ধ জাহাজের প্রধান সেনাপতি

এই বিষয়ের সম্পর্কযুক্ত এডোক ব্যক্তিকে এই কথা জমাইতেছেন। আটম রাজ্যের সঙ্গে ওলন্দাজীরা ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট যুদ্ধে প্রবর্ত হওয়াতে উক্ত রাজ্যের সমুদ্র বন্দর ও ঘাট ও সমুদ্র তীর ও নদী ও উপসাগর ও খাঁড়ি এবং ভূমধ্যসকল স্থান অবকল্প অবস্থার আছে বলিয়া প্রকাশ করিয়াছেন। ও অবকল্প থাকন সম্পর্কে যে সকল কল হ্র তৎপ্রতি সেই সকল কল বর্ত্তিবে। এবং আটমের মিকটস্থ সমুদ্রে যে যুদ্ধজাহাজ আছে সেই জাহাজের অধ্যক্ষ সাহেবের প্রতি এই নিয়ম সংক্রান্ত সকল কার্যসম্পাদন করিবার ভার অর্পণ করা গিয়াছে।

জেনরল।

১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।

১১৩৩ নম্বর।—গত আঞ্জিল মাসের ৪ তারিখের ৮১১ G মং বিজ্ঞাপনোপলক্ষে এই কথা প্রকাশ করা গেল। মুরশিদাবাদের কালেক্টর জিহুত ডবলিউ ওরেল সাহেব ১৮৭৩ সালের আঞ্জিল মাসের ১০ তারিখঅবধি ১৩ তারিখপর্যন্ত মুরশিদাবাদে জিহুত গবরনর জেনরল সাহেবের এজেন্টের কর্ম করিয়াছেন। উক্ত দুই দিনও বর্ত্তব্য।

সি, ইউ, এচিসল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট।

সিঙ্গল, ১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।

১৮৭৩ সালের ৭৯৭ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বহিমবর জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব দক্ষিণ বেঙ্গলে বলটিয়র সৈন্য দল প্রস্তুত ওএম বিষয়ে অনুমোদন করিয়াছেন। সেই দল “দক্ষিণ বেঙ্গল বলটিয়র রাইফল দল” নামে খ্যাত হইবে ও সেই দলে নিম্নলিখিত নিয়োগ প্রকাশ করা গেল।

জিহুত এচ সি জেবিং সাহেব।

কাপ্তান ও কমান্ডান্ট হইবেন।

এচ কে বর্গ, কর্নেল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

নির্দিষ্টা বিবরণক।

সিঙ্গল, ১৮৭৩ সাল ২৫ জুলাই।

৪৯২ নম্বর।—কাপ্তান জিহুত আর কি ম্য ইল, আর, ই, সাহেবের অনুগ্রহের ভূমি প্রযুক্ত অনু-পস্থান কালে অথবা সুপারিন্টেন্ডে ইঞ্জিনিয়ার জিহুত ডবলিউ ম্যি সাহেবের ভূমিহইতে প্রত্যাগমন না করণ পর্যন্ত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ও বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আসিষ্টান্ট সেক্রেটারী জিহুত সি পর্ষিকরি সাহেব আপন কন্যাতিরিক্ত কিবৎকালের নিমিত্তে পশ্চিম চক্কের সুপারিন্টেন্ডে ইঞ্জিনিয়ারের কয় করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই।

৫০০ নম্বর।—জিহুত বাবু রসিকলাল রাব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিষ্টান্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের এমিনুশাল নির্মাণায় নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট সেক্রেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 906.

GENERAL.—*The 24th July 1873*—The following Special Commissioners under the Chota Nagpore Tenures' Act are vested with the powers of a Magistrate of the Second Class in Lohardugga :—

Babu Rakhal Das Haldar.

Babu Gopal Chunder Mitter.

The 31st July 1873—Dr. G. Griffith is appointed to be an Honorary Magistrate in the District of Sylhet, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr Henry James Newbery, Assistant Magistrate and Collector, Bhaugulpore, is transferred to Monghyr, and will continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

The 1st August 1873.—Captain Archibald Lewis Playfair, Officiating Cantonment Magistrate of Dinapore, is appointed under Section 3, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

The 4th August 1873.—Moulvi Syud Zamuddin Hossain, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patna, is allowed one day's leave of absence under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 3rd May last.

Mr. W. Allen is appointed to be an Honorary Magistrate in the district of Patna, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Babu Karunamoy Banerjee, B.A., Extra Assistant Commissioner of Burpettah, on leave, is transferred to Maunbhoom.

Mr. William Vansittart Graham Taylor is appointed to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

The 5th August 1873.—Babu Taruck Nath Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector, having joined his appointment at Alipore on the afternoon of the 25th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 22nd May last is cancelled.

POLICE.—*The 5th August 1873.*—Mr. William Louis Owen, District Superintendent of Police, Furreedpore, is allowed fifteen days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 11th instant, or any subsequent date on which he may take it, making over charge of the District Police to the Magistrate.

REGISTRATION—*The 5th August 1873.*—Mr. Patrick Hurley is appointed to officiate as Inspector of Registration Offices during the deputation of Mr. O. F. Magrath, or until further orders.

EDUCATION.—*The 5th August 1873.*—In substitution of the notification dated the 21th ultimo, Mr. Wood-Mason is, with consent of the Trustees of Indian Museum, appointed to officiate as Professor of Comparative Anatomy and Curator of the Comparative Anatomy Section of the Medical College Museum, during the absence on furlough of Dr. J. Anderson, or until further orders.

MEDICAL.—*The 29th July 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Tajpore, in Tirhoot :—

The Sub-Divisional Officer.

Mr. W. Mackenzie.

„ Moonsiff of Tajpore.

„ M. Lloyd.

Babu Parmeshore Pershad Narain Sing.

„ G. Bloomfield.

Moonshee Mahaboob Ah.

The Native Doctor of the Dispensary to be Secretary to the Committee.

The 30th July 1873.—Sub-Assistant Surgeon Unnoda Churn Kastogree is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Chittagong.

Sub-Assistant Surgeon Ruttu Cant Ghose is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Jessore.

[Government Gazette, 12th August 1873.]

বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টোমেন্ট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেজিষ্ট্রি ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৯১৬ সন্থর ।

জেনরল — ১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই ।— কোটনাগপুরের ডুল পার্কের আইনমতে নিম্নলিখিত বিশেষ কমিশ্যনরেরা লোহারডগার বিতৌর জেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

জীবিত বাবু রাখালনাথ হালদার ।

জীবিত বাবু গোপাল চন্দ্র দিত্ত ।

১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই ।— ডাক্তর জীবিত জি গ্রিফিথ সাহেব জিহট জিলার অটেনডনিক মাজি-
ষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতৌর জেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

ডাগলপুরের আসিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত জেমস মিউবেরি সাহেব মুজেরে প্রেরিত হইয়াছেন । তিনি প্রথম জেণীর আইট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কৰ্ম করিতে থাকিবেন ।

১৮৭৩ সাল ১ আগষ্ট ।— দানাপুর সেমানিবেশের একটি মাজিষ্ট্রেট কান্তাম জীবিত আর্চিবল্ড লুইস স্ট্রেকের সাহেব জীবিত লেপ্টোমেন্ট গবরনর সাহেবের পানানাধীন দে.ণ ১৮৬৯ সালের ২ আই-
নের ৩ ধারামতে শাস্তিরক্ষার্থে জক্তিসের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট ।— পাটনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত মৌলবী টেনরদ টৈলুজী হুসেন গত মে মাসের ৩ তারিখেব আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তদতি বক্ত দিবিল কার্যাকরক-
দের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে এক দিন ছুটী পাইয়াছেন ।

জীবিত ডবলিউ আলেন সাহেব পাটনা জিলার অটেনডনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতৌর জেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

বড়গেটার অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশ্যনর জীবিত বাবু ককনামর বন্দোপাধ্যায়, বি, এল, নামভূমে প্রেরিত হইবেন । ইনি ছুটী লইয়াছেন ।

জীবিত ডলিষম বাজিটার্ট গ্রাহাম টেলর সাহেব প্রথম জেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট ।— ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবিত বাবু তারকনাথ বসিক গত মাসের ২৫ তারিখেব অপরাহ্নে আলিপুরে আগম কৰ্ম গ্রহণ কৰ্মত গত মে মাসের ২২ তারিখেব আজ্ঞামতে যে ছুটী পান তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত করি গেল ।

পোলীস সম্পর্কীয় ।— ১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট ।— করিমপুরে পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট জীবিত ডলিষম লুইস ওয়েন সাহেব এই মাসের ১১ তারিখে আগমি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটী গ্রহণ করেন সেই তারিখে অবধি নিবিল কার্যাকরকদের ছুটীর বিধির ১৮ ধারামতে পনের দিন অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন । তিনি ডিষ্ট্রিক্ট পোলীসের কার্যে তাব মাজিষ্ট্রেটের প্রতি অর্পণ করিবেন ।

রেজিষ্ট্রী সম্পর্কীয় । ১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট ।— রাজক ঘোশলকে জীবিত সি, এক, মাগ্রাথ সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা ন' হওন পর্যন্ত জীবিত প্রাট্রিক হরলি সাহেব রেজিষ্ট্রী কার্যালয় সমূহের ইমপ্লেক্টেরেব কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শিক্ষাসংক্রান্ত ।— ১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট ।— গত মাসের ২৪ তারিখেব বিজ্ঞাপনের পরিবর্তে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করি গেল । ডাক্তর জীবিত জে আশাসন সাহেবে নিযমিত ছুটী গ্রহণ অনুপ-
স্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জীবিত উড মেসন সাহেব ভারতবর্ষীয় চিত্রশালিকার ট্রীজীদের সম্মতিক্রমে বেডিকান কালেজে চিত্রশালিকার পঞ্চ দিব্য্যচ্ছেন বিন্যাস অধ্যাপকের ও পঞ্চাদি ব্যবচ্ছেদ বিন্যাস বিভাগের কিউরেটরের কৰ্ম করিবেন ।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় ।— ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই ।— নিম্নলিখিত মহাপরেণা ব্রিহত্তের অন্তর্গত ডাক-
পুরের দাতব্য ঔষধালয়ের কাব্য সম্পাদনার কমিটী মেম্বর হইবেন ।

মহাকুমার কতুপক্ষ ।

জীবিত ডবলিউ মাকেঞ্জি সাহেব ।

ডাকপুরের মুমসেক ।

” এম লখড় সাহেব ।

জীবিত বাবু পরমেশ্বরী প্রসাদ মারায়ণ সিংহ ।

” জি বু মফিল্ড সাহেব ।

” মুন্সী মহাবুব আলি ।

উক্ত ঔষধালয়ের দেশীয় ডাক্তর উক্ত কমিটীর সেক্রেটারী হইবেন ।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই ।— ব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবিত অন্নচরণ কাটীগরি চট্টগ্রামের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষ তার পাইবেন ।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জীবিত রতিকান্ত ঘোষ বশোহরের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষ তার পাইবেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১২ আগষ্ট ।]

The 4th August 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Debenath Mitter, a supernumerary at the Presidency, is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Dhenkanal, within the Tributary Mehals of Cuttack.

Surgeon Charles John Walford Meadows, Officiating Civil Surgeon of Chittagong, having returned to duty on the forenoon of the 15th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 16th June last is cancelled.

The 5th August 1873.—Sub-Assistant Surgeon Soorjeenarain Singh was in medical charge of the Civil Station of Gya from the 13th April to the 17th May 1873.

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Modhoobance in Tirhoot :—

The Sub-Divisional Officer.

Mr. M. Gale.

Lieutenant-Colonel James Burn.

Babu Girdhari Singh.

Mr G. W. Llewellyn.

MUNICIPAL.—*The 4th August 1873.*—Mr. Colman Patrick Louis Macaulay, c.s., is appointed to be a Municipal Commissioner for the Town of Midnapore.

PORT COMMISSIONERS.—*The 4th August 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to accept the resignation tendered by Mr. T. A. Vlasto of his appointment as a Commissioner for making improvements in the Port of Calcutta.

ROAD CESS.—*The 28th July 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committee at Khoordah, in Pooree, under Section 76 of Act X (B.C.) of 1871 :—

The Sub-Divisional Officer of Khoordah.

Hari Baliar Singh.

„ Tehsildar of Khoordah.

Jaikishna Putnaik.

„ Sub-Deputy of Pooree.

Lakhan Champati Rai.

Anand Paikara.

Madhub Subudhi.

Bidiadhur Mahapattur.

Mahadeb Santra.

Brindabun Badjena.

Mani Brahma.

Golab Khan.

Satyabadi Putnaik.

Gopinath Mahapattur.

The 5th August 1873—Mr. Colman Patrick Louis Macaulay is appointed to be a Member of the District Road Committee in the Midnapore District.

LOCAL COMMITTEES.—*The 31st July 1873.*—Mr. George Stevenson is appointed to be a Member of the Pooree Lodging House Committee.

The 2nd August 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the Prosonnonath Fund Committee at Rajshahye .—

Babu Hureenath Chatterjee.

Babu Kissory Lal Sircar.

„ Jadub Chunder Sircar.

ERRATUM.—*The 4th August 1873.*—In the orders of the 11th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 16th idem, regarding the appointment of certain Honorary Magistrates in the district of Chittagong—

For

For

Read

Babu Khetter Gobind Raha,

Babu Hurgobind Raha.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 31st July 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road in continuation of the Strand Bank Road, and of a wharf on the east bank of the River Hooghly between Aheeretollah Ghât and the Chitpore Canal, in the town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land, the first measuring more or less one beegah thirteen cottahs of standard measurement, and bounded on the north by Golabaree Ghât, on the south by Kasee Mitter's Ghât, on the

[*Government Gazette, 12th August 1873.*]

[সর্বশেষে গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগস্ট।]

west by the River Hooghly, and on the east by a line sixty feet above high-water mark, and passing through the estates of Messrs. Finlay, Muir and Company and Babu Ashu Tosh Dey, and the second measuring more or less one beegah three cottahs of standard measurement, and bounded on the south by Bagh Bazar Ghât, on the north by Permit Ghât, on the west by the River Hooghly, and on the east by a line twenty feet above high-water mark, and passing through the estate of Rajah Rajkishen Bahadoor

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd August 1873.—The Commissioners for making Improvements in the Port of Calcutta, with the sanction of His Honor the Lieutenant-Governor, hereby declare that the Jetty No. 7, on the east bank of the River Hooghly, between Jetty No. 6 and Koilah Ghât, is ready for landing goods from sea-going vessels.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 2nd August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Chitpore branch line in the village of Ooltadangah, Pergunnah Panchanogram, Zillah 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less thirty-four beegahs ten cottahs and fifteen chittacks of standard measurement, bounded on the north by Annath Nauth Dey's garden, &c., on the west by Oly Chundy Tollah, on the south by Circular Canal, and on the east by Eastern Bengal Railway, is likely to be required within the aforesaid village of Ooltadangah.

This declaration is made, under the provisions of Section 4 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th August 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the Post Office at Azimgunge, in the village of Azimgunge, Pergunnah Assudnuggur, Zillah Moorshedabad, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring $\frac{1}{2}$ cottahs of standard measurement more or less, bounded on the north by Nilmoney Baboo's cook-room, on the east by Choonee Loll Baboo's shop, on the south by the public road, and on the west by Shivoo Haloyedai's (confectioner's) shop, is likely to be required within the aforesaid village of Azimgunge.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

Circular.

Dated Calcutta, the 5th August 1873.

From—H. L. DAMPIER, Esq, Secretary to the Government of Bengal,

To—All Commissioners and District Officers.

HONORARY MAGISTRATES have been appointed and benches arranged in many districts. In some, Magistrates have objected that class litigation makes it dangerous to do so, and certainly there is so much of class questions in

[*Government Gazette, 12th August 1873.*]

নিম্ন ও বায়ু আশ্রিত্যের দের সম্পত্তি দিয়া যায় তাহা । দ্বিতীয় খণ্ড কক্ষিত পরিমাণের স্থানাদিক ১/৭ কাঠা তাহার দক্ষিণ সীমা বাগবাআরের ঘাট, উত্তর সীমা পরমিত ঘাট, পশ্চিম সীমা হুগলী নদী, ও পূর্ব সীমা জোয়ারের জল যত দূর উঠে তদূর্ধ্ব বিশ ফুট যে রেখা রাজা রাজকৃষ্ণ বাহাদুরের সম্পত্তি দিয়া যায় তাহা ।

উক্ত বিষয়ে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২ আগস্ট ।—কলিকাতা বন্দর সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনবেবা মান্যবর জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অমুমোদনক্রমে এই কথা প্রকাশ করিলেন । হুগলী নদীর পূর্ব তট ৬ নং জেটির ও করলাঘাটের মধ্যগত ৭ নং জেটি সমুদ্রগামী জাহাজের মাল নামাইবার নিমিত্ত প্রস্তুত হইয়াছে ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২ আগস্ট ।—বাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ১৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত পঞ্চায় গ্রাম পরগনার উল্টাডাঙ্গা গ্রামে চিৎপুরের শাখা পথ প্রস্তুত করণার্থে বাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত উল্টাডাঙ্গা গ্রামে কক্ষিত পরিমাণের স্থানাদিক ৩৪।।০।৬৮/ চতাক পরিমিত ভূমি প্রয়োজন । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা অমাখমাখ দের বাগানপ্রভৃতি, পশ্চিম সীমা ওলাইচণ্ডী তলা, দক্ষিণ সীমা সন্ধ্যালর খাল, পূর্ব সীমা ইস্টার্ন বেঙ্গল রেলওয়ে ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট ।—বাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুরশিদাবাদ জিলার অন্তর্গত আসান-নগর পরগনার আজীমগঞ্জ গ্রামে আজীমগঞ্জের ডাকঘর প্রস্তুত করিবার জন্যে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত আজীমগঞ্জ গ্রামে কক্ষিত পরিমাণের স্থানাদিক ১/২ কাঠা ভূমি প্রয়োজন সম্ভাবনা । উক্ত ভূমির উত্তর সীমা নীলমণি বাবুর রামায়র, পূর্ব সীমা চণ্ডীলাল বাবুর দোকান, দক্ষিণ সীমা রাজপথ, পশ্চিম সীমা শিব হালইমারের (মেঠাইর) দোকান ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, এল, ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

সরকুলর ।

কলিকাতা ।—১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট ।

সকল কমিশ্যনর সাহেবের ও জিলার কর্তৃপক্ষের নিকট ।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জীযুত এচ এল ডাম্পিয়র সাহেবের পত্র ।

অনেক জিলার অর্থেভাসিক মাজিষ্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করা গিয়াছে ও বেঞ্চের নিয়ম নির্ধারিত হইয়াছে । কোন জিলায় নানা জেটির বিবাদপ্রস্তুত অর্থেভাসিক মাজিষ্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করা শরটজনক হইতে পারে বলিয়া মাজিষ্ট্রেট সাহেবেরা আপত্তি করিয়াছেন । দেশের কোন জিলায়

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১২ আগস্ট ।]

some parts of the country that the Lieutenant-Governor is becoming seriously alarmed, lest by appointing exclusively men of the upper classes these questions should be prejudiced. The arrangements are such in regard to benches, reference of cases, &c., that he has not much fear of actual cases being seriously prejudiced; but the Lieutenant-Governor does somewhat fear the power and influence which the name and trappings of a Magistrate may give in the eyes of an ignorant people, if the Magistrates are too much of one class. That there may be inconveniences in a class magistracy, the experience of the British Islands proves. Even when general class questions were not burning, the English magistracy, as an aristocratic institution, was not free from suspicion of prejudice in game questions and such like. In Ireland, where there were great class questions, it was generally found impossible to allow an aristocratic unpaid magistracy to act; and since class questions have become prominent in England, the country magistracy is found to be a very assailable institution. On all sides the tendency in the United Kingdom now is to doubt the advantage of an unpaid magistracy, and to substitute stipendiary Magistrates. Certainly then His Honor does not wish to found an honorary magistracy on an English model. If the benches are to be useful they must be rather a sort of superior punchayets, among whom all classes are represented, and not one class only. At sudder stations, from among lawyers, merchants, and other residents, as well as zemindars, a variety of classes may be found; but at sub-divisions and outlying places, the Lieutenant-Governor is convinced that the system of entrusting to men selected from among the natives to dispose of the affairs of the natives, whether as Magistrates or in other matters, will not work fairly and usefully unless really representative ryots and such like men as well as men of higher status can be got. If we had the same facilities for obtaining at a reasonable cost stipendiary Magistrates fitted to deal with all cases that we have in Europe, the Lieutenant-Governor would not seek to create Honorary Magistrates. But both on account of the deficiencies of our Courts and with a view to educate the people of the country to manage their own affairs, he is after long experience convinced that it is right to try to obtain Honorary Magistrates and Committee men. The Lieutenant-Governor wishes then to appeal to local officers to make a real and earnest effort to find such men.

2. The Lieutenant-Governor has just had before him a case in which in a particular district the District Magistrate and Judge concur in saying that the Honorary Magistrate system cannot be carried out, because class questions are so burning that zemindars cannot be entrusted with power, and no good representative ryots can be found, there being, it is stated, nothing but disreputable middlemen and very poor and ignorant ryots. His Honor will probably be obliged to yield to that representation. But then he finds that both officers state that the district in question is quite an exceptional district. The Judge mentions the last district in which he served as one in which good representative ryots *abound*. After much inquiry the Lieutenant-Governor is convinced that in most districts such men, and good men of the class, are to be found. Again, then, he must express the hope that the local officers will find them and send up their names for Honorary Magistrates, School Committees, Road Committees, Municipal Committees, and all bodies designed in some sort to represent the natives. Until this is well done the whole system will be worse than a failure.

3. The Lieutenant-Governor is convinced that officers will fairly and honestly try to find the right men and to carry out these instructions. If in any district they really cannot do so, he is open to conviction; but he expects to have the assurance that the effort has been made, and confidently believes that wherever the materials exist, a good officer making the effort will find them.

H. L. DAMPIER.
Secy. to the Govt. of Bengal.

শ্রেনী লইয়া অধিকতর বিবাদ হইয়া থাকে সন্দেহ নাই, তৎপ্রযুক্ত কেবল উচ্চ শ্রেনীর লোকদিগকে নিযুক্ত করিলে সেই বিবাদজনক আপত্তি হুজি হইতে পারে এই আশঙ্কার জীবুত লেণ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব অত্যন্ত চিন্তিত হইরাছেন। বেঞ্চের যে নিয়ম এবং মোকদ্দমা অর্পণ করণপ্রকৃতি কার্যের যে নিয়ম অবধারিত হইরাছে তাহিবেচনার কোন মোকদ্দমার যে বিশেষ হানি হইতে পারে ইহার আশঙ্কা নাই। কিন্তু মাজিষ্ট্রেটদের মধ্যে অধিকাংশই একি শ্রেনীর লোক হইলে অজ্ঞান মোকদ্দমা মাজিষ্ট্রেটের দ্বারা শুনিয়া ও আঁকড়নক দেখিয়া তাঁহাদের অধিক ক্ষমতা ও প্রতিপত্তি থাকা জানিতে পারি ইহাতেই জীবুত লেণ্টেমেন্টে গবরনর সাহেবের আশঙ্কা আছে। একি শ্রেনীর ব্যক্তিদিগকে মাজিষ্ট্রেটী পদে নিযুক্ত করিলে অনুবিধা হইতে পারে, ব্রিটেনীয় উপদ্বীপে ইহার অনেক প্রমাণ পাওয়া গিয়াছে। ইজলগে শ্রেনীবিরক সাধারণ বিবাদামল যে সময়ে প্রচলিত না ছিল সেই সময়েও উচ্চ শ্রেনীর ব্যক্তিরা মাজিষ্ট্রেটী পদে নিযুক্ত হওয়ারে শীকার করিবার পক্ষপ্রভূতি লইয়া বিবাদ উপস্থিত হইলে পক্ষপাতিতার সন্দেহ না জন্মিত এমন নয়। এরূপে শ্রেনী বিরক অনেক বিবাদ হইয়া থাকে। সেই দেশে উচ্চ শ্রেনীর লোকদিগকে বিমাবেতনে মাজিষ্ট্রেটের কর্ম করিতে দেওয়া প্রায় অসম্ভব দেখা গেল। পরে ইজলগে শ্রেনীবিরক বিবাদ বাড়িয়া উঠিতে লাগিলে মকঃসলে মাজিষ্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করণের নিয়মের দোষ ধরা গিয়া থাকে। এই সময়ে ইজলগ ও এরূপ সংযুক্ত রাজ্যে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করা উপকারজনক কি না ইহার সন্দেহ অস্থিরতা, ইহাতে তাঁহাদের পরিবর্তে বেতনগ্রাহি মাজিষ্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করিবার অত্যন্ত অভিপ্রায় প্রকাশ পাইতেছে। সুতরাং মান্যবর সাহেব ইজলগের নিয়মামুসারে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটী পদ স্থাপন করিতে ইচ্ছুক নহেন। উৎকৃষ্ট একরূপ পঞ্চারতের দ্বারা না হইলে বেঞ্চদ্বারা কোন প্রকারের উপকার প্রাপ্তি আশা নাই। এই পঞ্চারতের মধ্যে কেবল এক শ্রেনীর লোকদের প্রতিনিধি থাকিবে না, বান্ধাশ্রেনীর প্রতিনিধি থাকিবে। সদর মোকামে বেতন জমীদারদিগকে তেমন উকীল সওদাগর প্রভৃতি মগরনিবাসি অনেক শ্রেনীর লোককে পাওয়া বাইতে পারে কিন্তু বহুকাল ও মকঃসলের অন্যতর স্থানে যেমন উচ্চ, পদস্থ ব্যক্তিদিগকে তেমন বাহারি যথার্থই প্রজ্ঞাপ্রভৃতির স্থলাভিষিক্ত হইবেন এমন লোকদিগকেও যদি পাওয়া বাইতে না পারে তবে এতদেশীয় লোকদের অপরাধের কি অন্য বিষয়ের বিবাদাদি নিষ্পত্তি করিবার ভার এতদেশীয় লোকদেরহইতে বসানো মাজিষ্ট্রেটপ্রভৃতির প্রতি অর্পণ করণের নিয়ম স্থাপন করিলেও এই কার্যটি ম্যায়মতে ও উপকারজনকভাবে কখন চলিতে পারিবে না জীবুত লেণ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব ইহা নিশ্চয় বোধ করেন। ইউরোপে হুক্তিসম্মত থরচে সকল প্রকারের মোকদ্দমার বিচার করিবার উপযুক্ত অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদিগকে পাইবার যে সুবিধা আছে এই দেশে সেই প্রকারের সুবিধা থাকিলে জীবুত লেণ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব কখন অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটদিগকে নিযুক্ত করিতেন না। কিন্তু অশ্বদানির আদালতের অপ্পত্তাভেদুক এবং দেশীয় লোকদিগকে নিজ ব্যাপার নিজে চালাইতে শিক্ষা দেওনের অভিপ্রায়ে অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেট ও কমিটির উপযুক্ত লোকদিগকে পাইবার চেষ্টা করা উচিত জীবুত লেণ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব বহুকাল অনুশীলন করিয়া ইহা নিশ্চয় জানিয়াছেন, এই কারণে সেই প্রকারের লোকদিগের সন্ধান পাইবার জন্যে স্থানীয় কর্তৃপক্ষদের বথার্থ ও সমস্ত উদ্যোগ থাকে তাঁহার এই অভিপ্রায়।

২। কোন এক জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব ও জজ সাহেব একবাক্য হইয়া জীবুত লেণ্টেমেন্টে গবরনর সাহেবকে কহিলেন যে এই জিলার শ্রেনীর বিবাদামল অত্যন্ত প্রচলিত হওয়ারে জমীদারদের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করা বাইতে পারে না, বাহারি জমীদারদের ও প্রজারদের মধ্যবর্তী তাহারও দ্বন্দ্বপ্রতি, প্রজারা অভিস্রবিত ও অজ্ঞান, অতএব প্রজাদের স্থলাভিষিক্ত বলিয়া কোন ব্যক্তিকে পাওয়া যায় না, এই কারণে এই জিলার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের নিয়ম প্রচলিত হইতে পারে না। বোধ হয় তাঁহারদের সেই কথা মান্যবরের শীকার করিতেই হইল। কিন্তু সেই জিলার মত আর আর জিলা নাই উক্ত উত্তর কর্তৃপক্ষ ইহা কহিয়াছেন, আর জজ সাহেব কহেন ইহার পূর্বে যে জিলার স্থলাভিষিক্ত প্রজাদের স্থলাভিষিক্ত বলিয়া অনেক লোক পাওয়া বাইতে পারিত। জীবুত লেণ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব অনেক অনুসন্ধান লইয়া জানিতে পাইরাছেন যে অনেক জিলার সেই প্রকারের লোক ও সেই শ্রেনীর উত্তম লোকও পাওয়া বাইতে পারে। অতএব মান্য স্থলের কর্তৃপক্ষেরা তাঁহারদের সন্ধান লইয়া অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে ও কুল কমিটিতে ও পথ কমিটিতে ও মুনি-সিপল কমিটিতে এবং এতদেশীয় লোকদের স্থলাভিষিক্তরূপে মান্য সভার নিযুক্ত হইবার জন্যে তাঁহারদের নাম জ্ঞাত করিবেন মান্যবর সাহেব পুনশ্চ এই আশা প্রকাশ করিতেছেন। এই কার্য উত্তমরূপে করা না গেলে নিয়মটি ব্যর্থ হইবে অপেক্ষা অপকৃষ্ট হইবে।

৩। কর্তৃপক্ষেরা ন্যায়মতে ও সরলভাবে উপযুক্ত ব্যক্তিদের সন্ধান লইয়া এই আদেশ সকল করিতে উদ্যোগ করিবেন জীবুত লেণ্টেমেন্টে গবরনর সাহেব ইহা নিশ্চয়ই বোধ করেন। কোন জিলার তাহা নিতান্ত করিতে না পারিলে তিনি সেই কথার বিশ্বাস করিবেন, কিন্তু তদ্রূপ তলেও উদ্যোগ যে করা গিয়াছে তিনি ইহার নিঃসংশয় উক্তি চাহেন, উপযুক্ত লোক থাকিলেই সুযোগ কর্তৃপক্ষ উদ্যোগ করিয়া তাঁহারদের সন্ধান পাইবেন তাঁহার এই দৃঢ় আশা।

এচ, এল, ডাব্লিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ১২ আগষ্ট।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 5th August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Cuttack have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act at half the maximum rates for the ensuing Road Cess year. The cesses payable in the Cuttack district for the year, beginning with the first of October 1873, will therefore be at the following rates :—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act, and on the annual net profits of mines, &c., under Part III of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops :—

Dwelling-houses estimated to be of the present value of—

				Yearly cess		
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	...	Rs.	0	8 0
"	"	500	" "	1,000	"	1 8 0
"	"	1,000	" "	2,000	"	2 4 0
"	"	2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.				

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs. 25, and less than Rs. 100, to pay a yearly tax of eight annas.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 5th August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Pooree have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act at half the maximum rates for the ensuing Road Cess year. The cesses payable in the Pooree district for the year, beginning with the first of October 1873, will therefore be at the following rates :—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops :—

Dwelling-houses estimated to be of the present value of—

				Yearly cess		
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	...	Rs.	0	8 0
"	"	500	" "	1,000	"	1 8 0
"	"	1,000	" "	2,000	"	2 4 0
"	"	2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.				

Shops and buildings used for purposes of trade, whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100, to pay a yearly tax of eight annas.

H. L. DAMPIER,
Secy. to the Govt. of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 907.

JUDICIAL.—*The 31st July 1873.*—Babu Prosonno Kumar Ghose, B.L., is appointed to officiate as an Additional Munsif of the 24-Pergunnahs, and is posted at Baraset, during the absence on leave of Moonshee Dubeerooddeen Ahmed.

The 4th August 1873.—Babu Uma Churn Kastogree, Subordinate Judge of Rungpore, is allowed six months' leave of absence on private affairs, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the 1st September next.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

পথ করের বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ৪ আগস্ট — প্রদেশীয় পথকর বিধক ১৮৭১ সালের বঙ্গীর ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। এই আইনমতে অতীত যে হারে কর ধার্য হইতে পারে কটক জিলার পথকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অধিক আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে কটক জিলার এই হারে উক্ত কর লওয়া যাইবে, —

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর এবং ভূতীর অধ্যায়মতে এমিগ্রেশনের বার্ষিক নিট লভ্যের উপর টাকার এক পরস।

২। কৃষকদের ঘর ও দোকান ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের হার এই,

বসন্তবাজীর বর্তমান আনুমানিক মূল্য

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে ... ১।০

৫০০ " " ১০০০ " " ... ১।১০

১০০০ " " ২০০০ " " ... ২।০

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোম অংশের উপর এক টাকা আট আনা।

যে দোকান ঘর ও কোটা বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে ব্যবহার হইতেছে তাহার বর্তমান আনুমানিক মূল্য ২৫০ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাক্স লাগিবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পথ করের বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ৫ আগস্ট — প্রদেশীয় পথকর বিধক ১৮৭১ সালের বঙ্গীর ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। এই আইনমতে অতীত যে হারে কর ধার্য হইতে পারে পুরী জিলার পথকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অধিক আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে পুরী জিলার এই হারে উক্ত কর লওয়া যাইবে, —

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর টাকার এক পরস।

২। কৃষকদের ঘর ও দোকান ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের হার এই,

বসন্তবাজীর বর্তমান আনুমানিক মূল্য—

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে ... ১।০

৫০০ " " ১০০০ " " ... ১।১০

১০০০ " " ২০০০ " " ... ২।০

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোম অংশের উপর এক টাকা আট আনা।

যে দোকান ঘর ও কোটা বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে ব্যবহার হইতেছে তাহার বর্তমান আনুমানিক মূল্য ২৫০ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাক্স লাগিবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৮৭১ সাল।

জুডিশিয়াল।—১৮৭০ সাল ৩১ জুলাই :—জীবুত মুন্সী মরীকদ্দিস আহম্মদের ছুটি প্রযুক্ত অহু-পস্থান কালে জীবুত বাবু এসমুন্সার ঘোষ, বি, এল, ২৪ পরগনার জুডিশিয়াল মুনসেফের কর্তৃক করণার্থে নিযুক্ত হইয়া বারাসতে অবস্থিত হইরাছেন।

১৮৭০ সাল ৪ আগস্ট :—রঙ্গপুরের সবারডিনেট অজ জীবুত বাবু উমাচরণ কাউগিরি, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রয়োজন্যার্থে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি ছর মাস ছুটি পাইরাছেন।

এ, মার্কিন,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ১২ আগস্ট।]

NOTIFICATION.

The 30th July 1873.—It is hereby notified that, under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new Sub-District in the District of Monghyr, conterminous with the Thanah Shaikhpurah, which has hitherto been included under the Sub-District of Jumooee, and to appoint Shah Abdool Hossein to be Sub-Registrar of Shaikhpurah, with head-quarters in the town of that name

This notification will take effect on and from 1st September 1873.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 4th August 1873.—Under the powers vested in him by Section 4, Regulation I of 1872, for the peace and good government of the territory known as the Sonthal Pergunnahs, framed under Act XXXIII Vic., cap. 1, the Lieutenant-Governor is pleased to notify that the officers who may be from time to time appointed to the charge of the District of the Sonthal Pergunnahs, or to the charge of Sub-divisions of that District, shall, in respect of the administration of civil justice, exercise the following powers in cases in which the matter in dispute exceeds the value of Rs. 1,000 :—

(1) Officers in charge of Sub-divisions.—The powers of a Subordinate Judge as described in Act VI of 1871.

(2) The Deputy Commissioner in charge of the District —The powers of a District Judge as described in the said Act VI of 1871.

2. The jurisdiction at present exercised by the Courts of Beerbhoom and Bhaugulpore in such civil cases within the Sonthal Pergunnahs shall, from the date of this notification, wholly cease and determine, except as regards pending cases.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th August 1873.—Under the provisions of Sections 2 and 4, Act XXXVII of 1853, the Lieutenant-Governor is pleased to direct that Sub-Deputy Collectors appointed to the District of the Sonthal Pergunnahs shall exercise such portions of the powers of a Deputy Collector as the District Officer may from time to time assign to them, and shall have power to entertain and adjudicate cases of the nature of civil suits where the value of the claim does not exceed Rs. 100, also that an appeal shall lie from their decisions to the District or Sub-divisional Officer under whom they are serving.

A. MACKENZIE,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 4th August 1873.—Under Section 29, Act VI of 1871 (the Bengal Civil Courts' Act) the Lieutenant-Governor is pleased to invest Moulvie Mohammed Noorool Hossein, First Moonsiff of Arrah, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes up to the amount of Rs. 50, such jurisdiction to be exercised within the limits of the Moonsiff of Arrah.

A. MACKENZIE,
Junior Secy to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 12th August 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।—ভারতবর্ষের রেজিস্ট্রারী করণ বিধির ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারা-মতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মুজের জিলায় এক সুতন সব-ডিট্রিকট স্থাপনের অনুমতি দিয়াছেন। উক্ত সব-ডিট্রিকটের সীমা শেখপুরা থানার সীমার সহিত মিলিবে। শেখপুরা থানা এত দিন ভগুই সব-ডিট্রিকটের অন্তর্গত ছিল। আরো তিনি জিহুত শাহ আবদুল হুসেনকে শেখপুরার সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন। শেখপুরা নগর সমর স্থান হইবে। এতদ্বারা এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকজি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট।—সাঁওতাল পরগনা নামে খ্যাত প্রদেশের শান্তিরক্ষার ও মুশাসনের আইন নামে ১৮৭২ সালের যে প্রথম আইন জিহুত মহাবাদী বিকুটরিয়ার ৩৩ বৎসরের আইনের ১ অধ্যায়মতে প্রণয়ন করা যান, তাহার ৪ ধারাক্রমে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এই কথা প্রকাশ করিলেন। যে কার্যকারকেরা সময়ে ২ সাঁওতাল পরগনা জিলায় কিনা ঐ জিলায় মহকুমার কর্তৃপক্ষ পদে নিযুক্ত হন তাঁহাদের মিকট ১০০০ টাকার অধিক মূল্যের দাবীর মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে তাঁহারা দেওয়ানী মোকদ্দমার বিচারকার্য সম্পর্কে নিম্নলিখিত ক্ষমতানুসারে কার্য করিবেন।

(১) মহকুমার কর্তৃপক্ষগণ ১৮৭১ সালের আইনের নির্দিষ্ট সবরভিনেট জজের ক্ষমতা।

(২) জিলায় অধ্যক্ষতা ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী কমিশনার, ১৮৭১ সালের ৬ আইনের নির্দিষ্ট ডিট্রিকট জজের ক্ষমতা।

২। সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত উক্ত প্রকার দেওয়ানী মোকদ্দমার বীজবৃক্ষের ও ডাগলপুরের আদালতের যে বিচারাদিপত্য আছে তাহা এই বিজ্ঞাপনের তারিখ অবধি একেবারে রহিত ও নিরস্ত হইল কেবল মূলতবী মোকদ্দমার পক্ষে নহ।

এ, মাকজি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৫৫ সালের ৩৭ আইনের ২ ও ৪ ধারার বিধানমতে এই আজ্ঞা করিলেন। সাঁওতাল পরগনা জিলায় যে সব-ডেপুটী কালেকটরেরা নিযুক্ত হন জিলায় কর্তৃপক্ষ তাঁহাদের প্রাত ডেপুটী কালেকটরের ক্ষমতার যে অংশ নিরূপণ করিয়া দেন তাঁহারা সেই অংশক্রমে কন্ম করিবেন। এবং দাওয়ার মূল্য ১০০ এক পা ৩ টাকার উর্দ্ধ না হইলে দেওয়ানী মোকদ্দমার তাবাপন্ন সেই মোকদ্দমা গ্রহণ করিয়া বিচার কারতে পারিবেন, তাঁহারা জিলায় কি মহকুমার যে কর্তৃপক্ষের অধীনে কন্ম করিতেছেন তাঁহাদের মিকটে তাঁহাদের নিম্নতির উপর আপাল হইতে পারিবে।

এ, মাকজি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বঙ্গদেশের দেওয়ানী আদালত বিধক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারার বিধানমতে আবার প্রদান মুনসেফ জিহুত মৌলবী মহম্মদ মুকল হুসেনের প্রতি ৫০৭ টাকা পর্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের ক্ষমতা প্রদান করিয়াছেন। তিনি আবার মুনসেফের সীমার অন্তর্গত স্থানে ঐ ক্ষমতাক্রমে কন্ম করিবেন।

এ, মাকজি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 4th August 1873 —The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Jessore, and are severally vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

In Sudder Division

Babu Dukhina Prosad Bose	...	...	Pleader.
„ Surba Nundo Dass	..	..	Ditto.
„ Radhamadhub Bose	...	..	Ditto.
„ Omesh Chunder Ghose	...	..	Ditto
„ Prosunno Coomar Ghose	..	..	Ditto.
„ Busunto Coomar Ghose	..	...	Ditto.
Dr. H. C. Bowser	..	...	Civil Medical Officer.
Babu Gopee Nath Chatterjea	...	..	Manager, Nuldanga Wards' Estate.
„ Shetol Chunder Banerjea	...		
Attaoollah Moonshee		..	Gantidar.
Durbesh Moonshee	..	...	Ditto.
Nusiram Koondoo		..	Ditto.
Koylash Chunder Mitter			Ditto.
The Members of the Municipal Committee of Jessore, within the limits of the Municipality.			

In Jhemdah.

Mr. Charles Tweedie	..	..	Indigo Planter
Babu Benode Behary Dey Chowdry	..	..	Zemindars' Manager.
Keshub Chunder Banerjea	...	..	Gantidar.
Srenath Roy	..	...	Ditto.
Taruk Chunder Chatterjea	...		Talookdar
Chunder Kanto Roy		..	Ditto.

In Magoorah.

Mr. George Richard Clarke	..		Indigo Planter.
„ Henry Oats	...		Ditto.
„ Charles Silby	...	..	Ditto
Babu Nilcomul Sen	...		Talookdar.
„ Obhoy Sunker Chuckerbutty			Ditto
Bhoyrub Chunder Sen			Jotedar.
Ramruttun Bhadoory			Ditto.
Eshan Chunder Bose	..	..	Ditto
Nobo Coomar Sen			Ditto.

In Narail.

Mr. R. F. Stevens	..	..	Manager, Narail Wards' Estate.
Babu Bepin Behary Bose			Talookdar.
Nooruddin Faqir		..	Jotedar
Parbutty Nath Turkasidhanto	...		Pundit.
Moulvi Temizooddeen		..	Gantidar
Ambica Churn Banerjea	..	..	Jotedar

In Khoolnah.

Mr. J. R. Rainey	...	...	Zemindar
Revd Gogan Chunder Dutt	...	...	Missionary.
Poresh Nath Sing	...	...	Ryot.
Cazi Serajul Huq	...	..	Jotedar.
Lokenath Chatterjea	...	...	Ditto.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট।—নিম্নলিখিত ব্যক্তিরা যশোহর জিলার অর্থেভনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইরা এতৎকে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন।

সদর খণ্ডে।

ঐযুত বাবু দক্ষিণা প্রসাদ বসু	...	...	...	উকীল।
” ” সর্বানন্দ দাস	...	...	...	ঐ
” ” রাধামাধব বসু	...	...	...	ঐ
” ” উমেশচন্দ্র ঘোষ	...	...	...	ঐ
” ” প্রসন্নকুমার ঘোষ	...	...	...	ঐ
” ” বলসুন্দর ঘোষ	...	...	...	ঐ
ডাক্তর ঐযুত এচ. সি. বোর্সার সাহেব	...	...	...	সিভিল চিকিৎসক।
ঐযুত বাবু গোপীনাথ চট্টোপাধ্যায়	.	.	...	মলডাক্সার ওরার্ডেস ইন্সট্রেক্টর কাৰ্যাধ্যক্ষ।
” ” শীতলাচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	..	...	...
” আতাউল্লা মুন্সী	...	...	...	গাঁতিদার।
” দরবেশ মুন্সী	...	...	...	ঐ
” বাবু মসিরাম কুণ্ডু	...	...	...	ঐ
” ” কৈলাসচন্দ্র মিত্র	...	...	...	ঐ

মুন্সিপালিটীর সীমার মধ্যে যশোহরের মুন্সিপাল কমিটিব মেম্বরগণ।

মিয়াদিহে।

ঐযুত চার্লস টুইডি সাহেব	..	.	...	মীলকর।
” বাবু বিনোদবিহারি দে চৌধুরী	..	...	...	জমিদারদের কাৰ্যাধ্যক্ষ।
” ” কেশবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়	...	...	..	গাঁতিদার।
” ” জিনাথ রায়	...	..	...	ঐ
” ” ভারকচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়	...	...	...	তালুকদার।
” ” চন্দ্রকান্ত রায়	...	...	...	ঐ

মাগুরার।

ঐযুত জর্জ রিচার্ড ক্লার্ক সাহেব	...	...	...	মীলকর।
” হেনরি ওটস সাহেব	...	...	...	ঐ
” চার্লস সিলবি সাহেব	...	...	...	ঐ
” বাবু নীলকমল সেন	...	...	...	তালুকদার।
” ” অভয়াশঙ্কর চক্রবর্তী	...	...	...	ঐ
” ” তৈরবচন্দ্র সেন	...	...	...	যোতদার।
” ” রামরতন ভাট্ট	...	...	...	ঐ
” ” ঈশানচন্দ্র বসু	...	...	...	ঐ
” ” নবকুমার সেন	...	..	...	ঐ

মড়াইলে।

ঐযুত আর, এফ, ফিবক্স সাহেব	...	..	...	মড়াইলের ওয়ার্ডস ইন্সট্রেক্টর কাৰ্যাধ্যক্ষ।
” বাবু বিপিনবিহারি বসু	...	...	...	তালুকদার।
” হুর্দদ্দিন ফকির	...	...	..	যোতদার।
” পার্শ্বতীনাথ ডক্সিসিঙ্কাস্ত	...	...	...	পণ্ডিত।
” মোলকী ডমিঙ্গুদীন	..	...	...	গাঁতিদার।
” বাবু অম্বিকাচরণ বন্দ্যোপাধ্যায়	...	..	...	যোতদার।

খুলনার।

ঐযুত জে, আর, রেনি সাহেব	...	...	...	জমিদার।
পাদরি ঐযুত গগনচন্দ্র দত্ত	...	...	...	মিসনরি।
ঐযুত বাবু পরেশনাথ সিংহ	...	...	..	রাইবত।
” কাজি সেরাঙ্গুল হক	...	...	...	যোতদার।
” বাবু লোকনাথ চট্টোপাধ্যায়	..	...	...	ঐ

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১২ আগস্ট।

In Bagrhaul.

Babu Khetter Gopal Banerjee ..	...	Manager of the Ramnagore Attached Estate.
„ Hemnath Chuckerbutty	... ..	Talookdar.
„ Madhub Chunder Roy ..	...	Ditto.
Moonshee Mahomed Nurgan	.. .	Gantidar.
Helaloodin Cazi	...	Lakhraydar.
Meer Hazijoodin	... ..	Ditto

A. MACKENZIE,

Junior Secy. to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 2nd August 1873

No. 275 — *Leave of Absence* — Serjeant J. Ferris, Supervisor, Second Grade, attached to the Luckimpore and Seebaugor Districts, is allowed preparatory leave for five days in addition to that already granted* to him

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No 269, dated 28th July 1873

No 276.—Baboo Morrari Mohun Goopto, Supervisor, Second Grade, attached to the Howrah and Hooghly Districts, for four months, on Medical Certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

CIVIL BUILDINGS.

The 2nd August 1873.

No 277.—*Declaration under Section 6 of Act X. of 1870 of the Government of India* — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a Lock-up in the village of Tumlook, Pergunnah Tumlook, Zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less three beegahs and four cottahs of standard measurement, and bounded on the north by land belonging to Messrs. Watson & Co., west by a pucca drain, south by the public road, and east by Government land, is required within the aforesaid village of Tumlook.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

COMMUNICATIONS

The 5th August 1873

No. 278 — *Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India* — Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for a road in the villages of Radhanuggur, Neamutpore, and Bhadarah, in Pergunnah Sherghur, Zillah Burdwan, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 60 beegahs of standard measurement, bounded as shown in the survey filed in the office of the Executive Engineer of the Maunbhoom and Singhbhoom Districts at Purulia, is required within the aforesaid villages of Radhanuggur, Neamutpore, and Bhadarah.

This Declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, Col., R. E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D

[Government Gazette, 12th August 1873.]

বাগের হাটে।

শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্র গোপাল বন্দ্যোপাধ্যায় ...	রামনগরের ক্রোক করা মহালের কার্যাব্যয়।
" " হেমলাল চক্রবর্তী ...	ডালুকদার।
" " মাধবচন্দ্র রায় ...	এ
" মুন্সী মহম্মদ মুরগন... ..	গাঁতিদার।
" হেলালুদ্দিন কাজি ...	সাধেরাজদার।
" মির হাজিউদ্দিন ...	এ

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের বিভী সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতাবিবরণক।

১৮৭৩ সাল ২ আগষ্ট।

* পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখের ২৬৯ নং বিজ্ঞাপন।

২৭৫ নম্বর।—ছুটি।—লক্ষ্মীপুর ও শিবসাগর জিলার শ্রীযুত বিভী জেণারী সুপারবাইসর সার্ভেন্ট জে কেরিস সাহেব যে ছুটি পাইলেন * তদতিরিক্ত প্রযুক্ত হওয়ার্থে পঁচ দিন ছুটি পাইরাছেন।

২৭৬ নম্বর।—হাবড়া ও হুগলী জিলার শ্রীযুত বিভী জেণারী সুপারবাইসর শ্রীযুত বাবু মুরাদি-মোহন ওয়া, চিকিৎসকের সার্ভিসকটক্রমে সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৩ ধারামতে চারি মাস ছুটি পাইরাছেন।

অট্টালিকাবিবরণক।

১৮৭৩ সাল ২ আগষ্ট।

২৭৭ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বেনিমীপুর জিলার অন্তর্গত তমলুক পরগনার তমলুক গ্রামে কাঁজিঘর প্রযুক্ত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয় গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত তমলুক গ্রামে কতিমত পরিমাণের স্থানান্তরিত ৩/৪ কাঠা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বেসর্স ওয়াটসন কোম্পানির ভূমি, পশ্চিম সীমা পাকা মর্দনা, দক্ষিণ সীমা রাজপথ, পূর্ব সীমা গবর্ণমেন্টের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে যাঁহানের সম্পর্ক থাকে তাঁহানের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

বজ্রাদিবিবরণক।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।

২৭৮ নম্বর।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বর্জমান জিলার অন্তর্গত শেরগড় পরগনার রাধানগর ও মিরামপুর ও ভাদারা গ্রামে পথ প্রযুক্ত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয় গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই কথা অবগত হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত রাধানগর ও মিরামপুর ও ভাদারা গ্রামে কতিমত পরিমাণের স্থানান্তরিত ৬০/ বিঘা ভূমির প্রয়োজন। পুকলিয়ার মামদুম ও সিংহভূম জিলার এক্সেসিটিক ইঞ্জিনিয়ারের আকিসে অরীপের যে কাগজপত্র নাখিল হইরাছে তাহাতে এই ভূমির সীমা প্রকাশ করা গিরাছে।

উক্ত ভূমিতে যাঁহানের সম্পর্ক থাকে তাঁহানের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 31st July 1873.

No. 303.—Leave.—Mr. J. Campbell, Executive Engineer, Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, is granted privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, from 15th August 1873, or any early subsequent date.

The 2nd August 1873.

No. 304.—Leave.—Baboo Jodoonath Seal, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for two months and fifteen days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 306.—Corrigendum.—In Notification No. 300, dated the 26th July 1873, for “Third Grade” read “Second Grade.”

No. 308.—Posting.—Mr E. Paruck, Assistant Engineer, Second Grade, to the Pooree Survey Division.

The 4th August 1873.

No. 310.—Leave.—Mr. H. Herd, temporary Sub-Engineer, Third Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the 22nd July 1873.

No 286, dated 18th July 1873

No. 311.—Notification.—Baboo Rajendronath Mookerjee, Overseer, Second Grade, joined the Cossye Division on the forenoon of the 28th July 1873.

No. 312.—Leave.—Baboo Koomud Nath Mookerjee, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sonc Division, is granted sick leave for six days, 15th to 20th June 1873, inclusive, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

IRRIGATION.

The 4th August 1873.

No. 313.—Notification.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for brick-making in or near the village of Deegah, Zillah Patna, it is hereby declared that the officers and subordinates of the Irrigation Branch of the Public Works Department may, under the conditions of Section 4 of Act X of 1870, enter on any lands in the aforesaid part of District Patna that are likely to be required as aforesaid, and do all acts necessary to ascertain whether such lands are adapted for the said purpose.

This notification is made, under the provisions of Section 4 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R. E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

সিরিশতা বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই ।

৩০৩ নম্বর ।—ছুটি ।—হুগলীর দক্ষিণ জল প্রণালীর খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে কাঞ্চেল সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি কিস্তি। তাহার অমতিবিলম্বে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২ আগস্ট ।

৩০৪ নম্বর ।—ছুটি ।—দেহড়ী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু যত্ননাথ শীল সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস পনের দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন ।

৩০৬ নম্বর ।—অশুদ্ধশোধন ।—১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৬ তারিখের ৩০০ নং বিজ্ঞাপনে “তৃতীয় শ্রেণী” এই কথা পরিবর্তে “দ্বিতীয় শ্রেণী” পাঠ করিতে হইবে ।

৩০৮ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই পারসিক সাহেব পুরীর অরীপ খণ্ডে অবস্থিত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট ।

৩১০ নম্বর ।—ছুটি ।—দেহড়ী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর কিস্তিকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এচ হেড ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৮ তা- সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে অনুগ্রহের যে ছুটি পান রিখের ২৮৬ নম্বর । তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখে গ্রহণ করিলেন ।

৩১১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়র জীবুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে কশুই খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩১২ নম্বর ।—ছুটি ।—পূর্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশমরি ওবরসিয়র জীবুত বাবু কুমুদ-নাথ মুখোপাধ্যায় পীড়া প্রযুক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখ অবধি ২০ তারিখ পর্যন্ত ছয় দিন ছুটি পাইরাছেন ।

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট ।

৩১৩ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্ধাং পাটনা জিলার অন্তর্গত দীগাগ্রামে বা তন্নিকটে ইট প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া সম্ভাবনা বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে যে ভূমির প্রয়োজন সম্ভাবনা পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার কর্তৃপক্ষেরা কি অধীন কর্মচারিরা পাটনা জিলার অন্তর্গত উক্ত স্থানের কোম ভূমিতে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার নিয়মান্বিত প্রবেশ করিয়া সেই ভূমি পূর্বেক্ত অতিপ্রারের উপযোগী কি না ইহা নিশ্চয় করিবার প্রয়োজনের সকল কার্য ক্রমে পারিবেশ ।

উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট বনেন, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখা
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী ।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 24th July 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in four months.—

No. 11 of 1873.

THE HIGH COURTS' CRIMINAL PROCEDURE BILL, 1873.

CONTENTS.

Preamble.

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
Local extent.
Commencement.
2. Repeal of enactments.
3. Interpretation-clause.

[Government Gazette, 12th August 1873.]

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কক্ষবিভাগ।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৪ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া বিশেষ কমিটীর প্রতি অর্পিত হইল। চারি মাসের মধ্যে তাঁহানদের তদ্বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আদেশ হইয়াছে।

১৮৭৩ সালের ১১ নম্বর।

ফৌজদারী মোকদ্দমায় চাই কোর্টের কার্যবিধানের ১৮৭৩ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

হেতুবাদ।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যেঅবধি প্রচলন হইবে তাহার কথা।
- ২। যে আইন বাতিল করা যাইবে তাহার কথা।
- ৩। অর্থ কবণের ধারা।

CHAPTER II.

OF SESSIONS.

SECTIONS.

4. Time of holding sittings.
5. Place of holding sittings.
- Notice of sittings.

CHAPTER III.

OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.

6. Consideration and amendment of charge.
Charge to be recorded
Copy of charge.
7. Copies of depositions.
8. Effect of charge
9. Entry on unsustainable charge.
Effect of entry.
10. Custody pending direction as to place of trial
Procedure thereafter
11. Intermediate custody of European British subjects

CHAPTER IV.

OF JURIES

(a) Of Juries generally.

12. Trials to be by jury
Number of jurors.
Unanimity necessary in presidency towns.
Majority of nine in Mofussil.
Acquittal in default of unanimity of majority.

(b) Of Juries in the Presidency Towns.

13. Trials before special jury.
14. Jurors' book.
15. Number of special jurors.
16. Exemption of special jurors
17. Lists of common and special jurors
18. Discretion of officer preparing lists.
19. Publication of lists
20. Number of jurors to be summoned.

(c) Challenges of Jurors in Presidency Towns.

21. Peremptory challenge
Challenge on cause.
22. Trial of challenge

বিভীত অধ্যায় ।

অধিবেশনের কথা ।

৪।

অধিবেশনের সময়ের কথা ।

৫। অধিবেশনের স্থানের কথা ।

অধিবেশনের নোটিস দিবার কথা ।

তৃতীয় অধ্যায় ।

ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে কার্য প্রণালীর কথা ।

৬। অভিযোগ বিবেচনা করিয়া সংশোধন করিবার কথা ।

অভিযোগপত্র রিকার্ড করিবার কথা ।

অভিযোগপত্রের নকলের কথা ।

৭। জোবানবন্দির নকলের কথা ।

৮। অভিযোগপত্রের ফলের কথা ।

৯। অভিযোগের প্রতিপোষণ হইতে না পাবিলে যে কথা লেপা যাইবে তাহার কথা ।

এ লিখিত কথার ফলের কথা ।

১০। বিচার হইবার স্থানবিষয়ের আদেশ পাইবার অপেক্ষায় হেলাজতে থাকিবার কথা ।

তৎপরে যে কার্য প্রণালী হইবে তাহার কথা ।

১১। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার বিচার না হইলে পর্য্যন্ত হেলাজতে রাখিবার কথা ।

চতুর্থ অধ্যায় ।

জুরির কথা

(ক) জুরির সাধারণ কথা ।

১২। জুরির দ্বারা বিচার হইবার কথা ।

যত জনকে লইয়া জুরী হইবে তাহার কথা ।

রাজধানীতে সকলের একবাক্য হওয়া আবশ্যিকের কথা ।

মফঃসলে ১২ জনের মধ্যে ৯ জনের একবাক্য হওয়া আবশ্যিকের কথা ।

অধিকাংশের মতের একা না হইলে ব্যক্তিব নির্দোষী হইবার কথা ।

(খ) রাজধানীর জুরির কথা ।

১৩। বিশেষ জুরির সহযোগে বিচারের কথা ।

১৪। জুরির বহীর কথা ।

১৫। বিশেষ জুরির সংখ্যার কথা ।

১৬। বিশেষ জুরির মুক্ত থাকার কথা ।

১৭। সাধারণ ও বিশেষ জুরির নামের নির্দেশের কথা ।

১৮। যে কর্মকারক কর্ম প্রস্তুত করেন তাহার অবিবেচনামতে কর্ম করিবার কথা ।

১৯। কর্ম প্রকাশ করিবার কথা ।

২০। জুরির কর্ম করিতে যত জনকে সমন করিতে হইবে তাহার কথা ।

(গ) রাজধানীর মধ্যে জুরির কোন ব্যক্তির বিরুদ্ধে আপত্তির কথা ।

২১। কারণ না জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা ।

কারণ জানাইয়া আপত্তি করিবার কথা ।

২২। আপত্তির বিচারের কথা ।

SECTIONS.

23 Powers of Presidency High Courts as to jurors.

(d) *Of Juries in the Mofussil.*

24 Summoning jurors.

Military men not exempt.

25. Juries for trial of European British subjects.

26. Trial of European British subject and Native jointly charged.

27. Provision for European British subject requiring majority of Europeans in jury.

Native may claim separate trial.

CHAPTER V.

GENERAL PROVISIONS.

28. High Courts to try as Courts of Sessions.

29. Suspension in High Courts of certain sections of Criminal Procedure Code.

30. Certain sentences exempted from provisions of Criminal Procedure Code.

31. Provisions as to form of judgment, sentence, or finding not to apply

32. Power to reserve questions.

Procedure where no question reserved;
and when reserved

Procedure where decision is adverse

33. Power to award costs on petitions, &c.

34. False statements in support of petitions, &c.

35. Criminal Procedure Code generally applicable.

CHAPTER VI.

OFFENCES BY EUROPEAN BRITISH SUBJECTS.

36. Punishment of offences in Mofussil legally punishable upon conviction by a Magistrate.

37. Punishment of offences committed within local limits.

38. Saving of jurisdiction of Justice of the Peace.

১৭।

২৩। জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর হাই কোর্টের ক্ষমতাব্যবস্থা।

(ঘ) মফঃসলে জুরির কথা।

২৪। জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করিবার কথা।

সৈনিকদের মুক্ত না হইবার কথা।

২৫। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থ জুরির কথা।

২৬। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার ও এদেশীয় ব্যক্তির নামে একত্র অভিযোগ হইলে বিচারের কথা।

২৭। জুরির মধ্যে অধিকাংশ ইউরোপীয় লোক থাকেন ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার এবং দাওয়া থাকিলে তদ্বিষয়ের বিধান।

এদেশীয় লোকের স্বতন্ত্র বিচার হইবার দাওয়া রাখিতে পারিবার কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

সাধারণ বিধি।

২৮। সেশন আদালতের ন্যায় হাই কোর্টের বিচার কার্য চলিবার কথা।

২৯। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোনও ধারা হাই কোর্টের প্রতি না বলিবার কথা।

৩০। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের বিধান কোনও দণ্ডাজ্ঞার প্রতি না প্রাতিবাহ্য কথা।

৩১। নিষ্পত্তি কি দণ্ড কি বিচার নিষিদ্ধ পাঠের বিধান না প্রাতিবাহ্য কথা।

৩২। কোন প্রশ্ন উত্থিত হইলে পক্ষাৎ বিবেচনার নিমিত্ত তাহা রাখিবার কথা।

কোন প্রশ্ন পক্ষাৎ বিবেচনার নিমিত্ত না রাখা গেলে কার্যপ্রণালীর কথা।

বিবেচনার নিমিত্ত রাখা গেলে তাহার কথা। বিপক্ষ নিষ্পত্তি হইলে কার্য প্রণালীর কথা।

৩৩। দরখাস্ত প্রভৃতির উপর খরচাব আদায় করিবার ক্ষমতাব্যবস্থা।

৩৪। দরখাস্ত প্রভৃতির পোষকতাব্যবস্থা উক্তি কথা।

৩৫। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন সচরাচর প্রাতিবাহ্য কথা।

ষষ্ঠ অধ্যায়।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপরাধের কথা।

৩৬। নাজিষ্ট্রিটের দ্বারা যে অপরাধের প্রমাণ হইলে আইনমতে দণ্ড হইতে পারে মফঃসলে দেশে সেই অপরাধের দণ্ডের কথা।

৩৭। উক্ত সীমার মধ্যে অপরাধ করা গেলে তাহার দণ্ডের কথা।

৩৮। শাস্তির কার্য অভিযোগের ক্ষমতা রক্ষার কথা।

SECTIONS.

39. Construction of Acts declaring 'Magistrate' to include Justice of the Peace.

CHAPTER VII.

OF POLICE MAGISTRATES IN THE PRESIDENCY TOWNS.

40. Parts of Criminal Procedure Code to apply in Presidency towns.

CHAPTER VIII.

MISCELLANEOUS.

41. Advocate-General may exhibit informations to High Courts in matters of revenue, &c.

Schedule of repealed enactments.

A Bill to regulate the Procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction, and for other purposes.

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to the procedure of the High Courts in the exercise of their original criminal jurisdiction, and to extend certain parts of the Code of Criminal Procedure to the Courts of the Police Magistrates and to the Police of the Presidency towns; It is hereby enacted as follows:—

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The High Courts' Criminal Procedure Act, 1873"

It extends to the whole of British India,

And it shall come into force on the first day of January 1874.

2. The enactments mentioned in the schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column of the said schedule, but not so as to revive any practice thereby abolished.

ধারা।

- ৩৯। মাজিস্ট্রেট শব্দের মধ্যে শান্তিরক্ষার জাতি-সের গণ্য হইবার কথা যে আইনে প্রকাশ হইয়াছে তাহার অর্থ করণের ধারা।

সপ্তম খণ্ড।

রাজধানীর পোলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের কথা।

- ৪০। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোনও ভাগ রাজধানীর প্রতি খাটিবার কথা।

অষ্টম অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

- ৪১। রাজস্ব প্রভৃতি বিষয়ে হাই কোর্টের নিকট আডবোকেট জেনরল সাহেবের সন্ধান আত করিবার কথা।

যে আইন প্রভৃতি রহিত হইল তাহার তফসীল।

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে তদনুসারে কায্য করিবার প্রণালীর বিধান বিষয়ক ও অন্যান্য কায্য বিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপি।

ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টে যে ক্ষমতা থাকে তদনুসারে কায্য করিবার প্রণালী বিষয়ক যে আইন

আছে তাহা সংগ্রহ ও সংশোধন করা এবং ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের কোনও অংশ রাজধানীর পোলীস মাজিস্ট্রেটদের আদালতের ও পোলীসের প্রতি বর্তমান বিহিত এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

- ১ ধারা। এই আইন "ফৌজদারী মোকদ্দমা হাই কোর্টের কার্যবিধানের সংক্ষেপ নামের কথা। ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত দেশে বর্তিবে।

যে অবধি প্রচলন হইবে এই আইন ১৮৭৪ সালের অমুক মাসের প্রথম দিনাবধি প্রবল করা যাইবে ইতি।

- ২ ধারা। এই আইনের তফসীল যে আইনের উল্লেখ হইয়াছে ঐ তফসীল

যে আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা। উল্লিখিত হইল সেই আইন তত দূর রহিত হইবে। কিন্তু তদ্বারা যে দাঁড়া রহিত করা গেল তাহা পুনঃপ্রবল হইবে না।

And all rules made under any of the said enactments shall be deemed to have been made under this Act, so far as they are consistent herewith.

Interpretation-clause. 3. In this Act—

“High Court” includes all High Courts established or to be established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, Chapter 104, the Chief Court of the Panjáb, and such other courts as the Governor-General in Council may from time to time declare to be invested with the powers of a High Court under this Act; and

“Chief Justice” includes also the Senior Judge of a Chief Court.

“Clerk of the Crown” includes also a Crown Prosecutor and any officer specially appointed by the Governor-General in Council or by the local Government to discharge the functions given by this Act to the Clerk of the Crown in respect of any sittings of a High Court in a place other than its usual place of sitting.

“Magistrate” includes also a Police Magistrate in the Presidency towns.

CHAPTER II.

OF SESSIONS.

4 For the exercise of its original criminal jurisdiction, every High Court shall hold sittings four times at the least in every year on such days and at such convenient intervals of time as the Chief Justice of such Court from time to time appoints

5. The High Court shall ordinarily hold its sittings at the seat of the local Government; but it may, from time to time,

in the case of the High Court at Fort William, with the consent of the Governor-General in Council,

in all other cases, with the consent of the local Government,

hold sittings at such other places within the local limits of its appellate jurisdiction as the Chief Justice appoints.

আর উক্ত কোন আইনদ্বারা যে সকল বিধি করা গেল তাহা এই আইনের সহিত বহু দূর সঙ্গত হয় তত দূর এই আইনমতে করা গিয়াছে জান হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই আইনের অর্থ করণের ধারা। মধ্যে,—

মহারাজী বিকটরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের আইনের ১০৪ অধ্যায়মতে যে সকল হাই কোর্ট স্থাপন হইয়াছে কি হইবে “হাই কোর্ট” শব্দে সেই সকল হাই কোর্ট, ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত, এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিযুত গবরনর জেনরল সাহেব সময়ে২ অন্য যে সকল আদালত এই আইন অনুযায়ী হাই কোর্টের ক্ষমতা বিশিষ্ট বলিয়া প্রকাশ করেন সেই সকল আদালতও গণ্য।

“চীফ জাস্টিস” শব্দে উচ্চতম আদালতের পদ-মোক্ত অজ সাহেবও গণ্য।

“ক্লার্ক অফ দি ক্রোন” এই শব্দে “ক্রোন প্রসি-কুটর” অর্থাৎ মহারাজীর পক্ষে অভিযোক্তাও গণ্য এবং হাই কোর্টের নিষত অধিবেশনের স্থানভিন্ন অন্য স্থানে অধিবেশন হইলে, এই আইনে “ক্লার্ক অফ দি ক্রোমের” কর্তৃত্বা বলিয়া যে কর্ম নির্দিষ্ট হইল মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিযুত গবরনর জেনরল সাহেব কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অন্য যে ব্যক্তিকে সেই কর্ম নির্বাহ করণার্থে বিশেষরূপে নিযুক্ত করেন ঐ শব্দে সেই ব্যক্তিও গণ্য।

“মাজিস্ট্রেট” শব্দে সকল রাজধানীর পোলীস মাজিস্ট্রেটও গণ্য ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

অধিবেশনের কথা।

৪ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার জন্য প্রত্যেক হাই কোর্ট বৎসরের মধ্যে ক্রমানু-কল্পে চারিবার অধিবেশন করিবেন। উক্ত কোর্টের চীফ জাস্টিস সাহেব সময়ে২ অধিবেশনের যে২ দিন ও স্থাবদানতে যে২ সমবাধর অধিবেশন করিতে নিরূপণ করেন সেই২ দিনে ও সেই২ সময়ান্তরে অধিবেশন হইবে ইতি।

৫ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টে যে স্থানে থাকেন হাই কোর্ট সচরাচর সেই স্থানে অধিবেশনের স্থানের উক্ত অধিবেশন করিবেন। কিন্তু সময়ে২

কোর্ট উলিয়মের হাই কোর্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিযুত গবরনর জেনরল সাহেবেব অনুমতি লইয়া,

ও অন্য২ স্থানের হাই কোর্ট স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া

এ২ কোর্টের চীফ জাস্টিস সাহেব আপীলী মোকদ্দমা পক্ষে এ২ কোর্টের বিচাৰাধীন কোন স্থানের সীমার অন্তর্গত অন্য যে২ স্থান নিরূপণ করেন সেই২ স্থানে অধিবেশন হইতে পারিবে।

Due notice shall be given beforehand in the local Official Gazette of all sittings intended to be held for the exercise of the original criminal jurisdiction of the High Court, and all sittings held in accordance with such notice shall be regular and legal sittings of the High Court.

Notice of sittings

CHAPTER III

OF PROCEDURE ON COMMITMENTS.

6. When any person is committed for trial before a High Court, the Clerk of the Crown, or if there be not a Clerk of the Crown, a Judge of the High Court, shall, on receipt of the charge, peruse and consider it, and may, if it appear necessary or expedient so to do, amend, alter, or add to the same.

The charge, with such amendments, alterations, or additions (if any), shall be recorded in the High Court, and the person charged shall be entitled to have a copy of such charge, with such amendments, alterations or additions (if any) gratis.

Charge to be recorded

Copy of charge

7. The person charged shall also be entitled to copies of the examinations of witnesses upon whose depositions he has been committed, on payment of a reasonable sum for the same, not exceeding one anna for each folio of ninety words.

Copies of depositions

8. Upon charges recorded as aforesaid, persons committed to custody or held to bail shall be deemed to have been brought before the High Court in the course of law, and (subject to the provisions contained in the Code of Criminal Procedure as to the amendment and alteration of charges, and subject also to the provisions of the next following section) shall be tried upon the charges so recorded.

Effect of charge

9. When any charge recorded as aforesaid appears to the High Court, at any time before the commencement of the trial of the person charged, to be

Entry on unsatisfactory charge

কৌশলী মৌকদ্দমার আদৌ বিচার করণার্থে হাই কোর্টের যে ক্ষমতা থাকে অধিবেশনের নোটিস সেই ক্ষমতামতে কার্য করিবার কথা।
বার অন্য অধিবেশন করিবার মনস্থ থাকিলে, উপযুক্ত সময় থাকিতে স্থানবিশেষের রাজকীর গেজেটে তাহার সম্বাদ দেওয়া যাইবে। ও সেই নোটিস অনুসারে যে অধিবেশন হয় তাহাই হাই কোর্টে নিয়মিত ও আইনমত অধিবেশন হইবে।

তৃতীয় অধ্যায়।

ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে কার্য প্রণালীর কথা।

৬ ধারা। বিচার কবিবার নিয়মিত কোন ব্যক্তিকে হাই কোর্টে সমর্পণ করা গেলে ক্লার্ক অফ দি ক্রোন কিম্বা তিনি না থাকিলে হাই কোর্টের অন্যতম জজ অভিযোগ পত্র পাইলে তাহা পাঠ করিয়া বিবেচনা করিবেন এবং তাহা সংশোধন কি পরিবর্তন করা কিম্বা তাহাতে আর কোন কথা লিখিয়া দেওয়া আবশ্যিক কি বিহিত বোধ করিলে তাহা করিতে পারিবেন।

এ অভিযোগপত্র এবং তাহা সংশোধন কি পরিবর্তন করা গেলে কিম্বা অভিযোগপত্র রিকর্ড তথ্যে আব কোন কথা লিখিয়া দেওয়া গেলে সেই

সংশোধন কি পরিবর্তন করা কথা কিম্বা সেই নূতন কথা শুদ্ধ এ অভিযোগপত্র হাই কোর্টে নিকর্ড করা

যাইবে। ও যাহার নামে অভিযোগ করা গেল তাহার বিনামূল্যে সেই সংশোধিত

ও পরিবর্তিত কথা ও সেই নূতন কথা শুদ্ধ এ অভিযোগপত্রেব নকল পাইবার অধিকার থাকিবে হইবে।

৭ ধারা। আদৌ যে সাক্ষিদেয় জোবানবন্দীমতে অভিযুক্ত ব্যক্তিকে সমর্পণ করা যায়, তাহাও পূর্বাংক কথ।

কালে যে জোবানবন্দী দিল অভিযুক্ত ব্যক্তি তাহারও নকল পাইবার জন্য নকল শব্দে এক ফোলিও প্রতি ১০ এক আনার অমূল্য মুক্তিসম্পত্তি খরচ দিলে তাহার সেই জোবানবন্দীও নকল পাইবার অধিকার থাকিবে হইবে।

৮ ধারা। অভিযোগপত্র পূর্বাংকমতে বিকর্ড হইয়া তৎক্রমে কোন ব্যক্তিদিগকে হেফাজতে রাখা গেলে কিম্বা তাহাবাদের

স্থানে হাজিরা আমিন লওয়া গেলে তাহাদিগকে আইনের নিয়মিত ধারামতে চার্জ শোর্টেব সম্মুখে আনা গেল এমন জাল হইবে এবং কৌশলী মৌকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে অভিযোগপত্র সংশোধন ও মতান্তর করণ বিষয়ে যে বিধান আছে তাহা এবং ইহার পশ্চাত্তমাবাব বিধান মানিয়া তৎক্রমে নিকর্ড করা অভিযোগমতে তাহাবাদের বিচার হইবে হইবে।

৯ ধারা। কোন অভিযোগপত্র পূর্বাংকমতে নিকর্ড করা গেলে পুন সেই অভিযোগের স্পষ্টই প্রতিপোষ্য হইতে পারে নাই তাহা হাই কোর্ট অভিযুক্ত

clearly unsustainable, an entry to the effect may be made on the charge by a Judge of the Court.

Such entry shall have the effect of staying proceedings upon the charge, but shall not operate as an acquittal of the person charged, unless and until three years from the time of making the entry have elapsed, at the expiration of which period, if no fresh charge has been brought on the same matter, he shall be considered as having been acquitted.

10. Pending the directions of the High Court as to the place of trial, every person committed for trial before a High Court shall (if not out on bail) be committed by the Magistrate for intermediate custody to the nearest criminal jail in which he can be most conveniently confined.

If the trial be directed to be held at the usual place of sitting of the Court, the Magistrate shall bind over the person charged to appear and take his trial at such usual place of sitting, or shall commit him to the jail at such place.

If the High Court direct that the person charged be tried elsewhere than at its usual place of sitting, the Magistrate shall bind him over to appear and take his trial at the place directed, or shall, if necessary, cause him to be removed to the criminal jail at or nearest to the place at which he is directed to be tried, and the officer in charge of such criminal jail shall keep him in safe custody until discharged in due course of law.

11. The High Court may direct that all European British subjects committed or bailed for trial within certain specified districts or during certain specified periods of the year, shall be tried at the usual place of sitting of the Court,

or direct that they shall be tried at a particular place named, and may also order that such European British subjects shall, if not bailed, be committed for intermediate custody to a particular

ব্যক্তির বিচার আরম্ভ হইবার পূর্বে কোন সময়ে এমত জ্ঞান করিলে কোর্টের এক জন জজ অভিযোগপত্রের উপর সেই মর্ম্মের কথা লিখিয়া দিতে পারিবেন।

এ কথা লেখা গেলে ঐ অভিযোগপত্রের উপর কায্যসূচী হইতে হইবে।
এ লিখিত কথার কালের মধ্যে ঐ কথা লেখা যাইবার সময়াবধি তিন বৎসর গত না হইলে ঐ লিখনদ্বারা অভিযুক্ত ব্যক্তিকে নির্দোষ করণরূপ ফল হইবে না। সেই তিন বৎসর গত হইলেও যদি সেই বিষয় লইয়া নূতন অভিযোগপত্র উপস্থিত করা না যায় তবে তাঁহাকে নির্দোষী করা গেল এমত জ্ঞান হইবে ইতি।

১০ ধারা। হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তিকে বিচার হইবার স্থান নির্দিষ্ট করিয়া দেওয়া হইবে।
যদি কোন ব্যক্তি আদেশ পাইয়া অপেক্ষায় বসিয়া থাকে তাহা হইলে হাই কোর্টের আদেশ পাইবার অপেক্ষায় তাহাকে জেলখানায় রাখা হইবে।
যদি কোন ব্যক্তি আদেশ পাইবার অপেক্ষায় তাহাকে জেলখানায় রাখা হইবে।

যে স্থানে কোর্টের নিয়মিত অধিবেশন হইয়া থাকে সে স্থানে বিচার হইবার আজ্ঞা হইলে তাহাকে সেই স্থানে বিচার হইবার নিমিত্ত অভিযুক্ত ব্যক্তির উপস্থিত হইবার মুতলকা লেখাইয়া লইবেন কিম্বা তাহাকে সেই স্থানের জেলখানায় পাঠাইবেন।

এ কোর্টের অধিবেশন নিয়মিত যে স্থানে হইয়া থাকে হাই কোর্ট ভিত্তি কোন স্থানে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবার আদেশ করিলে তাহাকে সেই নির্দিষ্ট স্থানে বিচার হইবার নিমিত্ত তাহার উপস্থিত হইবার মুতলকা লেখাইয়া লইবেন কিম্বা যে স্থানে বিচার হইবার আজ্ঞা হইল সেই স্থানের কি তাহার অন্তর্গত অন্য স্থানে তাহাকে জেলখানায় রাখা হইবে।
যদি কোন ব্যক্তি আদেশ পাইবার অপেক্ষায় তাহাকে জেলখানায় রাখা হইবে।

১১ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাবিগকে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাবিগকে হইবার আদেশ করিলে তাহাকে সেই নির্দিষ্ট স্থানে বিচার হইবার নিমিত্ত তাহার উপস্থিত হইবার মুতলকা লেখাইয়া লইবেন কিম্বা যে স্থানে বিচার হইবার আজ্ঞা হইল সেই স্থানের কি তাহার অন্তর্গত অন্য স্থানে তাহাকে জেলখানায় রাখা হইবে।

অথবা নির্দিষ্ট অন্য স্থানে তাহার দেব বিচার হইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন ইতিমধ্যে সেই ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাবিগকে স্থানে তাহার অধিবেশন হইবে।

jail, being one of the jails appointed by the Government for the reception of such prisoners.

CHAPTER IV

OF JURIES.

(a) Of Juries generally.

Trials to be by jury 12. All trials under this Act shall be by jury.
Number of jurors The jury shall consist of twelve persons

If the trial be held in the Towns of Calcutta, Madras, or Bombay, it shall be necessary for a verdict of guilty that such jury be unanimous

If the trial be held elsewhere than in the Towns of Calcutta, Madras, or Bombay, a majority of not less than nine, with the concurrence of the Judge, shall suffice for a verdict of guilty

In default of such unanimity or majority with the concurrence of the Judge, the prisoner shall be acquitted

(b) Of Juries in the Presidency Towns

13. Every person tried in a Presidency Town upon a charge of having committed an offence punishable with death, or upon any other charge, shall, if a Judge of the High Court so order, be tried before a special jury

14. The jurors' book for the year current when this Act comes into force, shall be taken as containing a correct general list of persons qualified and liable to serve as jurors under this Act:

and those persons whose names are entered in the said jurors' book as being privileged to serve on special juries only, shall be deemed to be persons privileged and liable to serve only as special jurors under this Act during the year for which the said list has been prepared

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগস্ট।]

অন্য যেহে জেল নিয়োগ করুন তাহার অন্যতর জেলে তাহারদের সমর্পণ হইবার আজ্ঞা দিবেন ইতি।

চতুর্থ অধ্যায়।

জুরির কথা।

(ক) জুরির সাধারণ কথা।

১২ ধারা। এই আইন-মতে সকল মোকদ্দমার বিচার জুরির দ্বারা বিচার হইবে।
যত কয়েক লইয়া জুরী হইবে তাহার কথা।
যত কয়েক লইয়া জুরী হইবে তাহার কথা।

কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাই নগরের মধ্যে বিচার হইলে জুরীর সকল ব্যক্তি একবাক্য না হইলে অপরাধ নির্ণয় করা যাইবে না।

কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাই নগরভিন্ন কোন স্থানে বিচার হইলে জুরির অধিকাংশ অর্থাৎ নয় জনের অনুমতি ব্যক্তি একবাক্য হইলে ও জজ সাহেব তাহাতে সন্মত হইলে কোন ব্যক্তিকে অপরাধী বলিয়া নির্ণয় করা যাইতে পারিবে।

জুরীর সমুদয় কিস্তি অধিকাংশ ব্যক্তি উক্ত প্রকারে একবাক্য না হইলে ও জজ সাহেব সন্মত না হইলে আশামীকে, নির্দোষ করা যাইবে ইতি।

(খ) রাজধানীর জুরীর কথা।

১৩ ধারা। যে অপরাধে প্রাণদণ্ড হইতে পারে রাজধানীতে এমত অপরাধের কিস্তি অন্য কোন অপরাধের অভিযোগে কোন ব্যক্তির বিচার হইলে, হাই কোর্টের এক জন জজ সাহেব আজ্ঞা করিলে বিশেষ জুরীর সহযোগে তাহার বিচার হইবে।

১৪ ধারা। এই আইন যে বৎসরে প্রচলিত করা যায় সেই বৎসরের জুরীর বহীতে নাম ব্যক্তিদের নাম যেরূপে যেরূপে তাহা এই আইনমতে সাধারণ জুরীর কর্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের ঠিক কর্দ বলিয়া জ্ঞান হইবে।

ও সেই জুরীর বহীতে কেবল বিশেষ জুরীর কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম লেখা থাকে তাহারদিগকে বিশেষ অনুগ্রহপ্রাপ্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে, ও যে বৎসরের নিমিত্ত যে কর্দ প্রস্তুত করা যায় সেই বৎসরে তাহার কেবল বিশেষ জুরীর কর্ম করিবার যোগ্য বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

15. The names of not more than two hundred persons shall at any one time be entered in the special jurors' list.

16. All persons whose names are entered in the "Special Jurors' List" shall be exempted from serving on any other than special juries, but so long only as their names are continued in such special jurors' list.

17. The Clerk of the Crown, or such other Officer as the Chief Justice directs, shall, before the first day of April in each year, and subject to such rules as the High Court from time to time prescribes, prepare a list of all persons qualified and liable to serve as common jurors, and also a list of persons qualified and liable to serve as special jurors only, regard being had, in the preparation of the latter list, to the property, character, and education of the persons whose names are entered therein.

No person shall be entitled to claim to have his name entered in the special jurors' list merely because he may have been entered in the special jurors' list for a previous year.

18. The Clerk of the Crown or other officer appointed by the Chief Justice shall, subject to such rules as aforesaid, have full discretion to prepare the said lists as seems to him to be proper, and there shall be no appeal from, or review of, his decision.

19. Preparatory lists of persons qualified or liable to serve as common jurors and as special jurors, respectively, signed by the officer by whom the same have been prepared, shall be published once in the local Official Gazette, before the fifteenth day of April next after their preparation.

Revised lists of persons qualified or liable to serve as common jurors and special jurors, respectively, signed as aforesaid, shall be published once in the local Official Gazette, before the first day of May next after their preparation.

Copies of the said lists shall be affixed to some conspicuous part of the Court-house.

20. Out of the names contained in the list aforesaid, there shall be summoned for each sessions thirty-six of those who are qualified and liable to serve on special juries, and

১৫ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দে এককালে দুই শতের অধিক ব্যক্তির নাম লেখা যাইবে না ইতি।

১৬ ধারা। বিশেষ জুরির নামের ফর্দে যে ব্যক্তির নাম লেখা থাকে তাঁ-চার বিশেষ জুরিতির জন্য জুরির কৰ্ম করিতে পাটবেন না। কিন্তু এই বিশেষ জুরির ফর্দে যত কাল তাঁহাদের নাম লেখা থাকে তাঁহাদের পক্ষে কেবল ৩৩-কাল সেই অনুরোধ বর্ত্তিবে ইতি।

১৭ ধারা। হাই কোর্ট সময়ে যে বিধি নির্দেশ করবেন ক্লার্ক অফ দি ক্রোমন, সাধারণ ও বিশেষ জুরির নামের ফর্দে প্রস্তুত করিবেন। এবং যাহারা বিশেষ জুরির কৰ্ম করিবেন, যোগ্য ও উপযুক্ত তাঁহাদের নামের ফর্দে প্রস্তুত করিবেন, কিন্তু যেসকল ফর্দে প্রস্তুত করণকালে তিনি ব্যক্তিদের সম্পত্তি ও সদাচার ও বিন্যাস লক্ষ্য করিয়া নাম লিখিবেন।

পূর কোন্ বৎসরে বিশেষ জুরির নামের ফর্দে বর্ষা নাম লেখা গিয়াছে কেবল এই কারণে কোন্ ব্যক্তি বিশেষ জুরির নামের মধ্যে আপনার নাম লেখাইবান দাওয়া গাণিতে পারিবেন না ইতি।

১৮ ধারা। ক্লার্ক অফ দি ক্রোন্ কিম্বা চীফ জাস্টিস যে কৰ্মকাবব ফর্দ প্রস্তুত করবেন তাঁহাব স্ববিবেচনামতে কৰ্ম করিবেন। তাহা স্মরণে উচিত বোধ করেন তক্রমে এই ফর্দ প্রস্তুত করিতে সম্পূর্ণ ক্ষমতাপন্ন হইবেন। তাঁহার নিষ্পত্তির উপর আপীল নাই, তাহাব পুনরাবলোচনাও নাই ইতি।

১৯ ধারা। যে কৰ্মকাবব সাধারণ জুরির এবং বিশেষ জুরির কৰ্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের নামের ফর্দ প্রস্তুত করিয়া সেটা ফর্দের পাণ্ডুলিপি স্বাক্ষর করিয়া তাহা প্রস্তুত হইবার পর সেই জাপ্রিল মাসের ১৫ তারিখের পূর্বে স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করিবেন।

সাধারণ জুরির ও বিশেষ জুরির কৰ্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তিদের নামের সংশোধিত ফর্দ প্রস্তুত হইয়া প্রস্তুত হইবার পর মে মাসের প্রথম দিবসের পূর্বে স্থানীয় রাজকীয় গেজেটে একবার প্রকাশ করা যাইবে।

উক্ত ফর্দে প্রতিলিপি গোট দুইটির কোন প্রকাশ স্থানে লটকাইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২০ ধারা। যে সময়ে যেটাব সেশন্স হয় সেই সময়ে নির্দিষ্ট উক্ত ফর্দের নির্দিষ্ট ব্যক্তিদের মধ্যে যাহারা বিশেষ জুরির কৰ্ম করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য

twenty-two of those who are qualified and liable to serve on common juries.

(c) *Of Challenges of Jurors in Presidency Towns.*

21. A peremptory challenge to the number of twenty in common juries and ten in special juries shall be allowed.

Save as aforesaid, the following and no others shall be good causes of challenge, whether on behalf of the Crown or by the person charged :—

(1) Some personal objection, such as alienage, infancy, old age, or deficiency in the qualification required by any law or rule having the force of law for the time being in force

(2) Some presumed or actual partiality in the juror.

(3.) A previous conviction of the juror under the Indian Penal Code, or the criminal law administered in the Supreme Courts of Judicature or the Courts of the East India Company previously to the enactment of such Code.

22. The Judge before whom the person charged is about to be tried shall try any challenge, other than a peremptory challenge, and if he allow the challenge, the juror shall be set aside.

23. Save as hereinbefore provided, the High Court shall retain all its present powers respecting the summoning, empanelling, qualification, challenging, and service of jurors in the Presidency Towns :

and shall have power to make such rules on these subjects (consistent with the provisions of this Act) as seem to it to be proper

All such rules now in force in the High Court shall (so far as they are consistent with this Act) remain in full force until repealed or altered by new rules made under this section.

তাহারদের তদ্বিধা জনকে ও বাহারা সাধারণ জুরির কর্তৃক করিবার উপযুক্ত ও যোগ্য তাহারদের বাহাত্তর জনকে সম্মান করা যাইবে ইতি ।

(গ) রাজধানীর মধ্যে জুরির কোমর ব্যক্তিদের বিষয়ে আপত্তির কথা ।

২১ ধারা । সাধারণ জুরির মধ্যে কুড়ি পর্যন্ত ব্যক্তির বিরুদ্ধে ও বিশেষ জুরির মধ্যে দশ পর্যন্ত ব্যক্তির বিরুদ্ধে কারণ না জানাইয়া আপত্তি করিবার অনুমতি থাকিবে ।

পূর্বোক্ত সুলভাড়া নিম্নলিখিত কারণেই হইবে :— কারণ জানাইয়া আপত্তি বাণীর পক্ষে কিম্বা অভিযুক্ত ব্যক্তির পক্ষে কোন কারণ আপত্তির উপযুক্ত কারণ হইবে না ।

(১) ব্যক্তি বিশেষের আপত্তি, যথা তিনি ভিন্নদেশীয় লোক কিম্বা বয়ঃপ্রাপ্ত হন নাই কিম্বা যুদ্ধে নিহত হইয়া যৎকালে যে ব্যবস্থা কি বিধি চলন থাকে আইনের তুল্য বলবৎ সেই বিধি কি ব্যবস্থামতে যেত গুণ থাকা আবশ্যিক তাহার এমত কোন গুণের অভাব আছে বলিয়া যে আপত্তি ।

(২) কোন ব্যক্তির পক্ষপাতী হওয়া অনুভব কিম্বা তিনি পক্ষপাতী আছেন বলিয়া যে আপত্তি ।

(৩) ভাবভর্যার দৃষ্টান্ত আইনমতে, কিম্বা এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে স্থায়ী কোর্টে কিম্বা কোম্পানি বাহাজুরের আদালতে যে আইনমতে সৌজন্যবোধী মোকদ্দমার বিচার হইত তদনুসারে জুরির কোন ব্যক্তি পূর্বে অপরাধী নির্ণয় হইয়াছে বলিয়া যে আপত্তি ইতি ।

২২ ধারা । যে জজ সাহেবের সম্মুখে অভিযুক্ত ব্যক্তির বিচার হইবে বাণী না জানাইয়া যে আপত্তি হইতে পারে তিনি তদ্বিধা কোন আপত্তির বিচার করিবেন ও তিনি সেই আপত্তি গ্রাহ্য করিলে জুরির এই ব্যক্তিকে পৃথক করা যাইবে ইতি ।

২৩ ধারা । পূর্বোক্ত যে সকলের বিধান হইয়াছে জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর মধ্যে জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের বিষয়ে রাজধানীর হাই কোর্টের ক্ষমতার কথা । তদ্বিধা সুলে রাজধানীর মধ্যে জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদিগকে সম্মান কি রচনা করণ বিষয়ে কিম্বা আপত্তি করণ বিষয়ে কিম্বা তাহারদের কর্তব্য বিষয়ে হাই কোর্টের এইরূপে যে সকল ক্ষমতা আছে তাহাই থাকিবে ।

এবং এই কোর্ট সেইরূপ বিষয়ের যে বিধি করা উচিত দেখে সেই আইনের বিধানের সঙ্গত এমত কোন বিধি করিতে সক্ষম হইবেন ।

পূর্বোক্ত বিষয়ের যে সকল বিধি এইরূপে হাই কোর্টে প্রবল আছে এই ধারামতে নূতন বিধি করিয়া তাহা যত কাল রহিত কি পরিবর্তন না করা যায় তত কাল এই আইনের সঙ্গে যত দূর সম্ভব হয় তত দূর সম্পূর্ণ বলবৎ থাকিবে ইতি ।

(d) Of Juries in the Mofussil.

24. Whenever a High Court has given notice of its intention to hold sittings at any place (other than the towns of Calcutta, Madras, and Bombay) for the exercise of its original criminal jurisdiction, the Court of Session at such place shall take and cause to be taken the measures prescribed by sections four hundred and seven, four hundred and nine, four hundred and ten, four hundred and eleven, and four hundred and twelve, of the Code of Criminal Procedure, for the summoning of jurors.

In addition to the persons so summoned as jurors, the said Court of Session shall, if it think needful, after communication with the commanding officer, cause to be summoned such number of commissioned and non-commissioned officers in the military service resident within ten miles of its place of sitting as the Court considers to be necessary to make up the juries required for the trial of European British subjects charged with offences before the High Court as aforesaid.

All commissioned and non-commissioned officers so summoned shall be liable to serve on such juries notwithstanding anything contained in the Code of Criminal Procedure, but no commissioned or non-commissioned officer shall be summoned whom his commanding officer desires to have excused on the ground of urgent military duty or for any other special military reason.

The juries for the trial of European British subjects as aforesaid shall be formed in the manner required by the Code of Criminal Procedure and by this Act, from the persons summoned under the said sections of the Code of Criminal Procedure, and from the commissioned and non-commissioned officers summoned as aforesaid, or, if no such officers have been summoned, then solely from the persons summoned under the same sections.

25. If any European British subject charged as aforesaid so require before the jury is empanelled, the majority of the jurors shall consist of Europeans or Americans, or both Europeans and Americans.

Jury for trial of European British subjects.

(ঘ) মফঃসলে জুরির কথা।

২৪ ধারা। কোন হাই কোর্ট সৌভদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করিবার কথা।
কমতামুসাবে কার্য করণার্থে কশিকাতা কি মাস্তান কি বোস্কাই নগরভিত্তি কোন স্থানে অধিবাস্তি হইবার মনস্তের মোটিস দিলে, তৎস্থানের সেশন আদালত জুরির ব্যক্তিদিগকে সমন করণার্থে সৌভদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৪০৭ ও ৪০৯ ও ৪১০ ও ৪১১ ও ৪১২ ধারার নিদ্বিষ্ট কার্য করিবেন ও করাইবেন।

পূর্বোক্ত হাই কোর্টের সম্মুখে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের নামে অপরাধের অভিযোগ হইলে উক্ত সেশন আদালত জুরির ব্যক্তি বলিয়া যত জনকে সমন করিলেন তদ্বিত্ত বিচারের জন্যে আর যত জনকে লইয়া জুরি হইবে তাঁহাদের সংখ্যা পূর্ণ করিবার জন্যে প্রয়োজন বোধ করিলে প্রধান সেনাপতি সাহেবের সঙ্গে লিখনপঠন করিয়া কোর্ট যে স্থানে অধিবেশন করিবেন তথ্যইতে দশ মাইলেব মধ্যবাসি সনদপ্রাপ্ত ও সনদ অপ্রাপ্ত কএক জন সৈনিককে সমন করাইবেন।

সৌভদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে প্রকারান্তরেব বিধান থাকিলেও সনদপ্রাপ্ত ও সনদ অপ্রাপ্ত যত জন সৈনিককে তদ্রূপে সমন করা যাব তাঁহারা এ জুরিব কর্ম করিবার যোগ্য হইবেন। কিন্তু সনদপ্রাপ্ত কি সনদ অপ্রাপ্ত কোন সৈনিকের সৈন্যসংক্রান্ত অভ্যাবশ্যক কায থাকাতো কিম্বা সৈন্যসংক্রান্ত অন্য বিশেষ কারণে প্রধান সেনাপতি সাহেব তাঁহার মুক্ত থাকার ইচ্ছা প্রকাশ করিলে তাঁহাকে সমন করা যাইবে না।

সৌভদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের পূর্বোক্ত কএক ধারামতে যাহারদিগকে সমন করা যাব তাঁহাদিগকে ও সনদপ্রাপ্ত ও সনদঅপ্রাপ্ত যে সৈনিকদিগকে পূর্বোক্তমতে সমন করা যাব তাঁহাদিগকে লইয়া, কিম্বা তদ্রূপ সৈনিকদিগকে সমন না করা গেলে উক্ত কএক ধারামতে যাহারদিগকে সমন করা যাব কেবল তাঁহাবদিগকে লইয়া সৌভদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ও এই আইনের বিধানমতে পূর্বোক্ত ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের বিচারার্থ জুরী নিযুক্ত হইবেন ইতি।

২৫ ধারা। ইউরোপীয় ব্রিটনীয় যে প্রজার নামে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় হয় জুরিকে নিযুক্ত করিবার প্রজাদের বিচারার্থ জুরির পূর্বে তাহার আদৌ থাকিলে এ জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি ইউরোপ কিম্বা আমেরিকা দেশীয় অথবা ইউরোপ ও আমেরিকা উভয় দেশীয় লোক লইয়া হইবে ইতি।

26. In any case in which an European British subject is accused jointly with a person not being an European British subject, and such European British subject is committed for trial before a High Court, the persons so jointly accused shall also be committed for trial before such High Court, notwithstanding any provision to the contrary in the Code of Criminal Procedure.

Such persons may be tried together, and the procedure on the trial shall be the same as it would have been had the European British subject been tried separately.

27. In any case before the said High Court in which an European British subject is charged jointly with a person not being an European British subject, and the former, before the jury is empanelled, requires the majority of the jurors to consist of Europeans or Americans, or both Europeans and Americans, the latter person shall be tried together with the former, and the procedure on the trial shall be the same as it would have been had the former been tried separately.

Provided that, in any such case, where the person not an European British subject so requires before the said jury is empanelled, he shall be tried separately by a jury of which at least one-half shall consist of persons not being Europeans or Americans.

CHAPTER V.

GENERAL PROVISIONS.

28. The High Courts shall try as Courts of Session all cases committed to them, and the provisions of this Act shall be applicable to such trials, except as otherwise provided in this chapter.

29. The High Courts are exempt from the operation of sections three hundred and thirty-four, three hundred and thirty-five, three hundred and thirty-seven, three hundred and thirty-eight, three hundred and thirty-nine, and three hundred and forty, of the Code of Criminal Procedure ;

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১২ আগস্ট ।]

২৬ ধারা। কোন স্থানে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজান ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার ও এদেশীয় ব্যক্তির যাবৎ একত্র অভিযোগ হইলে বিচারের কথা।

সঙ্গে অন্য যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজান হইলে ও সেই ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাকে হাই কোর্টে বিচার হইবার নিমিত্ত সমর্পণ করা গেলে তাহার সঙ্গে যে ব্যক্তির একত্র অভিযোগ হইল কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনে প্রকৃত্যভবের বিধান থাকিলেও সেই ব্যক্তিকেও তাই কোর্টে বিচার হইবার নিমিত্ত সমর্পণ করা যাইবে।

এ ব্যক্তিদেব একত্র বিচার হইতে পারিবে। এবং ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার স্বতন্ত্র বিচার হইলে যে প্রণালীমতে কার্য হইত উভয় একত্র বিচার সম্পর্কে সেই প্রণালীমতে কার্য হইবে ইতি।

২৭ ধারা। উক্ত হাই কোর্টে সম্মুখে উপস্থিত জুরির মধ্যে অধিকাংশ কোন মোকদ্দমায় ইউরোপীয় লোক থাকা-বোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার সঙ্গে অন্য যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার একত্র দাওয়া থাকিলে তদ্বিষয়ের বিধান।

নহে তাহার নামও অভিযোগ হইলে ও জুরি নিযুক্ত হইবার পূর্বে এ জুরির অধিকাংশ ব্যক্তি ইউরোপীয় কিম্বা আমেরিকা দেশীয় দেশ হইল অথবা ইউরোপীয় এবং আমেরিকা উভয় দেশীয় লোক হইল এ ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজার এবং দাওয়া থাকিলে, তাহার সঙ্গেই সেই অন্য ব্যক্তিবও বিচার হইবে। ও প্রথমোক্ত ব্যক্তির স্বতন্ত্র বিচার হইলে যে প্রণালীমতে কার্য হইত উভয় ব্যক্তির একত্র বিচার সম্পর্কে সেই প্রণালীমতে কার্য হইবে।

পক্ষ পূর্বোক্ত কোন স্থলে যে ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা নয় উক্ত জুরি নিযুক্ত হইবার পূর্বে তত্ত্ব বিচার হইবার দাওয়া তাহার স্বতন্ত্র বিচার হইরাধিতে পারিবার কথা। বার দাওয়া থাকিলে, যে জুরির নামকল্পে অধিকাংশ ইউরোপীয় কি আমেরিকা দেশীয় লোক না হইল এবং জুরির সহযোগে তাহার স্বতন্ত্র বিচার হইবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।

সাধারণ বিধি।

৩৮ ধারা। হাই কোর্টে প্রতি যে সকল মোকদ্দমা সেশন আদালতের মাঝে হাই কোর্টেব বিচার কার্য চলিবার কথা।

সম্পর্ক করা যায়, হাই কোর্ট সেশন আদালতের ন্যায় তাহার বিচার করিবেন। এবং এই অধ্যায়ে প্রকারান্তরের বিধান না থাকিলে উক্ত সকল মোকদ্দমার প্রতি এই আইনের বিধান থাকিবে ইতি।

৩৯ ধারা। হাই কোর্ট কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৩৪ ও ৩৩৫ ও ৩৩৬ ও ৩৩৭ ও ৩৩৮ ও ৩৩৯ ও ৩৪০ ধারার প্রতি বা বর্তিবার কথা।

বিধানহইতে মুক্ত হইল।

and in any case coming before the Court in the exercise of its ordinary or its extraordinary original criminal jurisdiction, the Judges of such Court shall take down the evidence, or the substance thereof, in such manner as the Court, by any general rule, from time to time directs.

30. So much of section two hundred and eighty-seven of the said Code as requires the confirmation by the High Court of sentences of death passed by a Court of Session,

and so much of the same section as requires from the Court a statement of the grounds on which a person convicted of an offence made punishable with death by the Indian Penal Code has been sentenced to a punishment other than death,

shall not apply to sentences by the High Court passed in the exercise of its original criminal jurisdiction.

31. So much of the thirty-fourth Chapter of the said Code as requires judgment to be passed by a Criminal Court in any particular form, and as requires that the sentence or finding shall be recorded in any particular form, shall not apply to judgments, sentences, or findings in trials before the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction;

but the High Court shall pass judgment and shall record or cause to be recorded the sentence and finding in such form as it thinks proper.

32. When any person has been convicted of an offence before a Judge of the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction, the Judge, if he think proper, may reserve for the decision of a Court consisting of such Judge and one or more other Judge or Judges of the High Court, any question of law or of the admissibility of evidence which has arisen in the course of the trial of such person.

If the Judge reserve no such question, he shall forward the prisoner, with a

copy of his sentence and a warrant for the execution

of the same, to the Magistrate or other officer in charge of the jail of the district or place in which the trial was held, and, on the receipt of the warrant, such Magistrate or other officer shall

[Government Gazette, 12th August 1873.]

এসে ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করণ সম্পর্কে এই কোর্টের সাধারণ কিম্বা সাধারণাভীত কম-তাক্রমে কার্যকরণ সময়ে এই কোর্টের সম্মুখে কোন মোকদ্দমা উপস্থিত হইলে, কোর্ট সাধারণ কোন বিধি করিয়া সময়েই বক্তৃতা আদেশ করেন এই কোর্টের অভ্যন্তরীণ তত্ত্বপে সাক্ষ্য কিম্বা সাক্ষ্যের মর্ম্ম লিখিয়া লইবেন ইতি।

৩০ ধারা। সেশন আদালত প্রাথমিকের আজ্ঞা করিলে উক্ত আইনের ২৮৭ ফৌজদারী মোকদ্দমার দ্বারা যে কথাবার্তা হাই কার্যবিধি-মের আইনের দ্বারা যে কথাবার্তা হাই বিধান কোমন্ড নগাজার কোর্ট কর্তৃক সেই আজ্ঞা প্রতি বা খাটিবার কথা।

৩১ ধারা। উক্ত আইনের ৩৪ অধ্যায়ের যে কথা দ্বারা বিশেষ পাঠাভ্যাসের ফৌজদারী আদালতের নি-ম্পত্তি প্রকাশ করা প্রয়ো-জন এবং বিশেষ পাঠাভ্য-সারে দণ্ডের আজ্ঞা কি বিচার লিপিবদ্ধ করা প্রয়োজন, হাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিলে তাহার সম্মুখে যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাব সেই মোকদ্দমার নিম্পত্তির কি দণ্ডাজার কি বিচারের প্রতি সেই কথা খাটিবে না।

হাই কোর্ট ফৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার করণের ক্ষমতাক্রমে কার্য করিয়া যে দণ্ডের আজ্ঞা করেন তাহার প্রতি সেই কথা খাটিবে না ইতি।

৩২ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করণকালে হাই কোর্টের কোন অজ্ঞেব সম্মুখে কোন ব্যক্তির অপরাধ সম্প্রমাণ হইলে তাহার বিচার কালে আইনঘটিত কোন প্রশ্ন কিম্বা সাক্ষ্যবিশেষ গ্রাহ্য কি না এই প্রশ্নের প্রশ্ন যদি উত্থিত হয় তবে সেই জজ বিধিত বোধ করিলে আপনাকে এবং হাই কোর্টের অন্য এক কি এক জন জজকে লইয়া কোর্ট করিয়া এই কোর্টের নিম্পত্তির নিমিত্ত এই প্রশ্ন অর্পণ করিতে পারিবেন।

কিন্তু হাই কোর্ট যে পাঠে উচিত বোধ করেন সেই পাঠে নিম্পত্তি প্রচার করিবেন ও দণ্ডের আজ্ঞা ও বিচার লিপিবদ্ধ করিবেন কি করাইবেন ইতি।

জজ যদি তত্ত্বপ কোন প্রশ্ন পশ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্ত না রাখেন, তবে যে জিলাব কোমন্ড প্রশ্ন পশ্চাৎ বিবে-চনার নিমিত্ত বা রাখা এই জজ সেই জিলাব কি গেলেকার প্রণালীর কথা।

জজ যদি তত্ত্বপ কোন প্রশ্ন পশ্চাৎ বিবেচনার নিমিত্ত না রাখেন, তবে যে জিলাব কোমন্ড প্রশ্ন পশ্চাৎ বিবে-চনার নিমিত্ত বা রাখা এই জজ সেই জিলাব কি গেলেকার প্রণালীর কথা।

proceed as provided in the three hundred and fifth section of the Code of Criminal Procedure,

If the Judge reserve any question of law or of the admissibility of evidence, and when reserved the person convicted shall, pending the decision thereon, be remanded to jail.

If the decision on the question be adverse to the person convicted, the Court shall send a copy of its sentence and a warrant for the execution of the same to the Magistrate or other officer in charge of the jail to which the prisoner shall have been remanded, and such Magistrate or other officer shall proceed as provided in the same section.

33. Whenever any petition, application, or motion is made in any matter coming before a High Court in the exercise of its criminal jurisdiction, the Court shall have power to award and apportion costs in any manner it may think fit.

34. Whenever a High Court requires the statements in support of any such petition, application, or motion, to be verified by a declaration in writing, the person making such verification shall, if any such statement is false, and if he either knows or believes it to be false, or does not believe it to be true, be deemed to have intentionally given false evidence in a stage of a judicial proceeding.

35. Save as is hereinbefore otherwise provided, the Code of Criminal Procedure shall apply to the constitution and formation of juries for the purpose of trials before the High Court acting in the exercise of its original criminal jurisdiction, and to trials before such Court, and to sentences by such Court, and to the carrying into execution of such sentences

মাজিস্ট্রেট সাহেব কিম্বা অন্য কর্তৃপক্ষ এই আজ্ঞাপত্র পাইল ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ৩০৫ ধারার বিধানমতে কার্য করিবেন।

উক্ত ভদ্র আইন ঘটিত কোন প্রশ্ন কিম্বা সাক্ষ্য গ্রহণ বিবেচনার বিষয়িত রাখা কি না ইহার কোন প্রশ্ন গেলেন তাহার কথা। পক্ষাৎ বিবেচনার নিমিত্তে রাখিলে যে ব্যক্তির অপরাধের প্রমাণ হইবে এই প্রশ্ন নিষ্পত্তি হইবার অপেক্ষায় তাহাকে পুনরুৎ জেলে পাঠান যাইবে।

এ প্রকাবে যে নিষ্পত্তি হয় তাহা অপবাদিবি বিপক্ষ হইলে তাহাকে যে জেলে বিপক্ষ নিষ্পত্তি হইলে ফিরিয়া পাঠান গেল কোর্ট কার্য প্রণালীর কথা। * সেই জেলের মাজিস্ট্রেট সাহেবেব কিম্বা অন্য কর্তৃপক্ষের নিকট এই দণ্ডাজ্ঞার নকল ও তদনুসারে কার্য হইবার আজ্ঞাপত্র পাঠাইবে ও সেই মাজিস্ট্রেট কি অন্য কর্তৃপক্ষ উক্ত ধারার বিধানমতে কার্য করিবেন ইতি।

৩৩ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে চাই কোর্টের দরখাস্ত প্রভৃতি উপর কক্ষ কক্ষ কালে তাহার খরচাব আজ্ঞা কবিবার সম্মুখে উপস্থিত কোন বিক্ষমতার কথা। তবে কোন দরখাস্ত কি প্রার্থনাপত্র কিম্বা কোন বার্য হইবার প্রস্তাব করা গেলে এ কোর্ট যত্নপূর্ণে বিচার বোধ করেন তত্ক্ষণে বিচার দিবার কিম্বা অংশাংশমতে খরচা দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৩৪ ধারা। তত্ক্ষণে কোন দরখাস্তের কি প্রার্থনার কি প্রস্তাবের পোষকতায় যে দরখাস্ত প্রভৃতি পোষকতার উক্তি বরা যাব, হাই কোর্ট কতায় মিথ্যা উক্তির যদি লিখিত নিদেশপত্র দ্বারা সেই উক্তি সত্যাকরণ কবিবার আদেশ করেন তবে উক্ত কোন উক্তি সত্য না হইলে কিম্বা যে ব্যক্তি এই নিদেশ পত্র লিখিয়া দেয় সে তাহা অসত্য জানিলে কিম্বা অসত্য বলিয়া জ্ঞান করিলে কিম্বা সত্য বলিয়া না জানিলে সে মোকদ্দমার কান্যাসুষ্ঠান হইবার সময়ে ইচ্ছাপূর্বক মিথ্যা প্রমাণ দিল এমনত জ্ঞান হইবে ইতি।

৩৫ ধারা। ফৌজদারী মোকদ্দমার আদর্শ বিচার ফৌজদারী মোকদ্দমার করিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য কবণকালে হাই কোর্টের কার্যবিধানের আইন সচ- সম্মুখে বিচার হইবার নি- রচনার খাটিবার কথা। মিত্ত জুরীর সংস্থিতির ও রচনার বিষয়ে ও সেই কোর্টের সম্মুখে বিচার কার্য বিষয়ে ও সেই কোর্টের দণ্ডাজ্ঞার বিষয়ে ও সেই আজ্ঞানুসারে কার্য হওন বিষয়ে পূর্বোক্ত যে ২২ সালের ভিন্নপ্রকারেব বিধান হইয়াছে তাহা ছাড়া অন্য সকল ক্ষেত্রে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইন খাটিবে ইতি।

CHAPTER VI.

OF OFFENCES BY EUROPEAN BRITISH SUBJECTS.

36. If any offence which, by any Act of the Governor-General in Council heretofore or hereafter passed, is declared to be punishable upon conviction by a Magistrate, is committed by a European British subject beyond the local limits of the jurisdiction of the High Courts, the offender, if not otherwise punishable, shall be liable, upon conviction before one of the said High Courts, to the punishment to which by such Act he is declared to be liable upon conviction before a Magistrate.

37. If any offence which, by any Act of the Governor-General in Council heretofore or hereafter passed, is declared to be punishable upon conviction by a Magistrate, is committed by any person within the local limits of the jurisdiction of a High Court, the offender, if not otherwise punishable, shall be liable, upon conviction before such Court, to the punishment to which by such Act he is declared to be liable upon conviction before a Magistrate.

38. Nothing in this chapter extends to any case in which jurisdiction is expressly given to a Justice of the Peace to convict the offender.

39. Whenever, in any Act heretofore or hereafter passed by the Governor-General in Council, the word "Magistrate" is declared to include a Justice of the Peace, such Justice of the Peace shall not by virtue of such Act be deemed to have jurisdiction to punish any offence unless the name is committed within the local limits of the ordinary original criminal jurisdiction of a High Court.

বহু অধ্যায়।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপরাধের কথা।

৩৬ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল মাজিস্ট্রেটের দ্বারা যে অপরাধের প্রমাণ হইলে আইনমতে দণ্ড হইতে পারে মফঃসল দেশে সেই অপরাধের দণ্ডের কথা। সাহেব যেহেতু আইন প্রণয়ন করিয়াছেন কি পঞ্চাৎ করিবেন এমত কোন আইনে যদি অপরাধের প্রমাণ হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবেব দ্বারা দণ্ড হইবার বিধান থাকে তবে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হাই কোর্টের বিচার্য্যধীন স্থানের সীমার বাহিরে সেই অপরাধ করিলে ও অন্য প্রকারের দণ্ড হইতে না পারিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবেবের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইয়া উক্ত আইনমতে তাকার যে দণ্ড হইতে পারিত উক্ত অন্যতর হাই কোর্টের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ হইয়া তাকার সেই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৭ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল উক্ত সীমার মধ্যে অপরাধ করা গেলে তাকার দণ্ডের কথা। সাহেব যেহেতু আইন প্রণয়ন করিয়াছেন কি পঞ্চাৎ করিবেন এমত কোন আইনে যদি অপরাধের প্রমাণ হইলে মাজিস্ট্রেট সাহেবেবের দ্বারা দণ্ড হইবার বিধান থাকে তবে কোন ব্যক্তি হাই কোর্টের বিচার্য্যধীন স্থানের সীমার মধ্যে সেই অপরাধ করিলে ও অন্য প্রকারের দণ্ড হইতে না পারিলে মাজিস্ট্রেট সাহেবেবের সম্মুখে অপরাধের প্রমাণ হইয়া উক্ত আইনমতে তাকার যে দণ্ড হইতে পারিত উক্ত কোর্টের সম্মুখে অপরাধের প্রমাণ হইয়া তাকার সেই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৮ ধারা। যে মোকদ্দমায় শাস্তিবক্ষার্থ জজিসেব শাস্তিবক্ষার্থ জজিসেব অভিযোগ করিবার ক্ষমতা বর্তাৎ করা হয়। প্রদান করা গিয়াছে এই অধ্যায়ে কোন কথা সেই মোকদ্দমার প্রতি বর্তে না ইতি।

৩৯ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল মাজিস্ট্রেট শব্দের মধ্যে শাস্তিবক্ষার্থ জজিসেব গণ্য হইবার কথা যেহেতু আইনে প্রকাশ হইয়াছে তাকার অর্থ কবনের ধর্ম। সাহেব যেহেতু আইন প্রণয়ন করিয়াছেন কি পঞ্চাৎ করিবেন এমত কোন আইনে "মাজিস্ট্রেট" শব্দের মধ্যে শাস্তিবক্ষার্থ জজিসেব গণ্য হইবার কথা নির্দিষ্ট থাকিলে, হাই কোর্টের কোজদারী মোকদ্দমা আদৌ বিচার্য্য করিবার সাধাবণ ক্ষমতা যে সীমান মধ্যে বর্তে এই অপরাধ সেই সীমান মধ্যে করা না গেলে শাস্তিবক্ষার্থ উক্ত জজিসেব সেই আইনের বলে এই অপরাধের দণ্ড করিবার ক্ষমতাপন্ন হন এমত জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

CHAPTER VII.

OF POLICE MAGISTRATES IN THE PRESIDENCY TOWNS.

40. The following parts of the Code of Criminal Procedure shall apply to the Courts of the Police Magistrates and to the Police of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, (that is to say)—

Sections three (*Pending cases*) and four (*Definitions*)

Chapter VI (*The place of Inquiry and Trial*), Sections sixty-three to seventy, both inclusive.

Chapter VII (*Of Criminal Jurisdiction over European and British subjects*)

Sections seventy-one to seventy-five (both inclusive), eighty-three, eighty-four, eighty-five, eighty-seven, eighty-eight

Chapter IX (*Of Arrest without Warrant*)

Chapter X (*Powers of the Police to investigate*)

Section one hundred and ten, the words “and in the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, any Magistrate or the Commissioner of Police,” being inserted after “Magistrate of the first or second class.”

Section one hundred and fourteen, the words “Commissioner of Police” being substituted for the word “Magistrate”

Section one hundred and twenty-four, the words “or in the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, without the order of a Magistrate or a Commissioner of Police,” being inserted in the first paragraph, after the “word Magistrate:”

Section one hundred and twenty-six

Section one hundred and thirty-two, the words “Commissioner of Police” being substituted for “Magistrate of the District.”

Chapter XI (*Of Complaints to a Magistrate*), except the second clause of section one hundred and forty-four.

Chapter XII (*Of the Summons*):

Chapter XIII (*Of the Warrant*)

Chapter XIV (*Preliminary*).

Part V (*Of Inquiries and Trials*).

Chapter XV (*Of Inquiry into Cases triable by the Court of Session or High Court*).

Chapter XVI (*Of the Trial of Summons Cases by Magistrates*):

Chapter XVII (*Of the Trial of Warrant Cases by Magistrates*):

Part VII (*Execution*), Chapter XXIII.

সমস্ত অংশ।

রাজধানীর পোলীস মাজিস্ট্রেট সাহেবদের কথা।

৪০ ধারা। কোর্সদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের নিম্নলিখিত কএক কোর্সদারী মোকদ্দমার ধারা কলিকাতা ও মাদ্রাজ কার্যবিধানের আইনের ও বোম্বাই নগরের পোলীস কোমিশনার রাজধানীর মাজিস্ট্রেটদের আদালতের প্রতি খাটিবার কথা। ও পোলীসের প্রতি খাটে। অর্থাৎ

উপস্থিত মোকদ্দমা বিষয়ক ও ধারা ও অর্থ করণ বিষয়ক ৪ ধারা।

তদন্ত লইবার ও বিচার করিবার স্থানবিষয়ক ৬ অধ্যায়ের ৬৩ অবধি ৭০ পর্যন্ত সমস্ত ধারা।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপরাধের বিচারার্থিতা বিষয়ক ৭ অধ্যায়ের।

৭১ অবধি ৭৫ পর্যন্ত সমস্ত ধারা, ও ৮৩ ও ৮৪ ও ৮৫ ও ৮৭ ও ৮৮ ধারা।

ওয়ারেন্টবিন্দু প্রত্যয় কবিবার বিধি বিষয়ক ৯ অধ্যায়।

পোলীসের অনুসন্ধান লইবার ক্ষমতা বিষয়ক ১০ অধ্যায়।

ইহার ১১০ ধারায় “প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের” এই কথাটির পরে “এবং কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরে পোলীসের কোমিশনার মাজিস্ট্রেট কিম্বা কমিশনার সাহেবে” এই কথা সংযোজন করিয়া দিতে হইবে।

১১৪ ধারায় “মাজিস্ট্রেটের” এই শব্দের পরিবর্তে “পোলীসের কমিশনার সাহেবের” এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

১২৪ ধারার প্রথম পদে “মাজিস্ট্রেটের আজ্ঞা না থাকিলে” এই কথাটির পরে “কিম্বা কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাই নগরে পোলীসের মাজিস্ট্রেট কিম্বা কমিশনার সাহেবের আজ্ঞা না থাকিলে” এই কথা সংযোজন করিয়া দিতে হইবে।

১২৬ ধারা।

১৩২ ধারায় “জিলার মাজিস্ট্রেটের” এই কথাটির পরিবর্তে “পোলীস কমিশনার সাহেবের” এই কথা পাঠ করিতে হইবে।

১৪৪ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণ ভিন্ন মাজিস্ট্রেটের নিকট নালিশ বিষয়ক ১১ অধ্যায়।

সমনের বিধি বিষয়ক ১২ অধ্যায়।

ওয়ারেন্টের বিধি বিষয়ক ১৩ অধ্যায়।

তদন্ত লওনের ও বিচারের বিধি বিষয়ক পঞ্চাশতম

প্রথম শ্রমী কার্য বিষয়ক ১৪ অধ্যায়।

সেশন আদালতের কি হাই কোর্টের বিচার্য মোকদ্দমার তদন্ত লওন বিষয়ক ১৫ অধ্যায়।

মাজিস্ট্রেটেরা সমন দিয়া যে মোকদ্দমার বিচার করেন তাহার বিধি বিষয়ক ১৬ অধ্যায়।

যে মোকদ্দমার ওয়ারেন্ট বাহির হয় মাজিস্ট্রেটের দ্বারা তাহার বিচার হওন বিষয়ক ১৭ অধ্যায়।

আজ্ঞা সাধন করিবার বিধি বিষয়ক সমস্ত অধ্যায়ের ২০ অধ্যায়।

Sections three hundred and seven, three hundred and eight, three hundred and nine, three hundred and eleven to three hundred and eighteen (both inclusive), and three hundred and twenty-two:

Chapter XXIV (*Special Rules of Evidence in Criminal Cases*):

Chapter XXV (*Evidence how Taken*):

Sections three hundred and thirty-one, three hundred and forty, three hundred and forty-two to three hundred and forty-five (both inclusive), three hundred and forty-seven, and three hundred and forty-nine:

Chapter XXVI (*Of Securing the Attendance of Witnesses*):

Chapter XXVII (*Of Search Warrants*), except section three hundred and eighty-five:

Chapter XXVIII (*Bail*), except sections three hundred and eighty-eight and three hundred and eighty-nine, and the last paragraph of section three hundred and ninety-eight:

Chapter XXX (*Miscellaneous Provisions*):

Chapter XXXI (*Lunatics*):

Chapter XXXII (*Contempts of Court*):

Chapter XXXIII (*Of the Charge*), except section four hundred and fifty-one:

Chapter XXXIV (*Of the Judgment, Order, and Sentence*), except section four hundred and sixty-one:

Chapter XXXV (*Prosecutions in Certain Cases*):

Chapter XXXVII (*Of Security for Keeping the Peace*):

Chapter XXXVIII (*Of Security for Good Behaviour*):

Chapter XXXIX (*Local Nuisances*):

Chapter XLI (*Of the Maintenance of Wives and Families*):

CHAPTER VIII.

MISCELLANEOUS.

41. The Advocate-General at the several Presidencies of Fort William,

Advocate-General may exhibit informations to High Courts in matters of revenue, &c.

Fort St. George, and Bombay, may exhibit, in behalf of the Secretary of State for India

in Council, to the local High Court, as occasion shall require, against any person subject to the jurisdiction of the said Courts, any information for any breach of the revenue laws, or for any fine, penalty, forfeiture, debt, or sum of money, committed, incurred, or due by any such person in respect of any such law.

Such proceedings shall be taken upon every such information as may lawfully be taken, in case of an information filed by Her Majesty's Attorney-General in the Court of Exchequer in England, for any offence committed against the

ইহার ৩০৭ ও ৩০৮ ও ৩০৯ ও ৩১১ অবধি ৩৮ পর্যন্ত সনদ দ্বারা ও ৩২২ দ্বারা।

কোডনালী মোকদ্দমার সাক্ষ্য বিষয়ক বিশেষ বিধি সনদ ২৪ অধ্যায়।

সাক্ষ্য যেভাবে লইতে হইবে তাহা বিষয়ক ২৫ অধ্যায়।

ইহার ৩১১ ও ৩১০ ও ৩৪২ অবধি ৩৪৫ পর্যন্ত সকল দ্বারা ও ৩৪৭ ও ৩৪৯ দ্বারা।

সাক্ষিদগকে উপস্থিত করাইবার বিধি বিষয়ক ২৬ অধ্যায়।

৩৮৫ দ্বারাভিন্ন তল্লাশী পরওয়ানার বিধি বিষয়ক ২৭ অধ্যায়।

৩৮৮ ও ৩৮৯ ও ৩৯৮ দ্বারা শেষ দফাভিন্ন হাজির আমিন বিষয়ক ২৮ অধ্যায়।

বিবিধ বিধান বিষয়ক ৩০ অধ্যায়।

দ্বিগুণ ব্যক্তি বিষয়ক ৩১ অধ্যায়।

আদালতের অবজ্ঞা বিষয়ক ৩২ অধ্যায়।

৪৫১ দ্বারাভিন্ন অভিযোগবিষয়ক ৩৩ অধ্যায়।

৪৬১ দ্বারাভিন্ন নিষ্পত্তি ও আত্মা ও মৃত্যু আত্মা বিষয়ক ৩৪ অধ্যায়।

স্থলবিশেষের অভিযোগ বিষয়ক ৩৫ অধ্যায়।

শাস্তিভঙ্গ না হইবার আমিন বিষয়ক ৩৬ অধ্যায়।

সদাচারের প্রতিভূবিষয়ক ৩৮ অধ্যায়।

স্থানবিশেষে অনিষ্টজনক বিষয়ের ৩৯ অধ্যায়।

স্ত্রী ও মহিলাদির ভরণপোষণ বিষয়ক ৪১ অধ্যায়।

অষ্টম অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

৪১ দ্বারা। কলিকাতার কি মাজিস্ট্রেট কি হাই

বামনপ্রভৃতি বিষয়ে হাই কোর্টেব ১৮৮১ সালের কোন ব্যক্তি রাজস্ববিষয়ক কোন কোর্টেব বিবেচনা আওতায় আটক লঙ্ঘন করিলে কিম্বা কোর্ট জেমরল সাহেবের স-উক্ত কোন আইন সম্পর্কে ক্রিম জাতি করিবার কথা। কোন অর্থদণ্ডের কি দণ্ডের

কি সম্পত্তি দণ্ডের কি গুণ কি টাকার দায়ী কি গুণ হইলে, সেইরূপ রাজধানীর আওতাকোট জেমরল সাহেব প্রযোজনমতে ভাবতবর্ষের লিমিটেড মর্ডিনসভাভিত্তিক প্রযুক্ত কোর্ট সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে সেইরূপ স্থানের হাই কোর্টে সেই ব্যক্তির বিপক্ষে সজ্ঞান জানাহতে পারিবেন।

ইঙ্গলণ্ডের রাজস্বসংক্রান্ত আইনের বিপরীত কোন অপরাধ করা গেলে কিম্বা ৩৬২ সম্পর্কে কোন অর্থদণ্ড কি দণ্ড কি সম্পত্তি দণ্ড কি টাক দেনা হওয়াতে প্রী-মর্ডী মহারাজার আদেশ জেমরল সাহেব ইঙ্গলণ্ডের এক্সচেঞ্জ কোর্টে সজ্ঞানেন নথ্য উপস্থিত করিলে যে

revenue laws of England, or for any fine, penalty or forfeiture, debt, or sum of money due in respect thereof; so far as the circumstances of the case and the course and practice of proceeding in the said Courts respectively will admit.

All fines, penalties, forfeitures, debts, and sums of money, recovered or levied under or by virtue of any such information, shall belong to the Government of India.

SCHEDULE

(See section 2.)

A. Acts

No and year.	Subject or Title	Extent of repeal
XXXI of 1833	Supreme Courts, Criminal Law	So much as has not been repealed.
XXII of 1839	An Act for enabling persons charged with offences to make their defence more effectually	So much as has not been repealed.
XVI of 1852	An Act for further improving the Administration of Criminal Justice in Her Majesty's Courts of Justice in the Territories of the East India Company	So much as has not been repealed
XVIII of 1850	An Act to amend the law relating to offences declared to be punishable on conviction before a Magistrate	The whole.
XVIII of 1862.	An Act to repeal Act XVI of 1852 in those parts of British India in which the Indian Penal Code is in force, and to re-enact some of the provisions thereof with amendments, and further to improve the administration of Criminal Justice in Her Majesty's Supreme Courts of Judicature.	Sections 1 to 46 (both inclusive), and sections 54 to 57 (both inclusive).
XIII of 1865	An Act to amend the procedure of Her Majesty's High Courts of Judicature in the exercise of their original jurisdiction, and to provide for the exercise of such jurisdiction at places other than Presidency Towns	So much as has not been repealed.
IV of 1866	An Act to amend the constitution of the Chief Court of Judicature in the Punjab and its Dependence	Sections 20 to 41 (both inclusive)

কার্য্যানুষ্ঠান হইতে পারে, বিধানের আনুগত্যিক বিবেচনায় এবং উক্ত কোর্টের কার্য্যধারা ও রীতি বিবেচনায় আইনমতে বত দূর হইতে পারে তত দূর উক্ত তিন রাজধানীর হাই কোর্টে তদ্রূপ সদ্ধানঅনুসারে তদ্রূপ কার্য্যানুষ্ঠান হইবে।

তদ্রূপ সদ্ধান দ্বারা বা ভাণ্ডার বলে অর্থদণ্ডের কি দণ্ডের কি সম্পত্তি দণ্ডের কি ধর্ম্মের যে টাঙ্গ ও অন্য যে টাঙ্গা পাওরা যার কি আদায় হয় তাহা ভারত-বর্ষের গবর্ণমেন্টের প্রভি বর্ত্তবে ই ত।

ভঙ্গসীল।

(২ নং নং নং।)

ক। আইন।

সংখ্যা ও সাল	বিষয়	বত দূর রহিত করা গেল।
১৮৩৮ স. ৩১ আ।	সুপ্রীম কোর্টের কোর্ট-দারী আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৩৯ স. ২২ আ।	কোষ বান্ধিদের মায়ে অভিযোগ হইলে তাহাদের বিদ্রোহতা প্রকাশ করিবার সুবিধা করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৫২ স. ১৬ আ।	কোম্পানি বাণিজ্যের শাসিত দেশের অন্তর্গত জিজ্ঞাস্যতা দ্বারাণীক আদালতে কোর্টদারী যৌক্তিকতার সুবিধার বিধান করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই।
১৮৫৯ স. ১৮ আ।	মাজিস্ট্রেট সাহেবের সমুদে যেহ অপরাধের প্রমাণ হইয়া দণ্ড হইতে পারে তাহার আইন সংশোধন করিবার আইন	সম্পূর্ণ।
১৮৬২ স. ১৮ আ।	ভারতবর্ষের দণ্ডবিধি আইন বিটমীর ভারতবর্ষের তেহ নামে প্রচলিত আছে সেই আইন ১৮৫২ সালের ১৬ আইন রদ করিবার ও সেই আইনের কোষ বিধান সংশোধন পূরক পুষক বলবৎ করিবার ও জিজ্ঞাস্যতা দ্বারাণীক সুপ্রীম কোর্টে কোর্টদারী যৌক্তিকতার বিচার কার্যের সৌকর্য করিবার আইন	১ অবধি ৪৬ পর্যন্ত ও ৫৪ অবধি ৫৭ পর্যন্ত সমস্ত ধারা।
১৮৬৫ স. ১৩ আ।	জিজ্ঞাস্যতা দ্বারাণীক ধর্ম্মাধিকরণ বিধিধিক আইন কোর্টের প্রথম শ্রমীর কোর্টদারী বিচারাদি-পত্য প্রয়োগে তাহার কার্য প্রণালী সংশোধন-বার্ণ ও প্রেসিডেন্সী মগরভিষ অধ্যায়ে আছে সেই বিচারাদি-পত্য প্র-চোগের বিধান করণার্থ আইন	যে পর্যন্ত পূর্বে রহিত হয় নাই সেই পর্যন্ত।
১৮৬৬ স. ৪ আ।	পঞ্জাব ও উত্তরীক দেশে প্রথম আদালত স্থাপন করণার্থ আইন সংশোধন করিবার আইন	২০ অবধি ৪ পর্যন্ত সমস্ত ধারা।

No. and year	Subject or Title	Extent of repeal
XVI of 1866	An Act to relieve the Governor-General of India in Council from the duty of signing the commissions mentioned in sections 22 and 44 of the High Court's Criminal Procedure Amendment Act, 1865.	The whole
XXIV of 1866	An Act to amend the procedure of the High Court of Judicature for the North-Western Provinces of the Presidency of Fort William	Sections 2 to 17 (both inclusive)
XIII of 1869	An Act further to amend the procedure for the High Court of Judicature for the North Western Provinces.	Sections 1 and 2, and so much of sections 3 and 4 as relates to criminal jurisdiction.
XXII of 1870	An Act to confirm certain laws affecting European British subjects	Section 3

B STATUTES

No and year	Title.	Extent of repeal
18 Geo III c. 63.	An Act for establishing certain Regulations for the better Management of the Affairs of the East India Company, as well in India as in Europe.	Section 34
33 Geo. III c. 52	An Act whose title begins with the words An Act for continuing, and ends with the words and Bombay.	Sections 153 and 164.
35 Geo. III c. 163.	An Act whose title begins with the words An Act for continuing, and ends with the words Company's Charter	Sections 100 102, 103
9 Geo. IV c 74.	An Act for improving the Administration of Criminal Justice in the East Indies	Sections 1, 2, 3, 4, 9, 10, 11, 14, 16, 21, 21, 24 51, and 52.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Select Committee on the Bill which is now Act X of 1872 (*the Code of Criminal Procedure*), expressed their opinion that it was desirable that the procedure of the High Courts in the

সংখ্যা ও সাল	বিষয়	যত দূর রহিত করা গেল।
১৮৬৬ স. ১৬ অ.	হাই কোর্টের কোম্পানী কার্যপ্রণালী সংশোধন-সং ১৮৬৫ সালের আইন ২২ ও ৪৪ খণ্ডে যে ক'মিশ্যনের ক'লা আছে তাহা ত খারজ করণের ক'ল হইতে মুক্তি-পত্রিভ তাহাও বর্জিত হইত গবরনর জেবরল সাহেবকে মুক্ত করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ।
১৮৬৬ স. ২৪ অ.	কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের কার্যপ্রণালী সংশোধন-সং আইন	২ অবধি ১৭ পর্যন্ত সমস্ত খণ্ড।
১৮৬৯ স. ১৩ অ.	উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের কার্যপ্রণালী অধিকতর সংশোধন-সং আইন	১ ও ২ খণ্ড এবং ৩ ও ৪ খণ্ডের কোম্পানী যৌ-কর্মকার বিচার-বিপত্ত্য বিষ-য়ক যে ক'লা আছে সেই ক'লা।
১৮৭০ স. ১২ অ.	ইউরোপীয় ব্রিটমীর প্র-জ সংক্রান্ত কোম-ইন দ্রুত করণার্থ আইন	৩ খণ্ড।

খ। ইঙ্গলণ্ডের ব্যবস্থা।

সংখ্যা ও সাল	বিষয়	যত দূর রহিত করা গেল।
৩ জর্জ ৪ ১৩ বৎ ৬৩ অ.	ডাবলবার্গ এবং ইটালাপ পণ্ডে কোম্পানি বাহা-দুরের কার্য ব্যাপারের অধ্যক্ষতা। কবিয়ার কোম-ইন বিধায় দ্রুত-পত্রি করিয়া আইন	৩৪ খণ্ড।
৩ জর্জ ৪ ৩৩ বৎ ৫২ অ.	যে আইনের আরম্ভে "An Act for continuing এবং শেষে and Bombay, এই ক'লা আছে তাহা,	১৫৩ ও ১৫৪ খণ্ড।
৩ জর্জ ৪ ৩৫ বৎ ১৫৫ অ.	যে আইনের আরম্ভে "An Act for continuing এবং শেষে Company's Charter এই ক'লা আছে সেই আইন	১০০, ১০২ ও ১০৩ খণ্ড।
৪ জর্জ ৪ ১২ বৎ ৭৪ অ.	ডাবলবার্গ কোম্পানী যৌকর্মকার বিচার করি-বার সুবিধায় করণার্থ আইন	১, ২, ৩, ৪, ৯, ১০, ১৩ ১৪, ১৫, ২১, ২৬, ২৮, ৫১, ও ৫২ খণ্ড।

অভিপ্রায়ে ও হেতুর বর্ণনা।

কোম্পানী কোম্পানির কার্যবিধানের আইন নামে খণ্ড যে আইন এইকণে ১৮৭২ সালের ১০ আইন বলিয়া প্রচলিত আছে মনোনীত যে কমিটির প্রতি-সই আইনের পাণ্ডুলিপি অর্পিত হইয়াছিল, এ

exercise of their original criminal jurisdiction should be regulated by the same law as that which applied to the other Criminal Courts of India. They did not, however, introduce into the Code the requisite provisions on this subject as it was necessary to obtain the opinions of various authorities before making such a change in the law, and this would have delayed the passing of the Code till after Mr. Stephen had left India. These opinions have now been obtained, and the present Bill is an attempt to embody their result.

It will be seen that the Bill does not purport to regulate the practice of the Courts in issuing prerogative writs; and other omissions will doubtless be pointed out in the course of the careful scrutiny which, it is hoped, the Bill will undergo. On the other hand, it extends the greater part of the Code to the Courts of the Police Magistrates and to the Police of the Presidency Towns.

The Bill is divided into eight chapters, the first of which, amongst other things, repeals portions of the four Statutes and eleven Acts in which the criminal practice of the High Courts (which, for the purpose of the Bill, includes the Chief Court of the Panjab) is now embodied.

Chapter II deals with Sessions, and is founded on 53 Geo. III, c. 155, s. 102, and Act XIII of 1865, s. 22, and the like enactments for the High Court of the North-Western Provinces and the Chief Court of the Panjab.

Chapter III of procedure on commitments, embodies the practice introduced by Act XIII of 1865, sections 4, 5, 6, 8, 27, 28, and 31, and followed in Acts XXIV of 1866, sections 3, 5, 6, 8, 9, and IV of 1866, sections 22, 24, 25, 27, 28.

Chapter IV relates to juries. It maintains the rules requiring twelve as the number of all juries, unanimity in the Presidency towns, and, elsewhere, a majority of not less than nine with the concurrence of the Judge (Act XIII of 1865, s. 37). The provisions as to common and special juries in the Presidency towns, and as to challenges of jurors in those towns, are taken from Act XIII of 1865, sections 11 to 21, both inclusive. The clauses relating to juries in the

কমিটির মহাশয়েরা এই অভিমত জানাইয়াছিলেন যে ভারতবর্ষের কল্যাণ্য কোর্টগুলি আদালতের প্রতি যে আইন খাটে হাই কোর্টে কোজদারী বোকদমার আদৌ বিচার করিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিলে সেই আইনকে জাহান্নাম কার্যপ্রণালীর বিধান হইবে উত্তর হয়। কিন্তু তদনুসারে এই আইনের পাণ্ডুলিপি পরিবর্তন করিতে হইলে মান্য বিজ্ঞ ব্যক্তির অভিমত গ্রহণ করা আবশ্যিক হওয়াতে ভারতবর্ষেই ডিকন সাহেবের চলিয়া বাইবার পূর্বে এই আইন প্রচলিত হইতে পারিত না। এই কারণে তদ্বিষয়ের উপযুক্ত বিধান উক্ত আইনের মধ্যে প্রয়োগ করা যাইতে পারিল না। এইক্ষেপে সেই সকল অভিমত গ্রহণ করা গিয়াছে ও এই পাণ্ডুলিপিতে তাহার মর্ম প্রকাশ করিবার উদ্যোগ হইয়াছে।

বিশেষ কালে কোর্টের প্রেরণাতিব দিটিনামক যে পর-এরানা জারী করিবার ক্ষমতা আছে এই পাণ্ডুলিপিতে সেই পর-এরানা বিধক দাঁড়ার বিধান করিবার অভি-প্রায় নাই। পক্ষাৎ এই পাণ্ডুলিপির সূক্ষ্ম দৃষ্টি হইবার আশা রহিল। তাহা হইলে আরও কএক বিষয় ছাড়া হইয়াছে প্রকাশ হইবে সম্ভব নাই। কিন্তু এই পাণ্ডুলিপিতে রাজধানীর পোলীস মাজিস্ট্রেটদের আদালতে ও পোলীসে কোজদারী বোকদমার কার্য-বিধানের আইনের অধিকাংশ বর্ত্তান গিয়াছে।

এই পাণ্ডুলিপির আটটি অধ্যায়। পাণ্ডুলিপির কার্য-পক্ষে পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত হাই কোর্ট সকলের মধ্যে ধরা গিয়াছে। ইঙ্গলণ্ডের যে চাবটি আইনে ও একদেশীয় যে একাদশটি আইনে স.ল হাই কোর্টের কোজদারী বোকদমা সম্পর্কিত দাঁড়ার বিধান হই-যাচ্ছে, প্রথম অধ্যায়ে অন্যান্য বিষয়ের বিধানের মধ্যে সেই আইনের কতক অংশ রহিত হইবার বিধান হইল।

দ্বিতীয় অধ্যায়ে অধিবেশনের কথা আছে। তাহা তৃতীয় অর্ধ রাজার ৫০ বৎসরের আইনের ১৫৫ অধ্যায়ের ১০২ ধারা ও ১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ২২ ধারা মূলক ও তদনুসরণে যে আইন উত্তর পশ্চিম দেশের হাই কোর্টের ও পঞ্জাবের উচ্চতম আদালতের নিমিত্ত প্রণয়ন হইয়াছে তদনুসরণে।

কোন ব্যক্তিকে সমর্পণ করা গেলে তৃতীয় অধ্যায়ে কার্য প্রণালীর কথা ব্যক্ত হইয়াছে। ১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ৪, ৫, ৬, ৮, ২৭, ২৮ ও ৩১ ধারায় যে দাঁড়া প্রচলিত করা যায় এবং তদনুসরণে যে দাঁড়া ১৮৬৬ সালের ২৪ আইনের ৩, ৫, ৬, ৮ ও ৯ ধারায় ও ১৮৬৬ সালের ৪ আইনের ২২, ২৪, ২৫, ২৭ ও ২৮ ধারায় ব্যক্ত হইয়াছে উক্ত অধ্যায়ে সেই দাঁড়ার বিধান গ্রহণ করা গেল।

চতুর্থ অধ্যায়ে জুরি বিষয়ক বিধান আছে। হাদশ ব্যক্তিকে লইয়া সকল জুরী হইবে ও রাজধানী সকলের মধ্যে জুরির একবাংক হওয়া আবশ্যিক, অন্যান্য স্থলে (১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ৩৭ ধারামতে) অজ সাহে-নের মতানুযায়ি অধিকাংশের অর্থাৎ সূক্ষ্মকণ্ঠে নয় জনের একবাংক হওয়া আবশ্যিক এই বিধান দৃঢ় রাখা গেল। রাজধানী সকলের মধ্যে সাধারণ ও বিশেষ জুরির অন্তর্গত ব্যক্তিদের পক্ষে আণ্ডিত করণ বিষয়ে যে বিধান আছে তাহা ১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ১১ অবধি ২১ পর্যন্ত সকল ধারাইতে গ্রহণ করা গেল।

চতুর্থ খণ্ড]

Mofussil correspond with Act XIII of 1865, sections 35, 36, Act IV of 1866, sections 30, 31, Act XXIV of 1866, sections 11, 12, and Act XIII of 1869, section 1.

Chapter V contains sundry general provisions. It declares that the High Courts shall try as Courts of Session all cases committed to them. But it exempts them from the sections of the Code relating to the taking down of evidence. It renders certain provisions of section 287 of the Code, as to the confirmation of sentences of death and the statement of the grounds of conviction, inapplicable to sentences passed by the High Courts. It relieves them from the requirements of Chapter XXXIV of the Code, as to the form of judgment, sentence, and finding. The rest of the Chapter gives power to reserve questions of law, or of the admissibility of evidence (Act XXIV of 1866, section sixteen), and prescribes the procedure (1) where such questions are, (2) where they are not, reserved. Power is also given to award costs on petitions, &c, made in matters coming before the High Courts in the exercise of their criminal jurisdiction, and provides a punishment for making false statements in support of such petitions.

Except as otherwise provided by the Bill, the Code will apply to the constitution and formation of juries, to trials, to sentences, and to the execution of sentences.

Chapter VI, as to offences by European British subjects, is equivalent to Act XVIII of 1859, as amended by Act XXII of 1870, section three.

Chapter VII extends to the Police Magistrates and the Police of the Presidency Towns, such portions of the Code as seem applicable.

Chapter VIII comprises a single section (equivalent to 53 Geo III, Cap 155, section 100), empowering the Advocate-General to exhibit informations to the High Courts in matters of revenue.

SIMLA,
The 12th July 1873. }

A. HOBHOUSE

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt

[Government

সকলে জুরি বিষয়ে যে বিধান আছে তাহা ১৮৬৫ সালের ১৩ আইনের ৩১ ও ৩২ ধারা, ও ১৮৬৬ সালের ৪ আইনের ৩০ ও ৩১ ধারা, ও ১৮৬৬ সালের ২৪ আইনের ১১ ও ১২ ধারা ও ১৮৬৯ সালের ১৩ আইনের ১ ধারামুযায়ী।

পঞ্চম অধ্যায়ে সাধারণ নানা বিধান আছে। উদ্দেশ্যে এই বিধান। হাই কোর্টের প্রতি যে সকল মোকদ্দমা সমর্পণ করা যাব সেই হাই কোর্ট সেশন আদালতের ন্যায় তাহার বিচার করিবেন কিন্তু ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনে সাক্ষা লিখিয়া লইবার যে বিধান আছে ঐ হাই কোর্টকে তাহারইতে মুক্ত করা গেল। উক্ত আইনের ২৮৭ ধারায় প্রাপ্ত দণ্ডের আজ্ঞা মঞ্জুর হওনের ও অপরাধ নির্ণয়ের হেতুবাদ ব্যক্ত করণের যে একক বিধান আছে তাহা হাই কোর্টের উক্ত দণ্ডাজ্ঞার প্রতি না বর্জিতাবিধান হইল। উক্ত আইনের ৩৪ অধ্যায়ে নিষ্পত্তি ও দণ্ডাজ্ঞা ও বিচার শিথিবাব ধারার বিষয়ে যে বিধান আছে হাই কোর্টের প্রতি তাহা না খাটানাবিধান হইল। ঐ অধ্যায়ে অপরাধে আইন ঘটিত বিষয়ে কিঞ্চিৎ সাক্ষা গ্রহণযোগ্য কি না এই বিষয়ের প্রশ্ন (১৮৬৬ সালের ২৪ আইনের ১৬ ধারা) পক্ষান্তরে বিবেচনা হইবার নিমিত্ত রাখিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল এবং উক্ত প্রশ্ন (১) পক্ষান্তরে বিবেচনার নিমিত্ত রাখা গেল (২) কি না রাখা গেল যে কাব্যপ্রণালী হইবে তাহার বিধান করা গেল। ফৌজদারী মোকদ্দমার বিচারবিধিতাক্রমে কর্মকরণকালে হাই কোর্টের সমুদে যে বিধি উপস্থিত করা যায় তৎ সম্পর্কিত দরখাস্ত প্রভৃতি হইলে খবচাব আজ্ঞা করিবার ক্ষমতাও দেওয়া গেল এবং ঐ দরখাস্তের পৌষতায় নিখা কথা কহা গেল তাহার দণ্ডের বিধান হইল।

এই পাণ্ডুলিপিতে প্রকাস্তের বিধান ঐ থাকিলে যে ব্যক্তিদগকে লইয়া জুরি করা যাইবে তন্মধ্যে জুরি রচনা করণ বিষয়ে এবং বিচারের ও দণ্ডাজ্ঞার ও দণ্ডাজ্ঞায়তে কার্য সাধন বিষয়ে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন খাটিবে।

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাদের অপরাধ বিষয়ক যৎ অধ্যায় ১৮৭০ সালের ২২ আইনের ৩ ধারামতে সংশোধিত ১৮৫৯ সালের ১৮ আইনের বিধানের ন্যায়।

ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের যে অংশ রাজধানী সকলের পোলীস মাজিষ্ট্রেটদের ও পোলীসের প্রতি খাটান যাইতে পারে বর্ণিত হইল সপ্তম অধ্যায়ে তাঁহাদের প্রতি সেই অংশ খাটান গিয়াছে।

অষ্টম অধ্যায়ে এক ধারা তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের আইনের ১৫৫ অধ্যায়ের ১০০ ধারা সমূহ। উদ্দেশ্যে রাজস্ব সম্পর্কিত বিষয়ে হাই কোর্টে নিকট আডবোকেট জেনরল সাচিবের সাক্ষা জানাইবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

সিমলা,
১৮৭৩ সাল ১২ জুলাই। }

এ, হবহৌস।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট ।

PART VII.

• Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

CIRCULAR ORDERS BY THE BOARD OF REVENUE, L.P.

JULY 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 3.

SECTION 23, Regulation II of 1793, having been repealed by Act XXVI of 1871, clause 18, page 189, of the Board's Rules is hereby cancelled.

A. MONEY, Esq., C.B.

No. 4.

IN continuation of Circular Order No. 6 of January 1873, District Officers are informed that, with reference to an inquiry whether Sub-divisional Officers might be empowered to sign the certificate contemplated in the Government notification of 25th March last,* issued under Section 27 of Act VII of 1870 (the Court Fees' Act), the Government has ruled that it will be enough if the Collectors of Districts and the Sub-divisional Officers are very careful that all the lower and more commonly used stamps are *always* available at Sub-divisions, so as to obviate the necessity of issuing the required certificate

2. The Member in charge now draws the attention of District and Sub-divisional Officers to the necessity of strict compliance with the wishes of Government, and requests that Commissioners will at once report any neglect of these orders, should such occur.

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকারি অর্ডার।

১৮৭৩ সাল, জুলাই মাস।

মাম্যবর বি, এচ, শক সাহেব,

৩ মন্তর।

১৮৭১ সালের ২৬ আইনমতে ১৭৯৩ সালের ২ আইনের ২৩ ধারা রহিত হওয়াতে বোর্ডের বিধি-পুস্তকের ২৮৯ পৃষ্ঠার ১৮ ধারা উঠাইয়া দেওয়া গেল।

শ্রীযুত এ, মনি সাহেব, সি, বি।

৪ মন্তর।

১৮৭৩ সালের জানুয়ারি মাসের ৬ নং সরকারি অর্ডার অবলম্বনে জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে এই কথা জ্ঞাত করা গেল। গবর্ণমেন্টের গত মার্চ মাসের ২৫ তারিখের আদেশপত্রে * যে সার্টিফিকেটের উল্লেখ হইয়াছে মহকুমার কার্যকারকদের প্রতি আদালতের রস্তুদ্বি-বসক ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ২৭ ধারামত সেই সার্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিবার ক্ষমতা দেওয়া যাইতে পারে কি না এই প্রশ্ন হওয়াতে গবর্ণমেন্ট এই বিধি করিয়াছেন, উক্ত যে সার্টিফিকেটের আদালত হইল তাহা দিবার প্রয়োজন যেন না হয় এই নিমিত্ত সচরাচর অল্প মূল্যের যে ইন্সট্রামেন্ট ব্যবহার হইয়া থাকে তাহা মহকুমার সর্ব্বস্বত্ব পাইয়া যাইতে পারে এই বিষয়ে জিলার কালেকটর সাহেবদের ও মহকুমার কার্যকারকদের যত্নপূর্ব্বক মনোযোগ থাকিলেই কার্য চলিবে।

২। যে বেঙ্গল সাহেবের প্রতি এই বিষয়ের অধ্যক্ষতাব্যাপ্তি আদালত তিনি গবর্ণমেন্টের ইচ্ছামতে অতি জাঁট, জাঁটিল্পে কার্য করা আবশ্যক বলিয়া জিলার ও মহকুমার কর্তৃপক্ষদিগকে সেই বিষয়ে মনোযোগ করিতে, এবং তদনুসারে কার্য হইবার কোন টেনশিয়াল হইলে তাহা অগোচরে রিপোর্ট করিতে আদেশ করিলেন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 12, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট ।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

নানাবিধ ইশতিহার ।

জিলা বীবভূম ।

হস্তেহার নামা কাছারি রেলওয়ে ডেপুটি কালেকটরী এজেন্সি অফিসে, উইলিয়াম হেনরী
সাহেব একটাং রেলওয়ে ডিপুটি কালেকটর মোকাম কাছারী সিদ্ধিয়ার ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বীবভূমের মধ্যস্থিত নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীভুক্ত ভূমি
ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যিক না থাকা প্রযুক্ত শ্রীমুত ২২কাব বাহাদুর কতক পুনঃ-
গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ জমির সরকার বাহাদুরের মালিকি স্বত্ত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ১৮৭৩
সালের ১ সেপ্টেম্বর মোতাবক বাজল ১৮৮০ সালের ১৭ ভাদ্র সোমবার বেলা ১১ ঘটিকার সময় ইষ্ট
ইণ্ডিয়া রেলওয়ের ইন্টেন্ডেন্সের লাগাও মোকাম সিদ্ধিয়ার রেলওয়ের ডিপুটি কালেকটরের কাছারীতে
বিক্রয় হইবেক । এ সকল ভূমির খরিদাবগণ নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে হইবেন ।

১। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক ।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয় গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা
সেই দিবসে বঙ্গের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে
যদি অবশিষ্ট থাকিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জমা হইবে, ও প্রথমস্থলীয়
বিক্রয়ের দ্বায্য পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশকরণপূর্বক ঐ ক্রেতাকারী ক্রেতাব বুকিতে সেই মতল
পুনর্বার বিক্রয় হইবেক ।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব উচ্চ ডাকদানিক নিয়ম বিক্রয় করা যাইবে ।

৪। প্রযুক্ত কালেকটর সাহেব নিলাম মঞ্জুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক
কিন্তু মহামান্য রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অমত ও বলবৎ
থাকিবে না ।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম।	মাইল সংখ্যা।	রেলওয়ের কোথায় জমির অবস্থিতি।	জমীর মুদ্যাদিক পরিমাণ।	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
১	বীরভূম	মৌজা অভিরামপুর পর- গণে স্থপুর	২৬।২৭	পশ্চিম	১৩।৩৫০	৪ ১ ৩
২	ঐ	মৌজা অভিরামপুর পর- গণে স্থপুর।	২৬।২৭	পূর্ব	১৫/০	৪ ০ ৩৪
৩	ঐ	মৌজা অভিরামপুর ও বজ্রপুৰ পরগণে স্থপুর	২৭	পশ্চিম	১৫।২২।৬	৫ ০ ২৬
৪	ঐ	মৌজা অভিরামপুর ও বজ্রপুৰ পরগণে স্থপুর	২৭	পূর্ব	১৫।৪	৫ ০ ১৭
৫	ঐ	মৌজা ঝাঝারপুৰ পং স্থপুর	২৭	পশ্চিম	১৮।১১	৬ ০ ২১
৬	ঐ	মৌজা ঝাঝারপুৰ পং স্থপুর	২৭	পূর্ব	১২।১	৬ ১ ২১
৭	ঐ	মৌজা ঝাঝারপুৰ পর- গণে স্থপুর	২৭	পশ্চিম	১৭।৫৪।৬	৫ ৩ ৩১
৮	ঐ	মৌজা ঝাঝারপুৰ পর- গণে স্থপুর	২৭	পূর্ব	১৮।৩।	৬ ০ ১৪
৯	ঐ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্যান্ড্রু	২৮	পশ্চিম	১৮।৫২।১/	৬ ০ ৩৯
১০	ঐ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্যান্ড্রু	২৮	পূর্ব	১৮।৩/	৬ ০ ০
১১	ঐ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্যান্ড্রু	২৮	পশ্চিম	১৭।৩১।৬	৫ ৩ ১৫
১২	ঐ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্যান্ড্রু	২৮	পূর্ব	১৭।০১।৬	৫ ২ ২১
১৩	ঐ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্যান্ড্রু	২৮	পশ্চিম	৮।৪।/	২ ৩ ৮
১৪	ঐ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্যান্ড্রু	২৮	পূর্ব	১২।৫১।৬	৬ ২ ২
১৫	ঐ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্যান্ড্রু	২৮	পশ্চিম	৫/০।৬	১ ২ ২৬

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খোলায় হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাস্তা	• • ১৫	২৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর রাস্তা, দক্ষিণ বেলগুয়ের রাস্তা জমি, পূর্ব বেলগুয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
ঐ	• • ১৫	২৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ২ ও ৪ নং লাইটের মধ্যস্থিত রাস্তা, দক্ষিণ বেলগুয়ে কোলামির রাস্তা জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ডাবের বেড়া।
...	২৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৫ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১ ও ৩ নং লাইটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব বেলগুয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	২৭ মাইলের ১২৮৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৬ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২ নং ও ৪ নং লাইটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ে ডাবের বেড়া।
...	.	২৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৭ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৩ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব বেলগুয়ের ডা- বের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	২৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৮ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৪ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ডাবের বেড়া।
.	২৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৯ নং মাইল সরাসর মোতাবেক, দক্ষিণ ৫ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব বেলগুয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	.	২৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ৯ নং মাইল সরাসর, মোতাবেক বকস, দক্ষিণ ৬ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ে ডাবের বেড়া।
...	...	২৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর সুরিতে মাইলার রাস্তা, দক্ষিণ ৯ নং মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, পূর্ব বেল- গুয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	২৮ মাইল হইতে ঐ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর সুরিতে মাইলার রাস্তা, দক্ষিণ ৯ নং মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ে ডাবের বেড়া।
..	২৮ মাইলের ১২২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ এক জমিদারি জমি, দক্ষিণ সুরি মাইলার রাস্তা ১০ ও ১১ নং লাইটের মধ্যবর্তী, পূর্ব বেলগুয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	২৮ মাইলের ১২২৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ২৬৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ সুরি মাইলার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ডাবের বেড়া।
...	২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৫ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ দুই এক পুরুষদারি বিবদন, দক্ষিণ ১১ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব বেলগুয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের ৪১৩৫ ফুট মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৬ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলগুয়ের ডাবের বেড়া।
...	২৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং ঐ মাইলের শেষ মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৮ নং মাইল সরাসর মোতাবেক বকস, দক্ষিণ ১৩ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব বেলগুয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	পার্শ্ব রেলওয়ের কোষ কমির অবস্থিতি	জমির ব্যাপ্তি পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
১৬	বীরভূম	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৮	পূর্ব	৯১৩৬	৩ ০ ৩২
১৭	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৯	পশ্চিম	৩১৪৬	১ ০ ৩৬
১৮	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৯	পূর্ব	২২৮	০ ৩ ৫
১৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৯	পশ্চিম	৪/১৮	১ ১ ১৫
২০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৯	পূর্ব	৫৬৪৬	১ ৩ ৩৫
২১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৯	পশ্চিম	২১৪১	০ ৩ ২৪
২২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৯	পূর্ব	২১৪১	০ ৩ ২৪
২৩	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুসম- উদ্যানপুর পরগণা সামভূম	১০০	পশ্চিম	৪/৩১৬	১ ১ ২১
২৪	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুস- মোদ্যানপুর পরগণা সামভূম	১০০	পূর্ব	৪/৩১৬	১ ১ ২১
২৫	ঐ	মৌজে কুসমোদ্যানপুর ও ডালভোড়িয়া পরগণা সামভূম ও বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৬/০৬	২ ০ ০
২৬	ঐ	মৌজে কুসমোদ্যানপুর ও ডালভোড়িয়া পরগণা সামভূম ও বারবকসীং	১০০	পূর্ব	৬/০৬	২ ০ ০
২৭	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পর- গণা সামভূম ও বার- বকসীং	১০০	পশ্চিম	৯৪১০	৩ ০ ২১
২৮	ঐ	মৌজে ডালভোড়িয়া পর- গণা বারবকসীং	১০০	পূর্ব	৯৪১০	৩ ০ ২১

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাড়িগুরী ।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর ক্ষুদ্র পোল		
...	৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং এই মাইলের শেষ মোতা- বেক বক্স।	উত্তর ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ১৪ মাইল লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
.	. .	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুরের ইন্টেনসিভ বাড়িগুরী	উত্তর বোলপুর ইন্টেনসিভের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স।, পূর্ব বেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	. .	৯৯ মাইল হইতে লাং বোল- পুর ইন্টেনসিভের বাড়িগুরী	উত্তর বোলপুর ইন্টেনসিভের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
"	বোলপুর ইন্টেনসিভের সীমানা হইতে রেলওয়ের ইম্মিগ্রেণ্ট- টর সাহেবের বাজারি সাহি- লাও জমি	উত্তর বোলপুর ইন্টেনসিভের সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	বোলপুর ইন্টেনসিভের সীমানা হইতে ৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২২ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ বোলপুর ইন্টেনসিভের সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া ।
৭	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স।, দক্ষিণ কোম ব্যক্তির বাজারি সাহিলাও জমি, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স।, দক্ষিণ ২০ মাইল লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	..	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ২৫ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	. .	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ২৬ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	.. .	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৭ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৩ মাইল লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৮ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৪ মাইল লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৯ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৫ মাইল লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	.. .	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩০ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৬ মাইল লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।

ভূমিবিবরণী নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল বহর	পশ্চিম বেঙ্গলের কোষ নাম	জমির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
২৯	বীরভূম	মৌজা তালতোড়িয়া পর- গণা বাবরকসীং	১০০	পশ্চিম	৯৫০৫৭	৩ ০ ৫৮
৩০	ঐ	মৌজা তালতোড়িয়া পর- গণা বাবরকসীং	১০০	পূর্ব	৯১৩৭	৩ ০ ৩১
৩১	ঐ	মৌজা তালতোড়িয়া পর- গণা বাবরকসীং	১০১	পশ্চিম	১২১১৫৭	৪ ০ ২৫
৩২	ঐ	মৌজা তালতোড়িয়া পরগণা বাবরকসীং	১০১	পূর্ব	১১০৮৭	৪ ০ ১১
৩৩	ঐ	মৌজা তালতোড়িয়া পরগণা বাবরকসীং	১০১	পশ্চিম	১১১২১৭	৩ ৩ ১৫
৩৪	ঐ	মৌজা তালতোড়িয়া পরগণা বাবরকসীং	১০১	পূর্ব	১১১২১৭	৩ ৩ ১৫
৩৫	ঐ	মৌজা তালতোড়িয়া পরগণা বাবরকসীং	১০১	পশ্চিম	৮৮৩	২ ৩ ৩১
৩৬	ঐ	মৌজা তালতোড়িয়া পরগণা বাবরকসীং	১০১	পূর্ব	৮৪০	২ ৩ ৮
৩৭	ঐ	মৌজা তালতোড়িয়া পরগণা বাবরকসীং	১০২	পশ্চিম	৯৫৪৪	৩ ১ ৮
৩৮	ঐ	মৌজা তালতোড়িয়া পরগণা বাবরকসীং	১০২	পূর্ব	১০০০৮	৩ ১ ১০
৩৯	ঐ	মৌজা তালতোড়িয়া পরগণা বাবরকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩১৪১৭	৪ ২ ৫
৪০	ঐ	মৌজা তালতোড়িয়া পরগণা বাবরকসীং	১০২	পূর্ব	১৪১১১৭	৪ ৩ ১১
৪১	ঐ	মৌজা তালতোড়িয়া পরগণা বাবরকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩১৪১৭	৪ ২ ৬

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীলান হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর ক্ষেত্র পোল		
...	...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্সা	উত্তর ১০০ মং মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ ২৭ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ডায়েব বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্সা	উত্তর ১০০ মং মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ ২৮ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়েব বেড়া।
..	..	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর ৩৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব রেল ওয়ের ডায়েব বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
.	..	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর ৩৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়েব বেড়া।
..	.	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বক্সা	উত্তর ৩৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া দক্ষিণ ৩১ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ডায়েব বেড়া পশ্চিম জমি।
...	...	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বক্সা	উত্তর ৩৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া দক্ষিণ ৩২ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়েব বেড়া।
...	..	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্সা	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ ৩৩ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ে ডায়েব বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	..	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্সা	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, দক্ষিণ ৩৪ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়েব বেড়া।
...	.	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বক্সা	উত্তর ৩৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব রেলওয়ে ডায়েব বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বক্সা	উত্তর ৪০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়েব বেড়া।
..	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক বক্সা	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৭ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ডায়েব বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক বক্সা	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৮ মং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়েব বেড়া।
রাস্তা	০ ১ ১৬	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্সা	উত্তর ৪৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া দক্ষিণ ৩৯ ও ৪১ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে মাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়েব বেড়া, পশ্চিম কতক অংশ গ্রামে মাইবার রাস্তা ও কতকাংশ জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মোজা ও পরগণার নাম	মাইল দূরত্ব	রেলওয়ের কোষ নাম কিম্বা অবস্থিতি	জমির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
৪২	বীরভূম ..	মোজে ডালডোড়িয়া প- বগমে বরবকলীং	১০২	পূর্ব	১৪৫৩৮	৪ ৩ ৩০
৪৩	ঐ	মোজে ডালডোড়িয়া পবগমে বরবকলীং	১০২	পশ্চিম	১৫/২।০	৫ . .
৪৪	ঐ	মোজে ডালডোড়িয়া পর- গমে বাবকলীং	১০২	পূর্ব	১৫।৪।	৫ . ১৮
৪৫	ঐ	মোজে সিয়াল্লাই ও মোসদেল পরগমে বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	৩৯৫৩৫	১৩ . ৩৩
৪৬	ঐ	মোজে সিয়াল্লাই ও মোসদেল পরগমে বর- খুণ্ডা	১০৩	পূর্ব	১৮/৪।/	৬ . ৩
৪৭	ঐ	মোজে মোসদেল পরগমে বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	১৪/২।/	৪ ২ ২৫
৪৮	ঐ	মোজে মোসদেল পরগমে বরখুণ্ডা	১০৩	পূর্ব	১৩/	৪ ১ ৮
৪৯	ঐ	মোজে গোপীনাথপুর পরগমে বাববললী	১০৪	পশ্চিম	৩।১৮	১ . ১৬
৫০	ঐ	মোজে গোপীনাথপুর পরগমে বাববললী	১০৪	পূর্ব	৩।৩।/	১ . ২১
৫১	ঐ	মোজে কালীয়ারপুর ও করপুর পরগমে আলি- মগব	১০৬	পশ্চিম	৮৫২।	২ ৩ ৩০
৫২	ঐ	মোজে কালীয়ারপুর ও করপুর পরগমে আলি- মগব	১০৬	পূর্ব	৮৫২।	২ ৩ ২৩
৫৩	ঐ	মোজে ডাববিবা কবমগব পরগমে বরখুণ্ডা	১০৭	পশ্চিম	৬।/৪	২ . ৩৫

প্রত্যেক লাইটের যে জমি মীলাব হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িওরী
কি জম্য বাস দেওয়া হইল	একর ক্ষেত্র পোল		
রাস্তা	০ ০ ১৪	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৪৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪২ মং লাইটের মধ্য স্থিত গ্রামে মাইবার বাসা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলওয়ারের তারের বেড়া।
...	..	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর বেলওয়ারের চিবকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪১ মং লাইটের উত্তর সীমা পূর্ব রেলওয়ারের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	....	১০২ মাইলের ৪৭৩০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর বেলওয়ারের চিবকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪২ মং লাইটের উত্তর সীমা পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ারের তারের বেড়া।
মালা	৪ ০ ০	ইলুত কোপাই মদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ারের দারেরী জমির সীমা হইতে লাং এই মদীর পুরাতন সোড় পর্যন্ত দুইয় খালের উভয় পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জমি	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ জমিদারী জমি, পূর্ব বেলওয়ারের চিবকালের জম্য রাখিত জমি, পশ্চিম কোপাই মালাব লাইটের
মালা	৪ ০ ০	কোপাই মদীর পুলের সম্মুখস্থিত রেলওয়ারের কাষেরী জমির পূর্বদিকে	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ পুরাতন কোপাই মদী, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলও- য়ের চিবকালের জম্য রাখিত জমি।
...	.....	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ারের চিবকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ারের চিবকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ারের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর বেলওয়ারের চিবকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ বেলওয়ারের চিবকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের তারের বেড়া।
...	...	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর বেলওয়ারের চিবকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ারের চিবকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ারের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ারের চিবকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ বেলওয়ারের চিবকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলওয়ারের তারের বেড়া।
...	...	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ রেলওয়ারের লেবেল কোরসিং, পূর্ব রেলওয়ারের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ রেলওয়ারের লেবেল কোরসিং, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের তারের বেড়া।
...	...	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ রেলওয়ারের লেবেল কোরসিং, পূর্ব রেলওয়ারের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

ভূমি টি নম্বর	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল নম্বর	পূর্বে পাঠের কোষ কমিউনিটি	জমির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
৫৪	বীহড়ম	মৌজে ডমরিয়া ও কর- মখর পরগনায় বরপুণ্ডা	১০৭	পূর্ব	৬/৩৬	২ ০ ৬
৫৫	ঐ	মৌজে করমখর পরগনায় আলিখগর	১০৮	পশ্চিম	৮/৩১/	২ ২ ৩৩
৫৬	ঐ	মৌজে করমখর পরগনায় আলিখগর	১০৮	পূর্ব	৭৫৩	২ ২ ১৮
৫৭	ঐ	মৌজে করমখর পরগনায় আলিখগর	১০৮	পশ্চিম	১১১১	৩ ২ ৩৮
৫৮	ঐ	মৌজে করমখর পরগনায় আলিখগর	১০৮	পূর্ব	১১/২৬	৩ ২ ২৮
৫৯	ঐ	মৌজে করমখর পরগনায় আলিখগর	১০৮	পশ্চিম	৯/৪৫/	৩ ০ ৩৫
৬০	ঐ	মৌজে করমখর ও সিউর পরগনায় আলিখগর	১০৮	পূর্ব	১০/১১১৬	৩ ১ ২৫
৬১	ঐ	মৌজে করমখর পরগনায় আলিখগর	১০৮ ও ১০৯	পশ্চিম	৪৭/১২/	১৫ ২ ৩৯
৬২	ঐ	মৌজে করমখর পরগনায় আলিখগর	১০৮ ও ১০৯	পূর্ব	২৫৫৩৫	৮ ২ ১২
৬৩	ঐ	মৌজে করমখর পরগনায় ও টিকিদা পরগনায় আ- লিখগর	১০৯	পশ্চিম	২১৫২/	৭ ০ ৩৭
৬৪	ঐ	মৌজে করমখর ও টিকিদা পরগনায় আলিখগর	১০৯	পূর্ব	১০/১১৬	৩ ১ ১৩
৬৫	ঐ	মৌজে দীকি পরগনায় মৌরেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	১২/৩৫/	৪ ০ ১৮

প্রত্যেক লাইটের যে ভূমি মীলায় হইতে যদি দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	অধির বাড়িগুরী।
কি জম্মা বান দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	১০৭ বাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাভাবেক বকল।	উত্তর ১০৭ বাইল সরাসর মোতাভাবেক বকল, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১০৭ বাইলের শেষ হইতে ১০৮ বাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকল।	উত্তর ৫৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১০৭ বাইল সরাসর মোতাভাবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০৭ বাইলের শেষ হইতে ১০৮ বাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকল।	উত্তর ৫৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১০৭ বাইল সরাসর মোতাভাবেক বকল, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১০৮ বাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এ বাইলের ২৬২০ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকল।	উত্তর ৫৯ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৫৫ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১০৮ বাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এ বাইলের ২৬২০ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকল।	উত্তর ৬০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৫৬ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১০৮ বাইলের ২৬২০ ফুট হই- তে এ বাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকল।	উত্তর বেলওয়ের চিরকালের জম্মা রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৭ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১০৮ বাইলের ২৬২০ ফুট হইতে এ বাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্মা রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৮ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
বালা	৪ ১ ২৩	ইং বক্রেশ্বর মন্দির পুলের পশ্চিম পার্শ্বের বেলওয়ের দাএমী জমির সীমায়া হইতে লাং এ মন্দির পুরাতন শ্রোত পর্যন্ত মৃত্যু খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জম্মা	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্মা রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	১ ০ ৩৫	বক্রেশ্বর মন্দির পুলের সমুখস্থ রেলওয়ের দাএমী জমীর পূর্ব দিকে	উত্তর জমিদারি জম্মা, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব বালা, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জম্মা রাখিত জমি।
..	১০৯ বাইলের ৪৫০ ফুট হইতে এ বাইলের ২০১০ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকল।	উত্তর ৬৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৬১ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্মা রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৯ বাইলের ১০০০ ফুট হইতে এ বাইলের ১২৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ে কোম্পানির পরিত্যক্ত সিঃ জেনীর জমি যাও জম্মা ব্যক্তি খরিদ করিয়া ছে, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের চিরকালের জম্মা রাখিত জমি।
...	১০৯ বাইলের ২০১০ ফুট হইতে এ বাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাভাবেক বকল।	উত্তর ৬৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ৬৩ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্মা রাখিত জমি, পূর্ব বেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

উপরিবর্ণিত নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল বহর	পূর্ব বেলভের কোষ জমির অবস্থিতি	জমির ক্রয়াদিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
৬৬	বীরভূম	মৌজে টিকিদি পরগমে মৌবেশ্বর	১০৯	পূর্ব	১২১১৩	৪ ০ ২৯
৬৭	ঐ	মৌজে টিকিদি ও কুম্ব- যাত্রা পরগমে মৌবেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	৭১২৫০	২ ২ ৪
৬৮	ঐ	মৌজে টিকিদি ও কুম্ব- যাত্রা পরগমে মৌবেশ্বর	১০৯	পূর্ব	৭১২৫০	২ ২ ৪
৬৯	ঐ	মৌজে কুম্বযাত্রা পরগমে মৌবেশ্বর	১১০	পশ্চিম	৫৫০	১ ৩ ২৪
৭০	ঐ	মৌজে কুম্বযাত্রা পরগমে মৌবেশ্বর	১১০	পূর্ব	৫৫০	১ ৩ ২৪
৭১	ঐ	মৌজে আদমপুর ও সা- পুর পরগমে মহাবদী	১১১	পশ্চিম	১৬১৮	৫ ১ ২৩
৭২	ঐ	মৌজে আদমপুর ও সা- পুর পরগমে মহাবদী	১১১	পূর্ব	১৪৪৫০	৪ ২ ৩৩
৭৩	ঐ	মৌজে সাপুর প২ কতে- পুর	১১২	পশ্চিম	৮৫২ ১৩	২ ৩ ২৯
৭৪	ঐ	মৌজে সাপুর পরগমে কতেপুর	১১২	পূর্ব	৫৫৩ ১৩	১ ৩ ৩৪
৭৫	ঐ	মৌজে সাপুর পরগমে কতেপুর	১১২	পশ্চিম	১১ ৪	৩ ৩ ৬
৭৬	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগমে কতেপুর	১১২	পূর্ব	১৮ ১০	৬ ০ ১৯
৭৭	ঐ	মৌজে বেলিয়া পরগমে কতেপুর	১১২	পশ্চিম	১৩৪ ১৩	৪ ১ ১৯

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমায হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িওরী
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর কত পোল		
..	.....	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৬৮ মং লাইটেব দক্ষিণ সীমাযা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিবকালের জম্যো রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ে কোম্পানিয পবিভ্যক্ত সিঃ জেনীর জমি য,হা গবর্ণমেন্ট বিক্রয় করিয়া- ছেম তাহার কিরদংশ ও জমিদারি জমির কতক অংশ, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া উত্তর ১০৯ মাইল সরাগর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ৬৫ মং লাইটেব উত্তর সীমাযা, পূর্ব বেলওয়েব ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০৯ মাইল সরাগর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ৬৬ মং লাইটেব উত্তর সীমাযা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	..	১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০৯ মাইল সরাগর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ৬৬ মং লাইটেব উত্তর সীমাযা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	...	১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর বেলওয়ের চিবকালের জম্যো রাখিত জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাগর মোতাবেক বক্স।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.....	১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর বেলওয়ের চিবকালের রাখিত জমি দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাগর মোতাবেক বক্স। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভা- রের বেড়া।
..	.....	১১১ মাইলের ২৭৭০ ফুট হইতে লাঃ ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১১১ মাইল সরাগর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেটমের জমির সীমাযা, পূর্ব বেলওয়েব ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
..	..	১১১ মাইলের ২৮৪৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১১১ মাইল সরাগর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেটমের জমির সীমাযা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভা- য়ের বেড়া।
রাশা	০ ০ ৩	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৭৫ মং লাইটেব দক্ষিণ সীমাযা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাগর মোতাবেক বক্স।, পূর্ব রেলওয়েব ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
ঐ	১ ১ ০	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৭৬ মং লাইটেব দক্ষিণ সীমাযা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাগর মোতাবেক বক্স।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম পূর্ব সাধারণের বাগা।
..	..	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৭৭ মং লাইটেব দক্ষিণ সীমাযা, দক্ষিণ ৭৩ মং লাইটেব উত্তর সীমাযা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
বালা	১ ০ ০	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৭৮ মং লাইটেব দক্ষিণ সীমাযা, দক্ষিণ কতক অংশ ৭৪ মং লাইটেব উত্তর সীমা এবং কতক অংশ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়েব ভারের বেড়া।
ঐ	১ ৩ ০	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১১২ মাইল সরাগর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ৭৫ মং লাইটেব দক্ষিণ সীমাযা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	মৌজার কোষ পাইল সংখ্যা	জমির দ্বাৰায়িক পরিমাণ		
					বিঘা	কাঠা	হটাক
৭৮	বীৰভূম	মৌজা বেলিয়া পরগণা কতেপুর	১১২	পূর্ব	১০১৪ ০	৩	২ ৭
৭৯	ঐ	মৌজা বেলিয়া ও কাগা পরগণা কতেপুর	১১৩	পশ্চিম	৯/৪	৩	০ ৭
৮০	ঐ	মৌজা বেলিয়া ও কাগা পরগণা মৌরেশ্বর	১১৩	পূর্ব	৯/৩	৩	০ ১৭
৮১	ঐ	মৌজা সিদ্ধা ও আম- পাকা চক পরগণা মৌ- রেশ্বর	১১৪	পশ্চিম	৩ ৪/০	১	০ ৩৬
৮২	ঐ	মৌজা সিদ্ধা ও আম- পাকা চক পরগণা মৌ- রেশ্বর	১১৪	পূর্ব	৩১৪/০	১	০ ৩৬
৮৩	ঐ	মৌজা বসুগাঁ ও মোনা পরগণা মৌরেশ্বর	১১৫	পশ্চিম	৮/৩১০	২	২ ৩৩
৮৪	ঐ	মৌজা বসুগাঁ ও মোনা পরগণা মৌরেশ্বর	১১৫	পূর্ব	৮/৩১	২	২ ৩৩
৮৫	ঐ	মৌজা মোনাদার ও চাল- কাঁজা পরগণা সারিগ মৌরেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৮/২৬০	২	২ ৩১
৮৬	ঐ	মৌজা মোনাদার ও চাল- কাঁজা পরগণা সারিগ মৌরেশ্বর	১১৬	পূর্ব	৮/১১১০	২	৩ ১৪
৮৭	ঐ	মৌজা চালকাঁজা পর- গণা সারিগমৌরেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১০১১১/৩	৩	১ ২৭
৮৮	ঐ	মৌজা চালকাঁজা পর- গণা সারিগ মৌরেশ্বর	১১৬	পূর্ব	১০২১ ৬/০	৩	১ ২৯
৮৯	ঐ	মৌজা চকপানি পরগণা সারিগ মৌরেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১১/০	৩	২ ২২
৯০	ঐ	মৌজা চকপানি পরগণা সারিগমৌরেশ্বর	১১৬	পূর্ব	১১	৩	২ ২২

প্রত্যেক লাইটের যে কমি বীলম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	কমির বাউণ্ডারী ।
কি কমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	১১২ মাইলের ৮৬৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক যজ্ঞ।	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর যোতাবেক যজ্ঞা, দক্ষিণ ৭৬ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১২ মাইলের শেষ হইতে ১১২ ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট যো- তাবেক যজ্ঞ।	উত্তর রেলওয়ের লেডেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর যোতাবেক যজ্ঞা, পূর্ব বেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১১২ মাইলের শেষ হইতে ১১২ ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট যো- তাবেক যজ্ঞ।	উত্তর রেলওয়ের লেডেল কোরসীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর যোতাবেক যজ্ঞা পূর্ব, জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক যজ্ঞ।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর যোতাবেক যজ্ঞা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্মা রাখিত জমি, পূর্ব বেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক যজ্ঞ।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর যোতাবেক যজ্ঞা, দক্ষিণ বেলওয়ের চিরকালের জম্মা রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ে তাবের বেড়া।
...	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতা- বেক যজ্ঞ।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর যোতাবেক যজ্ঞা দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর যোতাবেক যজ্ঞা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি।
...	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতা- বেক যজ্ঞ।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর যোতাবেক যজ্ঞা, দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর যোতাবেক যজ্ঞা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক যজ্ঞ।	উত্তর ৮৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১১৫ সরাসর যোতাবেক যজ্ঞা, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত যো- তাবেক যজ্ঞ।	উত্তর ৮৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১১৫ মাইল সরাসর যোতাবেক যজ্ঞা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক যজ্ঞ।	উত্তর ৮৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৮৫ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক যজ্ঞ।	উত্তর ৯০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৮৬ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে এ মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক যজ্ঞ।	উত্তর ৯১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৮৭ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক যজ্ঞ।	উত্তর ৯২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৮৮ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।

উপতিত লাট নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	রেলওয়ের কোন পথে জমির অবস্থিতি	জমির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
১১	বীরভূম	মৌজে চকপাণি পরগণা সাবিগমোলেখর	১১৬	পশ্চিম	৩।১।।	১ ০ ২৯
১২	ঈ	মৌজে চকপাণি পরগণা সাবিগমোলেখর	১১৬	পূর্ব	৩।০।৮	১ ০ ২৬
১৩	ঈ	মৌজে কুতলে ও পরি- সারপুর পরগণা সাবি- গমোলেখর	১১৭	পশ্চিম	১০৬৩৬৮	৩ ১ ১৯
১৪	ঈ	মৌজে কুতলে ও পরি- সারপুর পরগণা সাবি- গমোলেখর	১১৭	পূর্ব	১০৬৩৬৮	৩ ২ ১৯
১৫	ঈ	মৌজে পোবিসারপুর প- রগণা মোলেখর	১১৮	পশ্চিম	৯/৩৬	৩ ০ ৬
১৬	ঈ	মৌজে পোবিসারপুর প- রগণা মোলেখর	১১৮	পূর্ব	৮৬১	২ ৩ ২৭
১৭	ঈ	মৌজে সিদ্ধীয়া পরগণা মোলেখর	১১৯	পশ্চিম	৮৬২	২ ৩ ২৯
১৮	ঈ	মৌজে সিদ্ধীয়া পঃ মো- লেখর	১১৯	পূর্ব	৮৬১।৮	২ ৩ ২৭
১৯	ঈ	মৌজে ভবানীপুর ও ব- গিয়া পরগণা সাবিগ- মোলেখর	১২০	পশ্চিম	১৪/২৬৮	৪ ২ ২৮
১০০	ঈ	মৌজে বাগবিয়া ও আম- ওয়া পরগণা ঈ	১২০	পূর্ব	১৪।১৮	৪ ২ ৩৭
১০১	ঈ	মৌজে বাবকুণ্ড পরগণা সাবিগমোলেখর	১২০	পশ্চিম	৭।৩৮।০	২ ২ ৪
১০২	ঈ	মৌজে বাবকুণ্ড পঃ সাবিগ- মোলেখর	১২০	পূর্ব	৭।৪।০	২ ২ ৮
১০৩	ঈ	মৌজে বাবকুণ্ড পরগণা সাবিগমোলেখর	১২১	পশ্চিম	৮।৩।০	২ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাইটের যে জমি বীলান হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর রক্ত গোল		
...	... ..	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ ঘোড়া- বেক বকল।	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকল, দক্ষিণ ৮৯ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রে- লওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	... ..	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ ঘোড়া- বেক বকল।	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকল, দক্ষিণ ৯০ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.....	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকল, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি।
...	... ..	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকল, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকল, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তা- রের বেড়া।
রাস্তা	• • ১২	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট ঘো- ড়াবেক বকল।	উত্তর বেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ১১	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট ঘো- ড়াবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকল, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলও- য়ের তারের বেড়া।
...	...	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ১২২৫ ফুট ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি দক্ষিণ এই এই পূর্ব বেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি।
.	... .	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ১২২৫ ফুট ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের এই এই পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	• • ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ৪১২০ ফুট ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর এ.মে.ম. মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ বেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব রেলও- য়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ৪১২০ ফুট ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর এ.মে.ম. মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	• • ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ ঘোড়া- বেক বকল।	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকল, দক্ষিণ এ.মে.ম. মাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলও- য়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ ঘোড়া- বেক বকল।	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকল, দক্ষিণ এ.মে.ম. মাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম, রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	• • ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকল।	উত্তর ১০৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকল, পূর্ব বেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	খাইল নং	পার্শ্ব বেলওয়ার ভাষা জমির অবস্থিতি	জমির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চুটাক	একর রুড গোল
১০৪	দীর্ঘ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণা সারিগমোলেখর	১২১	পূর্ব	৮৬০৮০	২ ৩ ৩৩
১০৫	ঈ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণা সারিগমোলেখর	১২১	পশ্চিম	৮১১১	২ ৩ ০
১০৬	ঈ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণা সারিগমোলেখর	১২১	পূর্ব	৮১১১	২ ৩ ৪
১০৭	ঈ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণা সারিগমোলেখর	১২১	পশ্চিম	৮১০৮	২ ২ ৩৮
১০৮	ঈ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণা সারিগমোলেখর	১২১	পূর্ব	৮০৮	২ ২ ৩৭
১০৯	ঈ	মৌজে জংবেরা পরগণা সারিগমোলেখর	১২১	পশ্চিম	৭/২৮	২ ১ ১৮
১১০	ঈ	মৌজে জংবেরা পরগণা সারিগমোলেখর	১২১	পূর্ব	৭/২১	২ ১ ১৭
১১১	ঈ	মৌজে জংবেরা পরগণা সারিগমোলেখর	১২২	পশ্চিম	১১৮	৩ ২ ৩৬
১১২	ঈ	মৌজে জংবেরা পরগণা সারিগমোলেখর	১২২	পূর্ব	১১/৩১	৩ ৩ ৪
১১৩	ঈ	মৌজে জংবেরা ও পানিলে পরগণা সারিগমোলেখর	১২২	পশ্চিম	১২ ২	৪ ০ ১৩
১১৪	ঈ	মৌজে জংবেরা ও পানিলে পরগণা সারিগমোলেখর	১২২	পূর্ব	১২/৪১৮	৪ ০ ৭
১১৫	ঈ	মৌজে বাজিউপুর পর- গণা সাবেক মৌলেখর	১২৩	পশ্চিম	৭/৩১	২ ১ ১৯
১১৬	ঈ	মৌজে বাজিউপুর পর- গণা সাবেক মৌলেখর	১২৩	পূর্ব	৭/৩১	২ ১ ২০
১১৭	ঈ	মৌজে বাজিউপুর পর- গণা সাবেক মৌলেখর	১২৩	পশ্চিম	৭৪৪৮	২ ২ ২৩

প্রত্যেক লাইটের যে ভূমি সীমানা হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমিদার বাউণ্ডারী।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর রূপ পোল		
রাস্তা	• • •	১২০ হাইলের শেষ হইতে লাই ১২১ হাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বকশা	উত্তর ১০৬ বং, লাইটের দক্ষিণ সীমানা দক্ষিণ ১২০ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. .	১২১ হাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাই এই হাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক বকশা	উত্তর ১০৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৬ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২১ হাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাই এই হাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক বকশা	উত্তর ১০৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৬ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১২১ হাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাই এই হাইলের ৪০২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১০৯ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৬ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২১ হাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাই এই হাইলের ৪০২৫ ফুট মোতাবেক বকশা	উত্তর ১১০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৬ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১২১ হাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাই এই হাইলের শেষ মোতা- বেক বকশা	উত্তর ১২১ বং হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১০৭ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১২১ হাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাই এই হাইলের শেষ মোতা- বেক বকশা	উত্তর ১২১ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১০৮ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১২১ হাইলের শেষ হইতে লাই ১২২ হাইলের ২৬৮০ ফুট মো- মোতাবেক বকশা	উত্তর ১১০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২১ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	১২১ হাইলের শেষ হইতে ১২২ হাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১১৪ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২১ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	১২২ হাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই হাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১২২ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১১১ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২২ হাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই হাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশা	উত্তর ১২২ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দ- ক্ষিণ ১১২ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের জমি।
..	১২২ হাইলের শেষ হইতে ১১৩ হাইলের ১৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরাশীং, দক্ষিণ ১২২ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.. .	১২২ হাইলের শেষ হইতে ১২৩ হাইলের ১৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরাশীং, দক্ষিণ ১২২ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১২৩ হাইলের ১৪১০ ফুট হইতে এই হাইলের ২২২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১১৯ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরাশীং, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমিবিভাগ সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	মৌজার নাম	অধিকৃত স্থানীয় পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
১১৮	বীরভূম	মৌজা বাজিওপুর পর- গণা সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৭৫৪৫৬	২ ২ ২৩
১১৯	ঐ	মৌজা বাথুরি ও হোসেন- গঞ্জ পরগণা সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৬১১/০	২ ০ ১৩
১২০	ঐ	মৌজা বাথুরি ও হোসেন- গঞ্জ পরগণা সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৬১৩৫৬	২ ০ ৮
১২১	ঐ	মৌজা হোসেনগঞ্জ পর- গণা সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৫৫০১১	১ ৩ ২৬
১২২	ঐ	মৌজা হোসেনগঞ্জ পর- গণা সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৫১১৫৬	১ ৩ ১৬
১২৩	ঐ	মৌজা হোসেনগঞ্জ ও কডেনী পরগণা সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬১২	২ ০ ২৯
১২৪	ঐ	মৌজা হোসেনগঞ্জ ও ভূমরা পরগণা সাবিক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬১৩/	২ ০ ৫
১২৫	ঐ	মৌজা কডেনী ও ভূমরা পরগণা সাবিক মৌলেশ- ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬১৩১	২ ০ ৩৩
১২৬	ঐ	মৌজা ভূমরা পরগণা সাবিক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬১৩১	২ ০ ৩৩
১২৭	ঐ	মৌজা ভূমরা পরগণা সাবিক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬১২১৬	২ ০ ৩০
১২৮	ঐ	মৌজা ভূমরা পরগণা সাবিক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬১২১৬	২ ০ ৩০
১২৯	ঐ	মৌজা ভূমরা পরগণা সাবিক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৫১১১১৬	১ ৩ ১৫
১৩০	ঐ	মৌজা ভূমরা পরগণা সাবিক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৫৫২	১ ৩ ৩০
১৩১	ঐ	মৌজা ভূমরা পরগণা সা- বিক মৌলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৬৫৩১৬	২ ১ ১০

প্রত্যেক লাইটের যে জমি বীলীম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িগুরী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	১২৩ মাইলের ১৪৬০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৯৯৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১২০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরাণীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	১২৩ মাইলের ২৯৯৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৪১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১২১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১১৭ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৩ মাইলের ২৯৯৫ ফুট হইতে লাং এ মাইলের ৪১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১২২ মং লাইটের উত্তর সীমা, দক্ষিণ ১১৮ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১২৩ মাইলের ৪১৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব দক্ষিণ ১১৯ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব বেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৩ মাইলের ৪১৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১২০ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	..	১২৩ মাইলের শেষ হইতে ১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১২৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১২৩ মাইলের শেষ হইতে ১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১২৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২৩ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জ- মিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	. ..	১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৭২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১২৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২৩ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১২৪ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৭২০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১২৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২৪ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	..	১২৪ মাইলের ২০২০ ফুট হইতে এ মাইলের ৪০৬০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১২৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২৫ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১২৪ মাইলের ২৭২০ ফুট হইতে এ মাইলের ৪০৬০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৩০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২৬ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	.	১২৪ মাইলের ৪০৬০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১২৭ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৪ মাইলের ৪০৬০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১২৮ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১২৪ মাইলের শেষ হইতে ১২৫ মাইলের ১০২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর দ্বারিক। বদৌ, দক্ষিণ ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমিবিলাসি নম্বর	জিলার নাম	মোজা ও পরগনার নাম	মাইল মাসুর	পার্শ্ব রেলওয়ের কোন ভবির অবস্থিতি	জমির স্থানান্তরিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৩২	বীরভূম	মোজা ভূমরা পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭/১১	২ ১ ১২
১৩৩	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৮/২৬	২ ৩ ২
১৩৪	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭/১৪	২ ২ ৭
১৩৫	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৯/১১৬	৩ ০ ০
১৩৬	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৮/১২'১	২ ৩ ১৬
১৩৭	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৫/২১	১ ৩ ৪
১৩৮	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৫'৩৫	১ ৩ ৮
১৩৯	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৬/১৪	২ ০ ৩৫
১৪০	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৬৫০৫	২ ০ ৩৯
১৪১	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৪৫৩৫	১ ২ ১৯
১৪২	"	মোজা কান্দিয়ারা পর- গণা সারিগমোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৪৫৩৫	১ ২ ১৯
১৪৩	"	মোজা পছন্দপুর পরগণা ঐ	১২৬	পশ্চিম	৯/১১'১৬	৩ ০ ৩০
১৪৪	"	ঐ	১২৬	পূর্ব	৮৫৩	২ ৩ ৩১
১৪৫	"	ঐ	১২৬	পশ্চিম	৭/০	২ ১ ২৪

প্রত্যেক লাইটের যে ক্ষমি সীমানা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	দখিব বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	১২৪ মাইলের শেষ হইতে ১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর হারিক। বদী, দক্ষিণ ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ..	১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ হারিক। বদী, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ হারিক। বদী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে এ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে এ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১০৭ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১০৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১০৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	. ..	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১০৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১০৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	. ..	১২৬ মাইলের ১০৪০ ফুট হইতে এ মাইলে ২৪৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর খাল।, দক্ষিণ ১০৯ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৬ মাইলের ১০৪০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৪৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর খাল।, দক্ষিণ ১৪০ মং লাইটের উত্তর সী- মানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের তারের বেড়া।
.	১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪১ মং ও ১৪৩ মং লাইটের মধ্যস্থিত খাল।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
খাল।	. . .	১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মং ও ১৪৪ মং লাইটের মধ্যস্থিত খাল।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের বেড়া।
বাস্তা।	. . .	১২৬ মাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৪৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সূচী নম্বর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল মত্বর	রেলওয়ের কোর নামে কর্মের অবস্থিতি।	অধির স্থানান্তরিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
১৪৬	বীরভূম	মৌজে পছন্দপুর পরগণা মৌলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৬৭৩৮	২ ১ ৫
১৪৭	ঐ	ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬১৩৮	২ ০ ১৯
১৪৮	ঐ	মৌজে পছন্দপুর ও রোহ- নপুর পঃ মোল্লাবপুর ঐ	১২৭	পূর্ব	৬১৩৮	২ ০ ১৯
১৪৯	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬১০৮	২ ০ ২৫
১৫০	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৬১০৮	২ ০ ২৪
১৫১	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৭১৩	২ ১ ৩২
১৫২	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৭৩	২ ১ ৫২
১৫৩	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৫১১৮	১ ৩ ২৮
১৫৪	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৫৬৩৮	১ ৩ ৩৩
১৫৫	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬১৪১৮	২ ০ ১০
১৫৬	ঐ	মৌজে বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব	৬১৩৮	২ ০ ৩৪
১৫৭	ঐ	মৌজে মোল্লাবপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬১৩৮	২ ০ ২১
১৫৮	ঐ	মৌজে মোল্লাবপুর পঃ মৌল্লাবপুর	১২৮	পূর্ব	৬৬৩	২ ১ ৫
১৫৯	ঐ	মৌজে মোল্লাবপুর ও মেহেন্দীঘর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬১১৮	২ ০ ২
১৬০	ঐ	মৌজে মোল্লাব ও মেহে- ন্দীপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব	৫১২১০	১ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাইটের যে জমি দিলান হইতে বাহ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাউণ্ডারী হইল	একর রকম পোল ১ ১ ১		
রাউ	• • •	১২৬ হাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর ১২৬ হাইল সরাসর যোতাবেক বকস। দক্ষিণ ১৪৪ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জ- মিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১২৬ হাইলের শেষ হইতে ১২৭ হাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪৯ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১২৬ হাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১২৬ হাইলের শেষ হইতে ১২৭ হাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৫০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১২৬ হাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব জ- মিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১২৭ হাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এ হাইলের ১৬২৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৫১ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৪৭ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব বেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১২৭ হাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এ হাইলের ২৬২৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৫২ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৪৮ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১২৭ হাইলের ২৬২৫ ফুট হইতে এ হাইলের ৪০৭৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ঐদে হাইবার রাউ, দক্ষিণ ১৪৯ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১২৭ হাইলের ২৬২৫ ফুট হইতে এ হাইলের ৪০৭৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ঐদে ব হাইবার রাউ, দক্ষিণ ১৫০ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি. পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১২৭ হাইলের ৪১০০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর ১২৭ হাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৫১ বং ও ১৫৩ বং লাইটের মধ্যস্থিত ঐদে হাইবার রাউ, পূর্ব বেলওয়ের তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১২৭ হাইলের ৪১০০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকস।	উত্তর ১২৭ হাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৫২ বং ও ১৫৪ লাইটের মধ্যস্থিত ঐদে হাইবার রাউ, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১২৭ হাইলের শেষ হইতে ১২৮ হাইলের ১৩২৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৫৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১২৭ হাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১২৭ হাইলের শেষ হইতে ১২৮ হাইলের ১৩২৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৫৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১২৭ হাইল সরাসর যোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১২৮ হাইলের ১৩২৫ ফুট হইতে এ হাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৫৯ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৫৫ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব বেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১২৮ হাইলের ১৩২৫ ফুট হইতে এ হাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর ১৬০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৫৬ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জাম দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া, উত্তর বেলওয়ের লেভেলে কোরগীং, দক্ষিণ ১৫৭ বং লাইটের উত্তর সীমায়া পূর্ব বেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১২৮ হাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এ হাইলের ৩৮৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকস।	উত্তর বেলওয়ে লেভেলে কোরগীং, দক্ষিণ ১৫৮ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় স্থান	বোকে ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	পরিমাণ কোম কোম	অধিক স্থানীয় পরিমাণ	
					বিষা কাঠ হাট	একর রত গোল
১৬১	বীরভূম	বোকে কতেপুর পরগণা বোলাইপুর	১২৯	পশ্চিম	১২/৪৫০	৪ ০ ২১
১৬২	ঐ	বোকে কতেপুর পং ঐ	১২৯	পূর্ব	১২/১৫৫	৪ ০ ১০
১৬৩	ঐ	বোকে কতেপুর ও ওদরা পং ঐ	১২৯	পশ্চিম	৫/৪১০	১ ২ ০৭
১৬৪	ঐ	বোকে কতেপুর ও ওদরা পং ঐ	১২৯	পূর্ব	৫/৩৫৫	১ ২ ০৫
১৬৫	ঐ	বোকে ওদরা পং বোলা- ইপুর ও বনী	১২৯	পশ্চিম	১০/১১১	৩ ১ ১২
১৬৬	ঐ	বোকে ওদরা পং বো- লাইপুর ও ঐ	১৩০	পূর্ব	১১/৩৫৫	৩ ০ ৩৩
১৬৭	ঐ	বোকে ও ওদরা ও গো- রালা পং ঐ	১৩০	পশ্চিম	১০/২৫	৩ ১ ১৬
১৬৮	ঐ	বোকে ওদরা ও গো- রালা পং ঐ	১৩০	পূর্ব	১০/২৫	৩ ১ ২৮
১৬৯	ঐ	বোকে গোরালা পং বোলাইপুর ও বনী	১৩০	পশ্চিম	৭৫১৫৫	২ ২ ১৫
১৭০	ঐ	বোকে গোরালা ও কুটার পুর পং ঐ	১৩০	পূর্ব	৭/৩১১	২ ১ ২০
১৭১	ঐ	ঐ	১৩০	পশ্চিম	৮/৪	২ ২ ৩৪
১৭২	ঐ	বোকে কুটারপুর পং বো- লাইপুর ও বনী	১৩০	পূর্ব	৭৫২৫৫	২ ২ ১৮
১৭৩	ঐ	বোকে কুটারপুর পং বনী ও বোলাই	১৩১	পশ্চিম	১১/১	৩ ২ ৮
১৭৪	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব	১০/১০১	৩ ১ ৫৬

CYNTHIA ;

RAILWAY DY. COLLECTOR'S OFFICE,
The 23rd July 1873.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১২ আগস্ট ।]

প্রত্যেক লাইটের যে ভূমি বীলায় হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	অধির বাড়িওরী।
কি ভূমি বাস দেওয়া হইল	একর কত পোল		
...	১২৯ বাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে লাং এই বাইলের ৪৫৮০ ফুট যোড়াবেক বকশা।	উত্তর গ্রামে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেডেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১২৯ বাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে এই বাইলের ৪৫৮০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর গ্রামে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১২৯ বাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এই বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ড়াবেক বকশা।	উত্তর ১২৯ বাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, দক্ষিণ ১৬১ ও ১৬৩ বং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে বাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২৯ বাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এই বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ড়াবেক বকশা।	উত্তর ১২৯ বাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, দক্ষিণ ১১২ ও ১৬৪ বং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে বাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১২৯ বাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ বাইলের ১৩৪০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর ১৬৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২৯ বাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
...	...	১২৯ বাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ বাইলের ১৩৪০ ফুট প- র্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর ১৬৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২৯ বাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
খালি	• • ১৪	১৩০ বাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এই বাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর ১৬৯ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৬৫ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	• • ১৪	১৩০ বাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এই বাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর ১৭০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৬৬ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩০ বাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই বাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৬৭ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৩০ বাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই বাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৬৮ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩০ বাইলের ৩৪৩০ ফুট হইতে এই বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ড়াবেক বকশা।	উত্তর ১৩০ বাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, দক্ষিণ ১৬৯ ও ১৭১ বং লাইটের মধ্যস্থিত খালি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৩০ বাইলের ৩৪৩০ ফুট হইতে এই বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ড়াবেক বকশা।	উত্তর ১৩০ বাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, দক্ষিণ ১৭০ ও ১৭২ বং লাইটের মধ্যস্থিত খালি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৩০ বাইলের শেষ হইতে ১৩১ বাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকশা।	উত্তর জিলা মুন্সিফদারদের সীমা, দক্ষিণ ১৩০ বাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা। পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৩০ বাইলের শেষ হইতে লাং ১৩১ বাইলের ২৬৭৫ ফুট যো- ড়াবেক বকশা।	উত্তর জিলা মুন্সিফদারদের সীমা, দক্ষিণ ১৩০ বাইল সরাসর যোড়াবেক বকশা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

W. HEYSHAM,

Offg. Railway Deputy Collector.

জিলা মুন্সেফ।

এডালারনাথ কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুন্সেফ জেলার মহাসভা পক্ষাংশিখিত মহাল গবর্ণ-
মেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার জামিন
মাসের ১০ই শুক্রবার জেলা মজদুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলী হইবে।

১। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপত্রের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পর্যন্ত দিনের মধ্যে কালে কিম্বা
সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে
অবশিষ্ট যদি নাথাকিলে তৎপরে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম-
স্থলীয় বিক্রয়ের ম্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক অঙ্গীকারি ক্রেতার হুকিতে সেই
মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্বউচ্চ ডাককারিকে লিখিত বিক্রয় করা যাইবেক।

ফৌজমেন্টের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ম্যাসামিক যত একর পরিমাণ	মীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
১১২	৪৪৬৩	লালদাস জমিদারের বসতবাড়ী সম্পর্কীয় জমী ... মন্সুরাম জমিদারের বসতবাড়ী সম্পর্কীয় জমী মোতামকে ইংলিশ বরকিয়া পং সলিমাবাদ ...	এ: ক: পু: ০ ০ ১৬ ০ ০ ১৮ ০ ১ ৪	১২৭	

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিবরণক ইশতিহার।

মিলামের ইশতিহার।

জিলা চট্টগ্রাম।

বাঁকী খাজানার আপলগতের পাঠ।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামুসারে জেলা
চট্টগ্রামের মহাসভা নিম্নলিখিত মন্তব্য সকল ১৮৭৩ সালের ২৫ বেই তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি
এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে
পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্ট তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিলম্বিত ও প্রকাশ্য মিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ ইং তারিখ ১৮ জুন।

প্রথম জেরীর কাইমি মহাল।

বাঁকী রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে বিক্রী হইবেক।

মহাল মোতামেলা।

৩৮৮০ নম্বর ডবল ওবেল্লা ও সেখ মহাসভা ওহি ও সেখ আহামদরালি মালিক আএমনা বিবি
আহামদরালি ও বরিতান ও আবদুল হা। সনুদর মহাল মিলাম হইবেক সদর জমা ১৭৮১/০

J. C. VEASAY,
For Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১২ আগস্ট।]

জেলা চট্টগ্রাম ।

ইজারার নানা কাছারি কালেকটরি ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওরা যাইতেছে যে, ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ১১ ধারা ও ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারার বন্দীসূত্রে নিম্নের লিখিত, তালুকদার গত ২৫ দেই শেষ তারিখের পূর্ব্যন্ত পর্য্যন্তের বাকি পড়া রাজস্ব আদায়ের নিমিত্তে সম ১৮৭৩ ইংরেজির ১৮ আগস্ট মোতাবেক ১৮৬০ বাঙ্গলার ৩ তারিখ রোজ সোমবার জিলার কালেকটরি কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে । ইতি সম ১৮৭৩ ইংরেজি তারিখ ৮ জুন ।

মহাল মওরাবাদ বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে ইলগাও খানে রাহু ।

১১১ নং । তালুক শিবচরণ চৌঃ মালীকমাগনদাস চৌধুরি সমর জমা সমর জমা ৪৪৭৯৮/০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে বাহুরাখালী খানে রাহু ।

১৭৫ নং । তালুক আমান, আমান মালিক মাগনদাস চৌধুরী সমর জমা .. ১১৮৯৮/৬

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে ধলিছরা খান রাহু,

১৭৬ নং । তালুক মাগনদাস চৌধুরি মলীক মাগন দাস চৌধুরি সমর জমা ১২২৫১৮/৮

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে হারবাজ খানে চক্রিয়

২৯৫ নং তালুক লাল মাহাম্মদ মারগা মালীক লাল মাহাম্মদ মারগা সমর জমা ৯৪১/৯

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে চাহুল খানে সাওকানিয়া ।

৩০৭ নং । তালুক জিমতী ভাজনিছা চৌঃ বাঃ তালুক আমীন ওমা করিম ওমা মালীক জিমতী ভাজনিছা চৌঃ সমর জমা ১১২৩১:০

বাকি রাজস্ব আদায়ের নিমিত্ত বিক্রি হইবেক ।

মৌজে দক্ষিণাখিল খানে টেকনাগ ।

৪৬০ নং । তালুক খোরামেচৌঃ ও জিমতী উমরি চৌধুরিআ ওহুতঃ চৌঃ জাপা চৌঃ ও জাপা চৌঃ ও জিমতী চাইজা ও চৌধুরিআ বাঃ তালুক কান্দো মালী খোদ হার সমর জমা. ৬৭০৮৮/০
রোডকণ্ড .. ৬৮০

৬৭৭১৮/০

J. C. VESAY,

Per Offg. Collector.

এজারার নানা কাছারি কালেকটরি জিলা ত্রিপুরা ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওরা যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাসূত্রে জিলা ত্রি-
পুরার মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মাল-
ওজারি আদায়ের শেষ তারিখ ধার্য ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে এই দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩
সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেকটরি সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য
নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সম ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই ।

তপসিল মহাল ।

৫৬২ নং মহাল পং বরদাখাত হিং ১১৮/১০/ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালীক আমদ বেহারি সেন
সমর জমা ও রাজ্য খরচ নং ৫৯৫৭ টাকা বাকী খাজানা নং ১১০৮/০ আদা ।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবাদ চর কালীরা ৫৩ নং ৮১৯ সালের ২ কানুনের ভিক্রী মালিক জুর্দানাস
ডট্টাচার্য অলী খানিবে গোলাম হরমর মিঞা ও গোলাম কানের মিঞা গোলাম হরমর মিঞা ও
গোলাম রজা মিঞা মাঝালগান ললিতচন্দ্র সেন জিমতী ক্ষতিদরী কালিদাস সোম জুর্দানাস সোম
মাহাম্মদ রাজা চৌধুরী আজিমজি সরকার রবিউল্লা সরকার মিলু মিজ মৌলভ সরকার সরিপট্টা মুন্শী
জিমতী সাজু বিবি জিমতী পুণী বিবি জিমতী রানীভাগা জিমতী রানীকমল-জুনা-জিমতী কমলা নন্দলাখ
সেন মবীনচন্দ্র মজুমদার সমর জমা ও রাজ্যখরচ নং ৫২৫৮/০ আদা বাকী খাজানা নং ৪২৭/১০
গুই ।

১৯৭৬ নং মহাল পং মারারপুত্র ১৮/৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসেন মিঞা জিমতী
হুসরমেছা বিবি গোলাম কানের মিঞা সমর জমা নং ১১৯৩১৮/৩ পাই বাকী খাজানা নং ৫৫৩/৬ পাই ।

G. S. PARK,

Offg. Collector.

জিলা মুরশিদাবাদ ।

ইস্তাফা দেওয়া যাইতেছে যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সম ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার মর্মানুযায়ী জিলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সম ১৮৭০ সালের আগাই ৩ তারীখের রাজস্বের বাকী আদার কারণ সম ১৮৭০ সালের ২৭ সাতাইশ আগষ্ট মোতাবেক সম ১২৮০ সালের ১২ তাজ হুদদার জিলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক । সম ১৮৭০ তারিখ এ জুলাই ।

ক্রমিক সংখ্যা ।	প্রদত্ত মহালের নাম ।	ভৌমিক সংখ্যা ।	নাম মহাল ।	নাম ভাণ্ডার	সমস্ত অম ।	ভারসাম রকম বাণী নিলাম হইবেক ।
১	প্রথম ক্রমিক মহাল ।	৯	কিশোর পত্রগমে কাশীপুর পঃ কাশী- পুর ।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমল- নী ও অন্নময়ী ও ভো- লানাথ ও চক্রবর্তী দাস্য্য ও তারিণী এসাদ মুখুর্বাণী ও কিশোর রায় ও গণেশ লাল ও শুক প্রসাদ ও রমুনাথ ওরফে বাজানাম রায় ও শ্যামানন্দ্রী ও রাধা চরণ সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিত্য- কালী দেবী ও সতীশ- চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় না- বাসগ ।	৮০৭৫০/০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেন, বাণীচরণ সেন ৪৬৬১১/০ চন্দ্র- মুখি দাস্য্য ৪৬৬১১/০ নিত্যকালী দেবী চৌধুরাণী ১৬৩৭/০ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামা নন্দ্রী দাস্য্য ৯৬৪ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৫০৮৬৫/৫ ৪৫১১১/৫ বাকী—৩১৬২১১/৭	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া বা- কিগণের অংশ বামে বাকীসরি- কণের নিলাম হইবেক ।
২	৬	১২০	কিঃ মৌজে হুটপুর পঃ উজীর বাদ ।	রাণী আমন্দ্রবতী ও রাণী যমুনা কোউরী ও রাণী শুভজা কোউরী মাতা হরিজ সিংহ নাওয়ালগ ।	৭৬৯৬১০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হইবা- কে, রাণী যমুনা কোউরী ও শুভজা কোউরী মাতা হরিজ সিংহ নাওয়ালগ রকম ১০ আদার কাড সমস্ত অম ৩৮৪৬৭/৫ বাকী—৩৮৪৬৭/৫	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশবামে বাকী অংশ নিলাম হইবেক ।
৩	৬	২২৫	কিঃ মৌজে পদ্মনাভ- পুর পঃ উজীর- বাদ ।	রাণী আমন্দ্রবতী ও রমণ- মোহন ও অন্নময়ারণ ও তারাগতি ও রামচন্দ্র ও রম্ভাদেবী ও শুকদাসী ও অম্বতর্গা ও হরমুন্দ্রী ও হরিজচন্দ্র ও রামচন্দ্র চৌধুরী ও মৌনবন্ধু ও ও হারাধনী ও ভুবন- েশ্বরী দাস্য্য ও আশ- তোষ ও চাক্যজ বন্দু ও রাণী যমুনাকোউরী ও রাণী শুভজা কোউরী মাতা হরিজ সিংহ নাবা- লগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামানন্দ্রী চৌধুরাণী ।	১১০০১/৭ বাদ তাহা পৃথক হিসাব হই- রাছে রাণী যমুনা- কোউরী ও রাণী শুভজাকোউরী মাতা- হরিজ সিংহ নাওয়ালগ রকম ৭৬ গওর কাড সমস্ত অম ২৬১,৭/৪ বাকী—১০৭৩৬২/২১	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবামে বাকী অংশ নিলাম হইবেক ।

ক্রমিক নম্বর।	সংস্কারের প্রকার।	ক্রমিক নম্বর।	নাম মহাল।	আধি ভাস্কর্য্য।	সময় অবধি।	ভারদান রকম বাহা মিলাব হইবেক।
৪	প্রথম শ্রেণী-মহাল।	২৪৮	কৌলমত মৌজা পা- মিলাল। গওসাবান।	প্রধানমন্ড গোন্দামী ও সুবিমানন্দ ও লক্ষ্মীনা- রায়ণ ও তিলোকামন্দ গোন্দামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দোপাধ্যায়।	১৯৩৬/০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে প্রাণকৃষ্ণ ব- ন্দোপাধ্যায় জুহুশ ১/০ আশার কাত সময় অবধি ১৯৩৬/১। বক্রী—১৯৩৬/১৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ মীলাম হইবেক।
৫	ঐ	৩২৭	কিঃ মৌজে বুঞাডামি পং বুঞা- ডামি।	১/ ২মুনাথ দেবঠাকুর সেবাইড ছাত্রা কোঙরী ওরকে শুবল কোঙরী ভগবতী ও কুম্ভন কোঙরী ও রামলাল ও চৈতন্যল- সিংহ।	২৫১০/১	সমুদয় মহাল মী- লাম হইবেক।
৬	ঐ	৫০১	ডিহি অ- চাই পং- সেরপুর	হরমুন্দরী ও চন্দ্রমোহিনী দাস্য] ও থাকমলিনাস্য] মাতা ওলি বিশ্বেশ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্তিক- চন্দ্র ঘোষ নাথালগাম।	৩৪৭৯/১ বাদ চন্দ্র মো- হিনীদাস্যার অংশের সময় অবধি ১৭৩৯/১৪ বক্রী—১৭৩৯/১৪	পৃথক করিয়া লও- য়া অংশ মী- লাম হইবেক।
৭	ঐ	৫২১	কৌলমত ভরক অনু- পলগর পং রাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমানন্দ চক্র- বর্ত্তি ও ভুবনবিবি ও কুন্তরি বিবি ও মাম বিবি ও সুভক আলি ও রাণী যমুনা কোঙরী ও রাণী শুভজা কোঙরী মাতা হরিজ সিংহ নাথালগ	১৭৪৫৬/১ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে রাণী যমুনা কোঙরী ও গরুরহর রকম ১/ আশার কাত সময় অবধি ৩২৭১/১ বক্রী—১৪৮/১৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ মিলাম হইবেক।
৮	ঐ	৩৭৭৮	ভরক সুর- মতামপুর পং আশম মগর	মরেন্দ্রনারায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০/১	সমুদয় মহাল মিলাব হইবেক।
৯	ঐ	২৭৯০	ভরক কুম- ড়াপুং পং আশমমগর	হরেকচাঁদ মওলকা	২০১০/১৬	

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জিলা মদরা।

বাকী খাজানার আদায়ের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া হইতেছে যে ১৮৭৯ সালের ১১ আইনের ৯ ধারানুসারে জেলা মদরার মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী খাজানারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদায় করা হইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য মিলামে দত্ত হইবে। ইতি সন ১৮৭৩ সাল ডাঃ ১ আগষ্ট।

১১৭ নং। ভিহি চণ্ডী পং পীজমন্ডর মালিক যে: আম ককরেল সাহেব অফিসর এসাইনমিগর স্বতন্ত্র হিসাব বীনে অবলিষ্ট মহালের সমস্ত জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪। ১/২ টাকা বাকী খাজানা ৯৯।৮/৪

দ্বিতীয় জেনী।

২১৭৯ নং। চর শ্যামনগর পং রাজপুত্র মালিক যে: জে বি বেকলটস সাহেব বেনেজর জঃ বেজল ইণ্ডিগো কোম্পানীমিগর সমস্ত জমা ৫২৩।।/৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫৬.০ টাকা বাকী খাজানা ৪১০ টাকা।

২২৫৪ নং। চর সুখসাগর পং পীজমন্ডর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়মিগর সমস্ত জমা ৫০১/০ টাকা বাকী খাজানা ৩৭।৮/১

C. C. STEVENS,
Offg. Collectbr.

* বিজ্ঞাপন।

১। ইউরোপীয়, ইন্ডিয়ান এবং এদেশীয় বাহারা শিল্প এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহানিগকে বিলাবেতম শিক্ষা দিবার জন্য একটী ডুইং (মজুর আঁকা) জেনী আদায় করা হইয়াছে।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম কর অথবা তাহিয়ার শিক্ষার্থী (এপ্রণটিস) নিগকে এই জেনীতে প্রবেশ করা হইবে। ইটগড়া মিলি, পাতর কাটা মিলি, কর্মকার মিলি, ডাঃগড়া (ঢালাই) মিলি, কিটাস, টরমরস, ছুতার মিলি, কল্যাণাল মিলি প্রভৃতি অন্যান্য মিলিগণ ইহাতে প্রবেশ করিতে পারিবেন।

৩। বাহারা এই জেনী ডুইং হইতে ইচ্ছা করিলে তাহানিগকে জীযুত সেক্রেটারি কবনেল হাইড মিলিয়ারের নিকটে নিম্নলিখিত মত চরিত্র সম্বন্ধে প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকেট) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে।

৪। দরখাস্ত করিবার আগমনে যদি বা কোন ভদ্র গৃহ স্বামীর নিকট হইতে কেবল সার্টিফিকেট (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে।

৫। কালেক্টর ইন্ডিয়েন ডাঃমন্ডরন গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের ঘরে এই জেনী খোলা গিয়াছে। প্রতি সোমবার এবং বুধবারের অপরাহ্নে ৫টা হইতে ৯। টা অবধি শিক্ষা দান হইয়া থাকে।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্নমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষরের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা হইবে, তদ্ব্যতীত কোন প্রকারে কোম্পানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লক্ষ্যকরে।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ১২ আগষ্ট।]

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,
FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage	Rs. 10 0 0
Ditto with postage	,, 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার।

ডাকমানুল বিলা এক বৎসরের	১০
ডাকমানুল সহ	১২।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিবা মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আর আনা মূল্যের এক২ খান ডাকের
টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 12th August 1872.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অন্য প্রিন্ট এডভাইস বরিস লুইস
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।

CONTENTS.

	PAGE	নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ..	241—248	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি ..	২৪১—২৪৩
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut-Governor of Bengal ..	773—787	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি ..	৭৭৩—৭৮৭
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	25—52	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ..	২৫—৫২
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	NIL.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	হাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	NIL.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ..	হাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	NIL.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	হাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	185—173	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ..	১৬৫—১৭৩
PART VIII.—Advertisements	517—555	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ..	৫১৭—৫৫৫

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

PUBLIC.

Simla, the 8th August 1873.

No. 2576.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. G. E. Makgill to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 14th March last.

No. 2584.—The services of Surgeon W. W. Galloway, of the Bengal Medical Service, are replaced at the disposal of the Military Department.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION

GENERAL

Simla, the 29th July 1873.

No 1637 — Lieutenant-Colonel M. Thomson and Dr. R. Brown respectively made over and received charge of the office of Political Agent at Munnipoor on the forenoon of the 1st instant.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 31st July 1873.

No. 2011.—The Hon'ble V. H. Schaleh is appointed to be a Director of the Bank of Bengal, during the absence on privilege leave of Mr. A. Money or until further orders.

Simla, the 8th August 1873.

2201.—Mr. J. Taylor reverted to his officiating position in Class IV of the Financial Department from the day he ceased to act in Class III, under Financial Department Notification No. 1888, dated 24th July 1873

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

পাবলিক ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট ।

২৫৭৬ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাসিদ্ধি জীযুত গবরনর জেমস সাহেব জীযুত জি ই মাকগিল সাহেবকে গত মার্চ মাসের ১৪ তারিখ অবধি জীযুত বজেনেশের সিবিল সর্বিস ভ্যাগ করিবার অনুমতি দিয়াছেন ।

২৫৮৫ নম্বর ।—বজেনেশের চিকিৎসা কার্য সংক্রান্ত সর্বস জীযুত ডবলিউ ডবলিউ গালওয়ে সাহেব মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আত্মাধীনে পুনর্দায় নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এ, সি, লায়ল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

করিন্স ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

জেমস ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই ।

১৬৩৭ নম্বর ।—লেন্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত এম ডামসন সাহেব এই মাসের ১ তারিখের পূর্বে ডাক্তার জীযুত আর ব্রোন সাহেবের প্রতি মণিপূরের পোলীটিকাল এজেন্টের কন্ঠে ভারপ্রাপ্ত করিলেন ।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।

কিনামশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

হিসাব বিষয়ক ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই ।

২০১১ নম্বর ।—জীযুত এ মলি সাহেবের অনুগ্রহে দুই প্রযুক্ত অমুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মা না হইলে পর্যাপ্ত মান্যবর জীযুত বি এচ শক সাহেব বাজাল ব্যাংকের টেলেরকটবের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৮ জুলাই ।

২২০১ নম্বর — জীযুত জে টেলর সাহেব কিনামশ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৪ তারিখের ১৮৮৮ নং বিজ্ঞাপনমতে তৃতীয় শ্রেণীর কর্মহইতে নিযুক্ত হইবার তারিখ অবধি কিনামশ্যাল ডিপার্টমেন্টের চতুর্থ শ্রেণিতে স্থায়ী একটি পদে পুনর্দায় করিলেন ।

আন, সি, চ্যাপম্যান,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENTS.

No. 966.

GENERAL.—*The 29th July 1873*—Mr. William Henry Verner is vested with the powers of a Collector under Act X of 1870 in the 24-Pergunnahs for the purpose of acquiring land at Dhappa required by the Calcutta Municipality for conservancy purposes.

The 5th August 1873.—Mr. John Barlow, Assistant Magistrate and Collector, in charge of the Madhoobanee Division in Tirhoot, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th instant, or other date on which he may take it.

The 7th August 1873.—Mr. Wilfred Kendall Clementson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cachar, on furlough, is transferred to the Patna Division.

The 8th August 1873—Babu Kankinkur Sen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajshahye, is allowed five months' leave on private affairs, under Section 5, Supplement F, of the Civil Leave Code.

The appointment of Mr. William Vansittart Graham Taylor to be a Magistrate and Collector of the First Grade, which was notified in the *Calcutta Gazette* of the 6th instant, will take effect from the 1st July 1873.

Mr. Alexander Smith is appointed to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, with effect from the 1st July 1873.

Mr. George Stewart Park is appointed to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, with effect from the 1st July 1873, but to continue to officiate as a Magistrate and Collector of the Second Grade.

Mr. William Erskine Ward is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, with effect from the 1st July 1873.

Mr. John Ward is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade, with effect from the 1st July 1873, but to continue to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

The 11th August 1873.—Mr. Henry Bell, Officiating Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, is allowed furlough for two years, on Medical Certificate, under Section 7 (a) of the Civil Leave Code, together with three days' subsidiary leave.

Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have temporary charge of the Diamond Harbour Division in the 24-Pergunnahs till the arrival of Mr. B. L. Gupta.

Mr. Joseph Samuel Carstairs, c. s., reported his departure from India on furlough on the 30th ultimo.

The 12th August 1873.—Mr. Thomas Bruce Lane is appointed to officiate temporarily as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs in addition to his other duties.

Mr. Fulwar Craven Fowle is appointed to officiate as Commissioner of Revenue and Circuit of the Chittagong Division during the temporary absence of Mr. H. Hankey.

Mr. Thomas Taylor Allen is appointed to officiate as District and Sessions Judge of Tipperah in the Second Grade during the absence on duty of Mr. F. C. Fowle, or until further orders.

Mr. H. L. Dampier delivered over charge of the office of Secretary to the Government of Bengal to Mr. A. Mackenzie on the afternoon of this date.

Mr. A. Mackenzie delivered over charge of the office of Junior Secretary to the Government of Bengal to Mr. H. J. S. Cotton on the afternoon of this date.

*The following officers are vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code:—

Koomar Harandra Krishna, Deputy Magistrate of Sealdah.

Captain William Leycester Samuells, Officiating Cantonment Magistrate of Barrackpore.

[Government Gazette, 19th August 1873.]

বঙ্গদেশের জীবুত মেম্বেন্টে নবর-১ নং বের আজ্ঞা।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৯৭১ সন্থর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—কলিকাতা নগরের সৌভাগ্যার্থে ধাপার কলিকাতার মুন্সি-পলিটিক্যাল জুরি লগরা প্রয়োজন হওয়াতে জীবুত উলিয়ম বর্ন সাহেব ঐ জুরি লইবার জন্যে ২৪ পরগনার ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।—ত্রিভুতের অন্তর্গত নখুনি মহকুমার অধ্যক্ষতা তার প্রাপ্ত আনিষ্টান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত আন বারলো সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তিন মাস অফ্রোহের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৭ আগষ্ট।—কাছাড়ের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত উইলফ্রেড কেশন ক্রেনেটস সাহেব পাটনা খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন। ইনি নিয়মিত ছুটি লইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট।—রাঙ্গাশাহার ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত বাবু কাশী-কিন্দর সেন সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে নিজ প্রয়োজনার্থে পাঁচ মাস ছুটি পাইরাছেন।

জীবুত উলিয়ম বাজিটার্ট গ্রোহাম টেলর সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইবেন এই যে কথা এই মাসের ১২ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

জীবুত আলেকজান্ডার শিখ সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

জীবুত জর্জ য়ুগার্ট পার্ক সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি চতুর্থ শ্রেণীর মাজি-ষ্ট্রেট ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন, কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

জীবুত উলিয়ম অরস্কিন ওয়ার্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত আন ওয়ার্ড সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি দ্বিতীয় শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট।—রাঙ্গাশাহার বোকদমার একটিং সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও প্রয়োজন জীবুত হেনরি বেল সাহেব চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৭ (a) ধারামতে দুই বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইরাছেন, তন্মধ্যে তিন দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইরাছেন।

জীবুত বি, এল, ওগোর না পঁছন পর্যন্ত ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবুত এড-মণ্ড ব্রিটন গডগি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছি মহকুমার অধ্যক্ষতা তার পাইবেন।

জীবুত জোসেফ সামুয়েল কারফোর্ড সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি লইরা গত মাসের ৩০ তারিখে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এবং রিপোর্ট করেন।

১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট।—জীবুত ডামস ক্রস সেন সাহেব আপনাব অন্যান্য কর্মভিত্তিক কিয়ৎ-কালের নিমিত্তে রাঙ্গাশাহার বোকদমার সুপারিন্টেন্ডেন্টের ও প্রবোজকের কর্ম করিবেন।

জীবুত এচ হানকি সাহেবের কিয়ৎকালীন অনুপস্থানকালে জীবুত ফুলওয়ার ক্রেন্স ফোল সাহেব চট্টগ্রাম খণ্ডের রাজস্ব ও দাবের সাবেরীর কমিশ্যনরের কর্ম করিবেন।

রাঙ্গাশাহারোগলক্ষে জীবুত এক সি ফোল সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত জীবুত ডামস টেলর আলেন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে ত্রিপুরার ডিক্রিকট ও সেনস জেনর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

জীবুত এচ এল ডাম্পার সাহেব অন্য অপরাহে জীবুত এ মাকেজি সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর কর্মের ভার্যপন করিলেন।

জীবুত এ মাকেজি সাহেব অন্য অপরাহে জীবুত এচ ডে এস কটন সাহেবের প্রতি বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারীর কর্মের ভার্যপন করিলেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা কোজনারী বোকদমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারামত ক্ষমতা পাইরাছেন।

শিয়ালমহের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট জীবুত কুমার হরেন্দ্র কৃষ্ণ।

বারাকপুর সেনানিবেশের একটিং মাজিষ্ট্রেট কাশাম জীবুত উলিয়ম লেটর সামুয়েল সাহেব।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

Mr. Hamilton Winkup Gordon, Officiating Joint Magistrate and Deputy Collector, Tirhoot, is allowed fifteen days' leave of absence to enable him to attend the examination for a degree of honor in Hindi which will be held in Calcutta in October next.

LEGISLATIVE.—*On the 9th July 1873* the Lieutenant-Governor was pleased to accept the resignation tendered by Mr. Francis Lestock Beaufort of his seat in the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for the purpose of making Laws and Regulations in the Bengal Division of the Presidency of Fort William.

POLICE.—*The 4th August 1873.*—The orders of the 15th and 26th ultimo, transferring Mr. C. E. Fabre-Tonnerre, Assistant Superintendent of Police, from the 24-Pergunnahs to the Patna Division, and posting him temporarily to Durbhungah, are cancelled. He will continue to remain attached to his present district.

The 8th August 1873—Mr Henry William John Bamber, of the Bengal Police, reported his departure from India, on leave, on the 24th ultimo

The 9th August 1873.—Senior Police Inspector Anundra Chundra Biswas was in charge of the office of District Superintendent of Police, Goalparah, from the 29th March to the 6th July 1873.

The 11th August 1873—Mr. Edward Melan Showers is appointed to officiate temporarily as District Superintendent of Police, Backergunge.

REGISTRATION.—*The 8th August 1873.*—Lieutenant Henry St. Patrick Maxwell is appointed to be Sub-Registrar of Gowhatty, with effect from the 21st ultimo.

EDUCATION.—*The 7th August 1873.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Maldah in addition to the members previously notified.—

Mr. J. C. Williamson.

Babu Kristo Mohun Das.

Babu Preonath Dutt, B.L.

„ Hem Chunder Chatterjee.

„ Gopal Chunder Banorjee

„ Womesh Chunder Sen.

„ Ishan Chunder Sen.

The 9th August 1873—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Patna in addition to the members previously notified :—

Mr. James Francis Katherinus Hewitt.

Moulvi Syed Zainuddeen Hossein.

„ Alfred Hinuber Haggard.

The 11th August 1873.—Babu Mothoor Mohun Parhi is appointed to be a Member of the Balasore District School Committee.

MEDICAL.—*The 7th August 1873*—Sub-Assistant Surgeon Odeutoollah, lately attached to Sewan, is allowed nine months' leave on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 26th May last.

Second Class Assistant Apothecary H. A. Davis is appointed to the Presidency General Hospital.

The 8th August 1873.—Mr. H. R. Reily is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Chanchul in Maldah.

The 9th August 1873.—Surgeon W. R. Murphy, in medical charge of the Chittagong Hill Tracts, is allowed two months' leave of absence on Medical Certificate under Section 2 of Government Order No. 613, dated 14th July 1871.

The 11th August 1873.—Moulvi Khadim Hossein is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kandee, in Moorsshedabad.

The 12th August 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Banka, in Bhaugulpore :—

Babu Hurry Pershad Jha.

Moonshee Ramzan.

Babu Soorjya Moni Jha is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Madhaypoorah, in Bhaugulpore.

MUNICIPAL.—*The 9th August 1873.*—Babu Buldeo Lal Khurkoka, Gywal, is appointed to be a Municipal Commissioner for the Town of Gya.

[Government Gazette, 19th August 1873.]

আগামি অক্টোবর মাসে কলিকাতার যে পরীক্ষা হইবে ত্রিহুতের একটি আইন্টে মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি মাজিষ্ট্রেটের জিহুত হামিলটন উইলকিন্স গভর্ন সাহেব সেই পরীক্ষাকালে উপস্থিত হইয়া হিন্দী-ভাষার নাম উপাধির পরীক্ষা দেওনার্থে পনের দিন ছুটি পাইরাছেন ।

ব্যবস্থাপন ।—কোর্ট উলিয়ম প্রেসিডেন্সীর বঙ্গদেশ খণ্ডে আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মন্ত্রিসভার সভ্যপদাসন ত্যাগ করণার্থ জিহুত ক্রাজিস লেফটেনেন্ট কোর্ট সাহেব যে প্রার্থনা করেন জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৯ তারিখে তাহা গ্রাহ্য করিলেন ।

পোলীসসম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ৪ আগষ্ট ।—পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জিহুত সি ই কেবর উনের সাহেব ২৪ পরগনাহইতে পাটনাখণ্ডে প্রেরিত হইয়া কিয়ৎকালের নিমিত্তে হারডাঙ্গার অবস্থিত হইলেন গত মাসের ১৫ ও ২৬ তারিখের এইরূপে আজ্ঞা রহিত করা গেল । এইক্ষেণে তিনি যে জিলায় নিযুক্ত আছেন সেই জিলাতেই থাকিবেন ।

১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট ।—বঙ্গদেশের পোলীস সম্পর্কীয় জিহুত চেমরি উলিয়ম জাম বাবুর সাহেব ছুটি লইয়া গত মাসের ২৪ তারিখে ভাবতবর্ষহইতে যাত্রা করিয়াছেন এবং বিপোর্ট করেন ।

১৮৭৩ সাল ৯ আগষ্ট ।—পদজ্যেষ্ঠ পোলীস ইন্সপেক্টর জিহুত আমদচন্দ্র বিশ্বাস ১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ২৯ তারিখ অবধি জুলাই মাসের ৬ তারিখ পর্যন্ত গোয়ালপাড়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কার্যালয়ের কর্মের অধ্যক্ষত ভার প্রাপ্ত ছিলেন ।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট ।—জিহুত এডওয়ার্ড মিলিয়াম শোয়ার্স সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বাকঃগঞ্জের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

বেজিষ্ট্রী সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট ।—লেফটেনেন্ট জিহুত হেমরি সেন্ট পাব্লিক মাস্ক-ওয়েল সাহেব গত মাসের ২১ তারিখ অবধি গোঁহাটিব সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

শিক্ষাসম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ৭ আগষ্ট ।—মালদহ জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া পূর্বে যে ২ মহাশয়দের নাম প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত জে, সি, উলিয়মস সাহেব । জিহুত বাবু কৃষ্ণমোহন দাস ।
 ,, বাবু প্রিয়নাথ দত্ত, বি, এল । ,, ,, চেমচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় ।
 ,, ,, গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় । ,, ,, উদেনচন্দ্র সেন ।
 ,, ,, ঈশান চন্দ্র সেন ।

১৮৭৩ সাল ৯ আগষ্ট ।—পাটনা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া পূর্বে যে ২ মহাশয়দের নাম প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত জেমস ক্রাজিস কাথরাইনস হিউয়েট সাহেব । জিহুত মৌলবী টেংগদ টেংগদুল হুসেন ।
 ,, আলফ্রেড হিউবব চ্যাগার্ড সাহেব ।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট ।—জিহুত বাবু মথুরামোহন পার্ছি বালেশ্বর জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর হইবেন ।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ৭ আগষ্ট ।—সম্প্রতি সেওয়ামে নিযুক্ত সব-আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত ওমিষতুর্না গত মে মাসের ২৬ তারিখের আজ্ঞাযতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে সিবিলা কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারায়তে সব মাস ছুটি পাইরাছেন ।

দ্বিতীয় প্রেবীর আসিষ্ট্যান্ট আপথিকরি জিহুত এচ, এ, ডেবিস্ সাহেব প্রেসিডেন্সীর জেনরল হাম্পাডালে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট ।—জিহুত এচ, আব, রাইলী সাহেব মালদহের অন্তর্গত চাঁকালের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ৯ আগষ্ট ।—চট্টগ্রামের পর্কতের প্রদেশের চিকিৎসা কার্যের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত চিকিৎসক জিহুত ডবলিউ আর মরফি সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেট ক্রমে গবর্নমেন্টের ১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের ৬১০ নং আজ্ঞাপত্রে ২ ধারায়তে দুই মাস ছুটি পাইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট ।—জিহুত মৌলবী খাদিম হুসেন মুরশিদাবাদের অন্তর্গত কান্দীর দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ভাগলপুরের অন্তর্গত বীকার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

জিহুত বাবু চরিশ্রীচন্দ্র দাস ।

,, মুন্সী রামজান ।

জিহুত বাবু সুর্য্যমণি দাস ভাগলপুরের অন্তর্গত মজুপুরার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

মুন্সিগল সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ৯ আগষ্ট ।—জিহুত বাবু বলদেব লাল খরকোকা গাইওরান গরাজের মুন্সিগল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৯ আগষ্ট ।]

DRAINAGE COMMISSIONERS.—*The 12th August 1873.*—The following gentlemen are appointed under Section 4, Act V (B.C.) of 1871, to be Drainage Commissioners for carrying out the provisions of that Act :—

Babu Rajkishen Banerjee, of Teliniparah.

„ Peary Mohun Mookerjee, of Ooterparah.

PORT COMMISSIONERS.—*The 8th August 1873.*—Mr. J. C. Murray is appointed to be a Commissioner for making improvements in the Port of Calcutta under Act V (B.C.) of 1870.

ROAD CESS.—*The 8th August 1873.*—Babu Ram Chand Addy is appointed to be a member of the Road Cess Committee in the Poooree District under Section 49, Act X (B.C.) of 1871.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 4th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz for Eastern Bengal Railway, for making drainage channel in the village of Khatra, Pergunnah Oakrah, Zillah Nuddea, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring, more or less, 32 beegahs 2½ chittacks of standard measurement, bounded on the north by Bindabun Baboo and Mohunta's land, on the south by Bindabun Baboo's land, on the west by Bindabun Baboo's land; and on the east by Echamuttee river, is likely to be required within the aforesaid village of Khatra.

This Declaration is made under the provisions of Section 4 of Act X of 1870 to all whom it may concern

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 6th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a further extension of the open channel through the Salt Water Lake reclaimed area in Monzabs Dhappa, Maunpore, and Bauntollah, Pergunnah Calcutta, from the Chowbaga Khall, eastward, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 38 beegahs, more or less, is required within the aforesaid Monzabs of Dhappa, Maunpore, and Bauntollah.

A plan of the land may be inspected at the office of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta.

This Declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 9th August 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry at Mohomedabad, near Bhyrub Bazar, a large mart on the Road to Dacca, Mymensing, and Sylhet.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th August 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry over the Dehing river, intersecting the main road between Khawang and Kotoha, and also the Ferry over the Sessa river, intersecting the main road from Debrooghur to Kotoha Mouzah.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

অন্যগুলির কমিশ্যনরদের সম্পর্কিত ।—১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনের বিধানের অধিগ্রহণ সকল করণার্থে উক্ত আইনের ৪ ধারামতে অন্যান্যগুলির কমিশ্যনরদের পক্ষে নিযুক্ত হইরাছেন ।

ডেলিমিটার জিহুত বাবু রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় ।

উত্তরপাড়ার জিহুত বাবু পেরারীমোহন মুখোপাধ্যায় ।

বঙ্গীয় কমিশ্যনরদের সম্পর্কিত ।—১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট ।—জিহুত জে, সি, মদের সাহেব ১৮৭০ সালের বঙ্গীয় ৫ আইনমতে কলিকাতা বঙ্গের সৌষ্ঠব করণার্থ কমিশ্যনরদের পক্ষে নিযুক্ত হইরাছেন ।

পঞ্চকর সম্পর্কিত ।—১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট ।—জিহুত বাবু রামচাঁদ আচা ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে পুণী জিলার পঞ্চকর কমিটীর মেম্বরের পক্ষে নিযুক্ত হইরাছেন ।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৪ আগস্ট ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ নদীয়া জিলার অন্তর্গত ওখড়া পর-গনার খাটরা গ্রামে ইষ্টার্ন বেঙ্গল রেলওয়ের অন্যান্যগুলির খাল কাটিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমি লওয়া সত্ত্বেও বঙ্গদেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্নোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত খাটরা গ্রামে কতটুকু পরিমাণের জমি প্রায় ৩০/০ (৩০ চতাক পরিমিত এক খণ্ড জমির প্রয়োজন সম্ভাব্য । উক্ত জমির উত্তর সীমা হুন্দাবন বাবুর ও মোহাম্মদ জমি, দক্ষিণ সীমা হুন্দাবন বাবুর জমি, পশ্চিম সীমা হুন্দাবন বাবুর জমি, ও পূর্ব সীমা ইচ্ছামতী নদী ।

উক্ত বিষয়ে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের আনুগত্যে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল ।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৬ আগস্ট ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ চৌবাগা খাল হইতে পূর্বদিকে মুখে কলিকাতা পরগনার অন্তর্গত ধাপা ও মানপুর ও বামতলা মৌজার লোনা জলের হ্রদে যে স্থানে মাজি ভরাট করা গিয়াছে সেই স্থানের প্রাপ্ত খাল চৌবাগা খাল হইতে পূর্বদিকে আসিয়া হুজি করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের জমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্নোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ধাপা ও মানপুর ও বামতলা মৌজার জমি প্রায় ৩০/০ (৩০ চতাক জমির প্রয়োজন ।

কলিকাতা নগরের শান্তিপুরকার্জ অফিসদের কান্যালয়ে উক্ত জমির মকুশ দেখা যাইতে পারিবে ।

উক্ত জমিতে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের আনুগত্যে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ৯ আগস্ট ।—জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ঢাকা ও ময়মনসিংহ ও জিহুত গবর্নর পথের ধারের চৈতরবাজার নামক বড় গল্লের নিকট ময়মনসিংহের খেরাঘাট ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন ।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট ।—জিহুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব খাওয়াড় ও কোটোহার মহাগত প্রধান পথ ডেলকারি দেহিঙ্গ নদীর খেরাঘাট এবং মেকুগড় হইতে কোটোহার মৌজা পর্যন্ত প্রধান পথডেলকারি দেহিঙ্গ নদীর খেরাঘাট ও ১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিরাছেন ।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩ । ১৯ আগস্ট ।]

DECLARATION.

The 11th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz. for filling up a hole owned by Brijonath Baboo, in Muhullah Bunkshall, in the Town of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring, more or less, 1 rood 32 poles of standard measurement, bounded on the north by the property of Goluck Bysack, Govindo and Agundo Mohun Bysack; south by the property of Gooroo Das Aunoo and Raj Chundro Bassonto; east by Nati Charan Bysack; and west by Brijo Mohun Baboo's land and Haree Mohun Bysack's house, is required in the town of Dacca.

The Declaration is made under Section 6 of Act X of 1870 to all whom it may concern.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th August 1873.—The forest tract in the Kamroop district specified below is hereby declared to be a Government forest, in accordance with the provisions of Section 2, Act VII of 1865. The aforesaid tract of land is further declared to be a "reserved" forest under rule 6 of the Rules for the better management and preservation of the Government forests in Bengal.

Koolsee Plantation Reserve, with boundaries as follows:—

West—A line running from the boundary mound east of the village of Bahoopore in a north-westerly direction to the southern extremity of the narrow bheel running parallel with the River Koolsee from Bahoopore to Joogeebaree, and thence in a half circle east of the latter village until it joins the Hatee Khoonda River, north of Joogeebaree, thence along the right bank of the latter river up the small feeder which connects it with the Andaree Bheel.

North—The small feeder which connects the Hatee Khoonda River with the Andaree Bheel up to the cultivation of the Ragleebaree village, and the southern boundary of this cultivation up to the Lac Nuddee

East—The Lac Nuddee from the paddy-fields of Bahjoolec, then a line round these fields and back to the Lac Nuddee, and up to the northern boundary of the cultivated lands of the Golia village.

South—The northern boundary of the cultivated lands of Golia village from the Lac Nuddee to the Koolsee River to the boundary mound east of the Bahoopore village.

Estimated area 3,520 acres, or 5½ square miles.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 11th August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (the District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Hooghly have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess.		
				Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	.	0	8 0
"	"	500	"	1,000	...	1 8 0
"	"	1,000	"	2,000	..	2 4 0
"	"	2,000 and upwards,	one rupee and	eight annas	for every	
Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.						

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১১ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ঢাকা মগরের অন্তর্গত হাঁকলাল মহলার ব্রহ্মসিংহ বাবুর একটি পল্লী কুলাইবাড়ী জমি) ঢাকার মুন্সিপালিটীর ব্যবহৃত গবর্ণমেন্টের ভূমি লওর) প্রয়োজন, বঙ্গদেশের জিবুত লেন্ডটেনস্টে গবর্ণমেন্টের সাহায্যের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেও কার্যের নিমিত্তে উক্ত ঢাকা মগরে কতিপয় পরিমাণের ক্রাসনিক একত ৩২ পোল পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গোলাক বসাকের ও গোবিন্দ ও আমলমোহন বসাকের সম্পত্তি, দক্ষিণ সীমা শুকলাস অরু ও রাজচন্দ্র বাসকের সম্পত্তি, ও পূর্ব সীমা মির্জাহাট্টর বসাকের ভূমি ও পশ্চিম সীমা ব্রহ্মমোহন বাবুর ভূমি ও হরিমোহন বসাকের বাড়ী।

উক্ত ভূমিতে বাহানের সম্পর্ক থাকে তাহানের জামাৎ ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ১ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১১ আগস্ট।—কায়রুপ জিলার অন্তর্গত যে বঙ্গদেশে নিম্নভাগে নির্দিষ্ট হইল ১৮৬৫ সালের ৭ আইনের ২ ধারার বিধানমতে তাহা এতৎক্রমে গবর্ণমেন্টের বন বলিয়া প্রকাশ করা গেল। আরো বঙ্গদেশে গবর্ণমেন্টের বনের উপযুক্তরূপে অধ্যাকতা ও রক্ষা করিবার বিধি ৬ ধারামতে উক্ত বন প্রদেশ এতৎক্রমে “রক্ষিত বন” বলিয়া নির্দিষ্ট করা গেল।

কুলসী আবাদের রক্ষিত বন। তাহার সীমা এইঃ,—

বাহপুর গ্রামের পূর্ব সীমার যে অধিকতা ভূমি আছে তাহাহইতে উত্তর পশ্চিম পাশে বাহপুর-হইতে যোগীবাড়ী পর্যন্ত কুলসী নদীর সমস্তরাশে সূঁড়ি বীল বাহু তাহার দক্ষিণ সীমা পর্যন্ত রেখা টানিলে, ও তথাহইতে যোগীবাড়ীর উত্তর যে ভানে চান্দুগা নদীর সঙ্গে কুলসী নদীর সংযোগ হয় সেই স্থান পর্যন্ত এ যোগীবাড়ী গ্রামের পূর্বদিকে অর্দ্ধচক্রাকারে এই রেখা টানিলে ও তথাহইতে যে ক্ষুদ্র মালা হারা চান্দাদী বীলের সঙ্গে চান্দুগা নদীর যোগ হয় তাহা হরিয়া এই নদীর দক্ষিণ তীরে এই রেখা টানিলে সেই রেখা এই বনের পশ্চিম সীমা হয়।

যে ক্ষুদ্র মালা হারা চান্দাদী বীলের সন্নিহিত চান্দুগা নদীর সংযোগ হয় বাগলিবাড়ী গ্রামের আবাদী জমী পর্যন্ত এই মালা এবং লাক নদী পর্যন্ত এই আবাদী জমীর দক্ষিণ সীমা এই বনের উত্তর সীমা হয়।

বালিহুলির হান্য ক্ষেত্ৰহইতে এই লাকনদী পবে সেই ক্ষেত্রে যাবিয়া লাকনদী পর্যন্ত এক বেখা গোলায়ী গ্রামের আবাদী জমীর উত্তর সীমা পর্যন্ত টানা গেল সেই রেখা এই বনের পূর্ব সীমা হয়।

লাক নদীহইতে কুলসী নদী পর্যন্ত গোলায়ী গ্রামের যে আবাদী জমী আছে বাহুর গ্রামের পূর্ব সীমার অধিকতা ভূমি পর্যন্ত এই আবাদী জমীর উত্তর সীমা এই বনের দক্ষিণ সীমা হয়।

আনুমানিক পরিমাণ ৩৫২০ একর অর্থাৎ ৫৥ বর্গ মাইল।

সি, বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

পঞ্চকর বিবরণক বিজ্ঞাপন।

১৮৭০ সাল ১১ আগস্ট।—প্রদেশীয় পঞ্চকর বিবরণক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। এই আইনমতে অত্যাচ্চ যে হারে কর ধার্য হইতে পারে হুগলী জিলার পঞ্চকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্ধেক আদায় করিতে চির করিরাছেন। ১৮৭০ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে হুগলী জিলার সেই হারে কর লওয়া যাইবে,—

১। উক্ত আইনের বিত্তীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর এক পরস।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে ...	১।০
৫০০ ,, ,,	১০০০ ,, ...	১।১০
১০০০ ,, ,,	২০০০ ,, ...	২।০

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোম অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫০ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাক্স লাগিবে।

এচ, এল, ডাম্পিয়ার,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ERRATUM.

The 11th August 1873.—In the declaration of the 18th July 1873, regarding the acquisition of a strip of land for excavating a drain on the side of the Culna Road, published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd July 1873, at page 875—

For
335 feet long,

Read
3,350 feet long.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 967.

The 12th August 1873—Moulvi Mohabut Ali is appointed to Officiate as Moonsiff of Sectakoond in Chittagong during the absence on leave of Moulvi Ali Ahmed, or until further orders.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 5th August 1873.

No. 279 — *Notification.*—Mr W. Smith, Superintending Engineer, First Grade, resumed charge of the Presidency Circle on the 4th August 1873, before noon, on return from privilege leave *
* Bengal Government, Public Works Department Notification No 150, dated 19th April 1873

The 7th August 1873

No. 280.—*Transfers.*—Baboo Radha Mohun Doss, Accountant, Fourth Grade, from the Cuttack Workshop Division to the Nuddea District.

Baboo Kally Comul Sircar, Accountant, Fourth Grade, from the Midnapore District to the Cuttack Workshop Division.

Mr N. Andrews, Accountant, Fourth Grade, from the Central Office of Accounts, Bengal, to the Midnapore District

No. 281.—*Notification.*—Baboo Benode Chand Mookerjee, Overseer, First Grade, joined the Second Calcutta Division on the 25th July 1873, before noon, on return from leave† on medical certificate
† Bengal Government, Public Works Department Notification No 265 dated 19th July 1873

The 8th August 1873.

No. 282.—Baboo Bholanath Doss, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the Goalpara and Kamroop Districts on the 30th July 1873, before noon.

No. 283.—Mr. J. James, Executive Engineer, Third Grade, assumed charge of the Durrung and Nowgong Districts, on the 28th July 1873, before noon.

No. 284.—The unexpired portion of furlough to Europe granted‡ to Mr. J. James, Executive Engineer, Third Grade, is cancelled from the 30th June 1873.
‡ Bengal Government, Public Works Department Notification No 244, dated 1st July 1873

[*Government Gazette, 19th August 1873.*]

অনুষ্ঠানাদি ।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট ।—কালনার পথে পাইল্ড রক্ষণা কাটিয়া প্রভুত করণ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখের যে বিজ্ঞাপন জুলাই মাসের ২৯ তারিখের গবর্ণমেন্টে গেজেটের ৭১৩ পৃষ্ঠার প্রকাশ হইয়াছিল

৩৩৫ ফুট এই কথার পরিবর্তে ৩০৫০ ফুট পাঠ করিতে হইবে ।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

১৮৭৭ সাল ।

১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট ।—ঐযুক্ত মৌলবী আলি আহম্মদের জুদি প্রযুক্ত অমুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মা বা হওন পর্যন্ত ঐযুক্ত মৌলবী মহব্বত আলি চট্টগ্রামের অন্তর্গত সীতাকুণ্ডের মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

সিদ্ধিশ্রুতি বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট ।

২৭৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম জেণার পুণরিক্টেণ্ডিং ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত ডবলিউ শ্বিথ সাহেব অনুগ্রহের জুদিহইতে* প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে প্রেসিডেন্সী-চক্রের কর্মের ভার পুনর্বার গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ৭ আগস্ট

২৮০ নম্বর ।—স্থানান্তরের নিবোধের কথা ।—চতুর্থ জেণার আকৌন্টান্ট ঐযুক্ত বাবু রাধামোহন দাস কটকের কারখানায় গৃহীতে নদীয়া জিলার প্রেরিত হইয়াছেন ।

চতুর্থ জেণার আকৌন্টান্ট ঐযুক্ত বাবু কালীকমল সরকার মেদিনীপুর জিলাহইতে কটকের কারখানায় গৃহে প্রেরিত হইয়াছেন ।

চতুর্থ জেণার আকৌন্টান্ট ঐযুক্ত এম আনুজস সাহেব বঙ্গদেশের আকৌন্টেন্টের সদর আফিসহইতে মেদিনীপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

২৮১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম জেণার ওবরসিয়ার ঐযুক্ত বাবু বিনোদচাঁদ মুখোপাধ্যায় চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে প্রাপ্ত † জুদি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার বিভাগ গৃহে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট ।

২৮২ নম্বর ।—জুডীর জেণার এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত বাবু ভোলানাথ দাস ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে গোয়ালপাড়া ও কান্দুপ জিলার কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

২৮৩ নম্বর ।—জুডীর জেণার এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জে জেমস সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে সরঙ্গ ও মৌগা জিলার কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

২৮৪ নম্বর ।—জুডীর জেণার এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত জে জেমস সাহেব নিয়মিত জুদি লইয়া ইউরোপে গমনের যে জুদি পাস ‡ তাহা ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখ অবধি রহিত করা গেল ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট ।]

No. 285—Mr. J. James, Executive Engineer, Third Grade, Durrung and Nowgong Districts, is allowed subsidiary leave for twenty-eight days from the 30th June to the 27th July 1873, under Supplement F, Section 11, of the Civil Leave Code, to join his appointment on return from furlough.

The 11th August 1873.

No. 286—*Leave of Absence*—Mr. J. Fennessy, Executive Engineer, Second Grade, attached to the Dinagapore and Maldah Districts, is allowed subsidiary leave for thirty days, under Supplement F, Section 10, of the Civil Leave Code, to appear before a Medical Board

No. 287.—*Appointment*—Mr. J. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the Moorshedabad District, to officiate as Engineer of the Dinagapore and Maldah Districts, as a temporary measure.

No. 291.—*Notification.*—Mr. G. Potheary, Executive Engineer, Second Grade, assumed charge of the Western Circle on the 14th July 1873, before noon.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 5th August 1873.

No. 314.—*Leave.*—Baboo Ghamandi Lall, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division, is granted sick leave for fifteen days in extension of the leave granted him on the 2nd June 1873, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

The 6th August 1873.

No. 315.—*Notifications*—Mr. F. W. R. Cowley, c.s., Canal Revenue Superintendent, Behar, is appointed to officiate as Canal Revenue Superintendent, Orissa, during the absence on leave of Mr. G. Toynbee, c.s., or until further orders, from the date on which he may receive charge from the Collector of Cuttack.

The 8th August 1873.

No. 316.—Mr. A. J. Hughes, c.s., Assistant Secretary to Government in this Branch reported his return to duty on the forenoon of the 7th August 1873, from the privilege leave, granted him on the 10th July 1873

No. 317.—*Leave*—Mr. W. H. Fensome, Supervisor, Second Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders, marginally noted, on the forenoon of the 30th July 1873.
No. 290 dated 19th July 1873

No. 318.—*Leave*—Mr. R. Road, Supervisor, First Grade, Cossye Division, is granted privilege leave for one month, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 319—*Transfer*—Baboo Bissala Churn Mullick, Overseer, First Grade, from the Cossye to the Hidgellee Division

The 11th August 1873.

No. 320.—*Leave.*—Baboo Jugut Bandha Sen, Probationary Overseer, Third Grade, Southern Hooghly Drainage Division, is granted sick leave for two months, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of the 30th July 1873.

[Government Gazette, 19th August 1873.]

২৮৫ নম্বর।—দক্ষ ও সোণাঁ জিলার তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত জে জেমস সাহেব নিম্নলিখিত ছুটিতে প্রত্যাগমন করিয়া কৰ্ম্ম স্থানে পহুঁছবার নিমিত্ত সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১১ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩০ তারিখ অবধি জুলাই মাসের ২৭ তারিখ পর্য্যন্ত আটাইশ দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট।

২৮৬ নম্বর।—ছুটি।—দিল্লীজপুর ও মালদহ জিলার নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত জে কেমসি সাহেব মেডিকাল বোর্ডের সম্মুখে উপস্থিত হইতে পারিবার নিমিত্ত সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ত্রিশ দিন উপকরণার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

২৮৭ নম্বর—নিরোগ।—মুরশিদাবাদ জিলার নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত জে বেটি সাহেব কিরকালের নিমিত্তে দিল্লীজপুর ও মালদহ জিলার ইঞ্জিনিয়ারের কৰ্ম্ম করিবেন।

২৯১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—দ্বিতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার ঐযুক্ত জি পথিকরি সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে পশ্চিম চক্কর কৰ্ম্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

জলসেচন সম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিদ্ধিশ্রুতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।

৩১৪ নম্বর।—ছুটি।—পূর্ব সোণখণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ার ঐযুক্ত বাবু ঘাফি লাল, ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদতিরিক্ত সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পনের দিন পীড়াগ্রযুক্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৬ আগষ্ট।

৩১৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ঐযুক্ত জি টরনবি সাহেব সি, এস, ছুটি লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বেহারের খালের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্টে ঐযুক্ত এক ডবলিউ আর কোলি সাহেব, সি, এস, যে তারিখে কটকের কাণেকুটের সাহেবের স্থানে কৰ্ম্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্তখাল খালের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্টের কৰ্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগষ্ট।

৩১৬ নম্বর।—এই শাখার গবর্ণমেন্টের আশিষ্টান্ট সেক্রেটারী ঐযুক্ত এ জোজিউন সাহেব, সি, ই, ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১০ তারিখে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তাহাহইতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে আর কৰ্ম্মে প্রত্যাগমন করিয়াছেন এমত রিপোর্ট করেন।

১৮৭৩ সালের ১২ জুলাইর ২৯০ নম্বর।

৩১৭ নম্বর।—ছুটি।—দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর ঐযুক্ত ডবলিউ এচ ফেনসন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তাহা

১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন।

৩১৮ নম্বর।—ছুটি।—কসুই খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর ঐযুক্ত আর রীড সাহেব সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

৩১৯ নম্বর।—স্থানান্তরে নিবোগ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার ঐযুক্ত বাবু বিপাল চরণ মলিক কসুই হইতে হিজলী খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগষ্ট।

৩২০ নম্বর।—ছুটি।—হুগলীর জল প্রণালীর দক্ষিণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ার ঐযুক্ত বাবু অগব্বু সেন সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৩০ তারিখের পূর্বাঙ্ক অবধি পীড়াগ্রযুক্ত ছুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

No. 321.—Notification.—Mr. C. Kamil Cuny, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, joined the Cement Experiments Division on the afternoon of the 18th July 1873.

No. 322 —Mr. E. Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Pooree Survey Division on the 7th July 1873.

No. 323 —Leave.—Mr. E. S. Gisborne, Temporary Supervisor, First Grade, attached to the Sone Circle, is granted sick leave for one month under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, with effect from 20th July 1873

No. 224.—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, availed himself of the special leave granted him in the orders marginally noted, on the 15th June 1873
No. 57, dated 8th February 1873

No. 325.—Corporal M. Doyle, Overseer, First Grade, Arrah Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the 18th July 1873
No. 250, dated 5th July 1873

No. 326 —Mr. J. H. Toogood, Assistant Engineer, Third Grade, Arrah Division, availed himself of the special leave granted him in the orders marginally noted, on the 21st July 1873
No. 263, dated 7th July 1873

No. 327 —Transfer.—Baboo Nuddea Ram Moonah, Sub-Overseer, First Grade, from the Southern Hooghly Drainage to the Cossye Division.

No. 328 —Leave —Mr. J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, attached to the Orissa Circle, is granted privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 329.—Appointment.—Baboo Khetter Mohun Paulit, Probationary Sub-Overseer First Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that Grade

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg Jt-Secy to the Govt of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

৩২১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ভূতীয় জেণীর প্রবেশনবি আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত সি কামিল কুমি সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্নে সিমেন্টে একপেরিমেন্টে খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩২২ নম্বর।—বিভীত জেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই পার্সিক সাহেব ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখে পুরীর অরীণী খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩২৩ নম্বর।—ছুটি।—সোণচক্রে নিযুক্ত প্রথম জেণীর কিরৎকালীন সুপারবাটসব জীবুত ই, এস, গিসবর্গ সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পবিশিষ্টে বিধি ৩ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখ অবধি পীড়া প্রস্তুত এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

৩২৪ নম্বর।—আরাধণের বিভীত জেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ই গিবসন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে বিশেষ ছুটি পাম তাহা ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৫ তারিখ অবধি গ্রহণ করিলেন।

৩২৫ নম্বর।—আরাধণের প্রথম জেণীর ওবলিয়ার কর্পরাল এম, ডবল সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পাম তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

৩২৬ নম্বর।—আরাধণের ভূতীয় জেণীর আসিষ্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ডে, এচ, টুণ্ড সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে বিশেষ ছুটি পাম তাহা ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২১ তারিখে গ্রহণ করিলেন।

৩২৭ নম্বর।—জানাস্তরে নিয়োগ।—প্রথম জেণীর সব-ওবলিয়ার জীবুত বাবু লক্ষীধারাম মনুস জগলীর জল প্রণালীর সন্ধিগাংশ বহিতে কনুই খণ্ডে প্রেরিত হইয়াছেন।

৩২৮ নম্বর।—ছুটি।—উডিয় চাক্রে নিযুক্ত প্রথম জেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে জি পিউ সাহেব সিভিল কার্য কারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পবিশিষ্টে বিধি ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহেবে ছুটি পাইয়াছেন।

৩২৯ নম্বর।—নিয়োগ।—জল প্রণালীর ও বাধের উত্তর খণ্ডের প্রথম জেণী প্রবেশনবি সব-ওবলিয়ার জীবুত বাবু ক্ষেত্রমোহন পালিত পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের এ জেণীতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায় বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।

PART. III.

Acts of the Legislative Council of India.

তৃতীয় খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার আইন।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act of the Governor-General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor-General on the 7th August 1873, and is hereby promulgated for general information :—

Act No XII of 1873.

An Act for the Repeal of certain Obsolete Enactments.

Whereas it is expedient that the enactments mentioned in the schedule to this Act, which have ceased to be in force otherwise than by express and specific repeal, or have by lapse of time and change of circumstances become unnecessary, or

[Government Gazette, 19th August 1873.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কার্যবিভাগ।

মহিমবর ঐযুক্ত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেব ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৭ তারিখে মন্ত্রিসভাধিষ্টিত ভারতবর্ষের ঐযুক্ত গবর্ণমেন্ট জেনারেল সাহেবের এই আইন অনুমোদন করিলেন তাহা এইক্ষণে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৩ সালের ১৯ আইন।

অপ্রচলিত নোমর আইন রহিত করণার্থ আইন।

এই আইনের তফসীলে যে আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহা স্পষ্টরূপে ও নির্দিষ্টমতে রহিত করা না হইয়াছে।

গেলেও অপ্রচলিত কিম্বা সময়গত কি কালগতকৈ অপ্রাসঙ্গিক হইয়াছে কিম্বা তদ্বারা কেবল পূর্বপ্রণীত অন্য আইন রহিত করা গিয়াছে এইক্ষণে তাহা স্পষ্ট

which merely repeal prior enactments, should be expressly and specifically repealed; It is hereby enacted as follows:—

1. The enactments described in the schedule to this Act are hereby repealed to the extent mentioned in the third column of the same schedule.

Provided that the repeal by this Act of any enactment shall not affect any Statute, Act, or Regulation in which such enactment has been applied, incorporated, or referred to.

And this Act shall not affect the validity or invalidity of anything already done or suffered, or any indemnity already granted, or any right or title already acquired or accrued, or any remedy or proceeding in respect thereof, or the proof of any past act or thing

Nor shall this Act affect any principle or rule of law, or established jurisdiction, form, or course of pleading, practice, or procedure, or existing usage, custom, privilege, restriction, exemption, office, or appointment, notwithstanding that the same respectively may have been in any manner affirmed, recognised, or derived by, in, or from any enactment hereby repealed

Nor shall this Act provide or restore any jurisdiction, office, custom, privilege, restriction, exemption, usage, or practice not now existing or in force

2. This Act may be cited as “The Repealing Act, 1873”, and it shall come into force on the passing thereof

Short title

Commencement

ও নির্দিষ্টরূপে রহিত করা বিহিত এই কারণে নিম্ন-লিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে আইনের তফসীলের নির্দিষ্ট আইন উল্লেখ হইরাছে ঐ তফসীল-লেখ দ্বারা যেরূপে বত দূর নির্দিষ্ট হইল সেই আইন তত দূর রহিত হইবে।

কিন্তু উল্লিখিত কোন বিধান অন্য কোন রাজ-ব্যবস্থার কি আকৃতি কি আইনে প্রয়োগ করা গেলে কি তাহার অঙ্গীভূত করা গেলে কি তদ্ব্যতীত উল্লেখ করা গেলে, এই আইনক্রমে রহিত হইলেও সেই অন্য রাজব্যবস্থাদির কোন ব্যতিক্রম হইবে না।

আরো যে ক্রিয়া ইতঃপূর্বে করা গেল কি যে ক্ষতি ভোগ হইল, কিম্বা হানি হইতে যে ক্ষতি করা গেল কিম্বা ইতঃপূর্বে যে কোন ক্ষতি কি অধিকার প্রাপ্ত হওয়া গেল কি বর্ত্তিল কিম্বা তৎসম্পর্কে যে প্রতিকার কি যে কাছাকাছীকরণ করা গেল কিম্বা ভূতপূর্ব কোন ক্রিয়ার কি বিষয়ের যে প্রমাণ হইল এই আইনের কোন কথা দ্বারা তাহার সিদ্ধান্তিক্রম ব্যতিক্রম হইবে না।

এবং এই আইনক্রমে যে বিধান রহিত করা গেল তদ্বারা ব্যবস্থার কোন মূলবিধি কি বিধান কিম্বা স্থাপিত নিচারাধিপত্য কিম্বা বাদামুখাদের কি ব্যবস্থার কি কার্যপ্রণালীর দাঁড়া কি নীতি কিম্বা প্রচলিত আচার কি ব্যবহার কি বিশেষ ক্ষমতা কি নিষেধ কি নির্ভূত কি পদ কি নিয়োগ কোন প্রকারে নির্দিষ্ট কি স্বীকৃত হইলে কিম্বা ঐ বিধানদ্বারা কি তদ্ব্যতীত কি তাহাতে উদ্ভূত হইলেও এই আইনদ্বারা তাহার ব্যতিক্রম হইবে না।

ও যে বিচারাধিপত্য কি পদ কি আচার কি ব্যবহার কি বিশেষ ক্ষমতা কি নিষেধ কি নির্ভূত কি আচার কি নীতি অধুনা প্রচলিত কি বলবৎ নাই, এই আইনদ্বারা তাহার বিধান হইবে না ও তাহা পুনশ্চ প্রবল করা যাইবে না ইতি।

২। এই আইন “রহিত সংক্ষেপ নামের কথা ও যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
করণ বিষয়ক ১৮৭২ সালের আইন” নামে উল্লেখ হইতে পারিবে ও বিধিবদ্ধ হইলেই প্রচলিত হইবে ইতি।

SCHEDULE.

PART I.—STATUTES.

Year and Chapter.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
7 Jac. I, cap. 5* .	Suits against Justices of the Peace and other Officers.	The whole Act, so far as it applies to British India.
21 Jac. I, cap. 12	Making perpetual 7 Jac. I, cap. 5	The whole Act, so far as it applies to British India.
29 Car. II, cap. 3	An Act for prevention of Frauds and Perjuries.	Sections thirteen, fourteen, fifteen, sixteen, seventeen, twenty-two, twenty-three, and twenty-four, so far as they apply to British India.†
8 & 9 Wm. III, cap. 11.	An Act for the better preventing frivolous and vexatious suits.	The whole Act, so far as it applies to British India.
24 Geo. II, cap. 44	An Act for the rendering Justices of the Peace more safe in the Execution of their Office, &c.	The whole Act, so far as it applies to British India.
33 Geo. III, cap. 52	An Act for continuing in the East India Company for a further Term, the Possession, &c.	Section twenty-eight
42 Geo. III, cap. 85	An Act for the Trying and Punishing in Great Britain Persons holding public employment, for Offences committed abroad, &c.	Section six, so far as it relates to suits in British India.
53 Geo. III, cap. 155.	An Act for continuing in the East India Company, for a further Term, the Possession, &c	Sections ninety-seven and one hundred and twenty-one, and section one hundred and twenty-three, so far as it relates to suits in British India.
2 & 3 Vic., cap 34	An Act to confirm certain Rules and Orders of the Supreme Courts of Judicature at Fort William and Madras, &c.	The whole.
3 & 4 Vic , cap 37	An Act to consolidate and amend the Laws for punishing Mutiny, &c	Sections forty-three to forty-seven (both inclusive).

PART II.—ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL.

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal
VIII of 1836	Bengal—Personal disabilities and privileges.	So much as has not been repealed.
XXII of 1836	Eastern Canal Tolls	The whole.
XXV of 1836	Warehousing ports	So much as has not been repealed.
XVI of 1837	Custom House	So much as has not been repealed.
XXV of 1837	Bengal Judiciary System	So much as has not been repealed.
XXXII of 1838	Bengal—Justices of the Peace	So much as has not been repealed
VII of 1839	Madras Tahsildárs	The first ten words of section two.
I of 1841	Pattidári estates	The whole Act, so far as it applies, or is applicable, to the territories subject to the Lieutenant-Governor of the Panjáb
XIII of 1841	An Act for explaining the provisions of Act No. XXV of 1836.	So much as has not been repealed.
XVII of 1841	Appeals in Sadr Courts (Bengal).	So much as has not been repealed.

* Entitled as of the 7th & 8th Jac I, in *The Statutes Revised Edition* London, 1870

† The reference is to the Sections as printed in *The Statutes Revised Edition*. London, 1870

PART II.—ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL.—(Continued.)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title	Extent of repeal.
XXIX of 1841	An Act for amending such Parts of the Bengal and Madras Codes as concern the Dismissal of Suits and Appeals for neglecting to proceed in the same.	The whole.
VI of 1843	Jurisdiction and Procedure of the Courts of Amíns and Munsifs.	The whole.
VII of 1843	Madras Courts ...	Sections twenty-six, forty-four, and forty-seven.
XV of 1843	Uncovenanted Deputy Magistrates.	So much as has not been repealed
XXV of 1843	An Act for making the provisions of 5 & 6 Vic., C. 47, section XI, applicable to India	So much as has not been repealed.
IX of 1844	Suits in the Courts of Principal Sadr Amíns and Sadr Amíns	So much as has not been repealed.
I of 1845	Sales of land for arrears of revenue.	The whole Act, so far as it applies to the territories subject to the Lieutenant-Governor of the Panjáb.
III of 1845	An Act vesting Courts of Appeal with the discretion to require or dispense with Security for Costs from the Appellant.	The whole.
XIV of 1845	Munís (Bengal Presidency) . .	The whole.
XVI of 1845	Re-admission of Appeals after Dismissal under Act XXIX of 1841.	The whole.
XVII of 1845	Enforcement of the Attendance of Witnesses in the Courts of the Munsifs within the Presidency of Fort William.	The whole.
XIX of 1845	Assam Tea Company ...	The whole.
IV of 1846	Sale of Land in Execution of Decrees in the Territories subject to the Presidency of Fort William.	The whole.
XVII of 1847	An Act for remedying a Defect in the Law regarding undiscovered Defaults in the Prosecution of Suits.	The whole.
VII of 1848	Customs duties. ...	So much as has not been repealed.
XIII of 1849	An Act to prevent the smuggling of Salt into Calcutta	The whole.
VIII of 1850	Confirmation of decisions on certain appeals	The whole.
X of 1850	Aden ..	The whole.
XV of 1850	An Act to extend the operation of Sections X and XII, Regulation XXVI, 1814, of the Bengal Code	The whole.
XXXI of 1850	Bombay Salt Revenue .	Sections one and two.
XXI of 1852	Bombay Deputy Collectors ..	Section two.
XXVI of 1852	Procedure in the Courts of the Sadr Amíns and Munsifs in the Presidency of Fort William.	The whole.
XXIX of 1852	Circuits of Judicial Commissioners (Bombay).	So much as has not been repealed.
VI of 1853	Summary Suits (Bengal). ..	Section nine.
X of 1853	Amending Act XXII of 1836 ..	The whole.
XV of 1853	Procedure in cases of regular Appeal to the Sadr Courts in the Presidency of Fort William in Bengal.	The whole.

PART II.—ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL.—(Continued.)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
XVI of 1853	Special Appeals	The whole.
IX of 1854	Appeals in the Civil Courts of the East India Company.	The whole.
X of 1855	Evidence	Section nine.
XXIX of 1855	Customs	So much as has not been repealed.
XI of 1856	Desertion	In sections two, five, six, and seven the words "Joint Magistrate"
XII of 1856	An Act to amend the Law respecting the employment of Amíns by the Civil Courts in the Presidency of Fort William	In section three the words "with the sanction of the Court of Sadr Dewanny Adawlut," and in section five the first nineteen words, and in section ten the words "under such general directions as may from time to time be prescribed by the Sadr Court."
VII of 1857	Uncovenanted Agency ...	The whole Act, so far as it relates to Deputy Magistrates.
VI of 1859	Ahmadábád Magistracy ...	The whole.
XV of 1860	Calcutta Canal	The whole
XVIII of 1863	High Court, Fort William ..	So much of the title and preamble as relates to oaths
XXIII of 1865	Panjáb Chief Court	The whole.
IV of 1869	Divorce	In section fifty-eight, the words "United" and "and Ireland," and in section fifty-nine the word "United."
X of 1869	Police Superannuation Funds	The whole
IX of 1870	Elphinstone Land Company ..	The whole.
XI of 1870	Weights and Measures	The whole.
XII of 1870	Native Passenger Ships	Section three, down to and including the words "repealed, and."
XIV of 1870	The Repealing Act, 1870	The whole
XXIII of 1870	Coinage	Section two and the schedule
XXV of 1870	Timber duties, Burma	The whole.
XXVI of 1870	Prisons	Section two and the schedule.
XXVIII of 1870	Commitments from Andamans	Section two.
IV of 1871	Coroners	Section two and the first schedule.
V of 1871	Prisoners	Section two and the schedule.
VI of 1871	Bengal Civil Courts	Sections two and twenty-three and the schedule
IX of 1871	Limitation	Section two and the first schedule.
X of 1871	Excise	Section two and the schedule.
XIII of 1871	Tariff	Section nine and schedule C.
XX of 1871	Panjáb Local Rates	Section one, from and including "inclusive" down to and including "Acts."
XXVI of 1871	Land Improvement Act	Section two and the schedule.
XXIX of 1871	Bengal Regulations Repeal ...	The whole.
XXXIII of 1871	Punjab Land Revenue	Section sixty-three and the second paragraph of section sixty-seven.
XI of 1872	Foreign Jurisdiction and extradition.	Section two and the first schedule.
XVII of 1872	Postponement of Act X of 1872	The whole
XXIV of 1872	Repealing Bombay Regulation XIII of 1827, section 34, clause 9.	The whole.
III of 1873	An Act to consolidate and amend the Law relating to the Civil Courts of the Madras Presidency subordinate to the High Court.	Section two and the schedule.
IV of 1873	Municipal Committees in the Panjáb.	In section two the first paragraph, and in second paragraph the words "But" and "the said."
V of 1873	Government Savings Banks ..	Section two.
VIII of 1873	Irrigation, Navigation, and Drainage in Northern India.	Section two and the schedule.

PART II.—ACTS OF THE GOVERNOR-GENERAL IN COUNCIL.—(Continued.)

No. and year	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
IX of 1873	Appeals to Reviews of Judgment in the Panjab.	Section two.
X of 1873	Oaths	Section two and the schedule.

PART III.—ACTS OF THE GOVERNOR OF PORT ST. GEORGE IN COUNCIL.

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
V of 1863	Madras Pier	Section seventeen.
VI of 1863	Schools	Section twenty-eight.
I of 1864	Ports	Sections one and six.
II of 1864	Arrears of Revenue ...	Sections sixty-five and sixty-six.
III of 1864	Abkārī .. .	Section thirty-four.
VI of 1865	Seals .. .	Section two and the first eight words of section one.
VIII of 1865	Recovery of rent .. .	Sections eighty-nine and ninety.
VI of 1867	Land Revenue (Madras Town).	Section two.
VII of 1867	Port dues .. .	Section one, and the first twenty-three words of section fifteen.
IX of 1867	Madras Municipality	Section one.
I of 1868	Nilgiri Hills Commissioner ..	Section thirteen, and the first twenty-four words of section one.
II of 1869	Repealing Act .. .	The whole.
V of 1869	Jails	Section one.
V of 1871	Amending Madras Act IX of 1867.	Section four.

PART IV—ACTS OF THE GOVERNOR OF BOMBAY IN COUNCIL.

No and year	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal
II of 1862	An Act for extending the Powers of Municipal Commissioners appointed under Act XXVI of 1850.	Section four, and the first six words of sections two and three.
IV of 1862	Markets and Fairs ...	The first six words of section one.
V of 1862	Bhāgdārī and Narwādārī Tenures	In section one, the words "from and after the passing of this Act." The first seven words in sections four and five.
IX of 1862	An Act for further amending Act XXVI of 1850.	The first eight words of section one.
X of 1862	An Act to amend section 45, Clause 1, of Regulation XIII of 1827.	The preamble, and in section one the words "Sessions Judge or other."
I of 1863	An Act for the Registry of Vessels and Levy of Pilotage Fees on the River Indus.	In the preamble, from and including the words "And whereas" down to and including "Sind" Sections sixteen and nineteen.
IV of 1863	An Act to amend Act XV of 1858 for the levy of Port-dues in the Port of Aden.	Section one, and section two down to and including the figures "1863."
VI of 1863	Public Conveyances in the Town, Suburbs, and Harbour of Bombay.	Sections thirty-three and thirty-eight.
VII of 1863	An Act for the Summary Settlement of Claims to exemption from the payment of Government Land Revenue, &c.	Sections one and twenty-seven.
VIII of 1863	Karāchi Court of Small Causes	The whole.

PART IV.—ACTS OF THE GOVERNOR OF BOMBAY IN COUNCIL.—(Continued.)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
IX of 1863	An Act for the prevention of Adulteration of Cotton and the better Suppression of Frauds in the Cotton Trade in the Presidency of Bombay.	Section one, and the first twenty-two words of section four.
XI of 1863	An Act for taking a Census of the Bombay Presidency.	The whole.
XII of 1863	An Act to remove any doubts which may arise as to the legality of acts done, and proceedings held, in the Collectorate of Satara, between the 1st January and 14th April 1863, both days inclusive.	The whole.
III of 1864	An Act to repeal Clause 4 of Section II of Regulation V of 1830, and Section I of Regulation VIII of 1831.	The whole.
IV of 1864	Repeal of enactments relating to Native law officers.	The whole.
V of 1864	An Act to give Mamlutdars' Courts jurisdiction in certain cases, &c	The preamble down to and including the figures and words "VI of 1830, and " Section two. In section twenty the words and figures "as defined in Chapter II of Regulation XVI of 1827."
VI of 1864	Diet-money of persons imprisoned by the Bombay Court of Small Causes.	Section one.
I of 1865	An Act to provide for the survey, demarcation, assessment, and administration of lands held under Government, &c	Section one from and including the words "and shall" to the end. Section fifty.
IV of 1865	An Act for the regulation of Mofussil Gaols and the enforcement of discipline therein.	Section one. Section two down to and including the word "operation " Section forty-one.
VI of 1865	An Act to authorize the destruction of useless Records in certain Courts of the Bombay Presidency.	In the preamble from and including the words "and whereas" down to and including "useless records." Section two.
* II of 1866	An Act to divest Courts of Revenue of jurisdiction in certain cases, &c.	Sections one, four, seven, and eight.
III of 1866	Gambling ...	Section fifteen.
V of 1866	Repealing Bombay Regulation XVI of 1827, section 10.	The whole.
VII of 1866	An Act to limit the liability of a Son, Grandson, or Heir of a deceased Hindoo for the debts of his ancestor, &c.	Section three. Section four from and including the words "and the provisions" to the end Section eight.
VIII of 1866	Sale of Poisons ...	Section one and the first twelve words of section three. Section twenty-two.
IX of 1866	An Act to authorize the extension of certain Regulations and Acts to Territories in the Bombay Presidency not subject to the General Regulations.	Section one and the first twelve words of section two.
X of 1866	An Act to shorten the language used in Acts of the Governor of Bombay, in Council, &c.	Sections eight and nine.
XI of 1866	Port-dues ...	Section one.

PART IV.—ACTS OF THE GOVERNOR OF BOMBAY IN COUNCIL.—(Continued.)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
XII of 1866	Courts in Sindh ...	So much of section twelve as extends Act V of 1840.
II of 1867	An Act to amend (Bombay) Act No XIV of 1866	Sections eighteen, nineteen, and twenty.
V of 1867	An Act to amend the Schedule annexed to Act No. XII of 1866 (Bombay)	The whole.
VII of 1867	District Police ...	Section two.
VIII of 1867	Village Police ...	Section two.
IX of 1867	Sale of Spirituous and Fermented Liquors in the City of Bombay.	Sections one and sixteen.
I of 1868	An Act to repeal Section 3 of Act XXI of 1852, and to remove doubts, &c.	Section one, and in the Title the words and figures "to repeal section three of Act XXI of 1852, and."
II of 1868	Public Ferries ..	Section one.
III of 1868	An Act to amend the Schedule annexed to Act No V of 1867 (Bombay).	Section one down to and including the words "repealed and"
IV of 1868	Application of (Bombay) Act I of 1865 to Towns and Cities.	Sections sixteen and twenty.
I of 1869	Bhore Ghaut Accident ...	The whole.
III of 1869	An Act to provide in the Presidency of Bombay funds for expenditure on objects of local public utility	Section fourteen
VI of 1869	Inspection of Steam-boilers in the City of Bombay.	The last sentence of section eleven.
I of 1870	Repealing Certificate Tax ...	Section fifteen
II of 1870	Official Seals of the Magistrates	The whole.
I of 1871	An Act to provide for the cost of Police employed in Towns and Suburbs where Act XXVI of 1850 is in force.	Sections one and three.
		Section four.

PART V —ACTS OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL IN COUNCIL

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title	Extent of repeal.
II of 1862	Amending Act XLII of 1860 ..	The whole
III of 1862	Land Revenue ...	Section one.
VII of 1862	Resumption of Revenue ..	Section one.
VIII of 1862	Zamindari Daks ..	Section one.
IV of 1863	Amending Act XXII of 1860.	In section one, the words and figures "The schedule annexed to Act XXII of 1860 is hereby repealed, except as to any proceedings pending at the time of the passing of this Act: and."
VI of 1863	Calcutta Municipality ...	Sections one and five
II of 1864	Jail ..	Sections one and twenty.
V of 1864	Canal Tolls ..	Section nineteen.
VI of 1864	Inspection of Steam-boilers ...	Section thirteen.
VII of 1864	Salt ...	Sections two, forty-two, and the schedule.
I of 1865	Acts of Judge of 24-Parganas	The whole
II of 1865	Repealing Bengal Act IX of 1862.	The whole.
V of 1865	Amending Bengal Act II of 1864.	Section one, and in section two, the words and figures "Sections V, XV, and XIX of the said Act II of 1864 are hereby repealed, and."

PART V.—ACTS OF THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL IN COUNCIL.—(Continued.)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
VIII of 1865 I of 1866	Sale of under-tenures ... Amending Bengal Regulation VI of 1819.	Sections two and eighteen. Section one.
IV of 1866 V of 1866 VI of 1866	Calcutta Police ... Hackney Carriages ... Amending Bengal Act VI of 1863.	Section two. Section one. Section one.
IX of 1866	An Act for the more effectual punishment of persons resisting lawful apprehension or escaping from legal custody, &c.	The whole.
III of 1867 VI of 1867 IX of 1867	Ships in Ports .. Police ... Amending Bengal Acts VI of 1863 and VI of 1866.	Section twenty. Section fourteen. Section twenty-three and the schedule.
XI of 1867 I of 1868 III of 1868	Calcutta Police rates ... Survey of Steamers ... Appeals under Bengal Regulation VII of 1822.	Section fifteen. Section nineteen. Section two.
IV of 1868 V of 1868 VII of 1868 I of 1869 I of 1870	Amending Act IX of 1847 ... Hastings ... Arrears of land revenue ... Cruelty to animals ... Calcutta Water-rate ...	Section one. Section two Section twenty-nine and schedule E Section eight Section one and the schedule.
III of 1870 IV of 1870 V of 1870 II of 1872	Transfer to Civil Courts of certain pending suits Court of Wards ... Calcutta Port Commissioners Jute warehouses ...	The whole Section eighty-seven. Sections ninety-three and ninety-four Section three.

PART VI —MADRAS REGULATIONS

No and year	Subject.	Extent of repeal.
II of 1803 II of 1820	Collectors Publication of certain sections of 53 Geo III, C. 155	Sections three and four. The whole.

PART VII.—BOMBAY REGULATIONS

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title	Extent of repeal.
I of 1827	A Regulation for forming into a regular Code all Rules that may be enacted for the internal government of the Territories subordinate to the Presidency of Bombay.	So much as has not been repealed.
II of 1827	A Regulation for defining the constitution of Courts of Civil Justice, and the powers and duties of the Judges and officers thereof.	Chapter I. In section forty-seven, clause <i>Second</i> , the words and figures "as provided in Regulation III, A D 1827, Section III, clause <i>Second</i> ." Appendix C

PART VII—BOMBAY REGULATIONS—(Continued)

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal
V of 1827	A Regulation defining the Limitations, as to time, within which civil actions may be prosecuted, &c	In section fifty, clause <i>Fourth</i> , the words "unless such Court be subordinate to that of the Zillah Judge, in which case it shall be imposed by his immediate authority." Section fifty-two, clause <i>Fifth</i> . Section fifty-three, clauses <i>First</i> and <i>Fourth</i> . Section fifty-four, in clause <i>First</i> , from and including the words "unless such Court," down to the end of the clause; and, in clause <i>Second</i> , from and including the words "and the Court," down to and including "decrees." The preamble down to and including the words "instituted and," and in the preamble the words "for the calculation of the interest of money, and for limiting the amount thereof, and:" and the words "to have effect from such date as shall be prescribed in a Regulation to be hereafter passed for that purpose." Section thirteen, and Appendix A
VIII of 1827	A Regulation to provide for the formal recognition of Heirs, Executors, and Administrators &c	In the preamble, the last twenty words. Section two, clause <i>Second</i> Section six In section ten, clause <i>Second</i> , the words and figures "in the manner prescribed in Regulation IV, A D 1827, Section VIII, clause Tenth," "local currency," "Bombay Courier, or other"
XII of 1827	A Regulation for the establishment of a system of Police throughout the Zillahs subordinate to Bombay, &c.	Section nineteen, clause <i>Sixth</i> , from and including the words "and if the Magistrate," down to the end of the clause. In section thirty-seven, clause <i>Second</i> , the words and figures "by imprisonment in commutation," and "in Regulation XIV, A D. 1827, Section IX."
XIII of 1827	A Regulation for defining the Constitution of Courts of Criminal Justice, and the Functions and Proceedings thereof.	The preamble Section thirty-one, clause <i>Third</i> . Section thirty-two, and the first and second clauses of section thirty-three.
XIV of 1827	A Regulation for defining crimes and offences, &c.	So much as has not been repealed.
XVI of 1827	A Regulation defining the duties of the Collector, and his powers in regard to Subordinate Revenue Officers, and providing Rules for the guidance of Land Revenue Officers in general, throughout the Territories subordinate to Bombay.	In the preamble the last seventeen words. Section eleven, clause <i>Fourth</i> . In section fourteen, clause <i>Second</i> , the words "to the Judge" In section fifteen, clause <i>Second</i> , the words "through the Judge, who shall be bound to forward the same." In section twenty-three, clause <i>Second</i> , the word "the" before "stamped," and the words and figures "specified in Appendix (F) to Regulation XVIII, A D. 1827" In section twenty six, the words and figures "as required by Regulation VII, A.D. 1827, section IV, clause Third"

PART VII.—BOMBAY REGULATIONS.—(Continued)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
XVII of 1827	A Regulation for the Territories subordinate to Bombay, prescribing Rules for the assessment and realization of the Land Revenue, &c.	<p>In section twenty-seven, clause <i>Third</i>, down to and including the words "Fourth, and."</p> <p>Appendix A.</p> <p>In the preamble, from and including the words "that the Collector," down to and including the words "revenue officers"</p> <p>In the preamble the last seven words.</p> <p>In section two, clause <i>First</i>, the words and numbers "under any of the provisions contained in Chapters IX and X of this Regulation."</p> <p>In the same section, clause <i>Second</i>, the words "or in the enactments therein cited"</p> <p>In section four, clause <i>Third</i>, the words "by Regulation."</p> <p>In section five, clause <i>First</i>, the words "according to the Regulations."</p> <p>In section twelve, clause <i>Seventh</i>, the words and figures from and including the words "in Regulation," down to and including the word "sections"</p> <p>In section fourteen, the words and figures "of Regulation IV, A.D. 1827, section LXX."</p> <p>Section sixteen, clause <i>Fourth</i>.</p> <p>In section twenty-six, clause <i>Fifth</i>, the words and number "before the Collector, according to the provisions of Chapter VIII," and the words and number "according to the provisions of Chapter VIII."</p> <p>In section twenty-seven, the words and number "instituted before the Collector according to the provisions of Chapter VIII."</p> <p>Section twenty-nine, clause <i>Second</i>.</p>
XIX of 1827	A Regulation for the Presidency prescribing Rules for the assessment and collection of the Land Revenue, and for collecting Taxes on Shops and Stalls, &c.	<p>In the preamble the last twenty words.</p> <p>In section three, clause <i>Second</i>, the words and figures "which is as prescribed in Chapter I, Regulation V, A D 1827."</p> <p>Section seven, clause <i>First</i>, from and including the words "the amount" down to the end of the clause.</p> <p>Section eight, except the first fifteen words.</p>
XXI of 1827	A Regulation for collecting Customs on Opium and other specified Articles, &c	<p>In the preamble the last sixty-four words.</p> <p>In section seven, clause <i>First</i>, the words "or criminal judge," clause <i>Second</i>, the word "Bombay."</p> <p>In section nine, clause <i>Third</i>, the words "local currency"</p> <p>In section forty-six, clause <i>Second</i>, the words "for the benefit of the Company"</p> <p>Sections forty-nine, fifty, fifty-one, fifty-two, and fifty-three.</p> <p>Section sixty-five, clause <i>Third</i>.</p>

PART VII.—BOMBAY REGULATIONS.—(Continued.)

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of Repeal.
XXII of 1827	A Regulation to declare and define Military Authority, in its relations to the Civil Power and to the Community at large.	<p>In section sixty-six, clause <i>Second</i>, the words and number "as prescribed in section LVII, clause <i>Fifth</i>"</p> <p>In section sixty-eight, clause <i>First</i>, the words "by the Regulations."</p> <p>In section seventy-one, clause <i>First</i>, the last thirty-three words.</p> <p>In the preamble, the words from and including "that Camp followers" down to and including "power."</p> <p>In the preamble the last seventeen words.</p> <p>Section twenty-three, except the first twenty-two words.</p> <p>In section twenty-five, clause <i>Third</i>, the words and number "in the mode described in section V, clause <i>First</i>."</p> <p>In section twenty-six, the words and number "in section IX of this Regulation."</p> <p>In the same section, clause <i>Third</i>, the word "Bombay."</p> <p>In section thirty-two, clause <i>First</i>, the word "Bombay," and the last twenty-four words of this clause</p> <p>In section forty-two, clause <i>Fourth</i>, the word "both" and the words "and the Court of Sudder Foujdary Adawlut"</p> <p>In section forty-nine, clause <i>First</i> the word "Bombay."</p> <p>In the preamble the last twenty words.</p> <p>Section four, clause <i>First</i>.</p> <p>In the same section, clause <i>Second</i>, the words "or Judge on circuit"</p>
XXV of 1827	A Regulation for the Confinement of State Prisoners and for the Attachment of the Lands of Chieftains and others, for Reasons of State	
XXVII of 1827	A Regulation for abolishing the Zillah Court of Broach, and for attaching the Districts composing the Broach Zillah to the Zillahs of Surat and Kara.	So much as has not been repealed.
XXVIII of 1827	A Regulation for fixing the Date from whence certain Regulations passed on the 1st January 1827 are to take effect.	The whole.
XXXIV of 1827	Nawab of Surat.	The whole.
IV of 1828	Stamps	The whole.
IX of 1828	Repealing Regulation I of 1828 and part of Regulation XXVII of 1827.	The whole
X of 1828	Repealing Regulation II of 1828 and part of Regulation XXVII of 1827.	The whole.
XI of 1828	Assitant Judges	The whole.
XIV of 1828	A Regulation for levying a Toll at the Sion Causeway, &c.	The whole.
IV of 1830	A Regulation rescinding such Parts of Regulation XII of 1827 as vest the Criminal Judge with Police Jurisdiction of the Magistrate and his Assistants.	So much as has not been repealed.
V of 1830	A Regulation providing for the Appointment of a Revenue Commissioner, &c	In the preamble, the words "to have effect from the date of promulgation."

PART VII.—BOMBAY REGULATIONS.—(Continued.)

No and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
VII of 1830	A Regulation for bringing under the Operation of the Regulations, the Territories comprised in the Southern Mahratta Country, belonging to the Honourable Company, &c.	Sections three and four.
XIII of 1830	A Regulation for vesting certain Jagheerdars, Surinjamcedars and Enamdars with the power of deciding Suits within the Boundaries of their respective Estates.	In the preamble, the words "to have effect from the date of promulgation" In section two, clause <i>Second</i> , the words "to the deputy agent or assistant judge as the case may be." In section five, the words, and figures "under the rules provided in Chapter XXII, Regulation IV of 1827, for the admission of special appeals."
XV of 1830	A Regulation for rescinding and re-enacting, with Modifications, the Provisions contained in Regulation VI, 1818, &c.	The whole.
XVIII of 1830	A Regulation providing for the Appointment of a Joint Judge within the Zillah of Poona	The whole.
XX of 1830	A Regulation for relaxing the Restrictive System in regard to the Sale and Purchase of Malwa Opium, &c.	In the preamble, the words "to have effect from the date of promulgation" Section one Section two, clause <i>Third</i> , the words and figures "leviable under Regulation XX of 1827."
I of 1831	A Regulation for extending the Jurisdiction of the Agent of Government, acting under the provisions of Section IV, Regulation XXIX of 1827, &c.	In the preamble the words "to have effect from the date of promulgation" In section one, clause <i>First</i> , the words " <i>First</i> , it is hereby declared that" and the words and figures "and which under the provisions of Section XXXI of Regulation XVII of 1827, are within the jurisdiction of Collectors of land revenue." Section one, clause <i>Second</i> .
X of 1831	A Regulation providing for the Recognition of the Vechania and Gerania Tenures as sufficient Title for the Exemption of Lands from the payment of Revenue, &c.	The whole.
XV of 1831	A Regulation providing Rules for the Punishment of Patels of Villages, in case of their falsifying Revenue Records	In the preamble the words "to take effect from the date of promulgation"
XVI of 1831	A Regulation for extending the Jurisdiction vested in the Political Agent in the Southern Mahratta Country, &c.	In the preamble the words "to have effect from the date of promulgation," and the first five words of section one.
II of 1832	A Regulation providing for the realization of certain Items of Revenue from Farmers thereof.	In the preamble the words "and land," and "transit duties," and the last eight words. In section one, the words "land customs, transit duties"

PART VII.—BOMBAY REGULATIONS.—(Continued.)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
V of 1833	A Regulation for declaring all Hereditary District and Village Officers, when entrusted by virtue of their Offices with the charge or collection of the Public Money, to be officers of Receipt, and liable to certain Penalties for Embezzlement, &c	In the preamble the word "fourth" and the last eight words. In section three, the word "fourth." In section four, the words and figures "In extension of the provisions of Section XVIII of Regulation XVI of 1827, it is hereby declared that."
I of 1834	Repealing Regulation V of 1828	Section one, and the second clause of section two.

PART VIII —BENGAL REGULATIONS.

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
II of 1793	A Regulation for abolishing the Courts of Maal Adawlut or Revenue Courts, &c.	Sections two, nineteen, and forty-eight. In section three, the second sentence
IX of 1793	Apprehension and Trial of Persons charged with Crimes or Misdemeanours.	So much as has not been repealed.
XVIII of 1793	A Regulation for preserving complete the Records of the Civil and Criminal Courts of Judicature, &c	So much as has not been repealed
XXI of 1793	A Regulation for establishing in each Zillah an Office for keeping the Records in the Native Languages which relate to the public Revenue, &c	The whole.
III of 1794	A Regulation for exempting Proprietors of Land (with certain Exceptions) from being confined for Arrears of Revenue, &c	Section twenty-two.
XVIII of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares Regulation XVIII, 1793, &c	The whole.
XXX of 1795	A Regulation for extending to the Province of Benares Regulation XXI, 1793, &c	The whole.
LVIII of 1795	A Regulation for granting to the Collectors a Commission on the Jumma of Lands, &c	The whole Regulation, except sections three and four
VII of 1797	A Regulation for abolishing the Office of Commissioner at Backergunge, &c	So much as has not been repealed.
V of 1804	Native Officers	Sections twenty-five and twenty-six.
XIV of 1805	A Regulation for the Administration of Justice in Civil Cases in the Zillah of Cuttack	The whole Regulation, except so much of section eleven as has not heretofore been repealed.
XVIII of 1806	Eastern Canal Tolls	The whole.
VI of 1814	A Regulation for modifying certain Parts of Regulation IX, 1810, and Regulation I, 1812	So much as has not been repealed.
XXVI of 1814	A Regulation for modifying some of the Rules at present in force regarding the Admission and Trial of Special and Summary Appeals, &c.	So much as has not been repealed.

PART VIII.—BENGAL REGULATIONS.—(Continued)

No. and year.	Subject, Title, or abbreviated Title.	Extent of repeal.
I of 1819	A Regulation for replacing the Districts of Dinagepore and Rungpore under the Management of the Board of Revenue, &c.	Sections one, two, and three.
II of 1819	Resumption of Revenue ...	Section nineteen, clause <i>Second</i>
IV of 1821	A Regulation for authorizing a Collector of Land Revenue or other Officer employed in the Management or Superintendence of any Branch of the Territorial Revenues, to exercise, in certain cases, the powers of Magistrate, &c.	Sections two and three, and section eight, clause <i>Fourth</i> .
VIII of 1824	Tolls on certain rivers ..	The whole
XIV of 1825	Lákhuráj tenures .	Section five.
III of 1828	Special Commissioners for hearing appeals from revenue authorities	Section nine

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India .

ভঙ্গীল ।
প্রথম ভাগ ।—রাজব্যবস্থা ।

বৎসর ও অধ্যায় ।	যক্ষ কি বায় কি সংক্ষেপে বায় ।	যত দূর রহিত হইল ।
প্রথম জেমস রাজার ৭ বৎসরের ৫ অধ্যায়*	শান্তিরক্ষার্থ জঙ্গিদের ও অন্য কর্তৃপক্ষদের বাবে যৌদ্ধ্য র কথা।	ব্রিটমীর তারতবর্ষের প্রতি বৎসর খাটে উত্তর সম্পূর্ণ আইন ।
প্রথম জেমস রাজার ২১ বৎসরের ১২ অধ্যায় ,	প্রথম জেমস রাজার ৭ বৎসরের আইনের ৫ অধ্যায় চিরকাল প্রবল রাখিবার আইন	ব্রিটমীর তারতবর্ষের পক্ষে বৎসর খাটে উত্তর সম্পূর্ণ আইন ।
দ্বিতীয় চার্লস রাজার ২৯ বৎসরের ৩ অধ্যায়	প্রভারনা ও বিখ্যাশপথ বিহারণার্থ আইন ...	ব্রিটমীর তারতবর্ষের প্রতি বৎসর খাটে উত্তর সম্পূর্ণ আইন ।
তৃতীয় উলিয়ম রাজার ৮ ও ৯ বৎসরের ১১ অধ্যায়	ডাক্তার ও কষ্টদায়ক যৌদ্ধ্য বিহারণের সঙ্গার করণার্থ আইন	ব্রিটমীর তারতবর্ষের প্রতি বৎসর খাটে উত্তর সম্পূর্ণ আইন ।
দ্বিতীয় জর্জ রাজার ২৪ বৎসরের ৪৪ অধ্যায়	শান্তিরক্ষার্থ জঙ্গিদের পদ সম্পর্কীয় কার্য করণ কালে তাঁহারদের বিরূপদপ্রভৃতির বিধায় কবণার্থ আইন	ব্রিটমীর তারতবর্ষের পক্ষে বৎসর খাটে উত্তর সম্পূর্ণ আইন ।
তৃতীয় জর্জ রাজার ৩৩ বৎসরের ৫২ অধ্যায়	কোম্পানি বাহাদুরের অধিকারে আবে কত কাল দেশ রাখণাদি বিষয়ক আইন	২৮ ধারা ।
তৃতীয় জর্জ রাজার ৪২ বৎসরের ৮৫ অধ্যায়	যে ব্যক্তি বা ব্যক্তিগণ পদ ধারণ করেন তাঁহার। ভিন্ন দেশে অপরাধ প্রভৃতি করিলে গ্রেট ব্রিটমের মধ্যে তাঁহারদের বিচার ও দণ্ড করণ বিষয়ক আইন	ব্রিটমীর তারতবর্ষের যৌদ্ধ্যর সঙ্গে ৬ ধারার যে অংশ সম্পর্ক রাখে সেই অংশ ।
তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের ১৫৫ অধ্যায়	কোম্পানি বাহাদুরের অধিকারে আরো কতক কাল দেশ রাখণাদি বিষয়ক আইন	২৭ ও ১২১ ধারা ও ব্রিটমীর তারতবর্ষের যৌদ্ধ্যর সঙ্গে ১২৩ ধারার যে অংশের সম্পর্ক থাকে সেই অংশ ।
বিকটরিয়ার ২ ও ৩ বৎসরের ৩৪ অধ্যায়	কোট উলিয়ম ও মাজাজ রাজধানীর সুপ্রিম কোর্টের কোম্পানি বিধি ও আজ্ঞা দৃঢ় করণ প্রভৃতি বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ ।
বিকটরিয়ার ৩ ও ৪ বৎসরের ৩৭ অধ্যায়	রাজকোষপ্রভৃতি অপরাধের দণ্ড বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন বিষয়ক আইন	৪৩ অবধি ৪৭ পর্যন্ত ধারা ।

দ্বিতীয় ভাগ । - মন্ত্রি, ভাষাশ্রিত শ্রীযুক্ত গবর্নর জেমরুল সাহেবের আকৃতি ।

সাল ও মাস ।	যক্ষ কি বায় কি সংক্ষেপে বায় ।	যত দূর রহিত হইল ।
১৮৩৬ স। ৮ আ।	ব্যক্তিদের অক্ষমতা ও বিশেষ অনুগ্রহ বিষয়ক বঙ্গদেশীয় আইন .	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৩৬ স। ২২ আ।	পূর্বদিগের ষালের মাসুল বিষয়ক আইন .	সম্পূর্ণ ।
১৮৩৬ স। ২৫ আ।	অড়ৎওয়াল বন্দর বিষয়ক আইন .	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৩৭ স। ১৬ আ।	কষ্টম ভোগ বিষয়ক আইন .	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৩৭ স। ২৫ আ।	বঙ্গদেশের বিচ ববার্য সম্পর্কীয় বিষয় বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৩৮ স। ৩২ আ।	শান্তি বক্ষার্থ জঙ্গি বিষয়ক বঙ্গদেশীয় আইন ..	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৩৯ স। ৭ আ।	মাজাজর ভঙ্গীলদার বিষয়ক আইন ...	২ ধারার প্রথম দশটি শব্দ ।
১৮৪১ স। ১ আ।	পতিদারী মহাল বিষয়ক আইন .	পঞ্জাবের শ্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের পালিত দেশের প্রতি বৎসর খাটে কি খাটিতে পারে উত্তর সম্পূর্ণ আইন ।

* ১৮৭০ সালে লণ্ডন শহরে রাজব্যবস্থা পুস্তকের যে সংশোধিত সংস্করণ প্রকাশ করা যায় উদ্যোগে এই আইন প্রথম জেমস ব তার ৭ ও ৮ বৎসরের আইন বলিয়া উল্লেখ হইয়াছে ।

† ১৮৭০ সালে লণ্ডন শহরে রাজব্যবস্থা পুস্তকের যে সংশোধিত সংস্করণ প্রকাশ করা যায় তাহা দেখিয়া এই ২ ধারার উল্লেখ হইয়াছে ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৯ আগস্ট ।]

বিভিন্ন ভাগ ।—বহিনসভাকল্পিত জীবিত গবরমর জেনারেল সাহেবের আক্ট (চলিতভে) ।

সাল ও বছর	বর্ষ কি বাব কি সংক্ষেপ বাব	বত দূর রহিত হইল ।
১৮৪১ স. ১৩ আ.	... ১৮৩৬ সালের ২৫ আইনের বিধানের অর্থ করণ বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৪১ স. ১৭ আ.	... নদর আদালতে আপীল বিষয়ক (বজীর) আইন ...	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৪১ স. ২৯ আ.	... যোক্তব্য অথবা আপীল চাঁদাওদের ক্রটি হওরাত্তে তাঁহা ভিনমিল করণের বিষয়ে বাজল ও বাজ্রাজের যে আইন সম্পূর্ণ রাখে তাঁহা সংশোধন করণের আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৩ স. ৬ আ.	... আদালতের ও মুখসেকদের আদালতের বিচারবিধিত্য ও কার্যপ্রণালীবিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৩ স. ৭ আ.	... বাজ্রাজের আদালত বিষয়ক আইন	২৬, ৪৪ ও ৪৭ ধারা ।
১৮৪৩ স. ১৫ আ.	... অতিক্রিত ডেপুটী বাজ্রাজের আইন ...	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৪৩ স. ২৫ আ.	... বিকটরিয়ার ৫ ও ৬ বৎসরের ৪৭ অধ্যায়ের ১১ ধারার বিধান ভারতবর্ষের প্রতি খাটাইবার আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৪৪ স. ২ আ.	... প্রধান নদর আদালতের ও নদর আদালতের আদালতে উপস্থিত করা যোক্তব্য বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৪৫ স. ১ আ.	... বাকী রাজস্বের নিমিত্ত ভূমি বিক্রয় করণ বিষয়ক আইন ...	গজাবের জীবিত সেন্টেবক গবরমর সাহেবের শাসিত দেশের প্রতি বত দূর খাটে বত দূর সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৫ স. ৩ আ.	... আপেলার্টের দ্বায়ে খরচার জায়গা লওয কি বা লওয বিষয়ে আপীল আদালতের দ্বীর বিবেচনামতে কর্তৃক করিবার ক্ষমতা দেওয বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৫ স. ১৪ আ.	... মুখসেক বিষয়ক (বজীর) আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৫ স. ১৬ আ.	... ১৮৪১ সালের ২৯ আইনযতে আপীল ভিনমিল হইলে পর তাঁহা পুনঃগৃহ্য করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৫ স. ১৭ আ.	... কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীম দেশের অন্তর্গত মুখসেকদের আদালতে সাক্ষিদিকে বলপূর্বক উপস্থিত করাওয বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৫ স. ১৯ আ.	... আদালত কোম্পানি বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৬ স. ৪ আ.	... কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীম দেশের মধ্যে ডিক্রী জারীকমে ভূমির বিলাস বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৭ স. ১৭ আ.	... যোক্তব্য চাঁদাওয সময়ে যে ক্রটিপ্রকাশ বা হর তদ্বিষয়ে আইনে যে দোষ আছে তাঁহার প্রতিকার করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৪৮ স. ৭ আ.	... কষ্টের বাজল বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় বাই সেই অংশ ।
১৮৪৯ স. ১৩ আ.	... কলিকাতার লবণের বাজল হুরি বিবরণ করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫০ স. ৮ আ.	... কোমর আপীলের খিন্ধাতি দূর করণ বিষয়ক আইন ...	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫০ স. ১০ আ.	... আদেশ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫০ স. ১৫ আ.	... বঙ্গদেশীয় ১৮১৪ সালের ২১ আইনের ১০ ও ১১ ধারার বিধান বিস্তৃত করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫০ স. ৩১ আ.	... বোম্বাইয়ের লবণজাত রাজস্ব বিষয়ক আইন ..	১ ও ২ ধারা ।
১৮৫২ স. ২১ আ.	... বোম্বাইয়ের ডেপুটী কালেক্টর বিষয়ক আইন ..	২ ধারা ।
১৮৫২ স. ২৬ আ.	... কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীম দেশের নদর আদালতের ও মুখসেকদের আদালতের কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫২ স. ২৯ আ.	... জুডিশিয়াল কমিশ্যনরদের পরিভ্রমণ বিষয়ক বোম্বাইর আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত হয় বাই সেই অংশ ।
১৮৫৩ স. ৬ আ.	... নরানরী যোক্তব্য বিষয়ক (বজীর) আইন ..	২ ধারা ।
১৮৫৩ স. ১০ আ.	... ১৮৩৬ সালের ২২ আইন সংশোধন আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫৩ স. ১৫ আ.	... বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর নদর আদালতে জাবেদামত আপীলের যোক্তব্য কার্যপ্রণালী বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৫৩ স. ১৬ আ.	... বাস আপীল বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।

দ্বিতীয় ভাগ।—মন্ত্রিসভাভিষিক্ত জীবিত সদস্যের/অবসর সাধকের প্রণীত আক্ট (চলিতেছে)।

সাল ও বছর	বর্ষ কি বাব কি সংক্ষেপ বাব	বত দূর রহিত হইল।
১৮৫৪ স. ৯ আ.	... কোম্পানি বাগানবুরের দেওয়ানী আদালতে আপীল বি- বরক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৫৫ স. ১০ আ.	... সাক্ষ্যবিষয়ক আইন	৯ ধারা।
১৮৫৫ স. ১১ আ.	... কষ্টমবিষয়ক আইন	... যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় স্বাধীন সেই অংশ।
১৮৫৬ স. ১১ আ.	... সৈন্যদের পাল্লার বিষয়ক আইন	২, ৫, ৬, ও ৭ ধারার "লাইট মাজিষ্ট্রেট" এই কথা।
১৮৫৬ স. ১২ আ.	... কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর অধীন দেশের দেওয়ানী আদা- লত কর্তৃক আধীনদের বিরুদ্ধে হওয়া বিষয়ক আইন সংশোধন আইন	৩ ধারার "সদর দেওয়ানী আ- দালতের ন্যায়িকতবে" ও ৫ ধা- রার প্রথম অর্থাৎ "বাজার রাখিয়া" এই কথা পর্যন্ত লকল কথা ও ১০ ধারার "সদর আ- দালত সম্বন্ধে যে সাধারণ আ- দেশ করিয়া থাকিবেন" এই কথা।
১৮৫৭ স. ৭ আ.	... অফিসিত কর্মকারকদের বিষয়ক আইন	... ডেপুটি মাজিষ্ট্রেটদের প্রতি বত দূর খাতে ভত দূর সম্পূর্ণ আ- ইন।
১৮৫৯ স. ৬ আ.	... আমদানাদের মাজিষ্ট্রেট বিষয়ক আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬০ স. ১৫ আ.	... কলিকাতার খাল বিষয়ক আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৩ স. ১৮ আ.	... কোর্ট উলিয়মের হাই কোর্ট বিষয়ক আইন	... আইনের মানের ও যেত্বাদের যে অংশে লগ্ন বিষয়ক কথা আছে সেই অংশ।
১৮৬৫ স. ২৩ আ.	... পঞ্জাবের উচ্চতম আদালত বিষয়ক আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৯ স. ৪ আ.	... স্ত্রী ভোগকরণ বিষয়ক আইন	... ৫৮ ধারার "সংযুক্ত" এবং "ও এবলও" এই কথা ও ৫৯ ধারার "সংযুক্ত" লক।
১৮৬৯ স. ১০ আ.	... পোলীসের বার্তাকার্মাণী পেশাদারের হও বিষয়ক আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ স. ৯ আ.	... এলকিমিষ্টম ল্যাণ্ড কোম্পানি বিষয়ক আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ স. ১১ আ.	... বাটখারা ও বাময়ন বিষয়ক আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ স. ১২ আ.	... এদেশীয় চক্ৰবর্তীদের জাগত বিষয়ক আইন	... ৩ ধারার প্রথম অর্থাৎ "রহিত করা গেল এবং" এই কথা পর্যন্ত এই ধারার কথা।
১৮৭০ স. ১৪ আ.	... বহিত করণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ স. ২৩ আ.	... মুদ্রাবিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও ডকুমেন্ট।
১৮৭০ স. ২৫ আ.	... বাহাদুরী কাঠের উপর মাসুল বিষয়ক বন্দী আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ স. ২৬ আ.	... ক'রাগার বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও ডকুমেন্ট।
১৮৭০ স. ২৮ আ.	... আক্ষায়া উপহীপহইতে অপরাধি সমর্পণ বিষয়ক আইন	... ২ ধারা।
১৮৭১ স. ৪ আ.	... করণর বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও প্রথম ডকুমেন্ট।
১৮৭১ স. ৫ আ.	... বন্দি বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও ডকুমেন্ট।
১৮৭১ স. ৬ আ.	... বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিষয়ক আইন	... ২ ও ২৩ ধারা ও ডকুমেন্ট।
১৮৭১ স. ৯ আ.	... বিবাদ বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও প্রথম ডকুমেন্ট।
১৮৭১ স. ১০ আ.	... অবকারী বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও ডকুমেন্ট।
১৮৭১ স. ১৩ আ.	... জরিক বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও C চিহ্নিত ডকুমেন্ট।
১৮৭১ স. ২০ আ.	... পঞ্জাবের স্থাবীর রেট বিষয়ক আইন	... Inclusive শব্দ অর্থাৎ Acts শব্দ পর্যন্ত ১ ধারার সমুদয় কথা।
১৮৭১ স. ২৬ আ.	... ফুদির উৎকর্ষ সাধন বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও ডকুমেন্ট।
১৮৭১ স. ২৯ আ.	... বঙ্গদেশীয় আইন রহিত করণার্থ আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭১ স. ৩৩ আ.	... পঞ্জাবের ফুদির রাখন বিষয়ক আইন	... ১৩ ধারা ও ১৭ ধারার ২ প্রকরণ।
১৮৭২ স. ১১ আ.	... ভিন্নদেশের বিচারবিপত্তা বিষয়ক এবং অপরাধিদিগকে সহ দেশে প্রেরণ বিষয়ক আইন	... ২ ধারা ও প্রথম ডকুমেন্ট।
১৮৭২ স. ১৭ আ.	... ১৮৭২ সালের ১০ আইন গোণে প্রচলিত করাইবার আইন	... সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭২ স. ২৪ আ.	... বোম্বাইর ১৮৭৭ সালের ১৩ আইনের ৩৪ ধারার ৯ প্রকরণ রহিত করণার্থ আইন	... সম্পূর্ণ আইন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট।]

দ্বিতীয় ভাগ।—মন্ত্রিসভাধিকৃতিত প্রযুক্ত গবর্নমেন্ট সার্কেলের প্রণীত আক্ট (চলিতেছে)।

সাল ও বছর	যর্ষ কি বাধ কি সংক্ষেপ বাধ	যত দূর বহিত হইল।
১৮৭৩ স. ৩ আ.	.. মাস্ত্রাজ রাজধানীর হাই কোর্টের অধীনে দেওয়াযী আদালত বিবরক আইন সংশোধন ও সংশোধন করণার্থ আইন।	২ ধারা ও ডকুমেন্ট।
১৮৭৩ স. ৪ আ.	.. পঞ্জাবের অন্তর্গত মুন্সিপাল কমিটি বিবরক আইন	২ ধারার প্রথম পদ এবং দ্বিতীয় পদে "কিছু" ও "উক্ত" এই দুই শব্দ।
১৮৭৩ স. ৫ আ.	... গবর্নমেন্ট সেবিং ব্যাক বিবরক আইন	২ ধারা।
১৮৭৩ স. ৮ আ.	... ভারতবর্ষের উত্তরাংশে জল সেচন ও যৌকাসি গম্ব ও জলবিঃসরণের পথ বিবরক আইন	২ ধারা ও ডকুমেন্ট।
১৮৭৩ স. ৯ আ.	.. পঞ্জাবে দিশ্চতির উপর আপীল ও পুন্নালালচাঃ বিবরক আইন	২ ধারা।
১৮৭৩ স. ১০ আ.	.. শপথবিবরক আইন	২ ধারা ও ডকুমেন্ট।

তৃতীয় ভাগ।—মাস্ত্রাজের মন্ত্রিসভাধিকৃতিত প্রযুক্ত গবর্নমেন্ট সার্কেলের আর্টন।

সাল ও বছর	যর্ষ কি বাধ কি সংক্ষেপ বাধ	যত দূর বহিত হইল।
১৮৬৩ স. ৫ আ.	.. মাস্ত্রাজের সেতু বিবরক আইন	১৭ ধারা।
১৮৬৩ স. ৬ আ.	... পাইশালি বিবরক আইন	২৮ ধারা।
১৮৬৪ স. ১ আ.	.. বন্দর বিবরক আইন	১ ও ৬ ধারা।
১৮৬৪ স. ২ আ.	.. বাকী রাজস্ব বিবরক আইন	৬৫ ও ৬৬ ধারা।
১৮৬৪ স. ৩ আ.	.. আবকারী আইন	৩৪ ধারা।
১৮৬৫ স. ৬ আ.	.. যোহর বিবরক আইন	২ ধারা ও ১ ধারার প্রথম আর্টটি শব্দ।
১৮৬৫ স. ৮ আ.	.. ণীত্যাঃ আদার করণ বিবরক আইন	৮৯ ও ৯০ ধারা।
১৮৬৭ স. ৬ আ.	.. মাস্ত্রাজ মগরের তুমির রাজস্ব বিবরক আইন	২ ধারা।
১৮৬৭ স. ৭ আ.	.. বন্দরের বাহুল বিবরক আইন	১ ধারা ও ১৫ ধারার প্রথম ডেইশটি শব্দ।
১৮৬৭ স. ৯ আ.	.. মাস্ত্রাজের মুন্সিপালিটি বিবরক আইন	১ ধারা।
১৮৬৮ স. ১ আ.	.. মিলগিটীর কমিশ্যনর বিবরক আইন	১৩ ধারা ও ১ ধারার প্রথম চরিত্রটি শব্দ।
১৮৬৯ স. ২ আ.	.. আইন রহিত করণ বিবরক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৯ স. ৭ আ.	.. জেলবিবরক আইন	১ ধারা।
১৮৭১ স. ৫ আ.	.. মাস্ত্রাজের ১৮৬৭ সালের ৯ আইন সংশোধন করণার্থ আইন	৪ ধারা।

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাধিকৃতিত প্রযুক্ত গবর্নমেন্ট সার্কেলের প্রণীত আইন।

সাল ও বছর	যর্ষ কি বাধ কি সংক্ষেপ বাধ	যত দূর বহিত হইল।
১৮৬২ স. ২ আ.	.. ১৮৫০ সালের ২৬ আইনযতে যে মুন্সিপাল কমিশ্যনরেরা কিছুকাল তাঁহারদের ক্ষমতা বৃদ্ধি করণ বিবরক আইন।	৪ ধারা এবং ২ ও ৩ ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৬২ স. ৪ আ.	.. হাট বাজার বিবরক আইন	ধারার প্রথম ছয়টি শব্দ।
১৮৬২ স. ৫ আ.	.. ভাগদারী ও বরওয়ারদারী অধী বিবরক আইন	১ ধারার "এই আইন প্রচলিত হওয়ের সময়সীমা" এই কথা।
১৮৬২ স. ৯ আ.	.. ১৮৫০ সালের ২৬ আইন আরও সংশোধন করণার্থ আইন	৪ ও ৫ ধারার প্রথম সাতটি শব্দ।
১৮৬২ স. ১০ আ.	.. ১৮২৭ সালের ১৩ আইনের ৪৫ ধারার ১ প্রকরণ সংশোধন করণার্থ আইন	১৪ ধারার প্রথম আর্টটি শব্দ।
১৮৬৩ স. ১ আ.	.. লিঙ্ক যত্নে যেহেতু আদালত হার ভাণ্ডার রেজিষ্টারী করণ ও আড়কাজির কী আদার করণ বিবরক আইন	যেতুবান ও ১ ধারার "শেষম জ্ঞান কি অর্থাৎ" এই শব্দ।
১৮৬৩ স. ৪ আ.	.. আদেহ বন্দরে বন্দরের বাহুল আদার করণ বিবরক ১৮৫৮ সালের ১৫ আইন সংশোধন করণার্থ আইন	যেতুবান And where as এই শব্দ অর্থাৎ Sind এই শব্দ পর্যন্ত।

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাবিধিত জীভুত গবরনর সাহেবের প্রণীত আইন (চলিতেছে)।

সাল ও বছর।	যদি কি বাব কি সংক্ষেপে বাব।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬৩ স। ৬ আ।	... বোম্বাই নগরে ও শাখা নগরে ও বন্দরে সাধারণদের যামবাহন বিবরক আইন	৩৩ ও ৩৬ ধারা।
১৮৬৩ স। ৭ আ।	... গবর্নমেন্টের ডুবির রাজস্বপ্রভৃতি দেওঘরহইতে মুক্তি পাই- বাব দাওয়ার নরানরী বিলম্বিত করণ বিবরক আইন	১ ও ২৭ ধারা।
১৮৬৩ স। ৮ আ।	... কারাগারী কুস্ত্র বোকাধার আদালত বিবরক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৩ স। ৯ আ।	... বোম্বাই দেশে ডুলার সঙ্গে অস্বাভাব্য বিশলকরা বিবরণ করণ এবং ডুলার ব্যবসারে প্রভাবনা কার্য বিবরণ করণ বিবরক আইন	১ ধারা ও ৪ ধারার প্রথম বাইলটি শব্দ।
১৮৬৩ স। ১১ আ।	... বোম্বাই দেশের লোক সংখ্যা গুণন বিবরক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৩ স। ১২ আ।	... শতভারার কালেকটরীর মধ্যে ১৮৬৩ সালের ভানুজারি মাসের ১ তারিখঅবধি আগ্রিল মাসের ১৪ তারিখপর্যন্ত যে সকল কর্তৃক করা যায় ও বোকাধারবিধি যে সকল কা- র্য্যামুক্ত, হয় তাহা আইন নিদ্ধ কি বা এই বিষয়ের যে সম্বন্ধ ভবিষ্যতে পারে তাহা দূরীকরণ বিবরক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ স। ৩ আ।	... ১৮৬০ সালের ৪ আইনের ২ ধারার ৪ প্রকরণ ও ১৮৬১ সালের ৮ আইনের ১ ধারা রহিত করণ বিবরক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ স। ৪ আ।	... আদালতের পণ্ডিত ও দৌলতী বিবরক আইন রহিত করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৪ স। ৫ আ।	... মামলদারদের আদালতে কোমর বোকাধার প্রভৃতির বিচারবিধিত প্রদান করিবার আইন	"১৮৬০ সালের ৬ আইন এবং" এই কথা পর্যন্ত যেতুবা দের সকল কথা। ২ ধারা। ২০ ধারার "১৮২৭ সালের ১৬ আইনের ২ অধ্যায়ের বিল্ডি- মতে" এই কথা।
১৮৬৪ স। ৬ আ।	... বোম্বাইয়ের কুস্ত্র বোকাধার আদালতের দ্বারা যে ব্যক্তি- দিগকে কারাদ করা যায় তাহারদের ধোরাকী বিবরক আইন	১ ধারা।
১৮৬৫ স। ১ আ।	... গবর্নমেন্টের দণ্ডকরা ডুবাদির জরীপকরণ ও চিক দেওঘ ও কর ধার্যকরণ ও কার্য বিবরণ করণের বিধান বিবরক আইন	১ ধারার "and shall" এই কথা অবধি শেষপর্যন্ত। ৫০ ধারা।
১৮৬৫ স। ৪ আ।	... মকঃসলের জেলখানার সুবিধা ও উন্নয়নে সুশাসন প্রবল করণ বিবরক আইন	১ ধারা "peration" এই শব্দ পর্যন্ত ২ ধারা।
১৮৬৫ স। ৬ আ।	... বোম্বাই দেশের কোমর আদালতে যে কাগজ পত্রের আর প্রয়োজন নাই তাহা ধষ্ট করিবার ক্ষমতা দেওবার আইন	৪১ ধারা। যেতুবা দের and whereas, এই কথা অবধি useless records এই কথা পর্যন্ত সকল কথা।
১৮৬৬ স। ২ আ।	... কোমর বোকাধার প্রভৃতিতে মাল আদালতের যে বিচার বিণ্ড্য আছে তাহা রহিত করিবার আইন	২ ধারা। ১, ৪, ৭ ও ৮ ধারা।
১৮৬৬ স। ৩ আ।	... জুরাখেল বিবরক আইন	১৫ ধারা।
১৮৬৬ স। ৫ আ।	... বোম্বাই ১৮২৭ সালের ১৬ আইনের ১০ ধারা রহিত করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৬ স। ৭ আ।	... কোমর চিন্দুর মৃত্যু হইলে ঠগজিক বণ শোধ করিতে তাহার পুত্রের কি পৌত্রের কি উত্তরাধিকারির যে দায় বর্তে তাহার সীমা বিবরণ বিবরক আইন	৩ ধারা। ৪ ধারার and the provisions এই কথা অবধি শেষপর্যন্ত।
১৮৬৬ স। ৮ আ।	... বিব বিক্রয় করণ বিবরক আইন	৮ ধারা। ১ ধারা ও ৩ ধারার প্রথম বারোটি শব্দ
১৮৬৬ স। ৯ আ।	... বোম্বাই দেশের অন্তর্গত যে প্রদেশে সাধারণ আইন বা বর্তে সেই প্রদেশে কোমর আইন ও আকট বর্তাবীর ক্ষমতা দেওবার আইন	২২ ধারা। ১ ধারা ও ২ ধারার প্রথম বারোটি শব্দ।
১৮৬৬ স। ১০ আ।	... বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাবিধিত জীভুত গবরনর সাহেবের আইনে যে তাহার ব্যবহার হয় তাহা সংক্ষেপ করণ বিবরক আইন	৮ ও ৯ ধারা।

চতুর্থ ভাগ।—বোম্বাইয়ের মন্ত্রিসভাভিত্তিক জীযুত গবর্নর সাহেবের প্রণীত আইন (চলিতেছে)।

সাল ও বছর।	বর্ষ কি বাব কি সংক্ষেপ বাব।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬৬ সা. ১১ আ.	... বন্দরের হাঙ্গুল বিবরক আইন ...	১ ধারা।
১৮৬৬ সা. ১২ আ.	... লিঙ্গু দেশের আদালত বিবরক আইন ...	১২ ধারার যে কথাক্রমে ১৮৪০ সালের ৫ আইনের ব্যাপকতা রূদ্ধি হয় সেই কথা। ১৮, ১৯, ২০ ধারা।
১৮৬৭ সা. ২ আ.	... ১৮৬৬ সালের ১৪ আইন সংশোধন করিবার আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা. ৫ আ.	... ১৮৬৬ সালের বোম্বাইয়ের ১২ আইনের তফসীল সংশোধন করিবার আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা. ৭ আ.	... ডিসট্রিক্ট পোলীস বিবরক আইন ...	২ ধারা।
১৮৬৭ সা. ৮ আ.	... গ্রাম্য পোলীস বিবরক আইন ..	২ ধারা।
১৮৬৭ সা. ৯ আ.	... বোম্বাই শহরের মধ্যে উগ্র ও গাঁজা ধরা শবাব বিক্রয় করণ বিবরক আইন	১ ও ১৬ ধারা।
১৮৬৮ সা. ১ আ.	... ১৮৫২ সালের ২১ আইনের ৩ ধারা রহিত করণ ও সন্দেহ প্রভৃতি দূরীকরণ বিবরক আইন	১ ধারা ও আইনের বামবেদ মধ্যে “১৮৫২ সালের ২১ আইনের ৩ ধারা রহিত করণ ও” এই সকল কথা।
১৮৬৮ সা. ২ আ.	... রাজকীয় খেয়া বিবরক আইন ..	১ ধারা।
১৮৬৮ সা. ৩ আ.	... ১৮৬৭ সালের বোম্বাইয়ের ৫ আইনসংযুক্ত তফসীল সংশোধন করণার্থ আইন	repealed and এই কথাপর্যন্ত ১ ধারা।
১৮৬৮ সা. ৪ আ.	... ১৮৬৫ সালের বোম্বাইয়ের ১ আইন শহর ও শহর সকলের প্রতি বস্ত্রবিবরক আইন	১৬ ও ২০ ধারা।
১৮৬৯ সা. ১ আ.	... ভোর হাটের দুর্ঘটনা বিবরক আইন .	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৯ সা. ৩ আ.	... বোম্বাই দেশের অন্তর্গত স্থানবিশেষে সাধারণের উপকারার্থ কার্য প্রস্তুত করণার্থ ভহরীলের বিধান করণ বিবরক আইন	১৪ ধারা।
১৮৬৯ সা. ৬ আ.	... বোম্বাই শহরে জীবনের বায়লরের অবস্থানস্থলীয় বিবরক আইন	১১ ধারার শেষ পদ। ১৫ ধারা।
১৮৭০ সা. ১ আ.	... সর্টিফিকেট টাকস রহিত করণবিবরক আইন .	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ সা. ২ আ.	... মাজিস্ট্রেটদের আফিসের ঘোষার বিবরক আইন .	১ ও ৩ ধারা।
১৮৭১ সা. ১ আ.	... যে২ শহরে ও শাখাশহরে ১৮৫০ সালের ২৬ আইন প্রবল আছে তথাকার পোলীসের শরতের বিধান বিবরক আইন	৪ ধারা।

পঞ্চম ভাগ।—বঙ্গদেশের মন্ত্রিসভাভিত্তিক জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আইন।

সাল ও বছর।	আইনের বর্ষ কি বাব কি সংক্ষেপ বাব।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬২ সা. ২ আ.	... ১৮৬০ সালের ৪২ আইন সংশোধনার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬২ সা. ৩ আ.	... জুমির রাজস্ব বিবরক আইন	১ ধারা।
১৮৬২ সা. ৭ আ.	... রাজস্ব বাজেয়াপ্ত করণবিবরক আইন ...	১ ধারা।
১৮৬২ সা. ৮ আ.	... জমিদারী ডাক বিবরক আইন ..	১ ধারা।
১৮৬৩ সা. ৪ আ.	... ১৮৬০ সালের ২২ আইন সংশোধন করিবার আইন	“১৮৬০ সালের ২২ আইনের তফসীল ইচ্ছাতে রহিত করা গেল, কিন্তু যোকদ্দম্যভিত্তি যে কোম কার্য এই আইন প্রচলিত হওয সময়ে উপস্থিত ছিল তৎসম্পর্কে রহিত হইবে না। এবং” ১ ধারার এই সকল কথা।
১৮৬৩ সা. ৬ আ.	... কলিকাতার মুন্সিপালিটী বিবরক আইন ..	১ ও ৫ ধারা।
১৮৬৪ সা. ২ আ.	... জেলখানা বিবরক আইন ...	১ ও ২০ ধারা।
১৮৬৪ সা. ৫ আ.	... খালের হাঙ্গুল বিবরক আইন ..	১৯ ধারা।

পঞ্চম ভাগ।—বঙ্গদেশের বিচারসভাসম্বন্ধিত আদালত সনদের আইন।—(চলিতেছে)।

সাল ও বছর।	যদি কি যদি কি সংক্ষেপে যদি।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৬৪ সা. ৬ আ.	... জমি বায়লরের অবস্থা অনুসন্ধান বিষয়ক আইন ..	১৩ ধারা।
১৮৬৪ সা. ৭ আ.	... লবণ বিবয়ক আইন ..	২ ও ৪২ ধারা ও ডকুমেন্ট
১৮৬৫ সা. ১ আ.	... ২৪ পরগণার জমি সনদের কার্য বিষয়ক আইন ..	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৫ সা. ২ আ.	... ১৮৬২ সালের বঙ্গীয় ৯ আইন রহিত করিবার আইন ..	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৫ সা. ৫ আ.	... ১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ২ আইন সংশোধন আইন ..	১ ধারা ও ২ ধারার এই কথার ও অর্ক "১৮৬৪ সালের উক্ত ২ আইনের ৫, ১৫ ও ১৯ ধারা এতৎ- ক্রমে রহিত করা গেল এবং "
১৮৬৫ সা. ৮ আ.	... পাটাই জুনি বিক্রয় করণ বিষয়ক আইন ..	২ ও ১৮ ধারা।
১৮৬৬ সা. ১ আ.	... বঙ্গদেশীয় ১৮১৯ সালের ৬ আইন সংশোধন আইন ..	১ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৪ আ.	... কলিকাতা পোলীস বিবয়ক আইন ..	২ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৫ আ.	... হুড় গাড়ী বিবয়ক আইন ..	১ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৬ আ.	... ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৬ আইন সংশোধন আইন ..	১ ধারা।
১৮৬৬ সা. ৯ আ.	... যে ব্যক্তিরা আইনমতে হুড় হওয়ার বাধকতা করে কিংবা আইনমতে হুড় হইলেও পলায়ন করে ইত্যাদি প্রকার ব্যক্তির উপযুক্ত দণ্ডের বিধান বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৬৭ সা. ৩ আ.	... বন্দরে থাকা জাহাজ বিবয়ক আইন ..	২০ ধারা।
১৮৬৭ সা. ৬ আ.	... পোলীস বিবয়ক আইন ..	১৪ ধারা।
১৮৬৭ সা. ৯ আ.	... বঙ্গীয় ১৮৬৩ সালের ৬ আইন ও ১৮৬৬ সালের ৬ আইন সংশোধন আইন	২৩ ধারা ও ডকুমেন্ট।
১৮৬৭ সা. ১১ আ.	... কলিকাতার পোলীস রেট বিবয়ক আইন ..	১৫ ধারা।
১৮৬৮ সা. ১ আ.	... জমির অবস্থান অনুসন্ধান বিষয়ক আইন ..	১৯ ধারা।
১৮৬৮ সা. ৩ আ.	... বঙ্গদেশীয় ১৮২২ সালের ৭ আইনমত আপীল বিষয়ক আইন	২ ধারা।
১৮৬৮ সা. ৪ আ.	... ১৮৫৭ সালের ৯ আইন সংশোধন আইন ..	১ ধারা।
১৮৬৮ সা. ৫ আ.	... কলিকাতার বিবয়ক আইন ..	২ ধারা।
১৮৬৮ সা. ৭ আ.	... জমির বাকী রাজস্ব বিষয়ক আইন ..	২৯ ধারা ও E ডকুমেন্ট।
১৮৬৯ সা. ১ আ.	... জজদের প্রতি মৃগশাস্তি ব্যবহার বিষয়ক আইন ..	৮ ধারা।
১৮৭০ সা. ১ আ.	... কলিকাতার জলের কব বিষয়ক আইন ..	১ ধারা ও ডকুমেন্ট।
১৮৭০ সা. ৩ আ.	... উপস্থিত কোমর যোজনায় দেওয়ার আদালতের প্রতি সমর্পণ করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৭০ সা. ৪ আ.	... কোর্ট ওয়ার্ডস বিষয়ক আইন ..	৮৭ ধারা।
১৮৭০ সা. ৫ আ.	... কলিকাতা বন্দরের কমিশ্যনর বিষয়ক আইন ..	৯৩ ও ৯৪ ধারা।
১৮৭২ সা. ২ আ.	... পাটের ওদায় বিষয়ক আইন ..	৩ ধারা।

ষষ্ঠ ভাগ।—মাসজাজের আইন।

সাল ও বছর।	বিষয়।	যত দূর রহিত হইল।
১৮৭৩ সা. ২ আ.	... কালেকটর বিষয়ক আইন ..	৩ ও ৪ ধারা।
১৮৭০ সা. ২ আ.	... তৃতীয় জর্জ রাজার ৫৩ বৎসরের ১৫৫ অধ্যায়ের কোমর ধারা প্রকাশ করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।

সপ্তম ভাগ।—বোম্বাইয়ের আইন।

সাল ও বছর।	যদি কি যদি কি সংক্ষেপে যদি।	যত দূর রহিত হইল।
১৮২৭ সা. ১ আ.	... বোম্বাই প্রসিডেন্সীর অধীনে দেশের আভ্যন্তরিক শাসন অন্য যে সকল বিধি করা গিয়াছে তাহা সংগ্রহ করিয়া এক আইন করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় সেই সেই অংশ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট।]

সংসদ কাল — প্রবাসী আইন — (চলিত) ।

১ সাল ও মাস ।	যদি কি যদি কি সংশ্লিষ্ট আইন ।	যত দূর সম্ভব হইল ।
১৮২৭ স. ২ অ.	দেওয়ানী আদালতের সংস্থিতি ও কাজের ও কর্মকারক- দের ক্ষমতা ও কর্তব্য কর্ম নির্ণয় করণার্থ আইন	১ অধ্যায় । ৪৭ ধারার ২ প্রকরণের এই কথ্য ও অর্থ, “১৮২৭ সালের ৩ আইনের ৩ ধারার ২ প্রকরণের বিধাযুক্ত” C চিহ্নিত কোডপত্র । ৫০ ধারার ৪ প্রকরণের এই কথ্য, “কিন্তু যদি এ আদালত জিলায় জজ নাহেবের অবধি থাকে তবে তাঁহার বিজ্ঞ আজ্ঞাযুক্ত তাহা ধার্য হইবে” ৫২ ধারার ৫ প্রকরণ । ৫৩ ধারার ১ ও ৪ প্রকরণ । ৫৪ ধারার ১ প্রকরণের “যদি এ আদালত” এই কথ্য অবধি প্রকরণের শেষ পর্যন্ত । এবং ২ প্রকরণের and the Court এই কথ্য অবধি Dec- rees পর্যন্ত সকল কথ্য ।
১৮২৭ স. ৫ অ.	যে সময়ের মধ্যে দেওয়ানী মোকদ্দমা চালাইয়া যাইতে পারিবে সেই সময়াদি বিবরণ করণার্থ আইন	হেডওয়ার্ডের প্রথম অবধি institut- ed and পর্যন্ত সকল কথ্য এবং হেডওয়ার্ডের অন্তর্গত এই কথ্য, “টাকার ত্রুদের দিগ্ভাব করিবার ও তাহার নীচা নির্ণয় করিবার নিমিত্ত ও” এবং “এই বিষয় লক্ষ করিয়া পক্ষাৎ যে আইন প্রণয়ন হইবে সেই আইনের মিষ্টি ভাষিৎ অবধি চলিবে” ১৩ ধারা ও A চিহ্নিত কোডপত্র । হেডওয়ার্ডের প্রথম বিংশ লক্ষ ২ ধারার ২ প্রকরণ । ৬ ধারা । ১০ ধারার ২ প্রকরণের এই কথ্য ও অর্থ — “১৮২৭ সালের ৪ আইনের ৮ ধারার ১০ প্রকরণের মিষ্টি যুক্ত” “local curren- cy” “Bombay Courier or other”
১৮২৭ স. ৮ অ.	উত্তরাধিকারিদিগকে ও অস্থিদিগকে ও মৃতব্যক্তির কার্য বিবরণার্থিকারি প্রভৃতিকে দাঁড়ায়তে স্বীকার করিবার বিধা বিবরণ আইন ।	১৯ ধারার ৬ প্রকরণের “এবং যদি মার্জিনেট” এই কথ্য অবধি প্রকরণের শেষ পর্যন্ত । ৩৭ ধারার ২ প্রকরণ “by in pri- sonment in commutation,” এবং “১৮২৭ সালের ১৪ আই- নের ৯ ধারা” এই কথ্য । হেডওয়ার্ড । ৩১ ধারার ৩ প্রকরণ । ৩২ ধারা ও ৩৩ ধারার ১ ও ২ প্রকরণ । যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় মাই সেই অংশ ।
১৮২৭ স. ১২ অ.	বোম্বাই দেশের অন্তর্গত সমস্ত জিলায় পোলীসের বিবরণ স্থাপন বিবরণ আইন	
১৮২৭ স. ১৩ অ.	কোজদারী আদালতের সংস্থিতি ও তাহার কর্তব্য কর্ম ও আনুষ্ঠানিক কার্য নির্ণয় করিবার আইন	
১৮২৭ স. ১৪ অ.	অপরাধ প্রভৃতি নির্ণয় করণ বিবরণ আইন ...	

সপ্তম ভাগ।—বোম্বাইয়ের আইন।—(চলিতেছে)।

সাল ও বছর।	যদি কি বা কি সংক্ষেপে বা।	যত দূর রহিত হইল।
১৮২৭ সা ১৬ আ।	বোম্বাইয়ের শাসনাধীন সমস্ত দেশে কালেকটর সাহেবের কর্তব্য কর্ম ও রাজস্ব সংক্রান্ত অধীন কর্মকারকদের পক্ষে তাঁহার ক্ষমতা নির্ণয়করণ ও জুমির রাজস্বের কার্যকারকদের কার্যপদ্ধতি দরশাইবার বিধি করণ বিষয়ক আইন	<p>হেতুবাদের শেষ লগুনশক্তি শব্দ।</p> <p>১১ ধারার ৪ প্রকরণ।</p> <p>১৪ ধারার ২ প্রকরণের "to the Judge" এই কথা।</p> <p>১৫ ধারার ২ প্রকরণের "through the Judge, who shall be bound to forward the same" এই কথা।</p> <p>২৩ ধারার ২ প্রকরণের "stamped" শব্দের পূর্বে "the" শব্দ এবং "১৮২৭ সালের ১৮ আইনের F চিহ্নিত কোড়পত্রে যির্দিষ্ট এই২ কথা।"</p> <p>২৬ ধারার, "১৮২৭ সালের ৭ আইনের ৪ ধারার ৩ প্রকরণের আদেশমতে" এই২ কথা।</p> <p>২৭ ধারার ৩ প্রকরণের প্রথম অবধি "Fourth, and" পর্যন্ত সকল কথা।</p>
১৮২৭ সা ১৭ আ।	বোম্বাইয়ের শাসনাধীন দেশে জুমির রাজস্ব ধাৰ্য্য ও আদায় করণের বিধি নির্দেশ করণ পুচক আইন	<p>A. চিহ্নিত কোড়পত্র।</p> <p>হেতুবাদে "that the Collector," এই কথা অবধি "revenue officers" এই কথা পর্যন্ত।</p> <p>হেতুবাদের শেষ লগুনশক্তি শব্দ।</p> <p>২ ধারার ১ প্রকরণে, "এই আইনের ৯ ও ১০ অধ্যায়ের কোষ বিধায়মতে" এই কথা।</p> <p>৫ ধারার ২ প্রকরণে "কিহা তহুল্লিখিত বিধায়ে" এই কথা।</p> <p>৪ ধারার ৩ প্রকরণে "by Regulation" এই শব্দ।</p> <p>৫ ধারার ১ প্রকরণে "আইন অনুসারে" এই কথা।</p> <p>১২ ধারার ৭ প্রকরণে "in Regulation" অবধি "Section" পর্যন্ত সকল কথা ও অঙ্ক।</p> <p>১৪ ধারার "১৮২৭ সালের ৪ আইনের ৭০ ধারার" এই২ শব্দ ও অঙ্ক।</p> <p>১৬ ধারার ৪ প্রকরণ।</p> <p>২৬ ধারার ৫ প্রকরণে "৮ অধ্যায়ের বিধায়মতে কালেকটর সাহেবের সন্মুখে" এবং "৮ অধ্যায়ের বিধায়মতে" এই২ কথা।</p> <p>২৭ ধারার "৮ অধ্যায়ের বিধায়মতে কালেকটর সাহেবের সন্মুখে উপস্থিত" এই কথা।</p> <p>২৯ ধারার ১ প্রকরণ।</p>
১৮২৭ সা ১৯ আ।	রাজধানী মধ্যে জুমির রাজস্ব ধাৰ্য্য ও আদায় করণের ও দোকানের ও বিক্রয় স্থানের উপর টাক্স আদায় করণের বিধি নির্দেশ করণার্থ আইন	<p>হেতুবাদের শেষ ২০ শব্দ।</p> <p>৩ ধারার ২ প্রকরণে "which is as prescribed in chapter I, Regulation V, A D 1827."</p>

নাম ও আইন।	যদি কি যদি কি সংক্ষেপে যাই।	যত দূর সম্ভব হইল।
১৮২৭ সা. ২১ আই.	আজীব ও মির্জিট অধ্যায় ২২য়ের উপর কটক আইন করণ বিষয়ক আইন	৭ ধারার ১ প্রকরণের amount শব্দ অবধি প্রকরণের শেষ পর্যন্ত। ৮ ধারার প্রথম ১৫ শব্দ ছাড়া এই আইন। বেতুবাদেব শেষ ৬৪ শব্দ। ৭ ধারার ১ প্রকরণে "or criminal Judge," এই কথা এবং ২ প্রকরণে বোম্বাই শব্দ। ৯ ধারার ৩ প্রকরণে "local currency" এই কথা। ৪৬ ধারার ২ প্রকরণে "for the benefit of the Company" এই কথা। ৪৯, ৫০, ৫১, ৫২, ৫৩ ধারা। ৬৫ ধারার ৩ প্রকরণ। ৬৬ ধারার ২ প্রকরণে "৫৭ ধারার ৫ প্রকরণের মির্জিটমতে" এই কথা। ৬৮ ধারার ১ প্রকরণে "আইনের দ্বারা" এই কথা। ৭১ ধারার ১ প্রকরণের শেষ ৩৩ শব্দ। বেতুবাদেব that Camp followeing অবধি power পর্যন্ত সকল কথা। বেতুবাদেব শেষ ১৭ শব্দ। প্রথম ২২ শব্দ ছাড়া ২৩ ধারা। ২৫ ধারার ৩ প্রকরণের "৫ ধারার প্রথম প্রকরণের মির্জিটমতে" এই কথা। ২৬ ধারার "এই আইনের ৯ ধারায়" এই কথা। এ ধারার ৩ প্রকরণে Bombay শব্দ। ৩২ ধারার ১ প্রকরণে Bombay শব্দ ও সেই প্রকরণের শেষ চক্কিমাটি শব্দ। ৪২ ধারার ৪ প্রকরণে both শব্দ ও "এবং সদর ফৌজদারী আদালত" এই শব্দ। ৪৯ ধারার ১ প্রকরণে Bombay শব্দ।
১৮২৭ সা. ২২ আই.	দেওয়ানী কাযকারকদের ও সাধারণ ব্যক্তিদের পক্ষে সেমিকদের যে সম্পত্তি থাকে তাহা বিদেশ ও বিগরণ করিবার আইন	বেতুবাদেব শেষ ৩৩ শব্দ। প্রথম ২২ শব্দ ছাড়া ২৩ ধারা। ২৫ ধারার ৩ প্রকরণের "৫ ধারার প্রথম প্রকরণের মির্জিটমতে" এই কথা। ২৬ ধারার "এই আইনের ৯ ধারায়" এই কথা। এ ধারার ৩ প্রকরণে Bombay শব্দ। ৩২ ধারার ১ প্রকরণে Bombay শব্দ ও সেই প্রকরণের শেষ চক্কিমাটি শব্দ। ৪২ ধারার ৪ প্রকরণে both শব্দ ও "এবং সদর ফৌজদারী আদালত" এই শব্দ। ৪৯ ধারার ১ প্রকরণে Bombay শব্দ।
১৮২৭ সা. ২৫ আই.	বাকীশক্তি উপলক্ষে যে ব্যক্তির ৪, ৩ ৪ম উচ্চারণের কাবা রক্ষা ও প্রথম ২ ব্যক্তি প্রভৃতির ভূমি ক্রয় করণ বিষয়ক আইন	বেতুবাদেব শেষ ৩৩ শব্দ। ৪ ধারার প্রথম প্রকরণ এ ধারার ২ প্রকরণে "or the Judge on Circuit" এই কথা।
১৮২৭ সা. ২৭ আই.	ব্রোয়াচ জিলার আদালত উঠাইয়া দেওব ও সেই জিলার অন্তর্গত প্রদেশ সুরাতি ও কাইরা জিলার ফুল করণ বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় তাহা সেই অংশ।
১৮২৭ সা. ২৮ আই.	১৮২৭ সালের ভাস্কর্য্যি যানের ১ ডারিংবে (যে আইন প্রণীত হইয়াছে সেই আইন যে ভাস্কর্য্যি অবধি প্রচলিত হইবে তাহা বিলুপ্ত করণার্থ আইন	সম্পূর্ণ আইন।

সপ্তম ভাগ।—বোম্বাইয়ের আইন।—(চলিতেছে)।

সাল ও বছর।	যদি কি বা কি সংক্ষেপে বা।	যত দূর রহিত হইল।
১৮২৭ স। ৩৪ আ.	... সুরাটের যতরাব বিষয়ক আইন ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ স। ৪ আ.	... ইন্ডিয়া বিষয়ক আইন ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ স। ৯ আ.	... ১৮২৮ সালের ১ আইন ও ১৮২৭ সালের ২৭ আইনের এক অংশ রহিত করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ স। ১০ আ.	... ১৮২৮ সালের ২ আইন ও ১৮২৭ সালের ২৭ আইনের এক অংশ রহিত করিবার আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ স। ১১ আ.	... অসিষ্টাণ্ট জজ বিষয়ক আইন ...	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৮ স। ১৪ আ.	... নিম্ন বাক্যক সেডুক প্রভৃতির উপর মালিক আদার করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩০ স। ৪ আ.	... ১৮২৭ সালের ১২ আইনের যে অংশ দ্বারা কোর্টদারী জজ সাহেবের প্রতি মাজিস্ট্রেট ও তদারকি অসিষ্টাণ্টদিগের পৌলীস বিচারবিপত্ত্য প্রদান করা গেল তাহা রহিত করণ বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮৩০ স। ৫ আ.	... রেবিবিউ কমিশ্যার প্রভৃতি নিযুক্ত করণ বিষয়ক আইন ..	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা।
১৮৩০ স। ৭ আ.	... কোম্পানি বাহাদুরের অধিকৃত দক্ষিণ মহাবাহু দেশের অন্তর্গত সকল প্রদেশে আইনের বিধায় বর্তমান বিষয়ক আইন	৩ ও ৪ ধারা।
১৮৩০ স। ১০ আ.	... কোম্পানি জরিদার ও সরকারী দার ও ইমামদারদিগকে আপন ২ মহালের সীমার মধ্যে যোকদ্দমা বিলম্বিত করিবার ক্ষমতা প্রদান বিষয়ক আইন	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা। ২ ধারার ২ প্রকরণে “ডেপুটি এক্সেসরের প্রতি কিয় বিধ বিশেষ অসিষ্টাণ্ট জজের প্রতি” এই কথা। ৫ ধারার “১৮২৭ সালের ৪ আইনের ২২ অধ্যায়ে খাস আদালত প্রাচ্য হওয়ের যে বিধি আছে উদ্ভূত” এই কথা।
১৮৩০ স। ১৫ আ.	... ১৮১৮ সালের ৬ আইনের বিধায় রহিত করণ ও যতদূর করিয়া পুণঃ প্রবল করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩০ স। ১৮ আ.	... পুনা জিলার মধ্যে জাইন্ট জজ নিযুক্ত করণ বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন।
১৮৩০ স। ২০ আ.	... মালওয়ার অফিস ক্রয় বিক্রয় কদনের সীমা নির্দেশ সূচক বিয়ম আলগা করণ বিষয়ক আইন।	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা। ১ ধারা। ২ ধারার ৩ প্রকরণে “leviable under Regulation XX of 1827” এই কথা।
১৮৩১ স। ১ আ.	... গবর্ণমেন্ট যে এক্টে ১৮২৭ সালের ২৯ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে কর্তৃক করণ উপহার বিচারবিপত্ত্য বিলুপ্ত করণ বিষয়ক আইন।	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা। ১ ধারার ১ প্রকরণের এই কথা, “First, it is hereby declared that” এবং “and which under the provisions of Sect. XXXI of Regulation XVII of 1827 are within the jurisdiction of Collectors of Land Revenue” ১ ধারার ২ প্রকরণ।

সপ্তম ভাগ ।—মোখাইয়ের আইন ।—(চলিতেছে ।)

সাল ও বছর ।	যদি কি বাব কি সংক্ষেপ বাব ।	যত দূর রহিত হইল ।
১৮৩১ স. ১০ আ.	... বিকায়ের ও জিরায়ির বাবক সমস্ত থাকিলে রাজস্বহইতে	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮৩১ স. ১৫ আ.	... চুখি মুক্ত হইবার অধিকার স্বীকার করণ বিষয়ক আইন	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা ।
১৮৩১ স. ১৬ আ.	... ণ্ডায়ের পাটেন্টের রাজস্ব সংক্রান্ত কাগজপত্র বিধা কবিলে	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা ।
১৮৩১ স. ১৬ আ.	... দক্ষিণ মহারাজের পলিটিকাল এজেন্ট সাহেবের প্রতি যে	হেতুবাদে to have effect from the date of promulgation এই কথা ।
১৮৩২ স. ২ আ.	... বিচারাদেশ প্রদান করা গিয়াছে তাহা বিস্তৃত করণ	এই কথা ও ১ ধারার প্রথম পাঁচটি শব্দ ।
১৮৩২ স. ২ আ.	... রাজস্বের ইজারদারদের দ্বায়ে রাজস্বের কোষে দক্ষা আ-	হেতুবাদে “and land” ও “trans-
১৮৩৩ স. ৫ আ.	... দার করণের বিধা বিষয়ক আইন	sit duties” ও শেষ আটটি শব্দ ।
১৮৩৩ স. ৫ আ.	... জিলার ও ণ্ডায়ের মৌজাদার কর্তৃক করদেব পদের বলে	১ ধারায় “land customs, tran-
১৮৩৪ স. ১ আ.	... উহারদের প্রতি রাজস্বীয় ধর্ম রক্ষা ও আদায় ক ণের	sit duties” এই কথা ।
	... তার অর্পণ করা গেলে তাহারদিগকে আদায় করা	হেতুবাদে “চতুর্থ” শব্দ ও শেষ
	... টাকার কর্তৃক বালিয়া বিদেশ করিয়া তদ্বীল ত দ্র-	আটটি শব্দ ।
	... যদি অপরাধ হেতুক কোষে দণ্ডের যোগ্য প্রক,শ করি-	৩ ধারায় “চতুর্থ” শব্দ
	... বার আইন	৪ ধারায় “১৮২৭ সালের ১৬ আ-
	১৮২৮ সালের ৫ আইন রহিত কবণ বিষয়ক আইন	ইয়ের ১৮ ধারার বিধা বিস্তৃত
	..	কবির। এতৎকমে আজ্ঞা হইল
	..	যে” এই কথা ।
	..	১ ধারা ও ২ ধারার ২ প্রকরণ ।

অষ্টম ভাগ ।—একদশীয় আইন ।

সাল ও বছর ।	যদি কি বাব কি সংক্ষেপ বাব ।	যত দূর রহিত হইল ।
১৭২৩ স. ২ আ.	... মাল আদালত উঠাইয়া দেওম বিষয়ক আইন	২, ১২, ৪৮ ধারা ।
১৭২৩ স. ২ আ.	... কোষ ব্যক্তিদের দ্বায়ে বড় কি ক্ষুদ্র অপরাধের অভিযোগ	৩ ধারার দ্বিতীয় পদ ।
১৭২৩ স. ১৮ আ.	... হইলে তাহারদের দণ্ড হইয়া বিচার হওম বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায়
১৭২৩ স. ২১ আ.	... দেওমাদারী ও কোজদারী আদালতের কাগজপত্র পূরাতাবে	মাই সেই অংশ ।
১৭২৩ স. ২১ আ.	... রক্ষা কবণ বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায়
১৭২৪ স. ৩ আ.	... রাজস্ব সম্পর্কীয় যে কাগজপত্র দেশীয় ভাষায় লেখা থাকে	মাই সেই অংশ ।
১৭২৪ স. ৩ আ.	... প্রত্যেক জিলার তাহা রাখিবার গির্নামা স্থাপন বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন ।
১৭২৪ স. ৩ আ.	... আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৭২৪ স. ৩ আ.	... কোষে তদ্ব্যধিকারিত অম্য তদ্ব্যধিকারিগকে বাকী	২২ ধারা ।
১৭২৪ স. ৩ আ.	... বাকী রাখিবার নিষিদ্ধ কারাদণ্ডহইতে মুক্ত কবণ বিষয়ক আইন ।	সম্পূর্ণ আইন ।
১৭২৫ স. ১৮ আ.	... বারানগী প্রদেশে ১৭২৩ সালের ১৮ আইন বর্তায় বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন ।
১৭২৫ স. ১৮ আ.	... আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৭২৫ স. ৩০ আ.	... বারানগী প্রদেশে ১৭২৩ সালের ২১ আইন বর্তায় বিষয়ক	সম্পূর্ণ আইন ।
১৭২৫ স. ৩০ আ.	... আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৭২৫ স. ৫৮ আ.	... জমীর জমাব উপর কালেকটর সাহেবদিগকে কমিশ্য	৩ ও ৪ ধারা তিন সম্পূর্ণ আইন ।
১৭২৫ স. ৫৮ আ.	... দেওম বিষয়ক আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায়
১৭২৭ স. ৭ আ.	... বাকবগঞ্জের কমিশ্যদারী পদ উঠাইয়া দেওম বিষয়ক	মাই সেই অংশ ।
১৮০৪ স. ৫ আ.	... আইন	২৫ ও ২৬ ধারা ।
১৮০৫ স. ১৪ আ.	... এতদেশীয় আমলা বিষয়ক আইন	১১ ধারার যে অংশ পূর্বে রহিত
১৮০৫ স. ১৪ আ.	... কটক জিলার দেওমাদারী মোকদ্দমার বিচার করণ বিষয়ক	করা যায় মাই সেই অংশ
১৮০৬ স. ১৮ আ.	... আইন	ছাড়া সম্পূর্ণ আইন ।
১৮০৬ স. ১৮ আ.	... পূর্বাঙ্গের খালের বাতুল বিষয়ক আইন	সম্পূর্ণ আইন ।
১৮০৬ স. ১৮ আ.	... ১৮১০ সালের ২ আইনের ও ১৮১২ সালের ১ আইনের	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায়
১৮০৬ স. ১৮ আ.	... কোষে অংশ বতায় করণ বিষয়ক আইন	মাই সেই অংশ ।

সকল ভাগ।—বঙ্গদেশীয় আইন।—(চলিতেছে)।

সাল ও বছর।	যদি কি বাঁধ কি সংকল্প বাঁধ।	যত দূর রহিত হইল।
১৮১৪ স। ২৬ আ।	খাল ও সরাসরী আপীল গ্রাহ্য ও বিচার করণ বিষয়ক যে বিধি এইকালে প্রবল আছে তাহার মধ্যে কোমর বিধি যতদূর করণার্থ আইন	যে অংশ পূর্বে রহিত করা যায় নাই সেই অংশ।
১৮১৯ স। ১ আ।	.. দিমাঙ্গপুর ও রঙ্গপুর জিলা পুন্ড্র রেবিবিউ বোর্ডের সাহেবদের কর্তৃত্বাধীন করণ বিষয়ক আইন	১, ২, ও ধারা।
১৮১৯ স। ২ আ।	... রাজস্ব বাজেয়াপ্ত করণ বিষয়ক আইন	১৯ ধারার ২ প্রকরণ।
১৮২১ স। ৪ আ।	. রাজস্বের কালেকটর সাহেবের প্রতি কিম্বা অন্য যে কার্য-কারকের। দেশের রাজস্বসংক্রান্ত কোমর কার্যশাখার অধ্যক্ষতা কি কর্তৃত্ব করণে যিকোনু থাকে তাহারদের প্রতি কোমর স্থলে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতামতে কার্য করণের ক্ষমতা প্রদানার্থ আইন	২ ও ৩ ধারা ও ৮ ধারার ৪ প্রকরণ।
১৮২৪ স। ৮ আ।	... কোমর মল্লীর উপর মাসুল বিষয়ক আইন .	সম্পূর্ণ আইন।
১৮২৪ স। ১৪ আ।	লাখেবাজী ভূমি বিষয়ক আইন	৫ ধারা।
১৮২৮ স। ৩ আ।	. বাকসেব কর্তৃগণদের আজার উপর আপীল শুমিবার বিধিতে বিশেষ কমিশ্যারদের বিষয়ক আইন	৯ ধারা।

উইটলি ফোক্স,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

CIRCULARS OF THE HIGH COURT.—CIVIL AND CRIMINAL SIDES.

No. 12.

TO—ALL CIVIL AND CRIMINAL AUTHORITIES, REGULATION AND EXTRA-REGULATION PROVINCES.

Dated Calcutta, the 7th June 1873.

The following forms of oaths and affirmations are prescribed by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, under Section 7, Act X of 1873.

Present -
 The Hon'ble Sir R. COVON, Kt.,
Chief Justice.
 The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
 " F. A. B. GLOVER,
 " W. AINSLIE,
Judges of the Court.

2. The same forms will be used in Criminal as in Civil cases.

3. Christian witnesses, interpreters and jurors, to whom oaths are administered, are to be sworn

upon the New Testament.

4. In other cases the oaths are to be administered upon such symbol, or accompanied by such act as may be usual, or as such witness, interpreter or juror may acknowledge to be binding on his conscience.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar

FOR WITNESSES.

Oath.

I swear that the evidence which I shall give in this case shall be true, that I will conceal nothing, and that no part of my evidence shall be false.

So help me God.

Affirmation.

I solemnly declare that the evidence which I shall give in this case shall be true, that I will conceal nothing, and that no part of my evidence shall be false.

FOR INTERPRETERS.

Oath.

I swear that I will well and truly interpret, translate and explain all questions and answers, and all such matters as the Court may require me to interpret, translate, and explain.

So help me God.

Affirmation.

I solemnly declare that I will well and truly interpret, translate and explain all questions and answers, and all such matters as the Court may require me to interpret, translate or explain.

FOR JURORS.

Oath.

I swear that I will justly and truly try and determine the questions submitted to the Jury in this case, and will give a true verdict according to the evidence.

So help me God.

Affirmation.

I solemnly declare that I will justly and truly try and determine the questions submitted to the Jury in this case, and will give a true verdict according to the evidence.

[Government Gazette, 19th August 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী ও কোজদারী - ১৮৭০ সাল।

১২ নম্বর।

আইনের অধীন ও আইন বহির্ভূত প্রদেশের দেওয়ানী ও কোজদারী সকল কর্তৃপক্ষ নবীপেহু।
কলিকাতা ১৮৭০ সাল ৭ জুন।

বঙ্গদেশস্থ ফোর্ট উলিয়াম রাজধানীর হাই কোর্ট ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৭ ধারামতে শপথের
ও প্রতিজ্ঞার এই ২ পাঠ নির্দেশ করিলেন।

উপস্থিত।

বাধ্যবর নর আর, ফোর্ট সাহেব, রাইট,
সীত কটিল।

বাধ্যবর সুইন এল, অ্যাকসন সাহেব।

এক, এ, স্নর সাহেব।

ডবলিউ এজলি সাহেব।

কোর্টের জজ।

২। দেওয়ানী মোকদ্দমার যে পাঠের ব্যবহার
হর কোজদারী মোকদ্দমারও সেই পাঠের ব্যবহার
হইবে।

৩। খ্রীষ্টীয় ধর্মাবলম্বি যে সাক্ষিগণকে ও মোক্তাবি-
গণকে ও জুরির যে ব্যক্তিগণকে শপথ করণ যার
তাহারা ধর্মপুস্তকের অন্তর্ভাগ লইয়া শপথ করিবেন।

৪। অন্য ব্যক্তির রীতিমতে শপথের যে লক্ষণ বাসেন কিম্বা শপথ করণসময়ে যে ক্রিয়া করিয়া
থাকেন কিম্বা সাক্ষী কি মোক্তাবী কি জুরির ব্যক্তিরূপে যে প্রকারের শপথদ্বারা আপনাদের বিবেকে-
বদ্ধহওয়া স্বীকার করেন সেই প্রকারে ও সেই রীতিমতে শপথ করিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এল, স্টুটর,

রেজিষ্টার।

শপথ পাঠ।

সন ১৮৭০ সালের ১০ আইন।

সাক্ষিগণের নিমিত্ত।

শপথ।

আমি শপথ করিতেছি যে এ মোকদ্দমার আমি যে সাক্ষ্য দিব তাহা সত্য হইবে ও আমি
কিছুই গোপন করিব না ও আমার সাক্ষ্যের কোন অংশ মিথ্যা হইবে না।

ইহাতে ঈশ্বর আমার সহায়তা করুন।

প্রতিজ্ঞা।

আমি প্রতিজ্ঞা পূর্বক কহিতেছি যে আমি এ মোকদ্দমার যে সাক্ষ্য দিব তাহা সত্য
হইবে ও আমি কিছুই গোপন করিব না ও আমার সাক্ষ্যের কোন অংশ মিথ্যা হইবে না।

ইন্টারপ্রিটর অর্থাৎ অনুবাদকদিগের নিমিত্ত।

শপথ।

আমি শপথ করিতেছি যে তাবৎ প্রশ্নোত্তর এবং আদালত আমাকে যে সকল বিষয়
ভাষান্তরে বুঝাইয়া দিতে ও অনুবাদ এবং ব্যাখ্যা করিতে আজ্ঞা করিবেন তৎ সমুদয় উত্তর ও
ব্যাখ্যারূপে ভাষান্তরে বুঝাইয়া দিব এবং অনুবাদ ও ব্যাখ্যা করিব।

ইহাতে ঈশ্বর আমার সহায়তা করুন।

প্রতিজ্ঞা।

আমি প্রতিজ্ঞা পূর্বক কহিতেছি যে তাবৎ প্রশ্ন উত্তর এবং আদালত আমাকে যে সকল
বিষয় ভাষান্তরে বুঝাইয়া দিতে ও অনুবাদ এবং ব্যাখ্যা করিতে আজ্ঞা করিবেন তৎ সমুদয় উত্তর
ও ব্যাখ্যারূপে ভাষান্তরে বুঝাইয়া দিব এবং অনুবাদ ও ব্যাখ্যা করিব।

জুরিদিগের নিমিত্ত।

শপথ।

আমি শপথ করিতেছি যে এ মোকদ্দমার জুরির দিকট অর্পিত বিষয় সকল সম্বন্ধে প্রমাণাশূ-
ন্যারে উচিত ও প্রকৃতরূপে বিচার ও বীমাংসা করিব ও যথার্থ রায় দিব।

ইহাতে ঈশ্বর আমার সহায়তা করুন।

প্রতিজ্ঞা।

আমি প্রতিজ্ঞা পূর্বক কহিতেছি যে এ মোকদ্দমার জুরির দিকট অর্পিত বিষয় সকল সম্বন্ধে
প্রমাণাশূন্যারে উচিত ও প্রকৃতরূপে বিচার ও বীমাংসা করিব ও যথার্থ রায় দিব।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ১৯ আগষ্ট।]

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.— CIVIL SIDE.

No. 14.

Dated Calcutta, the 9th July 1873.

The Court think it necessary to be informed whether any Subordinate Judge or Moonsiff or the wife of any such officer (whether in her own right of inheritance or purchase or by gift or by assignment in lieu of dower) holds any immovable property, or is a tenant under any zemindar resident, or holding property in the district in which the officer serves, or to which it may be proposed to appoint him.

Present
The Hon'ble Sir R. COUCH, Kt.,
Chief Justice.
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
" F. A. GLOVER,
" E. G. BIRCH,
Judges of the Court

2 The Court accordingly direct that the fact of holding such property, or being such tenant, be reported in every case, and that a return in the annexed form be submitted annually by every District Judge with the yearly statements.

3 Circular Order No. 11, dated 12th June 1865, is hereby rescinded.

DISTRICTS.	Nature of property and extent of interest held	Whether held in his own name, or in the name of another, or by wife	Mode of acquisition, whether by inheritance, gift, purchase, or otherwise, with date of acquisition if otherwise than by inheritance.	If held under superior landlord, his name and place of residence with district.	REMARKS.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No. 15.

Dated Calcutta, the 19th July 1873.

The following Resolution of the Government of India, in the Financial Department, bearing date 20th June 1873, No. 1079, is circulated for the information and guidance of all Civil Courts subordinate to the High Court—

Present
The Hon'ble Sir R. COUCH, Kt.,
Chief Justice
The Hon'ble LOUIS S. JACKSON,
" F. A. GLOVER,
" E. G. BIRCH,
Judges of the Court

RESOLUTION.

"In order to avoid the inconvenience and risk which accompanies the payment of money upon proceedings recorded in the Vernacular languages, and to ensure caution in the issue of such orders, the Governor-General in Council is pleased to direct that every order issued by a Court or Office

[Government Gazette, 19th August 1873.]

१४ अथर्व ॥

কোন সবর্জিনেটে জজ কি মুন্সেফ বে জিলার কর্ম করিয়া থাকেন কিম্বা তাঁহাকে বে জিলাব নিযুক্ত
করিবার প্রস্তাব হইয়া থাকে সেই জিলার মধ্যে তাঁহাব
কিম্বা জীব নিজ স্বত্বাধিকারক্রমে কি ক্রম করণ দ্বারা
কিম্বা নামগত্রেব কি যোতুকের পরিবর্তে অর্পণপত্রের
বলে কোন স্থাবর সম্পত্তি আছে কি না কিম্বা তিনি
ঐ জিলার মহাবাসি কি ওলন্দর্গও সম্পত্তির অধিকারি
কোন অধীনায়েবের দ্বাৰত কি না হাই কোর্টের এহব

‘ বিবাহ জাত থাকি আনন্ধ্যক বোধ হয় ।

২। এই কারণে চাই কোর্ট এই আজ্ঞা করিয়াছেন। উন্নয়ন সম্পত্তি থাকিলে কিম্বা উক্ত প্রকানের বান্ধত হইলে প্রত্যেক স্থলে মেট্রিক বিয়ের বিপোর্ট করিতে হইবে। ও প্রত্যেক জিলার জজ সাহেব বঙ্গবদ বার্ষিক বঙ্গোপদেব সনিক্ত নিম্নলিখিত প ঠে টিপ দিবেন।

୭। ୧୯୬୫ ମାସର ୧୦ ଜୁଲାଇ ୧୦ ମଞ୍ଚ ସମୟରେ ଏହି କ୍ରମେ ନିର୍ଦ୍ଧିତ କରା ଗଲା ।

জিলা ।	যে প্রকারের সম্পত্তি ও ভূমধ্যে ব- জ্ঞপ সম্পর্ক থা- কে ।	সম্বন্ধে কি অঘোর মামে কি স্ত্রীর মামে ভোগ ক- রেম ।	যেহেতু অর্থাৎ উত্তরাধিকা- রিদ্বন্দ্বের কি দাব কি ক্রয় করণ হই বা কি অন্য যে প্রকারে সম্পত্তি পাইলেম ও উত্তরাধিকারিহীন প্র- বাস্তবের পাইলে যে তা- বিধ অবধি প্রাপ্ত হয় ।	ভূমালিকারির মায়ে পাট্টা করিয়া ল- ওয়া গেলে ভূমা- লিকারির মায়ে ও বিবাহ ও জিলা	যত্নব ।

হাই, কে টি, আফ্রো ক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্টুটার,
আব এ, জে, ই, রেজিটার।

१९ नवम्बर ।

କଳିକ ଡ' ୧୮୭୩ ମାସ : ୨ ଅକ୍ଟୋବର ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২০ জুলাই ১০৭৯ নম্বরের
নিম্নলিখিত নির্দেশনাপত্র হাফ কোর্টের অধীন সকল
উপস্থিত। দেওয়ানী আদালতের জ্ঞান ও উপদেশার্থে প্রকাশ
করা যাচ্ছে।

উপস্থিত।

মাধ্যমিক স্কুল আর কোচ সার্জন, মাইট,
চীফ জুডিস।

ਬਾਬਤਰ ਸੁਫੇਨ ਐਸ ਕਾਕਾ ਬ ਨ ਹੋਵ ।

• ११. एक, ए. प्रत्यय आच्छेद ।

॥ हे, जि, ५६ माटवरा ।

ଅ. ନିମନ୍ତେ ଉଦ୍ଧୃତ ।

মিষ্ট বণ।—দেশীয় ভাষায় যে কবাকী দেখা য়
তদনুসারে টাকা দেওয়া গেলে ক্লেণ ও হানির সম্ভা-
বনা। তাহা নিবারণার্থে এবং সেই প্রকারের আত্ম-
পত্র যেন সাবধানে দেওয়া যায় এই নিমিত্ত বস্ত্রসভা-

শিঙিঙ জীৱত গবৰ্জৰ জেনেৰেল সাহেব এই আজ্ঞা কৰিলেন। কোম আদালত কি ৰাজকাৰ কাৰ্য্য-
[গবৰ্জৰ গেন্ডে। ১৮৭৩। ১৯ আগষ্ট।]

for the payment of money from a Government treasury shall be in English, unless the presiding officer is not acquainted with the English language.

“Where the disbursing officer does not understand English, and the officer ordering the payment does, the order for payment shall be both in the Vernacular and in English.”

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No. 16.

Dated Calcutta, the 30th July 1873.

English DEPARTMENT In modification of the rules contained in paragraphs 9 and 10 of Circular Order No 49, dated 20th September 1839, for the monthly transmission of records from the Courts of Principal Sudder Amins (now Subordinate Judges) and Moonsiffs for deposit in the District Judge's Office, the Court is pleased to direct that, with the exception of contested cases, the records in question be sent in quarterly, by such dates as the District Judge may prescribe, instead of once a month. The records of contested cases will be forwarded monthly as heretofore.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 13.

Dated Calcutta, the 21st July 1873

English DEPARTMENT Whenever a District Judge, on the occurrence of any vacancy in the office of Moonsiff, appoints a person to act in such office, the appointment should be distinguished in the pay abstract by words such as, “Temporary, officiating by order of District Judge, Section 9, Act VI of 1871,” and every such appointment should be reported to the Accountant-General as well as to the Court.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDE.

No 9

Dated Calcutta, the 15th July 1873.

At the instance of the Government of Bengal, the High Court directs that all Sessions Judges and Magistrates, when passing sentences, after their re-arrest, on prisoners who have escaped, will carefully comply with the provisions of Section 316 of the Code of Criminal Procedure, and specify in the warrant the date from which sentence is to take effect, whether at once, or after a lapse of a period equivalent to the portion of the prisoner's original sentence which remained unexpired at the time of his escape; the date on which the original sentence, of which the currency was interrupted by the escape, will expire being clearly shown.

Present
The Hon ble Sir R. COLLIER, Kt
Chief Justice
The Hon ble LOUIS S. JACKSON
F. A. GLOVER,
E. G. BIRCH
Judges of the Court

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

হইতে গবর্ণমেন্টের খাজনাখানার টাকা পাঠিবার যে আদেশপত্র দেওয়া যায়, সেই আদালতের কার্যালয়ের কর্তৃপক্ষ ইংরেজী ভাষা জানিলে এই পত্র ইংরেজী ভাষায় লেখা যাইবে।

যে ব্যক্তির এই টাকা দিতে হইবে তিনি ইংরেজী ভাষা না বুঝিলে ও যে ব্যক্তি টাকা দিবার আজ্ঞা করেন তিনি এই ভাষা বুঝিলে টাকা দিবার এই আদেশপত্র দেশীয় এবং ইংরেজী দুই ভাষায় লেখা যাইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্কটর,
রেজিষ্ট্রার।

৬ নম্বর।

সবর্ডিনেট যে জেডেরা পূর্বে প্রদান সমর আমীন নামে খ্যাত ছিলেন তাঁহাদের ও মুন্সেফদের আ-
দালতহইতে জিলাব জজ সাহেবের আকিসে নাথিবার
জন্মো মাসের কাগজপত্র পাঠাইবার যে বিধি ১৮৯৯

সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২০ তারিখে ৪৯ নং সরকারি
অর্ডারে ৯ ও ১০ দফায় প্রকাশ হইয়াছিল, তাই কোর্টের
সাহেবেরা তাহা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা করিয়াছেন। যে বিষয় লইয়া বিবাদ উপস্থিত থাকে সেই
বিষয়ের কাগজপত্রগুলি পূর্বোক্ত প্রকারের কাগজপত্র মাসের না পাঠাইয়া তিন মাসান্তর জিলাব জজ
সাহেব যের তারিখ নির্দিষ্ট করেন সেটাই তারিখের মধ্যে পাঠাইতে হইবে। যে বিষয় লইয়া বিবাদ
উপস্থিত থাকে সেই বিষয়ের কাগজপত্র যেমন মাসের পাঠান গিয়া থাকে তেমনই পাঠাইতে
হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্কটর,
রেজিষ্ট্রার।

অরণ্যার্থ দেওয়ানী সরকার।

১৩ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭১ সাল ২১ জুলাই।

কোন মুন্সেফের পদ শূন্য হওয়াতে জিলাব জজ সাহেব সেই কর্ম নির্বাহ করিবার জন্য অন্য ব্য-
ক্তিকে নিযুক্ত করিলেন, যে আবেদনকারী অর্থাৎ সেতমের
বিলের মধ্যে এই ব্যক্তির নিযুক্ত হওয়ার কথা সঠিক

ইজবেরী ডিপার্টমেন্ট।

“১৮৭১ সালের ৬ জুলাইয়ের ৯ ধারামতে জিলাব জজ সা-
হেবের আজ্ঞাক্রমে তিনি কিয়ৎকালের নিমিত্ত একটি

রূপে কর্ম করিতেছেন” এই মর্মে কথা লিখিতে হইবে ও তদ্রূপে কোন ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা গেলে
যেমন কোর্টে তাহার বিপোর্ট করা গিয়া থাকে তেমনই আকোংগে-উ জেমবল সাহেবের নিকটেও
রিপোর্ট করিতে হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্কটর,
রেজিষ্ট্রার।

হাই কোর্টের ফৌজদারী সরকার।

৯ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

মজমুশের গবর্ণমেন্টের আদেশ অনুসারে হাই কোর্ট এই আজ্ঞা করিয়াছেন। কারাবদ্ধ
ব্যক্তির পলায়ন করিলে পব তাহাদিগকে পুনরায় ধরী
গেলে সেশন জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেবেরা তাহারদের

উপস্থিত।

বাখাবর লর আর, কোর্ট সাহেব, বাইট,
সীক কলিস।

” লুইস এম, জাকিসম সাহেব।

” এফ, এ, প্রবহ সাহেব।

” ই, জি, বর্ট সাহেব।

আদালতের জজ।

যদিও সেট সময় গত হইলেন পূর্বে সেই মণ্ডের আজ্ঞা প্রবল হইবে, ওয়ারেন্টের মধ্যে এই কথা নির্দিষ্ট
করিয়া লিখিবেন। এবং পলায়ন হারা মূল যে মণ্ডের সম্বন্ধ হইয়াছে সেই মণ্ডের আজ্ঞার তাবিখ
লিপ্যন্ত লিখিবেন।

হাই কোর্টের, আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্কটর,
রেজিষ্ট্রার।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট।]

HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL:

With reference to the Government Notification No. 116C.S., dated 19th May 1873,* making temporary appointments of a certain number of extra Moonsiffs to the Third Grade, the Court is pleased, with the sanction of the Lieutenant-Governor,† to declare that in the case of such of them as were officiating at the time for absent Moonsiffs, their appointment as substantive extra Moonsiffs shall take effect from the dates on which the gentlemen appointed to officiate for them as extra Moonsiffs assumed charge of their offices.

* *Vide Calcutta Gazette* dated 21st May 1873, Part I, page 601.

† Government letter No. 834C.S., dated 28th July 1873.

By order of the High Court,

The 6th August 1873.

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE.

The 29th July 1873 —The unexpired portion of the leave for 20 days without pay granted to Moulvie Khudien Hossein, Moonsiff of Kandy District, Moorshedabad, is hereby cancelled at his own request. The Moonsiff received charge of his office on the 12th July last.

The 8th August 1873 —Moulvie Ali Ahmed, Moonsiff of Seetakond, District Chittagong, for three months, from the date on which he may avail himself of the leave, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 9th August 1873.—Baboo Madhub Chunder Chuckerbutty, L.L., Moonsiff of Juggunnath Diggy, district Tipperah, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code for two months, from the 22nd September next, or from the date on which he may avail himself of the leave.

Baboo Soorjakant Chowdree, Additional Moonsiff of Nassirnuggur, district Tipperah, for two months from the 21st proximo, under Section 18, Chapter VI of Civil Leave Code.

The 11th August 1873 —Baboo Ram Kumar Pal Chowdree, Moonsiff of Nubegunge, District Sylhet, for two months from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Joy Gopaul Singh, Moonsiff of Busseerhaut, district 24-Pergunnahs, for two months, from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

TRANSFER OF MOONSIFFS

The 11th August 1873 —Baboo Obhoy Churn De, Moonsiff of Hurripal, District Hooghly, to Noakhally, District Tipperah.

Baboo Janokee Nath Mookerjee, B.L., Moonsiff of Noakhally, District Tipperah, to Hurripal District, Hooghly.

By order, &c.,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 12th July 1873.

[*Government Gazette*, 10th August 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট।

অতিরিক্ত কএক জন মুনসেফকে কিরৎকালের নিমিত্ত তৃতীয় জেনীতে নিযুক্ত করিবার বিষয়ে গবর্ণমেন্টের ১৮৭৩*সালের মে মাসের ১৯ তারিখের ১১৬ C.S নম্বরের যে বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গিয়াছে তদুপলক্ষে এই হাই কোর্টের সাহেবেরা জিহুত লেণ্টে-মেন্টে গবরনর সাহেবেবরা অমুদৌদনক্রমে এই কথা প্রকাশ করিলেন। উক্ত বিজ্ঞাপনের লিখিত ব্যক্তিদের মধ্যে তাঁহারা তৎকালে অসুপস্থিত মুনসেফদের নিমিত্ত কর্ম করিতেছিলেন, তাঁহাদের কর্ম নিষ্পাদ করণার্থে অতিরিক্ত মুনসেফ বলিয়া যে মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন তাঁহারা যে২ তারিখে ঐ কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই২ তারিখঅবধি ঐ একটী মুনসেফদের স্থায়িক্রমে অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হওয়া গণ্য হইবে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

১৮৭৩ সাল ১ আগস্ট।

ডবলিউ এম স্টুর,
রেজিষ্ট্রার।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৩ সাল ২৯ জুলাই।—মুর্শিদাবাদের অন্তর্গত কান্দ ডিষ্ট্রিক্টের মুনসেফ জিহুত মোলবী খুদির হুসেন বিনা বেতনে যে ২০ দিনের ছুটি পাম তাকার অবশিষ্ট কাশ তাঁহার প্রার্থনামতে গ্রহিত করা গেল। গত জুলাই মাসের ১২ তারিখে তিনি আপন কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট।—চট্টগ্রাম জিলাব মীতাকুণ্ডের মুনসেফ জিহুত মোলবী আলি আহম্মদ, যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ৯ আগস্ট।—ত্রিপুরা জিলাব অন্তর্গত জগন্নাথদাঁড়ীর মুনসেফ জিহুত বাবু মাধবচন্দ্র চক্রবর্তী, এল, এল, আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখ অবধি অথবা যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলাব অন্তর্গত মাসির নগরের আভিগ্যানল মুনসেফ জিহুত বাবু সুর্যাকান্ত চৌধুরী সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ২১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—জিহুত জিলাব অন্তর্গত নবীগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু রামকুমার পাল চৌধুরী সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

২৪ পরগনা জিলাব অন্তর্গত বশীরহাটের মুনসেফ জিহুত বাবু অরগোপাল সিংহ, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিষেগ।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—হুগলী জিলাব অন্তর্গত হরিপালের মুনসেফ জিহুত বাবু অভয়চরণ দে ত্রিপুরা জিলাব অন্তর্গত নওরাখালীতে প্রেরিত হইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলাব নওরাখালীর মুনসেফ জিহুত বাবু আমকীনাথ সুখোপাধ্যায়, বি, এল, হুগলী জিলাব অন্তর্গত হরিপালে প্রেরিত হইয়াছেন।

আজ্ঞাক্রমে,

হাই কোর্ট ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।

ডবলিউ এম স্টুর,
রেজিষ্ট্রার।।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 19, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট ।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

নীলামের ইশতেহার ।

জিলা বীরভূম ।

ইশতেহার নামা কাছারি রেলওয়ে ডেপুটি কালেকটরী এজেন্সি জিহুত মে, উইলিয়ম হেন্সন সাহেব একটীং রেলওয়ে ডিপুটি কালেকটর মোকাম কাছারী সিদ্ধান্ত ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বীরভূমের মধ্যবর্ত্তি নিম্নলিখিত বিঃ জমীদার ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত জিহুত সরকার বাহাদুর কর্তৃক পুনঃ-গৃহীত হইয়াছে এইকণে ঐ জমির সরকার বাহাদুরের মালিকি স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ১৮৭৩ সালের ১ সেপ্টেম্বর মোতাবক বাঙ্গলা ১৩৮০ সালের ১৭ ভাদ্র সোমবার বেলা ১১ ঘণ্টার সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের ইফেসনের লাগাও মোকাম সিদ্ধারীর রেলওয়ের ডিপুটি কালেকটরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক । এ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে হইবেন ।

১। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সময়ের টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক ।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্নকালে কিম্বা সেই দিবসে বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট রাখিল না হয় তবে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে, ও প্রথমস্থলীর বিক্রয়ের অ্যার পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশকরণপূর্বক ঐ জমীদারী ক্রেতার বুকিতে সেই মহল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক ।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব উচ্চ ডাককারিকে লিফর বিক্রয় করা যাইবে ।

৪। জিহুত কালেকটর সাহেব নিম্নান মণ্ডুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহাসাম্য রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইসচার্য বাহাদুরের অমত হইলে দখল অমত ও বলবৎ থাকিবে না ।

উপতিত দাট বছর।	জিলাব নাম	মৌজা ও পরগণার নাম।	মাইল বছর।	রেলওয়ের কোথ গায়ে জমির অবস্থিতি।	জমীর দ্ব্যর্থিক পরিমাণ।	
					বিঘা কাঠা হুটাক	একর কড় গোল
১	বীরভূম	মৌজে অভিরামপুর পর- গণে স্থপুর	২৬।২৭	পশ্চিম	১৩।৩৫৬/০	৪ ১ ৩
২	ঐ	মৌজে অভিরামপুর পর- গণে স্থপুর।	২৬।২৭	পূর্ব	১৫/০	৪ ৩ ৩৪
৩	ঐ	মৌজে অভিরামপুর ও রজতপুর পরগণে স্থপুর	২৭	পশ্চিম	১৫।২৬	৫ ০ ২৬
৪	ঐ	মৌজে অভিরামপুর ও রজতপুর পরগণে স্থপুর	২৭	পূর্ব	১৫।৪	৫ ০ ১৭
৫	ঐ	মৌজে মারিগণপুর পং স্থপুর	২৭	পশ্চিম	১৮।১১	৬ ০ ২১
৬	ঐ	মৌজে মারিগণপুর পং স্থপুর	২৭	পূর্ব	১৯ ১	৬ ১ ২১
৭	ঐ	মৌজে মারিগণপুর পর- গণে স্থপুর	২৭	পশ্চিম	১৭৫৪।০	৫ ৩ ৩১
৮	ঐ	মৌজে মারিগণপুর পর- গণে স্থপুর	২৭	পূর্ব	১৮।৩।	৬ ০ ১৪
৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে ল্যাংকুদ	২৮	পশ্চিম	১৮৫২।১/	৬ ০ ৩৯
১০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে ল্যাংকুদ	২৮	পূর্ব	১৮/৩/	৬ ০ ০
১১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে ল্যাংকুদ	২৮	পশ্চিম	১৭।৩১।৬	৫ ৩ ১৫
১২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে ল্যাংকুদ	২৮	পূর্ব	১৭/০।১৬	৫ ২ ২১
১৩	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে ল্যাংকুদ	২৮	পশ্চিম	৮।৪।/	২ ৩ ৮
১৪	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে ল্যাংকুদ	২৮	পূর্ব	১২৫১৫/	৬ ২ ২
১৫	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণে ল্যাংকুদ	২৮	পশ্চিম	৫/০।৬	১ ২ ২৬

প্রত্যেক লাইটের যে জমি বীলান বইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাস্তা	• • ১৫	২৬ হাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ হাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
এ	• • ১৫	২৬ হাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ হাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর ২ ও ৪ বং লাইটের মধ্যস্থিত রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে কোম্পানির রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	২৭ হাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে এ হাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর ৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১ ও ৩ বং লাইটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	২৭ হাইলের ১২১৫ ফুট হইতে এ হাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর ৬ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ২ বং ও ৪ বং লাইটের মধ্যস্থিত রাস্তা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	২৭ হাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে এ হাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর ৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৩ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	২৭ হাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে এ হাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর ৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
.	২৭ হাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাই এ হাইলের শেষ পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর ৯ বং হাইল সরাসর বকস। ঘোড়াবেক, দক্ষিণ ৫ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	২৭ হাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাই এ হাইলের শেষ পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর ৯ বং হাইল সরাসর, ঘোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ ৬ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	২৮ হাইল হইতে এ হাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর সুরিতে হাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯ বং হাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকস।, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	২৮ হাইল হইতে এ হাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর সুরিতে হাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯ বং হাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকস।, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
..	২৮ হাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাই এ হাইলের ২৬৩৫ ফুট ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর ১০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমার কিরদংশ এবং জমিদারি জমি, দক্ষিণ সুরি হাইবার রাস্তা ৯ ও ১১ বং লাইটের মধ্যবর্তী, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	২৮ হাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাই এ হাইলের ২৬৩৫ ফুট ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ সুরি হাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	২৮ হাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাই এ হাইলের ৪১৩৫ ফুট ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর ১৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমার কির- দংশ এবং পুষ্করিণীর কিরদংশ, দক্ষিণ ১১ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	২৮ হাইল-র ২৬৩৫ ফুট হইতে লাই এ হাইলের ৪১৩৫ ফুট ঘোড়াবেক বকস।	উত্তর ১৬ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	২৮ হাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাই এ হাইলের শেষ ঘোড়া- বেক বকস।	উত্তর ১৮ বং হাইল সরাসর ঘোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মোতা ও পরগণার নাম	মাইল সংখ্যা	পার্শ্ব রেলওয়ের কোয় কিম্বা জমিদারি	কিম্বা দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিদ্যুৎ কিম্বা হাট	একর কিম্বা পোল
১৬	বীরভূম	মোতা বোলপুর পরগণা সামভূম	২৮	পূর্ব	২১/৩৮	৩ ০ ৩২
১৭	ঐ	মোতা বোলপুর পরগণা সামভূম	২৯	পশ্চিম	৩১/৪৮	১ ০ ৩৬
১৮	ঐ	মোতা বোলপুর পরগণা সামভূম	২৯	পূর্ব	২২/৮	০ ৩ ৫
১৯	ঐ	মোতা বোলপুর পরগণা সামভূম	২৯	পশ্চিম	৪/১৮	১ ১ ১৫
২০	ঐ	মোতা বোলপুর পরগণা সামভূম	২৯	পূর্ব	৫/৪৮	১ ৩ ৩৫
২১	ঐ	মোতা বোলপুর পরগণা সামভূম	২৯	পশ্চিম	২/১৪	০ ৩ ২৪
২২	ঐ	মোতা বোলপুর পরগণা সামভূম	২৯	পূর্ব	২/১৪	০ ৩ ২৪
২৩	ঐ	মোতা বোলপুর ও কুমার উদ্যোগপুর পরগণা সামভূম	১০০	পশ্চিম	৪/৩১	১ ১ ২১
২৪	ঐ	মোতা বোলপুর ও কুমার উদ্যোগপুর পরগণা সামভূম	১০০	পূর্ব	৪/৩১	১ ১ ২১
২৫	ঐ	মোতা কুমারউদ্যোগপুর ও তালভোড়িয়া পরগণা সামভূম ও বারবকী	১০০	পশ্চিম	৬/০৮	২ ০ ০
২৬	ঐ	মোতা কুমারউদ্যোগপুর ও তালভোড়িয়া পরগণা সামভূম ও বারবকী	১০০	পূর্ব	৬/০৮	২ ০ ০
২৭	ঐ	মোতা তালভোড়িয়া পর- গণা সামভূম ও বার- বকী	১০০	পশ্চিম	২/৪১	৩ ০ ২১
২৮	ঐ	মোতা তালভোড়িয়া পর- গণা বারবকী	১০০	পূর্ব	২/৪১	৩ ০ ২১

এড্বোকেট ল্যাটের যে কমি সীমানা হইতে বান দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত্ত ও শেষ *	অধির বাউণ্ডারী ।
কি জম্য বান দেওয়া হইল	একর রক্ত গোল		
...	৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং এই মাইলের শেষ মোতা- বেক বক্স।	উত্তর ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ১৪ মাইল ল্যাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া ।
...	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুরের ইন্ডেসমের বাউণ্ডারী	উত্তর বোলপুর ইন্ডেসমের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স।, পূর্ব রেল- ওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	৯৯ মাইল হইতে লাং বোল- পুর ইন্ডেসমের বাউণ্ডারী	উত্তর বোলপুর ইন্ডেসমের সীমানা, দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া ।
...	বোলপুর ইন্ডেসমের সীমানা হইতে রেলওয়ের ইমিসপেক- টর সাহেবের বাজার সাহি- লাত জমি	উত্তর বোলপুর ইন্ডেসমের সীমানা, পূর্ব বোলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	বোলপুর ইন্ডেসমের সীমানা হইতে ৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২২ মাইল ল্যাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ বোলপুর ইন্ডেসমের সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া ।
...	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স।, দক্ষিণ কোষ ব্যক্তির বাজার সাহিলাত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স।, দক্ষিণ ২০ মাইল ল্যাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বোলওয়ের ডারের বেড়া ।
...	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ২৫ মাইল ল্যাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স।, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ২৬ মাইল ল্যাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া ।
...	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৭ মাইল ল্যাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৩ মাইল ল্যাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৮ মাইল ল্যাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৪ মাইল ল্যাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া ।
...	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ২৯ মাইল ল্যাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৫ মাইল ল্যাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
*	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩০ মাইল ল্যাটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ২৬ মাইল ল্যাটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া ।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	খোজা ও পরগণার নাম	মাইল সংখ্যা	পশ্চিম বঙ্গের কোন জমির অবস্থিতি	জমির ম্যাসারিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
২৯	বীরভূম	খোজা তালতোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০০	পশ্চিম	৯৫০৫৭	৩ ০ ৫৮
৩০	ঐ	খোজা তালতোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০০	পূর্ব	৯৭১৩৭	৩ ০ ৩১
৩১	ঐ	খোজা তালতোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	১২৭১১৭	৪ ০ ২৫
৩২	ঐ	খোজা তালতোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০১	পূর্ব	১২৭০৫৭	৪ ০ ১১
৩৩	ঐ	খোজা তালতোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	১১৪২৭৭	৩ ৩ ১৫
৩৪	ঐ	খোজা তালতোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০১	পূর্ব	১১৭২৭৭	৩ ৩ ১৫
৩৫	ঐ	খোজা তালতোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০১	পশ্চিম	৮৫৩	২ ৩ ৩১
৩৬	ঐ	খোজা তালতোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০১	পূর্ব	৮৭৪০	২ ৩ ৮
৩৭	ঐ	খোজা তালতোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	৯৫৪৪	৩ ১ ৮
৩৮	ঐ	খোজা তালতোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০২	পূর্ব	১০৭০৭৭	৩ ১ ১০
৩৯	ঐ	খোজা তালতোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩৭৪৭৭	৪ ২ ৫
৪০	ঐ	খোজা তালতোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০২	পূর্ব	১৪৭১৭৭	৪ ৩ ১১
৪১	ঐ	খোজা তালতোড়িয়া পর- গণে বারবকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩৭৪৭৭	৪ ২ ৬

প্রত্যেক লাইটের যে জমি নীলাচ হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাড়িওরী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রুড গোল হইল		
...	১০০ মাইলের ৪০৬২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ২৭ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব রেলওয়ের ভাৱের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ২৮ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাৱের বেড়া।
..	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩৩ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব রেল ওয়ের ভাৱের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
...	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩৪ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাৱের বেড়া।
..	.. .	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাই এই মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩৫ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ ৩১ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব রেলওয়ের ভাৱের বেড়া পশ্চিম জমি।
...	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাই এই মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৩৬ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ ৩২ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাৱের বেড়া।
...	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ৩৩ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব রেলওয়ে ভাৱের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ৩৪ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাৱের বেড়া।
...	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাই ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৩৯ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব রেলওয়ের ভাৱের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাই ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ৪০ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাৱের বেড়া।
...	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাই এই মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ ৩৭ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব রেলওয়ের ভাৱের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাই এই মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর গ্রামের রাস্তা। দক্ষিণ ৩৮ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভাৱের বেড়া।
রাস্তা	• ১ ৫৬	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৪৩ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ ৩৯ ও ৪১ মাইল লাইটের মধ্যে গ্রাম হাইবার রাস্তা। পূর্ব রেলওয়ের ভাৱের বেড়া, পশ্চিম কতক অংশ গ্রামে হাইবার রাস্তা ও কতক অংশ জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মোজা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	পার্শ্ব বেলতের কোন দিকের অবস্থিতি	জমির ক্ষমতাবিশিষ্ট পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
৪২	বীরভূম ..	মোজা ডালডোড়িয়া পর- গণা বারবকলীং	১০২	পূর্ব	১৪৫৩৬	৪ ৩ ৩০
৪৩	ঐ	মোজা ডালডোড়িয়া পরগণা বারবকলীং	১০২	পশ্চিম	১৫/২।০	৫ ০ ০
৪৪	ঐ	মোজা ডালডোড়িয়া পর- গণা বারবকলীং	১০২	পূর্ব	১৫।৪।	৫ ০ ১৮
৪৫	ঐ	মোজা সিয়ারলাই ও মোসদেল পরগণা বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	৩৯৫৩৬	১৩ ০ ৩৩
৪৬	ঐ	মোজা সিয়ারলাই ও মোসদেল পরগণা বর- খুণ্ডা	১০৩	পূর্ব	১৮/৪।/	৬ ০ ৩
৪৭	ঐ	মোজা মোসদেল পরগণা বরখুণ্ডা	১০৩	পশ্চিম	১৪/২।/	৪ ২ ২৭
৪৮	ঐ	মোজা মোসদেল পরগণা বরখুণ্ডা	১০৩	পূর্ব	১৩/	৪ ১ * ৮
৪৯	ঐ	মোজা গোপীনাথপুর পরগণা বাবললী	১০৪	পশ্চিম	৩১৬	১ ০ ১৬
৫০	ঐ	মোজা গোপীনাথপুর পরগণা বাবললী	১০৪	পূর্ব	৩।৩।/	১ ০ ২১
৫১	ঐ	মোজা কালীয়ারপুর ও করপুর পরগণা আলি- মগর	১০৬	পশ্চিম	৮৬২।	২ ৩ ৩০০
৫২	ঐ	মোজা কালীয়ারপুর ও করপুর পরগণা আলি- মগর	১০৬	পূর্ব	৮৬২।	২ ৩ ২৩
৫৩	ঐ	মোজা ডমরির করমগর পরগণা বরখুণ্ডা	১০৭	পশ্চিম	৬।৪	২ ০ ৩৫

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খোলা হইতে বাস দেখিয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	জমির বাড়িগুণী।
কি জমি বাস দেখিয়া হইল	একর রুড পোল		
রাতি।	• • ১৪	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ৪৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪২ মং লাইটের মধ্য স্থিত এখানে মাইবার রাতি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১০২ মাইলের ১৭৩০ ফুট হইতে এ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর বেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪১ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	... ..	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে এ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ৪২ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
মালা।	৪ • •	ইন্দ্রক কোপাই মদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের বেলওয়ের কায়েমী জমির সীমা। হইতে লাং এ মদীর পুরাতন স্রোত পর্যন্ত দুতম খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বরাকার জমি	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পশ্চিম কোপাই মালার মোতাবেক।
মালা।	৪ • •	কোপাই মদীর পুলের সম্মুখস্থিত রেলওয়ের কায়েমী জমির পূর্বদিকে	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ পুরাতন কোপাই মদী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলও- য়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি।
..	... ..	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং এ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক বকল।	উত্তর বেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব বেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	... ..	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাং এ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক বকল।	উত্তর বেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	... ..	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া।
...	... ..	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকল।	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকল।	উত্তর ১০৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলওয়ের তারের বেড়া।
..	... ..	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকল।	উত্তর ১০৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকল, দক্ষিণ রেলওয়ে লেবেল কোরসিং, পূর্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমিবিভাগ লাইসেন্স নম্বর	জিলার নাম	মোজা ও পরগনার নাম	বাইল নম্বর	পার্শ্ব বেলতরের কোষ কটির অবস্থিতি	অধির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর ক্ষত পোল
৫৪	বীরভূম	মোজা উদয়ন ও কর- নধর পরগনায় বরপুত্র	১০৭	পূর্ব	৬/৩৬	২ ০ ৬
৫৫	ঐ	মোজা করনধর পরগনায় আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	৮/৩১/	২ ২ ৩৩
৫৬	ঐ	মোজা করনধর পরগনায় আলিমগর	১০৮	পূর্ব	৭৬৩	২ ২ ১৮
৫৭	ঐ	মোজা করনধর পরগনায় আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	১১১১	৩ ২ ৩৮
৫৮	ঐ	মোজা করনধর পরগনায় আলিমগর	১০৮	পূর্ব	১১/২৬	৩ ২ ২৮
৫৯	ঐ	মোজা করনধর পরগনায় আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	১১৪৬/	৩ ০ ৩৫
৬০	ঐ	মোজা করনধর ও গির্জার পরগনায় আলিমগর	১০৮	পূর্ব	১০/১১৬	৩ ১ ২৫
৬১	ঐ	মোজা করনধর পরগনায় আলিমগর	১০৮ ও ১০৯	পশ্চিম	৪৭১২১	১৫ ২ ৩৯
৬২	ঐ	মোজা করনধর পরগনায় আলিমগর	১০৮ ও ১০৯	পূর্ব	২৫৬৩৬	৮ ২ ১২
৬৩	ঐ	মোজা করনধর পরগনায় ও টিকিদি পরগনায় আ- লিমগর	১০৯	পশ্চিম	২১৬২১	৭ ০ ৩৭
৬৪	ঐ	মোজা করনধর ও টিকিদি পরগনায় আলিমগর	১০৯	পূর্ব	১০/১১৬	৩ ১ ১৩
৬৫	ঐ	মোজা টিকিদি পরগনায় মৌরেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	১২/৩৬/	৪ ০ ১৮

প্রত্যেক লাইটের যে কবি বীলায় হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	জমির বাড়িওরী।
বি জম্য বাদ দেওয়া হইল	একর রত পোল		
...	১০৭ হাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ডাবেক বকল।	উত্তর ১০৭ হাইল সরাসর যোডাবেক বকল, দক্ষিণ রেলওয়ের লেবেল কোরনীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	১০৭ হাইলের শেষ হইতে ১০৮ হাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর ৫৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৭ হাইল সরাসর যোডাবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০৭ হাইলের শেষ হইতে ১০৮ হাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর ৫৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৭ হাইল সরাসর যোডাবেক বকল, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	১০৮ হাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এ হাইলের ২৬২০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর ৫৯ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৫৫ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০৮ হাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এ হাইলের ২৬২০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর ৬০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৫৬ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	১০৮ হাইলের ২৬২০ ফুট হই- তে এ হাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৭ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০৮ হাইলের ২৬২০ ফুট হইতে এ হাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৮ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
বালা	৪ ১ ২৩	ইং বকেখর বদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ের কাঁধী জমির সীমা হইতে লাং এ. বদীর পুরাতন স্রোত পর্যন্ত মুতব খালের উত্তর পার্শ্বস্থ বকাঁকার জমি	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	১ ০ ৩৫	বকেখর বদীর পুলের সমুখস্থ রেলওয়ের কাঁধী জমীর পূর্ব দিকে	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব বালা, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি।
...	১০৯ হাইলের ৪৫০ ফুট হইতে এ হাইলের ২০১০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর ৬৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬১ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১০৯ হাইলের ১০০০ ফুট হইতে এ হাইলের ১৯৬৫ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ে কোম্পানির পরিভ্যক্ত নিঃ জেনীর জমি বাহা জম্য ব্যক্তি খরিদ করিয়া ছে, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি।
...	১০৯ হাইলের ২০১০ ফুট হইতে এ হাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বকল।	উত্তর ৬৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬৩ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মোজা ও পরগণার নাম	মাইল সংখ্যা	পার্শ্ব দেশের কোন দিকের ভিত্তিতে	অধিকৃত স্থানীয় পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড গোল
৬৬	বীরভূম	মোজা টিকিলা পরগণা মোরেখর	১০৯	পূর্ব	১২১৩	৪ ০ ২৯
৬৭	ঐ	মোজা টিকিলা ও কুমার- খাড়া পরগণা মোরেখর	১০৯	পশ্চিম	৭১২৫০	২ ৫ ৪
৬৮	ঐ	মোজা টিকিলা ও কুমার- খাড়া পরগণা মোরেখর	১০৯	পূর্ব	৭১২৫০	২ ২ ৪
৬৯	ঐ	মোজা কুমারখাড়া পরগণা মোরেখর	১১০	পশ্চিম	৫৫০	১ ৩ ২৪
৭০	ঐ	মোজা কুমারখাড়া পরগণা মোরেখর	১১০	পূর্ব	৫৫০	১ ৩ ২৪
৭১	ঐ	মোজা আমদপুর ও সা- পুর পরগণা মহামদী	১১১	পশ্চিম	১৬১৫	৫ ১ ২৩
৭২	ঐ	মোজা আমদপুর ও সা- পুর পরগণা মহামদী	১১১	পূর্ব	১৪৮৫০	৪ ২ ৩৩
৭৩	ঐ	মোজা সাপুর গং কডে- পুর	১১২	পশ্চিম	৮৫২ ১৩	২ ৩ ২৯
৭৪	ঐ	মোজা সাপুর পরগণা কডেপুর	১১২	পূর্ব	৫৫৩ ১৩	১ ৩ ৩৪
৭৫	ঐ	মোজা সাপুর পরগণা কডেপুর	১১২	পশ্চিম	১১ ৪	৩ ৩ ৬
৭৬	ঐ	মোজা বেলিয়া পরগণা কডেপুর	১১২	পূর্ব	১৮ ৪০	৬ ০ ১৯
৭৭	ঐ	মোজা বেলিয়া পরগণা কডেপুর	১১২	পশ্চিম	১৩৮ ১৩	৪ ১ ১৯

প্রত্যেক লাইনের যে ক্রম নীলাদি হইতে বাকি যেওরা গিয়াছে		লাইনের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িওরী ।
কি জম্য বাকি দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
১	.....	১০৯ মাইলের ২০১০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মজা।	উত্তর ৬৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ে কোম্পানির পরিভ্যক্ত সিঃ জেনার জমি য, হা গবর্ণমেন্ট বিক্রয় করিয়া- ছেম ডাছাব কিরদংশ ও জমিদারি জমির কতক অংশ, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
২	.. ..	১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক মজা।	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোড়াবেক মজা, দক্ষিণ ৬৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
৩	.....	১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক মজা।	উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর মোড়াবেক মজা, দক্ষিণ ৬৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
৪	....	১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মজা।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোড়াবেক মজা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
৫	.....	১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০ মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মজা।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের রাখিত জমি দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর মোড়াবেক মজা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডা- রের বেড়া।
৬	.. ..	১১১ মাইলের ২৭৭০ ফুট হইতে লাই এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়াবেক মজা।	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোড়াবেক মজা, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেগমের জমির সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমী।
৭	.....	১১১ মাইলের ২৮৪৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক মজা।	উত্তর ১১১ মাইল সরাসর মোড়াবেক মজা, দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেগমের জমির সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডা- রের বেড়া।
৮	০ ০ ৩	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মজা।	উত্তর ৭৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোড়াবেক মজা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
৯	১ ১ ০	১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মজা।	উত্তর ৭৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১১ মাইল সরাসর মোড়াবেক মজা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম সর্ব সাধারণের রাশি।
১০	.....	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মজা।	উত্তর ৭৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৭৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
১১	১ ০ ০	১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মজা।	উত্তর ৭৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ কতক অংশ ৭৪ মং লাইটের উত্তর সীমা এবং কতক অংশ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডারের বেড়া।
১২	১ ৩ ০	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক মজা।	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোড়াবেক মজা, দক্ষিণ ৭৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ডারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমির সীমা বহর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল বহর	বেলওয়ার কোন নামে জমির অবস্থিতি	জমির ক্রয়াদিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গোল
৭৮	বীরভূম	মৌজে বেলিয়া পরগনায় কডেপুর	১১২	পূর্ব	১০১৪ ০	৩ ২ ৭
৭৯	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাম পরগনায় কডেপুর	১১৩	পশ্চিম	৯/৪	৩ ০ ৭
৮০	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাম পরগনায় মৌরেশ্বর	১১৩	পূর্ব	৯/৩	৩ ০ ১৭
৮১	ঐ	মৌজে সিদকা ও জাম- পাকা চক পরগনায় মৌ- রেশ্বর	১১৪	পশ্চিম	৩১৪/০	১ ০ ৩৬
৮২	ঐ	মৌজে সিদকা ও জাম- পাকা চক পরগনায় মৌ- রেশ্বর	১১৪	পূর্ব	৩১৪/০	১ ০ ৩৬
৮৩	ঐ	মৌজে বঘগাঁ ও ঘোষা পরগনায় মৌরেশ্বর	১১৫	পশ্চিম	৮/৩১০	২ ২ ৩৩
৮৪	ঐ	মৌজে বঘগাঁ ও ঘোষা পরগনায় মৌরেশ্বর	১১৫	পূর্ব	৮/৩১১	২ ২ ৩৩
৮৫	ঐ	মৌজে মৌসদার ও চাল- কাকারা পরগনায় সারিগ মৌলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৮/২৫০	২ ২ ৩১
৮৬	ঐ	মৌজে মৌসদার ও চাল- কাকারা পরগনায় সারিগ মৌলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	৮/১১১০	২ ৩ ১৪
৮৭	ঐ	মৌজে চালকাকারা পর- গনায় সারিগমৌলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১০১১১০	৩ ১ ২৭
৮৮	ঐ	মৌজে চালকাকারা পর- গনায় সারিগ মৌলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	১০২১০	৩ ১ ২৯
৮৯	ঐ	মৌজে চক্রপানি পরগনায় সারিগ মৌলেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১১/০	৩ ২ ২২
৯০	ঐ	মৌজে চক্রপানি পরগনায় সারিগ মৌলেশ্বর	১১৬	পূর্ব	১১	৩ ২ ২২

প্রত্যেক লাইটের দুই জমি বীলাদ হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	১১২ মাইলের ২৮৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর যোতাবেক বন্ধনা, দক্ষিণ ৭৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট যো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর যোতাবেক বন্ধনা, পূর্ব বেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট যো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরসিং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর যোতাবেক বন্ধনা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর যোতাবেক বন্ধনা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব বেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১১৪ মাইলের ৩৫৬৫ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর যোতাবেক বন্ধনা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেল- ওয়ে ডায়ের-বেড়া।
..	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতা- বেক বন্ধ।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর যোতাবেক বন্ধনা, দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর যোতাবেক বন্ধনা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি।
..	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতা- বেক বন্ধ।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর যোতাবেক বন্ধনা, দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর যোতাবেক বন্ধনা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৮৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৫ সরাসর যোতাবেক বন্ধনা, পূর্ব রেল- ওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত যো- তাবেক বন্ধ।	উত্তর ৮৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১১৫ মাইল সরাসর যোতাবেক বন্ধনা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এই মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৮৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এই মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৯০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৯১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৭ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বন্ধ।	উত্তর ৯২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ৮৮ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।

উপভিহ দাট যব্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল যব্বর	রেলওয়ের কোথ জব্বির অবস্থিতি	জব্বির দ্ব্যমাত্রিক পরিমাপ	
					বিঘা কাঠা চুটাক	একর রুড গোল
৯১	বীরভূম	মৌজা চক্রপানি পরগণা সাবিগমোলেস্বর	১১৬	পশ্চিম	৩১১১।	১ ০ ২৯
৯২	ঐ	মৌজা চক্রপানি পরগণা সাবিগমোলেস্বর	১১৬	পূর্ব	৩।০১৮	১ ০ ২৬
৯৩	ঐ	মৌজা কুরুলে ও পরি- য়ারপুর পরগণা সাবি- গামোলেস্বর	১১৭	পশ্চিম	১০৬৩৬৮	৩ ২ ১৯
৯৪	ঐ	মৌজা কুরুলে ও পরি- য়ারপুর পরগণা সাবি- গামোলেস্বর	১১৭	পূর্ব	১০৬৩৬৮	৩ ২ ১৯
৯৫	ঐ	মৌজা পোরিয়ারপুর প- রগণা মোলেস্বর	১১৮	পশ্চিম	৯/৩৬	৩ ০ ৬
৯৬	ঐ	মৌজা পোরিয়ারপুর প- রগণা মোলেস্বর	১১৮	পূর্ব	৮৬১।	২ ৩ ২৭
৯৭	ঐ	মৌজা শিখীয়া পরগণা মোলেস্বর	১১৯	পশ্চিম	৮৬২।	২ ৩ ১৯
৯৮	ঐ	মৌজা শিখীয়া প২ মো- লেস্বর	১১৯	পূর্ব	৮৬১৬।	২ ৩ ২৭
৯৯	ঐ	মৌজা ভবানীপুর ও বা- গিয়া পরগণা সাবিগ- মোলেস্বর	১২০	পশ্চিম	১১২৬৮	৪ ২ ২৮
১০০	ঐ	মৌজা বাগিয়া ও আম- ওয়ার পরগণা ঐ	১২০	পূর্ব	১৪১৯৮	৪ ২ ৩৭
১০১	ঐ	মৌজা বাবকুণ্ড পরগণা সাবিগমোলেস্বর	১২০	পশ্চিম	৭১৩৬০	২ ২ ৮
১০২	ঐ	মৌজা বাবকুণ্ড প২ সাবিগ- মোলেস্বর	১২০	পূর্ব	৭১৪১০	২ ২ ৮
১০৩	ঐ	মৌজা বাবকুণ্ড পরগণা সাবিগমোলেস্বর	১২১	পশ্চিম	৮১৩।	২ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাইটের যে ভূমি বীলায় হইতে বান দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জম্যা বান দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	... ..	১১৬ বাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এই লাইলের শেষ মোতা- বেক বকল।	উত্তর ১১৬ বাইল সরাসর মোতাবেক বকল। দক্ষিণ ৮৯ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রে- লওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১১৬ বাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এই লাইলের শেষ মোতা- বেক বকল।	উত্তর ১১৬ বাইল সরাসর মোতাবেক বকল। দক্ষিণ ২০ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১১৬ বাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৭ বাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ১১৭ বাইল সরাসর মোতাবেক বকল। দক্ষিণ ১১৬ বাইল সরাসর মোতাবেক বকল। পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি।
...	... ..	১১৬ বাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৭ বাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ১১৭ বাইল সরাসর মোতাবেক বকল। দক্ষিণ ১১৬ বাইল সরাসর মোতাবেক বকল। পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তা- রের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ১২	১১৭ বাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৮ বাইলের ১২৩৫ ফুট মো- তাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্যা রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ বাইল সরাসর মোতাবেক বকল। পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	০ ০ ১১	১১৭ বাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৮ বাইলের ১২৩৫ ফুট মো- তাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্যা রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ বাইল সরাসর মোতাবেক বকল। পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলও- য়ের তারের বেড়া।
...	...	১১৯ বাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এই লাইলের ১২২৫ ফুট মোতাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্যা রাখিত জমি দক্ষিণ এই এই পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি
..	... ..	১১৯ বাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এই লাইলের ১২২৫ ফুট মোতাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্যা রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের এই এই পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ০ ৮	১২০ বাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এই লাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকল।	উত্তর এখানে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্যা রাখিত জমি, পূর্ব রেলও- য়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	০ ০ ৮	১২০ বাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এই লাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকল।	উত্তর এখানে বাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্যা রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	০ ০ ২	১২০ বাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এই লাইলের শেষ মোতা- বেক বকল।	উত্তর ১২০ বাইল সরাসর মোতাবেক বকল। দক্ষিণ এখানে বাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলও- য়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	০ ০ ২	১২০ বাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এই লাইলের শেষ মোতা- বেক বকল।	উত্তর ১২০ বাইল সরাসর মোতাবেক বকল। দক্ষিণ এখানে বাইবার রাস্তা পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম, রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	০ ০ ৮	১২০ বাইলের শেষ হইতে লাইট ১২১ বাইলের ১০৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকল।	উত্তর ১০৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২০ বাইল সরাসর মোতাবেক বকল। পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

উন্নতি লিপি নম্বর	জিলাব নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	খাইল নম্বর	পূর্বে রেলওয়ের কোয় জমির অবস্থিতি	জমির স্থায়ীকৃত পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
১০৪	বৌদভূম	মৌজে রারকুণ্ড পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব	৮৫৩।০০	২ ৩ ৩৩
১০৫	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮।১।	২ ৩ ০
১০৬	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব	৮।১।	২ ৩ ৪
১০৭	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৮।০।	২ ২ ৩৮
১০৮	ঐ	মৌজে রারকুণ্ড পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব	৮ ০।	২ ২ ৩৭
১০৯	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২১	পশ্চিম	৭/২।	২ ১ ১৮
১১০	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২১	পূর্ব	৭/২।	২ ১ ১৭
১১১	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১১।	৩ ২ ৩৬
১১২	ঐ	মৌজে জংবেরা পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব	১১।৩।	৩ ৩ ৩ ৪
১১৩	ঐ	মৌজে জংবেরা ও পাকিলে পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২২	পশ্চিম	১২ ২	৪ ০ ১৩
১১৪	ঐ	মৌজে জংবেরা ও পাকিলে পরগণা সারিগমোলেশ্বর	১২২	পূর্ব	১২/৪।	৪ ০ ৭
১১৫	ঐ	মৌজে বাজিডপুর পর- গণা সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭/৩।	২ ১ ১৯
১১৬	ঐ	মৌজে বাজিডপুর পর- গণা সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৭/৩।	২ ১ ২০
১১৭	ঐ	মৌজে বাজিডপুর পর- গণা সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৭৫৪।	২ ২ ২৩

এডোব লাটের যে জমি বীলায় হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউন্ডারী।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাশা	• • •	১২০ হাইলের শেষ হইতে লাং ১২১ হাইলের ১০৫০ ফুট মো- তাবেক বকশা	উত্তর ১০৬ বং লাটের দক্ষিণ সীমা/বা দক্ষিণ ১২০ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	.	১২১ হাইলের ১০৫০ ফুট হইতে লাং এ হাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক বকশা	উত্তর ১০৭ বং লাটের দক্ষিণ সীমা/বা, দক্ষিণ ১০৬ বং লাটের উত্তর সীমা/বা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১২১ হাইলের ১০৫০ ফুট হইতে লাং এ হাইলের ২৬৭৫ ফুট মোতাবেক বকশা	উত্তর ১০৮ বং লাটের দক্ষিণ সীমা/বা, দক্ষিণ ১০৭ বং লাটের উত্তর সীমা/বা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১২১ হাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাং এ হাইলের ৪০২৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১০৯ বং লাটের দক্ষিণ সীমা/বা, দক্ষিণ ১০৮ বং লাটের উত্তর সীমা/বা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	১২১ হাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাং এ হাইলের ৪০২৫ ফুট মোতাবেক বকশা	উত্তর ১১০ বং লাটের দক্ষিণ সীমা/বা, দক্ষিণ ১০৯ বং লাটের উত্তর সীমা/বা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১২১ হাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাং এ হাইলের শেষ মোতা- বেক বকশা	উত্তর ১২১ বং হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১০৭ বং লাটের উত্তর সীমা/বা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.. .	১২১ হাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাং এ হাইলের শেষ মোতা- বেক বকশা	উত্তর ১২১ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১০৮ বং লাটের উত্তর সীমা/বা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১২১ হাইলের শেষ হইতে লাং ১২২ হাইলের ২৬৮০ ফুট মো- মোতাবেক বকশা	উত্তর ১১০ বং লাটের দক্ষিণ সীমা/বা, দক্ষিণ ১২১ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২১ হাইলের শেষ হইতে ১২২ হাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১১৪ বং লাটের দক্ষিণ সীমা/বা, দক্ষিণ ১২১ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	১২২ হাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১২২ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১১১ বং লাটের উত্তর সীমা/বা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২২ হাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকশা	উত্তর ১২২ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, দ- ক্ষিণ ১১২ বং লাটের উত্তর সীমা/বা, পূর্ব জমি দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের জমি।
...	১২২ হাইলের শেষ হইতে ১১৩ হাইলের ১৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর রেলওয়ের লেডেল কোরানীং, দক্ষিণ ১২২ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	১২২ হাইলের শেষ হইতে ১২৩ হাইলের ১৪১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর রেলওয়ের লেডেল কোরানীং, দক্ষিণ ১২২ হাইল সরাসর মোতাবেক বকশা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১২৩ হাইলের ১৪১০ ফুট হইতে এ হাইলের ২৯৯৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকশা	উত্তর ১১৯ বং লাটের দক্ষিণ সীমা/বা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেডেল কোরানীং, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ପ୍ରତିଷ୍ଠାପନ ବର୍ଷ	ଜିଲାର ନାମ	ପୋଖୀ ଓ ପରଗଣାର ନାମ	ମାଇଲ ସଞ୍ଚାର	ପୂର୍ବ ପଶ୍ଚିମ ଉପର ନିମ୍ନ	କବିର ସ୍ଥାପନା ନିମନ୍ତେ	
					ବିଷା କାଠା ହଟାକ	ଏକର ଗୁଡ଼ ମୋଟ
୧୧୮	ବୀରଭୂମ	ପୋଖୀ ବାଜିପୁର ପର- ଗଣେ ନାବେକ ପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୨୦	ପୂର୍ବ	୨୫୫୫	୨ ୨ ୨୦
୧୧୯	ଏ	ପୋଖୀ ବାଞ୍ଛୁରି ଓ ହୋଲେନ୍ଦ୍ର- ଗଣେ ପରଗଣେ ନାବେକ ପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୨୦	ପଶ୍ଚିମ	୬୧୨୦	୨ ୦ ୧୦
୧୨୦	ଏ	ପୋଖୀ ବାଞ୍ଛୁରି ଓ ହୋଲେନ୍ଦ୍ର- ଗଣେ ପରଗଣେ ନାବେକ ପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୨୦	ପୂର୍ବ	୬୦୭୫	୨ ୦ ୮
୧୨୧	ଏ	ପୋଖୀ ହୋଲେନ୍ଦ୍ରଗଣେ ପର- ଗଣେ ନାବେକ ପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୨୦	ପଶ୍ଚିମ	୫୫୦୧	୧ ୦ ୨୬
୧୨୨	ଏ	ପୋଖୀ ହୋଲେନ୍ଦ୍ରଗଣେ ପର- ଗଣେ ନାବେକ ପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୨୦	ପୂର୍ବ	୫୧୧୫	୧ ୦ ୧୬
୧୨୩	ଏ	ପୋଖୀ ହୋଲେନ୍ଦ୍ରଗଣେ ଓ କଡ଼େନୀ ପରଗଣେ ନାବେକ ପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୨୪	ପଶ୍ଚିମ	୬୧୨	୨ ୦ ୨୯
୧୨୪	ଏ	ପୋଖୀ ହୋଲେନ୍ଦ୍ରଗଣେ ଓ ଭୁବନା ପରଗଣେ ନାବେକ ପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୨୪	ପୂର୍ବ	୬୦୭	୨ ୦ ୫
୧୨୫	ଏ	ପୋଖୀ କଡ଼େନୀ ଓ ଭୁବନା ପରଗଣେ ନାବେକ ପୋଲେ- ନ୍ଦ୍ର	୧୨୪	ପଶ୍ଚିମ	୬୧୧୧	୨ ୦ ୩୩
୧୨୬	ଏ	ପୋଖୀ ଭୁବନା ପରଗଣେ ନାବେକ ପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୨୪	ପୂର୍ବ	୬୧୦୧	୨ ୦ ୩୩
୧୨୭	ଏ	ପୋଖୀ ଭୁବନା ପରଗଣେ ନାବେକ ପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୨୪	ପଶ୍ଚିମ	୬୧୧୧	୨ ୦ ୩୩
୧୨୮	ଏ	ପୋଖୀ ଭୁବନା ପରଗଣେ ନାବେକ ପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୨୪	ପୂର୍ବ	୬୧୧୧	୨ ୦ ୩୩
୧୨୯	ଏ	ପୋଖୀ ଭୁବନା ପରଗଣେ ନାବେକ ପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୨୪	ପଶ୍ଚିମ	୫୧୧୧	୧ ୦ ୧୫
୧୩୦	ଏ	ପୋଖୀ ଭୁବନା ପରଗଣେ ନାବେକ ପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୨୪	ପୂର୍ବ	୫୫୨	୧ ୦ ୩୩
୧୩୧	ଏ	ପୋଖୀ ଭୁବନା ପରଗଣେ ନା- ବେକ ପୋଲେନ୍ଦ୍ର	୧୨୫	ପଶ୍ଚିମ	୬୫୦୧	୨ ୧ ୧୦

[illegible]

ক্রমিক নং	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	মাইল বর্গ	পরিমাণ বৈশিষ্ট্য	জমির ব্যৱহৃত পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড গোল
১৩২	বীৰভূম	মৌজা ডুমবা পরগনায় সরিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭/১১	২ ১ ১২
১৩৩	ঐ	মৌজা কান্দিয়া পরগনায় সরিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৮/২০	২ ৩ ২
১৩৪	ঐ	মৌজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সরিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৭/৪	২ ২ ৭
১৩৫	ঐ	মৌজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সরিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৯/১১০	৩ ০ ০
১৩৬	ঐ	মৌজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সরিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৮/১২১	২ ৩ ১৬
১৩৭	ঐ	মৌজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সরিগমোলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৫/২১	১ ৩ ৪
১৩৮	ঐ	মৌজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সরিগমোলেশ্বর	১২৫	পূর্ব	৫/৩৮	১ ৩ ৮
১৩৯	ঐ	মৌজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সরিগমোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৬/১৪	২ ০ ৩৫
১৪০	ঐ	মৌজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সরিগমোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৬/৮০	২ ০ ৩৯
১৪১	ঐ	মৌজা কান্দিয়ারা পর- গনায় মোলেশ্বর	১২৬	পশ্চিম	৪/৮০	১ ২ ১৯
১৪২	...	মৌজা কান্দিয়ারা পর- গনায় মোলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৪/৮০	১ ২ ১৯
১৪৩	...	মৌজা পছন্দপুর পরগনায় ঐ	১২৬	পশ্চিম	৯/১১০	৩ ০ ৩০
১৪৪	...	ঐ	১২৬	পূর্ব	৮/৮৩	২ ৩ ৩১
১৪৫	.	ঐ	১২৬	পশ্চিম	৭/১০	২ ১ ২৪

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খীলাস হইতে বান দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িওরী ।
কি জমি বান দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	১২৪ মাইলের শেষ হইতে ১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর হারিকা বদী, দক্ষিণ ১২৪ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ হারিকা বদী, পূর্ব বেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ হারিকা বদী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১০৩ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	...	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১০৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১০৪ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
..	.	১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১০৫ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১০৬ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
..	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১০৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব বেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১০৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১২৫ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া ।
..	১২৬ মাইলের ১০৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলে ২৪৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর খালা, দক্ষিণ ১০৯ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব বেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২৬ মাইলের ১০৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের ২৪৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর খালা, দক্ষিণ ১৪০ মং লাইটের উত্তর সী- মাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া ।
...	১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৪১ মং ও ১৪৩ মং লাইটের মধ্যস্থিত খালা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি ।
খালা	• • •	১২৬ মাইলের ২৫১৫ ফুট হইতে ঐ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৪২ মং ও ১৪৪ মং লাইটের মধ্যস্থিত খালা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের বেড়া ।
রাস্তা	• • •	১২৬ মাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে ঐ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১২৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৪৩ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল সংখ্যা	রেলওয়ের কোথায় স্থাপিত	অধিকৃত দ্বাৰাধিক পরিমাণ		
					বিহা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল	
১৪৬	বীৰভূম	মৌজা পছন্দপুর পরগণা মৌলেশ্বর	১২৬	পূর্ব	৬৮৩৮	২	১ ৫
১৪৭	ঐ	ঐ মৌজা পছন্দপুর ও রৌক নগর পঃ মৌলারপুর	১২৭	পশ্চিম	৮৩৮	২	০ ১৯
১৪৮	ঐ	ঐ	১২৭	পূর্ব	৬১৩৮	২	০ ১৯
১৪৯	ঐ	মৌজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬১০৮	২	০ ২৫
১৫০	ঐ	মৌজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৬১০৮	২	০ ২৪
১৫১	ঐ	মৌজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৭১৩	২	১ ৩২
১৫২	ঐ	মৌজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৭৩	২	১ ৩২
১৫৩	ঐ	মৌজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৫৮১৩	১	৩ ২৮
১৫৪	ঐ	মৌজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৫৮৩৮	১	৩ ৩৩
১৫৫	ঐ	মৌজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/৪১৮	২	০ ১০
১৫৬	ঐ	মৌজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব	৬১৩৮	২	০ ৩৪
১৫৭	ঐ	মৌজা মৌলারপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬১৩৮	২	০ ২১
১৫৮	ঐ	মৌজা মৌলারপুর পঃ মৌলারপুর	১২৮	পূর্ব	৬৮৩	২	১ ৫
১৫৯	ঐ	মৌজা মৌলারপুর ও মেহেদীমগর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/১১৮	২	০ ২
১৬০	ঐ	মৌজা মৌলার ও মেহে- দীপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব	৫১২১০	১	৩ ১৮

ভরতিব লাইন নম্বর ।	জিলার নম্বর	মৌজে ও পরগণার নাম	বাইল নম্বর	পট্টা নং রেলওয়ের কোয়ি জমির অবস্থিতি	জমির দ্ব্যমাত্রিক পরিমাপ	
					বিঘা কাঠা চুটাক	একর রুড পোল
১৬১	বীরভূম	মৌজে কতেপুর্ পরগণে মোল্লারপুর	১২৯	পশ্চিম	১২/৪৫০	৪ ০ ২১
১৬২	ঐ	মৌজে কতেপুর্ পং ঐ	১২৯	পূর্ব	১২/১৫০	৪ ০ ১৩
১৬৩	ঐ	মৌজে কতেপুর্ ও ওমিরা পং ঐ	১২৯	পশ্চিম	৫/৪১০	১ ২ ৩৭
১৬৪	ঐ	মৌজে কতেপুর্ ও ওমিরা পং ঐ	১২৯	পূর্ব	৫/৩৫০	১ ২ ৩৫
১৬৫	ঐ	মৌজে ওমিরা পং মোল্লা- রপুর ও বম্বী	১২৯	পশ্চিম	১০/১১/	৩ ১ ১২
১৬৬	ঐ	মৌজে ওমিরা পং মো- ল্লারপুর ও ঐ	১৩০	পূর্ব	৯/১৩৫০	৩ ০ ৩৩
১৬৭	ঐ	মৌজে ও ওমিরা ও গো- রাল পং ঐ	১৩০	পশ্চিম	১০/২৫	৩ ১ ১৬
১৬৮	ঐ	মৌজে ওমিরা ও গো- রাল পং ঐ	১৩০	পূর্ব	১০/২০	৩ ১ ২৮
১৬৯	ঐ	মৌজে গোয়াল পং মোল্লারপুর ও বম্বী	১৩০	পশ্চিম	৭৫১৫/	২ ২ ১৫
১৭০	ঐ	মৌজে গোয়াল ও কুটার পুর পং ঐ	১৩০	পূর্ব	৭৫০১১/	২ ১ ২০
১৭১	ঐ	ঐ	১৩০	পশ্চিম	৮/৪	২ ২ ৩৪
১৭২	ঐ	মৌজে কুটারপুর পং মো- ল্লারপুর ও বম্বী	১৩০	পূর্ব	৭৫২৫০	২ ২ ১৮
১৭৩	ঐ	মৌজে কুটারপুর পং বম্বী ও বোলহাট	১৩১	পশ্চিম	১১/১	৩ ২ ৮
১৭৪	ঐ	ঐ	১৩১	পূর্ব	১০/১০১	৩ ১ ৩৬

CYNTHIA ;

RAILWAY DY. COLLECTOR'S OFFICE,
The 28rd July 1873.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৯ আগস্ট]

প্রত্যেক লাইনের যে ভূমি মীলাম হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইনের আরম্ভ ও শেষ	* দরব উত্তরী ।
কি কত্যা বাদ দেওয়া হইল	একর কত পোল		
		১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে লাই এই মাইলের ৪৫৮০ ফুট যোভাবেক মকশা।	উত্তর গ্রামে মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরগীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..		১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪৫৮০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক মকশা।	উত্তর গ্রামে মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরগীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	..	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ভাবেক মকশা।	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর যোভাবেক মকশা, দক্ষিণ ১৬১ ও ১৬৩ মং লাইনের মধ্যস্থিত গ্রামে মাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..		১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ভাবেক মকশা।	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর যোভাবেক মকশা, দক্ষিণ ১১২ ও ১৬৪ মং লাইনের মধ্যস্থিত গ্রামে মাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	...	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাই ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক মকশা।	উত্তর ১৬৭ মং লাইনের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর যোভাবেক মকশা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
মালি	• • ১৪	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাই ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট প- র্যন্ত যোভাবেক মকশা।	উত্তর ১৬৮ মং লাইনের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর যোভাবেক মকশা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
এ	• • ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক মকশা।	উত্তর ১৬৯ মং লাইনের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৬৫ মং লাইনের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.		১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক মকশা।	উত্তর ১৭০ মং লাইনের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৬৬ মং লাইনের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	..	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক মকশা।	উত্তর মালি, দক্ষিণ ১৬৭ মং লাইনের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক মকশা।	উত্তর মালি, দক্ষিণ ১১৮ মং লাইনের উত্তর সীমায়া, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
...	..	১৩০ মাইলের ৩৪৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ভাবেক মকশা।	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর যোভাবেক মকশা, দক্ষিণ ১১৯ ও ১৭১ মং লাইনের মধ্যস্থিত মালি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৩০ মাইলের ৩৪৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ভাবেক মকশা।	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর যোভাবেক মকশা, দক্ষিণ ১৭০ ও ১৭২ মং লাইনের মধ্যস্থিত মালি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
.	..	১৩০ মাইলের শেষ হইতে ১৩১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক মকশা।	উত্তর জিলা মুরশিদাবাদের সীমায়া, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর যোভাবেক মকশা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৩০ মাইলের শেষ হইতে লাই ১৩১ মাইলের ২৬৭৫ ফুট যো- ভাবেক মকশা।	উত্তর জিলা মুরশিদাবাদের সীমায়া, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর যোভাবেক মকশা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

W. HEYSHAM,

Offg. Railway Deputy Collector.

জিলা মুন্সের।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে মুন্সের জেলার মহাবর্তী পঞ্চাংশলিখিত মহালে গবর্ণ-
মেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন
মাসের ১০ই শুক্লবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলী হইবেক।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেট সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ নিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ নিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যেই কালে কিম্বা
সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেট দিবস মহাবর্তীকালে
অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম-
স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রীতকারি ক্রেতার স্বীকৃতিতে সেই
মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এট মহাল সর্বদুচ্চ ডাককারিকে নিম্ন বিক্রয় করা যাউবেক।

স্টেটমেন্টের নম্বর।	জমাব বচিব নম্বর।	মহাল ও পরগণার নাম।	ন্যূনাধিক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
১.২	৫৪৬৩	লালদাস জমিদারের বসতবাড়ীর সম্পত্তীয় জমী মন্সুরাম জমিদারের বসতবাড়ীর সম্পত্তীয় জমী মোতালকে উৎকলি বহিষা পং সলিয়াবাদ	এ: ক: পু: ০ ৫ ১৬ ০ ০ ১৮ ০ ১ ৪	১০১	

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা।

উক্তাব দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ অক্টোবর ৬ ধারানুসারে জিলা ত্রি-
পুরার মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ১৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মাল-
ওয়াজি আদায়ের শেষ তারিখ রাখা ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে ঐ দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩
সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখে এই জিলা কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য
নিলামে ধরা গাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই।

তপসিল মহাল।

৫৬২ নং মহাল পং বসদাখত হিং ১১/১৭/ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালিক আমন্দ বেচারি সেন
সদর জমা ও বাস্ত খরচ মং ৫৯৬ টাকা বাকী খাজানা মং ১১০৭/০ আনা।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবাদ চন কালীয়া ৫৩ নং ৮১৯ সালের ২ কানুনের ডিক্রী মালিক তুর্গাদাস
ভট্টাচার্য্য জমী জানিবে গোলাম চন্দর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম চন্দর মিঞা ও
গোলাম রজা মিঞা আবালগাম ললিতচন্দ্র সেন জমীদারী স্খিয়রী কালদাস সোম তুর্গাদাস সোম
মাহমুদ বাজা চৌধুরী আজিমুদ্দিন সরকার ববিউল্ল সর্কার দিল মিঞা দৌলত সরকার সরিগুমা মুন্সলী
জমীদারী সাজু বিবি জমীদারী পুনী বিবি জমীদারী রাণীভগানী জমীদারী রাণীকমলকুমারী জমীদারী কমলা চন্দ্রনাথ
সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও বাস্তাখরচ মং ১৫২৫৮/০ আনা বাকী খাজানা মং ৪২৭৭/১০
পাই।

১৯৭৬ নং মহাল পং নাবারগপুর ১৮/৫ গুণা কিসমত মালিক গোলাম হোসেন মিঞা জমীদারী
ছকরমেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা মং ১১৯৩১/৩ পাই বাকী খাজানা মং ৫৫৩১/৬ পাই।

G. S. PARK,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩. ১৯ আগস্ট।]

জিলা মুরশিদাবাদ।

ভাট্টার দেওরা বাইতেন্দে যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৬৮ সালের ৭ আইনের ৫ ধারার বর্ণনামুযায়ী জেলা মুরশিদাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাহাল সন ১৮৭৩ সালের লাগাইড কীর্তী জুনের রাজস্বের বাকী আদার কারণ সন ১৮৭৩ সালের ২৭ সাড়াইশা আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৮০ সালের ১২ ভাদ্র বুধবার জিলা মুরশিদাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ নিলাম হইবেক। সন ১৮৭৩ তারিখ ৩ জুলাই।

ক্রমিক নম্বর।	প্রথম জেগীর মাহাল।	ভৌমিক নম্বর।	নাম মাহাল।	নাম ভাণ্ডার।	সমস্ত জমা।	ভারদার রকম যাচা মিলাব হইবেক।
১	প্রথম জেগীর মাহাল।	৯	কীশমত পরগনৈ কাশীপুর পঃ কাশীপুর।	কাশীনাথ ও ভুবনেশ্বরী ও শ্যামাচরণ ও কমলনী ও অন্নময়ী ও ভোলানাথ ও চন্দ্রমুখী দাস্যা ও তারিণী প্রসাদ মুখুর্জী ও কেশবচন্দ্র রায় ও গণেশ লাল ও গুরুপ্রসাদ ও রত্ননাথ ওরফে রাজারাম রায় ও শ্যামাসুন্দরী ও রাণী-চন্দ্র সেন ও ক্ষেত্র নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও মিতাকালী দেব্যা ও সতীশ-চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় মাবালগ।	৮০৭৪৮/০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব করিয়া লইরাছেল, বাধাচরণ সেন ৪৬৬১১/০ চন্দ্রমুখী দাস্যা ৪৬৬১১/০ মিতাকালী দেব্যা চৌধুরাণী ১৬০৭/০ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যামা সুন্দরী দাস্যা ৯৬৪/০ ক্ষেত্রনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ৫০৮৬৪/৫ ৪৫১১১/৫ বাকী—৩৫৬২১১/৭	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া ব্যক্তিগণের অংশ বাদে বাকীসরিকগণের মিলাব হইবেক।
২	ঐ	১২০	কিঃ মোড়ে ছুটপুর পঃ উজীর বাদ।	রাণী আমলময়ী ও রাণী যমুনা কোউরী ও রাণী শুভজা কোউরী মাতা হরিশ্র সিংহ মাবালগ।	৭৬৯৬১০ বাদ যাহার পৃথক হিসাব হইয়াছে, রাণী যমুনা কোউরী ও শুভজা কোউরী মাতা হরিশ্র সিংহ মাবালগ রকম ১০ আদার কাত সমস্ত জমা ৩৮৪৬৭/৫ বাকী—৩৮৪৬৭/৫	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বাকী অংশ মিলাব হইবেক।
৩	ঐ	২২৫	কিঃ মোড়ে পদ্মনাভপুর পঃ উজীর-বাদ।	রাণী আমলময়ী ও মনমোহন ও জরনারায়ণ ও তারাগতি ও রামচন্দ্র ও হৃদ্যদেবী ও গুরুদাসী ও অম্বুর্জী ও হরসুন্দরী ও হরিশ্র ও রামচন্দ্র চৌধুরী ও দীনবন্ধু ও ও হারাধনী ও ভুবনেশ্বরী দাস্যা ও আশুভোব ও চাকচন্দ্র বসু ও রাণী যমুনাকোউরী ও রাণী শুভজা কোউরী মাতা হরিশ্র সিংহ মাবালগ ও শ্যামাচরণ ও শ্যামাসুন্দরী চৌধুরাণী	১১০০১/৭ বাদ তাহা পৃথক হিসাব হইরাছে রাণী যমুনা কোউরী ও রাণী শুভজাকোউরী মাতা হরিশ্র সিংহ মাবালগ রকম ৭৬ গণ্ডার কাত সমস্ত জমা ২৬১১/৪১ বাকী—১০৭০৬৪/২১	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদে বাকী অংশ মিলাব হইবেক।

ক্রমিক সংখ্যা	সংগ্রহের বিবরণ	ক্রমিক সংখ্যা	নাম মহাল।	নাম ভাস্কর্যকার।	সময় জমা।	কারদান রকম বা মিলান হইবেক
৪	প্রথম শ্রেণীর মাহাল।	২৪৮	কৌশল মৌজা পা- নিলাসাগঃ গওসাবাদ।	প্রমোদন গোশ্বামী ও সুবিমানন্দ ও লক্ষ্মীনা- রাধণ ও তিলোকানন্দ গোশ্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	৫৯৩৮/০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে প্রাণকৃষ্ণ ব- ন্দ্যোপাধ্যায় অংশ ৭/০ আমার কাত সময় জমা ৭৪৪/৭। বাকী — ৫৯৩৮/৪৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাদে বাকী অংশ মীলান হইবেক।
৫	ঐ	৩২৭	কিঃ মৌজা বুড়ীতানি পাঃ বুড়ী- তানি।	৭ রঘুনাথ দেবঠাকুর সেবাইত ছায়া কোড়রী ওরফে শুবল কোড়রী ভগবতী ও কুন্দন কোড়রী ও রালমাল ও চেতলাল- সিংহ।	২৫৬১/১	সমুদয় মহাল মী- লান হইবেক।
৬	ঐ	৫০৮	ফ্রিহি জা- চাই পাঃ- সেরপুর	হরকৃষ্ণ ও চন্দ্রমোহিনী দাস্যা ও থাকমলিনাস্যা মাতা ওলি বিশ্বেশ্বর ও প্রমথ নাথ ও কার্তিক- চন্দ্র ঘোষ মাঝালগাম।	৩৪৭৯/৭ বাদ চন্দ্র মো- হিনী দাস্যার অংশের সময় জমা ১৭৩৯।৪ বাকী — ১৭৩৯।৩	পৃথক করিয়া লও- বা অংশ মী- লান হইবেক।
৭	ঐ	৫২১	কৌশল ভবক অমু- পনগব পাঃ রাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পরমামন্দ চক্র- বর্ত্তি ও ভুরমবিবি ও কুন্তরি বিবি ও মান বিবি ও হুতক আলি ও রাণী যমুনা কোড়রী ও রাণী শুভ্রা কোড়রী মাতা হরিশ্র সিংহ মাঝালগ	১৭৪৫৮/১১ বাদ বাহার পৃথক হিসাব হই- রাছে রাণী যমুনা কোড়রী ও গরুরহর রকম ৭/ আমার কাত সময় জমা ৩২৭।/৭ বাকী — ১৪.৮।৪	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশ বাদে বাকী অংশ মিলান হইবেক।
৮	ঐ	২৭৭৮	ভবক কুব- মহম্মদপুর পাঃ আশদ- নগর	মহেশ্বরনাথ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০/৭	সমুদয় মাহাল মিলান হইবেক।
৯	ঐ	২৭৯০	ভবক কুম- ডাপুৰ পাঃ আশদনগর	হরেকটান মণ্ডলকা	২০৬০।১৯	ঐ

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জেল। মেলিমাঁপুর।

বাকী খাজানার আদায়ের পাঠ ।

“ইহার দ্বারা সম্ভাব্য দেওয়া বাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ অক্টোবর ৬ দ্বারা ফুসারে জেলা ফেরিস্তীপুরের সম্ভাব্য নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী দান ও জারী এবং অন্যান্য দায়িত্ব চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা বাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ৮ আশ্বিন আশ্বিন সন ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য মীলাবে দ্বারা বাইবে।”

এ রেজিষ্টার নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সমস্ত জমা।	যে বাকি রাজস্বের জন্য মিলান হইবে তাহা	টেকসিরত।
১৯৪১	১৮৪	মং রাজনা মুঠা পং রাজনা মুঠা ও সরিকাবাদ ও মরাবাদ রাজনা ও মোব দুবনাম ও কিঃ পটাসপুর ও দষ্ট খোড়ই ও কিঃ শ্বিপুর ও নাড়ুরা মুঠা ও কসরা চিঅল বালা জোড়া ও আমিরাবাদ।	প্রথম শ্রেণীর মেয়াদি বন্দস্তী মহাল। ক্রিয়তা চৌধুরাণী ব্রহ্মময়ী বসিতা ও মন্ডলাল রাই ও হন্দাবমচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশ- চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অগ্রাণ্ড বহন্বয়রের মাতা ও রক্ষক ক্রিয়তী হরিনমণী দাসী ও চৌঃ আমন্ডলাল রাই ও কালীপ্রসাদ রাই চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রাই চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রাই চৌঃ ও ক্রি- মত্যা চৌধুরাণী মতাকান্না বসিতা ও স্বরূপনারায়ণ রাই ও জয়নারায়ণ গিরি বাস নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিয়া। হন্দাবমচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ- গ্রাণ্ড বহন্বয়রের মাতা ও রক্ষক ক্রিয়তী হরিনমণী দাসীর পৃথক হিয়া। যাহা আদার হওয়ারতে নীলাম হইবেক না। ১৮৬১/১৯ জয়নারায়ণ গিরির ১৮৬১/১৯ কালীপ্রসাদ রাই চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রাই চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রাই চৌঃ পৃথক হিয়া। যাহা গত কিস্তি বাকীর জন্য নীলাম হইয়াছে তাহা ডাক ফাজিল হইতে আদার হওন জন্য নীলাম হইবেক না। ১৯০৯/১৫ ক্রিয়তা চৌধুরাণী ব্রহ্ম- ময়ী বসিতা ও মন্ডলাল রাই বাহার এজমালি হিয়া এক- নে নীলাম হইবেক না। ২৫৮৬১৮/৩ বাকী টাকা ...	১১৬৩৭৮/৮	১৮৬১১৮/১৩ ৫১৭২৩১/৬	১৫০৯৭/৩

এ প্রকৃতির নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	* নাম মতাল ও পত্রগণ।	নাম মালিক।	সময় জমা।	মোবাকী ১ জুলাই ১৯০৭ মালিক হইবেক তারিখ।	টেকিরত।
২০৫০	২১৩	মং মাদুরামুঠা জলপাই খাসপ- তিত বালিজোড়া জলপাই সরিফা- বাদ জলপাই মা- জামুঠা জলপাই খাসপতিত কসবা হিজলি জলপাই খাসপতিত পং মাজামুঠার জ- মিনারি সংকাল	এই বাকীর মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্ন- লিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওয়া হিন্দী পৃথকরূপে তা- হাদের নিজস্ব রাজস্বের বা- কির জন্য মিলাম হইবেক চৌধুরী আনন্দলাল রায় চৌধুরাণী সত্যভামা বণি- তা ৭ অরুণনারায়ণ রায় রাধিকা প্রমথ চন্দ্র	২৫৮৬১৮/৩ ২৫৮৬১৮/৩ ৫১৭২৩১/৩ ১০০৬৯৮০	৭৮১৩৮৮/১০ ৭২৮০২১ ১৫০২৭৮ ২০৭৬৮৩	রসদমিতে এই মহা- লের সময় জমা ১৮৭৪। ৭৫ সালে ১০,২৩০৫০ টাকা হই- বেক, আর রুজি হই- বেক না।

বেমিনীপুর কালেক্টরি
১৩ আগস্ট ১৮৭৩ সাল।

H. L. HARRISON.
Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বাকরগঞ্জের মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারীর আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগস্ট।

প্রথম প্রেরণের অন্তরূপে জমা ধার্য হওয়া মহাল পং কোটালীপাড়া জমিদারি মং ২০৫৯ তাহার হিসেবে ১৮৮১ = ৫। ১৭। ৪৪। ১৪। ১। সাত আশা সারে মরগাওয়া দুই কাস্ত পাঁচ দিন সতের দস্তি সারে চৌরশিল তিল সারে চারি কোল মালিক হারতয়েছা খাভুন গররহ সময় রসদমিতে ৫৮৮। ১০। ৮। পাই বাকি ৮৮৪। ৮। পাই।

H. BEVERIDGE,
Offg. Collector.

জিলা মিরসা।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মীরসার মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সম ১৮৭৩ সাল তাং ১ আগস্ট।

১১৭ মং। ডিহি চণ্ডী পং পীজমগর মালিক মেঃ আল ককরেল সাহেব অফিসর এসাইনমিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সময় জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪৮/২ টাকা বাকী খাজানা ২৯৮/৪

দ্বিতীয় প্রেরণ।

২১৭৯ মং। চর শ্যামসগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকনটস সাহেব মেনেজর জাঃ বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানীমিগর সময় জমা ৫২৩৮/৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫৮০ টাকা বাকী খাজানা ৪৮০ টাকা।

২২৫৪ মং। চর সুখসাগর পং পীজমগর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়মিগর সময় জমা ৫০৬৮/০ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৮/১

C. C. STEVENS,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট।]

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পৰ পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাফল ১/০ আনা লাগিবে।

বিজ্ঞাপন।

১। ইউরোপীয়, ইন্ডিয়ান এবং এদেশীয় যাহারা লিঙ্গ এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে নিম্নাবৃত্তম লিঙ্গা দ্বারা অথবা একটা ডুইং (নক্সা জাঁকা) শ্রেণী স্থাপন করা হইয়াছে।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম কর অথবা তদ্বিষয় শিক্ষার্থী (এপ্রণটিস) দিগকে এই শ্রেণীতে প্রৱণ করা যাইবে। ইটগড়া মিস্ত্রি, পাতর কাটা মিস্ত্রি, কর্মকার মিস্ত্রি, ছাচেগড়া (ঢালাই) মিস্ত্রি, ফিটার্স, টরমরস, ছুতার মিস্ত্রি, কলচালাস মিস্ত্রি প্রভৃতি অন্যান্য মিস্ত্রিগণ ইত্যাদি প্রবেশ করিতে পারিবেন।

৩। যাহারা এই শ্রেণীভুক্ত হইতে ইচ্ছা করিবে তাহাদিগকে জীবিত লেপ্টেনেন্ট করমেল হাউন্ড মিন্টমাস্টারের নিকটে নিম্নলিখিত মত চরিত্র সম্বন্ধীয় প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকেটস) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে।

৪। দরখাস্ত করিয়া আপন২ মনিব বা কোন ভদ্র গুরু স্বামীর নিকট হইতে কেবল সার্টিফিকেট (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে।

৫। কালেক্ট ইন্সটিটে ভবানীচরণ দত্তর গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের যের এই শ্রেণী খোলা গিয়াছে। প্রতি সোমবার এবং বৃহস্পতিবার অপরাহ্নে ৫টা হইতে ৬। টা অবধি শিক্ষা দান হইয়া থাকে।

[Government Gazette, 19th August 1873]

INSOLVENT COURT.

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of WILLIAM LUCAS an Insolvent, (C W. CARR & Co.)

Notice is hereby given that Tuesday, the 2nd day of September next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an account in detail of the receipts and disbursements of the Assignee, from the 5th day of May 1873, until the 31st day of June last, has been filed, and may be inspected in the office of the Chief Clerk. Any creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the estate of the said Insolvent, will be heard, notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 14th August 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of EDWARD WYTENBACK, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 30th April 1870 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of JOSEPH RICHARD MIDDLETON, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of RICHARD CHUFFEN LEPAGE, JR., an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 21st February 1872 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of MADUB CHUNDER RYSACK, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of WILLIAM JAMES PITTAR, (J. CORFIELD & Co.) an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of ALEXANDER MCGILURAY, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of MEER DAMOOD ALLY, an insolvent, wherein the account of the Official Assignee from 1st April 1869 to 31st July last, has been filed in the Chief Clerk's Office

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোজ্ঞা নেন্স আদালত ।

কলিকাতার যোত্রহীন খনিদের উপকারার্থ আদালত ।

যোত্রহীন উলিয়ম লুকাস সাহেবের (সি, ডব্লিউ কার কোম্পানির) বিষয়ে

এই সম্বন্ধে মেওরা গেল বে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্ত সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ মঙ্গল-বারে এই বিষয়ের পুনরুত্থান হইবে । এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের মে মাসের ৫ তারিখ অর্থাৎ গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত আটমনি সাহেবের অধিকারের বিস্তারিত হিসাব অর্পণ করা গিয়াছে, ও প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে দেখা যাইতে পাবিবে । কোন মহাজন কিম্বা এই বিষয়ে অন্য যে ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তিনি উক্ত যোত্রহীনের ইন্সট্রুমেন্টের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতি-বন্ধকতা করিতে চাহিলে, অবশ্যের দিনের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে সম্বন্ধে দিনে উহার কথা শুনা যাইবে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

সরকারী আটমনি সাহেবের আফিস ।
কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট ।

যোত্রহীন এডওয়ার্ড উইটনব্যাক সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধে মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৭০ সালের আগ্রিল মাসের ৩০ তারিখ অর্থাৎ গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন জোসেফ রিচার্ড মিডলটন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধে মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অর্থাৎ গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন জোট রিচার্ড চাকিন লিপেজ সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধে মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৭২ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২১ তারিখ অর্থাৎ গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন মারবটল্ল বসাকের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধে মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অর্থাৎ গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন উলিয়ম জেমস পিটার সাহেবের (জে কবলিড কোম্পানির) বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধে মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অর্থাৎ গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার মাকগিল্‌হু সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধে মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অর্থাৎ গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

যোত্রহীন মীর মাদন আলীর বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বন্ধে মেওরা গেল । এই বিষয়ে ১৮৬৯ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অর্থাৎ গত জুলাই মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত সরকারী আটমনি সাহেবের হিসাব প্রধান ক্লার্ক সাহেবের আফিসে অর্পণ করা গিয়াছে ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটমনি ।

In the matter of SHIBCHUNDER MULLICK, an Insolvent.

On Tuesday, the 5th day of August instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 904-0-9, in his hands, pay a dividend at the rate of Rs 60 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 816) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee. Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 14th August 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of WILLIAM JENKINS MOORE, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 4,026-13-2, the Official Assignee do pay a dividend at 46 per cent. (amounting to Rs. 3,682-15)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of WILLIAM MARTIN, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 1,667-5-6, the Official Assignee do pay a dividend at 37½ per cent. (amounting to Rs. 1,500.)

J C MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of JOSEPH HUGHESDON and ALEXANDER MACKEY (HUGHESDON BROTHERS), Insolvents, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 15,413-13-11, the Official Assignee do pay a dividend at 3½ per cent. (amounting to Rs. 9,949-9-5.)

J. C MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of DWARKANAUTH MITTER, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 1,411-14-10, the Official Assignee do pay a dividend at 3½ per cent. (amounting to Rs. 1,179-3-7.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of KESSREE CHUND and ISSREE CHUND, Insolvents, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 3,252-15-2, the Official Assignee do pay a dividend at 2 per cent. (amounting to Rs. 1,496-7-1.)

J C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of HENRY JOHN LEIGHTON, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs 1,447-9-10, the Official Assignee do pay a dividend at 2 per cent. (amounting to Rs 1,262-12-1.)

J C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of HEERALALL SOOROOIE, an insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 82-1-9, the Official Assignee do pay a dividend at 2 per cent. (amounting to Rs. 45-1-9)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

যোত্রীস শিবচন্দ্র মন্ডিকের বিষয়ে ।

আর্টসনি সাহেব বর্তমান আগষ্ট মাসের ৫ তারিখ মঙ্গলবারে প্রার্থনা করিতে এই আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রীসের তফসীলে যে সকল মাওরা খীকার করা গেল, তাহা উক্ত আর্টসনি সাহেবের তদ্বোধনতে প্রমাণ হইবারাত্র তাহার হাতে যে ৯০৪/১৫ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক মাওরার উপর শত করা ৬০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৮১৬।০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন । ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল ।

জে সি মাকগ্রেগর,

সরকারী আর্টসনি ।

সরকারী আর্টসনি সাহেবের আফিস ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৪ আগষ্ট ।

যোত্রীস উলিয়ম জেমকিন্স ম্যোর সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৪০৩৬৮/২ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ৪৬ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৩৬৮২৮/০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,

সরকারী আর্টসনি ।

যোত্রীস উলিয়ম মার্টিন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৬৬৭।/৬ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ৩৭।০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৫০০/০ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,

সরকারী আর্টসনি ।

যোত্রীস জোসেফ হিউসডন ও আলেকজান্ডার মার্ক সাহেবের (হিউসডন ব্রাদার্স) বিষয়ে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৫৪১৩৮/১১ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ৩৮.০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৯৯৪৯।/৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর ।

সরকারী আর্টসনি ।

যোত্রীস হারকানাথ মিত্রের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য আজ্ঞার মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৭৪১১৮/১০ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ৩৮.০ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ১১৭৯৮/৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,

সরকারী আর্টসনি ।

যোত্রীস কিশোরিচাঁদ ও কেশনীচাঁদের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য আজ্ঞার মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৩৩৫০৮/২ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ২৯ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১৪৯১।৮/১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,

সরকারী আর্টসনি ।

যোত্রীস হেনরি জাম সেটম সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৪৪৭।/১০ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ২৯ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১২৬২৮/১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,

সরকারী আর্টসনি ।

যোত্রীস হীরালাল সুরাইর বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া বাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৮২/৯ টাকা হইতে সরকারী আর্টসনি সাহেব শতকরা ২৯ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৪৫/৯ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,

সরকারী আর্টসনি ।

The like Notice. In the matter of CHARLES JAMES ALEXANDER PHITCHARD, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 561-11-4, the Official Assignee do pay a dividend at $1\frac{1}{2}$ per cent. (amounting to Rs. 455-1-9.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of KALLYDASS DUTT, an Insolvent, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 2,158-14-5, the Official Assignee do pay a dividend at $1\frac{1}{2}$ per cent. (amounting to Rs. 1,789-4-2.)

J. C. MACGREGOR.
Official Assignee.

The like Notice In the matter of ALEXANDER DONALD MACLEOD and CHRISTOPHER FAGAN (MACLEOD FAGAN & Co.), Insolvents, wherein it was amongst other things ordered that out of Rs. 4,675-9-8, the Official Assignee do pay a dividend at 14 annas per cent. (amounting to Rs. 3,856-9-6.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেট ১৮৭৩। ১৯ আগস্ট।]

যোত্রহীন চার্লস জেনস আলেকজান্ডার প্রিন্সিপ সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে।
তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মা হইল যে ৫৬১।।৮ টাকাহইতে সরকারি আটসেনী সাহেব
শতকরা ১৫০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৪৪৫/৯ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসেনী।

যোত্রহীন কালিনাস দত্তের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের
মধ্যে এই আত্মা হইল যে ২১৫৮৫০/৫ হইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ১৫০ টাকার হিসাবে
সর্বমুদ্র ১৭৮৯।২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসেনী।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার ডমালড্ মাকুলোড এবং কৃষ্ণকর ফেগন (মাকুলোড ফেগন কোম্পানির)
বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে। তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আত্মা হইল যে
৫৬৭৫।।/৮ টাকাহইতে সরকারী আটসেনী সাহেব শতকরা ৫০/০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৩৫৬।।/৬
টাকা ডিবিডেণ্ড দেন।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটসেনী।

(29—1)

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম
মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০৯
ডাকমাসুল দুই	...	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আদ আদ মূল্যের একই খান ডাকের
টিকিট ডিফোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 19th August 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট হস্তালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্যে প্রিন্ট এডউইন বারিস লুইস
সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1878.

মঙ্গল বার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।

CONTENTS.

	PAGE	বিবৃতি।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ..	245—251	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রকৃতি...	২৪৫—২৫১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ..	789—807	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রকৃতি ...	৭৮৯—৮০৭
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন...	হাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	37—51	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	৩৭—৫১
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	হাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	হাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	175—177	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিবিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	১৭৫—১৭৭
PART VIII.—Advertisements	557—593	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ...	৫৫৭—৫৯২

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রকৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

REVENUE.

Simla, the 5th August 1873.

No. 139 — The following Regulation is published for general information :—

BENGAL EASTERN FRONTIER REGULATION I OF 1873.

A Regulation for the peace and government of certain districts on the Eastern Frontier of Bengal.

WHEREAS the Secretary of State for India in Council has by Resolution in Council declared the provisions of Act XXXIII Vic, Cap. 3, Section 1, to be applicable to the districts of Kamroop, Durrung, Nowgong, Seebrangor, Luckimpore, Garo Hills, Khasi and Jynteah Hills, Naga Hills, Cachar, and Chittagong Hills ;

And whereas the Lieutenant-Governor of Bengal has proposed to the Governor-General in Council a draft of the following Regulation, together with the reasons for proposing the same, for the peace and government of the said districts,

And whereas the Governor-General in Council has taken such draft and reasons into consideration, and has approved of such draft, and the same has received the Governor-General's assent ;—

The following Regulation is now published in the *Gazette of India*, and will be published in the *Calcutta Gazette*, and will thereupon have the force of law, under the thirty-third of Victoria, Chapter III,—

1. This Regulation shall extend to the districts named in the preamble, and shall come into force on the 1st of November 1873.

2. It shall be lawful for the Local Government of Bengal, with the previous sanction of the Governor-General in Council, to prescribe, and from time to time to alter by notification in the *Calcutta Gazette*, a line to be called "The Inner Line" in each or any of the above-named districts.

The Local Government may, by notification in the *Calcutta Gazette*, prohibit all British subjects, or any class of British subjects, or any persons residing in or passing through such districts, from going beyond such line without a pass under the hand and seal of the chief Executive Officer of such district, or of such other officer as he may authorize to grant such pass ; and the Local Government may from time to time cancel or vary such prohibition.

3. Any British subject or other person so prohibited, who, after "The Inner Line" has been prescribed and notified in accordance with section 2 of this Regulation, goes beyond such line without a pass, shall be liable on conviction before a Magistrate to a fine not exceeding Rupees 100 for the first offence, and to a fine not exceeding Rupees 500, or to simple or rigorous imprisonment for a term not exceeding three months, or to both, for each subsequent offence.

4. The Local Government may, from time to time, prescribe by notification in the *Calcutta Gazette* a form of pass for each district, and may in such form fix such restrictions or conditions as the Local Government may deem fit, and may require the payment of such dues and fees for such passes as to the Local Government may seem proper. Any holder of such a pass shall, on breach of any such restriction or condition, be liable on conviction to a fine not exceeding Rupees 100 for a first offence, and to a fine not exceeding Rupees 500, or to simple or rigorous imprisonment, which may extend to three months, or to both, for each subsequent offence.

[*Government Gazette, 26th August 1873.*]

করিন্ ডিপার্টমেন্ট।

রাজসংক্রান্ত

বিজ্ঞাপন।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৫ আগষ্ট।

১৩৯ নম্বর।--নিম্নলিখিত আইন সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৭৩ সালের প্রথম আইন।

বঙ্গদেশের পূর্বাঞ্চলস্থিত কোমর প্রদেশের শান্তির ও সুশাসনের নিমিত্ত আইন।

মহারাজী বিকটরিয়ার ৩৩ বৎসরের আইনের ৩ অধ্যায়ের ১ ধারার বিধান কারূপ ও মরজ ও মওগী ও শিবসাগর ও লক্ষ্মীপুর জিলার ও গারোপর্বতের ও খাসী ও জয়ন্তীরা পর্বতের ও নাগা পর্বতের ও কাচাভের ও চট্টগ্রাম পর্বতের প্রতি বার্ত্তবে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত ফেট সেক্রেটারী সাহেব মন্ত্রিসভার এই মর্মেয় নির্ধারণ করিয়াছেন।

এবং বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব উক্ত সকল প্রদেশের শান্তির ও সুশাসনের নিমিত্ত নিম্নলিখিত আইনের প্রস্তাব করিবার হেতুসহিত সেই আইনের পাণ্ডুলিপি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেবের সম্মুখে অর্পণ করিলেন।

এবং মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব সেই পাণ্ডুলিপি ও হেতু বিবেচনা করিয়া ঐ পাণ্ডুলিপি অনুমোদন করিয়াছেন ও জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব তদ্বিষয়ে স্বীয় সম্মতি জানাইলেন।

এই কারণে উক্ত আইন এইক্ষণে ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা গেল ও কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তাহা হইলে মহারাজী বিকটরিয়ার ৩৩ বৎসরের আইনের ৩ অধ্যায়ক্রমে তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে।

১ ধারা। হেতুবাদে যে সকল প্রদেশের নাম উল্লেখ হইয়াছে এই আইন সেই সকল প্রদেশে বর্ত্তিবে ও ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১ পঞ্চমা তারিখ অবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেবের অনুমতি লইয়া পূর্বেকৃত প্রত্যেক কিছা কোমর জিলার “ভিতরের রেখা” নামে একত্রে রেখা নিরূপণ করিতে পারিবে ও সময়ে কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া সেই রেখা পরিবর্ত্তনও করিতে পারিবে।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টে কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া ব্রিটনীর সকল প্রজাতক কিছা ব্রিটনীর কোমর প্রজাতি প্রজাতিগকে কিছা উক্ত প্রদেশের মধ্যবাসি কিছা সেই প্রদেশ দিয়া গমনকারি কোমর ব্যক্তিগকে ঐ প্রদেশের কর্মসম্পাদক প্রধান কার্যকারকের, কিছা তিনি অন্য যে কার্যকারকের প্রতি ক্ষমতা প্রদান করেন তাহার, স্বাক্ষর ও মোহবহুক পাস না লইয়া সেই রেখার ওদিকে যাইতে নিষেধ করিতে পারিবে। ও স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে ঐ নিষেধ রহিত কি পরিবর্ত্তন করিতে পারিবে ইতি।

৩ ধারা। সেই “ভিতরের রেখা” এই আইনের ২ ধারামতে নিরূপণ করা ও তাহার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করা গেলে পর, ব্রিটনীর কোমর প্রজাতি কি অন্য ব্যক্তি পূর্বেকৃতমতে নিষিদ্ধ হইয়া ও পাস না লইয়া ঐ রেখার ওদিকে গেলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার প্রথমবার সেই অপরাধের জন্য ১০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও তাহার পর যতবার সেই অপরাধ করেন প্রত্যেকবার তাহার ৫০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিছা তিনি মনের অনধিক সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কিছা ঐ দুই দণ্ড হইবে ইতি।

৪ ধারা। প্রত্যেক প্রদেশে ঐ পাস যে পাঠে লেখা যাইবে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে কলিকাতা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নিরূপণ করিতে পারিবে। ও স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে নিষেধ কি নিয়ম করা বিহিত বোধ করেন তাহা ঐ পাঠে নির্ধারণ করিতে পারিবে। ও স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সেই প্রকারের পাসের জন্য যত মানুল ও ফী লওয়া উচিত বোধ করেন তাহাও লইবার আজ্ঞা করিতে পারিবে। কোমর ব্যক্তি তজ্জপ পাস পাইয়া উক্ত কোমর নিষেধ কি নিয়ম ভঙ্গ করিলে তাহার প্রথমবার সেই অপরাধের জন্য ১০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, ও তাহার পর যতবার সেই অপরাধ করেন প্রত্যেকবার তাহার ৫০০ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিছা তিনি মনের অনধিক সামান্য কি কঠোর কারাদণ্ড কিছা ঐ দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[গবর্ণমেন্টে গেজেটে। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

5. Any rubber, wax, ivory, or other jungle product found in the possession of any person convicted of an offence under this Regulation, may be confiscated to Government by an order to be passed at the time of conviction by the Magistrate.

6. The chief Executive Officer of any district comprised in any notification as aforesaid may, subject to the approval of the Local Government, authorize, by a written instrument under his hand, any public servant to arrest and bring before him with the least practicable delay—

Firstly.—Any person prohibited from crossing “The Inner Line” prescribed for such district, if such person shall be found beyond the line, and when asked to produce his pass shall refuse or be unable so to do.

Secondly.—Any person to whom a pass may have been granted, and who has committed any infraction of its conditions.

7. It shall not be lawful for any British subject or other person, not being a native of the district comprised in the preamble of this Regulation, to acquire any interest in land or the product of land beyond the said “Inner Line” without the sanction of the Local Government or such officer as the Local Government shall appoint in this behalf. Any interest so acquired may be dealt with as the Local Government or its said officer shall direct. The Local Government may also, by notification in the *Calcutta Gazette*, extend the prohibition contained in this section to any class of persons, natives of the said districts, and may from time to time in like manner cancel or vary such extension.

8. Whoever, without the written permission of an officer authorized by the Local Government to grant such permission, kills or captures or attempts to kill or capture, or abets, within the meaning of the Indian Penal Code, the killing or capturing of a wild elephant in any of the districts to which this Regulation extends, shall be liable to a fine not exceeding Rs. 200 for every such elephant, and any elephant so killed or captured shall be confiscated to Government: Provided that no person who kills, or attempts to kill, or abets the killing of an elephant in protection of himself, his houses, or his crops shall be liable to punishment under this section; and provided also that every person who in the like cases captures, or attempts to capture, or abets the capture of an elephant, shall be exempt from fine under this section, but shall, if the elephant be captured, be bound to surrender it to Government, or to pay such royalty thereon as the Local Government may from time to time direct.

9. It shall be competent for the Local Government to make rules for the issue of licenses to kill or capture elephants, and for all purposes connected with the capture of elephants.

10. The prosecution for every offence punishable under section 8 of this Regulation shall be commenced within six calendar months after the offence is committed.

11. Offences against this Regulation may be tried by Magistrates of the first or second class, and shall be bailable.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

NOTIFICATION.

GENERAL.

The 15th August 1873.

No. 1801 of 1873.—*Appointment.*—Lieutenant-Colonel Mowbray Thomson, Bengal Infantry, is appointed a Political Agent of the 3rd Grade, and posted to the office of Agent to the Governor-General with the King of Oudh and Superintendent of Political Pensions, *vice* Lieutenant-Colonel W. L. Randall, permitted to retire from the Service.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

[*Government Gazette, 26th August 1873.*]

৫ ধারা। এই আইনমতে কোন ব্যক্তির অপরাধ প্রমাণ হইলে তাহার অধিকারে রহিত কি বোধ কি হস্তান্তর প্রভৃতি বন্ধ হইবে (যে প্রমাণ পাওয়া যায়, মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার অপরাধ নির্ণয় করণ-সময়ে সেই প্রমাণ গবর্ণমেন্টে জমা হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৬ ধারা। পূর্বোক্ত কোন আদেশপত্রে যে প্রদেশের উল্লেখ হয় সেই প্রদেশের কর্তৃদ্বারা প্রদত্ত কার্যকারক স্থানীয় গবর্ণমেন্টের সম্মতি লইয়া আপনাত স্বাক্ষর করা লিপিবদ্ধা রাজকীয় কোন কার্যকারকের প্রতি নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে ধরিয়া সাধ্যমতে তদ্বার আপনাত নিকট আনাইবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

প্রথম।—সেই প্রদেশের “ ভিতরের যে রেখা ” নিরূপণ হয় কোন ব্যক্তিকে সেই রেখার ওদিকে পাওয়া গেলে ও পাস দেখাইবার আজ্ঞা হইলে সে দেখাইতে না চাহিলে কি না পারিলে সেই ব্যক্তিকে।

দ্বিতীয়।—কোন ব্যক্তিকে পাস দেখা গেলে ও সে ঐ পাসের কোন নিয়ম ভঙ্গ করিলে তাহাকে ইতি।

৭ ধারা। এই আইনের হেতুবাদে যে২ প্রদেশের নাম উল্লেখ হইরাছে ব্রিটনীয় কোন প্রজা কি অন্য ব্যক্তি সেই প্রদেশের লোক না হইয়া স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টে এতৎ-পক্ষে যে কার্যকারককে নিযুক্ত করেন তাহার অনুমতি না পাইয়া উক্ত “ ভিতরের রেখার ” ওদিকের ভূমিতে কি ভূমির উৎপন্ন কোন প্রমাণ কোন স্বার্থ পাইতে পরিবেন না। তদ্রূপ কোন স্বার্থ পাইলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কিম্বা পূর্বোক্ত কার্যকারক তাহা লইয়া যাহা করিবার আজ্ঞা করেন তাহাই করা যাইবে। আরো স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কালিকাতা গেজেটে আদেশপত্র প্রকাশ করিয়া উক্ত প্রদেশজাত ব্যক্তিদের কোন শ্রেণীর প্রতি এই ধারার লিখিত নিষেধ বর্ত্তাইতে পারিবেন, তদ্রূপেও সময়েই ঐ নিষেধ রহিত কি পরিবর্ত্তন করিয়া দিতে পারিবেন ইতি।

৮ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্যকারকের প্রতি অনুমতিপত্র দিবার ক্ষমতা প্রদান করেন কোন ব্যক্তি সেই কার্যকারকের লিখিত অনুমতিপত্র না পাইয়া, এই আইন যে২ প্রদেশে প্রচলিত করা যায় তাহার কোন প্রদেশের মধ্যে বসতি করিয়া ফেলিলে কি ধরিলে কিম্বা মারিয়া ফেলিতে কি ধরিতে উদ্যোগ করিলে কিম্বা ভাবভরসীর দণ্ড বিধির আইনে সহায়তার যে অর্থ করা গিয়াছে সেই অর্থানুসারে হস্তি মারিয়া ফেলিবার কি ধরিবার সত্কারতা করিলে উক্ত প্রত্যেক ব্যক্তির জন্যে তাহার ২০০ টাকা অধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ও যে হস্তি তদ্রূপে মারিয়া ফেলা কি ধরিয়া লওয়া যায় সেই হস্তি গবর্ণমেন্টে জমা হইবে। কিন্তু কোন ব্যক্তি আত্মরক্ষার কি আপনাত স্বাক্ষর কি কলম রক্ষা করিবার জন্যে হস্তি মারিয়া ফেলিলে কি মারিয়া ফেলিবার উদ্যোগ করিলে কি মারিয়া ফেলিবার সহায়তা করিলে সে এই ধারামতে দণ্ডের যোগ্য হইবে না। আরো কোন ব্যক্তি আত্মরক্ষা প্রভৃতি কারণে হস্তি ধরিলে কি ধরিবার উদ্যোগ করিলে কি ধরিবার সহায়তা করিলে সে এই ধারামতে অর্থদণ্ড হইতে মুক্ত হইবে কিন্তু হস্তি ধরা গেলে গবর্ণমেন্টে তাহার সেই হস্তি সমর্পণ করিয়া দিতে হইবে অথবা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট রাজ প্রাপ্য বলিয়া সময়েই যত টাকা নিরূপণ করেন তাহার তত টাকা দিতে হইবে ইতি।

৯ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট হস্তি মারিয়া ফেলিবার কি ধরিবার ও হস্তি ধরিয়া লওয়া সম্পর্কীয় নানা কার্যের অনুমতিপত্র দিবার বিধি করিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। এই আইনের ৮ ধারামতে যে অপরাধের দণ্ড হইতে পারে অপরাধ করা গেলে পর ইচ্ছাকৃত পঞ্জিকামতে ছব মাসের মধ্যে সেই অপরাধের নালিশ উপস্থিত করিতে হইবে ইতি।

১১ ধারা। এই আইনের বিপরীত যে অপরাধ করা যায় প্রথম কি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট তাহার বিচার করিতে পারিবেন ও সেই অপরাধ করা গেলে হাজির আমিন লওয়া যাইতে পারিবে ইতি।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

জেনরল।

১৮৭৩ সাল ১৫ আগষ্ট।

১৮৭৩ সালের ১৮০১ নম্বর।—নিয়োগ।—লেন্টেনেন্ট কর্ণেল জীবুত ডবলিউ এল রপুন সাহেব কর্তৃক হইতে অবসর গ্রহণ করিবার অনুমতি পাওয়াতে তৎপরিবর্ত্তে বঙ্গদেশের পদাতিক পল্টনের লেন্টেনেন্ট কর্ণেল জীবুত মৌব্রে ডামসন সাহেব অযোধ্যার রাজার সহিত জীবুত গবর্নর জেনরল সাহেবের পক্ষ এজেন্টের কার্যালয়ে তৃতীয় শ্রেণীর পোলাটিকাল এজেন্টের পদে ও পোলাটিকাল পেন্সনের সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

LEAVE AND ALLOWANCE.

Simla, the 14th August 1873.

No. 2318.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Rule 5 of Section 18 of the Civil Leave Code:—

5. "Examination leave" does not operate as an interruption of duty within the meaning of this section, and, if the examination to attend which the leave is taken be successfully passed, and the officer have not already had twelve months' examination leave, then it counts as duty qualifying for privilege leave.

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 14th August 1873.

No. 2255.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Section 99 of the Civil Pension Code —

Section 99.—Service in the Railway Police on the East Indian Railway, and in Bombay, is treated as service under Government, though such police are either wholly or partly paid by the Railway Companies.

The 15th August 1873.

No. 2322.—The Governor-General in Council directs that the following be added as Rules 4 (a) and 5 (a) under Section 35 of the Civil Pension Code:—

- 4 (a).—The Officer must furnish all information that may be required from him by the Accountant-General
- 5 (a).—The salary of an Officer lent or transferred must, in every case, be fixed with the consent of the Government of India, and an officer must not accept any increase of salary without the previous sanction of the Government of India.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

MILITARY DEPARTMENT.

Simla, the 12th August 1873.

No. 848 of 1873.—The services of Lieutenant-Colonel Mowbray Thomson, of Infantry, are placed at the disposal of the Foreign Department

No. 850 of 1873.—His Excellency the Governor-General in Council is pleased to confirm Surgeon-Major J. Elliot, M.D., of the Medical Department, in his appointment as Principal Medical Store-keeper to Government at the Presidency, with effect from the date of the promotion of Surgeon-Major D. MacDonald, M.D., to the grade of Deputy Surgeon-General.

H. K. BURNE, Col.,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT

Simla, the 12th August 1873.

No. 520.—The services of Captain J. Bray, Barrack Master, Barrackpore Division, are, at his own request, replaced at the disposal of the Military Department.

No. 523.—Baboo Rakhal Dass Chatterjee and Kally Sunkur Chatterjee are appointed to the Public Works Department as Probationary Assistant Engineers, 3rd Grade, and posted to Bengal Provincial Establishment.

C. H. DICKENS, Col., B.A.,
Secy. to the Govt. of India.

কিম্বাশন্য ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি ও পাঠের বিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট।

২৩১৮ নম্বর।—সিভিল কার্যকারকের ছুটির বিধির ১৮ ধারার ৫ প্রকরণের পরিবর্তে নিম্নলিখিত প্রকরণ দেওয়া যাব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবর্নমেন্ট জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন।

৫। “এই ধারার অর্থমতে পরীক্ষা দিবার নিমিত্ত ছুটি কার্যের ক্ষতিকর বলিয়া ধর্তব্য নয়। যে পরীক্ষা দিবার নিমিত্ত ছুটি এতৎ করা গেল সেই পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হওয়া গেলে পরীক্ষার্থ কর্মচারী পরীক্ষা দিবার নিমিত্ত যদি ষাটশ মাসপর্যন্ত ছুটি না লইয়া থাকেন তবে সেই কাল অনুগ্রহের ছুটি পাইবার যোগ্য বলিয়া কর্মকরণের কাল স্বরূপ গণ্য হইবে।

পেনশন ও পারিভোজিক।

১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট।

২২৫৫ নম্বর।—সিভিল পেনশন বিধির ৯৯ ধারার পরিবর্তে নিম্নলিখিত ধারা দেওয়া যাব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবর্নমেন্ট জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন।

৯৯ ধারা।—ইস্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ও বোম্বাই রেলওয়ের পোলীস ঐ২ রেলওয়ে কোম্পানির স্থানে সমুদয় কি বড়ক বেতন পাইলেও তাহাদের কর্ম গবর্নমেন্টের অধীন কর্ম বলিয়া জ্ঞান হইবে।

১৮৭৩ সাল ১৫ আগস্ট।

২৩২২ নম্বর।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবর্নমেন্ট জেনরল সাহেব সিভিল পেনশন বিধির ৫৫ ধারামতে ৪ (a) ও ৫ (a) বলিয়া নিম্নলিখিত ধারা সংযোগ করিবার আজ্ঞা করিলেন।

৪ (a)।—জিহুত আর্কোন্টা জেনরল সাহেব কোন কার্যকারকের স্থানে যে২ সন্ধান জানিতে চাহেন তিনি তাঁহাকে তাহার সমস্ত জানাইবেন।

৫ (a)।—কোন কর্মচারির বেতনের টাকা বর্জ্য হইয়াছে কি না তাহা হস্তান্তর করিয়া দেওয়া গেলে তাহার প্রত্যেক বিষয়ই ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্মতিক্রমে স্থির করিতে হইবে। ও ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সম্মতি অগ্রে না হইলে কোন কর্মচারি বেতন হ্রাস প্রাপ্য কবিবেন না।

আর, বি, চ্যাপমান,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

মিলিটারী ডিপার্টমেন্ট।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।

১৮৭৩ সালের ৮৪৮ নম্বর।—পদাতিক পল্টনের লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জিহুত মৌব্রেডামসন সাহেব কর্তৃক ডিপার্টমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের ৮৫০ নম্বর।—সর্জন মেজর জিহুত ডি মাকডনালড সাহেব, এম, ডি, যে তারিখে ডেপুটি সর্জন জেনরলের পদ প্রাপ্ত হন সেই তারিখ অবধি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মহিমবর জিহুত গবর্নমেন্ট জেনরল সাহেব মেডিকাল ডিপার্টমেন্টের সর্জন মেজর জিহুত জে এলিফট, এম, ডি, সাহেবকে রাজধানীতে গবর্নমেন্টের প্রধান মেডিকাল ষ্টোব কিপরের পদে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত করিলেন।

এচ, কে, বর্ণ, কর্নেল,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতাবিষয়ক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।

৫২০ নম্বর।—বারাকপুর এণ্ডের বারিক মাফের কাশান জিহুত জে ব্রে সাহেব, খ্যৈ প্রার্থনামতে মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের আজ্ঞাধীনে পুনর্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

৫২০ নম্বর।—জিহুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় ও কালীশঙ্কর চট্টোপাধ্যায় পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের প্রবিশ-শাল সিরিশতায় অবস্থিত হইয়াছেন।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1873.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্দারণ প্রকৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1014.

GENERAL.—*The 16th August 1873.*—Mr. Francis William Rice Cowley, Officiating Canal Revenue Superintendent, Orissa, is vested with the powers of a First Class Magistrate, and with the powers of a Collector, in the district of Cuttack.

Babu Puran Chunder Neogy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Bhaugulpore, is allowed fourteen days' privilege leave from the 30th ultimo, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr. Edward Stewart, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rajmehal, is vested with powers under Section 222 of the Criminal Procedure Code.

Mr. E. McL. Smith is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Nuddea, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Mr. Frederick Wyer, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade from the date on which Mr. G. E. Makgill's resignation took effect, but will continue to officiate as Magistrate and Collector of Maldah in the Second Grade.

The 19th August 1873.—Mr. Percival Debnam Dickens, B.A., is appointed to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade in the place of the late Mr. V. Irwin, but will continue to officiate as a Magistrate of Police, Calcutta.

The following officers have been granted by Her Majesty's Secretary of State for India extensions of leave on medical certificate for the periods mentioned against their names.—

Mr. Augustus Rivers Thompson, C.S., 3½ months.

„ Andrew William Cosserat, Extra Assistant Commissioner, 6 months.

Mr. William Shaw Rochfort Davies, Deputy Collector of Goalundo, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871, with effect from the date on which he relieved Mr. Page.

Mr. James Crawford, B.A., is appointed to officiate as Under-Secretary to the Government of Bengal during the deputation of Mr. Cotton on other duty, or until further orders.

The services of Mr. E. R. Middleton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, are placed at the disposal of the Public Works Department, Irrigation Branch, of this Government, with effect from the date on which he has been employed on the Dancoonee Survey

Mr. Fulwar Craven Fowle is appointed to be also a Joint Sessions Judge of Tipperah while he officiates as Commissioner of the Chittagong Division.

POLICE.—*The 18th August 1873*—Mr. William Watt Daly is appointed to officiate in the Third Grade of District Superintendents of Police, with effect from the date of Mr. H. W. J. Bamber's departure on leave.

Mr. George Morsely McMullen Ridsdale is appointed to officiate in the Fourth Grade of District Superintendents of Police, with effect from the date of Mr. J. Patch's departure on leave.

Mr. Walter Campbell is appointed to officiate in the Fourth Grade of District Superintendents of Police from the date on which Mr. Daly's promotion takes effect.

The 19th August 1873—Mr. Sandford James Kilby is re-appointed to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents of Police, with effect from the date of his being relieved of the charge of the District Police of Hazareebaugh, by Mr. W. P. Davis.

EDUCATION—*The 14th August 1873.*—Babu Hurkishore Gupta, Officiating Deputy Inspector of Schools, Cachar, is confirmed in that appointment.

The 18th August 1873.—Mr. H. Blochmann, M.A., Officiating Principal of the Calcutta Madrasa, is appointed to officiate in the Third Class of the Bengal Educational Service from the date of Mr. Sutchiffe's absence on leave.

[Government Gazette, 26th August 1873.]

বঙ্গদেশের গ্রীষ্মকালীন গবর্ণমেন্টের সাহেবের আজ্ঞা।

রেবিদিত ও জেমস ডিপার্টমেন্ট।

১০১৪ সন্থর।

জেমস ডিপার্টমেন্ট।—১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট।—উক্তিকার খালের রাজস্বের একটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট গ্রীষ্মকালীন উলিয়ম রাইস কোলি সাহেব কটক জিলার প্রথম জেণীর মাজিস্ট্রেটের ও কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

ভাগলপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর গ্রীষ্মকালীন পরামর্শ নিয়োগী সিবিল কার্য-কারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে গত মাসের ৩০ তারিখ অবধি চৌদ্দ দিন অধিকারের ছুটি পাইয়াছেন।

রাজমহলের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর গ্রীষ্মকালীন এডওয়ার্ড ফুবার্ট সাহেব কোলমারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২২২ ধারামতে ক্ষমতা পাইয়াছেন।

গ্রীষ্মকালীন ই মাকেল শিখ সাহেব মরীয়ায় বিভাগীয় জেণীর সব-ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় জেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

গ্রীষ্মকালীন জি, ই, মাকগিল সাহেবের পদত্যাগকরণ যে তারিখে বলবৎ হয় সেই তারিখ অবধি গ্রীষ্মকালীন ফ্রেড্রিক ওয়াইলার সাহেব, বি, এ, বিভাগীয় জেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন, কিন্তু বিভাগীয় জেণীর মতে মালমহের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—মৃত বি অরউইন সাহেবের স্থানে গ্রীষ্মকালীন পরামর্শ ডেবলান ডিকিন্স সাহেব, বি, এ, বিভাগীয় জেণীর আইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। কিন্তু কলিকাতার পোলীসের মাজিস্ট্রেটের কর্ম করিতে থাকিবেন।

ভারতবর্ষের পক্ষ গ্রীষ্মকালীন মহারাজার ফেট সেক্রেটারী সাহেব নিম্নলিখিত কার্যকারকদিগকে চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে, তাঁহাদের নামের পাশের লিখিত কাল অতিরিক্ত ছুটি দিয়াছেন।

গ্রীষ্মকালীন আগস্ট রিবস ডামসন সাহেব, সি, এস, সাড়ে তিন মাস।

অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর গ্রীষ্মকালীন আন্দ্র উলিয়ম কলিরাট সাহেব ছয় মাস।

গোবালপুরের ডেপুটি কালেক্টর গ্রীষ্মকালীন উলিয়ম শা রচফট ডেবিস সাহেব যে তারিখে গ্রীষ্মকালীন সাহেবের স্থানে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

অন্য রাজকর্মোপলক্ষে গ্রীষ্মকালীন কটক সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত গ্রীষ্মকালীন জেমস ক্রাকড সাহেব, বি, এ, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

হুগলীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর গ্রীষ্মকালীন ই আর মিডলটন সাহেব যে তারিখে ডামফুলীর জরীপী কার্যে নিযুক্ত হন সেই তারিখ অবধি এই গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের অল সেচমশাখার আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইলেন।

গ্রীষ্মকালীন হুলওয়ার ক্রেবল ফৌজ সাহেব চট্টগ্রাম থণ্ডের কমিশ্যনরের কর্ম করিয়াও ত্রিপুরার আইন্ট সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।—গ্রীষ্মকালীন এচ ডবলিউ জে বাথুর সাহেবের ছুটি লইয়া গমনের তারিখ অবধি গ্রীষ্মকালীন উলিয়ম ওয়াট ডেলি সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের তৃতীয় জেণীর মতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

গ্রীষ্মকালীন জে পাচ সাহেবের ছুটি লইয়া গমনের তারিখ অবধি গ্রীষ্মকালীন অর্জ মোসলী মাকমলেন রিডসডেল সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ জেণীর মতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন।

গ্রীষ্মকালীন ডেলি সাহেবের উক্ত পদে নিয়োগ যে তারিখে সকল হয় সেই তারিখ অবধি গ্রীষ্মকালীন ওয়াটলার কাপ্পেল সাহেব পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের চতুর্থ জেণীর মতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—গ্রীষ্মকালীন ডবলিউ পি ডেবিস সাহেব যে তারিখে হাজারীবাগ জিলার পোলীসের অধ্যক্ষতা ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি গ্রীষ্মকালীন সাওকর্ড জেমস কিলবি সাহেব পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টদের প্রথম জেণীর মতে কর্ম করণার্থে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট।—কাছাড়ের স্কুল সমূহের একটি ডেপুটি ইন্সপেক্টর গ্রীষ্মকালীন বাবু হরকিশোর গুপ্ত সেই পদে স্থায়িক্রমে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালে ১৮ আগস্ট।—গ্রীষ্মকালীন মটরিক সাহেব যে তারিখে ছুটি লইয়া যান সেই তারিখ অবধি কলিকাতার মদরসার একটি প্রিন্সিপাল গ্রীষ্মকালীন এচ ব্রুসমান সাহেব এম, এ, বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের তৃতীয় জেণীর মতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]

The 19th August 1873.—The privilege leave which was granted to Mr. Caulfeild Aylmer Martin, LL.D., Officiating Inspector of Schools, Assam Circle, under orders of the 5th ultimo, is cancelled at his own request.

MEDICAL.—*The 8th August 1873.*—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Dhenkanal within the Tributary Mehals of Cuttack :—

The Commissioner and Superintendent of the Tributary			
Mehals for the time being	...	...	<i>President.</i>
The Maharajah of Dhenkanal	...	...	<i>Vice-President.</i>
Babu Bonomally Sing	...	...	<i>Member.</i>

The 9th August 1873.—Mr. C. H. Ringwood is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Shillong.

The 13th August 1873.—The services of Third Grade Sub-Assistant Surgeon Khurgessur Boso, a supernumerary at the Presidency, are placed at the disposal of the Government of India in the Home Department.

The 14th August 1873.—Sub-Assistant Surgeon Jodoonath Ghose, of the Satkhirah Dispensary, is allowed one month's leave of absence without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Surgeon Zalnoor Ali Ahmed is appointed to officiate as Civil Surgeon of Seesaugor during the absence on leave of Babu Mohanund Mookerjee, or until further orders.

Mr. Henry Christopher Connolly, Civil Medical Officer of Bancoorah, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 1st September 1873, or any other date within that month on which he may take it.

The 16th August 1873.—Surgeon E. Bovill, who has recently arrived from England, is posted temporarily to the Presidency General Hospital.

FORESTS.—*The 18th August 1873.*—Mr. A. Percy Aylmer, Assistant Conservator of Forests, Third Grade, Lower Assam, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 19th August 1873.—Mr A. L. Home, Deputy Conservator of Forests, Third Grade, was appointed to the charge of the Forest Office of Accounts, Bengal, and the examination of the Soonderbun Forests, with effect from the 21st December 1872.

Captain C. W. Losack, Additional Deputy Conservator of Forests, Third Grade, was posted to the Cooch Behar Division under orders of the 27th December 1872.

ROAD CESS.—*The 13th August 1873*—Mr. Henry James Newbery is appointed to be a Member of the Road Cess Committee in the Monghyr district under Section 49 of Act X (B.C.) of 1871.

The 18th August 1873.—Mr George Robert King Meares has been elected Vice-Chairman of the District Road Committee of Gya.

The 19th August 1873.—Subject to further orders, during the absence on deputation of

Mr. H. Muspratt.
" J. M. Lewis
" A. Leven.
" W. J. Money, C.S.I.
" A. J. R. Bainbridge

Mr E. E. Lewis
" J. F. Browne
" R. V. Cockerell.
" H. T. Prinsep

Messrs. F. C. Fowle and G. G. Morris, and during any other vacancies which may occur in the grade of Judge of the First Class, except the appointments in which the Officers noted in the margin are officiating, Messrs. Maclean and L. R. Tottenham will con-

tinue to act as Judges of the First Class. In the event of there being only one vacancy, preference will be given to Messrs. Maclean and Tottenham in the order in which they are named.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal,

NOTIFICATION.

SECOND HALF-YEARLY EXAMINATIONS FOR 1873.

The 19th August 1873.—It is hereby notified for general information that the next half-yearly departmental examination of Assistants, Extra Assistants, and Deputy Magistrates, in the Regulation and Non-Regulation districts, and of officers in the Police and Opium Departments, will begin on Monday, the 13th October 1873.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 26th August 1873.]

১৮৭৩ সালের ১৯ আগস্ট ।—আসাম চক্রেব বিদ্যালয় সমূহের একটি ইন্সপেক্টর জীযুত কল-ফিলড এলমর বার্টিন সাহেব, এল, এল, ডি, গত মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পান ভাড়া ভাড়া প্রার্থনাক্রমে রহিত করা গেল ।

চিকিৎসা সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট ।—মিল্লিখিত মহাশয়ের কটকের পেশকামী মহালের অন্তর্গত চৈকানেলের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটী বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন ।

যিনি যে সময়ে পেশকামী মহালের কমিশনার ও সুপারিন্টেন্ডেন্ট থাকেন

তিনি	...	...	...	সভাপতি ।
চৈকানেলের মহাবাজা	...	...	...	প্রতিনিধি সভাপতি ।
জীযুত বাবু বনমালী সিংহ	...	...	...	মেশ্বর ।

১৮৭৩ সাল ৯ আগস্ট ।—জীযুত সি, এচ, রিউউড সাহেব শিল্পের দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৩ আগস্ট ।—আজ্ঞামতে অতিরিক্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত বাবু খড়্গেশ্বর বসু হোম ডিপার্টমেন্টে ভাবতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট ।—সাতক্ষীরার ঔষধালয়ের সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীযুত যতুনাথ ঘোষ, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পবিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে বিনা বেতনে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

জীযুত বাবু মহানন্দ যুগোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যাপ্ত চিকিৎসক জীযুত আলমুর আলি আহমদ শিবসাগরেব সিভিল চিকিৎসকের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

বাকুড়ার সিভিল চিকিৎসক জীযুত হেনরি ক্রিষ্টফর কনলি সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা ঐ মাসের মধ্যে অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট ।—সর্জন জীযুত হ, ববিল সাহেব সম্প্রতি ইংলণ্ড হইতে উপস্থিত হইয়া ক্রিৎসালের নিমিত্তে কলিকাতার জেনরেল হাম্পাতালে অবস্থিত হইলেন ।

বন সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট ।—দক্ষিণ আসামের তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট বনরক্ষক জীযুত এ পরিস এলমর সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট ।—তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটি বনরক্ষক জীযুত এ, এল, হোম সাহেব ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশেব বনসংক্রান্ত হিন্দীবেব কাব্যালয়ের অধ্যক্ষতা কার্যে ও সুন্দর বনের পরাকাশেবন কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

তৃতীয় শ্রেণীর আডিশ্যনাল ডেপুটি বনরক্ষক কাপ্তান জীযুত সি, ডবলিউ, লোসাক সাহেব ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ২৭ তারিখেব আজ্ঞামতে কুজোয়ার খণ্ডে প্রবর্তিত হইয়াছেন ।

পথকর সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ১৩ আগস্ট ।—জীযুত হেনরি জেমস মিডবোর সাহেব যুজের জিলার ১৮৭১ সালের বর্ষার ২০ আহনের ৪৯ ধারামতে পথকর কমিটীর মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট ।—জীযুত জর্জ রবার্ট কিংমিয়াস সাহেব গুয়া জিলার পথব্যবহক কমিটীর প্রতিনিধি সভাপতিপদে মনোনীত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট ।—রাজকাব্যোপলক্ষে জীযুত এফ সি ফোল সাহেবের ও জীযুত জি জি

জীযুত এচ মস্টার্স সাহেব ।	জীযুত ই ই মাইস সাহেব ।	মরিস সাহেবের অনুপস্থান কালে এবং পাইলি লিখিত
„ জে এম মাইস সাহেব ।	„ জে এক বোণ সাহেব ।	কম্মকারকেরা যে পদে একত্বরূপে কন্ম করিতেছেন
„ এ লেবিরথ সাহেব ।	„ জে এক বোণ সাহেব ।	তদ্বির প্রথম শ্রেণীর জেজ্ঞ অন্য পদ শূন্য থাকন কালে
„ ডবলিউ জে, মথি সাহেব সি, এস, আই ।	„ আর বি কক্স সাহেব ।	জীযুত মাকলান সাহেব ও জীযুত জে আব টটনহাম
„ এ জে আর বেথ-ব্রিজ সাহেব ।	„ এচ টি প্রিন্সেপ সাহেব ।	সাহেব অন্য আজ্ঞাব অপেক্ষায় প্রথম শ্রেণীর জেজ্ঞের
		কন্ম করিতে থাকিবেন । একদমাত্র পদ শূন্য হইলে
		প্রথমে জীযুত মাকলান সাহেব পরে জীযুত টটনহাম
		সাহেব অগ্রগণ্য হইবেন ।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সালের দ্বিতীয় বাৎসরিক পবীক্ষা ।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট —আইনের অমান ও আইনবিরুদ্ধ জিলার ও পোশা ও অক্ষান কর্ম-বিভাগের আসিস্ট্যান্ট ও অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্টদের ও ডেপুটি ম্যাজিস্ট্রেটদের কার্যবিভাগ সংক্রান্ত আগামি বাৎসরিক পরীক্ষা ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ সোমবারে আবস্ত হইবে সাধারণের আদর্শে ইহা প্রকাশ করা গেল ।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট ।]

NOTIFICATION.

The 8th August 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to vest Captain H. A. Harris, Harbour Master and Superintendent of Customs at False Point, with the powers of a Magistrate of the Second Class, and to appoint him, under Section 42 of the Criminal Procedure Code, to be a Special Magistrate of the First Class for the trial of offences specified in, and punishable under, Section 518, Clause 5, of the Merchant Shipping Act of 1854.

Captain Harris is also appointed to be a Justice of the Peace, under Section 3, Act II of 1869, within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

Under Section 143 of the Criminal Procedure Code, the Lieutenant-Governor is pleased to vest Captain Harris with power to commit any person to the Court of Session for any offence triable by such Court.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 12th August 1873 —The following Resolution by the Government of India in the Financial Department is published for general information .—

No. 1959, dated Simla, the 31st July 1873.

The Governor-General in Council observes that of late sanction has been frequently asked for immediate expenditure for which no provision has been made in the estimates of the current year

His Excellency in Council desires to remind local Governments and Heads of Departments that, save for exceptional reasons, such expenditure should not be proposed, and cannot be sanctioned.

Whenever therefore a proposition of this kind is made, the fact that provision has not been made for the desired expenditure in the estimates should be prominently set forth, as well as the particular reasons why it is nevertheless considered indispensably necessary that the outlay should be immediately incurred and should not be postponed to the next financial year. Explanations should also be invariably given why the need for the expenditure was not foreseen in time to obtain sanction for its inclusion in the estimates.

In the absence of such special arguments, the Governor-General in Council will in future assume that it is intended that any expenditure proposed should have effect from the beginning of the following financial year and not earlier.

ORDER.—Ordered that a copy of this Resolution be communicated to the several Departments of the Government of India, to the several local Governments, to the Heads of Departments under the Financial Department, to the Comptroller-General, and to the several Accountants-General and Deputy Accountants-General in independent charge

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 26th August 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ আগস্ট।—শ্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব কলস পাইল্টের হারবার মার্চর ও কন্ট্রোল সুরক্ষিতকোন্টে কাপ্তান শ্রীযুক্ত এচ এ হান্স সাহেবকে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা দিয়াছেন এবং সওদাগরি আদালত বিবরণ ১৮৫৪ সালের আইনের ৫১ ধারার ৫ প্রকরণের নিমিত্তে অপরাধের বিচার ও দণ্ডকরণার্থে কোজদারী মোকদ্দমার কার্যনিশানের আইনের ৪২ ধারামতে তাঁহাকে এবং শ্রেণীর বিশেষ মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত করিয়াছেন।

কাপ্তান শ্রীযুক্ত হারিস সাহেব শ্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেবের শাসনামলীন দেশে ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৩ ধারামতে শাস্তিরকার্য তত্ত্বিসের পদেও নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুক্ত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব কাপ্তান শ্রীযুক্ত হান্স সাহেবকে কোজদারী মোকদ্দমার কার্যনিশানের আইনের ১৫৩ ধারামতে সেশন আদালতের বিচার্য কোন অপরাধের নিমিত্তে কোন ব্যক্তিকে সেশন আদালতে সমর্পণ করিবার ক্ষমতা দিয়াছেন।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

১৮৭৩ সাল ১২ আগস্ট।—ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণ সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৯৫৯ নম্বর সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৩১ জুলাই।

চলিত বৎসরের ৩১২৩২২ অনুমানপত্রের মধ্যে যে বিষয়ের কোন বিধান করা যায় নাই অনেক সময়ে এমন কোন বিষয় উপলক্ষে অগোণে টাকা খরচ করিবার অনুমতি প্রার্থনা হইয়া থাকে মত্ৰিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব ইহা দেখিতে পাইতেছেন।

মত্ৰিসভাধিষ্ঠিত মহিম্বর সাহেব স্থানীয় সকল গবর্নমেন্টকে ও কার্যবিভাগের কর্তৃপক্ষদিগকে এই কথা স্মরণ করাইতে ইচ্ছা করেন যে বিশেষ কারণ না থাকিলে তদ্রূপ খরচের প্রস্তাব করা উচিত নয়, করিলেও তাহার অনুমতি হইতে পারিবে না।

অতএব তদ্রূপ প্রস্তাব করা গেলেও, আরব্যয়ের অনুমানপত্রে অভিলেপ্ত খরচের কোন বিধান করা যায় নাই এই কথা এবং ঐ খরচ অগোণেই না হইলে চলে না ও রাজস্বসম্পর্কীয় আগামি বৎসরপর্যন্ত তাহা স্থগিত রাখা যায় না ইহার বিশেষ কারণ স্পষ্ট করিয়া লিখিতে হইবে। আরো ঐ খরচের আবশ্যক পূর্বে না জামিয়া অনুমানপত্রের মধ্যে যে খরচা যায় নাই ইহার কারণও সর্বদাই লিখিয়া জানাইতে হইবে।

এই সবল বিশেষ কারণ না থাকিলে প্রস্তাবিত খরচ রাজস্ব সম্পর্কীয় আগামি বৎসরের আরম্ভ অবধি প্রবল করিবার সম্ভাব আছে তৎপূর্বে নয়, মত্ৰিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুক্ত গবরনর জেনরল সাহেব এই অনুমান করিবেন।

আজ।—আজ হইল যে এই নির্দ্ধারণ ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নানা কর্তৃপক্ষবিভাগে ও স্থানীয় নানা গবর্নমেন্টের ও রাজস্ব সম্পর্কীয় কার্যবিভাগের অধীন কার্যবিভাগের কর্তৃপক্ষদের ও কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের ও স্থানীয় কার্যবিভাগপ্রাপ্ত নানা আকৌন্টেন্ট কেমরল ও ডেপুটি আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেবদের নিকট পাঠান যাব।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]

NOTIFICATION.

The 16th August 1873.—It is hereby notified for general information that the under-mentioned estates have been transferred from the rent-roll of Sarun in Bengal, to that of the Azimghur district, in the North-Western Provinces :—

Arazce Mahazee
Hunator.
Dharowlee
Kurnaha.

Umerpore.
Khetowlia.
Misrowlia.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 19th August 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the Members of the Municipal or Town Committees of—

Burdwan,
Ranecgunge,
Cutwa,

Culna, and
Danhaut,

in the district of Burdwan, to be Honorary Magistrates within the limits of their respective municipalities or towns, and to vest them with the powers of a Magistrate of the Third Class, within those limits, for the disposal of offences under Municipal or Towns' Acts, and the conservancy clauses of any Police Act

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal

The 19th August 1873.—The following proclamation, regarding the rates of road cess fixed by the Road Cess Committee of Hooghly, and regarding the liabilities and rights of ryots under the District Road Cess Act, has been issued in Bengali and English to the people of the Hooghly district, and is now published —

PROCLAMATION

DISTRICT OF HOOGHLY

THE road cess leviable under Bengal Act X of 1871 has been imposed by the Road Cess Committee of the district of Hooghly for the road cess year 1873-74, at the rate of one pice per rupee on the assessed value of all lands, and also on mines, &c.; and at the rates following on the houses of persons who do not pay road cess, and on shops —

Dwelling houses estimated to be of the present value of—

				Yearly Cess.		
				Rs.	As.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...	0	8 0
"	"	500	"	1,000	...	1 8 0
"	"	1,000	"	2,000	...	2 4 0
		2,000 and upwards	...	...	...	1 8 0

For every 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100, to pay a yearly cess of 8 annas

But municipalities in which the District Municipal Improvement Act and District Towns' Act are in force, are exempt from all road cess. The road cess is leviable from the
[Government Gazette, 26th August 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট — নিম্নলিখিত সকল মহাল বঙ্গদেশের অন্তর্গত সারণের ভৌতীহইতে উঠা-
ইবা উত্তর পশ্চিম দেশের, অন্তর্গত আজীমগড় জিলার ভৌতীহে লেখা গিরাহে সাধারণের আদর্শ
এই কথা প্রকাশ করা গেল।

আজীম মহালী।

হমেন্তর।

ধারোলী।

কর্ণাং।

অমরপুর।

খের্তোলিখা।

খিঞ্জোলীয়া।

সি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট। — শ্রীযুক্ত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বঙ্গবাস জিলার অন্তর্গত

বঙ্গবাস

রানীগড়

কাটওয়া

কালনা।

উইহাটের

মুন্সিপাল বা মগরীর কমিটির মেম্বরদিগকে স্বঃ মুন্সিপালিটির কি মগরের মধ্যে অবৈতিক
মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত করিয়া উক্ত সীমার মধ্যে মুন্সিপাল বা মগরীর আইনমত ও মগর সৌধবার্থ
পোলীসের কোন আইনের প্রকরণমত অপরাধের নিষ্পত্ত্যার্থে তাহারদিগকে তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের
কমতা প্রদান করিয়াছেন।

সি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট। — জুগলীর পথকর কমিটি যে হারে পথকর ধার্য করিয়াছেন তাহাবয়ের
ও প্রদেশীয় পথকরের আইনমতে রায়তদের উপর যে দায় বর্ত্তে ও ডাকাদের যে স্বত্ব থাকে তাহাবয়ের
এই ঘোষণাপত্র ইংরেজী ও বাঙ্গলা ভাষায় প্রচারিত হইয়া জুগলী জিলার লোকদের নিকটে পাঠান
গিরাহে এইরূপে তাহা প্রকাশ করা গেল। —

জুগলী জিলার

ঘোষণাপত্র।

১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনমতে যে পথকর আদায় হইতে পারে জুগলী জিলার পথকরের
কমিটির মহাশয়েরা এ করের ১৮৭৩। ৭৪ সালের নিমিত্ত সকল ভূমির নির্ধারিত মূল্যের ও খনিপ্রভৃতির
উপর টাকি প্রতি এক পরসী হিসাবে এ কর ধার্য করিয়াছেন। ও যে ব্যক্তিদের পথকর দিতে না
হয় তাহারদের ঘরের ও দোকানের উপর নিম্নলিখিত হারে পথকর ধার্য করিয়াছেন।

বসন্তী বাজির বর্ত্তমান বার্ষিক মূল্য অনুমান। —

বার্ষিক কর।

টাকা।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু

৫০০ টাকার কম হইলে

১।০

৫০০

”

”

১০০০

”

”

১।০

১০০০

”

”

২০০০

”

”

২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্ত্তমান আনুমানিক মূল্যের একত্ব হাজার টাকার কি
তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্ত যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্ত্তমান মূল্য
অনুমান ২৫০ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাকাস লাগিবে।

মকসলের মগরাদির সৌধব করণের আইন ও প্রদেশীয় মগরাদির আইন যেহ মুন্সিপালিটির
মধ্যে প্রচলিত আছে তাহার উপর কোন পথকর লাগিবে না। জমিদারেরা ও তাহারদের অধীন
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩ ২১ আগস্ট।]

zemindars, under-holders, and ryots, with each instalment of revenue or rent due, from and after 1st October next.

The rates at which the tax has been imposed have been notified by the Collector in the district and published in the *Gazette*, as required by Section 75 of the Act. Notice of the amount payable will also be given to the owner of each estate; and the Board of Revenue will circulate particulars of the modes, rates, and conditions under which the tax is to be levied by and from the various classes of tenure-holders and cultivators.

This proclamation is chiefly to inform the ryots of their liabilities and rights.

From and after 1st October next every ryot in the district of Hooghly is bound to pay to the person to whom his rent is payable, and along with his rent, half the rate of road cess imposed by the committee: that is, the ryot is to pay half of a pice for every rupee of rent. This tax then is of the nature of a cess at half a pice per rupee of rent payable by each ryot. By the provisions of the regulations no other cess is legal or recoverable by law; this one cess only has been imposed by law, and the zemindars and other holders are authorized to levy it at the rate named above.

As regards the house-tax, all house and shopholders are warned that they are not liable to pay the tax in any case unless the house or shop has been included, with the value thereof, in a roll of houses, assessed to the road cess posted in the village as the Act, Section 48, requires. All agricultural ryots and all landholders who carry on no other trade or profession are exempt from this house-tax. All houses of less than Rs. 100 value, and all shops of less than Rs. 25 value, are also exempt from this tax.

All persons assessed to the road cess are informed and assured by the Government that every pice levied under the Act will be spent in the district in which it is raised to improve the local roads, canals, and rivers, in the district, for the benefit of the inhabitants; nothing will be diverted to any other purpose than that which the law directs.

Sub-divisions of the district will be arranged, and a fair proportion of the proceeds of the tax will be apportioned for the petty roads of that sub-division. That money will be distributed and spent by local men, trusted by the inhabitants, who will be selected or elected for the purpose. Every tax-payer is encouraged and invited to claim that the tax shall be fairly applied to the village roads and local paths or water channels in which he is interested. The Government will use every effort to see that such local claims are fairly met, and that every tax-payer derives a fair benefit from the tax which he pays.

C. BERNARD,

Offg. Secy to the Govt. of Bengal

NOTIFICATION.

The 18th August 1873.—Under the provisions of Section 70, Act X (B.C.) of 1871 the Lieutenant-Governor is pleased to determine that the meetings of the Road Cess Committees, under the said section, for the preparation of estimates of their income and expenditure for the cess year commencing from the 1st October 1874, shall be held in the month of July 1874, and in the month of July of every subsequent year till further orders. This notification will be applicable to every district to which the District Road Cess Act shall have been extended by the Lieutenant-Governor, under the provisions of Section 1 of the Act.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 26th August 1873*]

ভালুকদার প্রভৃতি ও রাহতেরা আগামি অক্টোবর মাসের ১ পরলি তারিখ অবধি যে সময়ে রাজস্বের কি খাজনার কিস্তি দিতে বাস সেই সময়ে তাঁহাদের সেই পথকরও দিতে হইবে।

এ কর যে হারে ধার্য হইল কালেক্টর সাহেব জিলার মধ্যে তাহার মোটস দিয়াছেন, আইনের ৭৫ ধারামতে গেজেটেও তাহা প্রকাশ করা গেল। প্রত্যেক মহালের স্থানির যত টাকা দিতে হইবে, তাহার মোটস তাঁহাকেও দেওয়া যাইবে। ও নানা জেগীর ভালুকদার প্রভৃতির ও রাহতের স্থানি ও তাঁহাদের দ্বারা এই কর যে প্রকারে ও যে হারে ও যে নিয়মানুসারে আদায় করা যাইবে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা ইহার বিশেষ বিধি প্রকাশ করিবেন।

রাহতদের উপর যে দার বর্ডে ও তাহারদের যে স্বত্ব থাকে তাহা জ্ঞাত করা এই ঘোষণাপত্রের বিশেষ লক্ষ্য।

আগামি অক্টোবর মাসের ১ পরলি তারিখ অবধি যাহার নিকট জুগলী জিলার যে রাহতের খাজনা দেনা হয়, কমিটীর মহাশয়েরা পথকর বলিয়া যাহা ধার্য কবিয়াছেন রাহত খাজনার সঙ্গেই এই পথকরের অর্ধেক দিবে অর্থাৎ খাজনার টাকা প্রতি তাহার আধ পরস দিতে হইবে। অতঃপর এই করের ভাব এই, প্রত্যেক জন রাহত যত টাকা খাজনা দেন তাহার ফী টাকার উপর তাহাব আধ পরস দিতে হইবে। আইনের বিধানমতে অন্য কোন প্রকারের আবওরাব আইনমত নব ও আইনমতে আদায় হইতে পারে না। কেবল এই এক পথকর আইনমতে ধার্য হইয়াছে, জমীদার প্রভৃতি ভূম্যধিকারিদেব প্রতি উপরোক্ত হারে সেই কব আদায় করিবার অনুমতি আছে।

ঘরের উপর সেই করের বিষয়ে সকল হস্তের ও দোকানদারদের সতর্ক থাকার জন্য এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে। গ্রামের মধ্যে যেহেতু ঘরের উপর পথকর ধার্য হইল আইনের ৪৩ ধারামতে সেইহেতু ঘরের এক কর্দ গ্রামে লটকাইয়া দেওয়া গেল। কোন ব্যক্তির ঘরের কি দোকানের যে মূল্য ধরা গিয়াছে তাহা সমস্ত সেই ঘর কি দোকান এই কর্দে লেখা না থাকিলে তাঁহার সেই কর লাগিবে না। সকল কুবাণ ও অন্য ভূম্যধিকারিদেব চাষ করণ ভিন্ন কোন ব্যবসায় কি রুত্তি না থাকিলে তাহাদের ঘরের উপর সেই কর লাগিবে না। ১০০ এক শত টাকার কম মূল্যের সকল ঘর ও ২৫ পঁচিশ টাকার কম মূল্যের সকল দোকান এই করহইতে মুক্ত।

পথকর যে সকল ব্যক্তির উপর ধার্য হইল, গবর্নমেন্টে তাঁহাদিগের নিকট এই কথা জ্ঞাত ও অজ্ঞা-কার করিতেছেন যে, উক্ত আইনমতে যে জিলার যত টাকা আদায় করিয়া লওয়া যায় তাহার প্রত্যেক পরস সেই জিলা নিবাসিদের উপকারার্থে এই জিলার পথ ও খাল ও নদী সকল উৎকৃষ্ট করিবার কার্যে খরচ হইবে। আইনে যেহেতু কার্য নিরূপণ হইয়াছে তন্নিম্ন কোন কার্যে এই টাকার কোন অংশ খরচ করা যাইবে না।

জিলার সকল মহকুমা জেগীর করিয়া ধরা যাইবে। ও সেই কর দ্বারা যত টাকা আদায় হয় তাহার উপযুক্ত অংশ এই মহকুমার ছোট পথে খরচ হইবে। তথাকার লোক সকল যে ব্যক্তিদিগকে বিশ্বাস করিয়া পসন্দ কি মনোনীত করেন তাঁহারাই নানা পথ প্রভৃতির নিমিত্ত এই টাকা বিল করিয়া খরচ করিবেন। যাহারা এই কর দিয়া থাকেন করের টাকা তাঁহাদের নিজের আয়ের রাস্তার ও স্থানীয় পথে ও জল পথে ন্যায্যমতে খরচ হয় এই বিষয়ের দাওয়া করিতে প্রত্যেক জনের প্রতি উৎসাহ দেওয়া যাইতেছে বরং আদেশও করা যাইতেছে। স্থানীয় নানা প্রয়োজনমতে ন্যায্য কর্ম করা যায় ও যে জন যে কর দেন তাঁহার সেই কর দ্বারা উপযুক্তরূপে উপকার প্রাপ্তি হয় গবর্নমেন্টে সাধ্যমতে যত্ন করিয়া এই উদ্দেশ্যটি রক্ষা করিবেন।

সি, বর্নাড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।—জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৭০ ধারার বিধানমতে এই দ্বির করিয়াছেন। ১৮৭৪ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখে কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরের আয়ব্যয়ের অনুমানপত্র প্রস্তুত করণার্থ নানা পথকর কমিটী ১৮৭৪ সালের জুলাই মাসে এই ধারামতে অধিবেশন করিবেন ও অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত তাঁহারা প্রতি বৎসর জুলাই মাসে অধিবেশন করিবেন। জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের ১ ধারার বিধানমতে যেহেতু জিলায় প্রদেশীয় পথকরের আইন প্রচলিত করিয়াছেন সেই প্রত্যেক জিলায় এই বিজ্ঞাপন বর্ত্তিবে।

সি, বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ আগস্ট।]

Circular No. 2052, dated Simla, the 7th August 1873.

From—R. B. CHAPMAN, Esq., Secy. to the Govt. of India, Financial Department,

To—The Comptroller-General and to all Accountants-General

Applications for sanction for expenditure are sometimes made to Accountants-General or to the Comptroller-General, and by these officers forwarded to the local Government or the Government of India, as the case may be.

2 This procedure is wrong in principle and often inconvenient in its results.

3. In future, therefore, whenever such an application, or any application for relaxation of the Leave or Pension Rules and the like, reaches an officer in the Account Department, he should, simply return it, referring the officer making it to the proper executive authority

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1015.

JUDICIAL—*The 18th August 1873*—Babu Mohendro Nath Roy is appointed to be an Extra Munsif of the Third Grade, and to officiate as Additional Munsif of Burdwan, till the arrival of Babu Koylash Chunder Mozoomdar, or until further orders. This appointment will take effect from the date on which Babu Mohendro Nath Roy took charge.

Babu Promotho Nath Mookerjee, L.L., is appointed to officiate as Subordinate Judge of Rungpore during the absence on leave of Babu Uma Churn Kastogree, or until further orders.

Babu Bidoo Bhooson Banerjee, Second Subordinate Judge of Mymensing, is allowed six months' leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Babu Obhoy Churn Dey is appointed to officiate as Second Subordinate Judge of Mymensing during the absence on leave of Babu Bidoo Bhooson Banerjee, or until further orders.

Babu Mohesh Chunder Sen, Subordinate Judge of Sylhet, is allowed privilege leave for one month and fifteen days, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 28th September 1873.

Babu Jadub Chunder Dey, B.L., is appointed to officiate as Subordinate Judge of Sylhet during the absence on leave of Babu Mohesh Chunder Sen, or until further orders.

The 19th August 1873.—Babu Russicklall Bose, Subordinate Judge of Chittagong, is allowed thirty-three days' privilege leave from the 21st September next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th August 1873—Vernacular Licentiate Class Native Doctor Koylas Nath Bose, lately attached to the Dispensary at Colgong, in the Bhaugulpore District, is dismissed from the public service, with effect from the date on which he was relieved from the charge of that institution, in consequence of his having demanded fees and tried to extort money from dispensary patients, and neglected his duties. He is also declared ineligible for employment under Government in future

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 26th August 1873.]

২০৫২ নং সরকারি। নিম্নলি ১৮৭৩ সাল ৭ আগস্ট ।

কন্ট্রোলর জেনরল ও সকল আকৌন্টান্ট জেনরল সাহেবের নিকট

কিমানশ্যাল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জিহুত আর, বি, চ্যাপমন্স সাহেবের পত্র ।

কখনও বাযাযুহোদমেন প্রার্থনাপত্র আকৌন্টান্ট জেনরল সাহেবের অথবা কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের নিকটে মেওয়া গিয়া থাকে ও তাঁহারা স্থানীয় গবর্ণমেন্টে বা বিবর বিশেষে ভারতবর্ষে গবর্ণমেন্টে সেই পত্র প্রেরণ করিয়া থাকেন ।

২। এই কার্যপ্রণালীর মূলেই দোষ ও তাহার ফলেও প্রায় অনুরোধ হয় ।

৩। অতএব ইহার পর আকৌন্টান্ট কর্মবিভাগের কোন কর্মকারক উক্ত কোন প্রার্থনাপত্র অথবা ছুটির বা পেনশ্যন প্রার্থনা বিধি শিখিল করণার্থ কোন প্রার্থনাপত্র প্রাপ্ত হইলে তিনি পত্র কিরিয়ানিয়া কার্যকারককে উপযুক্ত কর্তৃপক্ষের নিকটে সেই প্রার্থনা করিতে আজ্ঞা করিবেন ।

সি বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট ।

১০১৫ নম্বর ।

জুডিশ্যাল ।—১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট ।—জিহুত বাবু কৈলাস চন্দ্র মজুমদারের ন্য পক্ষস্থল কি অন্য আজ্ঞা ন্য হওন পর্য্যন্ত জিহুত বাবু মহেশচন্দ্র নাথ রায় তৃতীয় শ্রেণীর অতিরিক্ত মুনসেফের পদে নিযুক্ত হইয়া বর্তমানের আডিশ্যামল মুনসেফের কর্ম করিবেন । জিহুত বাবু মহেশচন্দ্র নাথ রায় যে তারিখে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে ।

জিহুত বাবু উমাচরণ কাউগিরির ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা ন্য হওন পর্য্যন্ত জিহুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়, এল, এল, রজপুত্রের সবরডিনেটে জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

মহম্মদসিংহের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজ জিহুত বাবু বিধুভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায় চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পারিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাইরাছেন ।

জিহুত বাবু বিধুভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা ন্য হওন পর্য্যন্ত জিহুত বাবু অভয়চন্দ্র দে মহম্মদসিংহের দ্বিতীয় সবরডিনেট জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

জিহুতের সবরডিনেট জজ জিহুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২৮ তারিখ অবধি এক মাস পনের দিন অক্ষুণ্ণের ছুটি পাইরাছেন ।

জিহুত বাবু মহেশচন্দ্র সেনের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা ন্য হওন পর্য্যন্ত জিহুত বাবু বামচন্দ্র দে বি, এল, জিহুতের সবরডিনেটে জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট ।—চট্টগ্রামের সবরডিনেট জজ জিহুত বাবু রসিকলাল বসু, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি তেরিশ দিন অক্ষুণ্ণের ছুটি পাইরাছেন ।

এ, মারেক্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১১ আগস্ট ।—ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত কাশাংগাঁয়ের ঔষধালয়ে সম্প্রতি নিযুক্ত বর্ণেশ্বর লাইসেন্সিয়ার্ট শ্রেণীর দেশীয় ডাক্তার জিহুত বাবু কৈলাসনাথ বসু, ঔষধালয়ের রোগীদের স্থানে কী চাহাতে ও তাহারের স্থানে টাকা কাড়িয়া লইবার চেষ্টা ও অন্য কর্মে অবহেল্য করাতে যে তারিখে জজের প্রতি কর্মের ভারপর্ণ করেন সেই তারিখ অবধি রাতকর্মচ্যুত হইলেন । আরো তিনি ইহার পরে গবর্ণমেন্টের কর্মে নিযুক্ত হইবার অযোগ্য বলিয়া প্রকাশ হইলেন ।

এ, মারেক্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৬ আগস্ট ।]

NOTIFICATIONS.

The 14th August 1873—Under the powers vested in the Lieutenant-Governor by Section 2 of Act II (B C) of 1867 (an Act to provide for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses), His Honor is pleased to authorize the extension, from the 1st September next, of the provisions of the said Act to the town of Pooree.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 16th August 1873.—It is hereby notified that in the exercise of the power vested in him by Section 3 of Act XI of 1865, the Lieutenant-Governor has sanctioned the abolition of the Court of Small Causes at Naraungunge. The classes of cases which were hitherto instituted before this Court will henceforward be instituted before the Small Cause Court at Dacca.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 16th August 1873.—It is hereby notified that in the exercise of the power vested in him by Section 3 of Act XI of 1865, the Lieutenant-Governor has sanctioned the establishment of a Court of Small Causes at Moonsheegunge, in the district of Dacca, which will be presided over by the Judge of the Court of Small Causes, Dacca. The new Court will have jurisdiction over the two thannahs of Moonsheegunge and Sreenagore. The days of the week on which the Judge will hold sittings in the Moonsheegunge Court will be duly notified by the Judge.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 16th August 1873—It is hereby notified that under the provisions of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the creation of a new Sub district in the District of Tirhoot, comprising Thannah Rowserah and its outposts of Singhea and Nagarbasti, and having its head-quarters in the Town of Rowserah. Moonshi Azid Baksh of Jallah, Pergunnah Nanpore, is appointed to be Sub-Registrar of Rowserah.

This Notification will take effect on and from 1st September 1873.

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 13th August 1873—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has made the following alterations in the jurisdictions of the Thannahs of Doorgawatee and Bhabooah in the Sub-division of Sasseeram, District Shahabad —

- 1st — The villages named below, and lying within the boundaries herein mentioned are transferred from the jurisdiction of the Bhabooah Station to that of the new outpost of Chynpoor, that is to say, the tract of country bounded on the north and west by the former boundary between the Bhabooah Station and the outpost of Hatta (Chynpoor); on the south by so much of the boundary between the Bhabooah Station and the Bhugwanpoor outpost as lies between the Jara Nullah and Mouzah Gungoodeep, and on the east

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট ।—সামান্য দ্ব্যতক্রীড়ার ও সাধারণ দ্ব্যতক্রীড়ার রাধিবীর দণ্ডবিষয়ক ১৮৬৭ সালের ২য় আইনের ২ ধারামতে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইরাছে তদনুসারে তিনি আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি পুরী নগরে উক্ত আইনের বিধান প্রচলিত করিবাছেন ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট ।—১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ৩ ধারামতে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইরাছে তদনুসারে তিনি মারারগঞ্জের ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালত উঠাইয়া দিবার অনুমতি করিয়াছেন । এই আদালতের সমুখে এত দিন যে২ শ্রেণীর মোকদ্দমা উপস্থিত করা যাইত তাহা এইকণে ঢাকার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে উপস্থিত করিতে হইবে এতদ্বারা এট সংবাদ প্রকাশ করা গেল ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট ।—১৮৬৫ সালের ১১ আইনের ৩ ধারামতে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইরাছে তদনুসারে তিনি ঢাকা জিলার অন্তর্গত মুন্সীগঞ্জে ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালত স্থাপন হইবার অনুমতি দিয়াছেন । ঢাকা জিলার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজ এই আদালতের আধিপত্য করিবেন । এই নূতন আদালত মুন্সীগঞ্জ ও জীনগর এই দুই থানার উপর আধিপত্য করিবেন । সপ্তাহেব যে২ দিন মুন্সীগঞ্জের আদালতে জজের অধিবেশন হইবে জজ তাহা উপযুক্তমতে প্রকাশ করিবেন ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট ।—ভাবতবর্ষীর রেজিস্ট্রারী করণ বিষয়ক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ত্রিহুত জিলার মধ্যে এক নূতন সব-ডিস্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন । তদনুসারে বসেড়া থানা ও তাহার সিংহীয়া ও নগরবসতি ফাঁড়ি ধরা যাইবে । বসেড়া নগর সদর স্থান হইবে । নানপুর পরগনার অন্তর্গত জামার জীবিত মুন্সী আজীদ বক্স রসেতার সর-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

এই বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে ।

এ, মাকেঞ্জি,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৩ আগস্ট — জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব শাহাবাদ জিলার অন্তর্গত সাসীরাহ মহকুমার দুর্গাবতী ও ভুরা থানার এলাকা নিম্নলিখিতমতে পনিবর্তন করিয়াছেন সাধারণের আনন্দার্থে এতদ্বারা ইহা প্রকাশ করা গেল ।

প্রথম ।—যে২ গ্রামের নাম নিম্নভাগে লেখা গেল ও যাঁহাদের সীমা এই পদে প্রকাশ হইল তাহা ভুরা থানার এলাকাহইতে চাইনপুর নূতন ফাঁড়ির এলাকাকরু করা গেল, অর্থাৎ যে দেশখণ্ডে উত্তর ও পশ্চিম সীমা ভুরা থানার ও হাট্টা (চাইনপুরের) মধ্য গাবেক সীমা, এবং ভুরা থানার ও ডগবানপুর ফাঁড়ির মধ্যগত সীমার যে অংশ জাবানালী ও মৌজে [গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৬ আগস্ট ।]

by Mouzahs Bhudaree, Monpoor, Gopalpoor, Chunda, Burnah, Puruseah, and Gungoodeep, and comprising the villages named below.—

Gopalpoor.	Lohara.
Manpoor.	Joyrampoor.
Bemoor.	Roapa Puttee.
Bhadara.	Karumdeah.
Mandee.	Biddhe.
Bhadaree.	Nursingpoor
Fuckrabad.	Dumodarpoor.
Tola Chaprah.	Juggareah.
Chunda.	Bhugwanpore.
Secundarpoor.	Rckhysagur.
Aukhora.	Narainpoor.
Gocn.	Ghazcepoor.
Pursotimpoor.	Chanda.
Bhooalpoor.	Beerna.
Tokia Koloum.	Parussia.
Malick Suree.	Mahoola.
Nowghurah	Gungodce.
Idgahea.	Jugdijapoor.
Doolara.	Kama.
Sherepore.	Chynpoorkhas.
Echapore	Khandawrah
Gumdipoor.	Silimpoor.
Sohowal.	Purlhadpoor
Natee	

2ndly—The villages named below, and lying within the boundaries herein mentioned, are transferred from the jurisdiction of the outpost of Hatta (Chynpoor), Thannah Bhabooah, to that of the outpost of Chand, Thannah Door-gawatee; that is to say, the tract of country bounded on the north by the former boundary of the outpost of Chand, on the west by the boundary of the Benares District; on the south by the Mouzahs Hameerpoor, Sooraha, Soonkhura, and Lohudun, and on the east by the river Goonpooa as far south as Mouzah Lohudun, and comprising the villages named below —

Echawie	Shewronepoor.
Ehc	Songhur
Baroona.	Sonekurrah
Bulheepore.	Sooraha
Burdiha.	Kackroha.
Baladihu.	Koarruoo
Bursaha	Kota.
Boraree (Kalan)	Kharatee.
Boraree (Khoord).	Khorannee (Kalan).
Bugcharra	Khorannee (Khoord).
Bharacha.	Sohundun.
Patrea.	Lahoopakur
Pochaboah.	Bazar Lohundunt.
Puttasees	Mondditch.
Jugdeespoor.	Marareha.
Jamalpoor	Nowah
Chunda.	Nodeeha.
Dewan.	Tordooa.
Dhandhia (Khorred).	Nuwaree.
Dhandhia (Kalan).	Humarpoor.
Dongowlia.	Rattenpoorah.
Digghee.	Kamah Taree.
Sreehera.	

A. MACKENZIE,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

গজুবীণের মধ্যে আছে সেই গ্রাম যে দেশখণ্ডের দক্ষিণ সীমা ও বাহার পূর্ব সীমা
জুনারী ও মনপুর ও গোপালপুর ও চান্দা ও বরণী ও গরুগিয়া ও গজুবীণ মৌজা সেই
দেশখণ্ড। তদ্ব্যতীত এই গ্রাম।

গোপালপুর।	লোহারী।
মামপুর।	জরামপুর।
বেমুর।	রোয়াণা পল্লী।
ভানারা।	কারমদিয়া।
মাম্দী।	বিষ্ণু।
ভানারী।	মরসিহপুর।
ককরাবান।	মামোদপুর।
তোলাচাপুর।	জগারিয়া।
চণ্ডা।	ভগবানপুর।
সেকন্দরপুর।	রুকসাগর।
অখোরা।	মারামপুর।
গোমেস।	গাজীপুর।
পুকষোজপুর।	চান্দা।
জুবানপুর।	বির্ণ।
ভোকিয়া কলৌর।	পারুসিয়া।
মালিক সুরী।	মাহুলা।
মৎঘরা।	গজেন্দী।
ইদগাহিয়া।	জগদীয়াপুর।
জুলাহা।	কামা।
শেরপুর।	চাইনপুর খাঁস।
ইচাপুর।	খান্দাওরা।
গুমদীপুর।	সিলিমপুর।
সোহোঁওয়াল।	আফ্রাদপুর।
মাতী।	

দ্বিতীয়।—নিম্নলিখিত সীমান্ত লিখিত সকল গ্রাম জুবুয়া খানার হাট (চাইনপুর) কাঁড়ির
এলাকাহইতে চূর্ণাবর্তী খানার চাঁদ কাঁড়ির এলাকাভুক্ত করা গেল, অর্থাৎ যে দেশখণ্ডের
উত্তর সীমা চাঁদ কাঁড়ির লাবেক সীমা, পশ্চিম সীমা, বাহাগস জিলাব সীমা দক্ষিণ সীমা,
মৌজা হামিরপুর ও সুরাহা ও মুনখুরা ও লহনন পূর্ব সীমা, দক্ষিণদিকে লহনন মৌজা
পর্যন্ত গুণপুরা নদী। তদ্ব্যতীত এই গ্রাম।

টচাউই।	শিবরণপুর।
এলিক।	সোণঘর।
বকণ।	সোণকরা।
বাহুলীপুর।	সুরাহা।
বরুদিয়া।	কাকরোহা।
বালাদিহ।	কোরারউ।
বধাহা।	কোটা।
বরারী (কালান)	খারাজী।
বরারী (কুর্দ)	খরাণী (কালান)
বগচারা।	খরাণী (কুর্দ)
ভারাচা।	লহনন।
পাতরিয়া।	লাহপাহুর।
পজাবোহা।	বাজার লোহনন।
পট্টাশীস।	মদদিচ।
ভগদীশপুর।	মরারোহা।
জামালপুর।	মোরা।
চান্দা।	মদীহা।
মোহরাম।	তুখুয়া।
খাজিয়া (খেরন)	সুরারী।
খাজিয়া (কালান)	হাবারপুর।
ডজোলিয়া।	রতনপুরা।
দিঘী।	কাবাতারী।
জিহিয়া।	

এ, বাকেন্ডি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 11th August 1873.

No. 293 —Transfer.—Baboo Ramessur Ghosal, Overseer, Third Grade, from the Sylhet and Cachar to the Backergunge and Furreedpore Districts.

No. 294.—Notification.—Baboo Benode Chand Mookerjee, Overseer, First Grade joined the Hooghly and Howrah Districts on the 5th August 1873, before noon.

No. 295.—Transfers.—Baboo Bonomally Sen, Accountant Fourth Grade, is transferred with the approval of the Government of India, from the Central Office of Accounts to the Office of the Controller of Telegraph Accounts.

The 12th August 1873.

No. 296 —Mr E. Moriarty, Overseer, First Grade, from the Acra Division to the Dinagepore and Maldah Districts.

No. 297.—Notifications.—Baboo Kalla Chand Mookerjee, Accountant, Fourth Grade, joined the Hazareebaugh District, on the 7th July 1873, before noon.

The 18th August 1873.

No. 298 —Baboo Mohesh Chunder Bose, Overseer, Third Grade, joined the Cuttack Pooree and Tributary Mehals Districts, on the 9th August 1873, before noon.

J. E. T. NICOLLS, Col., R E,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D

IRRIGATION.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT.

The 13th August 1873.

No. 330 —Notification—The services of Baboo Apurva Krishna Mitter, Probationary Overseer, Third Grade, Eastern Sone Division are dispensed with.

No. 331.—Posting—Baboo Kedar Nath Doss, Assistant Engineer, First Grade, to the Western Sone Survey Division, which he joined on the afternoon of the 7th August 1873

The 18th August 1873.

No. 332.—Leave.—Mr J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade, attached to the Orissa Circle, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 1st August 1873

No. 333 —Leave—Mr R. J. Beckwith, Overseer, First Grade, Dehree Division, is granted privilege leave for two months, under supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, from 1st September 1873

No. 334.—Leave—Mr. C. Riddle, Sub-Engineer, First Grade, Dehree Division, is granted leave for three months under medical certificate, in extension of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, under supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code.

No 1, dated 2nd January 1873

No. 335 —Leave—Corporal C. Montague, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is granted privilege leave for one month, under supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, from the forenoon of the 5th August 1873.

No. 336 —Leave.—Baboo Mohesh Chunder Mitter, Overseer, First Grade, Hidgellie Division, is granted privilege leave for six weeks, under supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code

No. 337 —Leave.—Baboo Soodam Chunder Patnaik, Apprentice Engineer, Western Sone Survey Division, is granted privilege leave for one month, under supplement F Section 12 of the Civil Leave Code.

H. W. GULLIVER, Lieut.-Col., R.E.,
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

[Government Gazette, 26th August 1873.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ।

সিরিশ্চা বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১১ আগ ।

২৯৩ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু রামেশ্বর ঘোষাল জীহটে ও কাছাড় জিলাহইতে বাকবগঞ্জ ও করৌদপুর জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

২৯৪ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু বিমোদ চাঁদ মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখের পূর্বাফে জুগলী ও চাবড় জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

২৯৫ নম্বর ।—স্থানান্তরে নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট জীযুত বাবু বলমালী সেন চাবড়-বর্ধের গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে হিসাবের সদর আফিসহইতে টেলিগ্রাফ হিসাবের কম্পট্রোলরের আফিসে প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১২ আগষ্ট ।

২৯৬ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত ই মোরিয়াবটী সাহেব আকবাথগহইতে দিনাজপুর ও মালদহ জিলায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

২৯৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—চতুর্থ শ্রেণীর আকৌন্টাণ্ট জীযুত বাবু কালার্চাঁদ মুখোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ৭ তারিখের পূর্বে হাজারীবাগ জিলায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগষ্ট ।

২৯৮ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু মহেশচন্দ্র বসু ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৯ তারিখের পূর্বাফে কটক ও পুরী ও পেশকশী মহাল জিলাতে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

জে, ই, টি, নিকলস, কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

জলসেচন সম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

সিরিশ্চা বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১৩ আগষ্ট ।

৩৩০ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পূর্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর প্রবেশনরি ওবরসিয়ার জীযুত বাবু অপূর্ব কৃষ্ণ মিত্রের কর্ম রহিত করা গেল ।

৩৩১ নম্বর ।—অবস্থিতিবিষয়ক ।—প্রথম শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু কেশর নাথ দাস পশ্চিম সোণ জরীপী খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৭ তারিখের অপবাহে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগষ্ট ।

৩৩২ নম্বর ।—ছুটী ।—উড়িষ্যাচক্রে নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১১ সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জে জি পিউ সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞা মতে যে অনুগ্রহেব ছুটী পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন ।

৩৩৩ নম্বর ।—ছুটী ।—দেহতী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত আর জে বেকউইথ সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখঅবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

৩৩৪ নম্বর ।—ছুটী ।—দেহতী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীযুত সি, বিডল সাহেব পার্শ্বের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহেব ছুটী পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকেরসর্টিকিকট ক্রমে সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে তিন মাস ছুটী পাইয়াছেন ।

৩৩৫ নম্বর ।—ছুটী ।—পূর্ব সোণ খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার কর্ণাল সি মন্টগ্যু সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৫ তারিখের পূর্বাফে অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

৩৩৬ নম্বর ।—ছুটী ।—চিল্লী খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীযুত বাবু মহেশচন্দ্র মিত্র সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

৩৩৭ নম্বর ।—ছুটী ।—পশ্চিম সোণ জরীপী খণ্ডের আফ্রান্টিস ইঞ্জিনিয়ার জীযুত বাবু সুদামচন্দ্র পট্টনায়ক সিবিল কার্যকারকদের ছুটীর ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১০ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটী পাইয়াছেন ।

এচ, ডবলিউ, গর্ভিবন, সেক্রেটরেন্ট কর্ণেল, আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখায়

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং জাহন্টে সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩, ১৬ আগষ্ট,]



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1873.

সোমবার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 7th August 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months —

No. 14 of 1873.

THE NATIVE PASSENGER SHIPS AND COASTING STEAMERS' BILL, 1873.

CONTENTS.

PREAMBLE.

CHAPTER I.

PRELIMINARY

SECTIONS.

1. Short title
2. Extent and application of Act
3. Commencement.
4. Repeal of Acts.
5. Interpretation-clause.

CHAPTER II.

RULES AS TO NATIVE PASSENGER SHIPS.

6. Native Passenger Ship to sail only from Ports appointed by Government

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট।

সংসদীয় বিভাগ

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৭ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা প্রশাসনার ভারত-বাহিনী জিও. গবর্নর জেনারেল সাহেবের মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনে নাও কমিশন প্রতি অর্পণ করা গেল। তিন মাসের মধ্যে তদানতদন নিষ্পত্তি করিবার আদেশ হইল।

১৮৭৩ সালের ২২ অক্টোবর

এদেশীয় চটনদারদের আত্মতা ও সমুদ্রের কুলে গমনশীল নৌায় বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচিপত্র।

১৮৭৩ স।

প্রথম অধ্যায়।

পারিভাসিক।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
- ২। যত দূর ব্যাপ্ত হইয়া বস্তুবে তাহার কথা।
- ৩। অংশ যে অর্থাৎ চলবে তাহার কথা।
- ৪। যে আইন রহিত করা গাইবে তাহার কথা।
- ৫। অর্থের ধারা।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

এদেশীয় চটনদারদের আত্মতা বিষয়ক বিধি।

- ৬। কেবল গবর্নমেন্টের লিখিত বন্দোবস্তে এদেশীয় চটনদারদের আত্মতার বাইরে যা বার কথা।

SECTIONS

- 7 Not to sail without certificate.
- 8 Appointment of officers.
9. Master to give notice of day of sailing, &c.
10. Power to enter and inspect Ship.
11. Ship may be surveyed.
12. Officer to be satisfied before giving certificate—
 - (1). That the Ship is sea-worthy :
 - (2). That the space between-decks for passengers is sufficient .
 - (3). That the space on the upper-deck is sufficient
 - (4). That there is a due supply of provisions.
13. Number of passengers.
14. List of passengers
15. Ship taking additional passengers and touching at intermediate Port.
16. Information to be sent to Ports of embarkation
17. Quantity of provisions to be shipped.
18. Contract by passengers for supply of their own provisions
19. Bond when Ship clears for Port in Red Sea.
- 20 Ships sailing to or from Port in Red Sea to touch at Aden
21. Bill of health.

CHAPTER III.

COASTING STEAMERS

22. Certificate to be furnished to coasting Steamers intended to carry passengers.
- 23 Certificates how granted, &c
24. Copy of certificate to be exhibited
25. Grant or revocation of certificate to be subject to control of Government.

CHAPTER IV.

PENALTIES

26. Penalty for Ship unlawfully departing.
27. Penalty for immeding entry on or inspection of ships.
28. Penalty for non-compliance with requirements as to list of passengers.
29. Penalty for failing to obtain fresh certificate for additional passengers taken.
- 30 Penalty for fraudulent alteration in ship after certificate obtained.

[গবর্ণমেন্ট গেজেটে। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]

বার।

- ৭। সার্টিফিকেট না পাইলে জাহাজ না খুলিবার কথা।
- ৮। কর্মকারকদের নিযুক্ত হইবার কথা।
- ৯। অধ্যক্ষের যাত্রা করিবার দিনের সম্বাদ দিবার কথা।
- ১০। জাহাজে গিয়া দেখিবার ক্ষমতার কথা।
- ১১। জাহাজের অবস্থানসন্ধান করিবার কথা।
- ১২। যতদূর সম্ভব না তামিলে কার্যকারকের সার্টিফিকেট না দিবার কথা।
- জাহাজ সমুদ্রে যাইবার উপযুক্ত।
- নীচেকার তুতকে চড়নদারদের থাকিবার উপযুক্ত স্থানের কথা।
- উপরের তুতকে উপযুক্ত স্থান থাকিবার কথা।
- আহারাদির উপযুক্ত দ্রব্য থাকার কথা।
- ১৩। যত জন চড়নদার যাইবে তাহার কথা।
- ১৪। চড়নদারের নাম নির্ধারিতের কথা।
- ১৫। জাহাজে অধিক চড়নদার লইলে ও মধ্য কোল বন্দরে জাহাজ থামিলে তাহার কথা।
- ১৬। চড়নদারের যে বন্দরে উঠিবে সেই বন্দরে সম্বাদ পাঠাইবার কথা।
- ১৭। জাহাজে যত আহারের দ্রব্য ও জল লইতে হইবে তাহার কথা।
- ১৮। চড়নদারদের নিজস্ব আহারীয় দ্রব্য লইবার নিয়মের কথা।
- ১৯। শ্রমসমুদ্রের তীরস্থ বন্দরে গেলে নিবন্ধপত্র লিখিবার কথা।
- ২০। শ্রমসমুদ্রের তটস্থ বন্দরে কি বন্দরহইতে যে জাহাজ বাধ আদেনে তাহার থাকিবার কথা।
- ২১। স্বাস্থ্যের সার্টিফিকেটের কথা।

তৃতীয় অধ্যায়।

সমুদ্র কূলে গমনশীল জাহাজের কথা।

- ২২। চড়নদারদিগকে লইবার যে জাহাজ সমুদ্র-কূলে বায় তাহার সার্টিফিকেটের কথা।
- ২৩। সমুদ্রকূলাগামী জাহাজের সার্টিফিকেট যেভাবে দেওয়া যাইবে তাহার কথা।
- ২৪। সার্টিফিকেটের সকল প্রকাশস্থানে লটকাইবার কথা।
- ২৫। সার্টিফিকেট দান কি রহিত করণ কার্য গবর্ণ-মেন্টের কর্তৃত্বাধীন থাকার কথা।

চতুর্থ অধ্যায়।

দণ্ডের বিধি।

- ২৬। জাহাজ বেআইনীমতে গেলে তাহার দণ্ডের কথা।
- ২৭। জাহাজে যাইবার কি দেখিয়া লইবার বাধা দিলে দণ্ডের কথা।
- ২৮। চড়নদারদের নিযুক্তিগতের বিষয়ে যে আজ্ঞা হইয়াছে সেই আজ্ঞাতে কর্ম না করিবার দণ্ডের কথা।
- ২৯। নূতন চড়নদারদিগকে লইয়াও নূতন সার্টিফিকেট না লইবার দণ্ডের কথা।
- ৩০। সার্টিফিকেট পাইলে পর প্রত্যারণ্যক্রমে জাহাজের কোন অংশ পরিবর্তনের কথা।

SECTIONS.

31. Penalty for failing to supply passengers with prescribed provisions.
32. Penalty on Ships bringing excessive number of passengers from certain Foreign Ports to Indian Ports.
33. Penalty for not exhibiting copy of certificate.
34. Penalty for not obtaining bill of health.
35. Penalty for excess in Steamer of number specified in certificate.
36. Penalty for Steamer proceeding without certificate.
37. Penalty on Master of Native Passenger Ship bound from Turkish to Indian Port, entering latter without clean bill of health.
38. Penalty on landing passenger at place other than that at which he has contracted to land.
39. Adjudication of offences.
Fine leviable by distress on Ship.
40. Jurisdiction
41. Report of Consul, &c, admissible in evidence.
42. By whom proceedings for penalties to be instituted.
43. Application of fines
44. Passenger's right to sue preserved.
45. Depositions receivable when witnesses cannot be produced.

CHAPTER V.

SUBSIDIARY RULES

46. Power to make rules as to number of passengers, provisions, &c.
47. Length of voyage to be fixed by proclamation.

SCHEDULE.

A Bill to consolidate and amend the law relating to Native Passenger Ships and Coasting Steamers

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law relating to Native Passenger Ships and Coasting Steamers; It is hereby enacted as follows.

CHAPTER I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The Native Passenger Ships and Coasting Steamers' Act, 1873."

Short title.

[Government Gazette, 26th August 1873.]

৪৩১।

- ৩১। চড়নদারদেরকে নিম্নবর্ণিত আহারাদি না দিলে দণ্ডের কথা।
- ৩২। ভিন্ন দেশীয় বন্দর হইতে অতিরিক্ত চড়নদারকে ভারতবর্ষীয় বন্দরে আনিলে তাহার দণ্ডের কথা।
- ৩৩। সার্টিফিকেটের নকল লটকাইয়া না রাখিলে দণ্ডের কথা।
- ৩৪। স্বাস্থ্যের সার্টিফিকেট না লইবার দণ্ডের কথা।
- ৩৫। জাহাজের সার্টিফিকেটে যত জনকে লইবার নিয়ম থাকে তাহার অধিক লইবার দণ্ডের কথা।
- ৩৬। জাহাজ সার্টিফিকেট না লইয়া গেলে দণ্ডের কথা।
- ৩৭। ভ্রমকীয় বন্দর হইতে ভারতবর্ষীয় বন্দরে আগমনশীল এতদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ নিয়ম ভঙ্গ করিয়া স্বাস্থ্যের সার্টিফিকেট বিনা আউলে অধ্যাক্ষের দণ্ডের কথা।
- ৩৮। চড়নদার যে স্থানে নামিবার নিয়ম করে তদ্বিপরীত স্থানে নামাইয়া দিবার দণ্ডের কথা।
- ৩৯। অপরাধ নির্ণয়ের কথা।
জাহাজ আটক করিয়া টাকা আদায় করিবার কথা।
- ৪০। বিচারবিপত্ত্যের কথা।
- ৪১। কমল প্রভৃতির রিপোর্ট প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার কথা।
- ৪২। দণ্ড অন্য নালিশ যাচাব উপস্থিত করিতে হইবে তাঁহার কথা।
- ৪৩। অর্থদণ্ডের টাকা লইয়া যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।
- ৪৪। চড়নদারদের নালিশ করিবার ক্ষমতা রক্ষার কথা।
- ৪৫। সাক্ষিদগকে উপস্থিত করা বাইতে না পারিলে তাহাদের লিখিত সাক্ষ্য প্রমাণস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার কথা।

পঞ্চম অধ্যায়।

পরিশিষ্ট বিধি।

- ৪৬। চড়নদারদের সংখ্যার ও জাহাজের প্রকার-নিয়ম বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।
- ৪৭। কোন স্থানে যাইতে যত কাল লাগিবে তাহার ঘোষণাপত্র দ্বারা নির্ণয় করিবার কথা।
তফসীল।

এতদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ ও সমুদ্রকুলে গমন-নীতির বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইন পাণ্ডুলিপি।

এতদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ ও সমুদ্রকুলে গমন-শীল জাহাজের বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা নিমিত্ত এইহেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা বাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিচয়।

- ১ শর্ত। এই "আইন এতদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ ও সমুদ্রকুলে গমন-নীতির বিষয়ক আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

2. It extends to the whole of British India, and applies (a) to all subjects of Her Majesty within the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty, (b) to all Native Indian subjects of Her Majesty without and beyond British India

Extent and application of Act

But nothing herein contained applies—

(a) to any Ship-of-War or Transport belonging to, or in the service of, Her Majesty ;

(b) to any Ship-of-War belonging to any Foreign Prince or State ,

and if the Local Government exempt (as it may from time to time), from the operation of this Act for any period not exceeding one year, any Steamer or class of Steamers carrying not more than sixty passengers being Natives of Asia or Africa, nothing herein contained shall apply to such Steamer or class of Steamers during such period.

3. This Act shall come into force on the first day of January 1874

Commencement

4. On and from that day the Acts specified in the Schedule hereto annexed shall be repealed

Repeal of Acts

But all Ports, places and officers appointed, and all certificates granted, under any of the said Acts, shall be deemed to be respectively appointed and granted under this Act.

and the last clause of section 1 of Act No II of 1860 (to amend the law relating to the Carriage of Passengers by Sea) shall be read as follows —

“ Voyages from Ports in British India to Ports in the Red Sea or Persian Gulf, under the Native Passenger Ships and Coasting Steamers' Act, 1873 ”

Interpretation clause

5. In this Act—

The word “Magistrate” means a person exercising powers not inferior to those of a Magistrate of the

“Magistrate”

২ ধারা। এই আইন ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত সমস্ত দেশ ব্যাপ্ত হইবে এবং যত দূর ব্যাপ্ত হইয়া যাক্ তাহার কথা। (ক) জিঞ্জমতী মহারানীর সহিত সন্ধিবদ্ধ রাজ্যগণের ও রাজ্যাধিকার দেশের মধ্যে জিঞ্জমতী মহারানীর যে সকল প্রজা থাকেন তাহারদের প্রতি এবং (খ) ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের বহির্ভূত স্থানে জিঞ্জমতী মহারানীর ভারতবর্ষীয় প্রজাগণের প্রতি থাকিবে।

বিক্র (ক) জিঞ্জমতী মহারানীর কিম্বা তদীয় কার্যো নিযুক্ত কোন বুদ্ধ জাহাজের কিম্বা টেসল্যান্ড লাইবা যাইবার জাহাজের প্রতি

এবং (খ) ভিন্নদেশীয় রাজ্য কি ভিন্নাধিকার দেশের কোন বুদ্ধ জাহাজের প্রতি

এই আইনের কোন কথা বর্ত্তিবে না।

কোন ক্রীমব কি ক্রীমবজেনী আশিয়া কি আফ্রিকা দেশীয় বাইট জনের অধিক চড়নদার না লইলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে এক বৎসরের অনধিক কাল এই আইনের বিধানহইতে সেই ক্রীমব মুক্ত করিতে পারিবে না। তাহা করিলে সেই কালের নিমিত্ত সেই ক্রীমবের কি ক্রীমবজেনীর প্রতি এই আইনের কোন কথা থাকিবে না ইত্যাদি।

আইন যে অবধি চলিবে তাহার কথা।

৩ ধারা। এই আইন ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিন অবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

যে আইন রহিত করা যাইবে তাহার কথা।

৪ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে আইনের উল্লেখ হইয়াছে তাহা উক্ত আইন অবধি বহিত করা যাইবে।

বিক্র উক্ত কোন আইনমতে যে সকল বন্দর ও স্থান নিরূপণ হয় ও যে কন্সকারকদিগকে নিযুক্ত করা যায় ও যে সকল সার্টিফিকেট দেওয়া যায় তাহা ও তাহারদিগকে এই আইনমতে নিযুক্ত করা গেল ও দেওয়া গেল এমত জ্ঞান করিতে হইবে।

এবং সমুদ্রপথে চড়নদারদিগকে লইয়া যাত্রাবিবরণ আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৬০ সালের আইনমত ১০১৩৩ নম্বর প্রকরণ নিম্নলিখিতমতে পাঠ করিতে হইবে,—

“এতদেশীয় চড়নদারদের জাহাজ ও সমুদ্রযাত্রার বিবরণ গহনশীল ক্রীমব বিবরণ ১৮৭৩ সালের আইনমতে ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত বন্দরহইতে যত সমুদ্রের কি পারস্য উপসাগরের তীরস্থ বন্দরে যাত্রা” ইতি।

অর্থের ধারা।

৫ ধারা। এই আইনে—

যে ক্রীমব দ্বিতীয় জেনার মাস্ট্রেটের ক্ষমতার অনুরূপ ক্ষমতাক্রমে কর্ম করেন “মাস্ট্রেট” “মাস্ট্রেট” শব্দে তাহাকে

second class, and includes a Justice of the Peace, and, at the Port of Aden, the Political Resident and his Assistants :

The words "Local Government" mean the person or persons for the time being immediately administering the Executive Government of the territories where the Port or place in question is situate :

The word "Master" includes every person having command or charge of a vessel

The word "Passengers" does not include a person in attendance on another person who is not a native of India.

The words "Native Passenger Ship" mean a vessel, whether propelled by wind or steam, carrying more than thirty natives of Asia or Africa as passengers, on any of the following voyages (that is to say) —

(a.) from any place under the Government of the Governor or of Fort St. George in Council, or of the Lieutenant-Governor of Bengal } to { Ceylon, or any place on the eastern coast of the Bay of Bengal, or in the Straits of Malacca, or to the eastward thereof,

(b.) from Ceylon or any place on the eastern coast of the Bay of Bengal, or in the Straits of Malacca, or to the eastward thereof } to { any place under the Government of the Governor of Fort St George in Council, or the Lieutenant-Governor of Bengal,

(c.) from any place in British India, or in the dominions of Princes or States in India in alliance with Her Majesty } to { any place in the Red Sea or Persian Gulf,

(d.) from any place in the Red Sea or Persian Gulf } to { any place in British India or the said dominions.

বুঝাইবে। উদ্দেশ্যে শাস্ত্রিকার্য্য জবিস এবং আদম বন্দরে পোলিটিকাল রেসিডেন্ট সাহেব ও তাঁহার আসি-
স্ট্যান্টগণ গণ্য।

লক্ষিত বন্দর কি স্থান যে দেশের অন্তর্গত থাকে
"স্থানীয় গবর্ণমেন্ট।" যৎকালে যে ব্যক্তি কি ব্য-
ক্তি তাৎক্ষণিক অন্তর্গত-
রূপে রাজকার্য্য সম্পাদন করেন "স্থানীয় গবর্ণমেন্ট"
শব্দে তাঁহাকে কি তাহারদিগকে বুঝাইবে।

যে ব্যক্তি জাহাজের কি জাহাজের অধ্যক্ষতাব
অধ্যক্ষ। প্রাপ্ত হন "অধ্যক্ষ"
শব্দে তিনিও গণ্য।

যিনি ভারতবর্ষীয় লোক মধ্যে কোন ব্যক্তি
তাঁহার চাকর হইয়া গেলে
চক্ষুদার। "চক্ষুদার" শব্দে সেই
চাকরকে বর্ণিতে হইবে না।

পাইলডরে কি বাষ্পাহারা চালিত কোন জাহাজ নিম্ন-
লিখিত কোন এক স্থান দ্বারা
এদেশীয় চক্ষুদারদের অন্য স্থানে আনিয়া কি
জাহাজ। আফ্রিকা দেশীয় দ্বীপ
জন্মের অধিক লোককে চক্ষুদার বলিয়া লইয়া গেলে "এ-
দেশীয় চক্ষুদারদের জাহাজ" নামে সেই জাহাজ বুঝাইবে।

[ক] মাস্তাজের মস্তি-
সভাধিষ্ঠিত জীযুত গবর-
মর সাহেবের কিম্বা বঙ্গ-
দেশের জীযুত লেপ্টে-
নেট গবরমর সাহেবের
কর্তৃত্বাধীন কোন স্থান
হইতে { সিংহলদ্বীপে কিম্বা
বঙ্গোপসাগরের পূ-
র্বাঞ্চলদেশে কিম্বা
মালাকার ডমকমধ্য
অঞ্চলে কি তাহার
পূর্বদিগের দেশে।

(খ) সিংহলদ্বীপ কিম্বা
বঙ্গোপসাগরের পূর্বা-
ঞ্চলদেশ কিম্বা মালাকার
ডমকমধ্য অঞ্চল কি
তাহার পূর্বদিগের দেশ
হইতে { মাস্তাজের মস্তি-
সভাধিষ্ঠিত জীযুত
গবরমর সাহেবের
কিম্বা বঙ্গদেশের
জীযুত লেপ্টেনেন্ট
গবরমর সাহেবের
কর্তৃত্বাধীন দেশে।

(গ) ব্রিটনীয় ভারত-
বর্ষের অন্তর্গত কিম্বা
জীজীমতী মছারানীর
সহিত সন্ধিবদ্ধ ভারত-
বর্ষের কোন রাজ্যের
কি রাজ্যধিকার দেশের
অন্তর্গত কোন স্থান
হইতে { মুফ সমুদ্রের কিম্বা
পারস্য উপসাগরের
ভিতর কোন স্থানে।

(ঘ) মুফ সমুদ্রের
কিম্বা পারস্য উপসাগ-
রের ভিতর কোন স্থান
হইতে { ব্রিটনীয় ভারত-
বর্ষের কিম্বা পূর্বোক্ত
রাজ্যের অন্তর্গত
কোন স্থানে হইতে।

CHAPTER II.

RULES AS TO NATIVE PASSENGER SHIPS.

6 No Native Passenger Ship shall depart or proceed upon any voyage

Native Passenger Ship
to sail only from Ports
appointed by Government

mentioned in section 5 from any Port or place within British India or the said dominions other than such Ports and places as the Local Government may from time to time appoint in this behalf;

and after any Native Passenger Ship has departed or proceeded upon any such voyage from a Port or place so appointed, no person shall be received on board as a passenger, except at some other Port or place so appointed

7. No Native Passenger Ship shall depart or proceed upon any such voyage

Not to sail without
certificate

from any Port or place appointed under this Act until the Master has obtained a certificate from an officer authorized to grant the same

8. Within British India, the Local Government shall appoint such

Appointment of
officers

persons as it may deem proper to exercise or perform the powers and duties conferred and imposed by this Act.

9. The Master of any Native Passenger Ship sailing from any Port or

Master to give notice
of day of sailing, &c

place appointed under this Act, shall give notice to the proper officer that the Ship is to carry Native Passengers, and of her destination, and of the proposed day of sailing.

Such notice shall be given not less than three days before the proposed day of sailing.

10. After receiving such notice, the officer

Power to enter and inspect
Ship

aforsaid, or any person authorized by him, shall be at liberty at all times to enter and inspect the Ship and the fittings, provisions, and stores therein.

11. The officer aforsaid may, if he think fit,

Ship may be surveyed

cause the Ship to be surveyed at the expense of the Master by a competent Surveyor, who shall report whether the Ship is, in his opinion, sea-worthy and fit for her intended voyage.

দ্বিতীয় অধ্যায়।

এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজবিষয়ক বিধি।

৬ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে ব্রিটশী ভারত-বর্ষের কিম্বা উক্ত রাজ্যের অন্তর্গত যে বন্দর ও স্থান নিরূপণ করেন সেই স্থান-ছাড়া এদেশীয় চড়নদার-যাইতে পারিবার কথা।

কেবল গবর্ণমেন্টের বিশেষ পিত্ত বন্দরহইতে এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজের যাইতে পারিবার কথা। দেব জাহাজ অন্য কোন বন্দর কি স্থানহইতে ৫ দারার উল্লিখিত স্থানে যাত্রা করিতে কি যাইতে পাইবে না।

আর এদেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজ পূর্বোক্ত-মতে নিরূপিত কোন বন্দর কি স্থানহইতে খুলিয়া গেলে কি যাত্রা করিলে পর উক্ত নিরূপিত অন্য স্থান-ছাড়া কোন স্থানে কি বন্দরে চড়নদার বলিয়া কোন ব্যক্তিকে এই জাহাজে তুলিয়া লওয়া যাইবে না ইতি।

৭ ধারা। যে কার্যকারক সাহেব সার্টিফিকেট দিতে সার্টিফিকেট বা পাইলে কখনও পান এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজের অধ্যক্ষ জাহাজ বা খুলিবার কথা।

উক্ত স্থানে সার্টিফিকেট না পাইলে এ জাহাজ উক্ত কোন স্থানে যাইবার নিষিদ্ধ এই আইনের নিষিদ্ধি কোন বন্দর কি স্থান-হইতে খুলিয়া যাইবে কি যাত্রা করিবে না ইতি।

৮ ধারা। এই আইনে যে কনডা দেওয়া গেল ও যে কর্ম নিষিদ্ধি হইল কর্মকাববদেব যিহুজ তত্ত্বদা ভারতবর্ষের মধ্যে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যাচা-ব-নিগাহ উপযুক্ত যোগ করেন তাঁহা-নিগাহকেই সেই কনডামতে সেই কার্য করিতে নিযুক্ত করিবেন ইতি।

৯ ধারা। এদেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজের অধ্যক্ষ এই আইনের নিরূপিত বন্দর কি স্থানহইতে যাত্রা কারতে বন্দ করিলে উপযুক্ত কার্যকারক সাহেব-কে এই হুকুম দিবেন যে, সেট জাহাজ এদেশীয় চড়নদারদিগকে লইয়া অধিক স্থানে যাহা ও অধিক দিনে খুলিবার মানস আছে।

১০ ধারা। পূর্বোক্ত কার্যকারক সাহেব কিম্বা জাহাজে গিয়া দেখিবার উদ্দেশ্যে কখনও প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি সেই প্রকারের সন্ধান পাইলে পর কোন সময়ে জাহাজে গিয়া এই জাহাজ ও নানা প্রকারের সরঞ্জাম ও খাদ্য জাহাজ প্রভৃতি দেখিয়া এইতে পারিবেন ইতি।

১১ ধারা। পূর্বোক্ত কার্যকারক সাহেব উচিত কারণ করিলে উপযুক্ত সরঞ্জাম বের করে লইয়া অধ্যক্ষের পরে জাহাজের অবস্থার অনুসন্ধান করাইতে পারিবেন। এই সরবরের যিহে-চলায় জাহাজ সমুদ্রে যাইবার ও লক্ষিত স্থানে যাত্রা করিবার উপযুক্ত কি না তিনি এই কথা রিপোর্ট করিবেন ইতি।

Officer to be satisfied,
before giving certificate

12. The officer aforesaid
shall not give his certificate,
unless he be satisfied—

(1.) That the Ship is sea-worthy and properly
manned, equipped, fitted,
that the Ship is sea-
worthy; and ventilated; and has not
on board any cargo likely,
from its quality, quantity, or mode of stowage, to
prejudice the health or safety of the passengers:

(2.) That the space appropriated to the passen-
gers in the between-decks
That the space between-
decks for passengers is
sufficient, contains not less than such
number of superficial and
cubical feet of space for
every adult passenger on board (that is to say, for
every passenger above twelve years of age, and for
every two passengers between the ages of one
year and twelve years) as may from time to time
be prescribed under section 6.

(3.) That a space of four superficial feet per
adult is left clear on the up-
per-deck for the use of the
passengers:
That the space on the
upper-deck is sufficient.

(4.) That provisions, fuel, and water have
been placed on board, of
That there is a due
supply of provisions good quality, properly pack-
ed, and sufficient to supply
the passengers on board during the declared dura-
tion of the intended voyage, according to the scale
for the time being prescribed under section 46.

13. No such Ship shall carry any greater num-
ber of passengers than, to-
gether with the Master and
crew, shall amount to such proportion to the re-
gistered or estimated tonnage of the Ship, as may
for the time being be prescribed under section
46.

14. The Master of any such Ship, before
departing or proceeding on
any such voyage from any
Port or place in British India, shall sign two lists
specifying (as accurately as may be) the names
of all the passengers, and stating the number of
the crew; and shall deliver them to the officer
aforesaid, who shall thereupon (after having first
mustered the passengers and compared the num-
ber and names of such passengers with the lists)
countersign and return to the Master one of such
lists

কর্তব্যমতে বা কামিল
কার্যকারকের সর্টিফিকেট
বা দিবার কথা।

১২ ধারা। পূর্বোক্ত কা-
র্যকারক সাহেব নিম্নলিখিত
কথা কহোদমতে বা কামি-
লে সর্টিফিকেট দিবেন না।

(১) জাহাজ সমুদ্রে যাইবার উপযুক্ত ও তাহাতে
জাহাজ সমুদ্রে যাইবার
উপযুক্ত খাদ্যাদি ও সামগ্রী
ও সরঞ্জাম আছে ও তাহা-
তে বাতাস খেলে। জাহাজ
আহাজে যে মাল বোঝাই থাকে তাহা যে প্রকারের
ও যত ও যেরূপে সাজাইয়া রাখা গেল ইহা বুঝিয়া
তাহাতে চতুর্দশদিবসের আহারের কি নিরাপত্তার বিষয়
হইবার সম্ভাবনা নাই এই কথা।

(২) নীচেকার তুতকে চতুর্দশদিবসের থাকিবার যে
নীচেকার তুতকে চতু-
দশদিবসের থাকিবার উপযুক্ত
স্থানের কথা।
স্থান নিরূপণ আছে সেই
স্থানে ৪৬ ধারামতে বহ-
প্রাপ্ত অর্থাৎ বারো বহু-
সবের উর্দ্ধ বয়সের এক
ভনের ও এক বহুসর অবধি বারো বহুসর পর্যন্ত বহুসর
দুই ভনের নিম্নে সময়ে যত বয়স্ক ও যত
যলকুট নির্দিষ্ট হয় তাহার কম ভরণ্য না থাকে এই
কথা।

(৩) উপরের তুতকে বহুপ্রাপ্ত এক ভন চতুর্দ-
শদিবসের থাকিবার উপযুক্ত
স্থানের কথা।
দশদিবসের থাকিবার উপযুক্ত
স্থানের কথা।

(৪) লক্ষিত স্থানে যাইতে যত দিন পরে গেল চতুর্দ-
শদিবসের উপযুক্ত জাহাজ
পারিবারিক কথা।
পারিবারিক কথা।
কোন নির্দিষ্ট উদ্দেশ্যে যে জাহাজ নির্দিষ্ট হইল সেই জাহাজ-
সংক্রান্ত উপযুক্ত মতে বস্তুনিষ্ঠ উদ্দেশ্য প্রকাশের আদ-
র্শ এবং ও খাদ্যাদি কাচাদি ও জল আহাজে রাখা
গেল এই কথা ইত্যাদি।

১৩ ধারা। যত টন ধরিতে পারে বলির জাহাজ
যত কম ডেপুটার যাইবে
তাহার কথা।
রেজিস্ট্রী করা গান নিম্ন
অনুমান যত টন ধরিতে
পারে তাহা বুঝিয়া ৪৬
ধা ১৮ নির্দিষ্টমতে বহুসর যত জনকে লওয়া যাইতে
পারে অধিক ও খাদ্যাদি প্রভৃতি যত তাহার অধিক
জন উক্ত কোল তাহাজে লওয়া যাইবে না ইত্যাদি।

১৪ ধারা। তদ্রূপ কোন জাহাজের অধ্যক্ষ ব্রিট-
ইশের দায়িত্বের বাবদ
কথা।
নীচ তালিকার অন্তর্গত
কোন ব্যক্তি কি স্থান হইতে
খুলিয়া যাইবার অগ্রহণ
কামি নির্দিষ্টপথে যাত্রা করিয়া পূর্বোক্ত কার্যকারক
সাহেবকে দিবেন। তদ্ব্যতীত সকল চতুর্দশদিবসের নাম
সামগ্রিতে ঠিক লেখা যাইবে ও জাহাজের খাদ্যাদি-
প্রভৃতির সংখ্যা লেখা থাকিবে। এ কার্যকারক
তাহা পাঠলে সকল চতুর্দশদিবসকে একত্র ডাকিয়া প্র-
ত্যেকের সঙ্গে তাহাজের সংখ্যা ও নাম মিলাইয়া এক-
খানি পত্রে আত্মসাক্ষ্য করিয়া অধ্যক্ষকে ফিরাই দিবেন।

The Master shall note in writing on such last-mentioned list, and on any additional list to be made under this Act, the date and supposed cause of death of any passenger who may die on the voyage, and shall forthwith, on the arrival of the Ship at her destination, or at any Port at which it may be intended to land passengers, and before any passengers are landed, produce the list, with any additions thereto made, to any person lawfully exercising Consular authority on behalf of Her Majesty at the Port of arrival, if it be a Foreign Port, or to the Chief Officer of Customs, or the officer (if any) appointed under this Act, at any Port or place at which it is intended to land the passengers, or any of them.

15 If, after the Ship has departed or proceeded on any such voyage,
Ship taking additional passengers and touching at intermediate Port. any additional passengers are taken on board at a Port or place within British India, or the said dominions, appointed under this Act for the embarkation of passengers,

or if such Ship, upon her voyage, touch or arrive at any such Port, having previously received on board additional passengers at any place beyond British India, or the said dominions,

the Master shall obtain a fresh certificate from the officer at such Port, and shall make lists of all such additional passengers,

and all the provisions hereinbefore contained in that behalf shall be applicable to any certificate granted or list made under this section.

16. The Chief Officer of Customs, or the officer (if any) appointed under this Act, at any Port or place within British India, at which the Ship touches or arrives, shall, with advertence to the requirements of this Act, send any particulars which he may deem important respecting the Ship and the passengers conveyed therein, to the officer at the Port from which the Ship commenced her voyage, and also to the officer at any other Port within British India or the said dominions where the passengers or any of them embarked.

17. Every Native Passenger Ship, at the time of departure from the Port or place at which passengers are embarked under this Act, shall have on board good and wholesome provisions for the use and consumption of the passengers, over and above

[সর্বমোট গেসেট : ১৭৩। ২১ আগস্ট।]

কোন চড়নদার পথে বাইতে২ মরিয়া গেলে, যে তা-
 রিখে ও অস্থান যে কারণে মরিয়াছে এই অধ্যক্ষ শেষোক্ত
 পত্রে এবং এই আইনমতে অন্য যে কোন নির্ধারিত
 কবিত্তে হইবে তাহাতে এই কথা লিখিবেন। আর আফাজ
 লফিত স্থানে কিম্বা চড়নদারদিগকে যে কোন বন্দরে
 নামাইয়া দিবার সময় থাকে সেই বন্দরে পৌঁছিলে, ও
 ভিন্নদেশীয় বন্দর হইলে আফাজের অধ্যক্ষ কোন চড়ন-
 দারের নামিবার আগে, ঐ স্থানীয় মহারাজার পক্ষে মৈত-
 রূপে কজলের ক্ষমতামতে কার্য্যকারি কোন সাহে-
 বকে, অথবা চড়নদারদিগকে কি তাহারদের মধ্যে
 কোন কাহাকে যে বন্দর কি স্থানে নামাইয়া দিবার
 কল্পনা থাকে ও থাকার কষ্টমের প্রধান কার্য্যকারক
 সাহেবকে, কিম্বা এই আইনমতে কার্য্যকারক নিযুক্ত
 থাকিলে তাহাকে, এই পত্র ও তদ্ব্যয্যে অধিক যাহা
 লিখিয়াছেন তাহা দেখাইবেন ইতি।

১৫ ধারা। আফাজ উক্ত কোন স্থানে বাইবার নি-
 মিত্তে খুলিয়া গেলে পর,
 তাহাজে অধিক চড়নদার এই আইনমতে চড়নদার-
 লইলে ও মধ্য কোন বন্দরে দিগেন আফাজে উঠিবার
 জাহাজ থাকিলে তাহার নিরূপিত স্থান বলিয়া ব্রিট-
 কণ।
 নীয় ভাবতবর্ষের কিম্বা পু-
 রোক্ত দেশের অন্তর্গত অন্য বন্দরে কি স্থানে আর
 কএক জন চড়নদারকে তুলিয়া লইলে,

কিম্বা ব্রিটনীর ভারতবর্ষের কি উক্ত দেশের বহির্ভূত
 কোন স্থানে আব কএক জন চড়নদারকে তুলিয়া লইয়া
 পাথ বাওন সময়ে উক্ত কোন বন্দরে থাকিলে কি পৌঁ-
 ছিলে,

অধ্যক্ষ সেই বন্দরের কার্য্যকারক সাহেবের স্থানে
 সূতন এক সর্টিফিকেট চাহিয়া লইবেন, ও সেই সূতন
 সকল চড়নদারের নামাদির নির্ধারিতপত্র করিবেন।

এই ধারামতে যে সর্টিফিকেট দেওয়া যায় ও যে
 নির্ধারিতপত্র করা যায় তাহার প্রতি সেই বিষয়ের পূর্ব
 লিখিত সকল বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

১৬ ধারা। আফাজ ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তঃপাতি
 চড়নদারেরা যে বন্দরে কোন বন্দরে কি স্থানে
 উঠিবে সেই বন্দরে যাহা থাকিলে কি পৌঁছিলে সেই
 বন্দরের কষ্টমের প্রধান ক-
 পাঠাইবার কথা।
 ক্ষ্মকারক সাহেব, কিম্বা এই
 আইনমতে কার্য্যকারক নিযুক্ত থাকিলে তিনি, এই
 আইনের আদেশ লক্ষ্য করিয়া আফাজের ও তদন্তর্গত
 চড়নদারদের কোন কথা গুরুতর জ্ঞান করিলে, আফাজ
 যে বন্দরহইতে প্রথমে খুলিয়া ছিল সেই বন্দরের কার্য্য-
 কারক সাহেবের নিকট, ও চড়নদারেরা কি তাহারদের
 অন্যত্র লোক ব্রিটনীর ভারতবর্ষের কিম্বা উক্ত দেশের
 অন্তঃপাতি অন্য যে বন্দরে আফাজে উঠিয়াছিল সেই
 বন্দরের বক্ষ্মকারকের নিকট অগৌণে এই কথা জানাই-
 বেন ইতি।

১৭ ধারা। ৪৯ ধারামতে যে বিধি করা যায় সেই
 তাহাজে যত আফাজের নিমিত্তে যৎকালে যে পরি-
 জ্ঞ ও কল লইতে হইবে নাণ কি যে হিসাব মরিয়া
 তাহার কথা।
 আফাজের লইতে হইবে,
 এই আইনমতে চড়নদা-
 নেরা যে বন্দরে কি স্থানে আফাজে উঠে তথাহইতে
 খুলিয়া যাইবার সময়ে, ঐ আফাজে থালাসিদের

the victualling of the crew, to the amount or in the proportion for the time being prescribed by rules made under section 46.

18. The requirements of this Act respecting the supply of provisions for passengers shall not, except as to the supply of water, be applicable to any passenger who has contracted to furnish his own provisions, and who has, in the opinion of such officer as the Local Government appoints in this behalf, actually furnished such provisions of the quality and to the amount for the time being prescribed by rules made under section 46.

19. In the case of every Native Passenger Ship sailing from any Port within British India to any Port in the Red Sea, the officer whose duty it is to grant a port-clearance for any such Ship, shall not grant such clearance unless and until the Owner, Agent, or Master of such Ship, and two sureties resident in British India have by a joint and several bond, become bound unto the Secretary of State for India in Council in the penal sum of five thousand rupees, conditioned to be void if the said Ship touches at Aden on her outward and also on her homeward voyage, and does not leave that Port without having obtained from the proper authority a clean bill of health.

20. Every Ship carrying more than thirty passengers being Natives of Asia or Africa, and sailing from any Port east of the Cape of Good Hope to any Port in the Red Sea,

or sailing from any Port in the Red Sea to any Port east of the Cape of Good Hope,

shall touch at Aden, and shall not leave that Port without having obtained from the proper authority a clean bill of health.

21. No bill of health shall be granted under section 19 or section 20 in case the Ship has on board a greater number of passengers or persons than in the proportion prescribed for the time being under section 46.

[Government Gazette, 26th August 1873.]

আহারের জন্য হাড়া, চতুর্দশদিকের আহারের ও ব্যবহারের জন্য সেই পরিমাণে ও সেই হিসাবে উত্তম ও স্বাস্থ্যকর জব্য থাকিবে ইতি।

১৮ ধারা। কোন চতুর্দশদিকের আপনায় আহারীয় জব্যের নিয়ম করিলে, এবং চতুর্দশদিকের যিকোনু আহারীয় জব্য লইবার নিয়মের কথা। ৪৬ ধারামতে যে বিধি কবা যায় সেই বিধিতে যৎকালের যে প্রকারের যত আহারীয় জব্য লইতে হইবে সেই ব্যক্তি সেই প্রকারের ততই লইয়াছেন, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এই কার্যপক্ষে যে কর্মকারকে নিযুক্ত করিল তাঁহার এইরূপ বিবেচনা হইলে, এই আইনে চতুর্দশদিকের জল যোগাইয়া দিবার যে বিধি আছে তাহা হাড়া সেই ব্যক্তির প্রতি আহারীয় জব্য যোগাইয়া দিবার বিধি থাকিবে না ইতি।

১৯ ধারা। এদেশীয় চতুর্দশদিকের কোন জাহাজ যুদ্ধসমুদ্রের তীরস্থ বন্দরস্থিত কোন বন্দরস্থিত হইতে যুদ্ধসমুদ্রের তীরস্থ কোন বন্দরস্থিত হইতে উদ্ভূত হইলে, যাইবার ও ফিরিবার আসিবার সময়ে আদমের থাকিবে ও উপযুক্ত কর্মভাগ্য কার্যকারকের স্থানে চতুর্দশদিকের শারীরিক স্বাস্থ্যের সর্টিফিকেট না পাইয়া সেই বন্দরস্থিত থুলিয়া যাইবে না, এই স্থানে না থাকিয়াও এই সর্টিফিকেট না পাইয়া থুলিয়া গেলে তাবতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পাঁচ সহস্র টাকা দণ্ড দিবে, এই জাহাজের স্বামী কিম্বা এজেন্ট কিম্বা অধ্যক্ষ এবং ব্রিটনীয় তাবতবর্ষ নিবাসি দুই জন জামিন একত্র ও স্বতন্ত্র এই সর্টিফিকেট প্রাপ্তিলাভ না হইলে, জাহাজের থুলিয়া যাইবার অনুমতিপত্র দেওয়া যে কার্যকারকের কর্তব্য তিনি এই অনুমতিপত্র দিবেন না ইতি।

২০ ধারা। কোন জাহাজ আশিয়া কি আফ্রিকা দেশীয় ত্রিশ জনের অধিক যুদ্ধসমুদ্রের তীরস্থ বন্দরস্থিত হইতে যে জাহাজ যার আদমের তাহার থাইবার কথা। চতুর্দশদিকের লইয়া কেপের পূর্বদিকস্থ কোন বন্দরস্থিত হইতে যুদ্ধসমুদ্রের কোন বন্দরস্থিত হইলে,

কিম্বা যুদ্ধসমুদ্রের কোন বন্দরস্থিত হইতে কেপের পূর্ব দিকস্থ কোন বন্দরস্থিত হইলে,

আদমের থাকিবে, ও উপযুক্ত কার্যকারকের স্থানে শারীরিক স্বাস্থ্যের সর্টিফিকেট না পাইলে এই বন্দরস্থিত থুলিয়া যাইবে না ইতি।

২১ ধারা। ৪৬ ধারামতে যৎকালে যত জন চতুর্দশদিকের সর্টিফিকেটের দায়কে ও যত ব্যক্তিকে লইবার অনুমতি থাকে কথা। এই জাহাজে তাহার অধিক জন থাকিলে ১৯ কি ২০ ধারামতে স্বাস্থ্যের এই সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবে না ইতি।

CHAPTER III.

COASTING STEAMERS.

22. Steamers intended to carry passengers on coasting voyages from or to any Port or place within British India, shall, before proceeding on such voyages, be furnished with certificates granted in manner hereinafter provided.

Certificates to be furnished to coasting Steamers intended to carry passengers

23. Every such certificate shall be granted at the discretion of an officer authorized by the Local Government to grant the same, and shall remain in force for the period therein specified, unless sooner revoked.

Certificates how granted, &c.

The officer so authorized shall not grant such certificate, or suffer the same to remain in force, unless he is satisfied, by survey, that such Steamer is sea-worthy and properly equipped with boats and otherwise, and that the engines and machinery are in a fit state to enable her to proceed on her voyage

The certificate shall state the limits (if any) within which the Steamer is to ply, and the number of Native Passengers which the Steamer is permitted to carry such number to be subject to such conditions and variations according to the time of year, the nature of the voyage, and the cargo carried, as the case requires.

The survey mentioned in this section shall be made at least twice in each year at the expense of the Master or Owner, and upon payment of a fee not exceeding twenty rupees.

24. The Owner or Master of any such Steamer shall put up in a conspicuous part of the Ship, so as to be visible to persons on board the same, a copy of the said certificate, and shall keep it in such position so long as the certificate remains in force.

Copy of certificate to be exhibited

25. In granting or revoking any certificate under this Act, the officer granting or revoking the same shall be subject to the control of the Local Government, or of any intermediate authority which that Government may appoint.

Grant or revocation of certificate to be subject to control of Government.

ভূমির অধ্যায়।

সমুদ্র হুলে গমনশীল জাহাজের কথা।

২২ ধারা। যে জাহাজ ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত চড়নদারদিগকে লইবার সমুদ্র হুলে গিয়া চড়ন-যে জাহাজ সমুদ্রহুলে যার নারদিকটের কথা। কালে লইয়া যাইবার কার্যে নিযুক্ত থাকে বাত্রা করিবার পূর্বে নিম্নলিখিত বিধানমতে তাহার সার্টিফিকেট পাইতে হইবে ইতি।

২৩ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যে কার্যকারকের প্রতি উক্ত সার্টিফিকেট দি-সমুদ্রহুলগামি জাহাজের সার্টিফিকেট যেরূপে দেওয়া যাইবে তাহার কথা। এতদ্বারা সার্টিফিকেট দিবেল। এই সার্টিফিকেটে যে সময় নিরূপণ হয় সেই সময়ের মধ্যে রহিত করা না গেলে সেই সময়পর্যন্ত প্রবল থাকিবে।

এ জাহাজ সমুদ্রে বাইবার যোগ্য ও তাহার নৌকা-প্রভৃতি উপযুক্ত সকল সজ্জায় আছে, এবং কল ও তৎসংক্রান্ত সমস্ত যন্ত্র সমুদ্রযাত্রার যথোচিত অবস্থায় আছে, উক্ত কর্মতাল্লাও কার্যকারক এই জাহাজের অব-স্থার অনুসন্ধান লইয়া ইহা স্বাক্ষরমতে না জানিলে সেই সার্টিফিকেট দিবেল না। দিলেও তাহা প্রবল থাকিতে দিবেল না।

এ জাহাজের যাত্রারতের সীমা ধার্য হইলে মেনের যে সীমার মধ্যে যাত্রারত করিতে পাইবে, ও এই দেশীয় বৎসর অনুসন্ধানকে লইয়া যাইতে পারিবে, এইরূপে এই সার্টিফিকেটে লেখা থাকিবে। বৎসরের যে সময়ে ও যে দিনে ও যে প্রকারের জাহাজ বোঝাই লইয়া যাইবে এই সকল বিষয় বিবেচনা করিয়া যে নিয়মাদি প্রয়োজন তদনুসারে চড়নদারদের সংখ্যা কমবেশ হইবে।

এই যাত্রারত জাহাজের অবস্থার যে অনুসন্ধান লইতে হইবে প্রতি বৎসর দুইবার অন্তর্ভুক্ত করিবার কথা। ২০ টাকার অতিরিক্ত ফী দেওয়া গেলে সেই অনুসন্ধান লওয়া যাইবে ইতি।

২৪ ধারা। উক্ত কোম জাহাজের স্বামী কি অধ্যক্ষ এই সার্টিফিকেটের সকল প্র-কালস্থানে লটকাইবার কথা। কাল কালে লাগাইয়া দি-বেল বেল জাহাজগত সকল লোক তাহা দেখিতে পান। ও সার্টিফিকেট যত কাল প্রবল থাকে তত কাল তাহা সেই স্থানে লাগাইয়া রাখিবেল ইতি।

২৫ ধারা। যে কার্যকারক এই আইনমত কোম সার্টিফিকেট দেন কি রহিত করেন তিনি তাহা দেখেন কি রহিত করণসম্পর্কে কর্তৃপক্ষীয় থাকার কথা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অধীনে কিম্বা এই গবর্ণমেন্ট অন্য যে কর্তৃপক্ষকে নিযুক্ত করেন তাহার অধীনে এই কর্ম করিবেল ইতি।

CHAPTER IV.

PENALTIES.

26. If any Native Passenger Ship departs or proceeds upon a voyage from any Port or place within British India, or the said dominions, in contravention of the provisions of section 6 or section 7, or if any person is received as a passenger on board a Native Passenger Ship in contravention of the provisions of section 6,

the Owner or Master shall, for every passenger conveyed on a Ship so departing or proceeding, or for every passenger so received on board, be liable to a penalty not exceeding one hundred rupees, or to imprisonment not exceeding one month, or to both,

and the Ship, if found within two years in any place within British India, may be seized and detained by any Chief Officer of Customs until the penalties incurred under this Act have been adjudicated, and the payment of the fines imposed under this Act, with all costs, has been enforced under the provisions hereinafter contained.

27. Any person impeding or refusing to allow the entry or inspection mentioned in section 10 shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees for each offence, or to imprisonment for a term not exceeding three months, or to both

28 Any Master failing to comply with any of the requirements of section 14, as to the list of passengers,

Penalty for non-compliance with requirements as to list of passengers.

or wilfully making any false entry in any such list,

shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees for each offence, or to imprisonment for a term not exceeding three months, or to both.

29. Any Master wilfully failing to obtain any such fresh certificate, or to make any such list of additional passengers, as are mentioned in section 15 shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, for to imprisonment or a term not exceeding three months, or to both.

Penalty for failing to obtain fresh certificate for additional passengers taken

চতুর্থ অধ্যায় ।

দণ্ডের বিধি ।

২৬ ধারা। এদেশীয় চড়নদারদের কোন জাহাজ যেআইনমতে ৬ কি ৭ ধারার বিধান না গেলে তাহার দণ্ডের কথা। যানিয়া ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা পূর্বেকৃত রাজ্যের অন্তঃপাতি কোন বন্দর কি স্থান-হইতে খুলিয়া গেলে,

কিম্বা ৬ ধারার বিধান না মানিয়া এদেশীয় চড়নদারদের জাহাজে কোন ব্যক্তিকে চড়নদারস্বরূপ তুলিয়া লইলে,

তক্রপ যে জাহাজ যাত্রা কি গমন করে তদ্ব্যতীত যত জন চড়নদার যার কিম্বা যত জনকে তুলিয়া লওয়া যার তাহাদের প্রত্যেক জনের নিমিত্তে, জাহাজের শ্রমিক কি অধ্যক্ষের এক শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা এক মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে,

আর সেই জাহাজ দুই বৎসরের মধ্যে ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন স্থানে পাওয়া গেলে, কক্ট-মের কোন প্রধান কর্মকারক সাহেব ঐ জাহাজ বরিয় রাখিয়া এই আইনমতে যে দণ্ড হইতে পারে তৎসম্পর্কীয় বিচার না হওন পর্য্যন্ত এবং এই আইনমতে অর্থদণ্ডের আজ্ঞা হইলে পক্ষতালিখিত বিধানমতে খরচ সমেত তাহার আদার না হওন পর্য্যন্ত ঐ জাহাজ আটকাইয়া রাখিতে পারিবেন ইতি ।

২৭ ধারা। কোন ব্যক্তি ১০ ধারার লিখিতমতে জাহাজে যাইবার ও দেখিবার জাহাজে যাইবার কি লওয়ার বাধা দিলে কিম্বা দেখিবার লইবার বাধা দিলে জাহাজে যাইতে কিম্বা দণ্ডের কথা। দেখিবার লইতে অনুমতি না দিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্য পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

১৪ ধারা। ১৪ ধারার চড়নদারদের নির্ধষ্টপত্রের বিষয়ে যে আজ্ঞা করা হইতে সেই আজ্ঞাযুক্তে কর্ম না করিবার দণ্ডের কথা।

২৮ ধারা। ১৪ ধারার চড়নদারদের নির্ধষ্টপত্রের বিষয়ে যে আজ্ঞা আছে কোন অধ্যক্ষ সেই আজ্ঞা-মতে কর্ম না করিলে,

কিম্বা তক্রপ কোন নির্ধষ্টপত্রে ইচ্ছা করিয়া মিথ্যা কথা লিখিয়া দিলে,

তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্ত পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

১৫ ধারা। ১৫ ধারার যে নুতন সর্টিফিকেটের ও নুতন চড়নদারদিগকে লইয়াও নুতন সর্টিফিকেট না লইবার দণ্ডের কথা।

১৬ ধারা। ১৬ ধারার যে নুতন সর্টিফিকেটের ও নুতন চড়নদারদিগকে লইয়াও নুতন সর্টিফিকেট না লইবার দণ্ডের কথা।

প্রকারের সর্টিফিকেট না লইলে কিম্বা ঐ চড়নদারদের নির্ধষ্টপত্র লিখিয়া না দিলে তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

30. Any Master who, after having obtained a certificate under section 6 or section 15 fraudulently does or suffers to be done anything whereby such certificate becomes inapplicable to the altered state of the Ship, its passengers, or other matters to which such certificate relates, shall be liable to a fine not exceeding two thousand rupees, or to imprisonment not exceeding six months, or to both

31. Any Master wilfully, and without satisfactory excuse, omitting to supply to every passenger the allowance of food and water prescribed by any rule made under section 16 and for the time being in force shall be liable to a fine not exceeding twenty rupees for every passenger who has sustained detriment by such omission

32. If any Ship, bringing passengers from any Port or place east of the Cape of Good Hope, and not within British India, or the said dominions, to any Port or place within British India, or the said dominions, has on board a greater number of passengers or persons than in the proportion prescribed by rules made under this Act, the Master of such Ship shall, in addition to any other penalty which he may have incurred under the provisions of this Act, be liable for each person in excess of such proportion, to a fine not exceeding fifty rupees, or to imprisonment not exceeding one month, or to both.

33 Any Owner or Master wilfully failing to comply with the requirements of section 24 as to the copy of the certificate, shall for each offence, be liable to a fine not exceeding two hundred rupees, or to imprisonment for any term not exceeding a month, or to both.

34. The Master of any ship described in section 20 wilfully failing to touch at Aden, or leaving that Port without having obtained the bill of health therein mentioned, shall, for every such offence, be liable to a fine not

২০ ধারা। জাহাজের অধ্যক্ষ এই আইনের ৬ কিম্বা ১৫ ধারাক্রমে সার্টিফিকেট পাইলে পর প্রত্যয়নক্রমে জাহাজের কোষ অংশ পরিবর্তনের কথা।
সার্টিফিকেট পাইলে পর প্রত্যয়নক্রমে জাহাজের কোষ অংশ পরিবর্তনের কথা।
করিতে দেন যদ্বারা জাহাজের কি চডনদারদের কিম্বা অন্য যে বিষয়ের সঙ্গে সার্টিফিকেটের সম্পর্ক থাকে সেই বিষয়ের অবস্থা পরিবর্তন হইয়া এই সার্টিফিকেট সেই পরিবর্তিত অবস্থার খাটিতে না পাবে তবে তাঁহার দুই হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩১ ধারা। ৪৬ ধারামত যে বিধি যৎকালে প্রচলিত থাকে সেই বিধিতে প্রত্যেক চডনদারদিগকে নিয়ম-জন চডনদারের আহারীয় যত আহারাদি না দিলে যত দ্রব্য ও যত জল পাই-দণ্ডের কথা।
বার নিয়ম থাকে কোন অধ্যক্ষ ইচ্ছা করিয়া ও উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও তাহাকে তত আহার ও জল না দিলে, তাহা না দেওয়াতে যত জন চডনদারের হানি হয় তাহাদের প্রত্যেক জনের নিমিত্ত তাঁহার কুড়ি টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩২ ধারা। কোন জাহাজে ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা উক্ত রাজ্যাবিকারের ভিন্ন দেশীয় বন্দরস্থই-বহির্ভূত কোন বন্দরস্থইতে তে অতিরিক্ত চডনদারকে কিম্বা কেপের পূর্ব দিগের ভারতবর্ষীয় বন্দরে আধি-কোন স্থানস্থইতে ব্রিটনীয় লে তাঁহার দণ্ডের কথা।
ভারতবর্ষের কিম্বা উক্ত রাজ্যাবিকারের অন্তর্গত কোন বন্দরে কি স্থানে চডনদার আনা গেলে, এই আইনমত বিধি অনুসারে যে হিসাবে যত জন চডনদার কি লোক লইবার নিয়ম থাকে সেই জাহাজে তাঁহার অধিক চডনদার কি লোক থাকিলে এই আইনের বিধানমতে এই জাহাজের অধ্যক্ষের অন্য যে দণ্ড হইতে পাবে তাহা ছাড়া এই হিসাবের অধিক যত জনকে আনিলেন তাহাদের প্রত্যেক জনের নিমিত্ত তাঁহার পঞ্চাশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৩ ধারা। ২৪ ধারায় সার্টিফিকেটের নকলের বিষয়ে সার্টিফিকেটের সকল নট-যে আজ্ঞা আছে কোন কাইয়া বা রাখিবার দণ্ডের স্বামী কি অধ্যক্ষ ইচ্ছা করিয়া সেই আজ্ঞামতে কন্ম কথা।
না করিলে তাঁহার সেই প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা এক মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৩৪ ধারা। ২০ ধারায় যে জাহাজের কথা লেখা আছে এমত কোন জাহাজের অধ্যক্ষ ইচ্ছা করিয়া আদেয় বন্দরে না থাকিলে কিম্বা এই ধারায় লিখিত স্থানের সার্টিফিকেট না পাইয়া এই বন্দরস্থইতে খুলিয়া গেলে তাহার উক্ত প্রত্যেক

exceeding two thousand rupees, or to imprisonment not exceeding six months, or to both.

35. If any steamer to which this Act applies has on board any number of passengers which, having regard to the time of the year and other circumstances is greater than the number allowed by the certificate, the Owner or Master shall, for every passenger over and above the number allowed by the certificate, be liable to a fine not exceeding twenty rupees, or to imprisonment not exceeding one week, or to both.

Penalty for excess in Steamer of number specified in certificate.

36. If any such Steamer proceeds on any such voyage as is mentioned in section 22 without such certificate as aforesaid, the Owner or Master shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, or to imprisonment for any term not exceeding three months, or to both.

Penalty for Steamer proceeding without certificate

37. Whenever a Convention has been entered into between the Government of Her Majesty the Queen and the Turkish Government, that every Master of a Native Passenger Ship leaving a Turkish Port or place, and bound for any Port or place in British India (whether such Ship be owned by a subject of Her Majesty or not), shall execute a bond to secure that he shall touch at Aden, and not proceed thence without a clean bill of health, obtained in the manner provided in section 20 any Master of any such ship, whether he be a subject of Her Majesty or not, who comes into any other Port or place in British India without such clean bill of health, may be taken by the officer in charge of such Port or place before any Magistrate having local jurisdiction ;

Penalty on Master of Native Passenger Ship, bound from Turkish to Indian Port, entering latter without clean bill of health in breach of Convention.

and on proof that such Master has come from a Turkish Port or place, such Magistrate shall presume that such bond was duly executed by such Master, and in default of production of such clean bill of health, shall presume that the penalty mentioned in such bond has been incurred,

and may award the full amount or any part of such penalty against such Master, and, in default of payment of such penalty, may recover it as though it were a fine imposed under this Act.

অপরাধের জন্যে দুই হাজার টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

৩৫। এই আইন যে কীমের প্রতি খাটে সেই কীম-বের সর্টিফিকেট অনুসারে জাহাজের সর্টিফিকেটে যত বৎসরের কাল ও অন্যান্য বিষয় বিবেচনায় যত জনকে তাহার অধিক লইবার দণ্ডের কথা । চতুর্দশদিকে লইবার অনুমতি থাকে, উক্ত কীমের তাহার অধিক জন লওয়া গেলে, স্বামী কি অধ্যক্ষ সর্টিফিকেটের লিখিত সংখ্যার অধিক বত জনকে লন তাহারদেব জনপ্রতি তাহার বিশ টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা এক সপ্তাহের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

৩৬ ধারা। উক্ত কোন কীমের সেই প্রকাবের সর্টিফিকেট না পাইয়া ২২ ধারার লিখিত কোন স্থানে যাত্রা করিলে স্বামির কি অধ্যক্ষের পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড কিম্বা তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে ইতি ।

৩৭ ধারা। এই দেশীয় চতুর্দশদিকের কোন জাহাজ জীজিমতী মহারানীর প্রজার জাহাজ হইলে বা না হইলেও তুরকীয় বন্দর কি স্থান হইতে যাত্রা করিল। ব্রিটনীর ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দরে বা স্থানে আসিবার সময়ে আদেশে থাকিবে এবং ২০ ধারার বিধানমতে স্বাস্থ্যের সর্টিফিকেট না পাইয়া তথ্য হইতে খুলিয়া বাইবে না, খুলিয়া গেলে জাহাজের অধ্যক্ষের দণ্ড হইবে, এই মর্মে প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দেওয়া বাইবে, জীজিমতী মহারানীর গবর্নমেন্টের এবং তুরকীয় গবর্নমেন্টের মধ্যে এই প্রকারের নিয়ম করা গেলে পর, উক্ত প্রকারের কোন জাহাজের অধ্যক্ষ জীজিমতী মহারানীর প্রজা হইলে বা না হইলেও স্বাস্থ্যের তত্ত্বপ সর্টিফিকেট না লইয়া ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন স্থানে কি বন্দরে আইলে এই বন্দরের কি স্থানের অধ্যক্ষ এই স্থানে বিচার করিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত কোন মাজিষ্ট্রেটের সম্মুখে তাহাকে লইয়া বাইতে পারিবেন ।

ও সেই অধ্যক্ষ তুরকীয় কোন বন্দর কি স্থান হইতে আসিবাছে ইহার প্রমাণ হইলে এই অধ্যক্ষের সেই প্রতিজ্ঞাপত্র লেখা হইয়াছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা অনুমান করিবেন এবং স্বাস্থ্যের সর্টিফিকেট না দেখাইলে সেই প্রতিজ্ঞাপত্রের নির্দিষ্ট দণ্ডের দারী হইয়াছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ইহা অনুভব করিয়া

এ অধ্যক্ষের সেই অর্থদণ্ডের সমুদয় টাকা কি তাহার একাংশ দিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন । দণ্ডের টাকা না দিলে এই আইনের নির্ধারিত অর্থদণ্ডের ব্যায় সেই দণ্ডের টাকা আদায় করিবেন ইতি ।

Penalty on landing passenger at a place other than that at which he has contracted to land.

Adjudication of offences

Fine leviable by distress on Ship

Jurisdiction

Report of Consul, &c.
admissible in evidence

By whom proceedings
for penalties to be insti-
tuted.

চতুৰদলৰ যে স্বাৰ্থে বাণি-
 বার মিয়ম কৰে উদ্ভিদ
 অস্ব স্বাৰ্থে বাণিৱ। দি-
 বার দণ্ডেৰ কথা ।

অপরাধি শির্গয়ের কথা ।

এই অইনমতে যে ব্যক্তিব অর্থদণ্ডের আক্রমণ
লাজ আটক করিয়া টা- তিনি জাহাজের অধ্যক্ষ কি
| আদায় করিবার কথা। | স্বামী হইলেন ও সেই মণ্ড

৪০ ধারা। এই আইনমতে যে দণ্ড হইতে পাবে
তৎসম্পর্কীয় বিচার হইবার
বিচাৰাধিপত্যের কথা।

৪১ ধারা। এই আইনমতে যে অপবাদের দণ্ড
কমল প্রভৃতির রিপোর্ট চাইতে পারে তাহার বিচার
মাধ্যমরূপ গ্রাহ্য হইবার
কনিবার মোকদ্দমাষটি
কোন কার্য যে স্থানে করা
যাইতেছে, ১৬ ধারার উল্লি-

৪২ খার। এই আই-মতে জাহাজের অধ্যক্ষ ও
দণ্ড জম্মা মালিশ খাঁহার
পন্থিত করিতে হইবে তাঁ-
র কথা।

at any Port or place where there is no such officer, by the Chief Officer of Customs.

43. Any Magistrate imposing any fine under this Act may, if he thinks

Application of fines

fit, direct the whole or any part thereof to be applied in compensating any person for any detriment which he may have sustained by the Act, or default in respect of which such fine is imposed, or in or towards payment of the expenses of the proceedings.

44. Nothing in this Act contained shall take away or abridge any right

Passenger's right to sue

to sue which may accrue to any Native Passenger, or to any other person, in respect of the breach or non-performance of any contract made with the Master or Owner of the Ship, or his Agent

45. Whenever, in the course of any legal proceeding instituted under

Depositions receivable when witnesses cannot be produced.

this Act at any Port or place in British India, the testimony of any witness is required in relation to the subject-matter of such proceeding, any deposition that he may have previously made in relation to the same subject-matter before any Justice or Magistrate in Her Majesty's dominions (including all parts of India other than those subject to the same Local Government as the Port or place where such proceedings are instituted), or any British Consular Officer elsewhere, shall, if authenticated by the signature of the Justice, Magistrate, or Consular Officer, be admissible in evidence on due proof that such witness cannot be found within the jurisdiction of the Court in which such proceeding is instituted.

Provided that, if the proceeding is criminal, such deposition shall not be admissible unless it was made in the presence of the person accused, and the fact that it was so made is certified by the Justice, Magistrate, or Consular Officer

It shall not be necessary in any case to prove the signature or official character of the person appearing to have signed any such deposition, and in any criminal proceeding such certificate as aforesaid shall, unless the contrary is proved, be sufficient evidence of the accused having been present in manner thereby certified.

[Government Gazette, 26th August 1873.]

কার্যকারক না থাকিলে কৰ্ত্তব্যের প্রধান কার্যকারকের যত্নে নালিশ হইলে, এই দণ্ডের আজ্ঞা হইতে পারিবে ইতি।

৪৩ ধারা। কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব এই আইন-

অর্থদণ্ডের টাকা লইয়া মতে অর্থদণ্ডের আজ্ঞা বাস্তব করিতে হইবে তাহার যে কার্য কি যে ত্রুটি প্রযুক্ত করি যাহ তদ্বারা যে ব্যক্তির ক্ষতি হইল তাহার সেই ক্ষতি পূরণ কিম্বা মোকদ্দমার কোন খরচ শোধ করণার্থে এই অর্থদণ্ডের সমস্ত টাকা কি তাহার কোন অংশ দেওয়া বিহিত বোধ করিল তদনুসারে আজ্ঞা করিতে পারিবে ইতি।

৪৪ ধারা। জাহাজের অধিকার কি স্বামির কি

চড়মদারদের নালিশ ক- তাঁহাব এজেন্টের সঙ্গে যে চুক্তি হইয়া থাকে তাহা রিবার ক্ষমতার কার্য। লঙ্ঘন হইলে কি তদনু- সারে কর্ম্ম না হইলে এদেশীয় কোন চড়মদারের কি অন্য লোকের নালিশ করিবার যে অধিকার আছে, এই আইনের কোন কথাতে তাহা লুপ্ত কি থর হইবে না ইতি।

৪৫ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কোন বন্দরে কি

সাক্ষিদগকে উপস্থিত স্থানে এই আইনমতে মোক- দ্দমাযুক্ত কোন বৈধ কার্য করা যাইতে বা পাবিলে চলিবার সময়ে বিবাদী বিষয়ে কোন সাক্ষির সাক্ষ্যের প্রয়োজন থাকিলে এবং এই মোকদ্দমা যে আদালতে উপস্থিত করা যায় এই সাক্ষিকে সেই আদালতের বিচার্য্যীয় স্থানের মধ্যে পাওয়া যায় না ইহাব উপযুক্ত প্রমাণ থাকিলে, এই মোকদ্দমাযুক্ত কার্য যে বন্দরে কি স্থানে উপস্থিত করা যায় তাহা স্থানীয় বে গবর্ন- মেন্টের অধীন থাকে তদধীন দেশছাড়াও ভারতবর্ষের অন্য সমস্ত স্থানে ব্রিটনীয় মহারাজার অধিকৃত দেশের কোন জমিদার কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে, কিম্বা অন্য স্থানে ব্রিটনীয় কমন্সলের সম্মুখে, এই সাক্ষী সেই বিষয়ের যে কোন সাক্ষ্য দিয়া থাকেন, এই জমিদারের কি মাজিস্ট্রেট সাহেবের কি কমন্সল সাহেবের স্বাক্ষর থাকিলে সেই সাক্ষ্য প্রমাণ স্বরূপে গ্রহণ হইতে পারিবে।

পরন্তু ফৌজদারী মোকদ্দমা হইলে অভিযুক্ত ব্যক্তির সাক্ষাতে এই সাক্ষ্য না লওয়া গেলে, এবং তাহারি সাক্ষাতে লওয়া গেল এই জমিদার কি মাজিস্ট্রেট কি কমন্সল সাহেব এই মর্ম্মের সর্টিফিকেট লিখিয়া না দিলে, তাহা প্রমাণস্বরূপে গ্রহণ হইবে না।

এ সাক্ষ্যপত্রে যে ব্যক্তির স্বাক্ষর থাকি দৃষ্ট হয় এই স্বাক্ষর তাহারই এই কথার ও তাহার পদের প্রমাণ করা কখন আবশ্যক হইবে না। এই সর্টিফিকেট অনু- সারে অভিযুক্ত ব্যক্তি ফৌজদারী মোকদ্দমায় উপস্থিত হিল ইহার বিপরীত প্রমাণ না থাকিলে এই সর্টিফিকেটই এই কথার প্রমাণ হইবে ইতি।

SUBSIDIARY RULES.

46. Within British India, the Local Government may, from time to time, with the previous sanction of the Governor-General in Council, make rules consistent with this Act, to regulate, in the case of any vessel or class of vessels to which this Act applies, all or any of the following matters —

(a). the maximum number of passengers to be carried on board,

(b). the number of cubic feet of space to be contained in the space appropriated to the passengers;

(c). the scale on which provisions, fuel and water are to be supplied to the passengers,

(d) the medical stores and medical attendance to be provided on board,

(e). the number of boats, anchors, and cables to be provided on board,

(f). the instruments for purposes of navigation to be supplied ,

(g). and, generally, to carry out the provisions of this Act.

All such rules shall be published in the local official *Gazette*, and in such other manner as the Local Government thinks fit, and shall thereupon have the force of law.

47. The Local Government may, with the previous sanction of the Governor-General in Council, from time to time declare, by notification in the official *Gazette*, what shall be deemed to be, for the purposes of this Act, the duration of the voyage of any vessel or class of vessels from any place in British India, or the said dominions, to any other Port or place

[গবর্নমেন্ট গেজেট, ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]

પરિશિષ્ટ વિધિ ।

৪৬ দ্বারা। এই আইন যেহেতু আত্মজের কি যেহেতু
 চন্ডমদারদের সংখ্যাও
 আত্মবীর জব্যাদির বিধি
 ক বিবার ক্ষমতার কথা।
 প্রণয়িত আত্মজের প্রতি খাতে
 ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের মধ্যে
 স্থানীয় গবর্ণমেন্টে মন্ত্রি-
 সভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর
 জেনারেল সাহেবের অনুমতি লইয়া সেই আত্মজ
 সম্পর্কে নিম্নলিখিত সকল কি কোনও বিষয়ের বিধি
 করিতে পারিবেন, কেবল সেই বিধি যেম এই আইনের
 সঙ্গত হয়।

(ক) এই আশায়ে যত জন চড়ুনদারের অধিক
লওয়া বাইবে না।

(খ) চডনদারদের থাকিবার নিমিত্ত যত ঘণফুট স্থান নিরূপণ হইবে।

(গ) চডনদাবনের আহাৰীৰ জব্বা ও জ্বালানি কাঠাদি ও জল যে হিসাববন্ধে দিতে হইবে।

(ঘ) জাহাজে যত ঔষধাদি ও যত জন চিকিৎসক
প্রভৃতিকে লইতে হইবে।

(৬) জাহাজে যত খালি মোকী ও লঙ্গর ও হানার
লইতে হইবে।

(চ) পথে চালাইবার মিনিল্ড যেহ প্রকারের বস
লইতে হইবে।

(৬) ইত্যাদি বিষয়ের যত বিধি এই আইনের
সবল বিধান প্রবলকবিবার নিমিত্ত আবশ্যিক তাহাই
বর্ণিতেন। সেই সকল বিধি স্থানবিশেষের রাজকীয়
গেজেটে ও স্থানীয় গবর্ণমেন্ট অন্য যে প্রকারে উচিত
বোধ করেন সেই প্রকারে, প্রকাশ করা যাইবে।
প্রকাশ হইলেই তাহা আইনের তুল্য বলবৎ হইবে ইতি।

৪৭ ধারা। ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের কিম্বা উক্ত রাজ্য-
কোন স্থানে যাইতে হত
কাল লাগিবে তাহা দেখ-
ণাপত্র দ্বারা নির্ণয় কবিবার
কথা।
আইনের কার্য। পক্ষে কত দিন লাগিবে, এই কথা
দ্বানীয় গবর্ণমেন্ট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত গ্রীহুত গবরনর
জেমরুল সাহেবের অনুমতি লইয়া সময়ে রাজকীয়
গেজেটে আপলগতদ্বারা প্রকাশ করিবেন ইতি।

SCHEDULE.

(See Section 4.)

Number and year.	Title
XXV of 1859	An Act to prevent the over-crowding of Vessels carrying Native Passengers in the Bay of Bengal.
XII of 1870	An Act for the regulation of Native Passenger Ships, and of Steam Vessels intended to convey Passengers on coasting voyages.
XII of 1872	An Act to amend Act XII of 1870 (The Native Passenger Ships Act)
Madras Act II of 1862.	An Act to extend the provisions of Act XXV of 1859, entitled An Act to prevent the over-crowding of Vessels carrying Native Passengers in the Bay of Bengal.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The object of this Bill is to consolidate the four Acts relating to Native Passenger Ships and Coasting Steamers, and at the same time to make the following amendments:—

The present Act XII of 1870 does not apply to Steamers under contract with the Government of any European States. The Bill will apply in the first instance to such Steamers, but the Local Government is empowered to exclude them from its operation.

The present law does not apply to voyages to or from any place in the Lower Provinces, except Chittagong and Ports in Orissa, or to voyages to or from places to the east of the Straits of Malacca. The Bill applies to such voyages

Under the present law, the rules as to the maximum number of passengers to be carried, the space to be appropriated to them, the scale on which provisions, fuel and water are to be

তফসীল।

(৪ খণ্ডে বিভক্ত)

সাল ও বছর।	বিষয়।
১৮৫৯ স. ২৫ আ.	এদেশীয় লোকদিগকে বঙ্গদেশে উপসাগরে যে জাহাজ লইবার সেই জাহাজে অভ্যর্থিত চড়মদারকে লইয়া যাওয়ার বিধান করিবার আইন।
১৮৭০ স. ১২ আ.	এদেশীয় ব্যক্তিদের গমনীয় জাহাজের এবং যেই জাহাজে চড়মদারদিগকে লইয়া যত্নে ধারিত হইবার কার্যে নিয়মিত হইয়া তাহার বিধান করণা আইন।
১৮৭২ স. ১২ আ.	এদেশীয় চড়মদারদের জাহাজ সম্পর্কিত ১৮৭০ সালের ১২ আইন সংশোধন করণা আইন।
মাদ্রাজের ১৮৬২ স. ২ আ.	এদেশীয় লোকদিগকে বঙ্গদেশে উপসাগরে যে জাহাজ লইবার সেই জাহাজে অভ্যর্থিত চড়মদারকে লইয়া যাওয়ার বিধান করিবার আইন নাম ১৮৫৯ সালের ২৫ আইনে বিধান বিস্তৃত করিবার আইন

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

এদেশীয় চড়মদারদের জাহাজ বিষয়ক ও যে কীমত সমুদ্রের কিনারা ধরিয়া যার সেই কীমত বিষয়ক যে চারটি আইন আছে তাহা সংগ্রহ করা ও নিম্নলিখিত মতে সংশোধন করা এই পাণ্ডুলিপি উদ্দেশ্য।

ইউরোপ খণ্ডের অন্তর্গত কোল দেশের গবর্ণমেন্টের সঙ্গে যেই কীমতের চুক্তি থাকে ১৮৭০ সালের ১২ আইন সেই কীমতের প্রতি খাটে না। এই পাণ্ডুলিপি প্রথমই সেই সকল কীমতের প্রতি খাটিবে কিন্তু স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তদ্ব্যপেক্ষে কোল কীমত এই আইনের বিধানের বহির্ভূত করিতে চাহিলে করিতে পারিবেন।

চট্টগ্রামে এবং উড়িষ্যার নান্য বন্দরভিত্তি বঙ্গপ্রান্তে দেশের অন্তর্গত এক স্থানহইতে অন্য স্থানে কিম্বা নালিকার ডবকমণ্ডের পূর্বনিগের কোল স্থানহইতে কি কোল স্থানে যে যাত্রা করা যাব এইক্ষণকার প্রচলিত আইন সেই যাত্রার প্রতি খাটে না। এই পাণ্ডুলিপি সেই যাত্রার প্রতিও খাটে।

এইক্ষণকার প্রচলিত আইনমতে জাহাজে বত জন চড়মদারের অধিক লইতে হইবে না ও জাহাজের থাকিবার নিমিত্ত যে পরিমাণের স্থান নিরূপণ হইবে ও জাহাজীয় ত্রয় ও জাহাজি কাঠাদি ও জল যে

supplied, are laid down inflexibly in the Acts themselves. This has been found inconvenient, and the Bill, in lieu thereof, enables the Local Government, with the sanction of the Government of India, from time to time to regulate these matters, in the case of any vessel or class of vessels, by rules published in the official *Gazette*.

SIMLA,
The 12th July 1873

A. HOBHOUSE.

WHITLEY STOKES,
Secy to the Govt. of India.

হিসাবমতে দেওয়া যাইবে ইহার বিধি সেইরূপ আইনে অতি দৃঢ়মতে নির্ধারিত আছে। এই প্রকৃত নাম প্রকারের ক্রেশ আছে। এই পাণ্ডুলিপিতে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি এই ক্ষমতা প্রদান করা যেন যে, কোন জাহাজের কি কোন জাহাজের পক্ষে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের অনুমতি লইয়া রাজকীয় গেজেটে বিধি প্রকাশ পূর্বক সেইরূপ বিধির বিধান করেন।

সিমলা,
১৮৭৩ সাল ১২ জুলাই।

এ, হবহাউস।

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবৰ্ণমণ্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট ।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড ।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

LEAVE OF ABSENCE.

The 14th August 1873.—Baboo Krisnadhan Chowdhuri, Moonsiff of Beergunge, District Dinagepore, for one month from 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 16th August 1873.—Baboo Kally Prosunno Mookerjee, B.L., Moonsiff of Serajgunge, District Rajshahye, for twenty-eight days from 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Gopeenath Banerjee, B.L., Moonsiff of Beaulcah, District Rajshahye, for twenty-eight days from 21st proximo, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 18th August 1873—Baboo Burada Prosunno Shome, B.L., Additional Moonsiff of Tipperah, for three months on medical certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Hurro Prosad Sen, Moonsiff of Ohpore, District Rungpore, for twenty-eight days from 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Wooma Churn Dutt, B.L., Moonsiff of Maldah, District Dinagepore, for two months from the 22nd September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Shyam Chand Dhur, B.L., Additional Moonsiff of Backergunge, posted at Madaripore, for one month and three days, from 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Chandra Kumar Roy, B.L., Additional Moonsiff of Chittagong, posted at Cox's Bazar, for one month from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

By order, &c,

W M SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 19th August 1873.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই কোর্টের আওতা ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটি ।

১৮৭৩ সাল ১৫ আগস্ট ।—দিমাজপুর জিলার অন্তর্গত বীরগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণধন চৌ-
ধুরী সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১
তারিখঅবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট ।—রাজশাহী জিলার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন
মুখোপাধ্যায়, বি, এল, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টে-
ম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি আটাইশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

রাজশাহী জিলার অন্তর্গত বোয়ালিয়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল,
সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ২১ তারিখঅবধি
আটাইশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট ।—ত্রিপুরার আডিশ্যামল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ববদাশ্রয় সোম, বি, এল,
চিকিৎসকের সচিবিকটক্রমে সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নিত পরিশ্রুতি বিধির ৩ ধারামতে তিন
মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

বঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত অলিপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু হরপ্রসাদ সেন, সিবিল কার্যকারকদের
ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি আটাইশ দিন ছুটি
পাইয়াছেন ।

দিমাজপুর জিলার অন্তর্গত মালদহের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু উমাচরণ দত্ত, বি, এল, সিবিল কার্য-
কারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি দুই মাস
ছুটি পাইয়াছেন ।

মাদারীপুরে অবস্থিত বাকরগঞ্জের আডিশ্যামল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শ্যামচাঁদ দত্ত, বি, এল, সিবিল
কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি এক
মাস তিন দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

কল্লংকাতারে অবস্থিত চট্টগ্রামের আডিশ্যামল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু চন্দ্রকুমার রায়, বি, এল, সিবিল
কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি এক
মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

হাই কোর্টের আওতাক্রমে,

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট ।

ডবলিউ এম স্ট্রটর,
রেজিষ্ট্রার ।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, AUGUST 26, 1873.

একশবার ১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট ।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রকৃতি ।

নীলামের ইশতেহার

জিলা বীরভূম ।

ইশতেহার নামা কাছারি বেলগুয়ে ডেপুটী কালেকটরী এজেন্সি অফিসে, উইলিয়াম চেম্বারস
সাথেব একটাং বেলগুয়ে ডেপুটী কালেকটর মোকাম কাছারী সিন্ধিয়া ।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা বীরভূমের মধ্যস্থিত নিম্নলিখিত বিঃ প্রেরীভুক্ত ভূমি
ইষ্ট ইণ্ডিয়া বেলগুয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত অফিসে চন্দার বাহাদুর কর্তৃক পুনঃ-
গৃহীত হইয়াছে এইকণে ঐ জমির সবকার বাহাদুরের মালিক স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে ১৮৭৩
সালের ১ সেপ্টেম্বর মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৮০ সালের ১৭ ভাদ্র সোমবার বেলা ১১ ঘট্টার সময় ইষ্ট
ইণ্ডিয়া বেলগুয়ের ইন্ডেস্ট্রেন লাগাও মোকাম সিন্ধিয়ার বেলগুয়ের ডেপুটী কালেকটরের কাছারীতে
বিক্রয় হইবেক । এ সকল ভূমির খরিদারগণ নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে হইবেন ।

১। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক ।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একটি অংশ তৎক্ষণাত্ দিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয় গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাক্ষকে কিম্বা
সেই দিবসে বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিবস মধ্য অক্ষকে
যদি অবশিষ্ট থাকিল না হয় তবে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্নমেন্টে জমা হইবে, ও প্রথমতঃ
বিক্রয়ের দ্বারা পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশকরণপূর্বক ঐ জমীকাবী ক্রেতার স্বকিতে সেই মহল
পুনর্বার বিক্রয় হইবেক ।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব উচ্চ ডানকাধিক নিম্নর বিক্রয় করা যাইবে ।

৪। অফিস কালেকটর সাহেব নিলাম মণ্ডল করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক
কিন্তু মহামান্য রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্জ বাহাদুরের অমত হইলে দখল অমত ও বলবৎ
থাকিবে না ।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলাব নাম	মৌজা ও পরগণার নাম।	বাইল সংখ্যা।	রেলওয়ের কোথায় পাঠের অবস্থিতি।	অধিকারী দ্বারা পরিমাপ।	
					বিঘা কাঠা চুটাক	একর রুড পোল
১	বীহড়	মৌজা অভিরামপুর পর- গণে স্থপূর	২৬।২৭	পশ্চিম	১৩।৩৫।০	৪ ১ ৩
২	ঈ	মৌজা অভিরামপুর পর- গণে স্থপূর।	২৬।২৭	পূর্ব	১৫।০	৪ ৩ ৩৪
৩	ঈ	মৌজা অভিরামপুর ও বজ্রপুৰ পরগণে স্থপূর।	২৭	পশ্চিম	১৫।২।৬	৫ ০ ২৬
৪	ঈ	মৌজা অভিরামপুর ও বজ্রপুৰ পরগণে স্থপূর।	২৭	পূর্ব	১৫ ৪	৫ ০ ১৭
৫	ঈ	মৌজা বারামপুর পঃ স্থপূর	২৭	পশ্চিম	১৮।১১	৬ ০ ২১
৬	ঈ	মৌজা বারামপুর পঃ স্থপূর	২৭	পূর্ব	১৯ ১	৬ ১ ২১
৭	ঈ	মৌজা বারামপুর পর- গণে স্থপূর	২৭	পশ্চিম	১৭৫৪।৬	৫ ৩ ৩১
৮	ঈ	মৌজা বারামপুর পর- গণে স্থপূর	২৭	পূর্ব	১৮।৩।	৬ ০ ১৪
৯	ঈ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্বামিভূম	২৮	পশ্চিম	১৮৫২।১।	৬ ০ ৩৯
১০	ঈ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্বামিভূম	২৮	পূর্ব	১৮।৩।	৬ ০ ০
১১	ঈ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্বামিভূম	২৮	পশ্চিম	১৭।৩।৬	৫ ৩ ১৫
১২	ঈ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্বামিভূম	২৮	পূর্ব	১৭।০।৬	৫ ২ ২১
১৩	ঈ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্বামিভূম	২৮	পশ্চিম	৮।৪।১	২ ৩ ৮
১৪	ঈ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্বামিভূম	২৮	পূর্ব	১২৫১৫।	৬ ২ ৯
১৫	ঈ	মৌজা বোলপুর পরগণে স্বামিভূম	২৮	পশ্চিম	৫।০।৬	১ ২ ২৬

প্রত্যেক লাইটের যে জমি বীলায় হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর রক্ত পোল		
রাস্তা	• • ১৫	২৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকসা।	উত্তর রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের রাধিভ জমি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
এ	• • ১৫	২৬ মাইলের ৫২০০ ফুট হইতে ২৭ মাইলের ১২৪০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকসা।	উত্তর ২ ও ৪ মং লাইটের ব্যাখিত রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে কোম্পানির রাধিভ জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	২৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকসা।	উত্তর ৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১ ও ৩ মং লাইটের ব্যাখিত রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	২৭ মাইলের ১২৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের ২৬৫৫ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকসা।	উত্তর ৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ২ মং ও ৪ মং লাইটের ব্যাখিত রাস্তা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	• •	২৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকসা।	উত্তর ৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৩ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	২৭ মাইলের ২৬৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৪০২০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকসা।	উত্তর ৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	২৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাই এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোড়াবেক বকসা।	উত্তর ৯ মং মাইল সরাসর বকসা যোড়াবেক, দক্ষিণ ৫ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	২৭ মাইলের ৪০২০ ফুট হইতে লাই এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোড়াবেক বকসা।	উত্তর ৯ মাইল সরাসর, যোড়াবেক বকসা, দক্ষিণ ৬ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	...	২৮ মাইল হইতে এ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকসা।	উত্তর সুরিতে মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯ মং মাইল সরাসর যোড়াবেক বকসা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	২৮ মাইল হইতে এ মাইলের ১২৭০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বকসা।	উত্তর সুরিতে মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ ৯ মং মাইল সরাসর যোড়াবেক বকসা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া।
...	..	২৮ মাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাই এ মাইলের ২৬৩৫ ফুট যোড়াবেক বকসা।	উত্তর ১০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমার কিয়দংশ এবং জমিদারি জমি, দক্ষিণ সুরি মাইবার রাস্তা ৯ ও ১১ মং লাইটের ব্যাখিত, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	২৮ মাইলের ১২৯৫ ফুট হইতে লাই এ মাইলের ২৬৩৫ ফুট যোড়াবেক বকসা।	উত্তর ১৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ সুরি মাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাই এ মাইলের ৪১৩৫ ফুট যোড়াবেক বকসা।	উত্তর ১৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমার কিয়- দংশ এবং পুষ্করিনী কিয়দংশ, দক্ষিণ ১১ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	২৮ মাইলের ২৬৩৫ ফুট হইতে লাই এ মাইলের ৪১৩৫ ফুট যোড়াবেক বকসা।	উত্তর ১৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	২৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাই এ মাইলের শেষ যোড়া- বেক বকসা।	উত্তর ১৮ মং মাইল সরাসর যোড়াবেক বকসা, দক্ষিণ ১৩ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমিবিবরণী নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল নম্বর	পূর্ব পশ্চিম কোণের অবস্থিতি	জমির দ্বাৰাধিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১৬	বীরভূম	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৮	পূর্ব	৯১৩৯	৩ ০ ৩২
১৭	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৯	পশ্চিম	৩১৪৯	১ ০ ৩৬
১৮	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৯	পূর্ব	২১২৮	০ ৩ ৫
১৯	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৯	পশ্চিম	৪১১৮	১ ১ ১৫
২০	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৯	পূর্ব	৫১৪৯	১ ৩ ৩৫
২১	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৯	পশ্চিম	২ ৪১১	০ ৩ ২৪
২২	ঐ	মৌজে বোলপুর পরগণা সামভূম	৯৯	পূর্ব	২১৪১	০ ৩ ২৪
২৩	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুসম উদ্যানপুর পরগণা সামভূম	১০০	পশ্চিম	৪১৩১৯	১ ১ ২১
২৪	ঐ	মৌজে বোলপুর ও কুসম উদ্যানপুর পরগণা সামভূম	১০০	পূর্ব	৪১৩১৯	১ ১ ২১
২৫	ঐ	মৌজে কুসমউদ্যানপুর ও ভালভোড়িয়া পরগণা সামভূম ও বাবরকসীং	১০০	পশ্চিম	৬১০৫১	২ ০ ০
২৬	ঐ	মৌজে কুসমউদ্যানপুর ও ভালভোড়িয়া পরগণা সামভূম ও বাবরকসীং	১০০	পূর্ব	৬১০৫১	২ ০ ০
২৭	ঐ	মৌজে ভালভোড়িয়া পব- গণা সামভূম ও বাব- রকসীং	১০০	পশ্চিম	৯১৪১০	৩ ০ ২১
২৮	ঐ	মৌজে ভালভোড়িয়া পব- গণা বাবরকসীং	১০০	পূর্ব	৯১৪১০	৩ ০ ২১

প্রত্যেক লাইটের যে কমি নীলান হইতে যদি দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি যদি দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	৯৮ মাইলের ৪১৩৫ ফুট হইতে লাং এই মাইলের শেষ মোতা- বেক মকস।	উত্তর ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস। দক্ষিণ ১৪ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
.	.	৯৯ মাইল হইতে লাং বোলপুরের ইন্টেনসিভ বাউণ্ডারী	উত্তর বোলপুর ইন্টেনসিভ সীমা। দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস। পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	৯৯ মাইল হইতে লাং বোল- পুর ইন্টেনসিভ বাউণ্ডারী	উত্তর বোলপুর ইন্টেনসিভ সীমা। দক্ষিণ ৯৮ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
"	"	বোলপুর ইন্টেনসিভ সীমা। হইতে বেলওয়ার ইন্সপেক- টর সাহেবের বাজার সা- লাত জমি	উত্তর বেলওয়ার ইন্সপেকটর সাহেবের বাজার সালাত জমি, দক্ষিণ বোলপুর ইন্টেনসিভ সীমা। পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	বোলপুর ইন্টেনসিভ সীমা। হইতে ৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মকস।	উত্তর ২২ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ বোলপুর ইন্টেনসিভ সীমা। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
"	...	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকস।	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস। দক্ষিণ কোম ব্যাক্সি বাজার সালাত জমি, পূর্ব বেলওয়ার তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
"	.	৯৯ মাইলের ৪১৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মকস।	উত্তর ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস। দক্ষিণ ২০ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
"	"	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক মকস।	উত্তর ২৫ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস। পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	৯৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট মো- তাবেক মকস।	উত্তর ২৬ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ ৯৯ মাইল সরাসর মোতাবেক মকস। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	" ...	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক মকস।	উত্তর ২৭ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ ২৩ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব রেল- ওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১০০ মাইলের ১৩৫৪ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ২৬৯৮ ফুট মোতাবেক মকস।	উত্তর ২৮ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ ২৪ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ার তারের বেড়া।
...	...	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক মকস।	উত্তর ২৯ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ ২৫ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব বেল- ওয়ার তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১০০ মাইলের ২৬৯৮ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪০৪২ ফুট মোতাবেক মকস।	উত্তর ৩০ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমা। দক্ষিণ ২৬ মাইল লাইটের উত্তর সীমা। পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।

ভূমিবিবরণী নম্বর	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল বয়স	রেলওয়ের কোয় কমির অবস্থিতি	অধির ম্যুনিসিপাল পরিচাল	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
২৯	বীরভূম	মৌজে ডালডোড়িয়া পব- গমে বাবরকসীং	১০০	পশ্চিম	৯৫০৬৭	৩ ০ ৫৮
৩০	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পব- গমে বাবরকসীং	১০০	পূর্ব	৯,১৩৭	৩ ০ ৩১
৩১	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পব- গমে বাবরকসীং	১০১	পশ্চিম	১২১১১৬	৪ ০ ২৫
৩২	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০১	পূর্ব	১২১০৮৬	৪ ০ ১১
৩৩	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০১	পশ্চিম	১১১২১৭	৩ ৩ ১৫
৩৪	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০১	পূর্ব	১১১২১৭	৩ ৩ ১৫
৩৫	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০১	পশ্চিম	৮৫৩	২ ৩ ৩১
৩৬	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০১	পূর্ব	৮৪০	২ ৩ ৮
৩৭	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০২	পশ্চিম	৯৫৪১	৩ ১ ৮
৩৮	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০২	পূর্ব	১০/০১০	৩ ১ ১০
৩৯	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩১৪১৭	৪ ২ ৫
৪০	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০২	পূর্ব	১৪১১১	৪ ৩ ১১
৪১	ঐ	মৌজে ডালডোড়িয়া পরগমে বাবরকসীং	১০২	পশ্চিম	১৩১৪১৭	৪ ২ ৬

প্রত্যেক লাইটের যে ক্ষতি বীলান হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	ক্ষতিব বার্ড ওরী।
কি জম্মা বাদ দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
...	১০০ মাইলের ৪০৮২ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্সা।	উত্তর ১০০ মং মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, দক্ষিণ ২৭ মং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব বেলওয়ারের ভাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১০০ মাইলের ৪০৪২ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্সা।	উত্তর ১০০ মং মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, দক্ষিণ ২৮ মং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ারের ভারের বেড়া।
..	..	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ৩৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, পূর্ব রেলওয়ারের ভাবের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
.	.	১০০ মাইলের শেষ হইতে ১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ৩৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ১০০ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া।
..	.	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং এ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ৩৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ৩১ মং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১০১ মাইলের ১৩৭৬ ফুট হইতে লাং এ মাইলের ২৭৫২ ফুট মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ৩৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ৩২ মং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ারের ভারের বেড়া।
...	..	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্সা।	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা,। দক্ষিণ ৩৩ মং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব বেলওয়ারে ভাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১০১ মাইলের ২৭৫২ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মক্সা।	উত্তর ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা,। দক্ষিণ ৩৪ মং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া।
...	..	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক মক্সা।	উত্তর ৩৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, পূর্ব বেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	১০১ মাইলের শেষ হইতে লাং ১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট মো- তাবেক মক্সা।	উত্তর ৪০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ১০১ মাইল সরাসর মোতাবেক মক্সা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ারের ভারের বেড়া।
...	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং এ মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক মক্সা।	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৭ মং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
.	..	১০২ মাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে লাং এ মাইলের ২৬৩০ ফুট মোতাবেক মক্সা।	উত্তর গ্রামের রাস্তা, দক্ষিণ ৩৮ মং লাইটের উত্তর সীমা,। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া।
স্বাভা	০ ১ ১৬	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মক্সা।	উত্তর ৪৩ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা,। দক্ষিণ ৩৯ ও ৪১ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে মাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম কডক অংশ গ্রামে মাইবার রাস্তা ও কডক অংশ জমিদারি জমি।

উন্নতির লক্ষ্য	জিলাব নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল বয়স	বৈদ্যুতিক কোষের কমিটি	জমির ম্যাসারিক পরিমাপ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর ফত পোজ
৪২	বীরভূম ..	মৌজা ডালভোড়িয়া প- বগমে বাবরকসী	১০২	পূর্ব	১৪৫৬৮	৪ ৩ ৩০
৪৩	ঐ	মৌজা ডালভোড়িয়া প- বগমে বাবরকসী	১০২	পশ্চিম	১৫/২১০	৫ ০ ০
৪৪	ঐ	মৌজা ডালভোড়িয়া প- বগমে বাবরকসী	১০২	পূর্ব	১৫ ৪	৫ ০ ১৮
৪৫	ঐ	মৌজা সিয়াবলাই ও মোসদেল প-বগমে বাবরকসী	১০৩	পশ্চিম	৩৯৫৩৫	১৩ ০ ৩৩
৪৬	ঐ	মৌজা সিয়াবলাই ও মোসদেল প-বগমে বাবরকসী	১০৩	পূর্ব	১৮/৪১	৬ ০ ৩
৪৭	ঐ	মৌজা মোসদেল প-বগমে বাবরকসী	১০৩	পশ্চিম	১৪/২১	৪ ২ ২৭
৪৮	ঐ	মৌজা মোসদেল প-বগমে বাবরকসী	১০৩	পূর্ব	১৩/	৪ ১ ৮
৪৯	ঐ	মৌজা গোপীনাথপুর প-বগমে বাবরকসী	১০৪	পশ্চিম	৩১৮	১ ০ ১৬
৫০	ঐ	মৌজা গোপীনাথপুর প-বগমে বাবরকসী	১০৪	পূর্ব	৩৩১/	১ ০ ২১
৫১	ঐ	মৌজা কালীবাড়পুর ও কবপুর প-বগমে জালি- বগ	১০৬	পশ্চিম	৮৫৫	২ ৩ ৩০
৫২	ঐ	মৌজা কালীবাড়পুর ও কবপুর প-বগমে জালি- বগ	১০৬	পূর্ব	৮৫৫	২ ৩ ২৩
৫৩	ঐ	মৌজা ডিম্বাড়া কবমপুর প-বগমে বাবরকসী	১০৭	পশ্চিম	১১৪	২ ০ ৫৫

প্রত্যেক লাইটের যে জমি বীলায় হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাড়তরী।
কি জম্য বাস দেওয়া হইল	একর কত গোল		
রাতি	• • ১৪	১০২ মাইলের ২৬৫০ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৪৪ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৪০ ও ৪২ মং লাইটের মধ্য স্থিত গ্রামে মাইবার বাস্তা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগয়ের ডায়েব বেড়া।
...	....	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে এ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর বেলগয়ের চিবকালের জম্য বাধিত জমি, দক্ষিণ ৪১ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব বেলগয়ের ডায়েব বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	....	১০২ মাইলের ৩৭৩০ ফুট হইতে এ মাইলের ৪৭৩০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর বেলগয়ের চিবকালের জম্য বাধিত জমি, দক্ষিণ ৪২ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগয়ের ডায়েব বেড়া।
মালা	৪ • •	ইন্দ্রক কোপাই নদীর পুলের পশ্চিম পাশের বেলগয়ের কায়েমী জমির সীমা। হইতে লাই এ নদীর পূর্বতম সোভ পর্যন্ত গুডম খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বক্স নদী জমি	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ জমিদারী জমি, পূর্ব বেলগয়ের চিবকালের জম্য বাধিত জমি, পশ্চিম কোপাই মালাব মোতাবেক।
মালা	৪ • •	কোপাই নদীর পুলের সমুখস্থিত বেলগয়ের বাকী জমির পূর্বদিকে	উত্তর জমিদারী জমি, দক্ষিণ পূর্বতম কোপাই নদী, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগ- য়ের চিবকালের জম্য বাধিত জমি।
...	....	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাই এ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর বেলগয়ের চিবকালের জম্য বাধিত জমি, দক্ষিণ বেলগয়ের চিবকালের জম্য বাধিত জমি, পূর্ব বেলগয়ের ডায়েব বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	....	১০৩ মাইলের ১৫৩৫ ফুট হইতে লাই এ মাইলের ৩১০০ ফুট মোতাবেক বক্স।	উত্তর বেলগয়ের চিবকালের জম্য বাধিত জমি, দক্ষিণ বেলগয়ের চিবকালের জম্য বাধিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগয়ের ডায়েব বেড়া।
..	..	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর বেলগয়ের চিবকালের জম্য বাধিত জমি, দক্ষিণ বেলগয়ের চিবকালের জম্য বাধিত জমি, পূর্ব বেলগয়ের ডায়েব বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	..	১০৪ মাইলের ১৮৬০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৮৪৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর বেলগয়ের চিবকালের জম্য বাধিত জমি, দক্ষিণ বেলগয়ের চিবকালের জম্য বাধিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগয়ের ডায়েব বেড়া।
...	..	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মে- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০৬ মাইল সঙ্গার মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ বেলগয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব বেলগয়ের ডায়েব বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	..	১০৬ মাইলের ৩৬০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০৬ মাইল সঙ্গার মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ বেলগয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম বেলগয়ের ডায়েব বেড়া।
...	....	১০৭ মাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১০৭ মাইল সঙ্গার মোতাবেক বক্স, দক্ষিণ বেলগয়ের লেবেল কোরসিং, পূর্ব বেলগয়ের ডায়েব বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

উন্নতি লাভ বছর	জিলার নাম, মৌজা ও পরগণার নাম	বাইল বছর	পাইল বছর কোম্পানীর অনুমতি	অধির ব্যয়াদিত পরিমাণ	
				বিষা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
৫৪	বীরভূম মৌজে ডব্বরিয়া ও কর- মন্ডর পরগণায় বরখুড়া	১০৭	পূর্ণ	৬/৩০	২ ০ ৬
৫৫	ঐ মৌজে করমন্ডর পরগণায় আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	৮/৩১/	২ ২ ৩৩
৫৬	ঐ মৌজে করমন্ডর পরগণায় আলিমগর	১০৮	পূর্ণ	৭৫৩	২ ২ ১৮
৫৭	ঐ মৌজে করমন্ডর পরগণায় আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	১১১১	৩ ২ ৩৮
৫৮	ঐ মৌজে করমন্ডর পরগণায় আলিমগর	১০৮	পূর্ণ	১১/২০	৩ ২ ২৮
৫৯	ঐ মৌজে করমন্ডর পরগণায় আলিমগর	১০৮	পশ্চিম	৯১৪৫/	৩ ০ ৩৫
৬০	ঐ মৌজে করমন্ডর ও সিউর পরগণায় আলিমগর	১০৮	পূর্ণ	১০/১১১/	৩ ১ ২৫
৬১	ঐ মৌজে করমন্ডর পরগণায় আলিমগর	১০৮ ও ১০৯	পশ্চিম	৪৭/১২/	১৫ ২ ৩৯
৬২	ঐ মৌজে করমন্ডর পরগণায় আলিমগর	১০৮ ও ১০৯	পূর্ণ	২৫৫৩৫	৮ ২ ১২
৬৩	ঐ মৌজে করমন্ডর পরগণায় ও টিকিদা পরগণায় আ- লিমগর	১০৯	পশ্চিম	২১৫২/	৭ ০ ৩৭
৬৪	ঐ মৌজে করমন্ডর ও টিকিদা পরগণায় আলিমগর	১০৯	পূর্ণ	১০/১১/	৩ ১ ১৩
৬৫	ঐ মৌজে টিকিদা পরগণায় মৌরেশ্বর	১০৯	পশ্চিম	১২/৩৫/	৪ ০ ১৮

প্রত্যেক লাইটের যে ভূমি সীমা হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	জমির বাড়িওরী।
কি জমি বাদ দেওয়া হইল	একর রক্ত পোল		
"	...	১০৭ হাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ভাবেক বকস।	উত্তর ১০৭ হাইল সরাসর যোভাবেক বকস, দক্ষিণ বেলওয়ারে লেবেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া।
"	...	১০৭ হাইলের শেষ হইতে ১০৮ হাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকস।	উত্তর ৫৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৭ হাইল সরাসর যোভাবেক বকস, পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৭ হাইলের শেষ হইতে ১০৮ হাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকস।	উত্তর ৫৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৭ হাইল সরাসর যোভাবেক বকস, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া।
...	...	১০৮ হাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এ হাইলের ২৬২০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকস।	উত্তর ৫৯ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৫৫ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
"	...	১০৮ হাইলের ১৩৫০ ফুট হইতে এ হাইলের ২৬২০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকস।	উত্তর ৬০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৫৬ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া।
...	...	১০৮ হাইলের ২৬২০ ফুট হই- তে এ হাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ারের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৭ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৮ হাইলের ২৬২০ ফুট হইতে এ হাইলের ৩৮০৫ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ারের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ৫৮ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া।
মালা	৪ ১ ২৩	ইহ বক্রেশ্বর নদীর পুলের পশ্চিম পার্শ্বের রেলওয়ারের কাঁধে জমির সীমা হইতে লাং এ নদীর পুরাতন স্রোত পর্যন্ত বুড় খালের উত্তর পার্শ্বস্থিত বক্রাকার জমি।	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব রেলওয়ারের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	১ ০ ৩৫	বক্রেশ্বর নদীর পুলের সমুখস্থ রেলওয়ারের কাঁধে জমির পূর্ব দিকে	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব মালা, পশ্চিম বেলওয়ারের চিরকালের জমি রাখিত জমি।
"	...	১০৯ হাইলের ৪৫০ ফুট হইতে এ হাইলের ২০১০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকস।	উত্তর ৬৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬১ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ারের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১০৯ হাইলের ১০০০ ফুট হইতে এ হাইলের ১২৬৫ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ারে কোম্পানির পরিভুক্ত সিং জেনীর জমি বাঁধা জমি ব্যক্তি খরিদ করিয়া- ছে, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ারের চিরকালের জমি রাখিত জমি।
...	...	১০৯ হাইলের ২০১০ ফুট হইতে এ হাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত যোভাবেক বকস।	উত্তর ৬৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৬৩ বং লাইটের উত্তর সীমা রাখিত এবং রেলওয়ারের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বহিল সংখ্যা	পূর্ব দিকের কোণ	অধিকৃত স্থানীয় পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল
৬৬	বীরভূম	মৌজা টিকিদি পরগণা মৌজা	১০৯	পূর্ব	১২১০	৪ ০ ২৯
৬৭	ঈ	মৌজা টিকিদি ও কুমার- মাণ পরগণা মৌজা	১০৯	পশ্চিম	৭১২৫০	২ ২ ৪
৬৮	ঈ	মৌজা টিকিদি ও কুমার- মাণ পরগণা মৌজা	১০৯	পূর্ব	৭১২৫০	২ ২ ৪
৬৯	ঈ	মৌজা কুমারমাণ পরগণা মৌজা	১১০	পশ্চিম	৫৫০	১ ৩ ২৪
৭০	ঈ	মৌজা কুমারমাণ পরগণা মৌজা	১১০	পূর্ব	৫৫০	১ ৩ ২৪
৭১	ঈ	মৌজা আদমপুর ও মা- পুর পরগণা মৌজা	১১১	পশ্চিম	১১১৫	৫ ১ ২৩
৭২	ঈ	মৌজা আদমপুর ও মা- পুর পরগণা মৌজা	১১১	পূর্ব	১৪১৪৫০	৪ ২ ৩৩
৭৩	ঈ	মৌজা মাপুর ও কতে- পুর	১১২	পশ্চিম	৮৫২১০	২ ৩ ২৯
৭৪	ঈ	মৌজা মাপুর পরগণা কতেপুর	১১২	পূর্ব	৫৫৩১০	১ ৩ ৩৪
৭৫	ঈ	মৌজা মাপুর পরগণা কতেপুর	১১২	পশ্চিম	১১৪	৩ ৩ ৬
৭৬	ঈ	মৌজা বেলিয়া পরগণা কতেপুর	১১২	পূর্ব	১৮০	৬ ০ ১৯
৭৭	ঈ	মৌজা বেলিয়া পরগণা কতেপুর	১১২	পশ্চিম	১৩৪১০	৪ ১ ১৯

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খীলান
হইতক বাস দেওয়া গিয়াছে

লাইটের আঁকিত ও শেষ

জমির বাউণ্ডারী।

কি জমি
বাস দেওয়া
হইল

একর কড গোল

..

.....

১০৯ মাইলের ০১০ ফুট হইতে
এ মাইলের ৩৪১০ ফুট পর্যন্ত
যোতাবেক মজা।

উত্তর ৬৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ
রেলওয়ের চিরকালের জম্যে রাখিত জমি,
পূর্ব রেলওয়ে কোম্পানির পরিভ্যক্ত সিং
জেনীর জমি বাহা গবর্ণমেন্ট বিক্রয় করিয়া-
ছেম তাহার ক্রিয়দংশ ও জমিদারি জমির
কতক অংশ, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।

.

..

১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো-
তাবেক মজা।

উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর যোতাবেক মজা,
দক্ষিণ ৬৫ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব
রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি
জমি।

...

.....

১০৯ মাইলের ৩৪১০ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো-
তাবেক মজা।

উত্তর ১০৯ মাইল সরাসর যোতাবেক মজা,
দক্ষিণ ৬৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব
জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের
বেড়া।

..

...

১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০
মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত
যোতাবেক মজা।

উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জম্যে রাখিত
জমি, দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর যোতাবেক
মজা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম
জমিদারি জমি।

.

..

১০৯ মাইলের শেষ হইতে ১১০
মাইলের ২১৬৫ ফুট পর্যন্ত
যোতাবেক মজা।

উত্তর রেলওয়ের চিরকালের রাখিত জমি,
দক্ষিণ ১০৯ মাইল সরাসর যোতাবেক মজা,
পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তা-
বের বেড়া।

...

...

১১১ মাইলের ২৭৭০ ফুট হইতে
লাইট এ মাইলের শেষ পর্যন্ত
যোতাবেক মজা।

উত্তর ১১১ মাইল সরাসর যোতাবেক মজা,
দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেটের জমির সীমানা,
পূর্ব বেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি-
দারি জমি।

রাশি।

০ ০ ৩

১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২
মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত
যোতাবেক মজা।

উত্তর ১১১ মাইল সরাসর যোতাবেক মজা,
দক্ষিণ আমদপুর ইষ্টেটের জমির সীমানা,
পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তা-
বের বেড়া।

এ

১ ১ ০

১১১ মাইলের শেষ হইতে ১১২
মাইলের ২৭২৫ ফুট পর্যন্ত
যোতাবেক মজা।

উত্তর ৭৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ
১১১ মাইল সরাসর যোতাবেক মজা, পূর্ব
রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি
জমি।

.

.....

১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে
এ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত
যোতাবেক মজা।

উত্তর ৭৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ
১১১ মাইল সরাসর যোতাবেক মজা, পূর্ব
জমিদারি জমি, পশ্চিম গরু সাধারণের
বাঁসা।

মাল।

১ ০ ০

১১২ মাইলের ২৭২৫ ফুট হইতে
এ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট পর্যন্ত
যোতাবেক মজা।

উত্তর ৭৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ
৭৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল-
ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি
জমি।

এ

১ ৩ ০

১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে
এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো-
তাবেক মজা।

উত্তর ৭৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ
কতক অংশ ৭৪ মং লাইটের উত্তর সীমা এবং
কতক অংশ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি
জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।
উত্তর ১১২ মাইল সরাসর যোতাবেক মজা,
দক্ষিণ ৭৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, পূর্ব
রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি
জমি।

উত্তর লাইন নং	জিলাব নাম	মৌজা ও পৰগনার নাম	বাইল নং	বেল ও মের কোন পক্ষে জমির অবস্থিতি	জমির হাযাদিক পরিমাণ		
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোল	
৭৮	বীরভূম	মৌজে বেলিয়া পৰগমে কতেপুর	১১২	পূর্ব	১০১১৪ ০	৩	২ ৭
৭৯	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাস পৰগমে কতেপুর	১১৩	পশ্চিম	৯৮৪	৩	০ ৭
৮০	ঐ	মৌজে বেলিয়া ও কাগাস পৰগমে মৌবেশ্বর	১১৩	পূর্ব	৯৩৬	৩	০ ১৭
৮১	ঐ	মৌজে সিদকা ও আম- পাটিক পৰগমে মৌ- বেশ্বর	১১৪	পশ্চিম	৩৪৮০	১	০ ৩৬
৮২	ঐ	মৌজে সিদকা ও আম পাটিক পৰগমে মৌ- বেশ্বর	১১৪	পূর্ব	৩১৪৮০	১	০ ৩৬
৮৩	ঐ	মৌজে বমগা ও মোমা পৰগমে মৌবেশ্বর	১১৫	পশ্চিম	৮৮৩১০	২	২ ৩৩
৮৪	ঐ	মৌজে বমগা ও মোমা পৰগমে মৌবেশ্বর	১১৫	পূর্ব	৮৮৩১	২	২ ৩৩
৮৫	ঐ	মৌজে মোসদাব ও চাল- কাঁজা পৰগমে সারিগ মৌবেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	৮৮২৬৬০	২	২ ৩১
৮৬	ঐ	মৌজে মোসদাব ও চাল- কাঁজা পৰগমে সারিগ মৌবেশ্বর	১১৬	পূর্ব	৮৮১১১০	২	৩ ১৪
৮৭	ঐ	মৌজে চালকাঁজা পৰ- গমে সারিগমৌবেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১০১১১৬	৩	১ ২৭
৮৮	ঐ	মৌজে চালকাঁজা পৰ- গমে সারিগ মৌবেশ্বর	১১৬	পূর্ব	১০২১৬০	৩	১ ২৯
৮৯	ঐ	মৌজে চকপানি পৰগমে সারিগ মৌবেশ্বর	১১৬	পশ্চিম	১১৮০	৩	২ ২২
৯০	ঐ	মৌজে চকপানি পৰগমে সারিগ মৌবেশ্বর	১১৬	পূর্ব	১১	৩	২ ২২

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমানা হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	জমিদার বাদগুরু।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর কড় পোল		
...	১১২ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মজা।	উত্তর ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক মজা, দক্ষিণ ৭৬ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ক জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারেব বেড়া।
...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মো- তাবেক মজা।	উত্তর রেলওয়ের লেডেল কোরলীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক মজা, পূর্ক বেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	১১২ মাইলের শেষ হইতে লাং ১১৩ মাইলের ৪৩৩০ ফুট মো- তাবেক মজা।	উত্তর রেলওয়ের লেডেল কোরলীং, দক্ষিণ ১১২ মাইল সরাসর মোতাবেক মজা, পূর্ক জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	.	১১৪ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মজা।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মজা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য বাধিত জমি, পূর্ক বেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	.. .	১১৪ মাইলের ৩৮৬৫ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক মজা।	উত্তর ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মজা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জম্য বাধিত জমি, পূর্ক জমিদারী জমি, পশ্চিম বেল- ওয়ে ভারের বেড়া।
.	.	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মজা।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক মজা, দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মজা, পূর্ক বেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারী জমি।
..	.. .	১১৪ মাইলের শেষ হইতে ১১৫ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতা- বেক মজা।	উত্তর ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক মজা, দক্ষিণ ১১৪ মাইল সরাসর মোতাবেক মজা, পূর্ক জমিদারী জমি পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।
.	.	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মজা।	উত্তর ৮৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক মজা, পূর্ক রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.	১১৫ মাইলের শেষ হইতে ১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট পর্যন্ত মো- তাবেক মজা।	উত্তর ৮৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১১৫ মাইল সরাসর মোতাবেক মজা, পূর্ক জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	. .	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মজা।	উত্তর ৮৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৮৫ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ক রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	১১৬ মাইলের ১৩৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ২৭১০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মজা।	উত্তর ৯০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৮৬ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ক জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে এ মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মজা।	উত্তর ৯১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৮৭ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ক রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১১৬ মাইলের ২৭১০ ফুট হইতে লাং এ মাইলের ৪০৬৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক মজা।	উত্তর ৯২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৮৮ মং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ক জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

ভূমির জাতি বহর	জিলাব নাম	মৌজা ও পবগামব নাম	মাইল বহর	মৌজার কোণ পাইল বেল ও বের কোণ পাইল	জমির আবাদিক পরিমাণ	
					বিলা কাঠা চটাক	একর কড পোল
৯১	বীরভূম	মৌজে চকুপানি পবগমে সাবিগমোলেখব	১১৬	পশ্চিম	৩১১১/১	১ ০ ২৯
৯২	ঐ	মৌজে চকুপানি পবগমে সাবিগমোলেখব	১১৬	পূর্ব	৩১০১/১	১ ০ ২৬
৯৩	ঐ	মৌজে কুকেলে ও পবি- য়াবপুৰ পবগমে সাবি- গমোলেখব	১১৭	পশ্চিম	১০৬৩৮৬/১	৩ ১ ১৯
৯৪	ঐ	মৌজে কুকেলে ও পবি- য়াবপুৰ পবগমে সাবি- গমোলেখব	১১৭	পূর্ব	১০৬৩৮৬/১	৩ ২ ১৯
৯৫	ঐ	মৌজে গোবিন্দারপুৰ প- বগমে মৌলেখব	১১৮	পশ্চিম	৯/৩৬	৩ ০ ৬
৯৬	ঐ	মৌজে গোবিন্দারপুৰ প- বগমে মৌলেখব	১১৮	পূর্ব	৮৬১/১	২ ৩ ২৭
৯৭	ঐ	মৌজে সিদ্ধীয়া পবগমে মৌলেখব	১১৯	পশ্চিম	৮৬২/১	২ ৩ ২৯
৯৮	ঐ	মৌজে সিদ্ধীয়া প২ মৌ- লেখব	১১৯	পূর্ব	৮৬১/১	২ ৩ ২৭
৯৯	ঐ	মৌজে ভবানীপুৰ ও বা- গিয়া পবগমে সাবিগ- মৌলেখব	১২০	পশ্চিম	১২/২৮৬	৪ ২ ২৮
১০০	ঐ	মৌজে বাগবিয়া ও আম- ওয়া পবগমে ঐ	১২০	পূর্ব	১৪১১৬	৪ ২ ৩৭
১০১	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পবগমে সাবিগমোলেখব	১২০	পশ্চিম	৭১৩৬০	২ ২ ৬
১০২	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড প০ সাবিগ- মৌলেখব	১২০	পূর্ব	৭১৪১০	২ ২ ৮
১০৩	ঐ	মৌজে বারকুণ্ড পবগমে সাবিগমোলেখব	১২১	পশ্চিম	৮১৩/০	২ ৩ ১৮

প্রত্যেক লাইটের যে জমি সীমানা হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বার্তাওরী।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর কত গোল		
...	....	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ৮৯ মাইল লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	....	১১৬ মাইলের ৪০৬৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ৯০ মাইল লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	....	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	....	১১৬ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৭ মাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১১৬ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	• • ১২	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ১১	১১৭ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১১৮ মাইলের ১২৩৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ ১১৭ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	• ...	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ১২২৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ এই এই পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	....	১১৯ মাইলের ৫৭৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ১২২৫ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, দক্ষিণ রেলওয়ের এই এই পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	• • ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর এমি মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ৮	১২০ মাইলের ২৬৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের ৪১২০ ফুট মোতাবেক বকসা	উত্তর এমি মাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের চিরকালের জমি রাখিত জমি, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	• • ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ এমি মাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
এ	• • ৯	১২০ মাইলের ৪১৪৫ ফুট হইতে লাইট এই মাইলের শেষ মোতাবেক বকসা	উত্তর ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, দক্ষিণ এমি মাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
এ	• • ৮	১২০ মাইলের শেষ হইতে লাইট ১২১ মাইলের ১৩৫০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বকসা	উত্তর ১০৫ মাইল লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২০ মাইল সরাসর মোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

ক্র.সং. নং	জিলার নাম	মোজা ও পরগনার নাম	বাইল নং	পার্শ্ব বেলতের মোজা নাম	অধির দায়াদিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
১০৪	বীরহুদ	মোজা বারকুণ্ড পরগমে সাবিগমোলেধর	১২১	পূর্ব	৮৫০৫০	২ ৩ ৩৩
১০৫	ঐ	মোজা বারকুণ্ড পরগমে সাবিগমোলেধর	১২১	পশ্চিম	৮১১১	২ ৩ ০
১০৬	ঐ	মোজা বারকুণ্ড পরগমে সাবিগমোলেধর	১২১	পূর্ব	৮১১১	২ ৩ ৪
১০৭	ঐ	মোজা বারকুণ্ড পরগমে সাবিগমোলেধর	১২১	পশ্চিম	৮১০৬	২ ২ ৩৬
১০৮	ঐ	মোজা বারকুণ্ড পরগমে সাবিগমোলেধর	১২১	পূর্ব	৮০৬	২ ২ ৩৭
১০৯	ঐ	মোজা জংবেরা পরগমে সাবিগমোলেধর	১২১	পশ্চিম	৭২৬	২ ১ ১৮
১১০	ঐ	মোজা জংবেরা পরগমে সাবিগমোলেধর	১২১	পূর্ব	৭২১	২ ১ ১৭
১১১	ঐ	মোজা জংবেরা পরগমে সাবিগমোলেধর	১২২	পশ্চিম	১১৬	৩ ২ ৩৬
১১২	ঐ	মোজা জংবেরা পরগমে সাবিগমোলেধর	১২২	পূর্ব	১১৩১	৩ ৩ ৪
১১৩	ঐ	মোজা জংবেরা ও পার্শ্ব পরগমে সাবিগমোলেধর	১২২	পশ্চিম	১২২	৪ ০ ১৩
১১৪	ঐ	মোজা জংবেরা ও পার্শ্ব পরগমে সাবিগমোলেধর	১২২	পূর্ব	১২৪১৬	৪ ০ ৭
১১৫	ঐ	মোজা বাজিওপুর পর- গমে সাবেক মোলেধর	১২৩	পশ্চিম	৭৩১	২ ১ ১২
১১৬	ঐ	মোজা বাজিওপুর পর- গমে সাবেক মোলেধর	১২৩	পূর্ব	৭৩১	২ ১ ২০
১১৭	ঐ	মোজা বাজিওপুর পর- গমে সাবেক মোলেধর	১২৩	পশ্চিম	৭৬৪৬	২ ২ ২৩

প্রত্যেক লাইনে যে জমি বীলম হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইনের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর রুড পোল		
রাতি	• • •	১২০ বাইলের শেষ হইতে লাই ১২১ বাইলের ১০৫০ ফুট যো- তাবেক বকশ।	উত্তর ১০৬ বং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২০ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	..	১২১ বাইলের ১০৫০ ফুট হইতে লাই এই বাইলের ২৬৭৫ ফুট যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১০৭ বং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৬ বং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১২১ বাইলের ১০৫০ ফুট হইতে লাই এই বাইলের ২৬৭৫ ফুট যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১০৮ বং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৭ বং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	...	১২১ বাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাই এই বাইলের ৪০২৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১০৯ বং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৮ বং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেল- ওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১২১ বাইলের ২৬৭৫ ফুট হইতে লাই এই বাইলের ৪০২৫ ফুট যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১০ বং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১০৯ বং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	...	১২১ বাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাই এই বাইলের শেষ যোতা- বেক বকশ।	উত্তর ১২১ বং বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ।, দক্ষিণ ১০৭ বং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১২১ বাইলের ৪০২৫ ফুট হইতে লাই এই বাইলের শেষ যোতা- বেক বকশ।	উত্তর ১২১ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ।, দক্ষিণ ১০৮ বং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	১২১ বাইলের শেষ হইতে লাই ১২২ বাইলের ২৬৮০ ফুট যো- যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১৩ বং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২১ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ।, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১২১ বাইলের শেষ হইতে ১২২ বাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১৪ বং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১২১ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	...	১২২ বাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই বাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১২২ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ।, দক্ষিণ ১১১ বং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১২২ বাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকশ।	উত্তর ১২২ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ।, দ- ক্ষিণ ১১২ বং লাইনের উত্তর সীমা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের জমি।
...	১২২ বাইলের শেষ হইতে ১১৩ বাইলের ১৪১০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরাশী, দক্ষিণ ১২২ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ।, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১২২ বাইলের শেষ হইতে ১২৩ বাইলের ১৪১০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর রেলওয়ের লেভেল কোরাশী, দক্ষিণ ১২২ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	...	১২৩ বাইলের ১৪৬০ ফুট হইতে এই বাইলের ২৯৯৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১৯ বং লাইনের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরাশী, পূর্ব রেল- ওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমি পরিচালনা	জিলায় নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	মাইল ময়র	পার্শ্ব রেলওয়ের কোর কিম্বা জব্বারিতি	কিম্বা দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা চটাক	একর রুড পোল
১১৮	বীরভূম	মৌজে বাজিওপুর পব- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৭৫৪৫৫	২ ২ ২৩
১১৯	ঐ	মৌজে বাপুড়ি ও হোসেন- গঞ্জ পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৬/১/০	২ ০ ১৩
১২০	ঐ	মৌজে বাপুড়ি ও হোসেন- গঞ্জ পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৬/৩৫৫	২ ০ ৮
১২১	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পর- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পশ্চিম	৫৫০১১	১ ৩ ২৬
১২২	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ পর- গমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৩	পূর্ব	৫১১১৫	১ ৩ ১৬
১২৩	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও কডেনী পবগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬ ১২	২ ০ ২৯
১২৪	ঐ	মৌজে হোসেনগঞ্জ ও ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬/৩/	২ ০ ৫
১২৫	ঐ	মৌজে কডেনী ও ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলে- শ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬১৩১১	২ ০ ৩৩
১২৬	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬১৩১১	২ ০ ৩৩
১২৭	ঐ	মৌজে ভূমরা পবগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৬১২১৬	২ ০ ৩০
১২৮	ঐ	মৌজে ভূমরা পবগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৬১২১৬	২ ০ ৩০
১২৯	ঐ	মৌজে ভূমরা পবগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পশ্চিম	৫১১১১৬	১ ৩ ১৫
১৩০	ঐ	মৌজে ভূমরা পরগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৪	পূর্ব	৫৫২	১ ৩ ৩০
১৩১	ঐ	মৌজে ভূমরা পবগমে সাবেক মৌলেশ্বর	১২৫	পশ্চিম	৬৫৩১১৬	২ ১ ১০

[illegible]

ভূমিভি নং	জিলার নাম	মোজা ও পরগনার নাম	বাইল নং	রেলওয়েব কোম্পানীর নাম	অধির স্থায়ীক পদ্ধতি	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গোল
১০২	বীরভূম	মোজা ডুমুরা পরগনায় সাবিগমোলেখর	১২৫	পূর্ব	৭/১১	২ ১ ১২
১০৩	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পরগনায় সাবিগমোলেখর	১২৫	পশ্চিম	৮২০	২ ৩ ২
১০৪	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সাবিগমোলেখর	১২৫	পূর্ব	৭/১৪	২ ২ ৭
১০৫	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সাবিগমোলেখর	১২৫	পশ্চিম	২/১১০	৩ ০ ৫
১০৬	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সাবিগমোলেখর	১২৫	পূর্ব	৮/১২১	২ ৩ ১৬
১০৭	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সাবিগমোলেখর	১২৫	পশ্চিম	৫/২১	১ ৩ ৪
১০৮	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সাবিগমোলেখর	১২৫	পূর্ব	৫/৩৫	১ ৩ ৮
১০৯	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সাবিগমোলেখর	১২৬	পশ্চিম	৬/১৪	২ ০ ৩৫
১১০	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সাবিগমোলেখর	১২৬	পূর্ব	৬৫০৫	২ ০ ৩৯
১১১	ঐ	মোজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সাবিগমোলেখর	১২৬	পশ্চিম	৪৫০৫	১ ২ ১৯
১১২	...	মোজা কান্দিয়ারা পর- গনায় সাবিগমোলেখর	১২৬	পূর্ব	৪৫০৫	১ ২ ১৯
১১৩	...	মোজা পছন্দপুর পরগনায় ঐ	১২৬	পশ্চিম	৯/১১০	৩ ০ ৩০
১১৪	...	ঐ	১২৬	পূর্ব	৮৫০	২ ৩ ৩১
১১৫	...	ঐ	১২৬	পশ্চিম	৭/১০	২ ১ ২৪

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খীলাব হইতে বাস দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাড়িওরী ।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	একর রুড গোল		
...	১২৪ মাইলের শেষ হইতে ১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর হারিক। বদী, দক্ষিণ ১২৪ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম বেলওয়ারের ভারের বেড়া ।
...	১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ১০৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ হারিক। বদী, পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২৫ মাইলের ১০৬০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৬৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ১০৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ হারিক। বদী, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া ।
...	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে এ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ১০৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১০৬ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেল- ওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
..	.. .	১২৫ মাইলের ২৬৭০ ফুট হইতে এ মাইলের ৪১৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ১০৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১০৭ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া ।
...	.. "	১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকস।	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ ১০৫ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২৫ মাইলের ৪১৭০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকস।	উত্তর ১২৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ ১০৬ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া ।
..	... "	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১০৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪১ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১২৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, পূর্ব বেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২৫ মাইলের শেষ হইতে ১২৬ মাইলের ১০৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪২ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১২৫ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের ভারের বেড়া ।
..	১২৬ মাইলের ১০৪০ ফুট হইতে এ মাইলে ২৪৫৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর খাল।, দক্ষিণ ১০৯ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।
...	১২৬ মাইলের ১০৪০ ফুট হইতে এ মাইলের ২৪৫৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর খাল।, দক্ষিণ ১৪০ মং লাইটের উত্তর সী- মাখা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ারের ভারের বেড়া ।
...	১২৬ মাইলের ২৪৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪৫ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৪১ মং ও ১৪৩ মং লাইটের মধ্যস্থিত খাল।, পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি ।
খাল।	• • •	১২৬ মাইলের ২৪৫৫ ফুট হইতে এ মাইলের ৩৯৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বকস।	উত্তর ১৪৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৪২ মং ও ১৪৪ মং লাইটের মধ্যস্থিত খাল।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ারের বেড়া ।
রাস্তা।	• • •	১২৬ মাইলের ৩৯৪০ ফুট হইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বকস।	উত্তর ১২৬ মাইল সরাসর মোড়াবেক বকস।, দক্ষিণ ১৪৩ মং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেলওয়ারের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি ।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মোজা ও পরগনার নাম	হাট নং	রেলওয়ে লাইন কোন পার্শ্বে	জমির ব্যাবহিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর কড় পোল
১৪৬	বীরভূম	মোজা পছন্দপুর পরগনায় মোলেদুর্	১২৬	পূর্ব	৬৫৩৬	২ ১ ৫
১৪৭	ঐ	ঐ মোজা পছন্দপুর ও রোক্ত- নপুর পঃ মোল্লারপুর	১২৭	পশ্চিম	৬১৩৯	২ ০ ১৯
১৪৮	ঐ	ঐ	১২৭	পূর্ব	৬১৩৯	২ ০ ১৯
১৪৯	ঐ	মোজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৬১০৯	২ ০ ২৫
১৫০	ঐ	মোজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৬১০৯	২ ০ ২৪
১৫১	ঐ	মোজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৭১৩	২ ১ ৩২
১৫২	ঐ	মোজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৭১৩	২ ১ ৩২
১৫৩	ঐ	মোজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পশ্চিম	৫৫১৯	১ ৩ ২৮
১৫৪	ঐ	মোজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৭	পূর্ব	৫৫৩৬	১ ৩ ৩৩
১৫৫	ঐ	মোজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/৪১৯	২ ০ ১০
১৫৬	ঐ	মোজা বকিমপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব	৬১৩৬	২ ০ ৩৪
১৫৭	ঐ	মোজা মোল্লারপুর পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬১৩৬	২ ০ ২১
১৫৮	ঐ	মোজা মোল্লারপুর পঃ মোল্লারপুর	১২৮	পূর্ব	৬৫৩	২ ১ ৫
১৫৯	ঐ	মোজা মোল্লারপুর ও মেহেদীমগব পঃ ঐ	১২৮	পশ্চিম	৬/১১৯	২ ০ ২
১৬০	ঐ	মোজা মে মার ও মেহে- দীপুর পঃ ঐ	১২৮	পূর্ব	৫১২১০	১ ৩ ১৮

ক্রমিক ক্রমিক নং	জিলার নাম	মৌজে ও পরগনার নাম	বাইল নং	রেলওয়ের কোয়টারের অবস্থিতি	অধিকৃত স্থানীয় পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গোল
১৬১	বীরভূম	মৌজে কুড়পুৰ পরগণা মোনারপুর	১২৯	পশ্চিম	১২/৪৫০	৪ ০ ২১
১৬২	এ	মৌজে কুড়পুৰ পং এ	১২৯	পূর্ব	১২/১৫৫	৪ ০ ১৩
১৬৩	এ	মৌজে কুড়পুৰ ও ওমিরা পং এ	১২৯	পশ্চিম	৫/৪১০	১ ২ ৩৭
১৬৪	এ	মৌজে কুড়পুৰ ও ওমিরা পং এ	১২৯	পূর্ব	৫/৩৫৫	১ ২ ৩৫
১৬৫	এ	মৌজে ওমিরা পং মোনা- রপুর ও মনৌ	১২৯	পশ্চিম	১০/১১/	৩ ১ ১২
১৬৬	এ	মৌজে ওমিরা পং মো- নারপুর ও এ	১৩০	পূর্ব	৯/৩৫৫	৩ ০ ৩৩
১৬৭	এ	মৌজে ও ওমিরা ও গো- রাল পং এ	১৩০	পশ্চিম	১০/২৫	৩ ১ ১৬
১৬৮	এ	মৌজে ওমিরা ও গো- রাল পং এ	১৩০	পূর্ব	১০/২৫	৩ ১ ২৮
১৬৯	এ	মৌজে গোয়ালি পং মোনারপুর ও মনৌ	১৩০	পশ্চিম	৭৫১৫/	২ ২ ১৫
১৭০	এ	মৌজে গোয়ালি ও কুটার পুর পং এ	১৩০	পূর্ব	৭/৩১/	২ ১ ২০
১৭১	এ	এ	১৩০	পশ্চিম	৮/৪	২ ২ ৩৪
১৭২	এ	মৌজে কুটারপুর পং মো- নারপুর ও মনৌ	১৩০	পূর্ব	৭৫২৫৫	২ ২ ১৮
১৭৩	এ	মৌজে কুটারপুর পং মনৌ ও বোনহাট	১৩১	পশ্চিম	১১/১	৩ ২ ৮
১৭৪	এ	এ	১৩১	পূর্ব	১০/১০১	৩ ১ ৫৬

CYNTHIA,

RAILWAY DY. COLLECTOR'S OFFICE,
The 23rd July 1873.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ আগস্ট।]

প্রত্যেক লাইটের যে ভূমি বীলাদ হইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জায়গার বর্ণনা
কি ভূমি বাদ দেওয়া হইল	একর রূপ পোল		
.	.	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে লাং এই মাইলের ৪৫৮০ ফুট যোতাবেক বকশা	উত্তর এখানে হাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ের লেভেল কোরগীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	১২৯ মাইলের ২৪৫০ ফুট হইতে এই মাইলের ৪৫৮০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশা	উত্তর এখানে হাইবার রাস্তা, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরগীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকশা	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর যোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১৬১ ও ১৬৩ মং লাইটের মধ্যস্থিত এখানে হাইবার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	.	১২৯ মাইলের ৪৬০০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকশা	উত্তর ১২৯ মাইল সরাসর যোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১৬২ ও ১৬৪ মং লাইটের মধ্যস্থিত এখানে হাইবার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশা	উত্তর ১৬৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর যোতাবেক বকশা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমি- দারি জমি।
.	.	১২৯ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট প- র্যন্ত যোতাবেক বকশা	উত্তর ১৬৮ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১২৯ মাইল সরাসর যোতাবেক বকশা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
খালি	. . . ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশা	উত্তর ১৬৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৪ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
এ	. . . ১৪	১৩০ মাইলের ১৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের ২৬৮০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশা	উত্তর ১৭০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৬৬ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
..	...	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশা	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৬৭ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৩০ মাইলের ২৬৮০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৪৮০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশা	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৬৮ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
..	..	১৩০ মাইলের ৩৪৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকশা	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর যোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১৬৯ ও ১৭১ মং লাইটের মধ্যস্থিত খালি, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	১৩০ মাইলের ৩৪৩০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকশা	উত্তর ১৩০ মাইল সরাসর যোতাবেক বকশা, দক্ষিণ ১৭০ ও ১৭২ মং লাইটের মধ্যস্থিত খালি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
...	১৩০ মাইলের শেষ হইতে ১৩১ মাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশা	উত্তর জিলা মুর্শিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর যোতাবেক বকশা, পূর্ব রেল- ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	.. .	১৩০ মাইলের শেষ হইতে লাং ১৩১ মাইলের ২৫৭৫ ফুট যো- তাবেক বকশা	উত্তর জিলা মুর্শিদাবাদের সীমানা, দক্ষিণ ১৩০ মাইল সরাসর যোতাবেক বকশা, পূর্ব জমি- দারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।

W HENSHAM,
Offy. Railway Deputy Collector.

জিলা মুন্সের।

এস্তাকারনামা কাছারি কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাচ্ছে যে মুন্সের জেলার মহাবর্তী পশ্চাৎলিখিত মহাল গবর্ণ-
মেন্টের মালিক স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন
মাসের ১০ই শুক্লাবর জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খবিস্তারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাধীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি তংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যেই কালেক্টরী
সেই দিবস এক্ষর দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে
অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় বহিঃ ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম-
স্থানীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ত্রুটিকারি ক্রেতার মুঁকিতে সেই
মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্বউচ্চ ডাককাবিকে নিম্নর বিক্রয় করা যাইবেক।

স্টেটমেন্টের নম্বর।	জেলার বিক্রয় নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	মূল্যধিক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
১১২	৪৪৬৩	লালদাস জমিদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী নন্দরাম জমিদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে ইংলিশ বহিয়া পং সলিমাবাদ .	এ: ক: পু: ০ ০ ১৬ ০ ০ ২৮ ০ ১ ৪	১২১	

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতির।

এস্তাকারনামা কাছারি কালেক্টরী জিলা ত্রিপুরা।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাচ্ছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ অক্টোবর ৬ দাবানুসাবে জিলা ত্রি-
পুরার মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ১৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মাল-
ওয়াদি আদায়ের শেষ তারিখ দাখ্য ছিল ভাঙ্গা আদায় না হওয়াতে এ দাবি আদায়েব নিমিত্ত ১৮৭৩
সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলাব কালেক্টর সাহেবেব কাছারিতে বিমা ওজবে প্রকাশ্য
নীলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই।

উপস্থিত মহাল।

৫৬২ নং মহাল পং বদখত চিহ্ন ১১৭/০/১ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালীক আনন্দ বেচারি সেন
সদর জমা ও রাস্তা খরচ মং ৫৯১ টাকা বাকী খাজানা মং ১১০০/০ আনা।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবাদ চস কালীয়া ১৩ নং ১৮৯ সালের ২ জানুয়ারি ডিক্রী মালিক তুর্গাদাস
ভট্টাচার্য অলী জানিবে গোলাম হুমদর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম ছবদর মিঞা ও
গোলাম রাজা মিঞা নাবালগান ললিতচন্দ্র সেন শ্রীমতী স্মৃতিময়ী কালদাস সোম তুর্গাদাস সোম
নাহামদ রাজা চৌধুরী আজিমুদ্দিন সরকার রবিউল সরকার মিলু মজি দৌলত সরকার সরপত্তা মুনশী
শ্রীমতী সাজু বিবি শ্রীমতী পুনী বিবি শ্রীমতী দাণ্ডাবণী শ্রীমতী রাণীকমলকুমারী শ্রীমতী কমলা চন্দ্রনাথ
সেন নবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও রাস্তাখরচ মং ১৫২৫০/০ আনা বাকী খাজানা মং ৪২৭০/১০
পাই।

১৯৭৬ নং মহাল পং নারায়ণপুর ১৩/৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসেন মিঞা শ্রীমতী
ছকবনেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা মং ১১৯০০/৩ পাই বাকী খাজানা মং ৫৫০০/৬ পাই।

G. S. PARK,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগষ্ট।]

জিলা মুবশিলাবাদ ।

ইস্তাফার দেওয়া বাইতের যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আউগস্ট ৬ খাবী ও সম ১৮৬৮ সালের ৭ আই-
মেব ও বাহার মর্দাফাব জেলা মুবশিলাবাদ সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মাতাল সম ১৮৭৩ সালে
লাগাইত কীতী জুনের রাজদেব বাকী আদায় কারণ সম ১৮৭৩ সালের ২৭ সাড়াইশা তাগফ
যোডাবেক সম ১২৮০ সালের ১২ ডাক্ত মুখবার জিলা মুবশিলাবাদের কালেকটরি কাছারিতে অব্যর্থ
মিলান হইবেক । সম ১৮৭৩ তারিখ ও জুলাই

ক্রমিক সংখ্যা	ক্রমিক সংখ্যা	ক্রমিক সংখ্যা	নাম মতাল ।	নাম ডালুদার ।	সমর জমা ।	ডায়েরী মতাল মিলান হইবেক ।
১	একম ক্রমিক সংখ্যা	১	কালমত পবনমে কাশীপুর পঃ কাশী- পুর ।	কাশীমাথ ও কুবানখনী ও শ্যামাচরণ ও কমলি- নী ও স্বয়মসী ও ভে- লামাথ ও চন্দ্রমুখী মাসা ও ভাননী প্রসাদ মুখুয়া ও কেশামচন্দ্র বাস ও গণেশ লাল ও ওফ-সাম ও মুম্বা ওবফে রাজা-দাম বাস ও শ্যামাচন্দ্রনী ও বাস চরণ সেম ও ক্ষেত্র মাথ বন্দ্যোপাধ্যায় ও নিউ- কাশী দেবী ও সতীশ- চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় বা- বালগ ।	৮০৭৫/০ বাস যাচার পৃথক হিসাব করিয়া লইয়াছেন, বাসচরণ সেম ৪৬৬ ১/০ চন্দ্র- মুখি মাসা ৪৬৬ ১/০ মিতাকালী দেবী চৌধুরাণী ১৬৩৭ ০ সতীশচন্দ্র বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৪৬৮/০ শ্যাম- চন্দ্রনী মাসা ৯৬৫ ক্ষেত্রমাথ বন্দ্যোপা- ধ্যায় ৫০৮৬/৫ ৫৭২-১ ৫ বাকী—৩১০২ ১/৭	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া বা- জিগণের অংশ বাসে বাকীসবি- কগণের মিলান হইবেক ।
২	২	১০	ক. মোজে চুচ পুর পঃ উজীর বাদ ।	বাণী আমদারমণী ও বাণী যমুনা কোড়ী ও বাণী শুভজা কোড়ী মাতা হরিজ সিংহ মালগ ।	৭৬৯৬.০ বাস যাচার পৃথক হিসাব হইয়া- ছে, বাণী যমুনা কোড়ী ও শুভজা কোড়ী মাতা হরিজ সিংহ মালগ বাক্য ১০ আদায় কাত সমর জমা ৩৮৪৬/৫ বাকী—৩৮৪৬/৫	পৃথক হিসাব ক- রিয়া লওয়া অংশবাদের বাকী অংশ মিলান হইবেক ।
৩	৩	২০৫	কি. মোজে গদ্যমাড- পুর পঃ উজীর- বাদ ।	বাণী আমদারমণী ও মদম- মোচন ও জবানমা- ও তানাগতি ও বামজ ও হুজাদেবী ও ওকদারী ও জহুগা ও চন্দ্রমুখী ও হরিজ ও বামচন্দ্র চৌধুরী ও মামচন্দ্র ও ও হরিজমণী ও কুবান- খনী মাসা ও অশু- ভোব ও চাকচন্দ্র বাস ও বাণী যমুনা কোড়ী ও বাণী শুভজা কোড়ী মাতা হরিজ সিংহ মালগ ও শ্যামাচন্দ্র ও শ্যামাচন্দ্রনী চৌধুরাণী	১১০০ ১/৭ বাস তাচা পৃথক হিসাব হই- য়াছে বাণী যমুনা কোড়ী ও বাণী শুভজা কোড়ী মাতা- হরিজ সিংহ মালগ বাক্য ৭৬ ৭/০ বাকী সমর জমা ২৬১ ৭/৫ বাকী—০৭২৬/১	পৃথক হিসাব করিয়া লওয়া অংশবাদের বাকী অংশ মিলান হইবেক ।

ক্রমিক নম্বর।	সভালের প্রকরণ	ভৌমিক নম্বর।	নাম মহাল।	নাম ডালুকদার।	সময় জমা।	ভারদান রকম বাতা মিলাব হইবেক।
২	প্রথম জেলা বাহাল।	২৪৮	কীশমত (মৌজে পং-মিলালা-গওসাবান।	প্রমোদনন্দ মোশ্বামী ও সুবিনামন্দ ও -ক্ষীমা-রায়ণ ও তিলোকানন্দ গোশ্বামী ও প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়।	১৯০৬/০ বাদ বাহার পৃথক হিসাব চাই-রাছে প্রাণকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় অংশ ১/০ আনার কাত সময় জমা ৭৫২/৭। বক্রী — ৫২৯/১৪	পৃথক হিসাব ক-রিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ মীলাম হইবেক।
৫	ঐ	৩৩৭	কিং মৌজে বুঞোতানি পং বুঞোতানি।	১. যুমাথ দেবঠাকুর সেবাইত ছত্র দেওড়ী ওরফে শুবল কোড়ী ভগবতী ও কুন্দন কোড়ী ও বামলাল ও চতঙ্গাল-সিংহ।	১৯৬১/১	সমুদয় মহাল মী-লাম হইবেক।
৬	ঐ	৫০০	ড্রিডি অ-চাই পং-সেবপুর	হরমুন্দরী ও চন্দ্রমোহিনী দাস্য ও থাকমনি দাস্য মাভা ওলি বিদ্যেশ্বর ও প্রমথ মাথ ও কার্তিক-চন্দ্র ঘোষ নাবালগ।	১৯৭৯/৭ বাদ চন্দ্র মো-হিনী দাস্যের অংশের সময় জমা ৭৩৯/১৪ বক্রী — ৭২৯/১৩	পৃথক কবিরাজ লও-য়া অংশ মী-লাম হইবেক।
৭	ঐ	৫২১	কীশমত তরক অতু-পন্নগর পং বাজশাহী	আসমা বিবি ও আসমত বিবি ও পবমানন্দ চক্র-বর্ত্তি ও ভুবনানবি ও কুন্তরি বিবি ও মাম বিবি ও কুতল আলি ও বাণী যমুনা কোড়ী ও রাণী শুভদ্রা কোড়ী মাঃ হিন্দ্র সিংহ নাবালগ	১৭৪৫/১ বাদ বাহার পৃথক হিসাব চাই-রাছে বাণী যমুনা কোড়ী ও গয়নছব রকম ১/০ আনার কাত সময় জমা ৩৭১/৭ বক্রী — ১৪৮/১৪	পৃথক হিসাব ক-রিয়া লওয়া অংশ বাদে বক্রী অংশ মিলাব হইবেক।
৮	ঐ	২৭৭০	তরক সুব-মহাদপূর পং আশদ নগর	মরেন্দ্রনাথায়ণ রায় ও রাধাচরণ সেন	১৩৭০/৭	সমুদয় বাহার মিলাব হইবেক
৯	ঐ	৩৭৯০	তরক কুম-ডাপুর পং আশদনগর	১০০০ টান মওলকা	২০৬০/১৯	ঐ

W. WAVELL,
Offg. Collector.

জেলা মেদিনীপুর।

বাকী থাকায়ের আপনগতের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া হইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের সদ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২০ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী দান ও ভাণ্ডারী এবং অন্যান্য দায়িত্বগুলি আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা হইতে পারে তাহা আদায় লিখিত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর রাজলা সম ১২৮০ সাল ৮ আখির আদালি সম ১৩৮১ সাল ৯ আখির মহালবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলী ওজরে ও প্রকাশ্য মৌলমে ধরা হইবে।”

এ প্রকিউরিং মাস্টার।	ভৌতির মাস্টার।	নাম মহাল ও পরগণা।	নাম মালিক।	সমস্ত জমা।	বাকী রাজস্বের জমা লি-ম হইবে তাহা।	টেকসিরত।
১৯৪১	১৮৪৪	মহা রাজমা মুঠা ৭২ রাজমা মুঠা ও সরকারি ও সরকারি রাজমা ও মোব দূরমান ও কিং পটাসপু- ও দই খোড়র ও ১৮: খিপুর ও লাড়ুয়া মুঠা ও কসনা চিকল বালী জোড়া ও আমিবাগান।	প্রধান জোয়ার মেওয়ান বন্দুখী মহাল। জিমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্ম- বলিতা ও মন্ডলান বাগ ও রুদ্দামচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও বমেশ- চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বয়স্কদের মাতা ও একক জিমত্যা ব্রহ্মণী দাসী ও চৌঃ আমন্ডলান রাও ও কালীপ্রসাদ রাও চৌঃ ও গ্যামাপ্রসাদ রাও চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রাও চৌঃ ও জি- মত্যা চৌধুরাণী সত্যভাম বামতা ও স্বরূপনাথবাণ রাও ও অধনাবরণ গিরি বাস লিঙ্গ-পিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিসাব। রুদ্দামচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও বমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্ত বয়স্কদের মাতা ও একক জিমত্যা ব্রহ্মণী দাসী পৃথক হিসাব। বাকী আদায় ১৮৭৩ সালে মৌলমে ১৮৫৯/৬৯ অধনাবরণ গিরি ১৮৬৮/৬৯ কালীপ্রসাদ রাও চৌঃ ও গ্যামাপ্রসাদ রাও চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রাও চৌঃ পৃথক হিসাব। বাকী গত কালিতে বাকীর জমা মৌলমে হইতে তাহা ডাক লাজি-হইতে আদায় হইবে জমা মৌলমে হইবেক না ১৮৬৯/৭০ জিমত্যা চৌধুরাণী ব্রহ্ম- বলিতা ও মন্ডলান রা- বাগার একমাল হিসাব এক- নে মৌলমে হইবেক না ১৮৬৯/৭০ বাকী টাকা ..	১১৬৩৭৮/৮		১৮৬৯/৭০

১. রেজিস্ট্রার অফিস।	২. জি. নং।	৩. নাম মালিক ও পরিগণনা।	৪. নাম মালিক।	৫. সদর জমা।	৬. যে বাকী রাজস্বের জন্য নিলাম হইবেক তাহার।	৭. টেকসিরত।
২০৫০	২১৩	মহা নাড়ুয়াঘাট: জলপাই খাসপা- তিত বালিকোড় জলপাই সবিফা- এদ জলপাই মা- জলপাই জলপাই খাসপাতিত কসবা চৈতলি জলপাই খাসপাতিত পঃ মাঝন, যুঠার জ- মদাফি সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্ন- লিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক কওয়া হিসাব, পৃথকভাবে ত- হাদের নিজস্ব রাজস্ব বা- কির জন্য নিলাম হইবেক চৌধুরী আমজদুল্লাহ বাহ চৌধুরানী সভ্যতামা বণি- তা ও অরুণমহারায়ণ বাহ রাধিকা প্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬:৬৮/১ ২৫৮৬:৬৮/১ ৫১৭০০:১৮/১ ১০৫১৯৬০	৭৮১০৬৮/১০ ৭৮১০৬৮/১১ ১৫০৯৭৮/১২ ২০৭১৬৮/১৩	রসদসিমেতে এই মহা- লেব সদর জমা ১৮৭৪। ৭৫ সালে ১০,২০০৫০ টাকা হই- বেক, আর রাজি হই- বেক না।

মেদিনাপুর কালেক্টরি
১৩ আগস্ট ১৮৭৩ সাল।

H. L. HARRISON,
Collector

১. জমা বাকবগল।

বাকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বাকবগলে মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালিকজারীর আদায় নিমিত্ত ১৮৭৬ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগস্ট।

প্রথম শ্রেণীর এস্তুরারি জমা ধার্য কওয়া মহাল পঃ পোটালীপাড়া জমিদারি মহ ২০৫৯ তাহার হিসাব ১/২ = ৫। ১৭। ৫৪। ৪। সাত আনা সাংবে মহতগাণ্ডা দুই ক্রান্ত পাঁচ দিন সাততব দস্তি সারে চৌমালি তিল সাংবে চারি কোল মালিক হাযতয়েজা খাতুন গবরহ সদর জমা রসদসিমেতে ৫৯৮। ১০। পাই বাকি ৮৬৪। পাঠ।

H. BEYFRIDGE,
Offg. Collector

জিলা মনিয়া।

বাকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মনিয়ার মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আইনের অনুসারে বাকী রাজস্বের মায় আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সম ১৮৭৩ সাল তার ১ আগস্ট।

১১৭ মহ। ডিহি চণ্ডী পঃ পাজনগর মালিক মেঃ আম ককরেল সাংবে অফিসর এসাইনমিগর অত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪।/২ টাকা বাকী খাজনা ৯৯।/৫

দ্বিতীয় শ্রেণী।

২১৭৯ মহ। চব শ্যামনগর পঃ রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকটস সাংবে মেমেনব জঃ বেজল ইত্তোগো কোম্পানীমিগর সদর জমা ৫২৩।/৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫১:০ টাকা বাকী খাজনা ৪।০ টাকা।

২২৫৪ মহ। চব সুখসাগর পঃ পাজনগর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়মিগর সদর জমা ৫০৬।/০ টাকা বাকী খাজনা ৩৭।/১

C. C. STEVENS,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৬ আগস্ট।]

জমি পত্র।

সরবরাকারি ও ভূমি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

সন ১৮৭২ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ইচ্ছা বারা সকলকে জামান আইতেছে তেল। পুরির অন্তর্গত নিম্নলিখিত সরবরাকারি ও সেবাবাহিনী উক্ত জেলার কানেক্টের সাহেবের আফিসে বাকি রাজস্বের নিমিত্ত নিম্নলিখিত নিরূপিত তারিখে প্রকাশ। নীচের দ্বারা বিক্রয় হইবেক ৩১২ আশিকি সন ১৮৭৩ সাল।

ক্রমিক নম্বর	মহালের প্রণী	খাস মহাল ভৌমিক নম্বর	মহালের নাম	মানিকের নাম	সময় জমা	সন ১৮৭০ সালের বাকী	নীলামের নিরূ- পিত তারিখ	টেকসির
১	নিম্নলিখিত বন্দো- বস্ত	১৬৪	গ্রাঃ ব্রাহ্মা। গাঃ ব- সৌর মৌরী শরবরা- কারি	১ রাঘব জি চন্দ্রনন্দ বেরা ২ বৈরাগীচরণ বহাগাত্র কোট করণ ৩ গোবিন্দলাস ভূমিদুল ৪ গোপীলাস রাউতরা ৫ বালকক সাউরা ৬ বরিশকরা ৭ কীর্তিবাস জি চন্দ্রনন্দ বেরা ৮ কীর্তিবাস পহান ৯ মধুসূদন রাউতরা ১০ রাম সুগ্রাই ১১ গোপী সুগ্রাই ১২ হুদারচন্দ্র দাস ১৩ কার্তিক সাউ ১৪ গিরিধারী পহান	১৮/১১/৭০৪	১৮/১১/৭০৪	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল হইতে ১৮৮১ সাল হইতে পরিবার ৬ আশিকি	১৮৭৩ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা এবং ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ১৮৭৩ সাল
২	ই	৪৬	গ্রাঃ চক্ৰবর্তী হুদ মৌঃ গোলরা মৌরী শর- বরাকারি	১ রাঘব জি চন্দ্রনন্দ বেরা ২ বৈরাগীচরণ বহাগাত্র কোট করণ ৩ গোবিন্দলাস ভূমিদুল ৪ গোপীলাস রাউতরা ৫ বালকক সাউরা ৬ বরিশকরা ৭ কীর্তিবাস জি চন্দ্রনন্দ বেরা ৮ কীর্তিবাস পহান ৯ মধুসূদন রাউতরা ১০ রাম সুগ্রাই ১১ গোপী সুগ্রাই ১২ হুদারচন্দ্র দাস ১৩ কার্তিক সাউ ১৪ গিরিধারী পহান	১৮/১১/৭০৪	১৮/১১/৭০৪	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল হইতে ১৮৮১ সাল হইতে পরিবার ৬ আশিকি	১৮৭৩ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা এবং ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ১৮৭৩ সাল
৩	ই	৫০	গ্রাঃ চক্ৰবর্তী হুদ মৌঃ জগদল মৌরী শর- বরাকারি	১ রাঘব জি চন্দ্রনন্দ বেরা ২ বৈরাগীচরণ বহাগাত্র কোট করণ ৩ গোবিন্দলাস ভূমিদুল ৪ গোপীলাস রাউতরা ৫ বালকক সাউরা ৬ বরিশকরা ৭ কীর্তিবাস জি চন্দ্রনন্দ বেরা ৮ কীর্তিবাস পহান ৯ মধুসূদন রাউতরা ১০ রাম সুগ্রাই ১১ গোপী সুগ্রাই ১২ হুদারচন্দ্র দাস ১৩ কার্তিক সাউ ১৪ গিরিধারী পহান	১৮/১১/৭০৪	১৮/১১/৭০৪	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল হইতে ১৮৮১ সাল হইতে পরিবার ৬ আশিকি	১৮৭৩ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা এবং ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ১৮৭৩ সাল

ক্রমিক সংখ্যা	মহালের নাম	খাস মহাল ভৌমিক সংখ্যা	মহালের নাম	মালিকের নাম	সদর অফিস	সন ১৮৮০ সালের বাকী	মৌজামের মিল- পিত্ত তারিখ	টেকসিয়ৎ
৪	মিরাসি বন্দো- বস্ত	৪১	গ্রাঃ চরিশ কুস বোঃ উলমঃ দেবীশী শ্র- বরাধারি	১ মালি সাহ ২ হরি সাহ ৩ জগবন্ধু মল্লিক ৪ ভাগীদেবী সাউ ৫ ঐশ্বরানন্দ সাহ ৬ রাধব পাহান ৭ আলিকম পাহান ৮ বিদ্যাপুর মাস ৯ রঘু পলাই কিশর	১১৪৮৬/৪১	১১৪৮৬/৪১।	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সন মঃ সন ১২৮১ সাল রোজ শনিবার ১ অশ্বিন	উক্ত বাকিব জমা) এ মহাল মীলময় হইবেক এবং উক্ত মাহালের বন্দোবস্ত শর্ত সন ১৩০৪ সালের শেষ- তক সাতক বন্দোবস্তের শর্ত অনুযায়ী বাণান বহিরাহে।
৫	ঐ	৫৫	গ্রাঃ চরিশ কুস বোঃ বড় দক্ষকোরা কিঃ পাহান	১ জগত বিসাল	৫৩৭৬/৭।	৫৩৭৬/৭।।	ঐ	ঐ
৬	ঐ	৫২	গ্রাঃ শীতাই বোঃ হরশ- পাড়া কিঃ পাহান	১ বারানিধি বিসাল ২ কুপা বিসাল ৩ চৈতন্য বিসাল ৪ আলিকম বড়াল ৫ মার্গন জেনা ৬ মাদন বড়াল ৭ মুলি পাহান ৮ আদ্য পাহান ৯ নিরি জেনা ১০ গোবিন্দ বাউতবা ১১ ভুজ পত্রা ১২ চবন পত্রা ১৩ ফরি পাহান ১৪ ভগবান পাহান ১৫ বাজু কবনাড ১৬ বিশ্বজিত পাহান নিরি পাউ	৭৫০.১/২।	৫৫৪১.০/২।	ঐ	ঐ
৭	ঐ	৫৫	গ্রাঃ শীতাই বোঃ জহু- লি গোদা কিঃ পাহান	১ মাদন বড়াল ২ মুলি পাহান ৩ আদ্য পাহান ৪ নিরি জেনা ৫ গোবিন্দ বাউতবা ৬ ভুজ পত্রা ৭ চবন পত্রা ৮ ফরি পাহান ৯ ভগবান পাহান ১০ বাজু কবনাড ১১ বিশ্বজিত পাহান নিরি পাউ	১০০১০/৭।	৬২৮৬৬/৫৬	ঐ	ঐ
৮	ঐ	৫৬	গ্রাঃ শীতাই বোঃ আলি- বাড়ী কিঃ পাহান	১ মাদন বড়াল ২ মুলি পাহান ৩ আদ্য পাহান ৪ নিরি জেনা ৫ গোবিন্দ বাউতবা ৬ ভুজ পত্রা ৭ চবন পত্রা ৮ ফরি পাহান ৯ ভগবান পাহান ১০ বাজু কবনাড ১১ বিশ্বজিত পাহান নিরি পাউ	৮৫০৬৬/৫৬	৬২৮৬৬/৫৬	ঐ	ঐ

JOSEPH AUGUSTO, Offg. Collector.

(১১)

WANTED

A CLERK for the Sub-divisional Office at Cutwa, salary Rs. 20 rising to Rs. 30 by a biennial increase. The candidates are required to appear with their testimonials at Cutwa on the 15th September next. Preference will be given to those who know English.

CUTWA,
The 20th August 1873.

BHUGWAN CHUNDER BOSE,
Dy Magistrate and Dy. Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্নমেন্টের আইনসমূহের বাজলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আইন বাজলা গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষরের ব্যবহারার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কৌজদারী মোকদ্দমার কারাবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাক পাঠাইতে হইলে ডাকমাত্র ১/০ আনা লাগিবে।

বিজ্ঞাপন।

১। ইউরোপীয়, ইন্ডিয়ান এবং এদেশীয় বাহারা শিল্প এবং যন্ত্র ব্যবসায়ী তাহাদিগকে বিলাবেতনে শিকা দিবার জন্য একটা ডুইং (মজা আঁকা) প্রণী স্থাপন করা হইয়াছে।

২। নিম্নলিখিত বিষয়ের উপযুক্ত কর্ম কর অথবা তাহদের শিকার্থী (এ'এনটিস) দিগকে এই প্রণীতে প্রবেশ করা যাইবে। ইটগড়া মিল্লি, পাতব কাটা মিল্লি, কন্দকার মিল্লি, কাচগড়া (চালাই) মিল্লি, ফিটাস, টরমরস, ছুতার মিল্লি, তলচালান মিল্লি প্রভৃতি অন্যান্য মিল্লিগণ ইহাতে প্রবেশ করিতে পারিবেক।

৩। বাহারা এই প্রণীভুক্ত হইতে ইচ্ছা করিলে তাহাদিগকে ক্রীত লেন্টমেন্ট করমেল হাইড মিল্টমার্কারের নিকটে নিম্নলিখিত মত চরিত্র সম্বন্ধীয় প্রশংসাপত্র (সার্টিফিকেট) সহিত দরখাস্ত করিতে হইবে।

৪। দরখাস্ত কারিরা আপন২ বলিব বা কোন তত্ত্ব গৃহ স্বামীর নিকট হইতে কেবল সার্টিফিকেট (প্রশংসাপত্র) আনিলেই ভরতি হইতে পারিবে।

৫। কালেজ ইন্সটিটিউট ডালাচরণ দত্তের গলিতে সিভিল ইঞ্জিনিয়ারিং কলেজের ঘরে এই প্রণী খোলা গিয়াছে। প্রতি সোমবার এবং বুধবার অপরাহ্নে ৫টা হইতে ৬। টা অবধি শিকা দান হইয়া থাকে।

[Government Gazette, 26th August 1873]

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1972.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৯৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের তালিকা।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের ...	...	...	...	১০/-
ডাকমাসুল সহ এক ...	...	...	...	১২/৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল পাঠান গেলে টাকা প্রতি আন আন মূল্যের এক অর্ধ আন ডাকের টিকিট ডিসকন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৯৭২। ২৬ আগস্ট।]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডভাইজারি মসিস্ লাইন্স
সাধারণ কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রস্তুত হইল।

Numb. 1779. ১৭৭২

[REGISTERED No 30]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS

	PAGE	নির্বন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	253—257	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি ...	২৫৩—২৫৭
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	809—835	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি .	৮০৯—৮৩৫
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন .	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	55—70	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	৫৫—৭০
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন .	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	179—187	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিমিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র .	১৭৯—১৮৭
PART VIII.—Advertisements	593—599	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি ..	৫৯৩—৫৯৯

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATION

POLITICAL.

Simla, the 4th August 1873.

No. 1475 — Baboo Bani Madhub Shome, late Officiating Judge of the Small Cause Courts at Dacca and Naraingunge, under the Government of Bengal, is permitted to retain for life, as a personal distinction, the honorary title of Rai Bahadoor, which he enjoyed while holding his late office.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

The 18th August 1873

No. 2463 — The following Officers of the Financial Department are appointed to officiate in the classes noted against their names —

From the 25th July 1873.

Mr E. Rule, Class II.	|	Mr T. H. Biggs, Class IV
„ W. Wells, Class III	|	„ F. C. Barnes, Class V

From the 4th August 1873

Mr J. Taylor, Class III
 „ F. DeH Larpent, Class IV, till the date on which he begins to officiate as Deputy Accountant-General, Punjab.
 „ H S. Groves, B A., Class V, *from the date on which Mr Byrne, Deputy Accountant General, Punjab, avails himself of the privilege leave granted in Financial Notification No 2194, dated 7th August 1873.*
 „ G. H. R Hart, Class IV.
 „ F. J Atkinson, Class V

The 19th August 1873.

No. 2465 — Mr. C.R. Kiernander is appointed to officiate as Deputy Accountant-General, North-Western Provinces, during the absence on privilege leave of Mr A. Anthony, or until further orders

The 21st August 1873.

No. 2500.—The following extract from Financial Resolution No 2988, dated 31st August 1869, is published for general information —

The Governor-General in Council considers that when an Accountant-General checks any allowance as unauthorised, its payment should be immediately discontinued until due sanction for it can be obtained.

An Accountant-General's objection must prevail absolutely and immediately, even to the recovery of erroneous payments, over every authority under that of the Local Government

The 22nd August 1873.

No. 2525 — Mr A Anthony availed himself, on the forenoon of the 4th August 1873, of the privilege leave granted to him in Notification of this Department, No. 1865, dated 22nd July 1873.

[Government Gazette, 2nd September 1873]

করিন্ ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পলিটিকাল।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৪ জুলাই।

১৪৭৫ নম্বর।—বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের অধীন ঢাকা ও মাঝারিগঞ্জের কুজমোক্তদ্বার আদালতের ভূতপূর্ব একটির ভাড়া জীবিত বারু বেণীমাহব সোম, শ্রীষ পদে থাকন কালে সজ্জমসূচক যে বাঘ বাগাজুর উপাধি প্রাপ্ত হইয়াছিলেন যাবজ্জীবন তাঁহাব সেই উপাধি থাকিবে।

সি, ইউ, এচিসম,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

হিসাব বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।

১৪৬৩ নম্বর।—ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টের নিম্নলিখিত কর্মকাণ্ডের আদেশ নামের পার্শ্বের লিখিত প্রণীমতে কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখ অবধি,

জীবিত ই কল সাহেব, দ্বিতীয় প্রণী। জীবিত টি এচ বিগস সাহেব চতুর্থ প্রণী।
,, ডবলিউ ওয়েলস সাহেব তৃতীয় প্রণী। ,, এফ সি বার্নস সাহেব পঞ্চম প্রণী।

১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখ অবধি।

জীবিত জে টেলর সাহেব, তৃতীয় প্রণী।

,, এফ ডিএচ লানপেন্ট সাহেব যে তারিখে পঞ্জাবের ডেপুটী আকোন্টেন্ট জেনরলের কর্ম করিতে আদেশ করেন সেই তারিখ পূর্বসূচক চতুর্থ প্রণী।

পঞ্জাবের ডেপুটী আকোন্টেন্ট জেনরল জীবিত বর্ন সাহেব ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ৭ আগস্টের ২১৯৪ নং বিজ্ঞাপনমতে যে তারিখে অক্সফোর্ডের ছুটি লন সেই তারিখ অবধি জীবিত এচ এস গ্রোবস সাহেব, বি, এ, পঞ্চম প্রণী।

জীবিত জি, এচ আর্নল্ড সাহেব, চতুর্থ প্রণী।

,, এফ জে আটকিন্সন সাহেব পঞ্চম প্রণী।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।

২৪৬৫ নম্বর।—জীবিত এ আন্টনি সাহেবের অনুগ্রহের দ্বিতীয় অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জীবিত সি আর কিয়রনাও সাহেব উক্ত পশ্চিম দেশের ডেপুটী আকোন্টেন্ট জেনরলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।

২৫০০ নম্বর।—ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৯ সালের আগস্ট মাসের ৩১ তারিখের ২৯৮৮ নং সিদ্ধান্তপত্রহইতে উক্ত নিম্নলিখিত কথা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

আকোন্টেন্ট জেনরল সাহেব বিল দেখিয়া তাহার মধ্যে কোন দফা টাকার অনুমতি হয় নাই বলিয়া অগ্রাহ্য করিলে যত কাল উপযুক্ত অনুমতি না পাওয়া যায় তত কাল সেই টাকা দেওয়া স্থগিত থাকিবে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবিত গবর্নর জেনরল সাহেবের এই বিশেষণ।

ক্যান্টন গবর্নমেন্টের আত্মাতির অন্য সকল কর্তৃপক্ষের তাহার উপর আকোন্টেন্ট জেনরল সাহেবের আত্মা নিরপেক্ষ ও অব্যবহিতরূপে প্রদান বলিয়া জ্ঞান করবে। অতএব যে টাকা দেওয়া গেল তাহাও কিরিয়া পাওন বিববে তাহার আত্মা প্রবল জামিতে হইবে।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।

২৫২৫ নম্বর।—জীবিত এ আন্টনি সাহেব এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২২ তারিখের ১৮৬৫ নং বিজ্ঞাপনমতে যে অনুগ্রহের দ্বিতীয় পাল তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখের পূর্বসূচক প্রণী করিলেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 21st August 1873.

No. 2522.—The Governor-General in Council directs that the following be added to Section 75 of the Civil Pension Code:—

“ A recommendation of this nature must never be communicated directly or indirectly to the Officer concerned until the reply of the Government of India is received.”

SEPARATE REVENUE.

(STAMPS)

The 22nd August 1873.

No. 2509.—The Governor-General in Council is pleased to rule that when a plaint, disclosing a reasonable case on the merits, is presented to any Civil Court in such a form that the Judge rejects it, not for any substantial defect, but on account of an entirely technical error in form only, and so as to leave the plaintiff free to prosecute precisely the same case, in another form, against the same defendant or defendants, the value of the stamp on the plaint shall be refunded on presentation of an application to the Collector of the District in which the Civil Court is situated, together with a certificate from the Judge who rejected the plaint, that it was rejected under the circumstances above described, and that the value of the stamp should in his opinion be refunded

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

Simla, the 16th August 1873.

No. 532.—Mr. G. W. Vivian, Executive Engineer, 1st Grade, Bengal, is appointed to officiate as Superintending Engineer of the Western Circle, with effect from the 4th August 1873, till further orders.

The 20th August 1873.

No. 542.—*Erratum.*—In Public Works Department Notification No 491, dated 24th July 1873, for Mr. “Cuny Kamil” read “Kamil Cuny.”

The 22nd August 1873

No. 550.—*Erratum.*—In Public Works Department Notification, No. 139, dated 27th February 1873, appointing Mr. J. W. Joakim to the Public Works Department as a temporary Overseer of the 2nd Grade, for “temporary” read “probationary”

C. H. DICKENS, Col., R.A.,
Secy. to the Govt. of India.

পেনশ্যন ও পারিভোষিক।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।

২৫২২ নম্বর।—মন্ত্রিসভাভিষ্টিত জীযুত গবরনর জেনারেল সাহেব সিভিল পেনশ্যন বিধির ৭২ ধারার নিম্নলিখিত কথা যোগ করিবার আদেশ করিয়াছেন।

যে ব্যক্তির পক্ষে এই ডাবের অমুদ্রিত কথার সম্পর্ক থাকে “ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের উত্তর বা পাঁচম পর্য্যন্ত তাঁহাকে ক্ষমতাপ্রাপ্তে কি চক্রান্তে আশ্রয় যাইবে না।”

শ্রদ্ধা রাখ।

(ইন্টোল্প।)

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।

২৫০৯ নম্বর।—মন্ত্রিসভাভিষ্টিত জীযুত গবরনর জেনারেল সাহেব এই বিধি করিয়াছেন। কোম দেন-রানী আদালতে আরজী উপস্থিত করা গেলে ও মোকদ্দমা দৃষ্টে যুক্তি সঙ্গত মোকদ্দমা প্রকাশ হইলেও যদি বিচারপতি ওকতর মোকদ্দমা কেবল দাঁড়া পক্ষে কোম পারিভোষিক মোকদ্দমা হেতুক তাহা অগ্রাহ্য করেন কিন্তু অগ্রাহ্য করিলেও যদি বাদি দাঁড়ামতে অন্য পাঠে আরজী লিখিয়া সেই প্রতিবাদির কি প্রতিবাদিমের মাঝে সেই মোকদ্দমাচালাইতে পারেন তবে যে বিচারপতি এই আরজী অগ্রাহ্য করিলেন তিনি, পূর্বোক্ত কারণে তাহা অগ্রাহ্য করিয়াছেন ও তাহার বিবেচনামতে এই আরজীতে যে ইন্টোল্প দেওয়া গেল তাহার মূল্য কিরিয়া দেওয়া উচিত, এই মর্মে সর্টিফিকেট দিলে, আদালত যে জিলার থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকট এই সর্টিফিকেটের সহিত দরখাস্ত দেওয়া গেলে এই ইন্টোল্পের মূল্য কিরিয়া পাওয়া যাইতে পরিবে।

আর, বি, চ্যাপমন,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশভাবিবরক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১৬ আগস্ট।

৫৩২ নম্বর।—বঙ্গদেশের প্রথম প্রেনীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীযুত জি ডবলিউ বিবিয়ান সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখ অবধি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত পশ্চিম চক্রে সুপারিন্টেন্ডিং ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২০ আগস্ট।

৫৪২।—পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৪ তারিখের ৪৯১ নং বিজ্ঞাপনে “জীযুত কুনি কামিল” এই নামের পরিবর্তে “কামিল কনি” পাঠ করিতে হইবে।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।

৫৫০ নম্বর।—অশুদ্ধশোধন।—জীযুত জে ডবলিউ জোবাকিন সাহেব কিয়ৎ কালের নিমিত্তে পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে দ্বিতীয় প্রেনীর ওবরসিররের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৭ ফেব্রুয়ারির ১৩৯ নং উক্ত বিজ্ঞাপনে “কিয়ৎকালীন” এই শব্দের পরিবর্তে “প্রবেশকরি” পাঠ করিতে হইবে।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্ণেল, আর, এ,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1074.

GENERAL.—*The 20th August 1873.*—Mr. John Foster Stevens is appointed to officiate temporarily as Magistrate and Collector of Cuttack, in the Fourth Grade, from the date of Mr. V. Irwin's death.

The 21st August 1873.—The leave of absence for one month, under Section 18 of the Civil Leave Code, which was granted to Lieutenant-Colonel Arthur Elderton, late Officiating Cantonment Magistrate of Dum-Dum, in orders of the 15th April last, is commuted to one month's leave under paragraph 1 of the Notification of the Government of India in the Military Department, No. 613, dated the 14th July 1871.

Babu Karunamoy Banerjee, Extra Assistant Commissioner, having joined his appointment at Maunbhoom on the forenoon of the 14th instant, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 25th ultimo is cancelled.

The 22nd August 1873.—Mr. Henry Mortimer Durand, Assistant Magistrate and Collector, Howrah, is transferred to Bhaugulpore.

The 23rd August 1873.—Babu Lukhnath Surmah, Extra Assistant Commissioner, Tezapore, is allowed ten days' leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the date on which he has availed himself of it.

Lieutenant-Colonel Mowbray Thomson, Agent to the Governor-General with the King of Oude, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class in the 24-Pergunnahs, for the trial of cases arising within the precincts of the residence of the King of Oude, with effect from the date on which he took charge of his office.

Babu Ruttonlal Ghose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rungpore, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

Mr. Frederick Mytton Halliday, Magistrate and Collector of Tirhoot, is allowed one month's privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 21st September next, or any subsequent date on which he may take it.

Mr. Charles Fortescue Worsley is appointed to officiate as Magistrate and Collector of Tirhoot, in the First Grade, during Mr. Halliday's absence, or until further orders.

The 25th August 1873.—Babu Luckhi Kant Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Backergunge, is allowed one month's privilege leave from the 6th October next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Babu Umbica Churn Roy Chowdry, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jajpore in Cuttack, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from such date in October next as he may be relieved.

Mr. George Henry Atkinson, Assistant Collector of Cuttack, is vested with the powers of a Deputy Collector.

Lieutenant William Alexander Holcombe, Assistant Commissioner, Luckimpore, is vested with the powers of a Munsif.

The 26th August 1873.—Lieutenant Malcolm Alexander Gray is appointed to officiate as an Assistant Commissioner in the Assam Division, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

POLICE.—*The 19th August 1873.*—Major Quintin Dick Parsons, Assistant Inspector-General of the Government Railway Police, is vested, under Section 6, Act V of 1861, with the powers of a First Class Magistrate along so much of the East Indian Railway line as lies within the Lieutenant-Governorship of Bengal, subject to the limitations imposed in that section.

The 23rd August 1873.—The privilege leave which was granted to Mr. William Louis Owen, District Superintendent of Police, Furraddpore, under orders of the 5th instant, is cancelled at his own request.

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১৮৭৪ সন্থর ।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১০ আগস্ট ।—বি অরউইন সাহেবের মৃত্যুর তারিখ অবধি জীবিত জাম সন্দের জীবিত সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে চতুর্থ শ্রেণীতে কটকের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিতে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট ।—মহম্মদ সেনানিবেশের ভূত পূর্ব একাটিং মাজিষ্ট্রেট লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীবিত আর্থর এলডবটন সাহেব গত আগ্রিল মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞাপত্রে সিবিল কায্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে যে এক মাস ছুটি পাল তহা মিলিটারী ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের ১৮৭১ সালের ১৪ জুলাইর ৬১৩নং বিজ্ঞাপনের ১ দফামত এক মাসের ছুটি বলিয়া গণ্য হইল ।

অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর জীবিত বাবু কণ্ঠামব বন্দ্যোপাধ্যায় মানভূমে এই মাসের ১৪ তারিখের পূর্বাহ্ন আপন কর্ম গ্রহণ করিতে গত মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাল তহা অংশিষ্ঠাংশ রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট ।—হাবডার আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত হেনরি মর্টনার ডুবাও সাহেব ভাগলপুরে প্রেরিত হইলেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট ।—ভৈরবপুরের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর জীবিত বাবু লক্ষ্মীনাথ শর্মা যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিবিল কায্য-কারকদের ছুটির ৪ চিকিত পত্রিশটি বিধির ৩ ধারামতে দশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

অযোধ্যার রাজাব নিকট জীবিত গবর্নর জেনরল সাহেবের এজেন্ট লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীবিত মৌব্রে ডামসন সাহেব যে তারিখে স্বীয় কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অযোধ্যার বাজার বাসস্থানের সীমার মধ্যে উক্ত মোকদ্দমার বিচার করণার্থে ২৪ পরগণার প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

রূপপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু রতন লাল ঘোষ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবিত ফেডিক মিটন হালিডে সাহেব আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি অথবা তাহার পর যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কায্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন ।

জীবিত হালিডে সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মনা হওন পর্যন্ত জীবিত চার্লস কবটেক্স ওর্গানী সাহেব প্রথম শ্রেণীতে ত্রিহুতের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট ।—বাঁকরগঞ্জের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু লক্ষ্মী-কান্ত রাই সিবিল কায্যকারকদের ছুটি বিধির ১৮ ধারামতে আগামি কলকাতার মাসের ৬ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন ।

কটকের অন্তর্গত বাঁকরপুরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীবিত বাবু অম্বিকাচরণ দাশ চৌধুরী আগামি অক্টোবর মাসের যে তারিখে অন্যত্র প্রতী কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কায্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে তিন মাস অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন ।

কটকের আসিস্ট্যান্ট কালেক্টর জীবিত জর্জ হেনরি আটকিন্সন সাহেব ডেপুটি কালেক্টরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

লক্ষ্মীপুরের আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর লেপ্টেনেন্ট জীবিত উলিফস আশেকজাওর হলকর সাহেব মুন্সেফের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট ।—লেপ্টেনেন্ট জীবিত মালকম আশেকজাওর গ্রে সাহেব আসাম খণ্ডে আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইবা তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

পোলীস সম্পর্কীয় ।—১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট ।—ইস্ট ইণ্ডিয়ান রেলপথের যে অংশ বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের অন্তর্গত সেই অংশে গবর্নমেন্ট রেলওয়ে পোলী-সের আসিস্ট্যান্ট ইন্সপেক্টর জেনরল মেজর জীবিত কুইন্টিন ডিক পার্সন্স সাহেব ১৮৬১ সালের ৫ আই-নের ৬ ধারামতে প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন, কিন্তু এই ধারার নির্দিষ্ট শিবে প্রবল হইবে ।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট ।—করীমপুরের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবিত উলিফস জুইস ওয়েল সাহেব এই মাসের ৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পাল তহা তাহার আর্থনাফ্রমে রহিত করা গেল ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২ সেপ্টেম্বর ।]

Mr. Edward Melian Showers is re-appointed to officiate as an Assistant Superintendent of Police of the First Grade from the 6th April last to the date of his taking charge of the office of District Superintendent of Police, Backergunge.

ECCLIASTICAL.—*The 21st August 1873.*—The Reverend Hans Peter Boerresen, Baptist Missionary in the Sudder Sub Division of the Sonthal Pergunnahs, is licensed under Clause 8, Section 5, Act XV of 1872, to solemnize marriages between persons professing the Christian religion, and also, under Clause 5, Section 5, of the said Act, to grant certificates of marriage between Native Christians.

The 26th August 1873—The Reverend Ebenezer Charles Bethelcham Hallam of Monghyr is licensed, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians.

REGISTRATION—*The 22nd August 1873.*—Babu Bhoirub Chunder Chatterjee is appointed to be Special Sub-Registrar of Assurances of Comillah, *vice* Babu Nilmoney Das, transferred to the service of the Rajah of Tipperah.

Babu Behari Lal Chunder is appointed to be Special Sub-Registrar of Assurances of Furreedpore.

EDUCATION.—*The 21st August 1873*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Monghyr in addition to the members previously notified:—

Lieutenant-Colonel Charles Murray	Babu Ramruttun Mozumdar, B.A.
Syed Ali Quilly Khan	„ Okhil Churn Mullick, M.A. and B.L.

The 22nd August 1873—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Hazareebaugh —

Reverend F. M. F. F. Mazuchelli, D.D.	Babu Honuman Prosad.
Mr. W. P. Davis.	Moonshee Golab Chand
Babu Kustoree Lal.	

Babu Jadunath Mookerjee is appointed to officiate as Head-Master of the Ootterparah School during the absence on leave of Babu Bonomali Mitter, or until further orders.

The 25th August 1873—Mr. Richard Maunsell Waller is appointed to be a Member of the District School Committee of Bancoorah.

MEDICAL.—*The 26th August 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at North Luckimpore:—

The Assistant Commissioner in charge of the Sub-division.	Mr H. S. Clarke.
Mr. G. Menzies Smith	Babu Harnath Ghose.
	„ Poorno Chunder Mookerjee.

Surgeon-Major Charles Palmer, M.D., Presidency and Marine Surgeon, is allowed short furlough for three months in India under G. O. No 613, dated the 14th July 1871, from such date in September next as he may take it, making over charge of his office to Surgeon-Major H. C. Cutcliffe as a temporary arrangement

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 18th August 1873.—Under Section 82 of Act VI (B.C.) of 1868 (The District Towns' Act), Clauses 8, 9, 10, 11, 12, and 14 of Schedule K annexed to the Act are hereby extended to the towns of Bagjullah and Kadihatty in the District of the 24-Pergunnahs.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 19th August 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for ballast quarry and sidings for the East Indian Railway, in the Mouzah of Bechora, Pergunnah Salimabad, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

ঐযুক্ত এডওয়ার্ড মিলিয়ন পোর্টাল সাহেব গত আশ্বিন মাসের ৬ তারিখ অবধি বাঁকরগঞ্জে পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কার্যালয়ের কর্মের ভার গ্রহণ করণের তারিখ পর্যন্ত পোলীসের প্রধান জেণার আসিফাটে সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করণার্থে পুনর্ব্বার নিযুক্ত হইয়াছেন।

পৌরহিত্যসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ আগষ্ট।—সাঁওতাল পরগনার সদর মহকুমার বাপটিষ্ঠ মিশনারি পাদরী ঐযুক্ত চাঁজ পিটার বোরেনস সাহেব ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৩ প্রকরণমতে খ্রীষ্ট ধর্মাবলম্বী ব্যক্তিদের বিবাহ সাধন করিতে ও উক্ত আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে খ্রীষ্ট ধর্মাবলম্বী এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সর্টিফিকেট দিতে অনুমতিপত্র প্রাপ্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগষ্ট।—মুজেরের পাদরী ঐযুক্ত এবিনিজর চার্লস বেথলিহম হালম সাহেব ১৮৭২ সালের ১৫ আইনের ৫ ধারার ৫ প্রকরণমতে খ্রীষ্ট ধর্মাবলম্বী এদেশীয় ব্যক্তিদের বিবাহের সর্টিফিকেট দিতে অনুমতিপত্র পাইয়াছেন।

রেজিষ্ট্রারী সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২২ আগষ্ট।—ঐযুক্ত বাবু নীলমণি দাস ত্রিপুরার রাজার কার্যে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে ঐযুক্ত বাবু ভৈরবচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় কমিনার নিদর্শনপত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুক্ত বাবু বেহারিলাল চন্দ্র ফরিদপুরের নিদর্শন পত্রাদির বিশেষ সব-রেজিষ্ট্রারের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ আগষ্ট।—মুজের জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তৎপরিবর্তে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন।

লেন্টেনেটে কর্ণেল ঐযুক্ত চার্লস মেরে সাহেব। ঐযুক্ত বাবু রামরতন মজুমদার, বি, এ।

ঐযুক্ত সৈয়দ আলি কিলি খাঁ।

,, বাবু অখিলচরণ মল্লিক, এম, এ, ও বি, এল।

১৮৭৩ সাল ২২ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা হাজারীগঞ্জ জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বর বলিয়া নিযুক্ত হইয়াছেন।

পাদরী ঐযুক্ত এফ, এম, এফ, এফ, মাজুকলি সাহেব, ডি, ডি।

ঐযুক্ত হুম্মান প্রসাদ বাবু।

ঐযুক্ত ডব্লিউ পি ডেবিস সাহেব।

,, মুন্সী গোলাব চাঁদ।

,, কস্তুরী লাল বাবু।

ঐযুক্ত বাবু বনমালী মিত্রের ছুটী প্রাপ্তকাল অমুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্যন্ত ঐযুক্ত বাবু যত্ননাথ মুখোপাধ্যায় উত্তর পাড়া স্কুলের প্রধান শিক্ষকের কর্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগষ্ট।—ঐযুক্ত রিচার্ড মনসেল ওয়ালার সাহেব বাঁকুড়া জিলার স্কুল কমিটীর মেম্বরের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২১ আগষ্ট।—নিম্নলিখিত মহাশয়ের উত্তর দক্ষীণবের মাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটী ব মেম্বরের পক্ষে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মহকুমার অধ্যক্ষতাভার প্রাপ্ত আসিফাটে কমিশ্যনর সাহেব।

ঐযুক্ত এচ এস হার্ক সাহেব।

,, বাবু হরনাথ ঘোষ।

ঐযুক্ত জি মেজিস শ্মিথ সাহেব।

,, পূর্ণচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

প্রিন্সিপাল ও মেরিটু সরজন, সরজন-মেজর ঐযুক্ত চার্লস পামর সাহেব, এম, ডি কিংফালোন মিষমে সর্জন-মেজর ঐযুক্ত এচ, সি, সটক্লিক সাহেবের প্রতি শ্রীষ কর্মের ভার অর্পণ করিয়া আগামি সেপ্টেম্বর মাসের যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ১৮৭১ সালের জুলাই মাসের ১৪ তারিখের ৬১৩ নং জেনারেল অর্ডরমতে ভাবতর্থে অস্পষ্টান অর্থাৎ তিন মাস নিষমিত ছুটি পাইয়াছেন।

সি, বর্নার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগষ্ট।—প্রদেশীয় মগরাতির ১৮৬৮ সালের বর্জীষ ৬ আইনের ৮২ ধারামতে উক্ত আইনের K তফসীলের ৮ ও ৯ ও ১০ ও ১১ ও ১২ ও ১৪ প্রকরণ ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বাগ-জনা ও কানিহাটী মগরে প্রচলিত করা গেল।

সি, বর্নার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।—গ্রাম্যকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ ইন্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের নিম্নের নিমিত্ত প্রদত্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে গ্রাম্যকীর অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের কৃষি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেন্টেনেটে গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মৌজার কতিবত পরিমাণের জুলাবিৎ ১১৯।২৬/০ ছটাক

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

piece of land measuring more or less 119 beegahs 12 cottahs 3 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Bechora, on the south by Bechora, on the east by Singerpore, and on the west by Bechora, is required within the aforesaid mouzah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 19th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for brick-making for the East Indian Railway, in the Mouzah of Doomree, Pergunnah Gyaspore, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 48 beegahs 3 cottahs 9 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Gungaserai, on the south by Doomree, on the east by railway line, and on the west by Doomree, is required within the aforesaid mouzah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 19th August 1873—Whereas it appears to the Lieutenant Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for brick-making for the East Indian Railway, in the Mouzah of Gungaserai, Pergunnah Gyaspore, Zillah Monghyr, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 33 beegahs 4 cottahs 5 chittacks of standard measurement, bounded on the north by Village Jokhur, on the south by Doomree, on the east by railway line, and on the west by Doomree, is required within the aforesaid mouzah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DISTRICT OF DACCA. ROAD CESS NOTIFICATION.

The 21st August 1873—It is notified under Section 75 of Act X (B.C) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Dacca have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act, for the ensuing year, beginning on the 1st of October next, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly:—

I.—Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

					Yearly cess.
					Rs. A. P.
Not less than Rs.	100 but less than Rs.	500	...		1 0 0
" "	500	" "	1,000	...	3 0 0
" "	1,000	" "	2,000	...	4 8 0
" "	2,000 and upwards, Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.				

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of one rupee.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

পরিমিত ভূমির প্রাপ্যতম। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা বেচোরা, দক্ষিণ সীমা বেচোরা, পূর্ব সীমা সিজেরপুর ও পশ্চিম সীমা বেচোরা।

উক্ত বিষয়ে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের আনুর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত গয়াসপুর পরগনার ছুমরী মৌজা ইন্ড ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইন্ড এন্ড কলিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মৌজার কতিপয় পরিমাণের ন্যূনাধিক ১৮/৩/১/১ হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা গঙ্গাসরাই, দক্ষিণ সীমা ছুমরী, পূর্ব সীমা রেলপথ ও পশ্চিম সীমা ছুমরী।

উক্ত বিষয়ে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের আনুর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ মুন্সের জিলার অন্তর্গত গয়াসপুর পরগনার গঙ্গাসরাই মৌজা ইন্ড ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইন্ড এন্ড কলিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মৌজার কতিপয় পরিমাণের ন্যূনাধিক ৩২/১/১/১ হটাক পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা আখর গ্রাম, দক্ষিণ সীমা ছুমরী, পূর্ব সীমা রেলপথ ও পশ্চিম সীমা ছুমরী।

উক্ত বিষয়ে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের আনুর্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

ঢাকা জিলাব

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অনুচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে ঢাকা জিলাব পথকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে সেই হারে কর আদায় করিতে স্মিত করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখঅবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে ঢাকা জিলাব নিম্নলিখিত হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের সি টাকা উপর হইবে।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য সবের ও দোকানের এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে

...

১৯

৫০০ ,, ,, ১০০০ ,,

...

২৯

১০০০ ,, ,, ২০০০ ,,

...

৪।০

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক তাকার টাকার কি তাহার কোম অংশের উপর তিন টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫৯ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে এক টাকা টাকুস লাগিবে।

সি, বর্নাড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট সেক্রেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF MOORSHEDABAD.

The 22nd August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Moorshedabad have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess.		
				Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...	0	8 0
"	"	500	"	"	1	8 0
"	"	1,000	"	"	2	4 0
"	"	2,000 and upwards,	one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.			

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF BALASORE.

The 22nd August 1873 —It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Balasore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess		
				Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...	0	8 0
"	"	500	"	"	1	8 0
"	"	1,000	"	"	2	4 0
"	"	2,000 and upwards,	one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.			

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF BHAUGULPORE.

The 26th August 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Bhaugulpore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly.

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

মুরশিদাবাদ জিলার
পঞ্চকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।—প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারায় এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যাচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে মুরশিদাবাদ জিলার পঞ্চকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্ধেক হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে মুরশিদাবাদ জিলার সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর এক পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান—

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	১।০
৫০০ " "	১০০০ " "	...	১।১০
১০০০ " "	২০০০ " "	..	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বালেশ্বর জিলার
পঞ্চকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।—প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারায় এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যাচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে বালেশ্বর জিলার পঞ্চকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্ধেক হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে বালেশ্বর জিলার সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর এক পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের কর এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান—

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	১।০
৫০০ " "	১০০০ " "	...	১।১০
১০০০ " "	২০০০ " "	...	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

ভাগলপুর জিলার
পঞ্চকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট।—প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৫৭ ধারায় এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যাচ্চ যে হারে কর ধার্য্য হইতে পারে ভাগলপুর জিলার পঞ্চকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অর্ধেক হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে ভাগলপুর জিলার সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess.		
				Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	0	8	0
"	"	500	"	1	8	0
"	"	1,000	"	2	4	0
"	"	2,000	and upwards, one rupee and eight annas for every Rs 1,000 or part thereof of estimated present value.			

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

The 19th August 1873 —The following proclamation, regarding the rates of road cess fixed by the Road Cess Committee of Hooghly, and regarding the liabilities and rights of ryots under the District Road Cess Act, has been issued in Bengali and English to the people of the Hooghly district, and is now published —

PROCLAMATION.

DISTRICT OF HOOGHLY

1. THE road cess leviable under Bengal Act X of 1871 has been imposed by the Road Cess Committee of the district of Hooghly for the road cess year 1873-74, at the rate of one pice per rupee on the assessed value of all lands, and also on mines, &c.; and at the rates following on the houses of persons who do not pay road cess, and on shops.—

Dwelling houses estimated to be of the present value of—

				Yearly Cess		
				Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	0	8	0
"	"	500	"	1	8	0
"	"	1,000	"	2	4	0
2,000 and upwards, one rupee and eight annas.						

for every 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100, to pay a yearly cess of 8 annas.

2. But municipalities in which the District Municipal Improvement Act and District Towns' Act are in force, are exempt from all road cess. The road cess is leviable from the zemindars, under-holders, and ryots, with each instalment of revenue or rent due, from and after 1st October next.

3. The rates at which the tax has been imposed have been notified by the Collector in the district and published in the *Gazette*, as required by Section 75 of the Act. Notice of the amount payable will also be given to the owner of each estate; and the Board of Revenue will circulate particulars of the modes, rates, and conditions under which the tax is to be levied by and from the various classes of tenure-holders and cultivators.

4. This proclamation is chiefly to inform the ryots of their liabilities and rights.

5. From and after 1st October next every ryot in the district of Hooghly is bound to pay to the person to whom his rent is payable, and along with his rent, half the rate of road cess imposed by the committee: that is, the ryot is to pay half of a pice for every rupee of rent. This tax then is of the nature of a cess at half a pice per rupee of rent payable by each ryot

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

১। উক্ত আইনের বিধির অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর এক পরশ।

২। ভূমিকমের বর হাফা অন্য বরের ও মোকামের এই হারে লওয়া যাইবে,

বরের বর্তমান মূল্য অনুমান—

বাধিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	১।১০
৫০০ " "	১০০০ " "	...	১।১০
১০০০ " "	২০০০ " "	...	২।০

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ মূল্যের বরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের একক হাজার টাকার কি তাহার কোম অংশের উপর এক টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্ত যে মোকামের কি বরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বণাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

১৮৭৩ সালের ১৯ আগষ্ট।—জুগলী পথকর কমিটি যে হারে পথকর ধাৰ্য্য করিয়াছেন এবং পথকর আইনানুসারে রায়ভদিগকে পথকর টেক্স যত দিতে হইবে এবং ম্যায়াক্সপে যাচা দিতে হইবে তাহা বুঝাইয়া দেওয়া ও তদপেক্ষা অধিক দেওয়ার দায় হইতে তাহাদিগকে রক্ষা করিবার জন্য নিম্নলিখিত ঘোষণাপত্র যাচা ইংরাজী ও বাঙ্গালা ভাষার জুগলী জিনাব লোকদের জ্ঞাতার্থে প্রচার করা হইয়াছে, তাহা সাধারণের জ্ঞাতার্থে এক্ষণে প্রকাশ করা গেল।

জুগলী জিলার

ঘোষণাপত্র।

১। ইংরাজী ১৮৭১ সালে বাঙ্গালা প্রদেশে পথকর টেক্স আদায় জন্য যে ১০ আইন হইয়াছে, ঐ আইনমতে জুগলী জেলার পথকর কমিটি ইংরাজী ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসহইতে ১৮৭৪ সালের সেপ্টেম্বর মাস পর্য্যন্ত এক বৎসরের জন্য সকল জমির বাৎসরিক নিরূপিত মূল্য কিম্বা খাজনা বাহা আদায় হইয়া থাকে ঐ মূল্য কিম্বা খাজনার উপর কি টাকায় এক পরশ। হিসাবে পথকর টেক্স ধাৰ্য্য করিয়াছেন। এবং তাহাদিগকে অন্য একারে পথকর টেক্স দিতে হইবে না। তাহাদিগের বাণীর উপর এবং মোকাম ও কারবারের বাণীর উপর ঐ কমিটি মীচের লিখিত হারে পথকর টেক্স ধাৰ্য্য করিয়াছেন।

বসত বাণী বাণীর এককর নিম্নলিখিত মূল্য।

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম নাহে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে তাহার	...	১।০ আট আনা।
৫০০ " " " "	১,০০০ " " " "	...	১।১০ টাকা।
১,০০০ " " " "	২,০০০ " " " "	...	২।০ টাকা।
২,০০০ " " " "	কিন্তু তদুর্দ্ধ হইলে তাহার নিম্নলিখিত মূল্যের	...	১।১০ টাকা।

এক হাজার টাকার কিম্বা তাহার কোম অংশের উপর ... ১।১০ টাকা।
মোকাম এবং কারবারস্থান বাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক এবং ১০০ টাকার কম তাহার নিমিত্ত বার্ষিক কর আট আনা লাগিবে।

২। কিন্তু যে যে স্থানে মিউনিসিপাল টেক্স ও টউন টেক্স জরী আছে তথাকার জরী, বাণী ও মোকাম ইত্যাদির নিমিত্ত এই পথকর টেক্স দিতে হইবে না। জমীদার, অধীনস্থ ভূম্যধিকারী এবং রায়ভদিগের মিকটহইতে আগামী অক্টোবর মাসের ১ লা তারিখের পর তাহাদের দেয় রাজস্ব বা খাজনার কিম্বা অনুসারে এই পথকর টেক্স আদায় হইবে।

৩। এই টেক্স যে হারে ধাৰ্য্য হইয়াছে কালেক্টর সাহেব জেলার মধ্যে তাহার মোটিস দিয়াছেন এবং পথকর আইনের ৭৫ ধারামতে গেজেটেও তাহা প্রকাশ করা হইয়াছে। কালেক্টরীর বহীর লিখিত মাল ও লাখেরাজ মহালের মালিকদিগের বাহাকে যত টেক্স দিতে হইবে তাহার মোটিস তাহাকে দেওয়া যাইবে এবং কালেক্টরীর বহীর লিখিত মাল ও লাখেরাজ মহালের মালিক ভিন্ন ভাণ্ডার, লাখেরাজদার ও রায়ভাদিতিকে যেক্ষণে, যে হারে ও যে নিয়মে এই টেক্স দিতে বা আদায় করিতে হইবে, তাহা সাধারণকে বুঝাইয়া নিবার নিমিত্ত রেবিনিউ বোর্ডের মেম্বর সাহেবেরা এক মোটিস প্রচার করিবেন।

৪। রায়ভদিগকে পথকর টেক্স কত দিতে হইবে তাহা তাহাদিগকে বুঝাইয়া দেওয়া, এবং তাহাদিগকে ম্যায়াক্সপে যত টেক্স দিতে হইবে, তদপেক্ষা অধিক দেওয়ার দায় হইতে রক্ষা করাই এই ঘোষণাপত্রের প্রধান তাৎপর্য্য।

৫। জুগলী জিলার কমিটি যে হারে পথকর টেক্স ধাৰ্য্য করিয়াছেন ১৮৭৩ সালের ১লা অক্টোবর হইতে ঐ জেলার রায়ভদিগকে তাহার অর্দ্ধেক হারে টেক্স আপসত খাজনার সহিত আদায় দিতে হইবে। অর্থাৎ প্রত্যেক রায়ভকে আপস দেয় খাজনার কি টাকার অর্দ্ধ পরশ। দিতে হইবে। আর ঐ টেক্স যে ব্যক্তিকে রায়ভ খাজনা বেম তাহাকে দিবেন। ফলিার্থ এই টেক্সটি

[স্বাক্ষরিত খেজের ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

By the provisions of the regulations no other cess is legal or recoverable by law ; this one cess only has been imposed by law, and the zemindars and other holders are authorized to levy it at the rate named above.

6. As regards the house-tax, all house and shopholders are warned that they are not liable to pay the tax in any case unless the house or shop has been included, with the value thereof, in a roll of houses, assessed to the road cess posted in the village as the Act, Section 43, requires. All agricultural ryots and all landholders who carry on no other trade or profession are exempt from this house-tax. All houses of less than Rs. 100 value, and all shops of less than Rs. 25 value, are also exempt from this tax.

7. All persons assessed to the road cess are informed and assured by the Government that every pice levied under the Act will be spent in the district in which it is raised to improve the local roads, canals, and rivers, in the district, for the benefit of the inhabitants ; nothing will be diverted to any other purpose than that which the law directs.

8. Sub-divisions of the district will be arranged, and a fair proportion of the proceeds of the tax will be apportioned for the petty roads of that sub-division. That money will be distributed and spent by local men, trusted by the inhabitants, who will be selected or elected for the purpose. Every tax-payer is encouraged and invited to claim that the tax shall be fairly applied to the village roads and local paths or water channels in which he is interested. The Government will use every effort to see that such local claims are fairly met, and that every tax-payer derives a fair benefit from the tax which he pays.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 21st August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a road in continuation of the Strand Bank Road, and of wharves on the east bank of the River Hooghly, between Ahcreetollah Ghat in the town of Calcutta and the northern boundary of the Port, it is hereby declared that for the above purpose two strips of land are required,—the first situated in the town of Calcutta, and bounded on the south by Champtollah Ghat and on the north by Koomartolee Ghat in the town of Calcutta, and the second being a strip bounded on the south by Chitpore Ghat and on the north by the northern boundary of the Port in Cossipore, both strips being bounded on the west by the River Hooghly and on the east by a line running parallel to the river bank, and more or less 20 feet from high water mark.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 21st August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the extension of the Engineer's compound in the village of Barwadih Gadee, Serampore, Zillah Hazaribagh, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 8 beegahs 6 cottahs and 11 chittacks of standard measurement, bounded on the north by the Engineer's bungalow compound, on the east, south, and west by waste land and scrub jungle, is required in the aforesaid village of Barwadih

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

এক আধার বাজ বটে যাঁহার নিমিত্ত রাইরজিগকে আপন২ জমার উপর কি টাকার অর্ধ পরমা
নাও দিতে হইবে। অন্য কোন আধার বাজ আইন সজ্ঞ নহে, অথবা আইনের দ্বারা আদায় হইতে
পারে না। অতএব যখন এই পঞ্চক-টেক্স আইনের দ্বারা ধার্য হইরাছে তখন জমীদার ভানুকদার
প্রভৃতিকে এই টেক্স উপরোক্ত হারে আদায় করিতে কনভা দেওয়া হইরাছে।

৬। বাজি বা গৃহের টেক্স সম্বন্ধে বাজির দখলিকার, কারবারি ও দোকানদারদিগকে সতর্ক করা
যাইতেছে যে পঞ্চক আইনের ১০ ধারা অনুসারে যে সকল বাজির, কারবারি স্থানের ও দোকানের
মূল্য ধার্য করিরা টেক্স উপরোক্ত বিবেচনার তাহার কর্ত্ত আদায়ের প্রকাশ্য স্থানে লটকাইরা দেওয়া
হইরাছে সেই সকল বাজির, কারবারি স্থানের ও দোকানের উপরেই কেবল বাজির টেক্স দিতে হইবে।
তন্নিম্ন অন্য কোন বাজির কারবারি স্থানের বা দোকানের নিমিত্ত টেক্স দিতে হইবে না। জমীদার ও
ল্যাবোরেজনার প্রভৃতি সকল প্রকার ভূম্যধিকারী ও কৃষক প্রজা বাহাদিগকে কোন প্রকার ভূমিসম্বন্ধে
পঞ্চক টেক্স দিতে হইবে তাঁহারা যদি কারবারি বা অন্য প্রকার ব্যবসা আপন২ বাজিতে না করেন
তাহা হইলে তাঁহাদিগকে বাজির টেক্স দিতে হইবে না। যে বাজির মূল্য ১০০ এক শত টাকার কম
হইবে এবং যে দোকানের মূল্য ২৫ পচিশ টাকার কম হইবে তাহার উপর এই টেক্স বসিবে না।

৭। পঞ্চক বাহাদিগকে দিতে হইবে তাঁহাদিগকে গবর্ণমেন্টে নিশ্চয়রূপে জানাইতেছেন যে
পঞ্চক আইনানুসারে যে জেলায় যত টাকা আদায় হইবে সে সমুদয়ই এই জেলার লোকদিগের
উপকারার্থ এই জেলার স্থানীয় রাজা ও খালপ্রভৃতি প্রস্তুত ও মেরামত এবং ভলপথে গমনাগমনের
সুবিধার জন্যই কেবল ব্যয় করা যাইবে। পঞ্চক আইনের মর্মেণ বিপরীত অন্য কোন কার্যে এই
টাকার কিছুনাও খরচ করা যাইবে না।

৮। প্রত্যেক জেলাকে আবশ্যকমতে ভিন্ন ভিন্ন ভাগে বিভক্ত করিরা পঞ্চক টেক্স হইতে
উৎপন্ন টাকার মধ্যে যত টাকা ছোট ছোট রাজা প্রভৃতি ও মেরামতের জন্য দেওয়া উচিত বিবে-
চনা করা যাইবে সেই টাকা জেলার প্রত্যেক ভাগের ছোট ছোট রাজা প্রভৃতি ও মেরামত করণ
জন্য সংজ্ঞরূপে অংশী করিয়া দেওয়া হইবে। তৎপ্রদেেশবাসিরা স্থানীয় যে সকল লোকদিগকে
বিশ্বাস করেন তদ্ব্যতীত বাহাদিগকে তাঁহারা মনোনীত করিবেন, বা বাহাদিগকে নিযুক্ত করা যাইবে
তাঁহাদের হস্তে এই টাকা এই কার্যে ব্যয় করিবার ভার অর্পণ করা যাইবে। বাহারা টেক্স দিবেন
তাঁহাদিগের প্রত্যেক ব্যক্তিকেই অনুমতি দেওয়া ও অনুমোদন করা যাইতেছে যে যে সকল প্রায়
রাজা, স্থানীয় পঞ্চ ও খাল প্রভৃতির দ্বারা তাঁহাদের উপকার হইতে পারে পঞ্চকের টাকা তাঁহারা সেই
সকল রাজা, খালপ্রভৃতি প্রস্তুত ও মেরামত কারণ ব্যয় করিবার জন্য প্রস্তুত থাকুন। গবর্ণমেন্ট
এই টেক্সের টাকা বাহাতে সংজ্ঞরূপে ভাগ করিরা দেওয়া হয় তদ্বিষয়ে যত দূর হইতে পারে চেষ্টা
করিবেন। * এবং ইচ্ছাও নিশ্চয়রূপে জানাইতেছেন যে বাহারা টেক্স দিবেন তাঁহারা প্রত্যেকই
বাহাতে বাস্তবিক এই টেক্স দানের অনুরূপ উপকার লাভ করেন তদ্বিষয়ে সম্পূর্ণ যত্নবান থাকিবেন।

সি, বর্ণার্ড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতা নগরের বাহিরীটোলার
ঘাট হইতে ও বন্দরের উত্তর সীমাপর্যন্ত গঙ্গার ধারের পথ ও হুগলী নদীর পূর্ব তটে মাণ তুলিবার ঘাট
রক্ষি করিবা পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গ-
দেশের জিবুত লেন্টেনেটে গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।
পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে দুই খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। প্রথম খণ্ড কলিকাতা নগরেস্থিত, তাহার দক্ষিণ
সীমা চাঁপাতলার ঘাট ও উত্তর সীমা কলিকাতা নগরের কুমারটুলির ঘাট এবং দ্বিতীয় খণ্ডের দক্ষিণ
সীমা চিৎপুর ঘাট, উত্তর সীমা কাশীপুরে বন্দরের উত্তর সীমাই দুই খণ্ডেরই পশ্চিম সীমা, হুগলী নদী
ও জোয়ারের অল যত দূর উঠে তথাহইতে নদীর ধারে২ কমবেশ ২০ ফুট সমস্তবাল রেখা টানিলে তাহা
পূর্ব সীমা।

উক্ত ভূমিতে বাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধান মতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাজারীবাগ জিলার অন্তর্গত জিরাম-
পুরের বাওরাডিহ গানো গ্রামে ইঞ্জিনিয়ারের দ্বারা রক্ষি করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি
লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিবুত লেন্টেনেটে গবরনর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই
সম্বাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত বাওরাডিহ গ্রামে কতিপয় পরিমাণের
স্থানান্তিক ৮১১১/১৬ হেক্টর পরিমিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা ইঞ্জিনিয়ারের বাজালার
দ্বারা, পূর্ব ও দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা পতিত ভূমি ও অকর্মণ্য জঙ্গল।

উক্ত ভূমিতে বাহাদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

DECLARATION.

The 26th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a road from Baliapal to Kamarda, in the villages of Kamarda, Durpal Baharda, Nerjampur, Jaldha, Nachanda, Jatya, Ulra, Khulra, Jharpimpul, Bagganbariya, Jharpimpul, Kalikapore, Chot Khanpore, Barapal, Chot Khanpore, Gohalpal, Kantapal, Purliya, Dubneya, Barmohinsari, Gunapore, and Kuchuyapara, Pergunnah Kamarda, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less 9 miles in length and 40 feet in breadth is required within the aforesaid villages.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th August 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a public latrine at Ghoosoor, Pergunnah Boro, Zillah Hooghly, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring more or less five cottahs of standard measurement, bounded on the north and west by Obhoy Churn Goocha's land, on the south by Dookheram Mundul's land, and on the east by the Belloor Katcha road, is required within the aforesaid village of Ghoosoor. The plan may be inspected in the office of the Collector of Howrah.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for straightening the eastern end of Mooktaram Baboo's Street in the Town of Calcutta, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land is required measuring more or less 15 cottahs of the standard measurement, and running from east to west through buildings Nos 156 and 153, Block No. 15, North Division of the aforesaid Town, and bounded on the north by the lands and houses of Modhusoodun Bose and co-sharers, Nobin Chunder Bose, Pearichurn Sircar, Judunath Dutt, and their co-sharers, and of Ram Chunder Ghose; on the east by Cornwallis Street; on the south by the tank and lands of Kali Misri, Ram Chunder Ghose, and Nobin Chunder Bose, and on the west by Mooktaram Baboo's Street.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 26th August 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for constructing a market for the town of Cuttack and for making a road to form an approach thereto, it is hereby declared that for the above purposes the following plots of land are required in Mouzah Koosoonpore, Pergunnah Bakrabad, in the district of Cuttack:—

- (1) A strip of land 600 feet long and 31 feet broad, more or less, which, beginning from Chowdhurce Bazar Chuck, and passing over the ground occupied by Muddon Sahoo's shop and the ruins of Bhugwan Dadoo's house, and through the waste land belonging to Gopaljee Muth, terminates on the road near the gate of the aforesaid Muth.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বাগেশ্বর জিলার অন্তর্গত কামারদহ পরগণার কামারদহ ও চুরপাল ও বহরী ও মেরজানপুর ও জালখা ও মাচান্দা ও জাডা ও অরলা ও খুলরা ও খাড়াপিনুল ও বাগানবাড়িয়া ও খাড়াপিনুল ও কালিকাপুর ও ছোট খাঁপুর ও বড়পাল ও ছোটখাঁপুর ও গোহালপাল, ও কটেপাল ও পুরলিয়া ও ছুন্দিয়া ও বারমহিসারি ও ওণাপুর ও কুহরাপাড়া গ্রামে বালিরাপালঅবধি কামারদহপর্যন্ত পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত সকল গ্রামে স্থানান্তরিত ৯ বাইল দীর্ঘ ও ৪০ ফুট প্রস্থ ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হুগলী জিলার অন্তর্গত বোরো পরগণার ঘুমুড়িতে সাধারণের সম্মুখ ভাগেব স্থান প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত ঘুমুড়িগ্রামে বর্তমান পরিমাণের স্থানান্তরিত ১০ কাঠা পবিত্রিত ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর ও পশ্চিম সীমা অভবাচরণ গুহর ভূমি, দক্ষিণ সীমা হুঃখীরাম মণ্ডলের ভূমি, পশ্চিম সীমা বেলুডের কাঁচা রাস্তা। হাবড়াব কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে এই জমীর নকশা দেখা যাইতে পারে।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কলিকাতা নগরে মুক্তারাম বাবুর জুটের পূর্বদিকেব মোড় সোজাকরণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে বর্তমান পরিমাণের স্থানান্তরিত ৬০ কাঠা ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমি উক্ত নগরের উত্তর দিকের ১৫ নং বিভাগ ১৫৬ ও ১৫৩ নং প্যারিস রাস্তা পূর্ব পশ্চিম দ্বার। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা মধুসূদন বসু ও তাঁহার শরিকদের ও মনোমন্ডল বসু ও পেয়ারীচরণ সরকারের ও মধুসূদন মন্ডল ও তাঁহাদের শরিকদের এবং রামচন্দ্র ঘোষের ভূমি ও বাজী, পূর্ব সীমা কণ্ঠালিস জুট, দক্ষিণ সীমা কালী মিশ্রের ও রামচন্দ্র ঘোষের ও মনোমন্ডল বসু পুষ্করিণী ও ভূমি, পশ্চিম সীমা মুক্তারাম বাবুর জুট।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহাদের জামানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ বটক নগরে হাট ও সেই হাটে বাই-বার পথপ্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকটে এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে বটক জিলার অন্তর্গত বাকরাবাদ পরগণার কুশলপুর মৌজাব নিম্নলিখিত চতই খণ্ড ভূমি প্রয়োজন।

- (১) স্থানান্তরিত ৬০০ ফুট দীর্ঘ ও ৩১ ফুট প্রস্থ এই ভূমি ২৩ চৌধুরী বাজার চকে আরম্ভ হইয়া মদন সাহুর মোকাম ও ভগবান দাহুর ভগ্ন বাজীর উপর ও গোপালজীর মঠের পতিত ভূমির মধ্য দিয়া উক্ত মঠের ফাটকের নিকট পথ পর্যন্ত যার।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

- (2) A plot of land 240 feet long and 160 feet broad, more or less, bounded on the north by the road aforesaid, on the east and south by the hedges forming the eastern and southern boundaries of the plot held on lease by the late Baboo Doorgadhun Dass, and on the west by a line drawn from the road parallel to the eastern boundary at a distance of about 160 feet.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION

The 26th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. the site of a Post Office at Goh, Pergunnah Goh, Zillah Gya, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land, measuring 5 cottahs, more or less, of the local measurement, bounded on the north by Daoodnaggur Road, on the east by Part I land, on the south and west by nalla Belaroo, is required within the aforesaid village of Goh.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870.

C. BERNARD,
Offg. Secy. the Govt. of Bengal

DECLARATION.

The 25th August 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for Post Office at Basuntia in the village of Basuntia, Pergunnah Chingutia, Zillah Jessore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land more or less 15 cottahs of standard measurement, bounded on the north by Ananda Roy's karkhana, on the west by the land and tank of Chandia Cumar Roy and others, on the south by the land of Homat Khan and the road leading to the Basuntia Bazar, and on the east by the land and house of Beberalli Chooriwalla, is required within the aforesaid village of Basuntia.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication]

NOTIFICATION.

SECOND HALF-YEARLY EXAMINATIONS FOR 1873.

The 19th August 1873—It is hereby notified for general information that the next half-yearly departmental examination of Assistants, Extra Assistants, and Deputy Magistrates, in the Regulation and Non-Regulation Districts, and of officers in the Police and Opium Departments, will begin on Monday, the 13th October 1873.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1075.

The 20th August 1873.—Babu Sham Chand Roy, B.L., Extra Munsif in Sylhet, is appointed to officiate as Munsif of Nubeegunge, in that district, during Babu Ramcoomar Pal Chowdrie's absence from the 24th October next, the day when the Civil Courts will re-open after the Dusserah Vacation.

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

(২) স্থানান্তরিত ২৪০ ফুট দীর্ঘ ও ১৬০ ফুট প্রস্থ এই ভূমিখণ্ডের উত্তর সীমা পূর্বোক্ত পথ, পূর্ব ও দক্ষিণ সীমা বৃত্ত ভূগাণ্ডমালার বারুর পাটাই অমীর পূর্ব ও দক্ষিণদিকের বেড়া ও পশ্চিম সীমা উক্ত পথসহিত কনবেশ ১৬০ ফুট দূরে পূর্ব সীমার সমান্তরাল রেখা টানা গেলে জায়গা।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে, তাহাদের আদালতের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণাউ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।—রাজকীর কার্যার্থে অর্থাৎ গরুর জিলায় অন্তর্গত গোহ পুরগমার গোহতে ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টমেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত গোহগ্রামে স্থানীয় মাণের স্থানান্তরিত ১০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা দাউদনগরের পথ, পূর্ব সীমা পারতি ভূমি, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা নানা বেলাক।

১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণাউ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগস্ট।—রাজকীর কার্যার্থে অর্থাৎ যশোহর জিলায় অন্তর্গত চিটিলুয়া পুরগমার বাসতিয়া গ্রামে বাসতিয়ার ডাকঘর প্রস্তুত করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টমেন্ট গবর্ণর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত বাসতিয়া গ্রামে কতিপয় পরিমাণের স্থানান্তরিত ১০ কাঠা পরিমিত এক খণ্ড ভূমি প্রয়োজন। উক্ত ভূমির উত্তর সীমা আনন্দ রায়ের কারখানা, পশ্চিম সীমা চন্দ্রকমার রায় প্রভৃতির ভূমি ও পুষ্করিণী, দক্ষিণ সীমা হোমাৎ খাঁর ভূমি ও বাসতিয়া বাজারে বাইবার পথ, ও পূর্ব সীমা বিবরালী চুড়িওয়ালার ভূমি ও বাড়ি।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে, তাহাদের আদালতের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্ণাউ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[দ্বিতীয়বার প্রকাশ।]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সালের দ্বিতীয় বাৎসরিক পরীক্ষা।

১৮৭৩ সালে ১৯ আগস্ট।—আইনের অধীন ও আইনবাহিত জিলায় ও পোলীস ও আকীম কম্প-বিভাগের আসিফাণ্ট ও অতিরিক্ত আসিফাণ্টদের ও ডেপুটি মাজিস্ট্রেটদের কার্যবিভাগ সংক্রান্ত আগামি বাৎসরিক পরীক্ষা ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ সোমবারে আরম্ভ হইবে সাধারণের আদালতের ইহা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণাউ,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

২০৭৫ নম্বর।

১৮৭৩ সাল ২০ আগস্ট।—জুর্নোৎসবের বন্ধের পর দেওয়ানী আদালত পুনরায় খুলিবার তারিখ অর্থাৎ আগামি অক্টোবর মাসের ২৫ তারিখ অবধি জিহুত বারু রানজুয়ার পালচৌধুরীর অস্থাপস্থানকালে জিহুতের অতিরিক্ত মুন্সেফ জিহুত বারু শ্যামচাঁদ রায়, বি, এল, এই জিলায় অন্তর্গত নবীগঞ্জের মুন্সেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

The 21st August 1873.—Moulvi Mobarruck Ally is appointed to officiate as Munsif of Noacolly in Tipperah during the absence on duty of Babu Obhoy Churn Dey, or until further orders.

The 23rd August 1873.—Babu Revati Churn Banerjee, B.L., is appointed to officiate as an additional Munsif in the district of Tipperah during the absence on leave of Babu Saroda Prosunno Shome, or until further orders.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 19th August 1873.—Vernacular Licentiate Class Native Doctor Binode Behary Chatterjee, attached to the Endemic Dispensary at Pootunda, in the District of Burdwan, is dismissed from the public service.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 21st August 1873.—In supersession of all previous orders on the subject, the Lieutenant-Governor is pleased to notify that the limits of the jurisdiction of the Sealdah Small Cause Court shall be conterminous with those of the Suburban Police jurisdiction as defined in Government Notifications of the 17th October 1867 and 5th June 1869, published in the *Calcutta Gazette* of the 23rd October 1867 and 16th June 1869 respectively.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 26th August 1873.—Under Section 2, Act II (B.C.) of 1867 (An Act for the punishment of public gambling and the keeping of common gaming-houses), the Lieutenant-Governor is pleased to authorize the extension of the provisions of Section 11 of the Act, from the 15th September 1873, to the roads, towns, and villages of the Serampore Sub-District which are specified below:—

I To that portion of the Grand Trunk Road which lies between French Chandernagore and the point where the Boidobatty river-side road joins the Grand Trunk Road at Mooripooker, with the exception of a portion measuring 200 yards, more or less, which passes through the territory of French Gourhattay

II. To the towns and villages marginally noted lying on each side of the Grand Trunk Road within the above limits.

1. Teleneepara	3 Shambate	5 Britesh
2 Paikpara	4 Bhudressaur	6 Chapdani

III To the Boidobatty river-side road from the point where it joins the Grand Trunk Road at Mooripooker to the point where it is crossed by the northern boundary line of the Serampore Municipality

IV To the towns and villages marginally noted lying on each side of the Boidobatty river-side road within the above limits.

1 Boidobatty	3 Boidopore	5 Seerafooh Hat
2 Sunkerpore	4 Boidobatty Hat	6 Seerafooh

V To the Boidobatty and Tarkessur Road, from the Boidobatty Railway Station to Tarkessur in Thannah Hurpal.

Sunkerpore, Deerghaung, Rajodharpore, Chinamore, Chapsara, Majpara, Dewapara, Nussabpore, Poursutempore, Mullickpore, Ruttunpore, Singoor, Dulooagacha, Nalicool, Bur-gacha, Dukucool, Bundeopore, Hameeragacha, Bamunpara, Ghoneshampore, Goopenugger, Hashdebopore, Balchora, Kockala, Kertinuger Jhakra, Bahercund, Kanipoor, Bakburi, Balgoori, Bajepore, Tarkessur

VI. To the villages and towns marginally noted lying on each side of the Boidobatty and Tarkessur Road within the above limits.

A. MACKENZIE,

Offg Secy to the Govt. of Bengal.

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট ।—ব্রাহ্মণ্যার্থসংকে জীবিত বাবু অক্ষয়চরণ দেব অমুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত জীবিত মৌলবী মহাশয় কালি ত্রিপুরার অন্তর্গত মওয়াখালীর মুন্সেফের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট ।—জীবিত বাবু বরদাশ্রয় সোমের ভূমি প্রযুক্ত অমুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জীবিত বাবু রেবতী চরণ বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, ত্রিপুরা জিলাব আডিশ্যনাল মুন্সেফের কার্য করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট —বর্ধমান জিলাব অন্তর্গত পুন্ড্রাব এণ্ডেমিক ঔষদ্যালয়ে নিযুক্ত বর্ণেকুলার লাইসেন্সিট প্রণীর দেশীয় ডাক্তর জীবিত বিনোদবিহারী চট্টোপাধ্যায় বাতকর্ণচূড়াত হইরাছেন ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সালের ২১ আগস্ট ।—জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব নিম্নলিখিত বিষয়ের পূর্বকৃত সমুদয় আত্মা রহিত করিয়া এই কথা প্রকাশ করিলেন । শাখামগরের পোলীসের আধিপত্যের যে ২ সীমা ১৮৬৭ সালের অক্টোবর মাসের ১৭ তারিখের ও ১৮৬৯ সালের জুন মাসের ৫ তারিখের গবর্ণমেন্টের জ্ঞাপনপত্রে নির্দিষ্ট হইয়া ক্রমান্বয়ে ১৮৬৭ সালের অক্টোবর মাসের ২৯ তারিখের ও ১৮৬৯ সালের জুন মাসের ২২ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যার, শিরাঙ্গমহের ক্ষুদ্রমোকদ্দমার আদালতের বিচারাদিপত্যের সীমা সেই ২ সীমার সীমিত মিলিবে ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট ।—জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সামান্য দ্রুতক্রীড়া ও সাধারণ দ্রুত-গৃহ রাখিবার দণ্ডবিধায়ক ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি জিরামপুর মহকুমার নিম্নলিখিত পথে ও নগরে ও গ্রামে উক্ত আইনের ১১ ধারার বিধান প্রচলিত করিয়াছেন ।

প্রথম । করালী চন্দ্রনগরহইতে মুরিগুজুরের যে স্থানে বৈদ্যবাটীর গজাধারের পথ পশ্চিমে যাইবার বড় রাস্তার সঙ্গে মিলে সেই স্থান পর্যন্ত পশ্চিমে যাইবার বড় রাস্তা । করালী গৌরহাটীর মধ্যে দিরা পশ্চিমে যাইবার বড় পথের স্থানান্তরিক ২০০ গজ পরিমাণের যে অংশ ভাঙা ধরিতে হইবে না ।

দ্বিতীয় । উপরোক্ত সীমার অন্তর্গত পশ্চিমে যাইবার বড় রাস্তার দুই ধারে পার্শ্বলিখিত এই ২

- | | | | |
|----------------|-----------------|---------------|-----------------|
| ১। তেলিঘোড়া । | ৩। শ্যাম বাজি । | ৫। ত্রিভুজ । | নগরে ও গ্রামে । |
| ২। গাইকপাড়া । | ৪। ভদ্রেশ্বর । | ৬। ঠাঁপদানী । | |

তৃতীয় । বৈদ্যবাটীর নদীর ধারে পথ মুরিগুজুরের যে স্থানে পশ্চিম যাইবার বড় রাস্তার সঙ্গে সংযোগ হয় সেই স্থান অবধি যে স্থানে জিরামপুরের মুন্সিফলীজির উত্তর সীমা কাটিয়া যার সেই স্থানপর্যন্ত ঐ পথে ।

চতুর্থ । উপরোক্ত সীমার অন্তর্গত বৈদ্যবাটীরনদীর ধারের পথের দুই ধারে পার্শ্বের লিখিত

- | | | |
|----------------|---------------------|-------------------------------------------|
| ১। বৈদ্যবাটি । | ৩। বৈদ্যপুর । | ৫। শেওড়াকুলির হাট । এই ২ নগরে ও গ্রামে । |
| ২। শঙ্করপুর । | ৪। বৈদ্যবাটীর হাট । | ৬। শেওড়াকুলি । |

পঞ্চম । বৈদ্যবাটীর রেলওয়ে স্টেশনঅবধি হবিপাল থানার অন্তর্গত তারকেশ্বর পর্যন্ত বৈদ্যবাটী ও তারকেশ্বরের পথে ।

ষষ্ঠ । উপরোক্ত

শঙ্করপুর ও দীর্ঘাজ ও রাজ্যধরপুর, ও ছিন্নমোড় ও চাপগারা ও বাবপুরা ও থানার অন্তর্গত বৈদ্যবাটী ও তারকেশ্বরের পথের দুই ধারের পার্শ্ব লিখিত গ্রামে ও নগরে ।

দেশাপাড়া ও বসিরাপুর ও পুরুষোত্তমপুর ও মরিকপুর ও রয়পুর ও শিঙ্গুর ও দলুই-গাছা ও বালিকুল ও বড়গাছা ও দক্ষিণকুল ও বন্দীপুর ও হামির গাছা ও বাহুবগাড়া ও বন্দ্যোপাধ্যায়পুর ও গোপীমগর ও বহুদেবপুর ও বালচোরা ও কটকালী ও কীর্ত্তিমগর ও বেকরা ও বাবরকন্দ ও কাইবপুর ও বাবরকি ও বালগুড়ি ও বাজিপুর ও তারকেশ্বর ।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

CARD SHARPING IN THE HOOGHLY DISTRICT.

No. 306, dated Burdwan, the 21st June 1873.

From—C. T. BUCKLAND, Esq., Commissioner of Burdwan.

To—The Secretary to the Government of Bengal, Judicial Department.

I HAVE the honor to submit, for the information of Government, copy of a letter No. 298 of 17th June, from the Magistrate of Hooghly, and to recommend that section 11 of Act II (B.C.) of 1867 may at once be extended to the places named in the margin of paragraph 10 of the Magistrate's letter, and along the public road from the Boidyabatty railway station to Tarkessur, and to the towns of Boidyabatty and Bhudessur.

2. The circumstances reported by the Magistrate are very remarkable, and it is very necessary that immediate steps should be taken to put a stop to gambling by means of the well-known "three-card-trick," which is, I fear, an importation of Western science

3. I regret that the subject was not brought to my notice sooner, as it has evidently run its course for at least a year, and the police have been vainly attempting to stop it under prosecutions for obstructing the road and obstructing the police in the execution of their duty.

4. I believe that a notification of the villages and the road and towns as recommended by the Magistrate will be sufficient for the purposes of the Act. I should be, however, glad to see a more general notification issued for the extension of the law to *all towns, villages and places within the district of Hooghly*, as such a notification would enable the Magistrate to suppress the offence wherever it appears, as it is only too probable that, if the offence is only prohibited locally, some of the gamblers may shift their quarters and prey on the silly people elsewhere in the district. If this cannot be done, I will direct the Magistrate to propose and submit a more comprehensive list of villages; and, under any circumstances, a clearer definition is needed of the river-side road running beside the Grand Trunk Road.

No. 298, dated Hooghly, the 17th June 1873.

From—F. H. PELLEW, Esq., Offg. Magistrate of Hooghly

To—The Commissioner of Burdwan.

IN reference to your No. 176, dated 14th ultimo, I have the honor to report on the gambling in the neighbourhood of the Tarkessur Road.

2. With regard to my not having before reported on it, I beg to explain that gambling to an extent requiring special action is only of recent growth; my attention had only been called to it very shortly before the Rajodharpore dacoity, and then I passed orders to the police to endeavour to deal with it under the general criminal law.

3. It appears that gambling is practised more or less along the whole length of the road from Boidyabatty to Tarkessur, the villages of Chapsarah, Rajodharpore, and Chinamore (on the road-side) contain most professional gamblers. It is estimated that at these three villages alone not less than seventy persons gain their livelihood by winnings from chance-way-farers going to or returning from the large Sewrafully or Boidyabatty markets held every Tuesday and Saturday.

4. The road from Tarkessur to Boidyabatty is the only one from the interior of the district that leads to the above places. On hot days the road is alive with people for miles, and professional gamblers are then at work from early morning till late at night. Gamblers are in greatest force at Tarkessur, and along this road, when the two great annual festivals at Tarkessur take place in February and April. During the last mela the District Superintendent noticed a member of a gang of gamblers who was practising near Chapsarah. He was a young Mussulman, a resident of the 24-Pergunnahs, and a *khitmudgar* by profession; he found on him cards, opium, ganjah, gooli, and kolkis for smoking opium balls. He could give no good account of himself, so the District Superintendent sent him to the Serampore Joint-Magistrate. On the 4th instant, while the District Superintendent was travelling at 5 P.M. along the above-mentioned road, he came upon another gambling party. On the 11th instant, Narain Deen Tewary, Inspector, was passing along the road and was asked to interfere in a

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

হুগলী জিলা তাস খেলার কথা ।

৩০৬ নং । বর্ধমান, ১৮৭৩ সাল ১১ জুন ।

জুডিয়াল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারীর নিকট,
বর্ধমানের কমিশ্যনার জিহুত নি টি বকলও সাহেবের পত্র ।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ২৭ জুনের ২৯ নম্বরের পত্রের সকল গবর্নমেন্টের আদর্শে পাঠাই-
লাম । মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ঐ পত্রের ১০ নম্বর পার্শ্বে যে২ স্থানের নাম লেখা আছে সেই২ স্থানে
এবং টৈন্যবাঙ্গীর রেলওয়ে স্টেশনঅবধি তারকেশ্বরপর্যন্ত রাস্তার ধারের সকল স্থানে ও টৈন্যবাঙ্গিতে
ও ভক্তেশ্বরে ঐ ১৮৬৭ সালের বঙ্গীর ২ আইনের ১১ ধারা প্রচলিত করা বার, সম্মানপূর্বক এই পরামর্শ
দিতেছি ।

২৭। মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে হুজাজের রিপোর্ট করিলেন তাহা আশ্চর্য্য এবং ভিনতাসের খেলা
নামে যে প্রকারের জুরাখেলার কথা প্রায় সকলেই শুনিতে পাইয়াছে তাহা বোধ হয় ইউরোপ খণ্ডের
বিদ্যাধারাই উৎপন্ন হইল কিন্তু অগোণেই তাহা নিবৃত্ত করিবার বিধান করা অত্যাৱশ্যক ।

৩। এই প্রকারের খেলা স্থানকল্পে এক বৎসর অবধি চলিতেছে ইহা লক্ষ্যে দেখা গেলেন যে
ইহার পূর্বে আমাকে জ্ঞাত করা বার নাই, ইহা আকর্ষণের বিষয় । পোলীসের কর্মকারকেরা পথ
অবরোধ করার ও পোলীসের কর্তব্য কথা মিথ্যাসময়ের বাধা দেওয়ার নালিশ করিয়া সেই খেলা
নিবারণ করিবার উদ্যোগ করিয়াছে কিন্তু তাহা হুখা হইল ।

৪। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের পরামর্শমতে গ্রামের ও রাস্তার ও নগরের মোটিস প্রচার করা গেলেন
বোধ হয় আইনের কার্যপক্ষে যথেষ্ট হইবে । কিন্তু হুগলী জিলার অন্তর্গত সকল নগরে ও গ্রামে ও
স্থানে উক্ত আইন ব্যাপ্ত হইল, বিস্তারিত ভাবে এই মর্মেের আপনপত্র প্রকাশ হইলে সম্ভব হই। কেন-
না সেই প্রকারের আপনপত্র প্রকাশ হইলে ঐ অপবাদ যে কোম স্থানে করিতে দেখা যায় মাজিষ্ট্রেট
সাহেব তাহা দমন করিতে পারিবেন । কোন২ স্থানমাত্র নিবেদন করা গেল জুরারি জিলার অন্য
কোন স্থানে গিয়া অজ্ঞান লোকদের সর্বনাশ করিতে পারিবে এই আশঙ্কা হইতেছে । হুগলী জিলার
সকল স্থানে ঐ আইন প্রচলিত হইতে না পারিলে আমি মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে নানা গ্রামের আরো
বিস্তারিত এক নির্ধনপত্র লিখিয়া দিয়া তথায় ঐ আইন প্রচলিত করিবার প্রস্তাব করিতে আদেশ
করিব । বাহা হউক, পশ্চিম বাইবার বড় রাস্তার পার্শ্বে নদীর ধারের যে পথের উদ্দেশ্য হইয়াছে তাহা
আরো লক্ষ্য করিয়া নির্ণয় করা আবশ্যক ।

২৯ নম্বর । হুগলী, ১৮৭৩ সাল ১৭ জুন ।

বর্ধমানের কমিশ্যনার সাহেবের নিকট,

হুগলীর একটিং মাজিষ্ট্রেট জিহুত এক এচ পেলিউ সাহেবের পত্র ।

আপনকার গত মাসের ১৪ তারিখে ১৭৬ নম্বরের পত্র লক্ষ করিবা, তারকেশ্বরের পথের নিকট
স্থানে জুরা খেলার বিষয়ে এই রিপোর্ট লিখিয়া দিলাম ।

২। ইহার পূর্বে যে এই বিষয়ের রিপোর্ট করি নাই তাহার কারণ এই, যাহাতে আইনঅনুসারে
বিশেষ কার্য চলিতে পারে ঐ জুরা খেলা কেবল অল্পকাল অবধি এত দূর চলিতে লাগিয়াছে ।
রাজ্যধরপুরে ডাক ইভী হইবান অতি অল্প পূর্বে আমি সেই খেলার কথা জানিতে পাইয়াই পোলী-
সকে আজ্ঞা করিলাম যে তাহা লইয়া সাধারণ ফৌজদারী আইনমতে কার্য করিতে উদ্যোগ কর ।

৩। দেখা গেল যে, টৈন্যবাঙ্গীহইতে তারকেশ্বরপর্যন্ত যে পথ আছে সেই তাবৎপথের
ধারের স্থানান্তরপথে জুরাখেলা চলিতেছে । চাপসারা ও রাজ্যধরপুর ও পথের ধারেই কিসায়েত এই
সকল গ্রামে অনেক প্রসিদ্ধ জুরারির নিবাস । ঐ ভিন গ্রামের মধ্যে অন্যান্য সত্তর জন, মজলবারে
ও শনিবারে শেওড়াফুলীর কি টৈন্যবাঙ্গীর বড় হাটে লোকদের বাওয়া আসাব সময়ে, পথের ধারে
থাকিয়া তাহারদিগকে ডাকিয়া খেলা করে । জিহুতিলে যে পয়সা পাথ তাহাতেই জোরিকা চালায় ।

৪। তারকেশ্বরহইতে টৈন্যবাঙ্গী যাইবার যে পথ আছে জিলার নকসান স্থানহইতে পূর্বোক্ত
স্থানে যাইতে ভিজিল পথ নাই । তাটের দিনে অনেক ক্রোশ অবধি বহু লোকের যাতায়াত হইয়া থাকে ।
সেই২ দিনে ঐ প্রসিদ্ধ জুরারি ডোর বেলা হইতে অনেক ব্রাহ্মী পর্যন্ত আপনাদের ব্যবসায় চালাইয়া
থাকে । বৎসর ফেব্রুয়ারি ও আপ্রিল মাসে তারকেশ্বরে মেলা হইয়া থাকে সেই মত তারকেশ-
্বরে ও উক্ত পথের ধারে অনেক জুরারি বসে । গত বারের মেলায় ডিক্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব
জুরারি দলের এক ব্যক্তিকে চাপসারার নিকট খেলা করিতে দেখিলেন । সে যুবা মুসলমান ২৪ পনগমা
নিবাসি, খিদমৎগারের কর্ম করে, তাহার নিকট তাস আফিম গাঁজা গুলি ও আফিমের গুলি খাইবার
কয়েকটা কলিকা পাওয়া গেল । সে আপনকার কথা ভাল করিয়া বলিতে না পারিলে ডিক্ট্রিক্ট সুপারি-
ন্টেন্ডেন্ট সাহেব তাহাকে জীরামপুরের আইন্ট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট চালান করিলেন ।
ডিসট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব এই মাসের ৪ তারিখে সেই পথে গাইতে২ অপরাহ্ন ৫ টার সময়ে
আর একটি জুরারি দল দেখিতে পাইলেন । এই মাসের ১১ তারিখে টম্পেকটর নারায়ণাধীন তেও-
রারি ঐ পথে যাইতেছিল এমন সময়ে জুরারি ৩২ টাকা লাভ করাতে ইন্স্পেক্টরের নিকট সেই

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২ সেপ্টেম্বর ।]

case in which the gamblers had gained Rs. 32. The Inspector got hold of them and persuaded them to return their gains to the complainant. Inspector Cavenaugh and the Sub-Inspector of Boidyabatty have caught persons gambling very often.

5. It appears that this gambling was first commenced so late as July last, since which time it has been rapidly on the increase. The professional gamblers are generally of the lower classes of Hindoos, such as Bagdis, Kaorahs, or Koibuttons. But in some cases, as has been shown above, Mussulmans join. Since the 1st January last as many as nine police cases resulting from this gambling have been prosecuted, all of which occurred close to Chapsarah. Eighteen persons were sent up for trial, eleven for obstructing the road by playing cards on it and collecting a crowd, and seven for obstructing the police when attempting to clear the road.

6. Gamblers in this part generally go about in gangs of seven or eight. To each gang is attached a boy of eleven or twelve years old who commences to play first with some other members of the gang. The boy wins and his winnings attract attention. By-and-by people sit down to try their hand with the boy, who, advised by one of the gang, generally succeeds in winning his victim's money, then his goods, and sometimes the very clothes he wears; women also are great sufferers, for they generally stake the ornaments they have on their persons.

7. The other members of the gang go up and down the road showing rupees to likely individuals, pretending that they have won these by gambling with the boy.

8. Only three cards are used for gambling purposes. They are quickly shuffled together and thrown out for a person to choose which among them is the one determined upon before hand. The boy who is an expert at the trick invariably wins.

9. The naibs, gomasthas, and chowkeedars along the road aid and abet this gambling, as they get a certain share of the winnings. Five chowkeedars of Rajodhurpore, Chapsarah, and Chinamore are notorious gamblers, and the District Superintendent was shown the other day a large well-built *bari* belonging to the son of a Bagdi chowkeedar, who, a year ago, is said to have had hardly a rag to his back.

10. Though the police protect the people that travel along this road from these gamblers to the best of their ability, they can do but little, and it is only when the road is obstructed

or a breach of the peace occurs (by no means an uncommon occurrence) that they can interfere. Besides the Tarkessur Road, gambling prevails on the Grand Trunk Road from Serampore to French Chandernagore and on the river-side road running beside the Grand Trunk Road. I think it therefore desirable that section 11 of Act II of 1867 be extended along the road from Boidyabatty railway station to Tarkessur, and to all the villages marginally noted through which this road passes. At the same time I would suggest that the same section be extended to the towns of Boidyabatty and Bhudessur through which runs the Grand Trunk Road from French Chandernagore, and also the river-

side road above alluded to. At Serampore the section is now in force.

A. MACKENZIE,

Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 19th August 1873.

No. 299.—*Leave of Absence*—Baboo Grischunder Doss, Overseer, Third Grade, attached to the Goalpara and Kamroop Districts, is allowed privilege leave for two months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

নিষেধের বিচার করিবার প্রার্থনা হইরাছিল। ইন্সপেক্টর তাহারদিগকে ধরিয়া করিমাবাদী এই ৩২ টাকা করিয়া দিতে প্ররতি মিলেন। ইন্সপেক্টর কাবিলা সাহেব ও টেকাবাদীর সব-ইন্সপেক্টর অনেক-বার লোকদিগকে জুরা খেলিতে দেখিয়াছেন।

৫। দেখা গেল যে এই প্রকারের খেলা কেবল গড় জুলাই মাস অবধি চলিতে লাগিয়াছে। উভাব মধ্যে অত্যন্ত বাড়িয়া উঠিয়াছে। এই জুরারিরা প্রায়ই বাগদী, কাওরা, কৈবর্ত প্রভৃতি নীচ জাতীয় হিন্দু লোক। কিন্তু উপরে যেমন দেখা গিয়াছে তেমনি কোম খানে মুসলমানেরাও তাহারদের সঙ্গে যুটিয়া যায়। গড় জুরারি মাসের ১ তারিখঅবধি এই জুরা খেলা হইতেই মরটা পোলীস মোকদ্দমা উপস্থিত হইরাছে সকলই চাপসারার নিকট উপস্থিত হইল। রাস্তার ধারে তাঁস খেলা করিয়া লোক জমায়ত করণধারা পথ অবরোধ করণ দোষে এগারো জনকে, ও পোলীসের কর্মকারকেরা পথ ভাড়াইয়া দিবার উদ্যোগ করিলে তাহারদের বাধা দেওন দোষে আর সাত জনকে, এই প্রকারে আঠারো জনকে বিচার হইবার নিমিত্ত চালান করা যায়।

৬। এই স্থানের জুরারিরা সাত আট জনে মল বাঁধিয়া বেড়ায়। এক২টা মলের সঙ্গে ১১/১২ বৎসর বয়সের এক২ জন বালক থাকে। সে প্রথমে এই মলের কোম লোকের সঙ্গে খেলা করিতে লাগে। করিয়া বালকটা ভীতে। তাহাকে ভেতা দেখিয়া অনেক লোক জমা হইয়া আইসে। পরে অন্য লোকেরা বালকের সঙ্গে খেলা করিতে বসে। বালক এই মলের কোম লোকের নিকট শিকা পাইয়া এই ব্যক্তিকে জিতিয়া তাহারদের টাকা লয় পরে তাহারদের নামা জব্বা, শেষে গায়ের বস্ত্র পর্য্যন্ত লইয়া যায়। এই প্রকারের খেলাতে জীলোকদেরও অধিক হানি হইয়া থাকে কেননা তাহারা আপনাদের গায়ের অলঙ্কার বাজী রাখিয়া দাঁড়িয়া যায়।

৭। এই মলের আর এক জন পথে বেড়াইয়া উপস্থিত লোককে দেখিতে পাইলে হাতে তাহাকে টাকা দেখাইয়া বলে, এই বালকের সঙ্গে খেলা করিয়া তাহাকে হারাইয়া এই টাকা পাইলাম।

৮। কেবল ভিন্নখানি তাঁস লইয়া খেলা হইয়া থাকে। তাহার মধ্যে একখানি পূর্বে নিরূপণ করা গেল বালকটি নীচত তাঁস ডাসিয়া কেলে, তাহাতে যেটি নিরূপণ হইল কোম ব্যক্তি তাহা আপাতত দেখাইয়া দেয়। এইরূপে বালক পটু হইয়া সর্বদাই জিতিয়া থাকে।

৯। যে মারেরেরা ও গোমানতারা ও চৌকীদারেরা পথের ধারে থাকে তাহার জুরাবিদের টাকা এক অংশ পাইয়া এই জুরা খেলার সহায়তা করিয়া থাকে। রাজ্যধরপুর ও চাপসারা ও ভিন্নামোড় গ্রামের পাঁচ জন চৌকীদার এসিদ্ধ জুরারি। সে দিন ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে বাগদীজাতীর কোম চৌকীদারের সম্মানের উত্তম নিমিত্ত একটা বড় বাড়ী দেখাইয়া দেওয়া গেল কিন্তু লোক বলে যে এক বৎসর হইল সেই সম্মানের গায়ের দিবার একখানি কেঁতাও ছিল না।

১০। যে লোকেরা এই পথ দিয়া যায় পোলীসের কর্মকারকেরা সাধ্যমতে চেষ্টা করিয়া তাহ-
নিগকে এই জুরাবিদেরহাতহইতে বাঁচাইয়া থাকে। কিন্তু তাহার কি পর্য্যন্ত করিতে পারে। কেবল পথ অব-
রোধ কিম্বা দাঙ্গা হইয়া উঠিলে তাহার ভাত দিতে
পারে। দাঙ্গা প্রায়ই হইয়া থাকে। কেবল তাবকে-
শ্বনের পথে নয় জিরামপুরহইতে ফ্রান্সীয় চন্দন-
নগর পর্য্যন্ত যে বড় রাস্তা যায় ও তাহার পার্শ্ব গজার
ধারের যে রাস্তা আছে তাহার ধারেও অনেক জুরা
খেলাইয়া থাকে। অতএব টেকাবাদীর বেলওরে
স্টেশনহইতে তারকেশ্বর পর্য্যন্ত যে পথ বাঘ আমার
বিবেচনায় সেই পথে ও তাহার দুইমিগের পার্শ্ব
লিখিত* সকল গ্রামে ১৮৬৭ সালের ২ আইনের ১১
ধারা প্রচলিত জুরা বিহিত। আরো ফ্রান্সীয় চন্দননগর-
হইতে পশ্চিম যাইবার বড় রাস্তা টেকাবাদী ও ভজেশ্বর
দিয়া যায় অতএব সেই ২ নগরেও গজাধারের
পূর্বোক্ত রাস্তার এই ধারা প্রচলিত হইবার পরামর্শ
দিতে চাহি। জিরামপুরে সেই ধারা প্রবল আছেই।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট।

২৯৯ নম্বর।—ছুটি।—গোয়ালপাড়া ও কামরূপ জিলায় নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিরর জীহুত বাবু গিরীশচন্দ্র দাস সিবিল কাব্যকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অন্তঃস্থের ছুটি পাইরাছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

(102)

No. 300.—Baboo Ootum Kristo Sircar, Overseer, First Grade, attached to the Burdwan District, is allowed privilege leave for twelve days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him

* Bengal Government (Public Works Department) Notification No. 201, dated 28th May 1873

The 21st August 1873.

No. 301.—Transfers.—Mr. C. H. Ringwood, Assistant Engineer, Second Grade, from the Luckimpore and Sebsaugor to the Goalpara and Kamroop Districts.

No. 302.—Baboo Gopaul Govind Chowdry, Accountant, Fourth Grade, from the Dacca District to the Central Office of Accounts, Bengal.

No. 303.—Appointments.—Mr. E. Lumsden is appointed as an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Dacca District.

No. 304.—Mr. G. Gray is appointed as an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Central Office of Accounts, Bengal.

The 22nd August 1873.

No. 305.—Notification.—Baboo Moorari Mohun Goopto, Supervisor, Second Grade, attached to the Howrah and Hooghly Districts, availed himself of four months' sick leave from the 9th August 1873

No. 306.—Leave of Absence.—Mr. J. Bradshaw, Overseer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, is allowed privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 12th August 1873, afternoon.

No. 307.—The following order issued by the Government of India, Public Works Department, is republished for information.—

No. 523 of the 12th August 1873.—Baboo Bakhal Dass Chatterjee and Kally Sunkur Chatterjee are appointed to the Public Works Department as Probationary Assistant Engineers, Third Grade, and posted to Bengal Provincial Establishment.

The 25th August 1873.

No. 308.—Leave of Absence.—Mr. J. Fennessy, Executive Engineer, Second Grade, Dinagepore and Maldah Districts, for two years on medical certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Code, to proceed to Europe. ●

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

● *The 22nd August 1873.*

No. 338.—Notification.—Mr. C. E. Livesay, Assistant Engineer, First Grade, officiated as Executive Engineer, Dehree Division, from the afternoon of the 18th to the afternoon of the 17th June 1873.

No. 339.—Mr. C. Fouracres, Executive Engineer, Third Grade, officiated as Executive Engineer, Dehree Division, from the afternoon of the 17th to the forenoon of the 23rd June 1873.

No. 340.—Leave.—Mr. G. Toynbee, c.s, Canal Revenue Superintendent, Orissas
 No. 283, dated 15th July 1873
 availed himself of the privilege leave granted him in the order, marginally noted, on the afternoon of the 11th August 1873.

No. 341.—Notifications.—Corporal M. Doyle, Overseer, First Grade, rejoined the Arrah Division from privilege leave on the 12th August 1873.

The unexpired portion of the leave is hereby cancelled.

* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পব
লিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩
সালের ২৮শে ২০১ নং বিজ্ঞাপন।

৩০০ নম্বর।—বর্ধমান জিলার নিযুক্ত প্রথম জেণীর ওবরসিয়ার
জীবিত বাবু উত্তমকৃষ্ণ সরকার যে দুটি পান তদন্তরিত্ত সিভিল কার্য-
কারকদের দুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে বার দিন
অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।

৩০১ নম্বর।—হামাত্তরে মিরোগে।—দ্বিতীয় জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত সি, এচ,
রিংড সাহেব লক্ষীপুর ও শিবসাগর জিলাহইতে গোয়ালপাড়া ও কামরূপ জিলার প্রেরিত হইরা-
ছেন।

৩০২ নম্বর।—চতুর্থ জেণীর আর্কোন্টাণ্ট জীবিত বাবু গোপালগোবিন্দ চৌধুরী ঢাকা জিলাহইতে
বঙ্গদেশের সমর আর্কোন্টা আফিসে প্রেরিত হইরাছেন।

৩০৩ নম্বর।—নিষোগ।—জীবিত ই লমসডেন সাহেব পরীক্ষার্থে চতুর্থ জেণীর আর্কোন্টাণ্টের
পদে নিযুক্ত হইরা ঢাকা জিলার অবস্থিত হইরাছেন।

৩০৪।—জীবিত জি প্রে সাহেব পরীক্ষার্থে চতুর্থ জেণীর আর্কোন্টাণ্টের পদে নিযুক্ত হইরা বঙ্গদে-
শের সমর আর্কোন্টা আফিসে অবস্থিত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।

৩০৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—হাবড়া ও হুগলী জিলার নিযুক্ত দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর জীবিত
বাবু মুরারি বোহন ও ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৯ তারিখ অবধি পীড়াগ্রস্ত চারি মাস ছুটি গ্রহণ
করেন।

৩০৬ নম্বর।—ছুটি।—মুরশিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত প্রথম জেণীর ওবরসিয়ার জীবিত জে ব্রাডল
সাহেব সিভিল কার্যকারকদের দুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগস্ট
মাসের ১২ তারিখের অপরাহ্ন অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগস্ট।

৩০৮ নম্বর।—ছুটি।—মিনাজপুর ও মালদহ জিলার দ্বিতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত
জে কেমসি সাহেব চিকিৎসকের সার্জিকল ডক্টরে, সিভিল কার্যকারকদের দুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট
বিধির ৩ ধারামতে ইউরোপে গমনার্থে দুই বৎসর ছুটি পাইরাছেন।

জলসেচনসম্পর্কীয়।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২২ আগস্ট।

৩০৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম জেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবিত সি, টি, লাইবস সাহেব
১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১৩ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ১৭ তারিখের অপরাহ্ন পর্যন্ত দেহড়ী খণ্ডের
একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিরাছেন।

৩০৯ নম্বর।—তৃতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত সি, ফোরেকর্স সাহেব ১৮৭৩ সালের
জুন মাসের ১৭ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ২৩ তারিখের পুর্বাহ্ন পর্যন্ত দেহড়ী খণ্ডের একসেকিটিব
ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম করিরাছেন।

৩১০ নম্বর।—ছুটি।—উড়িষ্যার খালের রাজস্বের সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবিত জি টরনরি সাহেব, সি
এস, প্যাঙ্কের লিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তাহ
১৮৭৩ সালের ১৫ জুলাইর ২৮৩ নম্বর। ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ
করিলেন।

৩১১ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—প্রথম জেণীর ওবরসিয়ার কর্পোরাল এম ডবল সাহেব অনুগ্রহের
ছুটি হইতে প্রত্যগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১২ তারিখে আরাধণে পুনর্বার কর্ম
গ্রহণ করিলেন।

উক্ত ছুটির অবশিষ্টাংশ রহিত করা গেল।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

No. 342.—Mr. T. R. Roberts, Assistant Engineer, First Grade, rejoined the Brahmince Division from privilege leave on the afternoon of the 6th August 1873.

No. 343. Mr. H. Herd, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, rejoined the Dehree Division from privilege leave on the forenoon of the 5th August 1873.

The 23rd August 1873.

No. 344—Baboo Nuddea Ram Moonah, Sub-Overseer, First Grade, joined the Cossye Division on the afternoon of the 18th August 1873.

The 25th August 1873.

No 345.—*Posting.*—Mr F. B Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, to the Balasore Survey Division, which he joined on the forenoon of the 11th August 1873.

No. 346.—*Leave*—M F. Taylor, Executive Engineer, Fourth Grade, Hidgellee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 15th August 1873.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col*, R E.,
Offg Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

৩৪২ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর আনিস্টাট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি আর রবার্টস সাহেব অনুগ্রহের ছুটি-
হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্নে ব্রাহ্মণী খণ্ডে পুনরায় কর্ম
গ্রহণ করিলেন।

৩৪৩ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর কিরৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এচ হার্ড সাহেব অনুগ্রহের
ছুটিহইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৫ তারিখের পূর্বাহ্নে দেহড়ী খণ্ডে পুনরায়
কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট।

৩৪৪ নম্বর।—প্রথম শ্রেণীর সব-ওবসিসার জীবুত বাবু মদীয়ারাম মুন ১৮৭৩ সালের আগস্ট
মাসের ১৮ তারিখের অপরাহ্নে কলুই খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগস্ট।

৩৪৫ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর একসেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এক বি পেন্ডবটল
সাহেব বালেশ্বরের জরীপীখণ্ডে অবস্থিত হইলেন। তিনি ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখের
পূর্বাহ্নে তথায় কর্ম গ্রহণ করেন।

৩৪৬ নম্বর।—ছুটি।—হিজলী খণ্ডের চতুর্থ শ্রেণীর একসেসিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এক টেলর
সাহেব পার্শ্বলিখিত আজ্ঞামতে যে অনুগ্রহের ছুটি
১৮৭৩ সালের ২৪ জুলাইর ২৯৬ নম্বর। পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৫ তারি-
খের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্ণেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 14th August 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in four months —

No. 16 of 1873.

THE EUROPEAN VAGRANCY BILL, 1873.

CONTENTS.

PREFAMBLE

PART I.

PRELIMINARY.

SECTIONS

1. Short title.
Local extent.
Commencement.
2. Repeal of Acts
3. Interpretation-clause

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কক্ষবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৪ তারিখে ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রশাসনিক মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটীর প্রতি অর্পিত হইলে চারি মাসের মধ্যে তাহারদের বিপোর্ট করিবার আদেশ হইল।

১৮৭৩ সালের ১৬ নম্বর।

ইউরোপীয় বেটুয়াবৎসক ১৮৭৩ সালের আইনের পাণ্ডুলিপি।

সূচীপত্র।

চেতুবাণ।

প্রথম খণ্ড।

পরিভাষা।

ধারা।

- ১। আইনের সংক্ষেপ নাম।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অবধি চলিবে তাহার কথা।
- ২। যেহেতু আইন রচিত করা যাইবে তাহার কথা।
- ৩। অর্থ করণের ধারা।

PART II.

PROCEDURE.

SECTIONS

4. Power to require apparent vagrant to go before Magistrate.
5. Summary inquiry into vagrant's circumstances.
Orders to go to workhouse
6. Forwarding vagrant to place of employment.
7. Assistance to obtain employment.
8. Subsistence allowance.
9. Power to give certificates.
Form of certificate.
10. Power to invest certain officials with jurisdiction of Justices under Sections 5, 7, 8, and 9

PART III.

GOVERNMENT WORKHOUSES.

11. Provision of Government workhouses.
Scale of diet.
12. Superintendence of workhouses
13. Search of vagrants
14. Discipline.
15. Refusal to accept employment.

PART IV

REMOVAL FROM INDIA.

16. Removal of vagrants.
Cost of removal.
17. Agreements with vagrants.
Form of agreement.
18. Power to perform agreement.

PART V

PLEADINGS

19. Refusal to go before Magistrate.
Assaulting Police.
20. Escaping from Police
Quitting workhouse without leave.
Failing to return to workhouse.
21. Failing to proceed to port of embarkation
Refusing to go on boardship.
Escaping from ship.
22. Returning to India.
23. Begging.
24. Procedure on close of imprisonment.

দ্বিতীয় খণ্ড।

কার্য্যপ্রণালীর বিধি।

ধারা।

- ৪। বাহাকে বেটুয়া জ্ঞান হইয়া তাহাকে মাজিস্ট্রেটের নিকট যাইতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতার কথা।
- ৫। সরাসরীমতে বেটুয়ার অবস্থার সম্বন্ধ লইবার কথা।
হরিনবাড়ীতে যাইবার আজ্ঞার কথা।
- ৬। বেটুয়াকে কর্ম্ম স্থানে চালান করিবার কথা।
- ৭। কর্ম্ম পাইবার সাহায্যের কথা।
- ৮। খোরাকীর কথা।
- ৯। সার্টিফিকেট দিবার ক্ষমতাব কথা।
সার্টিফিকেটের পাঠ।
- ১০। কোন২ কর্ম্মকারকদের প্রতি ৫, ৭, ৮, ৯ খাবারমতে জক্তিসদের বিচারবিধিত) প্রদান করিবার কথা।

তৃতীয় খণ্ড।

গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ীর বিধি।

- ১১। গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ী নিরূপণ করিবার কথা।
আহারের নিয়মের কথা।
- ১২। হরিনবাড়ীর কতৃত্বের কথা।
- ১৩। বেটুয়াদের গা তলাশীর কথা।
- ১৪। শাসনের কথা।
- ১৫। কর্ম্ম লইতে স্বীকার না করিলে তাহার কথা।

চতুর্থ খণ্ড।

দেশান্তরে পাঠাইবার বিধি।

- ১৬। বেটুয়াদিগকে দেশান্তরে পাঠাইবার কথা।
স্থানান্তরে পাঠাইবার খরচের কথা।
- ১৭। বেটুয়াদের সহিত নিয়মপত্রের কথা।
নিয়মপত্রের পাঠ।
- ১৮। নিয়মপত্র সকল করিবার ক্ষমতার কথা।

পঞ্চম খণ্ড।

দণ্ডের বিধি।

- ১৯। মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে যাইতে স্বীকার না করিবার কথা।
পোলীসের উপর আক্রমণ করিবার কথা।
- ২০। পোলীসের হাতহইতে পলায়নের কথা।
অনুমতি বিনা হরিনবাড়ীহইতে চলিয়া যাইবার কথা।
হরিনবাড়ীতে ফিরিয়া না যাইবার কথা।
- ২১। যে বন্দরে জাহাজে উঠিবে সেই বন্দরে না যাইবার কথা।
জাহাজে না যাইবার কথা।
জাহাজহইতে পালাইবার কথা।
- ২২। ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবার কথা।
- ২৩। ভিক্ষার কথা।
- ২৪। কাবাদণ্ডের সময় গত হইলে কার্য্যপ্রণালীর কথা।

SECTIONS.

25. Penalty on shipmaster bringing European convicts to India.
Power to exempt certain shipmasters.
26. Recovery of fines.
Payment of fines.
27. Prosecutions.
28. Limit of jurisdiction.
29. Validity of proceedings where Magistrate is not the nearest.

PART VI.

MISCELLANEOUS.

30. Deprivation of privileges of European British subjects under Criminal Procedure Code.
31. Liability of importers of Europeans or employers of soldiers becoming vagrants
Recovery of charges.
32. Liability of consignee in case of Europeans who arrive in charge of animals and become vagrants.
“Consignee” defined.
“Agent” defined.
33. Exercise of powers conferred on local Government.
34. Exercise in Native States of powers conferred on Magistrates, Justices, and Police.
35. Power to make rules for guidance of officers.
THE FIRST SCHEDULE (form of Certificate)
THE SECOND SCHEDULE (form of Agreement)

A Bill to consolidate and amend the Law relating to European Vagrancy.

Whereas it is expedient to consolidate and amend the Laws relating to persons of European extraction who wander in a destitute condition throughout India, It is hereby enacted as follows.—

PART I.

PRELIMINARY.

1. This Act may be called “The European Vagrancy Act, 1873.”

Short title

যাৱা।

- ২৫। ইউরোপীয় বন্দিনীগকে ভাবতবর্ষে আনিলে জাহাজের অধ্যক্ষের দণ্ডের কথা।
কোনর জাহাজের অধ্যক্ষকে মুক্ত করিবার কথা।
- ২৬। অর্থদণ্ডের টাকা আদায় করিবার কথা।
অর্থদণ্ডের টাকা বাহ্যকে দেওয়া যাইবে তাহার কথা।
- ২৭। অভিযোগের কথা।
- ২৮। বিচারাপত্যের সীমার কথা।
- ২৯। অভি নিকট মাজিস্ট্রেট না হইলেও কার্য-সিদ্ধির কথা।

ষষ্ঠ খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

- ৩০। ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন-মতে ব্রিটনীয় প্রজাদের পক্ষে যে বিশেষ অনুগ্রহের বিধি আছে তাহা রহিত হইবার কথা।
- ৩১। ইউরোপীয়েরা কিম্বা সৈন্যেরা বেটুয়া হইলে যাহা তাহাদেরকে এইদেশে আনান কি কর্ম দেন তাহাদের দায়ের কথা।
খরচ আদায় করিবার কথা।
- ৩২। এই দেশে ইউরোপীয় ব্যক্তিদের জিম্মা পশুদি আনা গেলে ও সেই ব্যক্তিরা বেটুয়া হইলে ঐ পশুদি যাহারদের নিকট আনা গেল তাহাদের বা এজেন্টদের দায়ের কথা।
কানসাইনী শব্দের অর্থ।
এজেন্ট শব্দের অর্থ।
- ৩৩। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের প্রতি যে ক্ষমতাপূর্ণ হইল তদনুসারে কার্য করিবার কথা।
- ৩৪। মাজিস্ট্রেটদের ও জজিস্ট্রদের ও পোলীসের প্রতি যে ক্ষমতা প্রদত্ত হইয়াছে তদনুসারে রাজ-গণের অধিকারে সেই ক্ষমতাক্রমে কার্য হইবার কথা।
- ৩৫। কার্যকারকদের কার্যপদ্ধতি দর্শাইবার বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।

ইউরোপীয় লোকদের বেটুয়াগিরি করণ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।
ইউরোপীয় লোকদের বংশজ যে লোকেরা হিন্দাবৃত্তার ভাবতবর্ষের নামা স্থানে বেটুয়া হইবার তাহাদের বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিহিত। এই কাবণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম খণ্ড।

পারভাষা।

- ১ যাৱা। এই আঠন “ইউরোপীয় বেটুয়া-বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনের সংক্ষেপ নাম।
আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

It extends to the whole of British India and to the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty ;

And it shall come into force at once . Provided that sections four to sixteen (both inclusive), nineteen, twenty, twenty-four, and twenty-nine, shall not come into force in Coorg, or in the Andaman and Nicobar Islands, or in any of the dominions of the Princes and States in India in alliance with Her Majesty not situate within the limits of any Presidency, Lieutenant-Governorship, or Chief Commissionership in British India, until such day or respective days as the Governor-General in Council from time to time, by notification in the *Gazette of India*, appoints in this behalf.

2. Acts No. XXI of 1869 (to provide against European Vagrancy) and No. XXVIII of 1871 (to amend the *European Vagrancy Act*, 1869) are hereby repealed.

But all appointments and orders made, work-houses provided, certificates given, powers conferred, rules prescribed, and exemptions granted, under the former Act, shall be deemed to have been respectively made, provided, given, conferred, prescribed, and granted under this Act

3. In this Act—
“Person of European extraction” includes Americans and Australasians

“Vagrant” means a person of European extraction found asking for alms, or wandering about without any employment or visible means of subsistence

“Master of a ship” includes any person in charge of a decked vessel

And in Parts III and V of this Act “Magistrate” means, within the limits of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, a Magistrate of Police, and, outside those limits, a person exercising powers under the Code of Criminal Procedure not less than those of a Magistrate of the second class.

এই আইন ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত স্থানে এবং ব্রিটিশ মহারাজার সঙ্গে ভারতবর্ষীয় এবং রাজগণ ও রাজ্যাধিকার সন্ধিবদ্ধ আছেন তাঁহাদের রাজ্যেও প্রচলিত হইবে।

এই আইন একেবারে প্রচলিত হইবে। কিন্তু কূর্ণে যে অবধি চলিবে তাঁহার উপরীপে কিম্বা ব্রিটিশ মহারাজার সহিত সন্ধিবদ্ধ ভারতবর্ষীয় রাজগণের যে দেশ ও যে রাজ্যাধিকার ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন প্রসিডেন্সীর কি লেফটেনেন্ট গবর্নর কি প্রধান কমিশনার সাহেবদের শাসনাধীন দেশের সীমার মধ্যে না থাকে সেই দেশে মজিস্ট্রেট স্থাপিত জিহুত গবর্নর জেনরল সাহেব সময়ে ইতিবা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিয়া এই আইনের ৪ অবধি ১৬ পর্যন্ত সমস্ত ধারা ও ১৯, ২০, ২৪ ও ২৯ ধারা প্রচলিত হইবার যে দিন কি যে ২ দিন নিরূপণ করেন তৎপূর্বে ঐ ২ ধারা প্রচলিত হইবে না ইতি।

২ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের অন্যান্য পরিভ্রমণ যেহেতু আইন রহিত করা হইবে তাহাব কথা। ১৮৬৯ সালের ২১ আইন এবং ইউরোপীয়দের অন্যান্য পরিভ্রমণ বিষয়ক ১৮৬৯ সালের আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৭১ সালের ২৮ আইন এতৎক্রমে রহিত করা গেল।

কিন্তু প্রথমোক্ত আইনমতে যে সকল নিষেগ ও আত্মা করা যায় ও যেহেতু কর্মাগারের বিধান করা যায় ও যেহেতু সটিকিট দেওয়া যায় ও যে ক্ষমতা অর্পণ করা যায় ও যে বিধি নির্দিষ্ট হয় ও যেহেতু নিরুতি দেওয়া যায় তাহা এই আইনমতে করা গেল ও দেওয়া গেল ও অর্পিত ও নির্দিষ্ট হইল এমনত আন করিতে হইবে ইতি।

অর্থ করণের ধারা। ৩ ধারা। এই আইনে—
“ইউরোপীয় লোকদের বংশজ” এই কথার মধ্যে আমেরিকা ও অষ্ট্রেলিয়া দেশের লোকও গণ্য।

“বেটুয়া” নামে ইউরোপীয় লোকদের বংশজ যে ব্যক্তিকে ভিক্ষা করিতে “বেটুয়া” কিম্বা নিরুদ্ব হইয়া কি জীবিকা নির্বাহের স্পষ্ট উপায় বিলা স্থানে বেড়াইতে দেখা যায় তাহাকে বুঝাইবে।

তুতকওয়াল কোম নৌ-কাঁদতে যে ব্যক্তি অধ্যক্ষ হন “আহাজের অধ্যক্ষ” নামে তিনিও গণ্য।

এই আইনের তৃতীয় ও পঞ্চম খণ্ডে কলিকাতা ও মাজিষ্ট্রেট। মাজিষ্ট্রেট ও বোম্বাই নগরের সীমার মধ্যে “মাজিষ্ট্রেট” নামে পোলীসের মাজিষ্ট্রেটকে বুঝাইবে। ঐ সীমার বাহির্ভূত স্থানে যে ব্যক্তি ক্ষোভদারী মোকদ্দমার কাণ্ডবিধানের আইন অনুসারে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ন্যূন ক্ষমতাক্রমে কাণ্ড না করেন তাঁহাকে বুঝাইবে ইতি।

PART II.

PROCEDURE.

4. Any Police officer may within the limits of the towns of Calcutta, Madras,

Power to require apparent vagrant to go before Magistrate.

and Bombay, require any person who is apparently a vagrant to accompany him

or any other Police officer to, and to appear before, the nearest Magistrate of Police, and may, without those limits, require any such person to accompany him or any other Police officer to, and to appear before, the nearest Justice of the Peace exercising the powers of a Magistrate of the first class under the Code of Criminal Procedure.

5. The Magistrate of Police or Justice shall

Summary inquiry into vagrant's circumstances.

make a summary inquiry into the circumstances and character of the alleged vagrant;

and if he is satisfied that such person is a vagrant, he shall record in his office a declaration to that effect.

If he is further of opinion that the vagrant is not likely to obtain employment at once, or if he has reason to believe that a declaration of vagrancy has on any former occasion

Order to go to work-house.

been recorded in respect of such vagrant, he shall require the vagrant to go to a Government workhouse, and shall draw up an order to that effect.

The vagrant shall then be placed in charge of the Police for the purpose of being forwarded to the workhouse, and the said order shall be a sufficient authority to the Police for retaining him in their charge while he is on his way to the workhouse, and to the governor of the workhouse for receiving and detaining such vagrant

6. Where the officer making the inquiry mentioned in section five is of

Forwarding vagrant to place of employment

opinion that the vagrant is likely to obtain employment

in any place subject to the local Government, or (when the vagrant is in any part of the said dominions) in any place subject to the nearest local Government, such officer may in his discretion forward the vagrant to such place in charge of the Police and draw up an order to that effect.

Such order shall be a sufficient authority to the Police for retaining the vagrant in their charge while he is on his way to such place of employment.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

কার্য প্রণালীর বিধি ।

৪ ধারা। কলিকাতা ও মাদ্রাস ও বোম্বাই নগরের

সীমার মধ্যে যাহাকে দেখিলে বেটুরা বোধ হয়, তাহাকে মাজিস্ট্রেটের দি-কট বাইতে আনা করিবার ক্ষমতার কথা।

পন্নায় কি পোলীসের অন্য কর্মকারকের সঙ্গে পোলীসের অভিনিকট মাজিস্ট্রেটের নিকট গিয়া উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। ও উক্ত সীমার বহির্ভূত স্থানে তদ্রূপ কোন ব্যক্তিকে আপনায় কিম্বা পোলীসের অন্য কর্মকারকের সঙ্গে গিয়া কোজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনক্রমে প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাবতে কর্মকারি শাস্তিরক্ষার্থ অভিনিকট জজিস্ট্রেটের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আদেশ করিতে পারিবেন ইতি।

৫ ধারা। যাহাকে বেটুরা বলি গেল পোলীসের

মাজিস্ট্রেট কিম্বা জজিস্ট্রেটের নিকট গিয়া উপস্থিত হইবার অব-সরাসরীমতে বেটুরার অ-সরাসরীমতে তাহার অব-বন্দার সন্ধান লইবার কথা।

হার ও চরিত্রের অনুসন্ধান লইবেন। ও সেই ব্যক্তি বেটুরা ইহা ক্রোধমতে আনি-তে পাইলে তিনি আপন আকিসে সেই মর্মে নিদে-শ লিপি লিখিয়া রাখিবেন।

আরো তৎকালে ঐ বেটুরার কর্ম পাইবার সম্ভাবনা নাই এমনত জ্ঞান করিলে, হরিমবাড়ীতে যাইবার অথবা পূর্ব কোন সময়ে তাহার বেটুরা হওনবিষয়ক নির্দেশ লিপি লেখা গিয়াছে এমনত জ্ঞানিবার কারণ থাকিলে, তিনি ঐ বেটুরাকে গবর্ণমেন্টের হরিমবাড়ীতে যাইতে আজ্ঞা করিয়া সেই মর্মে আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবেন।

তাৎ হইলে বেটুরাকে ঐ হরিমবাড়ীতে আনাইবার জন্য পোলীসের জিম্মা করিয়া দেওয়া যাইবে, ও সেই আজ্ঞাপত্র হরিমবাড়ী যাইবার পথে বেটুরাকে পোলীসের জিম্মায় রাখিবার ও তাহাকে হরিমবাড়ীর অধ্যক্ষের আটক করিয়া রাখিবার যথোচিত ক্ষমতাপত্র হইবে ইতি।

৬ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টের শাসিত দেশে

কোন স্থানে বেটুরার কর্ম বেটুরাকে কর্ম স্থানে পাওয়ার সম্ভাবনা, কিম্বা চালায় কবিবার কথা।

বেটুরা পূর্বোক্ত রাজ্যের কোন স্থানে থাকিলে অভিনিকট স্থানীয় গবর্ণমেন্টের শাসিত কোন স্থানে তাহার কর্ম পাওয়ার সম্ভাবনা, যে কার্যকাবক ৫ ধারার উল্লিখিত অনুসন্ধান লন তাহার এমনত বোধ হইলে তিনি স্বীয় বিবেচনামতে সেই বেটুরাকে পোলীসের জিম্মা করিয়া দিয়া সেই স্থানে চালান করিবেন ও সেই মর্মে আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবেন।

সেই পত্র বেটুরাকে সেই কর্ম স্থানে যাইবার পথে পোলীসের জিম্মায় রাখিবার যথোচিত ক্ষমতাপত্র হইবে ইতি।

7. Upon his arrival at the place of employment, the vagrant shall be taken before the nearest Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid, to whom the order for transmission shall be delivered.

Such officer shall thereupon, to the best of his ability, assist the vagrant in seeking employment, and may in the meantime, if he think fit, keep the vagrant in the charge of the Police

Should the vagrant fail to obtain suitable employment within a reasonable time not exceeding fifteen days from such arrival, such officer shall forward him to a Government workhouse in the manner provided by section five

8. Every person while in charge of the Police, whether before inquiry as to his vagrancy, or while he is on his way, under section five, to the workhouse, or, under section six, to a place of employment, shall be entitled to an allowance for his subsistence at the rate of eight annas per diem.

The Magistrate of Police or Justice, before whom any vagrant is taken under section seven, may, if he think fit, order the vagrant to receive a similar allowance while he is seeking employment.

The local Government shall cause such allowance to be paid out of such funds at its disposal and in such manner as it may from time to time direct.

9. Any Magistrate of Police or Justice of the Peace exercising powers as aforesaid may, on being satisfied that any person of European extraction is not likely to become a vagrant, give such person a certificate under his hand stating that for a certain time (mentioning it) not exceeding six months from the date of the certificate, and within certain limits (mentioning them), nothing in sections four, five, six, and seven shall apply to the holder of such certificate, and thereupon (subject to the provisions contained in sections twenty-three and twenty-four) nothing in sections four, five, six, and seven shall apply to such person for such time and within such limits as aforesaid.

Every such certificate shall be in the form set forth in the first schedule to this Act annexed, or as near thereto as circumstances will admit.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩ ১২ সেপ্টেম্বর ১]

৭ ধারা। কর্মস্থানে পৌঁছিলে, বেটুয়াকে পোলীস-সেব অতি নিকট মাজিষ্ট্রেট-কর্ম পাইবার সাহায্যের টের কিম্বা পূর্বোক্ত কর্ম-ভাষাতে কর্মকারি শাস্তি-রক্ষার্থ জবিসের নিকট উপস্থিত করা বাইবে ও তাঁহাকে সেই ব্যক্তির চালাস করিবার আজ্ঞাপত্র দেওয়া বাইবে।

তাঁহা হইলে সেই কর্মকারক ঐ ব্যক্তির কর্ম পাইবার চেষ্টায় সাহায্যে তাহার সাহায্য করিবেন। ইতিমধ্যে উচিত বোধ করিলে তাহাকে পোলীসের জিম্মায় রাখিতে পারিবেন।

পাঁছিম্বার পনেরো দিনের অনধিক উপযুক্ত কোন সময়ের মধ্যে ঐ বেটুয়া কর্ম না পাইলে সেই কর্মকারক ৫ ধারার বিধানমতে তাঁহাকে গবর্ণমেন্টের হরিন-বাড়ীতে পাঠাইবেন ইতি।

৮ ধারা। কোন ব্যক্তির বেটুয়াকরি করিবার কথা সন্ধান লইবার পূর্বে কিম্বা খোঁজার কথা। ৫ ধারামতে সে হরিনবাড়ীতে কিম্বা ৬ ধারামতে কর্মস্থানে যাইবার পথে যত কাল পোলীসের জিম্মায় থাকে, তত কাল তাহার দিন প্রতি ১০ আনা খোঁজার পাইবার অধিকার থাকিবে।

৭ ধারামতে পোলীস মাজিষ্ট্রেটের কি জবিসের নিকটে বেটুয়াকে উপস্থিত করা গেলে, তিনি উচিত বোধ করিলে বেটুয়া যত দিন কর্মের চেষ্টা করে তাহার তত দিন সেই খোঁজার পাইবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট খবর করিবার নিমিত্ত যে ওফীস থাকে তাহা হইতে গবর্ণমেন্ট সময়ে যে প্রকারে ঐ খোঁজার দিতে আজ্ঞা করেন তাহা সেই প্রকারে দেওয়া যাইবে ইতি।

৯ ধারা। ইউরোপীয় লোকের বংশজ কোন ব্যক্তির বেটুয়া হওয়ার সম্ভবনা সর্টিফিকেট দিবার ক্ষমতা, পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট কিম্বা পূর্বোক্ত কর্মভাষাতে কর্মকারি শাস্তি-রক্ষার্থ জবিস ইহা ক্রমো-মতে জারিয়ান, সর্টিফিকেট প্রাপ্ত করিবে। সেই ব্যক্তিকে দিতে পারিবেন। সর্টিফিকেটের মর্ম এই, ঐ সর্টিফিকেট যাহাকে দেওয়া গেল সর্টিফিকেটের তারিখঅধি ভর মাসের অনধিক এককাল অধিকতর সীমার মধ্যে তাহার প্রতি ১, ৫, ৬, ও ৭ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না। তাঁহা হইলে (২৩ ও ২৪ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া) উক্ত কালপর্যন্ত ও উক্ত সীমার মধ্যে ঐ ব্যক্তির প্রতি ১, ৫, ৬ ও ৭ ধারার কোন কথা বর্ত্তিবে না।

উক্ত প্রত্যেক সর্টিফিকেট এই আটনের প্রথম ডফ-সীলের পাঠে কিম্বা গর্তক সর্টিফিকেটের পাঠে। বিবেচনায় তদনুসারে দেওয়া যাইবে ইতি।

10. The local Government may from time to time, by notification in the official Gazette, invest any Justice of the Peace, District Superintendent of Police, or Assistant District Superintendent of Police, with the jurisdiction and powers conferred by this Part on a Justice of the Peace exercising powers as aforesaid.

Power to invest certain officials with jurisdiction of Justices under sections 6, 7, 8, and 9.

PART III.

GOVERNMENT WORKHOUSES.

11. The local Government, with the previous sanction of the Governor-General in Council, may provide workhouses with their necessary furniture and establishment, at such places as it may think proper, for the temporary reception of vagrants,

Provision of Government workhouses

or may, by writing under the hand of a Secretary to such Government, certify any building, or part of a building, not provided as a workhouse under the former part of this section, to be fit for a workhouse for the purposes of this Act. Every such certificate shall be published in the local official Gazette, and thereupon such building or part of a building shall, until the local Government otherwise orders, be deemed a Government workhouse under this Act.

The local Government shall allow the same scale of diet for the support of vagrants received in such workhouses as is for the time being allowed for Europeans confined in the local prisons or penitentiaries.

Scale of diet.

12. Every such workhouse shall be under the immediate charge of a governor, who shall be appointed, and may be suspended or removed, by the local Government

Superintendence of work houses.

Every such governor shall, if the local Government think fit, be subject to the orders of a Committee of Management appointed from time to time by such Government, or, in the absence of a Committee, to the orders of such officer as the local Government from time to time appoints in this behalf.

১০ ধারা। এই ধারার পূর্বোক্ত ক্ষমতাবলি কৰ্ম-কারি শাস্তিরক্ষার্থ অফিস-কর্মী কর্তৃককদের হেতু প্রতি বে বিচারাদি-প্রতি ৫, ৭, ৮, ৯ ধারায় পণ্ডা ও বে ক্ষমতা দেওয়া কর্তৃকদের বিচারাদি পণ্ডা ও বে ক্ষমতা দেওয়া প্রদান করিবার কথা। সময়েই রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করিয়া শাস্তিরক্ষার্থ কোন অফিস-সের ও পোলীসের কোন ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের ও পোলীসের কোন আসিস্ট্যান্ট ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রতি সেই বিচারাদি পণ্ডা ও ক্ষমতা প্রদান করিতে পারিবেন ইতি।

তৃতীয় খণ্ড।

গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ীর বিধি।

১১ ধারা। স্থানীয় গবর্ণমেন্টে যে স্থান উপযুক্ত গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ী বোধ করেন মন্ত্রিসভা-স্থিত ভারতবর্ষের জীবিত নিরুপণ করিবার কথা। গবর্ণর জেনারেল সাহেবের অনুমতি লইয়া এমত স্থানে বেটুরাদের কিংকাল থাকিবার হরিনবাড়ী নিরুপণ করিতে পারিবেন ও তথায় প্রয়োজনবশত লওয়ারজিয়া ও চাকরপ্রভৃতি নিযুক্ত করিয়া রাখিতে পারিবেন।

অথবা কোন যর কিম্বা যরের কোন অংশ এই ধারার পূর্ব ভাগানুসারে হরিনবাড়ীর মত সাজাইয়া রাখা না গেলেও এই গবর্ণমেন্টের একজন সেক্রেটারী সাহেব এই যর কি এই যরের এক অংশ এই আইনের কার্যপক্ষে হরিনবাড়ীর উপযুক্ত বলিয়া আপনায় স্বাক্ষর করা সার্টিফিকেট দিতে পারিবেন। এই প্রত্যেক সার্টিফিকেট তৎস্থানের রাজকীয় গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। তদা হইলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট যত কাল অনারূপ আজ্ঞা না করেন তত কাল সেই যর কিম্বা যরের সেই অংশ এই আইনমতে গবর্ণমেন্টের হরিনবাড়ী বলিয়া জ্ঞান হইবে।

ইউরোপীয় লোক স্থানীয় কারাগারে কিম্বা চরিত্র আহারের খরচের কথা। সংশোধনালয়ে বন্ধ হইলে যে সময়ে যে হারানুসারে আহার পাইয়া থাকে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট হরিনবাড়ীতে সেই বেটুরাদের সেই হারানুসারে আহারাদি পাইবার অনুমতি দিবেন ইতি।

১২ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক হরিনবাড়ী অব্যবহিত-রূপে কর্তার অধীন থাকি-হরিনবাড়ীর কর্তৃকের বে। স্থানীয় গবর্ণমেন্টে থাকাতে নিযুক্ত করিবেন এবং কিংকালের কি চিরকালের নিমিত্ত অবসরও করিতে পারিবেন।

স্থানীয় গবর্ণমেন্টে বিহিত বোধ করিলে সময়েই এই হরিনবাড়ীর কার্যাধ্যক্ষরূপ কমিটি নিযুক্ত করিতে পারিবেন, তদা হইলে এই কমিটি আজ্ঞাধীনে থাকিবেন, অথবা কমিটি না থাকিলে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এতৎপক্ষে সময়েই যে কার্যকারককে নিযুক্ত করেন তাঁহার আজ্ঞাধীনে থাকিবেন ইতি।

13. Every such governor may order that any
 Search of vagrants. vagrant admitted to the
 workhouse under his charge
 shall be searched, and that the vagrant's bundles,
 packages, and other effects shall be inspected, and
 may direct that any money then found with or
 on the vagrant, shall be applied (subject to the
 orders of the local Government) towards the ex-
 pense of carrying this Act into execution, and may
 order that all or any of the said effects shall be
 sold, and that the produce of the sale be applied
 as aforesaid, but subject to the like orders.

14 Vagrants admitted to workhouses under
 Discipline this Act shall be subject to
 such rules of management
 and discipline as may from time to time be pre-
 scribed by the local Government with the pre-
 vious sanction of the Governor-General in Council.

Any governor of a workhouse (if authorised
 in this behalf by the local Government) may
 punish any vagrant who knowingly disobeys or
 neglects any such rule—

(a) by imprisoning him in solitary confinement
 for any time not exceeding seven days,

(b) by ordering him for any time not exceeding
 three days to close confinement, to be there kept
 upon a diet reduced to such extent as the local
 Government shall prescribe, or

(c) by hard labour for any time not exceeding
 seven days.

And any such vagrant shall also, on conviction
 before a Magistrate, be punishable with rigorous
 imprisonment for a term which may extend to
 three months.

15. The governor and the Committee of Ma-
 nagement (if any) of every
 Refusal to accept em- such workhouse shall use
 ployment his and their best endeavours
 to obtain outside the workhouse suitable employ-
 for the vagrants admitted thereto.

When such employment is obtained, any such
 vagrant refusing or neglecting to avail himself
 thereof, shall, on conviction before a Magistrate, be
 punishable with rigorous imprisonment for a term
 which may extend to one month

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩ ২ সেপ্টেম্বর]

১৩ ধারা। তদ্রূপ প্রত্যেক কর্তার অধীন যে হরিন-
 বাড়ী থাকে তদ্ব্যবস্থা বেটু-
 বেটুদাদের গাভলানীর
 কথায়।
 তাহার গাভলানীও তাহার
 গাঁটরি বোঁচকা প্রভৃতি সকল দ্রব্য খুলিয়া দেখিবার
 আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহার নিকট কি তাহার
 কাছে টাকা থাকিলে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞাক্রমে
 সেই টাকা লইয়া এই আইনমতে কার্যের ধরনের জন্যে
 প্রয়োগ করিবার আজ্ঞা করিবেন। এবং উক্ত ব্যবস্থার
 সমুদয় কি কোন অংশ বিক্রয় করিয়া যে টাকা পাওয়া
 যায় তাহাও সেই কর্মে প্রয়োগ করিবার আজ্ঞা দিতে
 পারিবেন। এমনতর স্থলে স্থানীয় গবর্ণমেন্টের আজ্ঞার
 অপেক্ষা থাকিবে ইতি।

১৪ ধারা। এই আইনমতে বেটুবাদিগকে হরিনবাড়ী-
 তে লওয়া গেল, স্থানীয়
 শাসকের কথায়।
 গবর্ণমেন্টে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত

ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নর জেনারেল সাহেবের অনু-
 মতি লইয়া সময়ে ঐ বাড়ীর কার্যসম্পাদনের ও শা-
 সনের যে বিধি কবেন তাহারা সেই বিধি মানিবে।

কোন বেটুবা জানিয়া শুনিয়া উক্ত কোন বিধি না
 মানিলে কি তুচ্ছ করিলে হরিনবাড়ীর কর্তা স্থানীয়
 গবর্ণমেন্টের নিকট ক্ষমতা পাইলে এইরূপ প্রকারে ঐ
 বেটুবার দণ্ড করিতে পারিবেন।

(ক) সাত দিনের অধিক কাল তাহাকে একলা
 বদ্ধ রাখিতে পারিবেন।

(খ) স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহার যত কম আহার
 পাইবার অনুমতি দেন তাহাকে তত কম আহার দিয়া
 তিন দিনের অধিককাল দৃঢ়মতে বদ্ধ করিয়া রাখিতে
 পারিবেন।

(গ) সাত দিনের অধিক কাল তাহাকে কঠিন
 পরিশ্রম করাইতে পারিবেন।

আবো মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে অপরাধ প্রমাণ
 হইলে তাহার তিন মাসের অধিক কারাদণ্ড
 হইতে পারিবে ইতি।

১৫ ধারা। বেটুবাদিগকে হরিনবাড়ীতে আনা গেল
 কর্ম লইতে নীকার বা হরিনবাড়ীর কর্তা এবং
 কর্মে লইতে নীকার বা কার্যাব্যাহক কমিটি থাকিলে
 করিলে তাহার কথায়।
 সেই কমিটি সাধ্যমতে যত
 করিয়া ঐ হরিনবাড়ীর বাহিরে ঐ বেটুদাদের জন্যে
 উপযুক্ত কর্মের চেষ্টা করিবেন।

তদ্রূপ কর্ম পাওয়া গেল যদি বেটুবা তাহা লইতে
 না চাহে কিম্বা লইতে ঠেংখিল্য করে তবে মাজিস্ট্রেটের
 সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার কঠিন পরিশ্রম সহিত এক
 মাসের অধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

PART IV.

REMOVAL FROM INDIA.

16. If after the lapse of a reasonable time no suitable employment is obtainable for any such vagrant, the local Government may either (when he has entered into such agreement as hereinafter mentioned) cause him to be removed from British India in manner hereinafter provided, the cost of such removal being paid by Government;

or it may cause sections twenty-three and thirty to be read to him and may then release him.

17. Any vagrant or other person of European extraction may enter into an agreement in writing with the Secretary of State for India in Council, binding himself—

(a) to proceed to such port in British India as shall be mentioned in the agreement;

(b) there to embark on board such ship and at such time as is directed by an officer appointed in this behalf by the local Government of the territories in which such port is situate, for the purpose of being removed from India at the expense of the said Secretary of State in Council;

(c) to remain on board such ship until she has arrived at her port of destination; and

(d) not to return to India until five years have elapsed from the date of such embarkation.

Every such agreement may be on unstamped paper, and shall be in the form set forth in the second schedule to this Act annexed, or as near thereto as circumstances admit.

18. The local Government of the territories in which the said port is situate, may enter into such contracts for conveyance or otherwise, and perform such other acts as may be necessary to carry out such agreement on the part of the said Secretary of State in Council.

PART V.

PENALTIES.

19. Any person refusing or failing to accompany a Police officer to, or to appear before, a Magistrate of Police or Justice of the Peace, for the purpose of preliminary inquiry, when

চতুর্থ খণ্ড ।

দেশান্তরে পাঠাইবার বিধি ।

১৬ ধারা। উপর্যুক্ত সময় গত হইলেও যদি উক্ত বেটুরাদিগকে দেশান্তরে কোন বেটুরার জন্যে উপযুক্ত কর্ম পাওয়া যাইতে না পারে, তবে সেই ব্যক্তি নিম্নলিখিত নিয়মপত্র লিখিয়া দিলে স্থানীয় গবর্ণমেন্টে নিম্নলিখিতমতে তাহাকে ব্রিটেনের ভারতবর্ষহইতে ভিন্নদেশে পাঠাইতে পরিবে। স্থানান্তরে পাঠাইবার কথা। স্থানান্তরে পাঠাইবার এরূপ গবর্ণমেন্টহইতে দেওয়া যাইবে।

অথবা তাহার নিকটে ২৩ ও ৩০ ধারার কথা পাঠ করাইয়া তাহাকে ছাড়িয়া দেওয়া যাইতে পারিবে ইতি ।

১৭ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন বেটুরা কি অন্য ব্যক্তি এই নিয়ম-বেটুরাদের সহিত নিয়ম-পত্র লিখিয়া ভারতবর্ষের পক্ষে যত্নসভাধিষ্ঠিত উক্ত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে আগমনকে বন্ধ রাখিতে পারিবে,

(ক) নিয়মপত্রে ব্রিটেনের ভারতবর্ষের অন্তর্গত যে বন্দরের কথা লেখা থাকে তথায় যাইবে, ও

(খ) সেই বন্দর স্থানীয় যে গবর্ণমেন্টের শাসিত দেশের মধ্যে থাকে এই কার্যপক্ষে সেই গবর্ণমেন্টের নিযুক্ত কর্মকারক যে সময় ও যে আহার্য নিরূপণ করেন যত্নসভাধিষ্ঠিত উক্ত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের এরূপে ভারতবর্ষহইতে যাইবার জন্যে সেই সময়ে সেই আহার্যে উঠিবে।

(গ) ও সেই আহার্য লক্ষিত বন্দরে যত কাল না পৌঁছে তত কাল আহার্যে থাকিবে, ও

(ঘ) আহার্যে উঠিবার তারিখ অবধি পাঁচ বৎসর গত না হইলে, ভারতবর্ষে কিরিয়া আসিবে না।

উক্ত প্রত্যেক নিয়মপত্র ইটালি বিনা শান্না কাগজে লিখিয়া যাইতে পারিবে। ও এই আইনের বিতীর্ণ তফসীলের নিকট পাঠে কিম্বা গতক বিবেচনার তদনুসারে লেখা যাইবে ইতি ।

১৮ ধারা। যত্নসভাধিষ্ঠিত উক্ত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে এ নিয়ম-নিয়মপত্র সকল করিবার পত্র সকল করিবার জন্যে ক্ষমতার কথা। এ লোকদিগকে আহার্যে নিয়া পাঠাইবার চুক্তিপ্রভৃতি যেই কার্য করা আবশ্যিক, উক্ত বন্দর স্থানীয় যে গবর্ণমেন্টের শাসিত দেশের অন্তর্গত থাকে সেই গবর্ণমেন্টে সেইই কার্য করিতে সক্ষম হইবেন ইতি ।

পঞ্চম খণ্ড ।

দণ্ডের বিধি ।

১৯ ধারা। প্রথম স্থানীয় অনুসন্ধান লইবার জন্যে কোন ব্যক্তিকে ৪ ধারা-মতে গোপালীর কর্মকারকের সঙ্গে গোপালীর মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা শাস্তি-

required so to do under section four, shall be punishable, whether he be or be not an European British subject, on conviction before a Magistrate with imprisonment for a term which may extend to one month, or with fine, or with both.

And any person who, when required under section four to accompany a Police officer to, or to appear before, a Magistrate of Police or Justice of the Peace, commits an offence punishable under section three hundred and fifty-three of the Indian Penal Code, may, whether he be or be not an European British subject, be tried by a Magistrate for such offence.

20. Any vagrant who escapes from the Police while committed to their charge under the orders specified in sections five and six,

or who leaves a workhouse under this Act, without permission from the governor,

or who having with such permission left a workhouse for a limited time or a specified purpose, fails to return on the expiration of such time or when such purpose has been accomplished or proves to be impracticable,

shall for every such offence be punishable, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to two years.

21. Any person entering into an agreement under section seventeen, and failing to proceed in pursuance thereof to the port therein mentioned,

or refusing to embark when directed so to do under the same section,

or escaping from the ship in which he has so embarked before she has reached her port of destination,

shall for every such offence be punishable, whether he be, or be not, an European British subject, on conviction before a Magistrate, with rigorous imprisonment for a term which may extend to six months.

22. Any person returning to India within five years of the date of his embarkation, pursuant to any agreement entered into under section seventeen,

রক্ষার্থ অভিযন্তের নিকটে বাইবার কিম্বা ডাকাতের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আদেশ করা গেলে যদি সেই ব্যক্তি বাইবারে যাক না করে কি না বা যতবে ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা নাই হউক মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার এক মাস পর্যন্ত কারাদণ্ড কিম্বা অর্থদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইতে পারিবে।

কোন ব্যক্তির প্রতি ৪ ধারামতে পোলিসের কর্তৃক পোলিসের উপর আক্রমণ করকের সঙ্গে পোলিসের মাজিস্ট্রেটের কিম্বা শাস্তি-রক্ষার্থ অভিযন্তের নিকটে

বাইবার কিম্বা ডাকাতের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আদেশ হওয়াতে, সে ভারতবর্ষীয় নগরবাসীর আইনের ৩৫৩ ধারামতে দণ্ডনীয় অপরাধ করিলে ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা নাই হউক সেই অপরাধ হেতু মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা তাহার বিচার হইবে ইতি।

২০ ধারা। কোন বেটু ৫ ও ৬ ধারার নির্দিষ্ট আ-ক্রমণে পোলিসের জি-ম্মান থাকিতে পলারন করিলে,

কিম্বা এই আইনমত করি নবাকার কর্তার অসুস্থতি অসুস্থতি বিধা হবিষবা-বিনা এই বাড়ীহইতে চলিয়া ডীহইতে চলিয়া বাইবার গেলে,

কিম্বা পূর্বোক্ত অসুস্থতি পাইয়া নিরুপিত সময়ের বরিষবাডীতে কিরিয়া কিম্বা নির্দিষ্ট কর্মের নি-মিত্ত করিনবাডীর বাহিরে না বাইবার কথা।

গিয়া সেই সময় গত হইলেও কিম্বা সেই কর্ম সাজ করিলেই কি সাজ করিতে না পারিলেই করিনবাডীতে কিরিয়া না আইলে,

মাজিস্ট্রেট সাহেবে সম্মুখে প্রমাণ হইবা তাহার এই প্রত্যেক অপরাধের অন্তো কঠিন পরিশ্রম সহিত দুই বৎসরের অনধিক কারাদণ্ড হইবে ইতি।

২১ ধারা। কোন ব্যক্তি যে বন্দরে জাহাজে উঠিবে সেই বন্দরে না বাইবার কথা। ১৭ ধারামত নিয়মপত্র লি-খিয়া দিয়া তদনুসারে এই পত্রলিখিত বন্দরে না গেলে

কিম্বা সেই ধারামতে জাহাজে না বাইবার কথা। জাহাজে উঠিবার জাহাজ পাইবা যাইতে প্রকার না করিলে,

কিম্বা যে জাহাজে উঠিবারে লক্ষিত বন্দরে পৌ-তিবার পূর্বে সেই জাহাজ-জাহাজহইতে পালাইবার হইতেপলায়ন করিলে,

মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে সেই ব্যক্তি ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজা হউক বা নাই হউক এই প্রত্যেক অপরাধের অন্তো তাহার কঠিন পরিশ্রম সহিত তর মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২২ ধারা। কোন ব্যক্তি ১৭ ধারামত নিয়মপত্র লি-খিয়া দিয়া এই নিয়মপত্রমতে জাহাজে উঠিবা বাইবার পর, ভারতবর্ষের পক্ষে

ক্রিয়ত ফেট সেক্রেটরী সাহেবের দ্বায়ে বিশেষ অনু-

মতি না পাইবাও গাঁচ কলসের মতো ভারতবর্ষে
কিহিরা আইলে ব্রিটেনীর প্রজা হউক বা নাই হউক
মাজেদুইটে মাজেদের সম্মুখে প্রমাণ হইলে উক্ত
প্রত্যেক অপরাধের জন্যে ডাক্তার কর্তন পরিগ্রহসহিত
দুই বৎসরের অনধিক কারাবাদ হইতে পারিবে ইতি ।

২৩ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন
ব্যাক্তর জীবিকা নির্বাহের
উপযুক্ত উপায় থাকিতে
সে জিকা করিলে,

কিন্তু ভয় দেখাইয়া কি তথি দিয়া ভিক্ষা চাহিলে,

কিন্তু নিবেদন করা গেলে পর কোন ব্যক্তির নিকট
ডাক চাওতে থাকিলে,

ইউরোপীয় ব্রিটনীয় প্রজাতন্ত্রক বা নাই হটক মাজি-
ট্রেটেব সম্মুখে প্রমাণ হইলে প্রথমবার সেট অপরাধ
তেজুক তাতার কঠিন পরিশ্রম সত্তিও এক মাসের
অনধিক, দ্বিতীয়বার দুই মাসের অনধিক, পরেও সেই
অপরাধ করিলে তিন মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে
পারিবে ইতি।

২৪ ধারা। ১৯, ২০, ২১, ২২ কি ২৩ ধারামতে কোন
কারামণ্ডের সময় গত হইলে কারামণ্ডের সময় গত হইলে,
ইহা কারামণ্ডের সময় গত হইলে,
তাহাকে তৎকালে গোমী-
নের মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা পূর্বাঙ্ক কমডামড কমডামি
আমিনকার্য জমিদারের সম্মুখে উপস্থিত করা যাইবে।
তাহা বিচারিত হইলে সেই ব্যক্তিকে লইয়া ৫ ও
৬ ধারামতে কার্য করিবে।

তাহাকে চাচান কনিষাক আজ্ঞাপত্রে তামার উক্ত
অপবাহ মিমম তহবার সর্টিফিকেট লেখা থাকিবে ইতি।

২৫ শাঃ।। জিজ্ঞাস্যতী মহাবানীর অনিকাগত অন্য
ইউরোপীয় বন্দিনীগণকে দেশেওউরোপীয় নৌকাদের
ভারতবর্ষে আনিলে জা- বংশজ কোন ব্যক্তির ফে-
তাদের অধ্যক্ষের দণ্ডের লোমী কিহা যে অপবাদ
কথ।। ইংলণ্ডে কবাগেলৈ ফেলোমী

হয় এমন অপরাধের প্রমাণ
হইলেও যদি কোন জাজের অধ্যক্ষ সেই ব্যক্তিকে
আনিয়া ব্রিটনীয় ভাব্যতবর্গের অন্তর্গত কোন স্থানে
পঁহুঁচাইয়া দেন কি জাজহইতে নামিতে দেন তবে
নাজাজ্জেন্ট সাচেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে, উক্ত যে
প্রত্যেক ব্যক্তিকে উদ্ধারিয়া দেন কি নামিয়া বাইতে
দেন তাহার নিমিত্ত ঐ জাজাধ্যক্ষের পাঁচশ ৭ টাকার
অনধিক ও এক শত টাকার অমূল্য অর্থও হইতে
পারিবে, দশগুন টাকা ১১ দিলে তাহার দুই মাসের
কর্মদক্ষ কারাগার হইতে পারিবে।

কিন্তু যে ব্যক্তিকে উক প্রকারে উত্তসর্গতা বিশেষ
কি নামনি যাইতে দি-ন তাহার বিষয়ে যথোপযুক্ত
সন্ধান লইয়া সে পুনোক্তমতে অপরাধী বলিয়া বে
লিয়ন চত্বাচে এমত জ্ঞান করিবার কেন কারণ
পাইলেন না, প্রতিবাদী প্রমাণদ্বারা এক বিষয়ে সাক্ষি-
ত্বের জ্বোপ জন্ম ইহা পাইলে তাহার উক দণ্ড
হইবে না। এতৎক্রমে প্রতিবাদিকে তক্রপ প্রমাণ
উপস্থিত কা-বার অনুমত দেখা গেল।

The Governor-General in Council may from time to time, by notification in the *Gazette of India*, exempt from the operation of the former part of this section the masters of any class of ships, on such terms, as to the Governor-General in Council seem fit, and either in respect of all or of any of the persons on board such ships.

The Governor-General in Council may in like manner revoke any exemption made under this section.

26. All fines imposed under this Act may be recovered, if for offences committed outside the local limits of the towns of Calcutta, Madras, and Bombay, in the manner prescribed by the Code of Criminal Procedure, and if for offences committed within those limits, in the manner prescribed by any Act regulating the Police of such towns in force for the time being.

All fines recovered under this Act shall be paid to the credit of the Government of India, or as the Governor-General in Council from time to time directs.

27. All prosecutions under this Act may be instituted and conducted by such officer as the local Government from time to time appoints in this behalf.

28. In imposing penalties under this Part and Part III of this Act, no person shall exceed the limits of jurisdiction prescribed for him by the Code of Criminal Procedure in the case of offenders not being European British subjects.

29. No proceeding under this Act shall be deemed invalid by reason only that the Magistrate of Police or Justice, before whom a person, apparently a vagrant, was required to appear, or before whom a person was placed under section twenty-four, was not the nearest.

PART VI.

MISCELLANEOUS.

30. Any European British subject who, upon the summary inquiry mentioned in section five, has been determined to be a vagrant, or who has been

Deprivation of privileges of European British subjects under Criminal Procedure Code.

মন্ত্রিসভাভিহিত ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেব ইতিরা গেজেটে কোম্ব জাহাজের অধ্য- জাগরণপ্র প্রকাশ করণ- ককে মুক্ত করিবার কথা। পূর্বক সময়েই যে নিরম বিহিত বোধ করেন এবং নিরমাত্মসারেও কোম জেণীর জাহাজের সকল ব্যক্তির কথা। তদ্ব্য কাম ব্যক্তির সম্পর্কে এই দ্বারার পূর্বভাগের বিধানহইতে এই জাহাজের অধ্য-কনিগকে মুক্ত করিতে পারিবেন।

মন্ত্রিসভাভিহিত জিহুত গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেব এই দ্বারামতে যে কাম দেন, তাহা পূর্বোক্তমতে রহিতও করিতে পারিবেন ইতি।

২৬ ধারা। এই আইনমতে যে সকল অর্থদণ্ডের আদা হর, কলিকাতা ও মাদ্রাজ অর্থদণ্ডের টাকা আদায় ও বোম্বাই নগরের সীমার করিবার কথা। বহিভূত স্থানে অপরাধ করা গেলে সেই অর্থদণ্ড কোমদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের বিধানমতে, এবং এই সীমার অন্তর্গত স্থানে অপরাধ করা গেলে এই নগরের পোলীস বিধায়ক যে আইন যে সময়ে প্রবল থাকে অর্থদণ্ড সেই আইনের বিধানমতে আদায় করা যাইতে পারিবে।

এই আইনমতে অর্থদণ্ডের যে টাকা আদায় করা যায়, তাহা ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের নামে জমা হইবে, কিম্বা দেওয়া যাইবে তাহার কথা। এই গবর্নমেন্ট সময়েই বক্তৃপ আদায় করেন তদ্রূপে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২৭ ধারা। স্থানীয় গবর্নমেন্ট সময়েই যে কার্যকার- ককে নিযুক্ত করেন তিনিই অভিযোগের কথা। এই আইনমত সকল অভি- যোগ উপস্থিত করিতে ও চালাইতে পারিবেন ইতি।

২৮ ধারা। কোম ব্যক্তি এই আইনের এই ধণ্ড কিম্বা তৃতীয় ধণ্ডমতে দণ্ডের বিচারবিপত্তের সীমার আদায় করিলে, অপরাধিরা ইউরোপীয় ব্রিটনীর প্রজা না হইলে কোমদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন-মতে তাহার যে সীমা পর্যন্ত দণ্ড করিবার ক্ষমতা থাকে তিনি সেই সীমা উলঙ্ঘন করিবেন না ইতি।

২৯ ধারা। যে ব্যক্তিকে বেটুরা বলিয়া জ্ঞান হয়, অতি নিকট মাজিষ্ট্রেট ২৪ ধারামতে পোলীসের বা হইলেও কার্যসিদ্ধির যে মাজিষ্ট্রেটের কিম্বা যে জজিসের সম্মুখে তাহাকে বসাইবার আদেশ হইল কিম্বা বাহার সম্মুখে তাহাকে উপস্থিত করা গেল তিনি অতি নিকটস্থ মাজিষ্ট্রেট কি জজিস না হইলেও এই আইনমত কোম কার্য অসিদ্ধ জ্ঞান হইবে না ইতি।

ষষ্ঠ খণ্ড।

বিবিধ বিধি।

৩০ ধারা। ৫ ধারার সরাসরীমতে যে সজ্ঞান লই- কোমদারী মোকদ্দমার বার কথা আছে তদ্রূপ স- কার্যবিধানের আইনমতে জ্ঞান লওয়া গেলে পর ব্রিটনীর প্রজাদের পক্ষে যে বিশেষ অধুগের বিধি আইন তাহা রহিত হইবার কথা। ইউরোপীয় ব্রিটনীর প্রজা বেটুরা মিলন হইলে, কিম্বা ২২ কি ২৩ ধারাক্রমে তাহার

convicted under section twenty-two or section twenty-three, shall, so long as he remains in India, be subject, beyond the limits of the said towns, to the provisions of the Code of Criminal Procedure (other than those contained in Chapter XXXVIII of the same Code) applicable to an European not being a British subject.

If from any cause he is committed or held to bail by a Justice of the Peace to take his trial before a High Court, he shall not be at liberty to object to the jurisdiction of such Justice of the Peace or High Court on the ground of anything contained in the former part of this section.

An office copy of the declaration recorded under section five shall be *prima facie* evidence that the European British subject named therein has been, upon such inquiry, determined to be a vagrant.

31. Whenever any person of European extraction lands in India, or being a Non-Commissioned Officer or Soldier in Her Majesty's Army, leaves that Army in India, under an engagement to serve any other person, or any Company, Association, or body of persons in any capacity,

and whenever a sailor of European extraction, not being a British subject, is discharged from his ship in any British Indian port,

and becomes chargeable to the State as a vagrant within one year after his arrival in India or leaving the Army, or discharge from his ship, as the case may be, then the person, or Company, Association, or Body, to serve whom he has so landed in India or left the Army, or, in the case of a sailor, the person who is at the date of the discharge the owner or agent of the ship from which the sailor has been so discharged, shall be liable to pay to the Government the cost of his removal under this Act, and all other charges incurred by the State in consequence of his becoming a vagrant.

Such costs and charges shall be recoverable by suit as if an express agreement to repay them had been entered into with the Secretary of State for India in Council, by the person, Company, Association, Body, owner, or agent chargeable.

অপরাধ নির্ণয় হইলে, সে যত দিন ভারতবর্ষের মধ্যে থাকে ব্রিটেনীয় প্রজাতি ইউরোপীয় ব্যক্তির প্রতি কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আওতায় যে সকল বিধান বর্ত্তে উক্ত নগরের সীমার বহির্ভূত স্থানে সেই ব্যক্তির প্রতি তত দিন এই আইনের ৩০ অধ্যায়ের বিধানছাড়া, সকল বিধান বর্ত্তিবে।

শাস্তিরক্ষার্থে জটিল তাহাকে কোন কারণে হাই কোর্টের সম্মুখে বিচার হইবার জন্য সমর্পণ করিলে কিম্বা তাহার স্থানে সেই কোর্টে উপস্থিত হইবার হাজির জামিন লইলে এই ধারার পূর্বাংশের কোন কথা হেতুক সে এই শাস্তিরক্ষার্থে জটিলের কি হাই কোর্টের বিচার করিবার ক্ষমতা নাই বলিয়া আপত্তি করিতে পাইবে না।

৫ ধারামতে যে নির্দেশপত্র লিপিবদ্ধ করা যায়, তদ্বাধ্য ইউরোপীয় ব্রিটেনীয় যে প্রজার নাম লেখা থাকে, তদ্রূপ অনুসন্ধান লইয়া তাহাকে বেইয়া বলিয়া নির্ণয় করা গেল, আপাততঃ সেই কাখালয় সংক্রান্ত সেই পত্রের প্রতিলিপি ইহার প্রমাণ হইবে ইতি।

৩১ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন ব্যক্তি ইউরোপীয়েরা কিম্বা অন্য ব্যক্তির কিম্বা কোন সৈন্যেরা হইয়া থাকিলে, কোম্পানির কি সত্তার কি লোকসমাজের নিকট কোন দায়িত্ব কিম্বা তাহারদিকে এই-দোশে আশ্রয় কি অন্য দোষ তাহারদের দায়ের কথা।

হইলে কিম্বা জীবিত মরণীয় সৈন্যদলভুক্ত অচলিত হুদাদার কি সেনা হইয়া ভারতবর্ষে সেই দল ত্যাগ করিলে, এবং ইউরোপীয় লোকদের বংশজ কোন লোক ব্রিটেনীয় প্রজাতি না হইয়া ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত কোন বন্দরে আহাজহইতে বিদায় পাইলে,

এবং ভারতবর্ষে পঁছরিবার কিম্বা বিবরণিগেবে সৈন্যদল ত্যাগ করিবার কিম্বা আহাজহইতে বিদায় পাইবার পর এক বৎসরের মধ্যে বেটুরা হইলে যদি রাজ্যের উপর তাহার ভরণপোষণের ভার বর্ত্তে তবে যে ব্যক্তির কি কোম্পানির কি সত্তার কি লোকসমাজের নিকট কর্ত্তব্যকরণার্থে সে উক্ত প্রকারে ভারতবর্ষে আইসে, কিম্বা সৈন্যদল ত্যাগ করে, সেই ব্যক্তি কি কোম্পানিপ্রভৃতি, কিম্বা লোক হইলে যে আহাজহইতে তাহাকে উক্ত প্রকারে বিদায় করা গেল তাহার বিদায় হইবার তারিখে যে ব্যক্তি সেই আহাজের স্বামী কি এজেন্ট থাকেন তিনি বেটুরাকে দেশান্তরে পাঠাইবার খরচের জন্য, এবং বেটুরা হওয়াপ্রযুক্ত রাজ্যের অন্য যে খরচ লাগে তদন্তে গবর্ণমেন্টের নিকট দায়ী হইবে।

যে ব্যক্তি কি কোম্পানি কি সত্তা কি লোকসমাজ কি খরচ আদায় করিবার দায়ী হন তিনি কি তাঁ-কথা।

৩১ ধারা ভারতবর্ষের পক্ষে মজিস্তাধিকৃত জীবিত ফৌজ সেক্রেটারী সাংসদের নিকট যেন এই সকল খরচ ও ব্যয় দিবার ক্ষমতা নিয়মে বদ্ধ হইলেন এমতে তাহারদের নামে মোকদ্দমা করিয়া সেই খরচ আদায় হইতে পারবে ইতি।

32. When any person of European extraction

Liability of consignee in case of Europeans who arrive in charge of animals and become vagrants.

lands in India, being or having been during his passage to India, or from one Indian port to another, in charge of, or in attendance upon, any animal, and becomes chargeable to the State as a vagrant within one year after his arrival in India, then

the consignee of such animal,

or the agents in India for the sale of such animal, or, if such consignee or agent cannot be found, the agent to whom the ship in which such animal arrived in India was consigned,

shall be liable to pay to the Government the cost of such person's removal under this Act, and all other charges incurred by the State in consequence of his becoming a vagrant.

Any such consignee or agent shall be entitled to change the consignor or principal for any payment to the Government under this section.

For the purposes of this section 'consignee'

"Consignee" defined. includes any person who undertakes to dispose of such animal for the benefit to the consignor, and

'Agent' includes any person who undertakes

"Agent" defined. the agency of such ship, though it may not have been consigned to him.

33. The powers and duties conferred and

Exercise of powers conferred on local Government.

imposed by sections sixteen and eighteen, on a local Government, may be exercised and performed by such class of officers as the local Government from time to time, by notification in the official Gazette, appoints in this behalf.

34. The powers and duties conferred and im-

Exercise in Nature State of powers conferred on Magistrates, Justices, and Police.

posed by this Act on Magistrates, Justices of the Peace exercising the powers of a Magistrate of the first class, and Police officers, respectively, may, in places beyond the limits of British India, be exercised and performed by such persons respectively as the Governor-General in Council from time to time, by notification in the Gazette of India, appoints in this behalf.

৩২ ধারা। ইউরোপীয় লোকদের মধ্যে কোন ব্যক্তি

এই দেশে ইউরোপীয় যাত্রীদের কিম্বা পশুদি আনা গেল ও সেই ব্যক্তি-রা বেটুরা হইলে এ পশুদি বাণীরদের নিকট আনা গেল তাহাদের বা এজেন্ট-দের দায়ের কথা।

তাহার তরণপোষণের ভার বর্তে, তবে

এই আইনমতে এ ব্যক্তিকে স্থানান্তরে পাঠাইতে যত খরচ লাগে ও তাহার বেটুরা হওয়াপ্রযুক্ত রাজ্যের প্রতি অন্য যে খরচ বর্তে

এ পশুদি এই দেশে বাহার নামে আইসে সেই কামসাইনী

কিম্বা ভারতবর্ষে এ পশুদি বিক্রয় করণের এজেন্টেরা অথবা উক্ত কামসাইনী কি এজেন্টকে বা পাওরা গেল এ পশুদি যে তাহাজে ভাবতবর্ষে আইসে সেই তাহাজে যে এজেন্টের নামে আসিবা পছন্দে তিনি গবর্নমেন্টের নিকট এ সকল খরচের দায়ী হইবেন।

উক্ত কামসাইনী কি এজেন্ট এই ধারামতে গবর্নমেন্টে বড় টাকা দেন, যিনি এ পশুদি পাঠাইলেন তাহার নামে অথবা এ ব্যাপারের প্রধান ব্যক্তির নামে তিনি এ টাকা কিরিবা পাইতে পারিবেন।

যে ব্যক্তি এই দেশে পশুদি চালান করিলেন তাহার উপকারার্থে যিনি তাহা বিক্রয় করিতে অঙ্গীকার করেন এই ধারার কার্যপক্ষে "কামসাইনী" শব্দে তিনি গণ্য হইবেন।

এবং তাহাজে ব্যক্তি বিশেষের নামে আসিবা না পছন্দিলেও যে ব্যক্তি এ তাহাজের এজেন্টী কর্ম্ম স্বী-

কার করেন এজেন্ট শব্দে তিনি গণ্য হইতি।

৩৩ ধারা। ১৬ ও ১৮ ধারাক্রমে স্থানীয় গবর্নমেন্টের প্রতি যে খরচ দেওয়া হয় তাহা যে খরচাংশ হইল তাহা স্থানীয় গবর্নমেন্টের সম-বরণে রাজকীয় গেজেটে আ-পর্ণপত্র প্রকাশ করিয়া এ কার্যে যে-প্রণীত কার্যকারকদিগকে নিযুক্ত করেন তাহাদের দ্বারা সেই কর্ম্মভারতে কার্য করা হইবে ও সেই কর্ম্ম সম্পাদন হইবে ইতি।

৩৪ ধারা। এই আইনধারা মাজিষ্ট্রেটদের প্রতি ও প্রথম প্রণীত মাজিষ্ট্রেটের কর্ম্মভারতে কার্য-কারি আন্তরিকতা ও সন্তোষ-দের ও পোলীসের কর্ম্ম-কারকদের প্রতি যে খরচ দেওয়া গেল ও যে খরচ নিরূপণ হইল, ব্রিটেনের ভারতবর্ষের সীমার বহির্ভূত স্থানে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জীবুত গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেব সময়ে ইতিবা গেজেটে আণর্নপত্র প্রকাশ করিয়া যে ব্যক্তি-দিগকে এ কার্যে নিযুক্ত করেন তাহারা সেই খরচা-ক্রমে সেই কর্ম্ম সম্পাদন করিতে পারিবেন ইতি।

4. The said *C. D.* shall not return to India until five years shall have elapsed from the date of such embarkation, unless specially permitted so to return by the said Secretary of State.

5. The said Secretary of State in Council shall defray the cost of the transit of the said *C. D.* to the said port, and of his lodging and subsistence during such transit and during his detention (if any) at the same port, and shall contract with the owner of the said ship, or his agent, for the passage of the said *C. D.* on board the said ship, and for his subsistence during the voyage for which he shall embark as aforesaid.

In witness whereof *A. B.* (by order of the Governor-General of India in Council [or the Governor of in Council, or the Lieutenant-Governor of , or the Chief Commissioner of], on behalf of the said Secretary of State in Council), and the said *C. D.* have hereunto set their hands the day and year first above written.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The primary object of this Bill is to make three amendments in the European Vagrancy Act (XXI of 1869) *first*, to enable the governors of workhouses to punish vagrants disobeying rules by solitary confinement, by reduction of diet, or by hard labor; *secondly*, to provide a punishment for vagrants who, with the governor's permission, leave a workhouse for a limited time, or a specified purpose, but fail to return on the expiration of such time, or when such purpose has been accomplished or proves impracticable; and *thirdly*, to render the owners and agents of ships from which foreign European sailors are discharged in British Indian ports, liable in case such sailors become vagrants.

These changes have been recommended by the Local Governments which have had most experience in the working of the Act.

The opportunity has been taken to amend section one of Act XXVIII of 1871, which does not provide for the case of an Australian who lands in India having been in charge of horses, not "during his passage to India," but during his passage from one port in British India to another.

As the Vagrancy Act has been already amended, it is thought preferable to adopt the method of repealing and re-enacting with the necessary modifications, rather than to add a third Act to the two in which the law on the subject is now contained

SIMLA,
The 2nd August 1873.

E. C. BAYLEY.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩ ২ সেপ্টেম্বর.]

৪। উক্ত ফ্রেট সেক্রেটারী সাহেবের বিশেষ অনুমতি না পাইলে উক্ত *C. D.* উক্ত জাহাজে উঠিবার তারিখ-অবধি পাঁচ বৎসর গত না হইলে ভারতবর্ষে ফিরিয়া আসিবে না।

৫। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত ফ্রেট সেক্রেটারী সাহেব উক্ত *C. D.*র উক্ত বন্দরে যাটবার পঞ্চম্রত এবং পঞ্চ-গমন কালে ও উক্ত বন্দরে থাকিতে হইলে সেই থাকন-কালে তাহার বাসার ও আহাতির খরচ দিবে, এবং উক্ত *C. D.* যে জাহাজে উঠিবে সেই জাহাজে উক্ত *C. D.*র বাইবার ভাড়ার ও যাত্রাকালে তাহার আহারের বিষয়ে সেই জাহাজের স্বামির কিম্বা তাঁহার এজেন্টের সঙ্গে চুক্তি করিবে।

ইহার প্রমাণার্থে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জীবুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবের (কিম্বা অমুক স্থানের মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবর্ণর সাহেবের কিম্বা অমুক স্থানের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের কিম্বা অমুক স্থানের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের) আশ্রয়ক্রমে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত জীবুত ফ্রেট সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে *A. B.* এবং উক্ত *C. D.* পূর্বোক্তিতে সালে ও তারিখে এই পত্রে স্বাক্ষর করিয়াছেন।

অভিপ্রায়ের ও চেতন বর্ণনা।

ইউরোপীয় বেটুয়া বিষয়ক (১৮৬৯ সালের ২১) আইনের তিনটি স্থান সংশোধন করা এই পাণ্ডুলিপির মুখ্য উদ্দেশ্য। প্রথম।—বেটুয়ার হরিনবাড়ীর বিধি না মানিলে কর্তারা তাহারদিগকে একলা কয়েদ করিয়া কি আহার কাঁইয়া দিয়া কিম্বা কঠিন পরিশ্রম করাইয়া দণ্ড করিতে পারিবে। দ্বিতীয়।—বেটুয়ার কর্তার অনুমতি লইয়া নিরুপিত সময়ের নিমিত্ত কিম্বা নির্দিষ্ট কার্যের নিমিত্ত হরিনবাড়ীর বাহিরে গিয়া সেই সময় গত হইলেই কিম্বা সেই কর্ম সাঙ্গ করিলেই কি সাঙ্গ করিতে না প বিলেই ফিরিয়া না আইলে তাহাবদের দণ্ডের বিধান করা গেল। তৃতীয়।—ইউরোপ দেশের ভিন্নদেশীয় নাবিকদিগকে ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত বন্দরে আত্মজহীতে বিদায় করা গেল ও সেই নাবিকেরা বেটুয়া হইলে ঐ জাহাজের স্বামী ও এজেন্টগণ দায়ী হইবেন।

মান্য স্থানীয় যে ২ গবর্ণমেন্ট ঐ আইনের বিধানমতে অনেক কাল কল্প করিয়া দেখিয়াছেন তাহাদের পরামর্শমতে আইন উক্ত প্রকারে পরিবর্তন করা গেল।

এই সুযোগে ১৮৭১ সালের ১৮ আইনের ১ ধারা সংশোধন করা গেল। অষ্ট্রেলিয়া দেশীয় যে ব্যক্তি "ভারতবর্ষে আসিবার সময়ে" নয়, কিন্তু ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের অন্তর্গত এক বন্দরভূমিতে অন্য বন্দরে বাইবার সময়ে ঘোড়া আশ্রয় লইয়া ভারতবর্ষে আইসে উক্ত আইনে তাহার কোন বিধান হয় নাই।

পূর্বে একবার বেটুয়া বিষয়ক আইন সংশোধন করা গিয়াছে। এই বিষয়ের এখন যে দুই আইন আছে তাহার উপর আর একটি আইন না কবিলে ঐ দুইটাকে রহিত করণপূর্বক প্রযোজনমতে সংশোধন করত পুনরুৎপাদন করা যের বোধ হইল।

সিমন,

ই, সি, বেলি।

১৮৭৩ সাল ২ আগষ্ট।

উইটলি ফোফস,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

নপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.— CIVIL SIDE.

No. 17.

Dated Calcutta, the 2nd August 1873.

A question having been raised as to whether there should be any refund, and, if so, how it should be effected, of the value of court fee stamps filed on account of process which are not eventually issued, and of postage labels put in on account of letters which have not been despatched, the High Court is pleased to prescribe, for general adoption by all Civil authorities subject to it, the course indicated below as obviating the necessity for any refund at all

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Civil

2. As regards stamps furnished by parties for processes, the Court directs that when the stamps are put in, as they ought to be, with an application for process, the process shall be prepared and the stamp affixed to it and immediately punched, leaving the party to issue it or not as he thinks fit. Postage labels ought not to be received unless and until the party desires that the process should be actually transmitted by post, and in that case the process shall be so transmitted.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,

Registrar.

No. 18

Dated Calcutta, the 4th August 1873.

HIS HONOR the Lieutenant-Governor having approved of the Registrar of the High Court being relieved of the duty of checking contingent bills of Small Cause Courts, and of the audit for these, as it is for all other Courts of inferior rank, being entrusted to District Judges, the Court is pleased to direct that all bills for travelling allowance, stationery charges, and other contingent expenditure incurred by the Courts of Small Causes in a District be submitted in future to the Judge of that District, instead of, as heretofore, to the High Court

HIGH COURT
FINANCIAL DEPARTMENT
Civil

2. At the desire of the Lieutenant-Governor, the Court will however continue to retain, for the present, the control of the general expenditure on account of contingent charges of Small Cause Courts, and it is accordingly directed that Small Cause Court Judges apply, *before the beginning of each official year*, for general sanction to the scale of contingent expenditure estimated for, with a view to the preparation of the Budget for the year. The scale in question must be submitted for the approval of the Court, in time for check and control being exercised upon it, before it is included in the Budget.

3. A copy of the scale in each case, after it has received the sanction of the Financial Department in the Budget, will be forwarded by the Accountant-General for the information and guidance of the District Judge within whose District the Small Cause Courts to which it relates are situated.

4. The present instructions supersede, as far as Small Cause Courts are concerned, the orders contained in the Circular Orders specified on the margin, to which, nevertheless, the attention of District Judges is drawn as giving information regarding the system under which the Court has heretofore audited the contingent bills in question, which it will henceforward be their duty to countersign and pass.

No 11, dated 23rd March 1863
" 8, " 13th May 1864
" 10, " 28th May 1867.
" 3, " 26th March 1868

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,

Registrar.

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সরকুলার ।

১৭ নম্বর ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ২ আগস্ট ।

পরওয়ানার নিমিত্ত আদালতের রজুমের ইন্টোল্প দেওয়া গেলে পর ঐ পরওয়ানা শেষে জারী না
হইলে এবং পত্রের ডাকের টিকিট দেওয়া গেলৈ পব
ইজরেকী ডিপার্টমেন্টে ।

শেষে সেই পত্র পাঠান না গেলে সেই ইন্টোল্পের কি
টিকিটের মূল্য কিরিয়া দেওয়া যাইতে পারে কি না, পারিলে কিরূপে দেওয়া যাইবে, এই বিষয়ের
প্রশ্ন উপস্থাপিত হওয়াতে, ঐ মূল্য বাহাতে, কিরিয়া দিবার প্রয়োজন না থাকে হাই কোর্টের সাহেবেরা
এমত কার্য্য প্রণালী স্থির করিয়াছেন । তাহা নিম্নভাগে লেখা যাইতেছে হাই কোর্টের অধীন সকল
দেওয়ানী কর্তৃপক্ষ সেই প্রণালীমতে কার্য্য করিবেন ।

২। মোকদ্দমার কোন পক্ষ পরওয়ানার নিমিত্ত যে ইন্টোল্প দেন তদ্বিষয়ে হাই কোর্টের এই আদেশ ।
পরওয়ানা জারী করিবার প্রার্থনাপত্রের সহিত ইন্টোল্প দেওয়া উচিত । তাহা দেওয়া গেলে ঐ পরওয়ানা
প্রস্তুত করিয়া তাহাতে ইন্টোল্প বসাইয়া তৎক্ষণাৎ ছেলি দিয়া কাটিতে হইবে । পরে সেট পক্ষ ইচ্ছা
মতে ঐ পরওয়ানা জারী করাউন বা না করাউন । আর পরওয়ানা ডাকযোগে পাঠান যার কোন
পক্ষ এইরূপ প্রার্থনা না করিলে ও যতকাল না করেন তত কাল ডাকের টিকিট লওয়া যাইবে না । প্রার্থন
করিলেই পরওয়ানা পাঠাইতে হইবে ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্টুটর,

রেজিষ্টার ।

১৮ নম্বর ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ৫ আগস্ট ।

হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেব ক্ষুদ্র মোকদ্দমার সকল আদালতের নৈমিত্তিক বিল মোকাবেলা
করণের কার্য্য ইতে যুক্ত হন এবং জিলার জজ সাহেবেরা
ইজরেকী ডিপার্টমেন্টে ।

যেমন নিম্নতর শ্রেণীর অন্য সকল আদালতের ঐ বিল
আডিট করিয়া থাকেন তেমন ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতেরও বিল আডিট করিবেন, মান্যবর জীবুত
লেপেট মেন্ট গবরনর সাহেব এই নিয়ম অনুমোদন করিতে হাই কোর্টের সাহেবেরা এই আদেশ করিতে-
ছেন । কোন জিলার ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের পঞ্চদশের ও কগাজ কলমাদিন ও অন্যান্য বিষয়ের
নৈমিত্তিক খবচের বিল আর হাই কোর্টে অর্পিত না হইয়া ঐ জিলার জজ সাহেবের নিকট পাঠান
যাইবে ।

২। পরন্তু জীবুত লেপেট মেন্ট গবরনর সাহেবের আদেশমতে হাই কোর্টের সাহেবেরা ক্ষুদ্র মোক-
দ্দমার আদালতের নৈমিত্তিক খবচ বলিয়া সাধারণ খবচের তত্ত্বাবধারণের ভার এইক্ষণকার নিমিত্ত
অবশ্যে রাখিবেন । অতএব এই আজ্ঞা করা গেল, ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজেরা বৎসরের বজেট
প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত যে হারানুসারে আশুমানের নৈমিত্তিক খবচ করেন বাজকীর সালের আবন্তের
পূর্বে তাহা সাধারণমতে অনুমোদন হইবার প্রার্থনা করুন । নৈমিত্তিক খবচ যে হারে ধরা গেল
বজের মধ্যে লিখিবার পূর্বে তাহা বিবেচনা করিয়া তদ্বিষয়ের উপস্থিত তত্ত্বাবধারণ হইবার উপস্থিত
গম্য থাকিতে তাহা হাই কোর্টের অনুমোদনের জন্য পাঠাইতে হইবে ।

৩। প্রত্যেক স্থলে নৈমিত্তিক খবচের ঐ হার ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে কর্তৃক অনুমোদিত হইয়া
বজেরে ধরা গেলে পর ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের খবচ অনুমোদিত হইল তাহা যে জিলার থাকে
আকৌন্টেন্ট জেনরল সাহেব সেই জিলার জজ সাহেবের জানিবার নিমিত্ত তাহা নিকট পাঠাইবেন
তিনি তাহা দেখিয়া কার্য্য করিবেন ।

৪।—এই উপদেশ পত্রের দ্বারা পার্শ্বলিখিত সরকুলার অর্ডরের লিখিত উপদেশ ক্ষুদ্র মোকদ্দমার

১৮৬৩ সালের ২৩ মার্চের ১১ নং ।

১৮৬৫ সালের ১৩ মের ৮ নং ।

১৮৬৭ সালের ২৮ মের ১৬ নং ।

১৮৬৮ সালের ২৬ মার্চের ৩ নং ।

আদালতের পক্ষে অকর্তৃত্ব্য হইল । তথাপি হাই কোর্ট উক্ত
নৈমিত্তিক খবচের বিল যে নিয়মানুসারে আডিট করিয়া আস-
তেছেন তাহা সেই সরকুলার অর্ডরে লিখিত হইয়াছে । আর এই
ক্ষণে জিলার জজ সাহেবদের সেই বিল আডসহী করিয়া পাস
করিতে হইবে এই কারণে সেই সরকুলার অর্ডরের প্রতি তাহার-
দের বনোযোগ করিবার আদেশ হইল ।

হাই কোর্টের, আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্টুটর,

রেজিষ্টার ।

CIRCULAR MEMO. OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

No. 12.

Dated Calcutta, the 15th July 1873.

All District Judges and Judicial Commissioners are reminded* that the Quarterly Statements of Civil work (A, B, and C) are not intended to show the work of individual officers, but are merely returns of the state of business of the several Courts; and officers' names therefore need not be given.

HIGH COURT, &c.,
CIVIL SIDE,
Present
The Hon'ble LOUIS J. JACKSON,
One of the Judges of the Court

2. The information will however continue to be collected by the Judges with a view to their yearly reports on the character, qualifications, and merits of their subordinates.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,

Registrar.

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—CRIMINAL SIDES.

No. 7.

Dated Calcutta, the 30th July 1873.

HIGH COURT.
ENGLISH DEPARTMENT
Criminal.

The correspondence reproduced below is forwarded for the information and guidance of Sessions Judges and Magistrates.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,

Registrar.

Extract (paragraphs 1, 2, and 3) from a letter from the Officiating Additional Sessions Judge of ——— No. 162, dated 10th July 1873

(1.) In all criminal cases which come before me from Native Deputy Magistrates, I find that while all the witnesses' depositions are written by the Deputy Magistrates with their own hands, directly the confession of a prisoner has to be recorded, the Magistrate allows a Mohurir to write it, and contents himself with making English notes of the substance of the confession, though it is needless to remark that the importance of having an accurate record of the statement made is far the greater with respect to confessions.

(2.) I wrote six months ago to the Magistrate of ——— on the subject a letter, a copy of which I enclose; but I do not find that any attention is paid to it, and the matter has just been prominently brought to my notice at the recent Sessions at ——— when a Deputy Magistrate admitted before me, when I examined him about a confession recorded in his presence, that he allowed the Police Officer, who had brought in the man, to be present while the confession was recorded by a Mohurir, and to suggest questions to be put to the confessing prisoner.

(3.) I asked the Deputy Magistrate why he had not written the confession himself. He said that the law did not make it compulsory on him to do so.

From W. M. SOUTTAR, Esq., Registrar of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, to the Officiating Additional Sessions Judge of ——— No. 1047, dated Calcutta, the 30th July 1873.

I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 162, dated 10th instant, in which you suggest the issue of instructions with a view to secure the recording of confessions by Magistrates with their own hands.

2. I am to observe in reply that the Court are unable to take away by order a discretion which the law (Section 346, Criminal Procedure Code) allows a Magistrate; for this matter

* *Vide* Circular Order No. 28, dated 12th October 1871.

হাই কোর্টের অরণার্থ দেওয়ানী সনক্যুলর।

১২ নম্বর।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৫ জুলাই।

উপস্থিত।

মাধ্যম লুইস এস জ্যাকসন সাহেব,
হাই কোর্টের অন্যতর জজ।

বিশেষ কর্মকারকেরা যে কর্ম করিয়া থাকেন ইহা দেখাইরা দেওয়া দেওয়ানী কর্মের A, B ও C চিহ্নিত ত্রৈমাসিক বনমাগত্রে উদ্দেশ্য মন্ত্র। তাহা কেবল নামা আদালতের কার্যের অবস্থার রিটর্ন। অতএব কর্মকারকদের নাম লিখিবাব প্রয়োজন নাই। সকল জিলার জজ সাহেবদিগকে ও জুডিশিয়াল কমিশনার সাহেবদিগকে এই কথা স্মরণ করণ যাইতেছে।

১৮৭১ সালের ১২ অক্টোবরের ২৮ নং সনক্যুলর অর্ডর দেখ।

২। তথাপি জজ সাহেবেরা বার্ষিক রিপোর্টে মধ্যে আপনাদের অধীন কার্যকারকদের চরিত্র ও কর্মক্ষমতা ও গুণাদি লিখিতে পারেন এই নিমিত্ত তাহারা উক্ত সনক্যুলর গ্রহণ করিতে থাকিবেন।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এস, স্মিট,

রেজিষ্টার।

হাই কোর্টের ফৌজদারী সনক্যুলর।

৭ নম্বর।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ৩০ জুলাই।

ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট

মিন্নিলিখিত পত্র সেগন জজ ও মাজিস্ট্রেট সাহেবদের জ্ঞান ও উপদেশার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এস, স্মিট,

রেজিষ্টার।

অমুক স্থানের একটি আডিশ্যনাল সেগন জজ সাহেবের ১৮৭৩ সালের ১০ জুলাই ১৬২ নং পত্রের ১, ২, ৩ নং।

১। এদেশীয় ডেপুটি মাজিস্ট্রেটদের নিকটহইতে যে সকল ফৌজদারী মোকদ্দমা আসার সম্বন্ধে আসিয়াছে তদ্বধ্যে দেখিতে পাইলাম যে, সাফিদার জোবানবন্দী ডেপুটি মাজিস্ট্রেটেরা নিজ হাতে লিখিয়া থাকেন, কিন্তু আসামীর অপরাধ স্বীকারের কথা লিখিতে হইলে অমনি মুহুরিরকে তাহা লিখিতে দেন আপনি কেবল ইংরেজী ভাষায় ঐ স্বীকার বাক্যের মর্ম লিখিয়া লন। পরন্তু ব্যক্ত কোন কথার যথার্থ লিপি প্রাপ্ত হওয়া গুরুতর বলিয়া জ্ঞান হইতে পারিলে স্বীকার বাক্যের যথার্থ লিপি বিশেষমতে গুরুতর। ইহা লেখাই বাহুল্য।

২। ছয় মাস হইল অমুক স্থানের মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের পত্র লিখিয়াছিলাম। পত্রের সকল ইহার সঙ্গে পাঠাইলাম। কিন্তু তদ্বিষয়ে কিছুমান মনোযোগ যে হইয়াছে ইহা দেখিতে পাই নাই। সম্প্রতি অমুক স্থানে সেগন বসিলে সেই বিষয় অতি স্পষ্টরূপে আমার গোচর হইল। বিশেষতঃ ডেপুটি মাজিস্ট্রেটের সাফাতে যে স্বীকারবাক্য লেখা গিয়াছিল তদ্বিষয়ে তাঁহাকে জিজ্ঞাসা করিলে তিনি এই উত্তর দিলেন, পোলীসের কর্মকারক আস ম'কে আনিয়া দিলে মুহুরির তাহার স্বীকারবাক্য লিখিতে লাগিলেন কিন্তু সেই সময়ে পোলীসের কর্মকারকে সেই স্থানহইতে বাইতে বলি নাই ও আসামীকে যে২ কথা জিজ্ঞাসা করিতে হইবে মুহুরির নিকট ঐ কর্মকারক তাহা বলিয়া দিলে আমি বারণ করি নাই।

৩। তুমি আপনি ঐ স্বীকার বাক্য লেখ নাই কেন, ডেপুটি মাজিস্ট্রেটকে এই কথা জিজ্ঞাসা করিলে, তিনি কহিলেন আমারই যে লিখিতে হইবে আই ন এমন আজ্ঞা নাই।

অমুক স্থানের একটি আডিশ্যনাল সেগন জজ সাহেবের নিকট বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের রেজিষ্টার জীবুত ডবলিউ এস স্মিট সাহেবের কলিকাতায় লিখিত ১৮৭৩ সালের ৩০ জুলাই ১০৪৭ নং পত্র।

আপনকার এই মাসের ১০ তারিখের ১৬২ নং পত্র প্রাপ্ত হইলাম। মাজিস্ট্রেটেরা যেন অহন্তে স্বীকার বাক্য লিখিয়া লন আপনি উক্ত পত্রে এই মর্মের আদেশ প্রকাশ কবিবার পরামর্শ দিয়াছেন।

২। আপনকার পত্রের উত্তর এই। আইনে (ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ৩৪৬ ধারার) মাজিস্ট্রেটদের অববেচনামতে যে কার্য করিবার বিধান হইয়াছে হাই কোর্ট আজ্ঞাপত্র লিখিয়া সেই অনুমতি রহিত করিতে পারেন না, কেননা এই বিষয় ৩৫১ ধারার বিষয়ের মধ্যে [গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭১। ২ সেপ্টেম্বর।]

does not come within Section 335. But they agree with you that it is not proper to allow the Police Officer, who brought the prisoner, to be present while the confession is being recorded by a Mohurrir, and to suggest questions to be put to the confessing prisoner. The Court would not be much inclined to attach weight to a confession obtained under such circumstances, though the confession might be admissible; but the course taken suggests that the Deputy Magistrate was not really conducting the inquiry himself.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

LEAVE OF ABSENCE.

The 22nd August 1873.—Moulvie Abdool Khahk, Moonsiff of Bazatpore, District Mymensingh, from 21st September to 23rd October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code

The 25th August 1873.—Baboo Srcenath Dutt, Moonsiff of Bood-Bood, District East Burdwan, for two months, from the 1st of October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code

Baboo Nilmadhub Mookerjee, L.L., Moonsiff of Rungunneah, District Chittagong, for one month, from the 24th September next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Moulvie Dadar Buksh, Additional Moonsiff of Begoosera, District Bhaugulpore, from 7th September to 23rd October next, *without pay*, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Denesh Chundra Roy, B.L., Moonsiff of Burisal, District Backergunge, for twenty-eight days, from 21st September next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Moulvie Mahomed Natiq, Moonsiff of Nowada, District Gya, from 21st September to 23rd October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code

Baboo Bhugwan Chunder Sein, Sudder Moonsiff of Mymensing, from 21st September to 23rd October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Baboo Joygopal Bose, Moonsiff of Panchpookerialah, District Tipperah, for one month and three days, from 21st September next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Moulvie Husmutoolah, Moonsiff of Amirgong, District Tipperah, for three months, from 21st September next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

TRANSFER OF MOONSIFF.

The 23rd August 1873.—Baboo Anund Kumar Sarvadhicari, Moonsiff of Ranaghat, District Nuddea, to officiate as Moonsiff of Gangarampore, District Dinagepore, during the deputation of Baboo Promothonath Mookerjee, L.L., or until further orders

By order, &c,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

High Court,
The 26th August 1873.

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

আইসেস। কিন্তু পোলীসের কর্মকারক আসামিকে আনিয়া দিলে সুকরির যে কয়েক আসামীর স্বীকার বাধ্য লিখিয়া লন সেই কর্মকারকও সেই সময়ে যে উপস্থিত থাকিয়া এই আসামীর দিকট বাহা জিজ্ঞাসা করিতে হইবে তাহা বলিয়া মিথ্যার অসুখতি পার, আপনকার বতায়ুসারে হাই কোর্টও ইহা অনুচিত জ্ঞান করেন। এমন অবস্থার অপরাধ স্বীকার করা গেলে ও সেই স্বীকার বাধ্য প্রাচ্য হইলেও কোর্টের সাহেবেরা তাহা গুণ্ডার বলিয়া জ্ঞান করিতেল না। কিন্তু কাহাটি বক্ষণ করা গিয়াছিল তাহাতে ডেপুটি মাজিস্ট্রেট যে আপনি এই তদন্ত লইতেছিলেন না এমন বোধ হইতে পারে।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট ও নিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

জিজ্ঞাসন।

ছুটি।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট।—ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত বাজিৎপুর মুনসেফ জিহুত মৌলবী আব-তুল খালিক সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ আগস্ট।—পূর্ব বঙ্গমান জিলার অন্তর্গত বুদ্ধদেব মুনসেফ জিহুত বাবু জীনাথ দত্ত সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্রাম জিলার ২২জনিয়াত মুনসেফ জিহুত বাবু নীলমাধব মুখোপাধ্যায়, এল, এল, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৪ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত বেগুনসরাইর আডিশ্যনাল মুনসেফ জিহুত মৌলবী দেবান বঙ্গ সিবিল কার্যকারকদের ছুটির F চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ৭ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত বিনাবেতলে ছুটি পাইয়াছেন।

বাকরগঞ্জ জিলার বখিখালের মুনসেফ জিহুত বাবু দামেশচন্দ্র রায়, বি, এল, সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি আটাইশ দিন ছুটি পাইয়াছেন।

গদা জিলার অন্তর্গত মণ্ডানার মুনসেফ জিহুত মৌলবী মফম্মদ নাতিক সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

ময়মনসিংহের সদর মুনসেফ জিহুত বাবু ভগবানচন্দ্র সেন সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলার পাঁচপুরিয়ার মুনসেফ জিহুত বাবু জয়গোপাল বসু সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস তিন দিন ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত আমীরগাঁয়ের মুনসেফ জিহুত মৌলবী হুমমউল্লা সিবিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট।—রাজকার্যোগলক্ষে জিহুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়, এল, এল, এর অনুপস্থানিকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইল পর্যন্ত নদীয়া জিলার অন্তর্গত রাণাঘাটের মুনসেফ জিহুত বাবু আনন্দকুমার সর্বাধিকারি দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত গজারামপুরের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

আজ্ঞাকরে,

হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট।

ডবলিউ, এম, হুটর,
রেজিষ্টার।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

CIRCULAR ORDERS BY THE BOARD OF REVENUE, L. P.

AUGUST 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 1.

As some diversity of practice has occurred in the preparation of Returns Nos. XXXI and XLI, the Member in charge directs that they shall in future be made strictly financial, and not administrative returns, *i. e.*, that sums paid and received *within* the financial year, and those only, shall be entered in them.

HON'BLE H. L. DAMPIER

No. 2.

With advertence to the new Rules for the custody, distribution, and sale of Postage Stamp Labels sanctioned by the Government of India, the following alterations are necessary in the Board's Rules.—

In Section 5, Chapter XXI, page 307, expunge Clause 4, and after the word "time" in Clause 6 add, as a new sentence—For the discount allowable on purchases of Postage Stamps, *vide* Rules published at pages 350-371 of *India Gazette*, dated 12th July 1873

No. 3

THE attention of divisional and district officers is drawn to the following Resolution by the Government of India, in the Financial Department, No. 1763, dated 24th July 1873, regarding the cancellation of adhesive Court Fee Stamps, and they are requested to see that the orders of Government are invariably carried out —

The Governor-General in Council has recently had under consideration the best method of cancelling adhesive Court Fee Labels, so that they may not be fraudulently used again.

2. Under Act VII of 1870, Section 30, Court Fee Labels are cancelled by punching out the figure-head. But this does not perhaps afford sufficient protection, and pending further consideration of the subject, the Governor-General in Council directs that the record-keeper of every Court shall, when a case is decided, and the record consigned to his custody, punch a second hole in each label, distinct from the first, and note the date of his doing so at the same time. The second punching should not remove so much of the stamp as to render it impossible or difficult to ascertain its value or nature.

বঙ্গপ্রভুতি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সনাক্তকৃত আর্ডার ।

১৮৭৩ সাল আগস্ট মাস ।

মান্যবর বি, এচ, শক সাহেব,

১ নম্বর ।

৩১ ও ৪১ নং রিটর্ন প্রস্তুত করণের রীতির নৈসর্গিক দেখা যাইতেছে অতএব সেই বিষয়ে যে মেম্বর সাহেবের কর্তৃত্ব আছে তিনি এই আজ্ঞা করিয়াছেন । এখন অবধি এই রিটর্ন কেবল অর্ধসংক্রান্ত হইবে, কার্যনির্বাহনসংক্রান্ত রিটর্ন হইবে না । অর্থাৎ রাজস্বসংক্রান্ত বৎসরের মধ্যেই যে টাকা দেওয়া ও লওয়া যায় কেবল তাহাই এই রিটর্নে লিখিতে হইবে ।

মান্যবর এচ, এল, ডাম্পিয়র সাহেব ।

২ নম্বর ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ডাকের টিকিট রাখিবার ও বিলি করিয়া দিবার ও বিক্রয় করিবার যে নূতন বিধি করিয়াছেন তদুপলক্ষে বোর্ডের বিধি পুস্তক নিম্নলিখিত মতে পরিবর্তন করা আবশ্যিক ।

৪৭৪ পৃষ্ঠার ২১ অধ্যায়ের ৫ পরিচ্ছেদের ৪ ধারা উঠাইবা দিতে হইবে । ৬ ধারার শেষে এই নূতন কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে,—ডাকের টিকিট ফের করা গেলে তাহার উপর যত ডিসকোন্ট দেওয়া যাইবে এই বিষয়ে ১৮৭৩ সালের ২২ জুলাইর গবর্ণমেন্ট গেজেটের প্রথম খণ্ডের ১৬৫ পৃষ্ঠার প্রকাশিত বিধি দেখিতে হইবে ।

৩ নম্বর ।

আদালতের রসুমের আটালে ইন্সট্যান্স অকর্মণ্য করণ বিষয়ে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্ট ফিন্যান্সাল ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের ২৪ জুলাইর ১৭৬৩ নম্বরের যে নির্দেশন করিলেন তৎপ্রতি দেশখণ্ডের ও জিলার কর্তৃপক্ষ সাহেবদের মনোযোগ করিতে ও গবর্ণমেন্টের আজ্ঞামতে সর্বদাষ্ট কার্য করা যার এই বিষয়ে অবধান করিতে আদেশ হইতেছে ।

আদালতের রসুমের আটালে ইন্সট্যান্স যাগাতে দ্বিতীয়বার ব্যবহার হইতে না পান মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব তাহা এমন করিয়া অকর্মণ্য করিবার কোন সুনিয়ম বিবেচনা করিয়াছেন ।

২ । ১৮৭০ সালের ৭ আইনের ৩০ ধারামতে আদালতের রসুমের টিকিটে রানীর মুখের যে প্রতিকৃতি আছে ছেদীদ্বারা তাহা কাটিয়া লইবার বিধান হইয়াছে । কিন্তু বোধ হয় ইণ্ডিতেও তাহার পুনশ্চ ব্যবহার না হওয়ার যথোচিত উপায় হয় নাই, অতএব মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীবুত গবরনর জেনরল সাহেব এই বিষয়ের আটো বিবেচনার অপেক্ষা রাখিয়া এই আদেশ করিয়াছেন, মোকদ্দমা নিষ্পত্তি হইয়া কাগজ পত্র সকল মহাক্ষেত্রের জিম্মার অর্পণ করা গেলে তিনি সেই প্রত্যেক টিকিটের প্রথমবার ছেদীকাটা স্থানের কিঞ্চিৎ অন্তর অন্য স্থানে আবার ছেদ দিয়া কাটিয়া সেই সময়েই তাহা কাটিবার তারিখ লিখিয়া দিবেন । যাহাতে এই ইন্সট্যান্সের মূল্য কি তাব নির্ণয় করিতে না পারা যায় কিম্বা নির্ণয় করা সুকঠিন হয় দ্বিতীয়বার ছেদী দিয়া কাটিবার সময়ে ইন্সট্যান্সের এক অংশ যেন তুলিয়া ফেলা না যায় ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 2, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতিহার প্রভৃতি।

পাণ্ডিত্যের ই-তেজার।

জিলা মুন্সের।

এস্তাকারমান কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে মুন্সের জেলার মহাবর্তী পক্ষাংশিখিত মহালে গবর্ণ-
মেন্টের মালিকি অর্থাৎ ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সন ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন
মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মুন্সেরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খরিদারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলী হইবেক।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপত্রের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যেই কালে কিনা
সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোল' যায় সেই দিবস মধ্যেই কালে
অবশিষ্ট যদি মাথীল না হয় তবে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম-
স্থলীয় বিক্রয়ের স্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্বক ক্রীকার জেতার হুকিতে সেই
মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্বোচ্চ ডাককারিকে দিকর বিক্রয় করা যাইবেক।

ক্রেতামেন্টের সংখ্য।	জেলার বহির সংখ্য।	মহাল ও পরগনার নাম।	মূল্যধিক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক।	বস্তব্য।
১২২	৪৪৬৩	লালমাস জমিদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী মন্সুরাম জমিদারের বসতবাড়ীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে ইংলিশ বরহিরা পং সলিমাবাদ ...	এ: ক: পু: ০ ০ ১৬ ০ ০ ২৮ ০ ১ ৪	১২৭	

LAND ADVERTISEMENT.

জমিবিবরণক ইশতিহার।

এতাহারনার কাছারি কালেক্টরি জিলা জিপুর।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জিলা জি-
পুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকলের ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে সরকারি প্রাপ্য বাকী মাল-
গুজারি আদায়ের শেষ তারিখ ধার্য ছিল তাহা আদায় না হওয়াতে এই দাবি আদায়ের নিমিত্ত ১৮৭৩
সালের ৩ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে প্রকাশ্য
নিলামে ধরা যাইবেক ইতি সন ১৮৭৩ ইং ১২ জুলাই।

তপসিল মহাল।

৫৬২ নং মহাল পং বরদাখাত হিং ৥৭/১০/ ক্রান্ত মৌজে হাজিপুর মালীক আমদ বেহারি সেন
সদর জমা ও রাত্তা খরচ নং ৫৯৪/ টাকা বাকী খাজানা নং ১১০৭/০ আনা।

৭৫৮ নং মহাল পং আমিরাবান চর কালীরা ৪৩ নং ৮১৯ সালের ২ কানুনের ডিক্রী মালিক দুর্গাদাস
ডক্টাচার্য অলী আমিরে গোলাম হরদর মিঞা ও গোলাম কাদের মিঞা গোলাম হুবদর মিঞা ও
গোলাম রজা মিঞা মাবালগান মলিতচন্দ্র সেন জিন্নতী স্মৃতিময়ী কালিদাস সোম দুর্গাদাস সোম
মাহামদ রাঁজা চৌধুরী আজিমসিদ্দিক সরকার রবিউল্লা সরকার দিলু মির্জা মৌলভ সরকার সরিফউল্লা মুন্সী
জিন্নতী সাজু বিবি জিন্নতী পুনী বিবি জিন্নতী রাণীভবাণী জিন্নতী রাণীকমলকুমারী জিন্নতী কমলা চন্দ্রনাথ
সেন মবীনচন্দ্র মজুমদার সদর জমা ও রাত্তাখরচ নং ১৫২৫৮/০ আনা বাকী খাজানা নং ৪২৭৭/১০
পাই।

১৯৭৬ নং মহাল পং মারারগপুর ১৬/৫ গণ্ডা কিসমত মালিক গোলাম হোসন মিঞা জিন্নতী
হকরমেছা বিবি গোলাম কাদের মিঞা সদর জমা নং ১১৯৩৥৭/৩ পাই বাকী খাজানা নং ৫৫৩৥৭/৬ পাই।

G. S. PARK,
Offg. Collector.

জিলা বাকরগঞ্জ।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা
বাকরগঞ্জের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারীর
আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা
ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগষ্ট।

প্রথম জেণীর এস্তুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল পং কোটালীপাড়া জমিদারি নং ২০৪৯ তাহার
হিসাব ১৬/৯৥ = ৫। ১৭। ৪৪। ৪৥ সাত আনা সাতের নয়গণ্ডা দুই ক্রান্ত পাঁচ দিগ সতের দত্তি সাতের
চৌরশিষ তিল সাতের চারি কোম মালিক হারতমেছা খাভুন গররহ সদর জমা রসদমতে ৫৯৮/১০৥
পাই বাকি ৮৬৪৥ পাই।

H. BEVERIDGE,
Offg. Collector.

জিলা নদিয়া।

বাকী খাজানার আপনপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীর
মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং
অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় করা যাইতে পারে,
তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে
বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সন ১৮৭৩ সাল তাং ১ আগষ্ট।

১১৭ নং। ডিহি চণ্ডী পং পাজনগর মালিক মেঃ আন ককরেল সাহেব অফিসর এনাইনদিগর
স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪৥/২ টাকা বাকী খাজানা
৯৯১/৪

দ্বিতীয় জেণী।

২১৭৯ নং। চব শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকনটস সাহেব মেনেজর জাঃ বেজল
ইণ্ডিগো কোম্পানীদিগর সদর জমা ৫২৩৥/৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫৬/০ টাকা বাকী খাজানা ৪৥০ টাকা।

২২৫৪ নং। চর সুখসাগর পং পাজনগর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫০৬৬/০
টাকা বাকী খাজানা ৩৭১/১

C. C. STEVENS,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

জিলা পুরী।

সরবরাকারি ও ভূমি বিক্রয়ের ইজাহার।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারা ও সন ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ইহা হারা সকলকে জানান আইতেছে জেলা পরিদপ্তরগত নিম্নলিখিত সরবরাকারি ও ভূমি বিক্রয় উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের আকিসে বাকি রাজস্বের নিমিত্ত নিম্নলিখিত নিরুপিত ভাৱিখে প্রকাশ্য নীলান হারার বিক্রয় হইবেক ৩৭২ ১১ আশুই সন ১৮৭৩ সাল।

ক্রমিক নম্বর	সহালের শ্রেণী	খাস মহাল ভোজির নম্বর	সহালীর নাম	মালিকের নাম	সময় জমা	সন ১২৮০ সালের বাকী	নীলামের নিরূ- পিত তারিখ	টাকার মূল্য
১	নিম্নলিখিত বসতি	১৬৪	প্রঃ ব্রাহ্মণ। গ। বা- জোর মোরশী শরবরা- কারি	১ রাঘব ঐচন্দ্রনন্দন বেহারা ২ বৈরাগীচরণ মহাপাত্র কোট করণ ৩ গোবিন্দনাথ ভূমিদুল ৪ গোপীনাথ বাউত্তরা ৫ বালকৃষ্ণ বাউত্তরা ৬ হরিশঙ্কর ৭ কীর্তিবাস ঐচন্দ্রনন্দন ৮ কীর্তিবাস পাহান ৯ মধুসূদন বাউত্তরা ১০ রাম সূত্রাই ১১ গোপী সূত্রাই ১২ রূপনারায়ণ ১৩ কার্তিক মাউ ১৪ গিরিশারী পাহান ১৫ বাবু শাহ ১৬ বনি পলাই ১৭ বিজয়াধর পলাই মাঝালগ ১৮ বাহাদুর বনি পলাই ১৯ জারত হাস	১৮৭১/১১	১৮৭১/১১	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল ২২ সন ১৮৭১ সাল ২০ নভেম্বর ৯ আশ্বিন সন ১৩০৪ সালের শেষভাগ সাবেক বঙ্গোপকূলের অধিবাসি বাহান হইবে।	১৮৭১/১১
২	৪৬	৪৬	প্রঃ চন্ডীনাথ কুমার মোঃ গোলাপ মোরশী শর- বরাকারি	১ কীর্তিবাস পাহান ২ মধুসূদন বাউত্তরা ৩ রাম সূত্রাই ৪ গোপী সূত্রাই ৫ রূপনারায়ণ ৬ কার্তিক মাউ ৭ গিরিশারী পাহান	১৮৭১/১১	১৮৭১/১১	১৮৭১/১১	১৮৭১/১১
৩	৫০	৫০	প্রঃ চন্ডীনাথ কুমার মোঃ জগন্নাথ মোরশী শর- বরাকারি	১ বাবু শাহ ২ বনি পলাই ৩ বিজয়াধর পলাই মাঝালগ ৪ বাহাদুর বনি পলাই ৫ জারত হাস	১৮৭১/১১	১৮৭১/১১	১৮৭১/১১	১৮৭১/১১

ক্রমিক সংখ্যা	সকালের জমি	খাস বহাল ভৌমিক নথি	সকালের নাম	মালিকের নাম	সময় জমা	সন ১৯৮০ সালের বাকী	লোকস্বত্বের নিয়- মিত তারিখ	টেকসিয়ত।
৪	বিদ্যালয় বঙ্গ- বন্ধ	৪১	প্রঃ চন্দ্রিণ কুমার বোঃ ডলমাল মৌরশী শত্র- বরাকবি	১ মাণ্ডি সাহ ২ হরি সাহ ৩ অম্বকু বন্দিক ৪ ভাগীরথী সাহ ৫ ঐশ্বর্য সাহ ৬ রাধব পধান ৭ আদিকম পধান ৮ বিদ্যাবর মাস ৯ রঘু পলাই কিশক	১১৪৮৬৮/৪১।	১১৪৮৬৮/৪১।	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭০ সাল যঃ সন ১২৮১ সাল দ্রোণ শ্রিতবির ১ আশ্বিন	উক্ত বান্ধির জমি এ বাহাল লোকস্বত্ব হইবেক এবং উক্ত বাহালের বন্দাবন্ধ শর্ত সন ১৯০৪ সালের শেষ- তক সাবেক বন্দাবন্ধের শর্ত অনুযায়ী বাহাল রহিয়াছে।
৫		৫৫	প্রঃ চন্দ্রিণ কুমার বোঃ বড় বন্দাকত্রা কিঃ পধান প্রঃ শীরাই বোঃ হরম- পাড়া কিঃ পধান	১ জগত বিমাল ২ বাগমিহি বিমাল ৩ কুণা বিমাল ৪ চৈতন্য বিমাল ৫ আদিকম বড়াল ৬ মাণ্ডি নিজেলা ৭ বাহব বড়াল ৮ মুলি পধান ৯ লারান পধান ১০ নিরি জোনা ১১ গোবিন্দ বাউতরা	৫৩৭৮/৭।	৫৩৭৮/৭।	৫	৫
৬		৪২	প্রঃ শীরাই বোঃ জম্ব- লি গোলা কিঃ পধান	১ জগত বিমাল ২ বাগমিহি বিমাল ৩ কুণা বিমাল ৪ চৈতন্য বিমাল ৫ আদিকম বড়াল ৬ মাণ্ডি নিজেলা ৭ বাহব বড়াল ৮ মুলি পধান ৯ লারান পধান ১০ নিরি জোনা ১১ গোবিন্দ বাউতরা	৭৫০১/৯।	৭৫০১/৯।	৫	৫
৭		৪৫	প্রঃ শীরাই বোঃ জম্ব- লি গোলা কিঃ পধান	১ জগত বিমাল ২ বাগমিহি বিমাল ৩ কুণা বিমাল ৪ চৈতন্য বিমাল ৫ আদিকম বড়াল ৬ মাণ্ডি নিজেলা ৭ বাহব বড়াল ৮ মুলি পধান ৯ লারান পধান ১০ নিরি জোনা ১১ গোবিন্দ বাউতরা	১০০০১/৭।	১০০০১/৭।	৫	৫
৮		৪৬	প্রঃ শীরাই বোঃ আলি- বাকী কিঃ পধান	১ জগত বিমাল ২ বাগমিহি বিমাল ৩ কুণা বিমাল ৪ চৈতন্য বিমাল ৫ আদিকম বড়াল ৬ মাণ্ডি নিজেলা ৭ বাহব বড়াল ৮ মুলি পধান ৯ লারান পধান ১০ নিরি জোনা ১১ গোবিন্দ বাউতরা	৮৪০৬/৪৬	৮২২/৪	৫	৫

JOSEPH ARMSTRONG, Offg. Collector.

জেলা মেদিনীপুর।

বাঁকী খাজনার আপনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেদিনীপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাঁকী মালিকগণের হস্তে এবং অন্যান্য দণ্ডেরা চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাঁকী রাজস্বের দায় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাজলা সম ১৮৮০ সাল ৮ আশ্বিন আশ্বিনি কাম ১৮৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নীলামে ধরা যাইবে।”

এ রেজিস্ট্রার নম্বর।	ভেঁজির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সমগ্র জমা।	যে বাঁকী রাজস্বের জন্য নি-দায় হইবে তাহা।	টেকনিরত।
১৯৫১	১৮৫	মহা মাজরা মুঠা পং মাজরা মুঠা ও সরিকাবাদ ও সম্বাদ মাজরা ও দোব দুবনাম ও কিঃ পটাসপুর ও দত্ত খোড়হ ও কিঃ শিপুর ও নাড়ুরা মুঠা ও কসরা চিকলী বালী জোড়া ও আমিরাবাদ।	প্রথম জেলায় মেদিনীপুর মহাল। জিমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্মমহী বসিতা ৬ মঙ্গলাল বাস ও হুম্মারমচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বহঃ ও বামল- চন্দ্র মণ্ডল ও শব্দচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বহনস্বত্বের মাতা ও রক্ষক জীমতী হরিমণী দাসী ও চৌঃ আমললাল বাস ও কালীপ্রসাদ বাস চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ বাস চৌঃ ও হরিপ্রসাদ বাস চৌঃ ও জী- মত্যা চৌধুরানী সভাভামা বসিতা ৬ স্বরূপনাথায়ণ বাস ও জমাবায়ণ গিরি বাস নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিস্যা। হুম্মারমচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বহঃ ও বামলচন্দ্র মণ্ডল ও শব্দচন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্ত বহনস্বত্বের মাতা ও রক্ষক জীমতী হরিমণী দাসীর পৃথক হিস্যা যাহা আদায় হওয়াতে নীলাম হইবেক না। ১৮৯০/৯ জমাবায়ণ গিরির ১৮৯৮/৯ কালীপ্রসাদ বাস চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ বাস চৌঃ ও হরিপ্রসাদ বাস চৌঃর পৃথক হিস্যা যাহা গত কিস্তির বাঁকীর জন্য নীলাম হইয়াছে তাহা ডাক ফাজিল হইতে আদায় হওন জন্য নীলাম হইবেক না। ১৮৯৬/৫ জিমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্ম- মহী বসিতা ৬ মঙ্গলাল বাস বাঁকীর এজমালি হিস্যা এক- নে নীলাম হইবেক না। ১৮৮৬/৩ বাঁকী টাকা	১১৬৩৭৮/৮	১৮৯০/৯ ১৮৯৮/৯ ১৮৯৬/৫ ১৮৮৬/৩	১৮৯০/৯ ১৮৯৮/৯ ১৮৯৬/৫ ১৮৮৬/৩

এ রেজিস্ট্রারী নম্বর।	ভূমি নম্বর।	নাম মালিক ও প. গণ্য।	নাম মালিক।	সমস্ত জমা।	যে বাকী রাজস্বের জমা মীলায় হইবেক তাংগ।	টেককিরত।
২০৫০	২১৩	মহা মাজুমুঠা জলপাই খাসপাতিত বালিভোড় জলপাট সবিফা-বাদ জলপাই বা-জামুঠা জলপাট খাসপাতিত কসনা চিডলি কলপাট খাসপাতিত পং মাজুমুঠার জ-মিলানি সংকান	এই বাকীর মধ্যে সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্ন-নিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক ৮৩৮৮ হিস্যা পৃথকরূপে ভ-বাদের নিজ-রাজস্বের বা-কির জমা মিলায় হইবেক চৌধুরী আমজাদুল্লাহ রাহ চৌধুরানী সত্যভামা বিণ- তা ৬ স্বরূপনারায়ণ বাহ রাধিকা প্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬১৮/৩ ২৫৮৬১৮/৩ ৫১৭২৩১৮/৩ ১০৫৬৯৮০	৭৮১৩৮৮/১০ ৭২৮৩২১ ১৫০৯৭৮ ২০৭৬৮৩	ব্রহ্মসিংহে এই মহা-লের সমস্ত জমা ১৮৭৮৮ ৭৫ সালে ১০,২৩০৮০ টাকা হই-বেক, আর রাজি হই-বেক ন।

মেরিনোপন কারেকুটরি
১৩ আগস্ট ১৮৭৩ সাল।

H. L. HARRISON,
Collector.

WANTED

A CLERK for the Sub-divisional Office at Cutwa, salary Rs. 20 rising to Rs. 30 by a biennial increase. The candidates are required to appear with their testimonials at Cutwa on the 15th September next. Preference will be given to those who know English.

CUTWA,
The 20th August 1873.

BHUGWAN CHUNDER BOSE,
Dy. Magistrate and Dy. Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পৃথকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নিম্নলিখিত মূল্যে সরাসরারূপে প্রক্রিয় করা যাইবে, ওষ্মধ্যে প্রথমে ফৌজদারী মোকদ্দমার কাৰাবিধানের আইন প্রকাশ হইবার মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengal Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	.	...	Rs 10 0 0
Ditto with postage ...	...	..	..	,, 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের তালিকা।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	...	০৭
ডাকমাসুল মাসিক	...	...	...	...	১০।।০

ডাকের টিকট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আন মূল্য একে খান ডাকের টিকিট ডিভিডেন্ড দানব্যব জন্মে পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 2nd September 1873.]

কালকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েত যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অন্যান্য গ্রন্থিত এডভাইস বরিস্ লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।

Numb. 1780. ১৭৮০

[REGISTERED No. 30]



গবর্ণ মন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1873.

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS

	PAGE	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	259—263	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	... ২৫৯—২৬৩
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lient-Governor of Bengal	337—369	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	... ৩৩৭—৩৬৯
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন...	... নাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	... নাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন	... নাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	... নাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	189—191	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিবিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ১৮৯—১৯১
PART VIII.—Advertisements	601—607	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	... ৬০১—৬০৭

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

JUDICIAL.

Simla, the 28th August 1873.

No. 1481.—Under the provisions of Section 319 of Act X of 1872 (the Code of Criminal Procedure), the Governor-General in Council is pleased to appoint the Presidency Jail in Calcutta as a place to which persons sentenced to transportation may be sent.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 27th August 1873.

No. 2705.—Mr. F. Lushington having been permitted to resign his offices as Accountant General, Madras, and Commissioner of the Department of Issue of Government Paper Currency in that Presidency, the following appointments are made in the Financial Department, with effect from the 17th August 1873 :—

Mr. J. Westland, Bengal Civil Service, to be an Officer of the Financial Department
Mr. Westland is appointed to be Deputy Accountant General, Madras ; but he will continue to officiate as Accountant General, Bengal, till further orders.

The 28th August 1873.

No. 2715.—Mr. R. Taylor availed himself, on the afternoon of the 14th August 1873, of the privilege leave granted to him in Notification of this Department, No. 1888, dated 24th July 1873.

Leave for one month on private affairs, under Section 5 of Supplement F. to the Civil Leave Code, beginning on the 23rd August 1873, is granted to Mr. R. W. Mathews, Officiating Assistant to the Comptroller General.

Mr. E. S. Byrne availed himself, on the afternoon of the 25th August 1873, of the privilege leave granted to him in Notification of this Department, No. 2194 of the 7th idem.

* The following officers of the Financial Department are appointed to officiate in the Classes, and from the dates noted against their names .—

Baboo Shamachurn Dey	Class II.	} 15th August 1873.
Mr T. G. Trevor	...	...	„ III.
„ R. A. Sterndale	„ II.	} 17th August 1873
„ D. Kissen Sing	.	...	„ III.
„ C. J. O. Mayne	...	...	„ IV.
„ H. S. Schurr	...	...	„ V.
„ T. H. S. Biddulph	„ IV.	} 23rd August 1873.
„ T. Kristna Moorty Jyengar, B.A.	...	...	„ V.
„ E. M. Palmer	„ IV.	26th August 1873.

The appointment of Mr. H. S. Groves, B.A., to officiate in Class V, notified in the Orders of this Department, No 2463, dated 18th August 1873, has effect from the 4th August 1873. The appointment of Messrs. G. H. R. Hart and F. J. Atkinson to officiate in Classes IV and V, respectively, also notified in the said Orders, has effect from the 15th August 1873.

[Government Gazette, 9th September 1873.]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

জুডিশিয়াল।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।

১৪৮১ নম্বর।—যাঁচারণের ঘোপাস্তরপ্রেরণ দণ্ড চইল তাঁচারণের রাধিবার তাঁম বলিয়া মন্তিসতা-
ধিগিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য্যবগানের ১৮৭২ সালের ১০
আইনের ৩ ৯ ধারার বিধানমতে তলিকাতাহ প্রেসিডেন্সী জেল, নিরুপণ করিয়াছেন।

এ, সি, লারেন্স,

ডাবডব্বের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ফিনানশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

হিসাব বিষয়ক

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট।

২৭০৫ নম্বর।—জীযুত এক কমিশন সাহেবের প্রতি মাস্ত্রাজের আর্কোন্ট জেনরলের ঐ
প্রেসিডেন্সীর গবর্ণমেন্ট মোট প্রচলন কার্য্যবিভাগের কমিশ্যনরের কর্ম্ম ভাগ করিবার অনুমতি
করাতে ফিনানশিয়াল ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৭ তারিখ অবধি নিম্নলিখিত নিবেগ
করা গেল,—

বঙ্গদেশের সিভিল সার্ভিসের জীযুত জে ওয়েস্টন সাহেব ফিনানশিয়াল ডিপার্টমেন্টের এক জন
কর্ম্মচারি হইবেন। জীযুত ওয়েস্টন সাহেব মাস্ত্রাজের ডেপুটী আর্কোন্ট জেনরল হইবেন,
কিন্তু অন্য আফা না হওন পর্য্যন্ত তিনি বঙ্গদেশের আর্কোন্ট জেনরলের কর্ম্ম করিতে
থাকিবেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।

২৭১৫ নম্বর।—জীযুত আর টেলব সাহেব এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৪ জুলাইর ১৮৮
নম্বরের জ্ঞাপনপত্রানুসারে যে অনুগ্রহের ছুটি পাম তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৪ তারিখের
অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

কমন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের একটিং আসিস্ট্যান্ট জীযুত আব ডবলিউ মাথিউস সাহেব নিজ প্রো-
ভনের নিমিত্ত সিভিল কার্য্যকারকদের ছুটির ৫ চিহ্নি ও পনিশিষ্ট বিধির ৫ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগস্ট
মাসের ২৩ তারিখঅবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

জীযুত ই এস বন সাহেব এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ৭ আগস্টের ২১৯৪ নম্বরের জ্ঞাপন পত্রমতে
যে অনুগ্রহের ছুটি পাম তাহা ঐ মাসের ২৫ তারিখের অপরাহ্নে গ্রহণ করিলেন।

ফিনানশিয়াল ডিপার্টমেন্টের নিম্নলিখিত কার্য্যকারকেরা আপন২ মাসের পার্শ্বের লিখিত প্রণীমতে
ও তারিখ অবধি কর্ম্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীযুত বাবু শ্যামাচরণ দে	...	দ্বিতীয় প্রণী	} ১৮৭৩ সালের ১৫ আগস্ট।
,, টি জি ট্রেনর সাহেব	..	তৃতীয় ঐ	
,, আর এ ফোর্ডেন সাহেব	..	ষষ্ঠীয় ঐ	} ১৮৭৩ সালের ১৭ আগস্ট।
,, ডি কৃষ্ণ সিংহ	...	তৃতীয় ঐ	
,, সি জে ও মেইন সাহেব	...	চতুর্থ ঐ	
,, এচ এস শুর সাহেব	...	পঞ্চম ঐ	
,, টি এচ এস হিডলক সাহেব	চতুর্থ	ঐ	} ১৮৭৩ সালের ২৩ আগস্ট।
,, টি কৃষ্ণ মূর্ত্তি আইনগর বি এ পঞ্চম	ঐ		
,, ই এস পামর সাহেব	...	চতুর্থ ঐ	১৮৭৩ সালের ২৯ আগস্ট।

জীযুত এচ এস গ্রোবস সাহেবের পঞ্চম প্রণীতে কর্ম্মকরণার্থে যে নিয়োগ এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩
সালের আগস্ট মাসের ১৮ তারিখের ২৪১৩ নং জ্ঞাপনপত্রে প্রকাশ হয় তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট
মাসের ৪ তারিখঅবধি এবং জীযুত জি এচ আর হাট সাহেবের ও জীযুত এক জে আটকিনসন সাহেবের
চতুর্থ ও পঞ্চম প্রণীতে কর্ম্ম করণার্থে যে নিয়োগ ঐ জ্ঞাপনপত্রে প্রকাশ করা যায় তাহা ১৮৭৩ সালের
আগস্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

EXPENDITURE.

(ADMINISTRATION.)

The 26th August 1873.

No. 2599.—Privilege leave for three months, beginning on the 1st September 1873, is granted to Mr. D. Barbour, Officiating Under-Secretary to the Government of India in this Department.

Mr. J. W. Gardiner, Bengal Civil Service, is appointed to officiate for Mr. D. Barbour as Under-Secretary to the Government of India in this Department, until the head-quarters of the Government leave Simla, or until further orders

The 27th August 1873.

No. 2710.—Mr. D. Barbour is confirmed in the office of Under-Secretary to the Government of India in this Department, with effect from the 17th August 1873.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 27th August 1873.

No. 2622.—The Governor-General in Council directs that the following be added as clause (e) of Section 25 of the Acting Allowance Code :—

“(e.) A Sub-Assistant Patrol of the Inland Customs Department, when placed in charge of a beat, owing to the absence on leave of a Patrol or an Assistant Patrol, is entitled to a charge allowance of Rs. 15 per mensem.”

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 28th August 1873.

No. 2685.—The Governor-General in Council directs that the following be substituted for Section 20 of the Civil Pension Code :—

“Section 20.—Press servants who are paid for piece-work, and section-writers in Bengal, the North-Western Provinces and Madras, are reckoned members of a permanent establishment if—

- (1)—They are employed not casually but as a part of a fixed establishment ; and
- (2)—During the last 72 months of their actual employment they have been attached to one office uninterruptedly for 24 months, or it has not been through their own choice or misconduct that they have not been so attached.”

SEPARATE REVENUE.

(CUSTOMS)

The 29th August 1873.

No. 2729.—In exercise of the powers conferred by Section 6 of the Indian Tariff Act, 1871, the Governor-General in Council is pleased to fix, for the purposes of that Act, the value of roseine and magenta dyes in the form of crystals at 4 annas an ounce avoirdupois, the import duty on all other sorts of aniline dyes being levied *ad valorem*.

R. B. CHAPMAN,

Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 23rd August 1873.

No 554.—Mr G Burnell, Temporary Sub-Engineer, 2nd Grade, attached to the Office of the Store keeper for State Railways at Calcutta, is confirmed in that grade.

The 27th August 1873.

No. 562.—Mr. G. F. Moore is appointed to the Public Works Department as an Assistant Engineer, 3rd Grade, on probation, and posted to Bengal Irrigation Branch.

C. H. DICKENS, Col., R.A.,

Secy. to the Govt. of India.

ব্যর বিবরণক কার্যবিভাগ ।

১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট ।

২৫৯৯ নম্বর ।—এই ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটারী জিহুত ডি ব্যরবর সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি 'তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাই-রাহেন ।

এই গবর্ণমেন্টের প্রধান কার্যস্থান যে তারিখে সমল্যহইতে উঠিয়া আইসে সেই তারিখ কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্য্যন্ত বঙ্গদেশের সিবিল সার্ভিসের জিহুত জে ডবলিউ গার্ডিনর সাহেব জিহুত ডি ব্যরবর সাহেবের স্থানে এই ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর কর্ম করিতে নিযুক্ত হইরাহেন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট ।

২৭১০ নম্বর ।—জিহুত ডি ব্যরবর সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৭ তারিখ অবধি এই ডি পার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর পদে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইলেন ।

ছুটি ও রুতি বিবরণক ।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট ।

২৬২২ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব একটিরূপে কর্ম করণের বেতন বিবরণ সংগৃহীত বিধির ২৫ ধারার (৫) প্রকরণ বলিয়া নিম্নলিখিত কথা সংযোগ করিবার আজ্ঞা দিয়াছেন ।

“(৫) মকঃসল দেশের কন্ট্রি ডিপার্টমেন্টের পেট্রলের কিম্বা আসিফাণ্ট পেট্রলের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে; সব-আসিফাণ্ট পেট্রল তাহার কর্মের ভার পাইলে তিনি মাসে ১৫ টাকা করিয়া রুতি পাইতে পরিবেন ।”

পেনশন ও পারিতোষিক ।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট ।

২৬৮৫ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেব সিবিল পেনশন্যন বিধির ২০ ধারার পন্নিবর্ত্তে নিম্নলিখিত ধারা দিবার আজ্ঞা করিয়াছেন ।

“২০ ধারা।—ছাপাখানার যে কর্মচারিরা কর্মের হিসাবে বেতন পায় তাহার। এবং বঙ্গদেশের ও উত্তর পশ্চিম দেশের ও মাল্জাজের সেক্সন লেখকের। যদি—

(১) কিয়ৎকালীনরূপে নিযুক্ত না হইয়া নির্দিষ্ট সিরিশতার অংশস্বরূপ কর্ম করে । ও

(২) গত ৭২ মাসের মধ্যে কর্ম নিযুক্ত হইবা একই কার্যালয়ে অবিস্থে ২৪ মাস নিযুক্ত থাকে কিম্বা তাহার। স্বৈচ্ছামতে কর্ম ত্যাগ না করে কিম্বা তাহাদের অহিতাচারেভু কর্ম না বায তবে তাহার। স্থায়ি সিরিশতার কর্মচারি বলিয়া গণ্য হইবে ।”

স্বতন্ত্র রাজস্ব ।

(কন্ট্রি ।)

১৮৭৩ সাল ২৯ আগস্ট ।

২৭২৯ নম্বর ।—ভারতবর্ষীয় তারিক বিবরণ ১৮৭১ সালের আইনের ৬ ধারামতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবরনর জেনরল সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি, উক্ত আইনের কার্য পক্ষে ফ্রটিকাকারের রোসীন্ ও মাজেন্টা রজের ঊজ প্রতি ১০ আনা মূল্য অবধারণ করিয়াছেন । অন্য সকল নীলরজের আমদানীর মানুল মূল্যানুসাবে আদায় করা যাইবে ।

আর, বি, চ্যাপমন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

সিরিশতাবিবরণক ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৩ আগস্ট ।

৫৫৫ নম্বর ।—কলিকাতা হু ফেট রেলওয়ের কোর কিপরের কার্যালয়ে নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর কিয়ৎকালীন সব-ইঞ্জিনিয়ার জিহুত জি বর্ণেল সাহেব এ শ্রেণীতে স্থায়িরূপে নিযুক্ত হইরাহেন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট ।

৫৬২ নম্বর ।—জিহুত জি এক মোর সাহেব পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে পরীক্ষার্থ তৃতীয় শ্রেণীর আসিফাণ্ট ইঞ্জিনিয়ারের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের জলসেচন শাখায় অবস্থিত হইলেন ।

সি, এচ, ডিকিন্স, কর্নেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৯ সেপ্টেম্বর ।]



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশন প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1142.

GENERAL.—*The 26th August 1873.*—The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the Town of Jamalpore in the District of Monghyr, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Mr. D. W. Campbell.

The Revd J C Love.

,, C B. LeMesurier

Babu Purshad Mundul.

,, N. St. Leger Carter.

,, Bunyad Mundul

The 27th August 1873.—Mr. Wilham Fraser McDonell, V C., District and Sessions Judge of Patna, is allowed two days' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 14th ultimo.

The following persons are appointed to be Honorary Magistrates in the District of Gya, and are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class —

Babu Buldeo Lall Khurkotha, Gyawal

... Sudder Station

,, Goorbux Lall, Zemindar

...

.. } Nowadah Sub-division.

Syud Dilwar Hossain, ditto

..

The 28th August 1873.—Mr Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is transferred temporarily to Balasore

The 29th August 1873.—Mr. Henry Bell, C.S., reported his departure from India on furlough on the 12th instant

The orders of the 21st instant, commuting into short furlough in India the one month's privilege leave which was granted to Lieutenant-Colonel Arthur Elderton, late Officiating Cantonment Magistrate of Dum-Dum, in orders of the 15th April last, are cancelled.

The 1st September 1873 —Babu Bhugwan Chunder Sen, Deputy Collector of Survey, Midnapore, is allowed six months' leave of absence without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code

Babu Bissessur Banerjee is appointed to officiate as a Deputy Collector of Survey in Midnapore during the absence on leave of Babu Bhugwan Chunder Sen, or until further orders. Babu Bissessur Banerjee is vested with the powers of a Collector under Regulations VII of 1822 and IX of 1825 in Midnapore.

Mr. John White, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Barh in Patna, is allowed six weeks' privilege leave from the 5th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Babu Bemolanund Mookerjee is appointed to have temporary charge of the Barh Division

Mr. Alexander Thomas Maclean, District and Sessions Judge of Burdwan, is allowed three months' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr Thomas Walton is appointed to officiate as District and Sessions Judge of Burdwan in the Second Grade during Mr. Maclean's absence, or until further orders.

The 2nd September 1873 —Mr. Charles Miller, Magistrate of Police, Calcutta, is allowed privilege leave for one month from the 25th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr C. H. Reily, Barrister-at-Law, is appointed to officiate as a Magistrate of Police, Calcutta, during Mr. Miller's absence, or until further orders. Mr. Reily is also appointed to officiate as Coroner of Calcutta and Judge of the Court for the trial of Pilots. Mr. Reily is appointed under Section 4, Act II of 1869, to be a Justice of the Peace for the Town of Calcutta, and also, under Section 3 of the same Act, to be a Justice of the Peace within the territories under the Lieutenant-Governor's control.

[Government Gazette, 9th September 1873.]

১৮৭৩-৭৪ খ্রীষ্টাব্দে জে. এ. সেক্রেটারী সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনারেল ডিপার্টমেন্ট ।

১১৪২ নম্বর ।

জেনারেল ।—১৮৭৩ সাল ২৬ আগস্ট ।—মিল্লিলিখিত মহাশয়েরা মুন্সেফ জিলাব অসমর্থত আদালতপুর নগরে অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

খ্রীষ্ট ডি ডবলিউ কায়েল সাহেব । পান্ডরী খ্রীষ্ট জে সি লব সাহেব ।

,, সি বি লি মুন্সেফ সাহেব । খ্রীষ্ট বাবু প্রসাদ মণ্ডল ।

,, এম সেন্ট মেজর কার্টার সাহেব । ,, বাবু বৃন্দাবন মণ্ডল ।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট ।—পাটনার ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ খ্রীষ্ট ডবলিউ ফ্রেন্সিস মাকডনেল সাহেব, বি, সি, গত মাসের ১৪ তারিখে আজ্ঞামতে যে দুই পান তদন্তিত সিবিএ কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে দুই দিন অমুগ্রের ছুটি পাইয়াছেন ।

মিল্লিলিখিত মহাশয়েরা গয়া জিলায় অবৈতনিক মাজিস্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

খ্রীষ্ট বাবু বলদেব লাল খরকোঠা গয়াওয়ারাল সদর মোকাম ।

,, বাবু গুবরু লাল জমীদার । } নবদহ মহকুমা ।

,, সৈয়দ দিলওয়ান হুসেন জমীদার

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট ।—জগলীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর খ্রীষ্ট এডমণ্ড ব্রিটন গডফ্রি সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে বালেশ্বরে প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৯ আগস্ট ।—খ্রীষ্ট হেনরি বেল সাহেব, সি, এস, নিয়মিত দুটি লইয়া এই মাসের ১২ তারিখে ভারতবর্ষে গমন করিয়াছেন এমত বিপোর্ট করেন ।

নবদহ সেনানিবেশের ভূতপূর্ব একটিং মাজিস্ট্রেট লেপ্টেনেন্ট কর্নেল খ্রীষ্ট আর্থর এলডব্রন সাহেবকে গত আগ্রিল মাসের ১৫ তারিখে আজ্ঞাপত্রমতে যে দুটি দেওয়া যাব তৎপরিবর্তে এই মাসের ২১ তারিখে যে আজ্ঞামতে ভারতবর্ষে অল্পকালে নিয়মিত দুটি দেওয়া যার তাহা রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর ।—মেদিনীপুরের জবীদার কার্যে ডেপুটি কালেকটর খ্রীষ্ট বাবু ভগবানচন্দ্র সেন সিবিএ কার্যকারকদের ছুটির চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধি ৯ ধারামতে বিনা বেতনে তব মাস দুটি পাইয়াছেন ।

খ্রীষ্ট বাবু ভগবানচন্দ্র সেনের দুটি প্রযুক্ত অমুগ্রকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত খ্রীষ্ট বাবু বিশ্বেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায় মেদিনীপুরে জবীদার কার্যে ডেপুটি কালেকটরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন । খ্রীষ্ট বাবু বিশ্বেশ্বর বন্দ্যোপাধ্যায় মেদিনীপুরে ১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনমতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

পাটনার অস্ত্রণ্ড বাটের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর খ্রীষ্ট জাম ওয়াইট সাহেব সিবিএ কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে এই মাসের ৫ তারিখ অবধি ছয় সপ্তাহ অমুগ্রের ছুটি পাইয়াছেন ।

খ্রীষ্ট বাবু বিমলাসন্দ মুখোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে বাট এণ্ডেব অধ্যক্ষতা ত্যজ পাইবেন ।

বর্দ্ধমানের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজ খ্রীষ্ট আলেকজান্ডার ডামস মাকলিন সাহেব সিবিএ কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে তিনমাস অমুগ্রের ছুটি পাইয়াছেন ।

খ্রীষ্ট মাকলিন সাহেবের দুটি প্রযুক্ত অমুগ্রকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত খ্রীষ্ট ডামস ওয়ালটন সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীতে বর্দ্ধমানের ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর ।—কলিকাতার পোলীসের মাজিস্ট্রেট খ্রীষ্ট চার্লস মিলর সাহেব সিবিএ কার্যকারকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে বর্দ্ধমান মাসের ২৫ তারিখ অবধি তিন মাস অমুগ্রের ছুটি পাইয়াছেন ।

খ্রীষ্ট মিলর সাহেবের অমুগ্রকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত বারিফোর্ড-আট-লা খ্রীষ্ট সি এচ রাইলী সাহেব কলিকাতার পোলীসের মাজিস্ট্রেটের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন । খ্রীষ্ট রাইলী সাহেব কলিকাতার করমরের ও আডকাটিদের বিচার করণার্থে আদালতের জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন । তিনি ১৮৬৯ সালের ২ আইনের ৪ ধারামতে কলিকাতা নগরের শাস্ত্র-রক্ষার্থে জজিসের পদে এবং ৩ আইনের ৩ ধারামতে খ্রীষ্ট লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের মধ্যে শাস্ত্ররক্ষার্থে জজিসের পদেও নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৯ সেপ্টেম্বর ।]

Mr. Charles Forbes Carnac, Opium Agent of Benares, is allowed privilege leave for one month and nine days, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 3rd instant. The Principal Assistant will conduct the current duties of the Agent's Office during Mr. Carnac's absence.

The following Officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the First Grade :—

Mr. Arthur Forbes	...	} With effect from the 1st July last.
„ Henry Granville Sharp	...	
„ John Edward Beevor Jeffery	...	
„ Phillip Nolan	...	

Mr. James Kelleher, with effect from the date on which Mr. J. Boxwell took charge of the Sonthal Pergunnahs District.

Mr. William Fiddian, with effect from the date on which Mr. T. Norman received charge of the District of Balasore.

Mr. Alfred Augustus Wace, with effect from the date on which Mr. F. Wyer received charge of the Maldah District.

Mr. Richard Maunsell Waller, with effect from the date on which Mr. J. F. Stevens received charge of the Cuttack District.

The following Officers are appointed to officiate as Joint-Magistrates and Deputy Collectors of the Second Grade :—

Mr. George Goodair Dey	...	} With effect from the 1st July last.
„ James Pratt	...	
„ Guybon Henry Damant	...	
„ Francis William Badcock	...	
„ John Barlow	...	

Mr. Charles Archibald Samuells, with effect from the date on which Mr. W. H. Page joined his appointment as Assistant Commissioner in Maunbhoom.

Mr. James Austin Bourdillon, with effect from the date of Mr Kelleher's promotion to the First Grade.

Mr Joseph Posford, with effect from the date of Mr. Wace's promotion to the First Grade.

Mr. Thomas James Murray, with effect from the date of Mr Waller's promotion to the First Grade.

Mr Robert Cornish, B.A , with effect from the date of Mr. J. Crawford's joining his appointment as Officiating Under-Secretary to the Government of Bengal.

Mr. Alfred Wallis Paul, B A., is appointed to officiate as an Assistant Commissioner of the Second Grade, with effect from the 1st April 1873.

The 1st September 1873.—The under-mentioned officers are appointed to officiate as Deputy Magistrates and Deputy Collectors, and are posted to the districts noted opposite their names :—

Baboo Mohanundo Goopto, B A., Sub-Deputy in the 24-Pergunnahs, posted to the Hooghly District.

„ Kristo Coomar Sen, Head-master of the Dinagepore School, posted to the Rungpore District.

„ Mohes Chunder Sen, B.A., Sub-Deputy in the Furreedpore District, posted to the same District.

The two Sub-Deputies who are promoted to officiate as Deputy Magistrates and Deputy Collectors will vacate their Sub-Deputyships from the date of such promotion, and in their room—

Baboo Mohim Chunder Ghose, B A., a passed candidate for the Native Civil Service, is appointed to be a 1st-class Sub-Deputy in the 24-Pergunnahs

„ Mohendro Chunder Mozoomdar, B.A., a passed candidate as above, is appointed to be a Sub-Deputy in the Furreedpore District.

The undermentioned officers are vested with the powers of a Magistrate of the 3rd class :—

Baboo Mohanundo Goopto, B.A., Officiating Deputy Magistrate.

„ Kristo Coomar Sen, ditto ditto.

„ Mohes Chunder Sen, B.A , ditto ditto.

„ Mohim Chunder Ghose, B A., Sub-Deputy.

„ Mohendro Chunder Mozoomdar, B.A., Sub-Deputy.

[Government Gazette, 9th September 1873.]

বামারসের আকীমের এজেন্ট জীবুত চার্লস কর্কস কার্ণাক সাহেব সিভিল কার্যকারকদের হুজীর
বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ৩ তারিখ অবধি এক মাস ময় মিস অফিসের হুজী পাইরাছেন।
জীবুত কার্ণাক সাহেবের অনুপস্থানকালে প্রধান আসিফাণ্ট সাহেব ঐ কার্যালয়ের কর্ম চালাইবেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা প্রধান জেনারাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে
নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত আর্থর কর্কস সাহেব	...	} গত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি।
„ হেনরি আন্টিল শার্প সাহেব	...	
„ জাম এডওয়ার্ড বীবর জেকরি সাহেব	...	
„ ফিলিপ মোলান সাহেব	...	

জীবুত জে বক্সওয়েল সাহেব যে তারিখে সাওতাল পরগনা জিলার কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই
তারিখ অবধি জীবুত জেমস কেলিহর সাহেব।

জীবুত টি মর্শাম সাহেব যে তারিখে বালেশ্বর জিলার কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ
অবধি জীবুত উলিয়ম ফিডিসন সাহেব।

জীবুত এক ওয়াইর সাহেব যে তারিখে মালদহ জিলার কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ
অবধি জীবুত আলফ্রেড আগস্টস ওয়েস সাহেব।

জীবুত জে একটীবক্স সাহেব যে তারিখে কটক জিলার কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি
জীবুত রিচার্ড মনসেল ওয়ালর সাহেব।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা বিভীক জেনারাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করণার্থে
নিযুক্ত হইয়াছেন।

জীবুত জর্জ ওডের ডে সাহেব	...	} গত জুলাই মাসে ১ তারিখ অবধি।
„ জেমস প্রাট সাহেব	...	
„ গন্থরম হেনরি ডান্ট সাহেব	...	
„ জাভিস উলিয়ম ব্যাডক্‌স সাহেব	...	
„ জাম বাবলো সাহেব	...	

জীবুত ডবলিউ এচ পেজ সাহেব যে তারিখে মানসুমে খ্রীষ আসিফাণ্ট কমিশ্যনরের কর্ম গ্রহণ
করেন সেই তারিখ অবধি জীবুত চার্লস আর্চিবল্ড সানুয়েলস সাহেব।

জীবুত কেলিহর সাহেবের প্রধান জেনীভুক্ত হইবার তারিখ অবধি জীবুত জেমস অস্টিন বোর্ডলন
সাহেব।

জীবুত ওয়েস সাহেবের প্রধান জেনীভুক্ত হইবার তারিখ অবধি জীবুত জোসেফ পোসকর্ড সাহেব।

জীবুত ওয়ালর সাহেবের প্রধান জেনীভুক্ত হইবার তারিখ অবধি জীবুত ডামস জেমস মরে
সাহেব।

জীবুত জে ক্রাফর্ড সাহেবের বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং ছোট সেক্রেটারী কর্ম গ্রহণের
তারিখ অবধি জীবুত ববর্ট কণিশ সাহেব, বি, এ।

জীবুত আলফ্রেড ওয়ালিস পাল সাহেব, বি, এ, ১৮৭৩ সালের আগ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি
বিভীক জেনারাইন্ট আসিফাণ্ট কমিশ্যনরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত কর্মকারকেরা ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের
কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়া আপন২ নামের পার্শ্বে লিখিত জিলাব অবস্থিত হইয়াছেন।

২৪ পরগনা জিলার সব-ডেপুটি জীবুত বাবু মহামন্দ গুপ্ত, বি, এ, হুগলী জিলাব অবস্থিত
হইয়াছেন।

দিশাভপুর জিলার প্রধান শিক্ষক জীবুত বাবু কৃষ্ণকুমার সেন, রঙ্গপুর জিলাব অবস্থিত হইলেন।

কদীদপুর জিলার সব-ডেপুটি জীবুত বাবু মহেন্দ্র সেন, বি, এ, ঐ জিলাব অবস্থিত হইলেন।

উক্ত যে দুই জন সব-ডেপুটি উক্ত পদ পাঠরা ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম
করণার্থে নিযুক্ত হইলেন তাঁহারা সেই পদরক্ষির তারিখ অবধি সব-ডেপুটির কর্ম চাড়িলে তাঁহাদের
স্থানে,—

এদেশীয় সিভিল সার্ভিস পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ জীবুত বাবু মহিন্দ্র ঘোষ, বি, এ, ২৪ পরগনার
প্রধান জেনারাইন্ট সব-ডেপুটির পদে নিযুক্ত হইলেন।

উক্ত পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ জীবুত বাবু মহেন্দ্র চন্দ্র মজুমদার, বি, এ, কদীদপুর জিলাব সব-ডেপুটির
পদে নিযুক্ত হইলেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা বিভীক জেনারাইন্ট মাজিস্ট্রেটের কর্মতা পাইরাছেন।

একটিং ডেপুটি মাজিস্ট্রেট জীবুত বাবু মহামন্দ গুপ্ত, বি, এ।	
ঐ ঐ „ „ কৃষ্ণকুমার সেন।	
ঐ ঐ „ „ মহেন্দ্র সেন, বি, এ।	
সব-ডেপুটি ঐ „ „ মহিন্দ্র ঘোষ, বি, এ।	
ঐ ঐ „ „ মহেন্দ্র চন্দ্র মজুমদার, বি, এ।	

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

POLICE.—*The 1st September 1873.*—Mr. James Hammond Thompson is re-appointed to be a District Superintendent of Police of the Fourth Grade, and will officiate as District Superintendent of Police, Backergunge, during the absence on leave of Mr. H. W. J. Bamber, or until further orders.

Mr. Edward Melian Showers is appointed to be an Assistant Superintendent of Police, Patna, and to officiate in the First Grade of Assistant Superintendents.

EDUCATION—*The 29th August 1873.*—Babu Issur Chundra Khasnavis is appointed to be Secretary to the Maldah District School Committee in lieu of the present Secretary.

The 2nd September 1873.—Babu Dwarikanath Mukerjee officiated temporarily as Deputy Inspector of Schools in the Sonthal Pergunnahs from the 10th April to the 1st May last.

MEDICAL—*The 23rd August 1873*—Mr. Richard Maunsell Waller, C.S., is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bancoorah.

The 30th August 1873.—Babu Shurrut Chunder Banerjee, M.A. and B.L., is appointed to be Secretary to the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Burpettah in Kamrqp, in the place of Babu Karunamoy Banerjee, transferred from that District.

The 28th August 1873.—The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary established at Dhuniakhally in Hooghly —

Babu Kalachand Bhattacharjee.	Babu Troyluccoonath Audhicary.
„ Anunto Ram Dass.	„ Bhoobun Mohun Banerjee.

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary established at Maharah in Bancoorah —

Mr. William Rea Larminie, c.s.	..	President.
„ John Briscoe Birch	..	} Members
The Civil Medical Officer of Bancoorah	..	
Babu Romanauth Seal	..	
„ Mohindronarain Roy	..	
„ Nilcomul Roy	..	
„ Ramchand Biswas	..	}
„ Damoodur Sing Udhorojo	..	

The last named gentleman to be also Secretary to the Committee.

The 29th August 1873.—Mr. John Briscoe Birch is appointed to be a member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bancoorah

ROAD CESS.—*The 29th August 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Branch Road Cess Committee at Nattore in Rajshahye, under Section 76 of Act X (B C) of 1871 —

The Officer in charge of the Nattore Division	..	Chairman
Rajah Promoth Nath Roy, Bahadoor ..	..	Vice-Chairman.
Babu Koylash Chunder Bose, Sub-Deputy Collector	..	} Officials.
„ Shama Churn Roy, Police Inspector	..	
Moulvi Mahomed Rasid Khan Chowdry	..	} Landholders.
Babu Taranath Chowdry	..	
„ Kashee Prosad Sukul	..	
„ Rajcoomar Sircar	..	
„ Sharoda Prosad Sukul	..	
„ Keshub Chunder Semal	..	Dewan of the Nattore Rajah.
„ Anundo Chunder Moitra	..	Pleader.
„ Kalcenath Biswas	..	Mooktear.
Koodrutoollah	..	} Ryots.
Zomeer Pramanick	..	

The 1st September 1873.—Mr. John Briscoe Birch is appointed to be a member of the District Road Committee in the Bancoorah District, *vice* Mr. C. P. L. Macaulay, on deputation to Midnapore.

[Government Gazette, 9th September 1873.]

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত জেবস হান্ড ডায়সন সাহেব পোলীসের চতুর্থ জেবীর ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে পুনর্বার নিযুক্ত হইরাছেন। ঐযুক্ত এচ ডবলিউ জে বাম্বর সাহেবের দুই প্রযুক্ত অধুপস্থান কালে অথবা অন্য আঁজা না হইলে পর্য্যন্ত তিনি থাকরগঞ্জের পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্তব্য করিবেন।

ঐযুক্ত এডওয়ার্ড মিলিয়ান শোরার সাহেব পাটনার পোলীসের আসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের পদে নিযুক্ত হইরা আসিষ্টাণ্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের প্রথম জেবীর পদে কর্তব্য করিবেন।

শিক্ষাসম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৯ আগষ্ট।—মালদহ জিলার স্কুল কমিটির বর্তমান সেক্রেটারীর পরিবর্তে ঐযুক্ত বাবু ঈশ্বরচন্দ্র খাসনবিস সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত বাবু হারিকামাধ মুখোপাধ্যায় গড় আঁগ্রল বাসেন ১০ তারিখ অবধি যে বাসেন ১ তারিখ পর্য্যন্ত সীওতাল পরগনার স্কুল সমূহের ডেপুটি ইন্সপেক্টরের কর্তব্য করিলেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ২৩ আগষ্ট —ঐযুক্ত রিচার্ড বনসেল ওরাল সাহেব, সি, এস, বাকুড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ আগষ্ট।—ঐযুক্ত বাবু ককণার বন্দোপাধ্যায় কামরূপ জিলাহইতে অন্য কালে নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে ঐযুক্ত বাবু শরচ্চন্দ্র বন্দোপাধ্যায়, এস, এ, ও বি, এল, কামরূপের অন্তর্গত বড় পেটার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্যসম্পাদনার্থ কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগষ্ট।—হুগলীর অন্তর্গত ধন্যখালিতে সম্প্রতি যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপিত হইরাছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্যসম্পাদনার্থ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইরাছেন।

ঐযুক্ত বাবু কালাচান ভট্টাচার্য। ঐযুক্ত বাবু তৈলোক্যনাথ অধিকারি।
 ,, ,, অনন্তরাম দাস। ,, ,, ভুবনমোহন বন্দোপাধ্যায়।

বাকুড়ার অন্তর্গত মালিবাড়ীর যে দাতব্য ঔষধালয় স্থাপন হইরাছে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা তাহার কার্য সম্পাদনার্থ কমিটি বলিয়া নিযুক্ত হইলেন।

ঐযুক্ত উলিয়ম রে লারবিন সাহেব, সি, এস	...	সভাপতি।
,, জাম ব্রিস্কো বর্চ সাহেব	...	মেম্বর।
বাকুড়ার সিভিল চিকিৎসক	...	
ঐযুক্ত বাবু রমানাথ শীল	...	
,, ,, মহেন্দ্র স্ত্রীরাম রায়	...	
,, ,, শীলকমল রায়	...	
,, ,, রামচাঁদ বিশ্বাস	...	
,, ,, দামোদর সিংহ উজ্জ্বল	...	

সব শেষে বাঁচার নাম লেখা গেল তিনি উক্ত কমিটির সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ আগষ্ট।—ঐযুক্ত জাম ব্রিস্কো বর্চ সাহেব বাকুড়ার দাতব্য ঔষধালয়ের কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ২৯ আগষ্ট।—ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বজীর ১০ আইনের ৭৬ ধারাবতে নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে রাজশাহীর অন্তর্গত নাটোরের শাখা পথকর কমিটি বলিয়া নিযুক্ত করিলেন।

নাটোর মহকুমার কর্তৃপক্ষ	...	সভাপতি।
ঐযুক্ত রাজা প্রমথনাথ রায় বাহাদুর	...	প্রতিনিধি সভাপতি।
সব-ডেপুটি কালেক্টর ঐযুক্ত বাবু টেকলাসচন্দ্র বন্দু	...	রাজকর্মচারি।
পোলীসের ইন্সপেক্টর ঐযুক্ত বাবু শ্যামাচরণ রায়	...	
ঐযুক্ত মোলবী মহম্মদ রসীদ ঐ চৌধুরী	...	ভূম্যধিকারী।
,, বাবু তারানাথ চৌধুরী	...	
,, ,, কাশীপ্রসাদ স্কুল	...	
,, ,, বাজুনার সরকার	...	
,, ,, শ্যামপ্রসাদ স্কুল	...	
,, ,, কেশবচন্দ্র সিংহ	...	নাটোরের রাজার দেওয়ান।
,, ,, আমলচন্দ্র মৈত্র	...	উকীল।
,, ,, কালীনাথ বিশ্বাস	...	মোস্তাফি।
,, কুদরতুমা	...	রাইত।
,, জমির পরামর্শক	...	

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত সি পি এল বাকলে সাহেব রাজকর্মে মেজিনীপুরে প্রেরিত হওয়াতে তৎপরিবর্তে ঐযুক্ত জাম ব্রিস্কো বর্চ সাহেব বাকুড়া জিলার পথকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২ সেপ্টেম্বর।]

ERRATUM.—*The 1st September 1873.*—In the orders of the 21st July 1873, appointing certain Honorary Magistrates in the Dacca Division,—

For *Read*
 “ Babu Radhanath Roy,” “ Babu Radha Kant Roy.”

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF 24-PERGUNNAHS.

The 1st September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Twenty-four Pergunnahs have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Six pie, or two pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess.		
				Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	..	1	0 0
„	„	500	„	„	1,000	.. 3 0 0
„	„	1,000	„	„	2,000	.. 4 8 0
„	„	2,000 and upwards,	Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.			

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of one rupee.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF FURREEDPORE.

The 1st September 1873 —It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Furreedpore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being three-fourths of the maximum rates, and the said rates are published accordingly :—

I.—Four and half pie, or one and half pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess		
				Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	..	0	12 0
„	„	500	„	„	1,000	2 4 0
„	„	1,000	„	„	2,000	.. 3 6 0
„	„	2,000 and upwards,	two rupees and four annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.			

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of twelve annas.

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF PURNEAH.

The 1st September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Purneah have,
 [Government Gazette, 9th September 1873]

সমুদ্র শোষণ ।—১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর ।—ঢাকাওয়ে একজন অবৈতনিক মালিক্ট্রোব নিয়োগ বিষয়ক ১৮৭৩ সালের ২১ জুলাইর আকার মধ্যে

ঈহুত বাবু রাধানাথ রায় এই নামের পরিবর্তে ঈহুত বাবু রাধাকান্ত রায় পাঠ কবিত্তে হইবে ।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী

চব্বিশ পরগনা জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । এই আইনমতে অত্যাচ্চ যে হারে কর ধাওয়া হইতে পারে ২৪ পরগনা জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে সেই হারে কর আদায় কবিত্তে স্থির করিয়াছেন আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলার সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে ।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর ২৫ই পয়সা ।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান—

বার্ষিক কর ।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে

২১

৫০০ " " ১০০০ "

২১

১০০০ " " ২০০০ "

২১ ৬

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর তিন টাকা লওয়া যাইবে ।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে এক টাকা টাক্স লাগিবে ।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

ফরিদপুর জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । এই আইনমতে অত্যাচ্চ যে হারে কর ধাওয়া হইতে পারে ফরিদপুর জিলার পথকর কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার চারি অংশের তিন অংশ অর্থাৎ ৭০ আশা হারে কর আদায় কবিত্তে স্থির করিয়াছেন । আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলার সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে ।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর দেড় পয়সা ।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুমান—

বার্ষিক কর ।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে

৭০

৫০০ " " ১০০০ "

২১০

১০০০ " " ২০০০ "

৩১০

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর ২০ দুই টাকা চারি আশা লওয়া যাইবে ।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ৭০ আশা টাক্স লাগিবে ।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

পুরণিয়া জিলার

পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর ।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৭ ধারা-মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । এই আইনমতে অত্যাচ্চ যে হারে কর ধাওয়া হইতে পারে পুরণিয়া [গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩ ১ সেপ্টেম্বর] .

under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being three-fourths of the maximum rates, and the said rates are published accordingly.

I.—Four and half pie, or one and half pice, on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess		
				Rs	A.	P
Not less than Rs	100	but less than Rs.	500	...	0	12 0
"	"	500	"	1,000	2	4 0
"	"	1,000	"	2,000	3	6 0
"	"	2,000 and upwards	two rupees and four annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.			

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of twelve annas

C. BERNARD,

Offg Secy to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

The 2nd September 1873—Under Section 1, Act X (B C) of 1871 (The District Road Cess Act), the Lieutenant-Governor is pleased to extend the aforesaid Act to the Districts of Beerbhoom and Bancoorah, and to provide that the Act shall commence and take effect in those districts from the 15th September 1873

C. BERNARD,

Offg Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 1st September 1873—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has been pleased to cancel, with effect from the 1st October next, the Notification* extending the provisions of certain Sections of Act III (B C) of 1864 to Darjeeling, which was published in the *Calcutta Gazette* of the 20th November 1872.

* Dated 13th November 1872

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal

THE APPOINTMENT OF A MANAGING REPRESENTATIVE BY A PLURALITY OF CO-SHARING LANDLORDS.

RESOLUTION.

REVENUE DEPARTMENT

LAND REVENUE.

Calcutta, the 28th August 1873.

READ—

Chapter XVII of the Board of Revenue's memorandum on the land revenue administration of the Lower Provinces of Bengal.

Letter to Government of India No. 1664, dated 2nd July 1873, reporting on the petition of certain inhabitants of Hijlee, complaining of the oppression of zemindars

Letter from Government of India in reply, No 621, dated 30th July, concurring in the views expressed by the Lieutenant-Governor in the above letter.

1 The Board of Revenue in their Administration Report for 1870-71, in describing the land tenures of Bengal, mentioned that as a consequence of the practice of proprietors sub-letting separately undivided shares of the whole superior tenure, each tenant had now very commonly to pay his rents to "two or many more than two masters."

[Government Gazette, 9th September 1873.]

জিলার পঞ্চকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার চারি অংশের ভিন্ন অংশ অর্থাৎ ৬০ আনা চারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলার সেই চারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর দেউ পষস।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই চারে লওয়া যাইবে, বর্তমান মূল্য অনুসারে— বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	৬০
৫০০	" "	১০০০	"
১০০০	" "	২০০০	"

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের একতৃহাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর ২১০ ছুই টাকা চারি আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুসারে ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ৬০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

পঞ্চকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের (অর্থাৎ পঞ্চকর বিষয়ক আইনের) ১ ধারামতে বাবভূম ও বাঁকুড়া জিলায় উক্ত আইন প্রচলিত করিয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি এই জিলায় এ আইন আরম্ভ ও প্রবল হইবার বিধান করিলেন।

সি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইনের কএক ধারার বিধান দারতিলিঙ্গে প্রচলিত করণবিষয়ক যে বিজ্ঞাপন* ১৮৭২ সালের নবেম্বর মাসের ২৬ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি তাহা দিহিত করিয়াছেন সাধারণের জ্ঞানার্থে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

সি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

এক জমিদারির অনেক শরিক থাকিলে সকলের পক্ষে এক জন সরবরাহকার নিযুক্ত করিবার কথা।

নির্দারণ।

রেভিনিউ ডিপার্টমেন্ট।

ভূমির বাজবের কথা।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।

এই পত্রাদি পাঠ করা গেল।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের ভূমির রাজস্বসংক্রান্ত কার্যবিষয়ে রেভিনিউ বোর্ডের স্মরণার্থ লিপির ১৭ অধ্যায়।

হিজলি নিবাসি কএক ব্যক্তি জমিদারদের অত্যাচার বিষয়ে যে দরখাস্ত করেন তদ্বিষয়ের নিপোর্ট বলিয়া ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের নিকট ১৮৭৩ সালের ২ জুলাইর ১৬৬৪ নম্বরের পত্র।

উক্ত পত্রে ঐযুক্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব যে অভিপ্রায় প্রকাশ করিলেন তাহার অনুমোদনার্থ ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ৩০ জুলাইর ৬২১ নং উত্তর।

১। ১৮৭০।৭১ সালের আডমিনিস্ট্রেশন নিপোর্টে বঙ্গদেশের রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা তালুকদার বর্ণনা করিয়া লিখিয়াছেন যে, অবিভক্ত বড় তালুকের মালিকেরা স্বতন্ত্র পাত্রী দিয়া থাকেন ইহাতে এক জন প্রজার দুইই কি তাহার অত্যধিক কর্তার নিকটে খাজনা দিতে হয়।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

2. The hardships and harassment, to which the practice of shareholders collecting separately subjects the tenant, had frequently come under the Lieutenant-Governor's notice in different shapes; he therefore requested the Board to consider whether some remedy should not be applied by legislation, suggesting the possibility of reverting to the rule of the permanent settlement quoted in the margin, under which the proprietors of a joint undivided estate were required to elect a sarberakar or manager, who should have the exclusive management of their lands during the continuance of his appointment.

(Regulation VIII of 1793, sections 23 and 25.)

23. Where more proprietors than one possess an undivided estate, and the whole of them be not within the description of disqualified landholders specified in section 20, the settlement is to be made with them jointly, and they are to be required to elect a sarberakar or manager, who shall have the exclusive management of their lands during the continuance of his appointment. The determination of the majority of the proprietors, or of the majority of those present, in the event of the absence of any, is to be binding on the remainder in the choice of a manager, and when the votes of the proprietors are equal, the election of the manager is to be determined by the greater interest of the proprietors in the property. If in any case the interest also be equal, the manager is to be appointed by the Board of Revenue.

25. If the joint proprietors of undivided estates should neglect to elect a sarberakar on the requisition of the collector of the revenue of the zillah in which such estates may be situated, the latter is authorized to nominate a manager for the approbation of the Board of Revenue, which manager, when confirmed by them, shall have the exclusive management as long as it may be thought advisable to continue him. The expense of the manager, as well as the responsibility for the public revenue, resting nevertheless with the proprietors.

3. On this the Board consulted the Commissioners and local officers, and the result is embodied in chapter XVII of the Board's memorandum on the revenue administration of the Lower Provinces of Bengal recently printed. Local officers were "very unanimous in deploring the evils and hardships of the present system," but were not generally hopeful as to the probable result of the remedy proposed, or of any other remedy.

4. The reports of the local officers certainly show that extreme hardship, injustice, and wrong to the uninfluential holders of small fractional shares in realizing, as well as to the tenants in paying, their rents is very often the result of the existing state of things, and the same thing is made evident by individual instances which have come prominently to light from time to time in different parts of the country.

5. The Commissioner of Dacca observes that "at present much money
" is wasted by each petty sharer having a
" gomastah, who has his pickings both from ryot
" and landlord."

Opinions of local officers

6. The Collector of Backergunge—that "the tenants who pay to three or four shareholders are undoubtedly often subjected to serious inconvenience, and the hardship is equally great on the other side. Indeed, the person who is probably most to be pitied in the transaction is the small shareholder, especially if such person happens to be a woman or a minor. It is only too common for the latter to be practically dispossessed by the more powerful co-sharers who persuade or cozen the tenants into acknowledging no landlord but themselves."

The Commissioner of the Presidency Division observes that "there can be but one opinion as to the great difficulties in the way of tenants in such a predicament. The hardship is unquestionably much felt from one end of the country to the other, and I think that a legal remedy should be applied to an evil that affects the great bulk of the rural population."

In the Behar districts the evil is not so common. A joint representative is often appointed to deal with the ryots, while in other cases the putwaree acts as collector for the shareholders jointly. In fact, in this, as in other things,

[Government Gazette, 9th September 1873.]

২। শরীকেরা পৃথকরূপে খাজানা আদায় করাতে প্রজাদের অভ্যস্ত কষ্ট ও ক্লেশ হইয়া থাকে

(১৭২৩ সালের ৮ আইনের ২৩ ও ২৫ ধারা ।)

২৩ ধারা । যে কালে কোষ ভূমি দুই কিম্বা ততোধিক অধিকারিদ্বিগের সাধারণক্রমে থাকে ও সেই অধিকারিরা সকলে ২০ বিংশতি ধারার লিখিত অনুপস্থিত অধিকারিদ্বিগের ম্যার বা হয় সে কালে সে ভূমির বন্দোবস্ত সেই সকল অধিকারির একযোগে সজে করা যাইবেক এবং তাহারদিগের হুকুম হইবেক যে আপসাদারদিগের সরবরাহকারির নিমিত্তে জমেক সরবরাহকার এই রূপে যে যাবৎ সে আপস কার্যে নিযুক্ত ও কার্যে থাকে তাবৎ সেই ভূমির সরবরাহকারী তাহার ম্যার কডে হয় ঠাহর করে । সেই সরবরাহকার ঠাহরের বিষয়ে সেই সকল অধিকারির মধ্যে অম্বেকের একক্রমে যে পরামর্শ হয় তাহাই ম্যডবর হইবেক যদি সেই সরবরাহকার ঠাহরেরকালে সমস্ত অধিকারী উপস্থিত বা থাকে তবে যাহারা উপস্থিত থাকে তাহারদিগের মধ্যে যাহাদিগের মন্ত্রণা অম্বেকের সহিত একত্র তাহারদিগের ঠাহর ম্যডবর হইবেক আর যদি সেই অধিকারিরা দুইপক্ষ সমান হইয়া একই পক্ষের একই মন্ত্রণা হয় তবে যে অধিকারিদ্বিগের এলাকা সেই ভূমিতে অধিক থাকে তাহারদিগের ঠাহর ম্যডবর হইবেক যদি তাহারদিগের এলাকা তুল্য হয় তবে সে ভূমির সরবরাহকারেরা বোর্ড রেবিউর সাহেবদিগের বিবেচনাক্রমে নিযুক্ত হইবেক ইতি ।

২৫ ধারা । যদি কোষ সাধারণ ভূমির অংশিরা কালেক্টর সাহেবের অনুমতিক্রমে সরবরাহকার ঠাহরিতে শৈথিল্য করে তবে সেই সাহেবের কর্তব্য যে আপসি জমেককে সেই ভূমির সরবরাহকারীর অর্থে বিবেচিয়া তাহার নিযুক্তের বিষয়ে বোর্ড রেবিউর সাহেবদিগের স্থায় হইতে হুকুম চাহেব ইত্যাদি ঐ বোর্ডের সাহেবদিগের মঞ্জুর হইলে পর সেই সরবরাহকার আপস কার্যে প্ররুত হইবেক ও যাবৎ তাহার বহাল থাকে উচিত হইবেক তাবৎ অম্বের বিখ্য প্ররুততার সেই ভূমির সরবরাহকারী কার্যের তার তাহার প্রতি খাটিবেক । কিন্তু সেই সরবরাহকারের খবচ এবং সরকারের মালজারীর জওয়ার দেওয়া পূর্বানুসারে সেই অংশদিগের শিরে রাখিবেক ইতি ।

উক্ত আদেশ পাইয়া কমিশ্যনর সাহেবদের ও নানা স্থানের কর্তৃপক্ষের সঙ্গে পরামর্শ করিলেন । বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রাজস্ব সংক্রান্ত কার্যানির্বাহের বিষয়ে সম্প্রতি বোর্ডে সাহেবদের যে স্মরণার্থ পত্র মুদ্রিত হইয়াছে তাহার ১৭ অধ্যায়ে ঐ পরামর্শের ফল ব্যক্ত হইয়াছে । এইক্ষণে যে নিয়ম চলিতেছে স্থানীয় কর্তৃপক্ষেরা একবাক্য হইয়া সেই নিয়ম অভ্যস্ত কটকর ও অনিষ্টজনক বলিয়া আক্ষেপ করিয়াছেন, কিন্তু তাহার প্রতিকারার্থ যে উপায় প্রস্তাব হইয়াছে তাহা কিম্বা অন্য কোন উপায় যে ফলজনক হইবে এই বিষয়ে তাঁহাদের প্রায় আশা নাই ।

৪। এইক্ষণে যে রূপে কাষ চলিতেছে তাহার এই ফল যে, যে অংশিদেব হিস্যা অভ্যাপ্ত ও প্রতিপত্তি কম, খাজানা আদায় করণ সময়ে তাঁহাদেরই, এবং খাজানা দেওন সময়ে প্রজাদেরই পক্ষে অভ্যস্ত কষ্ট ও অনায ও অভ্যাচার হইয়া থাকে । নানা স্থানের কর্তৃপক্ষের বিপোর্ট দ্বারা ইহা স্পষ্ট দেখা গেল এবং দেশের নানা স্থানে ব্যক্তি বিশেষের বিষয়ে বাহা সময়েই প্রকাশ হইয়া থাকে তদ্বাচ্য সেই প্রজাদের কষ্ট ও অভ্যাচার দেখা যাইতেছে ।

৫। ঢাকার কমিশ্যনর সাহেব লিখিয়াছেন যে, অল্প হিস্যার শরীকদের একই জন গোমাণত থাকে সেই গোমাণতা প্রজাদের ও ভূম্যধিকারিদের স্থানে কিঞ্চিৎ কবিতা রাখা স্থানের কর্তৃপক্ষের পাটয়া থাকে, এইরূপে অনেক টাকা মথ্য খবচ হয় ।

৬। বাকদগঞ্জের কালেক্টর সাহেব কছেন, তিন চারি জন শরীককে প্রজাদের খাজানা দিতে হইলে তাহাদের তাবি ক্লেশ হয় ও অন্য পক্ষের অভ্যস্ত কষ্ট, সন্দেহ নাই । অল্প হিস্যার শরীকদার হইলে বিশেষতঃ জা কি লংবালাগ হইলে তিনি বিশেষ কষ্টগাব আন্দান হইতে পারেন । কমতাশালি অন্য শরীকগণ প্রজাদিগকে লওয়াইয়া আপনাদের ভাড়া অন্য শরীককে ভূম্যধিকারি বলিয়া স্বীকার না কবিত্তে উৎসাহ দিয়া কাষাপক্ষে ক্ষুদ্র শরীকগণকে প্রায় বেদখল করিয়া ফেলে ।

প্রসিডেন্সী খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেব কছেন যে, উক্ত অবস্থাপন্ন প্রজাদের যে অভ্যস্ত কষ্ট হইয়া থাকে ইহার ভিন্নমত হইতে পারে না । দেশ ব্যাপিয়া তদ্রূপ কষ্ট ভোগ হইতেছে সন্দেহ মাত্র নাই । অতএব কৃষিকারিদের অধিকাংশ লোক বন্ধাবা এত ক্লেশ পাইয়া থাকে তাহা নিবারণ করিবার জন্য আমার বিবেচনায় আইন প্রণয়ন করা উচিত ।

বেহার প্রদেশের অন্তর্গত নানা জিলার সেই কুরীতি তাদৃশ প্রচলিত নয় । বাগতদেব স্থানে খাজানা প্রভৃতি বুঝিয়া লইবার জন্য শরীকেরা মিলিয়া প্রায়ই এক জন প্রতিনিধি নিযুক্ত কবিতা থাকেন । কোনকালে পাটওয়ারি সকল শরীকদারের জন্য আদায় উদ্বল কবিতা থাকে । এই বিষয়ে এবং

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৯ সেপ্টেম্বর ।]

জিযুড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই কথা বারম্বার নানা প্রকারে আনিতে পাইয়াছেন । অতএব চিব-কালোম বন্দোবস্তের আইনে পার্থলিখিত যে বিধি ছিল তিনি সেই বিধিতে পুন-বায় কার্য হইতে পারিবার কথা উল্লেখ করিয়া কোন আইন দ্বারা উক্ত কষ্ট নি-বারণের উপায় করা যাইতে পারে কি না এই বিষয়ে বোর্ডের সাহেবদের বিবেচনা কবিত্তে আদেশ করিলেন । উক্ত বিধির মর্ম্ম এই । সাধারণ অবিকৃত মহালের অধিকারিরা এক জন সরবরাহকারকে মনে-নীত করিয়া নিযুক্ত করিবেন । তিনি যত দিন সেই পক্ষে থাকেন তত দিন তাঁহাদের মহালের সববরাহ কার্য কেবল তাঁহাদেরই হাতে থাকিবে ।

৩। বোর্ডের সাহেবেরা

Behar resembles the North-Western Provinces much more than Bengal. Still the Commissioner has known instances in which, "owing to quarrels among "shareholders, ryots have not been allowed to cut the dhan, and ryots' and "maliks' shares have thus altogether gone to destruction. In Sarun, tenants "under joint co-parceners are put to much trouble in getting receipts and in "recovering amounts overpaid. The Commissioner is of opinion that the "evil is very considerable, and is not only a source of vexation and harassment "to the ryot, but of serious loss, inasmuch as it multiplies the number of "amlahs and underlings whom he has to fee."

7. Other officers represent the difficulties to which the ryots are subjected "when a dispute occurs among the joint-shareholders to whom he has to pay his rent, or when a new proprietor of a fractional share comes in and endeavours to raise the rents payable on account of his share. The extortion to which the ryots are subjected by collecting establishments is an admitted grievance, and that wrong is intensified to an intolerable degree when he has to satisfy the illicit demands of the servants, not of one landlord but of many, for the gratuities or presents, which are sometimes said to be given by the ryots of their own free will.

8. The Commissioner of Orissa goes fully into the subject, and his remarks are here reproduced :—

"In my opinion payment of rent by tenants to several fractional owners "separately is productive of the greatest confusion, annoyance, and injury. An "estate paying revenue of Rs. 300 often has as many as 25 or 30 proprietors, "whose shares are in some cases so minute that they can only be described by "fractions of a cowree. The ryots are generally an uncomplaining class, but "cases have come to light in which they have suffered severely from this "multiplicity of zemindars. On this subject the Collector of Cuttack reports "as follows :—

"In the whole circumstances regulating the position of landlord and "tenant, there is nothing so detrimental, I might say ruinous, to the ryot as "the number of persons who claim to exercise the power of landlord over "him. As a rule, in this district the shareholders in a joint undivided property "have no common manager or tehsildar, each collects his own fractional "share of the rent separately. The consequences to the ryot in an estate "where there are ten or fifteen shareholders, each with his own set of amlah, "demanding his own particular *dastury*, are too plain to call for explanation, "but when the road cess comes to be collected the consequences will be far "more injurious than they are now. The maximum cess payable by ryots is a "pice in every rupee of rent, but thousands of instances will occur in which "the whole rent to be received by any one shareholder will not exceed a "few annas. The portion of cess due on this could not well be adjusted, and the "probability is that when the whole amount is made up the ryot will find that "he has paid three or four times more than he ought to have done. I have "no hesitation in repeating here my conviction that unless the appointment "of a common manager in joint estates is enforced, the ryots can never be "placed in a fair position, and nothing, moreover, can be more detrimental to "the proper management of an estate than a lot of shareholders acting "independently, and squabbling over the plunder. That there is a marvellous "want of unanimity, I knew before, and my opinion has been only too well "confirmed by what has transpired in working the Cess Act."

9. In his Land Revenue Report for the year 1872-73, the Commissioner of Burdwan writes to the Board of Revenue :—

Particular instances
"As a rule, the principal sharers in joint "estates have each their mal-cutcherry and separate collecting agency. This "is harassing to the tenants, but it is an old established practice in the district. "The different sharers do not in all cases collect rents at the same rate. Of "two 8-anna sharers one may realize much more than the other. It is stated "that a certain powerful zemindar in the Hooghly district with a four-fifth "share realizes seven times as much rent as the one-fifth shareholder."

[Government Gazette, 9th September 1873.]

অন্যায় বিষয়ে বেচার প্রেমেন্দ্র বজ্রেন্দ্রের ম্যার কর্ম না হইয়া উত্তরপশ্চিম দেশের ম্যার কর্ম হইয়া থাকে। এইসেও কমিশ্যনর সাহেব জানিতে পাইরাছেন যে ক্রমেই শরিকদের মধ্যে বিবাদ হওয়াতে রাবডেরা ধান কাটিতে পার না, ইহাতে রায়ডদের ও মালিকদের হিস্যা উত্তরই মন্ট হইয়া যায়। সাহেব বাহারী সাধারণ অংশিদের প্রজা তাহারদের দাবিলা পাইতে ও বেশী টাকা কিরিয়া পাইতে অভ্যস্ত কষ্ট হইয়া থাকে। কমিশ্যনর সাহেব যোগ করেন যে এ কুব্যবহার অতি নিষ্পত্ত তাবে চলিতেছে তাহাতে প্রজাদের যে কেবল বৈরক্তি ও ক্লেশ অধিক তাহা নয় অভ্যস্ত লামিও হইয়া থাকে। কেননা অনেক আমলা ও অধীন কর্মচারি নিযুক্ত করা আবশ্যিক হওয়াতে তাহারদিগকেও কিঞ্চিৎ দিতে হয়।

৭। কোন্‌ স্থলে সাধারণ যে অংশিদিগকে প্রজাদের খাজানা দিতে হয় তাহারদের পরস্পর বিবাদ হইলে, কিম্বা অল্প হিস্যার নুতন শরীক উপস্থিত হইয়া আপনাদিগের অংশের খাজানা বৃদ্ধি করিবার চেষ্টা করিলে প্রজাদের যে কত ক্লেশ হইয়া থাকে, এই বিষয় অন্য কর্তৃপক্ষেরাও লিখিয়াছেন। খাজানা উত্থল করিবার জন্য যে আমলাগণ নিযুক্ত হয়, তাহারদের দ্বারা প্রজাদের অনেক অভ্যাচার হইয়া থাকে ইহা সকলেই জানে। তন্নিম্ন কের বলে প্রজারা জমীদারদের চাকরকে ইচ্ছা করিয়া পালি-পার্কনি দিয়া থাকে বলতঃ তাহা না হইয়া কেবল এক জমীদারের চাকর নয় অনেক জমীদারের চাকরের প্রজাদের দ্বায়ে বেআইনীমতে পার্কনি মজুর প্রভৃতি পাইবার দাওয়া করিলে প্রজাদের পক্ষে অসহ্য যৌতুর অন্যায়চার হইয়া উঠে।

৮। উক্তব্যায় কমিশ্যনর সাহেব সেই বিষয় সম্পূর্ণরূপে লিখিয়াছেন। তাঁহার কথা নিম্নভাগে লেখা গেল।

অল্পই অংশের অনেক শ্রমিকে প্রজাদের স্বতন্ত্র খাজানা দিতে হইলে আমার বিবেচনায় অভ্যস্ত গোলযোগ ও ক্লেশ ও অপকার হয়। অনেক স্থলে যে মহালের ৩০০ টাকামাত্র রাজস্ব ভাণ্ডার ২৫ কি ৩০ জন মালিক। একই জনের হিস্যা এত অল্প যে কেবল কাগ জাস্তিভিন্ন নিরূপণ হইতে পারে না। প্রজারা প্রায় অভ্যস্ত নিরীহ। কিন্তু অনেক জমীদার থাকায় তাহাদের যে বিষয় ক্লেশ হয় ইহা ক্রমেই প্রকাশ পাইরাছে। এই বিষয়ে কটকের কালেকটর সাহেব এই রিপোর্ট করেন,

ভূম্যধিকারি ও প্রজাদের পরস্পর অবস্থা বিবেচনার বাঁচার প্রজাদের উপর প্রভুত্ব করেন তাহারদের বহু সংখ্যা থাকায় তুল্য হানিকর আর কোন বিষয় নাই বরং তাহা সর্বনাশজনক বলিলেও অত্যাধিক হয় না। এই জিলায় সাধারণ অবিভক্ত সম্পত্তির অংশীদেব একমাত্র তহসীলদার কি সর-বরাহকার প্রায় থাকে না, প্রত্যেকে আপনই কুত্রং অংশের খাজানা আদায় করিয়া থাকেন। কোন মহালের দশ কি পনেরো জন শরীক ও প্রত্যেক শরিকের কতকগুলি আমলা, সেই আমলাই প্রত্যেকে দস্তুরী চাহিয়া লইলে রায়ডের যে কত কষ্ট হয়, তাহা স্পষ্টই ব্যাখ্যা করা প্রয়োজন নাই। আদায় হইবার উপর পথকরও আদায় করিতে আরম্ভ করিলে অপেক্ষাকৃত অধিক হানিজনক হইয়া উঠবে। প্রজাদের খাজনার উপর পথকর বলিয়া টাকা প্রতি এক পরসার অধিক লইবার অনুমতি নাই, কিন্তু সহস্র স্থলে একই জন অংশির সমুদয় খাজনার উপর পথকর এক আনামাত্রের অধিক হইবে না। ইহার মধ্যে প্রজার যে অংশ দিতে হইবে তাহা ঠিক নিরূপণ করা কঠিন এইরূপ হইলে দেখা যাইবে যে প্রজার যত পরসার দেওয়া উচিত তাহার তিন চারিগুণ অধিক দেওয়া হইরাছে। আমি আপনাদিগের এই দৃঢ় অভিমত পুনরাবৃত্তি জানাইতেছি যে, সাধারণ মহালের একি জন সরবরাহকার নিযুক্ত করিবার বিধি প্রবল করা না গেলে, প্রজারা কখন প্রকৃত অবস্থাপন্ন হইতে পারিবে না। এবং অনেক শরীক স্বতন্ত্র কর্ম করিয়া আপনাদিগের লোটা মাল লইয়া বিবাদকবাতে মহালের উপযুক্তমতে সরবরাহ হইবার যত বাধা হইতে পাবে অন্য কিছুতেই তত হয় না। তাহাবদের আশ্চর্য্য অমৈক্য আছে ইহা পূর্বে জানিতাম বটে, এইরূপে পথকরের আইনমতে কাঁচা চালাইতে প্রবর্ত্ত হইয়া আমার সেই অভিমত আরো দৃঢ় হইরাছে।

“ ৯। বঙ্গমালের কমিশ্যনর সাহেব ১৮৭২/৭৩ সালের ভূমির রাজস্ব বিষয়ক রিপোর্টে রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবদের নিকট এই কথা লিখিয়াছেন।

বিশেষ উদাহরণের স্থল।

সাধারণ মহালের প্রধান অংশিগণের প্রায় তিনই মাল কাছারী থাকে ও খাজানা উত্থল করিবার জন্য নিজ নিজ লোকও থাকে। ইহাতে প্রজাদের অভ্যস্ত ক্লেশ হয় কিন্তু এই ব্রীতি জিলায় মধ্যে বহুকালাবধি চলিয়া আসিতেছে। শরীকগণ একি দ্বারে সর্বদা খাজানা আদায় করেন না আটই আনা হিস্যার দুই জন শরীকের মধ্যে এক জন অন্যের অধিক আদায় করিতে পারেন। এইরূপ জনশ্রুতি আছে যে, হুগলী জিলায় অভ্যস্ত প্রতাপশালি কোন জমীদারের পাঁচ ভাগের চারি ভাগ হিস্যা আছে কিন্তু তিনি পাঁচ ভাগের এক ভাগ হিস্যার অন্য শরীক অপেক্ষা সাতগুণ অধিক খাজানা আদায় করিয়া থাকেন।”

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

In his report on the land revenue administration of the Cooch Behar Division in 1871-72, the Commissioner gives the following account of a complaint which was made to Colonel Haughton during his tour:—

“A Garo talookdar, whose tenure, from the evidence produced, was in existence prior to the decennial settlement, and whose ancestors came forward and made the same complaint to Mr. Elliot, the Commissioner deputed to settle the disputes between the zemindars of Sheropore and the Garos, made the following statement:—That the pergunnah having been divided amongst thirteen recorded sharers and a number of unrecorded sharers, it has become a matter of impossibility for him to pay his rent. Each sharer residing at a variety of distances required his rent to be conveyed to his house, and to each he has to pay his quota of abwabs. It so happens that when two separate sharers of the same house disagree, he is often obliged to dance attendance upon them till their dispute is settled. Again, a sharer dying, the tenant has either to wait till the heir takes his certificate of administration, or to pay at the risk of being obliged to pay again; the matter has become intolerable to the extreme, and a better instance for legislative enactment cannot be given, if it be the intention of Government to intercede on behalf of these oppressed tenants.”

10. If a talookdar finds himself in this position, the still greater difficulties with which an ordinary ryot is beset under similar circumstances can be easily understood. The Commissioner further writes:—

“By this difficulty, not only the tenants suffer, but the zemindars themselves are great losers. The tenant being extorted or harassed by one sharer, delays to pay his rent to another; and in this way another sharer becomes a loser.”

11. Again, during the recent disturbances in Pubna, the same difficulty cropped up as one leading to much agrarian discord. The village in which the feeling was most bitter, and most violence was committed, was one in which a dispute existed between the shareholders. One of them had sub-let his share to a man who was opposed by the others, and the acts of violence which occurred were supposed to have been fomented by the discordant shareholders.

12. In September 1872 a petition was presented to the Governor-General in Council by certain ryots of Hijlee, in the Midnapore district, containing the following complaint among others:—

“Each zemindar collects revenue from each ryot, according to his own share of the district, and your Excellency’s petitioners are therefore subject to constant visitations from their peons, and the consequent annoyances and oppression. They are also subject to pay illegal cesses, which it is customary with zemindars to exact from ryots, and your Excellency can therefore imagine the hardships under which your Excellency’s petitioners are laboring;” and they prayed that, as a remedy for these hardships, orders might be given for the partition of the district among the zemindars according to their respective shares, or else that it should be placed “under khas management or izaradars appointed by Government,” which would remove the “intolerable grievances” under which the petitioners were laboring. In reporting on this petition the Commissioner of Burdwan wrote—“The Mujnamootah estate, of which they are residents, is held in six different shares, and each shareholder has in his employ a distinct collecting agency, whose separate visitations for the purpose of collecting the rents is probably a source of annoyance to the ryots, but there is nothing illegal in the proceeding. The prayer of the petitioners for the partition of the estate into different shares is inadmissible, as there is no law to compel the adoption of such a course on the part of the owners.”

13. In submitting a report on the petition, the Lieutenant-Governor observed that the evil complained of is a “most cruel wrong,” and expressed an opinion that legislation should be resorted to, “so as to provide against a number of joint proprietors in an estate separately and individually harassing the tenants for their dues.” The Governor-General in Council fully approved of the views thus expressed by the Lieutenant-Governor in submitting this report, and His Excellency in Council has directed that, before legislating on the

কুচনছোৱেৰে কৰ্মশালার সাহেব আপন খণ্ডেৰে তুমিৰ রাজস্ব বিষয়ক ১৮৭১।৭২ সালেৰে ৱিপোর্টে লিখিগৈছে যে, কৰণেল হটন সাহেব কোন মনৰে দৌৱায় গৈলে তাঁহাৰ নিকট মিল্লিলিখিত প্ৰকাৰেৰে নালিশ হইয়াছিল।

“গাৱো তালুকদাৰেৰে মশসলী বন্দোবস্তেৰে পূৰ্বে এক তালুক ছিল, তিনি দখল দেখাইয়া ইটা প্ৰতিপন্ন কৰিলেন। পূৰ্বে কৰ্মশালার এলিয়ট সাহেব শেৰপুৰেৰে জমীদাৰদেৱ ও গাৱোদেৱ মধ্যে বিবাদ লিপ্সা কৰিতে নিযুক্ত হওৱাতে এই তালুকদাৰেৰে পূৰ্বপুৰুষেৰে এই সাহেবেৰে নিকট উপস্থিত হইবা, সেই বিষয়েৰে নালিশ কৰিয়াছিলেন। তাহাৰ মন্ত এই।—পৰগনা, তেৱো জন অংশিৰ মধ্যে বিভক্ত হইয়া তাহাৰদেৱ নাম বেজিন্টৰী কৰা যায় তদ্বিষয় তাহাৰদেৱ নাম বেজিন্টৰী কৰা যায় নাই এমত আৰু অনেক অংশী আছে এইকণে সকলেৰে খাজানা দেওয়া আমাৰ পক্ষে অসম্য হইয়া উঠিগৈছে। সকল শৰীক কৰবেশ দূৱত স্থানে বাস কৰিয়া থাকে। প্ৰত্যেক জনেৰে নিজৰ যবে গিয়া তাহাৰ খাজানা দিয়া আসিতে হইবে। আৰাব প্ৰত্যেক জনকে আবওয়াবও দিতে হইবে। কথমত একি যবেৰে দুই জন স্বতন্ত্ৰ শৰীকেৰে মধ্যে বিবাদ হইলে তাহাৰদেৱ সেই বিবাদ যত দিন না মিটায় যাব তত দিন দুই জনেৰে নিকট সৰ্বদাই যাতায়াত কৰিতে হয়। অপৰ কোন শৰীক যবিয়া গৈলে তাহাৰ উত্তৰাধিকাৰি যত দিন আডমিনিষ্ট্ৰেশনেৰে সৰ্টিফিকেট না পাম, তত দিন খাজানা দিতে পাৰি না, দিনে পাছে অন্যকে আৰাব দিতে হয়। এই বিষয়টি একেবাৰে অসহ্য হইয়া উঠিগৈছে। অতএৱ গৱৰ্ণমেণ্ট এই অত্যাচাৰপ্ৰস্ত প্ৰজাদেৱেৰে উপকাৰ কৰিতে মানস কৰিলে ইহাৰ অপেক্ষা আইন কৰিবাব আৰু উপযুক্ত স্থল কই।

১০। তালুকদাৰেৰে যদি এইৰূপ কৰ্ত্ত হয় তৰে সেই অবস্থায় সামান্য প্ৰজাব যে আৰ কত কৰ্ত্ত হইবে তাহা সহজেই বুঝায় যাইতে পাৰে। কৰ্মশালার সাহেব আৱো লিখিগৈছে,।—

এই প্ৰকাৰেৰে কৰ্ত্তহাৰা কেৱল প্ৰজাদেৱ যে দুঃখ চৰ তাহা নহ জমীদাৰদেৱও অধিক হানি হইয়া থাকে। এক জন শৰীক প্ৰজাকে তৰ দেখাইয়া টাকা লইলে কিম্বা তাহাকে কৰ্ত্ত দিলে অন্য শৰীকেৰে খাজানা দিতে তাহাৰ বিলম্ব হইয়া উঠে, এই প্ৰকাৰে সেই অন্য শৰীকেৰেও হানি হয়।

১১। সম্প্ৰতি পাবনা জিলায় যে গোলযোগ উপস্থিত হইগৈছিল সেই প্ৰকাৰেৰে কৰ্ত্তহাৰা গ্ৰাম্য বিবাদ হইয়া উঠিল। যে প্ৰায়েৰে মধ্যে অধিক বিবেচ্য তাৰ ও অধিক দৌৱায়া হইগৈছিল সেই প্ৰায়েৰে অংশদেৱ মধ্যে পৰস্পৰ বিবাদ ছিল। এক জন অংশী আপমান হিয়া অন্য কোন ব্যক্তিক পাক্তি কৰিয়া দিলে, আৰ কএক জন তাহাৰ বিপক্ষ হইয়া উঠিল ও বল প্ৰকাশ হাৰা যে সকল অত্যাচাৰ ঘটগৈছিল বোধ হয় এই বিবাদি অংশীৱাই তাহা উল্কাইয়া দিয়াছিলেন।

১২। ১৮৭২ সাৰ্ট ৯ সেপ্টেম্বৰ মাসে মেদিনীপুৰ জিলাৰ অন্তৰ্গত চিঙলী নিবাসি কএক জন ৱাহত মন্ত্ৰিসভাধিষ্ঠিত জীৱত গৱৰমৰ জেনেল সাহেবেৰে নিকট দৰখাস্ত দিয়া অন্যান্য বিষয়েৰে মধ্যে এই নালিশও কৰিলেন,।—

এই জিলাৰ মধ্যে জমীদাৰেৰা আপন অংশঅনুসাৰে প্ৰত্যেক জন বাৰেৰে স্থানে খাজানা আদায় কৰিয়া থাকেন। তাঁহাদেৱেৰে মগদীয়া বাবদ্বাৰ আসাতে দৰখাস্তকাৰিদেৱেৰে অনেক ক্লেশ ও অত্যাচাৰ ভোগ কৰিতে হইগৈছে। আৱো বাৰেৰেৰে স্থানে জমীদাৰদেৱ বেআইনীমতে যে আবওয়াব লইবাৰ দীতি আছে তাহাও প্ৰজাদেৱেৰে দিতে হয় ইহাতে যে আমাৰদেৱেৰে কত দুৰ কৰ্ত্ত হয় মন্ত্ৰিমব তাহা বুঝিতে পাৰিবেন। আৱো তাহাৰা এই প্ৰাৰ্থনা কৰিল যে এই কৰ্ত্ত নিবারণেৰে নিমিত্ত জমীদাৰদেৱেৰে অংশানুসাৰে জিলা ভাগ কৰিয়া দিতে আজ্ঞা হউক অথবা ৱাস তহসীল অৰ্থাৎ গৱৰ্ণমেণ্টেৰে নিযুক্ত হজাৰদাৰেৰে হাতে অৰ্পণ কৰা যাউক তাহা হইলে দৰখাস্তকাৰিদেৱেৰে প্ৰতি যে অসহ্য অত্যাচাৰ হইতেছে তাহাৰ নিবারণ হইবে। বৰ্ত্তমানৰে কৰ্মশালার সাহেব এই দৰখাস্তেৰে বিষয়ে ৱিপোর্ট কৰিয়া এই কথা লিখিলেন, দৰখাস্তকাৰিৱা মাজনামুটা মহাল নিবাসি। সেই মহালেৰে চয়টি স্বতন্ত্ৰ হিয়া। প্ৰত্যেক অংশিৰ খাজানা আদায় কৰিবাব জনো স্বতন্ত্ৰ আনলা থাকে, তাহাৰা খাজানা আদায় কৰিবাব জনো বাৱত গিয়া প্ৰজাদেৱেৰে অত্যন্ত বৈৰক্তি জন্মায় কিন্তু এই কাণটি বেআইনী নহ। এই মহাল ভাগ কৰিয়া দেওয়া যাব দৰখাস্তকাৰিদেৱেৰে এই প্ৰাৰ্থনা অগ্ৰাহ্য, যেহেতুক জোৱ কৰিয়া দুমাধিকাৰিদেৱেৰে মহাল ভাগ কৰাইবা দিবাৰ আইন নাই।

১৩। এই দৰখাস্তেৰে ৱিপোর্ট দিবাৰ মনৰে জীৱত মেপ্টেমেণ্ট গৱৰমৰ সাহেব এই কথা লিখিলেন। দৰখাস্তকাৰিৱা যে অনিষ্টেৰে নালিশ কৰিয়াছে তাহা মন্ত্ৰিসভাধিষ্ঠিত জীৱত গৱৰ- “যোৱতৰ অনায়া” এবং একি ৱহালে ন অনেক এজমালী শৰীক যৰ জেৱল সাহেবেৰে অতিমত। আপনৰ পাণ্ডাৰ জনো স্বতন্ত্ৰ ও পৃথকৰূপে প্ৰজাদিগকে আৰ ক্লেশ দিতে না পাৱে ইহাৰ বিধান কৰিবাব জনো আইন প্ৰচলিত কৰা উচিত। ৱিপোর্ট দেওম মনৰে জীৱত মেপ্টেমেণ্ট গৱৰমৰ সাহেবেৰে উক্ত যে অভিপ্ৰায় প্ৰকাশ কৰিলেন মন্ত্ৰিসভাধিষ্ঠিত জীৱত গৱৰমৰ জেনেল সাহেব তাহাতে সম্পূৰ্ণ সন্মত হইয়া এই আজ্ঞা কৰিয়াছেন যে, উক্ত ৱহালেৰে আইন প্ৰণয়ন কৰিবাব পূৰ্বে প্ৰধানত জমীদাৰদেৱেৰে নিকট এই অনিষ্টেৰে প্ৰতিকাৰ কৰণেৰে আবশ্যক প্ৰকাশ কৰা যাউক, এবং [গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বৰ।]

subject, "the necessity of remedying the evil complained of may be pointed out to the heads of the zemindari interest, and their opinion asked as to the measures which will secure the object, with the least disturbance of the rights of the several shareholders on a joint estate."

14. That the Government is thoroughly justified in insisting on the appointment of representatives of the shareholders, if that course should appear to be for the benefit of the community at large, is evident from the fact that a provision requiring them to do this was among the fundamental provisions of

Sec. 23, Reg VIII of 1793.

the permanent settlement. The original law on the subject is transcribed in paragraph 2 of this resolution. It may be added that a provision of this kind has been carried into full effect, and is now in universal use in the North-Western Provinces, Oude, and Punjab, where without it society would fall to pieces. The effect of the Hindoo and Mahomedan law of inheritance and other causes are such that there are very few estates held by single owners either in Bengal or in other provinces. At the same time it must be admitted that, as things are now situated in Bengal, there are considerable difficulties in the way. This was felt as early as 1805, when, at the instance of many landholders, the provision above quoted was repealed.

15. Looking at the relations which so often exist between co-parceners in Bengal, it is to be expected that it may often be found difficult for them to agree in selecting one of their number or any common agent to deal with their tenants on behalf of all. The preamble to Regulation XVII of 1805, which Regulation repealed the rules of the settlement law requiring the appointment of a joint manager, sets forth "the reluctance manifested generally by the proprietors to elect a manager under those rules;" but in the correspondence which led to the passing of the repealing Regulation, the question is viewed from the zemindars' side only,—its bearing on the tenants is not even alluded to.

It is only necessary now to say that, on a full consideration of the question, the Governor-General in Council, as well as the Government of Bengal, has been convinced that justice is not done to all classes under the present system, and that a remedy must be devised. It remains to devise the best form of remedy.

16. It is to be observed that the appointment of a joint manager to represent all interests is by no means a new or unusual thing even in these provinces. In Burdwan it is reported that in many joint estates or talooks "there is a common agent or gomahtah who makes the collections for all the co-parceners, and pays to each his share of the rent, although in large estates or talooks having several shareholders each of them employs a separate naib or agent, and the ryots have to pay rents to the several agents." In Dinagepore, where there is no dispute, the ryots "generally pay in lump sums to the putwaree of the village, whose business is to apportion the amount to the shareholders."

In Maldah and Pubna the proprietors of small estates generally employ a joint collecting establishment, although it is not so in large estates. In the districts of Behar, the cases in which the ryot has to pay separately to several proprietors are not so common as in Bengal. Although small estates are owned jointly by numerous co-parceners, some arrangement is generally made by which the ryot has to deal with one person only; sometimes he pays in a lump sum to the putwaree, who distributes the collections to the shareholders; sometimes to a joint tehsildar. In some villages of Gya, as all of the numerous co-proprietors "are related to each other, they appoint one from amongst themselves to collect from the tenants." In the Bhaugulpore Division one shareholder sometimes manages for all.

17. It may then be said that (except on large estates) so long as the co-parceners are at one, it is generally found convenient for all parties that the ryots should pay their rents to one representative of the proprietors, and some arrangement is often made accordingly. Indeed, the inconvenience of collecting their fractional

সাধাৰণতে অবিভক্ত মহালেৰে ভিন্ন অংশীদেৱৰ স্বত্বৰ ব্যাঘাত না কৰিবা। উক্ত অতিপ্ৰাৰ সকল কঠিনতা কীচুক উপাৰ কৰা উচিত এই বিষয়ে ভাৱাৱেৰে অভিমত প্ৰকাশ কৰা বাউক।

১৪। অংশীদেৱৰ প্ৰতিনিধি নিযুক্ত কৰিলে সাধাৰণ লোকসেৱা হিতজনক হয় গৱৰ্ণমেন্টে এমত বিবেচনা কৰিবা।
১৭৯০ সালৰ ৮ আইনেৰে ১৩ ধাৰা দেখ।
২ নম্বৰ উল্লিখিত হৈবাছে। এই সলৈ আবেদন কৰাৰ য়ে, উক্ত পশ্চিম দেশে এ অৰ্থোদ্যোগ পঞ্জীয়ন সেই প্ৰকাৰেৰে বিধান সম্পূৰ্ণৰূপে প্ৰচলিত হৈবাছে ও সৰ্ব্বত্ৰ প্ৰবল কৰ যাউতেছে। তাৰা না হৈলে সেই২ দেশে সামাজিক নিয়ম ভঙ্গ কৰা পড়ে। হিন্দু ও মুসলমানদেও উক্তব্যক্তিবিধি নিষেক বাবস্তাব যে কল উদ্ভাৱা ওজন্যায় হেতুতে এখন এমত হৈবা উঠিবাছে যে বঙ্গপ্ৰভৃতি দেশে যে মহালেৰে একি মাত্ৰ আদৌ থাকে এমত মহাল প্ৰাৰ পাওবা যায় না। অপৰ পক্ষে বঙ্গদেশেৰে আধুনিক অৱস্থা বিবেচনাৰ উক্ত প্ৰকাৰেৰে বিধান কৰাৰ অনেক বাধা আছে। ১৮০৫ সালেও ইহা দেখাগিয়াছিল সেই হেতুকে অনেক কুৰাধিকাৰিৰ প্ৰাৰ্থনামতে এই বিধান বৰ্ত্তিত কৰা গিয়াছিল।

১৫। বঙ্গদেশেৰে শৰিকদেৱ মৰ্ধো পত্ৰস্বৰ য়ে সম্বন্ধ প্ৰাৰহই দেখা যাইতেছে তদ্বিবেচনাৰ বাধা উঠাইবা কেনিবাৰ আ-
বশ্যকৰ কথা।
নিযুক্ত কৰিতে পাৱেন ইহা প্ৰাৰহই তুচ্ছ হৈবে। বঙ্গদেশেৰে আইনে সাধাৰণেৰে পক্ষে এক জন সৱবাহকাৰ নিযুক্ত কৰিবাৰ য়ে বিধি ছিল ১৮০৫ সালেৰে ১৭ আইন দ্বাৰা তাতা বৰ্ত্তিত কৰা যায়। সেই বিধিৰতে এক জন সাধাৰণ সৱবাহকাৰ মনোনীত কৰিতে কুৰা-
নিকাৰিদেৱেৰে অত্যন্ত অনিচ্ছা। এই কথা সেই আইনেৰে হেতুবাদে প্ৰকাশ হৈবাছিল। কিন্তু এই বিধি বৰ্ত্তিত কৰণৰ আইন প্ৰণয়ন কৰিবাৰ পূৰ্ব্বে য়ে লিখনপঠন চৰ তদ্বাৰা কেৱল জমীনাৱদেৱেৰে পক্ষে সেই কথাৰ বিবেচনা হৈবাছিল। প্ৰজাদেৱেৰে পক্ষে তাতাৰ য়ে ফলাফল হৈতে পাৱে তাতাৰ উদ্দেশ্য ও হয় নাট।

এইক্ষেণে এই মাত্ৰ লেখা আবশ্যক। মন্ত্ৰিসভাধিষ্ঠিত শ্ৰীযুত গৱৰ্ণমেৰে জেনৰল সাৰ্ভেৰ এৱং বঙ্গ-
দেশেৰে গৱৰ্ণমেন্টে উক্ত বিষয়েৰে সম্পূৰ্ণ বিবেচনা কৰিবা ইহা নিশ্চয় জানিবাচেন যে, বৰ্ত্তমান নিৰমণ-
সাৰে সকল প্ৰণীৰে পক্ষে ন্যায্যতাৰ হৈতেছে না ও ইহাৰ প্ৰতিবিধান কৰা আবশ্যক। এইক্ষেণে প্ৰতিবিধানৰে যথাসাধ্য সন্তুপায় নিৰ্ণয় কৰা প্ৰয়োজন।

১৬। এজনালী কএক জনেৰে স্বত্বৰ প্ৰতিনিধিস্বৰূপ এক জন সৱবাহকাৰ নিযুক্ত কৰা
সাধাৰণেৰে সৱবাহকাৰ নিযুক্ত কৰা হুতম বিধৰ
যা হওৱাৰ কথা।
এই দেশেৰে মৰ্ধো হুতম কি অসাধাৰণ বিষয় নয়। বঙ্গদেশেৰে হৈতে এই বিপোর্ট পাওৱা গিয়াছে যে, তথ-
কাৰ অবিভক্ত অনেক মহালেৰে কি তালুকেৰে একি জন
নাএব কি গোমাশতা সকল অংশিৰে পক্ষে খাজনা আদায় কৰিবা প্ৰত্যেক জনকে আপনৰ
অংশ দিয়া থাকেন। তথাপ বড় মহালেৰে কি তালুকেৰে অনেক শৰীক থাকিলে তাঁহাৰে প্ৰত্যেকে
আপনাৰ নাএব কি গোমাশতা নিযুক্ত কৰেন ও বাবভেৰা এই গোমাশতাদিগকে খাজনা দিয়া
থাকে। দিলাজপুৰেৰে জমীনাৱদেৱেৰে মৰ্ধো বিৱান নাই, সেই ক্ষেত্ৰেৰে বাবভেৰা প্ৰাৰেৰে পাটওয়ারিকে
মোটো জনা দিলে তিনি শৰীকদেৱেৰে অংশ ভাগ কৰিবা দিয়া থাকেন।

মালদহ ও পাৰমাৰ ক্ষুদ্ৰ মহালেৰে অধিকাৰিণী মিলিয়া খাজনা উমূল কৰিবাৰ একি সন্নিহতা
বাচেন, কিন্তু মহাল বড় হৈলে তাঁহা কৰেন না। বেহা প্ৰদেশেৰে অন্তৰ্গত জিলাৰ প্ৰজাৰা কখনও ভিন্ন
মালিকদিগকে খাজনা দিয়া থাকেন কিন্তু কঙ্গদেশে সেই বীতি যেমন প্ৰাৰহই হৈবা থাকে বেহাৰে
তেমন নয়। ক্ষুদ্ৰ মহালেৰে অনেক শৰীক থাকিলেও কেৱল একি ব্যক্তিৰ সঙ্গ প্ৰজাৰা খাজনা
আদায় উমূল কৰিবাৰ নিয়ম জনা যায়। বাবত বখন পাটওয়ারিকে মোটে টাকা দিলে তিনিই
শৰীকদেৱেৰে মৰ্ধো এই টাকা বন্টন কৰিবা দেন, কখন বা সাধাৰণেৰে এক জন জমীনাৱদেৱেৰে সকল টাকা
দেওৱা যায়। গৱাৰ কোমৰ প্ৰাৰে অনেক শৰীক থাকিলেও তাঁহাদেৱেৰে পত্ৰস্বৰ প্ৰাৰহই আতিত্ব সম্বন্ধ
থাকাতে প্ৰজাদেৱেৰে স্থানে খাজনা আদায় কৰিবাৰ কাৰ্য্য আপনাৰদেৱেৰে এক জনকে নিযুক্ত কৰিবা
থাকেন। ভাগলপুৰ খণ্ডে এক জন শৰীক সকলেৰে তথ্যে সৱবাহকাৰ হল।

১৭। পূৰ্ব্বোক্ত কথাৰ দ্বাৰা ইহা জান গেল। বড় মহাল ছাড়া অন্য মহালেৰে শৰীকদেৱেৰে মৰ্ধো
উক্ত অৱস্থাৰ সমালোচন।
বড় দিন একোতাৰ থাকে তত দিন সকলেৰে প্ৰতিনিধি
স্বৰূপ একি ব্যক্তিকে প্ৰজাদেৱেৰে খাজনা দেওৱা সুবিধা
জান হৈবা প্ৰাৰ তদনুযায়ি নিয়ম থাকে। ফলতঃ সাধাৰণেৰে শৰীকদেৱেৰে স্থানেৰে প্ৰজাদেৱেৰে
অংশ আদায় কৰা অত্যন্ত অনবিধাজনক জান কৰিবা কোমৰ স্থলে কুৰাধিকাৰিগণ আপোনে আপনাৰে
[গৱৰ্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭০। ৯ সেপ্টেম্বৰ।]

shares of rent from joint ryots is so much felt by proprietors that it is not an uncommon thing for them to make an amicable division of the ryots of their estate, so that each proprietor shall collect the whole amount of rent payable by a certain number of the ryots of the estate.

The cases in which the evils of separate collection of fractional shares of rent are most felt may be said to be—

- I. Those in which disputes have arisen among the co-parceners; and
- II. Those of large estates or tenures, some of the proprietors of which are presumably men with considerable local power and influence.

Whatever may be the causes which operate to prevent these larger shareholders from adopting the course of appointing joint agents, which is found convenient by smaller landlords, it is evident that both in all cases of disputes and in the case of large shareholders who collect separately, the ryots suffer, and in neither case are they in any degree to blame. In the latter case the petty shareholders, if any, probably suffer also, without any fault of their own.

18. It is for the protection of the interests of these weaker parties that interference is called for; and such interference should be limited to the cases in which it is really necessary. The necessary protection might best be given perhaps in the shape of a law, similar to the original law of 1793, giving authority to the district officer, upon application made by the tenants of any estate, or otherwise, when he finds such a measure necessary for the peace of the district and the due protection of the tenures, to call upon all persons (whatever may be the degree of their tenures) who are entitled to collect fractional shares of rent direct from the cultivating ryots, to appoint one of their own number to represent the whole body in their dealings with the ryots, or to appoint a joint agent for that purpose. In case of default to nominate jointly, it seems unavoidable to vest the powers of appointing a manager with the Collector. The power would only be used where it might be necessary from the circumstances of the estate, and the Lieutenant-Governor believes that the very knowledge that it lay in the hand of the Collectors would often go far to check those abuses of private management which have led to the present discussion.

It will be a question whether, in order to meet such cases as those of the talookdar in Cooch Behar, which is given above, the proposed authority should not be extended somewhat higher, the Collector being empowered to call on the holders of superior tenures to nominate a joint agent to deal with the proprietors of subordinate tenures.

19. In connection with this subject it appears to the Lieutenant-Governor possible that if the system of appointing joint managers were more generally adopted, many of those undoubted cases of hardship might be avoided in which estates are brought to sale for arrears of revenue, caused by the default of one out of several shareholders. In some cases doubtless such defaults are intentionally committed, in order to allow the estate to be brought to sale for the purposes of the defaulting party; in other instances the default occurs through some *bonâ fide* misunderstanding or mistake, which would be remedied if the Collector could only communicate specially with all the parties concerned. But as things now stand it would not be possible to require the Collector by law to make such special communications in every case of default; for it would often be practically impossible for him to find out who all the actual joint-proprietors are, many of their interests being represented in his registers by the names of persons who have been long dead, or who have alienated their shares.

Where there is a joint manager representing all, no such difficulties could occur, and it might be a matter for consideration whether the severity of the present sale laws could be relaxed.

20. The Lieutenant-Governor now desires, in accordance with the suggestion of the Government of India, to invite the views of the representatives of the landed interest "as to the measures which will secure the object with the "least disturbance of the rights of the several shareholders on a joint estate," and which would generally be open to the least objection; and he accordingly directs that copies of this resolution be sent to the various societies in

মহালের রায়ভাগকে ভাগ করিয়া লইয়া এক জন ভূম্যধিকারী মহালের কএক জন মাজের সমুদয় খাজনা আদায় করিয়া থাকেন।

খাজনার অংশ অংশ স্বতন্ত্র আদায় করণদ্বারা যে অনিষ্ট ঘটে তাহা বিশেষরূপে এইরূপে প্রকাশ হইয়া থাকে।

১। শরীকদের মধ্যে বিবাদ হইলে।

২। বড় মহালের কি তালুকের ভূম্যধিকারীদের মধ্যে কএক জনের অধিক ক্ষমতা ও প্রতাপ থাকার অসুবিধা হইলে।

কুজুর ভূম্যধিকারীরা সাধারণের গোমালতা নিবৃত্ত করা সুবিধা জ্ঞান করিলেও বড় শরীকগণ যে সেই বিধিতে কৰ্ম না কবেন ইহার যে হেতু হউক তাঁহাদের মধ্যে বিবাদ হইলেই এবং বড় শরীকগণ স্বতন্ত্রভাবে খাজনা আদায় করিলেই প্রজাদের অনিষ্ট হয় অথচ প্রজাদের দোষমাত্র নাই। শেষোক্ত স্থলে কুজুর অংশদার থাকিলে তাঁহাদের দোষবিলাক কষ্ট পাওয়া সম্ভাবনা।

১৮। উক্ত দুই পক্ষের স্বার্থরক্ষার জন্যে হস্তক্ষেপ করা আবশ্যিক। আর যে স্থানে নিতান্তই আবশ্যিক কেবল সেই স্থলে হস্তক্ষেপ করা কর্তব্য। ১৭৯৩ সালের আইনের মত কোন আইন প্রণয়ন করা ইহার সর্বাপেক্ষা সতুপার জ্ঞান হয়। তদ্বারা জিলাব কর্তৃপক্ষের প্রতি এই ক্ষমতা দেওয়া যাহা যে, কোন মহালের প্রজাব তাঁহার নিকট দরখাস্ত করিলে কিম্বা সলাতবেও তাঁহারা জিলাব মধ্যে শান্তিরক্ষার ও তালুকের উপস্থিত মত রক্ষা হওয়ার জন্যে বিহিত বোধ করিলে, কৃষিকারি রায়ভাদের দ্বারা অংশে হিসাবসূত্রে যাহারদের খাজনা আদায় করিবার অধিকার থাকে, তাঁহাদেরই যত অধিক কি যত অংশ অংশ হউক এই কর্তৃপক্ষ সাহেব তাঁহাদেরিগকে রায়ভাদের সঙ্গে আদায় উত্তর প্রভৃতি কায়া করিবার জন্যে আপনাদের মধ্যেই এক ব্যক্তি কিম্বা সাধারণের এক জন নাএব নিযুক্ত করিতে আজ্ঞা দিবেন। তাঁহারা মিলিয়া এক ব্যক্তিকে নিযুক্ত না করিলে কালেক্টর সাহেবের প্রতি সরবরাহকার নিযুক্ত করার তাব অর্পণ করা বিনা আর উপায় দেখা যাইতেছে না। কিন্তু মহালের অবস্থা দৃষ্টে নিতান্ত আবশ্যিক না হইলে তিনি সেই ক্ষমতায় কার্য্য করিবেন না। ভূম্যধিকারীদের মিলে সরবরাহ করণ দ্বারা যে অনিষ্ট হইয়া এই বিষয়ের আন্দোলন করিতে চাইবাছে কালেক্টর সাহেবের হাতে প্রকৃত ক্ষমতা যে আছে ইহা জ্ঞান গেলেই সেই অনিষ্ট আপনিই প্রাণ শোধরিতা যাইবে জীহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের এই বিবেচনা হইতেছে।

কুচবেচারের তালুকদারের যে কথা পূর্বে লেখা গিয়াছে সেই প্রকারের কথা উল্লেখিত হইলে কালেক্টর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা দিবার প্রস্তাব হইল তাহা বৃদ্ধি করিয়া দেওয়া উচিত কি না অর্থাৎ অধীন তালুক প্রভৃতির ভূম্যধিকারীদের সজি হইয়া কার্য্য করিবার নিমিত্ত উপবিষ্ট ভূম্যধিকারীদের প্রতি সাধারণের এক জন গোমালতা নিবৃত্ত করিতে আজ্ঞা দিবার ক্ষমতা দেওয়া উচিত কি না এই প্রশ্ন উঠিতে পারে।

১৯। জীহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব আরো বিবেচনা করিয়াছেন, এইরূপে এক মহালের অনেক অংশী থাকিলে কখনও এক জনের জমা বাকী থাকিতে মহাল বিক্রয় হইয়া থাকে, ইহাতে অভ্যস্ত কষ্টের সম্ভাবনা নাই। কিন্তু সাধারণের এক জন সরবরাহকার নিযুক্ত হওয়ার নিয়ম সচরাচর প্রচলিত হইলে সেই কষ্ট দূর হইতে পারিবে। কোনও স্থলে বাকীদারের নিজ অভিসন্ধি সফল হইবার জন্যে তিনি ইচ্ছা করিয়া খাজনা বাকী রাখিয়া মহাল বিক্রয় করান। অন্যতর দ্বারা শুদ্ধ বুঝিবার ভ্রম কি ভুলভেদে জমা বাকী পড়িয়া থাকে, কিন্তু কালেক্টর সকল অংশের সঙ্গে বিশেষ করিয়া লেখাপড়া করিতে পারিলে ইহা নিবারণের সতুপার হয়। এইরূপকার অবস্থা বিবেচনায়, জমা বাকী পড়িলেই কালেক্টর সাহেব প্রত্যেক জন অংশীকে ইহা জানাইবেন, এই মর্মে আইন করা যাইতে পারে না। কারণ প্রকৃত সকল শরীক নির্ণয় করা তাঁহান সুকঠিন। বিশেষত তাঁহার বেজিন্টরী বনীতে অংশী বলিয়া যাহারদের নাম লেখা আছে তাহাদের মধ্যে কত জন কতকাল সরিষাছে কিম্বা আপনাদের অংশ হস্তান্তর করিয়া গিয়াছে এইরূপে কে তাহাদের স্বার্থ ভোগ করেন তাহা বলিতে পারেন না।

সকলের প্রতিনিধিস্বরূপ এক জন সরবরাহকার থাকিলে আর সেই প্রকারের কষ্ট থাকে না, তাহা হইলে মিলামের যে কঠিন আইন এখন প্রচলিত আছে তাহাও কিছু শিথিল করা উচিত বলিয়া বিবেচনা হইতে পারিবে।

২০। এইরূপে ভাবতবর্ষের গবর্ণমেন্টের পরামর্শ অনুসারে জীহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ভূম্যধিকারীদের প্রতি এই আদেশ করিতেছেন। উক্ত অভিসন্ধি সন্ধি করিবার জন্যে সাধ্যমতে অবিভক্ত মহালের নাম অংশীদের স্বত্বের বাহাতে ব্যাঘাত না হয় অথচ সাধারণের আপত্তিও না মনে এমত কি উপায় করা যাইতে পারে তাহারা এতদ্বিধা আপনাদের মত জ্ঞাত করেন। এত চেতন কমিতার ও অন্যান্য দ্বারা সামাজিক যে মহোদয়গণ ভূম্যধিকারীদের স্বার্থসাধনে প্রবর্ত্ত আছেন ও ভূমিতে অন্য যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের নিকট এই নির্দায়পত্রের কএক খান প্রতিপালি

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

Calcutta and elsewhere, which are accustomed to promote the interests of landholders and others connected with the land, and that it be translated, and copies in English and vernacular be sent to the local officers for distribution to intelligent persons among the zemindars, sub-holders, and ryots. Also that it be published in the Supplement to the *Gazette*, and that suggestions on the question be invited.

ORDER.—Ordered that copies of this resolution be forwarded to the Landholders' and Commercial Association, and to the British Indian Association, for an expression of their views on the subject, and to all Commissioners for distribution as directed.

Also, ordered that the resolution be translated into the vernaculars, and published in the vernacular *Gazettes*.

By order of the Lieutenant Governor of Bengal, .

L. C. ABBOT,

Additional under. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1143.

JUDICIAL—*The 28th August 1873.*—Babu Nobocomar Banerjee, Additional Subordinate Judge of Moorshedabad, is allowed one month's leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the date on which he ceased to work.

Babu Nuffur Chunder Bhutto, B.L., is appointed to officiate temporarily as Additional Subordinate Judge of Moorshedabad.

The 29th August 1873.—Babu Romesh Chunder Lahiree, B.L., Extra Munsif in Rungpore, is appointed to officiate as Munsif of Maldah during the absence on leave for two months, from 22nd September next, of Babu Uma Churn Dutt, or until further orders.

Babu Gooroo Persad Sen, Second Subordinate Judge of Backergunge, is allowed twenty-nine days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, during the ensuing Dusserah vacation.

The 1st September 1873.—Babu Surbessur Mozoomdar, L.L., is appointed to officiate as Munsif of Bood-Bood in East Burdwan during the absence on leave for two months, from the 1st October next, of Babu Sreenath Dutt, or until further orders.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 2nd September 1873.—It is hereby notified that the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction, as an experimental measure, the establishment of a new sub-registry office at Santipore, and another at Mohespore in the district of Nuddea, and to appoint Baboo Jadub Chunder Pramanik to be Additional Sub-Registrar of Ranaghat with head-quarters at Santipore, and Baboo Chunder Coomar Moitry to be Additional Sub-Registrar of Bongong and Choadaangah with head-quarters at Mohespore.

This arrangement will take effect on and from the 10th September 1873.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

পাঠান দ্বারা এই দেশীয় ভাষায় অনুবাদিত হইয়া জমিদারদের ও অধীন ভূমিকারিদের ও রাজত্বের মধ্যে খাদ্যাদি আদায় লোক আভ্যন্তরীণ উৎসাহের মধ্যে বিতরণ করিবার জন্য ইজারতী ও দেশীয় ভাষায় এই নির্ধারণপত্র উৎসাহের নিকট পাঠান দ্বারা তিনি এই আজ্ঞা করিয়াছেন। -আবেগে জেটের ফ্রাঙ্কপ্রেতে তাহা প্রকাশ করা যার ও তদ্বিষয়ে যে ব্যক্তির পরামর্শ দিতে সক্ষম হন উৎসাহ ও আপত্তি প্রস্তাব জ্ঞাত করেন এই আদেশ করিলেন।

আজ্ঞা।—উক্ত শিবিরে ভূমিকারিদের সভার ও ভারতবর্ষীয় সভার সভাপতি আপনহঁ মত জ্ঞাত করেন এই নির্মিত উৎসাহের নিকট এবং পূর্বোক্তমতে বিতরণ করিবার নির্মিত সকল কমিশ্যনবের নিকট এই নির্ধারণপত্র পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

আরো তাহা দেশীয় ভাষায় অনুবাদিত হইয়া দেশীয় ভাষায় গেজেটে প্রকাশ হইবার আজ্ঞা হইল।

বঙ্গদেশের ক্রীত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এল, সি, আর্ট,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আডিশ্যনাল সেক্রেটারী।

জুডিশ্যল ডিপার্টমেন্ট।

১১৪৩ নম্বর।

জুডিশ্যল।—১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।—মুন্সিফাবাদের জুডিশ্যল সবারডিনেট জজ ক্রীত বাবু মহাক্ষয় বন্দ্যোপাধ্যায় যে তারিখ অবধি আর কক্ষ না করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সাচিকটক্রমে সিবিল কায্যকারকদের ছুটির ১৫ চিকিৎসক পরিশিষ্ট বিধির ও ধারামতে এক মাস ছুটি পাইয়াছেন।

ক্রীত বাবু মনন চন্দ্র ডাউ, বি, এল, ক্রিয়াকালের নিমিত্তে মুন্সিফাবাদের সবারডিনেট জজের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৯ আগস্ট।—ক্রীত বাবু উমাচরণ দত্ত আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাওয়াতে উৎসাহ অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত একপুত্রের অতিরিক্ত মুন্সেক ক্রীত বাবু রমেশচন্দ্র দাশিডী, বি, এল, মালদহের মুন্সেকের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বাকংগঞ্জে দ্বিতীয় সবারডিনেট জজ ক্রীত বাবু গুরুপ্রসাদ সেন, সিবিল কায্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের উন্মিত্রিশ দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর।—ক্রীত বাবু শ্রীনাথ দত্ত আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাওয়াতে উৎসাহ অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ক্রীত বাবু সর্বেশ্বর মহাক্ষয়, এল, এল, পূর্ব বর্ডমালের অন্তর্গত বুদ্ধবনের মুন্সেকের কক্ষ করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—ক্রীত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব পরীক্ষার্থে মজীরা জিলার অন্তর্গত শান্তিপুর ও মহেশপুরে স্থানীয় সব-রেজিস্ট্রারী আফিস স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন। ক্রীত বাবু দাদবচন পরামণিক রাণাঘাটের আডিশ্যনাল সব-রেজিস্ট্রার হইবেন, তাহার সদর স্থান শান্তিপুর, ও ক্রীত বাবু চন্দ্রকুমার টেন্ড্র বসর্গা ও চুখাডাঙ্গার আডিশ্যনাল সব-রেজিস্ট্রার হইবেন, তাহার সদর স্থান মহেশপুর।

এই নিয়ম ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখ অবধি প্রবল হইবে।

এ, মাকেন্জি,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

[Second Publication.]

CARD SHARPING IN THE HOOGHLY DISTRICT.

No. 306, dated Burdwan, the 21st June 1873.

From—C. T. BUCKLAND, Esq., Commissioner of Burdwan.

To—The Secretary to the Government of Bengal, Judicial Department.

I HAVE the honor to submit, for the information of Government, copy of a letter No 298 of 17th June, from the Magistrate of Hooghly, and to recommend that section 11 of Act II (B.C.) of 1867 may at once be extended to the places named in the margin of paragraph 10 of the Magistrate's letter, and along the public road from the Boidyabatty railway station to Tarkessur, and to the towns of Boidyabatty and Bhudessur.

2. The circumstances reported by the Magistrate are very remarkable, and it is very necessary that immediate steps should be taken to put a stop to gambling by means of the well-known "three-card-trick," which is, I fear, an importation of Western science.

3. I regret that the subject was not brought to my notice sooner, as it has evidently run its course for at least a year, and the police have been vainly attempting to stop it under prosecutions for obstructing the road and obstructing the police in the execution of their duty.

4. I believe that a notification of the villages and the road and towns as recommended by the Magistrate will be sufficient for the purposes of the Act. I should be, however, glad to see a more general notification issued for the extension of the law to *all towns, villages and places within the district of Hooghly*, as such a notification would enable the Magistrate to suppress the offence wherever it appears, as it is only too probable that, if the offence is only prohibited locally, some of the gamblers may shift their quarters and prey on the silly people elsewhere in the district. If this cannot be done I will direct the Magistrate to propose and submit a more comprehensive list of villages; and, under any circumstances, a clearer definition is needed of the river-side road running beside the Grand Trunk Road.

No. 298, dated Hooghly, the 17th June 1873.

From—F H PELLEW, Esq., Offg. Magistrate of Hooghly

To—The Commissioner of Burdwan.

IN reference to your No. 176, dated 14th ultimo, I have the honor to report on the gambling in the neighbourhood of the Tarkessur Road.

2. With regard to my not having before reported on it, I beg to explain that gambling to an extent requiring special action is only of recent growth; my attention had only been called to it very shortly before the Rajodharpore dacoity, and then I passed orders to the police to endeavour to deal with it under the general criminal law.

3. It appears that gambling is practised more or less along the whole length of the road from Boidyabatty to Tarkessur, the villages of Chapsarah, Rajodharpore, and Chinamore (on the road-side) contain most professional gamblers. It is estimated that at these three villages alone not less than seventy persons gain their livelihood by winnings from chance-way-farers going to or returning from the large Sewrafully or Boidyabatty markets held every Tuesday and Saturday.

4. The road from Tarkessur to Boidyabatty is the only one from the interior of the district that leads to the above places. On hot days the road is alive with people for miles, and professional gamblers are then at work from early morning till late at night. Gamblers are in greatest force at Tarkessur, and along this road, when the two great annual festivals at Tarkessur take place in February and April. During the last mela the District Superintendent noticed a member of a gang of gamblers who was practising near Chapsarah. He was a young Mussulman, a resident of the 24-Pergunnahs, and a *khatmudgar* by profession; he found on him cards, opium, ganjah, gooli, and *kolks* for smoking opium balls. He could give no good account of himself, so the District Superintendent sent him to the Serampore Joint-Magistrate. On the 4th instant, while the District Superintendent was travelling at 5 P.M. along the above-mentioned road, he came upon another gambling party. On the 11th instant, Narain Deen Tewary, Inspector, was passing along the road and was asked to interfere in a

[Government Gazette, 9th September 1873.]

হুগলী LAL তাম খেলার কথা ।

৩০৬ নং । বর্জমান, ১৮৭৩ সাল ২১ জুন ।

বুডিশ্যাল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারীর নিকট,
বর্জমানের কমিশ্যনর জিহুত সি টি বকলও সাহেবের পত্র ।

হুগলীর মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ১৭ জুনের ২৯ নম্বরের পত্রের নকল গবর্ণমেন্টের জ্ঞানার্থে পাঠাইলাম । মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ঐ পত্রের ১০ নম্বর পার্শ্বে যে২ স্থানের নাম লেখা আছে সেই২ স্থানে এবং বৈদ্যবাজির রেলওয়ে স্টেশনঅবধি তারকেশ্বরপর্যন্ত রাস্তার ধাবের সকল স্থানে ও বৈদ্যবাজিতে ঐ ত্রৈশ্বরে ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ২ আইনের ১১ ধারা প্রচলিত করা যায়, সম্মানপূর্বক এই পরামর্শ দিতেছি ।

২। মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে রাস্তার রিপোর্ট করিলেন তাহা আশ্চর্য্য এবং তিনতাসের খেলা নামে যে প্রকারের জুরাখেলার কথা আর সকলেই শুনিতে পাঠিয়াছে তাহা বোধ হয় ইউরোপ খণ্ডের বিদ্যাধারাই উৎপন্ন হইল কিন্তু অগোঁণেই তাহা নিবৃত্ত করিবার বিধান করা অত্যাশ্চর্য্যক ।

৩। ঐ খেলা স্কানকপ্পে এক বৎসর অবধি চলিতেছে ইহা স্পষ্ট জানা গেলেও যে ইহার পূর্বে আমাকে জ্ঞাত করা যায় নাই, ইহা আশ্চর্য্যের বিষয় । পোলীসের কর্মকারকেরা পথ অবরোধ করার ও পোলীসের কর্তব্য কর্তৃ নিষ্পাদনের বাধা দেওয়ার মালিশ করিয়া সেই খেলা নিবারণ করিবার উদ্যোগ করিলেও তাহার কোন ফল হয় নাই ।

৪। মাজিষ্ট্রেট সাহেবের পরামর্শমতে অমুক২ গ্রামের ও রাস্তার ও নগরের মোটিস প্রচার করা গেলেই বোধ হয় আইনের কার্য্যক্ষে যথেষ্ট হইবে । কিন্তু বিস্তারিত ভাবে হুগলী জিলার সমুদয় নগরে ও গ্রামে ও স্থানে উক্ত আইন ব্যাপ্ত হইবার জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হয় আমায় এই বাসনা । কেননা সেই প্রকারের জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইলে, যে কোন স্থানে ঐ অপবাদ করিতে দেখা যাউক মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহা দমন করিতে পারিবেন । কোন২ স্থানমাত্র নিবেদন করা গেলে জুয়াধির জিলার অন্য স্থানে গিয়া অজ্ঞান লোকদের সর্বনাশ করিতে পারিবে এই আশঙ্কা হইতেছে । হুগলী জিলার সকল স্থানে ঐ আইন প্রচলিত হইতে না পারিলে আমি মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে নামা গ্রামের আরো বিস্তারিত এক নির্ধৃতপত্র লিখিয়া দিয়া ওখায় ঐ আইন প্রচলিত করিবার প্রস্তাব করিতে আদেশ করিব । যাচা হউক, পশ্চিম যাইবার বড় রাস্তার পার্শ্বে নদী২ ধারের যে পথের উল্লেখ হইয়াছে তাহা আরো স্পষ্ট করিয়া নির্ণয় করা আবশ্যক ।

২৯ নম্বর । হুগলী, ১৮৭৩ সাল ১৭ জুন ।

বর্জমানের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট,

হুগলীর একটিং মাজিষ্ট্রেট জিহুত এফ এচ পেলিউ সাহেবের পত্র ।

আপনকার গত মাসের ১৪ তারিখের ১৭৬ নম্বরের পত্র লক্ষ করিয়া, তাবকেশ্বরের পথের নিকট স্থানে২ জুরা খেলার বিষয়ে এই রিপোর্ট লিখিয়া দিলাম ।

২। ইহার পূর্বে যে এই বিষয়ের রিপোর্ট করি নাই তাহার কারণ ঐ, ঐ জুরা খেলা এক দিন এমন রুজি হয় নাই যে আইনঅনুসারে তদ্বিষয়ের বিশেষ কার্য্য চলিতে পারে, কেবল অল্প দিন অবধি এত প্রবল হইয়া উঠিয়াছে । রাজ্যধরপুবে ডাকহাতি হইবার আঁতি অল্প পূর্বে আমি সেই খেলার কথা জানিতে পাইবামাত্র তাহা লইয়া সাধারণ ফৌজদারী আইনমতে কার্য্য করিবার উদ্যোগ করিতে পোলীসের প্রতি আজ্ঞা করিলাম ।

৩। দেখা গেল যে, বৈদ্যবাজীহইতে তারকেশ্বরপর্যন্ত যে পথ আছে সেই তামখণ্ডের ধারে২ সূক্ষ্মাঙ্গিকরূপে জুয়াখেলা হইয়া থাকে । চাপসা বা ও রাজ্যধরপুন ও নিজ পথের ধাবেই ডিমামোড এই সকল গ্রামে অনেক প্রসিদ্ধ জুয়ারির নিবাস । মজলবারে ও শনিবারে শেওড়াহুলীর কি বৈদ্যবাজির হাটে লোকদের বাওয়া আসার সময়ে, ঐ তিন গ্রামের মধ্যে অসুখ সত্তর জন, পথের ধারে২ থাকিয়া তাহারদিগকে ডাকিয়া লইয়া খেলা করে । খেলিয়া যে পয়সা জিতে তাহাতেই জীবিকা চালায় ।

৪। তাবকেশ্বরহইতে বৈদ্যবাজী যাইবার যে পথ আছে তদ্বিহীন জিলার মফঃসল স্থান দিয়া পূর্বোক্ত কএক স্থানে যাইবার আর পথ নাই । তাইতে দিন ঐ পথে অনেক দূরপর্যন্ত কেবল মানুষই দেখা যায়, সেই২ দিনে ঐ প্রসিদ্ধ জুয়ারিরা ভোর বেলা হইতে অনেক রাত্রিপর্যন্ত খেলা করিয়া থাকে । বৎসর২ কাল্ধ ও চৈত্রমাসে তারকেশ্বরে মেলা হইয়া থাকে, সেই সময়ে তারকেশ্বরে ও উক্ত পথের ধারে অনেক জুয়ারি বসে । গত বারের মেলায় ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব জুয়ারি দলের এক জনকে চাপসারার নিকট খেলা করিতে দেখিলেন । সে অল্পবয়সি মুসলমান, বাফী ২৪ পঃগনা, খিদমৎগারের কর্ম করে, তাহার কাছে তাম আকিম গাঁজা গুলি ও গুলি খাইবার কএকটা কলিকা পাওয়া গেল । সে ভাল করিয়া আপনায় পরিচয় বলিতে না পারাতে ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব তাহাকে জিরাধপুরের আইন্টে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট চালায় করিলেন । ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেব এই মাসের ৪ তারিখে সেই পথে যাইতে২ বেলা ৫ টার সময়ে আর একটা জুয়ারি দল দেখিতে পাইলেন । এই মাসের ১১ তারিখে ইন্স্পেক্টর নারায়ণাধীন ডেওয়ারি ঐ পথ দিয়া যাইতেছিল এমন

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২ সেপ্টেম্বর ।]

case in which the gamblers had gained Rs. 32. The Inspector got hold of them and persuaded them to return their gains to the complainant. Inspector Cavanaugh and the Sub-Inspector of Boidyabatty have caught persons gambling very often.

5. It appears that this gambling was first commenced so late as July last, since which time it has been rapidly on the increase. The professional gamblers are generally of the lower classes of Hindoos, such as Bagdis, Kaorahs, or Koibuttos. But in some cases, as has been shown above, Mussulmans join. Since the 1st January last as many as nine police cases resulting from this gambling have been prosecuted, all of which occurred close to Chapsarah. Eighteen persons were sent up for trial, eleven for obstructing the road by playing cards on it and collecting a crowd, and seven for obstructing the police when attempting to clear the road.

6 Gamblers in this part generally go about in gangs of seven or eight. To each gang is attached a boy of eleven or twelve years old who commences to play first with some other members of the gang. The boy wins and his winnings attract attention. By-and-by people sit down to try their hand with the boy, who, advised by one of the gang, generally succeeds in winning his victim's money, then his goods, and sometimes the very clothes he wears; women also are great sufferers, for they generally stake the ornaments they have on their persons.

7. The other members of the gang go up and down the road showing rupees to likely individuals, pretending that they have won these by gambling with the boy.

8 Only three cards are used for gambling purposes. They are quickly shuffled together and thrown out for a person to choose which among them is the one determined upon beforehand. The boy, who is an expert at the trick, invariably wins

9 The naibs, gomashtas, and chowkeedars along the road aid and abet this gambling, as they get a certain share of the winnings. Five chowkeedars of Rajodharpore, Chapsarah, and Chinamore are notorious gamblers, and the District Superintendent was shown the other day a large well-built *bari* belonging to the son of a Bagdi chowkeedar, who, a year ago, is said to have had hardly a rag to his back.

10 Though the police protect the people that travel along this road from these gamblers to the best of their ability, they can do but little, and it is only when the road is obstructed or a breach of the peace occurs (by no means an uncommon occurrence) that they can interfere. Besides the Tarkessur Road, gambling prevails on the Grand Trunk Road from Serampore to French Chandernagore, and on the river-side road running beside the Grand Trunk Road. I think it therefore desirable that section 11 of Act II of 1867 be extended along the road from Boidyabatty railway station to Tarkessur, and to all the villages marginally noted through which this road passes. At the same time I would suggest that the same section be extended to the towns of Boidyabatty and Bhudessur through which runs the Grand Trunk Road from French Chandernagore, and also the river-

side road above alluded to At Serampore the section is now in force.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 21st August 1873.

No. 309 — *Posting* — Serjeant J. Simpson, Overseer, First Grade, is posted to the First Calcutta Division.

[*Government Gazette*, 9th September 1873.]

সবচেয়ে জুয়ারিরা ৩২ টাকা জিতিয়া লওয়াতে তাঁহার নিকটে সেই বিষয়ের সালিশি হইল। ইনস্পেকটর তাহারদিগকে ধরিত। অনেক বলিয়া কহিয়া করিমতীর এই ৩২ টাকা ফিরিয়া দেওয়াইলেন। ইনস্পেকটর কাবিল সাহেব ও টেনাভাজির সব-ইনস্পেকটর এমন অনেকবার লোকদিগকে জুয়া খেলিতে দেখিয়াছেন।

৫। দেখা গেল যে এই খেলা কেবল গড় জুলাই মাস অবধি আবৃত্ত হইয়াছে। আর ইহার মধ্যে অত্যন্ত বাড়িয়া উঠিয়াছে। জুয়ারিরা প্রায়ই বাগদী, কাওরা, কৈবর্ত প্রভৃতি নীচ জাতীর হিন্দু লোক। কিছু উপরে যেমন লেখা হইয়াছে তেমনি মুসলমানেরাও কখনও আসিয়া তাহারদের সঙ্গে মিশিয়া যায়। গড় জুয়ারি মাসের ১ তারিখঅবধি এই জুয়া খেলার জন্যে মরটা পোলীস মোকদ্দমা উপস্থিত হইয়াছে, সকলগুলিনই চাপসারার নিকটে হইতে হইল। রাস্তার ধারে-তাস খেলা করিয়া লোক জমায়ত করণকার। পথ অবরোধ করণ দোষে এগারো জন, ও পোলীসের কর্মকারকেরা পথ ভাড়াইয়া দিবার উদ্যোগ করিলে তাহারদের বাহা দেওন দোষে আর সাত জন, এই আঠারো জনকে বিচার হইবার নিমিত্ত চালান করা যাব।

৬। এই স্থানের জুয়ারিরা সাত আট জনে মল বাধিয়া বেড়াই। এক২টা মলের সঙ্গে ১১/১২ বৎসর বয়সের এক২ ছোকরা থাকে। সে প্রথমে এই মলের কোন লোকের সঙ্গে খেলা করিতে আশ্রয় করে। করিয়া ছোকরা জিতে। তাহাকে জিতিতে দেখিয়া অনেক লোক আসিয়া জমা হয়। পরে অন্য লোকেরা ছোকরার সঙ্গে খেলা করিতে বসে। ছোকরা এই মলের কোন লোকের কাছে শিখিয়া তাহার সঙ্গে যে খেলে তাহার টাকা জিতিয়া লয়, পরে তাহার মানা ত্রয, শেষে গায়ের বস্ত্র পর্যন্ত লইয়া যায়। এই খেলাতে জ্রীলোকদেরও অধিক হানি হইয়া থাকে, কেননা তাহারা আপনাদের গায়ের অলঙ্কার বাজী রাখিয়া হারিতা যাব।

৭। এই মলের আর এক জন পথে বেড়াইয়া যাহারা খেলিবে বুঝ এমন লোককে দেখিতে পাইলে তাহাকে আপনাদের হাতের টাকা দেখাইয়া বলে, এই ছোকরার সঙ্গে খেলা করিয়া তাহাকে হারাইয়া এই টাকা পাইলাম।

৮। কেবল তিনখানি তাস লইয়া খেলা হইয়া থাকে। তাহার মধ্যে একখানি পূর্বে নিরূপণ করা গেলে এই ছোকরা কস২ করিয়া তাস তাসিয়া ফেলে, তাহাতে খেলাক সেই খানির উপর বাজী রাখিয়া দেয়, কিন্তু খেলায় পটু এই ছোকরা সর্বদাই জিতিয়া থাকে।

৯। যে মাষেবেরা ও গোমাশতারা ও চৌকীদারেরা পথের ধারে থাকে তাহারা জুয়ারিদের জেতা টাকার ভাগ পাইয়া এই জুয়া খেলার সহায়তা করিয়া থাকে। রাজ্যধরপুর ও চাপসারা ও হিন্দামোড় গ্রামের পাঁচ জন চৌকীদার প্রসিদ্ধ জুয়ারি। সে দিন ডিফিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবকে বাগদীজাতীর কোন চৌকীদারের ছেলিয়ার উত্তম নিমিত্ত একটা বড় বাড়ী দেখাইয়া দেওয়া গেল কিন্তু লোকে বলে যে এক বৎসর হইল সেই ছেলিয়ার গায়ে দিবার একখানি কেঁতাও ছিল না।

১০। যে লোকেরা এই পথ দিয়া যাব পোলীসের লোকেরা তাহারদিগকে সাধ্যমতে এই জুয়ারিদের হাতহইতে বাঁচাইতে চেষ্টা করে। কিন্তু তাহারাই বলি করিতে পারে। কেবল পথ অবরোধ কিম্বা নাজা হইয়া উঠিলে তাহারা হাত দিতে পারে। নাজা প্রায়ই হইয়া থাকে। কেবল তারকেশ্বরের পথে মনু জিরাম-পুরহইতে ফ্রান্সীয়দের চন্দমনগর পর্যন্ত যে বড় রাস্তা যায় ও তাহার পাশ্বে গজার ধারের বে রাস্তা আছে তাহার ধারেও অনেক জুয়া খেলা হইয়া থাকে। অতএব টেনাভাজির রেলওয়ে স্টেশনহইতে তারকেশ্বর পর্যন্ত যে পথ যায় আমার বিবেচনায় সেই পথে ও তাহার দুইদিকের পাশ্বে লিখিত* সকল গ্রামে ১৮৯৭ সালের ২ আশ্বিনের ১১ ধারা প্রচলিত করা বিধিত। আরো ফ্রান্সীয় চন্দমনগরহইতে পশ্চিম বাইবার বড় রাস্তা টেনাভাজি ও ভ্রমেশ্বর দিয়া যায় অতএব সেই ২ নগরে ও গজাধারের পূর্বে রাস্তায় এই ধারা প্রচলিত হইবার পরামর্শ দিতে চাহি। জিরামপুরেও সেই ধারা প্রবলই আছে।

এ, মাকজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিরিশতা বিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২১ আগস্ট।

৩০৯ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিসের সার্জেন্ট জীবুত জে সিমসন সাহেব কলিকাতার প্রথম খণ্ডে অবস্থিত হইলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

The 30th August 1873.

No. 310.—Transfers.—Baboo Jogendro Chunder Chatterjee, Overseer, First Grade, from the Hazareebaugh District to the Assam Circle.

No. 311.—Baboo Bindabun Chunder Ghose, Overseer, Third Grade, from the Moorshedabad District to the Assam Circle.

No. 312.—Notifications.—Captain R. G. Smyth, R.E., Superintending Engineer, Third Grade, resumed charge of the Western Circle on the 26th August 1873, before noon, on return from privilege leave.*

* Bengal Government Public Works Department Notification No 253, dated 11th July 1873

No. 313 —Mr. T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, assumed executive charge of the Dinagepore and Maldah Districts on the 15th August 1873, afternoon.

No. 314.—Baboo Denonath Roy, Overseer, First Grade, rejoined the Jessore District on the 11th August 1874, before noon, on return from privilege leave †

† Bengal Government Public Works Department Notification No 215, dated 4th June 1873

No. 315 —Baboo Buggobutty Churn Mookerjee, Overseer, First Grade, attached to the Moorshedabad District, availed himself of three months' privilege leave,‡ from the 19th August 1873, before noon.

‡ Bengal Government Public Works Department Notification No 234, dated 24th June 1873

No. 316.—Leave of Absence.—Baboo Satcourie Chatterjee, Overseer, First Grade, attached to the Hazareebaugh District, for three months, on medical certificate, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code, in addition to that already granted§ to him.

§ Bengal Government Public Works Department Notification No 194, dated 22nd May 1873

MILITARY.

The 30th August 1873

No. 318 —Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz. for the construction of a Rifle Range in Mouzah Toolseepore, Pergunnah Cuttack Havellee, in the Town of Cuttack, Zillah Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land is required in the said Mouzah measuring 8 acres 2 roods 17 poles, more or less, bounded on the north by the city protective embankment on the Mahanuddy River, on the south by the Sumbulpore road, and on the east and west by lands appertaining to Monzah Toolseepore aforesaid.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

By order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT

The 27th August 1873.

No. 347 —MEDICAL —Posting.—Sub-Assistant Surgeon Baney Madhub Tagore, whose services have been placed at the disposal of this Branch, to the Byturnee Division of the Orissa Circle, which he joined on the forenoon of the 28th March 1873

The 28th August 1873.

No. 348.—Posting.—Sub-Assistant Surgeon Neem Chand Goopto, transferred from Oude to the Hidgellee Division, which he joined on the 1st August 1872

[Government Gazette, 9th September 1873.]

১৮৭৩ সাল ৩০ আগস্ট ।

৩১০ নম্বর ।—হাঙ্গাণীবাগ জিলায় নিম্নোক্ত কথায় ।—প্রথম জেণার ওবরসিসর জিহুত বাবু যোগেন্দ্রচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় কালীবাগ জিলায় জিহুত আসাম চক্র প্রেরিত হইলেন ।

৩১১ নম্বর ।—তৃতীয় জেণার ওবরসিসর জিহুত বাবু রূপারীন্দ্র ঘোষ মুরশিদাবাদ জিলায় জিহুত আসাম চক্র প্রেরিত হইলেন ।

৩১২ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—তৃতীয় জেণার সুপারিন্টেন্ডেট ইঞ্জিনিয়ার কামাম জিহুত আব জি স্মার্টথ সাহেব, আই, ই, অফিসের ছুটি হইতে প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৬ তারিখের পূর্বাঙ্কে পশ্চিম চক্রের ভার পুনঃ গ্রহণ করিলেন ।

৩১৩ নম্বর ।—দ্বিতীয় জেণার আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত টি বেটী সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৫ তারিখের অপরাহ্নে দিনাজপুর ও মানদহ জিলায় কার্যসম্পাদনের ভার গ্রহণ করিলেন ।

† বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্ট-
মেন্টে ১৮৭৩ সালের ৪ জুনের ২১৫ নং বিজ্ঞাপন ।

৩১৪ নম্বর ।—প্রথম জেণার ওবরসিসর জিহুত বাবু দীননাথ রায় অফিসের ছুটি হইতে † প্রত্যাগমন করিয়া ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখের পূর্বাঙ্কে বশোহর জিলায় পুনর্ব্বার কর্মের ভার গ্রহণ করিলেন ।

‡ বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ১৮৭৩ সালের ২৪ জুনের ২৩৪ নং বিজ্ঞাপন ।

৩১৫ নম্বর ।—মুরশিদাবাদ জিলায় নিযুক্ত প্রথম জেণার ওবরসিসর জিহুত বাবু ভগবতীচরণ মুখো-
পাধ্যায় যে তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পান তাহা ‡ ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে অবধি গ্রহণ করিলেন ।

৩১৬ নম্বর ।—ছুটি ।—হাঙ্গাণীবাগ জিলায় নিযুক্ত প্রথম জেণার ওবরসিসর জিহুত বাবু সাতকডি চট্টোপাধ্যায় পূর্বে যে ছুটি ৫ পান তদতিরিক্ত চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যকাবকের ছুটি ৫ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ও দ্বারামতে তিন মাস ছুটি পাঠাইলেন ।

সময় সম্পূর্ণ ।

১৮৭৩ সাল ৩০ আগস্ট ।

৩১৮ নম্বর ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন ।—রাজ-
কীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ কটক জিলায় অন্তর্গত কটক নগরে কটক হাবেলি পরগণার তুলসীপুর
মৌজার রাইফল রেঞ্জ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদে-
শের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।
পূর্বেক্ত কার্যের নিমিত্তে উক্ত মৌজার স্থানান্তরিত এক ২ কড ১৭ পোল ভূমির প্রয়োজন । উক্ত
ভূমির উত্তর সীমা মহানদীর ধারে নগররক্ষার্থে বাঁধ, দক্ষিণ সীমা মন্ডলপুরের পথ, পূর্ব ও পশ্চিম
সীমা উক্ত তুলসীপুর মৌজার অন্তর্গত ভূমি ।

উক্ত বিষয়ে বাহারদের সম্পর্ক থাকে তাঁহারদের জ্ঞানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

জে, ই, টি, মিকলস, কর্নেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ডলসেচনসম্পূর্ণ

বিজ্ঞাপন ।

সিরিশতা বিবরণক ।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট ।

৩৪৭ নম্বর ।—চিকিৎসাসম্পূর্ণ ।—অবস্থিত কথায় ।—সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত বেনী-
নাথ ঠাকুর এই শাখার আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হওয়াতে উক্ত চক্রের টেবিলগণি খণ্ডে অবস্থিত হইয়া
১৮৭৩ সালের মার্চ মাসের ২৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট ।

৩৪৮ নম্বর ।—অবস্থিত কথায় ।—সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত নিমটান গুপ্ত অবোধাধীনে
হিজলী খণ্ডে প্রেরিত হইয়া ১৮৭২ সালের আগস্ট মাসের ২ তারিখে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৯ সেপ্টেম্বর ।]

No 349 — *Leave* — Sub-Assistant Surgeon Neem Chand Goopto, attached to the Hidgellee Division, was granted leave for five weeks on Medical Certificate, with effect from 23rd December 1872.

No. 350 — Sub-Assistant Surgeon Neem Chand Goopto, attached to the Hidgellee Division, was granted sick leave for three months in extension of the above leave.

No. 351. — *Notification*. — The services of Sub-Assistant Surgeon Nundo Coomar Mitter were placed at the disposal of this Branch for employment in the Hidgellee Division, during the absence on leave of Sub-Assistant Surgeon Neem Chand Goopto, or until further orders.

The Sub-Assistant Surgeon joined the Hidgellee Division on the forenoon of the 17th January 1873.

No. 352. — Sub-Assistant Surgeon Nundo Coomar Mitter was permanently appointed to the Hidgellee Division on 25th February 1873, *vice* Neem Chand Goopto, whose services were replaced at the disposal of the Medical Department

No. 353 — *Leave*. — Mr. G. J. R. Leeson, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division, availed himself of the leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 18th August 1873

No 258 dated 6th July 1873

No 354 — *Notification*. — Mr. H. D Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, passed in the Lower Standard on the 2nd June 1873

No 355. — *Leave*. — Mr. E. A Parsick, Assistant Engineer, Second Grade, Pooree Survey Division, is granted privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the afternoon of the 6th instant.

No 357. — *Leave* — Baboo Kedarnath Banerjee, Overseer, Third Grade, Byturnee Division, is granted privilege leave for two months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from 2nd September 1873

The 30th August 1873.

No 358 — *Posting*. — Mr. R. A Gregory, Overseer, Second Grade, to the Balasore Survey Division, which he joined on the forenoon of the 19th August 1873.

No 359 — *Leave* — Baboo Radha Madhub Mookerjee, Overseer, Second Grade, Brahminnee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 9th August 1873.

No 285, dated 7th July 1873

No. 360. — *Notification* — Mr. S. C. Roberts, Deputy Revenue Superintendent of Canals, Orissa, returned to duty from sick leave on the forenoon of the 20th August 1873.

No. 361. — *Notification*. — The services of Baboo Jogendro Chunder Mookerjee, Temporary Overseer, Second Grade, Balasore Survey Division, are dispensed with

No 362 — *Transfer*. — Baboo Thakur Das Ghosh, Temporary Overseer, First Grade, from the Southern Hooghly Drainage to the Hidgellee Division

No 363 — *Corrigendum* — In Notification No. 325, dated 11th August 1873, read "20th July" for "18th July" 1873, as the date on which Corporal Doyle availed himself of privilege leave

The 1st September 1873

No 364 — *Notification*. — Baboo W. Vencatareddy Naidoo, Probationary Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division, is permanently appointed to the Public Works Department in that grade.

No. 365. — The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Irrigation Branch of the Public Works Department, Bengal, with effect from the 1st September 1873 —

ENGINEER ESTABLISHMENT.

To be Executive Engineer, Fourth Grade.

Mr J. H. Apjohn, Assistant Engineer, First Grade, Cossye Division.

To be Assistant Engineer, First Grade.

Mr J. A Beale, Assistant Engineer, Second Grade, Mahanuddy Division.

[Government Gazette, 9th September 1873.]

৩৪৯ নম্বর ।—ছুটি ।—হিজলী খণ্ডে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্টে চিকিৎসক জীবুত নিমটান গুপ্ত চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে ১৮৭২ সালের ডিসেম্বর মাসের ১৩ তারিখঅবধি পাঁচ সপ্তাহ ছুটি পাইলেন ।

৩৫০ নম্বর ।—হিজলীখণ্ডে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্টে চিকিৎসক জীবুত নিমটান গুপ্ত উপরোক্ত ছুটি ভিন্ন পীড়াগ্রস্ত আর ভিন্ন মাস ছুটি পাইলেন ।

৩৫১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—জীবুত নিমটান গুপ্তের ছুটি গ্রন্থক অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওনপর্যন্ত সব-আসিষ্টাণ্টে চিকিৎসক জীবুত মন্ডকুমার মিত্র হিজলী খণ্ডে নিযুক্ত হইবার নিমিত্তে এই শাখার আত্মাধোনে নিযুক্ত হইলেন ।

উক্ত সব-আসিষ্টাণ্টে চিকিৎসক ১৮৭৩ সালের জানুয়ারি মাসের ১৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে হিজলী-খণ্ডের কৰ্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৫২ নম্বর ।—জীবুত নিমটান গুপ্ত মেডিকাল ডিপার্টমেন্টের আত্মাধোনে পুনর্বার নিযুক্ত হওয়াতে তৎপরিবর্তে সব-আসিষ্টাণ্টে জীবুত মন্ডকুমার মিত্র হিজলী খণ্ডে ১৮৭৩ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২৩ তারিখ অবধি স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইলেন ।

৩৫৩ নম্বর ।—ছুটি ।—কশুই খণ্ডের প্রথম জেণার আসিষ্টাণ্টে ইঞ্জিনিয়র জীবুত জি, জে, আর,

১৮৭৩ সালের ৫ জুলাইয়ের ২৫৮ নম্বর ।

লীসন সাহেব পার্শ্বের লিখিত আত্মাধোনে যে ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৮ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন ।

৩৫৪ নম্বর —বিজ্ঞাপন —দেড়দী খণ্ডের প্রথম জেণার আসিষ্টাণ্টে ইঞ্জিনিয়র জীবুত এচ, ডি, পিয়ারসন সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২ তারিখে নিম্নতর কঠিন পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইলেন ।

৩৫৫ নম্বর ।—ছুটি ।—পূর্বীর জরীপী খণ্ডের দ্বিতীয় জেণার আসিষ্টাণ্টে ইঞ্জিনিয়র জীবুত ই, এ, পার্সিক সাহেব সিভিল কাঙ্ক্ষাকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পনিশিফি বিধির ১০ ধারামতে এই মাসের ৬ তারিখের অপরাহ্ন অবধি ভিন্ন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৫৭ নম্বর —ছুটি ।—বৈতরণী খণ্ডের তৃতীয় জেণার ওবরসিয়ার জীবুত বাবু কেদার নাথ বন্দ্যোপাধ্যায় সিভিল কাঙ্ক্ষাকারকদের ছুটির ই চিহ্নিত পনিশিফি বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৩০ আগস্ট ।

৩৫৮ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—দ্বিতীয় জেণার ওবরসিয়ার জীবুত আর, এ, গ্রেগরি সাহেব বালেশ্বরের জরীপী খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে তথায় কৰ্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৫৯ নম্বর ।—ছুটি ।—ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় জেণার ওবরসিয়ার জীবুত বাবু বাধানাথ মুখোপা-

১৮৭৩ সালে ৭ জুলাইর ২৬৫ নম্বর ।

ধ্যায় পার্শ্বের লিখিত আত্মাধোনে যে অনুগ্রহের ছুটি পান তাহা ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৯ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন ।

৩৬০ নম্বর —বিজ্ঞাপন ।—উড়িষ্যার খালের বাজম্বের ডেপুটি সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীবুত এস, সি, ব্রবটস সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২০ তারিখে পূর্বাঙ্কে পীড়ার ছুটিহইতে কৰ্মে প্রত্যগমন করিলেন ।

৩৬১ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—বালেশ্বরের জরীপী খণ্ডের দ্বিতীয় জেণার কিম্বৎকালীত ওবরসিয়ার জীবুত বাবু যোগেন্দ্র চন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের কৰ্ম বহিত করা গেল ।

৩৬২ নম্বর ।—স্বাস্থ্যমন্ত্রের নিয়োগ ।—প্রথম জেণার কিম্বৎকালীত ওবরসিয়ার জীবুত বাবু ঠাকুরদাস ঘোষ হুগলীর জল প্রণালীর দক্ষিণ ও গুচইতে চিহ্নিত খণ্ডে পেরিত হইলেন ।

৩৬৩ নম্বর ।—অশুদ্ধ শোধন ।—১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখে ৩২৫ নং বিজ্ঞাপন “২০ জুলাই” এষ্ট কথার পরিবর্তে ১৮ জুলাই পাঠ করিতে হইবে, যে হেতুক কর্পোরাল ডবল সাহেব সেই তারিখে অনুগ্রহের ছুটি গ্রহণ করিলেন ।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর ।

৩৬৪ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—পূর্ব সোণের জরীপী খণ্ডের প্রথম জেণার প্রবেশমরি ওবরসিয়ার জীবুত বাবু ডবলউ বেনকাতারেদী নাইজু পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের এই জেণাতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

৩৬৫ নম্বর ।—জীবুত লেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জল সেচন শাখায় নিম্নলিখিত পদবুদ্ধি অনুমোদন করিয়াছেন ।

ইঞ্জিনিয়রের শিরিশতা ।

কশুইখণ্ডের প্রথম জেণার আসিষ্টাণ্টে ইঞ্জিনিয়র জীবুত জে এচ আপজন সাহেব

চতুর্থ জেণার এক্সেসিকটিব ইঞ্জিনিয়র হইবেন ।

মহানদীখণ্ডের দ্বিতীয় জেণার আসিষ্টাণ্টে ইঞ্জিনিয়র জীবুত জে এ বীল সাহেব

প্রথম জেণার আসিষ্টাণ্টে ইঞ্জিনিয়র হইবেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৯ সেপ্টেম্বর ।]

To be Assistant Engineers, Third Grade.

Mr. E. Kuster, Apprentice Engineer, Northern Drainage and Embankment Division.

Baboo Soodam Chunder Patnaik, Apprentice Engineer, Western Sone Survey Division

UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT

To be Sub-Engineer, Second Grade.

Mr. A. Ruckstuhl, Sub-Engineer, Third Grade, Eastern Sone Division.

To be Supervisor, First Grade.

Mr. W. Johnstone, Supervisor, Second Grade, Cossye Division.

To be Supervisor, Second Grade.

Baboo W. Vencatareddy Naidoo, Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division.

To be Overseers, First Grade.

Mr. W. H. Leslie, Overseer, Second Grade, Cossye Division.

Baboo Rughoo Nath Mahanty, Overseer, Second Grade, Mahanuddy Division.

Baboo Nobin Chunder Roy, Overseer, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division.

Baboo Roodroprosonno Singhee, Overseer, Second Grade, Northern Drainage and Embankment.

Baboo Koylas Chunder Chowdry, Overseer, Second Grade, Cossye Division.

To be Overseers, Second Grade.

Baboo Korally Churn Dey, Overseer, Third Grade, Cossye Division.

Baboo Nobin Behary Ghose, Overseer, Third Grade, Byturnee Division.

Baboo Gopal Chunder Mookerjee, Overseer, Third Grade, Northern Drainage and Embankment Division.

To be Overseer, Third Grade.

Baboo Denonath Bhattacharjee, Sub-Overseer, First Grade, Eastern Sone Survey Division.

LOWER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.

To be Sub-Overseers, First Grade.

Baboo Shib Chunder Banerjee, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

Baboo Joteermoy Dutt, Sub-Overseer, Second Grade, Northern Drainage and Embankment Division.

Baboo Thruck Nath Gangooly, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

Baboo Apurva Kissen Ghose, Sub-Overseer, Second Grade, Cossye Division.

Baboo Peary Mohun Gossamy, Sub-Overseer, Second Grade, Western Sone Survey Division.

Baboo Ramjewan Lall, Sub-Overseer, Second Grade, Western Sone Survey Division.

Baboo Madhubanund Mahanty, Sub-Overseer, Second Grade, Brahmince Division

Baboo Hurriah Chunder Mookerjee, Sub-Overseer, Second Grade, Dehree Division.

No. 366.—Baboo Jodoo Nath Sen, Temporary Overseer, Second Grade, is permitted at his own request to resign his appointment in the Department, with effect from the 1st August 1873.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt.-Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

উত্তরদিগের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের আপ্রেক্ষিত ইঞ্জিনিয়ার জীহুত ই কুটর সাহেব
পশ্চিম সোণের জরীপা খণ্ডের আপ্রেক্ষিত ইঞ্জিনিয়ার জীহুত বাবু সুদামচন্দ্র পট্টনায়ক
তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

অপর সবরডিমেন্ট সিরিশতা ।

পূর্ব সোণ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার জীহুত এ রকফোর্ড সাহেব
দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ইঞ্জিনিয়ার হইবেন ।

বনুই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর জীহুত ডবলিউ জনস্টন সাহেব
প্রথম শ্রেণীর সুপারবাইসর হইবেন ।

পূর্ব সোণের জরীপাখণ্ডের প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু ডবলিউ বেনকাভাবেদী নাইডু
দ্বিতীয় শ্রেণীর সুপারবাইসর হইবেন ।

কনুই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত ডবলিউ এচ লেসলি সাহেব

মহামদী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু রঘুনাথ মহন্তী

উত্তর দিগের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু নবীনচন্দ্র রায়

উত্তর দিগের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু কজ্জ প্রসন্ন সিংহী

কনুই খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু কৈলাসচন্দ্র চৌধুরী

প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার হইবেন ।

কনুই খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু কালীচরণ দে

বৈতরণী খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু নবীনবিহারী ঘোষ

উত্তর দিগের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীহুত বাবু গোপালচন্দ্র মুখো-
পাধ্যায়

দ্বিতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার হইবেন ।

পূর্ব সোণের জরীপা খণ্ডের প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু দীননাথ ভট্টাচার্য
তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসিয়ার হইবেন ।

লোয়ার সবরডিমেন্ট সিরিশতা ।

দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু শিবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়

উত্তর দিগের জলপ্রণালী ও বাঁধ খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু জ্যোতির্দয় দত্ত

দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু ভারকনাথ গঙ্গোপাধ্যায়

কনুইখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু অপূর্বকৃষ্ণ ঘোষ

পশ্চিম সোণের জরীপাখণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু পেরারীমোহন গোস্বামী

পশ্চিম সোণের জরীপা খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু রামজীবন লাল

ব্রাহ্মণী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু মাধবানন্দ মহন্তী

দেহড়ী খণ্ডের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার জীহুত বাবু চন্ডীচন্দ্র মুখোপাধ্যায়

প্রথম শ্রেণীর সব-ওবরসিয়ার হইবেন ।

৩৬৬ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর কিসকালীন ওবরসিয়ার জীহুত বাবু যতুনাথ সেন দ্বীপ প্রার্থনামতে
১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১ তারিখ অবধি এই কার্যবিভাগে তাপন কর্ম ত্যাগ করিবার অনুমতি
পাইয়াছেন ।

এচ, ডবলিউ, গলিবর, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আই, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখার বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী ।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আদেশপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

LEAVE OF ABSENCE.

The 27th August 1873.—Moonshee Sukhaooddeen Mahomed, Moonsiff of Sherepore, District Mymensingh, for one month from the 4th October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 28th August 1873.—Baboo Rajrajessur Bhattacharjee, Moonsiff of Culna, District Burdwan, for thirty-three days from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Kedarnath Chatterjee, Moonsiff of Parcool, District Sylhet, for twenty-eight days from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Saroda Persad Chatterjee, Moonsiff of Midnapore, for one month and twelve days from the 22nd September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

Baboo Kally Churn Chatterjee, Second Moonsiff of Diamond Harbour, District 24-Per-gunnahs, for two months from the 13th current, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

The 30th August 1873.—Baboo Krishna Chandra Chowdhry, Moonsiff of Deang, District Chittagong, for one month from the 27th August to 25th September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code

The 2nd September 1873.—Baboo Rammoni Sein, Moonsiff of Thakoorgong, District Dinagepore, from the 21st September to 23rd October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Tarinee Churn Mookerjee, Moonsiff of Jehanabad, District East Burdwan, from the 21st September to the 23rd October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Preonath Surmah, Additional Moonsiff of Burrisal, District Backergunge, from the 21st September to the 23rd October next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

Baboo Shibodoss Mookerjee, Moonsiff of Bongong, District Nuddea, for fifty-one days, from the 21st September next, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code.

TRANSFER OF MOONSIFF.

The 28th August 1873.—Baboo Nilmadhub Roy, Officiating Moonsiff of Nattore, District Rajshahye, to be Moonsiff of that Chowkey.

By order, &c,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 2nd September 1873.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উল্লিখিত রাজধানীর হাই কোর্টের আওতা।

বিজ্ঞাপন।

ছুটি।

১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট।—ময়মুনসিংহ জিলার অন্তর্গত শেরপুরের মুনসেফ জিহুত মুনশী সখী-উল্লীহ মক্কাব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ১৮ আগস্ট।—বর্ধমান জিলার অন্তর্গত কালনার মুনসেফ জিহুত বাবু রাজরাজেশ্বর চট্টোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি তেত্রিশ দিন ছুটি পাইরাছেন।

জিহুত জিলার অন্তর্গত পাকুলের মুনসেফ জিহুত বাবু কেদারনাথ চট্টোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি আট-দশ দিন ছুটি পাইরাছেন।

বেলনীপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু শারদাশ্রাম চট্টোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২২ তারিখ অবধি এক মাস বার দিন ছুটি পাইরাছেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলাগাছির দ্বিতীয় মুনসেফ জিহুত বাবু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে চলিত মাসের ১৩ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৩০ আগস্ট।—চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত দিরাঙ্গের মুনসেফ জিহুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরী সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৭ তারিখ অবধি আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২৫ তারিখ পর্যন্ত এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—দিলাজপুর জিলার অন্তর্গত ঠাকুর গাঁয়ের মুনসেফ জিহুত বাবু রামমণি সেন সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি আগামি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

পূর্ব বর্ধমান জিলার অন্তর্গত জাহানাবাদের মুনসেফ জিহুত বাবু তারিণীচরণ মুখোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি আগামি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

বাকরগঞ্জ জিলার অন্তর্গত বরিশালের আডিনামল মুনসেফ জিহুত বাবু প্রিয়নাথ শর্মা সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত ছুটি পাইরাছেন।

মদীরা জিলার অন্তর্গত বনগাঁওর মুনসেফ জিহুত বাবু শিবদাস মুখোপাধ্যায় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

মুনসেফের স্থানান্তরে নিয়োগের কথা।

১৮৭৩ সাল ২৮ আগস্ট।—রাজশাহী জিলার অন্তর্গত নাটোরের একটি মুনসেফ জিহুত বাবু নীলনাথব রায় সেই চৌকীর মুনসেফ হইবেন।

হাই কোর্ট,

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্কট,

রেজিষ্টার।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 9, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।
ইশতিহার প্রভৃতি।
নীলামের ইশতেহার।

জিলা মুন্সের।

এস্তাহারনামা কাছারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাউতেছে যে মুন্সের জেলার মধ্যবর্তী পাচ্চাংলিখিত মহালে গবর্ণ-
মেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সম ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন
মাসের ১৩ই শুক্লাবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খবিস্তারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের নিয়মাবলীম হইবেক।

- ১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সময়ের টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক।
- ২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপত্রের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা
সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছারি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে
অবশিষ্ট যদি মাথীল না হয় তবে বিক্রয় বহিঃ ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেণ্টে জমা হইবে ও প্রথম-
স্থলীর বিক্রয়ের ম্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ক্রেতাকারি ক্রেতার হুকিতে সেই
মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সর্ব্বউচ্চ ডাককাবিকে নিম্ন বিক্রয় করা যাউবেক।

গেটমেণ্টের নম্বর।	জেলার বহির নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ন্যূনাতমিক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
১১২	৪৪৬৩	লালদাস জমিদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী ... মন্সরাম জমিদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে ইংলিশ বরহিয়া পঃ সলিমাবাদ ...	এঃ কঃ পুঃ ০ ০ ১৬ ০ ০ ১৮ ০ ১ ৪	১২১	.

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিক্রয় ইশতিহার।

জিলা বাকরগঞ্জ।

বাকী খাজানার আপদপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বাকরগঞ্জের মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালগুজারীর আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিক্রয় ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগস্ট।

প্রথম শ্রেণীর অন্তরুরারি জমা ধার্য হওয়ার মহাল পং কোটালীপাড়া জমিদারি নং ২০৫৯ তাহার হিসেবে $\frac{৩}{৯} = ৫।১৭।৪৪।১৪।$ সাত আনা সাতের সহযোগে দুই ক্রান্ত পাঁচ দিন সত্তের দস্তি সাতের চৌয়িশ তিল সাতের চারি কোম মালিক হাযতয়েচ্ছা খাতুন গবরহ সদর জমা রসদমতে ৫৯৮/১০। পাই বাকি ৮৬৪। পাই।

H. BEVERIDGE,
Offg. Collector.

জিলা নদিয়া।

বাকী খাজানার আপদপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা নদীয়ার মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালগুজারি এবং অন্যান্য দায় ও চলিত আইন এবং আর্টিকেল অনুসারে বাকী রাজস্বের ব্যাঘ আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিক্রয় ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতিমধ্যে ১৮৭৩ সাল তাং ১ আগস্ট।

১১৭ নং। ডিহি চণ্ডী পং পাজনগর মালিক মেঃ জাম ককরেল সাহেব অকিসর এসাইনমিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪৮/২ টাকা বাকী খাজানা ৯৯৮/০

দ্বিতীয় শ্রেণী।

১১৭৯ নং। চব শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকনটস সাহেব সেনেজর জাঃ বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানীদিগর সদর জমা ৫২৩৮/৮ টাকা রোড কণ্ড ৫৮/০ টাকা বাকী খাজানা ৪১০ টাকা।

২২৫৪ নং। চব সুখসাগর পং পাজনগর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫০১৮/০ টাকা বাকী খাজানা ৩৭৮/১

C. C. STEVENS,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৯ সেপ্টেম্বর।]

জিলা পূর্বো।

সরবরাগি ও ভূমি বিক্রয়ের ইস্তাহার।

সন ১৮৭২ সালের ১১ আইনের ১ ধারা ও সন ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানমুতাবে ইচ্ছা হারা সকলকে জালাল জাইতেকে জেলা পূর্বির অন্তর্গত লিঙ্গলিখিত সরবরাগি ও গেরদাচাল উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের অফিসে বাকি রাখা যের নিমিত্ত লিঙ্গলিখিত নিরূপিত তারিখে একাংশা নীলাম হারার বিক্রয় হইবেক তাং ১১ আগষ্ট সন ১৮৭৩ সাল।

ক্রমিক নম্বর	সরকারের প্রণী	খাস মহাল ভৌমিক নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সরকার	সন ১৮৭০ সালের বাকী	নীলামের নিরূ- পিত তারিখ	টেকিবৎ।
১	বিমানি বন্দো- বস্ত	১৬৪	প্রঃ ব্রাহ্মাঙ্গ। গ। বা- লৌব মৌরঙ্গী সরবরা- কারি	১ রাঘব ঞ্চন্দ্রনন্দন বেহারা ২ বৈরাগীচরণ মহাপাত্র কোটি করণ ৩ গোবিন্দলাল ভূমিচন্দ্র ৪ গোপীলাল রাউতরা ৫ বালকৃষ্ণ সাঁতরা ৬ হরিমল্লরাজ ৭ কীর্তিবাস ঞ্চন্দ্রনন্দন	১৮৭১/১১	১৮৭২/১১	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল ২২ সন ১৮৭১ সাল বোজ ৭ মিনিবার ৬ আশ্বিন	উক্ত ব্যক্তির জন্য এ মহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মহালের বন্দোবস্ত শর্ত সন ১৮৭৪ সালের শেষতক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত অনুযায়ী বাহাল রহি- রাহে।
২	ঐ	৪৫	প্রঃ চক্ষিণ কুম মৌঃ গোলরা মৌরঙ্গী সর- বরাগি	১ কীর্তিবাস পলাল ২ মধুসূদন রাউতরা ৩ রাম সুপ্রাই ৪ গোপী সুপ্রাই ৫ রুদ্দারচন্দ্র দাস ৬ কার্তিক সাউ ৭ গিরিধারী পলাল	১৮৭১/১১	১৮৭২/১১	ঐ	ঐ
৩	ঐ	৫০	প্রঃ চক্ষিণ কুম মৌঃ জগদল মৌরঙ্গী সর- বরাগি	১ বাবু শাহু ২ হনি পলাই ৩ বিদ্যাপ্রদ পলাই মাঝাগ ৪ বাহাফিজ হনি পলাই	১৮৭১/১১	১৮৭২/১১	ঐ	ঐ

[illegible]

ବାକୀ ଶାଢ଼ୀମାନର ଆମେନମନ୍ତ୍ରଣର ମାଟି ।

“উভার বদা সম্বন্ধেও বাইডেড নে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারাক্রমেও তেমন যেকোনো পুত্রের বসায়তো নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ১- জুন তারিখে প্রাপ্য নাকী দাওজানী এবং অন্যান্য দাওজানী সমিত আইন এবং আর্টের অফসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদার করা বাইডে পারে তাহা আদার নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১৩ সেপ্টেম্বর বাজলা সম ১৯৮০ সাল ৮ আশ্বিন আদারি সম ১৯৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছাবিড়ে বিদ্য এভাবে ও প্রকাশ্যে মীলাবে করা বাইবে ”

১	২	৩	৪	৫	৬	৭	
ব বেলিউরিং নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	নাম মজল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সমস্ত জমা।	যে বাকি বাজারের জম মি-নিম হইবে তাহা।	টেকনিয়ত।	
১৯১১	১৮৪	মহা মাজরা মুঠা পহ মাজরা মুঠা ও সবিকাওয়ান ও নবাবান মাজরা ও মোব দুবমান ও কিঃ পটাসপু ও দই খোড়হ ও কিঃ শ্বপুত ও লাফুয়া মুঠা ও কসনা চিতলী বাণী জোড়া ও আমিরাবাদ।	প্রথম প্রেনীর ময়াদি বন্দবস্তি মজল। ক্রিমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্মমহা বসিতা ৬ মন্ডলাল রাণ ও রম্মাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও বমেশ- চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অগ্রাণ্ড বহনুস্বয়ের মাতা ও একক ক্রিমতী চরিমণী দাসী ও চৌহ আমন্ডলাল বার ও কালীপ্রসাদ রাণ চৌহ ও শ্যামাপ্রসাদ রাণ চৌহ ও হরিপ্রসাদ রাণ চৌহ ও ক্রি- মত্যা চৌধুরানী সত্যভাম বসিতা ৬ স্বরূপনাথবাণ বায় ও জয়নাথবাণ গিবি বাস মিল্লিলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিস্যা। রম্মাবনচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও বমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ- গ্রাণ্ড বহনুস্বয়ের মাতা ও একক ক্রিমতী চরিমণী দাসী পৃথক হিস্যা যাহা আদায় হওয়াতে নীলাম হইবেক না। ১৮৯০-৮৯ জয়নাথবাণ গিবিব ১৮৯৮-৮৯ কালীপ্রসাদ রাণ চৌহ ও শ্যামাপ্রসাদ রাণ চৌহ ও হরিপ্রসাদ রাণ চৌহ পৃথক হিস্যা যাহা গত কিস্তি বাকীর জন্য নীলাম হইয়াছে তাহা ডাক সাজিলহইতে আদায় হওন জন্য নীলাম হইবেক না। ১৯০৯৬১/১ ক্রিমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্ম- মহা বসিতা ৬ মন্ডলাল রা মাচাট এজমালি হিস্যা এক- নে নীলাম হইবেক না। ২৫৮৬১৮/৩ বাকী টাকা	১১৬৩৭৮৮/৮		১৮৬৫৪৮১২ ৫১৭২৩১৮/৩	১৫০২৭৮২

এ রেজিস্ট্রার সদর ।	ভৌমিকর সদর ।	নাম মতাল ও পরগনা ।	নাম মালিক ।	সদর জমা ।	যে বাকী রাজস্বের জন্য মীলাম হইবেক তাহা ।	টেকবিরত ।
২০৫০	২১৩	৪২ মাড়ুবাযুঠা জলপাই খাসপ- তিত বালিআড়া জলপাই সরিফা- বাদ জলপাই মা- জনাযুঠা জলপাই খাসপতিত কসবা হিজলি জলপাই খাসপতিত পং মাজনাযুঠার জ- মিদারি সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্ন- লিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওয়া হিন্দু পৃথকরূপে তা- হাদের নিজস্ব রাজস্বের বা- কির জন্য মীলাম হইবেক চৌধুরী আমদুল্লাহ রায় চৌধুরাণী সত্যতামা বণি- তা ও স্বরূপনারায়ণ রায় রাধিকাপ্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬১৬/৩ ২৫৮৬১৬/৩ ৫১৭২৩১১/৬ ১০০৬৯৬০	৭৮১৩৬৮/১০ ৭২৮৩২১ ১৫০৯৭৬ ২০৭৬৬৭/৩	রসদিসতে এই মহা- লের সদর জমা ১৮৭৪। ৭৫ সালে ১০,২৩০৫০ টাকা হই- বেক, আদ রক্ষি হই- বেক না।

মেদিনীপুর কালেক্টরি
১৩ আগস্ট ১৮৭৩ সাল । }

H. L. HARRISON,
Collector.

WANTED

A CLERK for the Sub-divisional Office at Cutwa, salary Rs. 20 rising to Rs. 30 by a biennial increase. The candidates are required to appear with their testimonials at Cutwa on the 15th September next. Preference will be given to those who know English.

CUTWA,
The 20th August 1873.

BHUGWAN CHUNDER ROSE,
Dy Magistrate and Dy. Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন ।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পব পৃষ্ঠাকাকারে মুদ্রিত হইবে। কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইবাছে [ল্য] ১।০ মাত্র ।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/১০ আনা লাগিবে ।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the uppee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার ।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	...	১০৯
ডাকমাসুল সহজ ঐ	...	...	...	...	১২।।০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের একত খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে ।

[Government Gazette, 9th September 1873.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট বস্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অন্ত্য গ্রীষ্ম এডভাইস বরিস্ লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।

Kumb. 1781 ১৭৮১

[REGISTERED No. 80.]



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS

	PAGE	নির্ণয়।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ..	205—271	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি ..	২৬৫—২৭১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal .	871—887	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি ..	৮৭১—৮৮
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	NIL	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন...	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	71—114	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	৭১—১১১
PART V.—Acts of the Bengal Council ..	NIL	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ..	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council .	NIL	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue . .	193—201	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ..	১৯৩—২০১
PART VIII.—Advertisements .	609—617	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি ..	৬০৯—৬১৭

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশপ্রভৃতি।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

PUBLIC

Simla, the 3rd September 1873.

No. 2832 — Mr. H. R. Madocks, of the Bengal Civil Service, has been granted by Her Majesty's Secretary of State an extension of furlough for a period of three months.

The 5th September 1873.

No. 2875.—The services of 3rd Grade Sub-Assistant Surgeon, Khurgessur Booe, are placed at the disposal of the Chief Commissioner of British Burmah.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

APPEALS PREFERRED TO HER MAJESTY IN COUNCIL.

No. 7117, dated Simla, the 19th August 1873

Endorsed—By the Government of India, Home Department.

COPY forwarded to the Secretary to the Government of Bengal for information.

Dated Council Office, Whitehall, London, the 1st July 1873.

From—H REEVE, Esq, Registrar, Privy Council,

To—The Secretary to the Government of India, Home Department.

I AM directed by the Lord President of the Council to transmit to you, for the information of His Excellency the Governor-General of India, six copies of an order of Her Majesty in Council of the 26th June 1873, requiring parties appellant in causes pending before Her Majesty to take effectual steps to set down their cases for hearing within a limited time from the registration of the appeal in England, and I am to request that you will move His Excellency to take the necessary steps to bring this order to the knowledge of parties prosecuting appeals to Her Majesty in Council, and of the public in India.

AT THE COURT AT WINDSOR CASTLE.

The 26th day of June 1873.

PRESENT:

THE QUEEN'S MOST EXCELLENT MAJESTY IN COUNCIL.

WHEREAS in many appeals now pending before Her Majesty in Council no effectual steps have been taken by the parties or their agents to set down their cases for hearing, although more than twelve months have elapsed since the arrival and registration of the transcript of appeal in this country, and it is expedient to make further provision in that behalf, Her Majesty, by and with the advice of Her Privy Council, and upon a recommendation of the Lords of the Judicial Committee of the Privy Council, is pleased to order, and it is hereby ordered, that the solicitors or agents for the party appellant in all such appeals now pending before Her Majesty in Council are hereby required to take effectual steps to set down their cases for hearing within six months from the date of this order, and in all other appeals to Her Majesty in Council within a period not exceeding twelve months from the date of the arrival and registration of the transcript in this country

And Her Majesty is further pleased to order, and it is hereby ordered, that it shall be the duty of the Registrar of the Privy Council to report to the Lords of the Judicial Committee the names of the parties and dates of the decrees in appeals in which no effectual steps have been taken within the aforesaid periods of time to set down the case for hearing; and the Lords of the Judicial Committee of the Privy Council shall be at liberty to call upon the appellant or

[Government Gazette, 16th Sep'ember 1873.]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

পাবলিক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

২৮৩৩ নম্বর।—শ্রীশ্রীমতী মহারানীর স্টেট সেক্রেটারী সাহেব বঙ্গদেশের সিভিল কার্খার জীহুত এচ আর মাদকুস সাহেবকে আর তিন মাস নিয়মিত ছুটি দিরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।

২৮৭৫ নম্বর।—তৃতীয় জেনারেল সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীহুত খ. জাশ্বর বনু ব্রিটেনীয় বন্দাদেশের প্রথম কমিশ্যনর সাহেবের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

এ, সি, ল্যাংলেন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট আপীলের কথা।

সিমলা ১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট। ১১৩৩ নম্বর।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টকর্তৃক অনুমোদিত হইয়া

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট আনার্থে ইহার সকল পাঠান গেল।

কৌমসেল আফিস। ওষ ইটল, লণ্ডন, ১৮৭৩ সাল ১ জুলাই।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী জীহুত এ, সি, ল্যাংলেন সাহেবের নিকট প্রিবি কৌমসেলের বেজিষ্টার জীহুত এচ রীবি সাহেবের পত্র।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানী ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৬ তারিখের যে আজ্ঞা কমিশ্যন মন্ত্রিসভা জীহুত লর্ড প্রমোডেন্ট সাহেবের আজ্ঞাক্রমে ভারতবর্ষের মন্ত্রিবর জীহুত গবর্ণমর জেনরল সাহেবের আনার্থে এই আজ্ঞাপত্রের চমখানি সকল পাঠাইতেছি। শ্রীশ্রীমতীর নিকট যে আপীল উপস্থিত করা যায় ইচ্ছাশক্তি সেই আপীল বেজিষ্টারী করা গেলে পর আপেলান্টে নিকট সময়ে মধ্য এই আপীল শুনবার নিমিত্ত লেখাইয়া লইবার সত্বেই বরেন, এই আজ্ঞাপত্রে এই আদেশ হইল। যে ব্যক্তি বা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর নিকট আপীল কবেম তাঁহার ও ভারতবর্ষীয় সর্ব সাধারণ লোক মাঝাতে এই আজ্ঞার কথা জানিতে পান, আপনি মহিমবরুর নিকট এমত সুবিধান করিতে প্রার্থনা করিবেন।

উইলসন কাস্টল বাজ প্রাসাদে।

১৮৭৩ সাল ২৬ জুন।

উপস্থিত।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা মহামতিমা শ্রীশ্রীমতী মহারানী।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট এমত অনেক আপীল এইকণে উপস্থিত আছে যাচার কাগজপত্রের সকল বারো মাসের অধিককাল এতদ্দেশে পৌছিয়াছে বেজিষ্টারী করা গেলেও আপেলান্টের কি তাঁহাদের মোখতার তাহা শুনবার নিমিত্ত লেখাইয়া লইবার ফলজনক কোন উদ্যোগ করেন নাই। এ তত্ত্বের আরও বিধান বরা বিচিত্র এই হেতুক শ্রীশ্রীমতীর প্রিবি কৌমসেলের পরামর্শক্রমে এবং প্রিবি কৌমসেলের জুডিশ্যাল কমিটী লর্ড সাহেবদের অনুরোধে শ্রীশ্রীমতী এই আজ্ঞা করিলেন, ও তদনুযায়ি এই আজ্ঞা হইল। তক্রপ যত আপীল এই কণে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতীর সম্মুখে উপস্থিত আছে সেই আপীলে যাচার আপেলান্টের পক্ষে সোলিসিটর কি মোখতার চম, তাঁহাদের প্রতি এই আজ্ঞা হইল যে, এই আজ্ঞার তাৎপরি অবধি ছয় মাসের মধ্যে তাঁহাদের আপীল শুনা যায় এত নিমিত্ত তাহা লেখাইয়া লইবার যথোচিত উদ্যোগ করেন। ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা শ্রীশ্রীমতী মহারানীর নিকট অন্য যে সকল আপীল করা যায় এতদ্দেশে এই আপীলের কাগজপত্রের সকল পৌছিয়া বেজিষ্টারী করা গেলে পর বারো মাসের অধিক কালের মধ্যে তাহা লেখাইয়া লইবার চেষ্টা করেন।

শ্রীশ্রীমতী আরো এই আজ্ঞা করিয়াছেন ও তদনুযায়ি এই আজ্ঞা হইল, যে আপীল শুনবার নিমিত্ত পূর্বেই সময়ে মধ্য লেখাইয়া লইবার উপযুক্ত চেষ্টা না করা যায় প্রিবি কৌমসেলের বেজিষ্টার সাহেব জুডিশ্যাল কমিটীর লর্ড সাহেবদের নিকট এই মোকদ্দমার আপেলান্টের ও বিম্পাওন্টের নাম ও ডিক্রির তারিখ জ্ঞানাইবেন, তাহা হইলে প্রিবি কৌমসেলের জুডিশ্যাল কমিটীর লর্ড সাহেবের আপেলান্টকে কিম্বা তাঁহার মোখতারকে সেই আপীল মোকদ্দমার তদবার না হওয়া প্রযুক্ত তাহা

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

his agent in such cases to show cause why the said appeal or appeals should not be dismissed for non-prosecution, and (if they shall so think fit) to recommend to Her Majesty the dismissal of any such appeal, or to give such directions therein as the justice of the case may require.

And Her Majesty is further pleased to order that nothing in the present order shall prevent the dismissal of an appeal under the 5th of the rules approved by Her Majesty on the 18th of June 1853, in cases to which that rule is applicable.

Whereof the Governors of Her Majesty's plantations and dominions abroad, and the Judges or Officers of Her Majesty's Courts of Justice from which an appeal lies to Her Majesty in Council, and all other persons whom it may concern, are to take notice and govern themselves accordingly

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

ACCOUNTS.

Simla, the 4th September 1873.

No. 2784.—The following Resolution is published for general information —
Read—

The undermentioned papers relating to the issue of duplicates of lost Government Promissory Notes :—

Letter to the Accountant-General to the Government of India, No. 5241, dated 17th September 1855.

Financial Abstract Proceedings (Accounts), May 1873, No. $\frac{2}{1 \text{ and } 2}$

Letter from the Comptroller General, No. 1394, dated 20th May 1873; and enclosures.

Letter to the Comptroller General, No. 2804, dated 29th July 1873.

Letter from the Comptroller General, No. 3902, dated 14th August 1873, and enclosures.

RESOLUTION.—The Governor-General in Council observes that, at present, when the loss of a Government Promissory Note is reported, it is stopped in the loan and interest books of the Public Debt Office, and the applicant for a duplicate note is required to advertise the loss in three successive issues of the *Gazette of India*, as well as in the *Government Gazette* of the Province where he resides.

Should the note have been encased for payment of interest at any other Treasury than Calcutta, the loser is required to give the necessary information to the Treasury concerned, and two years after the date of the last advertisement of loss he has to apply to the Public Debt Office for a duplicate note

Should the note alleged to be lost not be forthcoming, and the title of the claimant be fully proved, the Solicitor to Government is then instructed to prepare, in communication with the Standing Counsel, a bond of indemnity for execution by the owner and two sureties the latter to be approved by the Solicitor to Government.

In case there is any doubt as to the title of the claimant, the case is submitted for the opinion of the Advocate General.

On receipt of the bond of indemnity duly executed, the Comptroller General gives the necessary orders to the Public Debt Office for the issue of a duplicate note.

His Excellency in Council does not wish to alter this procedure, saving to prescribe that in future, instead of giving final orders for the issue of a duplicate note, the Comptroller General shall submit each case, with his opinion, for the orders of the Government of India.

As a general rule, duplicate notes will not be issued until ten years after the last correct advertisement of loss, but, meanwhile, interest will be paid on the lost notes after the lapse of two years under a bond of indemnity.

[*Government Gazette*, 16th September 1873.]

ডিসমিস না করিবার কোন উপযুক্ত কারণ জামাইতে আদেশ করিতে পারিবেন, এবং উচিত বোধ করিলে জিজ্ঞাসী মহাশয়কে তত্ত্বপ কোন আপীল ডিসমিস করিতে কিম্বা সগরাদুবারি বক্তৃতা আজ্ঞা করা উচিত তত্ত্বপ আজ্ঞা করিতে পরামর্শ দিবে।

জিজ্ঞাসী মহাশয়ী আরো এই আজ্ঞা করিবার্জন। জিজ্ঞাসী ১৮৫০ সালের জুন মাসের ১৩ তারিখে যে২ বিধি অনুমোদন করিলেন তাহার ৫ ধারা যে২ আপীলের প্রতি খাটে, এই আজ্ঞার কোন কথাবারা সেই আপীল ডিসমিস করিবার্জা নাহি।

ডিসমিশনের অন্তর্গত জিজ্ঞাসী মহাশয়ীৰ্জা আদালতের ও অধিকৃত দেশের গবর্নর সাহেবের্জা, ও জিজ্ঞাসীৰ্জা যে২ আদালতের আজ্ঞার উপর মন্তিসভাধিষ্ঠিত। জিজ্ঞাসীৰ্জা নিকট আপীল হুইতে পারে সেই২ আদালতের জন সাহেবের্জা ও কর্তৃপক্ষের্জা এবং এই বিষয়ের সঙ্গে অন্য যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাঁহারা এই আজ্ঞার বর্ণ্য গ্রহণ করি২; তদনুসারে কার্য করিবেন —

এ, সি, মারেল,
ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

কিসানখ্যল ডিপার্টমেন্টে।

হিসাব বিষয়ক।

সিঙ্গলী, ১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

২৭৮৪ নম্বর।—নিম্নলিখিত নির্দ্ধারণ সাধারণের আদ্যর্থে প্রকাশ করা গেল।

কোম্পানীর কাগজ হারাইবা গেলে তাহার অনুলিপি পাইবার নিম্নলিখিত কাগজপত্র পাঠ করা গেল,—

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আর্কোডাণ্ট জেনরল সাহেবের নামে ১৮৫৮ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখের ৫২৪১ নং পত্র।

১৮৭৩ সালের যে মাসের ১৩২ নং (হিসাব বিষয়ক) রাজস্ব সম্পর্কীয় কার্যবিবরণের সার সংগ্রহ।

কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের ১৮৭৩ সালের যে মাসের ২০ তারিখের ১৩৯৪ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের নামে ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৯ তারিখের ২৮০৪ নং পত্র।

কন্ট্রোলর জেনরল সাহেবের ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৪ তারিখের ৩৯০২ নং পত্র ও তৎসহিত পত্রাদি।

নির্দ্ধারণ।—কোম্পানির কাগজ হারাইবার কথা রিপোর্ট করা গেলে মন্তিসভাধিষ্ঠিত জীহুত গবর্নর জেনরল সাহেব এইক্ষণকাব এই রীতি দেখিষ্ট পাইতেছেন। পবলিক ডেট আফিসের বহীতে নং ও নুদ মেওরা উভয়ই বন্দ হইবা থাকে ও যে ব্যক্তি এ পত্রের অনুলিপি প্রার্থনা করেন তাঁহার প্রতি ইতিবা গেজেটে ও যে প্রমোশে তাঁহার বাস সেই প্রমোশের গবর্নমেন্টে গেজেটে ক্রমাধারে তিন বার তাঁহার সেই কাগজ হারাইবার কথা প্রকাশ করিতে আদেশ হইবা থাকে।

এ কাগজের উপর কলিকাতার ত্রেজুরী ডির অন্য কোন ঞাজমাখামার নুদ পাইবার অনুমতি লেখা থাকিলে যে ঞাজমাখামাচইতে নুদ মেওরা যায়, এ কাগজ হারাইবার উপযুক্ত সংবাদ সেই ঞাজমাখামারও নিতে হইবে ও হারাইবার মোটিস শেববার যে তারিখে প্রকাশ করা যায় সেই তারিখ অবধি দুই বৎসরের পর পবলিক ডেট আফিসে এ কাগজের অনুলিপি পাইবার প্রার্থনা করিতে হব।

হারাইল বলি২ যে কাগজের মোটিস মেওরা যায় তাহা আর পাওরা না গেলে ও দাওরাদারের অস্থের সম্পূর্ণ প্রমাণ চইলে, গবর্নমেন্টে সলিসিটর সাহেবের প্রতি হারি কোমসেলা সাহেবের সঙ্গে লিখন পঠন করি২ হানিপুরনপত্র লিখিবার আদেশ মেওরা গি২া থাকে। যে ব্যক্তির কাগজ ছিল তিনি ও দুই জন আদিস তাহাতে স্বাক্ষর করিবেন। গবর্নমেন্টে সলিসিটরের নিকট এ দুই জন আদিসের গ্রাহ্য হও২া আবশ্যক।

দাওরাদারের অস্থের বিবরে সন্দেহ থাকিলে আডবোর্কেট জেনরল সাহেবের মত আদিসার অন্যে তাহাকে ঁ বিবরণ জ্ঞাত করা গি২া থাকে।

হানিপুরনপত্রে উপযুক্তমতে স্বাক্ষর করা গেলে পর পবলিক ডেট আফিসে এ কাগজের অনুলিপি পাইবার যে আজ্ঞা আবশ্যক কন্ট্রোলর জেনরল সাহেব সেই আজ্ঞা করি২া থাকেন।

মন্তিসভাধিষ্ঠিত মতববর এই কার্যপ্রণালী পরিবর্ত্ত করিতে ইচ্ছুক নহেন, কেবল এই নিয়ম কলিলেন যে ইহার পর কন্ট্রোলর জেনরল সাহেব এ কাগজের অনুলিপি দিবার হুডান্ত আজ্ঞা না দি২া আর মত নুদ সেই বিবর ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞার নিমিত্তে পাঠাইবেন।

কাগজ হারাইলের পরিশুদ্ধ বিজ্ঞাপন শেববার প্রকাশ হইবার পর দশবৎসর না গেলে এ কাগজের অনুলিপি মেওরা যাইবে না, এইটি সাধারণ বিধি। ইতিমধ্যে দুই বৎসর গেলেই হানিপুরনপত্র লেখাই২া লই২া এ হারাপ কাগজের নুদ মেওরা যাইবে।

[গবর্নমেন্টে গেজেটে। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

The 5th September 1873.

No. 2881.—Baboo Shama Churn Dey is appointed to officiate as Deputy Controller General, during the absence of Mr. E. Gay, M. A., or until further orders.

Mr. E. W. Kellner is appointed to officiate as Assistant Comptroller General in the place of Baboo Shama Churn Dey.

EXPENDITURE.

(ADMINISTRATION.)

The 3rd September 1873.

No. 2884.—Mr. J. W. Gardiner received charge of the Office of Under-Secretary to the Government of India, in this Department, from Mr. D. Barbour, before noon on the 1st September 1873.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 4th September 1873.

No. 2788.—The Governor-General in Council directs that the following be inserted after the word "grades" in Section 36 of the Acting Allowance Code:—

Assistant Patrol in the Inland Customs Department	100.
---------------------------------------------------	-----	-----	------

PENSIONS AND GRATUITIES.

The 5th September 1873.

No. 2882.—*Erratum.*—The rule published in Financial Notification No. 1230, dated 27th June 1873, is Rule 3, under Section 23 of the Civil Pension Code, not Rule 2.

No. 2883.—The Governor-General in Council directs that the following be added as a not to Rule 3, under Section 23 of the Civil Pension Code :—

"NOTE.—This rule does not apply where the pay of the officers is a charge upon the Government.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর ।

২৮৮১ নম্বর ।—জিবুত ই. গে, এন, এ সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আঁজা না হওন পর্য্যন্ত জিবুত বান্দু শায়াচরণ দে ডেপুটি কন্ট্রোলর জেনরলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

জিবুত বান্দু শায়াচরণ দের স্থানে জিবুত ই ডবলিউ কেলমর সাহেব আসিষ্টাণ্ট কন্ট্রোলর জেনরলের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন ।

ব্যয়বিবরক কার্যবিভাগ ।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর ।

২৮৮৪ নম্বর ।—জিবুত ডে ডবলিউ গাউন্সর সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখের পূর্বাঙ্কে জিবুত ডি বারবর সাহেবের স্থানে এই কার্যবিভাগে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ছোট সেক্রেটারীর কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

দুটী ও হস্তিবিবরক ।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর ।

২৮৮৮ নম্বর ।—বাঁচারী একটিরূপে কর্ম করিয়া থাকেন তাহারদের বেতন পাইবার বিধির ৩৬ ধারার মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিবুত গবরনর জেনরল সাহেব “এডস” শব্দের পর নিম্নলিখিত কথা দিবার আঁজা করিয়াছেন ।

মকঃসল দেশের কন্ট্রোল ডিপার্টমেন্টের আসিষ্টাণ্ট গেট্রল

পেনশ্যন ও পারিভোষিক ।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর ।

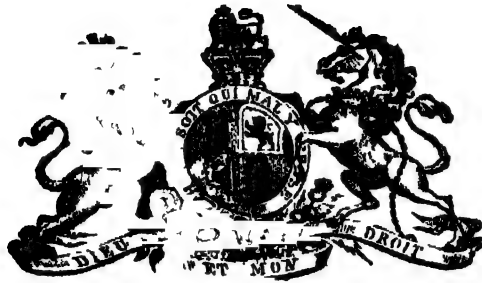
২৮৮২ নম্বর —অশুদ্ধশোধন ।—কিসানশ্যাল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ২৭ তারিখের ১২৩০ নং বিজ্ঞাপনে যে বিধি প্রকাশ হইরাছে তাহা সিভিল পেনশ্যন বিবরক বিধির ২৩ ধারার ৩ প্রাকরণ হইবে ২ প্রাকরণ নয় ।

২৮৮৩ নম্বর —মন্ত্রি সভাধিষ্ঠিত জিবুত গবরনর জেনরল সাহেব আঁজা করিয়াছেন যে নিম্নলিখিত কথা সিভিল পেনশ্যন বিবরক বিধির ২৩ ধারার ৩ প্রাকরণের মোট বলিয়া যোগ করিয়া দেওয়া যাব,—

“মোট ।—যে স্থলে ক ব্যাকরণদেব বেতন গবর্ণমেন্টে হইতে লওয়া যায় সেই স্থলে এই বিধি বর্ত্তে না” ।

আন, বি, চ্যাপমান,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1227.

GENERAL—*The 30th August 1873.*—The appointment of Baboo Purshad Mundul to be an Honorary Magistrate in the town of Jamalpore in Monghyr, notified in the *Calcutta Gazette* of the 3rd instant, is cancelled.

The 4th September 1873—Her Majesty's Secretary of State for India has granted to Mr. Henry Roberts Madocks, *c s.*, three months' extension of furlough.

Baboo Medni Pershad Sing, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Shahabad, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class.

Baboo Nobin Krishna Banerjee, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to have temporary charge of the Buseerhat Division, in the 24-Pergunnahs, and is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class while in charge of that Division.

Baboo Mohanundo Gupto, *B.A.*, who has been appointed to officiate as a Deputy Magistrate and Deputy Collector under orders of the 1st instant, is posted to Midnapore, instead of to Hooghly, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem.

Baboo Mohendro Nath Bose, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Pubna, is retransferred to Rajshahye.

The 5th September 1873—Mr. Charles Miller, Magistrate of Police, Calcutta, is authorized to avail himself of his leave from the 2nd October 1873, instead of from the 25th instant, as notified in the *Calcutta Gazette* of the 3rd idem.

Baboo Okhoy Coomar Bose, Sub-Deputy Collector, Maldah, is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 6th September 1873.—Captain Henry John Peet, Assistant Commissioner of North Luckimpore, is vested with the powers of a Subordinate Judge.

The 8th September 1873.—Mr. Charles Dickenson Field, *M.A.*, & *LL.D.*, acted in the First Grade of Judges during Mr. W. F. MacDonell's absence on privilege leave, from the 9th to the 31st of July last.

Baboo Janokcenath Sing is appointed to be an Honorary Magistrate in the Narail Division of the Jessore District, *vice* Moulay Tumizuddin, deceased, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

The 9th September 1873.—In modification of the orders of the 28th ultimo, Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Hooghly, is transferred temporarily to Cuttack.

The following gentlemen are appointed to be Sub-Deputies of the Second Grade in the Divisions mentioned opposite their names, with effect from the dates on which they may have joined their appointments —

Baboo Poorno Chunder Roy, <i>B.A.</i>	.. Diamond Harbour, 24-Pergunnahs.
„ Radha Kant Banerjee	.. Jenidah and Magoorah, Jessore
„ Soorjee Coomar Sen	.. Bongong, Nuddea.
„ Grindronath Chatterjee	... Baraset, 24-Pergunnahs
„ Anundoprosad Sen	... Nurail, Jessore.
„ Jogut Chunder Shome	.. Alpore, 24-Pergunnahs
„ Bhyrub Nath Paulit	... Jessore.
„ Heralaul Biswas	... Ranaghat, Nuddca.

Mr. James Anderson is appointed to have charge of the Sub-Division of Cox's Bazar in Chittagong.

Mr. Joseph Posford, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Second Grade, in charge of Cox's Bazar, Chittagong, is transferred to Sylhet.

Mr. Andrew William Cochran is appointed to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade.

[*Government Gazette, 16th September 1873.*]

বঙ্গদেশের জিহুত জেন্টেনেট গবরনর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১২২৭ সন্থর ।

ভেনরল ।—১৮৭৩ সাল ৩০ আগষ্ট ।—মুজেরেব অন্তর্গত জামালপুর মগবেব অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে জিহুত বাবু প্রসাদ মণ্ডলের নিযুক্ত হইবার বে কথা সেপ্টেম্বর মাসের ৯ তারিখের বাজলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর ।—ভারতবর্ষের পক্ষে জিহুত জীব ফেট সেক্রেটারী সাহেব সিবিল সার্ভিসের জিহুত হেনরি রবার্টস মডকস সাহেবকে আর তিন মাস ছুটি দিয়াছেন ।

শাহাবাদের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু মেদিনী প্রসাদ সিংহ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু নবীনকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায় কিয়ৎকালের নিমিত্তে ২৪ পরগনার অন্তর্গত বশীরহাট মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ও এই মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত থাকন কালে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

এই মাসের ১ তারিখের আজ্ঞামতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেটের ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত জিহুত বাবু মহানন্দ গুপ্ত, বি, এ, এই মাসের ৯ তারিখের গার্মেন্টে গেজেটে প্রকাশিত আজ্ঞামতে লগলীতে অবস্থিত না হইয়া মেদিনীপুরে অবস্থিত হইয়াছেন ।

পাবনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু মহেন্দ্রনাথ বসু রাজশাহীতে পুনরায় প্রেরিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর ।—কলিকাতার পোলীসের মাজিষ্ট্রেট জিহুত চল সন্থিলর সাহেব এই মাসের ৯ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশিতমতে এই মাসের ২৫ তারিখ অবধি ছুটি গ্রহণ না করিয়া ১৮৭৩ সালের অক্টোবর ২ তারিখ অবধি গ্রহণ করিবার অনুমতি পাইয়াছেন ।

মালদহের সব-ডেপুটী কালেক্টর জিহুত বাবু অক্ষয়কুমার বসু তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর ।—উত্তর লক্ষ্মীপুরের আসিস্ট্যান্ট কমিশনার কাশান জিহুত হেনরি জাম পীট সাহেব সবরডিলেট জজের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর ।—গত জুলাই মাসের ৯ তারিখ অবধি ৩১ তারিখ পর্যন্ত জিহুত ডবলিউ এক মাকডমেল সাহেবের অফিসের ছুটি প্রযুক্ত অফুপস্থানকালে জিহুত চার্লস ডিকেনসন ফিল্ড সাহেব এম, এ, ও এল, এল, ডি, জঙ্গদেব প্রথম শ্রেণীতে কর্ম করিয়াছেন ।

মৌলবী ডানোজুদ্দীনের মৃত্যু হওয়ার তৎপরিবর্তে জিহুত বাবু জানকীনাথ সিংহ যশোর জিলার অন্তর্গত মড়াইল মহকুমার অবৈতনিক মাজিষ্ট্রেটের পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর ।—গত মাসের ২৮ তারিখের আজ্ঞা মতানুসারে করিয়া এই আজ্ঞা হইল । লগলীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত এডমণ্ড ব্রিটন গডফ্রে সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্ত কটকে প্রেরিত হইয়াছেন ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা যে ২ তারিখে আপন ২ কর্ম গ্রহণ করেন সেই ২ তারিখ অবধি আপন ২ মাসের পাখের লিখিত মহকুমার দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটীর পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জিহুত বাবু পূর্ণচন্দ্র রায়, বি, এ	... ২৪ পরগনার অন্তর্গত কলাগাছি ।
” ” রাধাকান্ত বন্দ্যোপাধ্যায়	... যশোরের অন্তর্গত বিনদিহ ও বাগুড়া ।
” ” সুর্যকুমার সেন	... নদীয়ার অন্তর্গত বনগাঁ ।
” ” গিরীন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায়	... ২৪ পরগনার অন্তর্গত বাবাসং ।
” ” আমন্দ প্রসাদ সেন	... যশোরের অন্তর্গত মড়াইল ।
” ” জগজ্ঞান সোম	... ২৪ পরগনার অন্তর্গত আলিপুর ।
” ” ভৈরবনাথ পালিত	... যশোর ।
” ” হিরালাল বিশ্বাস	... নদীয়ার অন্তর্গত রাণাঘাট ।

জিহুত জেনরল আগরসন সাহেব চট্টগ্রামের অন্তর্গত কক্সবাজার মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইয়াছেন ।

চট্টগ্রামের অন্তর্গত কক্সবাজারের অধ্যক্ষতাবার প্রাপ্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর একটিং আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জোসেফ পোসফড সাহেব জিহুতে প্রেরিত হইয়াছেন ।

জিহুত আবুজ্জ উলিহন ককুরান সাহেব প্রথম শ্রেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৬ সেপ্টেম্বর ।]

Mr. Charles Deslandes Church Winter, c.s., having reported his arrival at Bombay on the 5th instant, on return from furlough, is allowed the usual subsidiary leave from the 6th idem to enable him to join his appointment.

Mr John Scobell Armstrong, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector in charge of Buxar in Shahabad, is allowed two months' privilege leave from the 20th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr. Alfred Hinuber Haggard, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Buxar Division during Mr. Armstrong's absence, or until further orders.

Colonel Edward Tuite Dalton, c.s., of the Bengal Staff Corps, having vacated his appointment as Commissioner of the Chota Nagpore Division on succeeding to Colonels' allowance, in accordance with Government General Order, No. 711, of the 9th July 1867, the Lieutenant-Governor is pleased to re-appoint him to that office from the 13th June 1873, subject to the approval of His Grace the Secretary of State for India

POLICE—*The 5th September 1873*—The orders of the 1st instant, appointing Mr. Edward Melian Showers to be an Assistant Superintendent of Police, Patna, are cancelled. Mr. Showers is posted temporarily to Backergunge as an Assistant Superintendent of Police, and will continue to officiate in the First Grade of Assistants.

Mr. Gloster Henry French, Assistant Superintendent of Police of Serajgunge, Pubna, was allowed privilege leave for one month and seventeen days, from the 13th May last, under Section 18 of the Civil Leave Code

EDUCATION.—*The 3rd September 1873*.—Pundit Hari Hur Das is appointed to be a member of the Pooree District School Committee.

The 4th September 1873—Baboo Peary Mohun Mookerjee is appointed to be Secretary to the Rajshahye District School Committee

The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Maunbhoom in addition to the members previously notified :—

The Revd Hermann Onasch.

Baboo Khetra Mohun Bose.

Baboo Jodunath Chowdhry.

„ Gunganund Mookerjee.

The 9th September 1873.—Mr. Henry Woodrow, M.A., Inspector of Schools, Presidency Circle, is allowed twelve months' leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Mr. C. B Clarke, M.A., is appointed to officiate as Inspector of Schools, Presidency Circle, during Mr. Woodrow's absence, or until further orders. Mr. Clarke will officiate in the First Class of the Bengal Educational Service.

Mr. Robert Fulton Rampini, M.A., is appointed to officiate as Inspector of Schools, East Bengal Circle, until further orders, with effect from the date on which he may take charge from Mr. Clarke. Mr. Rampini will officiate in the Second Class of the Bengal Educational Service.

MEDICAL—*The 2nd September 1873*.—The following gentlemen are appointed to be members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Bagirhat in Jessore :—

Baboo Degumber Canoongo

Baboo Gopal Hurry Mullick.

The 3rd September 1873.—Third Grade Sub-Assistant Surgeon Anund Persad Mozumdar has been deputed to Midnapore on special duty.

OPIMUM.—*The 6th September 1873*—Mr. Henry Fillerup Campbell, Sub-Deputy Opium Agent, was on subsidiary leave from the 25th to the 30th April 1873, both days inclusive.

MUNICIPAL.—*The 2nd September 1873*.—Mr. Henry James Newbery is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Monghyr.

The 5th September 1873—Baboo Biressur Chatterjee, B.L., is appointed to be a Municipal Commissioner for the town of Howrah.

The 6th September 1873.—Mr Marcus Burgh Rochfort is appointed to be Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for the town of Comillah.

[Government Gazette, 16th September 1873.]

ঐযুক্ত চার্লস ডেলান্ড ৫৫ উইন্স্টন সাহেব, সি, এস, নিয়মিত ছুটি হইতে প্রত্যাহ্বান করিয়া এই মাসের ৫ তারিখে বোম্বাইয়ে পৌঁছিয়াছেন বলিয়া রিপোর্ট করাতে স্যার কর্ন অরুণ করিতে পারিবার নিমিত্ত এই মাসের ৬ তারিখ অবধি উপকরণার্থ নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন।

শাখাবাদের অন্তর্গত বকুসারের অধ্যক্ষতাকার প্রাপ্ত একটি আইন্টে মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ঐযুক্ত জাম ফ্রোবেল আর্মস্ট্রং সাহেব সিভিল কার্যাকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২৭ তারিখ অবধি দুই মাস অনুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন।

ঐযুক্ত আর্মস্ট্রং সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত আসিষ্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ঐযুক্ত আলফ্রেড হিন্ডবব হাগার্ড সাহেব বকুসার মহকুমার অধ্যক্ষতাকার প্রাপ্ত হইবেন।

বঙ্গদেশের স্টাক দশেব কর্ণেল ঐযুক্ত এডওয়ার্ড ট্রাট ডালটন সাহেব, সি, এস আই, কর্ণেলের বেতন পাইয়া গবর্ণমেন্টের ১৮৬৭ সালের ৯ জুলাই ৭১১ নং জেনরল অর্ডরমতে ছোট মাগপুর এণ্ডের কমিশ্যনরের পদ ত্যাগ করাতে ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গববনব সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর ঐযুক্ত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের সম্মতিতে অপেক্ষায় তাঁগকে ১৮৭০ সালে ১ জুন মাসেব ১৩ তারিখ অবধি পুনরায় সেই কর্মে নিযুক্ত করিলেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭০ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত এডওয়ার্ড মিলিমান শোরাস সাহেব পাটনার পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইবেন বর্তমান মাসের ১ তারিখের এই আজ্ঞা রহিত করা গেল। তিনি পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট হইয়া কিম্ব কালের নিমিত্তে বাকরগঞ্জ অবস্থিত হইয়াছেন ও আসিষ্ট্যান্টদের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

পাবনার অন্তর্গত শেরাজগঞ্জের পোলীসের আসিষ্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ঐযুক্ত গুণ্ডর হেনরি ফ্রেড সাহেব সিভিল কার্যাকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে গত মে মাসের ১৩ তারিখ অবধি এক মাস সতের দিন অনুগ্রহেব ছুটি পাইয়াছেন।

শিকাসম্পর্কীয়।—১৮৭০ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—পণ্ডিত ঐযুক্ত হরিহর দাস পুরী জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত বাবু পেবারীমোহন মুখোপাধ্যায় রাজশাহী জিলার স্কুল কমিটির সেক্রেটারীর পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মানভূম জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া পূর্বে যাঁহার নিযুক্ত হইয়াছেন তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইলেন।

পানারি ঐযুক্ত চানমানু অনাস সাহেব।

ঐযুক্ত বাবু ক্ষেত্রমোহন বসু।

ঐযুক্ত বাবু বহুনাথ চৌধুরী।

,, ,, গঙ্গানন্দ মুখোপাধ্যায়।

১৮৭০ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—রাজধানীচক্রের স্কুল সমূহের ইনস্পেক্টর ঐযুক্ত হেনরি উডের সাহেব এম, এ, চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে সিভিল কার্যাকারকদের ছুটির ৫ চিকিৎসিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে বার মাস ছুটি পাইয়াছেন।

ঐযুক্ত উডের সাহেবের অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত ঐযুক্ত সি বি ক্লার্ক সাহেব, এম, এ, রাজধানীচক্রের স্কুল সমূহের ইনস্পেক্টরের কর্ম করিবেন। তিনি বঙ্গদেশের শিক্ষা সংক্রান্ত কার্যের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিবেন।

ঐযুক্ত রবার্ট ফুলটন রান্সি সাহেব, এম, এ, যে তাবিখে ঐযুক্ত ক্লার্ক সাহেবের স্থানে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত পূর্ব রাজধানীচক্রের স্কুল সমূহের ইনস্পেক্টরের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন। ঐযুক্ত রান্সি সাহেব বঙ্গদেশের শিক্ষাসংক্রান্ত কার্যের দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিবেন।

চিকিৎসাসম্পর্কীয়।—১৮৭০ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বশোহরের অন্তর্গত বাগের হাটের দাতব্য ওষধালয়ের কার্যাসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ঐযুক্ত বাবু দীগম্বর কামুনগো।

ঐযুক্ত বাবু গোপালহরি মলিক।

১৮৭০ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক ঐযুক্ত আমদপ্রসাদ মজুমদার বিশেষ কার্যে যেদিনীপুরে প্রেরিত হইয়াছেন।

আফীম সম্পর্কীয়।—১৮৭০ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—আফীমের সব-ডেপুটি এজেন্ট ঐযুক্ত হেনরি ফিলরপ কাম্বেল সাহেব ১৮৭০ সালের আগ্রিল মাসের ২৫ তারিখ অবধি ৩০ তারিখ পর্যন্ত উপকরণার্থ ছুটি পান।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয়।—১৮৭০ সাল ২ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত হেনরি জেমস মিউবেরি সাহেব মুন্সের নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইলেন।

১৮৭০ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত বাবু বীরেশ্বর চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, হাবড়া নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭০ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত মার্কন বর্ন রডক্ট সাহেব কমিল, নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের প্রতিনিধি সভাপতির পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[স্বর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৭০। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

ROAD CESS.—*The 3rd September 1873.*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following members of the Road Cess Committee in the Balasore District, under Sections 49 and 51 of Act X (B.C.) of 1871, in addition to the members previously notified :—

Baboo Mothoor Mohun Parhi
Bhuyan Ghulam Mustafa Khan

Mr. F. G. Brooks.

The 5th September 1873.—Mr T. Henderson is appointed to be a member of the District Road Committee in the Nowgong District.

The 8th September 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the District Road Committee in the Darjeeling District :—

The Deputy Commissioner of Darjeeling
„ Assistant Commissioner in charge
of the Terai Division.

Mr. W. H. B. Garret.
Baboo Gour Mohun Chatterjee.

„ Extra Assistant Commissioner, Dar-
jeeling.

Mr R. T. Graham.

„ District Superintendent of Police

„ B. W. Hallifax.

„ Civil Surgeon.

Baboo Khetter Sing Chowdhury.

„ Executive Engineer.

Mr A. M. Macdonald.

Baboo Bolack Chand Chowdhury.

Baboo Russick Lall Sircar.

„ Bhoga Dutt Das

Mr R Southby.

Mr. H. H. Bertelson.

„ J. Stalkart.

„ E. Brown.

Tendook Mooktear.

„ G. W. Christison

Mr J. Twcedie

„ J. A. Wernicke.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 1st September 1873.—It is hereby notified for general information that the Lieutenant-Governor has been pleased to cancel, with effect from the 1st October next, paragraph 2 of the notification* extending the provisions of certain sections of Act III (B.C.) of 1864 to Darjeeling, which was published in the *Calcutta Gazette* of the 20th November 1872

* Dated 13th November 1872

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF MONGHYR.

The 6th September 1873—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Monghyr have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act at half the maximum rates for the ensuing road cess year. The cesses payable in the Monghyr district for the year beginning with the first of October, 1873, will, therefore, be at the following rates :—

I.—Three pie or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops :—

Dwelling-houses estimated to be of the present value of—

					Yearly cess			
					Rs.	A.	P.	
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...	0	8	0	
"	"	500	"	1,000	...	1	8	0
"	"	1,000	"	2,000	...	2	4	0
"	"	2,000 and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.						

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[*Government Gazette, 16th September 1873.*]

পঞ্চকর ২.৯.১৯১৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর :—বাংলাধার জিলার পঞ্চকর কমিটির মেম্বর বলিয়া যে মহাশয়দের নাম পূর্বে প্রকাশ করা গিয়াছে তদতিরিক্ত জীযুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৬৯ ও ৫১ ধারার বিধানমতে নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে নিযুক্ত করিলেন।

জীযুত বাবু বগুড়া মোহন পারিহ।

জীযুত এক, জি, ক্রকস সাহেব।

” ভুরান সুলান মুখাফা খাঁ।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর :—জীযুত টি হেগুরসন সাহেব মৌগাঁ জিলার প্রদেশীয় পঞ্চকর কমিটির মেম্বর পদে নিযুক্ত হইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর :—জীযুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব দার্জিলিং জিলার প্রদেশীয় পঞ্চকর কমিটি বলিয়া নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে নিযুক্ত করিলেন।

দার্জিলিংয়ের ডেপুটি কমিশ্যনর সাহেব।

জীযুত ডবলিউ এচ বি গার্নেট সাহেব।

ডেরাইথের অধ্যক্ষতা ভার প্রাপ্ত আসিফান্ট

” বাবু গোবিন্দ মোহন চট্টোপাধ্যায়।

কমিশ্যনর সাহেব।

” আর, টি, প্রেহাম সাহেব।

দার্জিলিংয়ের অতিরিক্ত আসিফান্ট

” বি, ডবলিউ, হালিকন্স সাহেব।

কমিশ্যনর সাহেব।

” বাবু ফেজলিসিংহ চৌধুরী।

পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট

” এ, এম, মাকুডনাল্ড সাহেব।

সাহেব।

” বাবু রসিক লাল সবকার।

সিভিল চিকিৎসক সাহেব।

” আর সৌখবি সাহেব।

এক্সেসিটিভ ইঞ্জিনিয়ার সাহেব।

” জে, ফিলকাট সাহেব।

জীযুত বাবু বলাকচাঁদ চৌধুরী।

” টেডুক মৌস্তাব।

” ” ভগদত্ত দাস।

” জে, টুইডি সাহেব।

” এচ, এচ, বটেলসন সাহেব।

” জে, এ, হয়ার্লিকে সাহেব।

” ই, ব্রৌন সাহেব।

” জি, ডবলিউ, কুফিসন সাহেব।

সি, বর্ণাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১ সেপ্টেম্বর :—১৮৬৪ সালের ২৯শী ৩ আইনের ৩৬ ধারার বিধান দার্জিলিং প্রচলিত হওন বিষয়ক যে বিজ্ঞাপন * ১৮৭২ সালের

* ১৮৭২ সালের ১৩ নবেম্বর।

নবেম্বর মাস ১৬ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় জীযুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব

আগামি ককটোর মাসের ১ তারিখ অবধি তাহার ২ দফা রহিত কনিয়াছেন, সাধারণের আনুগত্যে এই কথা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

মুজের জিলায়।

পঞ্চকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর :—প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অতীত যে ধারে করু ধায়া হইতে পারে মুজের জিলায় পঞ্চকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে আগামি পঞ্চকর বৎসরে তাহার অর্ধেক হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলায় নিম্নলিখিত ধারে কর হওয়া যাইবে, —

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের নিম্নলিখিত উপর এক পয়সা।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এইরূপে লওয়া যাইবে,

বসন্ত বাগীর বর্তমান মূল্য অনুমান—

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	১।০
৫০০	১০০০	...	১।১০
১০০০	২০০০	...	২।০

২০০০ টাকার ও তদূর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের একই হাজার টাকার নিম্নলিখিত উপর ১।১০ এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্ত যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুমান ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১।০ আনা টাকাস লাগিবে।

সি, বর্ণাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF JESSORE.

The 8th September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act) that the Road Cess Committee of the District of Jessore have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly.

I.—Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

						Yearly cess		
						Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...		1	0	0
"	"	500	"	"	1,000	3	0	0
"	"	1,000	"	"	2,000	4	8	0
"	"	2,000	and upwards, Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.					

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of one rupee.

C BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 5th September 1873—Under Sections 2 and 5 of Act VI (B.C.) of 1868 (The District Towns' Act) it is hereby notified that from 16th September 1873 the provisions of the Act will be in force in the town of Bishenpore, within the limits specified below:—

North.—The River Berye and Koochberye Khall.

West.—The River Berye.

South.—The Tank Jumna and Jumnaabander Aggal.

East.—Kristo Band and Kataudhar.

2. Under Section 21 of the Act it is hereby declared that the estimates to be prepared for the town under Sections 14 and 15 of the Act shall be prepared as soon as possible after the 16th September 1873, and that the assessment to be made under the provisions of the Act shall in this town first take place from the 1st January 1874.

Under Section 41 the Magistrate is hereby appointed to be a permanent member and Chairman of the Town Committee.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 8th September 1873.—The following additional rules for the guidance of officers in matters connected with the enforcement of the Land Acquisition Act, X of 1870, have been sanctioned by the Governor-General of India in Council, and are published for general information, in conformity with Section 59 of the Act.—

Rule IX.—On the date on which payment of compensation in any case may become due under Section 41 of the Act, the Collector shall tender the amount to such of the persons entitled to receive it as may be present at his office in person or by agent duly authorized to receive the same. Should any such person be absent, and have no authorized agent at the Collector's Court, the Collector shall serve a notice upon him calling upon him to attend in person or by agent, within one week of his receipt of the notice, to receive the amount due to him, and warning him that on failure to appear, the money will be invested in Government securities, and that no interest will be allowed in excess of the interest payable on such securities. Should such person neglect to appear within the time specified, the Collector shall, on being satisfied of the due service of the notice, invest the amount of the compensation money due to such person in Government securities, and hold the same in deposit until the amount shall be applied for by the person entitled to it.

[Government Gazette, 16th September 1873.]

যশোর জিলায়
পথকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পথকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারায় এই সন্ধান দেওয়া গেল। এই আইনমতে অতীত যে হারে কর ধাৰ্য্য হইতে পারে যশোর জিলায় পথকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে সেই হারে কর আদায় করিতে হইবে করিয়াছেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলায় সেই হারে কর লওয়া যাইবে, তদনুসারে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর ২ ছই পরস।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুসারে—

বার্ষিক কর।

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু	৫০০ টাকার কম হইলে	...	১৮
৫০০ " "	১০০০ " "	...	২৮
১০০০ " "	২০০০ " "	...	৪১।০

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের একই হাজার টাকার কি তাহার কোম অংশের উপর তিন টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কার্যের নিমিত্ত যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুসারে ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে এক টাকা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় নগরাদি বিষয়ক ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৬ আইনের ২ ও ৫ ধারামতে এই সন্ধান দেওয়া গেল। উক্ত আইনের বিধান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখ অবধি বিষ্ণুপুর নগরের নিম্নলিখিত সীমার মধ্যে প্রবল হইবে।

উত্তর সীমা।—বরাই নদী ও কুচবরাই খাল।

পশ্চিম সীমা।—বরাই নদী।

দক্ষিণ সীমা।—সমুদ্র সীমা ও যমুনা নদীর আগল।

পূর্ব সীমা।—কৃষ্ণাবীধ ও কাঁটাধার।

২। উক্ত আইনের ২১ ধারামতে প্রকাশ করা যাইতেছে যে উক্ত আইনের ১৪ ও ১৫ ধারামতে এই নগরের আয় ব্যয়ের যে অনুমানপত্র প্রস্তুত করিতে হইবে তাহা ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৬ তারিখের পর সাধারনতঃ ত্বরান্বিত করা যাইবে, এবং উক্ত আইনের বিধানমতে যে টাক্স ধাৰ্য্য হইবে তাহা ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি উক্ত নগরের প্রবল হইবে।

৪১ ধারামতে মাজিস্ট্রেট সাহেব নগরীর কমিটির হারি মেম্বর ও সভাপতিপদে নিযুক্ত হইলেন।

সি, বর্ণাড,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—যে কতৃপক্ষদের প্রতি ভূমি গ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনের বিধান প্রবল করণের তার থাকে তাহারদের উপদেশার্থে এক নূতন বিধি নিম্নতঃ প্রকাশ করা যাইতেছে। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভাবভাবার্থে জীহুত গবর্নমেন্ট জেনারেল সাহেব সেই বিধিতে সম্মত আছেন ও আইনের ৫৯ ধারামতে তাহা সাধারণের আদায়ের জন্যে প্রকাশ করা যাইতেছে।

৯ ধারা। আইনের ৪১ ধারামতে মূল্যাদির টাকা যে ভাবে পাওনা হয় সেই ভাবে এই টাকা লইবার অধিকারি ব্যক্তি আপনি ক.ছারিতে উপস্থিত থাকিলে, কিম্বা তাহার এই টাকা লইবার উপযুক্ত ক্ষমতাপন্ন নাএব উপস্থিত থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে এই টাকা দিবেন। সেই ব্যক্তি উপস্থিত না থাকিলে ও তাহার ক্ষমতা প্রাপ্ত নাএবও কালেক্টরী কার্যক্রমে না থাকিলে, কালেক্টর সাহেব তাহার নামে নোটিস দিয়া, এই নোটিস'প.ইবার তারিখ অবধি এক সপ্তাহের মধ্যে তাহার পাওনা টাকা লইয়া যাইবার জন্যে তাঁহাকে লিখে কি নাএবের দ্বারা হাজির থাকিতে আজ্ঞা দিবেন। না আইলে এই টাকা লইয়া গবর্নমেন্ট সিক্যুরিটি অর্থাৎ কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করি যাইবে ও সেই কাগজের উপর যত মূল পাওনা হয় তাহা ছাড়া আর মূল পাওনা পাইতে পারিবেন না, তাঁহাকে সতর্ক করিয়া এই কথাও জ্ঞাত করা যাইবে। উক্ত ব্যক্তি সেই নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে না আইলে, ও তাহা দেন উপযুক্ত মতে নোটিস দেওয়া গিয়াছে কালেক্টর সাহেব ইহা ঘোষণাতে আনিলে, তিনি এই ব্যক্তির পাওনা এই টাকা লইয়া কোম্পানীর কাগজ ক্রয় করিবেন ও তাহা পাওনার অধিকারি ব্যক্তি যত দিন তাহা চাহিয়া না লয় তত দিন আদায় রাখিবেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

On the application of such person, the Collector shall make over the Government securities to him, or shall sell the securities and make over the amount realised to him, and at the same time pay to him any cash balance which has been too small for investment, together with interest on such balance calculated at four per cent.

The Collector shall follow the same course in regard to any compensation money which may be refused by a person entitled to receive it, provided that such investment shall be limited to even sums of Rs. 500 or multiples of Rs. 500. The amount of compensation, if less than Rs. 500, and any fractional parts, if the compensation is above that sum, shall be held by the Collector in deposit bearing interest at four per cent.

Rule X.—From and after the date of investment of compensation money under the last preceding rule, no interest on the amount so invested shall be allowed in addition to that due on the said securities.

Rule XI.—Similarly, when a Collector has referred a case to the Civil Court under Sections 15, 38, or 43 of the Act, he shall at once invest the amount of compensation awarded by him in Government securities. In all cases of reference under Section 38, and in cases of reference under Sections 15 or 43, in which the Collector's award shall be confirmed by the Court, no interest on the amount so invested shall be allowed in addition to that due on the investments. Whenever, in a case of reference under Sections 15 or 43, a higher sum than was awarded by the Collector shall be awarded by the Court, the Collector shall pay to the persons entitled to receive it the difference between the amount of interest which may have accumulated on the Government securities from the date of investment and the amount of interest calculated at six per cent. under Section 42 of the Act from the date of the taking possession of the land.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1228.

The 6th September 1873.—Babu Sreenath Roy, Judge of the Small Cause Courts of Furreedpore and Bhangah, is allowed six weeks' privilege leave from the 21st instant, under Section 18 of the Civil Leave Code. The Clerks of the Furreedpore and Bhangah Courts will remain in charge of the current duties of those Courts from the date on which the Civil Courts re-open after the Dusserah Vacation to the date on which the Judge's leave will expire.

The 8th September 1873—Baboo Jodoo Nath Mullick, Subordinate Judge and Judge of the Small Cause Court of Beaulah, is allowed one month's privilege leave during the ensuing Dusserah Vacation, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Bhugwan Chunder Chakravarti, Munsif of Bhangah, in Dacca, is vested, under Section 29 of the Bengal Civil Courts' Act, VI of 1871, with the jurisdiction of a Judge of a Court of Small Causes for the trial of suits cognizable by such Courts up to the amount of fifty rupees.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 3rd September 1873—Under the provision of Section 5 of the Indian Registration Act, VIII of 1871, the Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the formation of a new sub-district in the District of Moorshedabad, having jurisdiction over the Thannahs of Gowas, Jalanghi, and Harharpara. The head-quarters of the new sub-district will be at Islampore, a village about two miles from Gowas.

Baboo Gopi Mohun Mozumdar of Islampore is appointed to be Sub-Registrar of Gowas. This Notification will take effect on and from 1st October next.

A. MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Government Gazette, 16th September 1873.]

সেই ব্যক্তি প্রার্থনা করিলে কালেক্টর সাহেব তাঁহাকে এই কোম্পানির কাগজ দিবেল, কিম্বা এই কাগজ বিক্রয় করিয়া যত টাকা পাওনা যায় তাহা দিবেল। এবং বাকী যে অল্প মগন টাকা দিয়া কোম্পানির কাগজ ক্রয় করিতে না পারিলেন সেই টাকা ও তাহার উপর শতকরা চারি টাকার হিসাবে সুদ দিবেল।

জুনির মূল্য পাইবার অধিকারি ব্যক্তি টাকা লইতে না চাহিলে কালেক্টর সাহেব তাঁহারও সেই টাকা লইয়া সেই রূপ কার্য করিবেন। কিন্তু ৫০০ টাকার কিম্বা পাঁচশতের ণ্ডিতক টাকার কাগজ ক্রয় করা যাইবে। ৫০০ টাকার কম মূল্য দিতে হইলে কিম্বা পাঁচশতের অধিক হইলেও যে টাকা বাকী থাকে, কালেক্টর সাহেব সেই টাকা আদান গ্রাধিবেন ও তাহার উপর শতকরা চারি টাকার হিসাবে সুদ চলিবে।

১০ ধারা। ইহার পূর্ক ধারামতে মূল্যের টাকা লইয়া কোম্পানির কাগজ ক্রয় করা গেলে, ক্রয়ের তারিখঅবধি এই কাগজের উপর যে সুদ হয় তাহা ছাড়া এই টাকার উপর আর সুদ দেওয়া যাইবে না।

১১ ধারা। কালেক্টর সাহেব আইনের ১৫, ৩৮ কি ৪৩ ধারামতে দেওয়ানী আদালতে কোন মোকদ্দমা অর্পণ করিলেও জুনির মূল্যাদি বলিয়া যত টাকা নিরূপণ করিলেন তাহা লইয়া পূর্বোক্ত-মতে কোম্পানির কাগজ ক্রয় করিবেন। কালেক্টর সাহেব যত টাকা নিরূপণ করিলেন ৩৮ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে এবং ১৫ কি ৪৩ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে যদি আদালত সেই মূল্য বহাল রাখেন, তবে যত টাকার দিয়া কোম্পানির কাগজ ক্রয় করা গেল এই কাগজের উপর যে সুদ পাওনা হয় তাহার এই টাকা আর সুদ দেওয়া যাইবে না। কালেক্টর সাহেব যত টাকা নিরূপণ করিলেন ১৫ কি ৪৩ ধারামতে মোকদ্দমা অর্পণ করা গেলে যদি আদালত তাহার অধিক টাকা দেওয়ার আজ্ঞা করেন, তবে কোম্পানির কাগজ ক্রয় করিবার তারিখ অবধি এই কাগজের উপর যত সুদ পাওনা হয় ও আইনের ৪২ ধারামতে জুনি অধিকার করিবার তারিখ অবধি শতকরা ছয় টাকার হিসাবে সুদ ধরিলে যত পাওনা হয়, এই দুইয়ের যে বিশেষ কালেক্টর সাহেব এই টাকা পাইবার অধিকারি ব্যক্তিকে সেই বিশেষ দিবেল।

সি, বর্ণাউ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১২২৮ মস্বর।

১৮৭৩ সাল ৬ সেপ্টেম্বর।—করীমপুর ও ভাঙ্গার জুজ মোকদ্দমার আদালতের অজ জীহুত বাবু জিনাথ রায় সিভিল কার্যাকারকদের জুজ বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২১ তারিখঅবধি ছয় সপ্তাহ অফ্রোহের জুজ পাইয়াছেন। জুর্গেৎসবের বন্দেব পর দেওয়ানী আদালত পুনরায় খুলিবার তারিখ অবধি অফের জুজ শেষ না হওনপর্যন্ত করীমপুর ও ভাঙ্গার আদালতের চলিত কর্মের তার এই আদালতের ক্লাকদের প্রতি অর্পিত থাকিবে।

১৮৭৩ সাল ৮ সেপ্টেম্বর।—বোহালিয়ার সবডিভিউনট অজ ও জুজ মোকদ্দমার আদালতের অজ জীহুত বাবু যক্ষনাথ মল্লিক সিভিল কার্যাকারকদের জুজ বিধির ১৮ ধারামতে আগামি জুর্গেৎসবের বন্দে এক মাস অফ্রোহের জুজ পাইয়াছেন।

ঢাকার অন্তর্গত ভাঙ্গার মুনসেফ জীহুত বাবু ভগবানচন্দ্র চক্রবর্তী বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিবরক ১৮৭১ সালের ৬ আইনের ২৯ ধারামতে জুজ মোকদ্দমার আদালতের বিচারী ৫০ টাকা পর্যন্ত মূল্যের মোকদ্দমা গ্রাহ্য করিয়া বিচার করণার্থে এই আদালতের অফের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

এ, বাকেক্তি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—ভারতবর্ষীয় রেজিষ্ট্রী করণবিবরক ১৮৭১ সালের ৮ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে জীহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব মুরশিদাবাদ জিলার এক নূতন সব-ডিষ্ট্রিক্ট স্থাপন করিবার অনুমতি দিয়াছেন, গৌরাস ও অলঙ্গী ও হরহরপাড়া থানা তাহার এলাকার মধ্যে থাকিবে। গৌরাস-হইতে প্রায় চই মাইল দূর ইসলামপুর নগর তাহার সদর স্থান হইবে।

ইসলামপুরের জীহুত বাবু গোপীমোহন মজুমদার গৌরাসের সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি এই বিজ্ঞাপন প্রবল হইবে।

এ, বাকেক্তি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

DECLARATION.

The 3rd September 1863.—Whereas land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for the improvement of the Police Station at Chatna, in Pergunnah Chatna, in the District of Bancoorah, it is hereby declared that for the above purpose three plots of land, measuring 7 cottahs and 19½ gundahs, 4 cottahs and 18 gundahs, and 1 cottah, respectively, situated in the village of Chatna, and bounded as follows, are required .—

Plot No. 1.—North by Chatna Police Station.

South by paddy lands of Dhurmo Das Degharia.

East by plot No. 2.

West by footpath leading to Rajarbund Tank.

Plot No. 2.—North by Danga land.

South and East by paddy lands of Dhurmo Das Degharia.

West by plot No. 1 and the Chatna Police Station.

Plot No. 3.—North by lodging of the Zemindari Dâk Munshi.

South and West by paddy lands of Haradhun Degharia.

East by the Chatna Police Station and the footpath leading to Rajarbund Tank.

This declaration is made under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

A. MACKENZIE,

Offg Secy to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 3rd September 1873.

No. 319.—Posting.—Baboo Kally Sunkur Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, is posted to the Third Calcutta Division.

No. 320.—Baboo Rakhal Doss Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, is posted to the Second Calcutta Division.

No. 321.—Leave of Absence.—Captain R. G. Smyth, R.E., Officiating Superintending Engineer, Western Circle, is allowed privilege leave for one day, under Section 18 of the Civil Leave Code, in addition to that already granted* to him.

* Bengal Government Public Works Department Notification, No 263, dated 11th July 1873.

No. 322.—Notification.—Baboo Ramessur Ghosal, Overseer, Third Grade, joined the Backergunge and Furreedpore Districts on the 24th August 1873 before noon.

No. 323.—Leave of Absence.—Baboo Boydo Nath Chunder, Overseer, Third Grade, attached to the Durrung and Nowgong Districts, is allowed privilege leave for three months under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the 20th August 1873.

The 4th September 1873.

No. 324.—Transfer.—Mr. J A Price, Assistant Engineer, Second Grade, from the First to the Third Calcutta Division.

No. 325.—Notifications.—Baboo Poorno Chunder Sircar, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Cuttack and Pooree Districts on the 22nd August 1873, afternoon.

[Government Gazette, 16th September 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—রাজকীর কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাকুম্ভা জিলার অন্তর্গত চাটমা পরগনার পোলীস থানা উদ্ধৃতি করণার্থে রাজকীর অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, বঙ্গদেশের জিহুত সেন্টেমেন্টে গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল—পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে চাটমা গ্রামে ১২৩৯। সাত কাঠা সাত্বে উনিশ গণ্ডা ও ৮/১৮ চারি কাঠা আঠার গণ্ডা ও ১/১ কাঠা পরিমাণ ভিন্ন বণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির সীমা এইঃ,

১ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা চাটমার পোলীস থানা।

দক্ষিণ সীমা ধর্মদাস দেবদ্রিয়ার বানের ভূমি।

পূর্ব সীমা ২ নং খণ্ড।

পশ্চিম সীমা রাজার বাঁধ পুষ্করিণীতে ইটিরা বাইবার পথ।

২ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা ডাক্তা ভূমি।

দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা ধর্মদাস দেবদ্রিয়ার বানের ভূমি।

পশ্চিম সীমা ১ নং খণ্ড, ও চাটমার পোলীস থানা।

৩ নং খণ্ডের,—উত্তর সীমা জমিদারী ডাক্তারী বান।

দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা হারামদ দেবদ্রিয়ার বানের ভূমি।

পূর্ব সীমা চাটমার পোলীস থানা ও রাজাবাধ পুষ্করিণীতে ইটিরা বাইবার পথ।

উক্ত ভূমিতে বীহানের সম্পর্ক থাকে তাহানের আনান্বে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধান মতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

এ, মাকেঞ্জি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশতাবিবরণ।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।

৩১৯ নম্বর।—অবস্থিতির কথা।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত বাবু কালীপদর চট্টোপাধ্যায় কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে অবস্থিত হইরাছেন।

৩২০ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে অবস্থিত হইরাছেন।

৩২১ নম্বর।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে অবস্থিত হইরাছেন।

৩২২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসির জিহুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে বাকরগঞ্জ ও করীমপুর জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩২৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর ওবরসির জিহুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে বাকরগঞ্জ ও করীমপুর জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩২৪ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে বাকরগঞ্জ ও করীমপুর জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।

৩২৫ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে বাকরগঞ্জ ও করীমপুর জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

৩২৬ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিষ্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জিহুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৪ তারিখের পূর্বাঙ্কে বাকরগঞ্জ ও করীমপুর জিলার কর্ম গ্রহণ করিলেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

No. 326.—Baboo Bamun Chunder Bhattacharjee, Supervisor, Second Grade, attached to the Singbhoom and Maunbhoom Districts, availed himself of two months and ten days' privilege leave* from the 28th August 1873, afternoon.

No. 327.—Baboo Jodoram Dutt, Probationary Overseer, Third Grade, joined the Luckimpoore and Sebsaugor Districts on the 11th August 1873, before noon.

The 6th September 1873.

No. 328 —Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the First Calcutta Division, passed in the Lower Standard on the 4th August 1873.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 2nd September 1873.

No. 368.—*Posting.*—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, to the South-Western Circle.

The 3rd September 1873.

No. 369.—*Leave.*—Mr. E. S. Gisborne, Temporary Supervisor, First Grade, Dehree Division, is granted sick leave for three months, in supersession of the leave granted him in the orders marginally noted, under Supplement F, Section 3-1 of the Civil Leave Code, with effect from 20th July 1873

No. 323, dated 11th August 1873

The 4th September 1873.

No. 370.—*Transfer.*—Mr J. G. Pew, Sub-Engineer, First Grade (on leave), from the Orissa Circle to the Behar Survey.

No. 371.—*Leave.*—Private R. Edwards, Overseer, First Grade, Arrah Division, is granted privilege leave from the 2nd to the 30th June 1873, both days inclusive.

No. 372.—*Notifications* —Mr. H. D. Pearsall, Assistant Engineer, First Grade, Dehree Division, passed in the Departmental Standard on the 27th August 1873.

The 8th September 1873.

No. 373.—Lieutenant W. Sedgwick, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Executive Engineer of the Eastern Soane Division during the absence on leave of Captain J. M. McNeile, R.E., or until further orders.

No. 374.—Mr. F. W. R. Cowley, c.s., received charge of the office of Canal Revenue Superintendent, Orissa, from the Collector of Cuttack, on the forenoon of the 2nd September 1873.

No. 375.—*Leave.*—Private J. Pethard, Overseer, First Grade, Arrah Division, is granted privilege leave for one month and ten days, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from 10th August 1873.

IRRIGATION

The 8th September 1873.

No. 376.—*Notification.*—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is likely to be required in the District of Balasore to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz. for a navigable Canal, to be designated the Fourth Section of the High Level Canal, it is hereby notified that for the above purpose a strip of land about 48 miles in length and 450 feet in width, more or less, is required, commencing from the left bank of the Salundee River at Oogalpoor, and passing through that Mouzah,
[Government Gazette, 16th September 1873.]

১৯৭৩ সালের ১১ ডিসেম্বর।—ভূতীর প্রাচীর প্রবেশনরী ও বরসিল্লর জীবিত বাতু বহুরাম দত্ত ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১১ তারিখের পূর্বাহ্নে লক্ষীপুর ও শিবসাগর জিলার কর্তৃক গ্রহণ করিলেন।

৩৮ নম্বর ।—কলিকাতার প্রথমখণ্ডে নিযুক্ত হিন্দীর প্রোগ্রাম আফিসটাই ইঞ্জিনিয়ার জি. ডবলউ
বি, ক্রিটি সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ৪ তারিখে নিম্নতর কঠির পরীক্ষাতে উত্তীর্ণ হইয়াছেন ।

৩৭৬ মন্তব্য ।—বিজ্ঞাপন ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্তে অর্থাৎ হাই লেবল খালের চতুর্থ ভাগ নামে নৌকাগম্য খাল কাটিবার জন্যে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের দুমিল ওয়া সম্ভাবনা বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্টে গবর্নর সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল । পূর্বাঙ্গ কার্যের নিমিত্তে ক্রমান্বিত ৪৮ মাইল দীর্ঘ ও ৪৫০ ফুট প্রস্থ দুমিল প্রয়োজন । উক্ত দুমিল, উগলপুরে সালন্দী নদীর পাশেই তটস্থিতে আরম্ভ হইয়া রাণেরা উরগরা পরগনার অন্তর্গত ঐ মৌজা ও বাহনপুর ও গোবিন্দপুর ও গিলতু। ও ভৌলং ও চেরদীল্লা ও খুরা ও রামতিলা ও সরস্বতীর ও [গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১১ সেপ্টেম্বর ।]

Mouzahs Bahadurpoor, Gobindpoor, Giltcoah, Towlung, Cherumpah, Thoorda, Rambheela, Sureshtea, and Jugdulpoor, in Pergunnah Bandeen Gergurah; Mouzahs Moornah, Gobindpoor, Chunderparah, Esurpoor, Geolugger, Patna, Koondae, Kuntaparah, and Azeerpoor, in Pergunnah Balkhund; Mouzahs Madoosooduspoor and Hutcoarse in Pergunnah Uddah Rupesa; Mouzahs Aruckpuddah, Sasua, Sardung, Kyrah, Meerpoor, Roorungees, Basodebpoor, Kooruntah, Kooruntah Sasun, Ununtbar, Ununtpoor, Gopseenthpoor, Makhunpoor, Kothpoor, Saondeah, Casundeepoor, Rufayulpoor, Raipoor, Koorunee, Petakola, Juneepuddah, Sasun, Koorai, and Goodipatna, in Pergunnah Surhai; Mouzahs Dugrajee, Nurpuddah, Kajoordehee, and Hesgorah, in Killah Talmoondah; Mouzahs Buldeeah, Nuddegaon, Samraipoor, Sursunkh, Buhruhmun, Sahie, Nuttaparah, Balasur, Burkoree Kumurpoor, Gopalpoor, and Ootasur, in Pergunnah Bunahur; and possibly also in one or more of the Mouzahs adjacent to the above-mentioned, and continued through Pergunnahs Bunchass, Bessulkhund, Jeypoor, Korale, and Nilgiri Territory adjacent thereto, and Pergunnahs Khujoree, Noolkhund, Urmullah, Remnah, and Soonhut, and terminating at the Burahbullung River near Pooranah Balasore, in Pergunnah Soonhut.

This Notification is published, under Section 4 of Act X of 1870, to all whom it may concern, in supersession of Notification No. 213, dated 3rd June 1873, published at page 729 of the *Calcutta Gazette* of the 4th June 1873.

A. J. HUGHES, C. E.,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal
in the P. W. D., Irrigation Branch.

জগদলপুর মৌজা এবং বালখণ্ড পরগনার অন্তর্গত মুরণা ও গোবিন্দপুর ও চন্দ্রপাড়া ও দীপকপুর ও
গুলদী ও পাটনা ও কুণ্ডি ও কুণ্ডপাড়া ও জাজীরপুর মৌজা এবং পরগনা আডতা কুণ্ডির অন্তর্গত
মধুসূদনপুর ও চতুর্ভাগি মৌজা এবং সরহাই পরগনার অন্তর্গত আরকপদা ও শাসন ও সান্দ'জ ও কবর
ও মীরপুর ও করদিয়া ও বসুদেবপুর ও কুরতা ও কুরতা শাসন ও অনন্তবর ও অনন্তপুর ও গোপীনাথপুর
ও মাধনপুর ও কোথপুর ও সাউমদিয়া ও কাসদীপুর ও রকারুলপুর ও রাইপুর ও কুরদিয়া ও পেটাকো-
লিয়া ও অনিরাপদা ও শাসন ও কুরাই ও গুডিপাটনা মৌজা এবং তালমুণ্ডা কিলার অন্তর্গত দগরাজী
ও মরপদা ও কাজডমিহী ও হেনগোরা মৌজা এবং বলাহর পরগনার অন্তর্গত বলদীবা ও মদীর্গা ও
সানরাইপুর ও শরীশখা ও বহরহমান ও সাহাই ও নটপাড়া ও বালেশ্বর ও বরকরি কদরপুর ও গোপাল
পুর ও উজালর এবং পূর্বোক্ত মৌজার মিকটবর্তী আরো এক কি কএক মৌজা দিয়া ও ত্রিকটবর্তী
বঞ্চাশ ও বিসলবত ও অরপুর ও কোরাই ও মীলগরি প্রদেশের এবং খজুরী ও মুলখণ্ড ও অর্ম্মা
ও রেমনা ও সুনহাট পরগনার মধ্যদিয়া গিয়া সুনহাট পরগনার অন্তর্গত পুরান বালেশ্বরের মিকট
বরাহবলজ মদীর মিকটে পধ্যস্ত যার।

১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৩ তারিখের ২১৩ নং যে বিজ্ঞাপন ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ১০ তারি-
খের গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৫৬৯ পৃষ্ঠায় প্রকাশ কয় তাহা রহিত করিয়া উক্ত ভূমিতে বাহারদের সম্পর্ক
থাকে তাহাদের আদ্যার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৪ ধারামতে এই বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা গেল।

এ, জে, হিউস, সি, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে অলসেচন কাব্যশাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 14th August 1873, and ordered to be published for the purpose of eliciting opinions thereon.—

No. 15 of 1873.

BRITISH BURMA LABOR CONTRACT LAW, 1873.

TABLE OF CONTENTS.

PREAMBLE.

PART I. PRELIMINARY

SECTIONS.

1. Short title.
Local extent.
Commencement.
2. Saving of contracts with Native seamen, domestic servants, or artizans.
3. Repeal of Madras Act No. V of 1866, so far as it affects British Burma.
- 4 Interpretation-clause.

[Government Gazette, 16th September 1873.]

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্ট।

ব্যবস্থাপন কক্ষবিভাগ।

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৪ তারিখে আটল ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ ভারতবর্ষের জিহুত গববন্সর জেনেরল সাক্ষেবেব মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া নানা লোকদেব মত জানিবার জন্য তাল প্রকাশ করিতে আজ্ঞা হইল।

১৮৭৩ সালের ১৫ আইন।

ব্রিটনীর বন্দাদেশে মজুরী কনিবার চুক্তি বিবহক

১৮৭৩ সালের আইন।

পুটাপত্র।

চেতুবাদ।

প্রথম খণ্ড।

পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অবধি চলিবে তাহার কথা।
- ২। শালাসীদের ও যবেব চাকরদের ও কারিগরদের সঙ্গে চুক্তি বা করিবার কথা।
- ৩। মাদ্রাসের ১৮৬৬ সালের ৫ আইন ব্রিটনীর বন্দাদেশের প্রতি যত দূর খাটে তত দূর রহিত হইবার কথা।
- ৪। অর্থের ধারা।

PART II.

OF EMIGRATION.

Emigration Agents and Medical Inspectors.

SECTIONS.

5. Appointment of Emigration Agent.
Appointment of Medical Inspector.
6. Emigration Agent and Medical Inspector to be deemed public servants.
7. Duties of Agent.
8. Emigration Agent, &c., to give information to Medical Inspector.

Emigration Depôts.

9. Establishment of depôts for emigrants.
10. Inspection of depôts.

Recruiters.

11. Licensing of Recruiters.
12. Recruiter to wear a badge.
13. Form of license.
Period for which it shall remain in force
14. Countersignature of Magistrate to Recruiter's license
15. License not to be countersigned until Recruiter's fitness is ascertained.

Contracts and Registration and Journey to Depôts.

16. Contract to be entered into with intending emigrant.
17. Medical examination of intending emigrant.
18. Recruiter and emigrant to appear before Magistrate.
19. Examination by Magistrate of emigrants under contract
20. Examination of dependents on emigrants.
21. Registration of emigrants.
22. Registration fee.
23. Care of emigrants on the journey to depôt
24. Penalties for infringing provisions as to recruitment.

Procedure on arrival of Emigrants at Depôt

25. Notice of arrival of emigrants at depôt to be given to Protector.
26. Medical Inspector to examine emigrants.
27. Emigration Agent to pay return expenses of rejected emigrants.
28. Procedure in case of ill-treatment on the journey
29. Ratification of contracts of emigrants passed by Medical Inspector.
30. Registration of contracts.
31. Procedure if emigrant refuses to produce copy of contract for ratification.

দ্বিতীয় খণ্ড ।

ব্রিটশী বর্ণাদেশে যাইবার কথা ।

এমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার সাহেবদের কথা ।

ধারা ।

- ৫। এমিগ্রেশন এজেন্টকে নিযুক্ত করিবার কথা ।
ডাক্তার নিযুক্ত করিবার কথা ।
- ৬। এমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার রাজকীয় কার্যকারক বলিয়া জাম হইবার কথা ।
- ৭। এজেন্টের কর্মের কথা ।
- ৮। ডাক্তার সাহেবকে এমিগ্রেশন এজেন্ট প্রভৃতির সম্বাদ দিতে হইবার কথা ।

মজুরদের আড্ডার কথা ।

- ৯। মজুরদের আড্ডা করিবার কথা ।
- ১০। আড্ডা দেখিয়া লইবার কথা ।
মজুরসংগ্রাহকদের কথা ।
- ১১। মজুরসংগ্রাহকদিগের লাইসেন্সের কথা ।
- ১২। মজুরসংগ্রাহকের চাপরাশ পরিবার কথা ।
- ১৩। লাইসেন্স পত্রের পাঠ ।
লাইসেন্স যত কাল চলিবে তাহার কথা ।
- ১৪। মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আঙ্গনী করিবার কথা ।
- ১৫। মজুর সংগ্রাহক উপযুক্ত লোক ইহা বিচাররূপে জাম বা গেলে তাহার লাইসেন্স পত্রে আঙ্গনী করিতে বা হইবার কথা ।

হুজির ও রেজিষ্টরী কবলের ও আড্ডার যাইবার কথা ।

- ১৬। কোম ব্যক্তি মজুরী করিতে চাহিলে তাহার সঙ্গে হুজির কথা ।
- ১৭। কোম ব্যক্তি গিয়া মজুরী করিতে চাহিলে ডাক্তারের দেখিবার কথা ।
- ১৮। মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মজুরসংগ্রাহকের ও মজুরের যাইবার কথা ।
- ১৯। যে মজুরেরা হুজি কবে তাহারদের বিকট মাজিস্ট্রেট সাহেবের জিজ্ঞাসাবাদের কথা ।
- ২০। মজুরদের পোষ্য ব্যক্তি দের বিকট জিজ্ঞাসার কথা ।
- ২১। মজুরদিগকে বেজিষ্টরী করিবার কথা ।
- ২২। বেজিষ্টরী করিবার ফীর কথা ।
- ২৩। আড্ডার যাইবার পথে মজুরদের দেখাশুয়ার কথা ।
- ২৪। মজুর সংগ্রহ করিয়া লইবার বিধি লক্ষ্য হইলে দেখে কথা ।

মজুরের আড্ডার পহুছিলে যাওয়া করা যাইবে তাহার কথা ।

- ২৫। মজুরেরা আড্ডার পহুছিলে ডাক্তারকে তাহার সম্বাদ দিবার কথা ।
- ২৬। মজুরদিগকে ডাক্তার সাহেবের দেখিয়া লইবার কথা ।
- ২৭। মজুরকে অগ্রাহ্য করা গেলে তাহার কবিরী যাইবার পরে এমিগ্রেশন এজেন্টের দিতে হইবার কথা ।
- ২৮। পথে তাহার প্রতি অভ্যাচার হইলে বাহা করিতে হইবে তাহার কথা ।
- ২৯। ডাক্তার সাহেব যে মজুরদিগকে গ্রাহ্য করেন তাহারদের হুজি দ্বির করিয়া দিবার কথা ।
- ৩০। হুজি রেজিষ্টরী করিবার কথা ।
- ৩১। মজুর হুজি দৃঢ় করিবার জন্যে হুজিপত্র বা দেখাইলে বাহা করিতে হইবে তাহার কথা ।

SECTIONS.

32. Procedure if Agent neglects to ratify contract.
33. Suit on behalf of emigrant for breach of contract.
34. Recovery of sums payable by Agent under sections 27, 28, and 32.
Emigrant vessels and embarkation of Emigrants.
35. When contract is ratified emigrant may be forwarded to British Burma.
36. No vessel to carry emigrants without a license
37. Licensee bound to comply with provisions of Act and Rules.
38. Certificates from Emigration Agent and Medical Inspector.
39. Procedure if emigrant refuses to embark.
40. Emigration Agent to ascertain health of emigrant upon embarkation.
41. Vessels sailing from Calcutta to depart within 24 hours after embarkation, and to take steam down the river.
42. Copies of Act and Rules to be kept on board.
43. Penalties for fraudulent acts whereby certificate becomes inapplicable to vessel.
44. Penalty for proceeding to sea without steam.

PART III

DISSEMBARKATION AND TRANSIT TO DISTRICTS OF LABOR

*Officers and depôts at ports of de-
barkation.*

45. Immigration Agent and Medical Inspectors of Immigrants
46. Depôt at port of debarkation
Procedure on arrival of vessel carrying Immigrants
47. Master to report arrival of vessel carrying immigrants.
48. Examination of immigrants by Immigration Agent and Medical Inspector
49. Examination of vessel and enquiry into treatment of immigrants on the voyage.
Transit to place of labor.
50. Assignment of immigrants to employers.
51. Despatch of immigrants
Immigrants' passes.
52. Immigrants not to be conveyed on any vessel without a license.

যাত্রা ।

- ৩২। এজেন্ট সাহেব ঐ হুকুমি দফা করিতে ডাঙ্কল্য করিলে বাধ্য করিতে হইবে তাহার কথা ।
- ৩৩।* হুকুমি তদ্ব হইল বলিয়া মজুরের ডরকে বাশিল হইবার কথা ।
- ৩৪। ২৭, ২৮ ও ৩২ ধারাবতে এজেন্টের টাকা দেবা হইলে তাহা আদার করিবার কথা ।
- মজুরদের মৌকাদির কথা ও তাহাতে মজুরদের উঠিবার কথা ।
- ৩৫। হুকুমি দফা করা গেলে মজুরকে ব্রিটশীর বন্দোদেশে চালান করিবার কথা ।
- ৩৬। মৌকাদি লাইসেন্স বা পাইলে মজুরদিগকে লইয়া বা বাইতে পারিবার কথা ।
- ৩৭। লাইসেন্স পাওয়া গেলে আইন ও বিধিযতে কর্ম করিতে হইবার কথা ।
- ৩৮। ইমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার সাহেবের সর্টিফিকেটের কথা ।
- ৩৯। মজুর মৌকাদিতে উঠিতে বা চাহিলে বাধ্য করিতে হইবে তাহার কথা ।
- ৪০। মৌকাদিতে উঠিবার সময়ে মজুরের শরীরের যে ডার থাকে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের ইহা মিলন করিবার কথা ।
- ৪১। মৌকাদি কলিকাতাহইতে গেলে মজুরদের উঠিবার পর ২৪ ঘণ্টার মধ্যে পুলিশ বাইবার কথা । ও কলের কাছাকাছ হারা টামিয়া লইয়া বাইবার কথা ।
- ৪২। আইনের ও বিধির দুই প্রহ মৌকাদিতে রাখিবার কথা ।
- ৪৩। কোম প্রভারণা হারা সর্টিফিকেট মৌকাদির প্রতি আর খাটিতে বা পারিলে তাহার দণ্ডের কথা ।
- ৪৪। শ্রমর বা লইয়া সমুদ্রে বাইবার দণ্ডের কথা ।

তৃতীয় খণ্ড ।

মৌকাদিহইতে মজুরদিগকে মাঝাইবার ও মজুরী করিবার জিলায় লইয়া বাইবার কথা ।
যে বন্দরে মৌকাদিহইতে মাঝিবে সেই বন্দরের কথাকাবকদের ও আড্ডার কথা ।

- ৪৫। ইমিগ্রেশন এজেন্টের ও মজুরদের দেখিবার ডাক্তারের কথা ।
- ৪৬। মজুরদের মাঝিয়া বাইবার স্থানের আড্ডার কথা । মজুরদিগকে লইয়া কাছাকাছ পৌঁছিলে বাধ্য করিতে হইবে তাহার কথা ।
- ৪৭। মজুরদিগকে লইয়া মৌকাদি পৌঁছিলে অধ্যক্ষের রিপোর্ট করিতে হইবার কথা ।
- ৪৮। ইমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার সাহেবের মজুরদিগকে দেখিয়া লইবার কথা ।
- ৪৯। মৌকাদি দেখিয়া লইবার ও গণে মজুরদের প্রতি যত্নপ আচার হইল তাহার সন্ধান লইবার কথা । মজুরী করিবার স্থানে চালান করিবার কথা ।
- ৫০। কর্তৃদেব প্রতি মজুরদিগকে অর্পণ করিয়া নিবান কথা ।
- ৫১। মজুরদিগকে চালান করিবার কথা । মজুরদের পালের কথা ।
- ৫২। মৌকাদির লাইসেন্স বা থাকিলে মজুরদিগকে লইয়া বাইতে বা পারিবার কথা ।

SECTIONS

- Penalty for conveying immigrants in vessel without a license.
53. Penalty for fraudulent acts, whereby vessel becomes unfit for immigrants.
54. Penalty for taking on board excessive number of passengers.
Two children under ten to count as one person.
55. No immigrant to be taken on board without a pass.
56. No immigrant to be allowed finally to leave vessel at any place other than that mentioned in his pass.
Proviso.
57. Magistrate may inspect vessel.
Penalty.
58. Removal of immigrants in excess of licensed number.
59. Detainer of vessel for breach of Act or Rules.
60. Provision to be made for disembarked immigrants.
61. Power to family of detained immigrant to remain with him
62. Magistrate to send detailed report to Immigration Agent.
63. Penalty for wilful neglect to enforce Rules.
64. Jurisdiction over offences committed on board vessel.
65. Provisions to be carried on every vessel
Medical and other officers.

PART IV

THE LABOR DISTRICTS AND RELATIONS OF EMPLOYER AND IMMIGRANT.

Imported Labor Fund

66. Yearly rate payable to provide for expenses of Act.
67. Procedure when employer fails to pay the rate.

Inspectors of Immigrants.

68. Appointment of Inspectors and Assistant Inspectors.
Powers of Inspectors.
69. Return of immigrants to be sent in half-yearly by employer, &c, to Inspector
70. Penalty for refusing or omitting to send in return, or sending in incorrect return.
71. Inspector's visits.
Inspector's books.
Inspector's reports.

বার।

যৌকাদি লাইজেন্স বা থাকিলে যজুরদিগকে লইয়া হাইবার দণ্ডের কথা।

৫৩। যৌকাদি বাহাতে যজুরদিগকে লইয়া হাইবার অনুপযুক্ত হয় এবং প্রতারণার কার্যের দণ্ডের কথা।

৫৪। যৌকাদিতে অধিক লোক লইবার দণ্ডের কথা।

দুইটি শিশুকে এক জন বলিয়া ধরিবার কথা।

৫৫। যজুরের পাস বা থাকিলে তাহাকে যৌকাদিতে বা লইবার কথা।

৫৬। পাসে যে স্থানে লেখা থাকে সেই স্থান ছাড়া যজুরের কোম স্থান যৌকাদিহইতে যামিরা হাইতে বা পারিবার কথা।

উপবিধি।

৫৭। যৌকাদি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দেখিতে পাইবার কথা।

দণ্ডের কথা।

৫৮। লাইসেন্সপত্রে যত জন যজুর লইবার অনুমতি হয় তাহার অধিক লইলে বাবাইরা লইবার কথা।

৫৯। আইন কি বিধি লঙ্ঘন প্রযুক্ত যৌকাদি আটক রাখিবার কথা।

৬০। যজুরেরা যৌকাদিহইতে যামিরা গেলে তাহারদের বিধানের কথা।

৬১। যজুরকে আটক করিয়া রাখা গেলে তাহার সঙ্গে পরিবারের থাকার অনুমতির কথা।

৬২। ইমিগ্রেশন এক্ট সাহেবের বিকট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিস্তারিত রিপোর্ট পাঠাইবার কথা।

৬৩। বিধি প্রবল করিতে ইচ্ছাপূর্বক তাজুল্য করিলে দণ্ডের কথা।

৬৪। যৌকাদিতে অপরাধ করা গেলে তাহার বিচার করিবার ক্ষমতার কথা।

৬৫। যৌকাদিতে আহারীয় জব্যাদি লইতে হইবার কথা। ডাক্তারের ও অন্য কার্যকারকদের কথা।

চতুর্থ খণ্ড।

যজুরী করিবার স্থান এবং কর্তার ও যজুরের লব্ধ বিষয়ক বিধি।

যজুরদের তত্ত্বাবধানে কথা।

৬৬। আইনলংঘন প্রযুক্ত প্রচার বিধান করিবার বিধিত বৎসর যাবৎ দিতে হইবে তাহার কথা।

৬৭। কর্তা এই রেট বা দিলে যাবৎ করিতে হইবে তাহার কথা।

যজুরদের ইমপ্লেকটরদের কথা।

৬৮। ইমপ্লেকটর ও আনিস্টার্ট ইমপ্লেকটর বিযুক্ত হওয়ার কথা।

ইমপ্লেকটরদের ক্ষমতার কথা।

৬৯। হয়ত যালে ইমপ্লেকটরের বিকট কর্তার যজুরদের রিটার্ন পাঠাইতে হইবার কথা।

৭০। রিটার্ন দিতে বা চাহিলে কি বা দিলে কি অন্তর্ভুক্ত রিটার্ন দিলে দণ্ডের কথা।

৭১। ইমপ্লেকটরের দেখিতে যাওয়ার কথা।

ইমপ্লেকটরের বহীর কথা।

ইমপ্লেকটরের রিপোর্টের কথা।

SECTIONS.

72. Power to inspect hospitals and make inquiries as to immigrants.
73. Penalty on person obstructing inspection, &c.

Regulation of Labor.

74. Power to fix daily tasks.
75. Committee to revise schedule of tasks.

Suspension or Cancellation of Contracts.

76. Inspector may suspend contract of any immigrant temporarily unfitted for labor.
77. Penalty for compelling immigrant to perform work for which he is unfit
78. Power to discharge immigrants permanently unfitted for labor.

Provisions for the Health and Comfort of Immigrants

79. Sufficient house accommodation, &c, to be provided.
80. Powers of Inspector as to house accommodation, &c.
81. Penalty for breach of rules as to house accommodation.
82. Penalty for breach of rules as to hospital
83. Procedure when Inspector believes any estate unfit for habitation
Effect of finding of unfitness.
84. Penalty for permitting immigrants to reside on unhealthy estates

Breaches of contract by Immigrants

85. Penalty on immigrant absenting himself without sufficient cause.
86. Immigrant deserting may be apprehended without warrant.

Proviso.

Further proviso.

87. Immigrant when made over to the police, to be taken before nearest Magistrate
88. Punishment for desertion.
89. Cancellation of contract by desertion.
90. Provisions regarding desertion and unlawful absence to apply to desertion in transit.
91. Penalty for enticing away, harbouring, or employing immigrants under contract to another person
92. Portion of sentence may be cancelled if employer apply for return of immigrant
93. On expiry of sentence immigrant to be made over to employer.
Conviction not to operate as a release.

৭৪।

- ৭২। হাস্পাতাল দেখিবার ও মজুরদের বিষয়ে কোম কথা জিজ্ঞাসা করিবার ক্ষমতার কথা।
৭৩। দেখিয়া লগ্নপ্রভৃতির বাধা দিলে দণ্ডের কথা।

খাটাইবার বিধা।

- ৭৪। প্রতিদিন যত কৰ্ম করিতে হইবে ইহা নির্ণয় করিবার ক্ষমতার কথা।
৭৫। কর্মের কর্ম সংশোধন করিবার ক্ষমতীর কথা।
হুক্তিগত্রে স্থাপিত রাখিবার কি বাতিল করিবার কথা।
৭৬। কোম মজুর কিরকালের বিমিত কর্মকরিতে অপারক হইলে তাহার হুক্তি ইম্প্লেকটর সাহেবের স্থগিত রাখিতে পারিবার কথা।
৭৭। মজুর যে কর্ম করিতে অপারক তাহাকে এমনত কর্ম করাইবার দণ্ডের কথা।
৭৮। মজুর একেবারে কর্ম করিতে অপারক হইলে তাহাকে বিদায় করিয়া দিবার ক্ষমতার কথা।

মজুরদের স্বাস্থ্য হইয়া স্বাস্থ্যে থাকিবার বিধা।

- ৭৯। থাকিবার উপযুক্ত স্থান প্রভৃতি দিবার কথা।
৮০। ঘর প্রভৃতির বিষয়ে ইম্প্লেকটরের ক্ষমতার কথা।
৮১। ঘরের বিষয়ে বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।
৮২। হাস্পাতালবিষয়ক বিধি লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কথা।
৮৩। ইম্প্লেকটর কোম ভূমি লোকসিমানের উপযুক্ত ঘর জাম করলে বাহ্য করিতে হইবে তাহার কথা।
অনুপযুক্ত ঘিণর হইবার কলের কথা।
৮৪। গীড়াক্ষক স্থানে মজুরদিগকে থাকিতে দিবার দণ্ডের কথা।
মজুরেরা হুক্তিভঙ্গ করিলে তদ্বিষয়ের কথা।
৮৫। উপযুক্ত কারণ বিধা মজুর ছাড়িয়া বা হইলে দণ্ডের কথা।
৮৬। পলাতক মজুরকে পরওয়ারা বিধা ধরিতে পারিবার কথা।
উপবিধি।
অন্য উপবিধি।
৮৭। মজুরকে পোলীসে দেওয়া গেলে তাহাকে মিকটস্থ মাজিষ্ট্রেটের নিকটে লইয়া যাইবার কথা।
৮৮। পলাইবার দণ্ডের কথা।
৮৯। পলায়ন প্রযুক্ত হুক্তি বাতিল করিবার কথা।
৯০। পলাইবার ও বেআইনীমতে কর্মে বাখাইবার বিষয়ে যে বিবায় আছে পথে আসিবার সময়ে পলাইলে সেই বিধা খাটিবার কথা।
৯১। মজুরদিগকে অন্মের কর্মহইতে ফুললাইয়া লইবার কি আশ্রয় কি কর্ম দিবার দণ্ডের কথা।
৯২। কর্তা মজুরের কিরিয় যাইবার প্রার্থনা করিলে দণ্ডের একংশ রহিত হইতে পারিবার কথা।
৯৩। মিয়াদ ফুরাইলে মজুরকে কর্তার মিকট ফিদিয়া পাঠাইবার কথা।
অপরাধ ঘিণর হইলে হুক্তি হইতে মুক্ত বা হইবার কথা।

SECTIONS

94. Time of unlawful absence and of imprisonment to be included in term of immigrant.
Breach of contract or ill-usage by employer.
95. If immigrant desire to complain, employer to give notice to Inspector.
96. Procedure on receipt of notice of complaint.
97. Procedure if complaint be untrue or frivolous
98. Procedure if the complaint be well founded.
99. Recovery of wages
Compensation of wages are due for more than two months
100. Cancellation of contract.
Determination of Contracts
101. Immigrant who has completed his contract may have such completion registered
102. Power to redeem contract
103. Certificate of release from contract.
104. Return passage

PART V.

SUBSIDIARY RULES

105. Power of Government of India to make Rules.
106. Power of Local Government of port of embarkation.
107. Power of Chief Commissioner of British Burma.
108. Publication of Rules.

SCHEDULES.

A Bill to regulate the transport of Native laborers to British Burma, and their employment therein.

Whereas it is expedient to regulate the transport of native laborers to British Burma and their employment therein under contracts of service, It is hereby enacted as follows —

PART I

PRELIMINARY.

1. This Act may be called "The British Burma Labor Contract Law, 1873"
- It extends to the whole of British India,

Short title

Local extent

ধারা।

- ৯৪। বেআইনীভাবে হাজির বা হওয়ার ও করেন থাকার সময় বজুরী করিবার সময়ের মধ্যে বা ধরিবার কথা।
কর্তারদ্বারা হুক্তি তত্ত্ব কি অভিযোগ হইলে তাহার কথা।
- ৯৫। বজুর মালিশ করিতে চাহিলে ইমপ্লেকটরকে কর্তার সম্বাদ দিবার কথা।
- ৯৬। মালিশের সম্বাদ পাইলে বাহ্য কর্তব্য তাহার কথা।
- ৯৭। মালিশ অন্য কি তুচ্ছ হইলে বাহ্য কর্তব্য তাহার কথা।
- ৯৮। মালিশ সত্য হইলে বাহ্য কর্তব্য তাহার কথা।
- ৯৯। বেতন আদায়ের কথা।
দুই মাসের অধিক বেতন বাকী থাকিলে ক্ষতিপূরণের কথা।
- ১০০। হুক্তি বা তল করিবার কথা।
হুক্তির মিয়াদ কুরাইবার কথা।
- ১০১। বজুরের হুক্তি পূর্ণ হইলে সেই কথা রেজিষ্টারী করা-ইতে পারিবার কথা।
- ১০২। হুক্তিহইতে মুক্তি ক্রয় করিবার কথা।
- ১০৩। হুক্তি হইতে মুক্তি পাইবার নটীক কটের কথা।
- ১০৪। দেশে ফিরির। যাইবার কথা।

পঞ্চম খণ্ড।

পরিশিষ্ট বিধি।

- ১০৫। ভাবভবের গবর্ণমেন্টের বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।
- ১০৬। যৌকাদিতে উঠিবার বন্দরে স্থায়ী গবর্ণমেন্টের ক্ষমতার কথা।
- ১০৭। ব্রিটনীয় বর্মাদেশের প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের ক্ষমতার কথা।
- ১০৮। বিধি প্রকাশ করিবার কথা।
তফসীল।

ব্রিটনীয় বর্মাদেশে এদেশীয় মজুরদিগকে চালায় করিবার ও তথ্য তাহারদের কর্ম পাইবার বিধান করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

এদেশীয় মজুরেরা ব্রিটনীয় বর্মাদেশে যাইতে চাহিলে তাহারদিগকে চালায় করিবার ও চাকরীর হুক্তি কবিয়া তাহারদের তথ্য কর্ম পাইবার বিধান করা বিহিত। এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

- ১ ধারা। এই আইন "ব্রিটনীয় বর্মাদেশে বজুরী করিবার হুক্তি বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।
এই আইন ব্রিটনীয় ভার-যতদূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার তব্বের সমস্ত স্থানে ব্যাপ্ত হইবে।

Commencement.

And it shall come into force at once.

Saving of contracts with Native seamen, domestic servants, or artisans

2. Nothing in this Act applies to contracts with, or the emigration of, Native seamen, domestic servants, or skilled artisans.

Repeal of Madras Act No V of 1866, so far as it affects British Burma

3. Madras Act No V. of 1866 (to regulate the manner of engaging and contracting with native inhabitants within any of the districts subject to the Government of Fort St. George, for labor to be performed in any part of India beyond the territorial limits of the Presidency of Madras) is repealed as to engagements hereafter made in the Presidency of Madras for labor to be performed in British Burma and as to the emigration of natives of India from such Presidency to British Burma.

4. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context—

“Emigrants” and “emigration,” respectively, mean emigrant and emigration under this Act

“Magistrate” means a Magistrate of a district or of a division of a district, or any Magistrate deputed by the Magistrate of the district for the control of emigration or laborers, or any Magistrate of Police for a Presidency town.

“Employer” means the chief person for the time being in charge of any lands or houses upon or in which laborers may be employed

“Immigrant” means any emigrant who has gone to British Burma in accordance with a contract made under the provisions of this Act, and includes any person not being a native of India conveyed to British Burma under contract, who shall, in accordance with the provisions of this Act, enter into a contract in British Burma before a Magistrate or Immigration Agent, during the period their respective contracts remain in force.

যে অবধি চলিবে তাহার এই আইন একেবারে কথ্য।

২ ধারা। এদেশীয় খালাসিনেব কি যবের চাকরদের কিম্বা কর্মদক্ষ কারিগরদের সঙ্গে যে হুক্তি করা যায় তাহার সঙ্গে, কিম্বা তাহাদের ভিন্নদেশে যাইবার কথার সঙ্গে, এই আইনের কোন কথা প্রযোজ্য নাই ইতি।

৩ ধারা। মাদ্রাজদেশের লোকদের সঙ্গে ব্রিটনীয় বন্দোবস্তের ১৮৬৬ সালের ৫ আইন ব্রিটনীয় বন্দোবস্তের প্রভি যত দূর খাটে তত দূর রহিত হইবার কথা।

৪ ধারা। এই আইনের নিম্নলিখিত কথার যে অর্থ করা যাইতেছে, বিষয় বুঝিয়া অর্থের ধারা।

৫ ধারা। এই আইনমতে ব্রিটনীয় বন্দোবস্তের যার “মজুর” শব্দে তাহাদিগকে বুঝাইবে ও “বন্দোবস্তে গমন” শব্দে এই আইনমতে সেই দেশে যাওয়া বুঝাইবে।

৬ ধারা। “মাজিষ্ট্রেট” শব্দে জিলার মাজিষ্ট্রেটকে কি জিলার কোন খণ্ডের মাজিষ্ট্রেটকে কিম্বা জিলা মাজিষ্ট্রেট সাহেব ব্রিটনীয় বন্দোবস্তে গমন কার্যের কি মজুরদের তত্ত্ব লইয়াব জন্য যে কোন মাজিষ্ট্রেটকে নিযুক্ত করেন তাহাকে, কিম্বা কোন রাজধানীর পোলীসের কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবকে বুঝাইবে।

৭ ধারা। “কর্তা” শব্দে এই আইনমতে সেই ব্যক্তিকে বুঝাইবে।

৮ ধারা। “বন্দোবস্তগত মজুর” শব্দে তাহাকে বুঝাইবে। আরো ভারতবর্ষের লোকদের কোন ব্যক্তির সঙ্গে হুক্তি করিয়া তাহাদিগকে ব্রিটনীয় বন্দোবস্তে আনা গেলে, তাহাদের সেই হুক্তির মিয়াদ বত দিন না ফুরায় ব্রিটনীয় বন্দোবস্তের কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কিম্বা এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের সম্মুখে তাহারা এই আইনের বিধানমতে তত দিন কর্ম করিবর হুক্তি করিলে, ঐ বন্দোবস্তগত মজুর শব্দের মধ্যে তাহারাও গণ্য।

"Vessel" includes anything made for the conveyance by water of human beings or property.
 "Vessel"
 "Master" means the person for the time being in charge of a vessel.
 "Master"

PART II.

OF EMIGRATION.

Emigration Agents and Medical Inspectors.

5. At every port of emigration the Chief Commissioner of British Burma shall, with the previous sanction of the local Government, appoint an Emigration Agent to whom such remuneration shall be assigned as the Government of India may from time to time direct.

At every such port the local Government shall appoint a competent person to be Medical Inspector of emigrants

6. Every such Emigration Agent and Medical Inspector shall be a public servant within the meaning of the Indian Penal Code.

7. In addition to the special duties hereinafter assigned to him, every such Emigration Agent shall—

- protect and aid, with his advice, all emigrants,
- cause, so far as he can, all provisions of this Act to be complied with,
- inspect, on arrival, all vessels bringing return emigrants to the port at which he is Agent;
- inquire into the treatment received by such emigrants during the voyage and report thereon to the local Government;
- aid and advise such returned emigrants when requested by them to do so.

8. Every Emigration Agent, and all persons in charge of, or employed in, any depôt or in any vessel licensed to carry emigrants as hereinafter provided, shall give the Medical Inspector every

স্বাস্থ্য বিষয়ে সকল তথ্য লইয়া যাইবার নিয়মিত বোর্ড।
 যে বিষয় গুলো যাহা "মো-
 কাসি" শব্দে তাহাই বুঝাইবে।
 এই মোকাসি বোর্ডে যাহার তথ্যের থাকে অধ্যক্ষ
 শব্দে তাহাকে বুঝাইবে
 ইতি।

দ্বিতীয় খণ্ড।

ব্রিটেনীয় বন্দ্রাগমনে যাইবার কথা।

এমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার সাহেবদের কথা।

৫ ধারা। মজুরেরা যেহেতু ইংরেজ ব্রিটেনীয় বন্দ্র-
 দেশে যাইবে ব্রিটেনীয় বন্দ্র-
 এমিগ্রেশন এজেন্টকে দেশের প্রধান কমিশনার
 নিযুক্ত করিবার কথা। সাহেব স্থানীয় গবর্নমেন্টের
 অনুমতি লইয়া যেহেতু ইংরেজ এমিগ্রেশন এজেন্ট মানক
 বন্দ্রকারক নিযুক্ত করিবে তাহা হইবে গবর্নমেন্ট
 হইতে তাঁহার হস্ত বেতন পাইবার আদেশ করিলে তিনি
 তত বেতন পাইবেন।

যে বক্তব্য উক্ত দেশে যাইতে চাহে তাহারদের
 দেখিবার জন্য স্থানীয়
 ডাক্তার নিযুক্ত করি- গবর্নমেন্ট উক্ত প্রত্যেক
 বার কথা। মজুরে উপযুক্ত একই ব্যক্তি-
 কে ডাক্তার বলিয়া নিযুক্ত করিবেন ইতি।

৬ ধারা। উক্ত প্রত্যেক
 এমিগ্রেশন এজেন্ট ও এমিগ্রেশন এজেন্ট ও
 ডাক্তার বা স্থানীয় কার্যকারক ডাক্তার সাহেব তাহা-
 ব লইয়া জাহাজ যাইবার কথা। স্থানীয় মণ্ডলবিশিষ্ট আইনের
 অর্থের মধ্যে বাস্তবিক কার্যকারক হইবেন ইতি।

৭ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের কর্তব্য
 এজেন্টের বন্দ্রের কথা। বলিয়া বিশেষ কোন কৰ্ম
 পশ্চাৎ লিখিত হইবে।
 তাহা ছাড়া তাঁহার এই কৰ্ম করিতে হইবে।

(ক) যে মজুরেরা এই দেশে যাইতে চাহে তাহাদের
 তথ্য করিবেন ও সংপর্দা রাখিয়া সাহায্য করিবেন।

(খ) এই আইনের সকল বিধান মানিয়া কার্য করা
 যাহা এই বিষয়ে সাধারণতঃ চেষ্টা করিবেন।

(গ) তিনি যে মজুরের এজেন্ট, সেই বন্দ্রকে ফেরৎ
 মজুরদিগকে লইয়া কোন মোকাসি পুছিলে সেই
 মোকাসি গিয়া দেখিবেন।

(ঘ) পথে আসিবার সময়ে মজুরদের সঙ্গে যে
 প্রকার ব্যবহার করা গিয়াছে ইহার সন্ধান লইয়া
 স্থানীয় গবর্নমেন্টে রিপোর্ট করিবেন।

(ঙ) ফেরৎ মজুরেরা কোন বিষয়ে সাহায্য কি
 পরামর্শ চাহিলে তাহাদের সাহায্য করিয়া পরামর্শ
 দিবেন ইতি।

৮ ধারা। এই আইনমতে ডাক্তার সাহেবের দেখিবার
 ডাক্তার সাহেবকে এমি- কি পরীক্ষা কি অনুসন্ধান
 গ্রন্থ এজেন্ট প্রভৃতির সা- করিয়া লওয়ার যে কার্য
 যাহা দিতে হইবার কথা।

ও পশ্চাৎ লিখিত বিধা।

facility for making such inspections, examinations, and surveys as may be necessary or proper under this Act, and shall afford him all such information as may be reasonably required by him.

Emigration Depôts.

9. At each port of embarkation under this Act, the local Emigration Agent shall establish a suitable depôt for emigrants.

Establishment of depôts for emigrants.

10. The Medical Inspector of Emigrants shall, at least once in every week, inspect the emigrants in the depôt, and examine into the state of the depôt and the manner in which the emigrants are therein lodged, fed, clothed, and otherwise provided for and attended to.

Inspection of depôts

The Medical Inspector shall report to the local Government any circumstances which may come to his knowledge, showing that the depôt is not suitable for its purpose, or that the emigrants are treated with any neglect or oppression.

Recruiters

11. The Emigration Agent at each port of embarkation under this Act shall license as many fit persons as he thinks necessary to be recruiters of laborers for British Burmah; and no person shall be employed as a recruiter of such laborers except under a license from the Emigration Agent.

Licensing of recruiters

Every recruiter shall be licensed to obtain laborers from one or more districts to be named in the license.

12. Every recruiter shall wear a badge having legibly inscribed thereon, in English and in the Vernacular language of such district or districts, the words "Recruiters of Emigrants for British Burma."

Recruiters to wear a badge

13. The license granted to recruiter, under section eleven, may be in the form set forth in schedule

Form of license.

A hereto annexed

No license shall be in force for a longer period than one year, and in case of misconduct on the part of the recruiter, the

Period for which it shall remain in force

কি মজুরদারকে লইয়া বাইবার লাইসেন্স প্রাপ্ত কোন নৌকাদি যে ব্যক্তিদের নিয়ন্ত্রণ থাকে ও সেই আড্ডার কি নৌকাদিতে যাহারা কর্ম করে তাহারা সকলেই ডাক্তর সাহেবের এই কর্মের সুবিধা করিয়া দিবেন। ও তিনি যুক্তিমতে যে বিষয়ের সন্ধান জানিতে চাহেন তাহাকে সেই বিষয়ের সন্ধান আনাইবেন ইতি।

মজুরদের আড্ডার কথা।

৯ ধারা। এই আইনমতে মজুরেরা যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠবে তিনি মজুরদের আড্ডা করি- সেই বন্দরের এমিগ্রেশন বার কথা। এজেন্ট তিনি মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত আড্ডা করাইয়া দিবেন ইতি।

১০ ধারা। মজুরদের ডাক্তর সাহেব প্রতি সপ্তাহে আডি কয় এক বার আড- আড্ডা দেখিয়া লইবার ডায় গিয়া মজুরদিগকে দেখিবেন, ও আড্ডার যেকোন অবস্থা ও তথ্যে যে মজুরেরা থাকে তাহাদের থাকিবার কিরূপ স্থান ও তাহারা কি প্রকারের আহার ও বস্ত্রাদি পায় ও নানা প্রকারে তাহাদের বিবয়ে কিরূপ বিধান ও কিরূপে তাহাদের দেখা শুনা হইয়া থাকে এই সকল বিষয় দেখিয়া লইবেন।

১১ ধারা। মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত নয়, কিম্বা মজুরদের পক্ষে তাক না কি অত্যন্ত হইতেছে ডাক্তর সাহেব ইত্যাদি কোন বিষয়ের সন্ধান জানিতে পাইলে তিনি স্থানীয় গবর্ণমেন্টের নিকট সেই বিষয়ের নিপোচ কবিবেন ইতি।

মজুর সংগ্রাহকদের কথা।

১২ ধারা। মজুরেরা যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের এমি- মজুর সংগ্রাহকদিগের গ্রেসন এজেন্ট সাহেব লাইসেন্সের কথা। উপযুক্ত যত ব্যক্তিকে আ- বশ্যক জান করেন তত ব্যক্তিকে ব্রিটমীর বর্মাদেশে যাইবার মজুর সংগ্রাহ করিয়া আনাইবার লাইসেন্স দিবেন। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের স্থানে লাইসেন্স না পাইলে, কোন ব্যক্তি মজুরদিগকে সংগ্রাহ করিয়া আনিবার কর্ম পাইবে না।

লাইসেন্সপত্রে এক কি কয়ক জিলার নাম লেখা থাকিবে, মজুর সংগ্রাহক কেবল সেই জিলাহইতে মজুর আনাতে পারিবে ইতি।

১৩ ধারা। প্রত্যেক জন মজুরসংগ্রাহক তাপরাশ পরিবে। সেই তাপরাশে মজুর সংগ্রাহকের তাপ- ইংরাজী ও উক্ত এক কি রাশ পরিবার কথা। কয়ক জিলার চলিত ভাষা।

“ব্রিটমীর বর্মাদেশের মজুরসংগ্রাহক” এই কথা এমন খোদা থাকিবে যেন সহজে পাঠ করা যায় ইতি।

১৪ ধারা। মজুর সংগ্রাহককে ১১ ধারামতে লাইসেন্স দেওয়া বা লাইসেন্স পত্রের পাঠ। তাহা এই আইনের তফসীলের পাঠে লেখা যাইবে।

কোন লাইসেন্স এক বৎসরের অধিক কাল চলি- না। ও মজুর সংগ্রাহ- লাইসেন্স যত কাল চলি- কুজাচার করিলে এমি- বে তাহার কথা। গ্রেসন এজেন্ট সাহে

Emigration Agent may cancel his license before the expiration of the period for which it was granted.

14. A recruiter shall not be deemed to have obtained authority in any place other than a Presidency town to engage or attempt to engage a native of India to become an emigrant until his license has been countersigned by the Magistrate of the district or of the division of the district, or to have obtained such authority in any Presidency town, until his license has been countersigned by the Commissioner or Deputy Commissioner of Police.

15. No such Magistrate or Commissioner or Deputy Commissioner of Police shall countersign a recruiter's license unless and until he has satisfied himself by such inquiry as he thinks fit that the licensee is not by character or from any other cause unfitted to be a recruiter under this Act.

Every such officer refusing to countersign a recruiter's license shall, without delay, report his refusal and the grounds of it to the Emigration Agent by whom the license has been issued.

Contracts and Registration and Journey to Depôts

16. Any person desiring to emigrate under this Act to British Burma may enter into a contract with a recruiter to proceed to British Burma and there serve in a certain district, for a fixed period of not less than three and not more than five years from the date of his arrival in such district,

Every such contract shall be in writing and shall specify—

- the district in which the service is to be performed;
- the term of service,
- the number of days and hours of work per month;
- the nature of the work;
- the intending emigrant's monthly wages in money,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

তাহার লাইসেন্সের মিয়াদ না ফুরাইলেও তাহা বাতিল করিয়া কেলিতে পারিবেন ইতি।

১৪ ধারা। রাজধানী ছাড়া কোন জিলার কিম্বা জিলার শহুরে বাজিষ্ট্রেট সাহেব মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে আড়সহী না করিলে, এবং রাজধানীতে পোলীসের কমিশ্যনর কিম্বা ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব তাহার লাইসেন্স পত্রে আড়সহী না করিলে, সেই জিলাব কি রাজধানীর মধ্যে ভারতবর্ষজাত কোন লোকের সঙ্গে মজুর হইবার করার কবিত্তে কি কদিবার উদ্যোগ করিতে যে এই মজুর সংগ্রাহকের ক্ষমতা আছে, এমত আনিতে হইবে না ইতি।

১৫ ধারা। যে ব্যক্তিকে লাইসেন্স দেওয়া গেল তাহার চরিত্র বুঝিয়া কি অন্য কারণে সে এই আইনমতে মজুর সংগ্রাহক কদিবাব অনুপযুক্ত নহে, উক্ত বাজিষ্ট্রেট সাহেব কিম্বা পোলীসের কমিশ্যনর কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব আপনাব বিবেচনামতে অনুসন্ধান লইয়া ইহা জ্ঞাপনমতে না জানিলে ও যতকাল না জানেন ততকাল এই মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্স পত্রে আড়সহী করিবেন না।

উক্ত কোন কার্য্যকারক সাহেব কোন মজুর সংগ্রাহকের লাইসেন্সপত্রে আড়সহী করিতে না চাহিলে, যে এনিবেশন এজেন্ট সাহেব লাইসেন্স দিলেন তাহার নিকট তিনি অগোনে রিপোর্ট লিখিয়া তাহাতে আড়সহী করিতে স্বীকার করিলেন না এই কথা ও কি কারণ কবিলেন না তাহা জানাইবেন ইতি।

চুক্তিব ও রেজিস্ট্রী করণের ও আডডার যাইবাব কথা।

১৬ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে ব্রিটনীর বর্ম্মাদেশে যাইতে চাহিলে, সে মজুর সংগ্রাহকের সঙ্গে এই মর্ম্মের চুক্তি কবিত্তে পারিবে যে, ব্রিটনীর বর্ম্মাদেশে গিয়া তথাকার কোন জিলার পল্লিহবার তারিখ অবধি তিনি বৎসরের কম ও পাঁচ বৎসরের অধিক নয় এমত কোন মিয়াদ পয়াম্ত এই জিলাব কর্ম্ম করিবে।

এ প্রকারের প্রত্যেক চুক্তিপত্র হাতে লেখা যাইবে, তাহার মধ্যে এই কথা থাকিবে,

(ক) যে জিলার গিয়া কর্ম্ম করিতে হইবে তাহার নাম।

(খ) যত কাল কর্ম্ম করিতে হইবে।

(গ) মাসে যত দিন ও দিন যত ঘণ্টা কর্ম্ম করিতে হইবে।

(ঘ) যে প্রকারের কর্ম্ম করিবে

(ঙ) মাসে মগন যত বেতন পাইবে।

(f) the price at which rice or other proper food is to be supplied to him during his service;

(g) the persons (if any) intending to accompany him as his dependents

The monthly rate of wages shall in no case be less than seven rupees for an adult laborer.

No contract to labor in British Burma shall be binding on an emigrant unless it is made in accordance with this Act.

17. Every native of India outside the limits of British Burma who enters into a contract under this Act with any recruiter to proceed to British Burma for the purpose of laboring for hire shall be brought by such recruiter before the Civil Surgeon of the district or such other medical officer as the Local Government appoints in that behalf or, if no such officer has been appointed, before such medical officer as the Magistrate directs.

The medical officer shall thereupon examine the person produced by the recruiter, and shall either reject him or shall certify that he is in a fit state of health and able in point of physical condition to proceed to British Burma and to work for hire therein.

The certificate shall be in the form set forth in Schedule B hereto annexed, and the recruiter shall pay to the medical officer such fee for each person examined as the Local Government may from time to time prescribe.

18. Every emigrant shall appear with the recruiter before a Magistrate in the district or town within which the contract was entered into.

19. The Magistrate shall thereupon inspect the medical certificate, and shall, apart from the recruiter, examine the emigrant with reference to his contract, and if it appears that he understands the nature of the contract he has entered into as regards the place, term and nature of the service, the rate of wages and the price at which food is to be supplied, and that he is willing to fulfil the same, the Magistrate shall register—

(1) the name, the father's name, and the age of such emigrant,

(১) যত কাল কর্মে থাকে তত কাল চাউল প্রভৃতি উপযুক্ত আহারীয় দ্রব্য যে দরে পাইবে।

(২) তাহার পোষ্য কোন লোক সঙ্গে যাইতে চাহিলে কেং যাইবে।

মজুরের বয়স হইলে মাসে তাহার সাত টাকার কম বেতন হইবে না।

মজুরের সঙ্গে এই আইনমতে চুক্তি না হইলে সে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে মজুরী করিবার কোন হুকুম করি-
সেও তাহাতে বন্ধ হইবে না ইতি।

১৭ ধারা। ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশের সীমার বাহিরে ভাবতবর্ষজাত কোন ব্যক্তি কোন ব্যক্তি গিয়া মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে এই বী কবিত্তে চাহিলে তা-
বের দেখিবার কথা। আইনমতে মজুরী
খাটিবার জন্যে ব্রিট-
নীয় বর্ম্মাদেশে যাইবার
হুকুম করিলে, মজুরসংগ্রাহক তাহাকে জিলার ডাক্তার
সাহেবের নিকটে, কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সেই কর্ম্মের
নিমিত্ত অন্য যে ডাক্তার নিযুক্ত করেন তাহার
নিকটে আনিবে। তদ্রূপ কোন কায্যকারক নিযুক্ত
না হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব যাহার নিকট মজুরকে
লইয়া যাইবার আশা করেন তাহার নিকট লইয়া
যাইবে।

মজুরসংগ্রাহক যে ব্যক্তিকে আনিয়া দেব ডাক্তার
সাহেব তাহাকে দেখি। অগ্রাহ্য কবিত্তে পারিলেন,
বিশ্বা সেই ব্যক্তির শরীর স্বস্থ ও শলিষ্ঠ বিবেচনায়
সে ব্রিটনীয় বর্ম্মাদেশে গিয়া মজুরী লইয়া খাটিবার
উপযুক্ত এই কর্ম্মের সর্টিফিকেট লিখিয়া দিবেন।

সেই সর্টিফিকেট এই আইনের B তফসীলের পাঠে
লেখা যাইবে। স্থানীয় গবর্ণমেন্ট সময়ে মজুরকে
দেখিয়া লইয়া যত টাকা কী নিরূপণ করেন, যে
প্রত্যেক জন মজুরকে তদ্রূপে দেখিয়া লওয়া যায়
তাহার নিমিত্ত মজুরসংগ্রাহক ঐ ডাক্তার সাহেবকে
তত টাকা কী দিবেন ইতি।

১৮ ধারা। যে জিলায় কী নগরে চুক্তি করা যায়
মাজিষ্ট্রেট সাহেবের মজুরসংগ্রাহকের সঙ্গে প্র-
সম্মুখে মজুরসংগ্রাহকের ও ডোক জন মজুর ঐ জিলায়
মজুরের যাইবার কথা। কী নগরের মাজিষ্ট্রেট সাহে-
বেব সম্মুখে যাইবে ইতি।

১৯ ধারা। তাহা হইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেব ডাক্তার-
যে মজুরের চুক্তি ববে দেব সর্টিফিকেট দেখিয়া
তাহার দব নিকট মাজিষ্ট্রেট লইবেন ও মজুরসংগ্রাহকের
সাহেবের জিজ্ঞাসাবাদের নিকট হইতে মজুরকে পৃথক
করা। স্থানে লইয়া গিয়া তাহাকে
ঐ চুক্তির কথা জিজ্ঞাসা করিবেন, ও সে যে স্থানে
যাইবে ও তাহার যত কাল যে প্রকারের কর্ম্ম
করিতে হইবে ও যেভাবে বেতন পাইবে ও যে দরে
তাহাকে আহারীয় দ্রব্য দেওয়া যাইবে, এই বিষয়ে
সে আপনাব চুক্তির তাব সুবিধাতে ও সেই হুকু-
মতে কর্ম্ম করিতে ইচ্ছুক আছে মাজিষ্ট্রেট সাহেব এমত
বোধ করিলে তিন এইর কথা বেজিষ্ট্রী করিয়া
লিখিবেন।

(২) মজুরের নাম ও বাপের নাম ও বয়স।

- (2) the name of the village or place in which he resides ;
- (3) the port of embarkation to which it is intended that he shall proceed ,
- (4) the district in which he has contracted to labor ;
- (5) the period of service ; and
- (6) the rate of wages and the rate at which rice or other proper food is to be supplied to him.

The emigrant shall thereupon be deemed a registered emigrant.

If the Magistrate thinks that the emigrant does not understand the nature of the contract, or has been induced to enter into it by fraud or misrepresentation, he shall refuse to register the above particulars.

20. On the appearance of any person claiming to be dependent on a registered emigrant, the Magistrate, after inspecting the medical certificate, shall, apart from the recruiter, examine such person if able to give intelligent answers to questions, as to his dependence upon the emigrant under contract whom he is about to accompany, and as to his willingness to accompany such emigrant

If the Magistrate is satisfied as to the said dependence and willingness, he shall register the dependent as a dependent on such emigrant.

But if the Magistrate sees reason to doubt any such dependence or willingness, he may object to register the alleged dependent.

21. The Magistrate shall furnish to every registered emigrant an authenticated copy on substantial paper of the registration under section nineteen.

And shall also furnish a like copy of every registration under section twenty to the emigrant whom the dependent desires to accompany.

Another authenticated copy of each registration under section nineteen and section twenty, together with the original certificate of the medical officer, shall be forthwith forwarded by the Magistrate to the Emigration Agent at the port of embarkation to which the emigrant is about to proceed.

22. For each registration the recruiter shall pay to the officer making it a fee of one rupee, eight annas.

Should any registered emigrant desert before

(১) গ্রামের কি বাস স্থানের নাম ।

(২) নৌকাদিতে উঠিবার যে বন্দরে তাহাকে লইয়া যাইবার কল্পনা থাকে তাহার নাম ।

(৩) যে জিলায় মজুরী করিতে হুঁকি করিয়াছে ।

(৪) যত কাল কর্ম করিবে । ও

(৫) যে হারে বেতন পাইবে ও তাহাকে যে দরে চাউল কি উপযুক্ত অন্য আহারীয় দ্রব্য দেওয়া যাইবে ।

ইহা হইলে পুনঃ সেই মজুর রেজিস্ট্রী করা মজুর বলিয়া জ্ঞান হইবে ।

মজুর এই হুকিব তাব বুঝে নাই কিম্বা তাহাকে ভাড়া-ইবা কি অন্যায় কথা কহিয়া সেই হুকি করিবার প্ররতি দেওয়া গেল, মাজিস্ট্রেট সাহেব এমনতরো বোধ করিলে তিনি পূর্বোক্ত কথা রেজিস্ট্রী করিবেন না ইতি ।

২০ ধারা । কোন ব্যক্তি রেজিস্ট্রী করা মজুরের

মজুরদের পোষ্য ব্যক্তি-পোষ্য বলিয়া উপস্থিত হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব দের যিকট জিজ্ঞাসার কথা । ডাক্তারের সর্টিফিকেট দেখিয়া

তাহাকে মজুর সংগ্রাহকের নিকট হইতে পৃথক স্থানে লইয়া গিয়া, সে জিজ্ঞাসার উপযুক্ত উত্তর দিতে পারিলে, চুক্তিমতে বন্ধ যে মজুরের সঙ্গে যাইবে সে তাহার পোষ্য কি না, ও সেই মজুরের সঙ্গে যাইতে চাহে কি না, তাহাকে এইরূপ কথা জিজ্ঞাসা করিবেন ।

সেই ব্যক্তি পোষ্য ও মজুরের সঙ্গে যাইতে ইচ্ছা করে, মাজিস্ট্রেট সাহেব ইহা স্বতঃস্ফূর্তে জানিলে, ঐ ব্যক্তিকে সেই মজুরের পোষ্য বলিয়া রেজিস্ট্রী করিবেন ।

কিন্তু সেই ব্যক্তি মজুরের পোষ্য কি তাহার সঙ্গে যাইতে চাহে, এই বিষয়ে মাজিস্ট্রেট সাহেবের কোন কাৰণে সন্দেহ জন্মিলে, পোষ্য বলিয়া যাহাকে কহা গেল তিনি তাহাকে রেজিস্ট্রী করিবেন না ইতি ।

২১ ধারা । ১৯ ধারামতে যে সকল কথা রেজিস্ট্রী

মজুরদিগকে বেজিস্ট্রী করা গেল মাজিস্ট্রেট সাহেব করিবার কথা । লজ্জা কাগজে তাহা নকল করাইয়া তাহাতে সনদী করি-

য়া রেজিস্ট্রী করা মজুরকে দিবেন ।

এবং ২০ ধারামতে যে কথা রেজিস্ট্রী করা গেল পোষ্য ব্যক্তি যে মজুরের সঙ্গে যাইতে চাহে তাহাকেও ঐ কথাই সেই রূপ নকল দিবেন ।

১৯ ও ২০ ধারামতে যে কথা রেজিস্ট্রী করা গেল মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহান আর এক কতক নকলে সচী করিয়া, মজুর যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট অর্গোনে ঐ ডাক্তারের আসল সর্টিফিকেটের সঙ্গে ঐ নকল পাঠাইবেন ইতি ।

২২ ধারা । যে কর্মকারক মজুরদের ঐ কথা রেজিস্ট্রী করিবার স্বীকৃতি করেন, মজুর সংগ্রাহক একতরফের রেজিস্ট্রীর কথা । অন্যে তাহাকে ১১ টাকা

কা দিবেন ।

embarkation, the fee paid in respect of him shall be refunded by the officer who made the registration, upon a certificate of the fact of such desertion signed by the Emigration Agent at the port of embarkation.

23 All emigrants proceeding to a depôt shall be accompanied throughout the journey by the recruiter himself or by a competent person appointed by him, with the approval of the Magistrate by whom such emigrants have been registered.

The Magistrate shall give to the person so appointed a certificate under his signature, stating that he has been appointed to accompany certain emigrants during their journey to the depôt.

Every recruiter by whom any emigrant is forwarded to a depôt shall, throughout the journey, provide such emigrant with proper and sufficient food and lodging.

24 Whoever, being a duly licensed recruiter, removes any emigrant whom he engages in any district or presidency town from such district or town without such emigrant having appeared before a Magistrate in order to be examined and registered,

and whoever by means of intoxication, violence fraud, or false pretences induces any native of India to enter into a contract for labor to be performed in British Burma, or to proceed to or towards any seaport for the purpose of proceeding to British Burma without having entered into any contract,

and whoever wilfully neglects to supply any registered emigrant whom he has engaged, or any registered dependent, with proper and sufficient food and lodging, or otherwise ill-treats such emigrant on his journey to the depôt,

and whoever forwards, sends, or conveys any such emigrant or dependent with intent to contravene the provisions of this Act;

shall be punished with imprisonment which may extend to six months, or with fine which may extend to five hundred rupees, or with both

রেজিষ্ট্রী করা কোন মজুর নৌকাদিতে উঠিবার পূর্বে পলাইয়া গেলে, নৌকাদিতে উঠিবার বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহার পলাইবার সার্টিফিকেট সহী করিলে, যে কার্যকরক এই ব্যক্তিকে রেজিষ্ট্রী করিলেন তিনি এই সার্টিফিকেট দেখিয়া তাহার রেজিষ্ট্রী করিবার কী করিয়া দিবেন ইতি।

২৩ ধারা। মজুরদের আড্ডার যাইবার সময়ে মজুর-আড্ডার যাইবার পথে সংগ্রাহক ভাবারদের সঙ্গে মজুরদের দেখা পথ যাইবে। কিম্বা মজুরদের দেখা পথ যাইবে। যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব এই মজুরদিগকে রেজিষ্ট্রী করিলেন, তিনি যাহার যাইবার বিষয়ে অনুমতি দেন এই মজুর সংগ্রাহকের নিযুক্ত এমন কোন উপযুক্ত লোক তাহারদের সঙ্গে যাইবে।

তদ্রূপে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করা যায় সে মজুরদের আড্ডা পর্যন্ত যাইবার পথে তাহারদের সঙ্গে যাইতে নিযুক্ত হইয়াছে, মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহাকে এই মর্মে সার্টিফিকেট স্বাক্ষর করিয়া দিবেন।

যে মজুরসংগ্রাহক কোন মজুরকে আড্ডার চালান করে সে পথের মধ্যে এই মজুরদের উপযুক্ত ও প্রহর আহার ও থাকিবার স্থান পাইবার বিধান করিবে ইতি।

২৪ ধারা। কোন ব্যক্তি উপযুক্তমতে লাইসেন্স পাইয়া সংগ্রাহক হইলে, মজুর সংগ্রাহক করিয়া লই-পাইয়া সংগ্রাহক হইলে, বাব বিবি লজম হইলে কোন জিলার কি রাজধানীর মধ্যে কোন মজুরের সঙ্গে দণ্ডের কথা। করিয়া তাহাকে দেখিয়া লইবার ও রেজিষ্ট্রী করিবার জন্য মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে না আনিয়াও সেই জিলা কি নগরহইতে লইয়া গেলে,

এবং কোন ব্যক্তি ভাবতবর্ষজাত কোন লোকের দেশা কবাহা দিয়া কিম্বা জোর করিয়া কিম্বা ভাড়াইয়া কি অন্যায় ভাবে দেখাইয়া তাহাকে ব্রিটেনীয় বন্দাদেশে মজুরী করিবার চুক্তি করিতে কিম্বা চুক্তি না করিয়া অন্তর্ভুক্ত বন্দাদেশে যাইবার নিমিত্ত সমুদ্রের নিকট কোন বন্দরে কি সেই বন্দরের দিগে যাইতে প্ররতি দিলে,

এবং রেজিষ্ট্রী করা যে মজুরের সঙ্গে করার করিয়াছে তাহার কিম্বা রেজিষ্ট্রী করা তাহার কোন পোষাব্যক্তির আড্ডার যাইবার পথে, ইচ্ছা করিয়া তাহাকে উপযুক্ত ও প্রহর আহার ও থাকিবার স্থান দিতে তাক্কুল্য করিলে কিম্বা অন্য কোন প্রকারে তাহার প্রতি কদাচার করিলে,

এবং কোন ব্যক্তি এই আইনের বিধান লঙ্ঘন করি-বাব অভিপ্রায়ে তদ্রূপ মজুর কি পোষা ব্যক্তিকে চালান করিলে কি পাঠাইলে কিম্বা লইয়া গেলে,

তাহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড কিম্বা পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড কিম্বা এই দুই দণ্ড হইবে ইতি।

Procedure on arrival of Emigrants at Depot.

25. The Emigration Agent shall, within twenty-four hours after the

Notice of arrival of emigrants at depot to be given to Protector

arrival at the depot of any emigrant, give to the Medical Inspector notice in writing of such arrival

26. The copy of the registration and the medical certificate of every emigrant, received by the Emigration Agent as above

Medical Inspector to examine emigrants

provided shall be shown to the Medical Inspector at the port of embarkation, and all emigrants shall be inspected by the Medical Inspector immediately after their arrival at the depot.

If he be satisfied of the fitness of an emigrant to proceed to, and to labor in, British Burma, he shall countersign the copy of the registration, if he be not satisfied thereof, he shall give a certificate to that effect to the Emigration Agent.

27. If the Medical Inspector certify that any emigrant is in such a

Emigration Agent to pay return expenses of rejected emigrants

state of health that his journey to British Burma, or detention in the depot, would

be dangerous to himself or others, or that he is unfit for labor in British Burma, the Emigration Agent shall pay to such emigrant such sum as is necessary to enable him to return to the place at which he was registered.

And any emigrant who, from his state of health, is, in the opinion of the Medical Inspector, unfit to undertake such journey shall be entitled to be fed, lodged, and attended to at the port of embarkation at the expense of the Emigration Agent, until he is reported by the Medical Inspector fit to undertake such journey.

If a dependent has accompanied such emigrant, the Emigration Agent shall pay such dependent such sum as is necessary to enable him to return to the place at which he was registered, as well as to feed and lodge him during the detention (if any) of the emigrant in the depot.

If the Emigration Agent wilfully omits to feed, lodge, and attend to any emigrant, or dependent, in accordance with the provisions of this section, he shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees.

মজুরেরা আড্ডার পঁছছিলে যাঁচ করা বাইবে তাহার কথা।

২৫ ধারা। কোন মজুর আড্ডার পঁছছিলে পর মজুরেরা আড্ডার পঁছ-
ছিলে ডাক্তরকে তাহার সম্বাদ দিবার কথা।
এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব চাকিশ যন্ত্রের মধ্যে ডাক্তর সাহেবের লিখিত তাহার পঁছছিমার কথা জানাইবেন ইতি।

২৬ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট পূর্বেকৃত বিধান মতে প্রত্যেক জন মজুরের মজুরদিগকে ডাক্তর সাহেবের দেখিয়া লইবার কথা। ও ডাক্তরের যে সর্টিফিকেট পাশ তিনি তাল লইয়া, মজুরেরা যে বন্দরে গিয়া নৌকাদিতে উঠিবে সেই বন্দরের ডাক্তর সাহেবকে দেখাইবেন। ও মজুরেরা আড্ডায় পঁছছিলেই ডাক্তর সাহেব তাহারদিগকে দেখিয়া লইবেন।

কোন মজুরকে ব্রিটমীর বর্ম্মাদেশে গিয়া মজুরী করিবার উপযুক্ত জানিলে তিনি ঐ বেজিফরী করার নকলে আডমটী করিবেন। সেই বিষয় জ্ঞেদ্যমতে না জানিলে তিনি এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে সেই মন্ত্বেব সর্টিফিকেট দিবেন ইতি।

২৭ ধারা। কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় মজুরকে অগ্রাহ্য করা তাহার ব্রিটমীর বর্ম্মাদেশে যাওয়া কিম্বা তাহাকে আড্ডায় রাখা আপনার ও অন্যদের পক্ষে আশঙ্কাজনক হয়, অথবা সে ব্রিটমীর বর্ম্মাদেশে পাঠিবার উপযুক্ত নয়, ডাক্তর সাহেব এই মন্ত্বেব সর্টিফিকেট দিলে, যে স্থানে তাহাকে বেজিফরী করা গেল তাহার সেই স্থানে ফিরিয়া যাইতে পারিবার যত খরচ লাগে, এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাকে তত খরচ দিবেন।

আর কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনায় সে উক্ত দেশে যাঁচ করিবার উপযুক্ত নয় ডাক্তর সাহেবের মন্ত্বেব বিবেচনা হইলে ঐ সাহেব যত দিন তাহাকে ঐ দেশে যাত্রা করিবার উপযুক্ত বলিয়া বিপোর্ট না করেন তত দিন নৌকাদিতে উঠিবার সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের খরচে তাহার আহাতি ও বাসা পাইবার ও সুজ্জবা হইবার অধিকার থাকিবে।

ঐ মজুরের পোষ্য ব্যক্তি তাহার সঙ্গেই গেলে তাহাকে যে স্থানে বেজিফরী করা যাবে সেই স্থানে তাহার ফিরিয়া যাইবার যত খরচ লাগে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাও দিবেন, এবং মজুরকে আড্ডায় থাকিতে হইলে যত দিন থাকে তত দিন ঐ পোষ্য ব্যক্তিরও আহাতি ও বাসা দিবেন।

এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ইচ্ছা করিয়া এই ধারার বিধানমতে কোন মজুর বা কিম্বা তাহার পোষ্য ব্যক্তির আহাতি ও বাসার ও সুজ্জবার বিধান না করিলে তাহার পঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

২৪. If, upon the arrival of any emigrant or dependent on an emigrant at the depôt, it appear that he has suffered any ill-treatment, or that the recruiter has failed to provide such emigrant or dependent with proper and sufficient food and lodging during the journey to the depôt, the local Government may cause him to be removed from the depôt, and may order the Emigration Agent to pay him a reasonable sum by way of compensation.

২৫. In the case of every emigrant who is passed by the Medical Inspector as in a fit state of health, and able to journey to, and labor in, British Burma, the Emigration Agent shall ratify the contract into which the emigrant has entered.

Such ratification shall be made by countersign-
ing the copy of the registration furnished to the emigrant under section twenty-one

৩০. An abstract of every such contract shall be entered in a register to be kept by the Emigration Agent for the purpose, and a copy of such entry or of the contract, authenticated by himself, shall be forwarded by him to the Immigration Agent at the port of British Burma, at which it is intended that the emigrant shall disembark.

৩১. Any emigrant who, without reasonable cause, refuses to produce his copy of the contract for the purpose of being ratified by the Emigration Agent shall be punished with a fine equal in amount to the cost incurred in engaging, registering, and conveying him to the depôt, and in default of payment of such fine with imprisonment which may extend to two months, and such emigrant shall forthwith be discharged from the depôt.

A certificate signed by the Emigration Agent that reasonable cause for refusing to produce the copy of the contract has not been shown, shall be admissible as *prima facie* evidence in any proceeding taken under this section.

A certificate signed by the Emigration Agent stating the cost incurred in engaging, registering, and conveying the emigrant to the depôt shall be conclusive evidence of the amount of such cost.

[Government Gazette, 16th September 1873.]

২৮ ধারা। কোন মজুর কি মজুরের পোষা ব্যক্তি আড্ডার পক্ষস্থলে, তাহার প্রতি কোন একারের অভিচার হইলে যাহা করিতে হইবে তাহার কথা।
আড্ডার আসিবার পথে মজুর সংগ্রাহক এই মজুরের কি তাহার পোষা ব্যক্তির উপযুক্ত ও প্রচুর আহার ও বাসা পাইবার বিধান করে নাই, ইহা দেখিতে পাওয়া গেলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহাকে আড্ডা হইতে অন্য স্থানে পাঠাইতে পারিবেন ও এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে তাহার হানিপুরন স্বরূপ যুতি বতে টাকা দিবার আদেশ করিতে পারিবেন ইতি।

২৯ ধারা। ডাক্তার সাহেব কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনা করিয়া তাহাকে ডাক্তার সাহেব সে মজুর-ব্রিটনীর কম্বোদেশে যাই-দিগকে গ্রাহ্য করেন তাহার বাব ও তথায় মজুরী করি-দেব চুক্তি স্থির করিয়া দি-বার উপযুক্ত বলিয়া গ্রাহ্য বার কথা।
কবিলে, এ মজুর যে চুক্তি কবিতাছে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহা দৃঢ় করিয়া দিবেন।

২৯ ধারামতে মজুরের রেজিষ্টারী করার যে নকল দেওয়া যায় এ সাহেব তাহাতে আডমসী করিয়া এই চুক্তি দৃঢ় করিয়া দিবেন ইতি।

৩০ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব চুক্তির মর্ম্ম হুক্তি রেজিষ্টারী বরিবার লিখিয়া রাখিবেন এক খান বহী রাখিবেন, তথ্যে উক্ত কথা।
প্রত্যেক চুক্তিপত্রের চূম্বক লিখিয়া রাখিবেন। ও সেই লিখিত কথার কথা সেই চুক্তিপত্রের নকলে যথার্থ নকল বলিয়া সচী করিয়া, মজুর ব্রিটনীর কম্বোদেশে যে বন্দরে গিয়া নৌকা দ্বারা তাহা যাইবে সেই বন্দরের এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নিকট এই নকল পাঠাইবেন ইতি।

৩১ ধারা। কোন মজুর উপযুক্ত কারণ না থাকি-মজুর চুক্তি দৃঢ় করিবার ভেদে এমিগ্রেশন এজেন্ট জন্মো চুক্তিপত্র না দেখা-সাহেবের দ্বারা এই চুক্তি দৃঢ় ইলে যাহা করিতে হইবে করিবার জন্মো চুক্তিপত্র দেখাইয়া দিতে না চাহিলে, তাহার সঙ্গে কথার করিয়া তাহাকে রেজিষ্টারী করিতে ও আড্ডার চালান করিতে যত টাকা খরচ হইল এ মজুরের তত টাকা দণ্ড দিতে হইবে। এই টাঙ্গী না দিলে তাহাকে দুই মাসের অন-ধিক বন্দন করা যাইবে ও তৎকালেই এই মজুরকে আড্ডা হইতে বিদায় করিয়া দেওয়া যাইবে।

এই চুক্তি পত্রের নকল না দেখাইবার উপযুক্ত কারণ জ্ঞান না যাহা নাই, এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব এই মন্তব্য সর্টিফিকেটে সচী করিলে, এই ধারামতে মোকদ্দমা স্থগিত যে কোন কাহা করা যাব সেই কাহা এই সর্টিফিকেট আপাততঃ প্রমাণ স্বরূপ গ্রাহ্য হইবে।

এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব এই মজুরের সঙ্গে করার করিবার ও তাহাকে রেজিষ্টারী করিবার ও আড্ডার চালান করিবার খরচের সর্টিফিকেট প্রস্তুত করিলে এই সর্টিফিকেট এই খরচের হুদাস্ত প্রমাণ হইবে।

Every fine levied under the provisions of this section shall be paid to the Emigration Agent.

32. If within thirty days after the arrival at a depot of any emigrant engaged for labour, the Emigration Agent does not offer to ratify such contract in manner aforesaid,

Procedure if Agent neglects to ratify contract.

or if the Emigration Agent, without the consent of the Local Government, refuses to be bound by the contract made by the recruiter with the emigrant,

the Local Government may order the Emigration Agent to pay to such emigrant such sum of money as is necessary to enable him, together with the dependents (if any) upon him to return to the place where he was registered, and in such case the emigrant shall be released from his contract.

33. The Local Government shall, in every case in which it seems proper to do so, cause a suit to be instituted, in the name of such officer as it thinks fit, on behalf of the emigrant against the Emigration Agent for the recovery of damages for any breach of contract

Suit on behalf of emigrant for breach of contract.

In every such suit the contract entered into by the recruiter shall be deemed to have been entered into by, and to be binding on, the Emigration Agent.

34. If the Emigration Agent, having been ordered under any of the provisions of section twenty-seven, twenty-eight, or thirty-two to pay any sum of money, omits for twenty-four hours to comply with such order, the Local Government may advance the amount so ordered to be paid to the person named in the order, and recover from the Emigration Agent the sum so advanced with interest at the rate of nine per cent per annum from the date of such advance,

and no further evidence shall be required by any Court in any suit for the recovery of money so advanced than that the Local Government made such order as aforesaid and advanced the money as aforesaid.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৬ সেপ্টেম্বর ।]

এই সার্ভার বিধানমতে মণ্ডের যে টাকা আদায় হয় তাহা এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবকে দেওয়া যাইবে ইতি ।

৩২ ধারা। কোন মজুর-এজেন্ট সাহেব এই চুক্তি বের সঙ্গে মজুরী করিবার দৃঢ় করিতে উচ্ছল্য করিলে করাব হইয়া আউডার বাহা করিতে হইবে তাহার কথ। তাহার পছন্দিবার পর ত্রিশ দিনের মধ্যে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব পূর্বোক্তরূপে সেই চুক্তি দৃঢ় করিতে প্রস্তাব না করিল,

কিন্তু মজুরসংগ্রাহক মজুরের সঙ্গে যে চুক্তি করিল এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব স্থানীয় গবর্ণমেন্টের অনুমতি না পাইয়া আপনাকে সেই চুক্তিতে বদ্ধ বলিয়া না মানিলে,

মজুরকে যে স্থানে রেজিস্ট্রী করা গেল তাহার সেই স্থানে কিংবা যাইবার ও তাহার পোষা কোন ব্যক্তি সঙ্গে থাকিলে তাহারও কিংবা যাইবার যত টাকা আবশ্যক হয়, এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহাকে ৩০ টাকা দেন, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট এমত আজ্ঞা করিতে পারিবেন। এমত স্থলে মজুর এই চুক্তি হইতে মুক্ত হইবে ইতি ।

৩৩ ধারা। চুক্তির কোন নিয়ম ভঙ্গ হওয়ারতে মজুর চুক্তি ভঙ্গ হইল বলিয়া হানি পূরণ পাইতে পারে, মজুরের তরফে মালিশ হই-এই মিমিত্ত স্থানীয় গবর্ণ-বাব কথ। মেন্ট কোন স্থলে উচিত বোধ করিলে, যে কার্যকারক

উপযুক্ত নোংরা করেন তাহার দ্বারা মজুরের তরফে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের নামে মালিশ করা হইতে পারিবেন ।

মজুরসংগ্রাহক যে চুক্তি করিল তাহা সেই বোধদ্বায়ে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের করা ও তাহার মান্য চুক্তি বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি ।

৩৪ ধারা। ২৭ কি ২৮ কি ৩২ ধারার বিধানমতে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহে-২৭, ২৮ ও ৩২ ধারামতে এজেন্টের টাকা দেয়া বেরপ্রতি টাকা দিবার আজ্ঞা হইলে তাহা আদায় কবি-হইলে তাহা আদায় কবি-বাব কথ।

কর্ম না করবেন তবে আজ্ঞাপত্র যে ব্যক্তির ঐ টাকা পাইবার আজ্ঞা হইল, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট তাহাকে সেই টাকা আগাম দিবেন, ও সেই আগাম দেওয়ার তারিখ অর্থাৎ ২৪ সের শতকরা ৯ টাকার হিসাবে মূলদ্রব্য ঐ টাকা এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের স্থানে কিংবা লইতে পারিবেন ।

ঐ টাকা আদায়ের নিমিত্ত মোকদ্দমা হইলে, স্থানীয় গবর্ণমেন্ট পূর্বোক্ত আজ্ঞা করিবারে ও পূর্বোক্ত টাকা আগাম দিলেন কোন আদালতে এই প্রমাণ ভিন্ন আর প্রমাণ আদায়ের প্রয়োজন নাই ইতি ।

Emigrant vessels and embarkation of Emigrants.

35. When the contract of any emigrant has been duly ratified as aforesaid, he may be forwarded to British Burma, together with his registered dependents (if any).

When contract is ratified, emigrant may be forwarded to British Burma.

36. It shall not be lawful to receive any emigrant on board any vessel unless a license to carry emigrants in such vessel has been obtained from the Local Government of the port of embarkation. The granting or withholding of any such license shall be in the discretion of the Local Government.

No vessel to carry emigrants without a license

37. Every person obtaining a license under the last preceding section shall be bound to comply with the provisions of this Act and the Rules made hereunder, so far as such provisions and Rules relate to him.

Licensee bound to comply with provisions of Act and Rules

And any such person failing to comply with any of such provisions or Rules shall be liable to fine not exceeding one thousand rupees.

38. Before leaving the port of embarkation, the master of any vessel licensed to carry emigrants under this Act shall obtain from the Emigration Agent and the Medical Inspector of Emigrants certificates under their respective hands, to the effect that they have in respect of the emigrants proceeding in such vessel done all that is hereinbefore required to be done on the part of such Emigration Agent and Medical Inspector, respectively, and that, to the best of their knowledge, all the directions herein contained for ensuring the health, comfort, and safety of the emigrants have been duly complied with, as well as all rules for the time being in force under sections one hundred and five and one hundred and six.

Certificates from Emigration Agent and Medical Inspector

39. If any emigrant without sufficient cause refuses or neglects to embark when called upon by the Emigration Agent so to do, it shall not be lawful to compel such emigrant or his dependents (if any) to embark, or to put him or them on boardship against his will, or to detain him or them against his will at the depot or elsewhere; but nothing in this section shall diminish or effect the civil or criminal liabilities

Procedure if emigrant refuses to embark

মজুরদের মৌকানি কৰা ও তাহাতে মজুরদের উঠিবার কথা।

৩৫ ধারা। কোন মজুরের চুক্তি পূর্বোক্তমতে দৃঢ় হুক্তি দৃঢ় করা গেলে, তাহার রেজি-ক্টরী কণা পোষা ব্যক্তি মজুরকে ব্রিটীশ বর্মাদেশে চালান করিবার কথা। তাহাকে ব্রিটীশ বর্মাদেশে চালান করণ হইতে পারিবে ইতি।

৩৬ ধারা। মজুর বা যে বন্দরে মৌকানি উঠিবে মৌকানি লাইসেন্স না পাইলে মজুরদিগকে লইয়া বাইতে পারিবার কথা। বাইবার লাইসেন্স পাওয়া গেলে সেই মৌকানিতে কোন মজুরকে লইবার অনু-মতি নাই। স্থানীয় গৱৰ্ণমেন্ট যেমন বিবেচনা করেন তেমন এই লাইসেন্স দিবেল বা না দিবেল ইতি।

৩৭ ধারা। ইহার পূর্বে প্রাপ্যমতে কোন ব্যক্তি লাইসেন্স পাওয়া গেলে আইন ও বিধিতে কৰ্ম করিতে হইবার কথা। তাহার বিধান তাহার প্রতি যত দূর খাটে, তাহার সেই বিধানমতে তত দূর কাৰ্য্য করিতেই হইবে।

৩৮ ধারা। এই আইনমতে কোন মৌকানিতে মজুর-এমিগ্রেশন এজেন্টের হস্তাক্ষর ও ডাক্তার সাহেবের সার্টিফিকেটের কথা।

৩৯ ধারা। এই আইনমতে কোন মজুরকে মৌকানিতে উঠিতে বা চালিলে রাখা করিতে হইবে তাহার কথা। সেই মজুরকে এবং তাহার পোষাবর্গ থাকিলে তাহার-দিগকে কোর করিয়া মৌকানিতে উঠাইয়া দিতে হইবে না কিবা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহারদিগকে মৌকানিতে দিতে হইবে না, কিবা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহারদিগকে আডডা কি অন্য স্থানে

৩৯ ধারা। এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব কোন মজুরকে মৌকানিতে উঠিতে বা চালিলে রাখা করিতে হইবে তাহার কথা। সেই মজুরকে এবং তাহার পোষাবর্গ থাকিলে তাহার-দিগকে কোর করিয়া মৌকানিতে উঠাইয়া দিতে হইবে না কিবা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহারদিগকে মৌকানিতে দিতে হইবে না, কিবা ইচ্ছা না থাকিলে তাহাকে কি তাহারদিগকে আডডা কি অন্য স্থানে

which such emigrant incurs by reason or in respect of his refusal or neglect aforesaid.

Explanation—The arbitrary refusal of any such dependent to embark shall not be deemed 'sufficient cause' within the meaning of this section.

Every case in which an emigrant is charged before a Magistrate of Police in a Presidency town shall be heard and determined in a summary manner, and every such emigrant shall on conviction, whether by such Police Magistrate or any other Magistrate, be punished in the manner provided in section 492 of the Indian Penal Code for the punishment of offences under that section.

40. The Emigration Agent may, if he think fit ascertain that every emigrant

Emigration Agent to ascertain health of emigrant upon embarkation

is in a fit state of health to proceed to, and to labor in, British Burma.

If the Emigration Agent is of opinion that any emigrant is not in such a fit state of health, the Emigration Agent may prohibit his embarkation, and the dependents (if any) of such emigrant may, notwithstanding anything herein contained, thereupon refuse to embark.

The Emigration Agent shall also, before the embarkation of any emigrant, ascertain that he has in his possession the copy of the registration provided under section twenty-one. If it appear to the satisfaction of the Emigration Agent that any emigrant has lost such copy, the Agent may furnish him with another copy of such registration, to be made from the copy received by the Agent from the Magistrate under section twenty-one, and shall thereupon allow such emigrant to embark.

41. The master of every vessel carrying emigrants from the port of Calcutta shall proceed on his

Vessel sailing from Calcutta to depart within 24 hours after embarkation

voyage within twenty-four hours after the embarkation

of such of the emigrants as shall have first embarked

Every such vessel shall, if not a steamer, proceed from the port of Calcutta to

and to take steam down the river.

sea under tow of a competent steamer.

জাহাজ করিয়া যাইতে হইবে না। কিন্তু উক্ত প্রকারে যাইতে ইচ্ছা না করিতে কি না যাওয়ারে মজুরের উপর দোষান্বীতি কি কোনদলী মোকদ্দমা সম্পর্কে যে দায় বর্তে, এই দায়ের কোন কথাবার্তা তাহা বল করা যাইবে না ও তাহার ব্যাঘাত হইবে না।

অর্থের কথা।—উক্ত কোন পোষাবাজি খেজুরচারি হইয়া মোকদ্দমে উঠিতে না চাহিলে তাহা এই দায়ের অর্থমতে 'উপযুক্ত কারণ' বলিয়া জ্ঞান হইবে না।

রাজধানীর মধ্যে পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে মজুরের নামে মালিশ হইলে, সেই মোকদ্দমা সরাসরীমতে শুনিয়া নিষ্পত্তি করা যাইবে, ও পোলীস মাজিস্ট্রেটের কিম্বা অন্য কোন মাজিস্ট্রেটের দ্বারা অপব্যয় প্রমাণ হইলে, তাবতবর্ষীয় নগু বিদিত আইনের ১৯২ ধারায় অপব্যয়ের নগুের যে বিধান হইয়াছে এই ক্ষেত্রে সেই বিধানমতে নগু হইবে ইতি।

৪০ ধারা। প্রত্যেক ভদ্র মজুর শরীরের ভাব বিবেচনা করিয়া উঠিবার সময়ে মজুরের শরীরের যে ভাব থাকে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের ইহা বিদিত করিবার কথা।

চন্দ্র ট্রিটমীর বন্দোবস্তে যাইবার ও তথায় মজুরী করিবার উপযুক্ত কি না, এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব বিচিত্র বোধ করিলে উক্ত নিষ্পত্তিতে জামিয়া লইতে পারিবেন,

কোন মজুরের শরীরের ভাব বিবেচনার সে উপযুক্ত নয় এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের এই মত থাকিলে তিনি সেই ব্যক্তিকে মোকদ্দমে উঠিতে বাধা করিতে পারিবেন। এমন স্থলে তাহার পোষাবাজি থাকিলে, এই আইন অন্য প্রকারের বিধান থাকিলেও, তাহার মোকদ্দমে উঠিতে অস্বীকার করিতে পারিবে।

৪১ ধারা যে কথা বেজিন্টী করিবার আজ্ঞা হইল মোকদ্দমে উঠিবার পূর্বে মজুরের নিকট এই বেজিন্টী কথার এক কপি মকল আদত কি না এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের ইহা জামিয়া লইবেন। মজুরের সেই মকল যদি তাহাইয়াতে এমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের ইহা ক্ষমতামতে জামিলে, তিনি ৪১ ধারামতে মাজিস্ট্রেট সাহেবের দ্বারা এই কথার যে মকল পাইলেন তাহা দেখিয়া আব এক মকল মকল করাইয়া মজুরকে দিয়া মোকদ্দমে উঠিতে দিবেন ইতি।

৪২ ধারা। কোন মোকদ্দম কলিকাতা হইতে মজুরদিগকে লইয়া গেলে মজুরেরা যে সময়ে উঠিতে আরম্ভ করে সেই সময়াবধি চাকর শক্তির মধ্যে এই মোকদ্দম খুলিয়া যাইবে।

সেই মোকদ্দম কীমত না হইলে উপযুক্ত কীমতের দ্বারা টানিয়া লইয়া কলিকাতা হইতে মজুরে যাইবে ইতি।

42 Two copies of this Act and of all existing Rules relating to the voyage made under section one hundred and six, and two copies of a translation of this Act and of such Rules, in such language or languages as the Local Government may direct, shall be delivered to the master of every vessel carrying emigrants by the Emigration Agent at the time of clearance, and shall be kept on board of every such vessel during the whole voyage.

One of such copies or translations shall, upon request made at any reasonable time to the master of the vessel, be produced to any emigrant for his perusal.

43. If, after having obtained a certificate in accordance with the provisions of section thirty-six, the master of any vessel cleared for any port of debarkation of emigrants, fraudulently does or suffers to be done any act, whereby such certificate becomes inapplicable to the altered state of the vessel or other matter to which such certificate relates, he shall be liable to fine which may extend to five thousand rupees.

44. If the master of any vessel sailing from the port of Calcutta, licensed under section thirty-six, and sailing with emigrants on board, causes or allows his vessel (not being a steamer) to leave the port of Calcutta without such vessel being in tow of a competent steamer,

or if such vessel has not left the port of Calcutta, and proceeded on her voyage within the time prescribed in section forty-one,

he shall be liable to fine which may extend to one thousand rupees.

PART III.

DISSEMBARKATION AND TRANSIT TO DISTRICTS OF LABOR.

Officers and Depôts at ports of debarkation.

45. The Chief Commissioner of British Burma shall, at each port of debarkation, appoint an Immigration Agent and a Medical Inspector of Immigrants, and shall, by notification in the *British Burma Gazette*, define the local limits within which every such

৪২ ধারা। যজুরেরা যে নৌকাদিতে যাত্রা করি/এখন আইনের ও বিধির দুই প্রতিলিপিত রাখিবার এক নৌকাদিতে রাখিবার কথা।

১০৬ ধারায় যে যাত্রা নিষেধক যে সকল বিধি প্রবল থাকে তাহার দুই প্রতিলিপিত, এবং স্থানীয় গবর্ণমেন্টে এই আইন ও বিধি যে ভাষায় কি যে ভাষায় প্রতিলিপিত করা করিল সেই ভাষায় এই আইনের ও বিধির তর্জমার দুই প্রতিলিপিত দিবে। নৌকাদিতে যাইবার সমস্ত পথে তাহা এই নৌকাদিতে রাখিতে হইবে।

কোন যজুর যুক্তিমত কোন সময়ে নৌকাদি অধ্যক্ষের নিকট প্রার্থনা করিলে তিনি তাহার পড়িবার জন্য উক্ত আসল আইন প্রতিলিপিত কি তাহার তর্জমা দিবে।

৪৩ ধারা। যজুরেরা যে স্থানে গিয়া নাবিরে কোষ প্রভাবাদি স-টিকিট নৌকাদির প্রতি আর খাটিতে বা পারিলে তাহার দণ্ডের কথা।

৪৪ ধারা। যজুরেরা যে স্থানে গিয়া নাবিরে কোষ প্রভাবাদি স-টিকিট নৌকাদির প্রতি আর খাটিতে বা পারিলে তাহার দণ্ডের কথা।

৪৫ ধারা। যজুরেরা যে স্থানে গিয়া নাবিরে কোষ প্রভাবাদি স-টিকিট নৌকাদির প্রতি আর খাটিতে বা পারিলে তাহার দণ্ডের কথা।

৪৬ ধারা। যজুরেরা যে স্থানে গিয়া নাবিরে কোষ প্রভাবাদি স-টিকিট নৌকাদির প্রতি আর খাটিতে বা পারিলে তাহার দণ্ডের কথা।

তৃতীয় খণ্ড।

নৌকাদিতে যজুরদিগকে নাম হবার ও যজুরী করিবার জিলায় লইয়া যাইবার কথা।

যে যজুরে নৌকাদি হইতে নামিবে সেই যজুরের কন্সটাবলের ও আডার কথা।

৪৭ ধারা। যজুরেরা যে স্থানে নৌকাদি হইতে নামিবে তাহা হইবে ব্রিটিশ বাঙ্গালা ইমিগ্রেশন এজেন্টের ও দেশের প্রধান কমিশনার যজুরদের দেখিবার ডাক-সাহেব সেই যজুরের একরের কথা।

৪৮ ধারা। যজুরেরা যে স্থানে নৌকাদি হইতে নামিবে তাহা হইবে ব্রিটিশ বাঙ্গালা ইমিগ্রেশন এজেন্টের ও দেশের প্রধান কমিশনার যজুরদের দেখিবার একর জন ডাক্তারকে নিযুক্ত করিবে। এবং উক্ত এজেন্ট সাহেবের ও ডাক্তার

Agent and Medical Inspector shall exercise the powers conferred upon him by this Act.

46. At every such port the local Immigration Agent shall establish a suitable depôt for immigrants under this Act, and provide them with proper and sufficient lodging, food, clothing, and medical attendance in such depôt until they are despatched to the place of labor.

Such depôt shall be at all times open to the inspection of the Medical Inspector of Immigrants.

Procedure of arrival of vessel carrying immigrants

47. Upon the arrival at any port of debarkation of any vessel carrying immigrants, the master of such vessel shall at once report his arrival to the Immigration Agent, and no immigrant on board shall be allowed to land without the permission of such Agent first obtained.

Any master of a vessel who allows any immigrant to land without such permission, shall be punished by a fine which may extend to fifty rupees for each person so landed.

48. Upon receipt of the report of arrival of any vessel carrying immigrants, the Immigration Agent and the Medical Inspector of Immigrants shall forthwith go on board such vessel, and the Agent shall satisfy himself that the vessel has on board its proper list of immigrants and shall compare the immigrants on board with the list, and shall note any births or deaths which may have occurred during the voyage.

The Medical Inspector shall further examine the immigrants, in order to ascertain whether any of them are suffering from contagious or infectious disease.

Any immigrant suffering under any such disease may, if the Medical Inspector thinks fit, be removed to a proper hospital for treatment.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

সাহেবের প্রতি এই আইন দ্বারা যে কয়টা করণ করা গেল তাঁহারা যে গীমার মধ্যে সেই কয়টা-কয়টারে কার্য করিবেন উক্ত প্রকার কনিষ্ঠার সাহেব ব্রিটেনীয় বন্দী গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নির্ণয় করিবেন ইতি।

৪৬ ধারা। এই আইনমতে যে বন্দীর উক্ত কোন বন্দীরে যার তৎকালের ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব যার সাহেবের আড্ডার সেই বন্দীরে তাহাবন্দীর কথা। উপযুক্ত আড্ডা স্থাপন করিবেন ও যত্ন করিবেন তাহা তাহারনিগকে বত দিন না পাঠান যার তত দিন সেই আড্ডার তাহার-মের থাকিবার উপযুক্ত ও প্রচুর স্থান ও আহরণ ও বস্ত্র পাইবার ও চিকিৎসার বিধান করিবেন।

এ বন্দীরের ডাক্তার সাহেব সকল সময়ে সেই আড্ডা যি গিয়া দেখিতে পাইবেন ইতি।

মজুরদিগকে লইয়া নৌকাদি পৌঁছিলে বাহা করিতে হইবে তাহা কথা।

৪৭ ধারা। নৌকাদি মজুরদিগকে লইয়া তাহাদের মজুরদিগকে লইয়া যৌ-নামিয়া বাইবার বন্দীরে কাদি পৌঁছিলে অধ্যক্ষের পৌঁছিলে, অধ্যক্ষ অগৌ-রিপোর্ট করিতে হইবার নেই ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের সিকট আপন পৌঁছিবার রিপোর্ট করি-বে। ও সেই এজেন্ট সাহেবের অনুমতি না হইলে এ নৌকাদির কোন মজুর নামিয়া বাইতে পারিবে না।

কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ তৎকাল অনুমতি না পাইয়া কোন মজুরকে নামিয়া বাইতে দিলে বত জন নামিয়া যাব তাহাবন্দীর একই জনের নিমিত্ত তাহার পঞ্চাশ টাকার অধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৪৮ ধারা। যে নৌকাদি মজুর লইয়া যার এমন ইমিগ্রেশন এজেন্ট ও কোন নৌকাদির পৌঁছিবার ডাক্তার সাহেবের মজুর-সম্মান পাইলে ইমিগ্রেশন-দিগকে দেখিয়া লইবার এজেন্ট সাহেব ও মজুরদের দেখিবার ডাক্তার সাহেব কথা। তখনই এ নৌকাদিতে যাইবেন, এবং নৌকাদিতে মজুরদের উপযুক্ত নির্ধন-পত্র থাকে এজেন্ট সাহেব ইচ্ছা করিলে তাহারা লইয়া এ নির্ধনপত্রের সঙ্গে মজুর দিগকে মিলাইয়া দেখিবেন ও পথে আসিবার সময়ে কোন শিশুর জন্ম হইলে কি কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে সেই বিষয়ের সম্মান লইবেন।

আরো মজুরদের মধ্য কোন ব্যক্তির হোঁরাহিবা কি সম্ভারক রোগ আছে কি না ইচ্ছা জানিবার জন্যে ডাক্তার সাহেব সেই মজুরদিগকে দেখিয়া লইবেন।

কোন ব্যক্তির তৎকাল রোগ থাকিলে ডাক্তার সাহেব উচিত বোধ করিলে চিকিৎসা হইবার জন্যে তাহাকে উপযুক্ত হাসপাতালে পাঠাইবেন ইতি।

49. The Immigration Agent may, if he think fit, and shall on complaint made by any of the immigrants, with the aid of the Medical Inspector, enquire into the general and medical treatment of the immigrants during the voyage, and submit a report thereon to the Chief Commissioner, who shall thereupon decide whether the provisions of this Act and the Rules framed under it in regard to the voyage appear to have been duly observed; or, if not, whether any and what action should be taken to enforce the liability of the master, either by civil suit or criminal prosecution.

Should the Chief Commissioner decide to take such action, the Immigration Agent may institute such suit or lodge such complaint as may be determined upon.

Transit to place of labor.

50. The Chief Commissioner shall make rules regulating applications to the Immigration Agent by persons desiring to employ immigrants, and the mode in which and extent to which the Agent shall assign immigrants to such persons respectively, and may from time to time alter and add to the rules so made.

All such rules, additions, and alterations shall be published in the *British Burma Gazette*.

The person to whom any immigrant is so assigned shall be deemed to be the 'employer' of such immigrant within the meaning of the contract into which he has entered and of the provisions hereinafter contained and of the rules made hereunder.

51. Immigrants may from time to time be despatched from the depôt to the place of labor by their respective employers, or by the agents of such employers, but subject always to the provisions of this Act.

No immigrant shall be so despatched unless the permission of the Immigration Agent has been first obtained, and the immigrant has received a pass in the form set forth in Schedule C hereto annexed, signed by the employer or his agent, and countersigned by the Immigration Agent, [Government Gazette, 16th September 1873.]

৪৯ ধারা। পথে আসিবার সময়ে মজুরদের প্রতি যৌকাদি দেখিয়া লইবার ও পথে মজুরদের প্রতি যত্নপ আচার হইল ভাঙার লক্ষ্য লইবার কথা।

সচরাচর এবং চিকিৎসা সম্বন্ধে বিরূপ ব্যবহার হই-
বাছে, ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব উচিত বোধ করিলে ডাক্তার সাহেবের সহায়তায় লইয়া ইহার সন্ধান লইতে পারিবেন, এবং মজুরদের কোন ব্যক্তি মালিশ করিলে তাঁহার তত্ত্বপ সন্ধান লইতেই হইবে। ও তিনি প্রধান কমিশ্যনের সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট পাঠাইবেন। তদা হইলে ঐ যৌকাদির যাত্রা সম্পর্কে এই আইনের বিধান ও এই আইনমতে প্রকৃত বিধি অনুসারে উপ-যুক্তরূপে কার্য হইরাছে কি না, তা হইলে অধ্যক্ষের দায় প্রবল করিবার নিমিত্ত কোন মোকদ্দমা করা উচিত কি না, ও দেওয়ানী কি কোর্টদারী যে প্রকারের মোকদ্দমা করা উচিত, প্রধান কমিশ্যনের সাহেব ইহা নির্ণয় করিবেন।

প্রধান কমিশ্যনের সাহেব মোকদ্দমা করিতে স্থির করিলে তাঁহার যত্নপ মোকদ্দমা করা স্থির হয় ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তদনুসারে দেওয়ানী কি কোর্টদারী মোকদ্দমা করিবেন ইতি।

মজুরী করিবার স্থানে চালান করিবার কথা।

৫০ ধারা। যে ব্যক্তির মজুরদিগকে কর্ম দিতে কর্তাদের প্রতি মজুর-চাকর ইমিগ্রেশন এজেন্ট দিগকে অর্পণ করিয়া সাহেবের নিকট তাঁহার-দের বেকুরপে মরখান্ড করি-দিবার কথা।

তে হইবে, ও এজেন্ট সাহেব তাঁহাদের পক্ষে যে প্রকারে ও যত্ন জন মজুর নিরূপণ করিয়া দিবেন, প্রধান কমিশ্যনের সাহেব এই বিষয়ের বিধি করিবেন ও সময়ে সেই বিধি পরিবর্তন করিতে কিম্বা তাহাতে ক্ষুণ্ণ বিধি সংযোগ করিয়া দিতে পারিবেন।

তত্ত্বপ সকল বিধি ও ক্ষুণ্ণ ও পরিবর্তন করা বিধি ব্রিটেনীয় বর্ষা গেজেটে প্রকাশ করা গাইবে।

যে ব্যক্তির প্রতি কোন মজুর নিরূপণ করিয়া দেওয়া যায়, মজুর যে চুক্তিপত্র করিল সেই চুক্তির, ও এই আইনের লিখিত বিধানের, ও পরোক্ষ লিখিত বিধির অর্থানুসারে, সেই ব্যক্তিকে ঐ মজুরের, "কর্তা" বলিয়া জানিতে হইবে ইতি।

৫১ ধারা। যে কর্তারা যে মজুরদিগকে লম তাঁহারা আপনাদিগকে চালাই কিম্বা আপ-মজুরদিগকে চালাই করি-নারদের কর্মকারকের দ্বারা বার কথা।
সময়ে সেই মজুরদিগকে আডডাইতে মজুর করিবার স্থানে চালান করিতে পারিবেন, কিন্তু সর্বদাই এই আইনের বিধানমতে চালান করিতে হইবে।

ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের অনুমতি না হইলে ও মজুরকে এই আইনের মজুরদের পাসের কথা। ও চিকিত্ত ও কনসিলের পাঠে লেখা, ও কর্তার কিম্বা তাঁহার কর্মকারকের সত্য করা, ও ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের আডসহী করা একই খানি পাস না দেওয়া গেলে, মজুরকে চালান করা যাইবে না। ঐ পাসে মজুরের নাম

specifying his name and age, the name of his father, the place of his destination, and the name of his employer.

52. It shall not be lawful for the master of any vessel, without a license granted by an Immigration Agent to convey any immigrants as defined in this Act in or through British Burma, and it shall be in the discretion of the Immigration Agent to grant or withhold such license.

Such license shall be in force only for one voyage or trip, and shall specify the number of immigrants which the vessel is licensed to carry, and the number of persons, including the crew other than immigrants, which such vessel is licensed to carry.

The master of any vessel in which immigrants are conveyed without a license having been obtained as aforesaid, shall be punished with fine which may extend to five hundred rupees.

53. If the master of any vessel, after having obtained a license as aforesaid, fraudulently does or suffers to be done any act or thing whereby the state of the vessel is altered, so that such vessel is unfit for the accommodation of the number of immigrants mentioned in such license, he shall be liable to fine not exceeding one thousand rupees.

54. The master of any vessel licensed to carry immigrants who receives on board his vessel a greater number of immigrants, or of other persons, than is specified in his license, shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees for every immigrant or other person so received in excess of the licensed number.

In computing under this section the number of immigrants or other persons on board of any vessel, two children under the age of ten years shall be reckoned as one person only.

55. The master of any vessel, whether licensed or not, shall not take on board any immigrant, unless such immigrant, or some person accompanying him, shows the pass prescribed in section fifty-one

ও বরস ও বাপের নাম ও সে যেখানে বাইবে তার নাম ও কর্তার নাম লেখা থাকিবে ইতি।

৫২ ধারা। কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ ইমিগ্রেশন যৌকাদির লাইসেন্স না পাউলে, এই থাকিলে মজুরদিগকে লইয়া বাইতে বা পরিবার কথা। তা নিরূপণ হইল তাহার-দিগকে ব্রিটেনীয় বন্দী দেশের মধ্যে কি সেই দেশের মধ্যে দিয়া কোন স্থানে লইয়া বাইতে পারিবেন না। ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের যেমন বিবেচনা করেন তেমনি সেই লাইসেন্স দিবেন বা না দিবেন।

উক্ত প্রকারের লাইসেন্স কেবল এক যাত্রার বা একবার যাওয়ার বিষয়ে প্রবল থাকিবে। ও যে নৌকাদির লাইসেন্স দেওয়া যাব তাহার মধ্যে যত জন মজুর লইবার ও মজুর ছাড়া খালসী প্রভৃতি আর যত জন লইবার অনুমতি আছে তাহা এই লাইসেন্সপত্রে লেখা থাকিবে।

পূর্বোক্ত মতে কোন নৌকাদির লাইসেন্স পাওয়া না গেলেও সেই নৌকাদিতে মজুর লওয়া গেলে এই নৌকাদির অধ্যক্ষকে পাঁচ শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫৩ ধারা। কোন নৌকাদির অধ্যক্ষ পূর্বোক্ত মতে লাইসেন্স পাউলে পর লাইসেন্সপত্রে যত জন মজুর লেখা থাকে এই নৌকাদির অবস্থার পরিবর্তন করিবার দণ্ডের কথা। হইয়া বা তাতে তত জনের থাকিবার উপযুক্ত না হয় এই অধ্যক্ষ প্রত্যেক ক্ষেত্রে এমনতরো কার্য করিলে, কি অন্যকে এমনতরো কার্য করিতে দিলে, তাহার এক হাজার টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫৪ ধারা। কোন নৌকাদিতে মজুর লইবার লাইসেন্স দেওয়া গেলে, সেই নৌকাদিতে অধিক লোক লইবার দণ্ডের কথা। মজুর কি অন্য ব্যক্তি-দিগকে লইবার অনুমতি থাকে এই নৌকাদির অধ্যক্ষ তাহার অধিক লইলে, লাইসেন্সপত্রের লেখা সংখ্যার অধিক যত মজুর কি অন্য যত ব্যক্তিকে লম তাহারদের একত জনের নিমিত্ত তাহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

কোন নৌকাদিতে কত জন মজুর কি অন্য কত ব্যক্তি দুইটি শিশুকে এক জন হিসাব করিতে হইলে, দশ বৎসরের কম বয়সের দুইটি শিশু কেবল এক জন হিসাব হইতে হইবে ইতি।

৫৫ ধারা। কোন নৌকাদির লাইসেন্স থাকিলে বা না থাকিলেও কোন মজুর মজুরের পাস না থাকিলে কিম্বা তাহার সঙ্গে কোন ব্যক্তি ৫০ ধারার নিষিদ্ধ পাস না দেখাইলে অধ্যক্ষ তাহাকে নৌকাদিতে লইবেন না।

A master taking any immigrant on board without a pass shall, on conviction before a Magistrate be liable to a fine not exceeding *ten rupees* for every such immigrant.

56. If the master of any vessel, save as herein-
after provided, causes or permits any immigrant finally to leave such vessel at any place other than that named as the destination of such laborer in his pass, such master shall be liable to fine not exceeding *ten rupees* for each such immigrant.

No immigrant to be allowed finally to leave vessel at any place other than that mentioned in his pass.

Provided that this section shall not be deemed to prevent the master of any vessel from permitting immigrants to disembark at any place or places on the voyage, so long as such disembarkation is not intended, or known to be likely to be final; nor to prevent the final disembarkation of any immigrants in case of accident or other unavoidable necessity, if such accident or necessity be forthwith reported to the Immigration Agent by whom the license of such vessel was granted, and to the nearest Magistrate in the district within which such accident occurs or necessity arises.

57. A Magistrate may at any time go on board of any such licensed vessel carrying immigrants within the local limits of his jurisdiction, and may inspect the vessel, the immigrants, and all persons on board

Magistrate may inspect vessel

The master and officers of such vessel shall be bound to afford to such Magistrate all reasonable facilities for such inspection, and to give him all such information respecting the immigrants or other persons on board as may be reasonably required, and respecting any deaths which may have occurred on board, and respecting any other facts which may affect the health of the immigrants.

Any master or other officer who wilfully or negligently omits to give any such information to the Magistrate, shall be punished with fine which may extend to *five hundred rupees*.

Penalty

অধ্যক্ষ বিদ্যাপালে কোন মজুরকে মৌকাদিতে লইলে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে উক্ত অধ্যক্ষ মজুরের নিমিত্ত তাহার দশ টাকা পর্যন্ত নগদ হইতে পারিবে ইতি।

৫৬ ধারা। কোন মজুরের পাসে তাহার যাইবার পালে যে স্থান লেখা থাকে সেই স্থান ছাড়া মজুরের কোম স্থানে যৌকাদিহইতে বা পারিবার কথা। অন্য স্থানে নামাইয়া দিতে পারিবেন। মজুর অন্য স্থানে মজুরদিগকে নামাইয়া দিলে কি নামিয়া যাইতে দিলে যে অধ্যক্ষজন ৬৬রূপে বাব তাহার জন্য ঐ অধ্যক্ষের দশ টাকা পর্যন্ত নগদ হইতে পারিবেন।

কিন্তু পাথে যাইতে মজুরেরা কোন স্থানে নামিয়া গেলে তাহারদিগকে একেবারে চলিয়া যাইতে দিবার অভিপ্রায় না থাকিলে কিম্বা তাহার যাইতে ইচ্ছা সন্তোষ না থাকিলে মৌকাদির অধ্যক্ষ যে তাহারদিগকে কোন স্থানে নামিয়া যাইতে দিবেন না এই শর্তের কোন কথা রাখা। এমন জ্ঞান করিতে হইবে না। আরো কোন দুর্ঘটনা ঘটিলে কিম্বা অত্যন্ত প্রয়োজনের কোন কারণে আবশ্যক হইলে যে তাহারদিগকে একেবারে নামাইয়া দিতে বা পারেন এই ধারার এমন অর্থ করিতে হইবে না। কিন্তু শেষোক্ত গতিক, যে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব ঐ মৌকাদির লাইসেন্স দিলেন তাহার নিকট, ও যে জিলায় সেই দুর্ঘটনা কি আবশ্যক গতক ঘটনা হইতে তাহার নিকটবর্তি মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট ঐ দুর্ঘটনা কি আবশ্যক স্থলে রিপোর্ট করিতে হইবে ইতি।

৫৭ ধারা। উক্ত প্রকারের লাইসেন্স প্রাপ্ত মৌকাদি মজুরদিগকে লইয়া যৌকাদি মাজিষ্ট্রেট কোন মাজিষ্ট্রেট সাহেবের দপ্তরে পাইবার এলাকার অন্তর্গত স্থান কিম্বা গিলে, ঐ মাজিষ্ট্রেট সাহেব কোন সময়ে ঐ মৌকাদিতে গিয়া, মৌকাদি ও মজুরদিগকে ও মৌকাদির সকল লোককে দেখিয়া লইতে পারিবেন।

ঐ মৌকাদি দেখিয়া লওয়া যাহাতে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের যুক্তিযুক্ত প্রমাণ হইবে অধ্যক্ষ ও কর্মকারকেরা তাহার এমন সাহায্য করিবেন। ও মজুরদের বিষয়ে কিম্বা মৌকাদির অন্য লোকের বিষয়ে কিম্বা মৌকাদি কোন ব্যক্তির মৃত্যু হইলে তাহার মরণবিষয়ে ও মজুরদের আত্মনে থাকার অন্যান্য বিষয়ে তিনি যুক্তিযুক্ত যে সকল জানিতে চাহেন তাহাও জানাইবেন।

কোন অধ্যক্ষ কি অন্য কর্মকারক ইচ্ছা করিয়া কি তাৎক্ষণিকভাবে মাজিষ্ট্রেট দপ্তর কথা। সাহেবকে ৬৬রূপ সন্ধান না জানাইলে তাহার পাঁচ শত টাকার অনধিক নগদ হইতে পারিবে ইতি।

**Removal of immigrants
in excess of licensed num-
ber.**

59. If it appears to a Magistrate making an inspection of any such vessel, that anything required to be done or provided, under the provisions of this Act or of any rule made hereunder, has not been done or provided, he may detain such vessel until the omission has been supplied.

Provision to be made for disembarked immigrants

and the amount of expenses so incurred by him in the disembarkation, or in respect of the food, lodging, medicines, hospital attendance, or clothing of the immigrants shall, with interest at the rate of nine per cent. per annum, be recoverable by the Magistrate from their respective employers.

এ মকরমের প্রয়োজনবশত ভরপ্রণোবণের ও লক্ষিত
স্থানে চালান করিবার যে প্রচলনাগে তাহা এ মৌক্য-
মির অধ্যক্ষের স্থানে কিরিত। লওয়া যাইবে ইতি ।

২০ শতাব্দী। যে মৌকামির পুৰুষোত্তম লাইসেন্স
 মজুরেরা। মৌকামিদিহইতে পাণ্ডা হি রাতে এমত মৌ-
 কামি মাজিষ্ট্রেটের মোকামে পঁহুছিলে, মৌকামিতে যে
 বিধানের কথা। মজুরেরা থাকে মাজিষ্ট্রেট
 সাহেব সেই মজুরদের কর্তাদিগকে কি সেই কর্তাদের
 নাএবাঁদিগকে এ মৌকামির পঁহুছিবার সম্বাদ দিবেন।
 তাহা হইলে তাঁহারা অগোণে আসিয়া এ মজুরদিগকে
 জিন্মা করিয়া লইবেন।

এই ম রমের কর্তারা সেই প্রকারের উপযুক্ত বিধান
না করিলে, কিম্বা এই কর্তারা কি তাঁহাদের মাএবেরা
মজুরদের মাগিবার স্থানে উপস্থিত না থাকিলে, তাহা
গতক বিবেচনার যত্নপ নিয়ম করা উচিত ও যত টাকা
প্রদ করা আবশ্যক, মাজিস্ট্রেট সাহেব সেইর নিয়ম
করিয়া তত টাকা প্রদ করিবেন।

এবং বজ্রদিগকে মোকাহইতে মায়াইবা আনিবার জন্যে কিম্বা তাহাদের আহারাদির কিঞ্চিৎকিয়ার স্থানের কিঞ্চিৎকিয়ার কি ডাক্তরখানায় তাহাদের সুস্থতার কি বজ্রাদির জন্যে মাটিতে টাকা হইবে যত টাকা খরচ করেন, তিসি বজ্রাদির স্থানে বৎসর শতকরা ৯ টাকার হিসাবে সুদশক এই টাকা কিরিয়া লইতে পারিবেন ইতি ।

61. Whenever an immigrant remains behind or is detained under the provisions of section fifty-eight or sixty, it shall be optional with the wife or husband of such immigrant, as the case may be, to remain with the immigrant so remaining behind or detained, or to be taken forward along with the immigrant so further conveyed, whether such wife or husband have contracted to work for hire or not.

The children (if any) of an immigrant so remaining or detained shall also be allowed to remain with him.

62. The Magistrate shall, upon the arrival or detention of any immigrants belonging to a party of more than twenty, despatch, without delay to the Immigration

Agent by whose permission they were forwarded, a detailed report of the number of immigrants who have arrived or been detained, together with a copy of the report (if any) of the civil surgeon or other medical officer, and any observations which such civil surgeon or other medical officer or such Magistrate may think fit to make as to the state of health and general condition of the immigrants.

63 Every master of a vessel, or medical officer in charge of immigrants on board of any vessel carrying immigrants, who wilfully and knowingly neglects or refuses to enforce on board of such vessel such rules as may from time to time be prescribed under this Act for his guidance, shall be liable to fine not exceeding one thousand rupees.

64 Any offence against any of the provisions of this Act, or any rule passed under the provisions thereof, committed on board of any vessel, may be tried by any Magistrate exercising jurisdiction in any place at which immigrants may have embarked on board such vessel, or may have disembarked from such vessel, or in any place in which such vessel may be detained under the provisions of this Act.

65. There shall be laden, under the supervision of the Immigration Agent, on board of every vessel employed in carrying immigrants within British Burma at the time of the

৬১ ধারা। কোন মজুর ৫৮ কি ৬০ ধারার বিধান মতে পাছে রহিয়া গেলে মজুরকে আটক করিয়া রাখা গেলে তাহার সঙ্গ পরিবারের থাকার অনুমতি কথ্য।

ইচ্ছা করিলে তাহার সঙ্গ থাকিতে পারিবে, অথবা তাহাকে অন্য স্থানে চালান করিতে হইলে সঙ্গ যাইতে পারিবে। ঐ স্ত্রী (কিন্তু বিষয়বিশেষে স্বামী) মজুর লইয়া খাটিবার চুক্তি করিলে বা না করিলেও তদ্রূপ কার্য হইতে পারিবে।

তদ্রূপে যে মজুর থাকে কি যে মজুরকে আটক করিয়া রাখা যায় তাহার সন্তানাদি থাকিলে তাহারাও তাহার সঙ্গ থাকিতে পারিবে ইতি।

৬২ ধারা। বিশ জনের অধিক মজুরদল পৌঁছিলে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব-বেব নিকট মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিস্তারিত রিপোর্ট পাঠাইবার কথা।

কি আটক করিয়া রাখা গেলে তাহারদের কত জন পৌঁছিয়াছে বা কত জনকে আটক করিয়া রাখা গিয়াছে, যে ইমিগ্রেশন এজেন্টের অনুমতিক্রমে তাহারদিগকে চালান করা গিয়াছিল মাজিষ্ট্রেট সাহেব তাহার নিকট ইহার বিস্তারিত রিপোর্ট পাঠাইবেন, এবং সিভিল চিকিৎসক সাহেব কিম্বা অন্য ডাক্তর সাহেব তাহারদের বিষয়ে কোন রিপোর্ট করিলে সেই রিপোর্ট এবং সিভিল চিকিৎসক সাহেব কিম্বা অন্য ডাক্তর কি উক্ত মাজিষ্ট্রেট সাহেব মজুরদের স্বাস্থ্যের ও সাধারণ অবস্থার বিষয়ে কোন মন্তব্য কথ্য লিখিলে তাহাও মাজিষ্ট্রেট সাহেব আপন বিপোর্টের সঙ্গে পাঠাইবেন ইতি।

৬৩ ধারা। যে নৌকাদিতে মজুরেরা যাব সেই নৌকাদির অধ্যক্ষের কিম্বা যে পূর্বক তাক্কল্য করিলে মজুরেরা লইয়া যান তাহার কার্য প্রণালী দেখাইবার জন্য এই আইনমতে যে বিধি সময়ের করা যাব, সেই অধ্যক্ষ কি ডাক্তর ইচ্ছা করিয়া ও আলিয়া শুলিয়া ঐ নৌকাদিতে সেই বিধিমতে কর্ম করিতে তাক্কল্য করিলে বা কবিত্তে না চাছিলে তাহার এক হাজার টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৬৪ ধারা। এই আইনের কোন বিধানের বিরুদ্ধে, নৌকাদিতে অপরাধ কিম্বা এই আইনের বিধানমতে যে বিধি কবায়ার এমন কোন বিধির বিরুদ্ধে, নৌকাদিতে অপরাধ করা গেলে, যে স্থানে মজুরেরা ঐ নৌকাদিতে উঠিয়াছিল, কি ঐ নৌকাদিহইতে নামিয়া যার, কিম্বা এই আইনের বিধানমতে ঐ নৌকাদি যে স্থানে আটক করিয়া রাখা যাব, ইহার মধ্যে কোন স্থানে যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিচার করিবার ক্ষমতা থাকে তিনি ঐ অপরাধের বিচার করিতে পারিবেন ইতি।

৬৫ ধারা। ব্রিটেনীয় বন্দ্রাদেশের মধ্যে কোন স্থানে নৌকাদিতে আশ্রয়ী জন-দ্বিগকে লইয়া যাব সেই ব্যক্তি লইতে হইবার কথা। নৌকাদিতে মজুরদের উঠিবার সময়ে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেবের তত্ত্বাবধানে

embarkation of such immigrants, proper and sufficient provisions for the consumption of the said immigrants to the amount, or in the proportion, prescribed by any rule passed under section one and for the time being in force.

Any master who commences the voyage without having on board such provisions as aforesaid, or without having on board such medical and other officers, cooks, and other attendants, as the Immigration Agent orders, shall be punishable with fine which may extend to five hundred rupees.

Provided that it shall not be lawful for the Immigration Agent to order that a medical officer shall proceed with any number of immigrants less than fifty who may go together to the place of labor

PART IV.

THE LABOUR DISTRICTS AND RELATIONS OF EMPLOYER AND IMMIGRANT

Imported Labour Fund.

66. The Chief Commissioner of British Burma may, from time to time, by order published in the *British Burma Gazette*, fix a yearly sum, not exceeding five rupees per immigrant, for the purpose of defraying the expense of carrying out the purposes of this Act, and the sum so fixed shall be paid half-yearly by the employer of such immigrant on the last day of July and the last day of January in each year.

The amount so realised shall be credited to a fund which shall be called the British Burma Imported Labour Fund, and such fund shall be at the disposal of the said Chief Commissioner for the payment of the salaries and expenses of the Agents, Recruiters, and Inspectors, and for otherwise carrying out the provisions of this Act.

67. If any employer fails to pay the amount for which he is liable under the provisions of the last preceding section, the Deputy Commissioner shall notify such default to him; and if within one month from the receipt of such notification, or such longer period as may, under special circumstances, appear to the Deputy Commissioner reasonable, such employer fails to pay the amount, the Deputy Commissioner shall levy it by distress and sale of any movable property found in the possession or under the charge of such employer

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ২৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

উত্তম ও মজুরদের সংখ্যানুসারে যথোচিত আহারীয়-দ্রব্য দেওয়া যাইবে। ১০৭ ধারামতে প্রণীত হইয়া যে বিধি বৎসকালে প্রচলিত থাকে সেই বিধি নিম্নলিখিত পরিমাণ অনুসারে কি তাহার হিসাবমতে এই আহারীয় দ্রব্য দেওয়া যাইবে।

কোন অধ্যক্ষ নৌকানিতে পূর্বোক্ত প্রকারের আহারীয় দ্রব্য না লইয়া ও ইন্সপেক্টরের ও অধ্যক্ষ-প্রধান এজেন্ট সাহেবের কারকদের কথা। ডাক্তরপ্রভৃতি কর্মকারক ও পাচক ও অন্য চাকরদিগকে লইতে আজ্ঞা করেন তাহারদিগকে নৌকানিতে না লইয়া খুলিয়া গেলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

কিন্তু পঞ্চাশ জনের কম মজুর এক সঙ্গে মজুরী করিবার স্থানে গেলে ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব তাহারদের সঙ্গে ডাক্তরের বাওয়ার আজ্ঞা করিবেন না ইতি।

চতুর্থ খণ্ড।

মজুরী করিবার স্থান এবং কর্তার ও মজুরের সংখ্যক বিষয়ক বিধি।

মজুরদের তহবীলের কথা।

৬৬ ধারা। এই আইনের কার্য্যপক্ষে যেহেতু প্রচলিত হইতে আইনসংযুক্ত খরচারবি-পারে সেইখ খরচ শোধের ধান করিবার নিষিদ্ধ বৎ-জন্মে ব্রিটেনীয় বর্ম্মা দেশের নর, বাহা দিতে হইবে কমিশ্যনর সাহেব সময়ে তাহার কথা। ব্রিটেনীয় বর্ম্মা গেজেটে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিব, এ দেশে যত জন মজুর আনা যাব তাহারদের প্রত্যেক জনের উপর বৎসবৎ পাঁচ টাকার অধিক বেট ধার্য্য করিবেন। প্রত্যেক মজুরের কর্তা তৎসং মাসান্তর অর্থাৎ প্রতি বৎসর জুলাই মাসের শেষ দিন ও জানুয়ারি মাসের শেষ দিনে এই চারানুসারে এই টাকা দিবেন।

এতদ্বারা যত টাকা আদায় হয় তাহা British Burma Imported Labor Fund অর্থাৎ 'ব্রিটেনীয় বর্ম্মা দেশে আনীত মজুরদের তহবীল' নামক তহবীলে জমা করিয়া লওয়া যাইবে। উ প্রথম কমিশ্যনর সাহেব সেই তহবীলহইতে এজেন্টদের ও মজুর সংগ্রাহকদের ও ইন্সপেক্টর প্রভৃতির বেতন ও খরচ ও এই আইনের বিধান মতে অন্যান্য কার্য্যের খরচ দিবেন ইতি।

৬৭ ধারা। ইহার পূর্ব ধারার বিধানমতে কোন কর্তা সাহেবের বৎসর টাকা রেট কর্তা এই রেট বা দিলে দিতে হয় তাহা না দিলে, বাহা করিতে হইবে তাহার ডেপুটি কমিশ্যনর সাহেব কথা। তাহাকে এই কর্তার নোটিশ দিবেন। এই নোটিশ পাওয়ার পর এক মাসের মধ্যে, কিম্বা গড়িক বিশেষ ডেপুটি কমিশ্যনর সাহেব হুক্তি সঙ্গত বিবেচনায় আর বড় দিন দেন তত দিনের মধ্যে এই কর্তা সাহেব এই টাকা না দিলে, ডেপুটি কমিশ্যনর সাহেব এই কর্তার অধিকার কি জিম্মার থাকে কোন অঙ্গাবর সম্পত্তি ফ্রোক ও নিলাম করিয়া এই টাকা আদায় করিবেন।

If the full amount has not been recovered by distress and sale, the Inspector of Immigrants, or the Deputy Commissioner on behalf of the Government, may sue the employer liable for the same in any Civil Court having jurisdiction at any place where immigrants have been employed by such employer.

Inspectors of Immigrants.

68. The Chief Commissioner may appoint, in any district in which this Act may be in force, so many Inspectors and Assistant Inspectors of Immigrants as he thinks proper, and may from time to time define, by notification in the *British Burma Gazette*, the local limits within which each such Inspector and Assistant Inspector shall exercise and perform the powers and duties conferred and imposed on him by this Act.

The Chief Commissioner may confer all or any of the powers of a Magistrate on such Inspectors and Assistant Inspectors, and they shall be public servants within the meaning of the Indian Penal Code.

69. Every employer of immigrants under this Act shall, on or before the last day of January and the last day of July in every year, make out in writing, and deliver to the Inspector of Immigrants, a return of the number of immigrants employed by such employer on the last day of the preceding month, and a return of the sickness and mortality among them during the preceding six months.

70. Any employer refusing, or wilfully omitting to send in any such return as mentioned in the last preceding section, or knowingly sending in an incorrect return, shall, on conviction before a Magistrate, be liable to fine not exceeding *five hundred rupees* ;

and a certificate under the hand of the Inspector to whom such return ought to have been sent, stating that such return has not been sent, or is incorrect as aforesaid, shall be received as *prima facie* evidence of the truth of the facts stated in such certificate.

71. Every Inspector of Immigrants shall, so often as may be directed by the Chief Commissioner, visit all lands and houses within the limits of his authority on which any immigrant is employed,

কোন ও নিলাম করণদ্বারা সমুদ্র টাকা আদায় হইতে না পারিলে, মজুরেরা যে স্থানে ঐ কর্তার নিকট কর্ম করে সেই স্থানে যে দেওয়ানী আদালতের বিচার্যপত্তা থাকে ঐ দেশগত মজুরদের ইন্সপেক্টর সাহেব কি ডেপুটী কমিশ্যনর সাহেব সেই আদালতে ঐ কর্তার নামে মালিশ করিতে পারিবেন ইতি।

মজুরদের ইন্সপেক্টরদের কথা।

৬৮ ধারা। এই আইন যে কোন জিলার প্রচলিত করা যার, প্রধান কমিশ্যনর ইন্সপেক্টর ও আসিস্ট- সাহেব তথ্যর বৃত্ত জন ইন্সপেক্টর ও আসিস্ট- সাহেবের কথা।

উচিত বোধ করেন নিযুক্ত করিতে পারিবেন। ও এই আইনদ্বারা উক্ত ইন্সপেক্টর ও আসিস্ট- সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পণ করা যায় ও তাঁহাদের যে কর্তব্য কর্ম নিরূপণ হয় স্থানীয় বেত নীয়ার মধ্যে তাঁহারা প্রত্যেক জন সেই ক্ষমতানুসারে সেই কার্য করিবেন, তিনি ব্রিটনীর বন্দী গেজেটে আপনাপত্র প্রকাশ করিয়া তাহা নির্ণয় করিবেন।

প্রধান কমিশ্যনর সাহেব উক্ত ইন্সপেক্টর ও আসিস্ট- সাহেবের ক্ষমতার কথা। ইন্সপেক্টরদের প্রতি মাজিস্ট্রেটের সকল কি অন্য- তর ক্ষমতা দিতে পারিবেন ও তাঁহারা তারতম্যের দণ্ডবিধির আইনের অধীনসারে রাজকীয় কার্যকারক হইবেন ইতি।

৬৯ ধারা। এই আইনমতে যে ব্যক্তি মজুরদের কর্তৃক হান প্রভি বৎসর ডিসেম্বর মাসের শেষ দিনে ও জুন মাসের শেষ দিনে তাঁহার নিকট বৃত্ত জন মজুর কর্মী করে ইহার রিটার্ন ও পূর্বে ছয় মাসাবধি তাহানদের মধ্যে কতজনের পীড়া ও কত জনের মৃত্যু হইয়াছে তিনি ইহার রিটার্ন লিখিয়া, জামু- আরি মাসের শেষ দিনে ও জুলাই মাসের শেষ দিনে মজুরদের ইন্সপেক্টর সাহেবকে দিবেন ইতি।

৭০ ধারা। ইহার পূর্বে দ্বারা যে নিটনের কথা আছে রিটার্ন দিতে না চাহিলে কি না দিলে কি অন্তত ইচ্ছা করিয়া না দিলে, কিম্বা রিটার্ন দিলে দণ্ডের কথা। জানিয়া শুনিয়া অন্তত বি- টর্ন দিলে, মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইবে।

ও সেই রিটার্ন যে ইন্সপেক্টর সাহেবের নিকট পাঠান উচিত, তদ্রূপ বিটর্ন পাঠান যায় নাই কিম্বা রিটার্ন অন্তত আছে বলিয়া তিন সপ্তাহকি লিখিয়া স্বাক্ষর করিলে, ঐ সপ্তাহকিই আপাতত ঐ কথার সত্যতার প্রমাণ বলিয়া গ্রাহ্য হইবে ইতি।

৭১ ধারা। মজুরদের কোন ইন্সপেক্টর সাহেবের ক্ষমতার সীমার মধ্যে যে ইন্সপেক্টরদের দেখিতে সকল ক্ষমতে ও বাধ্যতে যাওয়ার কথা। কোন মজুরেরা কর্ম করে, প্রধান কমিশ্যনর সাহেব তাঁহাকে যত বার তথ্যর

and inspect every hospital, tent, camp, or building in any way used by any such immigrants, and investigate the condition of the immigrants employed, and for such purpose the Inspector may require that any immigrant shall be produced before him with his instrument of contract, and may make such enquiries as may to him seem proper

Every such Inspector shall keep books, in which, from time to time, shall be entered,

- (a) the number of immigrants then under contract with each employer,
- (b) the number who shall then be sick or missing, or who shall have complained of ill-treatment;
- (c) the particulars of such complaints; and
- (d) such other particulars regarding the immigrants as the Chief Commissioner from time to time directs

Each Inspector shall annually make a written report to the Chief Commissioner through the Commissioner of the Division, of the aforesaid particulars;

and every such report, as regards the immigrants under any particular employer, shall, at all reasonable times, be open to the inspection of such employer or any person by him appointed in writing in that behalf, and the person so inspecting shall be entitled to take a copy of the report so far as it relates to such immigrants.

72. Any Magistrate exercising jurisdiction in the district, and any person authorized by him in writing in this behalf, may at any time

- (a) enter and inspect any hospital, tent, or building, wholly or partially used by or for immigrants,
- (b) require that any immigrant be brought before him; and
- (c) make any inquiries which he thinks proper touching the condition or treatment of any immigrant

73. Any employer, and any person acting under his orders, or on his behalf, who wilfully obstructs or impedes any entry, inspection, or inquiry under either of the two preced-

বাইতে আত্মা করেন তিনি ততবার তথ্য গিয়া এই মজুরেরা যে কোন প্রকারে যেহ হাঙ্গামাতালের কি তামুর কি ছাউনির কি ঘরের ব্যবহার করে তাহা দেখিয়া লইবেন, ও তথ্য যে মজুরেরা কর্তব্য করে তাহারদের অবস্থার অনুসন্ধান লইবেন। তন্নিমিত্তে কোন মজুরকে আপনার হুকুমপত্র লইয়া আপনার সম্মুখে আনা বাহ তিনি এমনত আদেশ করিতে, ও যে সকল কথা জিজ্ঞাসা করা উচিত বোধ করেন তাহা জিজ্ঞাসা করিতে পারিবেন।

প্রত্যেক জন ইমপ্লেকটর কএক খানি বহী রাখিবেন, ইমপ্লেকটরের বহীর তথ্যে সময়ে এই কথ লিখিবেন।

(ক) প্রত্যেক কর্তার নিকট যৎকালে যত জন মজুর কর্তব্য করে তাহারদের সংখ্যা।

(খ) যৎকালে যত জনের পীড়া থাকে কিম্বা যত জনের উদ্দেশ পাওয়া না যায়, কিম্বা অভ্যাচার হইয়াছে বলিয়া যত জন মালিশ করে তাহারদের সংখ্যা।

(গ) এই মালিশের মর্ম। ও

(ঘ) প্রধান কমিশ্যনর সাহেব মজুরদের বিষয়ে অন্য যে হস্তান্ত লিখিতে আদেশ করেন তাহাও লিখিবেন।

প্রত্যেক ইমপ্লেকটর সাহেব বৎসর ২ দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের হা- ইমপ্লেকটরের রিপোর্ট- প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের নিকট এই সকল হস্তান্তর লিখিত রিপোর্ট পাঠাইবেন।

এবং বিশেষ কোন কর্তার নিকট যে মজুরেরা কর্তব্য করে এই রিপোর্টে তাহারদের যে কথা লেখা যায়, এই কর্তা, কিম্বা তিনি লিখিয়া অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তিনি, যুক্তিমত কোন সময়ে সেই কথা দেখিতে পাইবেন ও যে ব্যক্তি তাহা দেখেন তিনি এই রিপোর্ট- চাইতে এই মজুরদের সম্পর্কীয় কোন কথা সকল করিয়া লইতে পারিবেন ইতি।

৭২ ধারা। কোন জিলায় যে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের হাঙ্গামাতাল দেখিবার ও মজুরদের বিষয়ে কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার ক্ষমতা বহী।

(ক) মজুরদের হারা কি মজুরদের নিযুক্ত যে হাঙ্গামাতালের কি তামুর কি ঘরের সমুদয় কি একাংশের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার মধ্যে প্রবেশ করিয়া দেখিতে পাইবেন,

(খ) ও কোন মজুরকে তাহার নিকট আনা বাহ এমনত আদেশ করিতে পারিবেন,

(গ) ও সেই মজুরের বিরূপ অবস্থা আছে ও তাহার প্রতি বিরূপ আচার হইয়া থাকে তাহার নিকট এই বিষয়ের কোন কথা জিজ্ঞাসা করিতে পারিবেন ইতি।

৭৩ ধারা। কোন কর্তা, এবং তাহার আজ্ঞামতে বৈধিয়া লওষপ্রভৃতির ব্যক্তি কর্তব্য করিয়া ইহার বাধা দিলে দণ্ডের কথা। পূর্বে দুই ধারামতে কোন ঘর প্রভৃতিতে প্রবেশ করিবার কি দেখিবার

ing sections, shall be liable for every such offence to a fine which may extend to *five hundred rupees*.

Regulation of Labor.

74. Every employer shall, from time to time, with the sanction of the *Inspector* previously obtained,

- fix the daily tasks to be executed by the immigrants employed by such employer;
- frame a schedule of such daily tasks; and
- publish the same by posting a copy thereof in the vernacular language of the majority of the immigrants upon the door of each place of payment of the immigrants employed by such employer, and by sending a copy thereof in the English language to the Inspector:

Provided that no immigrant shall be required to work more than six days in one week, or more than six consecutive hours, or more than nine hours a day.

No deduction shall be made from the wages of an immigrant on account of the rest for one day in each week. The obligation to provide on holidays for the care of animals, and the necessities of daily life, shall not be considered as work.

75. The Inspector shall, at any time on the application of an employer, *Committee to revise schedule of tasks.* summon a committee for the purpose of revising such schedule of daily tasks, if he declines to sanction such modification thereof as the employer desires.

The committee shall consist of the Inspector, of some employer to be nominated by him, and of some person to be nominated by the employer on whose application the committee is summoned.

Such committee, or the numerical majority thereof, shall have power, with the previous sanction of the Chief Commissioner, to make any modification of the schedule which it may deem proper, and the schedule so modified shall be published in manner aforesaid, and every schedule published as aforesaid shall have effect as between the employer and immigrants in substitution for any former schedule.

Suspension or Cancellation of Contract.

76. The Inspector of Immigrants, within the local limits of whose authority any laborer is employed, may suspend, for such period as he thinks fit, the contract of such immigrant, or any particular term thereof, if he or she be in the judgment of the Inspector temporarily incapacitated for the performance

[Government Gazette, 16th September 1873.]

কিন্তু কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার প্রতিবন্ধক হইবে কি বাহা নিলে তাহার উক্ত প্রত্যেক অপরাধের জন্যে পাঁচ শত টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

খাটাইবার বিধান।

৭৪ ধারা। প্রতিদিন যত কর্ম করিতে হইবে ইহা নির্ণয় করিবার ক্ষমতার কথা।

৭৪ ধারা। প্রতিদিন যত কর্ম করিতে হইবে ইহা নির্ণয় করিবার ক্ষমতার কথা।

(ক) এ কর্মের নিকট যত জন মজুর কর্ম করে তাহার প্রতিদিন যত কর্ম করিবে ইহা নিরূপণ করিবে,

(খ) প্রতিদিনের এ কার্যের কল প্রস্তুত করিবে।

(গ) ও কোন কর্মের নিকট যে মজুরেরা কর্ম করে তাহাদের অধিকাংশ ব্যক্তি যে তাহা করে, এই কর্ম সেই তাহার লেখাইয়া, তাহার যেখানে বেতন পাইয়া থাকে সেই ঘরের ঘারে তাহার এক কেরা নকল লটকাইয়া প্রকাশ করিবে, ও ইঙ্গরেজী ভাষায় তাহার এক কেরা নকল ইমপ্লেক্টর সাহেবের নিকট পাঠাইবে।

কিন্তু কোন মজুরের প্রতি সপ্তাহে ছয় দিনের অধিক কি না থাকিবে। ছয় ঘণ্টার অধিক, কি দিন নয় ঘণ্টার অধিক কর্ম করিতে আজ্ঞা হইবে না।

সপ্তাহে এক দিন বিশ্রাম করিতে পাইলেও সেই দিনের বেতন কাটিয়া লওয়া যাইবে না। কিন্তু ছুটির দিনে গোক প্রভৃতির দেখা শুনা করিতে হইলে ও প্রতিদিন যে কর্ম করা আবশ্যিক তাহা করিতে হইলেও তাহা কর্মের মধ্যে ধরা যাইবে না ইতি।

৭৫ ধারা। কর্মী প্রতিদিনের কর্মের কর্মখানির কোন কথা পরিবর্তন করিতে

কর্মের কর্ম সংশোধন চাহিলে যদি ইমপ্লেক্টর করিবার কথিয়ার কথা। সাহেব তাহাতে সন্মত না

হয়, তবে ইমপ্লেক্টরের নিকট কোন সময়ে প্রার্থনা করিলে, তিনি এ কর্ম শুধরাইয়া দিবাব জন্মো কথিয়ার করিবে।

ইমপ্লেক্টর সাহেবকে, ও তিনি যে কোন এক জন কর্মী মনোনীত করেন তাহাকে, ও যে কর্মী সাহেবের প্রার্থনামতে কথিয়ার করা গেল তাহার মনোনীত ব্যক্তিকে লইয়া এ কথিয়ার হইবে।

উক্ত কথিয়ার কিন্তু তাহারদের অধিকাংশ ব্যক্তি প্রধান কমিশনার সাহেবের অনুমতি পাইলে এ কর্ম যে প্রকারে উচিত বোধ করেন সেই প্রকারে পরিবর্তন করিতে পারিবে। ও তদুপ পরিবর্তন করা কর্ম পূর্বোক্তমতে প্রকাশ করা যাইবে। তদুপে এ কর্ম প্রকাশ হইলে তাহা কর্মীর ও মজুরদের মধ্যে পুরুষকার কোন কর্মের পরিবর্তে প্রবল হইবে ইতি।

চুক্তি পত্র স্থগিত রাখিবার কি বাতিল করিবার কথা।

৭৬ ধারা। কোন মজুর যে ইমপ্লেক্টর সাহেবের ক্ষমতার অধীন স্থানে কর্ম

করে তাহার বিবেচনামতে সে পীড়িত কি অন্য

রাগত্যা হওযাতে কি অন্য উপযুক্ত কারণে কিছুকালের

নির্মিত কর্ম করিতে অপারক হইতিলে নিম্নত দিন বিহিত

thereof by reason of sickness, pregnancy, or other sufficient cause:

Provided that every such immigrant shall, during such incapacity, receive from his or her employer such subsistence money, as the Inspector thinks sufficient.

77. If any immigrant is compelled to perform any species of labor for which he is at the time manifestly unfit, or for which he did not engage, the employer by whom he was so employed shall on conviction by a Magistrate be liable to fine not exceeding one hundred rupees.

78. If, in the opinion of the Inspector of Immigrants, any immigrant is permanently incapacitated for the performance of his contract or any material part thereof, the Inspector shall certify to that effect in writing, and deliver such certificate to the employer of such immigrant or some one on his behalf, and from the date of such certificate the contract of such immigrant shall wholly cease and determine.

The Inspector shall make a return of all such cases of determination of contract in his report under section seventy-one.

Every immigrant whose contract has been determined as aforesaid, shall be entitled to receive from his employer such sum, not exceeding three months' wages, as the Inspector may award, and such sum shall be recoverable before a Magistrate in the manner hereinafter provided for the recovery of wages.

Provisions for the health and comfort of Immigrants

79. Whenever any immigrants are employed in British Burma, their employer shall be bound to provide for them sufficient and proper house accommodation, water-supply, and sanitary arrangements.

He shall also provide good rice or such food as the Chief Commissioner may from time to time direct, and the immigrant shall be entitled to purchase such food at the price specified in the contract into which he has entered under this Act.

বোম করেন তত দিনের নিবন্ধ এই মজুরের চুক্তি কিংবা চুক্তির কোন মিয়ন স্থগিত রাখিতে পারিবেন।

কিন্তু এই মজুর যত দিন কর্ম করিতে না পারে ইল. কোর্টের সাহেবের বিরুদ্ধে তার তত দিন যত খোঁজা পাইবে উচিত কর্তৃক সাহেবের নিকট সে তত খোঁজা পাইবে ইতি।

৭৭ ধারা। মজুর কোন সময়ে যে কর্ম করিতে পারবে তাহা ইল. কোর্টের সাহেবের বিরুদ্ধে তার তত দিন যত খোঁজা পাইবে উচিত কর্তৃক সাহেবের নিকট সে তত খোঁজা পাইবে ইতি।

৭৮ ধারা। মজুরদের ইল. কোর্টের সাহেবের বিরুদ্ধে তার তত দিন যত খোঁজা পাইবে উচিত কর্তৃক সাহেবের নিকট সে তত খোঁজা পাইবে ইতি।

ইল. কোর্টের সাহেব ৭১ ধারামতে যে রিপোর্ট দেন তাহাও হুক্তি তদন্তে রহিত হইবার বিধান লিখিবেন।

কোন মজুরের হুক্তি পূর্ণোক্তিতে রহিত করা গেলে, ইল. কোর্টের সাহেব তার তত দিন যত খোঁজা পাইবে উচিত কর্তৃক সাহেবের নিকট সে তত খোঁজা পাইবে ইতি।

মজুরদের সুস্থ হইয়া আনন্দে থাকিবার বিধান।

৭৯ ধারা। ব্রিটেনের বর্ষা দেশে কোন মজুরদিগকে থাকিবার উপযুক্ত স্থান দেয়া হইবে।

আর কতিপয় সাহেব তার তারের চাউল পাইবার কিংবা গ্রহণ কামিন্যের সাহেব সময়েই স্থান দেয়া হইবে। আর মজুর এই আইনমতে যে চুক্তি করে সেই চুক্তিতে এই আইনমতে যে স্থান দেয়া হইবে সেই স্থান দিয়া তার এই আইনমতে যে স্থান দিয়া থাকিবে ইতি।

80. Any Inspector or Assistant Inspector who is himself a Magistrate, may institute within the local limits of his jurisdiction, on the lands in charge of any employer, or at some place within such limits not more than ten miles distant from such lands, an inquiry whether such employer has provided for his immigrants sufficient and proper house accommodation, water-supply, sanitary arrangements, or rice or other food.

On the complaint of any Inspector or Assistant Inspector, a similar inquiry may be made by any Magistrate.

Every such inquiry, whether conducted by an Inspector or Assistant Inspector, or before a Magistrate on the complaint of an Inspector or Assistant Inspector, shall be dealt with and conducted as a case triable by a Magistrate under the Code of Criminal Procedure.

81. Any employer disobeying rules passed under section one hundred and seven, clause (e), and binding upon him shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, and the convicting Magistrate may order compliance with such rules within a reasonable time to be fixed in the order.

If the employer wilfully omits to comply with such order, he shall be liable to a fine not exceeding fifty rupees a day for every day that such omission continues.

In default of payment by the employer of the last-mentioned fine, the person on whose account such employer has been acting shall be liable to pay the fine.

82. Wherever such hospital accommodation or medical charge, as required by rules made under section one hundred and seven, or medicines of such quality and kind, and according to such scale as aforesaid, have not been provided, the employer or other person through whose neglect such default has occurred shall be liable to a fine not exceeding one hundred rupees for every week during which any such default continues.

83. If an Inspector of Immigrants has at any time reason to believe that any estate or portion of an estate situated within the local limits of his jurisdiction is in a condition so unhealthy, or in such a situation as to be unfit for the residence of immigrants, he

Penalty for breach of rules as to house accommodation.

Penalty for breach of rules as to hospital.

Procedure when Inspector believes any estate unfit for habitation.

৮০ ধারা। কর্তা সাহেব আপনাই মজুরদের থাকি-
বার প্রকৃতির বিষয়ে ইং- বার উপদ্রুত বার ও অসম-
পেকটরের কমডার কথা। ন্যোয) করিয়া দিরাডেন ও
সুস্থ থাকার ও চাউল কিম্বা
আহারীয় অন্য জন্ম পাইবার উপদ্রুত বিধান করিয়া-
ছেন কি না, ইনস্পেকটর কিম্বা আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেকটর
সাহেব যদি মাজিস্ট্রেট হন তবে আপনাই অধীন
এ কর্তার অধীনে কিম্বা এ অধীনেই নন সাইলের
মধ্যে আপন এলাকার অধীন কোন স্থানে উক্ত
বিষয়ের তদন্ত লইতে পারিবেন।

কোন ইনস্পেকটর কিম্বা আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেকটর
সাহেব মালিশ করিলে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেবও
তদন্ত লইতে পারিবেন।

ইনস্পেকটর সাহেব কিম্বা আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেকটর
সাহেব কিম্বা ইনস্পেকটরের কি আসিস্ট্যান্ট ইনস্পেক-
টরের মালিশমতে কোন মাজিস্ট্রেট সাহেব এ
তদন্তের কার্য চালাইলে, কোজনারী বোকদ্দার
কার্যবিধানের আইন অনুসারে মাজিস্ট্রেট সাহেবের
বিচার্য বোকদ্দার মত সেই তদন্ত লইয়া কার্য হইবে
ও সেই তদন্তের কার্য চালাইয়া বাইবে ইতি।

৮১ ধারা। কর্তা সাহেবদের ১০৭ ধারার (৬) প্রক-
রণের বে বিধি মালিশ) কর্তা
বয়ের বিষয়ে বিধি লঙ্ঘন করিতে হইবে কোন কর্তা
করিবার দণ্ডের কথা। সাহেব সেই বিধি না
মালিশে তাহার পাঁচশত
টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ও যে মাজিস্ট্রেট
সাহেব এ দোষ নির্ণয় করেন তিনি এ আজ্ঞাপত্রে
উপদ্রুত সময় নির্দেশ করিয়া সেই সময়ের মধ্যে এ
বিধিমতে কন্ম করিতে আজ্ঞা দিবেন।

কর্তা সাহেব ইচ্ছা করিয়া এ আজ্ঞামতে কন্ম না
করিলে যত দিন না করেন তত দিন তাহার দিনপ্রতি
পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

কর্তা সাহেব সেই শেষ দণ্ডের টাকা না দিলে
তিনি যে ব্যক্তির তরফে কন্ম করিতেছেন তাহার
প্রতি সেই দণ্ডের দার বর্জিবে ইতি।

৮২ ধারা। ১০৭ ধারামতে যে বিধি করা যায় সেই
হাস্পাতালবিষয়ক বিধি বিধিমতে হাস্পাতালে থা-
লঙ্ঘন করিবার দণ্ডের কিম্বা স্থানের কি চিকিৎসা
কথা। হইবার ও পূরোক্ত হিসাব-
মতে যে গুণের বে প্রকারের উৎখানি দিতে হইবে
তাহার বিধান না করা গেলে, যত সপ্তাহ এ প্রতি হইতে
থাকে এ কর্তা সাহেবের কিম্বা অন্য যে ব্যক্তির দোষে
এ প্রতি হইল সপ্তাহ প্রতি তাহার এক শত টাকা পর্যন্ত
দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮৩ ধারা। মজুরদের ইনস্পেকটর সাহেবের এলা-
কার মধ্যে কোন স্থানে যে
ইনস্পেকটর কোন ভূমি
লোকস্বিধানের উপদ্রুত বার
জান করিলে বাণ্য করিতে
হইবে তাহার কথা।
কিম্বা তাহার কোন অংশের
অবস্থা দেখিয়া কিম্বা চারি
দিগের স্থান বিবেচনার
তাহা পীড়িতক কিম্বা মজুরদের বাস করিবার

shall report his opinion in writing to the Magistrate of the District.

On the receipt of such report the Magistrate shall forthwith summon a committee to enquire whether such estate or portion is unfit for the residence of immigrants.

Such committee shall consist of the Magistrate of the District, the Inspector of Immigrants, the Medical Officer of the district, and, if practicable, one or more employers of immigrants.

If the Magistrate is unable to procure the service on such committee of any employer of immigrants, he may, with the sanction of the Commissioner of the Division, appoint such other person or persons as he may deem qualified to serve on the committee.

Such committee shall proceed with as little delay as possible to enquire into the condition of the estate or portion of estate to which the order appointing the committee has reference, and shall hear such evidence on the subject as the owner of the estate or portion, or the employer, or Inspector desires to place before it.

If the committee, or the majority thereof, is of opinion that such estate or portion is in a condition so unhealthy or in such a situation as to be unfit for the residence of immigrants, it shall record a finding to that effect;

and the contract of every immigrant who has contracted to serve on such estate shall thereupon be void as regards such estate or portion as may be found unfit for the residence of immigrants:

Provided that every such contract shall continue valid in regard to any other portion of such estate belonging to the same employer.

84. Every employer causing or permitting any immigrant to reside upon any such estate or portion of an estate as under the provision of section eighty or section eighty-three has been found unfit for the residence of laborers, shall be liable to fine not exceeding five thousand rupees.

Provided that in case it appears to the Inspector that any such estate, or portion, or any part of such portion has become fit for the residence of immigrants, he shall, with the sanction of the Magistrate of the District, give under his hand a certificate of such fitness, and no employer shall be liable to fine by reason of his causing or per-

উপযুক্ত মন্তব্য, কোন মন্তব্যে ইমপ্লিমেন্টের সাহেবের একজন আদালতকারী কার্য থাকিলে, তিনি জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকট লিখিত আদেশের এই মত রিপোর্ট করিবেন।

মাজিস্ট্রেট সাহেব এই রিপোর্ট পাইলেই এই মহাল কি তাহার কোন অংশ মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত কি না ইহার তদন্ত লইবার জন্য কমিটি করিবেন।

জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবকে, ও মজুরদের ইমপ্লিমেন্টের সাহেবকে, ও জিলার ডাক্তার সাহেবকে লইয়া, ও হইতে পারিলে মজুরদের এক কি একজন কর্মী সাহেবকেও লইয়া এই কমিটি করা যাইবে।

মাজিস্ট্রেট সাহেব মজুরদের কোন কর্মী সাহেবকে এই কমিটির মধ্যে আনাইতে না পারিলে, তিনি দেশ-খণ্ডের কমিশ্যনের সাহেবের অনুমতি লইয়া অন্য যে ব্যক্তিকে কি যে ব্যক্তিদিগকে কমিটির কর্ম করিবার উপযুক্ত জ্ঞান করেন তাঁহাদিগকে নিযুক্ত করিবেন।

কমিটি নিযুক্ত করিবার আজ্ঞাপত্রের মধ্যে যে মহালের কিম্বা মহালের যে অংশের কথা আছে, এই কমিটি সাধারণতঃ বিলম্ব না করিয়া তাহার অবস্থার তদন্ত লইতে প্রবর্ত্ত হইবেন, এবং মহালের কি তদন্তের স্বামী কি কর্মী কি ইমপ্লিমেন্টের সাহেব কমিটির সম্মুখে তাহা-যের যে প্রমাণ দিতে চাহেন তাহা প্রদান করিবেন।

এই মহালের কি তাহার কোন অংশের অবস্থা বিবেচনা করিয়া মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত কি না, কমিটির সাহেবদের কিম্বা তাহারদের আধিকারক ব্যক্তির এই মত থাকিলে, তাহার সেই মন্তব্যের লিখিত লিপি দিবে।

তাহা হইলে যে প্রত্যেক জন মজুর এই মহালে কর্ম করিতে চুক্তি করিয়াছে, মজুরদের বাস করিবার অনুপযুক্ত এই মহালের কি মহালের এই অংশ ধরিয়া, তাহারদের সেই চুক্তি বাতিল হইবে।

কিন্তু এই মহালের অন্য অংশের বিষয়ে কিম্বা এই কর্মী সাহেবের অন্য মহালের বিষয়ে এই চুক্তি প্রবল থাকিবে হইত।

৮৪ ধারা। যে মহাল কি মহালের যে অংশ ৮০ কিম্বা ৮৩ ধারার বিধান-মতে মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত বলিয়া নির্ণয় হইল, কোন কর্মী সাহেব সেই মহালে কি মহালের সেই অংশে কোন মজুরকে বাস করাইলে কি থাকিতে দিলে, তাহার পঁচ হাজার টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

কিন্তু সেই মহাল কিম্বা মহালের সেই অংশ কি তাহার কোন ভাগ পরে মজুরদের বাস করিবার উপযুক্ত হইয়াছে ইমপ্লিমেন্টের সাহেব ইহা দেখিতে পাইলে, তিনি জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের অনুমতি লইয়া তদন্ত থাকিবার উপযুক্ত হওয়ার সঠিক লিখিত আদেশ করিয়া দিবে। ও মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত বলিয়া যে স্থানের বিষয়ে সঠিক দোষ বা

mitting immigrants to reside in any place respecting which such certificate of fitness has been given.

Breaches of conduct by Immigrants.

35. Any immigrant who voluntarily and without reasonable cause absents himself from his labor,

of neglects or refuses to labor as required by his employer, the labour so required being reasonable and proper,

may, on conviction by Magistrate, be sentenced to lose all claim to wages or allowances during the period of such absence, and also to forfeit to his employer a sum not exceeding *eight annas* for each day during which such absence has continued, and in case such absence has exceeded seven days, or in case such immigrant has been already convicted of the same offence within a period of three months, he may be further sentenced at the request of the employer to rigorous imprisonment for fourteen days.

The employer of any immigrant convicted under this section may, by endorsement on his copy of the contract with such immigrant, transfer his rights thereunder to any other employer of immigrants in the same district, and such employer, on assenting in writing to such transfer, shall be deemed to be the employer of such immigrant within the meaning of the original contract

Explanation.—Ill-treatment of such immigrant by his employer, or the neglect of the employer to fulfil any condition of the contract, may be 'reasonable cause' within the meaning of this section.

36. If any immigrant desert or attempt to desert from his employer's service, such employer or any other person acting in his behalf may, without first procuring a warrant, and without the assistance of any police officer (who, nevertheless, shall be bound to give such assistance if called upon to do so), apprehend such immigrant wherever he may be found

Immigrant deserting may be apprehended without warrant

Provided that if he be found in the service of another employer, he shall not be arrested without a warrant:

Proviso

The employer or other person apprehending an immigrant under this section shall, within a reasonable

Further proviso.

কোন কর্ত্তা সাহেব সেই স্থানে মজুরদিগকে রাখিলে কি বাস করিতে দিলেও তাঁহার দণ্ডের দায় হইবে না ইতি ।

মজুরেরা হুক্তি ভঙ্গ করিলে ওষিধের কথ্য ।

১৫ ধারা । কোন মজুর হুকুম করিয়া ও উপযুক্ত কাৰণবিশিষ্ট আপন কর্ম্মে উপযুক্ত কারণ বিহীনকর হাজির না হইলে, দণ্ডিত বা হইলে দণ্ডের কথ্য । যুক্তি মতে ও উপযুক্ত কর্ম্ম করিবার আত্মা পাইয়াও কর্ত্তা সাহেব যেখানে কর্ম্ম করিতে বলেন সেই রূপে করিতে বাধ্য করিলে কি করিতে না চাহিলে,

মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে যত দিন তদ্রূপে হাজির না ছিল তাহার তত দিনের বেতন কি উপরি টাকা পাওয়ার দায়িত্ব থাকিবে না, ও যত দিন হাজির না হয় কর্ত্তার নিকট তত দিনের নির্দিষ্ট তাহার প্রতিদিন আট আনা দণ্ড দিতে হইবে । যদি সাত দিনের অধিক হাজির না হয়, কিম্বা তিন মাসের মধ্যে এই মজুর আর একবার এই দোষ করিয়াছে ইহার যদি প্রমাণ হইয়া থাকে, তবে কর্ত্তার প্রার্থনা হইলে তাহার এই দণ্ডছাড়া কঠিন পরিশ্রম সহিত চৌদ্দ দিন কারাদণ্ড হইতে পারিবে ।

এই ধারায়তে কোন মজুরের অপরাধ প্রমাণ হইলে, কর্ত্তা সাহেব ও মজুরের সঙ্গে যে হুক্তি করিয়াছিলেন সেই হুক্তিপত্রদ্বারা তাহার যে আধিকার থাকে পত্রের পৃষ্ঠে লিখিয়া সেই আধিকার সেই জিলায় মধ্যে মজুরের অন্য কোন কর্ত্তা কে অর্পণ করিয়া দিতে পারিবেন । ও সেই অন্য কর্ত্তা লিখিয়া দিয়া এই মজুরকে হস্তান্তরক্রমে লইতে চাহিলে তাহাকেই আসল পত্রের অর্থায়নসারে এই মজুরের কর্ত্তা বলিয়া জ্ঞান হইবে ।

অর্থের কথ্য ।—এই ধারার “উপযুক্ত কারণ” এই যে কথ্য আছে, কর্ত্তা সাহেব মজুরের প্রতি অভ্যাচার করিলে কিম্বা তত্ত্বের কোন নিষম পূরণ করিতে অসম্মতি করিলে তাহাই “উপযুক্ত কারণ” বলিয়া জ্ঞান হইতে পারে ইতি ।

১৬ ধারা । কোন মজুর কর্ত্তার কর্ম্ম ফেলিয়া পলায়ন করিলে কি পলাইতে চেষ্টা করিলে, সেই কর্ত্তা রাখাধিবা ধরিতে পারিবার কি তাহার ভরণে কর্ম্মচারি কথ্য । অন্য ব্যক্তি পরগণা বা লইয়াও এবং পোলীসের কোন কর্ম্মচারির সাহায্য না পাইয়াও মজুরকে যেখানে পাওয়া যায় সেখানে গিয়া ধরিতে পারিবেন । পোলীসের কর্ম্মচারির সাহায্য চাহিলে তাহার সাহায্য করিতেই হইবে ।

কিন্তু যদি সেই মজুরকে অন্য কর্ত্তার নিকটে কর্ম্ম করিতে দেখা যায়, তবে উপরিবিধি পরগণা দিয়া তাহাকে ধরিতে হইবে না ।

আরো এক কর্ত্তা কি অন্য ব্যক্তি তাহাকে এই ধারায়তে ধরিলে পর উপযুক্ত সময়ের মধ্যে পোলীসের নিকটে

time from the time of such apprehension, give him in charge at the nearest police station, and there enter the charge upon which he has been apprehended.

87. Any immigrant so given in charge shall be conveyed, without delay, to the nearest Magistrate having jurisdiction under this Act.

Immigrant when made over to the police, to be taken before nearest Magistrate.

If the place from which such laborer is charged with having deserted be within the jurisdiction of such Magistrate, he shall himself adjudicate upon the charge; but if not, he shall forward the said laborer, under custody, to the Magistrate within the local limits of whose jurisdiction such place is situate, who shall adjudicate upon such charge.

88. Every immigrant deserting from his employer's service shall be liable, upon conviction, to rigorous imprisonment which may extend to one month.

Every immigrant who after having been convicted under this section again deserts from his employer's service, shall be liable to rigorous imprisonment which may extend to two months.

Every immigrant who after having been twice convicted under this section again deserts from his employer's service, shall be liable to rigorous imprisonment which may extend to three months.

Such punishment may be imposed in addition to the forfeiture to which the immigrant is liable under section eighty-five.

89. Whenever any immigrant has actually suffered imprisonment amounting in the whole to six months for desertion from his employer's service the Inspector shall if the employer so desire cancel the contract of such immigrant by endorsing the word 'cancelled' on the immigrant's copy of the contract,

or the employer may, by endorsement on his copy of the contract, transfer his rights thereunder to any other employer of immigrants in the same district, and such employer, on assenting in writing to such transfer, shall be deemed to be the employer of such immigrant within the meaning of the original contract.

90. All the provisions of this Act regarding the desertion or unlawful absence of immigrants shall apply to immigrants who desert while in transit to the district in which they have contracted to labor for hire;

Provisions regarding desertion and unlawful absence to apply to desertion in transit.

বর্ত্তি থাকায় দিয়া যে মোকদ্দম তাকে করা গেল তাহা লেখাইয়া দিবেন ইতি।

৮৭ ধারা। কোন মজুরকে উক্ত প্রকারে ধরিয়া মজুরকে পৌলীসে দেওয়া গেল, এই আইন-মতে যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিচারায়িত্য থাকে তাহাকে মিকটবর্ত্তি সেই মাজিস্ট্রেটের মিকট অধিনস্তে চালান করা যাইবে।

মজুর যে স্থানহইতে পলাইল বলিয়া মালিশ হয়, সেই স্থান এ মাজিস্ট্রেটের বিচারায়িত্য থাকিলে তিনি আপনি সেই মালিশের বিচার করিবেন, নতুবা এ স্থান যে মাজিস্ট্রেটের বিচারায়িত্য থাকে সেখানে তাহার মিকটে সেই মজুরকে পাঠাইবেন ও সেই মাজিস্ট্রেট এ মালিশের বিচার করিবেন ইতি।

৮৮ ধারা। কোন মজুর কর্ত্তার কর্ম্ম কেলিয়া পলাইবার দণ্ডের কথা। ইলে তাহার মোব নির্ণয় হইলে কঠিন পরিশ্রমসহিত এক মাস পর্য্যন্ত কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

পলাওনের অপরাধ এই ধারামতে নির্ণয় হইলে পর যদি মজুর পুনরায় সেই কর্ত্তার কর্ম্ম ছাড়িয়া পলায়, তবে কঠিন পরিশ্রমসহিত তাহার দুই মাস কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

ও পলায়নের অপরাধ এই ধারামতে দুইবার নির্ণয় হইলে পর যদি আবার পলায়, তবে কঠিন পরিশ্রমসহিত তাহার তিন মাস কারাদণ্ড হইতে পারিবে।

৮৯ ধারামতে যে অরীমানা হইতে পারে তাহা ছাড়া মজুরের দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮৯ ধারা। কোন মজুরকে কর্ত্তা সাহেবের কর্ম্ম ছাড়িয়া পলাইবার জন্যে পলায়ন প্ররূক্ত হুক্তি সর্ব্বমুক্ত ছয় মাস কবেদ বাতিল করিবার কথা। করা গেল, কর্ত্তা সাহেবের ইচ্ছা হইলে ইনস্পেক্টর সাহেব মজুরের হুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে "বাতিল হইল" এই কথা লিখিয়া এ মজুরের হুক্তি বাতিল করিতে পারিবেন।

কিন্তু কর্ত্তা সাহেবের মিকট এ হুক্তিপত্রের যেনকল থাকে সেই পত্রক্রমে তাহার যে স্বত্ব আছে তিনি পৃষ্ঠে লিখিয়া সেই জিলায় মধ্যে মজুরদের অন্য কোন কর্ত্তা সাহেবের মিকটে এ স্বত্ব হস্তান্তর করিয়া দিতে পারিবেন, ও সেই অন্য কর্ত্তা সাহেব এ মজুরকে হস্তান্তরক্রমে লইবেন এই কথা লিখিয়া দিলে আসল হুক্তির অর্থানুসারে তাহাকেই এ মজুরের কর্ত্তা বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

৯০ ধারা। এই আইনে মজুরদের পলায়ন কি পলাইবার ও বেআইনী-বেআইনীমতে হাজির না হওন বিষয়ের যে বিধান আছে মজুরেরা যে জিলায় মজুরী লইয়া থাকিতে হুক্তি করিয়াছে তাহার যাইবার পথে পলায়ন করিলে

and such immigrants may be tried either in the district in which they may be apprehended, or in the district in which under their contracts they are bound to labor for hire

91. Any person who knowingly and wilfully entices away, harbours, or employs, or attempts to entice from his employment any immigrant before such laborer has been lawfully released from his contract, shall be liable to a fine not exceeding five hundred rupees, and the convicting Magistrate may award to the employer of such immigrant the whole or any portion of such fine.

92. The employer, or any person authorized to act for the employer of any immigrant imprisoned for any offence under this Act, may apply to the Magistrate, at any time before the expiry of such sentence, that such immigrant be made over to him for the purpose of completing his contract, and the Magistrate may, if he see good cause, make over such immigrant to his employer, and in that case the Magistrate shall cancel the remainder of the sentence passed on him, and shall endorse on the instrument of contract of such immigrant a memorandum signed by him of such cancellation.

93. When any immigrant has been sentenced to imprisonment for any offence under this Act, the Magistrate shall (subject to the provisions of section eighty-nine) make over such immigrant on the termination of his imprisonment to any person appointed on the part of his employer to receive charge of him;

and no conviction under this Act, or imprisonment under such conviction, shall, save as aforesaid, operate as a release to any immigrant from the terms of his contract.

The period of imprisonment shall in no case be prolonged by reason of there being no person present on the part of the employer to take charge of the immigrant at the expiry of his sentence; but such immigrant shall, in that case, be sent to the place, or principal place of business of such employer, and the expense of so sending him shall be levied from the employer in the manner herein provided for the recovery of rates.

Government Gazette, 16th September 1873.]

তাৎহানের প্রতি সেই সকল বিধান খাটিবে। এবং ঐ মজুরেরা যে জিলায় বা পড়ে সেই জিলায়, কিম্বা চুক্তিক্রমে যে জিলায় মজুরী পাটরা খাটিতে বদ্ধ আছে সেই জিলায় তাৎহানের বিচার হইতে পারিবে ইতি।

৯১ ধারা। মজুর আইনমতে চুক্তিহইতে মুক্ত না মজুরদিকে অথবা চাইলেও, যদি কেহ আমিনবা মজুরকে কখনো ফুলসাইয়া লই-ও ইচ্ছা করিয়া তাৎহাকে বার কি আশ্রয় কি কথ্য ফুলসাইয়া লইয়া যার কি আশ্রয় দেয় কি কথ্য দেয়, দিবার দণ্ডের কথা। কিম্বা ফুলসাইয়া লইতে চেষ্টা করে, তবে তাৎহা ৫০০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে। যে মাজিষ্ট্রেট সাহেব অপরাধ নির্ণয় করেন তিনি ঐ দণ্ডে সমুদয় টাক' কি তাৎহার কোন অংশ ঐ মজুরের কর্তার পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন ইতি।

৯২ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধ প্রযুক্ত বর্তী মজুরের কিরিয়া যা-মজুরকে করেন কর; গেলে ইবার প্রার্থনা করিলে, তাৎহার নিয়াদ না ফুরাই-লেও কর্তা কি সেই কর্তার দণ্ডের একাংশ রহিত হইতে পারিবার কথা। পক্ষে কন্ম করিতে কন্মতা-পার কোন ব্যক্তি কোন সময়ে মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট এই প্রার্থনা করিতে পারিবেন যে সেই মজুরের চুক্তিমতে কন্ম করিবার জন্য তাৎহাকে তাৎহার হাতে কিরিয়া দেওয়া যায়। তা-হাতে মাজিষ্ট্রেট সাহেব উপযুক্ত কারণ জানিলে সেই মজুরকে আপন কর্তার হাতে সমর্পণ করিয়া তাৎহার দণ্ডের বাকী কাল রহিত করিবেন। এবং সেই দণ্ড রহিত হইবার কথা সেই মজুরের চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে লিখিয়া স্বাক্ষর করিবেন ইতি।

৯৩ ধারা। এই আইনক্রমে কোন অপরাধ কবাত্তে মজুরের কয়েদ হইবার আজ্ঞা কিরিয়। মজুরকে হইলে তাৎহার দণ্ডের নিয়াদ কর্তার নিকট কিরিয়। ফুরাইলে পর কর্তা সাহেব পাঠাইবার কথা। তাৎহাকে জিয়াবল ইবার নি-মিত্তে যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন মাজিষ্ট্রেট সাহেব ৮৯ ধারার বিধান প্রবল মানিয়া সেই মজুরকে তাৎহার হাতে সমর্পণ করিবেন।

পূর্বোক্ত স্থলভিন্ন, এই আইনক্রমে অপরাধ নির্ণয় হইলে কিম্বা তৎপ্রযুক্ত অপরাধ নির্ণয় হইলে কয়েদ হইলেও চুক্তির চুক্তিহইতে মুক্ত না হইবার নিয়মহইতে মজুরের নিস্তার কথা। হইল এমনত জান করিতে হইবে না।

পরন্তু দণ্ডের নিয়াদ ফুরাইলে পর যদিও কর্তার পক্ষে মজুরকে লইয়া যাইবার জন্য কোন ব্যক্তি উপ-স্থিত না থাকে, তথাপি নিয়াদ কোনক্রমে বাড়ানো দিতে হইবে না, তৎরূপ স্থলে মজুরকে ঐ কর্তা সাহেবের কন্মস্থানে বা প্রাণ কন্মস্থানে পাঠান যাইবে ও পাঠাইতে যে খরচ লাগে তাহা ঐ আইনমতে রেট আদায় করবার বিধানানুসারে কর্তার স্থানে আদায় করা যাইবে ইতি।

94. The duration of every unlawful absence from labor, of which any immigrant may be convicted; and every sentence of imprisonment for any offence under this Act, shall be endorsed by the convicting Magistrate on the employer's copy of the contract with such immigrant,

Time of unlawful absence and of imprisonment to be included in term of immigrant.

and no such period of imprisonment or unlawful absence so endorsed shall be reckoned as part of the term for which the immigrants is bound to serve, but such term shall extend to such further period as shall be equivalent to the aggregate amount of the imprisonment and unlawful absence so endorsed.

Breaches of contract or ill-usage by employer

95. If any immigrant state to his employer, or to any person acting for such employer, that he desires to make a complaint to the Inspector of Immigrants of personal ill-usage or breach of any provision of this Act on the part of such employer or other person, the person to whom such statement has been made shall, within forty-eight hours, send notice thereof in writing to the Inspector, and in default of so doing, such person shall be liable to fine not exceeding one hundred rupees

Procedure on receipt of notice of complaint

96. Whenever any Inspector of Immigrants receives such notice in writing as aforesaid,

or whenever any complaint of personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid is made to him by any immigrant against his employer, or any person acting for such employer,

or whenever the Inspector has other reasonable grounds for believing that any such immigrant has been injured by personal ill-usage or breach of any provision of this Act as aforesaid,

such Inspector shall forthwith, if the place in which such offence has been committed is not situate within the local limits of his own authority, give notice thereof in writing to the Inspector within the limits of whose authority such place is situated; and if such place be situate within those limits, then such Inspector shall, so soon as conveniently may be, proceed to some place not more than ten miles in a direct line from the place, or principal place, of business of such employer, and make full enquiry into the matter complained of.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট ১৮৭১ ১১ সেপ্টেম্বর]

৯৪ ধারা। কোন মজুরের যত দিন বেআইনীভাবে কর্মে না বাওয়ার দোষ প্রমাণ হয়, এবং কোন অপরাধ করিয়া এই আইনমতে যত দিন কারাদেশ থাকে, যে মাজিস্ট্রেট সাহেব এই মতের আদেশ করিলেন তিনি কর্তৃক সাহেবের নিকট মজুরের চুক্তিপত্রের যে সকল থাকে তাহার পৃষ্ঠে মজুর তত দিন কর্মের দায় লাই কি তত দিন বরাদ্দ ছিল বলিয়া লিখিবেন।

আর এই পত্রের পৃষ্ঠে কর্তৃক ছিল কি কর্মের দায় লাই বলিয়া যত দিন দেখা থাকে মজুরের চাকরী করিতে হইবার দিবা নয় মধ্যে সেই দিন দিয়া যাইবে না কিন্তু চুক্তিপত্রের পৃষ্ঠে কবাবদ্ধ থাকার ও বেআইনীমতে কর্মে হাজির না থাকার যত দিন লখা থাকে, এই মজুরী করিবার বিধান মোটে তত দিন বাড়িয়া যাইবে হইবে।

বর্ত্তার দ্বারা চুক্তি ভঙ্গ কি অভিযাচার হইলে তাহার কথা।

৯৫ ধারা। কোন মজুর যদি আপন বর্ত্ত কে কি সেই মজুর বালিশ করিতে বর্ত্তার পক্ষে কর্মকারি হইলে ইমপ্লেকটকে ক-কোন ব্যক্তিকে কহে যে তাঁর সম্বাদ দিবার কথা। আমায় প্রাতি আপনকার অভিযাচার হইয়াছে কিম্বা

আপনি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করিয়াছেন বলিয়া মজুরদের ইমপ্লেকটর সাহেবের নিকটে মালিশ করিতে চাহি, তাহা হইলে যে ব্যক্তির নিকটে সেই কথা কহা যায় তিনি আটকনিশ যতীর মধ্যে ইমপ্লেকটদের নিকটে লিখিব; সেই বিষয়ের নোটিস দিবেন, না দিলে তাহার ১০০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে হইবে।

৯৬ ধারা। মজুরদের মালিশের সংবাদ পাইলে কোন ইমপ্লেকটর সাহেব যাহা কর্তব্য তাহার কথা। পূর্বোক্ত লিখিত নোটিস পাইলে,

কিম্বা আমায় প্রাতি বর্ত্ত সাহেব কি কর্তার নিমিত্ত কর্মকারি কোন ব্যক্তি অভিযাচার করিয়াছে কিম্বা এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন করিয়াছে বলিয়া কোন মজুর ইমপ্লেকটর সাহেবের নিকটে মালিশ করিলে,

অথবা কে ন মজুরের পক্ষে উক্ত প্রকারে অভিযাচার কি এই আইনের কোন বিধান লঙ্ঘন হইয়া মজুরের হানি হইয়াছে, সেই ইমপ্লেকটর সাহেবের দ্বারা জালিবার যুক্তি মত কারণ থাকিলে,

বে স্থানে এই অপরাধ হইয়াছে তাহা তাহার নিজ ক্ষমতার অধীন স্থানের মধ্যে না করা গেল যে ইমপ্লেকটরদের ক্ষমতার অধীন স্থানের মধ্যে কহা গেল তাহাকে তিনি এই বিষয়ের নোটিস লিখিয়া জানাইবেন। যদি এই স্থান তাহার নিজ ক্ষমতার অধীন থাকে, তবে তিনি পূর্বধারমতে যত শীঘ্র যাহতে পারেন, এই কর্ম সাহেবের কর্মের স্থান কি প্রধান স্থানহইতে সোজা-পথে দশ মাইলের অন্তর কোন স্থানে গিয়া সেই মালিশের সম্পূর্ণ তদন্ত লইবেন হইবে।

97. If, upon such enquiry, the Inspector finds that the complaint is untrue or frivolous, he shall enter in his book the particulars of such complaint, and a short statement of the grounds of his finding respecting it, and shall dismiss the complaint,

and in such case shall endorse on the employer's copy of the contract of such complainant, the number of days during which the complainant has been absent from work in consequence of such enquiry,

and such number of days shall be added to the period for which the complainant had contracted to serve,

and every such endorsement shall be conclusive evidence that such immigrant has absented himself from his labor without sufficient cause during the number of days which shall be so endorsed.

98. If, upon enquiry as aforesaid, the Inspector is of opinion that the complaint is well founded, he shall, if a Magistrate, dispose of the case in due course of law.

If the Inspector is not a Magistrate, he shall without delay send the complainant and his witnesses to the nearest Magistrate, and such Magistrate shall thereupon dispose of the case in due course of law.

99. If, upon the complaint of any immigrant, it is proved to the satisfaction of the Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of his wages for two months, such Magistrate may award to the complainant the amount which appears to be then due to him; and also, by way of compensation, such further sum not exceeding that amount, as appears to the Magistrate to be just; and, in case of default, the Deputy Commissioner shall, upon the requisition of the Magistrate, levy the entire sum in the manner prescribed for the levy of rates under this Act

100. If any employer, or any person placed in authority over any immigrant by such employer, is convicted of any offence causing injury to the person or property of such immigrant and triable under the Code of Criminal Procedure by the Court of Session;

৯৭ ধারা। উক্ত প্রকারে তদন্ত করিয়া ইন্সপেক্টর সাহেবের বিবেচনার এই নালিশ অসত্য কি ভুল নালিশ অসত্য কি ভুল হইলে বাহা কর্তব্য তাহার তিনি আপন বহীতে সেই কথা। নালিশের রূপান্তর ও তাহাবের বাহা নির্ণয় করিলেন তাহার হেতু সংক্ষেপে লিখিয়া বোকদ্দমা ডিসমিস করিবেন।

আরো সেই তদন্ত প্রযুক্ত বাদী যত দিন কর্মে যাব নাই, কর্তার নিকট এই মজুরের হুক্তি পত্রের যে সকল থাকে তাহার পৃষ্ঠে তিনি এই দিনের সংখ্যা লিখিয়া দিবেন।

ও এই মজুরের চাকরী করিবার নিয়াদ তত দিন বাড়িয়া বাইবে ও

এ পত্রের পৃষ্ঠে যত দিন লেখা হইয়াছে মজুর উপযুক্ত কারণভিন্ন তত দিন কর্মে যাব নাই, এই পৃষ্ঠলিপিই ইহার সিদ্ধান্ত প্রমাণ হইবে ইতি।

৯৮ ধারা। যদি ইন্সপেক্টর পূর্বোক্ত তদন্ত ক্রমে সেই নালিশ সমূলক নালিশ সত্য হইলে বাহা জান করেন, তবে তিনিই কর্তব্য তাহার কথা। মাজিস্ট্রেট হইলে আইনের নিয়মিত দাঁড়ামতে বোকদ্দমা নিষ্পত্তি করিবেন।

মাজিস্ট্রেট নাই হইলে বাদিকে ও তাহার সাক্ষিগণকে অবিলম্বে নিকটবর্ত্তি মাজিস্ট্রেট সাহেবের নিকটে পাঠাইবেন। উক্ত মাজিস্ট্রেট সাহেব আইনের নিয়মিত দাঁড়ামতে সেই বিষয়ের নিষ্পত্তি করিবেন ইতি।

৯৯ ধারা। মজুরের দুই মাসের বেতন যত টাকা বেতন আদায়ের কথা হয় সর্বশুদ্ধ তাহার অধিক বেতন বাকী আছে মজুরের নালিশ ক্রমে এই কথা মাজিস্ট্রেট সাহেবের ক্ষমতামতে প্রমাণ করা গলে, সেই সময়ে এই মজুরের যত টাকা পাওনা বলিয়া দেখা যায় মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহার তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আরো মাজিস্ট্রেট সাহেবের বিবেচনায় তাহার এই টাকার অতিরিক্ত আর যত টাকা মাসামতে পাওনা দুই মাসের অধিক বেতন বাকী থাকিলে ক্ষতিপূরণের হইতে পারে তিনি ক্ষতিপূরণ স্বরূপে তাহার আর তত টাকা পাইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। তাহা দেখা না গেলে এই আইনের রূট আদায় করিবার যে বিধান আছে মাজিস্ট্রেট সাহেবের আদেশমতে ডেপুটী কমিশ্যনের সাহেব সেই বিধানমতে সমুদয় টাকা আদায় করিবেন ইতি।

১০০ ধারা। যাহাতে মজুরের কিম্বা তাহার সম্পত্তির হানি হইয়াছে, কোন কর্তৃক বাতিল হইবার সাহেবের কিম্বা কোন ব্যক্তি এই সাহেবের স্থানে মজুরের উপর ক্ষমতা পাইয়া তাহার এমন অপরাধ প্রমাণ হইলে ও ফৌজদারী বোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনমতে এই অপরাধ সেশন আদালতের বিচার্য হইলে,

or if any such employer, or other person as aforesaid is twice convicted of any such offence against such immigrant triable under the said Code by a Magistrate;

or if it be proved before a Magistrate that the wages of such immigrant are in arrear to an amount exceeding the total of such immigrant's wages for three months;

or if a Magistrate, on the report of the Inspector and after due enquiry, in the presence of the parties is satisfied that any immigrant has been compelled to perform any labor while he was to his employer's knowledge unfit for it, or has been subjected to ill-usage by such employer or any other person placed in authority over the immigrant by such employer,

the Magistrate may, if he think fit, on the application of the immigrant, in each of such cases cancel the contract of such immigrant, and award to him, in addition to the wages (if any) due for service performed, compensation not exceeding thirty rupees.

Every such cancelment shall be certified by the Magistrate on the back of the instrument of contract.

The compensation may be recovered in the same way as rates leviable under section sixty-seven.

Determination of Contracts.

101. Every immigrant on completing the term of his contract may appear before the Inspector, in order that the completion of the contract may be registered.

Immigrant who has completed his contract may have such completion registered.

Any employer forcibly or fraudulently detaining an immigrant after the completion of his contract, or failing to give notice of such completion to the Inspector within one month after the date of such completion, shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees.

102. If any immigrant is able and desirous to redeem the unexpired term of his contract of service by payment of a sum equivalent to the value thereof, he may demand to be taken or allowed to go before the Inspector of Immigrants within the local limits of whose authority he may be employed, and on his depositing such sum in the hands of such Inspector, such Inspector shall give notice to the employer that such immigrant requires him, within one week, to show cause why such immigrant should not be released from his contract;

Power to redeem contract

কিন্তু উক্ত আইনক্রমে মাজিস্ট্রেটের দ্বারা প্রাপ্ত অপরাধের বিচার হইতে পারিলে এই মন্ত্রের প্রতি এই কর্তার কথা পূর্বোক্ত অন্য ব্যক্তির সেই অপরাধ হইবার প্রমাণ হইলে,

কিন্তু এই মন্ত্রের তিন মাসের বেতন মোটে বড় টাকা হয় সর্বস্বত্ব তাহার অধিক বেতন পাওনা আছে ইহা কোন মাজিস্ট্রেটের সম্মুখে প্রমাণ করা গেল।

কিন্তু কর্তা সাহেব মন্ত্রকে বিশেষ কোন কর্ম করিতে অপারক জানিলেও তাহাকে জোর করিয়া সেই কর্ম করাইবাতে, কিন্তু কর্তা কি তাহার স্থানে মন্ত্রনের উপর কমতা পাইবা অন্য ব্যক্তি তাহার প্রতি কষ্ট-ব্যবহার করিয়াছে মাজিস্ট্রেট সাহেব ইমপ্লেক্টরের রিপোর্টক্রমে ও উভয়পক্ষের সাক্ষাতে উপস্থিত হইয়া ইহা ক্রোধমতে জানিতে পাইলে,

এ প্রত্যেক স্থলে মাজিস্ট্রেট সাহেব উচিত বোধ করিলে মন্ত্রের প্রার্থনাক্রমে তাহার চুক্তি বাতিল করিতে পারিবেন, এবং কর্মের নিমিত্ত যে বেতন পাওনা থাকে তাহার উপর ত্রিশ টাকার অতিরিক্ত ক্ষতিপূরণ পাইবার আদায় করিতে পারিবেন।

চুক্তিপত্র উদ্ধৃপে বাতিল করা গেল মাজিস্ট্রেট সাহেব এই পত্রের পৃষ্ঠে সেই মন্ত্রের সটিকিকট লিখিবেন।

৬৭ ধারার রেট আদায় করিবার যে বিধি আছে হানিপুরণের টাকা সেই প্রকারে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

চুক্তির মিয়াদ ফুরাইবার কথা।

১০১ ধারা। কোন মন্ত্রের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলে, মন্ত্রের চুক্তি পূর্ণ হইলে তাহার চুক্তির মিয়াদ ফুরাইবার কথা বেজিস্ট্রী সেই কথা রেজিস্ট্রী করাই- কবাইবার নিমিত্ত সে ইন-তে পারিবার কথা। প্লেক্টরের নিকট বাইতে পারিবে।

মন্ত্রের চুক্তির মিয়াদ ফুরাইলেও কর্তা তাহাকে জোর করিয়া কি প্রত্যাহা করিয়া আটক করিয়া রাখিলে কিন্ত সে চুক্তির মিয়াদ ফুরাইবার পর এক মাসের মধ্যে ইমপ্লেক্টর সাহেবকে সম্বাদ না দিলে সেই কর্তা সাহেবের ৫০০ টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১০২ ধারা। চুক্তিতে মন্ত্রের মন্ত্রী করিবার বড় দিন বাকী থাকে, সে বড় চুক্তিতে চুক্তি কয় দিনের সমান মূল্য দিয়া করিবার কথা।

চুক্তি হইতে নিস্তার পাইতে পারিলে ও চাহিলে যে ইমপ্লেক্টরের ক্ষমতার অধীন স্থানে কর্ম করে, তাহার নিকট আদায় হইবার কি বাইবার অসুবিধার দাওয়া করিতে পারিবে। এবং ইমপ্লেক্টর সাহেবের হাতে এই টাকা দিলে ইমপ্লেক্টর সাহেব কর্তাকে এই মন্ত্রের নোটিস দিবেন যে চুক্তি হইতে মন্ত্রের নিস্তার না পাইবার কোন কারণ থাকিলে তুমি এক সপ্তাহের মধ্যে উপস্থিত হইবা এই কারণ জানাও মন্ত্রের এই প্রার্থনা।

and if no sufficient cause be shown, such Inspector shall require the production of the contract of such immigrant, and endorse thereon a certificate of release by purchase, and shall hold the sum in deposit on account of the employer of such immigrant.

If any employer, or other person authorised to act for him, neglect to comply with such demand as aforesaid, such employer, or other person as aforesaid, shall be liable to fine not exceeding five hundred rupees.

The value of the unexpired term of contract shall be deemed to be the aggregate amount of one rupee for every month of the unexpired portion of the first year, of two rupees for every such month of the second year, and of three rupees for every such month of the third year of the original term of the immigrant's engagement.

103. Every immigrant whose contract has been completed, determined, released by purchase as aforesaid, or rescinded by the mutual assent of the parties thereto, shall be entitled to receive forthwith from the Inspector a certificate of release in such form as may from time to time be prescribed by the Chief Commissioner by an order to be published in the *British Burma Gazette*.

104. Any immigrant whose contract has been completed, determined, or rescinded by the mutual assent of the parties thereto, shall be entitled to be conveyed back to the port from which he embarked for British Burma at the expense of the employer with whom he may have contracted.

The Chief Commissioner, shall, from time to time, determine what shall be taken to represent the cost of such re-conveyance, and to make rules for the care and protection of immigrants on their return journey.

The cost of such re-conveyance shall be recoverable from the employer, liable in the same manner as rates leviable under section sixty-seven.

PART V.

SUBSIDIARY RULES.

105. The Governor General in Council may from time to time make rules consistent with this Act to regulate the following matters—

(a) the periodical returns to be made by the Emigration Officers, by Magistrates, by

[Government Gazette, 16th September 1878.]

উপযুক্ত কারণ না আনা হইলে ইমিগ্রেশনের সাহেব সেই মজুরের হুকি পত্র আনা হইয়া 'সে মূল্য দিয়া মুক্তি পাই-
রাহে' এই পত্রের পৃষ্ঠে এই মর্মে সর্টফিকট লিখিবেন,
এ মজুরের কর্তা সাহেবের নিমিত্তে এই টাকা আদায়
রাখিবেন।

কোন কর্তা কি তাহার নিমিত্তে কর্ম করিতে ক্ষমতা
প্রাপ্ত অন্য ব্যক্তি পূর্বোক্ত দাওয়ানতে অনুমতি না
দিয়ে সেই কর্তার কি উক্ত অন্য ব্যক্তির ৫০০ টাকা
পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে।

হুকির যত দিন বাকী থাকে তত দিনের মূল্য নিরূপ-
ণের নিয়ম এই। মজুরের হুকির আসল মিসাদের প্রথম
বৎসরের বাকী যত মাস থাকে তাহার একই মাসের এক
টাকা, দ্বিতীয় বৎসরের একই মাসের তিন টাকা,
তৃতীয় বৎসরের একই মাসের পাঁচ টাকা মোটে হইলে,
যত হয় তাহা মূল্য বলিয়া ধরিতে হইবে ইতি।

১০৩ ধারা। মজুরের হুকির মিসাদ ফুরাইলে কি
শেষ করা গেলে কিম্বা সে
হুকি হইতে মুক্তি পাইবার পূর্বোক্ত মূল্য দিয়া মুক্তি
সর্টফিকটের কথা। পাইলে কিম্বা উত্তর-পক্ষের
সম্মতিক্রমে হুকি বাতিল করা গেলে, ইমিগ্রেশনের
সাহেবের দ্বারা তাহার অর্গানে মুক্তির সর্টফিকট
পাইবার স্বত্ত্ব থাকিবে। অধিকৃত প্রধান কমিশনার
সাহেব সমস্ত ব্রিটনীয় বন্দী। গেজেটে আদেশ পত্র দ্বারা
যে পাঠ নির্দিষ্ট করেন, এই সর্টফিকট সেই পাঠে
লেখা যাইবে ইতি।

১০৪ ধারা। কোন মজুরের হুকির মিসাদ ফুরাইলে
কি রহিত করা গেলে কিম্বা
দেশে ফিরিয়া যাইবার উত্তর পক্ষের সম্মতিতে
কথা। বাতিল করা গেলে, ব্রিটনীয়
বন্দীদেশে বাইবার ভয়ে সে যে বন্দীর নৌকাদিতে
উঠিল, যে কর্তার সঙ্গে চুক্তি করিবার লইয়া সেই কর্তা
সাহেবের খরচে তাহাকে সেই বন্দীর ফিরিয়া পাঠান
যায, তাহার এই দাওয়া থাকিতে পারিবে।

তাহাকে ফিরিয়া পাঠাইতে যত খরচ লাগিবে প্রধান
কমিশনার সাহেব সময়েই ইহা নিরূপণ করিবেন। ও
ফিরিয়া যাইবার সময়ে মজুরের দেখা শুনা ও রক্ষণ-
বেক্ষণ হইবার বিধান করিবেন।

১০৫ ধারা। রেন্ট আদায় করিবার যে বিধি আছে এই
মজুরকে ফিরিয়া পাঠাইবার খরচ সেই বিধিতে আদায়
হইতে পারিবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।

পরিশিষ্ট বিধি।

১০৬ ধারা। মন্ত্রিসভাভিত্তিক অধিকৃত গবরনর জেন-
রাল সাহেব সময়েই এই
তারতম্যের গবর্নমেন্টের আইন সঙ্গত নিম্নলিখিত
বিধি করিবার ক্ষমতার ক-
বিষয়ের বিধি করিতে পারি-
বে।

(ক) এমিগ্রেশন কার্যকারকদের ও মাস্ট্রেট সা-
হেবদের ও বন্দীদেশগত মজুরদের ইমিগ্রেশন এজেন্ট

Immigration Agents, and by the Inspectors of Immigrants;

- (b) the books to be kept for the registration of emigrants and their contracts;
- (c) the dates between which no emigrants shall proceed to British Burma;
- (d) what ports shall be ports of embarkation and debarkation respectively under this Act;
- (e) the probable maximum length of the voyage from each port of embarkation to each port of debarkation,
- (f) and generally to carry out the purposes of this Act. *

106. The Local Government of every port of embarkation under this Act may from time to time make rules consistent with this Act to regulate the following matters—

Power of Local Government of port of embarkation

- (a) the fees payable under section seventeen,
- (b) the form of notice of the arrival of emigrants at depôts,
- (c) the management and regulation of depôts;
- (d) the medical care of emigrants during their residence at the depôts and during transport;
- (e) the clothing to be supplied to emigrants during transport;
- (f) the mode of applying for licenses under section thirty-six,
- (g) the survey of emigrant vessels,
- (h) the procedure on embarkation;
- (i) the space to be provided for emigrants on board ships sailing from ports of embarkation under this Act;
- (j) the provisions, fuel and water to be laden on board such vessels, and the daily allowance to be issued to each emigrant,
- (k) the medical officers, medicines, and medical requirements to be on board such vessels,
- (l) the ventilation and cleanliness of vessels during the journey, the control of officers, cooks, and other servants, and generally the accommodation of emigrants.

সাহেবদের ও ইমস্পেক্টর সাহেবদের সময়েই যে ডিউটি দিতে হইবে তাহার বিধি।

(খ) মজুরদের ও তাহাদের হুকিপত্রের রেজিস্ট্রী করিবার যে বই রাখিতে হইবে তাহার বিধি।

(গ) যে ডারিৎসের মধ্যে ব্রিটেনীয় বর্ষাদেশে মজুরদের যাইতে না হইবে তাহার বিধি।

(ঘ) এই আইনমতে মজুরেরা যে বন্দরে নৌকাদিতে উঠিবে ও যে বন্দরে নৌকাদিহইতে নামিয়া যাইবে তাহার বিধি।

(ঙ) নৌকাদিতে উঠিবার কোন বন্দরহইতে নামিয়া যাইবার বন্দরে পৌঁছিতে অত্যধিক যত কাল লাগিবার সম্ভাবনা তাহার বিধি।

(চ) এবং সাধারণমতে এই আইনের কার্য সকল করিবার সমস্ত বিধি ক্রিবেস ইতি

১০৬ ধারা। এই আইনমতে নৌকাদিতে উঠিবার বন্দর

নৌকাদিতে উঠিবার যে গবর্নমেন্টের অধীন থাকে বন্দরে স্থায়ী গবর্নমেন্টের সেই গবর্নমেন্ট সময়েই এই আইন সজ্ঞাত নিম্নলিখিত বিষয়বিধি করিতে পারিবে

(ক) ১৭ ধারামতে যত কী দিতে হইবে তাহার বিধি।

(খ) আড্ডার মজুরদের পৌঁছিবার নোটিস যে পাঠে লিখিতে হইবে তাহার বিধি।

(গ) আড্ডার অধ্যক্ষতাপ্রভৃতি কার্য যে বিধানমতে করা যাইবে তাহার বিধি।

(ঘ) মজুরদের আড্ডার থাককালে ও নৌকাদিতে যাইবার সময়ে তাহাদের চিকিৎসা হইবার বিধি।

(ঙ) পথে যাইবার সময়ে মজুরদের নিমিতে যে বস্তাদি দিতে হইবে তাহার বিধি।

(চ) ৩৬ ধারামতে লাইসেন্স পাইবার যেরূপ প্রার্থনা করিতে হইবে তাহার বিধি।

(ছ) মজুরেরা যে নৌকাদিতে যাব তাহার অবস্থার যে রূপে অনুসন্ধান করিতে হইবে তাহার বিধি।

(জ) নৌকাদিতে উঠিবার সময়ে যাহা কবিত হইবে তাহার বিধি।

(ঝ) এই আইনমতে নৌকাদিতে উঠিবার বন্দর হইতে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে মজুরদের থাকিবার যত স্থান নিরূপণ হইবে তাহার বিধি।

(ঞ) সেই নৌকাদিতে আহারীয় যত জ্রা ও যত জ্বালান কাঠ প্রভৃতি ও যত জল দিতে হইবে ও প্রত্যেক জন মজুর প্রতিদিন যত কবিয়া পাইবে তাহার বিধি।

(ট) ঐ নৌকাদিতে যত জন ডাক্তর ও যত ঔষধ ও চিকিৎসা সংক্রান্ত যে উপকরণ থাকিবে তাহার বিধি।

(ঠ) পথে যাইবার সময়ে নৌকাদিতে বাতাস খেলিবার ও নৌকাদি পরিষ্কার রাখিবার ও কর্মকারকদের ও পাচকদের ও অন্য চাকরের উপর কর্তৃত্ব রাখিবার ও সাধারণ মজুরদের স্বচ্ছন্দে থাকার যে বিধি করিতে হইবে তাহাও ক্রিবেস ইতি।

107. The Chief Commissioner of British Burma may, with the previous sanction of the Governor General in Council, from time to time make rules consistent with this Act to regulate the following matters—

- (a) the transport of immigrants from ports of disembarkation under this Act to the places of their respective employments, their medical inspection during such transport, their detainer at any place on the way on account of sickness and the accommodation, support and medical treatment of immigrants so detained;
- (b) the diet, clothing, medical attendance, and management of immigrants in transit;
- (c) the hospital accommodation, medicine and medical attendance to be provided by employers for their immigrants at the place of employment;
- (d) the periodical inspection of immigrants, and the books to be kept by Inspectors of Immigrants,
- (e) the house accommodation, water-supply, sanitary arrangements and supply of suitable food to be provided by employers for their immigrants, and the price of such food,
- (f) the hospital accommodation and medical care of laborers, and the nature, quality, and quantity of medical drugs and other stores to be provided for them,
- (g) and generally to provide for the security, well-being, and protection of immigrants.

108. All Rules made under sections one hundred and five, one hundred and six, and one hundred and seven shall be published—

in the case of rules made under section one hundred and five, in the *Gazette of India*,
in the case of rules made under section one hundred and six, in the local official *Gazette*,
in the case of rules made under section one hundred and seven, in the *British Burma Gazette*,
and shall thereupon have the force of law

SCHEDULE A.

(Referred to in Section 13.)

RECRUITER'S LICENSE.

Office of the Emigration Agent for British Burma at

[Government Gazette, 16th September 1873.]

১০৭ ধারা। ব্রিটেনীয় বর্মাদেশের প্রধান কমিশ্য-
ব্রিটেনীয় বর্মাদেশের মর সাহেব ব্রিটেনীয়
প্রধান কমিশ্যার সাহেব- শ্রীযুক্ত গবর্নর জেনারল
বের ক্ষমতার কথা। সাহেবের অনুমতি লইয়া
সময়ে এই আইন সজ্ঞত
নিম্নলিখিত বিষয়ের বিধান করিবেন।

(ক) মজুরেরা এই আইনমতে কোন বন্দরে পৌঁছ-
হিয়া মৌকাদিহাতে নামিয়া গেলে পব কর্ম স্থানে
তাহারদিগকে ভালান করিবার ও বাওন সময়ে
তাহারদের চিকিৎসা হইবার ও পথে যাইতে পীড়া
হইলে তাহাবদিগকে আটক করিয়া রাখিবার ও আটক
থাকন সময়ে তাহারদের অচছন্দে থাকার ও ভরণ-
পোষণের ও চিকিৎসা করাইবার বিধি।

(খ) মজুরদের কর্মস্থানে যাইবার সময়ে তাহার-
দের আহার ও বস্ত্রাদির ও চিকিৎসা করাইবার ও
তাহারদের উপর অধ্যক্ষতা করিবার বিধি।

(গ) মজুরেরা কর্মস্থানে পৌঁছিলে কর্ত্তা সাহেব-
দের দ্বারা তাহারদের হাসপাতালে থাকিবার স্থানের
ও ভ্রমণ পাঠবার ও চিকিৎসা করাইবার যে বিধান
করা যাইবে তাহার বিধি।

(ঘ) মজুরদিগকে সময়ে দেখিবার ও মজুর-
দের ইনস্পেক্টর সাহেবদের যে বহী রাখিতে হইবে
তাহার বিধি।

(ঙ) মজুরদের থাকিবার নিমিত্ত কর্ত্তাদের যে
যদি করাইয়া দিতে হইবে ও জল যোগাইবার ও
তাহারদের সুস্থ থাকিবার ও উপযুক্ত আহারাদি যোগা-
ইবার যে বিধান করিতে হইবে তাহার ও আহারীয়
দ্রব্যের মূল্যের বিধি।

(চ) মজুরদের পীড়া হইলে হাসপাতালে তাহারদের
থাকিবার স্থানের ও চিকিৎসা হইবার বিধি, ও তাহার-
দের নিমিত্ত যে প্রকাবের ও ঘে গুণের ও যে পরি-
মাণে ঔষধীয় ও অন্যান্য দ্রব্য যোগাইয়া দিতে হইবে
তাহার বিধি,

(ছ) ও সাধারণে মজুরদের নিরাপত্তা ও কুশলে
থাকার ও রক্ষা পাইবার বিধি করিবেন ইতি।

১০৮ ধারা। ১০৫, ১০৬
বিধি প্রকাশ করিবার কথা। ও ১০৭ ধারামতে যে সকল
বিধি করা যায় তাহা প্রকাশ করা যাইবে।

১০৫ ধারামত বিধি ইণ্ডিয়া গেজেটে,

১০৬ ধারামত বিধি স্থান বিশেষের রাজকীয় গেজেটে,

১০৭ ধারামত বিধি ব্রিটেনীয় বর্মাদেশ গেজেটে প্রকাশ
করা যাইবে।

প্রকাশ করা গেলে আইনের তুল্য বলবৎ হইবে
ইতি।

A তফসীল।

(১০ ধারার ইহার কথা আছে।)

মজুরসংগ্রাহকের লাইসেন্স।

ব্রিটেনীয় বর্মাদেশের অন্তর্গত স্থানের এমিগ্রেশন
জেন্টের আফিস।

A. B. is hereby licensed under the British Burma Labor Contract Law, 1873, to act as a recruiter in the district of _____, for the purpose of inducing and engaging persons to proceed to British Burma for the purpose of laboring for hire.

This license will be in force for one year only from this date.

dated the _____ day of _____
(Sd.) C. D.,
Emigration Agent.

SCHEDULE B.

(Referred to in Section 17.)

CERTIFICATE OF MEDICAL OFFICER AS TO HEALTH OF INTENDING EMIGRANT.

I hereby certify that I have this day examined A. B., and that he is, to the best of my belief and judgment, in a fit state of health, and able, in point of physical condition, to proceed to British Burma [and to work for hire there]*

(Sd.) C. D.,
[Here add designation of examining officer.]

* These words to be omitted in case of women and children not engaging for labor.

SCHEDULE C.

(Referred to in Section 51)

PASS PERMITTING IMMIGRANT TO PROCEED TO DISTRICT OF LABOR.

I hereby certify that the immigrant named below has obtained leave to proceed from _____ to _____ for the purpose of laboring for hire [or, in company with ^{his} _{her} (here state the relationship or connexion) who is under contract to labor for hire.]

(Countersigned) C. D., (Sd) A. B.,
Superintendent of [Employer, or agent as
Labor Transport at the case may be]
Dated the _____

Name.	Sex.	Age.	Father's name.	District of destination.	Name of employer

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS

The object of this Bill, which has been prepared at the desire of the Chief Commissioner of British Burma, is to regulate the transport

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৬ সেপ্টেম্বর ।]

ব্রিটনীয় বর্মান্বশে মজুরী করিবার চুক্তি বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইনমতে জিঅমুককে এই লাইসেন্স দেওয়া গেল। ইহার বলে উক্ত জিঅমুক অমুক জিলায় মজুরী পাইয়া খাটিবার জন্যে ব্রিটনীয় বর্মান্বশে যাইতে লোকদিগকে প্ররতি দিয়া তাহারদের সঙ্গে করার করিতে পারিবে।

এই লাইসেন্স অন্যকার তারিখ অবধি কেবল এক বৎসর প্রবল থাকিবে।

সাল তাং _____ জিঅমুক
এমিগ্রেশন এজেন্ট।

B তফসীল।

(১৭ ধারার ইহার কথা আছে।)

যাহারা মজুরী করিতে যাইবে তাহারদের সুস্থ থাকার বিষয়ে ডাক্তর সাহেবের সর্টিফিকেট।

আমি অমুককে দেখিয়াছি ও তাহার শরীর সুস্থ ও বলিষ্ঠ বিবেচনায় সে আমার বিশ্বাস ও বিবেচনামতে ব্রিটনীয় বর্মান্বশে যাইবার (ও মজুরী পাইয়া খাটিবার)* উপযুক্ত, ইহার সর্টিফিকেট লিখিয়া দিলাম।

জিঅমুক।

যে ডাক্তর সাহেব দেখিলেন তাহার পদবি প্রভৃতি এই স্থলে লিখিতে হইবে।

* জী লোক ও বালকবালিকা মজুরী করিবার করার বা করিয়া কেবল মজুরের সঙ্গে গেলে তাহারদের বিষয়ে এই () চিহ্নের মধ্যে সকল কথা ভাগ করিতে হইবে।

C তফসীল।

(৫১ ধারার ইহার কথা আছে।)

মজুরী করিবার জিলায় মজুরকে যাইতে দিবার পাস।

যে মজুরের নাম ইহার পর লেখা যাইতেছে সে [ও তাহার (জী) প্রভৃতি যে আত্মিকি কুটুম্ব) মজুরী লইয়া খাটিতে চুক্তি করিয়াছে তাহাকে সঙ্গে লইয়া] অমুক জিলায় মজুরী পাইয়া খাটিবার জন্যে অমুক স্থানস্থানে যাইবার অনুমতি পাইয়াছে ইহার সর্টিফিকেট লিখিয়া দিলাম।

আড়সহী জি অমুক জি অমুক
অমুক স্থানে মজুরদের [বর্ত্তা কিম্বা বিষয়বি-
চালান কার্যের সুপারিন্টেন্ডেন্টে। শেষে কর্ত্তার নাম।]
সাল তাং _____

নাম	পুরুষ কি জী	বয়স	পিতার নাম	যে জিলায় যাইবে	কর্ত্তা সাহে- বের নাম

অভিপ্রয়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ব্রিটনীয় বর্মান্ব দেশের প্রধান কমিশনার সাহেবের প্রার্থনামতে আইনের এই পত্ৰলিপি লেখা গেল। মজুরদের সেই দেশে যাইবার বিধান করা ও মজুরী

of coolies to that Province, and their employment therein under contracts of service. It is divided into five Parts.

Part I contains the usual preliminary provisions and repeals, so far as regards British Burma, Madras Act V of 1866.

Part II relates to emigration. It provides for the appointment at each port of embarkation of an Emigration Agent and a Medical Inspector of Emigrants, and describes the duties of those officers. It provides for the establishment and inspection of depôts for emigrants; it prescribes rules for (a) the recruiting emigrants, (b) the contracts into which they will enter, (c) their medical examination, (d) the ascertainment of their knowledge of the nature of their contracts, (e) their registration, (f) their journey from their homes to the depôt, (g) the procedure on arriving at the depôt, (h) emigrant vessels and the embarkation of emigrants. For the survey of vessels, procedure on embarkation, space, fuel, water, provisions, &c., to be provided on board, rules will be made by the Local Government of the port of embarkation.

Part III relates to the disembarkation of immigrants in Burma, and their transit to the districts in which they have contracted to labor. The Chief Commissioner will appoint at each port of debarkation an Immigration Agent and a Medical Inspector, and the former officer will establish a suitable depôt, and provide the immigrants with proper lodging, food, clothing, and medical attendance until they are despatched to the place of labor. The Bill then provides a procedure on the arrival of vessels carrying immigrants, and regulates their assignment to employers, and their transit to the place of labor.

Part IV relates to the labor-districts and the relations of employer and immigrant. It begins with clauses empowering the Chief Commissioner to fix and realise a yearly payment not exceeding five rupees per immigrant, to be paid by the employers, and to be credited to a Labor Fund, which will be applied in carrying out the provisions of the proposed Act. It then provides for the appointment of Inspectors of Immigrants, and details their duties. It requires employers, with the previous sanction of the

করিবার চুক্তি করিলে তাহারদের তথ্য কর্তৃপক্ষ পাইবার বিধান করা এই আইনের উদ্দেশ্য। তাহা পাঁচ খণ্ডে ভাগ করা গেল।

প্রথম খণ্ডে আইনের প্রথম ভাগে যেই বিধান করা গিয়া থাকে ইহারও প্রথম খণ্ডে সেইই বিধান আছে, এবং ব্রিটিশ বর্মারদেশ সম্পর্কে ১৮৬৬ সালের মাদ্রাস-অ্যাক্ট ৫ আইন রহিত করা গেল।

দ্বিতীয় খণ্ডে এদেশে যাইবার বিধান আছে। মজুরেরা যেই বন্দরে জাহাজে উঠিয়া যাইবে সেইই বন্দরে একই এমিগ্রেশন এজেন্ট ও মজুরদের ডাক্তার সাহেবের থাকিবার বিধান হইল। তাহারদের যেই কর্ম কবিত্তে হইবে তাহাও নিরূপণ হইল। মজুরদের নিমিত্ত আডডা করিবার ও তাহা দেখিয়া লইবার বিধান করা গেল। আরো (ক) মজুরদিগকে সংগ্রহ করিয়া আনিবার ও (খ) তাহারদের বে চুক্তি কবিত্তে হইবে তাহার ও (গ) ডাক্তার সাহেবের দ্বারা তাহারদের মেডিক্যাল পরীক্ষার ও (ঘ) তাহারা যে চুক্তি করে তাহার ভাব বুঝিয়াছে কি না ইহা জানিয়া লওয়ার ও (ঙ) তাহারদের রেজিস্ট্রী হওয়ার ও (চ) নিতর প্রামহুইতে আডডার বাইবার পথের ও (ছ) আডডার পছন্দিলে যত্নপূর্ণে কার্য চলিবে তাহার ও (জ) মজুরদের যাইবার জাহাজের ও এই জাহাজে মজুরদের উঠিয়া যাইবার বিধান করা গেল। মজুরেরা যে বন্দরে জাহাজে উঠে সেই বন্দর যে গবর্নমেন্টের অধীন থাকে এই গবর্নমেন্ট জাহাজের অবস্থা দেখিয়া লওয়ার, ও মজুরেরা জাহাজে উঠিলে যে কার্য হইবে তাহার, ও মজুরদের থাকিবার স্থানের, ও জীলানি কাঠ ও জল ও আহারাাদি পাইবার বিধি করিবেন।

মজুরেরা বর্মারদেশে পহুঁছিলে তৃতীয় খণ্ডে তাহারদের জাহাজহইতে নামিয়া যাইবার ও যেই স্থানে থাকিতে চুক্তি করিয়াছে তাহারদের সেইই স্থানে যাইবার বিধান হইয়াছে। যেই বন্দরে জাহাজহইতে নামিয়া যাব প্রমাণ কমিশ্যনর সাহেব সেইই বন্দরে ইমিগ্রেশন এজেন্ট ও ডাক্তার সাহেবকে নিযুক্ত করিবেন। ইমিগ্রেশন এজেন্ট সাহেব মজুরদের থাকিবার উপযুক্ত আডডা করিয়া তাহারদিগকে যত দিন কর্মস্থানে চালাই না করা যার তত দিন তাহারদের থাকিবার উপযুক্ত স্থানের ও উপযুক্ত আহার ও বস্ত্রাদি পাইবার ও চিকিৎসা হইবার বিধান করিবেন। মজুর লইয়া জাহাজ সেই দেশে পহুঁছিলে যত্নপূর্ণে কার্য কবিত্তে হইবে আইনে ইহারও বিধান আছে। এবং কর্ত্তা সাহেবদের তাতে মজুর অর্পণ করিবার ও কর্মস্থানে তাহারদের চালাইবার বিধান করা গেল।

চতুর্থ খণ্ডে মজুরী করিবার স্থানের এবং কর্ত্তার ও মজুরের পাত্র সম্পর্কের কথা আছে। ইহার মধ্যে প্রথম কএক প্রকরণে প্রমাণ কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে তিনি মজুর প্রতি বৎসর ৫ টাকা ফী দাখ্য করিয়া আদায় করিতে পারিবেন, কর্ত্তা সাহেবদের এই ফী দিতে হইবে। আদায় হইলে তাহা “লেবর ফণ্ড” নামক তহবীলে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ও প্রস্তাবিত আইনের বিধান প্রণয়ন করিবার কায্যে এই টাকা খরচ হইবে। মজুরদের ইমপেক্টর নিযুক্ত করিবার, ও তাহারদের কর্মের বিধান হইল। মজুরদের প্রতিদিন যত কর্ম করিতে হইবে

Inspector, to fix the immigrants' daily tasks. It empowers the Inspector in proper cases to suspend the execution of the contract of any immigrant, and (where the immigrant is permanently incapacitated for labor) to cancel his contract. It contains provisions for securing the health and comfort of the immigrants. It provides penalties for immigrants breaking their contracts, and for persons enticing away, &c., immigrants under contract to others. It lays down the procedure when immigrants desire to complain of breach of contract or ill-usage by their employers.

Part IV then contains three clauses relating to the determination of immigrants' contracts, and concludes with a clause entitling immigrants whose contracts have been completed, determined or rescinded by mutual assent of the parties, to a return passage at the employer's expense.

Part V empowers the Governor-General in Council, the Local Governments, and the Chief Commissioner to make subsidiary rules consistent with the Act

Nothing in the Bill applies to contracts with, or the emigration of, Native seamen, domestic servants, or skilled artizans.

SIMLA,
The 24th July 1873.

A. HOBHOUSE.
WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

ইম্পেক্টরের অধীনস্থ লইয়া কর্তা সাহেবদের তাহা নিরূপণ করিবার বিধান হইল। ইম্পেক্টরদিগকে এই ক্ষমতা দেওয়া গেল যে স্থলবিশেষে তাহারা মজুরদের চুক্তি-বন্ধিত রাখিতে ও মজুর একেবারে কর্ম করিতে অপারক হইলে তাহার চুক্তি বাতিল করিতে পারিবেন। মজুরেরা যাহাতে সুস্থ হইয়া স্বস্থানে থাকিতে পারে ইহারও বিধান হইল। মজুরেরা চুক্তি ভঙ্গ করিলে তাহাদের দণ্ড ও অন্য কোন ব্যক্তি তাহাদিগকে সুসমাইয়া লইয়া গেলেন তাহাদেরও দণ্ডের বিধান হইল। কর্তারা চুক্তি ভঙ্গ করিলে কি মজুরদের প্রতি অভিযোগ করিলেন মজুরেরা মালিশ করিতে চাহিলে তাহাদের যেরূপে করিতে হইবে তাহারও বিধান করা গিয়াছে।

পরে মজুরদের চুক্তির শিখার ফুটাইলে চতুর্থ খণ্ডে তাহাবও তিনটি ধারা আছে। মজুরদের চুক্তির শিখার ফুটাইলে কিম্বা কর্তা ও মজুর উভয় পক্ষের সম্মতিক্রমে তাহা শেষ কি বাতিল করা গেল কর্তার খরচে মজুরের স্বদেশে ফিরিয়া যাইবার বিধান আছে।

পঞ্চম খণ্ডে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবরনর জেনরল সাহেবের ও স্থানীয় গবর্ণমেন্টের ও প্রধান কমিশ্যনর সাহেবের প্রতি এই আইন সজ্ঞত পরিশিষ্ট বিধি করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

খালাসীদের কি যেরূপ চাকরদের কি নিপুণ কারিগরদের সঙ্গে যে চুক্তি করা যায় তাহাব সঙ্গে কি তাহাদের সেই দেশে যাওয়ার সঙ্গে এই আইনের কোন সম্পর্ক নাই।

সিমলা, এ, হবহোঁস।
১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।

উইটলি ফোবুস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—(CIVIL SIDE.)

No. 19.

Dated Calcutta, the 6th August 1873.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Civil
No 26, dated 5th September 1871
" 18, " 16th May 1872
* G O (Home Department) No. 1312,
dated 24th July 1873

The Circulars noted in the margin are hereby rescinded, and the following rules (which have received the sanction of His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council,* as provided by 24 and 25 Vic., cap. CIV, section 15) concerning the levy of fees on the sale of movable and immovable property in execution of decrees in the Civil Courts subordinate to the High Court, are hereby promulgated and are to be strictly observed :—

I. There shall be levied in every case of a sale in execution an *ad-valorem* fee at the rates undermentioned, the amount whereof shall be credited to Government, whether the sale be conducted by the Court itself or by an officer of the Court, or by any public officer under its orders

*Nature of Case.**Rate of Fee.*

When the price does not exceed Rs. 1,000 ...	{ On Rupee on every hundred or part of a hundred.
When the price exceeds Rs. 1,000, but does not exceed Rs 10,000 ...	{ On Rs. 1,000 as above, and on the surplus up to Rs 10,000, one half rupee on every hundred or part of a hundred.
When the price exceeds Rs. 10,000 ...	{ On Rs. 10,000 as above, and on the surplus one-quarter per cent.

Provided that the amount of fee shall never be less than Rs 5 upon immovable property. }

II. Such minimum fee of Rs. 5 shall in every case be deposited by the party applying for execution before the proclamation of sale of immovable property, under section 249 of the Code of Civil Procedure, shall issue, and such fee shall be recoverable, in the discretion of the Court, as part of the costs of execution.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

No. 20.

Dated Calcutta, the 14th August 1873

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Civil

The Court is pleased to prescribe, for general adoption by all Civil Courts, the annexed form of a diary intended to show the attendance of witnesses.

2 The witness on reporting himself to the Nazir or other Officer of the Court is to be entered forthwith in this book, the columns of which are all to be duly and regularly filled up, and the book is to be signed daily by the Judge, Subordinate Judge or Moonsiff, presiding in the Court.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

[Government Gazette, 16th September 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী - ১৮৭৩-৭৪ ।

১৯ নম্বর ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ৬ আগস্ট ।

পাথের লিখিত সরকুলার বহিত করা গেল । হাই কোর্টের অধীন কোম দেওয়ানী আদালতে ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট । ডিক্রী জারীকর্মে স্থাবর ও অস্থাবর সম্পত্তির নিলাম হইলে তাহার উপর যত কী আদার করিতে হইবে, তদ্বিষয়ের নিম্নলিখিত বিধি প্রচার করা যাইতেছে । সেই বিধি জাঁটা জাঁটি করিয়া মানিতে হইবে । ক্রীতদাসী বিকৃতিরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের ১০৪ অধ্যায়ের* আই-সের ১৫ ধারামতে মহিমবর জীবৃত রাজপ্রতিনিধি ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত গবরনর জেনরল সাহেব এই বিধিতে সম্মত হইরাছেন ।

১। ডিক্রী জারীকর্মে কোম সম্পত্তির নিলাম হইলে, আদালত আপনি নিলাম কখন কিম্বা আদালতের কোম কর্মকারক কি আদালতের আজ্ঞামতে রাজকীর অন্য কার্যকারকই এই নিলাম কখন, সম্পত্তির মূল্যানুসারে নিম্নলিখিত হিসাবে কী লওয়া যাইবে । ও সেই টাকা গবর্ণমেন্টের নামে জমা করিয়া দেওয়া যাইবে ।

যে প্রকারের মোকদ্দমা

* যে হিসাবে কী লওয়া যাইবে ।

মূল্য ১০০০ টাকার অধিক না হইলে ... শত টাকার কি এক শতের কোম অংশের উপর ১ টাকা
মূল্য ১০০০ টাকার অধিক কিন্তু ১০,০০০ } ১০০০ টাকার উপর পূর্বোক্ত হিসাবমতে ও তাহার উপর
টাকার অধিক হইলে ... } ১০,০০০ টাকা পর্যন্ত কি শতের কি এক শতের কোম
অংশের উপর আট আনা ।

১৫,০০০ টাকার অধিক মূল্য হইলে ... ১০,০০০ টাকার উপর পূর্বোক্ত হিসাবমতে ও তাহার উপর
সকল টাকার উপর শতকরা ১০ আনা ।

কিন্তু স্থাবর সম্পত্তির উপর কখন ৫ টাকার কম কী লওয়া যাইবে না ।

২। যে ব্যক্তি স্থাবর সম্পত্তি নিলাম করিবার ডিক্রী জারী করিতে প্রার্থনা করে, দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ২৪৯ ধারামতে যোষণাপত্র প্রকাশ হইবার পূর্বে, তাহার সেই ৫ টাকা কী আদান করিতে হইবে, এবং আদালতের বিবেচনামতে সেই কী ডিক্রী জারীর খরচার ম্যাব আদার হইতে পারিবে ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাকর্মে,

ডবলিউ এম স্ট্রটর,

রেজিষ্ট্রার ।

২০ নম্বর ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৪ আগস্ট ।

ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট ।

হাই কোর্টের সাহেবেরা নিম্নলিখিত পাঠে সাক্ষি-
দের হাজিরীর রোজনামা লিখিয়া রাখিবার আদেশ
করিয়াছেন । সকল দেওয়ানী আদালতে তাহা রাখিতে হইবে ।

২। সাক্ষী হাজির বলিয়া সাক্ষিরে কিস্তি আদালতের অন্য আমলার নিকট উপস্থিত হইলেই এই বহীতে তাহার নাম লিখিতে হইবে । টেবিলের সকল ঘর নিয়মিত ও উপযুক্তরূপে পূরণ করিতে হইবে ও যে অভ সাহেব কিম্বা যে সবডিপেন্ডেন্ট অজ কি সুমসেক আদালতের কর্তা হন তিনি প্রতি দিন তাহাতে সহী করিবেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাকর্মে,

ডবলিউ এম স্ট্রটর,

রেজিষ্ট্রার ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১৬ সেপ্টেম্বর ।]

Diary of Witnesses' Attendance

187 .

Date of first attendance	No. of case	Names of witnesses present	For Plaintiff or Defendant	Date of examination.	Date of discharge.	Further attendance, if necessary	Expenses paid (Amount)			Receipt of witness or party.	REMARKS
							Rs.	A	P		

No. 21.

Dated Calcutta, the 18th August 1873.

In order to the better arrangement of business and the obtaining of better sales when property is sold by Civil Courts in execution of decree, the Court is pleased to direct that every District Judge shall appoint a certain fixed day in each month on which, at an hour to be named, all sales of immovable property in execution of decrees in his own Court and in the inferior Courts at the Sudder Station shall be held. No sale of immovable property shall take place except on such fixed date or on the next open day (to which any sale not completed on the said fixed date may be adjourned). The notification of sale prescribed by Section 249, Code of Civil Procedure, shall be worded in accordance herewith, and the District Judge shall cause to be published in all Courts at the Sudder Station and at the Collector's Office, not less than 14 days before the date of sale, a list of such property to be sold.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Civil.

2. The sale shall commence at the hour appointed, and in some suitable part of the Court-house, and the lots shall be sold strictly according to such list by the Nazir of the District Court. The sales are to be conducted in a business-like way. Without undue haste, but not to be unduly protracted.

3. The Judge shall also fix, on the report of the Moonsiffs who are not stationed at head-quarters, a certain day or days for the sale of immovable property, under similar conditions, at the Court of each Moonsiff, and the sales shall take place in each Court as above directed *mutatis mutandis*.

4. When the sale day in any case falls on a Sunday or other close holiday, the sale shall take place on the first open day thereafter.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.— (CRIMINAL SIDE.)

No. 8.

Dated Calcutta, the 19th August 1873.

HIGH COURT
ENGLISH DEPARTMENT
Criminal.

The High Court deems it necessary to warn Sessions Judges and Magistrates to take care that parties holding certificates as Revenue Agents do not practise as Mookhtears without renewing their certificates in that capacity.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

সাক্ষীদের স্বাক্ষরিত রোজ নাম । সাল তাং

যে তারিখে প্রথম উপ- স্থিত হইল	যে কক্ষদ্বার দ্বারা	উপস্থিত সাক্ষীদের নাম	কিয়ামতী কি আশীতির ভুক্ত ।	জোবানবন্দী তারিখ	যাইতে দিবার তারিখ	পূর্বরূপ উপস্থিত করি- বার আদেশ্যক হই- লে	যত টাকা খরচা হইয়া গেল	সাক্ষর কি এক পক্ষের রূপ	মতব্য কথা ।

২১ মঙ্গুর ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১৮ আগষ্ট ।

কোন দেওয়ানী আদালতে ডিক্রীজারীক্রমে সম্পত্তি নিলাম করিতে হইলে, এই কায্য সুধারামতে ইংরেজী ডিপার্টমেন্টে ।

চলে ও ত্রব্য উত্তমরূপে বিক্রয় হয়, এট নিমিত্ত আদালত এই আজ্ঞা করিতেছেন । প্রত্যেক জিলার জজ সাহেবের আদালতে, ও সদর মোকামে তাঁহার অধীন সকল আদালতে, স্থাবর সম্পত্তি প্রতি মাসেব যে দিনে যে ঘন্টার নিলাম হইবে জিলার জজ সাহেব ইহা নিরূপণ করিবেন । সেই নির্দ্ধারিত তারিখ ভিন্ন অন্য দিনে স্থাবর সম্পত্তির নিলাম হইবে না । সেই দিনে সকল সম্পত্তির নিলাম হইতে না পারিলে তাহার পর যে দিনে কাছারী খোলা যায় সেই দিনে আবার নিলাম চলিবে । দেওয়ানী মোকদ্দমার কায্যবিধানের আ.মের ২৪৯ ধারার নিলামের যে জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার বিধান আছে, এই বিধিতে তাহার কথা লেখা যাইবে । ও যে সকল সম্পত্তির নি-াম হইবে নিলামের তারিখের পূর্বে ১৪ দিনের কম নাহক এমনত সময় থাকিতে জিজ্ঞাস্য জজ সাহেব সদর মোকামের সকল আদালতে ও কালেকটরী কাছারিতে এই সম্পত্তির তালিকা প্রকাশ কবাইবেন ।

২। নির্দ্ধারিত সময়ে আদালত ঘরের কোন উপযুক্ত স্থানে নিলাম আরম্ভ হইবে ও উক্ত তালিকা সম্পত্তি যে ক্রমে লেখা গেল জিলার আদালতের মাজির ঠিক সেই ক্রমানুসারে সকল লাই নিলামে ধরিত্তা দিবেন । ব্যবসায়ের উপযুক্ত লিখমানুসারে নিলামের কায্য চালাইতে হইবে তাড়-তাড়ী করিয়া নয় অথচ অযুচিতরূপে গতিক্রিয়া না করিয়া করিতে হইবে ।

৩। সদর মোকামে যে মুন্সেফবা নিযুক্ত না থাকেন জজ সাহেব তাঁহারদের রিপোর্ট পাইয়া প্রত্যেক মুন্সেফের আদালতেও সেই লিখমানুসারে স্থাবর সম্পত্তি নিলাম হইবার দিন নিরূপণ করিবেন ও সেই আদালতে পূর্বেক্ত আদেশমতে নিলাম হইবে । ইহার মধ্যে যে কথা মতান্তর করা আবশ্যক তাহা মতান্তর করা যাইতে পারিবে ।

৪। নিলামের যে তারিখ নির্দ্ধার্য হব সেই তারিখ রবিবার কি বঙ্গের অন্য দিন হইলে তাহার পক্ষাৎ যে দিনে কাছারী খোলা যায় সেই দিনে নিলাম হইবে ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রটর,
রেজিষ্টার ।

হাই কোর্টের কোজদারী অরগার্থ সরকুলার ।

৮ মঙ্গুর ।

কলিকাতা ১৮৭৩ সাল ১৯ আগষ্ট ।

যে ব্যক্তিদের মিকট রেজিস্ট্রি এজেন্টের সার্টিফিকেট থাকে তাহারা নূতন করিয়া মোখতাবী সার্টিফিকেট না লইলে যেন যোগ্যতা কর্ম করিতে না পান, এই বিষয়ে হাই ইংরেজী ডিপার্টমেন্ট

কোর্টের সাহেবেরা সেশন জজ সাহেবদিগকে ও মাজিস্ট্রেট সাহেবদিগকে সতর্ক করা আবশ্যক জ্ঞান করিলেন ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,
ডবলিউ, এম, স্ট্রটর,
রেজিষ্টার ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

LEAVE OF ABSENCE UNDER SECTION 18, CHAPTER VI, OF THE CIVIL LEAVE CODE.

The 3rd September 1873.—Baboo Anundo Chunder Mullick, Moonsiff of Furreedpore, District Dacca, for one month, from the 21st current.

The 5th September 1873 —Baboo Jugutvandhu Dutl, M.A. and B.L., Additional Moonsiff of Pauchpookhoriah, District Tipperah, for one month, from the 21st current.

The 9th September 1873.—Baboo Gopal Chunder Banerjee, Moonsiff of Seebgunge, District Dinagore, for the Dusserah vacation from 21st current.

TRANSFER OF MOONSIFFS.

The 4th September 1873 —Baboo Anund Kumar Sarvadhukari, Officiating Moonsiff of Gungarampore, District Dinagore, to be confirmed in that Moonsiff.

Baboo Hurro Chunder Dass, Additional Moonsiff of Rungpore, to Ameergong, District Tipperah, as Moonsiff of that station.

Baboo Gopal Chunder Bose, B. L., Moonsiff of Rungpore, to be an Additional Moonsiff in that District.

Monshee Hushmutoolah, Moonsiff of Ameergong, District Tipperah, to be Moonsiff of Chittagong.

Moulvie Sookur Ally, Moonsiff of Chittagong, to 24-Pergunnahs, as an Additional Moonsiff to be posted at Diamond Harbour.

Mr. W. Cardozo, Moonsiff of Gurbetta, District Midnapore, to be Moonsiff of Rungpore.

Baboo Kalee Churn Chatterjee, Additional Moonsiff of the 24-Pergunnahs, posted at Diamond Harbour, to be Moonsiff of Noakhally, District Tipperah.

Baboo Obhoy Churn Dey, Moonsiff of Noakhally, District Tipperah, to Ranaghat, District Nuddea.

Baboo Promothonath Mookerjee, L.L., Moonsiff of Gungarampore, District Dinagore, to Buddergunge, District Rungpore.

Baboo Kaseenath Dass, Moonsiff of Buddergunge, District Rungpore, to Gurbetta, District Midnapore.

Baboo Juddoonath Mookerjee, Moonsiff of Bhangah, District Dacca, to Raojan, District Chittagong.

*Baboo Bhugwan Chunder Chuckerbutty, Moonsiff of Raojan, District Chittagong, to Bhangah, District Dacca.

Baboo Kieto Beharee Mookerjee, Additional Moonsiff, Jessore, to be Moonsiff of Kooshtea, District Nuddea.

Baboo Sham Lall Halder, B.L., Moonsiff of Kooshtea, District Nuddea, to Alipore, District 24-Pergunnahs.

Baboo Krishennath Roy, B.L., Moonsiff of Alipore, District 24-Pergunnahs, to be an Additional Moonsiff in the District of Jessore *vice* Baboo Kisto Beharee Mookerjee.

Moulvie Dadar Buksh, Additional Moonsiff of Begooosera, District Bhaugulpore, to be an Additional Moonsiff in the District of Tipperah.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 9th September 1873.

[Government Gazette, 16th September 1873.]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উল্লিখিত রাজধানীর হাই কোর্টের আদেশ।

বিজ্ঞাপন।

সিভিল কার্যকারকদের দ্বিতীয় বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামত দ্বিতী।

১৮৭৩ সাল ৩ সেপ্টেম্বর।—ঢাকা জিলার অন্তর্গত করীমপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু আনন্দচন্দ্র মল্লিক এই মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৫ সেপ্টেম্বর।—ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত পাঁচ পুকুরিয়ার আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত বাবু জগদ্বন্ধু দত্ত, এম, এ, ও বি, এল, এই মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইরাছেন।

১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—মির্জাপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাবু গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় এই মাসের ২১ তারিখ অবধি দুর্গে এসেবের বন্দে ছুটি পাইরাছেন।

মুনসেফদের স্থানান্তরে নিয়োগ।

১৮৭৩ সাল ৪ সেপ্টেম্বর।—মির্জাপুর জিলার অন্তর্গত গজারামপুরের একটি মুনসেফ জীবুত বাবু আনন্দ কুমার সর্বাধিকারী সেই মুনসেফীতে তারিক্রমে নিযুক্ত হইরাছেন।

২৯পুরের আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত বাবু হবচন্দ্র দাস, ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত আমীর গাঁবে প্রেরিত হইলেন। তিনি ঐ মোকামের মুনসেফ হইবেন।

২৯পুরের মুনসেফ জীবুত বাবু গোপালচন্দ্র বসু, বি, এল, ঐ জিলাতে আডিশ্যামল মুনসেফ হইবেন।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত আমীর গাঁবের মুনসেফ জীবুত মুনশী হসমৎউল্লা চট্টোপাধ্যায়ের মুনসেফ হইবেন।

চট্টোপাধ্যায়ের মুনসেফ জীবুত মৌলবী মুকুরআলী আডিশ্যামল মুনসেফস্বরূপ ২৪ পরগনার প্রেরিত হইলেন। ইনি কলাগাতিতে অবস্থিত হইবেন।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত গড়বেটার মুনসেফ জীবুত ডবলিউ কার্ভেল সাহেব ২৯পুরের মুনসেফ হইবেন।

কলগাতিতে অবস্থিত ২৪ পরগনার আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত বাবু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায় ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত মণ্ডরাখালীর মুনসেফ হইবেন।

ত্রিপুরা জিলার অন্তর্গত মণ্ডরাখালীর মুনসেফ জীবুত বাবু অভয়চরণ দে মন্দিরা জিলার অন্তর্গত রাণাঘাটে প্রেরিত হইরাছেন।

মির্জাপুর জিলার অন্তর্গত গজারামপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়, এল, এম, ২৯পুর জিলার অন্তর্গত বনরগঞ্জ প্রেরিত হইরাছেন।

২৯পুর জিলার অন্তর্গত বনরগঞ্জের মুনসেফ জীবুত বাবু কালীনাথ দাস মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত গড়বেটা প্রেরিত হইরাছেন।

ঢাকা জিলার অন্তর্গত ডাকার মুনসেফ জীবুত বাবু যদুনাথ মুখোপাধ্যায় চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত রাওজানে প্রেরিত হইরাছেন।

চট্টগ্রাম জিলার অন্তর্গত রাওজানের মুনসেফ জীবুত বাবু ভগবানচন্দ্র চক্রবর্তী ঢাকা জিলার অন্তর্গত ডাকার প্রেরিত হইরাছেন।

বশোতবের আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত বাবু কৃষ্ণবিহারী মুখোপাধ্যায় মন্দিরা জিলার অন্তর্গত কুড়িয়ার মুনসেফ হইবেন।

মন্দিরা জিলার অন্তর্গত কুড়িয়ার মুনসেফ জীবুত বাবু শ্যামলাল হালদার, বি, এল, ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত আলীপুরে প্রেরিত হইরাছেন।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত আলীপুরের মুনসেফ জীবুত বাবু কৃষ্ণনাথ রায়, বি, এল, জীবুত বাবু কৃষ্ণবিহারী মুখোপাধ্যায়ের পরিবর্তে বশোতব জিলার আডিশ্যামল মুনসেফ হইবেন।

ভাগলপুর জিলার অন্তর্গত বেগুসরাইর আডিশ্যামল মুনসেফ জীবুত মৌলবী মোহাম্মদ আলী ত্রিপুরা জিলার আডিশ্যামল মুনসেফ হইবেন।

হাই কোর্ট,

১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১১ সেপ্টেম্বর।]

আজ্ঞা-বি,
ডবলিউ, এম, স্কট,
রেজিষ্টার।

CIRCULAR ORDERS BY THE BOARD OF REVENUE, L. P.

AUGUST 1873.

HON'BLE V. H. SCHALCH.

No. 4

THE following alterations are to be made in Circular Order No. 8 of April last—

Under heading *c*, "Government estates under farming leases," for "farming" substitute "temporary."

For the first clause of the *N.B.*, substitute—

"Under present Rules all Government estates settled for terms of years with purchasers of the proprietary right, pass out of the category of Government estates, and become the property of the settlement-holders. Such estates will, therefore, be included under Class *c*.

"All Government estates, settled for terms of years with persons to whom the proprietary right has not been transferred by sale, even though the right to conditional re-settlement has been conceded to the settlement-holders, must be regarded as temporarily settled estates, and be included in Class *c*. This class will also, of course, include Government estates settled in farm, i.e., for a definite term, with concession to the settlement-holder of a right to re-settlement."

It will be necessary for Collectors to revise their quarterly returns No. X for the first quarter of 1873-74, in accordance with the above instructions.

The Superintendent of Stationery will be directed to issue revised forms and slips, but meanwhile the necessary alterations must be made in manuscript in the forms and slips already supplied

No. 5.

DISCREPANCIES between the quarterly Statements of Land Revenue Receipts submitted to the Board by the Accountant-General and the figures of Return No. X have, in several instances, been traced to the fact that estates upon which revenue had been paid in advance into the treasury of one district, had, before the instalments which such advance was intended to meet fell due, been transferred to the Revenue Roll of another district. To obviate the necessity of calling for frequent explanations, the Member in charge directs that, whenever any such payments in advance stand to the credit of an estate at the time of transfer, the transferring Collector shall, in all cases, carefully notify to the Collectors of the district to which the mehals have been transferred the exact position of each mehal in regard to realization of revenue. And the exact facts as regard such transferred mehals should be noticed in the Return No. X both for the district from, and the district to, which they are transferred.

No. 6.

THE Member in charge requests that district officers when submitting their final reports in connection with cases under the Land Acquisition Act X of 1870, will be careful to note in column 3 of Appendix F whether the general notice required under section 9 of the Act has been issued.

[Government Gazette, 16th September 1873]

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডার ।

১৮৭৩ সাল আগস্ট মাস ।

মান্যবর বি, এচ, শক সাহেব ।

- ৪ নম্বর ।

গত আশ্রি মাসের ৮ নম্বরের সরকুলার এই প্রকারে মতান্তর করিতে হইবে ।

(ঙ) জেলাতে “গবর্ণমেন্টের যে মহালের ইজারার পাঠা দেওয়া গেল” এই কথার “ইজারার” পরিবর্তে “সেরাদী” শব্দ দিতে হইবে ।

মতব্য কথার প্রথম পদের পরিবর্তে এই পদ দিতে হইবে ।

“যাঁহার। অধিকারিত্ব স্বত্ব ক্রয় করেন তাঁহারদের সঙ্গে কএক বৎসরের মিয়াদে গবর্ণমেন্টের যে মহালের বন্দোবস্ত করা যায়, এইক্রমকার প্রচলিত বিধিতে তাহা আর গবর্ণমেন্টের মহালের মধ্যে ধরা যায় না, যাঁহারদের সঙ্গে বন্দোবস্ত করা গেল তাঁহারদের সম্পত্তি হয় । অতএব এ প্রকারের সকল মহাল (গ) জেলার মধ্যে ধরিতে হইবে ।

“অধিকারিত্ব স্বত্ব বিক্রয়ক্রমে হস্তান্তর করিয়া যে ব্যক্তিদের প্রতি দেওয়া না যায় তাঁহারদের সঙ্গে গবর্ণমেন্টের যে মহালের বন্দোবস্ত করা যায় তাহা মিসাদী বন্দোবস্তের মহাল জ্ঞান হইয়া (ঙ) জেলার মধ্যে ধরিতে হইবে । কোমর মিসাদীনে এ ব্যক্তিদের সঙ্গে পুনশ্চ বন্দোবস্ত হইবার অধিকার থাকার অনুমতি ছিলেও তাহা মিসাদী বন্দোবস্তের মহাল বলিতে হইবে । গবর্ণমেন্টের যে মহালের ইজারার বন্দোবস্ত করা যায়, অর্থাৎ যাঁহার সঙ্গে বন্দোবস্ত করা গেল তাঁহার সঙ্গে পুনশ্চ বন্দোবস্ত হইবার অধিকার থাকার অনুমতিবিনা, নির্দিষ্ট মিয়াদের নিমিত্ত যে মহালের বন্দোবস্ত করা যায় সেই মহালও উক্ত জেলার মধ্যে ধরিতে হইবে ।”

কালেক্টর সাহেবদের উক্ত উপদেশমতে ১৮৭৩ । ৭৪ সালের প্রথম তিন মাসের ১০ নং ট্রেমাসিক রিটার্ন সংশোধন করা আবশ্যিক হইবে ।

সেকশনারির সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবের প্রতি সংশোধিত পাঠ ও স্লিপ পাঠাইতে আদেশ করা যাইবে । ইতিমধ্যে পূর্বে যে পাঠ ও স্লিপ দেওয়া গিয়াছে তাহা হাতে লিখিয়া প্রযোজনমতে পরিবর্তন করিতে হইবে ।

৫ নম্বর ।

আর্কোন্টেন্ট জেনরল সাহেব বোর্ডের নিকট ভূমির বাজারের রসীদের যে ট্রেমাসিক বর্ণমাণত্র পাঠাইয়া থাকেন, তাহার সঙ্গে ১০ নং রিটার্নের অঙ্কের টেবলক্রম বারম্বার দেখা গিয়াছে । তাহার কারণ জানিতে চেষ্টা হইলে দেখা গেল যে, কোম মহালের রাজস্ব কোম জিলার পাজালাখানার আগাম দেওয়া গিয়াছে, পরে এ আগাম দেওয়া টাকা যে কিস্তির মধ্যে ধরা যাইবে সেই কিস্তির টাকা পাওনা হইতে না হইতে, এ মহাল অন্য জিলায় ভোজীতে দাখিল করা যায় । এই বিষয়ের হেতু জানিবার নিমিত্ত বারম্বার পত্র লেখার প্রয়োজন না হয় এই নিমিত্ত যে মেম্বর সাহেব সেই কাছার অধ্যক্ষ তিনি এই আদেশ করিতেছেন । পাবিজদাখিল করণসময়ে কোম মহালের নামে তদ্রূপ আগাম দেওয়া টাকা ভরা থাকিলে, যে কালেক্টর সাহেব মহাল খারিজ করেন তিনি, যে জিলায় এ মহাল দাখিল করেন সেই জিলায় কালেক্টর সাহেবের নিকট, রাজস্ব দানসম্পর্কে এ মহালের প্রকৃত অবস্থা জানাইয়া রাখিবেন । ও যে জিলাহইতে মহাল খারিজ হয় ও যে জিলায় দাখিল হয় সেই দুই জিলায় ১০ নং রিটার্নে এ মহালের উক্ত বিষয়ের প্রকৃত বিবরণ লিখিতে হইবে ।

৬ নম্বর ।

এই বিষয়ে যে সাহেবের কর্তৃত্ব তার থাকে তিনি জিলার কর্তৃপক্ষদিগকে এই আদেশ করিতেছেন । তাঁহার। ভূমি গ্রন্থবিষয়ক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমত মোকদ্দমার শেষ রিপোর্ট দিলে আইনের ৯ ধারার সাধারণের নিকট যে মোটস দিবার আদেশ হইল তাহা দেওয়া গিয়াছে কি না এই কথাও মনোযোগ করিয়া F চিহ্নিত ফ্রোডপত্রের ৩ ধরে লিখিবেন ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১১ সেপ্টেম্বর ।]



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 16, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।

PART VIII. ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

টীতিহার প্রভৃতি।

নীলামের ই-তেহার।

জিলা মুন্সেব।

এস্তাহারনামা কাচারী কালেক্টরী।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে মুন্সেব জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাংশলিখিত মহালে গবর্ণ-
মেন্টের মালিকি স্বত্ব ইংরেজী ১৮৭৩ সালের ১৯ সেপ্টেম্বর মোতাবেক সম ১২৮১ বাঙ্গালার আশ্বিন
মাসের ১৩ই শুক্রবার জেলা মজকুরের কালেক্টরী কাচারিতে বিক্রয় হইবেক ইতি।

এই মহালের খবিস্তারগণ নিম্নলিখিত বিক্রয়ের লিখমাখীন হইবেন।

১। এক শত টাকার অমণিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক হইলে ডাকপণের চারি ভংশের একাংশ তৎক্ষণাত্ দিতে
হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন করিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা
সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথমে যে দিন কাছাবি খোলা যায় সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে
অবশিষ্ট যদি দাখীল না হয় তবে বিক্রয় বহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম-
স্থলীয় বিক্রয়ের স্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণ পূর্ব্বক ক্রটিকারি কেতার হুকিতে সেই
মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। এই মহাল সৰ্ব্বউচ্চ ডাককাবিকে মিকর বিক্রয় করা যাইবেক।

ফেটমেন্টের সম্বন্ধ।	জেলার বহির সম্বন্ধ।	মহাল ও পরগনার নাম।	মূল্যায়িক যত একর পরিমাণ।	নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
১১২	৪৪৬৩	লালদাস জমিদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী মন্সরাম জমিদারের বসতবাটীর সম্পর্কীয় জমী মোতালকে ইংলিশ বরহিয়া পং সলিমাবাদ ...	এ: ক: পু: ০ ০ ১৬ ০ ০ ২৮ ০ ১ ৪	১২১	

LAND ADVERTISEMENT.

জুমি ব্যবসক বন্দতি দ্র।

জিলা বাকরগঞ্জ।

বাকী খাজানার আপদপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বাকরগঞ্জের মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখের প্রাপ্য বাকী মালিকজারীর আদায় নির্মিত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ১৮৭৩। তারিখ ১২ আগস্ট।

প্রথম প্রেরণের অন্তরুত্তরি জমা ধার্য হওরা মহাল পং কোটালীপাড়া জমিদারি নং ২০৫৯ তাহার হিসেবে ১৮৯১ = ৫। ১৭। ৪৪। ৮৪। সাত আনা সারের মহগাণ্ডা দুই ক্রান্ত পাঁচ দিগ সতের দস্তি সারে চৌরশ তিল সপ্তরে চারি কোল মালিক হাবতমেন্দা খাভুম গবরহ সদর জমা রসদমতে ৫৯৮। ১০। পাই বাকি ৮৬৪। পাই।

H. BEVERIDGE,

Offg. Collector

জিলা দমিয়া।

বাকী খাজানার আপদপত্রের পাঠ।

ইহার দ্বারা সন্ধান দেওয়া যাইতেছে যে ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা দমিয়ার মহাবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী মালিকজারি এবং অন্যান্য দাওয়া চলিত আইন এবং আক্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ম্যার আদায় করা যাইতে পারে, তাহা আদায় নির্মিত ১৮৭৩ সালের ১৭ সেপ্টেম্বর তারিখ এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিনা ওজরে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে। ইতি সম ১৮৭৩ সাল ডাং ১ আগস্ট।

১১৭ নং। ডিহি চণ্ডী পং পাজনগর মালিক মেঃ জাম ককরেল সাহেব অফিসর এসাইনমিগর স্বতন্ত্র হিসাব বাদে অবশিষ্ট মহালের সদর জমা ৫১২৩/৪ টাকা পোলীস ৬৪। ২ টাকা বাকী খাজানা ৯৯। ৮

দ্বিতীয় প্রেরণ।

২১৭৯ নং। চর শ্যামনগর পং রাজপুর মালিক মেঃ জে বি মেকনটস সাহেব মেনেজর জাঃ বেঙ্গল ইণ্ডিগো কোম্পানীদিগর সদর জমা ৫২৩। ৮ টাকা রোড ফণ্ড ৫৮১০ টাকা বাকী খাজানা ৪। ০ টাকা।

২২৫৪ নং। চর সুখসাগর পং পাজনগর মালিক রাজকৃষ্ণ বন্দ্যোপাধ্যায়দিগর সদর জমা ৫০১৮/০ টাকা বাকী খাজানা ৩৭। ১

C. C. STEVENS,

Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ১৬ সেপ্টেম্বর।]

জিলা পুরী ।

সরবরাগারি ও ভূমি বিক্রয়ের ইত্তাহার ।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১ ধারা ও সন ১৮৭১ সালের ২ আইনের বিধানানুসারে ইহা দ্বারা সকলকে জানান আইতেছে জেলা পুরীর অন্তর্গত নিম্নলিখিত সরবরাগারি ও গেরদাগাল উক্ত জেলার কালেক্টর সাহেবের আফিসে বাকি রাজস্বের নিমিত্ত নিম্নলিখিত নিরূপিত ভাবে একাংশ নীলাম দ্বারা বিক্রয় হইবেক তাৎ ১১ আগস্ট সন ১৮৭৩ সাল ।

ক্রমিক নম্বর	সরকারের জমি	খাস মহাল ভৌমিক নম্বর	মহালের নাম	মালিকের নাম	সময় ক্রম	সন ১৮৮০ সালের বাকী	নীলামের নিরূ- পিত তারিখ	টেকিবৎ
১	দ্বিধারি বন্দো- বস্ত	১৬৪	এঃ বাহাদুর গ। ব - জোঃ মৌলী শরৎ- কারি	১ বাঘব্রী চন্দ্রমল বেহারা ২ টেবানীচরণ মহাপাত্র কোট করণ ৩ গোবিন্দলাস ভূমিয়ল ৪ গোপীলাস রাউতরা ৫ বালকৃষ্ণ সাউরা ৬ হবিমজরা ৭ কীর্তিবাস চন্দ্রমল দাস	১৯৮৭/১১	১৮৮৭/১১	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল ২৫ সন ১৮৮১ সাল বোজ ৮ মিসার ৬ আগস্ট	উক্ত ব্যক্তির জন্য এ মহাল নীলাম হইবেক এবং উক্ত মহালের বন্দোবস্ত শর্ত সন ১৮০৪ সালের শেষতক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত অনুযায়ী বাহাল রহি- বাছে ।
২	ঐ	৪৬	এঃ চন্দ্রমল কুমার মৌঃ গোলবা মৌলী শরৎ- বরাকারি	১ কীর্তিবাস পলাল ২ মধুসূদন রাউতরা ৩ রাম সুপ্রাই ৪ গোপী সুপ্রাই ৫ রত্নচন্দ্র দাস ৬ কীর্তি সাউ ৭ গিরীধারী পলাল	১৮৮৭/১১	১৮৮৭/১১	ঐ	ঐ
৩	ঐ	৫০	এঃ চন্দ্রমল কুমার মৌঃ জগদল মৌলী শরৎ- বরাকারি	১ বাঘু শর্মা ২ মাল পলাল ৩ বিদ্যাপ্রদ পলাল ৪ মাহাকিষন মাল পলাল ৫ জগদ দাস	১৮৮৭/১১	১৮৮৭/১১	ঐ	ঐ

ক্রমিক নম্বর	সভালের ভোগী	কাঁচ সভাল ভোগীর নম্বর	সভালের নাম	মালিকের নাম	সদর অমা	সন ১৯৮০ সালের বাকী	নীলসেহর নিরু- পিত তারিখ	টেকফিঃ
৪	শিবসামি বন্দো- বস্ত	৫১	প্রঃ চন্দ্রিমা কুমার বোঃ ডলমাল মৌরুজী শত- বরাকারি	১ ম. গুলি সাহু ২ হরি সাহু ৩ জগদকুমার মলিক ৪ ভাগীদেবী সাউ ৫ প্রমোদকুমার সাহু ৬ রাধাব পদান ৭ অ. দিকুমার পদান ৮ বিদ্যাসহর দাস ৯ রত্ন পদাই কিশদত	১২৪৮৬৮/৪১	১১৪৮৬৮/২১	২০ সেপ্টেম্বর সন ১৮৭৩ সাল মঃ সন ১২৮১ সাল দ্রোজ শনিবার ১ আশ্বিন	উক্ত বাকির জন্য এ সভাল নীলাম্র হইবেক এবং উক্ত সাহালের বন্দোবস্ত শর্ত সন ১৩০৪ সালের শেষ- তক সাবেক বন্দোবস্তের শর্ত অনুযায়ী বাধাল রহিয়াছে।
৫	ঐ	৫৫	প্রঃ চন্দ্রিমা কুমার বোঃ বড বন্দোবস্ত কিঃ পদান	১ জগত বিসাল ২ বাবানিধি বিসাল ৩ কুশা বিসাল ৪ চৈতন্য বিসাল ৫ অদিকুমার বডাল ৬ মাণ্ড নিজেলা ৭ মাহন বডাল ৮ মুলি পদান ৯ লারাগ পদান ১০ নিদি জেলা ১১ গোপিন্দ বাইতবা	৫৩৭৬/৭১	৫৩৭৬/৭১	ঐ	ঐ
৬	ঐ	৫২	প্রঃ শীতাই বোঃ হরম- পাড়া কিঃ পদান	১ জগত বিসাল ২ বাবানিধি বিসাল ৩ কুশা বিসাল ৪ চৈতন্য বিসাল ৫ অদিকুমার বডাল ৬ মাণ্ড নিজেলা ৭ মাহন বডাল ৮ মুলি পদান ৯ লারাগ পদান ১০ নিদি জেলা ১১ গোপিন্দ বাইতবা	৭৫০১/২১	৫৫৪১/২১	ঐ	ঐ
৭	ঐ	৫৫	প্রঃ শীতাই বোঃ জম- লিগোদা কিঃ পদান	১ জগত বিসাল ২ বাবানিধি বিসাল ৩ কুশা বিসাল ৪ চৈতন্য বিসাল ৫ অদিকুমার বডাল ৬ মাণ্ড নিজেলা ৭ মাহন বডাল ৮ মুলি পদান ৯ লারাগ পদান ১০ নিদি জেলা ১১ গোপিন্দ বাইতবা	১০০০১/৭১	১০০০১/৭১	ঐ	ঐ
৮	ঐ	৫৬	প্রঃ শীতাই বোঃ আলি- নাডী কিঃ পদান	১ জগত বিসাল ২ বাবানিধি বিসাল ৩ কুশা বিসাল ৪ চৈতন্য বিসাল ৫ অদিকুমার বডাল ৬ মাণ্ড নিজেলা ৭ মাহন বডাল ৮ মুলি পদান ৯ লারাগ পদান ১০ নিদি জেলা ১১ গোপিন্দ বাইতবা	১৪০৬৮/৪৬	৬২২৬/৪৬	ঐ	ঐ

JOSEPH ARMSTRONG, Offg. Collector.

ଜେଲ। ସେମିନୀ।

बाकी बाबाबाबू आनन्ददेव नाथ ।

“ইহার দ্বারা সম্মান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা বেঙ্গিলীপুরের বধ্যভূমি নিম্নলিখিত বহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২৮ জুন তারিখে প্রাপ্য বাকী রাজস্বদারী এবং অন্যান্য দায়িত্ব আইন এবং আর্টের অনুসারে বাকী রাজস্বের ব্যয় আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় দিখিত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সম ১৮৮০ সাল ৮ আশ্বিন আশ্বিন সম ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন বঙ্গাব্দ তারিখে ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিলা ওজরে ও প্রকাশ্যে দিয়া যাইবে।”

এ বেকিউরিং নম্বর।	ভোক্তার নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সময় জমা।	যে বাকি গাজখোর জমা মিলান হইবে তাহা।	টেকিয়রও।
১৯১	১৮৪	মং মাজমা মুঠা পং মাজমা মুঠা ও সরিকাবাদ ও মহাবাদ মাজমা ও দোব দুবনাম ও কিং পটাসপুর ও দষ্ট খোড়ই ও কঃ মিপুং ও মাজমা মুঠা ও কসনা ফিল্লী মালী জোড়া ও আমিবাবাদ।	এখন শ্রোত্রের মেরানি বন্দবস্তী মহাল। শ্রীমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্ম- মণী বনিতা ৬ মন্দলাল রায় ও রুদ্দারমচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বহঃ ও রমেশ- চন্দ্র মণ্ডল ও শবৎচন্দ্র মণ্ডল অগ্রাণ্ড বহন্বহরের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী চরিত্রমণী দাসী ও চৌঃ আনন্দলাল রায় ও কালীপ্রসাদ রায় চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রায় চৌঃ ও শ্রী- মত্যা চৌধুরানী সত্যভামা বনিতা ৬ স্বরূপনারায়ণ রায় ও জয়নারায়ণ গিরি বাস নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিস্যা। রুদ্দারমচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বহঃ ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শবৎচন্দ্র মণ্ডল অ- গ্রাণ্ড বহন্বহরের মাতা ও রক্ষক শ্রীমতী চরিত্রমণী দাসীর পৃথক হিস্যা যাছা আদায় হওয়ারতে নীলাম হইবেক ন। ১৯৯৮/৯ জয়নারায়ণ গিরির ১৯৯৮/৯ কালীপ্রসাদ রায় চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রায় চৌঃর পৃথক হিস্যা যাছা গড় কিস্তির বাকীর জন্য নীলাম হইয়াছে তাহা ডাক ফাজিল হইতে আদায় হওন জন্য নীলাম হইবেক ন। ১৯৯৯/১০ শ্রীমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্ম- মণী বনিতা ৬ মন্দলাল রায় বাগড় এজমাল হিস্যা এক- ণে নীলাম হইবেক ন। ২৫৮৬/১০/১ বাকী টাকা	১১৬৩৭৮৮/৮	যে বাকি গাজখোর জমা মিলান হইবে তাহা।	টেকিয়রও।

এ রেজিষ্টার নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	নাম বতাল ও পংগনা।	নাম মালিক।	সদর জমা।	বে বাকী রাজস্বের জন্য নীলাম হইবেক ডাং।	টেকিরত।
২০৫০	২১৩	২২ মাফুরামুঠা জলপাই খাসপ- তিত বালিভোড়া জলপাই সরিফা- বান জলপাই মা- জামুঠা জলপাই খাসপতিত কসবা হিজলি জলপাই খাসপতিত পং মাজামুঠার জ- মিদারি সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্ন- লিখিত ব্যক্তিগণের পৃথক হওরা হিসাব পৃথকরূপে ডা- হাদের নিজস্ব রাজস্বের বা- কির জন্য নিলাম হইবেক চৌধুরী আমদুল্লাহ রায় চৌধুরানী সত্যভামা বণি- তা ও অরুণনারায়ণ রায় রাধিকাপ্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬১৫/৩ ২৫৮৬১৫/৩ ৫১৭২০১১৭৬ ১০০৬৯৫০	৭৮১৩৫৮/১০ ৭২৮০১২১ ১৫০৯৭১৬ ২০৭৬৫৭/৩	রসদিসতে এই মহা- লের সদর জমা ১৮৭৪। ৭৫ সালে ১০,২০০৫০ টাকা হই- বেক, আর রাজি হই- বেক না।

মেদিনীপুর কালেক্টরি }
১৩ আগস্ট ১৮৭৩ সাল। }

H. L. HARRISON,
Collector.

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাভণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কৌজমারী মোকদমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইয়াছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাসুল ১/০ আনা লাগিবে।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto with postage ...	...	...	...	,, 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ এক	...	...	...	১২।৮

ডাকের টিকিট জর করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আশ আনা মূল্যের এক অর্থাৎ ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

INSOLVENT COURT

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT CALCUTTA.

In the matter of **WILLIAM LUCAS (C. W. CARR & Co.,)** an Insolvent.

On Tuesday, the 2nd day of September instant, upon the application of the Assignee in this matter, it was ordered that the said Assignee do from and out of the sum of Rs. 13,546-9-6, in his hands, pay a dividend at the rate of Rs. 18 per cent. (which will amount to the sum of Rs. 11,171-10-5) upon the several claims admitted on the schedule of the said Insolvent so soon as such claims shall be duly substantiated to the satisfaction of the said Assignee Notice whereof is hereby given.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE;
Calcutta, 11th September 1873.

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **RICHARD CHUFFAN LEPAGE, Jr.,** an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,908-1-6, the Official Assignee do pay a dividend at 18 per cent. (amounting to Rs. 1,632-15-3)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **EDWARD WYTENBACK,** an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,029-0-8, the Official Assignee do pay a dividend at 5 per cent. (amounting to Rs. 912-15-1.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice In the matter of **ALEXANDER MCGILVRAY** an Insolvent, wherein it was, amongst other things ordered that out of Rs. 1,243-9, the Official Assignee do pay a dividend at 3 Rs 8 As per cent (amounting to Rs. 1,064-6-3.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice. In the matter of **JOSEPH RICHARD MIDDLETON,** an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,431-14-3, the Official Assignee do pay a dividend at 1 Re. 12 As. per cent. (amounting to Rs. 1,222-2-7)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

The like Notice In the matter of **WILLIAM JAMES PITTAR (J CORFIELD & Co.,)** Insolvents, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,806-2-4, the Official Assignee do pay a dividend at 1 Re 8 As. per cent. (amounting to Rs. 1,435-15-3.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of **MADUB CHUNDER BYSACK,** an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 1,220-15-9, the Official Assignee do pay a dividend at 1 Re. 4 As. per cent. (amounting to Rs. 936-4 3.)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee

The like Notice. In the matter of **MEER DAWOOD ALLY,** an Insolvent, wherein it was, amongst other things, ordered that out of Rs. 3,029-14-5, the Official Assignee do pay a dividend at 14 As. per cent. (amounting to Rs. 2,650-15-2)

J. C. MACGREGOR,
Official Assignee.

[গবর্ণমেণ্ট গেজেটে ১৮৭৩। ১১ সেপ্টেম্বর।]

ষোড়শ লেন্স আদালত ।

কলিকাতার যোত্রহীন বণিকের উপকারার্থ আদালত ।

যোত্রহীন উলিয়ম লুকাস (সি, ডবলিউ, কার কোম্পানির) বিষয়ে ।

আটেনসি সাহেব বর্তমান সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখ মজলবারে প্রার্থনা করিতে এই আজ্ঞা হইয়াছিল যে উক্ত যোত্রহীনের তফসীলে যে সকল দায়ী প্রকার করা গেল, তাহা উক্ত আটেনসি সাহেবের তদ্বোধনতে প্রমাণ হইবামাত্র তাহার হাতে যে ১৩,৪৪৬।।/৬ টাকা আছে তাহা হইতে তিনি উক্ত প্রত্যেক দায়ী উপর শত করা ১৮ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১১,১৭১।।৭/৫ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন । ইহার সম্বন্ধ দেওয়া গেল ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটেনসি ।

সরকারী আটেনসি সাহেবের আকিস ।
কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।

যোত্রহীন রিচার্ড চাকনি লিপেজ জুনিয়র সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৯০৮/৬ টাকা হইতে সরকারী আটেনসি সাহেব শতকরা ১৮ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১,৬৩০।।৪/৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটেনসি ।

যোত্রহীন এডওয়ার্ড উইটমব্যাগ সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১০২৯।।৮ টাকা হইতে সরকারী আটেনসি সাহেব শতকরা ৫ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৯১২।।৪/১ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটেনসি ।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার মাকগিললে সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১,২৪৩।।/১ টাকা হইতে সরকারী আটেনসি সাহেব শতকরা ৩।০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১০৬৪।।৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটেনসি ।

যোত্রহীন জোসেফ বিচার্ড মিডলটন সাহেবের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য আজ্ঞার মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১৪৩.৫৭/১ টাকা হইতে সরকারী আটেনসি সাহেব শতকরা ১৫০ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ১২২০৭/৭ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটেনসি ।

যোত্রহীন উলিয়ম জেমস পিটার (জি, ফরফিন্ড কোম্পানির) বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য আজ্ঞার মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১,৮০৬/৪ টাকা হইতে সরকারী আটেনসি সাহেব শতকরা ১।০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ১,৪৩৫।।৪/৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটেনসি ।

যোত্রহীন মাধবচন্দ্র বসাকের বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে । তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ১,২২০।।৪/৯ টাকা হইতে সরকারী আটেনসি সাহেব শতকরা ১।০ টাকার হিসাবে সর্বমুদ্র ৯৩৬/৩ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটেনসি ।

যোত্রহীন হির দাউদ আলীর বিষয়ে তদ্রূপ সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে তাহাতে অন্যান্য বিষয়ের মধ্যে এই আজ্ঞা হইল যে ৩০২৯।।৫ টাকা হইতে সরকারী আটেনসি সাহেব শতকরা ৫/০ আনার হিসাবে সর্বমুদ্র ২,১৫০।।৪/২ টাকা ডিবিডেণ্ড দেন ।

জে সি মাকগ্রেগর,
সরকারী আটেনসি ।

(30—1)

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ১১ সেপ্টেম্বর ।]

কলিকাতা বাজার সেক্রেটারীশেট মন্ত্রালয় গবর্নমেন্টের অমো জিহুত এডভাইস মার্স লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল ।



গবর্ণমেন্ট গেজেট .

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর ।

CONTENTS

	PAGE	নির্ঘণ্ট ।	পৃষ্ঠা ।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	273—277	প্রথম খণ্ড ।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি .	২৭৩—২৭৭
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut-Governor of Bengal	889—917	দ্বিতীয় খণ্ড ।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি .	৮৮৯—৯১৭
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil	তৃতীয় খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইন .	.. খাই ।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	115—134	চতুর্থ খণ্ড ।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	১১৫—১৩৪
PART V.—Acts of the Bengal Council	Nil	পঞ্চম খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইন .	.. খাই ।
PART VI.—Bills of the Bengal Council	Nil	ষষ্ঠ খণ্ড ।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	.. খাই ।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	203—205	সপ্তম খণ্ড ।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	২০৩—২০৫
PART VIII.—Advertisements	619—623	অষ্টম খণ্ড ।—ইশতিহার প্রভৃতি .	৬১৯—৬২৩

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড ।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রভৃতি ।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

PUBLIC

• *Simla, the 12th September 1873.*

No. 2926.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. R. P. Jenkins to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 30th September 1873.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

POLITICAL.

Simla, the 11th September 1873.

No 2094.—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of Mr Gustav Diefenbach as Acting Consul at Calcutta for the Austro-Hungarian Empire

No. 2097.—Subject to the confirmation of Her Majesty's Government, His Excellency the Viceroy and Governor-General in Council is pleased to recognize the appointment of Mr Gustav Diefenbach as Acting Consul for Sweden and Norway at Calcutta.

No. 2103.—In recognition of the long and exemplary services rendered to Government by Jadub Chunder Ghose, 1st Grade Sub-Assistant Surgeon, His Excellency the Viceroy and Governor-General is pleased to confer upon him the title of Rai Bahadoor as a personal distinction

C U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 12th September 1873.

No. 3020.—Mr. T H Biggs received charge of the Office of Assistant to the Comptroller-General forenoon on the 27th August 1873

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 11th September 1873

• No 3001.—The Governor-General in Council directs that the words "in the same Department, and" be omitted from Rule 8 in Chapter VIII of the Civil Leave Code, and that the illustration under the said rule be cancelled.

MINT AND CURRENCY

The 12th September 1873.

No 3026.—Lieutenant-Colonel H. Hyde, R. E., Mint Master, Calcutta, having been temporarily appointed to a special duty in the Public Works Department, Surgeon H. E. Ruseed, Assay Master, is appointed to officiate as Mint Master, and Captain R. S. Robinson, R. A., Deputy Assay Master, is appointed to officiate as Assay Master.

[*Government Gazette, 23rd September 1873.*]

হোম ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

পাবলিক

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।

১৯২৬ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব জীযুত আর পি জেনকিন্স সাহেবকে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩০ তারিখ অবধি জীজিমতী মহারানীর বঙ্গদেশের সিবিল সার্ভিস ভ্যাগ করিবার অনুমতি দিয়াছেন ।

এ, সি, লায়েন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফরিন ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

পলিটিকাল ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।

২০২৪ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মতিমবর জীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব জীযুত গবর্ণর ডাইফেনবাচ সাহেবের অফিস-হস্তেরিয়ন রাজ্যে পক্ষে কলিকাতায় একটি কন্সলে পদে নিযুক্ত হওয়ার বিষয় স্বীকার করিলেন । ইহাতে জীজিমতী মহাবানীর গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষা আছে ।

২০২৭ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মতিমবর রাজপ্রতিনিধি ও জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব জীযুত গবর্ণর ডাইফেনবাচ সাহেবের সুইডেন ও নরওয়ে পক্ষে কলিকাতায় একটি কন্সলের পদে নিযুক্ত হওয়ার বিষয় স্বীকার করিলেন । ইহাতে জীজিমতী মহারানীর গবর্ণমেন্টের অনুমোদনের অপেক্ষা আছে ।

২১০৩ নম্বর ।—প্রথম শ্রেণীর সব আসিফাণ্টে চিকিৎসক জীযুত যাদব চন্দ্র ঘোষ বহুকাল ও সুখ্যাতিজনকরূপে গবর্ণমেন্টের কন্স কলিয়াছেন মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত মতিমবর জীযুত রাজপ্রতিনিধি ও গবরনর জেনরল সাহেব ইহা অবগত হইয়া তাঁতাকে দায় বাহাদুর উপাধি প্রদান করিলেন ।

সি, ইউ, এচিসন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্ট ।

বিজ্ঞাপন ।

হিসাব বিষয়ক ।

সিমলা ১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।

৩০২০ নম্বর ।—জীযুত টি এচ বিগস সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৭ তারিখের পূর্বাঙ্কে কন্ট্রোল জেনরল সাহেবের আসিফাণ্টের কন্সের ভাব গ্রহণ করিলেন ।

ছুটি ও রুতি বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।

৩০০১ নম্বর ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জীযুত গবরনর জেনরল সাহেব এই আজ্ঞা করিলেন, সিবিল কার্যাকারকদের ছুটি বিষয়ক বিধি ৮ অধ্যায়ের ৮ ধারায় “in the same Department and” এই সকল শব্দ ত্যাগ করা ও উক্ত ধারার নিম্নভাগের উদাহরণ রহিত করা যাব ।

টাকশাল ও নোট প্রচলন বিষয়ক ।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।

৩০২১ নম্বর ।—কলিকাতার মিটে মাস্টার লেপ্টেনেন্ট কর্নেল জীযুত এচ হাউড সাহেব, আর, ই, বিশেষ কার্যের নিমিত্তে কয়েককালের জন্যে পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত হওয়াতে আসে মাস্টার, সর্জন্স জীযুত এচ, ই, বকীড সাহেব মিটে মাস্টারের কন্স করণার্থে এবং ডেপুটি আসে মাস্টার কাশান জীযুত আর এস রাবিন্সন সাহেব, আর এ, আসে মাস্টারের কন্স করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ সেপ্টেম্বর ।]

Dr. Busteed received charge of the Calcutta Mint from Lieutenant-Colonel Hyde, and made over charge of the Office of Assay Master to Captain Robinson afternoon 4th September 1873.

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

ESTABLISHMENT

Simla, the 10th September 1873.

No 585.—Mr. W. Watson, Store-keeper to the Government of India for State Railways at Calcutta, is granted one month's privilege leave with effect from 1st current

Mr. H Joll, Executive Engineer, 1st Calcutta Division of Public Works, Bengal, will officiate for Mr Watson in addition to his own duties, during the absence of the latter on privilege leave. Mr. Joll assumed charge on 1st current.

C. H. DICKENS, *Col., R.A.,*
Secy to the Govt. of India

ডাক্তর জীবুত কজীড সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখে লেন্টেনে কপেল জীবুত হাইড সাহেবের স্থানে কলিকাতার দিল্লী বাইরের কর্ণের ডার গ্রহণ এবং কাগজান জীবুত রাবিজান সাহেবের প্রতি আসে বাইরের কর্ণের ডারার্ণ করিলেন।

আর, বি, চাপমান,
ডারডবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

সিরিশ্চা বিবরণক।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

৫৮৫ নম্বর '—কলিকাতা ছেটে রেলওয়ের পক্ষে ডারডবর্ষের গবর্ণমেন্টের ডোর কিপার জীবুত চবলিউ ওয়াটসন সাহেব এই মাসের ১ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইবাডেন।

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কসের কলিকাতার প্রথম খণ্ডের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এচ জল সাহেব আপন কর্ণাতিরিক্ত জীবুত ওয়াটসন সাহেবের অনুগ্রহের ছুটি গ্রহণ অমূল্যমান কালে উহার চর্চা করিবেন। জীবুত জল সাহেব এই মাসের ১ তারিখে কর্ণের ডারগ্রহণ করিলেন।

সি, এচ, ডিকিঙ্গ, কর্ণেল, আর, এ,
ডারডবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

PART II

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1284.

GENERAL.—*The 11th September 1873.*—Baboo Gooroo Churn Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Moorshedabad, is allowed six months' leave of absence on Medical Certificate, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code

Captain William Leicester Samuells, Officiating Cantonment Magistrate of Barrackpore, is allowed privilege leave for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he may be relieved by Captain Hopkinson.

Captain William Hopkinson, Officiating Cantonment Magistrate of Dum-Dum, is appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Barrackpore and Judge of the Small Cause Court of that Cantonment, in addition to his own duties, from the date on which Captain W. L. Samuells may make over charge to him.

Mr. H. C. Hamilton, Officiating Extra Assistant Commissioner at Rajmehal, is allowed one month's privilege leave under Section 12-1, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Moulvi Abdul Hye, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Dacca, is allowed twenty-seven days' privilege leave from the 22nd instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

Baboo Bejoy Madhub Mookerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Satkhirah is allowed fifteen days' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 22nd July last.

Lieutenant Malcolm Alexander Gray, recently appointed to officiate as an Assistant Commissioner in the Assam Division, is posted to Sebsaugor

The 12th September 1873 —Baboo Opendra Chunder Mozoomdar is appointed to be a Sub-Deputy of the Second Grade in Goalparah, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class, and with those of a Deputy Collector.

Baboo Hurrinath Chatterjee, Deputy Collector, Rajshahye, is vested with the powers of a Collector under Act X (B C) of 1871

Mr. Samuel Vauchope, C. S., Officiating Commissioner of Police, Calcutta, is allowed furlough for two years, under Section 7, Clause Second, of the Civil Leave Code, together with five days' subsidiary leave, from the 23rd October 1873

Mr. Robert Henry Wilson, Officiating Inspector-General of Registration, is allowed furlough for two years, under Section 7, Clause Second, of the Civil Leave Code, together with the usual subsidiary leave

The 13th September 1873 —Mr. Edmond Breton Godfrey, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Cuttack, is vested with the powers of a Magistrate of the First Class.

The 15th September 1873.—Baboo Tarini Churn Mitter, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Tumlook, is allowed two months' leave of absence on Medical Certificate from the 23rd ultimo, under Section 3, Supplement F, of the Civil Leave Code

Baboo Bejoy Kissen Bose, B.A., Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Midnapore, is appointed to have temporary charge of the Tumlook Division, with effect from the 23rd ultimo.

Mr. Charles Augustus Skipwith Bedford, Extra Assistant Commissioner, Rajmehal, is appointed to have charge of the Godda Sub-Division, with effect from the date on which he takes over charge from Mr. J. D. White.

The 16th September 1873.—Mr. Cecil Ansdell Wilkins, Assistant Magistrate and Collector of Begooserai in Monghyr, is allowed one month's privilege leave from the 20th proximo, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr. Ernest Montagu Money, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to have charge of the Begooserai Division during Mr. Wilkins's absence, or until further orders.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেম্বেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা ।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট ।

১২৮৪ সন্থর ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।—মুরশিদাবাদের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু গুণচরণ দাস চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরি-শিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে ছয় মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

বারাকপুর সেমানিবেশের একটি মাজিস্ট্রেট কাশান শ্রীযুত উলিয়ম লেফ্টার সাহেবের সাহেব যে তারিখে কাশান শ্রীযুত হপকিন্সন সাহেবের প্রতি কর্মের তাৎপার্য্য করেন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে দুই মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

নয়দুর্গা সেমানিবেশের একটি মাজিস্ট্রেট কাশান শ্রীযুত উলিয়ম হপকিন্সন সাহেব কাশান শ্রীযুত ডবলিউ এল সাহেবের সাহেবের দ্বারা যে তারিখে কর্মের তারিখ করেন সেই তারিখ অবধি তিনি আপন কর্মভিত্তিক বারাকপুর সেমানিবেশের মাজিস্ট্রেটের ও উক্ত সেমানিবেশের ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

রাজমহলেব অতিরিক্ত একটি আসিষ্টান্ট কমিশনার শ্রীযুত এচ সি, ডাবলিউ সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ২২ প্রকরণমতে এক মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইয়া-ছেন ।

চাকার ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত মোহনী আবদুল হায সিভিল কার্যকারক-দের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২২ তারিখ অবধি স তাইন দিন অমুগ্রহের ছুটি পাইয়া-ছেন ।

সাতক্ষীরা ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু বিজয়নাথ মুখোপাধ্যায় গত জুলাই মাসের ২২ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তদভিত্তিক সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে পনের দিন অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

আসান এণ্ডে আসিষ্টান্ট কমিশনারের কর্ম করণার্থে সম্প্রতি নিযুক্ত মেম্বেন্টে শ্রীযুত মালক আলেকজান্ডার সাহেব শিবসাগরে অবস্থিত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।—শ্রীযুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মজুমদার গোয়ালপাড়ায় দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-ডেপুটির পদে নিযুক্ত হইয়া তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটি কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়া-ছেন ।

রাজশাহী ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু হরিমাখ চট্টোপাধ্যায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইন-মতে কালেকটরের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

কলিকাতার পোলীসের একটি কমিশনার শ্রীযুত সাহেব ওয়াকোপ সাহেব, সি, বি, সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৭ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণমতে দুই বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্মধ্যে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ অবধি পাঁচ দিন উপকরণ্য ছুটি পাইয়াছেন ।

রেজিস্ট্রী কবী কার্যার্থে একটি ইনস্পেক্টর জেনরল শ্রীযুত সবট মেনর ডেপুটি সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৭ ধারার দ্বিতীয় প্রকরণমতে দুই বৎসর নিয়মিত ছুটি পাইয়াছেন, তন্মধ্যে নিয়মিত উপকরণ্য ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর —কটক ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত এডওয়ার্ড ব্রেটন গডফ্রি সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর ।—তমলুক ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু তারিণী চরণ মিত্র চিকিৎসকের সর্টফিকটক্রমে সিভিল কার্যকারকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

মেদিনীপুরের একটি ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেকটর শ্রীযুত বাবু বিজয়কৃষ্ণ বসু, সি, বি, এল, গত মাসের ২৩ তারিখ অবধি কলিকাতার নিমিত্তে তমলুক মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইলেন ।

বাজমহালের অতিরিক্ত আসিষ্টান্ট কমিশনার শ্রীযুত চার্লস আগস্টাস ফ্রিপউইথ বেডফোর্ড সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত জে ডি ওয়াইট সাহেবের স্থানে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি গদা মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইবেন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।—মুন্সেরের অন্তর্গত বেগুনবাহি আসিষ্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত সিম্পল তানমডেল ডইলকিন্স সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি মাসের ২০ তারিখ অবধি এক মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

শ্রীযুত উইলকিন্স সাহেবের অমুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্য্যন্ত আসিষ্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেকটর শ্রীযুত অর্নেস্ট মন্টেগু বনি সাহেব বেগুনবাহি মহকুমার অধ্যক্ষতা ভার পাইলেন ।

[গবর্ণমেন্ট স্ট্যাম্প । ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর ।]

Baboo Kedarnath Das, Deputy Magistrate and Deputy Collector, is appointed to be Personal Assistant to the Commissioner of the Burdwan Division, with effect from the 5th instant, in the room of Baboo Jogesh Chunder Mookerjee, who is posted to the Howrah district, and is at present deputed on special duty in the fever districts.

Baboo Kristoprosad Chowdhoozy, Extra Assistant Commissioner of Maunbazar in Maunbhoom, is allowed privilege leave from the 4th to the 23rd October 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Nobin Chunder Pal, Extra Assistant Commissioner of Lackdah in Maunbhoom is allowed privilege leave from the 4th to the 23rd October 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Judoonath Chowdhoozy, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maunbhoom, is allowed privilege leave for twenty-three days, from the 26th instant, under Section 12-1, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Mr. James Monro is appointed to officiate as District and Sessions Judge of Rajshahye, in the Second Grade, from the date on which he may take charge from Mr. H. A. R. Alexander.

POLICE—*The 11th September 1873.*—Mr Charles Philips Crouch, Assistant Superintendent of Police, Chittagong Hill Tracts, is allowed twenty days' privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 17th July last.

Police Inspector Jodunath Banejee was in charge of the District Superintendent's office at Goalparah from the 13th to the 29th March last.

The 13th September 1873.—Mr William Victor Bertelsen, Assistant Superintendent of Police, Moorshedabad, is temporarily transferred to Purneah, to have charge of the District Police, until further orders.

The 15th September 1873—Baboo Mohendionath Hazrah, Assistant Superintendent of Police, Midnapore, is allowed one month's privilege leave, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 21st instant, or from any day within seven days of that date on which he may avail himself of it.

REGISTRATION—*The 10th September 1873*—Baboo Nobo Chunder Roy is appointed to be Special Sub-Registrar of Chittagong.

Baboo Kristo Churn Bysack is appointed to be Special Sub-Registrar of Mymensing.

Baboo Kali Kant Mozoomdar is appointed to be Sub-Registrar of Naraingunge in Dacca.

The 11th September 1873.—Baboo Kaliprosunno Chowdhury, Special Sub-Registrar of Howrah, was on four days' privilege leave from the 4th June 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code.

EDUCATION.—*The 10th September 1873*—Baboo Hanhur Das is appointed to be Secretary to the Rungpore District School Committee in the place of Baboo Chundra Nath Bhattacharjee.

The 11th September 1873.—Baboo Womesh Chundra Rai is appointed to be a Member of the District School Committee at Monghyr.

The 12th September 1873.—The Reverend H. J. Allardice is appointed to be a Member of the District School Committee of Luckimpore.

The 13th September 1873.—Baboo Chundia Nath Moitra is appointed to be a Member of the Pubna District School Committee, and Baboo Bhuban Mohun Neogy to be Secretary to the Committee.

The 15th September 1873—Mr Henry Woodrow, M.A., Inspector of Schools, Presidency Circle, is allowed ten days' subsidiary leave, to enable him to proceed to England on Medical Certificate, from the date on which he may be relieved.

MEDICAL.—*The 11th September 1873.*—Sub-Assistant Surgeon Rajendronath Mullick is allowed three months' leave of absence without pay, under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code, from the date on which he may avail himself of it.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

শ্রীযুত বাবু যোগেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় হাবডাব অধিকৃত ৮৩৭৫৩ ও ৩২৭৫০ ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু কেদারনাথ দাস এই মাসের ৫ তারিখ অবধি বর্জমান খণ্ডে কমিশ্যনার সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্টের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন। সম্রাট ঐনি বিশেষ কার্যার্থে জ্বর প্রপীড়িত প্রদেশে প্রেরিত হইয়াছেন।

মানভূমব অন্তর্গত মানবাঙ্গারের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনার শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণপ্রসাদ চৌধুরী সিবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি ২৩ তারিখ পর্যন্ত অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন।

মানভূমব অন্তর্গত লাকদান অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনার শ্রীযুত বাবু নবীন চন্দ্র পাল সিবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি ২৩ তারিখ পর্যন্ত অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন।

মানভূমব একটিং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু যত্ননাথ চৌধুরী সিবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ৪ তারিখ অবধি ২৩ তারিখ পর্যন্ত অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জেমস মনো সাহেব যে তারিখে শ্রীযুত এচ এ চার আলেকজান্ডার সাহেবের স্থানে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি রিতোর প্রোম ত রাজধানী ডিস্ট্রিক্ট ও সেশন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

পোলীস সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের পার্শ্বতঃ প্রদেশের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত চার্লস সিলিপস ক্রোট সাহেব গত জুলাই মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাল ভরতিবিল সিবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিধির ১৮ ধারামতে বিশ দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

পোলীস ইনস্পেক্টর শ্রীযুত যত্ননাথ বন্দ্যোপাধ্যায় গত মার্চ মাসের ১৩ তারিখ অবধি ২৯ তারিখ পর্যন্ত গোয়ালপাড়ার ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কার্যাবলি, অধ্যক্ষতা ভাব প্রাপ্ত ছিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—মুর্শিদাবাদের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত উদিত বসু বিকটব নটেনসেন সাহেব কিয়ৎকালের নিমিত্তে পুর্নাবার প্রবর্ত টায়াছেন অর্থাৎ অজ্ঞান হওন পর্যন্ত তিনি ডিস্ট্রিক্ট পোলীসের অধ্যক্ষতা ভাব পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—মেদিনীপুরের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট শ্রীযুত বাবু মহেন্দ্র নাথ দাঙ্গরা এই মাসের ২১ তারিখ অবধি অথবা ঐ তারিখের পর গত দিনের মধ্যে যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিধির ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

রেজিস্ট্রার সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু নবচন্দ্র রায় চট্টগ্রামের বিশেষ সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র বসাক, ময়মনসিংহের বিশেষ সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু কালী দাস মজুমদার নারায়ণগঞ্জের সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—হাবডাব বিশেষ সব-রেজিস্ট্রার শ্রীযুত বাবু কালীপ্রসন্ন চৌধুরী সিবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিধির ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৪ তারিখ অবধি চার দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

শিক্ষা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ ভট্টাচার্য্যের পদে শ্রীযুত বাবু হরিহর দাস বঙ্গপুর জিলার স্কুল কমিটি সেক্রেটারী হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু উমেশচন্দ্র দাস মুন্সেব জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—পাদারী শ্রীযুত এচ, জে আলাউডডীন সাহেব লক্ষ্মীপুর জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—শ্রীযুত বাবু চন্দ্রনাথ টেনর পাবনা জিলার স্কুল কমিটির মেম্বরের পদে ও শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন নিয়োগী উক্ত কমিটির সেক্রেটারী পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—রাজধানী চক্রঃ স্কুল, মুন্সেব জনসংখ্যা শ্রীযুত হেনরি উডবো সাহেব, এম, এ, যে তারিখে অন্যের প্রভ কন্সমর ভাণ্ডার করেন সেই তারিখ অবধি চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে ইংলণ্ডে গমন করিতে পারিবাব নিমিত্তে দশ দিন উপকারার্থ ছুটি পাইয়াছেন।

চিকিৎসা সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—১৮-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রাজেন্দ্রনাথ মল্লিক যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি সিবিল কার্যাকারকদের ছুটী বিধির ১৮ ধারামতে বিশ দিন পর্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

The 12th September 1873.—Sub-Assistant Surgeon Tara Chand Banerjee, attached to the Charitable Dispensary at Kishnaghur, is allowed one month's privilege leave from the 24th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Romona Krishna Dey is appointed to have charge of the Charitable Dispensary at Kishnaghur during Sub-Assistant Surgeon Tara Chand Banerjee's absence, or until further orders.

The 13th September 1873.—Surgeon H. W. Hill, M.B., is appointed to officiate as Civil Surgeon of Bancoorah during the absence on leave of Mr. H. C. Connolly, or until further orders.

Mr. William Humphrey Page is appointed to be a Member of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Purulia.

MUNICIPAL.—*The 12th September 1873*—Mr John Edward Beevor Jeffery is appointed to be a Municipal Commissioner for the towns of Serampore and Ooterparah in Hooghly, and to be also Vice-Chairman of the Municipal Commissioners for those towns, with effect from the date on which he took charge of the Serampore Sub-Division.

The 13th September 1873—Mr. William Humphrey Page is appointed to be a Member of the Purulia Municipal Committee

VOLUNTEER CORPS.—*The 11th September 1873*—Sergeant-Major Meredith Lloyd is appointed to be Cornet of the Behar Mounted Rifle Corps, *vice* Cornet Minden James Wilson, resigned.

LOCAL COMMITTEE.—*The 15th September 1873*—Mr George Henry Atkinson, Assistant Magistrate and Collector, is appointed to be a Member of the Town Committee of Cuttack under Section 25, Act VI of 1868.

ROAD CLAS.—*The 9th September 1873*—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Divisions noted within the Jessore District, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871—

Jhenida.

The Sub-Divisional Officer	..	Chairman.
Mr C Tweedie, Planter	..	Vice-Chairman
„ W. Sheriff, ditto	..	} Members
Baboo Sotish Chunder Mookerjee, Talookdar	..	
„ Chunder Kant Mitter, Jotedar	..	
„ Sotish Chunder Roy Chowdry, Talookdar	..	
„ Daobi Chunder, Talookdar	..	
„ Gopernath Chatterjee, Manager of Estate	..	
„ Probha Chunder Chatterjee, Talookdar and Ezardar	..	
„ Jonmejoy Mozumdar, ditto and Trader.	..	
„ Jodugopal Haldar, Dewan	..	
„ Oma Churn Sing, Ezardar and Jotedar	..	
„ Hurrinath Bose, Jotedar	..	} Members
„ Sreenath Roy, ditto	..	
„ Taruck Chunder Chatterjee, Talookdar	..	

Magoorah.

The Sub-Divisional Officer	..	Chairman
Mr. H. Oatts, Planter	..	Vice-Chairman.
„ G. R. Clarke, ditto	..	} Members.
Baboo Gooroo Churn Bose, Pleader	..	
„ Anund Chunder Mitter, Naib	..	
„ Prosonno Coomar Sen, Mooktear	..	
„ Chundernath Chatterjee, Pleader	..	
„ Anungo Mohun Deb Roy, Zemindar	..	
„ Bhoyrub Chunder Sen, Jotedar	..	
„ Mohan Chunder Mozumdar, ditto	..	
„ Mohesh Chunder Bose, Pleader	..	
„ Ramrutton Bhadoory, Jotedar	..	} Members.
„ Kristonath Munsî, ditto	..	
„ Brojomohun Buxî, ditto	..	

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর। কৃষ্ণনগরের দাতব্য ঔষধালয়ে নিযুক্ত সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীবুত ভারতীন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের দ্বিতীয় বিধির ১৮ ধারামতে এই মাসের ২৪ তারিখ অবধি এক মাস অসুস্থতাহেব ছুটি পাইবাছেন।

সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীবুত ভারতীন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়ের অসুস্থতাহান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্য্যন্ত তৃতীয় জেণ্ডার সব-আসিষ্টাণ্ট চিকিৎসক জীবুত রমণরঞ্জন দে কৃষ্ণনগরের দাতব্য ঔষধালয়ের অধ্যক্ষতা ভাব পাইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—জীবুত এচ সি কমলি সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অসুস্থতাহান কালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্য্যন্ত সর্বমুখ জীবুত এচ ডবলিউ হিল সাহেব, এম, বি, বঁ কুডাব সিবিল চিকিৎসকের কন্ম করণার্থে নিযুক্ত হইবাছেন।

জীবুত উলিয়ম হমফ্রি পোজ সাহেব পলিয়ার দাতব্য ঔষধালয়েন কার্য সম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

মুন্সিপাল সম্পর্কীয়।—১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—জীবুত জ্ঞান এডওয়ার্ড বীবর জেফ্রি সাহেব হুগলীর অন্তর্গত জীবামপুর ও ডব্রাবপাড়া নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পক্ষে নিযুক্ত হইবাছেন। আব তিনি যে তারিখে জীবামপুর মহকুমার অধ্যক্ষতা ভাব গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি এই নগরের মুন্সিপাল কমিশ্যনরের প্রতিনিধি সভাপতি হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—জীবুত উলিয়ম হমফ্রি পোজ সাহেব পলিয়ার মুন্সিপাল কমিটির মেম্বরের পক্ষে নিযুক্ত হইবাছেন।

বলটিবর দলারবরক।—১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—জীবুত কল্যাণটামেগুন জৈরাম উইলসন সাহেব কন্ম ভ্যাগ নবাবে ৬৬পারিবার্ত্ত সজেস্ট মেম্বর জীবুত মেবিডথ পথড সাহেব বেহারের অধ্যাপক রাইফল দলের করণের পক্ষে নিযুক্ত হইবাছেন।

স্থানীয় কমিটিবরক।—আসিষ্টাণ্ট মাজিস্ট্রেট ও কলেবরটর জীবুত জজ হেনরি আর্টিকজল সাহেব ১৮৬৮ সালের ১ আইনের ২৫ ধারামতে কটকের নগর কমিটির মেম্বরের পক্ষে নিযুক্ত হইবাছেন।

পথকর বিষয়ক।—১৮৭৩ সাল ৯ সেপ্টেম্বর।—জীবুত সেন্টেনেন্ট গবরনর সাহেব যশোহর জিলাব অন্তর্গত নিম্নলিখিত মহকুমায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইন ৭১ ধারামতে পাখা পথকর কমিটির এই মেম্বরদিগকে নিযুক্ত করিবাছেন।

নিম্নলিখ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ

জীবুত সি, টুইডি সাহেব, নীলকর ..

.. ডবলিউ সিবিল সাহেব এ

.. বাবু সতীশ চন্দ্র মুখোপাধ্যায়, তালুকদার

.. চন্দ্রকান্ত মিত্র, যোতদার

.. সতীশচন্দ্র বায় চৌধুরী, তালুকদার

.. দেওবিচন্দ্র, তালুকদার

.. গোপীনাথ চট্টোপাধ্যায় ইন্সট্রেক্টর অধ্যক্ষ

.. প্রভাচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, তালুকদার ও ইন্সপেক্টর

.. জয়েজয় মহম্মদা, তালুকদার ও সওদাগর

.. যত্নগোপাল কলদার, দেওয়ান

.. ডমচরণ সিং, হজারদার ও যোতদার

.. হরিলাল বসু, যোতদার

.. জীনাথ বায়, এ ..

.. ভাবকচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, তালুকদার

মাগুড়া।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ

জীবুত এচ ওটস সাহেব, নীলকর ..

.. জি, আব, ক্লার্ক সাহেব, এ

.. বাবু গুরুচরণ বসু, ডক্টর

.. আনন্দচন্দ্র মিত্র, নাএব

.. প্রসন্নকুমার সেন, যোতদার

.. চন্দ্রনাথ চট্টোপাধ্যায়, ডক্টর ...

.. অনঙ্গমোহন দেব বায়, জমিদার

.. তৈরবচন্দ্র সেন, যোতদার ...

.. মোহনচন্দ্র মজুমদার, এ

.. বরেন্দ্রচন্দ্র বসু, ডক্টর

.. রামবল্লভ ভাদুরী, যোতদার

.. কৃষ্ণনাথ মূলশা, যোতদার

.. ব্রজমোহন বকসি, এ

[স্বর্ণমেটে গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

সভাপতি।

.. প্রতিনিধি সভাপতি।

মেম্বর।

সভাপতি।

.. প্রতিনিধি সভাপতি।

মেম্বর।

Narail.

The Sub-Divisional Officer	..	Chairman.
Mr. R. F. Stevens, Manager, Court of Wards	.	Vice-Chairman.
Baboo Jogendronath Roy, Zemindar	..	} Members.
" Bepin Behary Bose, Talookdar	..	
" Satoo Churn Ghose, Zemindar	..	
" Duronedhur Sen, Talookdar	..	
" Gobind Chunder Ghose, Gantidar	..	
" Jankcenath Singhee, Naib	..	
" Tarini Churn Shaha, Talookdar	..	
" Joy Chunder Mitter, Jotedar	..	
Moulvi Nurruddin, Talookdar	..	

Khoolnah.

The Sub-Divisional Officer	.	Chairman.
Baboo Bhobun Chunder Mookerjee, Munsif	..	Vice-Chairman
" Debendronath Sen, Native Doctor	..	} Members
" Pran Hurry Das, Headar	..	
" Prosonno Coomari Mitter, Mooktear	..	
Poreshuath Sing, Ryot	.	
Lokenath Chatterjee, Ryot	.	
The Reverend Gogau Chunder Dutt, Missionary	.	

Bagurhat.

The Sub-Divisional Officer	.	Chairman.
Baboo Digumbar Kanoongo, Munsif	.	Vice-Chairman
" Hurnath Chuckerbutty, Talookdar	..	} Members
" Debnath Ghose, ditto	..	
" Rajkrishna Roy Chowdry, ditto	..	
" Mohesh Chunder Banerjee, retired Police Inspector	.	
" Kali Kumar Sen, Naib	.	
" Kamala Kanth Roy, Talookdar	.	
" Anundall Roy, Zemindar	.	
" Bhobunnessui Roy, ditto	.	
" Gooru Churn Sen, Talookdar	.	
Moulvi Emdad Ally, Vakeel	.	
Moonshee Mahomed Nazim, Ryot	.	

The 11th September 1873 —The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Begoo Serai and Jumoote Divisions in Monghyr, under Section 76, Act X (B C) of 1871 —

Begoo Serai.

The Sub-Divisional Officer	..	Chairman.
Baboo Mool Sing, Sub-Deputy	.	Vice-Chairman.
Mr. L. J. Crowdy, Indigo Planter	.	} Members
" A. Cooke, ditto	.	
Baboo Bholanath Dutt, } Zemindars	.	
" Hurry Proshad, }	.	
Bundoo Lall, son of Mouza Lall of Mirzapore	.	
Bunder (Bissenpore)	.	
Herdyal Sahoo, son of Ticcoo Sahoo of Mirzapore	..	
Bunder (Bissenpore)	..	
Girdhar Roy of Bazilpore	..	
Jua Roy of ditto	..	
Umrao Sing of Motiharee	..	} Ryots ..
Shunker Roy of Bazilpore, Pergunnah Mulkee	.	

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

মহাইল।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
ঐযুক্ত আর, এক, ডিওজ সাহেব, কোর্ট ওয়ার্ডসের অধ্যক্ষ	প্রতিমিদি সভাপতি।
„ বাবু বোমেন্দ্রনাথ রায়, জমিদার	} মেম্বর।
„ „ বিপীন্দ্রনাথ বসু, তালুকদার	...	...	...
„ „ সাতুচরণ ঘোষ, জমিদার	...	...	...
„ „ ধরনীধর সেন, তালুকদার...	...	...	...
„ „ গোবিন্দচন্দ্র ঘোষ, গাঁতিদার	...	...	...
„ „ জামকীনাথ সিংহ, মাএব...	...	...	...
„ „ তারিণীচরণ শাহা, তালুকদার	...	...	...
„ „ অবচন্দ্র মিত্র, বোতদার	...	...	...
„ মৌলবী নুরজ্জীন, তালুকদার	

খুলনা।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	...	...	...	সভাপতি।
ঐযুক্ত বাবু ভুবনচন্দ্র মুখোপাধ্যায়, মুন্সেফ	...	...	...	প্রতিমিদি সভাপতি।
„ „ দেবেন্দ্রনাথ সেন, দেশীয় চিকিৎসক	...	...	...	} মেম্বর।
„ „ প্রাণহরিদাস, উকীল	...	...	...
„ „ প্রসন্নকুমার মিত্র, বোস্তার	...	...	...
„ „ পরেশনাথ সিংহ, রায়ত	...	...	...
„ „ লোকনাথ চট্টোপাধ্যায়, বাসন্ত	...	...	...
পাদব্রী ঐযুক্ত গগনচন্দ্র দত্ত মিস-নি	...	...	...

বাগমোহাট।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
ঐযুক্ত বাবু মদনমোহন কানুঙ্গো, মুন্সেফ	প্রতিমিদি সভাপতি।
„ „ চন্দ্র নাথ চক্রবর্তী তালুকদার	} মেম্বর।
„ „ দেবনাথ ঘোষ, ঐ	...	...	...
„ „ বাজকৃষ্ণ রায়, চোগ্রাণী ঐ	...	...	...
„ „ মহেশচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, পেনশ্যান প্রান্ত পোলী- সের ইমপ্লেক্টর	...	...	...
„ „ কালীকুমার সেন, মাএব...	...	...	...
„ „ বনলকান্ত রায়, তালুকদার	...	...	...
„ „ জামদাল রায়, জমিদার	...	...	...
„ „ ভুবনেন্দ্র রায়, ঐ	...	...	...
„ „ গুরুচরণ সেন, তালুকদার	...	...	...
„ মৌলবী এমরাদ আলী, উকীল	...	...	...
„ মুন্সী মহম্মদ মাজিদ, রাহত	...	...	...

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের মুজিবের অন্তর্গত বেঙ্গলরাই ও জমুই মহকুমায় শাখা পণ্যের কমিসিওন মিস্ত্রিগণ ও মেম্বরদিগকে নিম্নে বর্ণিত হইয়াছে।

বেঙ্গলরাই

শাখাওয়ার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
ঐযুক্ত বাবু মৃণালিঙ্ক, সব-ডেপুটী	প্রতিমিদি সভাপতি।
„ এল, ডে, জোডি সাহেব, মীলকর	} জমিদার ..
„ এ, বৃক্ সাহেব, মীলক	...	...	...
„ বাবু ভোলানাথ দত্ত	...	...	...
„ „ চরিত্রপ্রসাদ	} মেম্বর।
মুজাপুর বন্দরের (বিক্রপুতের) মৌজিদালের পুত্র	...	...	...
ঐযুক্ত বনুশাল	...	...	...
মুজাপুর বন্দরের (বিক্রপুতের) টিকু সাহেব পুত্র	...	...	...
ঐযুক্ত হরদয়াল সাহ	} বাসন্ত ..
বাজিওপুতের ঐযুক্ত গিরিশ্বর শাহ	...	...	...
„ মুবা রায়	...	...	...
মতিচাঁরীর ঐযুক্ত ওমরাও সিংহ	...	...	...
মূলকি পরগনার অন্তর্গত বাজিওপুতের ঐযুক্ত	}
শকর রায়	...	...	...

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

Doorga Roy of Damalpore,	ditto	..	} Ryots ... }	} Members.
Chamroo Roy of Muksupore,	ditto	..		
Tota Roy of ditto,	ditto	..		

Jumooie.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Isree Proshad, Sub-Deputy	Vice-Chairman.
Koomar Shew Proshad Sing	..	}	Zemindars.
Baboo Ramnarain Sing	..		
Umaed Ali of Arshad, Pergunnah Bisthazaree	..		
Hadeo Hossain Khan	..		
Simbhoo Singh of Village Kowar, Pergunnah Bisthazaree	..		
Motee Sing of Achambo, Pergunnah Bisthazaree	..	}	Members.
Arraiya Ullah Beg of Sikendra	..		
Lalla Singh of Bhachair	..		
Aklee Mohaton of Kutkiet	..		
Ahalad Panday of Chakye	..		
		}	Ryots.

The 12th September 1873.—Messrs. W. McQueen and H. G. Wilkins are appointed to be Members of the District Road Committee of the Chumparun District.

Mr. Wilham Parry Davis is appointed to be a Member of the Road Cess Committee in the Hazareebaugh District, under Section 49, Act X (B.C.) of 1871.

The 15th September 1873.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Thannahs noted within the Brahmunbariah Sub-Division of Tipperah, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871 —

Thannah Brahmunbariah.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
„ Munsif of Brahmunbariah for the time being	Vice-Chairman.
„ Sub-Divisional Police Inspector	} <i>Ex officio</i> Members.
„ Sub-Divisional Native Doctor	..	..
„ Naib of Pergunnah Serail	..	..
Imdad Ali Mea, Zemindar	} Members.
Baboo Anunda Chundra Nundi, Talookdar	..	..
„ Brindabun Shaha, Izaradar	..	..
„ Modhu Sudan Shahaji, Merchant	..	..
Abdool Ali, Pensioned Darogah	..	..
Fazzaddin Bhuyah, Talookdar	..	..
Baboo Protap Chundra Bhuttacharya, Turkachuramoni, Pundit	..	..
Binanda Bhuyah, Ryot	..	..
Abu Sarkar, ditto	..	..

Thannah Kasva.

The Sub-Divisional Officer of Brahmunbariah	..	Chairman.
„ Munsif of Kasva for the time being	..	Vice-Chairman.
„ Police Sub-Inspector of Kusva	..	<i>Ex officio</i> Member.
Baboo Abhoy Chundra Roy, Zemindar	..	} Members.
„ Gopikrishno Thacoar, ditto	..	
„ Ram Dayal Gupta, Pleader	..	
„ Har Chundra Burmun, Talookdar	..	
„ Jogonnath Chowdhuri, ditto	..	
Budaraddin Sarkar, Ryot	..	
Mahaddi Bhuyah, ditto	..	

মূলক পরগনার অন্তর্গত দামালপুরের জিহুত	রায়ত	মেম্বর।
চুর্ণী রায় ...		
মূলক পরগনার অন্তর্গত মকসুসপুরের জিহুত		
চন্দ্র রায় ...		
মূলক পরগনার অন্তর্গত মকসুসপুরের জিহুত	রায়ত	মেম্বর।
তোতা রায় ...		

মহকুমার কর্তৃপক্ষ ... সভাপতি।
জিহুত বারু কেশরী প্রসাদ, সব-ডেপুটি ... প্রতিনিধি সভাপতি।

বিজ্ঞাপক পরগনার অন্তর্গত আরশাদের জিহুত	অমিদার..	মেম্বর।
উম্মেদ আলী ...		
জিহুত হাদি হুসেন খাঁ ...		
বিজ্ঞাপক পরগনার অন্তর্গত কোয়ার গ্রামের জিহুত শম্ভু সিংহ ...		
বিজ্ঞাপক পরগনার অন্তর্গত আচাঙ্গুর জিহুত	রায়ত	মেম্বর।
মতি সিংহ ...		
সিকন্দরার জিহুত আরাইরা উরা বেগ ...		
ডাচাইবের জিহুত লাল সিংহ ...		
কটকাইবের জিহুত আকলী মহাত্ম ...	রায়ত	মেম্বর।
হকাইবের জিহুত আফ্রাদ পাঁড়ে ...		

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।—জিহুত ডবলিভ মাকুইল সাহেব ও জিহুত এচ জি উইলফিন্স সাহেব চাম্পাবন জিলার দেশীয় পথ কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত উলিয়ম পারি ডেবিস সাহেব হাজারীবাগ জিলায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৪৯ ধারামতে পথকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ত্রিপুরার অন্তর্গত ব্রাহ্মণবাড়ির মিল্লিখিত থানায় ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে শাখাপথকর কমিটির এই মেম্বর-দিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

থানা ব্রাহ্মণবাড়ি।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
যিনি যে সময়ে ব্রাহ্মণবাড়ির মুন্সেফ হন তিনি...	...	প্রতিনিধি সভাপতি।
মহকুমার পোলীস ইনস্পেক্টর	স্বয়ং পদপোলকে মেম্বর।
মহকুমার দেশীয় চিকিৎসক ...	...
সরাইল পরগনার নাএব	মেম্বর।
জিহুত এমদান আলী মিঞা, অমিদার	...	
,, বাবু আনন্দচন্দ্র মন্ডী, তালুকদার	...	
,, ,, হুন্দাবন শাহা, ইজারদার	...	
,, ,, মধুসূদন শাহাজি, সওদাগর	...	
,, আবদুল আলী, পেঙ্গলভোগী দারোগা	...	
,, কবজুদ্দীন ভুঁইয়া, তালুকদার	...	
,, বাবু প্রতাপচন্দ্র ভট্টাচার্য্য ডক্টরডামনি পণ্ডিত	...	
,, বিলাসী ভুঁইয়া, রায়ত	...	মেম্বর।
,, আবু সরকার, রায়ত	...	

থানা কসবা।

ব্রাহ্মণ বাড়িয়া মহকুমার কর্তৃপক্ষ ...	...	সভাপতি।
যিনি যে সময়ে কসবার মুন্সেফ হন তিনি	...	প্রতিনিধি সভাপতি।
কসবার পোলীসের সব-ইনস্পেক্টর	...	স্বয়ং পদপোলকে মেম্বর।
জিহুত বারু অভয়চন্দ্র রায়, অমিদার	...	মেম্বর।
,, ,, গোপীকৃষ্ণ ঠাকুর অমিদার	...	
,, ,, রামদয়াল গুপ্ত, উকীল	...	
,, ,, হরচন্দ্র বর্মান্ তালুকদার...	...	
,, ,, অগস্ত্য চৌধুরী তালুকদার	...	
,, বদরুদ্দিন সরকার, রায়ত	...	
,, ,, মাহাদি ভুঁইয়া, রায়ত	...	মেম্বর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

Thannah Gouripurah.

The Sub-Divisional Officer of Brahmunbariah	..	Chairman.
„ Police Sub-Inspector of Gouripurah	..	<i>Ex officio</i> Member.
Baboo Krishna Mohun Chowdhuri, Zemindar	..	} Members.
„ Dabi Churan Chowdhuri, Pensioned Clerk	..	
„ Kalikisore Roy, Talookdar	..	
„ Joy Gobind Roy, Mahajan	..	
Ameer Sarkar, Ryot	..	
Johruddin, ditto	..	..
Soman Khau, ditto	..	..

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

RULES REGARDING AGE-CERTIFICATE OF CANDIDATES FOR THE INDIAN CIVIL SERVICE RE-PUBLISHED FOR
GENERAL INFORMATION —

RESOLUTION.**GENERAL DEPARTMENT.****EDUCATION.***Fort William, the 3rd July 1871.*

READ letter No. 2893, dated the 10th ultimo, from the Government of India in the Home Department, forwarding a set of rules regarding the age-certificates of candidates for the Indian Civil Service, and requesting their promulgation if His Honor the Lieutenant-Governor sees no objection.

2. The Lieutenant-Governor is pleased to adopt the rules which, as applied to Bengal, are as under :—

I.—Candidates for admission to compete in England for the Indian Civil Service are required, before leaving India, to obtain a certificate of age signed by the Secretary to the Government of Bengal in the General Department.

II.—In order to obtain a certificate, candidates are required to prove the date of their birth before the Magistrate of the district in which the candidate's family resides; or, if the family residence is in Calcutta, before the Magistrate of Police in either the Northern or Southern Division

III.—Candidates will signify their desire to compete not less than three months before the date on which they propose to go to England to the Secretary to the Government of Bengal in the General Department, who will then forward each application for the purpose of inquiry to the Magistrate to whose district it belongs.

IV.—The Magistrate will call upon the candidate to appear and give evidence of the date of his birth within one month. He will carefully examine into the value of the evidence given, and forward a summary of it, with certified copies of all documents tendered, and with his comments and opinion, to the Secretary to the Government of Bengal in the General Department.

V.—The documentary evidence which the candidates may be expected to produce comprises—

- (a) The horoscope
- (b) Family books.
- (c) Tradesmen's account books showing entries relating to the birth.
- (d) The record of admission in the registers of the school in which the candidate was educated, and the record of the candidate's age at various periodical school examinations
- (e) If the candidate is matriculated, a certified copy of his application to the Registrar in form A.
- (f) Oral testimony of persons acquainted with the candidate's family and others will also be taken, and the candidate is required to comply to the best of his power with any requisition the Magistrate may make in order to clear up any doubt as to the purport of the documentary proofs.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

খান্না গৌরীপুর।

ব্রাহ্মণবাড়িয়া মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
গৌরীপুর পোলীসের সব-ইন্স্পেক্টর	অপমোপলক্ষে মেম্বর।
ঐযুত বাবু কৃষ্ণমোহন চৌধুরী, ভবিদ্যার	} মেম্বর।
” ” দেবীচরণ চৌধুরী, পেন্সনভোগী ক্লার্ক	..	..
” ” কানীকিশোর রায়, ডালুসদার	..	..
” ” জয়গোবিন্দ রায়, মহাজন	..	..
” ” আমীর সরকার, রায়ত	..	..
” অহিরুদ্দিন, রায়ত	}
” সোদান ঝাঁ, রায়ত	..	..

সি, বর্ণাভ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

নিজ্জারণ।

জেনরল ডিপার্টমেন্টে।

শিক্ষাসংক্রান্ত

কোর্ট উলিয়ম। ১৮৭১ সাল ৩ জুলাই।

হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের গত মাসের ১০ তারিখের ২৮১৩ নম্বরের পত্র পাঠ করা গেল। যে ব্যক্তির ভারতবর্ষের সিবিল সর্বিসেসে কর্ম্ম পাইতে চাহেন ঐ পত্র সহিত তাঁহার বয়সের সার্টিফিকেট বিষয়ক বিধি পাঠান গেল মাস্যবর ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আপত্তি না থাকিলে তাহা প্রকাশ করিতে আদেশ ও হইল।

২। ঐযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ঐ বিধি গ্রাহ্য করিয়াছেন। বঙ্গদেশসম্পর্কে সেই বিধি এই।

১।—কোন ব্যক্তি ইচ্ছাশে গবর্ণমেন্টের ভারতবর্ষের সিবিল সর্বিসেসের নিমিত্ত পরীক্ষা দিবার অনুমতি প্রার্থী হইলে ভারতবর্ষহইতে যাত্রা করিবার পূর্বে তাঁহার বয়সের সার্টিফিকেট লইতে হইবে। জেনরল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেব সেই সার্টিফিকেটে স্বাক্ষর করিবেন।

২।—উক্ত পদার্থের বাড়ী যে জিলার থাকে সেই জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া জন্মনিম্নের প্রমাণ করিলে সার্টিফিকেট পাইতে পারিবেন। কলিকাতার বাড়ী হইলে উত্তর কিম্বা দক্ষিণবঙ্গের পোলীসের মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে তদ্রূপ প্রমাণ দিলে সার্টিফিকেট পাইতে পারিবেন।

৩।—ইচ্ছাশে যাইবার অনুমতি ভিন্ন মাস পূর্বে উক্ত পদার্থী জেনরল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট পরীক্ষা দেওয়ার মনস্থ জানাইবেন। তাহা হইলে পূর্বোক্ত কথা সঙ্গত লওয়া যে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেবের অধিকার আছে সেক্রেটারী সাহেব তাঁহার নিকট ঐ প্রার্থনাপত্র পাঠাইবেন।

৪।—মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই পদার্থকে এক মাসের মধ্যে উপস্থিত হইয়া আপন জন্মনিম্নের প্রমাণ করিতে আজ্ঞা করিবেন। পরে তিনি সেই প্রমাণের গুণাগুণ সন্মতরূপে বিবেচনা করিয়া জেনরল ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট ঐ প্রমাণের সারাংশ পাঠাইবেন ও প্রমাণার্থ যে সকল লিপি দেওয়া যায় তাহার সংশ্লিষ্ট প্রতিলিপি ও তদ্বিষয়ে আপনার বক্তব্য কথা ও অভিমত লিখিয়া পাঠাইবেন।

৫।—উক্ত পদার্থী প্রমাণস্বরূপ যে লিপি দিবেন তাহা এইঃ।

(ক) কৈজী।

(খ) পরিবারসম্পর্কীয় পুস্তকাদি।

(গ) কোন ব্যবসায়ীদের খাতাবহীতে সেই পদার্থীর জন্মনিম্নস্বাক্ষর কোন কথা লেখা থাকিলে ঐ বহী।

(ঘ) পদার্থী যে বিদ্যালয়ে শিক্ষা করেন সেই বিদ্যালয়ের রেজিস্ট্রারে তাহার প্রাপ্য বয়সের কথা, এবং সময়ে পরীক্ষা দিলে সেই সময়ে তাহার বয়সের যে লিপি থাকে তাহা।

(ঙ) পদার্থী যদি প্রবেশিকা পরীক্ষা দিয়া থাকেন, তবে A চিহ্নিত পাঠে রেজিস্ট্রারের নিকট তাহার প্রার্থনাপত্রের সংশ্লিষ্ট প্রতিলিপি।

(চ) পদার্থীর পরিবারের পারিচিৎ লোকপ্রভৃতির বাচনিক প্রমাণও লওয়া যাইবে। এবং লিপিবদ্ধ প্রমাণের সম্মুখিত্বের সন্দেহ হইলে, মাজিস্ট্রেট সাহেব সেই সন্দেহ তদ্ব্যবহার করণার্থে পদার্থীকে যে আদেশ করেন তদনুসারে তাহার সাধ্যমতে করিতে হইবে।

[গবর্ণমেন্টে গেজেটে। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

VI.—If the Secretary shall be satisfied by the papers submitted by the Magistrate that the candidate has stated the date of his birth correctly, he will issue a certificate declaring that the candidate has submitted the proofs of his birth to the Magistrate of the _____ district, and has satisfied him that he was actually born on or about the date stated by him viz, the _____ day of _____ 18—.

VII.—If the Secretary finds reason to doubt that the candidate was born on the day asserted by him, the certificate will be refused, and the candidate will be unable to obtain admission to the competitive examination for the Indian Civil Service.

VIII.—Where the date of a birth has been formally registered in a register kept by any public officer, an extract from the register duly certified by the proper official shall be accepted as sufficient proof of the date of the birth.

IX.—Any declaration of age made after the application of these rules on occasion of seeking admission to any university examination, educational institution, or Government office or otherwise recorded in a formal and deliberate manner, will be taken as conclusive evidence in disproof of the subsequent assertion by the same person that he is of a different age to that so declared or recorded.

3. The age-certificates are at present submitted to Government by the Director of Public Instruction. In future they will be submitted by the District Magistrates under the above-mentioned rules, but an opportunity will be given to the Director of Public Instruction to compare them with the school and college entry certificates of candidates.

Ordered that a copy of this resolution be forwarded to all Commissioners of Divisions for communication to District Magistrates for their guidance.

Also that a copy be forwarded to the Director of Public Instruction for information.

Also that a copy be forwarded to the Commissioner of Police, Calcutta, for communication to the Police Magistrates.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 11th September 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI. of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare the Kushba, Shilla, and Coolpara ferries over the river Damoodah, and situated within the Sub-division of Boal-Bood, Burdwan district to be public ferries.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION.

DISTRICT OF RAJSHAHYE

The 12th September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X. (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Rajshahye have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the first of October next, at the following rates, being half the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I.—Three pice or one pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

[*Government Gazette, 23rd September 1873.*]

৬।—মাজিষ্ট্রেট সাহেব যে পত্রাদি প্রেরণ করেন সেক্রেটারী সাহেব ঐ পত্রাদি দুই পদার্থী আপনার অধীর প্রকৃত দিন জানাইয়াছেন ইহা স্বাধীনমতে আমিলে তিনি এই মর্মেণের সর্টিফিকেট দিবেন, যথা পদার্থী অমুক জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের নিকট আপন অস্থানিমের প্রমাণ করিয়াছেন এবং আপনার কথাযুসারে তাঁহার অমুক সালের অমুক মাসের অমুক দিনে জন্ম হইয়া উক্ত সাহেবের স্বাধীন অমাইয়াছেন।

৭।—পদার্থী অধীর অধীর যে দিন কহেন সেই দিনে তাঁহার জন্ম হইয়াছে সেক্রেটারী সাহেবের এমত সম্বন্ধে কারণ থাকিলে ঐ সর্টিফিকেট দেওয়া যাইবে না। তাহা হইলে পদার্থী তারতবর্ষের সিবিল সার্বসেব নিমিত্ত পরীক্ষা দিবার অনুমতি পাইবেন না।

৮।—রাজকীয় কার্যকারকের রেজিষ্টারী বহীতে পদার্থীর অস্থানিম নিম্নমতে রেজিষ্টারী করা গেলে, উপযুক্ত কার্যকারকের সর্টিফিকেট সহিত ঐ রেজিষ্টারীতে গৃহীত কথাই অস্থানিমের প্রমাণ প্রমাণ বলিয়া গ্রহণ হইবে।

৯।—এই বিধিমতে কর্তব্য করা গেলে পর উক্ত পদার্থী বিশ্ববিদ্যালয়ের কোন পরীক্ষা দেওনের কিম্বা কোন বিদ্যালয়ে কিম্বা গবর্ণমেন্টে আফিসে প্রাচ্য হওনের নামসে আপনার অন্য বয়স জানাইলে কিম্বা নিরূপিত কার্যক্রমে ও জ্ঞানপূর্বক অন্য বয়স লিখিলে তাহার অপ্রমাণ করণার্থে পূর্বোক্ত কথা সিদ্ধান্ত হইবে।

৩। এইকালে সাধারণের শিক্ষা সংক্রান্ত ডাইরেক্টর সাহেব গবর্ণমেন্টের নিকট বয়সের সর্টিফিকেট পাঠাইয়া থাকেন, এই অধি জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেব পূর্বোক্ত বিধিমতে ঐ সর্টিফিকেট দিবেন। বিস্ত পদার্থীকর স্কুলে ও কলেজে প্রবেশ করণের সর্টিফিকেটের সঙ্গে শিক্ষা সংক্রান্ত ডাইরেক্টর সাহেব সেই সর্টিফিকেট মিলাইয়া দেখিতে পারিবেন।

জিলার মাজিষ্ট্রেট সাহেবের কার্যপ্রণালী দেখাইবার জন্য তাহারদের নিকট প্রেরণার্থে এই নির্দেশন পত্রের এক প্রস্থ দেশখণ্ডের সকল কমিশ্যনর সাহেবের নিকট পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

এবং শিক্ষা সংক্রান্ত ডাইরেক্টর সাহেবের জ্ঞানার্থে ইহার এক প্রস্থ পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

এবং কলিকাতার পোলীস মাজিষ্ট্রেট সাহেবদিগকে জ্ঞাত করিবার জন্য পোলীস কমিশ্যনর সাহেবের নিকট ইহার এক প্রস্থ পাঠাইবার আজ্ঞা হইল।

বঙ্গদেশের জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

আর এচ উইলসন,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

সি, বর্ণাড।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।—জীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বর্তমান জিলার অধ্যুগত বৃন্দবন মহকুমার মাঝোদর নদেব কণা ও শিল্পী ও কুলপাড়ার খেয়া ঘাট ১৮৬৯ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে রাজকীয় ঘাট বলিয়া প্রকাশ করিলেন।

সি, বর্ণাড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

রাজশাহী জিলার

পঞ্চকর বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর —প্রদেশীয় পঞ্চকর বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারায় নতুন এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অত্যাধিক যেরূপে কর ধার্য হইতে পারে রাজশাহী জিলার পঞ্চকর কমিটি উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার অধিক হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের বে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে রাজশাহী জিলার সেই হারে কর লওয়া যাইবে, ওদনুসাবে সেই হার প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের ফি টাকার উপর এক পরস।।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess.		
				Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...	0	8 0
"	500	"	1,000	...	1	8 0
"	1,000	"	2,000	...	2	4 0
"	2,000	and upwards, one rupee and eight annas for every Rs. 1,000, or part thereof of estimated present value.				

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of eight annas.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION. DISTRICT OF HAZAREEBAUGH.

The 15th September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Hazareebaugh have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act at three-fourths of the maximum rates for the ensuing Road Cess year. The cesses payable in the Hazareebaugh district for the year beginning on the first of October 1873 will therefore be at the following rates —

I.—Four and half pie or one and half pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops —

Dwelling-houses estimated to be of the present value of—

				Yearly cess		
				Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...	0	12 0
"	500	"	1,000	...	2	4 0
"	1,000	"	2,000	...	3	6 0
"	2,000	and upwards, two rupees and four annas for every				

Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value.

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of twelve annas.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

ROAD CESS NOTIFICATION. DISTRICT OF NUDDEA.

The 16th September 1873.—It is notified under Section 75 of Act X (B.C.) of 1871 (The District Road Cess Act), that the Road Cess Committee of the District of Nuddea have, under Section 74 of the Act, determined to levy the cesses under that Act for the ensuing year beginning on the 1st of October next, at the following rates, being the maximum rates, and the said rates are published accordingly —

I.—Six pie or two pice on every rupee of the annual value of lands under Part II of the Act.

II.—The following rates on non-agricultural houses and shops estimated to be of the present value of—

				Yearly cess		
				Rs.	A.	P.
Not less than Rs.	100	but less than Rs.	500	...	1	0 0
"	500	"	1,000	...	3	0 0
"	1,000	"	2,000	...	4	8 0
"	2,000	and upwards, Rs. 3 for every Rs. 1,000 or part thereof of estimated present value				

Shops and buildings used for purposes of trade whose estimated present value is more than Rs. 25 and less than Rs. 100 to pay a yearly tax of one rupee.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের এই হারে লওয়া যাইবে,
বর্তমান মূল্য অনুসারে—

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে	...	বার্ষিক কর।
৫০০ " " ১০০০ "	...	১১০
১০০০ " " ২০০০ "	...	২১০

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর এক টাকা আট আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কাষের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুসারে ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ১০ আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

হাজারিবাগ জিলাব।

পঞ্চক বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পঞ্চক বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অনুচ্চ যে হাবে কর ধার্য হইতে পারে হাজারিবাগ জিলায় পঞ্চক কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে তাহার চারি অংশের তিন অংশ অর্থাৎ ৬০ আনা হারে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে হাজারিবাগ জিলায় লিমিটিং হারে কর লওয়া যাইবে,—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর মেড পরস।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের কর এই হারে লওয়া যাইবে,

এসক বার্তীর বর্তমান মূল্য অনুসারে—

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে	...	বার্ষিক কর।
৫০০ " " ১০০০ "	...	২১০
১০০০ " " ২০০০ "	...	৩১০

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর দুই টাকা চারি আনা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কাষের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুসারে ২৫ অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে ৬০ বার আনা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

মদীয়া জিলাব।

পঞ্চক বিষয়ক বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর।—প্রদেশীয় পঞ্চক বিষয়ক ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৫ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। ঐ আইনমতে অনুচ্চ যে হাবে কর ধার্য হইতে পারে মদীয়া জিলায় পঞ্চক কমিটী উক্ত আইনের ৭৪ ধারামতে সেই হাবে কর আদায় করিতে স্থির করিয়াছেন। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি কর আদায়ের যে বৎসর আরম্ভ হইবে সেই বৎসরে উক্ত জিলায় সেই হাবে কর লওয়া যাইবে, তদনুসাবে গেই হাব প্রকাশ করা যাইতেছে।—

১। উক্ত আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়মতে ভূমির বার্ষিক মূল্যের কি টাকার উপর দুই পরস।

২। কৃষকদের ঘর ছাড়া অন্য ঘরের ও দোকানের উপর এই হারে লওয়া যাইবে,

বর্তমান মূল্য অনুসারে—

১০০ টাকার কম না হইলে কিন্তু ৫০০ টাকার কম হইলে	...	বার্ষিক কর।
৫০০ " " ১০০০ "	...	২১
১০০০ " " ২০০০ "	...	৩১০

২০০০ টাকার ও তদুর্দ্ধ মূল্যের ঘরের বর্তমান আনুমানিক মূল্যের এক হাজার টাকার কি তাহার কোন অংশের উপর তিন টাকা লওয়া যাইবে।

বাণিজ্য কাষের নিমিত্তে যে দোকানের কি ঘরের ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার বর্তমান মূল্য অনুসারে ২৫ টাকার অধিক ও ১০০ টাকার কম হইলে বৎসরে এক টাকা টাক্স লাগিবে।

সি, বর্ণাড,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 1295.

RESOLUTION

JUDICIAL DEPARTMENT.

JUDICIAL.

Calcutta, the 10th September 1873.

THE Lieutenant-Governor is pleased to direct that the accompanying notification regarding the duties imposed by law upon landowners and others, and upon the public generally, with reference to giving information of offences, the consorting of bad characters, and other matters of a like character, be translated into the vernaculars and circulated widely for the guidance of those concerned.

2. A copy of the notification will be given to all considerable landholders and their agents. It will, when possible, be delivered by the police at the residence of the landholder, and a receipt be taken for it; otherwise it will be handed over by the towjuh nuvis to the agent of each landholder when paying in revenue or zemindary dâk tax, a receipt being taken as above directed. The district officers will determine how best to give effect to this order.

3. Copies will be affixed and renewed from time to time in some conspicuous place in each village of Bengal. The report of such proclamation having been made, shall be signed by the local representative of the zemindar and some of the principal men of the village. The report should also certify that the notification has been read in the presence of the village chowkeedar or chowkeedars. This will not exempt police officers in charge of stations from fully and regularly explaining their duty in connection with crime to chowkeedars when they visit the stations.

4. Copies will also be supplied to the managers of estates under the Court of Wards, who will be responsible for communicating them to their subordinates.

5. It will rest with Magistrates now to enforce the provisions of the law. If this is done vigorously in one or two cases, the Lieutenant-Governor has no doubt a great improvement will follow in the working of the district police.

A MACKENZIE,

Offg. Secy. to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

JUDICIAL DEPARTMENT

JUDICIAL.

Calcutta, the 10th September 1873.

THE following provisions of the Code of Criminal Procedure set forth the duty of landholders, village police, and others, in the matter of aiding the Magistrate and police by giving early information respecting the commission of crime and co-operating in the apprehension of criminals.

2. By Section 89 of the Code of Criminal Procedure *every person* aware of the commission of any offence made punishable under the sections of the Indian Penal Code mentioned in the accompanying schedule is bound to give information of the same to the nearest police officer or Magistrate.

Sections 89 and 91 refer to all persons

3. By Section 91 *every person* is bound to assist a Magistrate or police officer demanding his aid in the prevention of a breach of the peace, or in the suppression of a riot or an affray, or in the taking of any other person whom such Magistrate or police officer is authorized to arrest.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে ।

১৯৯৭ সন্থর ।

মির্জাপুর ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে ।

জুডিশিয়াল ।

কলিকাতা । ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।

অপরাধের সজ্জান ও দুষ্করিত্র লোকদের যোট হওনের ও উত্তম্য ভাবের অন্যায় বিষয়ের সজ্জান জামাইবাব বিষয়ে আইনমতে জুম্মাদিকারি প্রভৃতির ও সাধারণ লোকদের যের কষ্ট করা কর্তব্য, জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তদ্বিষয়ের নিম্নলিখিত জ্ঞাপনপত্র দেশীয় ভাষায় তর্জমা করিয়া, সেই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের সম্পর্ক থাকে তাঁহাদের মধ্যে অতি বিস্তৃত রূপে বিতরণ করিতে আজ্ঞা দিয়াছেন ।

২। বড়ো জমীদারদের ও তাঁহাদের গোমশতাদের মিকট এই জ্ঞাপনপত্রের একা খামি পাঠান যাইবে । চইতে পারিলে, পোলীসের কর্মকাবকেরা জমীদারদের যবের একা খামি দিয়া তাহাব রসীদ লইবেন । তাহা হইতে না পারিলে, প্রত্যেক জন জমীদারের গোমশতা যাক্ষ কি জমীদারী ডাকের টাক্স দিতে আইলে তৌজী নবীস তাহাদিগকে উক্ত একা খামি জ্ঞাপনপত্র দিয়া উক্ত প্রকারে রসীদ লইবেন । এই আজ্ঞা যাহাতে উত্তমরূপে সকল হইতে পারে জিলার কতৃপক্ষে তাহা নিরূপণ করিবেন ।

৩। বাঙ্গালাদেশের অন্তর্গত প্রত্যেক গ্রামের কোন প্রকাশস্থানে এই জ্ঞাপনপত্র লটকাইয়া দেওয়া যাইবে ও নষ্ট হইলে সময়ে তাহাব পরিবর্ত্তে নূতন এক খামি লাগাইয়া দেওয়া যাইবে । প্রত্যেক গ্রামের মধ্যে যিনি জমীদারের নাম থাকেন তিনি, ও গ্রামের প্রধান লোকদের মধ্যে কএক জন এই ঘোষণাপত্র প্রকাশ হইবার বিপোর্টে স্বাক্ষর করিবেন । আর সেই জ্ঞাপনপত্র গ্রামের চৌকীদারের কি চৌকীদারদের মিকট পাড়িয়া শুনান গেল, এই বিপোর্টে এই মন্তব্যের সত্যিকট লেখা যাইবে । কিন্তু চৌকীদারেরা যে কোন সময়ে খামার গেল, খামার পোলীসের প্রধান কর্মকাবক অপ-
বাহ বিষয়ে তাঁহাদের কতব্য কর্ম সম্পূর্ণরূপে ও নিষত তালিয়া বসিবেন, উক্ত ঘোষণাপত্র প্রচার করা গেলেও তাঁহারা সেই কর্ম হইতে মুক্ত হইবেন না ।

৪। কোর্ট ওয়ার্ডসের অধীন মহালের সরবরাহকারিদিগকেও এই জ্ঞাপন পত্রের একা খামি দেওয়া যাইবে ও তাঁহাদের অধীন কর্মকাবকদের কর্তব্য কর্ম জামাইবাব বিষয়ে তাহারা ই নানী ।

৫। এইকণে এই আইনের সকল বিধান এচলন করণের ভার মাজিষ্ট্রেট সাহেবদের প্রতি থাকিল । জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বোধ করেন যে দুই এক স্থানে এই বিধান আঁচাআঁচি করিয়া প্রবল করা গেলে, জিলার পোলীসের কর্ম আরো উৎকৃষ্টরূপে চলিতে পারিবে ।

এ, মাকেজি,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্টে ।

জুডিশিয়াল ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর ।

কোন অপরাধ করা গেলে দ্বাব তদ্বিষয়ের সজ্জান জামাহরা, ও অপরাধিদিগকে ধৃত করিবার সাহায্য করিয়া, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের ও পোলীসের সহায়তা করণবিষয়ে জুম্মাদিকারিদের ও গ্রাম্য পোলীসের ও অন্য ব্যক্তিদের যের কষ্ট করা উচিত কোজদারী মোকদ্দমার কাযাবিধানের আইনে তদ্বিষয়ের এই বিধান আছে ।

২। নিম্নলিখিত তফসীলে ভারতবর্ষীয় মণ্ডবিধির আইনের যের ধারার উল্লেখ হইয়াছে, তদনু-
১৯ ও ২১ ধারার সকল লোক সাহেব যের অপরাধের মণ্ড হইতে পারে, কোজদারী মোকদ্দমার কায-
লিখিত হইবার কথা । বিধানের আইনের ১৯ ধারামতে যে কোন ব্যক্তি উক্ত কোন অপরাধ
হওয়ার কথা জানিতে পার, মিকট-প্রতি পোলীসের কর্মকাবককে কিম্বা
মাজিষ্ট্রেটকে তাহাব সেই কথা জামাইতেই হইবে ।

৩। ১১ ধারামতে মাজিষ্ট্রেট কিম্বা পোলীসের কোন কর্মকাবক শাস্তিভঙ্গ নিবারণ করিবার কিম্বা দাওয়া কি হজামা খামাইবা রাখিবার জন্যে, কিম্বা এই মাজিষ্ট্রেট কি পোলীসের এই কর্মকাবক কোন ব্যক্তিকে প্রেস্তার করিতে তসুমতি পাইলে তাহাকে ধরষ দিবার জন্যে, কোন ব্যক্তির সাহায্য চাহিলে তাঁহার সাহায্য করিতেই হইবে ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ২৩ সেপ্টেম্বর ।]

4. By Section 90 every village headman, village watchman, owner or occupier of land, or the agent of any such owner or occupier, and every native officer employed in the collection of revenue or rent of land on the part of Government or the Court of Wards, is (in addition to the obligations imposed on him by sections 89 and 91) bound forthwith to communicate to the nearest Magistrate, or to the officer in charge of the nearest police station, any information which he may obtain respecting—

Section 90 refers specially to landlords, village police, and others holding cognate positions

- (a) the residence of any notorious receiver or vendor of stolen property at the village of which he is headman or watchman, or in which he owns or occupies land or collects rent or revenue, as the case may be;
- (b) the resort to any place within the limits of such village of any person or persons known or reasonably suspected of being a thug or robber;
- (c) the commission or intention to commit suttee or other non-bailable offence at or near such village;
- (d) the occurrence of any sudden or unnatural death.

5. Besides those set out in the schedule attached to this notification, the principal non-bailable offences in regard to which the persons described in paragraph 4 above are *specially* bound to give information are the following:—

Penal Code Sections.

Sections 194 and 195.—Giving or fabricating false evidence in order to get any person convicted of a capital offence or of an offence punishable with transportation or imprisonment for more than seven years.

Section 226.—Unlawful return from transportation.

Sections 231 to 254.—All offences connected with counterfeit coin.

Section 307.—Attempt to murder.

Sections 313 to 316.—Causing miscarriage or abortion without the woman's consent or when death ensues.

Sections 326 to 329.—Causing grievous hurt by dangerous means for purposes of extortion, and administering stupefying drugs in order to cause hurt.

Sections 321 to 333.—Causing grievous hurt to extort confession, or to deter a public servant from his duty.

Sections 363 to 369 and 371-373.—Kidnapping, dealing in slaves, selling and buying children for purposes of prostitution.

Sections 376 and 377.—Rape and unnatural offences.

Sections 379 to 382.—Theft.

Sections 386 to 389.—Extortion by putting in fear of death or grievous hurt, or by threat of accusing of heinous crime.

Sections 400 and 401.—Association of persons for habitual dacoity or theft.

Sections 411 to 414.—Receiving, dealing in, or concealing stolen property.

Sections 466 to 468. } Forgery of records, wills, and such like, or of Govern-
 „ 471 „ 477. } ment notes, counterfeiting seals, dies, plates, &c.

Section 505.—Circulating false statements to cause mutiny or breach of the public peace.

Offences under Special Laws.

N.B.—All offences under special laws, when punishable with three years' imprisonment or upwards, are not bailable. Hence information must be given of the following offences:—

Act XXXI of 1860, Sections 2, 18, 23.—Unlicensed manufacture of cannon and unlicensed importation or transportation of arms or military stores.

Act XIV of 1866, Section 48.—Theft, destruction, or secretion by a post office employé of any article sent by post, or the abetment of such an offence.

৪ ৮৯ ও ৯১ ধারায়তে সকল ব্যক্তির যেরূপ কর্তব্য করিতে হইবে, গ্রামের মণ্ডল ও গ্রামের চৌকী-
২০ ধারা বিশেষভাবে কৃষ্য-দার ও কৃষির অধিকারী কি মখিলকার ও সেই অধিকারি কি মখিল-
কারের ও গ্রাম্যপোশী-কাবের গোমাশতা, ও গবর্ণমেন্টের কিম্বা কোর্ট ওয়ার্ডসের তরফে
সের ও তত্বাল্য অবস্থার অব্য-এমেশীর যে প্রত্যেক কার্যকারক জুমির বাজার কি খাজানা আদায়
ব্যক্তির প্রতি প্রতিবার কথা। করিতে নিবৃত্ত হইল তিনিও সেইরূপ করিবেন, ও তদতিরিক্ত নিম্ন-
লিখিত বিষয়ের কোন সজ্ঞান পাইলে, যে ব্যক্তিকেই কিম্বা পোশীস
খানার প্রধান যে কর্মকারক নিকট থাকেন, ১৭ ধারায়তে তাঁহাকে তাঁহার দ্বারা সেই সজ্ঞান জানাচতে
হইবে।

(ক) যে গ্রামের মণ্ডল কি চৌকীদার হইল কিম্বা যে গ্রামে তাঁহার জমী থাকে কিম্বা যে গ্রামের
জমী অধিকার করেন কি বিষয়বিশেষে যে গ্রামে খাজানা কি রাজস্ব আদায় করেন
সেই গ্রামে চোরা ত্রব্য গ্রাহক কি বিক্রয়কারি বলিয়া কোন ব্যক্তি থাকিলে তাঁহার
বাসস্থান জানাইবেন।

(খ) যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির ঠগ কি চন্দা বলিয়া জানা আছে, কিম্বা যুক্তিযুক্ত বাহ্যিক প্রতি ঠগ
কি চন্দা হওয়ার সন্দেহ থাকে, এমন কোন ব্যক্তি ঐ গ্রামের সীমার মধ্যে কোন স্থানে
বাসস্থান করিলে সেই স্থান জানাইবেন।

(গ) সেই গ্রামে কিম্বা তাঁহার নিকটে সম্মেলন, কিম্বা অন্য যে অপরাধের নিমিত্তে হাজির
জামিন লওয়া যাইতে না পারে এমন কোন অপরাধ করা গেলে কি করিবার কপন
থাকিলে, সেই কথা জানাইবেন।

(ঘ) কোন ব্যক্তির ঠাণ্ড কি অপঘাত মৃত্যু হইলে তাঁহার কথা জানাইবেন।

৫। এই আপনপত্রের তফসীলে যেরূপ অপরাধ লেখা আছে উক্ত ৪ ধারার নির্দিষ্ট ব্যক্তিদের
যেমন সেইরূপ অপরাধের সজ্ঞান জানান কর্তব্য। তেমনি আর যেরূপ অপরাধ হইলে হাজির জামিন
লওয়া যাইতে না পারে তাঁহার মধ্যে নিম্নলিখিত অপরাধের বিষয়েও সজ্ঞান পাইলেই তাঁহারদের
জানাচতে হইবে।

মণ্ডলবির আইনর ধারা

১৯৪ ও ১৯৫ ধারা।—যে অপরাধের নিমিত্তে প্রাপনগু কিম্বা সাত বৎসরের অধিককাল দাপাস্তর
প্রেরণ কি কারাদণ্ড হইতে পারে, কোন ব্যক্তির সেই অপরাধে নিম্ন হইল এই নিমিত্ত মিথ্যা প্রমাণ
দেওন কি প্রস্তুত করণ অপরাধ।

২০৬ ধারা।—দাপাস্তর প্রেরণ হইলে পর বেআইনীমতে কিরিয়া আইনস অপরাধ।

২০৭ অবধি ২৪৪ পর্যন্ত ধারা।—কৃত্রিম মুদ্রা সম্পর্কিত সকল অপরাধ।

৩০৭ ধারা।—বদল করিতে উদ্যোগ করণ অপরাধ।

৩১০ অবধি ৩১৬ পর্যন্ত ধারা।—স্বাভাবিক অসুস্থতাবিহীন গর্ভপাত কি জীবসঞ্চারিত গর্ভ নষ্ট করণ
কিম্বা তাহাতে দ্রাব মৃত্যু হইলে সেই অপরাধ।

৩২৬ অবধি ৩২৯ পর্যন্ত ধারা।—ত্রব্যচুরণ করিবার জন্যে শক্তচক্রক অস্ত্র ধারা কি অন্য উপায়ে
গুণ্ডের পিঁড়ি জ্বাওন ও পিঁড়ি জ্বাইবার নিমিত্তে (মশাজনক ত্রব্য) সেবন করাওন অপরাধ।

৩৩১ অবধি ৩৩৩ পর্যন্ত ধারা।—অপরাধ স্বীকার করাইবার জন্যে (কিম্বা) কাজকর কর্মকারক
আপনার কর্তব্য কন্ম না করেন এই নিমিত্ত গুণ্ডের পিঁড়ি জ্বাওন অপরাধ।

৩৬৩ অবধি ৩৬৯ পর্যন্ত ও ৩৭১ অবধি ৩৭৩ পর্যন্ত ধারা।—মদ্য হুরি ও দাস লইয়া ব্যবসায়
করা ও ব্যক্তিচার্য্য কাষ্যের জন্যে বালক বালিকা ক্রয় বিক্রয় করণ অপরাধ।

৩৭৬ ও ৩৭৭ ধারা।—বল্যাকার করণ ও অস্বাভাবিক অভিগমন অপরাধ।

৩৭৯ অবধি ৩৮২ পর্যন্ত ধারা।—চৌর্য্য অপরাধ।

৩৮৬ অবধি ৩৮৯ পর্যন্ত ধারা।—মৃত্যুর কি গুণ্ডের পিঁড়ির আশঙ্ক জ্বাইবার কিম্বা গুণ্ডের অপ-
রাধের অভিযোগ করিবার ভয় দেখাইয়া ত্রব্য হরণ অপরাধ।

৪০০ ও ৪০১ ধারা।—নিমিত্ত ডাকাহতী কি চুরি করিবার জন্যে দলবদ্ধ হওন অপরাধ।

৪১১ অবধি ৪১৪ পর্যন্ত ধারা।—চোরা ত্রব্য গ্রাহক কি তাহা লইয়া ব্যবসায় করণ কি লুকাইয়া
রাখণ অপরাধ।

৪৬৬ অবধি ৪৬৮ পর্যন্ত ধারা।—কৌণজপত্র ও উইলপ্রভৃতি কি গবর্ণমেন্টের মোট কৃত্রিম করণ ও
৪৭১ ,, ৪৭৭ ,, ধারা।—মোহর কি পট্র কি ছাপ দিবার অন্য যন্ত্র কৃত্রিম করণ অপরাধ।

৫০৫ ধারা।—রাজবিরোধ কি শাস্তিভঙ্গ করাইবার অভিপ্রায়ে মিথ্যা জনরব রাষ্ট্র করণ অপরাধ।
বিশেষত আইনমত অপরাধ।

বস্তু।—বিশেষত আইনমত যেরূপ অপরাধের নিমিত্তে তিন বৎসর কি তাঁহার অধিক কারাদণ্ড
হইতে পারে, সেইরূপ অপরাধ করা গেলে হাজির জামিন লওয়া যাইতে পারে না। অতএব এত অপরা-
ধেরও সজ্ঞান জানাচতে হইবে।

১৮৬০ সালের ৪৩ আইনের ২, ১৮, ২৩ ধারা।—বিশ্বাসঘাত্যে কামান গড়ান ও অস্ত্র প্রভৃতি কি যুদ্ধ
সরঞ্জাম বিশাসঘাত্যে আবদানীকরণ কিম্বা কোন স্থানে চালাম করিরা দেওন অপরাধ।

১৮৬৬ সালের ২৪ আইনের ৪৮ ধারা।—ডাকঘোষে কোন ত্রব্য পাঠান গেলে ডাকঘরের কোন
কর্মকারকের তাহা হুরি কি নষ্টকরণ কি গোপন রাখণ কিম্বা তত্রাপ অপরাধের সহায়তা করণ অপরাধ।
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

Act XVIII of 1854, Section 25.—Any wilful act or omission endangering the safety of railway passengers.

6. Neglect of the duties imposed by the above quoted sections (86, 90, and 91 of the Criminal Procedure Code), i.e., intentionally omitting to give the information or assistance prescribed, is punishable under several sections of the Indian Penal Code by sentences varying in severity with the precise nature of the neglect involved: but the punishment may in certain cases amount to six months' rigorous imprisonment or fine unlimited, or both. (Sections 176, 187, 202 of the Penal Code.) The punishment for giving false information is still more severe.

7. Owners or occupiers of, and persons interested in land, are liable to special penalties for failing to give information of an impending riot or for failing to do all they can to prevent it. The following sections of the Penal Code bear upon this point:—

Offences against the Public Tranquillity.

(151.) Whenever any unlawful assembly or riot takes place, the owner or occupier of the land upon which such unlawful assembly is held, or such riot is committed, and any person having or claiming an interest in such land, shall be punishable with fine not exceeding one thousand rupees, if he or his agent or manager, knowing that such offence is being or has been committed, or having reason to believe it is likely to be committed, do not give the earliest notice thereof in his or their power to the principal officer at the nearest police station, and do not, in the case of his or their having reason to believe that it was about to be committed, use all lawful means in his or their power to prevent it, and in the event of its taking place, do not use all lawful means in his or their power to disperse or suppress the riot or unlawful assembly.

(155.) Whenever a riot is committed for the benefit or on behalf of any person who is the owner or occupier of any land respecting which such riot takes place, or who claims any interest in such land, or in the subject of any dispute which gave rise to the riot, or who has accepted or derived any benefit therefrom, such person shall be punishable with fine, if he or his agent or manager, having reason to believe that such riot was likely to be committed, or that the unlawful assembly by which such riot was committed was likely to be held, shall not respectively use all lawful means in his or their power to prevent such assembly or riot from taking place, and for suppressing and dispersing the same.

(156.) Whenever a riot is committed for the benefit or on behalf of any person who is the owner or occupier of any land respecting which such riot takes place, or who claims any interest in such land or in the subject of any dispute which gave rise to the riot, or who has accepted or derived any benefit therefrom, the agent or manager of such person shall be punishable with fine, if such agent or manager, having reason to believe that such riot was likely to be committed, or that the unlawful assembly by which such riot was committed was likely to be held, shall not use all lawful means in his power to prevent such riot or assembly from taking place and for suppressing and dispersing the same.

8. Landholders, farmers, and managers of land should also be aware that under section 162 of the Criminal Procedure Code, the Magistrate of the district may direct a warrant to any of them for the arrest of any escaped convict, proclaimed offender, or person who has been accused of a non-bailable offence, and who has eluded pursuit. The landholder or other person to whom the warrant is directed is bound to acknowledge its receipt, and to execute it, should the person for whose arrest it is issued enter on or be in his estate, farm, or land under his charge, and must then hand over the prisoner with the warrant to the nearest police officer.

১৮৫৪ সালের ১৮ জানুয়ারি ২৫ খ্রীস্টাব্দ। যাকোব বেল পণ্ডিত চরিত্র হান উল্লেখ করিয়া তাঁহার-
দের নিরাপত্তা প্রকল্পের বিষয়ক কোন কথা কখন কি ক্রিয়ায় ক্রটি কখন অপরাধ।

৬। সৌজন্যের বোধের কার্যবিধানের আটমের টুক ৮৯ ও ৯০ ও ৯১ ধারায় যে সর্বত্র
কর্ম নির্ধারিত হইল, সেই কর্ম করিতে ডাক্তার হইলে, অর্থাৎ জানিয়া গিয়া নির্দিষ্ট সন্ধান জানা-
ইতে কি পূর্বোক্তিতে সাধারণ করিতে ক্রটি হইলে, তাহাৎবর্তন মণ্ডবিধির আটমের নান্য ধারায়, সেই ক্রটির বিচার ভাষ্যসমূহের কয় বেশ কঠিন মণ্ডের আশা হইতে পারে। কোমর নলে কঠিন
পারসের মতিত কয় মাস কাহারও, কিন্তু অনিচ্ছিত সীমার অর্থমণ্ড কি এই মণ্ড পণ্য হইতে পারে
(মণ্ডবিধির আইনের ১৭৬, ১৮৭, ২০২ ধারা।) বিধা সন্ধান জান ইহার মণ্ড আশা কঠিন।

৭। ভূমির অধিকারি কি মখিলকারে? এ ভূমিতে বৈজ্ঞানিক সম্পর্ক থাক তাঁহারা নানা হওয়া
উপকরণ জানিতে পারিলে তাঁহারা সন্ধান না জানাইলে কিন্তু সাধারণে তাঁহা নিবারণ করিতে চেষ্টা না
করিলে তাঁহাদের বিশেষ মণ্ড হইতে পারিবে। মণ্ডবিধির আইনের নিম্নলিখিত ধারায় ভবিষ্যের
বিধি হইয়াছে।

সাধারণের আভিবিবর্তক অপরাধ।

১৫৪ ধারা। যখন বেআইনীমতের কোন জনত কি ক্রিয়া উপস্থিত হয় তখন সে ভূমিতে এই

বেআইনীমতে জনতা কি এই জনত হয় তাহা জানা কি মখিল-
কার ও সেই ভূমিতে যে কোন ব্যক্তির কোন সম্পর্ক কি সম্পর্ক
কোন মণ্ড বা থাকে সেই ব্যক্তি কি তাঁহার গোমাশতা কি সরবরাহ-
কার যদি সেই অপরাধ হইতেছে কি হইয়াছে জানিয়াও, কিন্তু

হইবেক এমন কিছু স করিবার চেষ্টা পাইয়াও, সেই কথার সংগত আপমান কি আপমানের সাধারণে
করিয়া পোলাসের আভি মিকি থাকার এমাম ক ব্যাকরণকে না দেখ, এ সেই অপরাধ হইবে
তাঁহার কি তাঁহাদের এমত বিশ্বাস করিবার চেষ্টা থাকিলে যদি তাঁহা নিবা ৭ করিবার জন্য আপমান
কি আপমানের সাধারণ্য হইয়াছে সকল উপায় মতে কাহা না করে, ও সেই অপরাধ হইয়া
থাকিলে যদি আপমান কি আপমানের সাধারণে এই ক্রিয়া নিবারণ করিতে কি বেআইনীমতের
জনতা লোকদিগকে জনত ভঙ্গ পূর্বক পৃথক করিতে আইনমতের সকল উপায়মতে কাহা না করে, তবে
সেই ভূমির কি মখিলকারের এক হাজার টাকা পণ্য অর্থমণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫৫ ধারা। যদি কোন ক্রিয়া কোন ভূমির অথবা মখিলকারের পক্ষে কিম্বা উপকারার্থে

হয়, কিন্তু সেচ ভূমিতে তাঁহার কোন সম্পর্কের মণ্ড বা থাকে
যাকার উপকারার্থে ক্রিয়া হয় কি বিচারের যে বিষয় লইয়া ক্রিয়া হয় তাহাতে যে লোকের
তাঁহার দায়ের কথা।

কোন সম্পর্কের মণ্ড বা থাকে কিন্তু ক্রিয়া হইতে যে কোন
কিছু উপকার গ্রহণ করিয়াছে কি পাইয়াছে এমন কোন ব্যক্তির উপকারের জন্য কি তাঁহার পক্ষে
যদি সেই রূপ ক্রিয়া হয়, তবে এই ক্রিয়া হইতে পারিবে কিন্তু বেআইনীমতের যে জনতা দ্বারা
ক্রিয়া হয় সেই জনতা হইতে পারিবে ইতি বিশ্বাস করিবার চেষ্টা জানিয়া, যদি সেই ব্যক্তি কি তাঁহার
গোমাশতা কি সরবরাহকার সেই বেআইনীমতের জনতা কি ক্রিয়া না করিবার ও সেই ক্রিয়া নিবারণ
করিবার ও জনতা ভঙ্গ পূর্বক লোকদিগকে পৃথক করিতে আপমান কি আপমানের সাধারণ মণ্ড
আইনমত সকল উপায়মতে কাহা না করে তবে সেচ ভূমির প্রভৃতির অর্থমণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫৬ ধারা। যদি কোন ক্রিয়া কোন ভূমির অথবা মখিলকারের পক্ষে কিম্বা উপকারার্থে

কিন্তু সেই ভূমিতে অথবা বিচারের যে বিষয় লইয়া ক্রিয়া হয়
তাঁহাতে যে ব্যক্তি কোন সম্পর্কের মণ্ড বা থাকে তাহা, কিন্তু
সেই ক্রিয়া হইতে যে কোন ব্যক্তি কোন উপকার গ্রহণ করিয়াছে
কি পাইয়াছে সেই ব্যক্তির উপকারের জন্য কি তাঁহার পক্ষে
যদি এই ক্রিয়া হয়, তবে এই লোকের গোমাশতা কি সরবরাহকার,

এই ক্রিয়া হইতে পারিবে কিন্তু যে জনতা দ্বারা সেই ক্রিয়া হয় বেআইনীমতের সেই জনতা হইতে
পারিবে ইতি বিশ্বাস করিবার চেষ্টা জানিয়া, যদি সেই ক্রিয়া কি জনতা না করিবার ও তাঁহা নিবারণ
করিবার ও লোকদিগকে জনতা ভঙ্গ পূর্বক পৃথক করিবার আইন সকল উপায়মতে আপমান সাধ্য
পাওয়া কাহা না করে, তবে এই গোমাশতার কি সরবরাহকারের অর্থমণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮। ভূমিকারী ও ইজারাদার ও গোমাশতার এই কথাও অন্য উচিত। কোন ক্রমেরী পলাতক
হইলে ডাক্তার, কিন্তু যে অপরাধের বিষয়ে ঘোষণা হইয়াছে তাহাকে, কিন্তু যে অপরাধেরা যেনে হাজার
জামিন লওয়া হইতে না পারে এমন অপরাধের অপরাধকে ধরিবার চেষ্টা হইলেও হয় হইতে না পা-
রিলে, ডাক্তারের ধরিবার জন্য সৌজন্যের বোধের কার্যবিধানের আটমের ১৬২ ধারায় ডাক্তার
মাজেস্ট্রেট সাহেব এই ভূমিকারী ভূমির নামে পরওয়ানা দিতে পারিবে। যে ভূমিকারীর কি অন্য
যে ব্যক্তির নামে এই পরওয়ানা দেওয়া যায় পরওয়ানা প হইতে বলিয়া তাঁহাদের এই পরওয়ানার
রসিদ দিতেই হইবে। ও যাহাকে ধরিবার নিমিত্ত পরওয়ানা দেওয়া যায় সেই ব্যক্তি তাঁহার মতানে কি
ইজারায় কিম্বা তাঁহার সরবরাহ করা ভূমিতে গেলে কি থাকিলে তাঁহা তাহাকে ধরিয়া পরওয়ানা দিও
মিকিটবর্তি পোলাস কথাকারের হাতে সমর্পণ করিতে হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

9 Under sections 22 and 23 of Act XIII of 1857, all landholders, farmers, gomastahs, and managers of land, and all village police, are bound under penalty to give information of any illegal cultivation of poppy within the estates or farms held or managed by them.

SCHEDULE

or

Offences under the Penal Code of which every person must give information.

Section 121.—Waging or attempting to wage war or abetting the waging of war against the Queen.

Section 121A.—Conspiring to commit the above offence, or to deprive the Queen of her sovereignty in India, or to overawe by criminal force, or the show of criminal force, the Government of India or local Government.

Section 122.—Collecting men, arms, or ammunition, &c., with intention of waging war against the Queen.

Section 123.—Concealing a design to wage war against the Queen with intent to facilitate such design.

Section 124.—Assaulting or attempting to overawe or restrain the Governor-General of India, Governor of Presidency, Lieutenant-Governor, or Member of Council, with intent to compel or restrain the exercise of any lawful power.

Section 124A.—Attempting in any way to cause feelings of disaffection to the Government.

Section 125.—The waging war, or attempting or abetting the waging of war, against Asiatic powers, allies of the Queen or at peace with the Queen.

Section 126.—Committing depredation on the territories of any power in alliance or at peace with the Queen

Section 130.—Aiding the escape of or rescuing any State prisoner, or harbouring such prisoner.

Section 302.—Murder.

Section 303.—Murder by a life convict.

Section 304.—Culpable homicide not amounting to murder.

Section 382.—Theft after preparation for causing death or hurt in order to the theft.

Section 392.—Robbery.

Section 393.—Attempt to commit robbery.

Section 394.—Causing hurt in attempt to commit robbery.

Section 395.—Dacoity

Section 396.—Dacoity with murder.

Section 397.—Robbery or dacoity with attempt to cause death or grievous hurt.

Section 398.—Attempt to commit robbery or dacoity when armed with a deadly weapon.

Section 399.—Preparation to commit dacoity.

Section 402.—Assembling for the purpose of committing dacoity.

Section 435.—Mischief by fire or explosive substances with intent to cause damage to property of the value of Rs. 100 or upwards.

Section 436.—Mischief by fire or explosive substances with intent to destroy a place of worship, dwelling-house, store-house, &c.

Sections 449 and 450.—House-trespass in order to the commission of an offence punishable by death or transportation for life.

Sections 456 to 460.—Lurking, house-trespass, or house-breaking by night, whether simple, or in order to the commission of an offence, or accompanied by preparations for causing hurt or fear of hurt, or by grievous hurt, or attempts to cause death or grievous hurt.

A. MACKENZIE,

Offg Secy. to the Govt. of Bengal

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

৯। ১৮৫৭ সালের ১৩ জানুয়ারি, ২২ ও ২৩ তারিখে কোন ক্ষমতাবান কি ইজারাদার কি গোদা-
লতা কি সরবরাহকার যে যে মর্শন কি ইজারা ভোগ করেন কি বাহার সরবরাহ করেন তাহার মধ্যে
বেআইনীতে পোক্তের চাব হইলে তাহারদের ও গ্রামীর পৌলীসের সকল লোকের এই কথার সন্ধান
জানাইতেই হইবে, না জানাইলে তাহারদের দণ্ড হইবে।

যে অপরাধের সন্ধান প্রত্যেক ব্যক্তিরই দিতে হইবে দণ্ড বিধির আইনমত
সেই অপরাধের তফসীল।

১২১ ধারা —মহারানীর বিক্রেত বুদ্ধ করণ কি বুদ্ধ করিবার উদ্যোগ করণ কি বুদ্ধের সচাযতা করণ।

১২১ ক ধারা।—উপরোক্ত অপরাধ করণের কিম্বা খ্রীষ্টীয়তী মহারানীর ব্রিটনীয় ভাবতবর্ষের
আধিপত্যস্থর করণের বড়বস্ত্র অথবা অপরাধঘটিত বলদ্বারা কিম্বা অপরাধঘটিত বলপ্রদর্শনদ্বারা
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টকে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে শঙ্কাকুল করিবার বড়বস্ত্র করণ অপরাধ।

১২২ ধারা।—খ্রীষ্টীয়তী মহারানীর বিক্রেত বুদ্ধ করিবার অভিপ্রায়ে অস্ত্রশস্ত্র, বাকদানি সংগ্রহ
করণ অপরাধ।

১২৩ ধারা।—খ্রীষ্টীয়তী মহারানীর সঙ্গে বুদ্ধ করিবার কল্পনা সুগম করিবার দানসে এই কল্পনা
গুপ্ত রাখণ অপরাধ।

১২৪ ধারা।—আইনমত ক্ষমতাক্রমে বলপূর্বক কার্য করাইবার কি নিবারণ করিবার অভিপ্রায়ে
ভারতবর্ষের খ্রীষ্ট গবরনর জেনরল সাহেবের কিম্বা কোন প্রসিডেন্সীর গবরনর সাহেবের কি লেনেট-
সেনে গবরনর সাহেবের কি কোর্জেলের মেম্বর সাহেবের প্রতি আক্রমণ করণ কিম্বা তাঁহাকে শঙ্কাকুল
কি অবরোধ করিতে উদ্যোগ করণ অপরাধ।

১২৪ ক ধারা।—কোন প্রকারে গবর্ণমেন্টের প্রতি অভক্তি অম্মাইবার উদ্যোগ করণ অপরাধ।

১২৫ ধারা।—মহারানীর সহিত আশীষা দেশীয় যে বাজার সন্ধি কি শান্তি ভাব থাকে সেই রাজার
সঙ্গে বুদ্ধ করণ কিম্বা বুদ্ধ করিবার উদ্যোগ কি সহাযতা করণ অপরাধ।

১২৬ ধারা।—মহারানীর সহিত সন্ধিবদ্ধ কি শান্তিভাবাপন্ন কোন রাজার দেশে উপদ্রব
করণ অপরাধ।

১৩০ ধারা।—রাজনীতি পক্ষ বন্দির পলায়ন করিবার সাহায্য করণ কি তাহাকে ছাড়াইয়া লওন
কি তাহাকে আশ্রয় দেওন অপরাধ।

৩০২ ধারা।—জামকৃত বন অপরাধ।

৩০৩ ধারা।—যাবজ্জীবন কয়েদীকর্তৃক জামকৃত বন অপরাধ।

৩০৪ ধারা।—অপরাধবৃত্ত যে মরহত্যা জামকৃত বনের তুল্য নহে সেই অপরাধ।

৩৮২ ধারা।—চুরীকরিবার জন্যে হত্যা করিবার কি পীড়া অম্মাইবার উদ্যোগ প্রথমে করিয়া চুরী
করণ অপরাধ।—

৩৯২ ধারা।—দস্তাভাকরণ অপরাধ।

৩৯৩ ধারা।—দস্তাভা করিবার উদ্যোগ করণ অপরাধ।

৩৯৪ ধারা।—দস্তাভা করিবার উদ্যোগ করণ সময়ে ইচ্ছাপূর্বক পীড়া দেওন অপরাধ।

৩৯৫ ধারা।—ডাকাইতী করণ অপরাধ।

৩৯৬ ধারা।—ডাকাইতী করণ সময়ে চতাকরণ অপরাধ।

৩৯৭ ধারা।—হত্যা করিবার কি গুপ্ত পীড়া অম্মাইবার উদ্যোগ করণ সহিত দস্তাভা কি
ডাকাইতী করণ অপরাধ।

৩৯৮ ধারা।—প্রাণনাশক অস্ত্র লইয়া দস্তাভা কি ডাকাইতী করিবার উপক্রম করণ অপরাধ।

৩৯৯ ধারা।—ডাকাইতী করিবার উদ্যোগ করণ অপরাধ।

৪০২ ধারা।—ডাকাইতী করিবার জন্যে একত্র হওন অপরাধ।

৪৩৫ ধারা।—অগ্নির দ্বারা কিম্বা যে দ্রব্য শব্দ করিয়া জ্বলিয়া উঠে এমত দ্রব্যের দ্বারা এক শ টাকার
কি তাহার অধিক মূল্যের সম্পত্তির ক্ষতি করিবার অভিপ্রায়ে অপকার করণ অপরাধ।

৪৩৬ ধারা।—জজমালম বা বসন্তবাণী বা গোলাঘরপ্রভৃতি মফি করিবার অভিপ্রায়ে অগ্নির দ্বারা
কিম্বা যে দ্রব্য শব্দ করিয়া জ্বলিয়া উঠে এমত দ্রব্যের দ্বারা অপকার করণ অপরাধ।

৪৪৯ ও ৪৫০ ধারা।—প্রাণদণ্ডের কিম্বা যাবজ্জীবন দীপান্তর প্রেরণ দণ্ডের যোগ্য কোন অপরাধ
করিবার জন্যে পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ করণ অপরাধ।

৪৫৬ অবধি ৪৬০ পর্যন্ত ধারা।—রাত্রিযোগে লুক্কায়িতরূপে পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ কি দোষ-
ভাবে পরগৃহে প্রবেশ করণমাত্র কিম্বা অপরাধ করিবার অভিপ্রায়ে কিম্বা পীড়া কি পীড়ার ভয়
অম্মাইবার উদ্যোগ সহিত কিম্বা গুপ্ত পীড়া অম্মাওন সহিত কিম্বা গৃহ্য কি গুপ্ত পীড়া অম্মাইবার
উদ্যোগ সহিত লুক্কায়িতরূপে প্রবেশ করণ অপরাধ।

এ, মার্কেজ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)**ESTABLISHMENT.***The 12th September 1873.*

No. 330.—Notification.—Mr. W. B. Christie, Assistant Engineer, Second Grade, joined the First Calcutta Division on the 23rd August 1873, before noon, on return from special leave granted* to him.

No. 331.—Transfer—Baboo Bany Madhub Mozumdar, Overseer, First Grade, from the Jessore to the 24-Pergunnahs District.

The 15th September 1873.

No. 333.—Promotions.—The Lieutenant-Governor is pleased to make the following promotions in the Engineer, Upper and Lower Subordinate, and Accounts Establishments in Bengal, with effect from the 1st September 1873 —

PROVINCIAL.**ENGINEER ESTABLISHMENT.***To be Executive Engineer, Second Grade.*

Wicks, Mr. T. H., Executive Engineer, Third Grade, Moorshedabad District.

Parkinson, Mr. T. F., Executive Engineer, Third Grade, Hazareebaugh District.

To be Executive Engineer, Third Grade.

Tyndall, Mr. A. H., Executive Engineer, Fourth Grade, Darjeeling District.

UPPER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.*To be Overseer, First Grade.*

Ghose, Baboo Womakant, Overseer, Second Grade, Sylhet and Cachar Districts.

To be Overseer, Second Grade

Banerjee, Baboo Beharry Lall, Overseer, Third Grade, Bhaugulpore District.

Ghosal, Baboo Ramessur, Overseer, Third Grade, Furreedpore and Backergunge Districts.

Banerjee, Baboo Poorno Chunder, Overseer, Third Grade, Sarun and Champaran Districts.

Mitter, Baboo Anshutosh, Overseer, Third Grade, 24-Pergunnahs District.

LOWER SUBORDINATE ESTABLISHMENT.*To be Sub-Overseer, First Grade.*

Chatterjee, Baboo Jodoonath, Sub-Overseer, Second Grade, First Calcutta Division

Chand, Baboo Kally Kant, Sub-Overseer, Second Grade, Sylhet and Cachar Districts.

To be Accountant, First Grade.

George, Mr S., Accountant, Second Grade, Central Office of Accounts, Bengal.

CIVIL BUILDINGS.*The 15th September 1873.*

No. 334.—Declaration under Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose viz., for the construction of a Lunatic Asylum in Mouzah Jobra in the town of Cuttack, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land measuring 18 acres, more or less, bounded on the south-west by boundary of land taken up for General Hospital, on the north-west by the new road leading from Munglabag to Jobra, on the north-east by boundary of land taken up for Jobra workshop and crossing the road last mentioned, and on the south-east by the old road leading from Munglabag to Jobra cut through by the canal, is required within the aforesaid Mouzah of Jobra.

2 This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে।

বিজ্ঞাপন।

সিবিশতাবিবরক।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর।

৩৩০ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—বিভীত জেলীর আফিস্টাণ্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত ডবলিউ, বি, ক্লিফ্ট
* বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের পবলিক সাহেব বিশেষ যে কুলী পাম * তাহাচইতে এত্যাগমন করিয়া
ওর্কস ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২১ ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৩ তারিখের পূর্বাঙ্কুর কলি-
ম্বুয়ের ২২৯ নং বিজ্ঞাপন। কাছার প্রথম খণ্ডে কর্ম প্রদান করিলেন।

৩৩১ নম্বর।—ডাক্তারের নিয়োগের কথা।—প্রথম জেলীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু বেনীমাধব মন্স-
মনার মশোহরহইতে ২৪ পরগনা জিলার প্রেরিত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

৩৩৩ নম্বর।—পদস্থির কথা।—জীবুত সেন্টেমেন্টে গবরনর সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের
১ তারিখ অবধি বঙ্গদেশের অন্তর্গত অপর ও লোয়ার সবর্ডিনেট ইঞ্জিনিয়ারের ও আকোন্ট সিবিশতার
কর্মচারীদের নিয়মিত পদস্থির করিয়াছেন।

এবিন্শাল।

ইঞ্জিনিয়ার সিবিশতা।

মুরশিদাবাদ জিলার তৃতীয় জেলীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি এচ উইলস সাহেব, ও
হাজারীবাগ জিলার তৃতীয় জেলীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত টি এক পার্কিন্সন সাহেব,
বিভীত জেলীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

মার্জিলিঙ্গ জিলার চতুর্থ জেলীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এ এচ টিউল সাহেব
তৃতীয় জেলীর এক্সেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার হইবেন।

অপর সবর্ডিনেট, সিবিশতা।

জিহট ও কাছাড় জিলার বিভীত জেলীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু উমাকান্ত ঘোষ
প্রথম জেলীর ওবরসিয়ার হইবেন।

ভাণ্ডালপুর জিলার তৃতীয় জেলীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু বিহারীলাল বন্দ্যোপাধ্যায়,
করীমপুর ও নাকরগঞ্জ জিলার তৃতীয় জেলীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু রামেশ্বর ঘোষাল,
সারণ ও চান্দপুর জিলার তৃতীয় জেলীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু পূর্ণচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, ও
২৪ পরগনা জিলার তৃতীয় জেলীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু আশুতোষ মিত্র,
বিভীত জেলীর ওবরসিয়ার হইবেন।

লোয়ার সবর্ডিনেট সিবিশতা।

কলিকতার প্রথম খণ্ডের বিভীত জেলীর সব-ওবরসিয়ার জীবুত বাবু যদুনাথ চট্টোপাধ্যায়, ও
জিহট ও কাছাড় জিলার বিভীত জেলীর সব-ওবরসিয়ার জীবুত বাবু কালীকান্ত চাঁদ
প্রথম জেলীর সব-ওবরসিয়ার হইবেন।

বঙ্গদেশের সমর আকোন্ট আকিসের বিভীত জেলীর আকোন্টান্ট জীবুত এস জর্জ সাহেব,
প্রথম জেলীর আকোন্টান্ট হইবেন।

অট্টালিকা বিবরক।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর।

৩৩৪ নম্বর।—তারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামত বিজ্ঞাপন।
বাজীর কাছারার্থে অর্থাৎ কটক নগরের অন্তর্গত জোবরা মৌজায কিছু ব্যক্তিদের আশ্রয়বাগি প্রদত্ত
করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক বঙ্গদেশের জীবুত সেন্টেমেন্টে গবরনর
সাহেবের নিকট এই কথা প্রকাশ হওয়াতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। পূর্বেকৃত কাছার নিমিত্তে
উক্ত জোবরা মৌজার মুনাফিক ১৮ একর পরিমিত এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। উক্ত ভূমির দক্ষিণ
পশ্চিম সীমা জেলরল হাল্পাতালের নিমিত্ত গৃহীত ভূমির সীমা, উত্তর পশ্চিম সীমা মজলাবাগহইতে
জোবরা যাইবার সূতল পথ, উত্তর পূর্ব সীমা জোবরার কারখানার নিমিত্ত গৃহীত ভূমির সীমা
তাহা পূর্বেকৃত পথ কাটির বার, দক্ষিণ পূর্ব সীমা মজলাবাগহইতে জোবরা পর্যন্ত পুরাতন যে পথ
খাল ভেদ করিয়া যার তাহা।

উক্ত ভূমিতে বাহানের সম্পর্ক থাকে তাহানের জানার্থে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল।

জে, ই, টি, নিকলস, সার্জেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 12th September 1873.

No. 377.—Appointment.—The undermentioned Probationary Sub-Overseers, First Grade, attached to the Western Sone Survey Division, are permanently appointed to the Public Works Department in that Grade:—

Baboo Treeputty T. Naidoo, and

Baboo Kedar Nath Mookerjee.

No. 378 —Leave —Baboo Mohesh Chunder Mitter, Overseer, First Grade, Hidgellee Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the forenoon of the 31st August 1873.

No 338, dated 18th August 1873

No. 379.—Transfer —Mr. F. B. Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, from Balasore the Survey to the Pooree Survey Division.

The 16th September 1873.

No. 380.—Postings —Baboo Dwarka Nath Mookerjee, Overseer, First Grade, to the Byturnee Division, which he joined on the forenoon of the 3rd September 1873.

No. 381.—Mr. G. F. Moore, Probationary Assistant Engineer, Third Grade, to the Hidgellee Division.

No. 382.—Leave —Mr. O. W. Palmer, Supervisor, Second Grade, Cossye Division, is granted privilege leave for three months, under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from 15th September 1873.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.,*
Offg. Jt. Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

কমসেচন সম্পর্কীয় ।

বিজ্ঞাপন ।

সিদ্ধিশতা বিবরণ ।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।

৩৭৭ নম্বর ।—নিয়োগ ।—পশ্চিম সোণ জরীপী খণ্ডে নিযুক্ত নিম্নলিখিত প্রথম জেণীর প্রবেশনরি সব-ওবরসিয়ারেরা পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের সেই জেণীতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইরাছেন ।

জীবুত বাবু ত্রিগতি টি টেনর ও

„ বাবু কেশার মাধ মুখোপাধ্যায় ।

৩৭৮ নম্বর ।—হিজলী খণ্ডে প্রথম জেণীর ওবরসিয়ার ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৮ জীবুত বাবু মহেশচন্দ্র দিত্র পান্থের লিখিত আজ্ঞামতে যে তারিখের ৩৩৬ নম্বর ।

অনুগ্রহের দুই পান ভাঙ্গা ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখের পূর্বাঙ্কে গ্রহণ করিলেন ।

৩৭৯ নম্বর ।—হামাস্তরে নিয়োগ ।—তৃতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এক বি পেন্ডটন সাহেব বালেশ্বরের জরীপী খণ্ড হইতে পুরীর জরীপী খণ্ডে প্রেরিত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।

৩৮০ নম্বর ।—অবস্থিত কথ্য ।—প্রথম জেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু হারকা মাধ মুখোপাধ্যায় বৈতরণী খণ্ডে অবস্থিত হইয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৩ তারিখের পূর্বাঙ্কে কন্ঠ গ্রহণ করিলেন ।

৩৮১ নম্বর ।—তৃতীয় জেণীর প্রবেশনরি আসিফাউ ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জি এক মুর সাহেব হিজলী খণ্ডে অবস্থিত হইরাছেন ।

৩৮২ নম্বর ।—দুই ।—কম্বই খণ্ডের দ্বিতীয় জেণীর সুপারবাইসর জীবুত ও ডবলিউ পান্থ সাহেব সিভিল কার্যকারকদের দুজির ১ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখ অবধি ভিন্নমাস অনুগ্রহের দুই পাইরাছেন ।

এচ, ডবলিউ, ওলিবার, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের কমসেচন সাধার বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের
একটিং আইন্ট সেক্রেটারী ।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873

বঙ্গাব্দ ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

PART IV.

Bills of the Legislative Council of India.

চতুর্থ খণ্ড।

ভারতবর্ষের মন্ত্রিসভার পাতুলিপি।

GOVERNMENT OF INDIA.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 28th August 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months.

No. 17 of 1873.

A Bill to explain and amend the law relating to certain Married Women, and for other purposes.

Whereas it is expedient to make such provision as hereinafter appears for the enjoyment of wages and earnings by women married before the first day of January 1866, and for insurances on lives by persons married before or after that day

And whereas by the Indian Succession Act, 1865, section four, it is enacted that no person shall, by marriage, acquire any interest in the property of the person whom he or she marries, nor become incapable of doing any act in respect of his or her own property, which he or she could have done, if unmarried.

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কক্ষবিভাগ।

আইনের এই পাতুলিপি ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৮ তারিখে ভারতবর্ষের ঐযুক্ত গবর্নর জেনারল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রশাসনার মন্ত্রিসভায় পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটী প্রীতি অর্পিত রিপোর্ট ও ভিন্ন মাসের মধ্যে ভবিষ্যের রিপোর্ট করিতে আদেশ হইল।

১৮৭৩ সালের ১৭ নম্বর।

বিবাহিতা কোলম জীবনধর্ম আইনের অর্থ করণ ও সেই আইন সংশোধন করণ ও অন্যান্য কাগ্যবিষয়ক আইনের পাতুলিপি।

১৮৬৬ সালের আনুআরি মাসের প্রথম দিবসের পূর্বে যে স্ত্রীদেব বিবাহ হয়, তাহারা নিজের আপন মনে ও রোজগার লইয়া খরচ

করিতে পারেন এই বিষয়ে, এবং ঐ দিবসের পূর্বে কি পরেই বিবাহের বিবাহ হয় তাহাদের জীবনের উপর বিমার বিষয়ে নিম্নলিখিত প্রকারে বিধান করা হইতে,

এবং ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিক বিধি ১৮৬৫ সালের অধিনে ৪ ধারায় এই বিধান হইয়াছিল, “যে ব্যক্তি বিবাহ করিলে কিন্তু যে ব্যক্তি মৃত্যু হইবার বিবাহ হয়, তিনি বিবাহপ্রসূত যে তাঁহার সম্পত্তিতে কোন সম্পর্ক লাভ করেন, কিম্বা সেই বিবাহ না হইলে, নিজ সম্পত্তিসম্পর্কীয় যে কোন ক্রম করিতে পারিতেন তাহা করিতে অক্ষম হন এমন নহে।”

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

And whereas by force of the said Act all women to whose marriages it applies are absolute owners of all property vested in, or acquired by, them, and their husbands do not by their marriage acquire any interest in such property, but the said Act does not protect such husbands from liabilities on account of the debts of their wives contracted before marriage, and does not expressly provide for the enforcement of claims by or against such wives ;

It is hereby enacted as follows —

I—Preliminary.

1. This Act may be called. “The Married Women’s Property Act, 1878”

2. It extends to the whole of British India, and, so far as regards subjects of Her Majesty, to the dominions of Princes and States in India in alliance with Her Majesty.

But nothing herein contained applies to any married woman who, at the time of her marriage professed the Hindú, Muhammadan, Buddhist, Sikh, or Jaina religion, or whose husband, at the time of such marriage, professed any of those religions.

And the Governor-General in Council may from time to time, by order, either retrospectively from the passing of this Act or prospectively, exempt from the operation of all or any of the provisions of this Act the members of any race, sect, or tribe, or part of a race, sect, or tribe, to whom he may consider it impossible or inexpedient to apply such provisions

The Governor-General in Council may also revoke any such order, but not so that the revocation shall have any retrospective effect.

All orders and revocations under this section shall be published in the *Gazette of India*.

The fourth section of the said Indian Succession Act shall not apply, and shall be deemed never to have applied, to any marriage one or both of the parties to which professed at the time of the marriage, the Hindú, Muhammadan, Buddhist, Sikh, or Jaina religion.

3. This Act shall come into force on the passing thereof

Commencement.

এই আইন যে স্ত্রীলোকদের বিবাহের প্রতি খাটে সেই স্ত্রীলোকদের প্রতি যে সম্পত্তি বর্ত্তে কিম্বা তাঁহারা যে সম্পত্তি উপার্জন করেন, এই আইনের বলে তাঁহারা ই সম্পূর্ণরূপে এই সম্পত্তির কর্ত্তা হইল, বিবাহ হওয়ার পূর্বে এই সম্পত্তিতে পতির কোন স্বার্থ ভাঙে না, কিন্তু স্ত্রী বিবাহের পূর্বে ঋণগ্রস্ত হইলে পতি এই আইনদ্বারা তাঁহার ঋণশোধের দায়বদ্ধ হইতে মুক্ত হইল না এবং কোন ব্যক্তির উপর স্ত্রীর কোন দায়েরা থাকিলে কিম্বা স্ত্রীর উপর অন্য ব্যক্তির দায়েরা থাকিলে তাহা প্রবল করিবার ক্ষমতা বিধান হয় নাই,

এইরূপে পক্ষান্তরে লিখিত বিধান করা গেল।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন “বিবাহিতা স্ত্রীদের সম্পত্তিবিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে ইতি।

২ ধারা। এই আইন ব্রিটনীয় ভারতবর্ষের সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে এবং জিঞ্জিম্বী মহাবাদীর প্রজাদের পক্ষে জিঞ্জিম্বী মহাবাদীর সহিত সন্ধিবদ্ধ ভারতবর্ষীয় রাজগণের ও রাজ্যবিকার দেশেও ব্যাপ্ত হইবে।

কিন্তু স্ত্রী বিবাহকালে হিন্দু কি মুসলমান কি বৌদ্ধ কি শিখ কি টৈজমখানী হইলে কিম্বা বিবাহকালে তাঁহার স্বামী উক্ত কোন ধর্ম্মী হইলে এই আইনের কোন কথা এই বিবাহিতা স্ত্রীর প্রতি খাটিবে না।

এবং কোন আত্মীয় কি ধর্ম্মীয় কি বংশের প্রতি কিম্বা কোন আত্মীয় কি ধর্ম্মীয় কি বংশের কোন অংশগত লোকের প্রতি এই আইনের সকল কি তদ্বারা কোনও বিধান খাটান যাইতে পারে না কি খাটান বিধিত নয়’ মন্ত্রিসভাবিধিত জীবিত গবরনর জেনারেল সাহেব এমনতর বোধ করিলে তিনি সময়েই আজ্ঞা করিয়া এই আইন প্রচলিত হইবার সম্ভাব্য কিম্বা ভাবিকালে সেই বংশ প্রভৃতিকে এই আইনের এই বিধানহইতে মুক্ত করিতে পারিবেন।

আরো মন্ত্রিসভাবিধিত জীবিত গবরনর জেনারেল সাহেব তদ্রূপ কোন আজ্ঞা বাতিলও করিতে পারিবেন, কিন্তু বাতিল করা আজ্ঞা বাতিল করিবার পূর্বে অবধি প্রবল করা যাইতে পারিবে না।

এই ধারাক্রমে যে সকল আজ্ঞা ও বাতিল করিবার যে আজ্ঞা করা যায় তাহা ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

বিবাহ কালে এক কি উভয়ই হিন্দু কি মুসলমান কি বৌদ্ধ কি শিখ কি টৈজমখানী হইলে ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিত্ব বিষয়ক উক্ত আইনের চতুর্থ ধারা এই বিবাহের প্রতি খাটিবে না ও কখন যে খাটিয়াছে এমনতর জ্ঞান করিতে হইবে না ইতি।

৩ ধারা। এই আইন যে সম্ভাব্য প্রচলিত হইবার সম্ভাব্য হইবে তাহার কথা।

৩ ধারা। এই আইন বিধিবদ্ধ হইবার সম্ভাব্য চপ্রবল হইবে ইতি।

II.—Married Women's wages and earnings.

4. The wages and earnings of any married woman acquired or gained by her after the passing of this Act, in any employment, occupation, or trade in which she is engaged, or which she carries on separately from her husband,

and also any money or other property so acquired by her through the exercise of any literary, artistic, or scientific skill,

and all savings from and investments of such wages, earnings, and property

shall be deemed to be her separate property, and her receipts alone shall be good discharges for such wages, earnings, and property.

III.—Insurance by Wives and Husbands.

5. Any married woman may effect a policy of insurance upon her own life, or the life of her husband, on her own behalf and independently of him; and the same and all benefit thereof, if expressed on the face of it to be so effected, shall enure as her separate property, and the contract evidenced by such policy shall be as valid as if made with an unmarried woman.

6. A policy of insurance effected by any married man on his own life, and expressed on the face of it to be for the benefit of his wife, or of his wife and children, or any of them, shall enure and be deemed to be a trust for the benefit of his wife, or of his wife and children, or any of them, according to the interest so expressed, and shall not, so long as any object of the trust remains, be subject to the control or the husband, or to his creditors, or form part of his estate

When the sum secured by the policy becomes payable, it shall, unless special trustees are duly appointed to receive and hold the same, be paid to the Official Trustee of the Presidency in which the office at which the insurance was effected is situate, and shall be held by him upon the trusts

২ অধ্যায়।—বিবাহিতা স্ত্রীদিগের বেতনের ও রোজগারের কথা।

৪ ধারা। এই আইন জারী হইবার পর বিবাহিতা স্ত্রী কোন কর্ম কি ব্যবসা-কার্যে লিপ্ত হইয়া থাকিলে, কিংবা আদৌ কোন কর্ম কি ব্যবসায় লিপ্ত হইয়া থাকিলে যে বেতন পান ও যে রোজগার করেন,

এবং সাহিত্যজ্ঞান কি শিল্পকর্ম কি বিদ্যা দ্বারা যে টাকা কি অন্য সম্পত্তি প্রাপ্ত হন,

এবং এই বেতন ও রোজগার ও সম্পত্তির মধ্যে যাহা উপার্জন করেন ও তাহা দ্বারা যে কোম্পানির কার্যে কি সম্পত্তি ক্রয় করেন,

তাহা তাহার স্বতন্ত্র সম্পত্তি বলিয়া জ্ঞান হইবে। এবং স্ত্রী এই বেতনের ও রোজগারের ও সম্পত্তির যে রকম দেন কেবল তাহাই উপযুক্ত কারণবর্তী হইবে ইতি।

৩ অধ্যায়।—স্ত্রীর ও স্বামির বিমাপত্রের কথা।

৫ ধারা। বিবাহিতা কোন স্ত্রী আপনার নিমিত্ত ও স্বামিকে সঙ্গী না করিয়া আপনার কিংবা লইবার স্বতন্ত্র কথা। স্বামির জীবনের উপর বিমাপত্র করিয়া লইতে পারিবেন। ও সেই বিমাপত্র ও তদুপরি যে উপকার পাওয়া যায় এই পত্রের মূল-পাঠে তাহা তদুপরি লিপ্যর্থে প্রয়োগ হইবে বলিয়া ব্যক্ত থাকিলে তাহা এই স্ত্রীর স্বতন্ত্র সম্পত্তি বলিয়া গণ্য হইবে ও বিমাপত্রে যে সুক্তি হওয়ার প্রমাণ হয় তাহা অবিবাহিতা স্ত্রীর সঙ্গে করা যাওয়ার ন্যায় সিদ্ধ হইবে ইতি।

৬ ধারা। বিবাহিত পুরুষ আপনার জীবনের উপর যে বিমাপত্র করিয়া লন ও আপন স্ত্রীর, কিংবা স্ত্রীর ও সন্তানদের, কিংবা তাহাদের অন্যতর ব্যক্তির উপকারার্থে হইবার এই কথা এই পত্রের মূলপাঠে ব্যক্ত থাকিলে, তাহা সেই কথানুসারে তাঁহার স্ত্রীর কিংবা স্ত্রীর ও সন্তানদের অন্যতর ব্যক্তির উপকারার্থে ব্যক্ত হইবে ও তাঁহারদের উপকারের জন্যে লিপ্যর্থে বলিয়া জ্ঞান হইবে। ও সেই টাকা স্বামীর পক্ষে লভ্য হয় তাঁহারদের কোন ব্যক্তির বর্ত্ত-নামে, এ ধর্মের উপর স্বামীর কি তাঁহার উত্তরগণদের কৃত্ত্ব থাকিবে না ও তাহা তাঁহার সম্পত্তির মধ্যে ধরা যাহবে না।

উপকারার্থে হইবার এই কথা এই পত্রের মূলপাঠে ব্যক্ত থাকিলে, তাহা সেই কথানুসারে তাঁহার স্ত্রীর কিংবা স্ত্রীর ও সন্তানদের অন্যতর ব্যক্তির উপকারার্থে ব্যক্ত হইবে ও তাঁহারদের উপকারের জন্যে লিপ্যর্থে বলিয়া জ্ঞান হইবে। ও সেই টাকা স্বামীর পক্ষে লভ্য হয় তাঁহারদের কোন ব্যক্তির বর্ত্ত-নামে, এ ধর্মের উপর স্বামীর কি তাঁহার উত্তরগণদের কৃত্ত্ব থাকিবে না ও তাহা তাঁহার সম্পত্তির মধ্যে ধরা যাহবে না।

এ বিমাপত্রে যে টাকা ব্যক্ত হইবার তাহা পাওনা হইলে, যদি তাহা লইবার বাধার কোনো নিয়মিতরূপে বিশেষ ট্রীটী নিযুক্ত না হয়, তবে যে আফিসে এই বিমাপত্র করিয়া লওয়া যায় সেই আফিসে যে প্রসিডেন্সীর মধ্যে থাকে, এই টাকা সেই প্রসিডেন্সীর অফিশিয়াল ট্রীটীকে দেওয়া যাইবে, এবং বিমাপত্রে এই

expressed in the policy, or such of them as are then existing.

And in reference to such sum he shall stand in the same position in all respects as if he had been duly appointed trustee thereof by a High Court, under Act No. XVII of 1864 (*to constitute an office of Official Trustee*), section ten.

Nothing herein contained shall operate to destroy or impede the right of any creditor to be paid out of the proceeds of any policy of assurance which may have been effected with intent to defraud creditors.

IV.—Legal proceedings by Married Woman.

7. A married woman may maintain a suit in her own name for the recovery of property of any description which, by force of the said Indian Succession Act, 1865, or of this Act, is her separate property. and she shall have in her own name, the same remedies, both civil and criminal, against all persons, for the protection and security of such property, as if she were unmarried.

Married women may take legal proceedings.

V.—Liability of wife's debts.

8. A husband shall not, by reason of any marriage subsequent to the thirty-first day of December 1865, be liable to the debts of his wife contracted before marriage, but the wife shall be liable to be sued for, and shall, to the extent of her separate property, be liable to satisfy such debts as if she had continued unmarried.

Provided that nothing contained in this section shall affect any suit instituted before the passing of this Act, nor invalidate any contract into which a husband may, before the passing of this Act, have entered in consideration of his wife's antenuptial debts.

9 If a married woman possesses separate property, and if any person enters into a contract with her with reference to such property, or on the faith that her obligation arising out of such contract will be satisfied out of her separate property, such person shall be entitled to use her, and, to the extent of her separate property, to recover against her whatever

Wife's liability for postnuptial debts

টাকা যে ব্যক্তির পক্ষে আদায় করা হইতে বলিয়া থাকে তাকে তিনি তাঁহারদের নিমিত্ত কিম্বা তাঁহারদের বৃত্ত জন ভৎকালে বর্তমান থাকেন তাঁহারদের নিমিত্ত এই টাকা রাখিবেন।

এবং আকিস্যল ট্রাস্টীর পদ সংস্থাপন করণবিষয়ক ১৮৬৪ সালের ১৭ আইনের ১০ ধারাক্রমে তিনিই হাই কোর্টের দ্বারা নিরখিতরূপে ট্রাস্টীপদে নিযুক্ত হইলে এই আদায় টাকার বিষয়ে তাঁহার যে সম্পর্ক থাকিত সর্বতোভাবে সেই সম্পর্ক থাকিবে।

উত্তমর্গদের পাওনা টাকা বঞ্চনা করিয়া না দেওয়ার অভিপ্রায়ে কোন বিমোপত্র করিয়া লওয়া গেলে, এই বিমোপত্র দ্বারা যে টাকা পাওয়া যায় তাহা হইতে এই উত্তমর্গদের পাওনা টাকা পাইবার যে স্বত্ব আছে তাহা এই আইনের কোন কথা দ্বারা লুপ্ত কি নিবারণিত হইবে না ইতি।

৪ অধ্যায়।—বিবাহিতা স্ত্রীদের মোকদ্দমার কথা।

৭ ধারা। ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারিক বিধক

১৮৬৫ সালের উক্ত আইনের কিম্বা এই আইনের দ্বারা উপস্থিত করিতে পারিবার কথা।
বিবাহিতা স্ত্রীদের মোকদ্দমা উপস্থিত করিতে পারিবার কথা।
সম্পত্তি বিবাহিতা স্ত্রীর স্বতন্ত্র সম্পত্তি হয় তাহা পাইবার নিমিত্ত এই স্ত্রী আপনি মোকদ্দমা চালাইতে পারিবেন এবং বিবাহিতা না হইলে এই সম্পত্তির সুবন্ধার ও নিবন্ধে থাকার জন্যে আপনি কোন ব্যক্তির নামে দেওয়ানী কি ফৌজদারী যে প্রকারের মোকদ্দমা করিতে পারিতেন বিবাহিতা হইলেও তাহা করিতে পারিবেন ইতি।

৫ অধ্যায়।—স্ত্রীর শ্রমের নিমিত্ত স্বামির দায়ের কথা।

৮ ধারা। বিবাহের পূর্বে স্ত্রীর যে শ্রম ছিল ১৮৬৫ সালের ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখের পর বিবাহ হইবার পূর্বে স্ত্রীর যে শ্রম থাকে তৎকালে স্বামির দায় না থাকিবার কথা।
স্ত্রীর শ্রমের দায় বর্ত্তিবে না।
এ শ্রমে নিমিত্ত অবিবাহিতার মায় স্ত্রীর নামে মালিশ হইতে পারিবে ও তাঁহার স্বতন্ত্র সম্পত্তি হইতে যত দূর শ্রম শোধ হইতে পারে এই স্ত্রীর উপর তত দূর দায় বর্ত্তিবে।

কিন্তু এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে, স্ত্রীর বিবাহের পূর্বেকালীন শ্রমের নিমিত্ত যে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গিয়া থাকে কিম্বা স্বামী তাহা বর্ত্তিবে যে কোন চুক্তি করিয়া থাকেন এই ধারার কোন কথাতে তাহার ব্যাঘাত হইবে না ইতি।

৯ ধারা। বিবাহিতা স্ত্রীর স্বতন্ত্র সম্পত্তি থাকিলে, ও কোন ব্যক্তি সেই সম্পত্তির উপলক্ষে তাঁহার সঙ্গে কোন চুক্তি করিলে, কিম্বা এই চুক্তি দ্বারা তাঁহার

টাকা দেয়া হইলে তাঁহার স্বতন্ত্র সম্পত্তি হইতে দেওয়া যাইবে এই বিশ্বাসে তাঁহার সঙ্গে চুক্তি করিলে, সেই ব্যক্তি তাঁহার নামে মালিশ করিতে পারিবেন, ও চুক্তি করণ সময়ে বিবাহিতা না হইলে ও ডিক্রী

he might have recovered in such suit, had she been unmarried at the date of the contract and continued unmarried at the execution of the decree:

Provided that nothing herein contained shall affect the liability of a husband for debts contracted by his wife's agency express or implied, or render a married woman liable to arrest or to imprisonment in execution of a decree.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

The Indian Succession Act (X of 1865), section four, declares that no person shall by marriage acquire any interest in the property of the person whom he or she marries. This section, however, does not apply to marriages contracted before the 1st January 1866, and, in the case of persons married after that day, the Act does not protect the husband from liability from the debts of his wife contracted before marriage, nor does it expressly provide for the enforcement of claims by or against such wives.

The objects of the present Bill are, first, to extend the protection afforded to wives by section four of the Succession Act (so far as regards future wages and earnings and policies of insurance) to women married before 1st January 1866; secondly, to declare that a married woman may sue in her own name for any property which, by force of the Succession Act, or the proposed Act, is her separate property, thirdly, to relieve the husband of a wife married after the 31st December 1865, from her antenuptial debts; and lastly, to declare that any person entering into a contract with a wife (otherwise than as her husband's agent), shall be entitled to sue for her, and, to the extent of her separate property, to recover against her whatever he might have recovered had she been unmarried one.

Clause 4 (as to a wife's wages and earnings) is equivalent to the Married Women's Property Act (33 and 34 Vic., cap. 93, section.

Clause 5 is copied from the first paragraph of section ten of that Act. It declares that any married woman may effect a policy of insurance on her own life or on her husband's life, on her own behalf, and that the amount assured shall be her separate property. As the law stands, if a wife effects such a policy (otherwise than out of

আরও করণ সময়ে অবিবাহিতা থাকিলে ঐ বোঝা দায় হইতে আদায় করিতে পারিতেন তত টাকা আদায় করিতে পারিবেন।

কিন্তু স্বামী স্পষ্টতঃ কি ভাবতঃ স্ত্রীর দ্বারা ঋণগ্রস্ত হইলে তৎকালে স্বামির যে দায় থাকে এই দ্বারার কোন কথা দ্বারা তাহার ব্যাঘাত হইবে না কিম্বা ভিত্তি আরও ক্রমে বিবাহিতা স্ত্রীকে প্রেক্ষতার কি করেন কবা খাইতে পারিবে না ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

ভারতবর্ষীয় উত্তরাধিকারবিষয়ক ১৮৬৫ সালের ১০ আইনের ৪ ধারার এই বিধান, কোন ব্যক্তি স্বামীর বিবাহ করেন বিবাহকরণদ্বারা তাঁহার সম্পত্তিতে অধিকার পাইবেন না। কিন্তু ১৮৬৬ সালের জানুয়ারি মাসের ১ পরলী তারিখের পূর্বে যে বিবাহ হয় তাহার প্রতি ঐ ধারা খাটে না। সেট তারিখের পর বিবাহ হইলেও বিবাহের পূর্বে স্ত্রীর যে ঋণ ছিল তাহার দায় হইতে স্বামিকে মুক্ত করা গেল না ও অন্য ব্যক্তির উপর স্ত্রীর যে দায় কি স্ত্রীর উপর অন্য ব্যক্তির যে দায় থাকে তাহা প্রবল করিবার কোন স্পষ্ট বিধান নাই।

এই পাণ্ডুলিপির উদ্দেশ্য এইঃ। উত্তরাধিকারবিষয়ক আইনের ৪ ধারাক্রমে বিবাহিতা স্ত্রীদের স্বাক্ষর পক্ষে যে বিধান ছিল, ১৮৬৬ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখের পূর্বে বিবাহ হইলেও, তাঁহারা ইহার পর যে বেতন পান ও যে বোজগার করেন তৎসম্পর্কে ও বিমাপত্র সম্পর্কে তাঁহাদের প্রতি সেই বিধান বর্তমান প্রথম উদ্দেশ্য। উত্তরাধিকারবিষয়ক আইনের কিম্বা এই প্রস্তাবিত আইনের বলে যে সম্পত্তি বিবাহিতা স্ত্রীর স্বতন্ত্র সম্পত্তি হয় তাহা পাইবার জন্যে তাঁহার নিজে মালিশ করিবার ক্ষমতা প্রকাশ করা দ্বিতীয় উদ্দেশ্য। ১৮৬৫ সালের ৩১ ডিসেম্বরের পর বিবাহ হইলে, তৎপূর্বে স্ত্রীর যে ঋণ ছিল স্বামিকে তাহার দায় হইতে মুক্ত করা তৃতীয় উদ্দেশ্য। এবং স্বামির প্রতিনিধি বলিয়া স্ত্রীর সঙ্গে যে চুক্তি করা যায় তাহাচাড়া, কোন ব্যক্তি ঐ স্ত্রীর সঙ্গে কোন চুক্তি করিলে তিনি স্ত্রীর নামে মালিশ করিতে পারিবেন এবং অবিবাহিতা হইলে তাঁহার স্থানে আপনায় পাওনা যে প্রকারে পাইতে পারিতেন বিবাহিতার স্বতন্ত্র সম্পত্তি হইতে যত দূর আদায় হইতে পারে তত দূর আপনায় পাওনা পাইতে পারিবেন এই বিধান করা শেষ উদ্দেশ্য।

স্ত্রীর বেতন ও বোজগার বিষয়ে যে ৪ ধারা হইয়াছে তাহা “বিবাহিতা স্ত্রীর সম্পত্তি বিষয়ক” অক্টোবর ৩০ ও ৩৪ বৎসরের ৯০ অধ্যায়ের ১ ধারায় সঙ্গত।

৫ ধারা ঐ আইনের ১০ ধারার প্রথম পদের অনু-লিপি। তাহার মর্ম্ম এই, বিবাহিতা কোন স্ত্রী আপনায় নিমিত্ত আপনায় কিম্বা স্বামির জীবনের উপর বিমাপত্র করিয়া লইতে পারিবেন। ও সেই বিমাদ্বারা যে টাকা পাওনা যার তাহা তাঁহার স্বতন্ত্র সম্পত্তি হইবে। এইরূপকার আইনমতে স্ত্রী স্বতন্ত্র সম্পত্তি হইতে যে বিমাপত্র লন তাহা ছাড়া বিমাপত্র করিয়া লইলে

her separate estate), and dies in her husband's life-time, the husband, in the capacity of her administrator, becomes the absolute owner of the policy.

Clause 6 is equivalent to the second paragraph of the same section, the Official Trustee under Act XVII of 1864 replacing the trustee appointed in England by the Court of Chancery or the County Court. It provides that an insurance effected by a husband on his own life and expressed to be for, his wife's benefit shall be deemed to be a trust for her benefit, and shall not be subject to the claims of his creditors, except, of course, when the transaction was intended to defraud them. This provision is necessitated by the doctrine that a husband as such has no insurable interest in his wife's life. It is true that, as the law stands, such a policy might be effected; but it would only be in the nature of a voluntary settlement, and it would be liable to the dangers to which such settlements are exposed.

Clauses 7 (as to legal proceedings by married women) and 8 (as to the non liability of a husband for his wife's antenuptial debts) are respectively equivalent to sections eleven and twelve of the Married Women's Property Act

Clause 9 declares the law as to a wife's liability for her postnuptial debts in conformity with a recent decision of Mr. Justice Phear (*Archer v. Watkins*, 8 Ben. L. R., 372). This decision is binding only in Bengal the Bill will extend its authority throughout British India

The Bill does not apply to married women who are Hindús, Muhammadans, Buddhists, Sikhs or Jainas, and power is taken to exempt from its operation, either retrospectively or prospectively, the members of any race, sect, or tribe to whom it is inexpedient to apply its provisions.

SIMLA,

A HOBHOUSE.

The 24th July 1873.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

আমির বর্তমানের উহার দ্বারা হইলে জীবন উহার ধননিরূপণাধিকারী বলিয়া সমুদয় টাকা পান।

৬ ধারা এই ধারার দ্বিতীয় পদের সঙ্গ। তৎসম্পর্কে ইজলাসে কোর্ট অফ চান্সরি কি কোর্ট অফ বে পদে থাকেন এই দেশে ১৮৬৪ সালের ১৭ আইন-মত অফিশিয়াল ট্রাস্টী সেই পদে নিযুক্ত হন। এই ধারার বিধান এই, আমি আপন জীবনের উপর বিমাপত্র করিয়া লইলে, ও আপন জীবন উপকারার্থে তাহা লইলে এই কথা তাহাতে ব্যক্ত থাকিলে, তাহা জীবন উপকারের জন্যে মাস্ত বলিয়া জ্ঞান হইবে, তাহার উপর আমার উত্তরণের দাওয়া প্রবল হইবে না। কেবল আমি বঞ্চিত করিয়া তাহারদের ন্যায় পাওনা না দেওয়ার নিমিত্ত এই বিমাপত্র করিয়া লইলে উত্তরণের দাওয়া চলিবে। জীবন জীবনের উপর আমার বিমাপত্র করিবার সম্পর্ক নাই এই বচনপ্রযুক্ত উক্ত বিধান করা আবশ্যিক। এইক্ষণকার প্রচলিত আইনমতে সেই প্রকারের বিমাপত্র লওয়া বাইতে পারে বটে কিন্তু তাহা কেবল স্বৈচ্ছাধীন ধননিরূপণের তুল্য ও উক্তপ নিরূপিত ধনের যে আপদ ঘটতে পারে এই বিমাপত্র সেই আপদ ঘটতে পারে।

বিবাহিতা জীবন যৌকদ্দম উপস্থিত করিতে পারিবার বিষয়ে ৭ ধারা ও বিবাহের পূর্বে জীবন যে ধন ছিল তৎসমস্ত আমার দাব না থাকনবিষয়ক ৮ ধারা বিবাহিতা জীবনের সম্পত্তি বিষয়ক আইনের ১১ ও ১২ ধারার সঙ্গ।

বিবাহের পর ঋণগ্রস্ত হইলে জীবন যে দাব থাকে তদ্বিষয়ক ব্যবস্থা নির্ণয় করিবার জন্যে সম্পত্তি আর্চর বনাম ওয়াটকিন্সের যে যৌকদ্দম বাতাল না রিপোর্টের ৮ খণ্ডের ৩৭২ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায়, সেই যৌকদ্দমের অধিস কিরর সাহেবের যে নিষ্পত্তি হয় তাহা ধরিয়া, ৯ ধারা হইল। এই নিষ্পত্তি এইক্ষণে কেবল বঙ্গদেশে মাত্র, এই আইনদ্বারা তাহা ব্রিটেনীয় ভারতবর্ষের সমস্তদেশে প্রচলিত হইবে।

হিন্দু কি মুসলমান কি বৌদ্ধ কি শিখ কি জৈনধর্ম্মধারী বিবাহিতা জীবনের প্রতি এই আইন বর্ত্তে না আরো কোন আতির কি কোন ধর্ম্মের কি বংশের লোক-প্রতি এই আইনের বিধান খাটান বিহিত বোধ না হইলে তাহারদিগকে ইহার বিধানহইতে মুক্ত করিবার ক্ষমতা দেওয়া গেল।

সিমলা,

এ, হবহোঁস।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।

উইটলি ফৌকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

The following Bill was introduced into the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 28th August 1873, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in three months.

No. 18 of 1873.

A Bill for the further amendment of Act No. I of 1859 (for the amendment of the law relating to Merchant Seamen), and for other purposes.

Whereas Act No. I of 1859 (for the amendment of the law relating to Merchant Seamen), section one hundred provides that, in the cases of loss, abandonment, damage, or casualty therein mentioned, it shall be lawful for the Local Government, if a formal investigation appears to it to be requisite or expedient, to appoint two persons to make the same, and declares that one of such persons shall be a Magistrate acting in or near the place where the investigation is held, and that the other may be any person conversant with maritime affairs:

And whereas it is expedient to amend the said section so as to enable the local Government to add to the body so constituted either one or two members in each case as it thinks fit.

And whereas it is further expedient to provide more efficient means for enforcing the attendance of witnesses in investigations and trials under the said law and under Act No. XII of 1859 (to make better provision for the trial of Pilots at the Presidency of Fort William in Bengal for breach of duty), and the four and sixth sections of Act No. XV of 1863 (to amend Act I of 1859), and to remove certain doubts which have arisen as the manner in which proceedings under the said fourth section of Act No. XV of 1863 should be initiated;

It is hereby enacted as follows:—

1. The following clause shall be added to the said section.—

“In addition to the persons appointed under the former part of this section, the local Government may also appoint to make the said investigation either one or two persons, as in each case it thinks fit: provided that such person or persons is or are conversant with maritime or mercantile affairs. The provisions of sections CI and CII of this Act shall apply to all persons so appointed.”

আইনের এই পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৮ তারিখে ভারতবর্ষের জিহুত গবর্নর জেনারল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রদর্শনার মন্ত্রিসভার পঠিত হইয়া মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পণ করা গেলে তিন মাসের মধ্যে তদ্বিবরের রিপোর্ট করিতে আঁজা হইল।

১৮৭৩ সালের ১৮ মঘর।

সওদাগরী জাহাজী লোকদের আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৫৯ সালের ১ আইন আবেদন সংশোধন করণ বিষয়ক ও অন্যান্য কার্য বিষয়ক আইন।

সওদাগরী জাহাজী লোকদের আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৫৯ সালের ১ আইন হেতুবাদ।

ইনের ১০০ ধারার এই বিধান ছিল যে, এই ধারার লিখিতমতে কোন জাহাজ নারা পড়িলে কি পরিভাগ করা গেলে, কিম্বা তাহার মোকদমান হইলে কি দুর্ঘটনা ঘটিলে, যদি ধাবানাত তদন্ত লওয়া আবশ্যক কি বিচিত্র বোধ হয় তবে স্থানীয় গবর্নরেন্ট এই তদন্ত লইবার জন্য দুই জনকে নিযুক্ত করিবেন। আরো এই বিধান হইল, যে দুই জন সেই প্রকারে নিযুক্ত হইবেন তাহারদের এক জন, এই তদন্ত যে স্থানে লওয়া যাইবে সেই স্থানের কি তাহার নিকট স্থানের মাজিষ্ট্রেটের কর্মকারি হইবেন, অন্য জন জাহাজীর ব্যাপারের সুপরিচিত কোন লোক হইবেন।

তদ্রূপে যে ব্যক্তির নিযুক্ত হন স্থানীয় গবর্নরেন্ট প্রত্যেক স্থলে তাহারদের ছাড়া আর এক কি দুই জন নিযুক্ত করা বিচিত্র বোধ করিলে কতিপয়ে পারেন, এইরূপে উক্ত ধারা সংশোধন করা বিচিত্র।

আরো উক্ত আইনঅনুসারে, ও বাঙ্গলা দেশের কোর্ট উলিয়ন রাজধানীতে আড়কাঠী সাহেবের কর্তব্য কর্মের প্রতি করিলে তাহারদের বিচার হইবার আরো উত্তম বিধান করণার্থ ১৮৫৯ সালের ১২ আইন অনুসারে, এবং ১৮৫৯ সালের ১ আইন সংশোধন করণার্থ ১৮৬৩ সালের ১৫ আইনের ৪ ও ৬ ধারানুসারে তদন্ত ও বিচার হইলে, সাক্ষিগণকে বলপূর্বক উপস্থিত করাইবার আরো ফলজনক উপায়ের বিধান করা বিচিত্র এবং ১৮৬৩ সালের ১৫ আইনের উক্ত ৪ ধারামতে যে প্রকারে মোকদ্দমার আত্ম করিতে হইবে এই বিষয়ের কোন সন্দেহ থাকিতে সেই সন্দেহ দূর করা বিচিত্র,

এই কারণে নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১৮৫৯ সালের ১ আইন ১ ধারা। উক্ত ধারার সহিত নিম্নলিখিত প্রকরণ যের ১০০ ধারা সংশোধন করিবার কথা।

“এই ধারার পূর্বভাগমতে যে ব্যক্তি নিযুক্ত হন স্থানীয় গবর্নরেন্ট প্রত্যেক স্থলে এই তদন্ত লইবার জন্য যেমন উচিত বোধ করেন তেমন তাহারদের ছাড়া আর এক কি দুই ব্যক্তিকে নিযুক্ত করিতে পারিবেন কিন্তু জাহাজী কি সওদাগরী ব্যাপার সেই কি সেই ব্যক্তির উত্তমরূপে জ্ঞান আবশ্যক। তদ্রূপে যে সকল ব্যক্তি নিযুক্ত হন তাহারদের প্রতি এই আইনের ১০১ ও ১০২ ধারার বিধান থাকিবে ইতি।

2. The authority conducting a trial or investigation under Act No. I of 1859, section one hundred, or under Act No. XII of 1859 or under section four or section six of Act No. XV of 1863, may, in addition to the powers conferred by the said Acts or any other law for the time being in force for compelling the attendance of witnesses exercise all the powers in that behalf conferred on a Magistrate by the Code of Criminal Procedure, Chapter XXVI

3. The said fourth section of Act No. XV of 1863 shall be read as if, after the word "authorized," the following words were inserted (that is to say) "on a report or a statement of the case being submitted to it by the local Government, or by such officer as the local Government may have empowered in this behalf," and as if, in the first proviso, for the words "report, or a statement," the words "report or statement" were substituted.

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

Act No. I of 1859, section one hundred, enables the local Government, in cases where a ship has been lost or abandoned, to appoint two persons to make a formal investigation, one of whom is to be a Magistrate, and the other a person conversant with maritime affairs.

Cases have recently occurred which prove the desirability of strengthening these tribunals by adding a member conversant with mercantile affairs. And the principal object of this Bill (which has been prepared at the suggestion of the chief local Governments) is to enable them to make this addition. Another object is to provide greater facilities for the attendance of witnesses at the investigation, and to clear up some ambiguity arising out of Act XV of 1863, by which Act I of 1859 was amended

A. HOBHOUSE.

SIMLA,

The 24th July 1878.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

২ ধারা। ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১০০ ধারামতে শাক্ষিদিগকে বাজীর ক- ইনমতে কিম্বা ১৮৬৩ সালের রাইবার কমডার কথা। ১৫ আইনের ৪ কি ৬ ধারামতে যে কর্তৃপক্ষ বিচার করেন কি তদন্ত লন, তাঁহার প্রতি উক্ত আইনধারা কিম্বা তৎকালীন প্রচলিত অন্য আইনমতে শাক্ষিদিগকে উপস্থিত করাইবার যে কমতা দেওয়া যায়, তদভিত্তিক কোজদারী মোকদ্দমার কার্য-বিধানের আইনের ২৬ অধ্যায়মতে শাক্ষিদিগকে উপস্থিত করাইবার জন্যে মাজিস্ট্রেট সাহেবের প্রতি যেই কমতা দেওয়া গেল তিনিও সেই সকল কমতামতে কার্য করিতে পারিবেন ইতি।

৩ ধারা। ১৮৬৩ সালের ১৫ আইনের উক্ত চতুর্থ ধারায় "অভিযোগ হইলে" ১৮৬৩ সালের ১৫ আই- এই কথার পর "স্থানীয় ঘের ৪ ধারা সংশোধন গবর্ণমেন্ট কিম্বা এডম্পকে করিবার কথা। যে কার্যকাবকের প্রতি স্থানীয় গবর্ণমেন্ট কমতা দেন তিনি রিপোর্ট কি বর্ণনা-পত্র অর্পণ করিলে" এই কথা এবং "প্রধান আদালত" এই কথার পর "সেই বিপোর্ট কি বর্ণনাপত্রক্রমে" এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে।

অভিপ্রাভের ও হেতুর বর্ণনা।

আহাজ মারা পড়িলে কি পরিভাগ করা গেলে, ১৮৫৯ সালের ১ আইনের ১০০ ধারাক্রমে স্থানীয় গবর্ণমেন্ট দাঁড়ামত তদন্ত লইবার জন্যে দুই ব্যক্তিকে নিযুক্ত কবিতে কমতাপন্ন হন। এই দুইয়ের মধ্যে এক জন মাজিস্ট্রেট, অন্য ব্যক্তি আহাজ সংক্রান্ত কার্য-ব্যাপারের সুপরিচিত লোক হইবেন।

সম্প্রতি কোনও মোকদ্দমা হইলে এই প্রকারের আদালতে সওদাগরী ব্যাপারের সুবিধিত এক ব্যক্তিকেও নিযুক্ত কবিয়া এই আদালতের বলবৃদ্ধি করা অভ্যাস হইয়া বসিয়াছে। গেল। প্রধান স্থানীয় গবর্ণমেন্ট আব এক জনকে নিযুক্ত কবিতে পারেন, উক্ত গবর্ণমেন্টের প্রজ্ঞাব অনুসারে প্রণীত এই আইনের পাণ্ডুলিপি প্রথম উদ্দেশ্য। এই তদন্ত লওন সময়ে শাক্ষিদিগকে উপস্থিত কবাইবার সুবিধা করা, এবং ১৮৫৯ সালের ১ আইন ১৮৬৩ সালের যে ১৫ আইনধারা সংশোধিত হয়, সেই ১৫ আইনের অর্থের কোন সন্দেহ থাকিতে সেই সন্দেহ দূর করা এই আইনের অন্য উদ্দেশ্য।

এ, হবর্হাস।

সিমলা।

১৮৭৩ সাল ২৪ জুলাই।

উইটলি ফোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

The following further report of a Select Committee, together with the Bill as now settled by them, was presented to the Council of the Governor-General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 11th September 1873:—

We, the undersigned Members of the Select Committee on the Bill to consolidate and amend the law relating to appeals to the Privy Council from decrees of the Civil Courts, have considered the papers noted in the margin, and have now the honor to present this further report.

Minute by the Hon'ble A. Hobhouse, dated 5th September 1872.
From Chief Secretary to Government, Fort St. George, No. 104, dated 16th September 1873, and enclosures
From Chief Secretary to Government, Fort St. George, No. 119, dated 13th November 1873, and enclosure.
From Chief Secretary to Government of Bombay, No. 2823, dated 20th May 1873, and enclosure
Office Memorandum, Home Department, No. 1349, dated 13th August 1873, and enclosures.

We have provided in clause 5 that, when the decree appealed from affirms the decision of the Court immediately below, the appeal must involve some substantial question of law. This will limit the number of appeals in cases where there have been concurrent judgments on questions of fact.

The question as to whether the Court admitting an appeal under the proposed Act should have power to allow a decree to be executed without demanding security, notwithstanding the pendency of the appeal, must, we think, be answered in the affirmative. We are further of opinion that stay of execution ought to be the exception and not the rule, and that it is by no means a matter of course to take security from the respondent.

We have, therefore, struck out clause 17 of the Bill as re-amended in September 1872, and we have altered what was then clause 16 so as to enable the Court (a) to let the decree take its course, or (b) to take security from the respondent for the performance of the order of the Privy Council, and meanwhile permit him to enjoy the fruits of decree appealed against, or (c) to take like security from the appellant, and meanwhile to stay execution of the decree appealed from, or (d) to give any other direction that it thinks fit respecting the subject-matter of the appeal.

As the law stands, no time is limited for applying for execution of a decree or order of Her Majesty in Council. This is not reasonable, and may prove very inconvenient. The object of the appeal to the Crown is to correct the errors of inferior Courts, not to give unlimited, or more extended time to the parties for enforcing their rights. We have accordingly, in clause twenty, by adding six words to No. 169 of the second schedule annexed to the Indian Limitation Act, 1871, provided a period of twelve years, the same period as is fixed in the case of applications to enforce decrees of High Courts in the exercise of their Ordinary Original Civil Jurisdiction.

We have struck out the clause amending a portion of Bombay Regulation XIX of 1827 for that portion has been repealed by Act XII of 1873.

We have made one or two verbal alterations, and we think that the Bill as now amended might be passed. But as the Privy Council have expressed a desire to see the Bill, which now makes substantial alterations in the law, we recommended that its passage be postponed, and that in the meanwhile the Bill and this report be published in the *Gazette of India* and sent Home for submission to the Judicial Committee.

SIMLA, }
The 2nd September 1873 }

A. HOBHOUSE.
H. H. ELLIS
E. C. BAYLEY.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

মসৌলীত কনিষ্ঠ সাহেবেরা পুনঃ বে' রিপোর্ট দিলেন ও আইনের খে' পাণ্ডুলিপি নিবেদন করিলেন তাহা ১৮৭০ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখে ভারতবর্ষের জিহুড গবর্নমেন্ট জের্নেল সাহেবের আইন ও ব্যবস্থা প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভায় উপস্থিত করা গেল।

প্রতি কৌন্সলে চেওরানী আদালতের ডিক্রীর উপর আপীল করণবিষয়ক আইন সংগ্রহ ও

সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি বিবেচনা করণার্থ কমিটির মিমুলিখিত মেম্বর অ'মরা পার্শ্বলিখিত পত্রাদি বিবেচনা করিয়া এই আর্ট একখানি রিপোর্ট অর্পণ করিলাম।

সিদ্ধ আদালতের ডিক্রী বর্জিত রাধি-বার যে আত্মা হয ডাকার উপর আপীল করিবার দাবী হইলে তৎক্ষণে আইন-যুক্তি কোন প্রকৃত প্রায় ন' উঠিলে আপীল হইতে পারিবে না, পাঁচ ধারার এই বিধান করিলাম। যে মোকদ্দমার

রূপান্তরিত বিষয়ের সম্প্রতিতে প্রকায়ক হইরাছে এই বিধি হওয়াতে সেই প্রকারের মোকদ্দ-মার উপর আপীলের সংখ্যা কমিয়া বাইবে।

কোন আদালত প্রস্তাবিত আটমতে আপীল গ্রাহ্য করিলে, আপীল উপস্থিত থাকিতেও এই আদালত জারী ন' লইয়া ডিক্রী জারী করিবার অনুমতি দিতে পারেন কি না, বোধ হয এই প্রস্তাব কেবল এই উদ্দেশ্যে হইবে, যে পারেন। আরো আমাদের মত এট, যে কেবল বর্জ্যীয় স্থলে ডিক্রী স্বগিত রাখা উচিত। স্বগিত রাখার বিধি থাকা উচিত নয়। এবং রেপ্পাণ্ডেন্টের স্থানে জামিন লওয়া যে অবশ্য কর্তব্য আমাদের এই অভিমতও নয়।

এই কাবনে ১৮৭২ সালের সেপ্টেম্বর মাসের এই আইনের পুনঃসংশোধিত পাণ্ডুলিপি ১৬ ধারা ছিল তাহা ভাগ করিলাম। ও এই পাণ্ডুলিপি ১৬ ধারা ছিল তাহা এমন পরিবর্তন করিলাম যে (ক) আদালত ডিক্রীমতে কার্য হইবার অনুমতি দিতে পারেন, কিম্বা (খ) রিপ্পাণ্ডেন্টের স্থানে প্রিবিকৌন্সলের আডামতে কার্য হইবার জামিন লইতে পারেন ও যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহাকে ইতিমধ্যে সেই ডিক্রীর ফল ভোগ করিবার অনুমতি দিতে পারেন, কিম্বা (গ) যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় আপেলান্টের স্থানে ডক্রেণ জামিন লইরা তাহা স্বগিত কবিত্তে পারেন। কিম্বা (ঘ) আপীলের বিষয় ধরিয়া অন্য যে আত্মা করা উচিত বোধ করেন তাহা করিতে পারেন।

এইক্ষণকার আইনমতে, মিমুলিখিত ডিক্রী কি আত্মা জারী কবিত্তে দরখাস্ত করিবার কোন মিয়াদ নির্দিষ্ট নাই। ইহা বুদ্ধিসঙ্গত নয় ও অত্যন্ত ক্লেশকর হইতে পারে। সুতরাং মিক্ট বে আপীল করা যার মোকদ্দমার কোন পক্ষের স্বত্ব প্রবল করিবার জন্যে ডাকার অনির্দিষ্ট সময় দেওয়া কিম্বা সময় বৃদ্ধি করা অভিপ্রায় নয়। মিমুলিখিত আদালতের জন্ম সংশোধন করা অভি-প্রায়। এই কারণে ১০ ধারার ভারতবর্ষীয় মিয়াদ বিষয়ক ১৮৭১ সালের আইনের দ্বিতীয় ডক্-সীলের ১৬৯ প্রকরণে ছয়টি শব্দ সংযোগ করিয়া বাবে বৎসর মিয়াদ নিরূপণ করিলাম, অর্থাৎ হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাক্রমে কার্য করিয়া যে ডিক্রী করেন তাহা প্রবল করিতে দরখাস্ত করিবার যে মিয়াদ আছে সেই মিয়াদ নিরূপণ করিলাম।

হোম্বাইসের ১৮৭৭ সালের ১৯ ধারার এক অংশ ১৮৭১ সালের ১১ আইনে রহিত করা গেল, অতএব সেই অংশ সংশোধন করিবার প্রকরণ এই পাণ্ডুলিপিহইতে উঠাইয়া দিলাম।

তুই এক স্থানে ক্ষমতাত্ত্বিক পরিবর্তন করিলাম। এইক্ষণে এই পাণ্ডুলিপি যেক্রমে সংশোধিত হইল বোধ হয তৎক্ষণে বিধিবদ্ধ হইতে পারিবে। কিন্তু এই পাণ্ডুলিপিতে আইনের প্রকৃত অংশ সংশোধন করা গিয়াছে বলিয়া প্রতি কৌন্সলের সাহেবেরা তাহা দেখিতে চাহিয়াছেন। এই কারণে তাহা এইক্ষণে বিধিবদ্ধ ন' করিয়া এই বিপোর্ট ঠিকিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যার, ও জুডিশিয়াল কমিটির সম্মুখে অর্পণ করণার্থে ইজলণ্ডে পাঠান যার আবারদের এই পরামর্শ।

এ, হবর্চেস।

বি, এচ, এলিস।

ই, সি, বেলী।

সিহলী,

১৮৭৩ সাল ২ সেপ্টেম্বর।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

THE PRIVY COUNCIL APPEALS BILL, 1873.

CONTENTS

Preamble.

I.—PRELIMINARY.

SECTIONS.

1. Short title.
Extent
Commencement.
2. Repeal of enactments
3. Interpretation-clause

II.—ADMISSION OF APPEALS.

4. When appeals lie to Queen in Council.
5. Value of subject-matter
6. Bar of certain appeals.
7. Application to Court whose decree is complained of.
8. Time within which application must be made
9. Certificate as to value or fitness
10. Refusal of certificate.
11. Security and deposit required on grant of certificate.
12. Admission of appeal and procedure thereon
13. Revocation of acceptance of security.
14. Power to order further security or payment.
15. Failure to comply with order
16. Refund of balance of deposit.

III.—PROCEEDINGS PENDING APPEALS.

17. Powers of Court pending appeal.
18. Increase of security found inadequate.

IV.—EXECUTION OF DECREES OF HER MAJESTY IN COUNCIL.

19. Certified decrees of Queen in Council to be executed
20. Amendment of Act IX of 1871, Schedule II, No. 169.
21. Petition for execution.
22. Appeal against order relating to execution.

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

প্রতি কোনসেলে আপীল বিবরণ ১৮৭৩ সালের
আইনের পাণ্ডুলিপি।

মুদ্রণত।

চেতুবাং।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

ধারা।

- ১। সংক্ষেপ নামের কথা।
যত দূর ব্যাপ্ত হইবে তাহার কথা।
যে অবধি প্রচলিত হইবে তাহার কথা।
- ২। যে আইন রহিত করা গেল তাহার কথা।
- ৩। অর্থকরণের ধারা।

২ অধ্যায় —আপীল গ্রাহ্য করণ বিষয়ক বিধি।

- ৪। যে স্থলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিহ্মতী মহারানীর নিকট আপীল হইতে পারে তাহার কথা।
- ৫। বিবাদীয় বিষয়ের মূল্যের কথা।
- ৬। কোনও নিষ্পত্তির উপর আপীল হইতে না পা-
রিবার কথা।
- ৭। যে আদালতের ডিক্রীর বিষয়ের আপত্তি হই
তাহার নিকট দরখাস্তের কথা।
- ৮। সে সময়ের মধ্যে নবখস্ত দিতে হইবে তাহার
কথা।
- ৯। মূল্যের কি উপযুক্ততার সর্টিফিকেটের কথা।
- ১০। সর্টিফিকেট দিতে অস্বীকার হইলে তদ্বিষয়ের
কথা।
- ১১। সর্টিফিকেট দেওয়া গেলে জামিন দিবার ও
টাকা আমানত করিবার কথা।
- ১২। আপীল গ্রাহ্য হওনের ও তৎসম্পর্কীয় কার্য
প্রণালীর কথা।
- ১৩। জামিন লওয়া অনাধ্যায় করিবার কথা।
- ১৪। অধিক জামিন কি টাকা দিতে আজ্ঞা করিবার
কমতার কথা।
- ১৫। আজ্ঞাযুক্ত কর্তৃক করিলে তাহার কথা।
- ১৬। আমানতী টাকার উদ্ধৃত্তি করিবার দিবার কথা।

৩ অধ্যায়।—আপীল উপস্থিত থাকিতেও কার্য- প্রণালীর কথা।

- ১৭। আপীল উপস্থিত থাকিতে আদালতের কন্স-
তার কথা।
- ১৮। জামিন অকুলন জ্ঞান হইলে তাগ হ্রাস করি-
বার কথা।

৪ অধ্যায়।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিহ্মতী মহা- রানীর ডিক্রী জারী করিবার কথা।

- ১৯। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিহ্মতী মহারানীর সর্টি-
ফিকেটযুক্ত ডিক্রী প্রবল করিবার কথা।
- ২০। ১৮৭১ সালের ৯ আইনের ২ তফসীলের ১৬৯
নং প্রকরণ সংশোধন হইবার কথা।
- ২১। ডিক্রী জারী করিবার দরখাস্তের কথা।
- ২২। ডিক্রী জারী করণ সম্পর্কীয় আজ্ঞার উপর
আপীলের কথা।

V.—MISCELLANEOUS.

SECTIONS.

23. Power to make rules.
Publication of rules
Rules heretofore made.
24. Recorder of Rangoon.
25. Construction of Bengal Regulation III of 1828, section 4, clause 5
26. Saving of Her Majesty's pleasure, and of the rules for the conduct of business before the Judicial Committee.

SCHEDULE.

A Bill to consolidate and amend the law relating to appeals to the Privy Council from decrees of the Civil Courts

[As RE-AMENDED BY THE SELECT COMMITTEE IN SEPTEMBER 1873.]

Whereas it is expedient to consolidate and amend the law regulating the admission of appeals to Her Majesty in Council from certain judgments, decrees, and orders, of the Civil Courts; It is hereby enacted as follows:—

I.—PRELIMINARY.

Short title 1. This Act may be called "The Privy Council Appeals Act, 1873"

Extent It extends to the whole of British India, but it does not apply to any matter of criminal, or admiralty, or vice-admiralty, jurisdiction; nor to appeals from orders and decrees of Prize-courts.

Commencement And it shall come into force on the passing thereof.

2. The enactments specified in the schedule hereto annexed are repealed to the extent mentioned in the third column thereof

3. In this Act, unless there be something repugnant in the subject or context, the expression "decree" includes also judgment and order.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

৫ অধ্যায়।—বিধির বিবরণ।

ধারা।

- ২৩। বিধি করিবার ক্ষমতার কথা।
বিধি প্রকাশ করিবার কথা।
ইতিপূর্বে যে বিধি করা গিয়াছে তাহার কথা।
রাজপুত্রের রিসাইডের সাক্ষ্যের কথা।
- ২৪। বঙ্গীয় ১৮২৮ সালের ৩ আইনের ৪ ধারার ৫ প্রকরণের অর্থের কথা।
- ২৬। জিজ্ঞাসিত ইচ্ছা প্রবল রাখিবার কথা ও জুডিশিয়াল কমিটির সম্মুখে কার্য সম্পাদন করিবার বিধি রক্ষার কথা।

তফসীল।

প্রিবি কৌন্সেলে দেওয়ানী আদালতের ডিক্রীর উপর আপীল করণ বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করণার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

[১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসে যমোনীত কমিটির পুনঃসংশোধিত।]

দেওয়ানী আদালতের কোনও নিষ্পত্তির ও ডিক্রীর যেতদাদ ও আজ্ঞার উপর মসিভা-ধিষ্ঠিতা জিজ্ঞাসিত মহারাজার নিকট আপীল গ্রাহ্য হওয়ার বিধান বিষয়ক আইন সংগ্রহ ও সংশোধন করা বিধিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

১ অধ্যায়।—পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন "প্রিবি কৌন্সেলে আপীল বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন" নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

এই আইন বিটনির ভাবত বর্ণের অন্তর্গত সমস্ত দেশে ব্যাপ্ত হইবে, কিন্তু ফৌজদারী আদালতের কিম্বা ডিস্ট্রিক্ট কি টেনসআড-মিরাজীর অর্থাৎ সমুদ্রে কি মহাসাগরে কৃত অপরাধের বিচার করিতে সক্ষম আদালতের বিচার্য কোন বিষয়ের প্রতি, ও পুস্তকার প্রদানার্থ আদালতের আজ্ঞার ও ডিক্রীর উপর আপীলের প্রতি বর্জিত নহে।

যে অর্থ প্রচলিত হইবে ও বিধিবদ্ধ হইলেই প্রচলিত হইবে ইতি।

২ ধারা। এই আইনের তফসীলে যে সকল বিধানের উল্লেখ হইল তৃতীয় ধারে যে আইন রহিত করা যত দূর নির্দিষ্ট থাকে তাহা তত দূর রহিত করা গেল ইতি।

৩ ধারা। এই আইনে যদি বিষয়বিবেচনার কিম্বা পূর্ণাপণের ধারা ভিন্ন-ভাব প্রকাশ না হয় তবে "ডিক্রী" শব্দের মধ্যে নিষ্পত্তি ও আজ্ঞাও বরাহাইবে ইতি।

II.—ADMISSION OF APPEALS.

4. Subject to such rules as may, from time to time, be made by Her Majesty in Council regarding appeals from the Courts of British India, and to the provisions hereinafter contained—

an appeal shall lie to Her Majesty in Council,

(a) 'from any final decree passed on appeal by a High Court or other Court of final appellate jurisdiction,

(b) from any final decree passed by a High Court in the exercise of original civil jurisdiction, and

(c) from any decree, when the case, as hereinafter provided, is declared to be a fit one for appeal to Her Majesty in Council.

5. In each of the cases mentioned in clauses (a) and (b) of section four,

the amount of value of the subject-matter of the suit in the Court of first instance must be ten thousand rupees or upwards,

or the decree must involve, directly or indirectly, some claim or question to, or respecting, property of like amount or value,

and where the decree appealed from affirms the decision of the Court immediately below the Court passing such decree, the appeal must involve some substantial question of law.

6. Notwithstanding anything contained in section four,—

no appeal shall lie to Her Majesty in Council from the judgment of one Judge of a High Court established under the twenty-fourth and twenty-fifth of Victoria, chapter one hundred and four, or of one Judge of a Division Court, or of two or more Judges of such High Court, or of a Division Court constituted by two or more Judges of such High Court, wherever such Judges are equally divided in opinion, and do not amount in number to a majority of the whole of the Judges of the High Court at the time being;

and no appeal shall lie to Her Majesty in Council from any decree which, under Act No. XXIII of 1861, section twenty-seven, is final.

২ অধ্যায়।—আপীল গ্রহণ করণ বিষয়ক বিধি।

৪ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
বে স্থলে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-

(ক) হাই কোর্টে, কিম্বা আপীল কোর্টের হুজুর
ডিক্রী করিতে অন্য যে আদালতের ক্ষমতা থাকে সেই
আদালতে আপীল হইয়া যে শেষ ডিক্রী করা যায়
তাহার উপর,

(খ) হাই কোর্ট দেওয়ানী মোকদ্দমা আদৌ শুনবার
ক্ষমতাস্বারা কার্য করিয়া শেষ যে ডিক্রী করেন
তাহার উপর

(গ) নিম্নলিখিত বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-

৫ ধারা। ৪ ধারার (ক)
বিবাদীর বিষয়ের মূল্যের ও (খ) প্রকরণের লিখিত
রূপ।
প্রত্যেক স্থলে,

মোকদ্দমা প্রথম যে আদালতে উপস্থিত করা গেল
সেই আদালতে যে টাকা কি যে বিষয় লইয়া নির্বাচন
কর তাহা কি তাহার মূল্য দশ হাজার টাকা কি তাহার
অধিক না হইলে,

কিম্বা এ ডিক্রীর মধ্যে তত টাকার কি তত মূল্যের
সম্পত্তির উপর কে ন লাগিয়া কি তাহার কোন বি-
বাদ সম্পত্তি: কি তাহা: না উঠিলে,

এবং যে আদালতের যে ডিক্রীর উপর আপীল হয়
সেই আদালত এ ডিক্রীতে আপীল অব্যবহিত নিম্ন
আদালতের সম্পত্তি বহাল রাখিলে, সেই আপীলের
মধ্যে আইনমণ্ডিত কোন গুরুতর প্রশ্ন না উঠিলে
আপীল হইতে পারিবে না ইতি

কোয় সম্পত্তির উপর ১ ধারা। ৪ ধারার বি-
আপীল হইতে পারিবার ধান প্রবল থাকিতেও,
কথা।

মহারাজী বিকটবিদ্যা ২৬ ও ২৫ বৎসরের ১০৪
অধ্যায়ে, আইনমতে স্থাপিত হাই কোর্টের এক জন
জজের, কিম্বা ডিবিজম কোর্টের এক জন জজের নিম্ন-
স্তরের উপর, কিম্বা উক্ত হাই কোর্টের দুই কি তদধিক
জন জজের কিম্বা এ হাই কোর্টে দুই কি তদধিক জন
জজের লইয়া যোডবিজম কোর্ট করা যায় সেই কোর্টের
সমান সংখ্যক ব্যক্তির পরস্পর বিভিন্ন মত থাকিলে,
ও যাহারা সেট কোর্টে বসেন তাহারাই হাই কোর্টের
তাহারালিক সমুদয় জজের অধিকাংশ না হইলে,
তাহারদের নিম্নস্তরের উপর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশ
ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-

এবং ১৮৬১ সালের ২৩ আইনের ২৭ ধারামতে যে
ডিক্রী হুজুর হয় তাহার উপর মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ব্রিটিশ
ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-
ব্রিটিশ ভারতীয় সম-

Application to Court
whose decrees is com-
plained of.

**Time within which ap-
plication must be made.**

But if that period expires when the Court is closed, the application may be made on the day that the Court re-opens.

Certificate as to value
or fitness.

Refusal of certificate

refused, the petition shall be dismissed :

11. If the certificate be granted, the applicant shall, within six months from the date of the decree complained of, or within six weeks from the grant of the certificate, whichever is the later date, Security and deposit required on grant of certificates.

Security and deposit
required on grant of
certificates.

(b) deposit the amount required to defray the expense of translating, transcribing, printing, indexing, and transmitting to Her Majesty in Council a correct copy of the whole record of the suit, except

যে আদালতের ডিক্রীর
বিষয়ে আপত্তি হয় তাঁহার
যিকট দরখাস্তের কথা ।

যে সময়ের মধ্যে দরখাস্ত
দিতে হইবে তাহার কথা।।

মুন্সেয়র কি উপস্থিত
গটিকিটের কথা।

না দ্বিবার কারণ দেখাইবার জন্যে বিপক্ষ পক্ষের নামে
মোটস দ্বিবার আঙা করিতে পারিবেন ইতি ।

মার্টিনিকট দিতে অস্বী-
ক্য হইলে ডাব্বিয়ের
কথ।।

পরন্তু যে ডিক্রীর বিষয়ে আপত্তি হয় তাহা হাই কোর্ট ভিন্ন কোন আদালতের ডিক্রী হইলে, এ আদালত যে হাই কোর্টের অধীন থাকে, সর্টফিকট না দিবার আজ্ঞার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে সেই হাই কোর্টে এ আজ্ঞার উপর আপীল হইতে পারিবে ইতি।

১১ ধারা। সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে পর, যে
সার্টিফিকেট দেওয়া গেলে
জাতিসংঘের ও টাঙ্ক
আমদানি করিবার কথা।
ডিজিটাল উপর আপত্তি হয়
দরখাস্তকারী তাহার ডা-
কিউ, নিম্ন সার্টিফিকেটের
তারিখ, ইত্যাদি মধ্যে যে
তারিখ শেষ হয় সেই তারিখ অবধি, তদন্ত বাসের মধ্যে

(ক) ক্লিনিক্যাল ও নেচুরেল থেরাপির জায়েজ দিবেন এনং

(ক) নিম্নলিখিত পত্রাদিটির মোকদ্দমার সমস্ত কাগজপত্র শুদ্ধরূপে তর্জমা ও নকল করিবার ও ছাপাইবার ও ইণ্ডেক্স করিবার ও শব্দসিদ্ধান্তাধিষ্ঠিতা জীভীমতী মহারাজগীর নিকট এক কেতা পাঠাইবার খরচের উপযুক্ত টাকা আদায় করিবেন। বর্জিতপত্র এইঃ।

- (1) formal documents directed to be excluded by any order of Her Majesty in Council in force for the time being ;
- (2) papers which the parties agree to exclude ; and
- (3) accounts, or portions of accounts, which the officer empowered by the Court for that purpose considers unnecessary, and which the parties have not specifically asked to be included.

12. When such security has been given and deposit made to the satisfaction of the Court, the Court shall

- (a) declare the appeal admitted,
- (b) give notice thereof to the appellant and respondent, respectively,
- (c) transmit to Her Majesty in Council, under the seal of the Court, a correct copy of the said record, except as aforesaid,

(d) give to either party one or more authenticated copies of any of the papers in the suit on his applying therefor, and paying the reasonable expenses incurred in preparing them, and

(e) give to either party an authenticated copy of any local Regulation, Act or Ordinance which he may require in the appeal.

13. At any time before the admission of the appeal, the Court may, upon cause shown, revoke the acceptance of any such security, and make further directions thereon

14. If at any time after the admission of the appeal, but before the transmission of the record, except as aforesaid, to Her Majesty in Council, such security appears inadequate,

or further payment is required for the purpose of translating, transcribing, printing, indexing, or transmitting the record, except as aforesaid,

the Court may order the appellant to furnish, within a time to be fixed by the Court, other and sufficient security, or to make, within like time, the required payment.

15 If the appellant fail to comply with such order, the proceedings shall be stayed,

and the appeal shall not proceed without an order in this behalf of Her Majesty in Council,

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

(১) মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জীমতী মহারানীর বহু-কালে যে আজ্ঞা প্রবল থাকে তদনুসারে কেবল দাঁড়ামতে লিখিত যে দলীল ত্যাগ করা যাইবে সেই দলীল ।

(২) উত্তর পক্ষ একবাক্য হইয়া যে কাগজপত্র ত্যাগ করেন তাহা ।

(৩) এই কাগজপত্রে আদালতের যে কর্মকারকের ক্ষমতা থাকে তিনি যে হিসাব কি হিসাবের যে অংশ অনাবশ্যক জ্ঞান করেন, উত্তর পক্ষের সেই হিসাব প্রতিবার বিশেষ প্রার্থনা না থাকিলে তাহা হইত ।

১২ ধারা । আদালতের আপীল গ্রাহ্য হওয়ের ক্ষেত্রে যেহেতু আদালতের ও তৎসম্পর্কীয় কার্যপ্রণালীর কথা ।

(ক) আপীল গ্রাহ্য হইল বলিয়া প্রকাশ করিবেন, (খ) আপেলান্টকে ও রেসপন্ডেন্টকে তথ্যের নোটিস দিবেন,

(গ) পূর্বোক্ত বর্জিতপত্রটির উক্ত কাগজপত্রের পরিশুদ্ধ এক কপি আদালতের মোহর ছাপিয়া মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জীমতী মহারানীর নিকট পাঠাইবেন ।

(ঘ) কোন পক্ষ মোকদ্দমার কাগজপত্রের মধ্যে কোন কাগজপত্রের মকল প্রার্থনা করিলে ও তাহা প্রস্তুত করিবার হুক্তিসিদ্ধ প্রবচন দিলে সেই কাগজপত্রের প্রামাণিক মকল দিবেন ।

(ঙ) আপীল সম্পর্কে কোন পক্ষের স্থানীর কোন আইনের কি আক্টের কি ব্যবহার প্রয়োজন থাকিতে তিনি চাহিলে তাহাকে প্রামাণিক মকল দিবেন ইতি ।

১৩ ধারা । উক্ত যে আদালত লওয়া গেল আপীল গ্রাহ্য হইবার পূর্বে কোন আদালত সময়ে কারণ দেখান গেল কথা ।

১৪ ধারা । আপীল গ্রাহ্য হইলে পর ও মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জীমতী মহারানীর নিকট পূর্বে বর্জিত দিতে আজ্ঞা করিবার ক্ষমতা পত্রাদিভিন্ন অন্য কাগজপত্র তার কথা ।

কিন্তু পূর্ববর্জিত কাগজপত্রটির অন্য পত্রাদি তর্জমা ও মকল করিবার ও ছাপাইবার ও তাহার ইণ্ডেক্স করিবার ও তাহা পাঠাইবার জন্য আর টাকার প্রয়োজন হইলে,

আদালত সময় নিরূপণ করিয়া আপেলান্টকে সেই সময়ের মধ্যে অন্য ও বিশিষ্ট আদালত দিবার কথা ।

১৫ ধারা । আপেলান্ট আদালতে কখন বা সেই আদালতে কর্ম না করিলে তাহার কথা ।

ও তৎপক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জীমতী মহারানীর আজ্ঞা না হইলে সেই আপীল মোকদ্দমা চলিবে না ।

ও যে নিজা ভিতর কি ডিক্টেটর কি জাভাধ উপর জা.
শীল ধর তাহার আরো করা কার্য ইতিবোধে অগিত ধা-
কিবে না ইতি।

১১ ধারা। আগেলান্টে ১১ ধারামতে যে টাকা
আদায়ী টাকাৰ উৰ্ত্ত
কিৰিয়া দিবার কথা।
মতী মহাৰাণীৰ নিকট পাঠান গেলে পর তাহার কিছু
টাকা বাচিলে তিনি তাহা কিৰিয়া পাইতে পারিবেন
ইতি।

৩ অধ্যায় ।—আপীল উপস্থিত থাকিতেও কার্য।
প্রণালীর কথা ।

১৭ ধারা। এই আইনমতে আপীল গ্রাহ্য হইলেও, যে আদালত আপীল গ্রাহ্য করেন, সেই আদালতের ক্ষমতার কথা। আদালত অন্য আত্মা ন করিলে, যে ডিক্রী উপর আপীল হয় সেই ডিক্রী নিষ্পন্ন ব্যক্তি দ্বারা করা যাইবে।

কিন্তু যেক্ষণকালে যে কোন ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তিনি কোন বিশেষ কারণ জানাইলে, কিম্বা আদালত কোন বিশেষ কারণ জানিতে পাইয়া, বিহিত বোধ করিলে,

(ক) বিবাসনীয় সম্পত্তি কি তাহার কোন অংশ ফ্রোক
করিতে পারিবন। কিন্ত।

(খ) আপীলক্রমে মন্ত্রিসভা-গঠিতা জীভিত্তী মহা-
বাণী যে ডিক্রী করেন সেই ডিক্রীতে উপযুক্ত-
রূপে কার্য সাধন হইবার বিষয়ে আদালত যে আদেশ
লওয়া উচিত বোধ করেন দিল্পাণ্ডেটের স্থানে সেই
আদেশ লইয়া, যে ডিক্রীর উপর আপীল হয় তাহা
জারী করিবার অনুমতি দিতে পারিবেন। কথা।

(গ) যে ডিক্রোর উপর আপীল হ'ব সেই ডিক্রোরতে
কিন্তু আপীলক্রমে যন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা ক্রীতমতী যে
ডিক্রী করেবন সেই ডিক্রীতে উপযুক্তরূপে কার্য
সাদন হইবার বিষয়ে আদালত যে আশিন লওয়া
উচিত বোধ করবেন, তা পলাণ্টের দ্বায়ে সেই আশিন
হইয়া, যে ডিক্রীর উপর আপীল হ'ব তাহা হুগিত
রাখিবেন। কিন্ত,

(ঘ) যে পক্ষ আদালতের সাহায্য প্রার্থনা করেন, আদালতের বিবেচনার যে নিয়ম অনুচিত বোধ হয় তাঁতাকে সেই নিয়মের অধীন রাখিবেন কিম্বা যে বিষয় প্রত্যাগী আপীল হয় সেই বিষয়ের জন্য যে আদালত উচিত বোধ করেন তাহা করিবেন ইতি।

১৮ দ্বারা। কোন পক্ষ উক্ত প্রকারে যে আদম
 জামিহ অকুলন জাম হইলে দেন আপন উগাহিত ধা-
 তাম্বলিক করিবার কথা। কায় কোম সময়ে সেই
 আদম অকুলন জাম হইলে,
 আদালত বিপক্ষ পক্ষের প্রার্থনামতে আর আদম
 দ্বিবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন।

আদালতের আজ্ঞামতে আর জামিন না দেওয়া
 গেলে, যদি আপেলান্ট প্রথম জামিন দিয়া থাকেন
 তবে যে ডিক্রীর উপর আপীল হইল আপেলান্টের
 জামিন না দেওয়ারই মত আদালত বিস্মাণ্ডেণ্টের প্রাৰ্থ-
 নামতে ডিক্রী জারী হইবার আজ্ঞা নিতে পারিবেন।

And if the original security was furnished by the respondent, the Court shall, so far as may be practicable, stay all further execution of the decree, and restore the parties to the position in which they respectively were when the security which appears inadequate was furnished.

IV.—EXECUTION OF DECREES OF HER MAJESTY IN COUNCIL

19 The decrees of Her Majesty in Council when duly certified shall be enforced and executed, subject to the directions of the High Court or other Court as aforesaid, by the Court by which the suit was originally tried, and in the manner and according to the rules applicable to the execution of its original decrees

20. To the first column of No. 169 of the second schedule annexed to the Indian Limitation Act, 1871, the following words shall be added (that is to say), “or of Her Majesty in Council.”

21. Whoever desires to enforce or obtain the execution of any such decree of Her Majesty in Council, shall present an application to the Court which made the first decree appealed from, and the said application shall be accompanied by a certified copy of the decree made in appeal and sought to be enforced or executed.

22. An appeal shall lie from any decree made by such last-mentioned Court relating to the enforcement or execution of any such decree of Her Majesty in Council, in the same manner and subject to the same rules as an appeal from a decree made upon an application for the enforcement or execution of the decree first appealed from.

V.—MISCELLANEOUS.

23. The High Court may, from time to time, make general rules consistent with this Act to regulate—

- (a) the service of notices under section nine,
- (b) the grant of refusal of certificates, under sections ten and eleven, by Courts of final appellate jurisdiction subordinate to the High Court,

যদি রিপন্ডেন্টে প্রথম জামিন দিয়া থাকেন তবে আদালত যত দূর পারেন তত দূর ডিক্রী জারীর আরম্ভ কার্য স্থগিত রাখিয়া যে জামিন অকুলম বলিয়া ঘোষ হইল সেই জামিন দিবার সূত্রে উক্ত পক্ষের পর-স্পর যে অবস্থা ছিল তাহারনিগের পুনরায় সেই অবস্থা কবাইয়া দিবেন ইতি ।

৪ অধ্যায় ।—মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জিষতী মহারানীর ডিক্রী জারী করিবার কথা ।

১৯ ধারা । মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জিষতী মহারানীর ডিক্রী সহিত নিম্নলিখিত-মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জিষতী পেস্টিকিট হুক পেস্টিকিট থাকিলে, প্র-মহারানীর সর্টিফিকট হুক ধম যে আদালতে মোকদ্-ডিক্রী প্রবল করিবার কথা । মার বিচার হয় সেই আদালত আপনাত প্রথম ডিক্রী যেখানে জারী করিয়া থাকেন ও সেই ডিক্রী জারীর পক্ষে যে বিধি থাকে ঐ আদালত সেইরূপে ও সেই বিধিতে, হাই কোর্টের কি পূর্বোক্ত অন্য আদালতের আজ্ঞাধীনে, জিঞ্জিষতীর ঐ ডিক্রী প্রবল করিয়া জারী করিবেন ইতি ।

২০ ধারা । ভাবতবর্ষীয় নিরাদ বিবরণ ১৮৭১ সালের আইনের বিতরণ তফসীলের ১৮৭১ সালের ৯ আই- ১৬৯ নং প্রকরণের প্রথম ২৩ তফসীলের ১৬৯ নং প্রকরণ সংশোধন হইবার যেরে “কিন্তু মন্ত্রিসভা-ধিষ্ঠিতা জিঞ্জিষতী মহা-রানীর” এই কথা সংযোগ করিয়া দিতে হইবে ইতি ।

২১ ধারা । কোম ব্যক্তি মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জিষতী মহারানীর উক্ত কোম ডিক্রী জারী করিবার প্রবল কি জারী করাইতে দরখাস্তের কথা । ইচ্ছা করিলে, প্রথম যে ডিক্রীর উপর আপীল হইল তাহা যে আদালত করি-রাহিলেন তিনি সেই আদালতে দরখাস্ত দিবেন । আপীলক্রমে যে ডিক্রী করা গেল ও যাহা প্রবল কি জারী করাইতে চেষ্টা হয় দরখাস্তের সঙ্গে ঐ ডিক্রীর সর্টিফিকট হুক সকলও দিতে হইবে ইতি ।

২২ ধারা । প্রথম যে ডিক্রীর উপর আপীল হয়, তাহা প্রবল কি জারী করি-ডিক্রী জারী করণসম্প-বার দরখাস্ত হইলে যে-কীর আজ্ঞার উপর আপী-ডিক্রী করা যায়, তাহার-লের কথা । উপর যে প্রকারে ও যে বিধিতে আপীল হইতে পারে, শেষোক্ত আদালত মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিতা জিঞ্জিষতী মহারানীর উক্ত কোম ডিক্রী প্রবল কি জারী করিবার বিষয়ে যে ডেক্রী করেন তাহার উপরও সেই প্রকারে ও সেই বিধিতে আপীল হইতে পারিবে ইতি ।

৫ অধ্যায় ।—বিবিধ বিষয় ।

২৩ ধারা । হাই কোর্ট সমবেত এই আইনসম্মত নি-বিধি করিবার ক্ষমতার মালিকিত বিষয়ের সাধারণ বিধি করিতে পারিবেন ।

(ক) ৯ ধারামতে নোটিস জারী করিবার বিধি ।

(খ) হাই কোর্টের অধীন যে আদালতের আপীলী মোকদ্দমার হুড়াও নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে, সেই আদালত ১০ ও ১১ ধারামত সর্টিফিকট যে বিধিমতে দিবেন বা না দিবেন তাহা ।

(e) the amount the nature of the security required under sections eleven, fourteen and eighteen,

(d) the testing of such security,

(e) the estimate of the cost of transcribing the record,

(f) the preparation, examination, and certifying of such transcript,

(g) the revision and authentication of translations,

(h) the preparation of indices to transcripts of records and of lists of the papers not included therein,

and all other matters connected with the enforcement of this Act.

All such rules shall be published in the local official *Gazette*, and shall thereupon have the force of law in the High Court and the Courts of final appellate jurisdiction subordinate thereto.

All rules heretofore made and published by any High Court relating to appeals to Her Majesty in Council and in force immediately before the passing of this Act, shall, so far as they are consistent with this Act, be deemed to have been made and published hereunder.

24. In sections four, nineteen, and twenty-three the expression 'High Court' shall be deemed to include also the Recorder of Rangoon, but not so as to empower him to make rules binding on Courts other than his own Court.

25. The rules and restrictions referred to in Bengal Regulation III of 1828, section four, clause five, shall be deemed to be the rules and restrictions applicable to appeals under this Act from the decisions of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

26. Nothing herein contained shall be understood—

(a) to bar the full and unqualified exercise of Her Majesty's pleasure in receiving or rejecting appeals to Her Majesty in Council, or otherwise howsoever, or

(গ) ১১ ও ১৪ ও ১৮ ধারামতে যত টাকার ও বে প্রকারের আদিনি লইতে হইবে তাহার বিধি।

(ঘ) এই আদিনি পরীক্ষা করিয়া দেখিবার বিধি।

(ঙ) কাগজপত্র নকল করিবার খরচ নিরূপণের বিধি।

(চ) এই নকল প্রস্তুত করিবার ও পরীক্ষা করিবার দেখিবার ও সার্টিফিকেট লিখিবার বিধি।

(ছ) তর্জমা পুনর্দৃষ্টি করিবার ও প্রামাণিক করিবার বিধি।

(জ) যে কাগজপত্রের নকল করা যায় তাহার ইণ্ডেক্স, ও তদনুযায়ী যে কাগজপত্র ধরা যায় নাই তাহার নির্দিষ্টপত্র প্রস্তুত করিবার বিধি।

এবং এই আইন প্রবল করণসম্পর্কীয় অন্য বিধির বিধি।

উক্ত সকল বিধি স্বাক্ষরিত হইবার পরেই প্রকাশ করা যাইবে। প্রকাশ হইলেই হাই কোর্টে, এবং তাহার আদিনি যেহেতু আদালতের আপীলী মোকদ্দমার হুজুর নিষ্পত্তি করিবার ক্ষমতা থাকে সেইহেতু আদালতে, তাহা আইনের তুলা বলবৎ হইবে।

ইতিপূর্বে কোন হাই কোর্ট মন্বিসভাধিষ্ঠিতা জিজ্ঞাস্যতা ইতিপূর্বে যে বিধি করা মহারাজার নিকট আপীল বিষয়ক যে সকল বিধি গিয়াছে তাহার কথা। প্রণয়ন করিয়া প্রকাশ করিলেন, তাহা এই আইন প্রচলিত হইবার অব্যবহিত পূর্বে প্রবল থাকিলে, এই আইনের সহিত যত দূর সম্ভব হয় তত দূর এই আইনমতে প্রণীত ও প্রকাশিত বলিয়া জ্ঞান হইবে ইতি।

২৪ ধারা। ৪ ও ১৯ ও ২৩ ধারার 'হাই কোর্ট' শব্দে রাজপুত্রের রিকর্ডার সাহেব ও রাজপুত্রের রিকর্ডার সাহেব-গণ্য আছেন এমন জ্ঞান বের কথা। হাই কোর্ট তাহার নিজ আদালত ভিন্ন অন্য আদালতে যাহা প্রবল হইবে তাহার সমস্ত বিধি করিবার ক্ষমতা নাই ইতি।

২৫ ধারা। ১৮২৮ সালের বঙ্গীয় ও আইনের ৪ ধারার ১৮২৮ সালের ৩ ধারার ৫ প্রকরণের অর্থের কথা। ইতিপূর্বে, বঙ্গদেশের কোর্ট উল্লিখিত রাজধানীর হাই কোর্টের নিষ্পত্তির উপর এই আইনমতে যে আপীল হয় সেই আপীলের প্রতি সেই বিধি ও নিষেধ থাকে এমন জ্ঞান করিতে হইবে।

২৬ ধারা। (ক) মন্বিসভাধিষ্ঠিতা জিজ্ঞাস্যতা মহারাজার নিকট যে আপীল জিজ্ঞাস্যতা ইচ্ছা প্রবল করা যায়, জিজ্ঞাস্যতা সম্পূর্ণ অবাধিতরূপে তাহা স্বৈচ্ছামতেই গ্রাহ্য কি অগ্রাহ্য করিতে পারেন কিন্তু প্রকৃতপক্ষে তাহা লইয়া স্বৈচ্ছামতে করিতে পারিবেন এই আইনের কোন কথায় তাহার সেই ক্ষমতার নিষিদ্ধি হইল এমন জ্ঞান করিতে হইবে না।

(b) to interfere with any rules for the time being in force for the presentation of appeals to Her Majesty in Council, or their conduct before the Judicial Committee of the Privy Council.

and of the rules for the conduct of business before the Judicial Committee.

SCHEDULE.

(See Section 2.)

ENACTMENTS REPEALED.

No. and year of enactment.	Title or abbreviated Title	Extent of repeal
A—REGULATIONS		
Bengal Regulation XVI of 1797.	A Regulation respecting Appeals from the Court of Sudder Dewanny Adawlut to His Most Excellent Majesty and His Most Honourable Privy Council	The whole.
Bengal Regulation V of 1803	A Regulation for empowering the Sudder Dewanny Adawlut to try Appeals from the Decisions of the Provincial Court of Appeal established in the Provinces ceded by the Nawaub Vizier, &c	The whole.
Madras Regulation VIII of 1818	A Regulation prescribing the Rules under which Appeals may be preferred to the King's Most Excellent Majesty in his Privy Council, from the Decisions of the Court of Sudder Adawlut at Fort Saint George	The whole
Bombay Regulation IV of 1827	A Regulation prescribing the Forms of Proceeding of the Courts of Law in Civil Suits and Appeals and Rules for the Trial of the same	Section one hundred
B—ACTS		
Act II of 1844	An Act respecting the Expenses of preparing Copies of Proceedings in Appeals	The whole
Act XXV of 1852.	An Act for the execution of decrees made in appeal by Her Majesty in Council, &c	So much as has not been repealed

(খ) ও মন্ত্রিসভাপ্রতিষ্ঠা জিজ্ঞাস্য মহারাণীর নিকট আপীল উপস্থিত ও জুডিশ্যল কমিটির সম্মুখে কার্য বিলম্বিত করিবার বিধিরক্ষার কথা।

সম্মুখে কার্য বিলম্বিত করিবার বিধিরক্ষার কথা।

সম্মুখে আপীল সম্পর্কিত কার্য চালাইবার যৎকালে যে বিধি প্রবল থাকে এই আইনের কোন কথায় তাহার ব্যতিক্রম হইল এমন আস করিতে হইবে না।

তত্বগোল।

(২ খণ্ড দেখ ১)

যে আইন রহিত হইল।

সংখ্যক ও সাল	যায কি সংক্ষেপে যায	যত দূর রহিত হইল।
ক.—আইন।		
১৭৯৭ স। ১৬ অ।	প্রচণ্ড প্রভাণ জীযুত ইংল্যান্ডের বাদসাহের এবং তাঁহার খাস কোম্পানী সর্দার হেবদিগের হুকুমে সদর দেওয়ানী আদালতে নিষ্পত্তি হওয়া যোকদ্দম। সকলের আপীল করিবার আইন।	সম্পূর্ণ।
১৮০৩ স। ৫ অ।	মাদ্রাসের ইংল্যান্ড ইষ্ট ইন্ডিয়া কোম্পানির প্রতি জীযুত মাদ্রাস উচ্চতর সদর প্রদেশে স্থাপিত প্রিজ্যুয়াল আপীল আদালতের নিষ্পত্তির উপর আপীল বিচার করণার্থে সদর দেওয়ানী আদালতের প্রতি ক্ষমতা দাখ করণ প্রতি বিধিরক্ষা আইন।	সম্পূর্ণ।
১৮১৮ স। ৮ প্রজ্ঞার ৮ অ।	চোট সেন্ট জর্জের সদর আদালতের নিষ্পত্তির উপর যে বিধিতে মহারাজ জীযুত রাজার প্রিজ্যুয়াল কোর্টে আপীল হইতে পারিবে তাহা বিলম্বিত করণার্থ আইন।	সম্পূর্ণ।
১৮২০ স। ৮ প্রজ্ঞার ৮ অ।	দেওয়ানী ও আনীলী মোকদ্দমের আদালতের কার্য-প্রণালী বিলম্বিত করিবার ও সেই মোকদ্দমের বিচার করিবার বিধিরক্ষা আইন।	১০০ খণ্ড।
খ.—অ'ক্ট।		
১৮৪৪ স। ২ অ।	আপীলের কাগজপত্রের যত্ন কল প্রস্তুত করণের খরচ বিষয়ি আইন।	সম্পূর্ণ।
১৮৫২ স। ২৫ অ।	আপীলক্রমে জীযুত মহারাণীর ০২৫২র বোম্বাইয়ে ডিক্রী হই তাহা সালী করণ প্রতি বিধিরক্ষা আইন	পূর্বে যে আইন রহিত হয় তাহা সেই আইন।

No. and year of enactment	Title or abbreviated Title.	Extent of repeal.	বঙ্গের ও সাল	যদি ও সংক্ষেপে যদি	যত দূর সম্ভব
Act II of 1863	An Act to regulate the admission of Appeals to Her Majesty in Council from certain Judgments and Orders in Provinces not subject to the General Regulations	The whole	১৮৬৩ স. ২ আ	সধারণ আইনের বহির্ভূত প্রদেশের কোর্ট বিচারের ও আক্সার উপর হজুর কোর্টের জিজ্ঞাসিতী মহা- শায়ী বিচার আদালত আদ্য হইবার বিধা কর- ণার্থ আইন। গ।—রাজ বাবদ।	সম্পূর্ণ।
18 George III, cap 68	An Act for establishing certain Regulations for the better Management of the Affairs of the East India Company, as well in India as in Europe	Section eight- teen.	৩ জর্জের ১৩ বঙ্গের ৬৩ অধ্যায়।	তারতবর্ষে যেমন, ইউরোপ দেশেও ডেপুটি ইন্সপেক্টর কোম্পানির কার্য ব্যাপা- রের আর উত্তমরূপে অধ্য- ক্ষতা করিবার এক বিধা করণার্থ আইন।	১৮ ধারা।
37 George III, cap 142	An Act for the better Administration of Justice at Calcutta, Madras and Bombay, &c	Section sixteen	৩ জর্জের ৩৭ বঙ্গের ১৪২ অধ্যায়।	কলিকাতার ও মাদ্রাজে ও বোম্বাইয়ে ব্যারি বিচার হইবার সুবিধা করণার্থ ও তারতবর্ষের রাজগণের স্থান স্থান গ্রহণ ব্যাপারে ব্রিটিশের প্রজাদের সম্পর্ক বিবরণার্থ আইন।	১৬ ধারা।

WHITLEY STOKES,
Secretary to the Govt. of India.

উইটলি স্টোকস,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্ণ.মন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE

The 11th September 1873—Baboo Mohes Chunder Chuckerbutty, Moonsiff of Bulpere, District Beerbhoom, for 15 days *without pay* under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Baboo Anund Koomar Survadhikarsee, Moonsiff of Gungarampore, District Dinagepore, from 15th August to 1st September, in extension of the leave granted to him on the 18th July last on Medical Certificate.

Under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

The 11th September 1873—Baboo Jeebun Krishna Chatterjee, Moonsiff of Nema, District Midnapore, for the Dusserah vacation

Moulvee Adilooddeen Mahomed, Moonsiff of Barrapore, District 24-Pergunnahs, for 19 days from 5th October next.

Baboo Bhoobun Mohun Rai Chowdhry, Additional Moonsiff of Mymensingh, for the Dusserah vacation.

Baboo Juddoo Nath Mookerjee, Moonsiff of Bhangah, District Dacca, for the Dusserah vacation.

The 12th September 1873—Baboo Promothonath Banerjee, Moonsiff of Bancoorah, District West Burdwan, for the Dusserah vacation.

Baboo Grish Chunder Chatterjee, Moonsiff of Tumlook, District Midnapore, for the Dusserah vacation

The 13th September 1873—Baboo Juggut Doorlubb Mozoomdar, Moonsiff of Sooree, District Beerbhoom, for one month from the 21st current.

The 15th September 1873.—Baboo Rajchunder Sandyal, Moonsiff of Putnitollah, District Dinagepore, for two months from the 12th October next.

Baboo Romanath Seal, Moonsiff of Barjorah (Gungajulghatti), District West Burdwan, for the Dusserah vacation.

Baboo Sumbhoo Chunder Nag, Moonsiff of Baraset, District 24-Pergunnahs, for the Dusserah vacation.

Baboo Digumber Canoongoe, Moonsiff of Bagirhaut, District Jessore, for two months, from the 1st October next.

Mr. Prannath Banerjee, Additional Moonsiff of Chittagong, for one month from the 21st current.

The 16th September 1873.—Moulvee Hafiz Abdool Kurreem Khan, Moonsiff of Durbhanga, District Tirhoot, for three months from 9th November next.

Baboo Khetternath Bose, Moonsiff of Jamalpore, District Mymensingh, for six weeks from the 24th instant

By order, &c ,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 16th September 1873.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আদেশ ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটি ।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।—বীরভূম জিলার অন্তর্গত বোলপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু মচেন্দ্রচন্দ্র চক্রবর্তী সিনিল কার্যাকরকদের ছুটির ৮ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৯ ধারায়তে বিনাবেতনে পনের দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত গঙ্গারামপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু আমলকুমার সর্দারিকাবী চিকিৎসক সর্টফিকটক্রমে গত জুলাই মাসের ১৮ তারিখ অবধি যে ছুটি পান তদতিরিক্ত আগন্তে মাসের ১৫ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর মাসের ১ তারিখ পর্য্যন্ত ছুটি পাইয়াছেন ।

সিবিল কার্যাকরকদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামত ছুটি ।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।—মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত নিমালের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জীবনকৃষ্ণ চট্টোপাধ্যায় দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন ।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বাকইপুরের মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী আব্দুলদীন মহম্মদ আগামি অক্টোবর মাসের ৫ তারিখ অবধি উমিশ দিন ছুটি পাইয়াছেন ।

ময়মনসিংহের আডিশ্যামল মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ভুবনমোহন রায় চৌধুরী দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন ।

চাকা জিলার অন্তর্গত ভাঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু যতুনাথ মুখোপাধ্যায় দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১২ সেপ্টেম্বর ।—পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বাঁকুড়ার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু প্রমথনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন ।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত তমলুকের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু গিরীশচন্দ্র চট্টোপাধ্যায় দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর ।—বীরভূম জিলার অন্তর্গত শিউড়ীর মুনসেফ শ্রীযুত বাবু জগদ্বল্লভ মহম্মদার চলিত মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৫ সেপ্টেম্বর ।—দিনাজপুর জিলার অন্তর্গত পড়ীটোলার মুনসেফ শ্রীযুত বাবু রাজচন্দ্র সাম্রাণ আগামি অক্টোবর মাসের ১২ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

পশ্চিম বর্দ্ধমান জিলার অন্তর্গত বাগুয়াড়ার (গঙ্গাজলঘাটীর) মুনসেফ শ্রীযুত বাবু বমানাথ শীল দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন ।

২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত বারাসতের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু শম্ভুচন্দ্র নাগ দুর্গোৎসবের বন্দে ছুটি পাইয়াছেন ।

যশোহর জিলার অন্তর্গত বাগেবহাটের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু দীপেশ্বর কাননগো আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি দুই মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

চট্টগ্রামের আডিশ্যামল মুনসেফ শ্রীযুত প্রাণনাথ বন্দ্যোপাধ্যায় চলিত মাসের ২১ তারিখ অবধি এক মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।—ত্রিভূত জিলার অন্তর্গত হাবভাঙ্গার মুনসেফ শ্রীযুত মৌলবী তাকিজ আবদুল কবির ঐ আগামি নবেম্বর মাসের ৯ তারিখ অবধি তিন মাস ছুটি পাইয়াছেন ।

ময়মনসিংহ জিলার অন্তর্গত আমালপুরের মুনসেফ শ্রীযুত বাবু ক্ষেত্রনাথ বসু এই মাসের ২৪ তারিখ অবধি ত্রয় সপ্তাহ ছুটি পাইয়াছেন ।

আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ, এম, স্টুট,

রেজিষ্টার ।

হাই কোর্ট,

১৮৭৩ সাল ১৬ সেপ্টেম্বর ।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 23, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর ।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড ।

ইশতিহার প্রভৃতি ।

LAND ADVERTISEMENT.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জেলা মেরিনীপুর।

বাণীখাজানার জাগুনপত্রের পাঠ।

“ইহার দ্বারা সন্মান দেওয়া যাইতেছে যে, ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারানুসারে জেলা মেরিনীপুরের মধ্যবর্তী নিম্নলিখিত মহাল সকল ১৮৭৩ সালের ২- জুন তারিখে প্রাপ্য বাণী খাজানারী এবং অন্যান্য দায়েরা চলিত আইন এবং আট্টের অনুসারে বাণী রাজস্বের দ্বারা আদায় করা যাইতে পারে তাহা আদায় নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ২৩ সেপ্টেম্বর বাঙ্গলা সন ১২৮০ সাল ৮ আশ্বিন আমসি সন ১২৮১ সাল ৯ আশ্বিন মঙ্গলবার তারিখে এই জিলার কালেক্টর সাহেবের কাছারিতে বিক্রি ওক্রবে ও প্রকাশ্য নিলামে ধরা যাইবে।”

এ প্রজেক্টের নম্বর।	ভুক্তির নম্বর।	নাম মহাল ও পরগনা।	নাম মালিক।	সমস্ত জমা।	যে বাণী রাজস্বের জন্য নিলাম হইবে তাহা।	টেকসিয়ত।
১৯৫১	১৮৪	মং মাজনা মুঠা পং মাজনা মুঠা ও সরিকাবাদ ও মহাবাদ মাজনা ও দেব দুবলান ও কিং পটাসপুর ও মট্ট খোড়ই ও কিং ম্রিপুর ও মাড়ুবা মুঠা ও কসবা চিকলী বালী জোড়া ও আমিবাবাদ।	প্রথম জেনার মেরাদি বন্দবস্তী মহাল। জিমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্মমরী বনিতা ৭ মঙ্গলাল রাম ও রুদ্দাবলচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশ- চন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অপ্রাপ্ত বরস্বত্বের মাতা ও বন্ধক জীমতী চরিসমী দাসী ও চৌঃ আমঙ্গলাল বার ও কালীপ্রসাদ রায় চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রায় চৌঃ ও জী- মত্যা চৌধুরানী সভ্যতামা বনিতা ৭ স্বরূপনারায়ণ রায় ও জয়নারায়ণ গিরি বাদ নিম্নলিখিত ব্যক্তিগণের সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে পৃথক হওয়া হিসাব। রুদ্দাবলচন্দ্র মণ্ডল ও উমেশ- চন্দ্র মণ্ডল স্বয়ং ও রমেশচন্দ্র মণ্ডল ও শরৎচন্দ্র মণ্ডল অ- প্রাপ্ত বরস্বত্বের মাতা ও বন্ধক জীমতী চরিসমী দাসীর পৃথক হিসাব। যাহা আদায় হওয়াতে নিলাম হইবেক ন। ১১৯২/৯ জয়নারায়ণ গিরির ১১৯৮/৯ কালীপ্রসাদ রায় চৌঃ ও শ্যামাপ্রসাদ রায় চৌঃ ও হরিপ্রসাদ রায় চৌঃর পৃথক হিসাব। যাহা গত কিস্তির বাণীর জন্য নিলাম হইয়াছে তাহা ডাক ফাজিলহইতে আদায় হওন জন্য নিলাম হইবেক ন। ১১৯৯/৫ জীমত্যা চৌধুরানী ব্রহ্ম- মরী বনিতা ৭ মঙ্গলাল রায় বাগার এজমালি হিসাব। এক- নে নিলাম হইবেক ন। ২৫৮১/৬/৩ বাণী টাকা	১১৬৩৭৮/৮		১৫৬৫৪/১২ ৫১৭২৩/৬ ১৫০২৭/৩

এ রেজিষ্টারী নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	নাম মজল ও পংগনা।	নাম বালিক।	সময় জমা।	যে বাকী রাজস্বের জমা নিলাম হইবেক তাহা।	কৈফিয়ত।
২০৫০	২১৩	মহা মাছুয়া মুঠা জলপাই খাসপা- তিত বালিকোড়া জলপাই সন্নিহিত- বাম জলপাই মা- জামুঠা জলপাই খাসপাতি ও কসবা দ্বিতলি জলপাই খাসপাতিত পঃ মাজামুঠার জ- মিদারি সংক্রান্ত	এই বাকীর মধ্যে মন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনমতে নিম্ন- লিখিত ব্যক্তিগণের পূর্বক হওয়া হিম্যা পৃথকরূপে তা- হাদের নিজস্ব রাজস্বের বা- কির জন্য নিলাম হইবেক চৌধুরী অ.নন্দলাল বায় চৌধুরাণী সভ্যভাষা বাণ- তা ও অরুণমহারামণ বায় রাধিকা প্রসন্ন চন্দ্র	২৫৮৬:৬/৩ ২৫৮৬:৬/৩ ৫১৭৩:১১/৬ ১০৫১৯৬০	৭৮১০৬৪/১০ ৭৮৮৩:১১ ১৫০৯৭(৬) ১০৭৬৬৭/৩	নুসানিমতে এই মন- লব সময় জমা ১৮৭৪। ৭১ সালে ১০,২৩০৬০ টাকা চট- বেক, আশ হকি চট- বেক ম'।
বেদিনিপুত্র নালেকুটরি ১৩ আগস্ট ১৮৭৩ সাল।		H. L. HARRISON, Collector				

NOTICE

CALCUTTA MUNICIPALITY.

A Special General Meeting of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta will be held at the Town Hall on Monday the 13th October 1873, at 11 o'clock A.M.

Business to be brought forward.

1. The Chairman to submit a letter from Mr. W. Clark, R.E., tendering his resignation of the appointment of Engineer to the Municipality, also a resolution of the Committee for Drainage and Water-supply, recording their opinion of Mr. Clark's services.
2. The Chairman to submit for confirmation the proceedings of the Committee for Drainage and Water-supply on the arrangement to be made to fill the vacant post of Engineer for the Town of Calcutta.
3. The Chairman to submit resolutions passed by the Committee of Justices for Conservancy and Finance at the meeting held on the 15th September 1873 regarding the admission of the students of the Vernacular Classes of the Medical College to practice at the Pauper Hospital.
4. The Chairman to submit resolutions passed by the Committees of Justices for Conservancy and Finance at the meeting held on the 15th September 1873, recommending the Justices to grant a monthly subscription of Rs. 100 per mensem in support of the Laper Asylum of the Town, and a donation of Rs. 2,500 for re building the wards.
5. The Chairman to submit resolutions passed by the Committee of Justices for Finance at meetings held on the 27th and 28th August 1873.
6. The Chairman to submit resolutions passed by the Committees of Justice for Drainage, Water-supply, and Finance, at a meeting held on the 4th September 1873.
7. The Chairman to report acceptance of Shama Churn Mullick's tender for carting road materials.
8. The Chairman to submit letter from the Government of Bengal inviting an expression of the opinion of the Justices on the provisions of the Bill to regulate the procedure of the High Courts in the exercise of their Original Criminal Jurisdiction, and for other purposes, and to propose that it be referred for consideration to a Special Committee for report.
9. The Chairman to lay on the table statements of accounts from May to 31st August 1873.

The 22nd September 1873.

(31-1)

R. TURNBULL,
Secy to the Justices of the Peace.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট, ১৮৭৩। ২৩ সেপ্টেম্বর।]

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা মুন্সিপালিটি।

১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ১৩ তারিখ লোমবার বেলা ১১ ঘটিকার সময়ে চৌন হালে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ সাধারণ অফিসদের বিশেষ অধিবেশন হইবে।

তৎকালে এই কার্য উপস্থিত করা যাইবে।

১। জীবিত ডবলিউ ক্লার্ক সাহেব, সি, ই, মুন্সিপালিটির ইঞ্জিনিয়ারের পদ ত্যাগ করণ পুচক যে পত্র দিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহা অর্পণ করিবেন। এবং ক্লার্ক সাহেবের কর্তৃত্ব বিষয়ে সর্দার ও অলসম্প্রদায়ের কমিটি যে অভিমত লিপিবদ্ধ করিয়াছেন তাহাও এক নির্ধারণপত্র অর্পণ করা যাইবে।

২। কলিকাতা নগরের ইঞ্জিনিয়ারের পদ পূর্ণ করিবার জন্য সর্দার ও অলসম্প্রদায়ের কমিটি যে কাছানুষ্ঠান করিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহা অনুমোদনার্থে অর্পণ করিবেন।

৩। কানসরবাজী ও ফিনান্সবিষয়ক অফিসদের কমিটি ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখে অধিবেশন করিয়া পাপব হাঙ্গাতালে যেডিকাল কালেক্টর দেশীয় ভাবার কেলসের ছাত্রদিগকে চিকিৎসাদি কার্য করিবার অনুমতি দেওন বিষয়ে যে নির্ধারণপত্র লিখিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহাও অর্পণ করিবেন।

৪। কানসরবাজী ও ফিনান্সবিষয়ক অফিসদের কমিটি ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৫ তারিখে অধিবেশন করিয়া, এই নগরের লেপার আসাইলমের অর্থাৎ কুঠ রোগীদের আশ্রয় বাটীর ব্যব পোষণার্থে অফিসদের মাসে ১০০ টাকা টানা দেওনের ও কুঠরোগীদের থাকিবার ঘর সূতন করিয়া গাঁথিবার নিমিত্ত ২৫০০ টাকা এককালে দান করিবার যে পরামর্শ দিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহাও এক নির্ধারণ পত্র অর্পণ করিবেন।

৫। ফিনান্স বিষয়ক অফিসদের কমিটি ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ ও ২৮ তারিখে অধিবেশন করিয়া যে নির্ধারণ করিলেন সভাপতি সাহেব তাহাও অর্পণ করিবেন।

৬। সর্দার ও অলসম্প্রদায় ও ফিনান্সবিষয়ক অফিসদের কমিটি ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখে অধিবেশন করিয়া যে নির্ধারণ করিলেন সভাপতি সাহেব তাহাও অর্পণ করিবেন।

৭। শ্যামাচরণ মল্লিক রাস্তার সরঞ্জাম গাড়ী করিয়া আনাইবার যে টেন্ডার দিয়াছেন সভাপতি সাহেব তাহা প্রায় হওয়ার রিপোর্ট করিবেন।

৮। হাই কোর্টের কৌজদারী মোকদ্দমা আদৌ শুনিবার ক্ষমতাক্রমে যে এগালীমতে কার্য করিবেন তাহার বিধান ও অন্যান্য কার্যবিষয়ক আইনের পাণ্ডুলিপিতে যে বিধান হইরাছে বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব তাহাও অফিসদের অভিমত জানিতে ইচ্ছুক হইয়া যে পত্র লিখিলেন সভাপতি সাহেব তাহা অর্পণ করিয়া বিবেচনাপূর্বক রিপোর্ট করিবার জন্য তাহা বিশেষ কমিটির প্রতি অর্পণ করা যায় এই প্রস্তাব করিবেন।

৯। সভাপতি সাহেব ১৮৭৩ সালের মে মাস অবধি আগষ্ট মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত হিসাবের বর্ণনাপত্র মেতে অর্পণ করিবেন।

রবট টপবুল,
শান্তিরক্ষার্থ অফিসদের সেক্রেটারী।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাক্ষণের ব্যয় পোষণার্থ নির্দিষ্ট মূল্যে সর্বসাধারণকে বিক্রয় করা যাইবে, তদ্ব্যতীত প্রথমে কৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাকে পাঠাইতে হইলে ডাকমাহুল ১/০ আনা লাগিবে।

[Government Gazette; 28rd September 1873]

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872

Payable in advance.

For one year without postage ...	...	...	...	Rs. 10 0 0
Ditto with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

মূল্যের হাব।

ডাকমাসুল বিলা এক বৎসরের ...	...	...	...	১০০
ডাকমাসুল মুদ্রা এই ...	...	...	...	১২৮০

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল্য পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যের একই খান ডাকের টিকিট ডিস্কোন্ট দিবার জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 23rd September 1873.]

কালকাতা বাঙ্গাল লেক্টেটরীয়েট বক্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রযুক্ত এডভাইস মরিস লুইস সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

CONTENTS

	PAGE	নির্ঘণ্ট।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India	279—281	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	.. ২৭৯—২৮১
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal	919—943	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি	.. ৯১৯—৯৪৩
PART III.—Acts of the Legislative Council of India	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন..	.. নাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India	Nil	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	.. নাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council	17—22	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	.. ১৭—২২
PART VI.—Bills of the Bengal Council	281—322	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	২৮১—৩২২
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue	207—209	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেবিবিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র	... ২০৭—২০৯
PART VIII.—Advertisements	625—651	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রকৃতি	.. ৬২৫—৬৫১

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও বিজ্ঞাপনপ্রকৃতি।

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 16th September 1873.

No. 9.—His Excellency the Viceroy and Governor General, under the authority vested in him by 24 & 25 Vic., Cap. 67, section ten, is pleased to nominate His Highness Sarámade Rájáhee Hindústán Ráj Rájendra Srf Mahárájádhiráj Sivái Rám Singh Bahádur, of Jaypur, c.s.i., to be an Additional Member of the Council of the Governor-General for making Laws and Regulations, with effect from the 14th August last.

WHITLEY STOKES,
Secy. to the Govt. of India.

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

PUBLIC

Simla, the 16th September 1873

No. 2966.—The Governor General in Council is pleased to permit Mr. C. E. C. Merington to resign Her Majesty's Bengal Civil Service from the 25th September 1873.

The 19th September 1873.

No. 2995.—The Governor-General in Council is pleased to permit Mr. R. Alexander to resign Her Majesty's Bengal Civil Service, with effect from the 1st July last.

A. C. LYALL,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS

ACCOUNTS

Simla, the 17th September 1873.

No. 3125.—Privilege leave for twenty-seven days, beginning on the 8th October 1873, is granted to Mr. H. A. Mangles, Officiating Comptroller General.

PENSIONS AND GRATUITIES

The 17th September 1873

No. 3079.—The Governor General in Council directs that the following note be inserted under the heading of Chapter XXII of the Civil Pension Code :—

“NOTE.—The Rules in this Chapter are analogous to the Regulations for the grant of pensions to soldiers wounded, and to the heirs of soldiers killed in action.”

The 18th September 1873.

No. 3177.—The Governor-General in Council directs that the following be prefixed to Rule I, Section 47, of the Civil Pension Code —

“To pension an officer still capable of useful service is a waste of public money, and every endeavour should always rather be made to employ the officer otherwise Accordingly”—

His Excellency in Council also directs that the following be inserted in Rule 2, Section 47 of the Civil Pension Code, after the words “cost of the appointment”:—

“Particulars of the saving effected should be fully set forth in every application for compensation, pension, or gratuity. The saving should always exceed the cost of the pension or gratuity. Otherwise, it might be better to postpone the reduction of establishment or abolition of appointment.”

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্দেশ প্রভৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1352

GENERAL—*The 19th August 1873*—Mr Albert Champion Mangles to be Magistrate and Collector of Patna.

Mr Edward Dowdeswell Lockwood to be Magistrate and Collector of Noakhally, but to continue to officiate as Magistrate and Collector of Monghyr.

Mr. George Stewart Park to be Magistrate and Collector of Tipperah.

The 19th September 1873.—Moulvi Guzuffer Ali, Extra Assistant Commissioner, Lohardugga, is allowed privilege leave, during the ensuing Dusserah Vacation, from the 21st September to the 23rd October 1873, under Section 18 of the Civil Leave Code

Mr. Francis Johnston Graham Campbell, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector in charge of the Jumooie Division in Monghyr, having returned to duty on the 11th ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him under orders of the 17th July last is cancelled

Baboo Janokey Nath Mozumdar, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Beerbhoom, is allowed one month's privilege leave from the 22nd instant, under Section 12-1, Supplement F of the Civil Leave Code

Baboo Shurrut Chunder Banerjee, M.A. and B.L., Extra Assistant Commissioner of Burpettah, is vested with the powers of a Magistrate of the Second Class

The 20th September 1873—Mr James Anderson, Officiating Joint-Magistrate and Deputy Collector, Sylhet, is allowed furlough for three months and eleven days on Medical Certificate, under Section 8 (A), Chapter III of the Civil Leave Code

Mr. Arthur Forbes, B.A., is appointed to officiate as Deputy Collector of Customs, Calcutta, during the absence on furlough of Mr J. D Maclean, or until further orders.

The 22nd September 1873—Mr William Humphrey Page, Officiating Assistant Commissioner, Maunbhoom, is vested with the powers of a Subordinate Judge

Baboo Karunamoy Banerjee, Extra Assistant Commissioner, Maunbhoom, is posted to Hazareebaugh until further orders

The 23rd September 1873.—Baboo Gobind Chunder Bose, Deputy Collector, Hooghly, is vested with the powers of a Collector under Act X (B.C.) of 1871 in that district.

Baboo Hurrakissen Das, Assistant to the Superintendent of the Tributary Mehals, Cuttack, is allowed privilege leave for one month from the 26th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Baseerhat, in the 24-Pergunnahs, is allowed one month's privilege leave from the 3rd instant, under Section 18 of the Civil Leave Code

Baboo Doorgagutty Banerjee, Personal Assistant to the Commissioner of Patna, is allowed privilege leave for two months, under Section 18 of the Civil Leave Code, from the date on which he has availed himself of it.

Moulvi Dulcelooddeen, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Patna, is appointed to officiate as Personal Assistant to the Commissioner of the Patna Division during Baboo Doorgagutty Banerjee's absence, or until further orders.

Moulvi Syed Ameer Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nowadah, in Gya, is transferred temporarily to Patna, and is posted to the Sudder Station.

Moulvi Azharul Huq, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Gya, is temporarily placed in charge of the Nowadah Division.

Baboo Sant Prosad, Sub-Deputy Collector, First Grade, Purneah, is transferred to the Sonthal Pergunnahs, and is deputed to settlement work.

Moonshree Shere Ali, Sub-Deputy Collector, First Grade, Godda, is deputed to Sonthal settlement work.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

রেভিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্ট।

১৩১২ সন্থর।

জেনরল।—১৮৭৩ সাল ১৯ আগস্ট।—শ্রীযুত আলবার্ট চাম্পিয়ন মাক্সলস সাহেব পাটনার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

শ্রীযুত এডওয়ার্ড ডোডন্থেন লকউড সাহেব মওরাখালীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন এবং মুন্সেরের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্তব্য কবিত্তে থাকিবেন।

শ্রীযুত অর্জু যুবার্ট পার্ক সাহেব ত্রিপুরার মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—লোহারডগার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত মৌলবী গজফর আলী সিবিলা কার্যকারকদের ছুতীবিধি ১৮ ধারামতে ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখঅবধি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত আগামি দশহরার বন্দে অমুগ্রাহের ছুতী পাইয়াছেন।

মুন্সেরের অন্তর্গত জমুই খণ্ডের কর্তৃপক্ষ একটিং আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত ফান-সিস জনফন গ্রোহম কার্যকারকদের ছুতীবিধি ১১ তারিখে আপন কন্ম প্রত্যাগত হওয়াতে গত জুলাই মাসের ১৭ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুতী পান তাচাব অবশিষ্ট কাল বহিত করা গেল।

বাবুজমের একটিং ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু জ্ঞানকীনাথ মজুমদার দেওয়ানী কার্যকারকদের ছুতীর ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধি ১২। ১ ধারামতে বর্তমান মাসের ২২ তারিখঅবধি এক মাস অমুগ্রাহের ছুতী পাইয়াছেন।

বড়পেটার অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু শরৎ চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, এম, এ, ও বি, এল, দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—চিলটের একটিং আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত জেমস আশ্বরসন সাহেব সিবিলা কার্যকারকদের ছুতীবিধির ৩ অধ্যায়ের ৮ (A) ধারামতে চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে তিন মাস এগারো দিন ছুতী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত জে ডি মাকলীন সাহেব ছুতী লওয়াতে তাহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্যন্ত শ্রীযুত আবদুর কর্নস সাহেব, বি, এ, কলিকাতার কমিসের ডেপুটী কালেক্টরের কর্তব্য করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—মানফ্রমের একটিং আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত উলিয়ম হমফ্রি পেজ সাহেবের প্রতি সবার্ডিনেট জজের ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে।

মানফ্রমের অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিশ্যনর শ্রীযুত বাবু বকর্ণার বন্দ্যোপাধ্যায় অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্যন্ত হাজাবিবাগে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—হুগলীর ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু গোবিন্দ চন্দ্র বন্দু প্রভি এ ডিলাব ১৮৭১ সালের বক্বী ১০ আইনমতে কালেক্টরের ক্ষমতা দেওয়া গিয়াছে।

কটকের পেশকমী মহালের সুপারিন্টেণ্ডেন্ট সাহেবের আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত বাবু হরেকৃষ্ণ দাস সিবিলা কার্যকারকদের ছুতীর বিধি ১৮ ধারামতে বর্তমান মাসের ২৬ তারিখঅবধি এক মাস অমুগ্রাহের ছুতী পাইয়াছেন।

চাকিণ পরগনার অন্তর্গত বলিরহাটের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু রামাক্ষর চট্টোপাধ্যায় সিবিলা কার্যকারকদের ছুতীবিধি ১৮ ধারামতে বর্তমান মাসের ৩ তারিখঅবধি এক মাস ছুতী পাইয়াছেন।

পাটনার কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট শ্রীযুত বাবু দুর্গাগতি বন্দ্যোপাধ্যায় যে তারিখে ছুতীগ্রহণ করেন সেই তারিখঅবধি সিবিলা কার্যকারকদের ছুতীর বিধি ১৮ ধারামতে দুই মাস অমুগ্রাহের ছুতী পাইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু দুর্গাগতি বন্দ্যোপাধ্যায়ের অনুপস্থানে কি অন্য আজ্ঞা না হওয়া পর্যন্ত পাটনার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী দানী মুনসী পাটনা খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের স্বকীয় আসিস্ট্যান্টর কর্তব্য কবিত্তে।

গরার অন্তর্গত মওরাসাহেব ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী মৈয়দ আমির হুসেন কিরকালের নিমিত্ত পাটনার নিযুক্ত হওয়া সমব মোকামে অবস্থিত হইয়াছেন।

গরার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আজহারুলকক বিবকালের নিমিত্ত মওরাসাহ খণ্ডের কর্তৃত্বভার পাইয়াছেন।

পুরণিয়ার প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত বাবু শান্তপ্রসাদ সাঁওতাল পরগণার প্রেরিত হইয়া বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

গম্ভার প্রথম শ্রেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মুনশী শির আলি সাঁওতালের বন্দোবস্তী কার্যে নিযুক্ত হইয়াছেন।

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Woomesh Chunder Banerjee to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in the Sonthal Pergunnahs, is posted to Godda, and is vested with the powers of a Magistrate of the Third Class.

Baboo Ishree Proshad, Sub-Deputy Collector, Second Grade, of Jumooie in Monghyr, is transferred to the Sonthal Pergunnahs, and is deputed for settlement work.

Moulvie Salamat Ali to be a Sub-Deputy Collector in the Second Grade in the Sonthal Pergunnahs, and to be employed on settlement work.

Baboo Danesh Prosad is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the Second Grade in Monghyr.

POLICE—*The 13th September 1873.*—Mr. William Victor Bertelsen was in charge of the office of District Superintendent of Police, Moorshedabad, from the 1st to the 14th July 1873.

The 19th September 1873.—Mr William Benson Maxwell is appointed to officiate as District Superintendent of Police, Julpigoree.

The 22nd September 1873—Mr. John Briscoe Birch is appointed to have charge of the office of District Superintendent of Police, Bancoorah.

ECCLESIASTICAL.—*The 19th September 1873*—The Reverend Nathanael Tugu of Piring in Singhbhum, is licensed, under Clause 5, Section 5, Act XV of 1872, to grant certificates of marriage between Native Christians

EDUCATION.—*The 18th September 1873.*—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Rungpore —

Moulvi Sha Sabi-uddin Abusalch,	Zemindar.
„ Enaitullah Chowdhury,	Ditto.
„ Futta Ally Chowdhury,	Ditto.
„ Jahecruddeen Abuali Chowdhury,	Ditto.

Moonshee Abul-hat, Sheristadar of the Abkarce Department

„ Matioollah, Head Clerk and Sheristadar of the Magistrate's Court.

The 19th September 1873—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Bhaugulpore.—

Baboo Gopeenath Mataya.

Moulvi Syud Mohamed Ali Khan

Baboo Ramprokas Lall.

The 23rd September 1873.—The following gentlemen are appointed to be Members of the District School Committee of Midnapore.—

Mr Colman Patrick Louis Macaulay, M.A.

Baboo Jodoonath Roy.

MEDICAL.—*The 18th September 1873.*—Surgeon S. Brereton is appointed to officiate as Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts, with effect from the date on which he joined his appointment.

The services of Surgeon W. R. Murphy, Civil Surgeon of the Chittagong Hill Tracts, at present on leave, are replaced at the disposal of the Government of India in the Military Department.

The 19th September 1873.—First Class Assistant Apothecary James Alexander Elliot is appointed to have charge of the new Native Surgical Ward of the Presidency General Hospital

The following gentlemen are appointed to form a Committee for the management of the Charitable Dispensary at Durbhanga —

Lieutenant-Colonel J. Burn, Manager of the Durbhanga Estate.

The Civil Surgeon of Tirhoot.

„ Sub-Divisional Officer of Durbhanga.

The 22nd September 1873.—Surgeon R. H. Curran of the 42nd (Assam) Regiment, Native Infantry, is appointed to have medical charge of the Civil Station of Debrooghur in addition to his military duties, with effect from the 16th May last.

The following gentlemen are appointed to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Ranaghat:—

Baboo Heceralall Biswas, Sub-Deputy Collector.

„ Soshibhoshun Mozumdar, Head Clerk, Ranaghat Sub-Divisional Office.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

শ্রীযুত বাবু উমেশ চন্দ্ৰ বন্দ্যোপাধ্যায় সাঁওতাল পৰগনাত্ৰ প্ৰথম শ্ৰেণীৰ সব-ডেপুটী কালেক্টৰ হইবা পদোন্নতি নিযুক্ত হইয়াছেন এ তৃতীয় শ্ৰেণীৰ মাজিষ্ট্ৰেটৰ কৰ্মতা পাইয়াছেন।

মুজেরের অন্তৰ্গত জমুইৰ বিভীৰ শ্ৰেণীৰ সব-ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত বাবু বৈষ্ণৱীপ্ৰসাদ সাঁওতাল পৰগনাত্ৰ প্ৰতিষ্ঠিত হইবা বন্দোবস্তীকাৰ্য্যো নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী সালান্দ আলী সাঁওতাল পৰগনাত্ৰ বিভীৰ শ্ৰেণীৰ সব-ডেপুটী কালেক্টৰ হইবা বন্দোবস্তী কাৰ্য্যো নিযুক্ত হইনেন।

শ্রীযুত বাবু দামোদৰ প্ৰসাদ মুজেরের বিভীৰ শ্ৰেণীৰ সব-ডেপুটী কালেক্টৰ হইবন।

পোলাসী।—১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বৰ।—শ্রীযুত উলিষ বকটন বটলসেন সাহেন ১৮৭৩ সালৰ জুলাই মাসের ১ অবধি ৪ তারিখ পর্যন্ত মুন্সিমাৰাদেব পোলাসীসেৰ ডিষ্ট্ৰিক্ট সুপৰিণ্টেণ্টেণ্টেৰ আফিসেৰ কৰ্ত্তৃত্ব ভাৱ পাটয়াছিলেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বৰ।—শ্রীযুত উলিষ বকটন মাকম্বল সাহেনৰ জলপাইগুড়িৰ পোলাসীসেৰ ডিষ্ট্ৰিক্ট সুপৰিণ্টেণ্টেণ্টেৰ কৰ্ম্য কৰণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বৰ।—শ্রীযুত জাল ব্ৰিষ্টকো বট সাহেনৰ বাঁকুড়াৰ পোলাসীসেৰ ডিষ্ট্ৰিক্ট সুপৰিণ্টেণ্টেণ্টেৰ কৰ্ম্য ভাৱ পাটয়াছেন।

মুন্সিমাৰাদেব।—১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বৰ।—শ্ৰীযুত দেব অন্তৰ্গত পৰিষেৰ পাদনী শ্রীযুত মাধামান টুণ্ড সাহেনৰ ১৮৭৩ সালেৰ ১৭ আইমেৰ ৫ ধাৰাৰ ৫ প্ৰকৰণমতে এদেশীৰ ক্ৰিষ্টানদেব বিনাধৰিবাৰ ২ টিকিট দিবাৰ লাইসেন্স পাহৰাছেন।

শিক্ষাসংক্ৰান্ত।—১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বৰ।—মুন্সিমাৰাদেব মহাশয়েৰা বঙ্গপুৰ জিলাৰ কুন্স কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত মৌলবী শা সানিউদ্দীন আবুসালে জমিদাৰ।

.. .. টলাঘাটৰা চৌধুৰী

.. .. কতাবালী চৌধুৰী

.. .. জহিৰুদ্দীন আবুআলী চৌধুৰী

.. .. মুন্সী আবুল হাটয়াহ, আবকাসী ডিপাৰ্টমেন্টেৰ সিনিয়ৰ কৰ্মী।

.. .. মাওউল্লা, মাজিষ্ট্ৰেটী আদালতেৰ হেড ক্লেৰ্কী এ সিনিয়ৰ কৰ্মী।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বৰ।—মুন্সিমাৰাদেব মহাশয়েৰা ভাগলপুৰ জিলাৰ কুন্স কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু গোপীনাথ মাতায়া।

.. .. মৌলবী টেম্ৰ মছম্মদ আলী খাঁ।

.. .. বাবু বামপ্ৰকাশ মাস।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বৰ।—মুন্সিমাৰাদেব মহাশয়েৰা মুন্সিমাৰাদেব জিলাৰ কৰ্মীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত কোমলান পাট্ৰিক লুইস মাকলে সাহেন, এম. এ।

.. .. বাবু যত্ননাথ দাশ।

চিকিৎসাংক্ৰান্ত।—১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বৰ।—সংজ্ঞা শ্রীযুত এস ব্ৰিষ্টক সাহেন চট্ৰায়েৰ পাৰ্ৱতা দেশেৰ সিনিয়ৰ চিকিৎসকেৰ কৰ্ম্য কৰিতে নিযুক্ত হইয়াছেন। সে তারিখে কৰ্ম্য গ্ৰহণ কৰেন এই তারিখঅনধি এই আজ্ঞা চলিবে।

চট্ৰায়েৰ পাৰ্ৱতা দেশেৰ সিনিয়ৰ চিকিৎসক সবজন শ্রীযুত ডব্লিউ আন মৰকি সাহেন সিনিয়ৰ ডিপাৰ্টমেন্টে ভাৱভৰেৰ গৱৰ্ণমেণ্টেৰ আজ্ঞানীমে পুনৰায় নিযুক্ত হইয়াছেন। তিনি এজন ছুটী পাটয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বৰ।—কলিকাতাৰ জেনেল হাম্পাতালে এদেশীৰ ব্যক্তিদেৰ অন্ত্ৰিকিৎসাৰ যে সূতন মেল হইবাছে প্ৰথম শ্ৰেণীৰ আসিষ্টাণ্ট আপাৰিফাৰ শ্রীযুত জেমস আলেকজাণ্ডাৰ এলষ্ট সাহেন সেই মতলেৰ কৰ্ত্তৃত্বদে নিযুক্ত হইয়াছেন।

মুন্সিমাৰাদেব মহাশয়েৰা মতাবাৰ মতাবাৰ ষ্টেবলমানে কাৰ্যাধ্যক্ষতা কৰিবাব কৰ্মী বৰ্লিবা নিযুক্ত হইয়াছেন।

মতাবাৰ মহাশয়েৰ সৰৱাকৰ লেণ্টেলেণ্ট কৰ্ণেল শ্রীযুত জে বণ সাহেন।

ব্ৰিষ্টক সাহেন চিকিৎসক সাহেন।

মতাবাৰ মতাবাৰ কৰ্ত্তব্য।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বৰ।—আগামেৰ ৪৩ পদাতিক পল্টমেৰ ডাকৰ শ্রীযুত আৰ ৪৮ কৰাম সাহেন আপমাৰ টেলিগ কৰ্মেৰ অতিথিক দেকগড় মোকামেৰ চিকিৎসকেৰ পদে নিযুক্ত হইয়াছেন এই আজ্ঞা গত মে মাসেৰ ১৬ তারিখ অনধি প্ৰৱৰ্ত্তি।

মুন্সিমাৰাদেব মহাশয়েৰা বাণাঘাটে মতাবাৰ ষ্টেবলমানে কাৰ্যাধ্যক্ষতা কৰিবাব কৰ্মীতে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সব-ডেপুটী কালেক্টৰ শ্রীযুত বাবু হিৰাল ম দিখাস।

বাণাঘাট মতাবাৰ আলিসেৰ হেড ক্লেৰ্কী শ্রীযুত বাবু শ্ৰীযুত মতাবাৰ।

[গৱৰ্ণমেণ্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বৰ।]

The 23rd September 1873.—Sub-Assistant Surgeon Tarucknath Gangooly, Deputy Superintendent of Vaccination, Darjeeling Circle, is allowed nine months' leave without pay under Section 9, Supplement F, of the Civil Leave Code.

Native Superintendent Tajummul Hossein is appointed to officiate as Deputy Superintendent of Vaccination, Darjeeling Circle, during Sub-Assistant Surgeon Tarucknath Gangooly's absence.

ROAD CESS.—The Lieutenant-Governor is pleased to appoint the following Members of the Branch Road Cess Committees at the Arrareah and Kishengunge Divisions in Purneah, under Section 76, Act X (B.C.) of 1871.—

Arrareah

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Mr A. J Forbes, Sultanpore,	Zemindar	Vice-Chairman.
Lalla Udit Pershad, Kursa Kaula,	Ditto	..	}	Members.
Sheikh Mathue Rampore,	Ryot	..		
Totalall Chowdhry, Baluah,	ditto	..		
Sheikh Mardan Ali, Chulhamah	ditto	..		
Mir Wajid Ali, Delhi	ditto	..		
Priag Singh, Ghaighanah	ditto	..		

Kishengunge.

The Sub-Divisional Officer	Chairman.
Baboo Brij Mohun Pershad, Muunsif	Vice-Chairman.
Oussaf Ali Khan, Zemindar	...	}	Members.
Mahomed Hyder, ditto	...		
Baboo Kedai Chunder Surmah, Moonshee of the Khagrah	...		
Rajban	..		
Moulvi Ismail, Hide Merchant	..		
Ahmed Hosein, Farmer	...		
Baboo Doorga Persad Singh, Ryot	..		
Mahomed Ashaq, Farmer	...		
Abdullah Khan, Ryot and Putnidar	...		
Baboo Haradhan Sincar, Mooktear.	...		
Ahmed Ullah, ditto	...		

ERRATA—*The 23rd September 1873*—In the orders of the 11th September 1873, published in the *Calcutta Gazette* of the 17th idem,—

For

“Mr. H. C. Hamilton,”

Read

“Mr. R. C. Hamilton.”

In the orders of the 16th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 17th idem, posting the late Officiating Personal Assistant to the Commissioner of the Burdwan Division to the Howrah District,—

For

“Baboo Jogesh Chunder Mookerjee,”

Read

“Baboo Juggesaur Mookerjee”

C. BERNARD,

*Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.***NOTIFICATION.**

The 17th September 1873—Under Section 3 of Act XX of 1856, it is hereby notified that the group of the five villages noted in the margin will from this date be added to the Chagdah Chokeedaree Union, and that the said Act will take effect therein.

1. Gorumpara	4. Kaziipara
2. Purnpara	5. Bhabanipore
3. Khooshbashi Mahulla	

Under Section 4 of the Act it is further notified that the limits of the Chagdah Union will in future be as follows,—namely, on the north bounded by Hariar Khal; on the south by the villages Mousupotha and Ektarpore, on the east by Ukhindoo Beel, the village Parulea, the village Khederpore, and the imperial road; and on the west by Chharuk Gango, Palpara Baur.

Under Section 10 of the Act it is also notified that the tax to be levied in the said five villages will be, as it has hitherto been in the Chagdah Union, an assessment according to the circumstances and property to be protected of the persons liable to the same.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—দারজীলিঙ্গ চক্রে জীকা মেওস কার্খোর ডেপুটী সুপারিন্টেন্ডেন্ট সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীহুত তারকমাথ গজোপাধ্যায় সিবিল কার্যকারকদের দুজির F চিহ্নিত পরিশিষ্টে বিধির ৯ ধারামতে বিলা বেতনে ময় মাস দুটি পাইয়াছেন।

সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জীহুত তারকমাথ গজোপাধ্যায়ের অনুপস্থানে দেশীয় সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীহুত তাজমুল হুসেন দারজীলিঙ্গ চক্রে জীকাদেওস কার্খোর ডেপুটী সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম্য করিবেন।

পথকর বিষয়ক।—জীহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ১৮৭১ সালের বঙ্গীয় ১০ আইনের ৭৬ ধারামতে পুরণিয়ার অন্তর্গত আরারিয়া ও কৃষ্ণগঞ্জ মহকুমার শাখা পথকর কমিটী বলিয়া নিম্নলিখিত মহাশয়দিগকে নিযুক্ত করিয়াছেন।

আরারিয়া।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
মুলতামপুরের জমীদার জীহুত এ জে কর্ভস সাহেব প্রতিনিধি সভাপতি।	
কর্মা কাওলার জমীদার ,, লাল। অম্বৈত প্রসাদ
বামপুরের রায়ত জীহুত শেখ মাথুএ
বালুয়ার এ ,, ভোকালাল চৌধুরী
চিলহালিয়ার রায়ত জীহুত সেখ মদান আলি
দিলতীর রায়ত জীহুত মিব ওয়াজিদ আলি
ময়ঘরিয়ার রায়ত জীহুত প্রায়াগ সিংহ

কৃষ্ণগঞ্জ।

মহকুমার কর্তৃপক্ষ	সভাপতি।
মুনসেফ জীহুত বাবু ব্রজমোহন প্রসাদ	প্রতিনিধি সভাপতি।
জমীদার জীহুত উমাক আলি খাঁ
এ ,, মহম্মদ হাবদর
খাগরা রাজবাড়ীর মুনশী জীহুত বাবু কেন্দারচন্দ্র শর্মা
চামড়ার বণিক জীহুত মৌনবী ইসমাইল
ইজারদার জীহুত আমদ হুসেন
রায়ত জীহুত বাবু জুর্গা প্রসাদ সিংহ...
ইজারদার জীহুত মহম্মদ আসচাক
রায়ত ও পত্তনিদার জীহুত আবদুল্লা খাঁ
মোস্তার জীহুত বাবু হারাধন সরকার
এ জীহুত আহম্মদ উল্লা

অশুদ্ধাশোধন।—১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—১৮৭৩ সালের ১১ সেপ্টেম্বরের যে আজ্ঞাপত্র এই মাসের ২৩ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্ব্যতীত এচ সি হামিলটন সাহেব এই মাসের পরিবর্তে আর সি হামিলটন সাহেব পাঠ্য।

বর্তমান খণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের সাহেব একটিং স্বকীয় আসিস্ট্যান্ট হাণ্ডা খণ্ডে নিযুক্ত হওয়ার বিষয়ে বর্তমান মাসের ১৬ তারিখের যে আজ্ঞাপত্র ২৩ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্ব্যতীত

বাবু যোগেশচন্দ্র সুখোপাধ্যায় এই মাসের পরিবর্তে বাবু যজ্ঞেশ্বর সুখোপাধ্যায় পাঠ্য।

সি, বর্গাভ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৭ সেপ্টেম্বর।—১৮৫৬ সালের ১০ আইনের ৩ ধা-

১। গোরপাড়া। ৪। কাজিপাড়া। বামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল, পার্শ্ব যে পাঁচ গ্রামের নাম
২। পালপাড়া। ৫। ভবানীপুর। লেখা আছে তাহা অদ্যকর ভাবিত্ত অবশি চাগদচের চৌকীদারী
৩। খুলবান মহল্লা। গ্রামসমাহারে সংযুক্ত হইবে ও সেই ২ গ্রামে উক্ত আইন প্রচলিত
হইবে।

আরো এই আইনের ৪ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। এই অবশি উক্ত চাগদচ গ্রাম সমাহারের এই ২ সীমা বহিতে হইবে। উক্ত ২ সীমা হরিয়ার খাল। দক্ষিণ সীমা মৌশপোতা ও এক-
তিয়ারপুর গ্রাম। পূর্ব সীমা আখন্দী বীল ও পুরুলিয়া গ্রাম ও খেদেরপুর গ্রাম ও রাজপথ।
পশ্চিম সীমা তারকগাঙ্গে ও পালপাড়া বার।

এ আইনের ১০ ধারামতে এই সংবাদ দেওয়া গেল। চাগদচ গ্রামসমাহারে যে টাক্স আদায়
হইয়া আসিতেছে তাহা সেই পাঁচ গ্রামে আদায় হইবে অর্থাৎ যে ব্যক্তির যে অবস্থা ও তাঁহার যত
সম্পত্তি রক্ষা করিতে হইবে তদ্বিবেচনায় এ টাক্স ধাওয়া হইবে।

সি, বর্গাভ,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

NOTIFICATION.

The 18th September 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for the construction of a road in continuation of the Strand Bank road and of wharves on the east bank of the River Hooghly, between Permit Ghât, situate in the Town of Calcutta, and Davee Roy's Ghât, situate in the 24-Pergunnahs, it is hereby declared that for the above purpose a strip of land is required bounded as follows:—

On the south by Permit Ghât, situate in the town of Calcutta; on the north by Davee Roy's Ghât, situate in the 24-Pergunnahs; on the west by the River Hooghly; and on the east by a line running parallel to the River Hooghly, more or less 20 feet above high water mark.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 18th September 1873.—The following declaration is published for general information in modification of that portion of the declaration dated 31st May 1873, published at page 720 of the *Calcutta Gazette* of 4th June 1873, which relates to the plot of land (No. 8) at Koshytollah.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz., for site of a public privy, it is hereby declared that a plot of land at Mahouttooly Bagdasur, in the town of Dacca, measuring 3,600 square feet in area, bounded on the north by the pucca wall of Goomany Kosyc, and Messrs. Stephen's and others' land, south by the fence of Omra's mother's house, east by the public road and that of the waste land up to *Kodom* tree of Messrs. Stephen and others is required.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal

DECLARATION

The 18th September 1873.—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense for a public purpose, viz., for extension of the Moishkhali Strand Road passing through the villages Madarbari, Moishkhali, Halishohur, and Goaldenga, in the District of Chittagong, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land is required measuring 16 acres 1 rood and 5 poles, more or less, and bounded as follows:—

North—by cultivated lands of village Halishohur.

South—by cultivated lands of village Goaldenga

West—by Abdool Maloom's road

East—by Madarbari Strand Road

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870 of the Government of India, to all whom it may concern.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 19th September 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819 the Lieutenant-Governor is pleased to declare the Kastosah ferry, on the Bhagirutty river, in the Sub-Division of Culnah, in the district of Burdwan, to be a public ferry

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ কলিকাতা নগরের পরমিট ঘাট অবধি চব্বিশ পবগনার অন্তর্গত দেবী রায়ের ঘাট পর্য্যন্ত হুগলী নদীর পূর্বতীরে গঙ্গাধারের রাস্তা ও ওয়াক' দীর্ঘ করিয়া পথ প্রস্তুত করিবার নিমিত্ত রাজকীয় অর্থব্যয়ে 'গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এতদ্বারা এই কথা জ্ঞাত করা গেল, এই কার্যের নিমিত্ত নিম্নলিখিত সীমাবদ্ধ এক লস্বা খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন।

দক্ষিণ সীমা কলিকাতা নগরের অন্তর্গত পরমিট ঘাট। উত্তর সীমা চব্বিশ পবগনার অন্তর্গত দেবী রায়ের ঘাট। পশ্চিম সীমা হুগলী নদী। পূর্ব সীমা, জোয়ারের জলদাগের উপর সূন্যাতিক ২০ ফুট দূরিত হুগলী নদীর ধারে রেখা টানিলে সেই রেখা।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারামতে তাঁহাদের জামিনবার জন্য এই কথা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—১৮৭৩ সালের ৩১ মের যে জ্ঞাপনপত্র ১৮৭৩ সালের ১০ জুনের গবর্ণমেন্ট গেজেটের ৬৬৫ পৃষ্ঠায় প্রকাশ করা যায়, তাহার যে অংশে কণাইটোলার ৮ মং ভূমি খণ্ডের কথা আছে সেই অংশটি মতান্তর করিয়া এই জ্ঞাপনপত্র সকলের জামিনবার জন্য প্রকাশ করা যাইতেছে।

রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ সাধারণের পাইখানা করিবার জন্য ঢাকা মুন্সিপালিটির 'থরচগ বর্ণমেন্টের এক খণ্ড ভূমি লওয়া আবশ্যক, বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই কথা জ্ঞাত করা যাইতেছে। ঢাকা নগরের অন্তর্গত মাছোড়টুলি বাগ-দাসরে ৩৬০০ বর্গ ফুট পরিমাণের এক খণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই খণ্ডের উত্তর সীমা গুমানি কশাইর পাকা প্রাচীর ও ফিগন সাহেব ও অন্য ব্যক্তিদের জমি। দক্ষিণ সীমা ওমরার মাতার ঘরের বেড়া। পূর্ব সীমা রাজপথ ও ফিগন সাহেব প্রভৃতির কদম্ব গাছ পর্য্যন্ত পতিত ভূমিতে বহুদূর পথ।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাঁহাদের জামিনবার জন্য এই কথা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ চব্বিশগ্রাম জিলাব অন্তর্গত মাদার-বাড়ী ও মহিষখালী ও হালিশহর ও গোয়েলডেঙ্গা গ্রামের মধ্য দিয়া মহিষখালীর ধারের পথ বাড়ানি করিবার জন্য রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সন্ধান দেওয়া গেল। উক্ত কার্যের নিমিত্ত সূন্যাতিক ১৬ একর ১ রুড ৫ পোল পরিমাণ ভূমির আবশ্যক।

তাহার সীমা এইরূপ।

উত্তর সীমা—হালিশহর গ্রামের কর্ণিও ভূমি।

দক্ষিণ সীমা—গোয়েল ডেঙ্গা গ্রামের কর্ণিত ভূমি।

পশ্চিম সীমা—আবদুল হালিমের পথ।

পূর্ব সীমা—মাদার বাড়ীর ধারের পথ।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাঁহাদের জামিনবার জন্য এই সন্ধান দেওয়া গেল।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—১৮৭৩ সালের ৬ আইনের ৩ ধারার বিধানমতে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব বর্তমান জিলাব অন্তর্গত কালনা মহকুমায় তাগিরখির উপর কাফেশালির খেরা রাজকীয় বলিয়া প্রকাশ করিয়াছেন।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

NOTIFICATION.

The 19th September 1873.—Under the provisions of Act XXIX of 1837, and Section 337 of the Criminal Procedure Code, it is hereby notified that Hindee is the Court language to be used in Judicial and in Revenue Proceedings, and is the ordinary language of the hill portion of the Darjeeling District.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 22nd September 1873.—It is hereby notified for general information that from 1st of October next the provisions of Act VI (B.C.) of 1868, (The District Town's Act) shall be extended to Khabashpore Mullah, which will thereafter be within the limits of the Town of Furrcepore.

The revised boundaries of the Town will be as specified below:—

North—Ramkanthpoor, Satora, Khada, Alipore, and Shabharampoor

South—Harokandi, Chur Komolapore, and Dhule Sumunder.

East—Pudda.

West—Brahmunkanda and Boderpoore.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 23rd September 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government, the expense being met from the donation of Khajeh Assunollah, for a public purpose, viz, for a site for a Madrasah in the town of Dacca, it is hereby declared that for the above purpose a plot of land measuring about 4 b. 10 c. 19 d, more or less, of standard measurement, bounded on the north by Church Lane; on the west by the Racket Court Maidan; on the south by the Lukhi Bazaar Road; and on the east by the houses of Pedro Mahi Farash, Kadir Durzee, Rahim, and Kadir Buksh, and a narrow lane west of the house of Koonjoo Behari Bysack, is required in the town of Dacca.

This declaration is made, under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal

JUDICIAL DEPARTMENT.

No 1353.

JUDICIAL.—*The 20th September 1873* —The following transfers are made in the Subordinate Judicial Service —

Moulvi Wahiduddeen, Subordinate Judge, from Bhaugulpore to Shahabad.

Baboo Mothooranath Gupta, Subordinate Judge, from Shahabad to Bhaugulpore.

Mr W DaCosta, Subordinate Judge, from Purneah to Sarun.

„ S DaCosta, Subordinate Judge, from Sarun to Purneah

Baboo Mohesh Chunder Sen, Subordinate Judge of Sylhet, is allowed fifteen days' privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, in extension of the leave granted to him under orders of the 18th ultimo

Baboo Gopeenath Bose, Subordinate Judge of Nudda, is allowed privilege leave during the ensuing Dusserrah Vacation from the 21st September to the 23rd October next, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Mr Henry Slater Thompson, Judge of the Small Cause Court of Dacca, is allowed privilege leave during the ensuing Dusserrah Vacation, under Section 18 of the Civil Leave Code

The 23rd September 1873 —Baboo Dwarkanath Bhuttacharjee is appointed to officiate as Munsif of Durbhungah in Tuhoat during the absence on leave of Hafiz Abdul Kureem Khan, or until further orders.

Government Gazette, 30th September 1873.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—১৮৭৭ সালের ২৯ আইনের ও কোর্সনারী মোকদ্দমার কার্য বিধানের আইনের ৩৩৭ ধারার বিধানমতে এই সম্বন্ধ দেওয়া গেল। দারজিলিং জিলার সকল আদালতে ও নাল কাচারীতে মোকদ্দমঃস্ফটিত সকল কার্যে হিন্দী ভাষা চলিবে। তাহা এই জিলার পর্বতীয় ভাগের চলিত ভাষা।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।—সাধারণের জানিবার জন্য এই সম্বাদ দেওয়া গেল। আগামি অক্টোবর মাসের ১ তারিখ অবধি ১৮৬৮ সালের ৬ আইনের অর্থাৎ প্রদেশীয় নগরাদী বিষয়ক আইনের বিধান খায়াসপুর মন্ডাব চলিবে। সেই সময়াবধি এই গ্রাম কন্নৌপুর নগরের সীমার মধ্যে থাকা হইবে।

এই নগরের সংশ্লিষ্ট সীমা এইরূপ।

উত্তর সীমা—রামকান্তপুর, সাতোড়া, খান্দা, আলিপুর ও শোভারামপুর।

দক্ষিণ সীমা—হরকান্দ, চরকমলাপুর, ও চোল সমন্দর।

পূর্ব সীমা—পদ্মা।

পশ্চিম সীমা—ব্রাহ্মণকান্দ ও বদেয়পুর।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—রাষ্ট্রীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ ঢাকা নগরে বাতাসা করিবার জন্য খাজে আসানউল্লাহ দত্ত ঢাকাহইতে খরচ দিয়া গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যক এই কথা বঙ্গদেশের জিহুত লেফটেনেন্ট গবর্ণমেন্টের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বাদ দেওয়া গেল। এই কার্যের নিমিত্ত কতিপয় স্থানাদিক ৪ বিঘা ১০ কাঠা ৯ চৌহান পবিমান একখণ্ড ভূমির প্রয়োজন। এই ভূমির উত্তর সীমা চট্টলেন, পশ্চিম সীমা রাকেট কোর্ট মাইদান, দক্ষিণ সীমা লক্ষ্মী বাজারের রাস্তা, পূর্ব সীমা পীর মল্লিকশেখ ও কানির দরজীর ও রাহিমের ও কানির বকশের ঘর ও কুঞ্জ বেহারী বসাকের বাড়ীর পশ্চিম সীমা গলিগাথ।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিদের স্বার্থ থাকে ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাঁহাদের জানিবার জন্য এই কথা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্ণার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

জুডিশিয়াল ডিপার্টমেন্ট।

১৩১৩ মস্বর।

জুডিশিয়াল।—১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর।—সবডিমেট জজদের মধ্যে নিম্নলিখিত স্থান পরিবর্তনের আজ্ঞা হইয়াছে।

সবডিমেট জজ জিহুত মৌলবী ওমাইয়ুদ্দীন ভগলপুর হইতে শাটগাদে যাইবেন।

সবডিমেট জজ জিহুত বাবু মণ্ডুবালাথ ও শাহাবাদ হইতে ভাগলপুরে যাইবেন।

সবডিমেট জজ জিহুত ডবলিউ ডাবলিউ সাহেব পুন নয়া হইতে সাংগে যাইবেন।

সবডিমেট জজ জিহুত এস ডাক্তার সাহেব সারণ হইতে পুরনিয়া যাইবেন।

হিলটের সবডিমেট জজ জিহুত বাবু মহেশচন্দ্র সেন গত মাসের ১৮ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পাল তদতিরিক্ত সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আর পনেরো দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

মন্দিয়ার সবডিমেট জজ জিহুত বাবু গোপীনাথ ২য় সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি দশহরা বন্দে সেপ্টেম্বর মাসের ২১ তারিখ অবধি আগামি অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখ পর্যন্ত অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

ঢাকার জুজ মোকদ্দমার আদালতের জজ জিহুত হেমরি স্ট্রুটর টামসন সাহেব সিভিল কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৮ ধারামতে আগামি দশহরা বন্দে অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর।—জিহুত দক্ষিণ আংল কন্নৌরী ছুটি লওয়াতে তাহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হইল পর্যন্ত জিহুত বাবু হারকানাথ ভট্টাচার্য ত্রিহুতর অন্তর্গত দরজার মুলসেকের কন্ঠ করিবেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

Baboo Gungakant Mookerjee, Munsif of Burdwan, is promoted to the Fourth Grade of Subordinate Judges, with effect from the date on which Baboo Juggobundhoo Banerjee will retire, and is transferred to Midnapore as Second Subordinate Judge.

Baboo Prosunno Coomar Ghose, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Bagirhaut in Jessore during the absence of Baboo Digumber Canongoe, or until further orders.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 13th September 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the expense of the Dacca Municipality for a public purpose, viz, site of a pound, it is hereby declared that a plot of land at Lalbag, in the town of Dacca, measuring 1,457 square feet in area, bounded on the north by the property of Mirzali Golampir, south by the road leading to the Government Philkhanah; east by the property of Gopeo Mohun, Bungshee Mohun, and Dwarka Nath, and the pucca wall of Baboo Radha Charan, and west by the property of Moonshee Kamal, is required.

This declaration is made under the provisions of Section 6, Act X of 1870, to all whom it may concern

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 19th September 1873—Under Section 3, Regulation I of 1872 (A Regulation for the peace and good government of the territory known as the Sonthal Pergunnahs), the Lieutenant-Governor is pleased to direct that in addition to the Regulations and Acts mentioned in the Schedule of that Regulation, Act VI of 1864 (The Whipping Act) shall have force and effect in the Sonthal Pergunnahs.

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION

The 19th September 1873.—It is hereby notified that with the approval of the Government of India the Lieutenant-Governor is pleased to modify Rule 4, Clause (c) of the rules for regulating the payment of expenses of complainants and witnesses in criminal trials notified in the *Calcutta Gazette* of the 4th June last. The rule will stand as follows —“ For Europeans and Natives of superior rank, Second Class Railway fare, and an allowance according to the circumstances, not to exceed in any case Rs. 3 per diem for subsistence ”

C. BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[Second Publication]

NOTIFICATION.

JUDICIAL DEPARTMENT.

JUDICIAL.

Calcutta, the 10th September 1873.

THE following provisions of the Code of Criminal Procedure set forth the duty of landholders, village police, and others, in the matter of aiding the Magistrate and police by giving early information respecting the commission of crime and co-operating in the apprehension of criminals.

2. By Section 89 of the Code of Criminal Procedure *every person* aware of

Sections 89 and 91 refer to *all persons*.

the commission of any offence made punishable under the sections of the Indian Penal Code mentioned in the accompanying schedule is bound to give information of the same to the nearest police officer or Magistrate.

[*Government Gazette, 30th September 1873.*]

ক্রীত বাবু অর্গ হুজুরদারগাহীয়ার যে তারিখে কর্ম ত্যাগ করিবেন সেই তারিখ অবধি বর্জমানের মুনসেফ ক্রীত বাবু গজাকান্ত মুখোপাধ্যায় সর্বমুখে ভজনের তুর্ধ্ব শ্রোতুজ হইয়া বিভীত সর্বভি-
মেট ভক্তরূপে মদিনীপুরে যাইবেন।

ক্রীত বাবু দিগম্বর কান্তরূপের অনুরোধে কি অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত ক্রীত বাবু প্রসন্ন-
কুমার ঘোষ, বি, এল, হাশোহরের ভগ্নগত বাগের হাটের মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, বর্গাট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটাং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৩ সেপ্টেম্বর।—বাজকীয় কাষাব নিমিত্ত অর্থাৎ খোঁয়াডী করিবার নিমিত্ত ঢাকার মুন্সিপালিটির খবচে গবর্ণমেন্টের ডুমি ৯৩৫৫ আংশিক এই কথা বঙ্গদেশের ক্রীত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এই সম্মান দেওয়া গেল। এই কাষাব নিমিত্ত ঢাকা নগরের লালবাগে ১৪৫৭ বর্গফুট পরিমাণের এক ২৩ ডুমি প্রযোজন। এই জমীর উত্তর সীমা মিন্জা গোলাম গীরের সম্পত্তি, দক্ষিণ সীমা সরকারের ফিলখানায় যাইবার বাস্ত, পূর্ব সীমা গোপী মোহনের ও বংশীমোহনের ও বানকানাথের সম্পত্তি ও বাহা চরণ বাবুর পাকা প্রাচীর, পশ্চিম সীমা মুনশী কামালের সম্পত্তি।

এই বিষয়ে যে ব্যক্তিরের স্বার্থ থাকে ১৮৭৩ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে তাঁহাদের জামিয়ার নিমিত্ত এই কথা প্রকাশ করা গেল।

সি, বর্গাট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটাং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—সাঁওতাল পরগণা জাম যে দেশ জাম' যাহ সেই দেশের শান্তি ও সুশাসন হইবার নিমিত্ত ১৮৭৩ সালের ১ আইনের ৩ ধারামতে ক্রীত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব এই আজ্ঞা করিয়াছেন, এই আইনের তফসীল যে আইনের ডিক্লেইন হইয়াছে তদনুযায়ী বশাযাও করণ বিষয়ক ১৮৬৪ সালের ৬ আইনও সাঁওতাল পরগণায় প্রচলিত হইয়া প্রবল করা যাইবে।

সি, বর্গাট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটাং সেক্রেটারী।

বিজ্ঞাপন।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।—ফৌজদারী মোকদ্দমার কনিসাদীদের ও সাক্ষীদের খবচ দিবার যেহ বিধি গত জুন মাসের ১০ তারিখে গবর্ণমেন্ট গেজেট প্রকাশ করা যাহ ক্রীত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব তারতবার্ষিক গবর্ণমেন্টের সম্মতিক্রমে এই বিধি ৪ ধারার (গ) প্রকরণে মতান্তর করিয়াছেন। এই প্রকরণ এইরূপে পাঠ করিতে হইবে। “ইউরোপীয় লোকদের ও উচ্চ শ্রেণীর এদেশীয় লোকদের সলওয়ারের বিভীত শ্রেণীর গাড়ীর ডাডা ও ডাবদেন অন্তর্ভুক্ত বিবেচনায় তাঁহাদের খোঁরাগী দেওয়া যাইবে কিন্তু দিন ৩ টাকার অধিক খোঁরাগী দেওয়া যাইবে না।

সি, বর্গাট,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটাং সেক্রেটারী।

[বিভীতবার প্রকাশ।]

বিজ্ঞাপন।

ভূডিশ্যাল ডিপার্টমেন্ট।

ভূডিশ্যাল।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ১০ সেপ্টেম্বর।

কোন অপরাধ করা গেলে ভূম্যধিকারিণী ও গ্রাম্য পোলীস ও অন্য ব্যক্তির দ্বারা ভবিষ্যের সম্মান জামাইয়া, ও অপরাধিগকে ধরিয়া দিতে চেষ্টা করিয়া, মাজিস্ট্রেট সাহেবের ও পোলীসের যে সহায়তা করিবেন এই বিষয়ে ডায়ারদের যেহ কর্ম করা উচিত ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য-
বিধানের আইনে তাহার এই বিধান আছে।

২। নিম্নলিখিত তফসীল তারতবার্ষিক মণ্ডবিধির আইনের যেহ ধারার উল্লেখ হইয়াছে, তদনু-
সারে যেহ অপরাধের মণ্ড হইতে পারে, ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্য-
বিধানের আইনের ৮৯ ধারামতে যে কোন ২) তে উক্ত কোন অপরাধ
লক্ষিত হইবার কথা।

৮৯ ও ৯১ ধারার মতে লোক-
লক্ষিত হইবার কথা।
হওয়া কথা জানিতে পাইলেই, নিকট-বর্ত্তি পোলীসের কর্মকারকে
কিন্তু মাজিস্ট্রেটকে তাহার সেই কথা জানাইতেই হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

3. By Section 91 *every person* is bound to assist a Magistrate or police officer demanding his aid in the prevention of a breach of the peace, or in the suppression of a riot or an affray, or in the taking of any other person whom such Magistrate or police officer is authorized to arrest.

4. By Section 90 every village headman, village watchman, owner or occupier of land, or the agent of any such owner or occupier, and every native officer employed in the collection of revenue or rent of land on the part of Government or the Court of Wards, is (in addition to the obligations imposed on him by sections 89 and 91) bound forthwith to communicate to the nearest Magistrate, or to the officer in charge of the nearest police station, any information which he may obtain respecting—

Section 90 refers specially to landlords, village police, and others holding cognate positions

- (a) the residence of any notorious receiver or vendor of stolen property at the village of which he is headman or watchman, or in which he owns or occupies land or collects rent or revenue, as the case may be;
- (b) the resort to any place within the limits of such village of any person or persons known or reasonably suspected of being a thug or robber;
- (c) the commission or intention to commit suttee or other non-bailable offence at or near such village;
- (d) the occurrence of any sudden or unnatural death.

5. Besides those set out in the schedule attached to this notification, the principal non-bailable offences in regard to which the persons described in paragraph 4 above are *specially* bound to give information are the following:—

Penal Code Sections.

Sections 194 and 195.—Giving or fabricating false evidence in order to get any person convicted of a capital offence or of an offence punishable with transportation or imprisonment for more than seven years.

Section 226.—Unlawful return from transportation.

Sections 231 to 254.—All offences connected with counterfeit coin.

Section 307.—Attempt to murder.

Sections 313 to 316.—Causing miscarriage or abortion without the woman's consent or when death ensues.

Sections 326 to 329.—Causing grievous hurt by dangerous means for purposes of extortion, and administering stupefying drugs in order to cause hurt.

Sections 331 to 333.—Causing grievous hurt to extort confession, or to deter a public servant from his duty.

Sections 363 to 369 and 371-373.—Kidnapping, dealing in slaves, selling and buying children for purposes of prostitution.

Sections 376 and 377.—Rape and unnatural offences.

Sections 379 to 382.—Theft.

Sections 386 to 389.—Extortion by putting in fear of death or grievous hurt, or by threat of accusing of heinous crime.

Sections 400 and 401.—Association of persons for habitual dacoity or theft.

Sections 411 to 414.—Receiving, dealing in, or concealing stolen property.

Sections 466 to 468. } Forgery of records, wills, and such like, or of Govern-
 „ 471 „ 477. } ment notes, counterfeiting seals, dies, plates, &c.

Section 505.—Circulating false statements to cause mutiny or breach of the public peace.

Offences under Special Laws.

N.B.—All offences under special laws, when punishable with three years' imprisonment or upwards, are not bailable. Hence information must be given of the following offences:—

Act XXXI of 1860, Sections 2, 18, 23.—Unlicensed manufacture of cannon and unlicensed importation or transportation of arms or military stores.

৩। ৯১ ধারামতে মাজিস্ট্রেট কিম্বা পোলীসের কোন কর্মকারক শাস্তিভঙ্গ দিবার ক্রিয়ার কিম্বা দালা কি হজারা থানাইবা রাধিবীর জন্যে, কিম্বা কোন ব্যক্তিকে প্রেরণ করিতে এই মাজিস্ট্রেটের কি পোলীসের এই কর্মকারকের অধিকার থাকিলে তাহাকে বহিরা দিবার জন্যে, যে কোন ব্যক্তির সাহায্য চাহিলে তাঁহার সাহায্য করিতেই হইবে।

৪ ৮৯ ও ৯১ ধারামতে সকল ব্যক্তির যেরূপ কর্ম করিতে হইবে, গ্রামের মণ্ডল ও গ্রামের চৌকীদার ও ভূমির অধিকারী কি দখলদার ও সেই অধিকারির কি দখলদারের গোমাশত, ও গবর্ণমেন্টের কিম্বা কোর্ট ওয়ার্ডসের তরফে এদেশীয় যে প্রত্যেক কার্যকারক ভূমির রাজস্ব কি খাজানা আদায় করিতে নিযুক্ত থাকেন তিনিও সেইরূপ কর্ম করিবেন, ও তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত বিষয়ের কোন সজ্ঞান পাইলে, যে মাজিস্ট্রেট কিম্বা পোলীস থানার প্রধান যে কর্মকারক নিবটে থাকেন, ৯০ ধারামতে তাহাকে তাঁহার ত্তরার সেই সজ্ঞান জানাইতে হইবে।

(ক) যে গ্রামের মণ্ডল কি চৌকীদার হন কিম্বা যে গ্রামে ভূমির অধিকারী কি দখলদার হন কি বিষয়বিশেষে যে গ্রামে খাজানা কি রাজস্ব আদায় করেন সেই গ্রামে চোরা প্রাণ্য গ্রাহক কি ত্রিকুরকাবি বলিয়া কোন ব্যক্তি থাকিলে তাহার বাসস্থান জানাইবেন।

(খ) যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির ঠগ কি দস্যু বলিয়া জানা আছে, কিম্বা যাহার প্রতি বৃদ্ধিমতে ঠগ কি দস্যু বলিয়া সন্দেহ থাকে, এমন কোন ব্যক্তি এই গ্রামের সীমার মধ্যে কোন স্থানে যাতায়াত করিলে সেই স্থানের কথা জানাইবেন।

(গ) সেই গ্রামে কিম্বা তাহার নিকটে সচয়দণ, কিম্বা অন্য যে অপরাধের নিমিত্তে হাজির আশ্রয় লওয়া যাইতে না পারে এত কোন অপরাধ করা গেলে কি করিবার কল্পনা থাকিলে, সেই কথা জানাইবেন।

(ঘ) কোন ব্যক্তির চঠা কি অপঘাত মৃত্যু হইলে তাহার কথা জানাইবেন।

৫। এই জ্ঞাপনপত্রের তফসীলে যে অপরাধ লেখা আছে, উক্ত ৪ ধারার নির্দিষ্ট ব্যক্তিদের যেমন সেই অপরাধের সজ্ঞান জানান কর্তব্য, তেমনি আর যে অপরাধ হইলে হাজির আশ্রয় লওয়া যাইতে না পারে তাহার মধ্যে নিম্নলিখিত অপরাধের বিষয়েও সজ্ঞান পাইলেই তাহারদের জানাইতে হইবে।

দণ্ডবিধির আইনের ধারা

১৯৪ ও ১৯৫ ধারা।—যে অপরাধের নিমিত্ত প্রাণদণ্ড কিম্বা সাত বৎসরের অধিককাল বীপান্তর প্রেরণ কি কারাদণ্ড হইতে পারে, কোন ব্যক্তির সেই অপরাধ নিবরণ হইবার নিমিত্ত মিথ্যা প্রমাণ দেওন কি প্রস্তুত করণ অপরাধ।

২৬ ধারা।—বীপান্তর প্রেরণ হইলে পর বেআইনীমতে কিরিয় আইন অপরাধ।

২৩১ অবধি ২৫৫ পর্য্যন্ত ধারা।—কৃত্রিম মুদ্রা সম্পর্কিত সকল অপরাধ।

৩০৭ ধারা।—বধ করিতে উদ্যোগ করণ অপরাধ।

৩১৩ অবধি ৩১৬ পর্য্যন্ত ধারা।—জীর অসুস্থতি বিনা গর্তপাত কি জীবসঞ্চারিত গর্ত মন্ড করণ কিম্বা তাহাতে জীর মৃত্যু হইলে সেই অপরাধ।

৩২৬ অবধি ৩২৯ পর্য্যন্ত ধারা।—প্রাণদণ্ড করিবার জন্যে শঙ্কটজনক অস্ত্র ধারা কি অন্য উপায়ে গুলতর পীড়া জন্মাওন ও পীড়া জন্মাইবার নিমিত্ত দেশাশ্রমক প্রাণ সেবন করাওন অপরাধ।

৩৩১ অবধি ৩৩৩ পর্য্যন্ত ধারা।—অপরাধ স্বীকার কবাইবার জন্যে কিম্বা রাজকীয় কর্মকারক জ্ঞাপনার কর্তব্য কর্ম না করেন এই নিমিত্ত গুলতর পীড়া জন্মাওন অপরাধ।

৩৬৩ অবধি ৩৬৯ পর্য্যন্ত ও ৩৭১ অবধি ৩৭৩ পর্য্যন্ত ধারা।—মদ্য চুরি ও দাস লইয়া ব্যবসায় করণ ও ব্যভিচারাদি কার্যের জন্যে বালক বালিকা ক্রয় বিক্রয় করণ অপরাধ।

৩৭৬ ও ৩৭৭ ধারা।—বলপ্রয়োগ করণ ও অশ্রুভাবিক অভিগমন অপরাধ।

৩৭৯ অবধি ৩৮২ পর্য্যন্ত ধারা।—চৌর্য্য অপরাধ।

৩৮৬ অবধি ৩৮৯ পর্য্যন্ত ধারা।—মৃত্যুর কি গুলতর পীড়ার আশঙ্কা জন্মাইরা কিম্বা গুলতর অপরাধের অভিযোগ করিবার ভয় দেখাইরা প্রাণ ধরণ অপরাধ।

৪০০ ও ৪০১ ধারা।—নিষত ডাকাইতী কি চুরি করিবার জন্যে দলবদ্ধ হওন অপরাধ।

৪১১ অবধি ৪১৪ পর্য্যন্ত ধারা।—চোরা প্রাণ গ্রহণ কি তাহা লহবা ব্যবসায় করণ কি লুকাইরা রাখণ অপরাধ।

৪৬৬ অবধি ৪৬৮ পর্য্যন্ত ধারা।—কাগজপত্র ও উইলপ্রভৃতি কি গবর্ণমেন্টের মোট কৃত্রিম করণ ও

৪৭১ ,, ৪৭৭ ,, ধারা।—মোহর কি পট্ট কি ছাপ দিবার অন্য যন্ত্র কৃত্রিম করণ অপরাধ।

৫০৫ ধারা।—রাজবিরোধ কি শাস্তিভঙ্গ করাইবার অভিপ্রায়ে মিথ্যা জনরব রাষ্ট্র করণ অপরাধ।

বিশেষত আইনমত অপরাধ।

নুস্তর।—বিশেষত আইনমত যে অপরাধের নিমিত্ত তিন বৎসর কি তাহার অধিক কারাদণ্ড হইতে পারে, সেই অপরাধ করা গেলে হাজির আশ্রয় লওয়া যাইতে পারে না। অতএব এই অপরাধেরও সজ্ঞান জানাইতে হইবে।

১৮৬০ সালের ৩১ আইনের ২, ১৮, ২৩ ধারা।—অসুস্থতি না লইরা কানান গডান ও অসুস্থতি না লইরা অস্ত্রশস্ত্র কি বুদ্ধসরঞ্জাম আশ্রয় করণ কিম্বা কোন স্থানে চালান করিরা দেওন অপরাধ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

Act XIV of 1866, Section 48.—Theft, destruction, or secretion by a post office employé of any article sent by post, or the abetment of such an offence.

Act XVIII of 1854, Section 23.—Any wilful act or omission endangering the safety of railway passengers.

6 Neglect of the duties imposed by the above quoted sections (86, 90, and 91 of the Criminal Procedure Code), i.e., intentionally omitting to give the information or assistance prescribed, is punishable under several sections of the Indian Penal Code by sentences varying in severity with the precise nature of the neglect involved: but the punishment may in certain cases amount to six months' rigorous imprisonment or fine unlimited, or both. (Sections 176, 187, 202 of the Penal Code.) The punishment for giving false information is still more severe.

7 Owners or occupiers of, and persons interested in land, are liable to special penalties for failing to give information of an impending riot or for failing to do all they can to prevent it. The following sections of the Penal Code bear upon this point:—

Offences against the Public Tranquillity.

(151.) Whenever any unlawful assembly or riot takes place, the owner or occupier of the land upon which such unlawful assembly is held, or such riot is committed, and any person having or claiming an interest in such land, shall be punishable with fine not exceeding one thousand rupees, if he or his agent or manager, knowing that such offence is being or has been committed, or having reason to believe it is likely to be committed, do not give the earliest notice thereof in his or their power to the principal officer at the nearest police station, and do not, in the case of his or their having reason to believe that it was about to be committed, use all lawful means in his or their power to prevent it, and in the event of its taking place, do not use all lawful means in his or their power to disperse or suppress the riot or unlawful assembly.

(155.) Whenever a riot is committed for the benefit or on behalf of any person who is the owner or occupier of any land respecting which such riot takes place, or who claims any interest in such land, or in the subject of any dispute which gave rise to the riot, or who has accepted or derived any benefit therefrom, such person shall be punishable with fine, if he or his agent or manager, having reason to believe that such riot was likely to be committed, or that the unlawful assembly by which such riot was committed was likely to be held, shall not respectively use all lawful means in his or their power to prevent such assembly or riot from taking place, and for suppressing and dispersing the same.

(156.) Whenever a riot is committed for the benefit or on behalf of any person who is the owner or occupier of any land respecting which such riot takes place, or who claims any interest in such land or in the subject of any dispute which gave rise to the riot, or who has accepted or derived any benefit therefrom, the agent or manager of such person shall be punishable with fine, if such agent or manager, having reason to believe that such riot was likely to be committed, or that the unlawful assembly by which such riot was committed was likely to be held, shall not use all lawful means in his power to prevent such riot or assembly from taking place and for suppressing and dispersing the same.

8. Landholders, farmers, and managers of land should also be aware that under section 162 of the Criminal Procedure Code, the Magistrate of the district may direct a warrant to any of them for the arrest of any escaped convict, proclaimed offender, or person who has been accused of a non-bailable offence, and who has eluded pursuit. The landholder or other person to whom the warrant is directed is bound to acknowledge its receipt, and to execute it, should the person for whose arrest it is issued enter on or be in his estate, farm, or land under his charge, and must then hand over the prisoner with the warrant to the nearest police officer.

১৮৬৬ সালের ১৪ আইনের ৪৮ ধারা।—ভাকবোণে কোন দ্রব্য পাঠান গেলে ভাকবরের কোন কর্মকারকের তাহা হইল কি মজুতকরণ কি গোপন রাখণ কিম্বা তজ্জপ অপরাধের সহায়তা করণ অপরাধ।

১৮৬৪ সালের ১৮ আইনের ২৫ ধারা।—যাহারা কোন গাড়িতে চড়িয়া যাব ইচ্ছা করিয়া কোন ক্রিয়া করণ কি ক্রিমার ত্রুটি করণ দ্বারা তাহারদের নিরাপদে থাকনের বিষয় অস্বাভাব্য অপরাধ।

৯। কোজনারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের উক্ত ৮৯ ও ৯০ ও ৯১ ধারামতে যে বস্তু কৰ্ম নির্দ্ধারিত হইল, সেই কৰ্ম করিতে তাজ্জল্য হইলে, অর্থাৎ জানিয়াশুনিয়া নির্দ্ধিষ্ট সজ্জান আনা-ইতে কি পূর্বোক্তমতে সাহায্য করিতে ত্রুটি হইলে, ভারতবর্ষের দণ্ডবিধির আইনের নানা ধারামতে, সেই ত্রুটির বিশেষ ভাবানুসারে কৰ্ম বেশ কঠিন দণ্ডের আজ্ঞা হইতে পারে। কোন দণ্ডে কঠিন পরিজ্ঞম সহিত হ্রস্ব মাস কারাদণ্ড, কিম্বা অনির্দ্ধিষ্ট সীমার অর্থদণ্ড কি এই দণ্ড পর্যন্ত হইতে পারে (দণ্ডবিধির আইনের ১৭৬, ১৮৭, ২০২ ধারা।) কিম্বা সজ্জান আনাহবার দণ্ড আরো কঠিন।

৭। ভূমির অধিকারিণী কি দখিলকারী ও ভূমিতে যাহারদের সম্পর্ক থাকে তাহার দাঙ্গা চওয়ার উপক্রম জানিতে পাইয়া তাহার সজ্জান না আনাহলে কিম্বা সাহায্যে তাহা নিবারণ করিতে চেষ্টা না করিলে তাহারদের বিশেষ দণ্ড হইতে পারিবে। দণ্ডবিধির আইনের নিম্নলিখিত ধারার তদ্বিষয়ের বিধি হইরাছে।

সাধারণের শান্তিবিরুদ্ধে অপরাধ।

১৫৪ ধারা। যখন বেআইনীমতের কোন জনতা কি হজ্জামা উপস্থিত হয় তখন যে ভূমিতে এই বেআইনীমতের জনতাক এই হজ্জামা হয় তাহার স্বামী কি দখিল-

কার ও সেই ভূমিতে যে কোন ব্যক্তির কোন সম্পর্ক কি সম্পর্কের কোন দাওয়া থাকে সেই ব্যক্তি কি তাহার গোমাশতা কি সরবরাহ-কার যদি সেই অপরাধ হইতেছে কি হইবাছে জানিয়াও, কিম্বা

হইবেক এমন বিশ্বাস করিবার হেতু পাইয়াও, সেই কথার সংবাদ আপনাব কি আপনাদের সাহায্যে দুরা করিয়া পোনাসের অতি নিকট থানার প্রধান কার্যকারকে না দেয়, ও সেই অপরাধ হইবে তাহার কি তাহারদের এমন বিশ্বাস করিবার হেতু থাকিলে যদি তাহা নিবারণ করিবার জন্যে আপনাব কি আপনাদের সাহায্যপাশ্চ আইনমতের সকল উপায় মতে কার্য না করে, ও সেই অপরাধ হইবা থাকিলে যদি আপনাব কি আপনাদের সাহায্যে এই হজ্জামা নিবারণ করিতে কি বেআইনীমতের জনতার লোকদিগকে জনতাভঙ্গ পূর্বক পৃথক করিতে আইনমতের সকল উপায়মতে কার্য না করে, তবে সেই ভূমির কি দখিলকারের এক হাজার টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫৫ ধারা। যদি কোন হজ্জামা কোন ভূমির অথবা দখিলকারের পক্ষে কিম্বা উপকারার্থে

হয়, কিম্বা সেই ভূমিতে যাহার কোন সম্পর্কের দাওয়া থাকে তাহার উপকারার্থে হজ্জামা হয় কি বিবাদের যে বিষয় লইবা হজ্জামা হয় তাহাতে যে লোকের কোন সম্পর্কের দাওয়া থাকে কিম্বা হজ্জামাহইতে যে কেহ

কিছু উপকার গ্রহণ করিরাছে কি পাইরাছে এমন কোন ব্যক্তির উপকারের জন্যে কি তাহার পক্ষে যদি সেই রূপ হজ্জামা হয়, তবে এই হজ্জামা হইতে পারিবে কিম্বা বেআইনীমতের যে জনতা দ্বারা হজ্জামা হয় সেই জনতা হইতে পারিবে ইহা বিশ্বাস করিবার হেতু জানিয়া, যদি সেই ব্যক্তি কি তাহার গোমাশতা কি সরবরাহকার সেই বেআইনীমতের জনতা কি হজ্জামা না হইবার ও সেই হজ্জামা নিবারণ করিবার ও জনতা ভঙ্গ পূর্বক লোকদিগকে পৃথক করিতে আপনাব কি আপনাদের সাহায্যের মধ্যে আইনসিদ্ধ সকল উপায়মতে কার্য না করে তবে সেই ভূমির প্রভুত্বের অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

১৫৬ ধারা। যদি কোন হজ্জামা কোন ভূমির অথবা দখিলকারের পক্ষে কিম্বা উপকারার্থে

কিম্বা সেই ভূমিতে অথবা বিবাদের যে বিষয় লইবা হজ্জামা হয় তাহাতে যে ব্যক্তি কোন সম্পর্কের দাওয়া না থাকা তাহার, কিম্বা সেই হজ্জামাহইতে যে কোন ব্যক্তি কোন উপকার গ্রহণ করিরাছে কি পাইরাছে সেই ব্যক্তির উপকারের জন্যে কি তাহার পক্ষে

যদি এই হজ্জামা হয়, তবে এই লোকের গোমাশতা কি সরবরাহকার, এই হজ্জামা হইতে পারিবে কিম্বা যে জনতা দ্বারা সেই হজ্জামা হয় বেআইনীমতের সেই জনতা হইতে পারিবে ইহা বিশ্বাস করিবার হেতু জানিয়া, যদি সেই হজ্জামা কি জনতা না হইবার ও তাহা নিবারণ করিবার ও লোকদিগকে জনতাভঙ্গ পূর্বক পৃথক করিবার আইন সিদ্ধ সকল উপায়মতে আপনাব সাহায্য পর্যন্ত কার্য না করে, তবে এই গোমাশতার কি সরবরাহকারের অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৮। ভূম্যধিকারী ও ইজারদার ও গোমাশতাদের এই কথাও জানা উচিত। কোন কর্মের দীর্ঘকাল হইলে তাহাকে, কিম্বা যে অপরাধের বিষয়ে যোবণা হইবাছে তাহাকে, কিম্বা যে অপরাধ করা গেলে হাজির আনিব লওয়া বাইতে না পারে এমন অপরাধের অপরাধকে ধরিবার চেষ্টা হইলেও ধরা যাইতে না পারিলে, কোজনারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের ১৬২ ধারামতে জিলার মাজিস্ট্রেট সাহেব তাহারদের ধরিবার জন্যে এই ভূম্যধিকারি প্রভুত্বের নামে পরওয়ানা দিতে পারিবেন। যে ভূম্যধিকারি কি অন্য যে ব্যক্তির নামে এই পরওয়ানা দেওয়া যাব পরওয়ানা পাইবাছেন বলিয়া তাহারদের এই পরওয়ানার রাসিদ দিতেই হইবে। ও যাহাকে ধরিবার নিমিত্ত পরওয়ানা দেওয়া যাব সেই ব্যক্তি তাহার মতানে কি ইজারার কিম্বা তাহার সরবরাহ করা ভূমিতে গেলে কি থাকিলে তাহার তাহাকে ধরিবা পরওয়ানা সহিত নিকটবর্ত্তি পোলীস কর্মকারকের হাতে সমর্পণ করিতেই হইবে।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

9. Under sections 22 and 23 of Act XIII of 1857, all landholders, farmers, gomashdars, and managers of land, and all village police, are bound under penalty to give information of any illegal cultivation of poppy within the estates or farms held or managed by them.

SCHEDULE

or

Offences under the Penal Code of which every person must give information.

Section 121.—Waging or attempting to wage war or abetting the waging of war against the Queen.

Section 121A.—Conspiring to commit the above offence, or to deprive the Queen of her sovereignty in India, or to overawe by criminal force, or the show of criminal force, the Government of India or local Government.

Section 122.—Collecting men, arms, or ammunition, &c., with intention of waging war against the Queen.

Section 123.—Concealing a design to wage war against the Queen with intent to facilitate such design.

Section 124.—Assaulting or attempting to overawe or restrain the Governor-General of India, Governor of Presidency, Lieutenant-Governor, or Member of Council, with intent to compel or restrain the exercise of any lawful power.

Section 124A.—Attempting in any way to cause feelings of disaffection to the Government.

Section 125.—The waging war, or attempting or abetting the waging of war, against Asiatic powers, allies of the Queen or at peace with the Queen.

Section 126.—Committing depredation on the territories of any power in alliance or at peace with the Queen.

Section 130.—Aiding the escape of or rescuing any State prisoner, or harbouring such prisoner.

Section 302.—Murder.

Section 303.—Murder by a life convict.

Section 304.—Culpable homicide not amounting to murder.

Section 382.—Theft after preparation for causing death or hurt in order to the theft.

Section 392.—Robbery.

Section 393.—Attempt to commit robbery.

Section 394.—Causing hurt in attempt to commit robbery.

Section 395.—Dacoity.

Section 396.—Dacoity with murder.

Section 397.—Robbery or dacoity with attempt to cause death or grievous hurt.

Section 398.—Attempt to commit robbery or dacoity when armed with a deadly weapon.

Section 399.—Preparation to commit dacoity

Section 402.—Assembling for the purpose of committing dacoity.

Section 435.—Mischief by fire or explosive substances with intent to cause damage to property of the value of Rs. 100 or upwards.

Section 436.—Mischief by fire or explosive substances with intent to destroy a place of worship, dwelling-house, store-house, &c.

Sections 449 and 450.—House-trespass in order to the commission of an offence punishable by death or transportation for life.

Sections 456 to 460.—Lurking, house-trespass, or house-breaking by night, whether simple, or in order to the commission of an offence, or accompanied by preparations for causing hurt or fear of hurt, or by grievous hurt, or attempts to cause death or grievous hurt.

A. MACKENZIE,

Offg Secy to the Govt of Bengal

১০। ১৮৫৭ সালের ১৩ আইনের ২২ ও ২৩ ধারামতে কোন জমাদারী কি ইজারাদার কি গোঁর-
শতা কি সরবরাহকার যে যে বর্গাল কি ইজারা ভোগ করেন কি বাহার সরবরাহ করেন তাহার মধ্যে
বেআইনীতে পোস্তের চাষ হইলে তাহারদের ও গ্রামীর পোলাসের সকল লোকের এই কথার সন্ধান
আনাহিঁতেই চইবে, তা জানাইলে তাহারদের মণ্ড হইবে।

যে২ অপরাধের সন্ধান প্রত্যেক ব্যক্তিরই হিতে চইবে মণ্ড বিধি আইনমত
সেই২ অপরাধের তফসীল।

১১১ ধারা —মহাবানীর বিকাজে বৃদ্ধ করণ কি বৃদ্ধ করিবার উদ্যোগ করণ কি বৃদ্ধের সত্যতা করণ।

১২১ ক ধারা।—উপরোক্ত অপরাধ করণের কিম্বা জিজ্ঞাসিত মহাবানীর ব্রিটমীস ডানডবের
আধিপত্যকরণ করণের বড়বস্ত্র অথবা অপরাধটিত বলপ্রদর্শনকারী
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টকে কিম্বা স্থানীয় গবর্ণমেন্টকে শাস্তাক্রম করিবার বড়বস্ত্র করণ অপরাধ।

১২২ ধারা।—জিজ্ঞাসিত মহাবানীর বিকাজে বৃদ্ধ করিবার অভিপ্রায়ে অস্ত্রশস্ত্র, বাকলানি সংগ্রহ
করণ অপরাধ।

১২৩ ধারা।—জিজ্ঞাসিত মহাবানীর সঙ্গে বৃদ্ধ করিবার কল্পনা সুগম করিবার মানসে এই কল্পনা
শুণ্ড রাখণ অপরাধ।

১২৪ ধারা।—আটনমত কর্মতাক্রমে বলপূর্বক কার্য করাষ্টবার কি নিবারণ করিবার অভিপ্রায়ে
ভারতবর্ষের জিহুও গবর্ণমেন্ট জেমস সাহেবের কিম্বা কোন প্রসিডেন্সীর গবর্ণমেন্ট সাহেবের কি লেপ্টে-
মেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের কি কোর্জেলের মেম্বর সাহেবের প্রতি আক্রমণ করণ কিম্বা তাঁহাকে শাস্তাক্রম
কি অবরোধ করিতে উদ্যোগ করণ অপরাধ।

১২৪ ক ধারা।—গবর্ণমেন্টের প্রতি কোন প্রকারে অভ্যক্তি জমাইবার উদ্যোগ করণ অপরাধ।

১২৫ ধারা।—মহাবানীর সহিত আশীরা দেশীয় যে বাজার সন্ধি কি শান্তি ভাব থাকে সেই বাজার
সঙ্গে বৃদ্ধ করণ কিম্বা বৃদ্ধ করিবার উদ্যোগ কি সহায়তা করণ অপরাধ।

১২৬ ধারা।—মহাবানীর সহিত সন্ধিবদ্ধ কি শান্তিভাবাপন্ন কোন রাজার দেশে উপদ্রব
করণ অপরাধ।

১২৭ ধারা।—রাজনীতি পক্ষ বন্ধির পলায়ন করিবার সাচায্য করণ কি তাহাকে ছাড়াইরা লগ্ন
কি তাহাকে আশ্রয় দেওন অপরাধ।

৩০২ ধারা।—জ্ঞানকৃত বধ অপরাধ।

৩০৩ ধারা।—যাবজ্জীবন করেদোকত্ব জ্ঞানকৃত বধ অপরাধ।

৩০৪ ধারা।—অপরাধবৃত্ত যে মর৩৩) জ্ঞানকৃত বধের তুল্য নহে সেই অপরাধ।

৩০২ ধারা।—চুরীকরিবার জন্যে প্রথমে ৩৩) করিবার কি পীড়া জমাইবার উদ্যোগ করিবার চুরী
করণ অপরাধ।—

৩০২ ধারা।—মস্যাতাকরণ অপরাধ।

৩০৩ ধারা।—মস্যাতা করিবার উদ্যোগ করণ অপরাধ।

৩০৪ ধারা।—মস্যাতা করিবার উদ্যোগ করণ সময়ে ইচ্ছাপূর্বক পীড়া দেওন অপরাধ।

৩০৫ ধারা।—ডাকাইতী করণ অপরাধ।

৩০৬ ধারা।—ডাকাইতী করণ সময়ে হত্যাকরণ অপরাধ।

৩০৭ ধারা।—হত্য) করিবার কি গুণ্ডের পীড়া জমাইবার উদ্যোগ করণ সহিত মস্যাতা কি
ডাকাইতী করণ অপরাধ।

৩০৮ ধারা।—প্রাণনাশক অস্ত্র লইয়া মস্যাতা কি ডাকাইতী করিবার উপক্রম করণ অপরাধ।

৩০৯ ধারা।—ডাকাইতী করিবার উদ্যোগ করণ অপরাধ।

৩১০ ধারা।—ডাকাইতী করিবার জন্যে একত্র হওন অপরাধ।

৩১১ ধারা।—অগ্নির দ্বারা কিম্বা যে দ্রব্য শয় করিয়া জ্বলিয়া উঠে এমন দ্রব্যের দ্বারা এক ণ টাকার
কি তাহার অধিক মূল্যের সম্পত্তির ক্ষতি করিবার অভিপ্রায়ে অপকার করণ অপরাধ।

৩১২ ধারা।—ভজমানস বা বস্ত্রবাটী বা গোলাঘরপ্রভৃতি ক্ষতি করিবার অভিপ্রায়ে অগ্নির দ্বারা
কিম্বা যে দ্রব্য শয় করিয়া জ্বলিয়া উঠে এমন দ্রব্যের দ্বারা অপকার করণ অপরাধ।

৩১৩ ও ৩১৪ ধারা।—প্রাণদণ্ডের কিম্বা যাবজ্জীবন দণ্ডপাতের প্রেরণ দণ্ডের যোগ্য কোন অপরাধ
করিবার জন্যে পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ করণ অপরাধ।

৩১৫ অবধি ৩১৬ পর্যন্ত ধারা।—বাতিযোগে লুণ্ঠানিরূপে পরগৃহে অনধিকার প্রবেশ কি চোর-
ভাবে পরগৃহে প্রবেশ করণমাত্র কিম্বা অপরাধ করিবার অভিপ্রায়ে কিম্বা পীড়া কি পীড়ার ভয়
জমাইবার উদ্যোগ সহিত কিম্বা গুণ্ডের পীড়া জমাইবার অভিপ্রায়ে কিম্বা বৃত্ত) কি গুণ্ডের পীড়া জমাইবার
উদ্যোগ সহিত লুক্কির ঘরে প্রবেশ করণ অপরাধ।

এ, ন্যাকিও,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট . ১৮৭৩ . ৩০ সেপ্টেম্বর।]

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT.

The 22nd September 1873.

No 335.—Posting.—Baboo Russicklall Roy, Assistant Engineer, Second Grade, is posted to the Assam Circle

No 336.—Leave of Absence.—The leave of absence for seven days granted to Mr. H. Dewes, Executive Engineer, First Grade, Akra Division, in this Department Notification No. 204, dated the 9th July 1870, is converted to leave on private affairs without pay.

No. 337.—Notification.—Mr. G. W. Vivian, Executive Engineer, First Grade, resumed charge of the Fourth Calcutta Division on the 2nd September 1873, before noon.

No. 338.—Appointment—Mr. F. Silla, Executive Engineer, Fourth Grade, is temporarily attached to the Office of the Secretary in this Department, for special duty, and he joined it on the 2nd September 1873, before noon.

No. 339.—Notification—Mr. P. J. Neuville, Executive Engineer, Third Grade, Goalpara and Kamroop Districts, who obtained furlough* to Europe, having left India on the 27th August 1873, will be borne on the list of the Engineer Establishment in Bengal as Supernumerary in his Grade from that date.

* Bengal Government, Public Works Department, Notification No 243 of the 1st July 1873

No 340—Mr. J. A. Price, Assistant Engineer, Second Grade, joined the Third Calcutta Division on the 8th September 1873, before noon.

No 341.—Leave of Absence.—Baboo Radhica Narain Ghose, Assistant Engineer, Second Grade, attached to the 24-Pergunnahs District, is allowed privilege leave for thirteen days under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, from the 16th to the 28th August 1873.

No. 342.—Baboo Kally Sunkur Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Third Calcutta Division on the 5th September 1873, before noon.

No. 343—Baboo Rakhaldoss Chatterjee, Assistant Engineer, Third Grade, joined the Second Calcutta Division on the 5th September 1873, before noon.

No. 344.—Leave of Absence—Baboo Jodonath Roy, Sub-Engineer, Third Grade, attached to the Third Calcutta Division, is allowed privilege leave for two months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 345.—Notification.—Serjeant J. Simpson, Overseer, First Grade, joined the First Calcutta Division, on the 30th August 1873, before noon.

No 346.—Leave of Absence—Baboo Woomakant Ghose, Overseer, First Grade, attached to the Sylhet and Cachar Districts, is allowed privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code, with effect from the 9th September 1873

No. 347.—Appointment.—Baboo Mudden Mohun Ghose, Probationary Accountant, Fourth Grade, attached to the Dinagepore and Maldah Districts, is permanently appointed in that Grade.

No. 348.—Appointment.—Baboo Jodonath Paul, is appointed as an Accountant, Fourth Grade, on probation, and posted to the Central Office of Accounts, Bengal.

No. 350.—Erratum—In Notification No. 338, of the 15th September 1873, opposite the name of Banerjee Baboo Beharyloll, "read Sonthal Pergunnahs" for "Bhagulpore"

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,
Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

বঙ্গদেশের পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ।

সিরিশতার কথা ।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর ।

৩৩৫ নম্বর ।—অবস্থিতির কথা ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু রসিকলাহ রায় আসাম চক্রে অবস্থিত হইরাছেন ।

৩৩৬ নম্বর ।—ছুটি ।—এই ডিপার্টমেন্টের ১৮৭০ সালের ৯ জুলাইর ২০৪ নম্বরের আদেশ পত্রে আকরা এণ্ডের প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এচ ডিউস সাহেবের যে সাড় দিনের ছুটি পাইবার কথা লেখা আছে তাহা বিয়া বেতনে নিজ প্রয়োজনার্থ ছুটি বলিয়া গণ্য হইবে ।

৩৩৭ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জি ডবলিউ বিবিন্ন সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার চতুর্থ খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৩৮ নম্বর ।—নিয়োগ ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত এক সিলস সাহেব বিশেষ কর্মোপলক্ষে কয়লাকালের নিমিত্ত এই ডিপার্টমেন্টের সেক্রেটারীর আকিসে নিযুক্ত হইয়া ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ২ তারিখের পূর্বাঙ্কে ঐ কর্মে উপস্থিত হইলেন ।

৩৩৯ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—গোয়ালপাড়া ও কামরূপ জিলার তৃতীয় শ্রেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবুত পি জে মিউবিল সাহেব ইউরোপে যাইবার জন্যে ছুটি পাইয়া ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ২৭ তারিখে ভারতবর্ষ হইতে যাত্রা করিলেন । অতএব সেই তারিখ অবধি বঙ্গদেশের ইঞ্জিনিয়ারদের শিরিশতার কর্মকারকদের সামর্নিষ্টপত্রে তাঁহার নাম আপন শ্রেণীর অতিবিক্ত কর্মকারক বলিয়া লেখা যাইবে ।

৩৪০ নম্বর ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত জে এ গ্রাইস সাহেব ১৮৭৩ সালের ৮ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৪১ নম্বর ।—ছুটি ।—২৪ পরগনার নিযুক্ত দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু রাধিকানারায়ণ ঘোষ সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ১' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের আগষ্ট মাসের ১৬ তারিখঅবধি ২৮ তারিখপর্যন্ত তেবে' দিন অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৪২ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু বালিশঙ্কর চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের ৫ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৪৩ নম্বর ।—তৃতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু রাখালদাস চট্টোপাধ্যায় ১৮৭৩ সালের ৫ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার দ্বিতীয় খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৪৪ নম্বর ।—ছুটি ।—কলিকাতার তৃতীয় খণ্ডে নিযুক্ত তৃতীয় শ্রেণীর স-ইঞ্জিনিয়ার জীবুত বাবু বহুনাথ বাবু সিবিল কার্যকারকদের ১' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইয়াছেন ।

৩৪৫ নম্বর ।—বিজ্ঞাপন ।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার সারজন্টে জীবুত জে সিমস সাহেব ১৮৭৩ সালের ৩০ আগস্টের পূর্বাঙ্কে কলিকাতার প্রথম খণ্ডে কর্ম গ্রহণ করিলেন ।

৩৪৬ নম্বর ।—ছুটি ।—চলট ও কাছাড় জিলার নিযুক্ত প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার জীবুত বাবু উমাকান্ত ঘোষ সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ১' চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ১৮৭৩ সালের ৯ সেপ্টেম্বর অবধি তিন মাস অনুগ্রহের ছুটি পাইলেন ।

৩৪৭ নম্বর ।—নিয়োগ ।—নিমাতপুর ও মালদহ জিলায় নিযুক্ত চতুর্থ শ্রেণীর প্রবেশনরি আকো-ন্টেষ্ঠ জীবুত বাবু মনমোহন ঘোষ ঐ শ্রেণীতে স্থায়িকরূপে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

৩৪৮ নম্বর ।—নিয়োগ ।—জীবুত বাবু যজুনাথ গাল পরীক্ষার্থে চতুর্থ শ্রেণীর আকোন্টেষ্ঠের পদে নিযুক্ত হইয়া বঙ্গদেশের রিসাবে'র সদর আকসে নিযুক্ত হইরাছেন ।

৩৪৯ নম্বর ।—অশুদ্ধ শোধন — ১৮৭৩ সালের ১৫ সেপ্টেম্বরের ৩৩৩ নং আদেশপত্রে বাবু বেঙ্গারী-লাল বন্দোপাধ্যায়ের নামের পাশে “ সাঁওতাল পরগনা ” এই কথা'র পরিবর্তে “ ভাগলপুর ” নাম পাঠ্য ।

জে, ই, টি, নিকলস্, কর্নেল. আর, ই,

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের

গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৩০ সেপ্টেম্বর ।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

* ESTABLISHMENT.

The 19th September 1873.

No. 383 — Notification.—Mr. C. L. Davies, Executive Engineer, Second Grade, Eastern Sone Survey Division, is appointed to take charge of the Office of the Canal Revenue Superintendent, Behar, in addition to his other duties during the absence on deputation of Mr. F. W. R. Cowley, c.s., or until further orders, with effect from the date of his assuming charge.

No. 384.—Notification.—The services of Mr. J. Gaynor, Temporary Sub-Engineer, Third Grade, Arrah Division, are dispensed with.

No. 385 — Leave.—Sergeant A. Jackson, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, is granted privilege leave for two months under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

No. 386 — Notification.—Babu Deno Nauth Bhattacharjee, Overseer, Third Grade, Eastern Sone Survey Division, returned to duty on the forenoon of the 8th instant, from the privilege leave granted in the orders marginally noted.

No. 387.—Notification.—Mr. W. H. Fensome, Supervisor, Second Grade, Dehree Division, returned from privilege leave on the forenoon of the 9th September 1873.

No. 388 — Leave.—Mr. J. F. Williamson, Assistant Engineer, First Grade, Arrah Division, is granted special leave for one month to study the native languages, under Chapter II, Section IV, paragraph 28 of the Public Works Code.

No. 389 — Notification.—Corporal C. Montague, Overseer, First Grade, Eastern Sone Division, returned to duty from privilege leave on the forenoon of the 6th September 1873.

No. 390 — Notification.—Captain J. M. McNeile, R.E., Executive Engineer, First Grade, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted, on the afternoon of the 10th September 1873, making over charge of his Division to Lieutenant W. Sedgwick, R.E., Executive Engineer, Fourth Grade, who has been appointed to officiate as Executive Engineer of that Division during Captain McNeile's absence on leave, or until further orders.

No. 391.—Notification.—Private J. Pethard, Overseer, First Grade, Arrah Division returned to duty from privilege leave on the forenoon of the 3rd September 1873.

No. 392, dated 8th September 1873. 2. The unexpired portion of the privilege leave granted him in orders marginally noted is hereby cancelled.

Dated the 22nd September 1873.

No. 392.—Notification.—Mr. E. Gibson, Assistant Engineer, Second Grade, Arrah Division, returned from special leave on the forenoon of the 16th September 1873.

Mr. Gibson having availed himself of the leave on the 18th and not 15th June last as previously notified the unexpired portion of his leave is hereby cancelled.

No. 393.—Leave.—Babu Boodroprosono Singhee, Overseer, First Grade, Northern Drainage and Embankment Division, is granted privilege leave for three months under Supplement F, Section 12, of the Civil Leave Code.

No. 394.—Leave.—Babu Sreedhore Chunder Sen, Overseer, Second Grade, Eastern Sone Division, is granted sick leave for one month, in continuation of the sick leave granted him in the orders marginally noted, under Supplement F, Section 3, of the Civil Leave Code.

No. 395.—Notification.—F. B. Pemberton, Executive Engineer, Third Grade, joined the Pooree Survey Division on the 10th September 1873.

No. 396.—Notification.—Babu Thakur Das Ghosh, Temporary Overseer, First Grade, joined the Hidgellee Division on the forenoon of the 31st August 1873.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

बलदेवजी महाराज काई ।

द्वितीयः ।

ମିସ୍ତ୍ରୀ ।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর ।

৩৩ নম্বর — বিজ্ঞাপন ।—জিবিএল সনাতনসের জীবিত এক ডবলিউ আর কোলি সাহেব অম্য কার্য
নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিছু অম্য আদালত হইয়া থাকিবে পূর্বে সোমবার তরীপী থাকিবে
যিহীন প্রেরিত একজনটিব টিকিয়ার জীবিত সি এল ডেবিস সাহেব আপন কার্য অতিবিক্রমণে
খালেব নাহকেনে সুপারিন্টেন্ডেন্টের কার্য গ্রহণ করিতে নিযুক্ত হইয়াছেন । যে তারিখ এই কার্য
ভার গ্রহণ করিলেন সেই তারিখ অবধি এই আদালত প্রবল হইবে ।

৩৮ নম্বর — বিজ্ঞাপন — জাভা ও গের ডুভের জাণী কিসকালীন সব-উক্তি মনন প্রবৃত্তি
গেহব সাহেবকে বর্ণিত হইতে বিবাহ করা গেল।

৩৫ নম্বর — চুচী — পূৰ্ণ সোণ খণ্ডেব এখন জেণীৰ গুৱৰিসিহৰ সাতজক জীৱত এ ভ্যাকসন
সাহেব সিমিল কাৰ্য্যভাৱকমে চুচীৰ ইণ্ডিফিক্ত পৰিষ্কাৰি বিধিৰ ১২ ধাৰামতে চুচী বাস অসুগ্ৰহেৰ চুচী
পাইডাটন ।

১৮৭৩ সালের ২৩ জুনের ২৪১ নম্বর

ହୃଦିଫେଡ଼ ପ୍ରତ୍ୟାଶମନ ନିମ୍ନେ ।

১৮৭৭ সালে — বিজ্ঞাপন — মেহতী ও গুদ হিভীর প্রোগার সুপারবার্টসর জীহুত ডাবি-ট এচ কোমসর
সাহেব ১৮৭৭ সালে ৯ সেপ্টেম্বরে পুজীহে অনুগ্রহের কুগিহইতে প্রত্যাগমন করেন।

১৮৮৮ সাল—ছুটী।—আর্য্য প্রগের প্রথম জ্যেষ্ঠ আদিকার্ত্ত ইঞ্জিনিয়ার জীবুত কে এক উল্লিখ-
সন সাতের পাবলিক ওর্কস কোডের ২ ভাগ্যের ২ পরিচ্ছেদের ২৮ ধারামতে দেশীয় ভাষা শিক্ষা
করিবার জন্যে এক মাস বিশেষ ছুটী পাইয়াছেন।

৩৯ নম্বর।—নিজাপান, —পূর্ব (সাপ খাওয়ার প্রথম প্রণেয় ও বরজিহর কপাল জীবিত সি যানোয়া)
সাপের ১৮০৩ সালের ৬ (সেলোবরের পুষ্কারে) অক্টোবর চুটি চুটে (৫) আগমন করেন।

১৮৭৩ সালের ১৩ সেপ্টেম্বরের পুণ্যার্থীক আয়োজিত হুজুরের সম্মেলনে
 ৩০ নম্বর —বিজ্ঞাপন —প্রথম শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার কাশাম জীবিত যে এম মাকমীল
 সাহেব, আর, ই, পার্শ্বাধিকৃত তারিখের আওতায় যে হুজী
 ১৮৭৩ সালের ১ জুলাই ১৮৬৪ বছর। পান, চতুর্থ শ্রেণীর একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ার বাল চক্ৰিয়র-
 মের সেন্টেমেন্ট জীবিত ডবলিউ হেজরক সাহেবের প্রতি আপন কামের ডাব অর্পণ করিয়া ১৮৭৩
 সালের ১০ সেপ্টেম্বর ১৮৭৩ সালে এ হুজী গ্রহণ করেন। এ হুজীপ্রদত্ত ঠান্ডার তদুৎসাহকালে কিম্বা
 তদ্য আত্মনা হওন পর্যন্ত জীবিত সেহুইক সাহেব এ ধরনের একসেকিটির ইঞ্জিনিয়ারের বন্দ্য করিতে
 নিযুক্ত হইয়াছেন।

১৮৭৩ সালের ৩ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে অনুগ্রহে ছুটি বক্তৃতা প্রত্যাগমন করেন।

২। তিনি পার্শ্বলিখিত আজ্ঞাক্রমে যে অমৃতগ্রহে ছুঁ পান
তাহার অবশিষ্ট বাল রূহিত করা গেল।

১৮৭৩ সাল ২২ সেপ্টেম্বর।

৩২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—ভার্য্য খণ্ডের বিত্তীয় প্রণালী আফিসে, টে ইন্সপেক্টর জিওর্জ ই গিবসন সাহেব ১৭৩ সালের ১১ সেপ্টেম্বরের পূর্বাহ্নে বিশেষ হুজুরতে প্রত্যাগমন করিলেন।

কিন্তু গিবসন সাহেব পূর্বপ্রবাসিত আগমনজাহাজসারে ১৫ ভূমে দুটি মালহা ১৮ ভূমে মল
কতএব এ দুটির অবশিষ্ট কাল রহিত করা গেল।

৩৯০ নম্বর।—হুগী —জনপ্রধানীর এ বাঁধের উত্তর খণ্ডে প্রথম প্রাচীর এবং সিমেন্ট শিল্পিত বাহু
কত প্রসঙ্গ সিংহী সিবিএল কাব্যাকারকনেব হুটের H চিহ্নিত পারি শক্তি নির্ধার ১০ ধারামতে তিন মাস
অনুপ্রেরেব হুগী পাঠবাঁচেন।

অনুগ্রহের চুঙ্গী পাঠ্যবই।
১৯৪৪ সন্থন — চুঙ্গী — পূর্ব সোন খণ্ডের
১৮৭৩ সালের ২৬ জুনের ২৪০ বছর।

৩৯২ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—তৃতীয় প্রণী। একসোটিব ইঞ্জিনিয়ার জীবিত এক বি পেশবটন সাহেব
১৯০০ সালের ১০ মার্চ মৃত্যু পর্বতের তরীণী ধাপের কন্য প্রাণ করিলেন।

১৮৭৩ সালের ৩১ আগস্টের পূর্বাঙ্কে তিনিও কন্যা প্রাণে করিছেন।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ২০ সেপ্টেম্বর।]

No. 397.—Leave.—Mr. G. H. Faulkner, Executive Engineer, Second Grade, Cuttack Workshop Division, is granted sick leave from 26th August to 11th September 1873 inclusive, under Supplement F., Section 3, of the Civil Leave Code.

No. 398.—Declaration —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for enlarging both sides of the lock on the Tidal Canal Extension to Goukhally, in the villages of Byddanathchuck and Bamunchuck, Pergunnah Mysadol, Zillah Midnapore, it is hereby declared that for the above purpose two pieces of land measuring more or less 15 bighas 7 cottabs and 1 chittack (standard measurement) are required within the aforesaid villages of Byddanathchuck and Bamunchuck.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R E.*
Offg. Jt.- Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. Dept., Irrigation Branch.

৩৯৭ নম্বর।—কৃষ্ণী।—কটকের কারখানা খণ্ডের দ্বিতীয় অংশের একসেকটিব টেক্সটাইল জুট ফি এচ ককমব সাহেব সিবিএল কার্যকারকদের কৃষ্ণী ৪ চিত্রিত পত্রিকায় বিধি ও পরিমাণ ও পীডাপ্রবৃত্ত ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২১ তারিখঅবধি সেপ্টেম্বর মাসের ১১ তারিখপর্যন্ত কৃষ্ণী পাইরাডেম।

৩৯৮ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—রাজকীর কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ গোপালীপয়ান্ত জোয়ার ডাটার যে খাল বাড়াইয়া দেওয়া গিয়াছে তাহার কপাটের দুই পাশ রুদ্ধ করিবার জন্য যেদিনীপু জিলার অন্তর্গত বহির্বাঙ্গল পরগনার টেক্সটাইল ও বাবুলচক গ্রামে গবর্ণমেন্টের জমি লওয়া প্রয়োজন এই কথা বঙ্গদেশের জুট লেন্টমেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেবের লিখিত প্রকাশ হওয়াতে এই সম্বন্ধ প্রকাশ করা গেল উক্ত টেক্সটাইল ও বাবুলচক গ্রামে কতিপয় পরিমাণমুসারে ১৫।৩/ বিঘা সাত কাঠা এক হটাক পরিমাণ দুই খণ্ড জমি লওয়ার আবশ্যক।

এই বিষয়ে বাঁচাবনের সম্পর্ক থাকে ১৮৭০ সালের ১০ অক্টোবর ৬ দ্বারাযতে তাঁহারদের আনিবার জন্য এই কথা প্রকাশ করা গেল।

এচ, ভবলিউ, গফিবর, লেন্টমেন্ট কর্নেল, আর, ই,
পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টের অলসেচন শাখার
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART V.

Acts of the Bengal Council.

পঞ্চম খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইন।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, received the assent of His Honor on the 16th August 1873, and having been assented to by His Excellency the Governor General on the 13th September 1873, is hereby promulgated for general information:—

Act No. V of 1873.

An Act to provide for the levy of a lighting-rate in Howrah.

WHEREAS it is desirable to make further provision for lighting the town of Howrah with gas, by imposing a rate on those persons who benefit thereby,—

It is hereby enacted as follows:—

1. The expression “the town of Howrah” in this Act shall be taken to

Limits of the Town of Howrah

mean the area of the Howrah Municipality as defined by

the Lieutenant-Governor under the provisions of

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রণীত নিম্নলিখিত আইন বিষয়ে উক্ত মান্য-বর সাহেব ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ১৬ তারিখে ও মহিমবর ঐযুক্ত গবর্নর জেনরল সাহেব ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে সম্মত হইলে তাহা সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৭৩ সালের ৫ আইন।

হাবড়ার আলো দিবার জন্যে টক্স আদায় করিবার আইন।

হাবড়া নগরে গ্যাসেব আলো দ্বারা যে ব্যক্তিদের উপকার হয় তাহাদের উপর টাক্স বসাইয়া সেই আলো দিবার আর কএক বিধান করা বিহিত।

এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

১ ধারা। “যক্ষঃ” শব্দের নগরাদির সীমার করণার্থে

১৮৬৪ সালের বঙ্গীয় ৩ আইন-হাবড়া নগরের সীমার মের ও ধারার বিধানমতে কথ। ঐযুক্ত লেফটেনেন্ট গবর্নর

সাহেব হাবড়ার মুন্সিপালিটি বলিয়া যে আয়তনের

[Government Gazette, 30th September 1873.]

Section 3 of the District Municipal Improvement Act, being Bengal Act III of 1864.

2. It shall be lawful for the Municipal Commissioners from time to time to submit to the Lieutenant-Governor for his sanction, a plan for lighting with gas any portion of the town of Howrah, whether so lighted already or not, such portion of the said town having been previously defined by the Municipal Commissioners at a meeting held for that purpose. The Lieutenant-Governor shall cause the plan to be published for one month in the *Calcutta Gazette*, and the Municipal Commissioners shall publish it in the vernacular in the town of Howrah, and after such publication, and after consideration of any objections which may be raised to it, or alterations suggested in it, the Lieutenant-Governor may, if satisfied that the lighting proposed in the plan is proper and sufficient, sanction such plan; or may refuse his sanction thereto; or may return it to the Municipal Commissioners for alteration in certain particulars to be specified by him, and, when altered, may sanction it as altered. The Lieutenant-Governor shall cause his sanction to any plan to be notified in the *Calcutta Gazette*, and shall at the same time cause the plan sanctioned to be published in the said *Gazette*.

3. After notification by the Lieutenant-Governor as in the last preceding section mentioned, it shall be lawful for the Municipal Commissioners to impose an annual rate not exceeding three per centum of their annual value upon all houses, buildings, and lands situated within such portion of the said town for the purpose of defraying the whole expense of lighting

Provided that, as regards any portion of the said town already lighted with gas, and for the future lighting of which a plan shall have been sanctioned by the Lieutenant-Governor under the provision of the last preceding section, if it shall appear that the estimated proceeds of the said rate at three per centum will not be sufficient to defray the whole expense of such lighting, it

Lighting rate not exceeding three per centum may, after sanction of plan, be imposed on houses, buildings, and lands

Proviso as to portions already lighted

স্থান নির্ণয় করিলেন এই আইনে “হাবড়া নগর” শব্দে সেই আরওনের স্থান জানিতে হইবে ইতি।

২ ধারা। হাবড়া নগরের কোন অংশে পূর্বে গ্যাসের আলো দেওয়া বাউক আলো দিবার বিষয়ের এক খাণ্ড পাণ্ডুলিপি লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের মিকট মুন্সিপাল কমিশ্যনরদের দেখাইতে হইবার কথা।

সের আলো দেওয়া বাউক কি না বাউক, মুন্সিপাল কমিশ্যনরেরা এমন কোন অংশের সীমা নিরূপণ করিবার জন্যে আবেদন করিয়া, সেই সীমা নিরূপণ করিলে পর, তদনুযায়ী যে বিষয়মতে গ্যাসের আলো দিবার প্রস্তাব করেন সময়ে ইহার পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত করিয়া জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেবের অনুমতি আনিবার জন্যে তাঁহার সম্মুখে অর্পণ করিতে পারিবেন। জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে এক মাস সেই পাণ্ডুলিপি প্রকাশ করাইবেন। মুন্সিপাল কমিশ্যনরেরাও হাবড়া নগরে দেশীয় ভাষায় সেই পাণ্ডুলিপি প্রকাশ করাইবেন। প্রকাশ করা গেলে পর, ও তদ্বিষয়ের কোন আপত্তি হইলে কিম্বা ভাচার কোন অংশ পরিবর্তন করিবার প্রস্তাব হইলে তাহা বিবেচনা করিলে পব, ঐ পাণ্ডুলিপিমতে আলো দিবার প্রস্তাব উপযুক্ত ও গ্রহণ, জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব ইহা দ্রষ্টোদয়িত্তে আনিলে ঐ পাণ্ডুলিপিমতে কায্য হইবার অনুমতি দিবেন, কিম্বা অনুমতি দিতে অস্বীকার করিতে পারিবেন, কিম্বা বিশেষ কোন বিষয় নির্দিষ্ট করিয়া সেই বিষয় সম্পর্কে ঐ পাণ্ডুলিপি পরিবর্তন করিবার জন্যে মুন্সিপাল কমিশ্যনরদিগকে কিরিয় দিতে পারিবেন ও পরিবর্তন করাইলে পর সেই পরিবর্তিত পাণ্ডুলিপিতে অনুমতি দিতে পারিবেন। কোন পাণ্ডুলিপিতে অনুমতি দিলে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কলিকাতা গেজেটে ঐ কথা জ্ঞাত করিবেন ও যে পাণ্ডুলিপিতে সম্মত হন তাহাও সেই সময়ে ঐ গেজেটে প্রকাশ করাইবেন ইতি।

৩ ধারা। জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব, ইহার পূর্বে লিখিত ধারায় পাণ্ডুলিপি মঞ্জুর হইলে যবের ও কোটার ও ভূমির উপর শতকরা ৩ টাকার অধিক টাক্স ধায়া হইবার কথা।

ইহার পূর্বে লিখিত ধারায় সাহেব জাপনপত্র প্রকাশ করিলে পব, ঐ নগরের সেই অংশে যত ঘর ও কোটা ও ভূমি থাকে মুন্সিপাল কমিশ্যনরেরা ঐ আলো দিবার সমুদায় খরচ পোষাইবার জন্যে সেই সকল গৃহাদির বার্ষিক মূল্যের উপর বৎসর শতকরা ৩ টাকার অনধিক টাক্স ধায়া করিতে পারিবেন।

পবন্ত উক্ত নগরের কোন অংশে পূর্বে গ্যাসের আলো দেওয়া গিয়া থাকিলে, ও তারিকালে তাহাতে গ্যাসের আলো দিবার বিষয়ের পাণ্ডুলিপি প্রস্তুত হইয়া তদ্বিষয়ে ইহার পূর্বে ধারার বিধানমতে জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব সম্মত হইলে, সেই অংশের বিষয়ে এই উপবিধি মানিতে হইবে। শতকরা ৩ টাকার হিসাবে ঐ টাক্স ধায়া যত টাকা উৎপন্ন

shall be lawful for the Municipal Commissioners to impose a rate sufficient to defray the whole expense of lighting such portion.

4. The rate imposed under section 3 upon houses, buildings, and lands shall be paid by the occupiers thereof by quarterly instalments in advance ; but no rate shall be leviable until the lamps in the portion of the town to be lighted shall have been lighted ; nor shall any rate be leviable for any quarter or portion of a quarter antecedent to such lighting

Rate payable by occupiers quarterly in advance.

Arable lands, &c., exempted from rate

and lands used for pasturage, and buildings used exclusively as places of public worship, or applied solely to charitable purposes, shall not be liable to the rate.

5. The annual value of the said houses, buildings, and lands shall be the value fixed by the Municipal Commissioners year by year under the provisions of Section 27 of the District Municipal Improvement Act And all the provisions of the said Act, and of Bengal Act VII of 1867, relating to the assessment and collection of the rate on houses, buildings, and lands shall, except so far as they are modified by the provisions of this Act, be applicable to the assessment and collection of the lighting-rate.

Annual valuation how to be made

Assessment and collection

6. If any house, building, or land shall be occupied by more than one tenant holding in severalty, or shall be of less annual value than one hundred rupees, it shall be lawful for the Municipal Commissioners to recover the rate from the owner of such house, building, or land.

Power to assess owners in certain cases

7. Whenever any rate shall be recovered from any owner of any house, building, or land under the provisions of the last preceding section, it shall be lawful for such owner, if there shall be but one occupying tenant of such house, building, or land, to recover from such tenant the entire amount of the rate which shall have been so paid by such owner ; and if there shall be more than one occupying tenant of such house, building, or land, then to recover from each of such tenants such sum as

Owner to recover from the occupier rates paid by owner

হইবার সম্ভাবনা, এই আলো দিবার সমস্ত খরচ তাহাতে কুলাইবে না দেখা গেল, এই আলো দিবার সমস্ত খরচ বড় টাকাতে কুলার মুনিসিপল কমিশ্যনরের তাহার উপযুক্ত হারামুসারে টাক্স ধার্য্য করিতে পারিবেন ইতি ।

৪ ধারা। এই যত্নের ও কোটার ও জমীর প্রজার তিন মাসের কিস্তি করিয়া সেই টাকা প্রজাদের ও ধারার নিরূপিত টাক্স তিন মাসে আগাম দিতে হইবার কথা ।

মগবের এই অংশের লান্ডনে যত দিন গ্যাসের আলো না দেওয়া যায় এই টাক্স ততদিন আদায় হইতে পারিবে না, ও আলো দিবার পূর্বে কোন তিন মাসের নিমিত্ত অথবা তিন মাসের কোন অংশের নিমিত্ত কোন টাক্স আদায় হইতে পারিবে না । কর্তৃত্ব ভূরি, ও চরাণি বলিয়া যে ভূমির ব্যবহার হইয়া থাকে তাহার উপর, ও কেরল পরমেশ্বরের উপাসনার টাক্স বা লাগিবার কথা । অন্যে কিম্বা কেবল পরোপকারার্থ কার্য্য যে যত্নের ব্যবহার হয় তাহার উপর, এই টাক্স লাগিবে না ইতি ।

৫ ধারা। মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা “মফঃসলের নগরান্নির সৌজন্য করণার্থ” বার্ষিক মূল্য নিরূপণ করিবার নিয়ম ।

মতে বৎসর উক্ত সকল যত্নের ও কোটার ও জমীর যে মূল্য নির্ণয় করেন তাহাই এই গৃহান্নির বার্ষিক মূল্য হইবে । এবং এই আইনে ও ১৮৬৭ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনে যত্নের ও কোটার ও জমীর উপর টাক্স ধার্য্য ও আদায় করিবার আদায় কণা ব্যবহৃত যে কথা ।

সকল বিধান আছে তাহা এই আইনদ্বারা বড়দূর মতান্তর না হয় আলোর টাক্স ধার্য্য ও আদায় কবণের প্রতি তত দূর খাটিবে ইতি ।

৬ ধারা। এক যত্নে কি কোটার কি জমীতে দুই কি তদনধিক জন প্রজা স্বতন্ত্রে বা পাক্ষিক বিশেষে স্থায়ী উপর লইয়া বাস করিলে, কিম্বা টাক্স ধার্য্য হইবার কথা ।

সেই গৃহান্নির বার্ষিক মূল্য এক শত টাকার কম হইলে, মুনিসিপল কমিশ্যনরেরা এই যত্নের কি কোটার কি জমীর মালিকের স্থানে এই আলো টাক্স আদায় করিতে পারিবেন ইতি ।

৭ ধারা। ইহা পূর্বে ধার্য্য বিধানমতে কোন যত্নের প্রজার স্থানে স্থায়ী এই কি কোটার কি জমীর মালিকের স্থানে কোন টাক্স আদায় করা গেল যদি তাহার সেই যত্নে কি কোটার কি জমীতে কেবল এক জন প্রজা থাকে তবে এই টাক্সের যত টাকা দিলেন তাহা সমুদয় এই প্রজার স্থানে করিয়া পাইতে পারিবেন । যদি সেই যত্নে কি কোটার কি জমীতে দুই কি তদনধিক জন প্রজা থাকে তবে এক জন এই গৃহান্নির যে ভাগে থাকে সেই ভাগের মূল্য এই সম্পূর্ণ গৃহান্নির মূল্যের যত হয়, মালিক তাহা হার ধরিয়া আপনায় নিকট হইতে আদায় করা সমুদয় টাক্সের এক ভাগ

shall bear to the entire amount of rate which may have been so recovered from such owner the same proportion as the value of the portion of such house, building, or land in the occupation of such tenant bears to the entire value of such house, building, or land, subject however to the provisions of Section 8 of this Act.

8. Every owner who under the provisions of the last preceding section Owner may recover rate so paid as rent may be entitled to recover any sum from any occupying tenant of any house, building, or land, or of any portion thereof, shall have for the recovery of such sum all such and the same remedies, powers, rights, and authorities as if such sum were rent payable to such owner by such tenant in respect of so much of such house, building, or land as may be in the occupation of such tenant.

9. Every occupier shall be liable to the lighting-rate for the time of his occupation. When any person shall have been an occupier for a part only of any quarter, he shall be liable only for so much of the rate for that quarter as may be proportionate to the number of days during which he shall have been an occupier. If he shall have paid the rate in advance, the amount paid in excess of the sum due under this section shall be refunded Occupier liable to the rate for time of occupation only

No such rate shall be chargeable to any person on account of any unoccupied house, building, or land for the time during which it may remain unoccupied. No rate to be charged during vacancy

Provided always that when any person ceases to be the occupier of any house, building, or land upon which the rate has been assessed, he shall give the Municipal Commissioners notice thereof within seven days from the date of the cessation of his occupancy. If the occupier fail to give such notice within such period, he shall be liable to the rate assessed on such house, building, or land for the whole quarter, although he may have occupied for a part only of such quarter, and in cases to which the provisions of Section 6 of this Act apply, the rate assessed on such house, building, or Notice of cessation of occupancy to be given within seven days.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

তাহারদের একই জন্মের স্থানে কিংবা পাইতে পারিবেন কিন্তু এই আইনের ৮ ধারার বিধান প্রবল মানিতে হইবে ইতি।

৮ ধারা। ইহার পূর্ব ধারার বিধানমতে কোন যবেব কি কোটার কি জমীর খাজনার ব্যয় ব্যতিরিক্ত কিংবা তাহার কোন ভাগের এই টাক্স আদায় করিতে পারিবার কথা। প্রজার স্থানে স্থানির টাক্স আদায় করিবার অধিকার থাকিলে, এই ধারার কি কোটার কি জমীর যে অংশ এই প্রজার দখলে থাকে তাহার খাজনা বলিয়া সেই টাক্স পাওনা হইলে সেই খাজনা আদায় করিতে তাহার যে উপায় ও শক্তি ও অধিকার ও ক্ষমতা থাকে, সেই টাক্সের টাক্স আদায় করিবার জন্য তাহার তত্ত্বাল ও সেই উপায় ও শক্তি ও অধিকার ও ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

৯ ধারা। প্রত্যেক জন প্রজা যত দিন গৃহাদিতে থাকে তত দিন আলোর টাক্সের দায়ী হইবে। কোন ব্যক্তি কোন ভিন্ন মাসের অংশমাত্র কোন গৃহাদিতে থাকিলে, যত দিন থাকে এই ভিন্ন মাসের তত দিনের টাক্সের হারানুসারে এই টাক্সের দায়ী হইবে। যদি এই টাক্স আগাম দিয়া থাকে দেওয়া গেল। তবে এই ধারামতে উক্ত হারানুসারে যত পাওনা হয় তাহার অতিরিক্ত ভাগ তাহাকে কিংবা দেওয়া যাইবে।

যদি কি কোটা কি জমী যত দিন খালি থাকে তত দিনের নিমিত্ত সেই গৃহাদির উপর কোন ব্যক্তির টাক্স লাগিবে না।

কিন্তু যে যদি কি কোটা কি জমী উপর টাক্স দায়ী হয় কোন ব্যক্তি তাহা-একটি উঠিয়া গেলে সাত হইতে উঠিয়া গেলে দিখের মধ্যে সাত দিবসের উঠিয়া যাইবার তারিখের পর সাত দিনের মধ্যে মুনিসিপাল কমিশনারদিগকে জানাইবে। সেই বিধানের মধ্যে সেই কথা না জানাইলে এই ধারার কি কোটার কি জমীতে যদিও ভিন্ন মাসের একাংশমাত্র থাকে তথাপি এই গৃহাদির উপর সম্পূর্ণ ভিন্ন মাসের নির্ধারিত টাক্সের দায়ী হইবে। এবং যে স্থলে এই আইনের ৬ ধারার বিধান বর্ত্তে সেই স্থলে, উক্ত কোন যদি কি কোটা কি জমী যে তারিখে খালী হয় স্থানীয় সেই তারিখ অবধি সাত দিনের মধ্যে এই গৃহাদি খালি হইবার নোটিস না দিলে এই স্থানির স্থানে

land for the whole quarter shall be recoverable from the owner, if such owner has failed to give notice that such house, building, or land is unoccupied, within seven days from the date on which it ceased to be occupied.

10. When the name of the owner or occupier of any house, building, or land is not known, it shall be sufficient to designate him in any notice served, or proceeding held under this Act, as the owner or the occupier of the house, building, or land on which the rate is assessed, and without further description.

Unknown owner or occupier how to be designated.

11. If the Municipal Commissioners deem it necessary, for the purposes of this Act, to raise, sink, or otherwise alter the situation of any gas-pipe, or other gas-work, laid in any portion of the said town, they may from time to time, by notice in writing, require the person to whom any such pipe or work belongs, or under whose control it may be, to cause forthwith, or as soon as conveniently may be, any such pipe or work to be raised, sunk, or otherwise altered in position, in such manner as the Commissioners may direct; provided that such alteration be not such as permanently to injure such pipe or work, or to prevent the gas from flowing as freely and conveniently as before, and the expenses attending such raising, sinking, or altering, and full compensation for the damage done thereby, shall be paid by the Commissioners out of the municipal fund as well to the person to whom such pipe or work belongs as to all other persons.

Situation of gas-pipe or other gas work to be altered at the expense of the Commissioners

12. If the person to whom any such pipe or work belongs, or under whose control it may be, do not proceed forthwith, or as soon as conveniently may be, after the receipt of such notice, to cause the same to be raised, sunk, or altered in such manner as the Municipal Commissioners require, the Commissioners may themselves cause such pipe or work to be raised, sunk, or altered as they may think fit, provided that such works be not permanently injured thereby, or the gas prevented from flowing as freely and conveniently as before.

If owner, &c. neglect to make alterations, the Commissioners may cause the same to be made.

এ গৃহাদির উপর নির্ধারিত পুরা ভিন্ন মালের টাকস আদার হইতে পারিবে ইতি।

১০ ধারা। যদি ঘরের কি কোটার কি ভূমির আদির আদির কি প্রকার বাঘ কি প্রকার নাম জানা না থাকে তবে এই আইনমতে প্রকারে নির্দেশ করা যাইবে তাহার কথা।
কোন প্রকারে তাহার বর্ণনা না করিয়া, যে ঘরের কি কোটার কি ভূমির উপর এই টাকস আদার হইল সেই গৃহাদির আদি কি প্রকার বলিয়া তাহাকে নির্ণয় করিলেই চলিতে পারিবে ইতি।

১১ ধারা। নগরের কোন অংশে গ্যাসের যে মল গ্যাসের বল কি অন্য কিম্বা গ্যাসের অন্য যে বিষয় এক আদ হইতে উঠাইয়া অন্য আদে বসাইতে হইলে তাহার খরচ কমিশ্যনরদের দিতে হইবার কথা।
কিন্তু গ্যাসের অন্য যে বিষয় বসান গিয়াছে, মুন্সিপাল কমিশ্যনরদের এই আইনের কাছের নিমিত্তে তাহা কিঞ্চিৎ তুলিয়া কি নামাইয়া দেওয়া কিম্বা অন্য প্রকারে তাহার স্থান পরিবর্তন করা আবশ্যক জ্ঞান করিলে, এই মল কি বিষয় যে ব্যক্তির হয় কি তাহার জিম্মার থাকে কমিশ্যনরদের সময়ে তাহার লিকট নোটিস লিখিয়া দিয়া, যেরূপে বলেন সেইরূপে এই মল কি অন্য বিষয় অবিলম্বে কিম্বা সুবিধামতে ত্বরায় তুলিতে কি নামাইতে কিম্বা প্রকারান্তরে তাহার স্থান পরিবর্তন করিয়া দিতে আদেশ করিবেন। কিন্তু তদ্রূপে পরিবর্তন করিতে হইলে যেন সেই মলের কি বিষয়ের একবারে হানি না হয়, কিম্বা গ্যাস যেমন অব্যাহিতরূপে ও সহজে চলিয়া থাকে তাহার কোন বাধা না হয়। এবং তদ্রূপে তুলিয়া কি নামাইয়া দিতে কি পরিবর্তন করিতে যত খরচ লাগে, ও তাহা করাতে কোন হানি হইলে, এই মল কি অন্য বিষয় যে ব্যক্তির হয় কমিশ্যনরদের তাহাকে ও অন্য যত ব্যক্তিদের পাওনা থাকে তাহাদিগকে মুন্সিপাল কর্তৃক হইতে এ খরচ দিবেন ও তাহারদের এই হানি পূরণ করিয়া দিবেন ইতি।

১২ ধারা। মুন্সিপাল কমিশ্যনরদের উক্ত কোন আদ প্রভৃতি পরিবর্তন করিতে তাচ্ছল্য করিলে কমিশ্যনরদের তাহা করাইতে পারিবার কথা।
যাহার তত্ত্বাধীনে এই মল প্রভৃতি থাকে তিনি সেই নোটিস পাইলে পর তৎকালে কিম্বা সুবিধামতে ত্বরায় তদ্রূপ করিতে প্রবর্ত্ত না হইলে, কমিশ্যনরদের নিজে যত্নপূর্ণ উচিত শোধ করেন তদ্রূপে সেই মল কি বিষয় তুলিয়া কি নামাইয়া দিতে কি পরিবর্তন করিতে পারিবেন। কিন্তু তদ্বারা যেন এই বিষয়ের একবারে হানি না হয় কিম্বা গ্যাস পূর্বে যেমন অব্যাহিতরূপে ও সহজে চলিত তাহার কোন বাধা না হয় ইতি।

13. This Act shall be construed with, and
Construction. as part of, the District
Municipal Improvement Act

L. A. GOODEVE,

*Offg. Asst Secy. to Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Departments.*

১৩ ধারা। 'বঙ্গদেশের পল্লীশাসন আইনের' অর্থ
এই আইনের অর্থ এই আইনের অর্থ বলিতে
করা। এই আইনের অর্থ বলিতে
হইবে ইতি।

এল, এ, ওডীস,

জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিভ ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের
গবর্নমেন্টের একটির আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, *Bengales Translator.*



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

বঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART VI.

Bills of the Bengal Council

ষষ্ঠ খণ্ড।

বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Bill as settled by the Council of the Lieutenant-Governor of Bengal for making Laws and Regulations, on the 13th September 1873, is by order of the President published for general information

A Bill to amend the law relating to Embankments and Watercourses

WHEREAS it is expedient that provision should be made for the better construction, maintenance, and management of embankments and water-courses in the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, It is enacted as follows:—

PART I.

Preliminary

1 This Act may be called “The Bengal Embankment Act, 1873.”

It extends to the whole of the territories subject to the Lieutenant-Governor of Bengal, except the province of Orissa and the Soonderbans as defined under the provisions of Clause 2, Section 13, Regulation III of 1828

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কন্সলিডেশন।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৩ তারিখে বঙ্গদেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আটল ও ব্যাল্ড প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভার অবগতিতে তহিয়া প্রসিডেন্ট সাহেবের আজ্ঞামতে সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

ইংরেজ ও পরমাণার বিধান বিষয়ক আইন সংশোধন করণার্থ আটল ও পাণ্ডুলিপি।

বঙ্গ দেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আটল ও ব্যাল্ড প্রণয়নার্থ মন্ত্রিসভার অবগতিতে তহিয়া।

কাজের ইচ্ছা ও পরমাণা প্রণয়ন করণার্থে প্রণয়ন ও সাবাইখা বাধাধার ও অধ্যক্ষতা করিবার বিধান করা বিচিত্র এই হেতুক নিম্ন লিখিত বিধান করা যাইতেছে।

প্রথম অধ্যায়।

পরিভাষা।

১ ধারা। এই আইন “বঙ্গদেশীয় ইচ্ছা বিষয়ক ১৮৭৩ সালের আইন” নামে খ্যাত হইতে পারিবে।

তাৎ উ ভূমি দেশভিত্তিক এবং ১৮২৮ সালের ৩ আটল ও ৩ ধারার ২ প্রকরণে সন্নিবেশিত যে সীমা নির্দিষ্ট তহিয়াছে সেই সীমায়তে এ আইনবল তিন্ন, বঙ্গ দেশের লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আটল ও ব্যাল্ড প্রণয়ন করণার্থে।

And it shall come into force on the day of the passing thereof.

2. From such day Act No XXXII of 1855
(relating to embankments) and

Repeal of former Acts Bengal Act No. VII of 1866
(to make better provision for

the acquisition of land for embankments and other matters relating thereto) shall, except so far as relates to the province of Orissa and the said Soonderbuns, be repealed.

3. The following words shall, for the purposes of this Act, have the meanings hereby declared, save

Interpretation where, from the context, a contrary intention appears:—

"Estate" means—(1) Any land or share in land subject to the payment to Government of an annual

sum, in respect of which the name of a proprietor is entered on the register, known as the general register of all revenue-paying estates, or in respect of which a separate account may, in pursuance of Section 10, or Section 11 of Act XI of 1859, have been opened;

(2) Any land entered in the register of revenue-free tenures;

(3) Any land acquired under any rules issued by or under authority of Government for the sale, grant, or clearance of waste lands

"Embankment" includes every bank, dam, wall, and dyke, made or used for excluding water from,

or for retaining water upon, any land, and every sluice, spur, groyne, training wall, or other work annexed to or portion of any such embankment, and every bank, dam, dyke, wall, groyne or spur made or erected for the protection of any such embankment or of any land from erosion or overflow by or of rivers, tides, waves, or waters; and also all buildings intended for purposes of inspection and supervision

"Watercourse" includes a line of drainage, weir, culvert, pipe, or other channel for the passage of

water, whether natural or artificial.

"Zemindar" means all or any of the holders of an estate, and where two or more zemindars are jointly

holders thereof, they shall be jointly and severally liable under this Act.

"Tenure" includes all interests in land other than estates as above defined, held permanently at a fixed

rental, or held lakhiraj

ও বিধিহীন হওনের নিমিত্তই প্রবল করা যাইবে ইতি।

২ ধারা। উক্ত নিমিত্ত (বীধ বিবরণ) ১৮৫৫ সালের ৩২ আইন এবং

পূর্বপ্রণীত এক আইন (বীধ করিবার নিমিত্তে রহিত হইবার কথা। ভূমি প্রদানের ও ভৎসম্পর্ক-

কীর অমার বিবরণে সুবিধান করণার্থ) ১৮৬৬ সালের ৭ আইন, উক্তিয়া দেশ ও পূর্বোক্ত সুন্দরবন জিন্ন, সকল স্থানে রহিত হইবে ইতি।

৩ ধারা। এই ধারার যে কথার যে অর্থ করা গি-
অর্থ করণের ধারা রাঁছে মূল পাঠের অন্য
কথাযাত্রা বিপরীত ভাব প্র-

কাশ না হইলে এই আইনের কার্যপক্ষে সেই কথার সেই অর্থ ধরিতে হইবে।

(১) যে ভূমির কি ভূমির যে অংশের নিমিত্ত বৎ-
সরৎ গবর্ণমেন্টে টাকা দিতে
হয়, ও ভৎসম্পর্কে 'সকল

মালগুজারী মতালের জেনারেল রেজিস্ট্রার' নামে খ্যাত রেজিস্ট্রারী বহিতে কোন ভূমিধিকারির নাম লেখা থাকিলে, কিম্বা ভৎসম্পর্কে ১৮৫৯ সালে ১১ আইনের ১০ কি ১১ ধারামতে স্বতন্ত্র হিসাব রাখা গেলে, "মহাল" শব্দে সেই ভূমি,

এবং (২) নিজের ডালুক প্রভৃতির রেজিস্ট্রারী বহিতে যে ভূমি লেখা যায় সেই ভূমি,

এবং (৩) গবর্ণমেন্টের দ্বারা কি গবর্ণমেন্টের আজ্ঞা-ক্রমে পণ্ডিত ভূমি বিক্রয় কি দান কি পরিষ্কার করিবার যে বিধি প্রচাৰিত হইল সেই বিধিমতে প্রাপ্ত ভূমি বুঝাইবে।

কোন ভূমিতে জল না আইসে অথবা জল বন্ধ থাকে
এই কারণে যে বীধ ও জা-
"বীধ।" কাল ও পোস্তা ও ডেড়ী

বীধিয়া মেওবা কি ব্যবহার করা যায়, এবং উক্ত্রণ কোন বীধে যে জলহার কি ভিত্তি কি কাঠের বেড়া কি প্রকার কি অন্য বিষয় সংযুক্ত থাকে বা সেই বীধের একত্ব-অরূপ হয়, এবং মদী কি জোয়ারভাটা কি চটে কি জল উক্ত্রণ কোন বীধ কিম্বা কোন ভূমি ক্ষয় না করে কি ভাটার উপর ছাপিয়া না উঠে এই নিমিত্তে যে বীধ ও জাল ও ডেড়ী ও পোস্তা ও কাঠের বেড়া ও ভিত্তি নির্মিত হয় কি গাঁথা যায়, "বীধ" শব্দের মধ্যে এই সকল বিষয় গণ্য।

"পরমালা" শব্দের মধ্যে জল চলিয়া যাইবার স্বা-
ভাবিক কি কৃত্রিম পথ ও জল
পরমালা। প্রোতের বীধ ও কলবর্ত

ও মালী ও অন্য প্রকারের জলপথ গণ্য।

"জমীদার" শব্দে মহালের সকল কি কোন ভোগ-
মিকারিকে বুঝাইবে। দুই
কমীদার। কি অধিক জন জমীদার

সাধারণে একি মহালের ভোগাধিকারি হইলে এই আইনমতে তাঁহারা একত্র ও স্বতন্ত্র দাবী হইবেন।

পূর্ব নির্ণীত মহালভিন্ন কোন ভূমি চিরকালের নিমিত্ত অবধারিত থাকিয়া
দিয়া কি লাখেরাজরূপে

ভোগ হইলে তদ্ব্যতীত যে সম্পর্ক থাকে "ডালুকাদি" শব্দে তাহা বুঝাইবে।

"Proprietor" means the holder of a tenure.

"Public Embankment" means an embankment maintained by the officers of Government.

"Public watercourse" means any watercourse under the charge of the officers of Government.

"The Engineer" means the District Engineer or any Engineer specially appointed by the Lieutenant-Governor of Bengal to perform the functions of an Engineer under this Act.

"Collector" means any Collector, Deputy Collector or other Revenue Officer in independent charge of any district or portion of a district, or specially appointed by the Lieutenant-Governor of Bengal to perform the functions of a Collector under this Act.

"District" means the portion of territory throughout which any person vested with the powers of a Collector is authorized to exercise such powers.

"Land" includes interests in land and benefits arising out of land and things attached to the earth or permanently fastened to anything attached to the earth.

PART II.

Powers of Collector and procedure thereon.

4. Under the conditions and in the manner hereinafter provided—

(1.) The Collector may cause any embankment which connects public embankments, or forms, by junction with them, part of a line of embankments, or any embankment or watercourse which is necessary for the protection or drainage of the neighbouring country, to be taken charge of and maintained by the officers of Government.

যে ব্যক্তি ভাঙ্গুকানি ভোগ করেন "মালিক" শব্দে তাঁহাকে বুঝাইবে।

মালিক।
রাজকীর বাঁধ।
গবর্ণমেন্টের কার্যকারক-
দের দ্বারা যে বাঁধ সারাইয়া
রাখা যায় "রাজকীর বাঁধ"
শব্দে সেই বাঁধ বুঝাইবে।

"রাজকীর পরমালা" শব্দে গবর্ণমেন্টের কর্তৃপক্ষ-
দের তত্ত্বাধীন কোন পর-
মালা বুঝাইবে।

ইঞ্জিনিয়ার শব্দে ডিস্ট্রিক্ট ইঞ্জিনিয়ার সাহেবকে বুঝাইবে কিম্বা বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব এই আইনমতে ইঞ্জিনিয়ারের কন্ম করণার্থে যে কোন ইঞ্জিনিয়ারকে বিশেষবশত নিযুক্ত করেন তাঁহাকে বুঝাইবে।

"কালেক্টর" শব্দে কোন কালেক্টর সাহেবকে কি কালেক্টর। ডেপুটি কালেক্টরকে, কিম্বা কোন জিলার কি জিলার কোন অংশে রাজস্বের জন্য যে কার্যকারক আধীন ক্ষমতা পান তাঁহাকে, কিম্বা এই আইনমতে বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবরনর সাহেব কালেক্টরের কন্ম করণার্থে যে ব্যক্তিকে বিশেষবশত নিযুক্ত করেন, তাঁহাকে বুঝাইবে।

কালেক্টরের ক্ষমতা। প্রাপ্ত কোন ব্যক্তি যে এদেশের মধ্যে সেই ক্ষমতামতে কার্য করিতে অনুমতি পান "জিলা" শব্দে সেই এদেশ বুঝাইবে।

ভূমিতে যে স্বার্থ থাকে ও ভূমিহইতে যে লাভ উৎপন্ন হয় ও মৃত্তিকায় যে বস্তু বিস্তার সংলগ্ন থাকে ও মৃত্তিকার সংলগ্ন বিষয়ে যে বস্তু চিরস্থায়ী থাকে "ভূমি" শব্দের মধ্যে তাহাও গণ্য ইতি।

দ্বিতীয় অধ্যায়।

কালেক্টরের ক্ষমতার বিধি ও তৎসম্পর্কীয় কার্য প্রণালীর কথা।

৪ ধারা। নিম্নলিখিত কালেক্টর সাহেবের নিয়মানুসারে ও নিম্ন-
ক্ষমতার কথা।
লিখিত প্রকারে

(১) কোন বাঁধ রাজকীর নামে বাঁধের সংযোগ হইলে, কিম্বা কোন বাঁধ রাজকীর বাঁধের সঙ্গে সং-
যুক্ত হইয়া একটানা বাঁধের
একাংশ হইলে, কিম্বা আশপাশ স্থানের রক্ষার কি জল বাধির হইবার নিমিত্তে কোন বাঁধ কি পরমালার আবশ্যক হইলে, কালেক্টর সাহেব গবর্ণমেন্টের কার্যকারকদের প্রতি সেই বাঁধের অধ্যক্ষতা করিবার ও তাহা সারাইয়া রাখিবার ভার দিতে পারিবেন।

(2) The Collector may cause to be removed or altered any embankment which endangers the stability of a public embankment, or any obstruction of any kind which interferes with the general drainage of any tract of land.

Power to remove embankments and obstructions

(3) The Collector may, when necessary, change the line of or lengthen any public embankment, or make a new embankment in the place of or renew any public embankment, or make an embankment in any place in which he may deem such embankment required for the protection of any lands, or for the improvement of any watercourse; or make a sluice in any public embankment

Power to change line of embankment

(4) The Collector may construct any sluice or watercourse, or effect any alteration in any public water course, when such construction or alteration may be required for the improvement of the health, or for the protection of any village or cultivable land.

Power to improve drainage

(5) The Collector may call upon the person in charge of any road which interferes with the drainage of any tract of land to alter such road, or to construct any watercourse under or through such road. In the event of such person failing to comply with such requisition in such manner and within such time as the Collector shall prescribe, the said Collector may cause the road to be altered, or a watercourse to be constructed. The expenses of such alteration or construction shall be borne by the person in charge of the said road.

Power to alter roads and construct watercourses

(6) If any landholder, farmer, or cultivator be desirous of having a sluice made in any public embankment for the purpose of drainage or irrigation, he shall make an application in writing to the Collector of the district in which such embankment is situate. The application shall contain such particulars of the land to be drained or irrigated as may enable the Collector to judge of the advantage which may be derived from the work. The Collector shall decide whether it is expedient that such application shall be granted.

Applications for sluices to be made to Collector

(২) কোন ইমব্যাংকিং রাজকীয় কোন বাঁধের ক্ষেত্রে বাঁধ ও বাঁধকৃত্তব্য স্থান-বাহির হইবার পথ উন্মুক্ত করিবার ক্ষমতার কথা। কোন প্রকারের প্রাচীর বা নানাজুনি প্রভৃতির জল বাঁধির হইবার পথের হানি হইলে কালেক্টর সাহেব তাহা উঠাইবা দিতে কিম্বা পরিবর্তন করাইতে পারিবেন।

(৩) কালেক্টর সাহেব আবশ্যিকমতে রাজকীয় কোন বাঁধের রেখা পরিবর্তন বা বাড়াইবা দিতে কিম্বা রাজকীয় কোন বাঁধের স্থানে নূতন বাঁধ করিতে কিম্বা এ বাঁধ নূতন করিয়া দিতে পারিবেন, কিম্বা কোন ভূমির রক্ষার জন্যে কিম্বা পয়লালা উৎকৃষ্ট করবার জন্যে কোন স্থানে বাঁধ করা আবশ্যিক জ্ঞান করিলে সেই স্থানে বাঁধ করিয়া দিতে পারিবেন, কিম্বা রাজকীয় কোন ইমব্যাংকিং জলদ্বার করিয়া দিতে পারিবেন।

(৪) লোকদের স্বাস্থ্য রক্ষার জন্যে কিম্বা কোন গ্রাম কি চাহেব যোগ্য ভূমি জল বাঁধির হইবার পথ বন্ধ করিবার জন্যে কোন উৎকৃষ্ট করিবার ক্ষমতার কথা। কিম্বা রাজকীয় পয়লালা পরিবর্তন করা প্রয়োজন হইলে, কালেক্টর সাহেব এই জলদ্বার কি পয়লালা করিয়া দিতে কি পরিবর্তন করিতে পারিবেন।

(৫) কোন রাস্তাদ্বারা কোন ভূমিহইতে জল চলিয়া বাঁধিবার ব্যাঘাত হইলে এই পথ পরিবর্তন ও পরি-রাস্তা যে ব্যক্তির অধ্যক্ষতায় থাকা কালেক্টর সাহেব তাহাকে তাহা পরিবর্তন করিব কিম্বা সেই পথের নীচে দিয়া কিম্বা তাহা ভেদ করিয়া পয়লালা প্রস্তুত করিবার আজ্ঞা দিতে পারিবেন। কালেক্টর সাহেব যে প্রকারে ও যে সময়ের মধ্যে সেই কাণ্ড করিতে আজ্ঞা করেন উক্ত ব্যক্তি সেই প্রকারে সেই সময়ের মধ্যে এই আদেশ না মানিলে, উক্ত কালেক্টর সাহেব সেই পথ পরিবর্তন করাইয়া কিম্বা সেই পয়লালা প্রস্তুত করাইয়া দিতে পারিবেন। এই পথ যে ব্যক্তি অধ্যক্ষতায় থাকে এই বিষয় পরিবর্তন কি প্রস্তুত করবার খরচ তাঁহার দিতে হইবে ইত্যাদি।

(৬) জন বাহির হইবার কিম্বা ভূমিতে জল সেচিবার নিমিত্ত রাজকীয় কোন জলদ্বারের নির্দিষ্ট কালেক্টর সাহেবের যিকট দর-খাস্ত করিবার কথা। দার কি কৃষক এমন ইচ্ছা করিলে, এই বাঁধ যে জিলায় থাকে তিনি সেই জিলায় কালেক্টর সাহেবের নিকট লিখিত দরখাস্ত করিবেন। যে ভূমির জল বাহির করিয়া দিতে বা যে ভূমিতে জল সেচিয়া দিতে হইবে সেই ভূমিতে এই কন্ড করা গেলে কত উপকার হয়, কালেক্টর সাহেব যে রূপান্তর বা হা নিরূপণ করিতে পারেন, এই দরখাস্তে এই ভূমির সেই সকল রূপান্তর লিখিতে হইবে। এই দরখাস্তমতে কাণ্ডকারী বিধিত কি না, কালেক্টর সাহেব ইহা নিশ্চয় করিবেন।

9. If the lands, which are likely to be affected by any such proposed works,

Authority to take proceedings where lands likely to be affected by the works are in different districts,

are situated within the limits of different districts, the Collector of any district, within

in which any portion of such lands is situated, shall apply to the Commissioner of the division for authority to proceed in such matter; and the Commissioner of the division, if all the lands are situated within his division, may give authority to such Collector, or to any other Collector within whose district any portion of such lands is situated, to proceed in respect of all the lands likely to be affected by such works.

If the districts, within which the lands likely to be affected by any such work are situated, are subject to the Commissioners of different divisions,

the Collector shall apply to the Commissioner of the division within which his district is situated, and such Commissioner may, with the concurrence of the Commissioner to whom the other district is subject, give authority to proceed in such matter.

10. All the powers vested in the Collector by Section 4 of this Act, may

The Collector may delegate certain powers to Engineer.

be exercised by the Engineer in cases referred to him by the Collector subject

to the general orders of the Collector.

PART III.

Procedure in cases of imminent danger to life or property.

11. Whenever the Collector shall be of opinion that the proceedings commenced by notice under

Proceedings in emergency.

Sections 5 to 8 of this Act

would cause delay in the exercise of any of the powers conferred upon him by Clauses 2, 3, and 4 of Section 4, likely to be attended with grave and imminent danger to life or property, it shall be lawful for him forthwith to commence to exercise such powers. Provided that he shall forthwith cause to be prepared the plans, specifications, and estimates of the proposed works, together with a copy of the survey map as provided in Section 5, and shall cause a proclamation to be issued as provided in that section giving notice that the work

এ কার্যদ্বারা যে ক্ষয়িষ্ণুতা হইতে পারে তাহা ভিন্ন ভিন্ন জিলায় মধ্যে থাকিলে কার্যাদ্বারা ক্ষয়িষ্ণুতার ক্ষয়িষ্ণুতা হইবে।

৯ ধারা। উক্ত প্রকারের প্রস্তাবিত কোন কার্য দ্বারা যে ক্ষয়িষ্ণুতার উপকরণ হইতে পারে তাহা ভিন্ন ভিন্ন জিলায় মধ্যে থাকিলে, এই ক্ষয়িষ্ণুতার কোন

অংশ যে জিলায় থাকে সেই জিলায় কালেক্টর সাহেব দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের কার্য চালাইবার অনুমতি প্রার্থনা করিবেন। ও সকল ক্ষয়িষ্ণুতা সেই কমিশ্যনর সাহেবের খণ্ডের মধ্যে থাকিলে তিনি সেই কালেক্টর সাহেবকে, কিম্বা এই ক্ষয়িষ্ণুতার কোন অংশ অন্য যে কালেক্টর সাহেবের জিলায় মধ্যে থাকে তাহাকে, এই কার্যদ্বারা যে সকল ক্ষয়িষ্ণুতার উপকরণ হইতে পারিবে সেই সকল ক্ষয়িষ্ণুতে এই বিষয়ের কার্য চালাইবার ক্ষমতা দিতে পারিবেন।

পূর্বোক্ত কোন কার্যদ্বারা যে ক্ষয়িষ্ণুতার উপকরণ হইতে পারিবে তাহা যে ভিন্ন দেশখণ্ডে থাকি- জিলায় মধ্যে থাকে সেই জিলা ভিন্ন দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট অধীন থাকিলে, কালেক্টর সাহেবের জিলা যে দেশখণ্ডে থাকে তিনি সেই দেশখণ্ডের কমিশ্যনর সাহেবের নিকট দাখিল দিবেন। ও অন্য জিলা যে কমিশ্যনর সাহেবের অধীন থাকে তিনি তাহার অনুমতি লইয়া উদ্ভিদের কার্য চালাইবার অনুমতি দিতে পারিবেন ইতি।

১০ ধারা। কালেক্টর সাহেব ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের প্র- প্রতি কোন বিষয় অর্পণ করিলে, এই আইনের ৪ তি কালেক্টর সাহেবের করিবে, এই আইনের ৪ কোমর ক্ষমতা প্রদান দ্বারা কালেক্টর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পণ করা গেল ইঞ্জিনিয়ার সাহেব কালেক্টর সাহেবের সাধারণ আজ্ঞার অধীনে সেই সকল ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন ইতি

তৃতীয় অধ্যায়।

প্রাণের কি সম্পত্তির আশঙ্ক থাকিলে কার্যপ্রণালীর কথা।

১১ ধারা। এই আইনের ৪ ধারার ২, ৩ ও ৪ প্রকারে প্রস্তাবিত কার্য- রণ দ্বারা কালেক্টর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা প্রণালীর কথা। দেওয়া গেলে এই আইনের ৫ অধি ৮ পর্যন্ত ধারামতে

নোটিস যে কার্যের আরম্ভ দিতে হয় উক্ত কোন ক্ষমতামতে সেই কার্য করিতে গেলে যে বিলম্বের সম্ভাবনা তৎপ্রযুক্ত প্রাণের কি সম্পত্তির ক্ষয়িষ্ণুতা ও আশঙ্ক সঙ্কট হইতে পারে তাহার এমন বিবেচনা হইলে তিনি অগোপনে উক্ত ক্ষমতামতে কার্যে প্রবর্ত্ত হইতে পারিবেন। পরন্তু তিনি অবিলম্বে ৫ ধারার নিম্নোক্ত নকশা ও বরাদ্দ ও ইতিমধ্যে ও সরবে ব্যাপারের সকল প্রযুক্ত করাইয়া এই ধারার নিম্নোক্ত মতে ঘোষণাপত্র প্রচার করাইয়া এই পত্রের লিখিত কার্য যে আরম্ভ হইয়াছে ইহার নোটিস দিবেন। তাহা হইলে, এই

mentioned therein has already been commenced, and thereupon such proceedings and inquiries shall be had as in and by Part II of this Act are directed.

12. Whenever any land, or earth from any land the property of any person, is required for the purposes of any works commenced in pursuance of the provisions of the last preceding section, or for the purposes of Section 18 in cases where the Collector shall be of opinion that proceedings for the acquisition of such land according to the provisions hereinafter contained in Section 25, would cause delay as aforesaid, the Collector shall cause a proclamation to be issued in form in Schedule (B) annexed to this Act, giving notice thereof at convenient places in the locality in which such land is situated, and he may at the same time take possession of the same for the said purposes.

13. The Collector shall ascertain and record the nature and estimated value of the crops and trees (if any) standing on such land, and shall offer adequate compensation to the persons interested. If such offer is not accepted, the value of such crops and trees shall be allowed for in awarding compensation for the land under the provisions of Section 29.

14. The Collector may depute to the Engineer the powers described in Sections 11, 12, and 13 subject to his own general orders, and in that case when the Collector is not present the Engineer may, if he shall be of opinion that delay for the purpose of obtaining the orders of the Collector would be attended with grave and imminent danger to life or property, exercise the powers conferred on him by the Collector.

15. Whenever, upon an inquiry had under the provisions of this Part, it has been determined in the final order to be passed on such inquiry that anything done by the Collector, or by the Engineer under the last preceding section was unnecessary, the land or the embankments or drainage shall, so far as any alteration thereof shall appear to be unnecessary, be at the expense of the Government restored as nearly as possible to the state in which they were when the Collector commenced to act under the provisions of this Part, and any person who shall have sustained

আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ে বর্ণিত কার্য চালানোর ও যে তদন্ত লইবার বিধান আছে তদ্রূপ কার্য চালান বাইবে ও সেই তদন্ত লওয়া বাইবে ইতি।

১২ ধারা। ইহার পূর্বধারার বিধানমতে যে কার্যের আরম্ভ হয় সেই কার্যের নি-
ত্ব অধিকার করিবার ক্ষমতা, কিংবা ২৫ ধারার জমি
স্বত্বের যে বিধান পঞ্চাৎ
লেখা বাইতেছে সেই বি-
ধান অনুসারে কার্য করিতে গেলে বিলম্বের সম্ভাবনা
কালেজের সাহেবের এই অভিপ্রেত থাকিতে ১৮ ধারার
কার্যপক্ষে কোন ব্যক্তির জমি লওয়া কিংবা ঐ জমির
মাটি কাটরা লওয়া প্রয়োজন হইলে, ঐ জমি যে স্থানে
থাকে কালেজের সাহেব তাহার আশপাশ উপযুক্ত
স্থানে এই আইনের B তফসীলের পাঠে ঘোষণাপত্র
প্রকাশ করিয়া তৎকালে উক্ত কার্যের নিমিত্ত উক্ত জমি
অধিকার করিতে পারিবেন ইতি।

১৩ ধারা। সেই জমিতে শস্যাদি ও বৃক্ষাদি থা-
কিলে সেই প্রকারের ও
কেন্দ্রস্থ ফসলের ও বৃক্ষের তাহার অনুমান কত মূল্য
হাতিপূরণের কথা। হইবে কালেজের সাহেব
ইহা নির্ণয় করিয়া লিপিবদ্ধ
করিবেন ও সেই বিষয়ে যে ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে
তাহারদের উপযুক্ত হাতিপূরণ করিতে প্রস্তাব করি-
বেন। তাহার সেই প্রস্তাব গ্রাহ্য না হইলে ২৯ ধারার
বিধানমতে জমির মূল্যাদি নিরূপণ করণ সময়ে ঐ
ফসলের ও বৃক্ষের মূল্য ধরা যাইবে ইতি।

১৪ ধারা। ১১ ও ১২ ও ১৩ ধারার যেই ক্ষমতা
নির্দিষ্ট হইয়াছে কালেজের সাহেব আপনাদি সাধারণ
আজ্ঞার অধীনে ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের প্রতি ঐই ক্ষমতা
অর্পণ করিতে পারিবেন। তাহা হইলে কালেজের সাহেব
উপস্থিত না হইলে ও তাহার
কালেজের সাহেব বা থা- আজ্ঞা পাইবার অপেক্ষার যে
কিলে ইঞ্জিনিয়ারের কর্ম বিলম্ব হইতে পারে তৎপ্র-
করিবার ক্ষমতার কথা। যুক্ত প্রাণের কি সম্প্রতি
শ্রুত ও আসন্ন সমুদয়
সম্ভাবনা ইঞ্জিনিয়ারের এমনতর আশঙ্কায়, কালেজের
সাহেব তাহার প্রতি যে ক্ষমতা দিয়াছেন তিনি সেই
ক্ষমতামতে কার্য করিতে পারিবেন ইতি।

১৫ ধারা। এই অধ্যায়ের বিধানমতে অনুসন্ধান
লওয়া গেলে পর সেই অনু-
বোধ পূর্বক করিবার ক্ষ- সন্ধানমতে শেষ যে আজ্ঞা
করা, যার তদ্বারা কালেজের
সাহেবের কিংবা ইহার পূর্ব
ধারামতে ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের করা কোন কর্ম সমা-
প্ত্যক নির্ণয় হইলে, ঐ জমি কি বাধ কি পথমালার
পরিবর্তন করা যত দূর সম্ভাব্যক বোধ হইল ততদূর
তাহার পুনরুদ্ধার করিয়া দেওয়া যাহবে, অর্থাৎ
কালেজের সাহেব এই অধ্যায়ের বিধানমতে যে সময়ে
কার্য করিতে আরম্ভ করিলেন তাহার প্রত্যেকালে ঐ
স্থানের কি পরমালার যে বস্তু ছিল গবর্ণমেন্টের
খরচে সাধ্যমতে তাহার পুনরুদ্ধার সেই অবস্থা করিয়া

দেওয়া বাইবে, ও সেই কার্যের দ্বারা কোন ব্যক্তির দানি
কি অতি কি অপকার হইলে গবর্নমেন্টের দ্বাৰা তিনি
সেই দানিপুরণ পাইবেন। এই আইনের পঞ্চম
অধ্যায়ের বিধানমতে উহার দানিপুরণের টাকা নির্ণয়
করা বাইবে ইতি।

এই অধ্যায়ের কার্যের
প্রতি ৯ খারা খাটিবার কথা।
১৯ খারা। এই অধ্যায়-
নতে যে কার্য করা যায়
তাহার প্রতি ৯ খারার
বিধান খাটিতে পারিবে ইতি।

चतुर्थ अध्याय ।

ହିନ୍ଦୁମିତ୍ରବେର ଅନନ୍ତର କଥା ।

১৭ খাতা। এই অধ্যায়মতে ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের
ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের উ-
পর কালেক্টর সাহেবের
কর্তৃত্ব থাকার কথা।
সেইহেতু কনস্টাবুলসার কার্য করিবেন ইতি।

১৮ ধারা। এই আইনের বিধানমতে, কিম্বা এই আইন
মেরামত করিবার ক্ষম- ইন ধারা বেহ আইন রহিত
তার কথা। করা গেল তাহার কোন
আইনের বিধানমতে, রাজ-
কীর যে বাধ কি রাজকীর যে পরমালা বা অন্য বিবর
প্রস্তুত করা যায় কিম্বা যে বাধ প্রস্তুতির অধ্যক্ষতা কার্য
গ্রহণ করা যায়, ইঞ্জিনিয়ার সাহেব তাহার মেরামত
করিতে এবং সায়াইবা রাণিবার আবশ্যক ও উপযুক্ত
সকল কর্ম করিতে পারিবেন ইতি।

৯৯ ধারা। কোম রেলপথের দ্বারা কোম ভূমিখণ্ডের
রেল পথ পরিবর্তন ও জল বাহির হইবার ব্যাঘাত
পরিমাণা প্রস্তুত করণের হইলে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব
কর্তার কথা। সেই রেলপথের অধ্যক্ষকে,
কিন্তু এ পথ অন্য যে
ব্যক্তির জিহ্বায় থাকে তাহাকে, সেই রেলপথ পরিবর্তন
করিবার কথা। সেই রেলপথের নীচে কি তাহা ভেদ
করিয়া কোম পরিমাণা প্রস্তুত করিয়া দিবার আজ্ঞা
দিতে পারিবেন। ইঞ্জিনিয়ার সাহেব যে প্রকারে ও
যে সময়ের মধ্যে সেই কার্য করিতে আজ্ঞা করেন,
উক্ত ব্যক্তি সেই সময়ের মধ্যে সেই প্রকারে এ আ-
দেশমতে কার্য না করিলে, ইঞ্জিনিয়ার সাহেব জীহুত
লেণ্টেমেন্ট গবরনর সাহেবের অনুমতি লইয়া জীহুত
লেণ্টেমেন্ট গবরনর সাহেব যত্নপে আজ্ঞা করেন
তত্নপে সেই রেলপথ পরিবর্তন করাইতে কিনা সেই
পরিমাণা প্রস্তুত করাইয়া দিতে পারিবেন। এ বিবরণ
পরিবর্তন কি প্রস্তুত করাইতে যে খরচ লাগে তাহা সেই
অধ্যক্ষের, কিনা রেলপথ অন্য যে ব্যক্তির জিহ্বায়
থাকে তাহা হইতে দিতে হইবে ইতি।

২০ ধারা। রাজকীয় কোন বাঁধের উপর দিয়া কিছু
কিরৎকালীন পথ কি গ-
রখাল কি জাদাল করি-
বার ক্ষমতার কথা।

watercourse, he shall apply to the Engineer, who shall communicate the application to the Collector, and the Collector shall pass such orders thereon as he shall think fit. If the proposed work is to be executed by an officer of Government, the applicant, before the commencement of the work, shall deposit the amount estimated by the Engineer to be necessary to defray the expenses of, and incidental to, making and removing such roadway, or of, and incidental to, making and closing or removing such watercourse or dam. If the amount deposited is found insufficient, the Engineer shall recover from the said applicant the further amount required; and if it exceeds the amount required, such excess shall be returned to the said applicant.

21. Whenever the Engineer shall be of opinion that the removal of any trees, houses, huts, or other buildings, situated between a public embankment and the river, is necessary, he shall make a report to that effect, accompanied by a detailed statement of the trees, houses, huts, or other buildings to be removed, to the Collector of the district in whose jurisdiction the land on which such trees, houses, huts, or other buildings stand, is situated; and the Collector shall report the same to the Lieutenant-Governor in order that proceedings may be taken, in accordance with the provisions of "The Land Acquisition Act, X of 1870," or other law for the time being for the acquisition of land for public purposes, for obtaining possession of such trees, houses, huts, and buildings. Provided always that in case the Collector be of opinion that the delay required by such proceedings is likely to be attended with grave and imminent danger to life or property, it shall be lawful for him forthwith to cause such trees, houses, huts, or buildings to be removed, and in such case the compensation due therefor shall be ascertained and paid in the manner hereinafter provided.

22. Sluices constructed in any public embankment shall be opened or shut only by or with the general or special permission of the officer in the immediate charge of the embankment, under such orders, either general or special, as he may receive from the Engineer.

23. In any case where an embanked tow-path has heretofore been maintained by Government alongside any canal, river, khal, or channel, the Engi-

Power to appropriate land or earth for embanked towpath

এ বত ইচ্ছা থাকিলে তিনি ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের নিকট সরাসরি দিবেন। তিনি কালেক্টর সাহেবের নিকট এই সরাসরি পাঠাইবেন। কালেক্টর সাহেব ও নিযমে যে আজ্ঞা বিধিত বোধ করেন কারবেন। প্রস্তাবিত কর্ম গবর্নমেন্টের কোম কার্যকারকদ্বারা করিতে হইলে, ইঞ্জিনিয়ার সাহেব এই পথ করিবার কি স্থানান্তরে করিবার কিম্বা সেই পরমাণা কি কাজাল প্রভৃতি ও বন্ধ করিবার কি উঠাইয়া দিবার নির্দিষ্টক প্ররচনাদ্বারা যত প্রচণ্ড আবশ্যক বহিরা গবেন, সরাসরি কারা সেই কর্মের আরম্ভ হইবার পূর্বে সেই প্রচণ্ড গচ্ছিত করিয়া দিবেন। এই আদানতী টাকাতো কুণাটল বা দুই হইলে, আর বত টাকা প্রয়োজন উক্ত ইঞ্জিনিয়ার সাহেব সরাসরি কারির নিকট তাহা আদান করিবেন। ও সেই টাকা অধিক হইলে, উক্ত টাকা সরাসরি কারিকে ফিরিয়া দেওয়া যাইবে হতি।

২১ ধারা। রাজকীয় বাঁধের ও নদীর গম্বাহানে কোম বর উঠাইয়া দিবার ক্ষম- রক্ষ কি যব কি খড়ুয়া বর তার কথা। কি অন্য গাঁথনি থাকিলে, এবং ইঞ্জিনিয়ার সাহেব তাহা উঠাইয়া দেওয়া আবশ্যক বোধ করিলে, এই রক্ষ কি যব কি খড়ুয়া বর কি গাঁথনি যে জিলার কালেক্টর সাহেবের ক্ষমতাদ্বারা স্থানে থাকে তাহার নিকট তিনি সেই মর্মেদ্বারা রিপোর্ট করিয়া বের রক্ষ কি যব কি খড়ুয়া বর কি গাঁথনি উঠাইয়া দিতে হইবে এই রিপোর্টের সঙ্গে তাহার বিস্তারিত বর্ণনা পাঠাইবেন। এই রক্ষ কি যব ও খড়ুয়া বর কি গাঁথনির অধিকার পাইবার জন্যে দুই গ্রহণ-বরক ১৮৭০ সালের ১০ আইনের, কিম্বা রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত দুই লগবার বিষয়ে যৎকালে অন্য যে আইন প্রচলিত থাকে তাহার বিধানমতে কার্য করা যার, এই নিমিত্ত কালেক্টর সাহেব বজনেপের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। কিন্তু তাহা করিতে হইলে যে বিলম্বের সম্ভাবনা তৎপ্রযুক্ত লোকদের ধমের কি প্রাণের ঞ্জকতর ও আসন্ন সঙ্কট হইতে পাবে কালেক্টর সাহেব এমত বোধ করিলে তিনি তৎক্ষণাৎ সেটর রক্ষ কি যব কি খড়ুয়া বর কি গাঁথনি উঠাইয়া দিতে পারিবেন। তাহা হইলে এই রক্ষাদিগে ভানিপুরের নিমিত্ত যত টাকা দিতে হইবে তাহা পঞ্চাৎ লিখিত বিধানমতে নির্ণীত হইয়া দেওয়া যাইবে ইতি।

২২ ধারা। কোম রাজকীয় বাঁধে যে জলদ্বার করা ইঞ্জিনিয়ারের অনুমতি- যাব এই বাঁধ অধ্যাবহিতরূপে বত জলদ্বার খুলিবার কি যে পাব্যকারকের অধীনে বন্ধ করিবার কথা। থাকে তিনি ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের সাধারণ কিম্বা বিশেষ যে আজ্ঞা পাল, এই জলদ্বার সেই আজ্ঞামতে কেবল উহারই দ্বারা কিম্বা তাহার বিশেষ কি সাধারণ অনুমতিক্রমে খোলা কি বন্ধ করা যাইতে পারিবে ইতি।

২৩ ধারা। মালায় কি নদীর কি খালের কি জলপথের তল টাখিবার বাঁধযুক্ত পার্শ্বে ঞ্জ টানিয়া যাইবার পথের বিধিত দুই কি বাঁধ এই পথান্ত গবর্নমেন্টের দাটল ইবার ক্ষমতার কথা। দ্বারা সারাইয়া রাখা গিয়া

neer shall be entitled to appropriate without payment, as heretofore, land or earth for the maintenance, repair, or re-construction of such embanked towpath. If in any case the Engineer shall consider it necessary for the purposes of towing to enlarge an existing towpath, or to construct a new towpath, proceedings shall be taken in accordance with the subsequent provisions of this Act relating thereto.

24. It shall be lawful for the Engineer, or any person whom he may authorize in that behalf, in order to carry out any of the purposes of this Act,

Power to enter and survey land, &c

to enter upon, and survey, and take levels of any land,

to dig or bore into the sub-soil;

to do all other acts necessary to ascertain whether the land is adapted to the purpose projected by such Engineer; or by the Collector;

to set out the boundaries of the land proposed to be taken, and the intended line of the work proposed to be made thereon;

Power to mark out line

to mark such levels, boundaries, and line, by placing marks and cutting trenches;

and, where otherwise the survey cannot be completed or the levels taken, to cut down and clear

Power to clear land

away any part of any standing crop, fence, or jungle

Provided that no person shall enter into any building or upon any enclosed court or garden attached to a dwelling-house (unless with the consent of the occupier thereof) without previously giving such occupier at least seven days' notice in writing of his intention to do so.

Previous notice of entry.

The Engineer or other person so authorized shall at the time of such entry pay or tender payment for all necessary damage to be done as aforesaid, and, in case of dispute as to the sufficiency of the amount so paid or tendered, he shall at once refer the dispute to the decision of the Collector, and such decision shall be final.

Payment for damage

PART V.

Acquisition of lands.

25. Whenever in the course of proceedings under this Act, save in those cases in which the Collector

Acquisition of land.

থাকে তবে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব ওর টাউনিয়ার জেও বাণী পথ সারাটের। রাধিব্যার কি মেয়াদ করিব্যার কি পুন্-একত করিব্যার নিমিত্ত জুলা না দিহা পূর্ববৎ জুনি কি মাটি লইতে পারিবেন। ওর টাউনিয়ার যে পথ আছে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব ওর টাউন হইবার জন্যে তাহা বাড়াইয়া দেওয়া কিম্বা ওর টাউনিয়ার স্তম্ভ পথ প্রস্তুত করা আবশ্যক জান করিলে, তদ্বিধে এই আইনের যে বিধান পঞ্চাঙ্গাগে লেখা বাইতেছে তদনুসারে কার্য করা যাইবে ইতি।

২৪ ধারা। এই আইনের কোন কার্য সকল জমীতে গিয়া জরীপ করিব্যার জন্যে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব, কিম্বা তিনি যে প্রভূতি করিব্যার কথা। ব্যক্তিকে এই কার্য করিতে ক্ষমতা দেন সেই ব্যক্তি,

কোন জমীতে গিয়া তাহা জরীপ করিতে ও সমস্তা নির্ণয়ের সুরপাত করিতে,

ও মাটি বুড়তে কিম্বা নীচের মাটিতে ফুৎ করিতে, ও উক্ত ইঞ্জিনিয়ার সাহেব কিম্বা কালেকটর সাহেব যে কার্য করিব্যার কল্পনা করেন এ জমী সেই কার্যের উপযুক্ত কি না ইত্যাদি জানিয়া লইবার নিমিত্ত অন্য কার্য করা আবশ্যক হইলে তাহা করিতে,

ও যে জমী লইবার প্রস্তাব হইলে তাহার সীমার দাগ রেখার চিহ্ন দিবার নিমিত্ত ও সেই জমীতে যে কার্য করিব্যার প্রস্তাব হইলে তাহার রেখার চিহ্ন দিতে,

এবং দাগ দিয়া কি খাত কাটিয়া এই সমস্তার ও সীমার ও রেখার চিহ্ন রাখিতে,

ও ক্ষেত্রের কসল কি বেড়া কি অঙ্গল না কাটিয়া যদি জমী পরিষ্কার করিব্যার জমীর জরীপী কার্য কি সমস্তা নির্ণয়ের কার্য করা

কথা। যাইতে না পারিলে, তবে সেই কসল কি বেড়া কি অঙ্গল কাটিয়া তাহা পরিষ্কার করিতে পারিবেন।

কিন্তু দখলকারের অনুমতি না পাইলে কোন ব্যক্তি জমীতে যাইবার পূর্বে তাঁহার বাড়ী প্রবেশ করিব্যার কল্পনার মোড়িস সাত মোড়িস দিবার কথা। দিন থাকিতে তাঁহাকে লিখিয়া না দিলে তাঁহার ঘরে কিম্বা বসে বাসী সংযুক্ত ঘেরা প্রাঙ্গণে কি বাগানে প্রবেশ করিতে পারিবেন না।

ইঞ্জিনিয়ার সাহেব, কিম্বা পূর্বোক্তরূপে যে কার্য-কারকের প্রতি ক্ষমতা দে-

খানিপুরের কথা। ওরা যাহা তিনি, প্রবেশ করিব্যার সময়ে আবশ্যকমতে পূর্বোক্ত যে জমীর হালি করা যার তাহার মূল্য দিবেন কি দিবান প্রস্তাব করিবেন। উক্তপক্ষে যে টাকা দেওয়া যার কি দিবার প্রস্তাব হইলে তাহা উপযুক্ত মূল্য নয় বলিয়া বিবাদ হইলে, তিনি অগোপনে কালেকটর সাহেবের নিকটস্থ নিমিত্ত এই বিবাদ অর্পণ করিবেন ও তাঁহার নিকট হুদাত হইবে ইতি।

পঞ্চম অধ্যায়।

জুনি গ্রহণ করিব্যার বিধি।

২৫ ধারা। যে স্থলে কালেকটর সাহেব জুনি অধ্যায়ের বিধানমতে কার্য জুনি লইবার কথা। করেন তদ্বিধে হইলে, এই

has proceeded under the provisions of Part III, it appears that land is required for any of the purposes thereof, proceedings shall be forthwith taken for the acquisition of such land in accordance with the provisions of the Land Acquisition Act, X of 1870, or any other law for the time being for the acquisition of lands for public purposes

26. Whenever any land shall have been taken or used under the provisions of Part III, the Collector shall cause a proclamation to be issued in form in Schedule (C) annexed to this Act at convenient places on or near the land so taken, stating that Government has taken possession of the land, and that claims to compensation for all interests in such land shall be made to him. Thereupon the land shall vest absolutely in the Government free from all incumbrances, subject, however, to the claims for compensation to be ascertained in manner as in this Part is provided

27. Such proclamation shall state the particulars of the land so taken, and shall require all persons interested in the land to appear personally or by agent before the Collector at a time and place therein mentioned (such time not being earlier than fifteen days after the date of issuing the proclamation), and to state the nature of their respective interests in the land, and the amount and particulars of their claims to compensation for such interest

28. The Collector shall also serve notice to the same effect on the occupier (if any) of such land, and on all such persons known or believed to be interested therein, or to be entitled to act for persons so interested, as reside, or have agents authorized to receive service on their behalf, within the revenue district in which the land is situate.

29. After service of such notice proceedings shall be had and taken to determine the amount of compensation, to be payable in respect of such land, in accordance with the provisions of the Land Acquisition Act, X of 1870, or any other law for the time being in force for the acquisition of land for public purposes.

আইনমতে কার্যকর কালে এই আইনের কোন পক্ষে ভূমি লওয়া প্রয়োজন হইল দেখা গেলে, ভূমিগ্রহণ বিধক ১৮৭০ সালের ১০ আইনমতে কিম্বা রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত ভূমি লইবার অন্য যে আইন বৎকালে প্রবল থাকে সেই আইনমতে এই ভূমি লওন সংক্রান্ত কার্য করা যাইবে ইতি।

২৬ ধারা। ভূমির অধিকারের বিধানক্রমে কোন ভূমি লওয়া গেলে কি ভূমি লওয়া গেলে যাব- ব্যবহার করা গেলে, গবর্ণ- গণপত্র প্রচার করিবার কথা। মেন্টে সেই ভূমি লইয়া- ছেল, ও সেই ভূমিগত স্বার্থের নিমিত্ত যে হানি- পূরণের দাওয়া হয় কালেক্টর সাহেবের নিকটে সেই দাওয়া করিতে হইবে, কালেক্টর সাহেব এই ভূমিতে কিম্বা তাহার আশপাশ কোন উপযুক্ত স্থানে, এই আইনের C ডকুমেন্টের নির্দিষ্ট পাঠে এই মর্মে যাবণপত্র প্রকাশ করাইবেন। তাহা হইলে কোন প্রকারের দার- ব্যতীত উক্ত ভূমি এককালে গবর্ণমেন্টের প্রাপ্তি বর্ত্তিবে। কিন্তু হানিপূরণের দাওয়া প্রবল থাকিবে। এই অধ্যায়ের বিধানক্রমে এই হানিপূরণের টাকা নিরূপণ করা যাইবে। ইতি।

২৭ ধারা। তদ্রূপে যে ভূমি লওয়া যায় এই যাবণপত্রে যাবণপত্রের মর্মের তাৎপর্য বর্ণনা লেখা থাকিবে, ও এই আদেশ থাকিবে যে এই ভূমিতে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাঁহারা এই যাবণপত্রের নির্দিষ্ট সময়ের মধ্যে (অর্থাৎ এই যাবণপত্র প্রচার করিবার তারিখ অবধি পনেরো দিনের কম নয় এমন নিরূপিত দিনে) আপনারা বা মোক্তারের দ্বারা কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইয়া সেই ভূমিতে আপনাদের স্বার্থের ভাব, ও সেই স্বার্থ হেতুক হানিপূরণের কত টাকা দাওয়া করেন এই কথা, এবং সেই দাওয়ার স্বতন্ত্র আদ্য করুন ইতি।

২৮ ধারা। আরো সেই ভূমির মালিকার থাকিলে কালেক্টর সাহেব তাঁহার কোন ব্যক্তির দ্বারা নামেও, এবং এই ভূমি রাজস্ব অধ্যায়ে টিঙ্গ দিবার কথা। সম্পর্কীয় যে জিলার অন্তর্গত থাকে এই ভূমিতে স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি বলিয়া কিম্বা সেই স্বার্থযুক্ত ব্যক্তিদের পক্ষে কর্ম করিতে স্বত্ববান বলিয়া বাচানিগকে জানা যায় কিম্বা অনুভব হয়, এমন যে ব্যক্তিরা সেই ভূমিতে বাস করেন, কিম্বা বাচাদের পক্ষে নোটিস প্রাপ্ত করিবার ক্ষমতাপন্ন মোক্তার থাকে, কালেক্টর সাহেব তাঁহাদের নামেও সেই মর্মের নোটিস দিবেন ইতি।

২৯ ধারা। উক্ত নোটিস দেওয়া গেলে পর এই ভূমির হানিপূরণস্বরূপ কত টাকা দিতে হইবে, ভূমি গ্রহণ বিধক ১৮৭০ সালের আইনের, কিম্বা রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত ভূমি লইবার অন্য যে আইন বৎকালে প্রবল থাকে সেই আইনের বিধান অনুসারে, ইহা নিরূপণ করিবার কার্য করা যাইবে ইতি।

30. Whenever any land other than land required or taken by the Engineer, or any right of fishery, right of drainage, right of the use of water, or other right or property, shall have been injuriously affected by the due exercise of the powers or provisions of this Act, the person in whom such property or right is vested may prefer a claim by petition to the Collector for compensation.

31. No claim shall be entertained which shall be made later than one year next after the completion of the work by which such right is injuriously affected.

32. When any such claim is made, proceedings shall be taken in view to determine the amount of compensation, if any, which should be made, and the person to whom the same should be payable, in accordance with the provisions of the Land Acquisition Act, X of 1870, or any other law for the time being in force for the acquisition of land for public purposes.

33. In determining the amount of compensation to be awarded in such cases, the Judge and Assessors shall take into consideration—

First, the market value of the property or right injuriously affected at the time of acquiring the land,

Secondly, the damage sustained by the claimant by reason of such acquisition injuriously affecting the property or right;

Thirdly, the consequent diminution of the market value of the property or right injuriously affected at the time of acquiring the land.

But the Judge or Assessors shall not take into consideration—

First, the degree of urgency which has led to the acquisition;

Secondly, any damage sustained by the claimant, which, if caused by a private person, would not in any suit instituted against such person justify a decree for damages

34. All buildings land, earth, pathways, sluices, gates, bermes, hedges, belonging to, or forming part of, any embankment or water-course, of which charge has been or may hereafter be taken by the officers of

৩০ ধারা। কোন ভূমিতে ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের প্রয়োজন হইলে, কিম্বা তিনি কার্যের কলস্বরূপ যদি তাহা লইলে পর, যদি এই হইলে তৎপূরণের কথা। আইনের শক্তি বা বিধানক্রমে নিরবমত কার্য্য চওড়াতে এই ভূমিতির কোন ভূমির কিম্বা বংশ্য পরিবার স্বত্ত্ব। কিম্বা পরমালা কিম্বা জল ব্যবহারের স্বত্ত্বের কি অন্য স্বত্ত্বের কি সম্পত্তির হানি চইয়া থাকে, তবে ঐ সম্পত্তি বা স্বত্ত্ব যের ব্যক্তির প্রতি বর্ত্তে, তিনি কালেক্টর সাহেবের নিকট দরখাস্ত করিয়া হানিপূরণের দাওয়া উপস্থিত করিতে পারিবেন ইতি।

৩১ ধারা। যে কার্য্যদ্বারা উক্ত স্বত্ত্বের হানি হয় সেই কার্য্য সমাপ্ত হইলে পর বৎসরের মধ্যে দরখাস্ত এক বৎসরের মধ্যে দাওয়া করিবার কথা। উপস্থিত করিতে হইবে তাহার পর প্রাচ্য হইবে না ইতি।

৩২ ধারা। তৎক্ষণে কোন দাওয়া উপস্থিত করা গেলে এই হানিপূরণ বিষয়ক চট্টলে, কাহাকে কত টাকা কার্যের কথা। নিতে চইবে, ভূমিগ্রহণ বিষয়ক ১৮৭০ সালের আইনের কিম্বা থাককীর কার্য্যের নিমিত্ত ভূমিগ্রহণের অন্য যে আইন যৎকালে প্রবল থাকে সেই আইনের বিধান অনুসারে ইহা নির্ণয় করিবার কার্য্য করা যাইবে ইতি।

৩৩ ধারা। উক্ত স্থলে হানিপূরণস্বরূপ কত টাকা মূল্য বিরূপণে যে বি- নিতে হইবে ইহা নিরূপণ যর বিবেচ্য তাহার কথা। করিতে গেলে জজ সাহেব ও আসেসরের এই বিবরণের বিবেচনা করিবেন।

প্রথম যে সম্পত্তির কি স্বত্ত্বের হানি হয়, ভূমি লওন সময়ে তাহার বাজার মূল্য কত হইতে পারে।

দ্বিতীয়। ভূমি লওনদ্বারা সম্পত্তির কি স্বত্ত্বের হানি হওয়াতে দাওয়াদানের কত হানি চইল।

তৃতীয়। ভূমি লওন সময়ে সম্পত্তির কি স্বত্ত্বের হানি হওয়া প্রযুক্ত তাহার বাজার মূল্য কত হইয়াছিল।

কিন্তু জজ সাহেব কি মূল্য বিরূপণে যে বিবরণ আসেসরের এই বিবরণ বিবেচনা করিবার কথা। বিবেচনার আনিবেন না।

প্রথম। যে কারণে ভূমি লওন আবশ্যক হইল তাহার গুরুত্ব।

দ্বিতীয়। দাওয়াদানের বড় হানি হইল, সাধারণ ব্যক্তির দ্বারা তাহা সেই হানি হইলে ও সেই ব্যক্তির নামে মোকদ্দমা উপস্থিত করা গেলে যদি তাহার হানিপূরণের ডিক্রী পাওয়া যায় না হইত, তবে সেই হানি বিবেচ্য নয় ইতি।

৩৪ ধারা। গবর্ণমেন্টের কার্য্যকারকেরা যে বাধের ভূম্যাদি লওয়া গেলে কি পরমালাব অধ্যক্ষতা গবর্ণমেন্টের প্রতি বর্ত্তিবার তার গ্রহণ করিয়াছেন বা হওয়ার পরে কোনও সম্প- কথা।

কীর কি তাহার একাংশ বলিয়া যেরূপাদি কি অন্য কি নাটী কি উপপথ কি

Government, shall vest in the Government, and shall be held on behalf of the Government in respect of the embankments mentioned in Schedule (D) annexed to this Act, and in respect of other works on behalf of the persons interested in the lands to be protected or benefited by such embankment or watercourse, subject to the provisions of Section 63; and all monies received on account of such lands shall be payable to the Engineer and credited to the cost of the construction and maintenance of such works respectively.

PART VI.

COST OF WORKS, PROCEEDINGS, &c

1. *Ascertainment thereof.*

35. The provisions in this Part contained shall not apply to any of the embankments mentioned in Schedule (D) to this Act annexed, save so far as any works or repairs are executed therein or in relation thereto under the provisions of Section 4, Clause 7, or Section 20 of this Act; or to any of such embankments as may hereafter be erected for the protection of lands which at the time of the passing of this Act are protected by the embankments mentioned in the aforesaid Schedule, save so far as the erection of such embankments may protect lands not protected by the embankments mentioned in the aforesaid Schedule. All sums payable in respect of any works or repairs executed therein, or in relation to the embankments mentioned in the aforesaid Schedule except under the provisions of Section 4, Clause 7, or Section 20 of this Act, shall be paid by the Government.

If at any time after the passing of this Act, on inquiry made by the Collector as far as possible in accordance with the provisions of Part II of this Act, it shall be found that it is unnecessary for the public interests to retain any embankment mentioned in Schedule (D), the Lieutenant-Governor may direct that the same shall be no longer included in the said schedule. Provided that the Lieutenant-Governor may restore the same to the said schedule if on any subsequent enquiry similarly conducted it shall appear to the Lieutenant-Governor that it is necessary so to do

The Lieutenant-Governor may at any time after the passing of this Act, by a notification published in the *Calcutta Gazette*, direct that any embankment not mentioned in Schedule (D) be included [Government Gazette, 30th September 1873.]

অন্যদিক কি কাটক কি খোঁড়া কিয়া বাঁধের ও পথসীলার মধ্যে যে ভূমি থাকে তাঁহা গবর্ণমেন্টের প্রতি বর্ত্তিবে। এবং এই আইনের D চিহ্নিত ভূমিসীলে যে বাঁধের উল্লেখ হইয়াছে সেই বাঁধ লক্ষ করিয়া এই অধীশ্রুতি গবর্ণমেন্টের নিমিত্ত রাখা যাইবে, ও সেই বাঁধে কি জলপ্রবাহীতে যে ভূমির বক্ষা কি উপকার হয় সেই ভূমিতে যে ব্যক্তিরের স্বার্থ থাকে অন্য কার্য লক্ষ করিয়া ১৩ ধা ১৮ বিধানের বশে সেই ব্যক্তিরের নিমিত্ত এই ভূমিাদি অধিকার করিয়া রাখা যাইবে, ও সেই ভূমির নিমিত্ত যত টাকা পাওরা হার তাহা ইঞ্জিনিয়ার সাচেরকে দেওয়া যাইবে ও সেই বিষয় প্রস্তুত করিবার ও সরাইয়া বা ধ্বংস করণের জন্যে অর্থ করিয়া রাখা যাইবে ইতি।

যষ্ঠ অধ্যায়।

কাযের খরচ ও আনুষ্ঠানিক কার্য প্রকৃতির বিধি।

১ পরিচ্ছদ। তদ্বিল্লপণের কথা।

৩৫ ধারা। এই আইনের D চিহ্নিত ভূমিসীলে যে বাঁধের কথা আছে, তদ্বশে D চিহ্নিত ভূমিসীলের যি- কি তৎসম্পর্কে এই আই-
নে ৪ ধারার ৭ প্রকরণের কি ২০ ধারার বিধানমতে যে কার্য করা যায় কি তাহার যে যেখানে হইবে তাহার প্রতি এই অধ্যায়ের বিধান খাটিতে পারে, তদ্বিল্ল সেহ বাঁধের প্রতি এই অধ্যা-
য়ের কোন বিধান খাটিবে না। এবং ৪ ভূমিসীলে যে বাঁধের কথা লেখা আছে এই আইন প্রচলিত করণ সময়ে সেই বাঁধের দ্বারা যে ভূমি বক্ষা করা যায়, ইহার পর সেই ভূমি বক্ষা করিবার জন্যে উক্ত প্রকারের যে কোন বাঁধ করা যায় তাহার প্রতি এই অধ্যায়ের বিধান খাটি-
বে না, কিন্তু পূর্বেই ভূমিসীলে যে বাঁধের কথা লেখা আছে তদ্বশে যে ভূমি বক্ষা না হয় এই বাঁধ প্রস্তুত করণে এই ভূমি যত দূর বক্ষা হইবে তত দূর এই অধ্যা-
য়ের বিধান খাটিবে। এই আইনের ৪ ধারার ৭ প্রক-
রণের কি ২০ ধারার বিধানমতে যে কার্য করা যায় তদ্বিল্ল এই বাঁধে কি তৎসম্পর্কে যে সকল কার্য করা যায় ও তাহার যে যেখানে হইবে তাহা করিতে যত খরচ লাগে গবর্ণমেন্ট তাহা দিবে।

এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে কোন সময়ে কালে-
ভূমিসীল হইতে উঠাইয়া ফুঁর সাহেব এই আইনের দ্বিতীয় অধ্যায়ের বিধানম-
দিবার কথা।
তে সাধারণতঃ তদন্ত
নইলে পর, সাধারণতঃ স্বার্থবক্ষার নিমিত্ত D চিহ্নিত
ভূমিসীলের উল্লিখিত কোন বাঁধ রাখা আর আবশ্যিক
নাই জ্ঞান হইলে, জিহুড মেন্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব
উক্ত ভূমিসীলহইতে সেই বাঁধ উঠাইয়া লইবার আজ্ঞা
করিতে পারিবেন। কিন্তু পশ্চাৎ সেই প্রকারের অনু-
সন্ধান লইয়া জিহুড মেন্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব সেই
বাঁধ রাখা আবশ্যিক বোধ করিলে, তিনি এই ভূমিসীলে
তাহা পুনরায় লেখাইতে পারিবেন।

উক্ত D ভূমিসীলের মধ্যে যে বাঁধ ধরা যায় নাই এই
আইন প্রচলিত হইবার
ভূমিসীলে অন্য বাঁধ পর কোন সময়ে জিহুড
লেখাইবার কথা।
মেন্টেমেন্ট গবর্ণমেন্ট সাহেব
কলিকাতা গেজেটে আপনপত্র প্রকাশ করিয়া এই

in the said schedule, and the provisions of this section shall apply to such embankment.

36. In accordance with the custom heretofore in force in respect of the pergunnahs entered in Schedule (E) annexed to this Act, the Government shall continue to contribute annually the sum noted therein for each pergunnah respectively towards the maintenance of the embankments thereof

If the embankments maintained in any such pergunnah shall at any time be declared to be public embankments under the provisions of Section 4, the Collector shall, from the date of such declaration, keep a separate account for such pergunnah, in which the aforesaid sum shall be credited at the commencement of each financial year. The unexpended balance at the close of each year shall be carried on to the credit of the account in the next succeeding year, and shall be available for the cost of repairing or erecting all the embankments which it may be deemed necessary to maintain in such pergunnah.

If at any time after the passing of this Act, on an inquiry made by the Collector, as far as possible in accordance with the provisions of Part II, it shall be found that it is unnecessary for the public interest to retain any embankment in either of the said pergunnahs, the Lieutenant-Governor may direct that such contribution shall cease in respect of such pergunnah. Provided that such contribution shall again be made in accordance with the provisions hereinbefore contained, if it shall appear to the Lieutenant-Governor, on the report of an inquiry similarly conducted, that the maintenance of any embankment in such pergunnah has again become necessary for the public interest.

37. Specifications of any works or repairs to be executed under the provisions of this Act, and estimates of the expenses to be incurred therein or relating thereto, including such proportion of establishment charges as the Lieutenant-Governor shall direct, shall be prepared by the Engineer as soon after the month of October in each year as may be practicable. And whenever it appears that the actual expenses to be incurred will exceed the amount mentioned in the said estimates by one-tenth,

উক্তসীলে এমন কোন বীধ পরিবার আত্মা করিতে পারিবেন। তাহা হইলে সেই বীধের প্রতি এই ধারার বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

৩৬ ধারা। এই আইনের ৪ চিত্রিত উক্তসীলে যে সকল পরগনা লেখা গেল, তদ্বিধে পূর্বাধিহে শীতি লিখা গিয়াছে তাহার অন্তর্গত বীধ সারাইয়া রাখিবার খরচ রাজকোষ হইতে দিতে থাকিবার কথা।
উক্ত কোন পরগনার যে বীধ সারাইয়া রাখা যাই-
সেই বীধ রাজকীর ব-
লিয়া প্রকাশ হইলে কালেকটর সাহেবের স্বতন্ত্র হিসাব রাখিবেন। সেই হিসাব খাতার রাজস্ব সংক্রান্ত প্রত্যেক বৎসরের আওস্তে পূর্বেক্ত টাকা জমা করিয়া লওয়া যাইবে। বৎসরের শেষে খরচ বামে যাহা উত্তীর্ণ থাকে তাহা তৎপশ্চাত্ বৎসরের হিসাবে জের টানিয়া জমা করিয়া লওয়া যাইবে। ও সেই পরগনার যে সকল বীধ রক্ষা করা আবশ্যিক বোধ হয় তাহা সারাইয়া রাখিবার নি-
প্রস্তুত করা হইয়া দিবার কার্যে এ টাকা খরচ হইতে পারিবে।

এই আইন প্রচলিত হইবার পর কোন সময় কালেকটর সাহেব দ্বিতীয় অধ্যায়ের দ্বারা বীধ রক্ষার খরচের বিধানানুসারে সাধারণতঃ এই বীধ রাখা আরম্ভে অসুসজ্জান লইলে আবশ্যিক জাম বা হইলে পর সাধারণের মঙ্গলের জন্য উক্ত অমাত্যের পরগনার কোন বীধ রাখা আবশ্যিক দেখা গেলে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই পরগনা সম্পর্ক এই টাকা দেওয়া বন্দ হইবার আত্মা করিতে পারিবেন। পবিত্র সেই প্রকারে অসুসজ্জান পুনশ্চ করা গেলে যে রিপোর্ট অর্পণ করা যায়, জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা দেখিয়া সাধারণের মঙ্গলের জন্য এ পরগনার মধ্যে এই বীধ পুনশ্চ রাখা আবশ্যিক জ্ঞান করিলে, ইহার পূর্বলিখিত বিধানানুসারে এই টাকা পুনরায় দেওয়া যাইবে ইতি।

এই আইন প্রচলিত হইবার পর কোন সময় কালেকটর সাহেব দ্বিতীয় অধ্যায়ের দ্বারা বীধ রক্ষার খরচের বিধানানুসারে সাধারণতঃ এই বীধ রাখা আরম্ভে অসুসজ্জান লইলে আবশ্যিক জাম বা হইলে পর সাধারণের মঙ্গলের জন্য উক্ত অমাত্যের পরগনার কোন বীধ রাখা আবশ্যিক দেখা গেলে জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই পরগনা সম্পর্ক এই টাকা দেওয়া বন্দ হইবার আত্মা করিতে পারিবেন। পবিত্র সেই প্রকারে অসুসজ্জান পুনশ্চ করা গেলে যে রিপোর্ট অর্পণ করা যায়, জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহা দেখিয়া সাধারণের মঙ্গলের জন্য এ পরগনার মধ্যে এই বীধ পুনশ্চ রাখা আবশ্যিক জ্ঞান করিলে, ইহার পূর্বলিখিত বিধানানুসারে এই টাকা পুনরায় দেওয়া যাইবে ইতি।

৩৭ ধারা। এই আইনের বিধানমতে যে কথা করিতে বা বেরান করিয়া ইঞ্জিনেট ও বর্ষা করি-
দিতে হইবে, ইঞ্জিনের সাহেব বৎসর অন্ত-
বর মাসের পর সামান্য-
মতে জরায় এই কার্যের কি বেরানতীর বদল, এবং জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সিদ্ধান্তের খরচ বা লিখা যত খরচের অনুমতি দেন তাহা শুদ্ধ এই কার্যের কি তৎসম্পর্কীয় খরচের ইঞ্জিনেট প্রস্তুত করিয়া দিবেন। আর উক্ত ইঞ্জিনেটে যে টাকা সমাধা বর্ষা খরচ তাহার দশাংশপাঁচ আধক হইবে দুই হইলে, ইঞ্জিনের সাহেব তৎপশ্চাত্

The Engineer shall forthwith prepare further estimates, and, if necessary, further specifications. Copies of all specifications and estimates shall be transmitted to the office of the Collector, together with vernacular translations thereof, or such abstracts thereof as the Lieutenant-Governor may from time to time direct, and may be examined by any person interested in such works or repairs. Notice of the receipt of specifications and estimates shall be served for all estates chargeable for, or likely to be affected by, the said works or repairs; and should any objection in regard to the amount of such expenses be preferred by any such person within a period of one month from the date of such notice, the Collector shall pass such orders as may appear to him reasonable and proper. Such order shall be subject in any case to an appeal by the person making such objection to the Commissioner of division whose decision shall be final.

38. The accounts of the actual expense incurred in executing any work, or repairs shall be prepared as soon as possible after the completion thereof. The Engineer shall sign a certificate stating the true amount of all such expenses, and the names of the estates chargeable for, and of the estates and villages affected by, the said works and repairs. Copies of the said accounts and certificates shall be forwarded to the office of the Collector, and may be there examined by any person interested. Notice of the receipt thereof shall be served for the said estates and villages and such others as in the opinion of the Collector are liable to contribute to the payment of the said amount, and if, within thirty days from the service of such notice, any interested person shall object to the accounts on the ground either that the work charged for has not been performed, or that the whole sum charged has not been expended, or that the rates of charge are higher than those mentioned in the estimates, the Collector shall inquire into such objection, and may pass any order thereon subject in any case to an appeal by the objector to the Commissioner of division whose decision shall be final.

39. The Collector shall add to the amount appearing in the said certificate all sums which have been paid or have become payable in respect of compensation, costs and expenses under and incidental to any proceedings taken or directed to be taken under Parts II and V of this

[Government Gazette, 30th September 1873]

ভার এক ইতিমধ্যে প্রস্তুত করিবেন, এবং আবশ্যিক হইলে ঐ কার্যাদির আরও বরাদ্দ প্রস্তুত করিবেন। সকল বরাদ্দের ও ইতিমধ্যে নকল, এবং দেশীয় ভাষায় তাহার তফসীল, কিম্বা প্রকৃত লেট্টারের নকল গবর্নর সাহেব নব্বয়ে ভাষায় যে চূড়ান্ত করিবার আজ্ঞা করেন তাহা ঐ নকলের সহিত কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে পাঠাইতে হইবে। ঐ কার্য কখনো মেরামতীতে যে ব্যক্তির দ্বারা থাকে তাঁহাকে সেই নকল দেখিতে পাঠিবেন। ঐ কার্যের কি মেরামতীর দ্বারা যে সকল মহালহইতে খরচ লওয়া যাইতে পারে কিম্বা যে সকল মহালের উপকারাদির সম্ভাবনা, সেই সকল মহালে ঐ বরাদ্দ ও ইতিমধ্যে পাঠিবার মোটিল আদি করা যাইবে। উক্ত কোন ব্যক্তি ঐ মোটিলের তারিখ-অবধি এক বাসের মধ্যে সেই খরচের বিষয়ে কোন আপত্তি করিলে, কালেক্টর সাহেব যে আজ্ঞা করিয়াছেন ও উচিত জ্ঞান করেন করিবেন। যে ব্যক্তি ঐ আপত্তি করিলেন তিনি সর্বদা সেই আজ্ঞার উপর কমিশ্যার সাহেবের নিকট আপীল করিতে পারিবেন। কমিশ্যার সাহেবের সিদ্ধান্ত হুজুত হইবে ইতি।

৩৮ ধারা। কোন কার্য বা মেরামতী কার্যাদি যত টাকা খরচ হয় তাহার হিসাব প্রস্তুত ও বিলিতি হিচাপত্র ঐ কার্য সম্পাদন করিবার কথা। হতবার পর সুবিধামতে প্রস্তুত করা যাইবে। প্রকৃতরূপে যত টাকা খরচ হয় তাহার সর্টিফিকেট এবং ঐ কার্য বা মেরামতীর খরচ যে সকল মহালহইতে লওয়া যাইতে পারিবে ও উদ্ভাৱা যে সকল মহালের ও গ্রামের লভ্যাদি হইতে পারে তাহার নামের সর্টিফিকেট হস্তনির্ভর সাহেব স্বাক্ষর করিবেন। সেই হিসাবের ও সর্টিফিকেটের নকল কালেক্টর সাহেবের কাছারীতে পাঠান যাইবে। যে ব্যক্তির দ্বারা ঐ কার্যের তফসীল গিয়া তাহা দেখিতে পারিবেন। উক্ত সকল মহালে ও গ্রামে এবং কালেক্টর সাহেবের বিবেচনামতে অন্য যে গ্রামের প্রতি ঐ টাকার একংশ দিবার দায় নর্জিতে পারে ঐ সর্টিফিকেট ও ঐ হিসাব-পত্র প্রকৃতিবার মোটিল সেই মহালে ও গ্রামে প্রকাশ করা যাইবে। যে কার্যের খরচের দায়িত্ব হইল তাহা সম্পাদন হয় নাই, কিম্বা যত টাকার দায়িত্ব হইল সেই সমস্ত টাক খরচ হয় নাই, কিম্বা ইতিমধ্যে যত টাকা লেখা আছে তাহার বেশী খরচের দায়িত্ব হইয়াছে বলিয়া ঐ বিষয়ের স্বার্থযুক্ত কোন ব্যক্তি ঐ মোটিল জারী হওয়ার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে আপত্তি করিলে, কালেক্টর সাহেব সেই আপত্তির উত্তর লইয়া তাহার বিষয়ের কোন আজ্ঞা করিতে পারিবেন। টাকার আদায় উপর আপত্তিকারক সর্বদা দেশ-খণ্ডের কমিশ্যার সাহেবের নিকট আপীল করিতে পারিবেন। কমিশ্যার সাহেবের সিদ্ধান্ত হুজুত হইবে ইতি।

৩৯ ধারা। হানিপুরণ বলিয়া, এবং এই আইনের দ্বিতীয় ও পঞ্চম অধ্যায়ের মধ্যে যেটো যত টাকা দিতে যে কোন কার্য করা যায় কি হইবে তাহার কথা। করিবার আজ্ঞা হয় তদনুসারে ও তদনুসারে খরচ খরচা বলিয়া, এবং জরীপ ও নকশা করিবার খরচ বলিয়া, যত টাকা দেওয়া গিয়াছে কি দেয়া হয়, কালেক্টর

Act, including costs of all surveys and plans. He shall thereupon make an order specifying the total sum found payable, and in respect of works done under Section 4, Clause 5, and Sections 19 and 20, the persons by whom, or in respect of other works the estates in respect of which, the same is payable to him. If the order is made in respect of work done under Section 4, Clause 5, and Sections 19 and 20, the same shall forthwith be served upon the party or parties liable to pay; otherwise the Collector shall proceed under the provisions in the next chapter contained

Interest may be charged upon any sum paid as compensation from the date of payment thereof at such rate, not exceeding 5 per centum per annum, as the Lieutenant-Governor may direct.

40. The said total sum, save so far as is otherwise provided in this Act, shall be paid to the Collector by the zemindars of the estates in which are situated the lands benefited or protected by the repairs or works executed. Provided that where any specific sum has hitherto been annually demanded in respect of any embankment not included in Schedule (D), and when the said embankment is at the time of this Act coming into operation being maintained by Government, then such special payments shall, after the passing of this Act, thenceforth cease and determine.

Every zemindar, who is liable under this rule or the payment of the whole or a portion of such total sum, shall be entitled to recover from the proprietor of every tenure which is declared to be a part of his estate, the sum apportioned to such tenure by the Collector, under the provisions of Section 45. And similarly, every proprietor shall be entitled to recover from the proprietor of any subordinate tenure which is declared to be part of his tenure, the sum apportioned to such subordinate tenure by the Collector, under the said provisions.

2. Apportionment thereof.

41. So soon as the total sum payable as aforesaid has been ascertained, the Collector shall cause a notice to be served for every one of the said estates and villages mentioned in Section 38. Every such notice shall specify the estates and villages aforesaid, and that an inquiry will be held at a day and place therein

সাধেব উক্ত সর্টিফিকেটের লিখিত টাকার সহিত সেই সকল খরচের টাকা একত্ব করিয়া দিবে। পরে মোট দেনা বলিয়া যত টাকা নির্ণয় হয় এবং ৪ ধারার ৫ প্রকরণ ও ১৯ ও ২০ ধারামতে যে কার্য করা যায় তৎসম্পর্কে যে ব্যক্তির স্থানে এই টাকা পাওনা হয় ও অন্য কার্য সম্পর্কে যে মহালের লিখিত তাঁহার এই টাকা পাওনা হয়, তিনি এই সকল কথা বিশেষ করিয়া লিখিয়া আত্মা দিবে। ৪ ধারার ৫ প্রকরণ ও ১৯ ও ২০ ধারামতে যে কার্য করা যায় এই আত্মা সেই কার্য সম্পর্কীয় হইলে, যে ব্যক্তি কি ব্যক্তিব্যক্তি এই টাকার দায়ী হন এই আত্মাপত্র অগোপনে তাঁহাদিগকে দেওয়া বাটবে। মতুবা কালেক্টর সাহেব ইহার পক্ষাৎ পরিচ্ছেদের বিধানমতে কার্য করিবে।

হানিগ্রন্থ স্বরূপ টাকা দেওয়া গেলে জিহুত লেণ্ড-মেন্ট গবন্মেন্ট সাহেব লন্ডনের কথা। কদা ৫ টাকার অনধিক যে হিসাবে সুরক্ষিত করণ করেন, টাকা দিবার তারিখ অবধি তাহার উপর সেই হিসাবে সুরক্ষিত যাইতে পারিবে হতি।

৪০ ধারা। উক্ত যে মেয়ামতের কার্য বা যে কার্য সম্পাদন করা যায় তদ্বারা সাধারণ সেই টাকার দায়ী যে ভূমির উপকার কি রক্ষা তাঁহাদের কথা। কদা যাহ তাহা যে মহালের অন্তর্গত থাকে এই আইনে প্রকৃতিবস্তুর বিধান না থাকিলে, সেই মহালের জমিদারেরা কালেক্টর সাহেবকে উক্ত সমস্ত টাকা দিবে। কিন্তু D ভাগীলের মধ্যে যে বাঁধ করা যায় তাই তাহার কোন বাঁধসম্পর্কে যদি বৎসর বিশেষ কোন টাকার দায়ী হইয়া থাকে এবং এই আইন প্রচলিত হইল সময়ে যদি সেই বাঁধ গবন্মেন্টের দ্বারা সাবাইরা বাধা গিয়া থাকে, তবে এই আইন প্রচলিত হইবার পর সেই বিশেষ টাকা দেওয়া হইতে ও বন্ধ করা যাইবে।

এই বিধানমতে এই মোট টাকার সমুদয় বা কিয়দংশ দিবার জন্য যে জমিদার দায়ী হন তাঁহার মহালের একাংশ বলিয়া যত তালুকাদি দিয়া গিয়াছে কালেক্টর সাহেব ৪৫ ধারার বিধানমতে এই তালুকের নামে যত টাকা করিয়া দিবে জমিদার সেই তালুকাদির ভোগ-ধিকারিদগ্ন স্থানে তত টাকা আদায় করিয়া লইতে পারিবে। ওক্রপেও প্রত্যেক জন ভোগাধিকারি তালুকের একাংশ বলিয়া যত পেটোও তালুক দিয়া গিয়াছে কালেক্টর সাহেব সেই বিধানমতে এই পেটোও তালুকের নামে যত টাকা করিয়া দিবে, এই ভোগাধিকারী সেই পেটোও তালুকদারদের স্থানে তত টাকা আদায় করিয়া লইতে পারিবে হতি।

২ পরিচ্ছেদ। খরচের যে অংশ বাহার দিতে হইবে তাহা নিরূপণ করিবার কথা।

৪১ ধারা। সকলজ্ঞ যত টাকা দেনা হয় ইহা পূর্বে-খরচের যে অংশ বাহার দিতে হইবে ইহা নিরূপণ করিবার পূর্বে মোট দিবার কথা। ক্রমতে নির্ণয় করা গেলেই কালেক্টর সাহেব ৩৮ ধারার লিখিত প্রত্যেক মহালের ও আয়ের উপর মোট দায়ী করাইবেন। উক্ত

প্রত্যেক মোটসে পূর্বেই সকল মহালের ও আয়ের মান বিশেষ করিয়া লেখা যাইবে এবং এই মোট টাকার

named for the purpose of apportioning amongst the zemindars and proprietors the said total sum, with interest and the costs of apportionment.

42. On the day fixed in the said notice, which shall not be less than thirty days later than the date of any service of such notice the Collector shall proceed to make the said enquiry. In making this enquiry he shall receive such evidence as may be tendered by, or on behalf of, the said zemindars and proprietors, and by, or on behalf of, any other persons who may claim to be interested therein.

Mode of enquiry as to the proportion chargeable to each estate

43. In any such enquiry the Collector shall take down in writing the names of all persons who may claim, or who may be alleged by any party interested, to be proprietors of tenures within any of the estates mentioned in such notice. In default of appearance of any such person, the Collector shall issue and serve a notice calling on him to appear at a date and place therein mentioned, and to show cause against being included in the order of apportionment to be made therein, and shall adjourn the enquiry till such date.

Names of proprietors

44. At such or any subsequently adjourned enquiry, the Collector, if there be only one estate liable, shall charge the zemindar thereof with the total amount payable, and if there be two or more estates, he shall apportion the same amongst the zemindars thereof, rateably in proportion to the respective benefits derived by such estates from such works or repairs, or in proportion to the areas of the lands benefited or protected thereby, and comprised within such estates respectively, or with the sanction of the local Government in proportion to the amount of revenue respectively payable for such estates, if, before the passing of this Act, such proportion has been usually adopted.

Apportionment amongst zemindars

Provided that the said total amount payable in respect of the embankments on the right bank of the river Gunduk shall be chargeable, in accordance with the custom in force for such estates, to the zemindars of all the estates situated in the district of Sarun, in proportion to the amount of revenue respectively payable for such estates.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

যথ্য যে জমিদারদের ও যে ভোগাধিকারীদের সূদ ও অংশনিরূপণের খরচসমূহ যত টাকা করিবার দিতে হইবে ইহা নিরূপণ করিবার জন্যে অধিক স্থানে অধিক দিনে তদন্ত লওয়া যাইবে এই কথা নোটিসে লেখা থাকিবে ইতি।

৪২ ধারা। কালেক্টর সাহেব উক্ত নোটিসের নিরূপিত দিনে উক্ত তদন্ত লইয়া যথার্থ করিতে হইবে ইহার অনুসন্ধান লইবার খরচের কথা।
৪৩ ধারা। পূর্বোক্ত নোটিসে যেহেতু মহাল লেখা থাকে তাহার মধ্যে কোন মহালের অন্তর্গত ভূমিভোগাধিকারী বলিয়া যে ব্যক্তিরা আপনাদিগকে জানান, কিম্বা স্বার্থযুক্ত কোন ব্যক্তি বাহাদরিদিকে ভোগাধিকারী বলিয়া কছেন, কালেক্টর সাহেব উক্ত তদন্ত লইবার সময়ে, সেই সকল ব্যক্তির নাম লিখিয়া লইবেন। তদন্ত কোন ব্যক্তি উপস্থিত না হইলে, কালেক্টর সাহেব তাঁহার নামে নোটিস জারী কবাইয়া তাঁহাকে ঐ নোটিসের লিখিত স্থানে ও দিনে উপস্থিত হইয়া খরচের অংশ নিরূপণ করিবার আজ্ঞার মধ্যে তাঁহার নাম না ধরিবার কারণ জানাইতে আজ্ঞাকরিবেন, ও সেই দিন পর্যন্ত ঐ তদন্ত লণ্ডনের কার্য স্থগিত রাখিবেন ইতি।

৪৪ ধারা। কেবল একটি মহাল দারী হইলে কালেক্টর সাহেব সেই দিনে, কিম্বা তদন্ত লওয়ার জন্যে দিনান্তর নিরূপণ হইলে সেই দিনে, সেই মহালের জমিদারের স্থানে পাওনা বলিয়া সেই সমুদয় টাকা লিখিবেন। সুই কি তদন্তের মহাল থাকিলে, সেই কাযের এক মেরামতের ধারা যে মহালের যত দূর উপকার হয় তিনি তদনুসারে, কিম্বা ঐ মহালেব অন্তর্গত যেহেতু ভূমির উপকার কি রূপে হয় সেহেতু ভূমির আয়তন অনুসারে, কিম্বা ঐ মহালের যত টাকা রাজস্ব দিতে হয় এই আইন প্রচলিত হইবার পূর্বে যদি তদনুসারে খরচ লওয়া গিয়া থাকে তবে স্থানীয় গবর্নমেন্টেব অনুমতি লইয়া তদনুসারে, ঐ মহালের জমিদারদের স্থানে খরচের একই অংশ লইবেন।

পরন্তু গঙ্গা নদের দক্ষিণ তীরে যে সকল বাহা আছে তদন্ত নোটে উক্ত যত টাকা দেয়া হয় সাধারণ জমিদার অন্তর্গত মহালের প্রচলিত রীত্যনুসারে যে মহালের যত টাকা রাজস্ব তাহার হিসাবমতে ঐ মহালের জমিদারদের স্থানে ঐ মোট টাকার একই অংশ লওয়া যাইবে।

Provided also that the sum standing to the credit of a pergunnah in Schedule (E) in the account kept by the Collector, at the time when the total amount payable is fixed under the provisions of Section 39, shall be deducted from the total amount payable in respect of such portion of any embankment as is situated in such pergunnah; and that the zemindars of the estates situated therein shall be charged only with the balance of the amount (if any) which may remain payable.

45. The Collector shall, in like manner, apportion, except in respect of the said Gunduk embankments, the amount payable in respect of each estate amongst all the tenures therein rateably in the proportion of benefit so received or area so benefited or protected, first deducting therefrom such sum as, on the like principle of proportion, is payable in respect of such portion of the estate as is not included within any tenure.

46. All lands held without payment of rent not being estates entered in the register of revenue-free tenures, shall, for the purposes of this Act, be deemed to form a part of the tenure within the local boundaries of which they are included; and, if they are not included within the local boundaries of any tenure, then to be a part of the estate within the local boundaries of which they are included; and, if they are not included within the local boundaries of any estate, then to be a part of such contemynous estate as the Collector, in whose district such contemynous estate is situated, shall, by an order under his seal and signature, declare.

47. The amount apportioned to any estate or tenure, shall be payable in equal instalments on such days as the Lieutenant-Governor shall direct, provided that no instalment shall exceed four annas for every acre of land in respect of which the same is payable, and that not more than four instalments shall be payable in any one year.

Interest shall be charged on the unpaid portion of the said amount from the date of the same becoming due until payment thereof at such rate, not exceeding five per centum per annum, as the Lieutenant-Governor shall from time to time determine.

[গবর্নমেন্ট গেজেট : ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

পাশ্চাত্য বোটে বস টাকা দিতে হইবে ইহা ৩৯ ধারার বিধানানুসারে যে সময়ে নির্ধারণ করা যায়, সেই সময়ে বিধে উপবিধি।

যে কালেক্টর সাহেবের খাতাবতে E তফসীলের উল্লিখিত কোন পরগনার টাকা জমা থাকিলে সেই পরগনার মধ্যে কোন বাঁধের যে অংশ থাকে সেই অংশ সম্পর্কে দেনা সুদূর টাকা হইতে এই জমা টাকা বাদ দিতে হইবে। তাহা বাদ দিলে পর আর টাকা দেনা থাকিলে এই পরগনার মধ্যে যে জমিদারদের মহাল থাকে তাঁহাদের কেবল সেই বাকী দিতে হইবে ইতি।

৪৫ ধারা। উক্ত গণ্ডকের বায় সম্পর্কীয় কথা হাফা ভোগাধিকারিদের মধ্যে এতদিক মহালের উপলক্ষে অংশ বিতরণ করিবার বস টাকা দেনা হয়, তদন্তর্গত তালুকের বস উপকার হয় কিম্বা তাহার যে আয়তনের উপকার কি রকম হয়, কালেক্টর সাহেব তদনুসারে সেই তালুকের দেনা টাকাও বিতরণ করিবেন কিন্তু তাহা করিবার পূর্বে এই মহালের অন্তর্গত যে ভূমি কোন তালুকের মধ্যে গিয়া যায় তাই নিবন্ধমতে সেই ভূমিহইতে এই ধরনের যে অংশ লওয়া বাইতে পারে তালুকের দেনা টাকাহইতে তাহা বাদ দিবেন ইতি।

৪৬ ধারা। লীগোলাজী মহালের রেজিস্ট্রী বহীতে লিখিত না হইলে যে সকল জমী নিম্নরূপে ভোগ কেব রেজিস্ট্রে থাকে তদন্তর্গত ভোগ ভিন্ন নিম্নরূপে ভোগ করা জমীর কথা।
এই ধারায় এই আইনের কায্যপক্ষে সেই তালুকদার এখানে বলিয়া জ্ঞান হইবে। যদি কোন তালুকদার সীমার মধ্যে গিয়া না গিয়া থাকে তবে যে মহালের সীমার মধ্যে গিয়া যায় সেই মহালের একাংশ বলিয়া জ্ঞান হইবে। যদি কোন মহালের সীমা মধ্যে গিয়া না গিয়া থাকে তবে এই জমীর লীগাও মহাল যে জিলায় থাকে সেই জিলার কালেক্টর সাহেব আপনায় মোহরাকিত ও স্বাক্ষরিত আজ্ঞাপত্রক্রমে এই জমীর লীগাও যে মহালের অংশ বলিয়া এই জমী পরিবার আজ্ঞা করেন সেই মহালের অংশ বলিয়া ধরা যাইবে ইতি।

৪৭ ধারা। কোন মহালের কি তালুকের দেনা বলিয়া খরচের বস টাকা কিস্তি করিয়া টাকা বিতরণ হয়, জীবন্ত লেন্ডে-দিবার কথা।
লেন্ডে গবর্নমেন্ট সাহেব যেরূপ নিয়ম করেন এই টাকা কি কিস্তি সেইরূপ দিতে দেওয়া যাইবে। কিন্তু যে ভূমির নিমিত্ত এই কিস্তির টাকা দেনা হয় সেই ভূমির একর প্রতি চারি আনার অধিকাকিস্তি লওয়া যাইবে না ও এক বৎসরে চারিটার অধিক কিস্তি ধরা যাইবে না।

উক্ত টাকার যে অংশ দেওয়া না যায় তাহার দেনা হইবার তারিখ অবধি না হইবার তারিখ পর্যন্ত জীবন্ত লেন্ডে-লেন্ডে গবর্নমেন্ট সাহেব সময়ে বৎসর শতকরা ৫ টাকার অর্ধিক বস সুদ বিতরণ করেন এই পাওনা টাকার উপর সেই হিসাবে সুদ চলিবে ইতি।

48. On the completion of the apportionment the Collector shall make an order specifying the estates and tenures, and the several sums payable in respect thereof, the instalments of such sums, and the dates on which the same are payable.

Final order of apportionment.

3. Recovery thereof.

49. The Collector shall, within thirty days from the final order of apportionment, make and serve for every estate therein mentioned an order, stating the amount with interest due in respect thereof, and that the same is payable to him, and the date or dates at which such amount or instalments thereof shall become payable to him.

Orders for payment

50. If such sum or any instalment thereof be not, pursuant to the said order, paid, the same with interest shall be recoverable as arrears of a demand under the provisions of Bengal Act VII of 1868 (to make further provision for the recovery of arrears of land revenue and public demands recoverable as arrears of land revenue).

Recovery from zamindars

51. Every zemindar or proprietor to whom any sum or instalment thereof is payable under the said order, may recover the same with interest as aforesaid in the manner provided for the recovery of arrears of rent in respect of puttee tenures by the provisions of Clauses 2 and 3 of Section 8, Sections 9, 10, 14, 15, and Clauses 1, 2, and 3 of Section 17 of Regulation VIII of 1819, as amended by Bengal Act VIII of 1865, provided that the right or interest of any person holding from the proprietor of such tenure shall not be affected by any sale held under these provisions

Recovery by zemindars or proprietors

PART VII

Miscellaneous

52. Whoever wilfully obstructs any person duly authorized under this Act in removing or levelling any embankment, house, hut, or other building, or in the lawful exercise of any of the powers in this Act conferred, shall, in case such obstruction shall not amount to an offence within the provisions of the Indian Penal Code, be liable to imprisonment of either description for any period not

Penalty for obstructing persons in exercise of powers of Act.

৪৮ ধারা। যে মহাল এতদ্বিত্তির বৃত্ত টাকা দিতে অংশ বিতরণের শেষ হইবে ইহা নিরূপণ করা গেলে পর, কালেক্টর সা- আজার কৰা।

৪৯ ধারা। যে মহাল এতদ্বিত্তির বৃত্ত টাকা দিতে হইবে ও কত কিস্তি কবিতা টাকা মেওবা হইবে ও যে তারিখে ঐ টাকা মেলা হইবে ইহা বিশেষ করিয়া অনুজ্ঞাপত্র লিখিবেন ইতি।

৩ পবিচ্ছেদ—ঐ টাকা আদায়ের কথা।

৫০ ধারা। যে মহালের বৃত্ত টাকা দিতে হইবে ইহার নিরূপণমূল্যক শেষ টাকা দিবার আজার আজ্ঞা হইলে পর কালেক্টর সাহেব ত্রিশ দিনের মধ্যে

ঐ অনুজ্ঞাপত্রের লিখিত প্রত্যেক মহালে একই আজ্ঞাপত্র করিয়া জারী করিবেন। ঐ মহালের মূল শুল্ক কত টাকা মেলা আছে এবং সেই টাকা কালেক্টর সাহেবকে দিতে হইবে, ও সেই টাকা কিম্বা ঐ টাকার কিস্তি যে তারিখে বা যে তারিখে তাঁহাকে দিতে হইবে, ঐ আজ্ঞাপত্রে এইরূপ লেখা থাকিবে ইতি।

৫০ ধারা। সেই টাকা কিম্বা তাহার কোন কিস্তি উক্ত আজ্ঞাপত্রে না দেওয়া গেলে, ১৮৬৮ সালের বঙ্গীয় ৭ আইনের (অর্থাৎ জুমির বাকী রাজস্ব ও রাজকীর অন্য যে দাওয়ার টাকা বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারে তাহা আদায় করিবার বিধান করণার্থ আইনের) বিধানমতে বাকী দাওয়ার ন্যায় ঐ টাকা মূলশুল্ক আদায় হইতে পারিবে ইতি।

৫১ ধারা। উক্ত আজ্ঞাক্রমে জমীদারের কি ভোগা- জমীদারদের কি অ- দিকারির কোন টাকা কি দিকারিদের দ্বারা আদায় হইলে ১৮৬৩ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনধারা ১২ নম্বর ১৮১৯ সালের ৮ আইনের ৮ ধারার ২ ও ৩ প্রকরণে ও ১৯, ২০, ২১, ২২ ধারায় ও ১৯ ধারার ১, ২ ও ৩ প্রকরণে পত্তনী ভাস্করের বাকী খাজানা আদায় করিবার যে বিধান আছে, তিনি সেই বিধানমতে পূর্ণাঙ্গ মূল শুল্ক ঐ টাকা আদায় করিতে পারিবেন। পরন্তু ঐ ভাস্কর ভোগাধিকারির স্থানে যে ব্যক্তি জুমির ভোগ করেন, এই বিধানমতে বিক্রয় হইলেও সেই ব্যক্তির ক্ষেত্রে কি স্বার্থের স্থান হইবে না ইতি।

সপ্তম অধ্যায়।

বিবিধ বিধি।

৫২ ধারা। কোন ব্যক্তি এই আইনমতে উপস্থিত এই আইনমতে কর্তৃত্ব কর্তৃত্বপন্ন হইয়া কোন ঐ- ব্যক্তির প্রতিবন্ধক হইবার কি যত্ন কি খরচা যত্ন কি অন্য গাণনি উঠাইয়া দি- দত্তের কথা।

ভেদেহন কি জুমিসাও করি- ভেদেহন, কিম্বা এই আইনমতে যেহন কর্তৃত্ব দেওয়া গেল ন্যায়মতে সেইহন কর্তৃত্বসূত্রে কর্তৃত্ব করিতেছেন, এমন সময়ে কেহ ইচ্ছা করিয়া তাঁহাকে বাধা দিলে ও সেই বাধা ভারতবর্ষীয় মণ্ডলিক আইনের বিধানমতে অপ- রাধের তুল্য না হইলে, মাজিষ্ট্রেট সাহেবের বিবেচনা-

exceeding six months, at the discretion of the Magistrate, or to fine not exceeding two hundred rupees, commutable, if not paid, to a period of imprisonment not exceeding six months.

53 Every person who, without the previous permission of the Engineer, shall erect, or cause or wilfully permit to be erected, any new embankment, or shall obstruct or divert, or cause or wilfully permit to be obstructed or diverted, any watercourse, if such embankment or watercourse is likely to interfere with, counteract, or impede, any public embankment or any public watercourse, or shall abet any such act, shall be liable on conviction to a fine not exceeding five hundred rupees, or in default of payment, to imprisonment of either description for a period not exceeding six months.

Penalty on unauthorized interference with embankments or drainage.

54. No person shall, without due authority, cut through, or attempt to cut through, any public embankment, or destroy, or attempt to destroy any such embankment, or open or shut, or obstruct any sluice in any such embankment, or any public watercourse, and every person who shall commit any breach of the provisions of this section shall, in case the act shall not amount to mischief within the meaning of the Indian Penal Code, be liable to imprisonment of either description for a term not exceeding one month, or to a fine not exceeding two hundred rupees.

Penalties for injuring works under Act

55 Every person who shall make any dam or other obstruction for the purpose of diverting or opposing the current of a river, wherein or whereon there are public embankments, without the permission of the officer in immediate charge of the embankments, or shall refuse or neglect to remove any such dam or obstruction when so required by the Engineer, or shall cut or otherwise alter the banks of any embanked river, or shall remove the earth from any public embankment, or shall drive stakes into it, or by any other wilful act destroy or diminish the efficiency of such embankment, and every person who shall cause or knowingly and wilfully permit any cattle to graze upon any such embankment, or shall tether, or cause or wilfully permit any cattle to be tethered upon any such embankment, or who shall root up any grass or other vegetation growing on any such embankment, shall be liable to imprisonment of either

Penalties for diverting rivers or permitting cattle to graze on embankments

মতে তাহার ছয় মাসের অনধিক কোন এক প্রকারে কারাদণ্ড কিম্বা দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে। অর্থদণ্ড না দেওয়া গেলে তৎপরিবর্তে তাহার ছয় মাসের অনধিক কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫৩ ধারা। কোন ব্যক্তি ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের অনুমতি অমুমতি বা পাইয়া বাধে না পাইয়া কোন নুতন বাধ কি পরবালার হস্তক্ষেপ করিবার দণ্ডের কথা। করাইলে কিম্বা ইচ্ছা করিয়া অন্যকে করিতে দিলে, কিম্বা কোন পয়শালা অবরুদ্ধ কি অন্যমুখ করিলে কি করাইলে কিম্বা ইচ্ছা করিয়া অন্যকে করিতে দিলে, কিম্বা তদ্রূপ কোন কাষের সহায়তা করিলে, ও সেই বাধ কি পয়শালা দ্বারা যদি রাজকীয় কোন বাধের কি রাজকীয় কোন পয়শালার কাষের ব্যাঘাত কি বিপাকতা কি অবরোধ হইবার সম্ভাবনা থাকে, তবে এই অপরাধের প্রমাণ হইলে তাহার পাঁচ শত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ও দণ্ডের টাকা না দিলে তাহার ছয় মাস পর্যন্ত কোন এক প্রকারে কারাদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫৪ ধারা। কোন ব্যক্তি উপযুক্ত ক্ষমতা না পাইয়া আইনমত কাষের দ্বাধি রাজকীয় কোন বাধ কাটিয়া দিবে না ও কাটিবার উদ্যোগ করিবার দণ্ডের কথা। করিবে না ও তদ্রূপ কোন বাধ নষ্ট করিবে না ও নষ্ট করিবার উদ্যোগ করিবে না, ও তদ্রূপ কোন বাধের কি রাজকীয় কোন পয়শালার জলদ্বার খুলিবে না কি বন্ধ কি অবরোধ করিবে না। কোন ব্যক্তি এই ধারার বিধান লঙ্ঘন করিলে ও সেই কাষাভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনের অধঃমতে অপকাবে করণের তুল্য না হইলে, তাহার এক মাসের অনধিক কোন এক প্রকারে কারাদণ্ড কিম্বা দুই শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

৫৫ ধারা। কোন নদীতে কিম্বা নদীর ধারে রাজকীয় বাধ থাকিলে সেই বাধ নদী অব্যমুখ করিবার কিম্বা বাধের উপর গোমেষা-দি চরিতে দিবার দণ্ডের কথা। অব্যবহিতরূপে যে কন্দ-কারকের অশ্রীল থাকে কোন ব্যক্তি তাহার অনুমতি না পাইয়া সেই নদীর স্রোত অন্যমুখ করিবার কিম্বা তাহার বাধা দিবার নিমিত্তে কোন জাজাল করিলে কিম্বা অন্য প্রকারে তাহা অবরোধ করিলে কিম্বা ইঞ্জিনিয়ার সাহেবের আজ্ঞা পাইলেও সেই জাজাল কি অবরোধক জব্য উঠাইয়া দিতে অশ্রী-কার কি তাজ্জল্য করিলে, কিম্বা বাধযুক্ত কোন নদীর তীর কাটিয়া দিলে কিম্বা প্রকারান্তরে পবিবর্ত্তন করিলে, কিম্বা রাজকীয় কোন বাধের মাটি তুলিয়া ফেলিলে কিম্বা তাহাতে খোঁটা গাড়াইলে কিম্বা ইচ্ছা করিয়া অন্য কাষ দ্বারা এই বাধের কাষোপযোগিতা নষ্ট কি কম করিয়া দিলে, এবং কোন ব্যক্তি উক্ত প্রকারের কোন বাধে কোন গোমেষাদি চরাইলে কি আনিয়া শুলিয়া ও ইচ্ছা করিয়া চরিতে দিলে, কিম্বা তদ্রূপ কোন বাধে গোমেষাদি বাধিলে কি বাধাইলে কি ইচ্ছা করিয়া অন্যকে বাধিতে দিলে, কিম্বা সেই বাধে যে ঘাস কি অন্য লতাপাতা জগে তাহা উপড়াইয়া ফেলিলে,

description for a term not exceeding six months, or to a fine not exceeding two hundred rupees.

56 Whenever any person is convicted of an offence under either of the three last preceding sections, the convicting Magistrate may order that he shall remove the embankment or obstruction, or repair the damage, in respect of which the conviction is held, within a period to be fixed in such order. If such person neglects or refuses to obey such order within the fixed period, the Engineer may remove such embankment or obstruction or repair such damage, and the cost of such removal or repair shall be levied from such person in addition to any other penalty in the manner provided in Section 307 of the Code of Criminal Procedure.

57. Every proclamation, notice or order in and by this Act required to be served may, unless when otherwise provided, be served—

(1) by delivering a copy of the same to the person to whom it is directed, or on failure of such service by posting a copy on some conspicuous part of the house in which the said person resides, or by delivering a copy to any agent authorized to appear generally for the person to whom such proclamation, notice or order is directed; or

(2) by sending a registered letter containing a copy of such proclamation, notice or order directed to the said person at his usual place of abode, or at the place where he may be known to reside; or

(3) by posting a copy of the proclamation, notice or order at the mal-cutcherry of the estate, village or tenure to which the same relates; or if no such mal-cutcherry be found, on some conspicuous place on the said estate, village or tenure, and by delivering, in the case of estates paying their annual revenue by four instalments, another copy thereof to the agent who shall have paid an instalment of revenue next before or after the preparation of such proclamation, notice or order. In all cases where two or more persons are holders of an estate, village or tenure service under this clause shall be deemed to be good and sufficient service on each and all of such persons.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

ভাটার হ্রদ বাসের অনধিক কোন এক প্রকারের কারা-
নও কিবা ছই লত টীকাপত্র অনধিক হইতে পারিবে
ইতি।

৫৬ ধারা। ইহার পূর্বে তিন ধারার কোন ধারামতে
অবরোধক বিবরণ দ্বারা- কোন ব্যক্তির অপরাধ নি-
ভর করিবার ও বানি সারা- র্ণ হইলে, যে মাজিষ্ট্রেট
ইহা দিবার কথা। সাহেব অপরাধ নির্ণয়
করেন তিনি সময় নির্দিষ্ট
করিয়া ঐ ব্যক্তিকে সেই সময়ের মধ্যে ঐ বাধ কি
অবরোধক বিবরণ হ্রাসান্তর করিতে কিবা যে হানি করণ
অপরাধ নির্ণয় হইল সেই হানি সারাইয়া দিতে আজ্ঞা
করিতে পারিবেন। সেই ব্যক্তি ঐ নির্দিষ্ট সময়ের
মধ্যে সেই আজ্ঞামতে কর্ম করিতে ত্যাগ্য কি অ-
স্বীকার করিলে ইঞ্জিনিয়ার সাহেব সেই বাধ কি অব-
রোধক বিবরণ হ্রাসান্তর করিতে কিবা সেই হানি সারা-
ইয়া দিতে পারিবেন, এবং সেই ব্যক্তির স্থানে সেই
হ্রাসান্তর কি বোধক করিবার খবর ও তত্ত্ব অন্য
কোন দণ্ড কোম্পানী বোধ্যকার কাব্যবিধানের আই-
নের ৩০৭ ধারামতে আদার করা বাইতে পারিবে ইতি।

৫৭ ধারা। এই আইনের দ্বারা কি উক্তকমে কোন
নোটিশ প্রভৃতি জারী ক- ঘোষণাপত্র কি নোটিশ কি
রিবার কথা। আজ্ঞাপত্র জারী করিতে
হইলে একাবাস্তবের বিধি
না থাকিলে তাহা এই প্রকারে জারী করা যাইবে।

(১) যে ব্যক্তির নামে দেওয়া যাব তাঁহাকে ঐ
নোটিশ প্রভৃতির মকল দেওয়া যাইবে, অথবা তাঁহাকে
দেওয়া যাইতে না পারিলে তাঁহার বাস গৃহের কোন
প্রকাশ স্থানে লটকাইয়া দেওয়া যাইবে, কিবা বাহার
নামে ঐ ঘোষণাপত্র কি নোটিশ কিবা আজ্ঞাপত্র
দেওয়া যাব তাঁহার পক্ষে সচরাচর যে মোস্তার
উপস্থিত হইতে ক্ষমতাপন্ন হন তাঁহাকে ঐ নোটিশ
প্রভৃতির মকল দেওয়া যাইবে। অথবা

২। ঐ ঘোষণাপত্রের কি নোটিশের কি আজ্ঞা-
পত্রের মকল বেতিকাঠী পরে দিয়া উক্ত ব্যক্তির নিরত
বা স্থানে কিবা বাসস্থান বলিয়া যে স্থান জালা আছে
সেই স্থানে ডাকযোগে পাঠান যাইবে। অথবা

৩। ঘোষণাপত্র কি নোটিশ কি আজ্ঞাপত্র যে
মহাল কি গ্রাম কি তালুক সম্পর্কীয় হ্রদ ভাটার মাল-
কাচারীতে ঐ ঘোষণাপত্র প্রভৃতির মকল লটকা-
ইয়া দেওয়া যাইবে। মাল কাচারীর সজ্জান পাওরা না
গেলে ঐ মহালের কি গ্রামের কি তালুকদার কোন
প্রকাশ স্থানে লাগাইয়া দেওয়া যাইবে এবং সেই মহা-
লের বার্ষিক রাজস্ব চারি কিস্তি করিয়া দিবার নিয়ম
থাকিলে ঐ ঘোষণাপত্র কি নোটিশ কি আজ্ঞাপত্র প্রভৃতি
হইবার অব্যবহিত পূর্বে বা পরে যে গোমালতী রাজ-
স্বের কিস্তি দিলেন তাঁহাকে ঐ নোটিশ প্রভৃতির অন্য
মকল দেওয়া যাইবে। একি মহালের কি গ্রামের
কি তালুকদার ছই কি তদধিক জন ভোগাধিকারী থা-
কিলে এই প্রকরণমতে নোটিশ দেওয়া গেলেই
তাঁহাদের প্রত্যেক জনকে ও সকলকে উক্ত ও বর্ণো-
চিতরূপে দেওয়া গেল ভাল যাইবে ইতি।

58. No proceedings under this Act shall be impeached or affected by reason of any mistake in the name of any person thereby rendered liable to pay any sum of money, or in the description of any estate or tenure or land in respect of which he is rendered liable to pay, provided the directions of this Act be in substance and effect complied with; and no proceedings under this Act shall for want of form be quashed or set aside in any Court of Justice.

59 Every order passed by the Collector in respect to applications under Section 4, Clauses 6 and 7, or under Sections 8, 39, and 48, shall be appealable to the Commissioner of Revenue, and every order of the Commissioner except when otherwise directed by this Act, shall be appealable to the Board of Revenue, but no appeal shall lie under this section against any order unless the same be presented within one month from the date of the order.

60. Subject to the right of appeal above mentioned and to the orders and control of Government, every order passed under the provisions aforesaid shall be final, and shall not be open to revision by any Civil Court.

61. In any inquiry or appeal held under this Act, the Collector and the Commissioner shall respectively have the same powers as those conferred on Courts by the Code of Civil Procedure of summoning and examining witnesses and compelling the production of documents.

62. All the powers of a Collector under this Act shall be exercised under the general control and orders of the Commissioner of the Division, and all the powers of Collectors and Commissioners shall be exercised subject to the general control and orders of the Board of Revenue and of the Government.

63. Whenever the maintenance of any public embankment, or the retention of any land appropriated to the purposes thereof, may no longer be required, and the permanent relinquishment of the same may

৫৮ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় দাড়াইতে হয় তাই বলিয়া কোন কার্য দুই বা ততোধিক বার করা যাইবে না।

৫৯ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৬০ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৬১ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৬২ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৬৩ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৬৪ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৬৫ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৬৬ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৬৭ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৬৮ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৬৯ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৭০ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৭১ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৭২ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৭৩ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৭৪ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৭৫ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৭৬ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৭৭ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৭৮ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৭৯ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৮০ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৮১ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৮২ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৮৩ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৮৪ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৮৫ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৮৬ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৮৭ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৮৮ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৮৯ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৯০ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৯১ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৯২ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

৯৩ ধারা। এই আইনমতে যে কার্য করা যায় তাহার উপর আপীল হইবে না।

be deemed expedient, such land shall be conveyed by the Collector to the proprietor of the land, within the limits of which it may be situated, on payment of the compensation, if any, which was paid for such land when the same was taken for the purpose of the embankment. If the proprietor of such lands refuse or neglect to pay such price within a reasonable time after demand, the same shall be sold by the Collector for such price as he can obtain for the same. All sums obtained for the conveyance of lands under the provisions of this section shall, after the payment of all expenses incurred on account of the same, be applied to the payment of the cost of any new embankment or drainage works affecting the said lands, and in such case the residue only of the cost of such new works shall be charged upon the zemindars of estates benefited as hereinbefore provided.

64. A Collector may delegate any of his powers under this Act to a Deputy Collector, but from any order passed by a Deputy Collector to whom powers have been so delegated, an appeal shall lie to the Collector if presented within thirty days of the date of the order.

Collector may delegate any of his powers to a Deputy Collector

65. All offences created by this Act shall be inquired into and tried by a Magistrate of the first or second class.

66. Nothing in this Act shall affect the provisions of "the Hooghly and Burdwan Drainage Act, 1871"

Saving of Bengal Act V of 1871

SCHEDULE OF FORMS

SCHEDULE A — (Referred to in Section 5)

All persons interested are hereby required to take notice that it is my intention to [here state the nature of the work to be undertaken] for the purpose of [state the purpose] For the execution of this work the undermentioned land will be required to be taken up —

1	2	3
Pergunnah in which land is situated	Name of village in which land is situated	Area of land

সময়ে ভূমি লওয়া যায় সেই সময়ে যদি তাহার হানিপূরণ দেওয়া গিয়া থাকে, তবে ঐ ভূমি যে ভোগা-হিকারিত ভূমির সীমার মধ্যে থাকে তিনি ঐ হানিপূরণের টাকা ফিরিয়া নিনে, কালেকটর সাহেব হস্তান্তর করণ পত্রদ্বারা তাঁহাকে সেই ভূমি ফিরিয়া দিবে। ঐ ভোগহিকারির স্থানে ঐ টাকার দাওয়া হইলেও তিনি উপযুক্ত সময়ের মধ্যে দিতে অস্বীকার বা তাজ্জল্য করিলে, কালেকটর সাহেব সেই ভূমি লীলাম করিয়া যে মূল্য পাইতে পাবেন লইবেন। এই শর্তার বিধান মতে ভূমি হস্তান্তর করিয়া যে টাকা পাওয়া যায় তাহা হইতে প্রথম সেই হস্তান্তর কার্যের সকল খরচ দেওয়া যাইবে। পরে ঐ ভূমিসম্পর্কীয় যে ভূতন বাধ কিম্বা জল বাতির হইবার যে কায্য করা যাব তাহার খরচ শোধে ঐ টাকা প্রয়োগ হইবে। তাহা হইলে ঐ ভূতন কায্যাদি যেহেতু মজালের উপকার হইল, পূর্ব নিয়ামমতে ঐহেতু মজালের অধিদায়কের স্থানে কেবল অবশিষ্ট খরচ লওয়া যাইবে ইতি।

৬৪ ধারা। এই আইনমতে কালেকটর সাহেবের কালেকটর সাহেবের যে ক্ষমতা থাকে তিনি কোম ক্ষমতা ডেপুটি কালেকটরের প্রতি অর্পণ হইতে পারিবেন। কিন্তু যে ডেপুটি কালেকটরের প্রতি তদ্রূপ ক্ষমতা অর্পিত হয় তাঁহার কোন আজ্ঞার উপর কালেকটর সাহেবের নিকটে আপীল হইতে পারিবে। এ আজ্ঞার তারিখ অবধি ত্রিশ দিনের মধ্যে কালেকটর সাহেবের নিকটে আপীল উপস্থিত করা গেলে তাহা গ্রাহ্য হইবে ইতি।

৬৫ ধারা। এষ্ট আইনে অপরাধ বলিয়া যে সকল ক্রিয়া নির্দিষ্ট হইল প্রথম বিচারাধিপত্যের কথা। কি দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট তাহার তদন্ত লইয়া বিচার করিবেন ইতি।

৬৬ ধারা। এই আইনের কোন অধার ধারা 'হুগলী ও বর্দ্ধমানের পহমালা ১৮৭১ সালের বর্জীয় ৫ বিষয়ক' ১৮৭১ সালের আইন রক্ষা করিবার কথা। আইনের কোন বিধানের ব্যতিক্রম হইবে না ইতি।

পাঠের তফসীল।

A তফসীল (৫ ধারার উপর কথ্য আছে)

এই বিষয়ে যে সকল ব্যক্তির সম্পর্ক থাকে তাহারা এই সম্বন্ধে গ্রহণ করুন। অধিক অতিপ্রায় জমিদার অধিক কাব্য (এই স্থলে অতিপ্রায় ও কি ২ কার্যের কাব্য করিবার মনস্ত থাকে ইহা লিখিতে হইবে) করিবার মনস্ত নাহে। এ কাব্য সম্পাদন করিবার জন্য নিম্নলিখিত ভূমি লইবার প্রয়োজন।

১	২	৩
ভূমি যে পরগনায় থাকে	ভূমি যে গ্রামের অন্তর্গত থাকে	ভূমির আয়-ওল।

Plans, specifications, and estimates of the proposed work, together with a copy of the survey map showing the boundaries of the various estates likely to be affected by the said work, are open for inspection by any interested person at this office who is allowed to take copies thereof.

The total probable cost of such work will be the sum of Rs. , and the rate per acre of the area benefited or protected by the said work is estimated at Rs. .

The following estates and villages will probably be affected by the work proposed [here set out a list of the estates and villages]

Any person interested and desirous of showing cause against the execution of the works specified, is hereby required to appear before the Collector for that purpose on the day of

The day of

A. B.,
Collector of

SCHEDULE B.—(Referred to in Section 12.)

Notice is hereby given that under the provisions of Section 11 of the Bengal Embankment Act, 1873, the land hereunder specified has been taken up and notice thereof has been given to the Collector of

1	2	3
Pergunnah in which land is situated.	Name of village in which land is situated.	Approximate boundaries and area of land

The day of

A. B.,
Collector of

SCHEDULE C.—(Referred to in Section 26.)

All persons interested are required to take notice that under the provisions of Section 11 of the Bengal Embankment Act, 1873, the Collector of has taken possession on account of the Government of [here state particulars of the land taken], and that claims to compensation for all interests in such land must be made to the Collector. All persons having any such claims are therefore required to appear personally or by agent on day of at , and to state the nature of their respective interests in such land,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

প্রস্তাবিত কার্যের পাইলিঙ্গ ও বরাদ্দ ও ইতিমধ্যে এই উক্ত কার্যসম্পন্ন হইবার উপকার বা হানি হইবার সম্ভাবনা তাহার সীমা নির্ণয় করণার্থ নক্সে ম্যাপের নকল এই আফিসে আছে। স্বার্থযুক্ত ব্যক্তি দেখিতে চাহিলে দেখিতে পাইবেন ও নকল করিয়াও লইতে পারিবেন।

এ কার্য করিতে অনুমান সর্বশেষ এত টাকা লাগিবে। উক্ত কার্যসম্পন্ন হইবার উপকারাদি কি রক্ষা হইতে পারিবে তাহার মূল্য একর প্রতি এত টাকা হিসাবে ধরা গিয়াছে।

এ প্রস্তাবিত কার্যসম্পন্ন নিম্নলিখিত মহালের ও গ্রামের উপকারাদি হইবার সম্ভাবনা। [এই স্থলে মহালের ও গ্রামের নির্দেশ লিখিতে হইবে।]

কোন ব্যক্তি এই বিষয়ে স্বার্থযুক্ত হইয়া নির্দিষ্ট কার্য না হইবার কারণ দেখাইতে চাহিলে তাঁহার প্রতি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করা গেল।

সাল তাং

A. B.
অমুক মহালের কালেক্টর।

B তফসীল (১২ ধারার ইহার কথা আছে।)

বঙ্গদেশীয় বিধি বিধক ১৮৭৩ সালের আইনের ১১ ধারামতে নিম্নলিখিত ভূমি লওয়া গিয়াছে ও অমুক জিলার কালেক্টর সাহেবকে ইহার সম্বাদ দেওয়া গেল এই কথার নোটিস দেওয়া বাইতেছে।

১	২	৩
ভূমি যে পরগণা- নাম থাকে।	ভূমি যে গ্রামের অন্তর্গত থাকে।	ভূমির স্থানান্তরিত আয়তন ও সীমা।

সাল তাং

A. B.
অমুক মহালের কালেক্টর।

C তফসীল। (২৬ ধারার ইহার কথা আছে।)

নিম্নলিখিত বিষয়ে যে সকল ব্যক্তির স্বার্থ থাকে তাঁহাদের নিকটে এই নোটিসে বনোযোগ করিবার আদেশ হইল। বঙ্গদেশীয় বিধি বিধক ১৮৭৩ সালের আইনের ১১ ধারার বিধানমতে অমুক মহালের কালেক্টর সাহেব গবর্ণমেন্টের লিখিত এই ভূমি অধিকার করি-
বাচ্ছেন (এই স্থলে ভূমির বিস্তার লিখিতে হইবে।) কালেক্টর সাহেবের নিকটে সেই ভূমিগত স্বার্থের মূল্যায়ন দাওয়া করিতে হইবে। অতএব ইহারমতে উক্ত প্রকারের কোন দাওয়া থাকে তাহার অমুক মহালে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে নিজে কি মোক্তারের দ্বারা উপস্থিত হইয়া এই ভূমিতে আপন-
স্বার্থের ভাব ও সেই স্বার্থের হানি পূরণ স্বরূপ কত

and the amount and particulars of their claims to compensation for such interests.

The day of

A. B.,
Collector of

SCHEDULE D — (Referred to in Sections 34, 35,
and 40)

No. 1.

*Right Embankment on the Selye River from Isanagore
to Kola*

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Selye River, 3 miles 4,780 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Isanagore of Pergunnah Bogree, and terminates at a masonry pillar in the village of Kola in the said pergunnah.

No. 2

*Right Embankment on the Selye River from Chota
Roopram to Narooa.*

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Selye River, 4 miles 770 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Chota Roopram of Pergunnah Bogree, and terminates at a masonry pillar in the village of Narooa in the said pergunnah.

No. 3

Right Embankment on the Selye River from Srirampore to Ganchia

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Selye River, 7 miles 2,686 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Srirampore of Pergunnah Chanderkona, and terminates at a masonry pillar in the village of Ganchia in the said pergunnah.

No. 4

*Left Embankment of the Selye River from Kursi to
Kulakuri.*

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Selye River, 6 miles 5,265 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Kursi of Pergunnah Bogree, and terminates at a masonry pillar in the village of Kulakuri in the said pergunnah.

No. 5

*Left Embankment of the Selye River from Bagputta
to Radhachuck.*

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Selye River, 20 miles 680 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Bagputta of Pergunnah Chanderkona, and terminates at a masonry pillar in the village of Radhachuck of Pergunnah Barda.

সিদ্ধান্ত করা হইবে যে ও ডাক্তার বিশেষ কণা ভা-
সাইয়াস ।

সাল তাং

C. D.

অধিকারী মহা কালেক্টর ।

D ডাক্তার (৩৪, ৩৫, ৪০ ধারার ইহার কথা আছে)

১ নম্বর ।

শিলইন্দীর দক্ষিণ তীরের ঈশানগরহইতে
কোলা পর্যন্ত বাঁধ ।

শিলইন্দীর দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্বাৰা ৩ মাইল ৪৭৮০ ফুট দীর্ঘ । বগুড়ী পরগণার অন্তর্গত ঈশানগর গ্রামের ভূমিতে য পাঁকা পাঁচ গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই নামে আরম্ভ হইয়া এই পরগণার অন্তর্গত কোলা গ্রামের পাঁকা পাঁচ পর্যন্ত চলে ।

২ নম্বর ।

শিলইন্দীর দক্ষিণ তীরের ছোট রূপরামহইতে
মাকরা পর্যন্ত বাঁধ ।

শিলইন্দীর দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্বাৰা ৪ মাইল ৭৭০ ফুট দীর্ঘ । তাহা বগুড়ী পরগণার অন্তর্গত ছোট রূপরাম গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাঁকা পাঁচ আরম্ভ হইয়া এই পরগণার অন্তর্গত মাকরা গ্রামের পাঁকা পাঁচ পর্যন্ত চলে ।

৩ নম্বর ।

শিলইন্দীর দক্ষিণ তীরের জীরাপুর্নহইতে গাঁচিয়া পর্যন্ত
বাঁধ ।

শিলইন্দীর দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্বাৰা ৭ মাইল ২৬৮৬ ফুট দীর্ঘ । তাহা চন্দ্রকণা পরগণার অন্তর্গত জীরাপুর্ন গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাঁকা পাঁচ আরম্ভ হইয়া এই পরগণার অন্তর্গত গাঁচিয়া গ্রামের পাঁকা পাঁচ পর্যন্ত চলে ।

৪ নম্বর ।

শিলইন্দীর বাঁম তীরের কুর্সী অবধি কলাকুড়ি পর্যন্ত
বাঁধ ।

শিলইন্দীর বাঁম তীরে এই একটা বাঁধ দ্বাৰা ৬ মাইল ৫২৬৫ ফুট দীর্ঘ । তাহা বগুড়ী পরগণার অন্তর্গত কুর্সী গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাঁকা পাঁচ আরম্ভ হইয়া এই পরগণার অন্তর্গত কলাকুড়ি গ্রামের পাঁকা পাঁচ পর্যন্ত চলে ।

৫ নম্বর ।

শিলইন্দীর বাঁম তীরের বাগপাটাহইতে রাধাচক পর্যন্ত
বাঁধ ।

শিলইন্দীর বাঁম তীরে এই একটা বাঁধ দ্বাৰা ২০ মাইল ৬৮০ ফুট দীর্ঘ । তাহা চন্দ্রকণা পরগণার অন্তর্গত বাগপাটা গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাঁকা পাঁচ আরম্ভ হইয়া বারদা পরগণার অন্তর্গত রাধাচক গ্রামের পাঁকা পাঁচ পর্যন্ত চলে ।

No. 6.

Left Embankment of the Darkissur and Sankra Rivers.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Darkissur and Sankra Rivers, 5 miles 250 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Ramnagur of Pergunnah Byia, and terminates at a masonry pillar in the village of Gasna of Pergunnah Jehanabad.

No 7.

Right Embankment of the Darkissur and Jhoomee Rivers.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Darkissur and Jhoomee Rivers, 6 miles 3,200 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Digra of Pergunnah Byia, and terminates at a masonry pillar in the village of Sowe of Pergunnah Barda.

No. 8.

Left Embankment on the Bukhsu Khall

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Bukhsu Khall, 6 miles 4,330 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Bukhsu of Pergunnah Karijee Mundleghaut, and near the junction of the Roopnarain River and Bukhsu Khall, and terminates at a masonry pillar in the village of Gyghatte in the said pergunnah where the Gyghatte Khall leaves the Damoodah.

No 9.

Right Embankment on the Roopnarain River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the River Roopnarain, 29 miles 2,373 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground distant 57 feet south-east by compass from the Machnan masonry sluice on the right bank of the Doorbachatti Khall, in the village of Machnan of Pergunnah Mundleghaut, and terminates at a masonry pillar at the zero mile-post on the bank of the Tidal Canal, Reach 1. This mile-post bears 500 feet south-west by compass from the Canal Toll-house, in the village of Camalpore of Pergunnah Mysadul.

No. 10

Right Embankment on the Pyratoongee Khall

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Pyratoongee Khall, 4,410 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Pyratoongee of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar distant 187 feet west of a temple on the Tumlook Road, in the village of Barpadoobasun in the said pergunnah.

No 11

Left Embankment on the Pyratoongee Khall.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Pyratoongee Khall, 4,370 feet, more or less, in length. It commences at a

৬ নম্বর।

দারকেসুর ও সঁকড়া নদীর বাম তীরের বাঁধ।

দারকেসুর ও সঁকড়া নদীর বাম তীরে এই এক টাঙ্গা বাঁধ দ্ব্যধিক ৫ মাইল ২৫০ ফুট দীর্ঘ। তাহা বরুড়া পরগনার অন্তর্গত রামনগর গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে এবং আরম্ভ হইয়া জহানাবাদ পরগনার অন্তর্গত গাসনা গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত চলে।

৭ নম্বর।

দারকেসুর ও জুমী নদীর দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দারকেসুর ও জুমী নদীর দক্ষিণ তীরে এই এক টাঙ্গা বাঁধ দ্ব্যধিক ৬ মাইল ২০০ ফুট দীর্ঘ। তাহা বরুড়া পরগনার দিগড়া গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে এবং আরম্ভ হইয়া বারুড়া পরগনার সেই গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত চলে।

৮ নম্বর।

বকশী খালের বাম তীরের বাঁধ।

বকশী খালের বাম তীরের এই এক টাঙ্গা বাঁধ দ্ব্যধিক ৬ মাইল ৪৩৩০ ফুট দীর্ঘ। তাহা খাতিজী মণ্ডলঘাট পরগনার অন্তর্গত বকশী গ্রামে এবং রূপনারায়ণ নদের ও বকশী খালের সংযোগ স্থানের নিকট ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে এবং আরম্ভ হইয়া এই পরগনার অন্তর্গত গৈঘাতি গ্রামের যে স্থানে গৈঘাতি খাল দামোদর নদে মিলিত হয় সে স্থান পর্যন্ত চলে।

৯ নম্বর।

রূপনারায়ণ নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

রূপনারায়ণ নদের দক্ষিণ তীরে এই এক টাঙ্গা বাঁধ ২৯ মাইল ২৩৭৩ ফুট দীর্ঘ। মণ্ডলঘাট পরগনার মাচনাখ গ্রামে দুর্ভাঙ্গা খালের দক্ষিণ তীরে মাচনাখের পাকা জলদ্বার হইতে কোম্পানীঘরে দক্ষিণ পূর্ব দিকে ৫৭ ফুট অন্তর যে পাকা বাঁধ ভূমিতে গাঁথা আছে, এই বাঁধ সেই গ্রামে আরম্ভ হইয়া কোয়ার্ণাটার খালের ১ হাঁকের তীরে শূন্য অক্ষের মাইল নির্দশক থাকে এক পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়। এই মাইল নির্দশক বাঁধ মহিষানল পরগনার অন্তর্গত ক্যালপুর গ্রামে কোম্পানীঘরে খালের কুংঘরের দক্ষিণ পশ্চিম দিকে ৫০০ ফুট অন্তর।

১০ নম্বর।

পাররাটুঙ্গী খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

পাররাটুঙ্গী খালের দক্ষিণ তীরে এই এক টাঙ্গা বাঁধ দ্ব্যধিক ৪৪১০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ নদীর দক্ষিণ পাড়ে তমলুক পরগনার অন্তর্গত পাররাটুঙ্গী গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে এবং আরম্ভ হইয়া এই পরগনার অন্তর্গত বারপাদুবাশ গ্রামে তমলুকে বাইবার রাস্তার ধারে যে মন্দির আছে তাহার পশ্চিম ১৮৭ ফুট অন্তর পাকা বাঁধ পর্যন্ত চলে।

১১ নম্বর।

পাররাটুঙ্গী খালের বাম তীরের বাঁধ।

পাররাটুঙ্গী খালের বাম তীরে এই এক টাঙ্গা বাঁধ দ্ব্যধিক ৪৩৭০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ নদীর দক্ষিণ পাড়ে তমলুক পরগনার পাররাটুঙ্গী গ্রামের ভূমিতে গাঁথা

masonry pillar in the ground in the village of Pyratoongee of Pergunnah Tumlook, and on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar in the village of Bar-padoobasun in the said pergunnah.

No. 12.

Right Embankment on the Gungakhally Khall.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Gungakhally Khall, 3 miles 3,430 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Soodhapore of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar distant 675 feet east of the Rogonathpore masonry sluice, in the village of Syedpore in the said pergunnah.

No. 13.

Left Embankment on the Gungakhally Khall

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Gungakhally Khall, 3 miles 1,670 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Mysda of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar distant 170 feet north-east of the Rogonathpore masonry sluice on the right bank of the Gungakhally Khall, in the village of Rogonathpore in the said pergunnah.

No. 14.

Right Embankment on the Soudiggi Khall

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Soudiggi Khall, 2 miles 3,990 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Soudiggi of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar, in the village of Jasamnathpore in the said pergunnah.

No. 15

Left Embankment on the Soudiggi Khall.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Soudiggi Khall, 2 miles 1,690 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Soudiggi of Pergunnah Tumlook, on the Roopnarain embankment, right bank, and terminates at a masonry pillar in the village of Hugla in the said pergunnah.

No. 16.

Right Embankment on the Doobachutty Khall.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Doobachutty Khall, 1 mile 3,510 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground at a distance of 550 feet north north-east of the Bhoodah Factory Chimney in the village of Bhoodah of Pergunnah Mundleghaut, and terminates at a masonry pillar distant 57 feet south-east of the Machnan masonry sluice, in the village of Machnan in the said pergunnah.

পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া এই পরগণার অন্তর্গত বারপাদোবাসন গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

১২ বছর।

গঙ্গাখালী খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

গঙ্গাখালী খালের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্বা-
ধিক ৩ মাইল ৩০০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের
দক্ষিণ পাড়ে তমলুক পরগণার অন্তর্গত সূদাপুর গ্রামের
ভূমিতে গাঁথা পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া উক্ত পরগণার অন্ত-
র্গত নৈরদপুর গ্রামে বহুমুখপুত্রের পাকা জলদ্বারের পূর্বদিকে
৬৭৪ ফুট অন্তর এক পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

১৩ বছর।

গঙ্গাখালী খালের বাম তীরের বাঁধ।

গঙ্গাখালী খালের বাম তীরে এই একটা বাঁধ দ্বা-
ধিক ৩ মাইল ১৬৭০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের দক্ষিণ
পাড়ে তমলুক পরগণার অন্তর্গত মহিষা গ্রামের ভূমিতে
গাঁথা পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া, উক্ত পরগণার বহুমুখপুত্র
গ্রামে গঙ্গাখালী খালের দক্ষিণ তীরে বহুমুখপুত্রের পাকা
জলদ্বারের উত্তর পূর্ব ১৭০ ফুট অন্তর পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

১৪ বছর।

সোয়াদিগী খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

সোয়াদিগী খালের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ
দ্বাধিক ২ মাইল ৩৯৯০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের
দক্ষিণ তীরে তমলুক পরগণার অন্তর্গত সোয়াদিগী গ্রামের
ভূমিতে গাঁথা পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া এই পরগণার
অন্তর্গত যশবদ্রাথপুর গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

১৫ বছর।

সোয়াদিগী খালের বাম তীরের বাঁধ।

সোয়াদিগী খালের বাম তীরে এই একটা বাঁধ দ্বা-
ধিক ২ মাইল ১৬৯০ ফুট দীর্ঘ। তাহা রূপনারায়ণ বাঁধের
দক্ষিণ পাড়ে তমলুক পরগণার অন্তর্গত সোয়াদিগী গ্রামের
ভূমিতে গাঁথা পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া এই পরগণার অন্তর্গত
হুগলা গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

১৬ বছর।

দুর্গাচুটি খালের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দুর্গাচুটি খালের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্বা-
ধিক ১ মাইল ৩৫১০ ফুট দীর্ঘ। বহুমুখপুত্র পরগণার ভূমি
গ্রামে ভূমি কুঠির ভূমিগর্ভের মলের অতি উত্তর পূর্বদিকে
৫৫০ ফুট অন্তর যে পাকা বাঁধ ভূমিতে গাঁথা আছে এই বাঁধ
সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া এই পরগণার অন্তর্গত মাচনান গ্রামে
মাচনান খালের পাকা জলদ্বারের দক্ষিণ পূর্ব দিকে ১৭ ফুট অন্তর
পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

No. 17:

Mohunkhally Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 28 miles 3,258 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the village of Koolugree where the Mohunkhally River runs into the Roopnaram River, and passing along the right bank of the Mohunkhally River through the villages of Jolugunsam, Seetapore, Manco to Basantopore, where the Mohunkhally and Doobachutty Rivers bifurcate, thence skirting the left bank of the Doobachutty River it passes through the villages of Shahpore, Pusoripore, and Barmogria to Kachara, thence skirting the Roopnaram, right bank, it passes through the village of Doodoora and Bagchina, and terminates at the masonry pillar aforesaid.

No. 18.

Pannah Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 9 miles 3,640 feet more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the left bank of the Selye River at its junction with the Coxyo River near a temple, in the village of Bargobindoo, Pergunnah Barda. It passes through the villages of Baramdi and Ranebazar on the left bank of the Selye River and then along the right bank of the Kanta Khall through the villages of Phaugadow, Parna, Barandighel, Tubh and Dhurm-pore, and terminates at the aforesaid pillar.

No. 19.

Ghattal Circuit Embankment

This is a circuit embankment 10 miles 1,850 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the left bank of the Selye River at its bifurcation with the Argoi River, and passing along the left bank of the Selye River and through the villages of Srirampore, Basudehpore, and Singpore, it skirts the right bank of the Argoi Khall through the villages of Ramchunderpore, Rogonathchuck and others, and terminates at the masonry pillar aforesaid.

No. 20.

Sheikpore Circuit Embankment.

This a circuit embankment 18 miles 5,108 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground at the bifurcation of the Rivers Sankra and Jhoomee in the village of Sheikpore of Pergunnah Boyrah, and passing along the left bank of the Jhoomee River through the villages of Samantpore, Anandopore and Thakoonachuck, thence along the right bank of the Sankra River through the villages of Narsingchuck, Koolat, Goziat, and others, terminates at the aforesaid masonry pillar.

No. 21.

Khasar Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 5 miles 5,210 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground at the point of

১৭ বছর।

মোটম খালির গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ দ্বাষাধিক ২৮ মাইল ৩২৫৮ ফুট দীর্ঘ। কুলটিগরী গ্রামের যে স্থানে মোহনখালী নদীর সঙ্গে রূপনারায়ণ নদের সংযোগ হয়, সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা পাথ গাথা আছে এই বাঁধ সেই স্থানে আরম্ভ হইয়া মোহনখালী নদীর দক্ষিণতীর ধরিয়। কলিগনশ্যাম ও শীতাপুর ও বনুগ্রাম দিয়া বসন্তপুর গ্রামের যে স্থানে মোহনখালী ও দুর্গাচী নদী পৃথক হইয়া যায় সেই স্থান পর্যন্ত গিয়া দুর্গাচী নদীর বামতীরের ধারে শাহপুৰ ও বশারিপুর ও বারমগিয়া দিয়া কাচড়া পর্যন্ত যায়, পরে রূপনারায়ণের দক্ষিণ তীরের ধারে দুদকৌড়া ও বাগচিয়া গ্রাম দিয়া পুরীকোণ পাকা থাকে কিরিয়। যিলে।

১৮ বছর।

পানাব গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ দ্বাষাধিক ৯ মাইল ৩৬৪০ ফুট দীর্ঘ। বারদা পরগনার বারগোবিন্দ গ্রামের নদীর ঘিকটে যে স্থানে কশাই নদের সঙ্গে শিলই নদীর সংযোগ হয় সেই স্থানে শিলই নদীর বামতীরের ভূমিতে যে পাকা পাথ গাথা আছে এই বাঁধ সেই স্থানে আরম্ভ হইয়া শিলই নদীর বাম তীরস্থ বাবানী ও রণীবাজার গ্রাম দিয়া কাঁটা খালের দক্ষিণ তীরের ধারে ভাগাদোঁ ও পারনা ও বারানদীখিল ও তবলী ও ধর্মপুর গ্রাম দিয়া পুরীকোণ থাকে কিরিয়। যিলে।

১৯ বছর।

ঘাটালার গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ দ্বাষাধিক ১০ মাইল ১৮৫০ ফুট দীর্ঘ। শিলইনদী যে স্থানে আরগর নদীতে পৃথক হইয়া যায় সেই স্থানে শিলই নদীর বামতীরের ভূমিতে যে পাকা পাথ গাথা আছে এই বাঁধ সেই স্থানে আরম্ভ হইয়া শিলই নদীর বামতীর ধরিয়। জীরাপুৰ ও বহুদেবপুর ও সিংহপুর গ্রাম দিয়া আরগরা খালের দক্ষিণ তীরের ধারে বামচন্দ্রপুর ও রত্নাঞ্চল চক্রভূতি গ্রাম দিয়া পুরীকোণ পাকা থাকে কিরিয়। যিলে।

২০ বছর।

সেংপুরের গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ দ্বাষাধিক ১৮ মাইল ৫১০৮ ফুট দীর্ঘ। বরদা পরগনার অন্তর্গত সেংপুর গ্রামে সীতাব ও সুখী নদী যে স্থানে পৃথক হইয়া যায় সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা পাথ গাথা আছে এই বাঁধ সেই স্থানে আরম্ভ হইয়া সুখী নদীর বামতীরে ধরিয়। জীয়াপুৰ ও আমরুপুৰ ও ঠাকুরগচক গ্রাম দিয়া সীতাব নদীর দক্ষিণতীর ধরিয়। বংশিনচক ও কুলান ও ওকরাট প্রভৃতি গ্রাম হইয়া পুরীকোণ পাকা থাকে গিয়া যিলে।

২১ বছর।

আমরাবের গোল বাঁধ।

এই গোল বাঁধ দ্বাষাধিক ৫ মাইল ৫২৪০ ফুট দীর্ঘ। বরদা পরগনার অন্তর্গত লালচক গ্রামের যে স্থানে সুখী ও আমরাবা নদী পৃথক হইয়া যায় সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা পাথ

bifurcation of the Jhoomee and Amada Rivers in the village of Lalchuck, Pergunnah Barda, and passing along the right bank of the Jhoomee River through the villages of Parbutti-chuck, Prosad-chuck, and Joybag, and thence along the left bank of the Amada River through the villages of Khasbar, Sowoi, and Lalchuck, it terminates at the aforesaid masonry pillar.

No. 22.

Chetooa Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 45 miles 1,420 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the Roopnarain River and Mohunkhally Khall in the village of Moishgatta, Pergunnah Kharjee Mundleghaut, and passing along the left bank of the Mohunkhally Khall through the villages of Dukinbar, Gowreechuck, Gobindnuggur, and Bosuntopore, thence along the left bank of the Cossye River through the villages of Kola, Moheshpore, Gocoolnuggur and Islampore, thence along the right bank of the Selye River through the villages of Soorutpore, Rogonathpore, and Konagore to the junction of the Selye and Roopnarain Rivers at Protapore, and thence along the right bank of the Roopnarain River through the villages of Hurrishpore, Joleconaram, Raneechuck, and Gopeegunge, it terminates at the aforesaid masonry pillar.

No. 23.

Doosaspore Circuit Embankment.

This is a circuit embankment 18 miles 2,350 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the right bank of the Cossye River, distant 704 feet and bearing 20° from the Doosaspore sluice in the village of Doosaspore of Pergunnah Chetooa, and passing along the right bank of the Cossye River through the villages of Nobinta-deopore, Konjupore, Mohespore, Telondoe, and Brickohanupore, thence passing along the left bank of the Petooa Khall through the villages of Futtehpore, Godypore, and Dhamkola, it terminates at another masonry pillar in the village of Kritibaspore, Pergunnah Chetooa.

No. 24.

Narajole Embankment.

This is an embankment 7 miles 1,735 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the left bank of the Cossye river in the village of Samat, Pergunnah Chetooa, and passing along the left bank of the Cossye River to the village of Mudanmohunpore, and thence along the right bank of the Selye River through the village of Ramdetpore, it terminates at another masonry pillar in the village of Chaudikhally, Pergunnah Chetooa.

No. 25.

Bindabunchuck Embankment.

This is an embankment 2 miles 800 feet, more or less, in length. It commences at a masonry

পাথি আছে এ ধাঁধ সেই ধাঁধে আরম্ভ হইয়া সুবী বদীর দক্ষিণতীর ধরিত। পার্শ্বতীক ও প্রান্তরক ও ভববাগ গ্রাম দিয়া ও আশা বদীর বাব তীর ধরিত। বাসবার ও সতাই ও লালচক গাঁব দিয়া উক্ত পাথিধাঁধে আবার গিয়া দিলে।

২২ বছর।

চেটুয়া গোল ধাঁধা

এই গোল ধাঁধা দ্বাষাধিক ৪৫ মাইল ১৪২০ ফুট দীর্ঘ। ঝারিজি বগলবাট পরগণার অন্তর্গত বহিষগাতি গ্রামের যে ধাঁধে রূপসারায়ণ বদীর সঙ্গে ঘোষবখালি খালের সংযোগ হয় সেই ধাঁধের ভূমিতে যে পাথি ধান গাঁথা আছে এই ধাঁধ সেই ধাঁধে আরম্ভ হইয়া ঘোষবখালি খালের বাবতীর ধরিত। দক্ষিণবার ও গৌরীচক ও গোবিন্দনগর ও বনতপুর গ্রাম দিয়া যার পরে কলাই বদীর বাবতীর ধরিত। কোলা ও বহেশপুর ও গোবিন্দনগর ও ইসলামপুর গ্রাম দিয়া যার পরে শিলই বদীর দক্ষিণ তীর ধরিত। সুরংপুর ও রত্নাবধপুর ও কোণনগর দিয়া প্রতাপপুরের যে ধাঁধে রূপসারায়ণ বদীর সঙ্গে শিলই বদীর সংযোগ হয় সেই ধাঁধে যার ও ভগাইহাটে রূপসারায়ণ বদীর দক্ষিণ তীর ধরিত। বহিষপুর ও জলিকনারায় ও রানীচক ও গোপীগঞ্জ গ্রাম দিয়া পুরীকোণ ধাঁধে আবার গিয়া দিলে।

২৩ বছর।

দুশাপুরের গোল ধাঁধা

এই গোল ধাঁধা দ্বাষাধিক ১৮ মাইল ২৩৫০ ফুট দীর্ঘ। চেটুয়া পরগণার অন্তর্গত দুশাপুর গ্রামে দুশাপুরের যে জলদ্বার আছে তাহাইহাটে এক দিগে ২০ অঙ্গ পরিমাপ ধরিত। ৭০৪ ফুট অন্তর কলাই বদীর দক্ষিণতীরের ভূমিতে যে পাথি ধান গাঁথা আছে এই ধাঁধ সেই ধাঁধে আরম্ভ হইয়া কলাই বদীর দক্ষিণ তীর ধরিত। বদীমবহুদেবপুর ও ব্রহ্মপুর ও বহেশপুর ও জীলতী ও রত্নাবধপুর গ্রাম দিয়া যার তাহাইহাটে চেটুয়া খালের বাবতীর ধরিত। কতেপুর ও গদাইপুর ও বাঘকোলা গ্রাম দিয়া চেটুয়া পরগণার অন্তর্গত কতিবাসপুর গ্রামের অন্য পাথি বামপাশে যার।

২৪ বছর।

বাড়াতোলের ধাঁধা

এই ধাঁধা দ্বাষাধিক ৭ মাইল ১৭৩৫ ফুট দীর্ঘ। চেটুয়া পরগণার সাঘাৎ গ্রামে কলাই বদীর বাবতীর ভূমিতে যে পাথি ধান গাঁথা আছে এই ধাঁধ সেই ধাঁধে আরম্ভ হইয়া কলাই বদীর বাবতীর ধরিত। বদমঘোষপুর গ্রাম পর্যন্ত যার তাহাইহাটে শিলই বদীর দক্ষিণ তীর ধরিত। বাঘদেবপুর গ্রাম দিয়া চেটুয়া পরগণার অন্তর্গত টানিখালি গ্রামের অন্য পাথি বামপাশে যার।

২৫ বছর।

রুদ্রাব চকের ধাঁধা

এই ধাঁধা দ্বাষাধিক ২ মাইল ৮০০ ফুট দীর্ঘ। ঝারিজি বগলবাট পরগণার অন্তর্গত রুদ্রাবচক গ্রামের ভূমিতে

Pillar built in the ground in the village of Bindabunchuck, Pergunnah Kharijee Mundleghaut, and running along the *right* bank of the Doorbachatti Khall, terminates at another masonry pillar in the same village.

No. 26.

Dhangaria Embankment.

This is an embankment 2 miles 2,520 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Dhangaria, Pergunnah Jehanabad, and running along the *left* bank of the Roopnaram River, terminates at another masonry pillar in the same village.

No. 27

Right Embankment on the Adjar River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Adjar River, 7 miles 3,980 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Gourbazar of Pergunnah Sheregarh, and terminates at a masonry pillar at the junction of the Toomnee Khall with the Adjar River in the village of Keyladee of Pergunnah Shanpaharee

No. 28

Right Embankment on the Adjar River.

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Adjar River, 4 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground near a masonry sluice near the junction of the Toomnee and Balpuharee Khalls in the village of Bistopore of Pergunnah Shaupaharee, and terminates at a masonry pillar in the village of Uijunboonee in the said Pergunnah.

No. 29.

Right Embankment on the Adjar River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Adjar River, 11 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Satkonea, Pergunnah Shanpaharee, and terminates at a masonry pillar in the village of Sagurposta of Pergunnah Gopeebhoom.

No. 30

Left Embankment on the Adjar River

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Adjar River, 3 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Singhee of Pergunnah Azmutshala, and terminates at a masonry pillar in the village of Bamoonca in the said Pergunnah.

No. 31.

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 4,485 feet, more or less, in length. It commences at a

যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া দুর্গাচাঁদী খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া এ গ্রামের অন্য পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

২৬ মন্তব্য।

ধাংগারিয়ার বাঁধ।

এই বাঁধ দ্ব্যধিক ২ মাইল ৫২০ ফুট দীর্ঘ। জহাঝান পরগনার অন্তর্গত ধাংগারিয়া গ্রামের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া রূপনারায়ণ নদের বাঁধ তীর ধরিয়া সেই গ্রামের অন্য পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

২৭ মন্তব্য।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্ব্যধিক ৭ মাইল ৩৯০ ফুট দীর্ঘ। শেরগড় পরগনার অন্তর্গত গৌরবাজার গ্রামের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে, এ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া শামপাহাড়ী পরগনার অন্তর্গত কেজলাদী গ্রামের যে থামে অজয় নদের সঙ্গে ভূম্বী খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের এক পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

২৮ মন্তব্য।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্ব্যধিক ৪ মাইল দীর্ঘ। শামপাহাড়ী পরগনার অন্তর্গত বকুপুর্ন গ্রামে ভূম্বী ও বালপাহাড়ী খালের সংযোগ স্থানের নিকট যে পাকা জলদ্বার আছে এ বাঁধ তাহার নিকট ভূমিতে গাঁথা পাকা থামে আরম্ভ হইয়া এ পরগনার অন্তর্গত অজয় নদী গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

২৯ মন্তব্য।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

অজয় নদের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্ব্যধিক ১১ মাইল দীর্ঘ। শামপাহাড়ী পরগনার অন্তর্গত সাতকনীয়া গ্রামের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া গোপীভূম পরগনার সানগরপোতা গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৩০ মন্তব্য।

অজয় নদের বাঁধতীরের বাঁধ।

অজয় নদের বাঁধতীরে এই একটা বাঁধ দ্ব্যধিক ৩ মাইল দীর্ঘ। আজমতশাহী পরগনার সিংহীগ্রামের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এ বাঁধ সেই থামে আরম্ভ হইয়া পরগনার অন্তর্গত বাঁধবিহা গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৩১ মন্তব্য।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরে এই একটা বাঁধ দ্ব্যধিক ৪৪৮৮ ফুট দীর্ঘ। হাভেলি পরগনার অন্তর্গত সাদিনপুর গ্রামের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এ বাঁধ সেই থামে

masonry pillar fixed in the ground in the village of Sadiapore of Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the village of Kistopore in the said pergunnah.

No. 32.

Left Embankment on the Damoodah River.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the Damoodah River, 107 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Silha, Pergunnah Champannuggur, and terminates at a masonry pillar in the village of Allipore of Pergunnah Mundleghaut.

No 33.

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 1 mile 260 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Lakeu, Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the village of Bergang in the said pergunnah

No 34

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 3,828 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Bulrampore, Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the said village

No 35

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 1 mile 528 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Zangirpore, Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the village of Srekiptopore in the said pergunnah

No 36

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 18 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Oozirpore, Pergunnah Habalee, and terminates at a masonry pillar in the village of Dehi Baisut of Pergunnah Baisut.

No 37

Right Embankment on the Damoodah River

This is a continuous line of embankment on the right bank of the Damoodah River, 29 miles 3,560 feet more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground at the junction of the Gyghattee Khall with the Damoodah River in the village of Gyghattee, Pergunnah Arsa, and terminates at a masonry pillar at the junction of the Roopnarain and Hughli Rivers at the 32nd milepost on the Roopnarain left embankment in the village of Magrapathur of Pergunnah Mundleghaut.

আরও হইয়া উক্ত পরগনার অন্তর্গত ককপুর গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত বার।

৩২ বছর।

দামোদর নদের বাঁধ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের বাঁধ তীরের এই একটা বাঁধ দ্বাৰাধিক ১০৭ মাইল দীর্ঘ। চাপানগর পরগনার অন্তর্গত সিলিয়া গ্রামের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই গ্রামে আরও হইয়া মণ্ডলঘাট পরগনার অন্তর্গত আলিপুৰ গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত বার।

৩৩ বছর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের এই একটা বাঁধ দ্বাৰাধিক ১ মাইল ২৬০ ফুট দীর্ঘ। হাবেলী পরগনার অন্তর্গত লাকিয়া গ্রামে যে পাকা বাঁধ ভূমিতে গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই গ্রামে আরও হইয়া এই পরগনার বেড়গাঁ গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত বার।

৩৪ বছর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের এই একটা বাঁধ দ্বাৰাধিক ৩২৮ ফুট দীর্ঘ। তাহা হাবেলী পরগনার অন্তর্গত বলরামপুর গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা বাঁধে আরও হইয়া এই গ্রামের অন্তর্গত অব্য পাকা বাঁধ পর্যন্ত বার।

৩৫ বছর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের এই একটা বাঁধ দ্বাৰাধিক ১ মাইল ৫২৮ ফুট দীর্ঘ। তাহা হাবেলী পরগনার অন্তর্গত জাজিরপুর গ্রামে ভূমিতে গাঁথা পাকা বাঁধে আরও হইয়া এই পরগনার আকরপুৰ গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত বার।

৩৬ বছর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের এই একটা বাঁধ দ্বাৰাধিক ১৮ মাইল দীর্ঘ। তাহা হাবেলী পরগনার অন্তর্গত উজিরপুর গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা বাঁধে আরও হইয়া বারান পরগনার ভিহিবানসে গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত বার।

৩৭ বছর।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের বাঁধ।

দামোদর নদের দক্ষিণ তীরের এই একটা বাঁধ দ্বাৰাধিক ২৯ মাইল ৩৫৬০ ফুট দীর্ঘ। আরুণা পরগনার অন্তর্গত গৈদাগী গ্রামের যে স্থানে দামোদর নদের সঙ্গে গৈদাগী খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের ভূমিতে যে পাকা বাঁধ গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই গ্রামে আরও হইয়া মণ্ডলঘাট পরগনার মগিরাপাঠর গ্রামের রূপনারায়ণ নদীর বাঁধ পাড়ের ৩২ মাইলের গ্রামে যে স্থানে রূপনারায়ণ ও ভগলী নদীর সংযোগ হয় সেই স্থানের পাকা বাঁধ পর্যন্ত বার।

No. 38.

Left Embankment on the Roopnarain River.

This is a continuous line of embankment on the left bank of the River Roopnarain, 31 miles 3,762 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar fixed in the ground at the junction of the Roopnarain River and the Bakhsee Khall in the village of Bakhsee, Pergunnah Mundleghaut, and terminates at a masonry pillar at the junction of the Hughli and Roopnarain Rivers at the 32nd milepost of the Roopnarain embankment in the village of Magrapathur, Pergunnah Mundleghaut.

No. 39.

This is a continuous line of embankment 41 miles and 15½ feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Khodalgobra, Pergunnah Burkul, and running generally parallel with the coast line of the Bay of Bengal, terminates at a masonry pillar on the Contai and Kedgeri Road on the right bank of the Russulpore River in the village of Shamchuck, Pergunnah Kowramal.

No. 40.

This is a continuous line of embankment 30 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the Contai and Kedgeri Road on the right bank of the Russulpore River in the village of Shamchuck, Pergunnah Kowramal, and running along the right bank of the Russulpore River as far as the Contai and Tumlook Road, and thence along the right bank of the Serpai River, terminates at a masonry pillar in the village of Atlagori, Pergunnah Majnamutta.

No. 41.

This is a circuit embankment on the right bank of the Russulpore River, 2 miles 4,868 feet, more or less, in length. It commences and terminates at a masonry pillar built in the ground in the village of Sanberia, Pergunnah Bahrimutta.

No. 42.

This is a continuous line of embankment 30 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Atlagori, Pergunnah Majnamutta, and running along the left bank of the Serpai River as far as the village of Kessookunda on the Contai and Midnapore Road, and thence in a northerly direction to Chowmook on the Bagdah River, and thence along the right bank of the Ballaghaye Khall to the east of the Dhoobda Jheel, terminates at a masonry pillar on the sand ridge in the village of Madhubpore, Pergunnah Bhograi.

No. 43.

This is a continuous line of embankment 17½ miles, more or less, in length. It commences at the great sea dyke, east of the Petchabunnee sluice, on the left bank of the Petchabunnee Khall, and running along the said bank as far as the masonry pillar built in the ground in the village of Madhub-

৩৮ নম্বর।

রূপনারায়ণ বদলের বাম তীরের বাঁধ।

রূপনারায়ণ বদলের বামতীরে এই একটা বাঁধ দ্বা-
খিক ৩১ মাইল ৩৭৬২ ফুট দীর্ঘ। হতলঘাট পরগণার অভ-
গত বকশীগুপ্তের যে স্থানে রূপনারায়ণ বদলের সঙ্গে বকশী
খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের জুড়িতে যে পাকা বাঁধ
গাঁথা আছে ঐ বাঁধ সেই স্থানে আরম্ভ হইয়া হতলঘাট
পরগণার অভ্যন্তর বাগরাপাঠর গ্রামে রূপনারায়ণ বাঁধের
৩২ মাইলের স্থানে যে স্থানে হুগলীর ও রূপনারায়ণ বদলের
সংযোগ হয় সেই স্থানের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৩৯ নম্বর।

এই একটা বাঁধ দ্বাখিক ৪১ মাইল ১৫½ ফুট দীর্ঘ।
তাঁহা বীরহুল পরগণার অভ্যন্তর খোদালগোবরা গ্রামের
জুড়িতে গাঁথা পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া বজোপাগরের
অকলদেশের প্রায় সম্মুখ রেখা ধরিয়া কোড়ামাল পরগণার
শ্যামচক গ্রামে রুসুলপুর বদলের দক্ষিণতীরে কাঁড়ির ও
বাঁজুরির বাঁড়ার যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত
যায়।

৪০ নম্বর।

এই একটা বাঁধ দ্বাখিক ৩০ মাইল দীর্ঘ। কোড়ামাল
পরগণার অভ্যন্তর শ্যামচক গ্রামে রুসুলপুর বদলের দক্ষিণ
তীরে কাঁড়ির ও বাঁজুরির বাঁড়ার যে পাকা বাঁধ
গাঁথা আছে এই বাঁধ সেই স্থানে আরম্ভ হইয়া কাঁড়ির ও
ভবলুকের বাঁড়ার পর্যন্ত রুসুলপুর বদলের দক্ষিণ তীর ধরিয়া
যায়। তথাহইতে সূপাই বদীর দক্ষিণ তীর ধরিয়া বাঁজুবাঁড়ার
পরগণার অভ্যন্তর আতলাগোরা গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত
যায়।

৪১ নম্বর।

রুসুলপুর বদলের দক্ষিণ তীরে এই গোল বাঁধ দ্বাখিক
২ মাইল ৪৮৬৮ ফুট দীর্ঘ। তাঁহা বাঁহিরোহুটা পরগণার
অভ্যন্তর সাববেড়িয়া গ্রামের জুড়িতে গাঁথা পাকা বাঁধে
আরম্ভ হইয়া আবার সেই স্থানে গিয়া মিলে।

৪২ নম্বর।

এই একটা বাঁধ দ্বাখিক ৩০ মাইল দীর্ঘ। তাঁহা বাঁজুবা
হুটা পরগণার অভ্যন্তর আতলাগোরা গ্রামের জুড়িতে গাঁথা
পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া কাঁড়ির ও বেদিবীপুরের বাঁড়ার
কেন্দ্ররহুত গ্রাম পর্যন্ত সূপাই বদীর বাঁধ তীর ধরিয়া যায়
তথাহইতে উত্তরমুখ হইয়া বাগদহ বদীর চৌমুখ পর্যন্ত গিয়া
খুবদা কালের পূর্বদিক বালিরাগাই খালের দক্ষিণ তীর
ধরিয়া ভোগরা পরগণার অভ্যন্তর বাঁধবপুর গ্রামের বালিহর
জুড়ির পাকা বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৪৩ নম্বর।

এই একটা বাঁধ দ্বাখিক ১৭ সাত মাইল দীর্ঘ। পীচা-
বনী খালের বাঁধতীরে পীচাবনীর জলহারের পূর্বদিগে সমুদ্র
অকলে যে বড় পোতা আছে ঐ বাঁধ সেই পোতার আরম্ভ
হইয়া সেই তীর ধরিয়া ভোগরা পরগণার অভ্যন্তর বাঁধবপুর
গ্রামে জুড়িতে গাঁথা পাকা বাঁধ পর্যন্ত গিয়া তথাহইতে দক্ষিণ

pore, Pergunnah Bhograi, and thence along the right bank, terminates at the great sea dike west of the Peechabunnee sluice.

No. 44.

This is a circuit embankment on the right bank of the Bagdah River, 3 miles 2,528 feet, more or less, in length. It commences and terminates at a masonry pillar built in the ground in the village of Astichuck, Pergunnah Paharpore.

No. 45.

This is a continuous line of embankment 95 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Ramchuck, Pergunnah Sugamutta, and running along the left bank of the Iktiapore Khall to its junction with the Madakhally River, thence running along the left bank of the Madakhally River to the Chowdachoolie Inspection Bungalow at the confluence of the Russulpore River and the Koonjapore or Thalputti Khall, thence running along the left bank of the Koonjapore or Thalputti Khall to its embouchure in the Bay of Bengal, thence running parallel to the coast line as far as the mouth of the River Huldee, thence following the right bank of this river as far as the junction of the Kaliaghye and Cossye Rivers, and lastly running along the right bank of the Kaliaghye River, terminates at a masonry pillar at the village of Nilkantapore, Pergunnah Jalamutta.

No 46.

This is a continuous line of embankment 5 miles, more or less, in length on the right bank of the Kaliaghye River. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Kharan, Pergunnah Pataspore, and terminates at another masonry pillar in the said village.

No. 47.

This is a circuit embankment 34 miles 1,000 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground near the Barju Ghaut in the village of Barju, Pergunnah Narnamutta, and running along the right bank of the Madakhally River, the left bank of the Bagdah River, and the right bank of the Chackbowani Khall, terminates at the aforesaid pillar. It passes through the villages of Barju, Simulbari, Dismila, Khamgara, Idulpore, Kalurathani, Lischintar, Ullalbari, Komauar, Bhatagura, Khala Kalkadari, Sundarpore, Malnuckpore, Ballulpore, Sukakhola, Udaypore, Gopalpore, Baro Anupore, Tamlapura, Chakbari, Calsai, Culbari, Chakmuthuri, Chakhabani Bhayrabadari, South Chundo, Manglepore, Dakuindara, Partabdi, Bimnabaur, Siradigi, Kistanuggur, Panesoon, Sardahar, Mathura, Chakrosal Knacura, Mangalchuck, Tonabila, Arjanuggur, Purulia, Mahesda, Khamgara, Malda, Bajee, and Pergunnahs Narnamutta, Kismat Pataspore, Kismat Danto, Kharai, Partabhan, Pataspore, and Bhatgar.

তীর ধরিয়া গীতাবতীর জলছাঁয়ের পশ্চিম সমুদ্রাকলের বড় পোতাখ্যাত যার।

৪৪ নম্বর।

বাগদহ নদীর সঙ্গ জীর এই গোল বীধ দুয়াধিক ৩ মাইল ২৫২৮ ফুট দীর্ঘ। তাহা পাহারপুর পরগণার অন্তর্গত অস্ত্রক গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরক্ত হইয়াছে।

৪৫ নম্বর।

এই একটা বীধ দুয়াধিক ৯৫ মাইল দীর্ঘ। তাহা সুগামুটা পরগণার রাইচক গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরক্ত হইয়াছে। যে খামে বদখালী নদীর সঙ্গে একতীরাপুর খালের সংযোগ হয় সেই খামপাধ্যাত এই একতীরাপুর খালের বাম তীর ধরিয়া যার তথাহইতে বদখালী নদীর বাম তীর ধরিয়া বসুলপুর নদের ও কুঞ্জপুর কাক তালপটী খালের সংযোগ খামে চৌদাচুল ইন্সপেক্টরের বাঙ্গলা বদ পর্যন্ত যার তথাহইতে কুঞ্জপুর কাক তালপটী খালের বামতীরে বঙ্গোপসাগরে এই খালের সংযোগ খাম পর্যন্ত যার তথাহইতে হলদী নদীর যোগাধ্যাত সমুদ্রতীরে গিয়া এই নদীর দক্ষিণ তীর ধরিয়া কালিয়াগাই ও কলাই নদীর সংযোগ পর্যন্ত গিয়া গেছে। কালিয়াগাই নদীর দক্ষিণ তীর ধরিয়া কালিয়াগাই পরগণার অন্তর্গত বোলকটপুর গ্রামের পাকা খাম পর্যন্ত যার।

৪৬ নম্বর।

কালিয়াগাই নদীর দক্ষিণ তীর এই একটা বীধ দুয়াধিক ৫ মাইল দীর্ঘ। তাহা পটালপুর পরগণার অন্তর্গত খাণি গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরক্ত হইয়াছে। এই খামে পাকা খামে শেষ হয়।

৪৭ নম্বর।

এই গোল বীধ দুয়াধিক ৩৪ মাইল ১০০০ ফুট দীর্ঘ। তাহা বাগদহ নদীর পরগণার অন্তর্গত বড়খা গ্রামের বড়খা ঘাটের ঘিট ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে আরক্ত হইয়াছে। বদখালী নদীর দক্ষিণ তীর ও বাগদহ নদীর বামতীর ও চক ডোবাখী খালে দক্ষিণ তীর ধরিয়া আবার সেই খামে গিয়া দিলে। তাহা একই গ্রাম দিয়া যার, বড়খা, শিমুলবাড়ী, দিমদিলা, খামগাড়া, ইদলপুর, কানরাখারি, বিজিত্তার, উল্লাবড়া, কাম্যাব, ভাসুগাড়া, খালি, কলকাদারী, সুন্দরপুর, মলিকপুর, বরতপুর, শুকাখোলা, উদয়পুর, গোলালপুর, বড়আদিপুর, ডামলাপুর, চাকবাটা, কলগাই, কলবেড়িয়া, চকখুদী, চকগায়া, তেরনদারী, দক্ষিণচাল, বঙ্গলপুর, দক্ষিণদাখা, প্রতাপদাখা, বাঘবনগ, গীতাবতী, ককমগ, পানেশ্বরী, শারদাব, মথুরা, চকশাল, খাড়া, বঙ্গলচক, চৌবাড়িলা, আদ্যনগর, পুরুলিয়া, বহেশখা, খামগাড়া, মালদহ, বারতী ও পরগণা বারনাট্টা ও কিসমত পটালপুর ও কিসমত দাঁত ও খারাইগ, ও প্রতাপদাখা, পটালপুর ও ভাটগার।

No. 48.

This is a circuit embankment 11 miles 1,541 feet, more or less, in length, lying between the Madakhally River and Udbadal Khall. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the Madakhally River and Udbadal Khall in the village of Naturea, Pergunnah Narnamutta, and passing through the villages of Udbadal, Champainuggur, Connadigi, Nathara, Khatman, Etabarua, Naudigi, Manikjar, Hasgoria, Manikjar Basdebarua, Patarbarua, Pergunnah Narnamutta, terminates at the aforesaid pillar.

No. 49.

This is a circuit embankment 11 miles 1,525 feet, more or less, in length, lying between the Iktarpore Khall, Madakhally River, and Udbadal Khall. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the Madakhally River and Iktarpore Khall in the village of Rogonathchuk, Pergunnah Narnamutta, and running along the left bank of the Madakhally River, left bank of the Udbadal Khall, and right bank of the Iktarpore Khall, terminates at the aforesaid pillar. It passes through the villages of Udbadal, Patna, Dumurdan, Podutardi, South Biada, Ichhapore, Pauchgarin, Bhupatinuggur, Rogonathchuk, Nandichuk, Khorinet, Gobindapore, Jogomohunpore, Champainuggur, Kanjadapore, Udbadal, and the Pergunnahs of Narnamutta and Koal.

No 50.

This is a continuous line of embankment 3 miles 3,255 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground in the village of Ramchuk, Pergunnah Sugamutta, and running along the right bank of the Iktarpore Khall, terminates at a pillar in the village of Radhapore, Pergunnah Erinch.

No 51.

This is a circuit embankment 7 miles 2,735 feet, more or less, in length, between the Kaliaghye River and the Bagui Khall. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the Kaliaghye River with the Bagui Khall in the village of Daropatna, Pergunnah Pataspore, and passing through the villages of Gocoolpore, Gholahat, Daropatna, Pergunnah Pataspore, terminates at the aforesaid masonry pillar.

No. 52.

This is a circuit embankment 20 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the south side of the junction of the Thalputti Khall with the Russulpore River in the village of Gungar, Pergunnah Kasba Hidgellee, and running along the left bank of the Russulpore River to its confluence with the sea, then following the coast line to the embouchure of the Thalputti Khall in the Bay of Bengal, and thence running along the south bank of the Thalputti Khall, terminates at the aforesaid pillar. It passes through the villages of Gorabar, Debi-

৪৮ বছর।

মদখালী নদীর ও অদবদল খালের মধ্যস্থিত এই গোল বাঁধ দ্ব্যধিক ১১ মাইল ১৫৪১ ফুট দীর্ঘ। বারগামুটা পরগনার অন্তর্গত বাটুরিয়া গ্রামের যে স্থানে মদখালি নদীর ও অদবদল খালের সংযোগ হয়, সেই স্থানে ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে এই বাঁধ আরম্ভ হইয়া বারগামুটা পরগনার অন্তর্গত অদবদল ও চান্দাই নগর ও কণাশদীঘী ও বাথারা ও বাটবারি ও ইটাবাড়িয়া ও মণ্ডদীঘী ও মণিকজার ও হালগোড়িয়া, মণিকজার ও বস্তদেববাড়িয়া ও পাঁজুর গ্রাম দিয়া আবার সেই স্থানে মিলে।

৪৯ বছর।

এক্টিয়ারপুৰ খাল ও মদখালী নদী ও অদবদল খালের মধ্যস্থিত এই গোল বাঁধ দ্ব্যধিক ১১ মাইল ১৫২৫ ফুট দীর্ঘ। বারগামুটা পরগনার অন্তর্গত রুম্বাখচক গ্রামের যে স্থানে মদখালি নদীর ও এক্টিয়ারপুৰ খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে এই বাঁধ আরম্ভ হইয়া, মদখালি নদীর বামতীর ও অদবদল খালের বামতীর ও এক্টিয়ারপুৰ খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া সেই স্থানে মিলে। তাহ অদবদল ও পাঁজুরা ও দমরদাবী, ও পদু-ভাবদী ও দক্ষিণ বিয়াদা ও ইচ্ছাপুর ও পাঁচগড়িয়া ও জুগ-তিমবার ও রুম্বাখচক ও মলিচক ও খোরিমেষ্ট ও গোবিন্দপুৰ ও ভগমোহনপুৰ ও চান্দাইনগর ও কাঁজাদাপুর ও অদবদল গ্রাম ও বারগামুটা ও কোরাআল পরগনা দিয়া যায়।

৫০ বছর।

এই একটা বাঁধ দ্ব্যধিক ৩ মাইল ৩২৫৫ ফুট দীর্ঘ। তাহা জুগামুটা পরগনার অন্তর্গত রামচক গ্রামের ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে আরম্ভ হইয়া এক্টিয়ারপুৰ খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া একে পরগনার অন্তর্গত বাথাপুৰ গ্রামের বাম পর্যন্ত যায়।

৫১ বছর।

কাঁ-বাগাইঘদী ও বাগাই খালের মধ্যস্থিত এই গোল বাঁধ দ্ব্যধিক ৭ মাইল ২৭৩৫ ফুট দীর্ঘ। পটালপুর পরগনার অন্তর্গত দরোপতবা গ্রামের যে স্থানে কালিয়াগাই নদীর সঙ্গে বাগাই খালের সংযোগ হয় সেই স্থানের ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে আরম্ভ হইয়া পটালপুর পরগনার অন্তর্গত গোতুলপুর ও খোপাঠা ও দরোপতবা গ্রাম দিয়া পূর্বোক্ত পাকা থাকে আবার মিলে।

৫২ বছর।

এই গোল বাঁধ দ্ব্যধিক ২০ মাইল দীর্ঘ। কসবা হিজলী পরগনার অন্তর্গত ভুগড় গায়ে যে স্থানে রুতুলপুর নদের সঙ্গে ভাঙ্গপটী খালের সংযোগ হয়, তাহার দক্ষিণ দিগে ভূমিতে গাঁথা পাকা থাকে এই বাঁধ আরম্ভ হইয়া, যে স্থানে এই রুতুলপুর নদ স্রুতে গিয়া মিলে সেই স্থান পর্যন্ত এই নদের বাম তীর ধরিয়া যায় পবে বঙ্গোপসাগরে ভালপটী খালের মোহনা পর্যন্ত সমুদ্রাকাল দেশ ধরিয়া যায়, তাহাইতে ভাঙ্গপটী খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া পূর্বোক্ত স্থানে গিয়া মিলে। তাহা কসবা হিজলী পরগনার অন্তর্গত এই গ্রাম দিয়া যায়, গোরাবাঁধ, দেবীচক, দণ্ডচক, কাটকা, শ্যামপুর

chuck, Dandchuck, Katka, Sampore, Baga, Padurbaria, Nenapata, Mohendranuggur, Kolagachia, Pauchhari, Onilchuck, Honabaria, Orukbaria, Salconda, Sahibchuck, Bamunchuck, Barabari, Phulbari and Mulchuck, all in the Pergunnah Kasba Hidgellee.

No 53.

This is a continuous line of embankment 60 miles 4,110 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar built in the ground on the left bank of the Cossye River in the village of Barguda, Pergunnah Tumlook, and running along the left bank of the Cossye and Huldee Rivers to the confluence of the latter with the River Hooghly, and thence along the right bank of the Hooghly and Roopnarain Rivers, terminates at a masonry pillar in the village of Banka, about one-fourth of a mile north of a Hindu temple, on the left bank of the Banka Khall

No. 54.

This is a circuit embankment 12 miles 2,550 feet, more or less, in length, situated between the Kaliaghye and Cossye Rivers. It commences at a masonry pillar built in the ground at the junction of the said rivers, and running along the left bank of the Kaliaghye River and the right bank of the Cossye River, terminates at the aforesaid pillar. It passes through the villages of Puiso, Nonakbari, Lachanpore, Narkuldi, Soonabhoy, Asnan, Chaundibarya, Machodal, Kholakhally, Kalkadari, Pauchpukhina, Kistochuck, and Salugaria, all in the Pergunnah Tumlook.

No. 55.

Rampore Beaulah old Embankment.—This is a continuous line of embankment on the left bank of the River Ganges, 17,700 feet in length, more or less. It commences at a masonry pillar to be fixed in the ground at the village of Kasubpore, Pergunnah Ghurreehath, and terminates at a masonry pillar to be fixed at the village Talliamuree, Pergunnah Laskaipore.

No. 56

Rampore Beaulah Embankment.—This is a continuous line of embankment on the left bank of the River Ganges, 8,180 feet in length, more or less. It commences at a masonry pillar to be fixed in the ground at the village of Bolanpore, Pergunnah Ghurreehath, and terminates at a masonry pillar in the village of Kudulkuttee, Pergunnah Ghurreehath, where it joins the road to Dinagapore.

No 57.

Maldah Embankment.—This is a continuous line of embankment on the right bank of the Mahanuddy River, 11,519 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar to be fixed in the ground at the village of Kootubpore, Pergunnah Ameerabad, and terminates at a masonry pillar in the village of Moheshpore, Pergunnah Vatra.

[Government Gazette, 30th September 1873.]

বাগা, পদুরবাড়িয়া, খেচাপাটা, যাহেজ্জমগর, কলগাছিয়া, পাঁচবাড়ী, ওসিলচক, হোমাবাড়িয়া, ওরুকাড়িয়া, সালকন্দা, সাহিবচক, বামচক, বড়বাড়ী, কলবাড়ী, মুসিলচক।

৫৩ বছর।

এই একটাবা বাঁধ দ্ব্যধিক ৬০ মাইল ৪১১০ ফুট দীর্ঘ, উৎসুক পরগনার অন্তর্গত বারগোদা গ্রামে কশাইনদীর বাঁধতীরে ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে এই বাঁধ আরম্ভ হইয়া হুলদী নদীর সঙ্গে হুলদী নদীর সংযোগ স্থাপন পর্যন্ত কলাই ও হুলদী নদীর বাঁধতীর ধরিয়া যায় পরে হুলদী ও উপ-নারায়ণ নদের দক্ষিণ তীর ধরিয়া বাঁকা খালের বাম তীরস্থ মন্দিরের উত্তর পোরা মাইল অন্তর বাঁকা গ্রামের পাকা খাম পর্যন্ত যায়।

৫৪ বছর।

কালিয়াগাই ও কশাই নদীর সংযুক্ত এই গোল বাঁধ দ্ব্যধিক ১২ মাইল ২৫৫০ ফুট দীর্ঘ। উক্ত দুই নদীর সংযোগ স্থানের নিকটে ভূমিতে গাঁথা পাকা খামে এই বাঁধ আরম্ভ হইয়া কালিয়াগাই নদীর বাম তীর ও কশাইনদীর দক্ষিণ তীর ধরিয়া পুরকোঁকি খামে গিয়া মিলে। তাহা উৎসুক পরগনার অন্তর্গত এই ২ গ্রাম দিয়া যায়, পরজ, হোমাবাড়ী, লক্ষণপুর, মারিকেলদী, শুভাভর, আদাম, চৌলী বাড়িয়া, মাচোদল, খোলাখালী, কলকাদারী, পাঁচপুকুরিয়া, কুলচক ও সালুগাড়িয়া।

৫৫ বছর।

রামপুর বোয়ালিয়ায় পুরাতন বাঁধ।—এই বাঁধ গঙ্গার বাঁধতীরে দ্ব্যধিক ১৭, ৭০০ ফুট দীর্ঘ এক টাবা বাঁধ বরিশাট পরগনার অন্তর্গত কেশবপুর গ্রামে যে পাকা খাম গাঁথা হইবে এই বাঁধ সেই খামে আরম্ভ হইয়া লক্ষণপুর পরগনার অন্তর্গত তালিয়াঘরী গ্রামে যে পাকা খাম গাঁথা হইবে সেই খামে শেষ হয়।

৫৬ বছর।

রামপুর বোয়ালিয়ায় বাঁধ।—এই বাঁধ গঙ্গার বাঁধতীরে দ্ব্যধিক ৮,১৮০ ফুট দীর্ঘ একটাবা বাঁধ। বরিশাট পরগনার অন্তর্গত বোয়ালিয়ায় গ্রামে পাকা খামে খাম মাজিতে গাঁথা হইবে এই বাঁধ তথায় আরম্ভ হইয়া বরিশাট পরগনার অন্তর্গত কদলকাঁড়ি গ্রামের পাকা খামের নিকটে যে স্থানে দিনাপুরের রাস্তার সঙ্গে মিলে সেই স্থান পর্যন্ত যায়।

৫৭ বছর।

মালদহের বাঁধ।—মহানদীর দক্ষিণতীরে দ্ব্যধিক ১১,৫১৯ ফুট দীর্ঘ এই একটাবা বাঁধ খামিরাবাদ পরগনার অন্তর্গত কুতুবপুর গ্রামের যে স্থানে পাকা খাম গাঁথা হইবে তথায় আরম্ভ হইয়া, বাঁকা পরগনার অন্তর্গত মতেশপুর গ্রামের পাকা খাম পর্যন্ত যায়।

24-PERSUNNAHS.

No. 58.

Left Embankment on the River Hooghly.

This is a continuous embankment on the left bank of the River Hooghly, 5 miles 4,500 feet, more or less, in length. It commences at Munneekhalles Khall at a masonry pillar fixed in the ground in the village of Juggonnathnuggur, and terminates at a masonry pillar in the village of Meejghur, on the north side of Churrial Khall, near the junction of the Hooghly River and Churrial Khall.

No 59.

Right bank of Churrial Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of the Churrial Khall, 2,780 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Meejghur, on the north side of Churrial Khall, near the junction of Hooghly River and Churrial Khall, and terminates at a masonry pillar in the village of Ghurbanmonea, on the north bank of Churrial Khall near the junction of Churrial Khall and the Calcutta and Atcheepore Road

No. 60.

Left bank of Churrial Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of Churrial Khall, 3,280 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Joychundeeepore near the junction of left bank of Churrial Khall and the Calcutta and Atcheepore Road, and terminates at a masonry pillar in the said village of Joychundeeepore near the junction of River Hooghly and Churrial Khall.

No 61.

Left bank of Hooghly River.

This is a continuous embankment on the left bank of Hooghly River, 19 miles 1,320 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Joychundeeepore, near the junction of River Hooghly and Churrial Khall, and continues along the left bank of Hooghly River to Poojallee Khall, on both sides of Poojallee Khall, between the River Hooghly and the road leading from Calcutta to Atcheepore, and again down the left bank of the River Hooghly to the right bank of Fulia Khall, and terminates at a masonry pillar in the village of Fulia near the junction of River Hooghly and Fulia Khall

No. 62

Right bank of Fulia Khall

This is a continuous embankment on the right bank of Fulia Khall, 2 miles 1,320 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Fulia, on the north side of the khall near the junction of River Hooghly and Fulia Khall, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Fulia Khall in the village of Soburab

২৪ পরগণা।

৫৮ বছর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বাম তীরে দ্ব্যধিক ৫ মাইল ৪৫০০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁ দীঘ জগন্নাথনগর গ্রামের বাড়িতে যে পাঁকা পায় গাঁও আছে বনিকালিখালের বিকট সেই থামে আরম্ভ হইয়া চরিয়াল খালের সঙ্গে হুগলী নদীর সংযোগ স্থানে এই চরিয়াল খালের উত্তর দীঘের গ্রামে যে পাঁকা থাম আছে সেই থাম পর্যন্ত যায়।

৫৯ বছর।

চরিয়াল খালের দক্ষিণ তীর।

চরিয়াল খালের দক্ষিণ তীরে দ্ব্যধিক ২৮০ ফুট লম্বা এই একটা বাঁ দীঘ হুগলী নদীর সঙ্গে চরিয়াল খালের সংযোগ স্থানের বিকট চরিয়াল খালের উত্তর দীঘের গ্রামে যে পাঁকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া কলিকাতার ও আচিপুরের রাস্তার সঙ্গে চরিয়াল খালের সংযোগ স্থানের বিকট চরিয়াল খালের উত্তর তীরে বরবানসিয়া গ্রামে যে পাঁকা থাম আছে সেই থাম পর্যন্ত যায়।

৬০ বছর।

চরিয়াল খালের বাম তীর।

চরিয়াল খালের বাম তীরে দ্ব্যধিক ৩২৮০ ফুট লম্বা এই একটা বাঁ দীঘ কলিকাতা ও আচিপুরের রাস্তার সঙ্গে চরিয়াল খালের বাম তীরের সংযোগ স্থানের বিকট ভরতীপুর গ্রামে যে পাঁকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে চরিয়াল খালের সংযোগ স্থানের বিকট উত্তর ভরতীপুর গ্রামে যে পাঁকা থাম আছে সেই থাম পর্যন্ত যায়।

৬১ বছর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বাম তীরে দ্ব্যধিক ১৯ মাইল ১৫২০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁ দীঘ হুগলী নদীর সঙ্গে চরিয়াল খালের সংযোগ স্থানের বিকট ভরতীপুর গ্রামে যে পাঁকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া পূজালীখাল পর্যন্ত হুগলী নদীর বাম তীরে ও কলিকাতা হইতে আচিপুরে বাইবার রাস্তার ও হুগলী নদীর মধ্যে পূজালী খালের দুই দিগে যায় পরে কলতালখালের দক্ষিণ তীর পর্যন্ত হুগলী নদীর বাম তীর ধরিয়া হুগলী নদীর সঙ্গে কলতালখালের সংযোগ স্থানের বিকট কলতা গ্রামে যে পাঁকা থাম আছে সেই থাম পর্যন্ত যায়।

৬২ বছর।

কলতা খালের দক্ষিণ তীর।

কলতাখালের দক্ষিণ তীরে দ্ব্যধিক ২ মাইল ১৩২০ ফুট দীর্ঘ এই দীঘ হুগলী নদীর সঙ্গে কলতাখালের সংযোগ স্থানের বিকট খালের উত্তর দিগে কলতাগ্রামে যে পাঁকা থাম আছে সেই থামে আরম্ভ হইয়া কলতাখালের উত্তর তীরে গোহাড়া গ্রামে যে পাঁকা থাম আছে সেই থাম পর্যন্ত যায়।

No. 63.

Left bank of Fulta Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of Fulta Khall, 2 miles 1,360 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Fulta Khall, in the village of Bosodeapore, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the khall in the village of Taragunge near the junction of River Hooghly and Fulta Khall.

No. 64

Left bank of Hooghly River.

This is a continuous embankment on the left bank of River Hooghly, 11 miles 2,780 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Taragunge near the junction of River Hooghly and Fulta Khall, and terminates at a masonry pillar in the village of Seemoolgunge, on the right bank of Kholakhalee Khall near its junction with Hooghly River.

No. 65.

Right bank of Kholakhalee Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of Kholakhalee Khall, 3,500 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Seemulgunge on the right bank of Kholakhalee Khall near its junction with Hooghly River, and terminates at a masonry pillar on the right bank of the khall in the village of Durree Govindpore.

No. 66

Left bank of Kholakhalee Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of Kholakhalee Khall, 4,800 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Kholakhalee Khall, in the village of Jungalparah, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the khall, in the village of Ramchundernuggur, near the junction of Hooghly River and Kholakhalee Khall.

No. 67

Left bank of Hooghly River.

This is a continuous embankment on the left bank of River Hooghly, 3 miles 2,260 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Ramchunderpore, near the junction of Hooghly River and Kholakhalee Khall, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Diamond Harbour Creek, in the village of Hajepore near the junction of Hooghly River and Diamond Harbour Creek.

No. 68.

This is a continuous embankment on the right bank of Diamond Harbour Creek, 7 miles 3,100 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Diamond Harbour Creek, in the village of Hajepore, near the junction of Hooghly River and Diamond Harbour Creek, and terminates at a masonry pillar in the right bank of Diamond Harbour Creek in the village of Dearnah.

৬৩ বছর।

কলতা খালের বাম তীর

কলতা খালের বাম তীরে স্বেচ্ছাধিক ২ মাইল ১৩৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ কলতা খালের বাম তীরে বহুদূর পূর্ব গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে তাহাতে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে কলতা খালের সংযোগ স্থানের বিকট এই খালের বাম তীরে তারাগঞ্জ গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৬৪ বছর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বাম তীরে স্বেচ্ছাধিক ১১ মাইল ২৭৮০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে কলতা খালের সংযোগ স্থানের বিকট তারাগঞ্জ গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে তাহাতে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে খোলাখালি খালের সংযোগ স্থানের বিকট এই খালের দক্ষিণ তীরে লিমুলগঞ্জ গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৬৫ বছর।

খোলাখালি খালের দক্ষিণ তীর।

খোলাখালি খালের দক্ষিণ তীরে স্বেচ্ছাধিক ৩৫০০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে এই খোলাখালি খালের সংযোগ স্থানের বিকট এই খালের দক্ষিণ তীরে লিমুলগঞ্জ গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া এই খালের দক্ষিণ তীরে দক্ষী গোবিন্দপুর গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৬৬ বছর।

খোলাখালি খালের বাম তীর।

খোলাখালি খালের বাম তীরে স্বেচ্ছাধিক ৪৮০০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ খোলাখালি খালের বাম তীরে জঙ্গলপাড়া গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে খোলাখালি খালের সংযোগ স্থানের বিকট এই খালের বাম তীরে বামচন্দ্রনগর গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৬৭ বছর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বাম তীরে স্বেচ্ছাধিক ৩ মাইল ২২৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে খোলাখালি খালের সংযোগ স্থানের বিকট রামচন্দ্রপুর গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া হুগলী নদীর সঙ্গে কলাগাছিরার খালের সংযোগ স্থানের বিকট কলাগাছিরার খালের দক্ষিণ তীরে হাজীপুর গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৬৮ বছর।

কলাগাছিরার খালের দক্ষিণ তীরে স্বেচ্ছাধিক ৭ মাইল ৩১০০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ হুগলী নদীর সঙ্গে কলাগাছিরার খালের সংযোগ স্থানের বিকট কলাগাছিরার খালের দক্ষিণ তীরে হাজীপুর গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া কলাগাছিরার খালের দক্ষিণ তীরে দিরাণা গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

No. 69.

Left bank of Diamond Harbour Creek

This is a continuous embankment on the left bank of Diamond Harbour Creek, 6 miles 680 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Diamond Harbour Creek, in the village of Dearnah, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the Diamond Harbour Creek, in the village of Madhubpore, near the junction of Hooghly River and Diamond Harbour Creek.

No. 70.

Left bank of the Hooghly River

This is a continuous embankment on the left bank of River Hooghly, 8 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Diamond Harbour Creek, in the village of Madhubpore near the junction of Hooghly River and Diamond Harbour Creek, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Culpee Nuddee, in the village of Mosamaree near the junction of Hooghly River and Culpee Nuddee.

No. 71

Right bank of Culpee Nuddee.

This is a continuous embankment on the right bank of Culpee Nuddee, 1 mile, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Culpee Nuddee, in the village of Mosamaree, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Culpee Nuddee, in the village of Janikeemaree.

No. 72.

Left bank of Culpee Nuddee.

This is a continuous embankment on the left bank of Culpee Nuddee, 1 mile, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Culpee Nuddee, in the village of Gourpore, and terminates at a masonry pillar on the left bank of Culpee Nuddee, in the village of Durganuggur, near the junction of Hooghly River and Culpee Nuddee.

No. 73.

Left bank of River Hooghly.

This is a continuous embankment on the left bank of Hooghly River, 6 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Culpee Nuddee, in the village of Durganuggur, near the junction of Hooghly River and Culpee Nuddee, and terminates at a masonry pillar in the village of Chulamoooree, near Chulamoooree semaphore.

No 74

Soonarahun Embankment.

This is a continuous embankment in the Soonarahun, 8 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Chulamoooree, near Chulamoooree semaphore, and terminates at a masonry pillar near the right bank of the Steerampore Khail, in the village of Budinathpore.

৬৯ নম্বর।

কলামাছিরার খালের বাম তীর।

কলামাছিরার খালের বাম তীরে দ্ব্যধিক ৬ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ। এই একটা বাঁধ কলামাছিরার খালের বাম তীরে দিরাণা গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হয়। হুগলী নদীর সঙ্গে কলামাছিরার খালের সংযোগ স্থানের বিকট এই খালের বাম তীরে বাধবপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যায়।

৭০ নম্বর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বাম তীরে দ্ব্যধিক ৮ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ। হুগলী নদীর সঙ্গে কলামাছিরার খালের সংযোগ স্থানের বিকট এই খালের বাম তীরে বাধবপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হয়। হুগলী নদীর সঙ্গে কালনী নদীর সংযোগ স্থানের বিকট এই কালনী নদীর দক্ষিণ তীরে কামাচারি গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যায়।

৭১ নম্বর।

কালনী নদীর দক্ষিণ তীর।

কালনী নদীর দক্ষিণ তীরে দ্ব্যধিক ১ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ। কালনী নদীর দক্ষিণ তীরে কামাচারি গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হয়। কালনী নদীর দক্ষিণ তীরে কামাচারি গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যায়।

৭২ নম্বর।

কালনী নদীর বাম তীর।

কালনী নদীর বাম তীরে দ্ব্যধিক ১ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ। কালনী নদীর বাম তীরে গৌরীপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হয়। হুগলী নদীর সঙ্গে কালনী নদীর সংযোগ স্থানের বিকট এই কালনী নদীর বাম তীরে দুর্গাচরণ গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যায়।

৭৩ নম্বর।

হুগলী নদীর বাম তীর।

হুগলী নদীর বাম তীরে দ্ব্যধিক ৬ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ। হুগলী নদীর সঙ্গে কালনী নদীর সংযোগ স্থানের বিকট এই কালনী নদীর বাম তীরে দুর্গাচরণ গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হয়। কলামাছিরার খালের বিকট কলামাছিরার গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যায়।

৭৪ নম্বর।

সুন্দরবনের বাঁধ।

সুন্দরবনে দ্ব্যধিক ৮ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ। কলামাছিরার খালের বিকট কলামাছিরার গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হয়। কামাচারি খালের দক্ষিণ তীরের বিকট বৈদ্যনাথপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যায়।

No. 75.

Right bank of Sreerampore Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of the Sreerampore Khall, 6 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Sreerampore Khall, in the village of Budinathpore, and terminates at a masonry pillar in the village of Kontahenneah.

No. 76.

Left bank of Sreerampore Khall

This is a continuous embankment on the left bank of Sreerampore Khall, 9 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Kontahenneah, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the Sreerampore Khall, in the village of Taktipore Dighee.

No. 77.

Soonderbun Embankment

This is a continuous embankment in the Soonderbuns, 26 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Sreerampore Khall, in the village of Taktipore Dighee, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Kharee Khall, in the village of Gulaichant.

No. 78.

Right Bank of Kharee Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of Kharee Khall, 3 miles 602 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Kharee Khall, in the village of Gulaichant, and terminates at a masonry pillar in the village of Megheebur, near a drainage sluice.

No. 79.

Left bank of Kharee Khall

This is a continuous embankment on the left bank of Kharee Khall, 3 miles 2,040 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Megheebur, and terminates at a masonry pillar on the left bank of the Khall, in the village of Kamuratha.

No. 80

Soonderbun Embankment.

This is a continuous embankment in the Soonderbuns, 19 miles, more or less, in length. It commences from a masonry pillar on the left bank of the Kharee Khall, in the village of Kamuratha, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Pealee River, in the village of Tulpee.

No. 81.

Right bank of Pealee River.

This is a continuous embankment on the right bank of Pealee River, 3 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Pealee River, in the village of Tulpee, and terminates at a masonry pillar on the right bank of the Pealee River, in the village of Chorodahatee.

৭৫ বছর।

ঈরাবপুর খালের দক্ষিণ তীর।

ঈরাবপুর খালের দক্ষিণ তীরে দ্ব্যধিক ৬ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ ঈরাবপুর খালের দক্ষিণ তীরে বৈদ্যনাথপুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া কোঁড়াহেনিয়া গ্রামের পাকা বাঁধ পর্যন্ত যার।

৭৬ বছর।

ঈরাবপুর খালের বাঁধ তীর।

ঈরাবপুর খালের বাঁধ তীরে দ্ব্যধিক ৯ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ কোঁড়াহেনিয়া গ্রামের পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া ঈরাবপুর খালের বাঁধ তীরে তক্তাপুর দীঘী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৭৭ বছর।

সুন্দরবনের বাঁধ।

সুন্দরবনে দ্ব্যধিক ২৬ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ ঈরাবপুর খালের বাঁধ তীরে তক্তাপুর দীঘী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া খাড়ী খালের দক্ষিণ তীরে গুলাচাঁট গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৭৮ বছর।

খাড়ী খালের দক্ষিণ তীর।

খাড়ী খালের দক্ষিণ তীরে দ্ব্যধিক ৩ মাইল ৬০২ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ খাড়ী খালের দক্ষিণ তীরে গুলাচাঁট গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া মেঘীবুর গ্রামে জলমালার কণাটের বিকট যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৭৯ বছর।

খাড়ী খালের বাঁধ তীর।

খাড়ী খালের বাঁধ তীরে দ্ব্যধিক ৩ মাইল ২০৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ মেঘীবুর গ্রামের পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া ঈরাবপুর খালের বাঁধ তীরে কামরাঠা গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৮০ বছর।

সুন্দরবনের বাঁধ।

সুন্দরবনে দ্ব্যধিক ১৯ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ খাড়ী খালের বাঁধ তীরে কামরাঠা গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া পেরানী বদীর দক্ষিণ তীরে ভালগী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

৮১ বছর।

পেরানী বদীর দক্ষিণ তীর।

পেরানী বদীর দক্ষিণ তীরে দ্ব্যধিক ৩ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ পেরানী বদীর দক্ষিণ তীরে ভালগী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া পেরানী বদীর দক্ষিণ তীরে চৌর ডাঁহাতি গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যার।

No. 82.

Right bank of Soorjipore Khall.

This is a continuous embankment on the right bank of Soorjipore, or Puschunbahum Khall, 8 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Pealee River, in the village of Choudakatee, and terminates at Puschunbahum sluice in the village of Bulbulah.

No. 83.

Left bank of Soorjipore Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of Soorjipore or Puschunbahum Khall, 4 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a Puschunbahum sluice in the village of Bulbulah, and terminates at a masonry pillar on the left bank of Soorjipore Khall, in the village of Ramnuggur.

No. 84.

Right bank of the Pealee River

This is a continuous embankment on the left side of Pealee River, 9 miles 2,160 feet, more or less. It commences at a masonry pillar on the left bank of Soorjipore Khall in the village of Ramnuggur, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River, in the village of Saungur, near the junction of Biddiadhuree and Pealee rivers.

No. 85.

Left bank of Pealee River.

This is a continuous embankment on the left bank of Pealee River, 3 miles 3,910 feet, more or less, in length. It commences from a masonry pillar on the left bank of Pealee River in Soondubun lot, No. 45, and terminates in a masonry pillar on the right bank of the Baugmaree Khall, in the village of Julierath, near the junction of Pealee River with Baugmaree Khall.

No. 86

Left bank of Baugmaree Khall.

This is a continuous embankment on the left bank of the Baugmaree Khall, 2 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences from a masonry pillar in the village of Julierath, near the junction of Pealee River and Baugmaree Khall, and terminates at a masonry pillar at the side of Mutlah Road in the village of Atu Hamduur.

No. 87.

Right bank of Baugmaree Khall.

This is a continuous embankment on the right side of Baugmaree Khall, 1 mile 1,320 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar at the side of Mutlah Road in the village of Koolauree, and terminates at a masonry pillar on the left bank of Pealee River, in the village of Kist Kamauroe.

৮২ বছর।

সূর্যাপুর খালের দক্ষিণ তীর।

সূর্যাপুর বা পশ্চিমবাহন খালের দক্ষিণ তীরে সূর্যাপুর ৮ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ পেরালী নদীর দক্ষিণ তীরে চৌদাকাতে গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া বুলবুলিয়া গায়ে পশ্চিমবাহনের জলকপাট পর্যন্ত যায়।

৮৩ বছর।

সূর্যাপুর খালের বাঁধ তীর।

সূর্যাপুর কি পশ্চিমবাহন খালের বাঁধ তীরে সূর্যাপুর ৪ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ বুলবুলিয়া গায়ে পশ্চিমবাহনের জলকপাটে আরম্ভ হইয়া সূর্যাপুর খালের বাঁধ তীরে রামনগর গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৮৪ বছর।

পেরালী নদীর দক্ষিণ তীর।

পেরালী নদীর বাঁধ দিগে সূর্যাপুর ৯ মাইল ২১৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ সূর্যাপুর খালের বাঁধ তীরে রামনগর গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া বিদ্যাধরী ও পেরালী নদীর সংযোগ স্থানের দিকট বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে সাজুরগায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৮৫ বছর।

পেরালী নদীর বাঁধ তীর।

পেরালী নদীর বাঁধ তীরে সূর্যাপুর ৩ মাইল ৩৯৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ পেরালী নদীর বাঁধ তীরে সূর্যাপুর ৪৫ মাইল দিগে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া পেরালী নদীর সঙ্গে বাঁধবাঁধ খালের সংযোগ স্থানের দিকট বাঁধবাঁধ খালের দক্ষিণ তীরে জলোৱাও গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৮৬ বছর।

বাঁধবাঁধ খালের বাঁধ তীর।

বাঁধবাঁধ খালের বাঁধ তীরে সূর্যাপুর ২ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ পেরালী নদীর ও বাঁধবাঁধ খালের সংযোগ স্থানের দিকট জলোৱাও গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া মাওলার রাস্তার ধারে আট বাঁধের গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

৮৭ বছর।

বাঁধবাঁধ খালের দক্ষিণ তীর।

বাঁধবাঁধ খালের দক্ষিণ তীরে সূর্যাপুর ১ মাইল ১৩২০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ মাওলা রাস্তার ধারে কলিউড়ী গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধে আরম্ভ হইয়া পেরালী নদীর বাঁধ তীরে বিলু কলোৱাও গায়ে যে পাকা বাঁধ আছে সেই বাঁধ পর্যন্ত যায়।

No. 88.

Left bank of Pealee River.

This is a continuous embankment on the left bank of the Pealee River, 4 miles 2,460 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the left bank of Pealee River, in the village of Kist Kalaboroe, and terminates at a masonry pillar in the village of Povan, about a quarter of a mile north of the Calcutta and South-Eastern Railway.

No 89

Left bank of Pealee River.

This is a continuous embankment on the left bank of Pealee River, 2 miles 2,640 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar in the village of Shrikishenpore, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River near the junction of Biddiadhuree and Pealee rivers.

No 90

Right bank of Biddiadhuree River.

This is a continuous embankment on the right bank of Biddiadhuree River, 8 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River, in the village of Ballehpore, and terminates in a masonry pillar on the right bank of the same river near the junction of Biddiadhuree and Pealee rivers.

No. 91.

Right bank of Biddiadhuree

This is a continuous embankment on the right bank of Biddiadhuree River, 2 miles 3,120 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar near the junction of the Biddiadhuree and Pealee rivers, in the village of Saungur, and terminates at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River near its junction with Tolly's Canal, in the village of Pertabnuggur.

No. 92.

South side of Tolly's Canal.

This is a continuous embankment on south side of Tolly's Canal, 10 miles, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the right bank of Biddiadhuree River, near the junction of Biddiadhuree River and Tolly's Canal, in the village of Pertabnuggur, and terminates at a masonry pillar on the south side of Tolly's Canal, in the village of Kurramabad.

No. 93

North side of Tolly's Canal

This is a continuous line of embankment on the north side of Tolly's Canal, 2 miles 4,020 feet, more or less, in length. It commences at a masonry pillar on the north side of Tolly's Canal, in the village of Nowabad, and terminates at a masonry pillar in the jungle in the village of Tehooraha.

১৮ বছর।

পেরালী নদীর বাম তীর।

পেরালী নদীর বাম তীরে দ্ব্যধিক ৪ মাইল ২৪৬০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ পেরালী নদীর বাম তীরে কিস্ট কালাবরোই গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হইয়া কলিকাতা ও দক্ষিণ পূর্ব রেলওয়ের উত্তর কনবেল পোরা মাইল উত্তর পর্যন্ত গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যার।

১৯ বছর।

পেরালী নদীর বাম তীর।

পেরালী নদীর বাম তীরে দ্ব্যধিক ২ মাইল ২৬৪০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ শ্রীকৃষ্ণপুর গ্রামের পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া বিদ্যাধরী ও পেরালী নদীর সংযোগ স্থানের নিকট বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে যে বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যার।

২০ বছর।

বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীর।

বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে দ্ব্যধিক ৮ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে বালিয়াপুর গ্রামের পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া বিদ্যাধরী ও পেরালী নদীর সংযোগ স্থানের নিকট সেই বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যার।

২১ বছর।

বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীর।

বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে দ্ব্যধিক ২ মাইল ৩১২০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ বিদ্যাধরী ও পেরালী নদীর সংযোগ স্থানের নিকট সাজুর গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হইয়া টালীর খালার সঙ্গে বিদ্যাধরীর সংযোগ স্থানের নিকট এ বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে প্রতাপনগরে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যার।

২২ বছর।

টালীর খালার দক্ষিণ দিগ।

টালীর খালার দক্ষিণ দিগে দ্ব্যধিক ১০ মাইল দীর্ঘ এই একটা বাঁধ বিদ্যাধরীর ও টালীর খালার সংযোগ স্থানের নিকট বিদ্যাধরীর দক্ষিণ তীরে প্রতাপনগরে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রামে আরম্ভ হইয়া টালীর খালার দক্ষিণ দিগে করমাবাদ গ্রামে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যার।

২৩ বছর।

টালীর খালার উত্তর দিগ।

টালীর খালার উত্তর দিগে দ্ব্যধিক ২ মাইল ৪০২০ ফুট দীর্ঘ এই একটা বাঁধ টালীর খালার উত্তর দিগে তেহুরাছা গ্রামের পাকা বাঁধে আরম্ভ হইয়া তেহুরাছা গ্রামের জঙ্গলে যে পাকা বাঁধ আছে সেই গ্রাম পর্যন্ত যার।

No. 94.

Bhagiruttee Embankments.

This is a line of disconnected embankment on the left bank of the Bhagiruttee River, extending from Plassey Bazar, Pergunnah Plassey, District Nuddea, to Dadmootee, Pergunnah Rokunpore, district Moorsheadabad, a distance of about 98 miles.

No. 95.

Katchhookuta Embankment

This is a continuous line of embankment about 4,000 feet in length on the right bank of the Matahbanga River. It commences in the village of Lukimpore, Pergunnah Bajpore, District Nuddea, and terminates at the bottom of the new cut opposite the village of Radhakantpore, in the same pergunnah and district.

SCHEDULE E — (Referred to in sections 36 and 44)

Pergunnah.	District	Amount of contribution.
		Rs A P
Futtauhgh	Moorsheadabad	1,706 10 8
Rokunpore	Ditto	1,468 2 0

L. A. GOODEVE,
Offg. Asst Secy. to the Govt. of Bengal,
Judicial and Legislative Departments.

৯৪ নম্বর।

ভাগিরতীর বাঁধ।

এই বাঁধ আছে ৯৮ মাইল ভাগিরতীর বাঁধতীরে বদীর। জিলার পলাশী পরগনার অঙ্গপাতি পলাশীবাড়ীতে আরম্ভ হইয়া দুর্গশিদিবাদ জিলার রোকমপুর পরগনার অঙ্গপত দাদমুতি পর্যন্ত ক্রমবশ ৯৯ মাইল দীর্ঘ।

৯৫ নম্বর।

কাতিকুটা বাঁধ।

বাঁধাতারার দক্ষিণ তীরে ক্রমবশ ৪০০০ ফুট দীর্ঘ এই এতটুকি বাঁধ বদীর। জিলার বাজপুর্ পরগনার অঙ্গপত লক্ষীপুর গ্রামে আরম্ভ হইয়া এই জিলার ও পরগনার অঙ্গপত রাধাকান্তপুর গ্রামের নতুন নতুন বালার শেষ পর্যন্ত যায়।

F তফসীল।—(৩৬ ও ৪৪ ধারার ইতার কথা আছে।)

পরগনা	জিলা	বড় টাকা দেওয়া যায়
ফতে সিংহ ...	দুর্গশিদিবাদ ...	১৭০৬।৯৮
রোকমপুর ...	এ ...	১৪৬৮।০

এল এ রুডীন,

জুডিশিয়াল ও লেজিসলেটিব ডিপার্টমেন্টে
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.— (CRIMINAL SIDE.)

No. 10.

Dated Calcutta, the 27th September 1873.

In continuation of Circular Order No. 5, dated 11th March last, the Court is pleased, with the concurrence of His Honor the Lieutenant-Governor, to direct that warrants of imprisonment directed to Superintendents of District Jails shall be in the English language, and that warrants directed to the keepers of sub divisional lock-ups shall

issue in the Vernacular, except where the sentence is for imprisonment of a longer term than 15 days, in which case the warrants issued by sub-divisional authorities shall, if possible, be in English.

By order of the High Court,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT
FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATION.

LEAVE OF ABSENCE

The 19th September 1873.—Baboo Hurro Pershaud Sein, Moonsiff of Olipore, District Rungpore, for three months on Medical Certificate. The leave for twenty-eight days from 21st current, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code, notified in page 984 of the *Calcutta Gazette* of 20th August last, is hereby cancelled at his own request.

The leave for one month from 27th August to 25th September, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code, granted to Baboo Kristo Chunder Chowdhry, Moonsiff of Deang, District Chittagong, is hereby cancelled at his own request.

The 20th September 1873.—Baboo Judo Nath Dass, B.L., Moonsiff of Balasore, District Cuttack, for the Dusserah Vacation, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

The leave of absence for two months from the 12th of October next granted to Baboo Raj Chunder Sandyal, Moonsiff of Putnecollah, District Dinagepore, is hereby cancelled at his own request.

The 22nd September 1873.—Baboo Chunder Prosunno Dutt, Moonsiff of Jajpore, District Cuttack, for the Dusserah Vacation only, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

Baboo Jogesh Chunder Mitter, B.L., Moonsiff of Seebgunge, District Dinagepore, for two months from the 25th October next, under Section 18, Chapter VI, of the Civil Leave Code.

TRANSFERS OF MOONSIFFS

The 18th September 1873—Baboo Joges Chundra Mitter, B.L., Moonsiff of Sealdah, District 24-Pergunnahs, to Seebgunge, District Dinagepore.

Baboo Gopal Chundra Banerjee, B.L., Moonsiff of Seebgunge, District Dinagepore, to Luskurpoor, District Sylhet

Baboo Nobin Chundra Gangooly, B.L., Moonsiff of Luskurpoor, District Sylhet, to Sealdah, District 24-Pergunnahs

The 23rd September 1873—Baboo Munnoo Lall Chatterjee, B.L., Moonsiff of Serampore, District Hooghly, to the Sudder Station of Hooghly.

Baboo Upendra Chunder Mullick, B.L., Moonsiff of Sulkeah District Hooghly, to Serampore in that District.

Baboo Nilmoney Dass, B.L., Moonsiff of Phenchongunge, District Sylhet, to Sulkeah, District Hooghly.

Baboo Khetter Nath Bose, B.L., Moonsiff of Jamalpore, District Mymensingh, to be Second Moonsiff of Burdwan, *vice* Baboo Gungakant Mookerjee, promoted to be a Subordinate Judge.

Baboo Motee Lall Sircar, B.L., Additional Moonsiff of Jehanabad in the District of East Burdwan, to be an Additional Moonsiff in the District of Tipperah.

By order, &c,
W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT,
The 23rd September 1873.

[*Government Gazette, 30th September 1873*]

হাই কোর্টের কোজদারী নরকুল্লার ।

১০ নম্বর ।

কলিকাতা, ১৮৭৩ সাল ২৭ আগস্ট ।

গত বার্তা বাসের ১১ তারিখের ৫ নং নরকুল্লার অর্ডার অবলম্বনে হাই কোর্টের সাহেবেরা মান্যবর জিহুত লেন্টেনেট গবরনর সাহেবের সম্মতিক্রমে এই আজ্ঞা করিয়াছেন । ইজরেকী ডিপার্টমেন্ট । জিলার জেলখানার সুপারিন্টেন্ডেন্টের নামে কোন ব্যক্তিকে কয়েম করিবার পরওয়ানা দেওয়া গেলে তাহা টেকেরজী ডাবার লিখিতে হইবে । এবং নরকুল্লার হাজতের দারোগ - যের নামে যে পরওয়ানা দেওয়া যায় তাহা মেম্বর ডাবার লিখিতে হইবে । কিন্তু যদি ১৫ দিনের অধিক কাল করেন করিবার আজ্ঞা থাকে তবে হইতে পারিলে নরকুল্লার কর্তৃপক্ষেরা ইজরেকী ডাবার পরওয়ানা লিখিয়া দিবে ।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম সুটর,

রেজিষ্টার ।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা ।

বিজ্ঞাপন ।

ছুটী ।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর ।—বঙ্গপুর জিলার অন্তর্গত আলিপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু বরপ্রসাদ সেন চিকিৎসকের সর্টিফিকেটক্রমে তিন মাস ছুটী পাইরাছেন । সিভিল কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে তাঁহার এই বাসের ২১ তারিখ অবধি যে আটাইশ দিনের ছুটির কথা গত আগস্ট বাসের ২৬ তারিখের গবর্নমেন্ট গেজেটের ১৭৭ পৃষ্ঠার প্রকাশ করা যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনানুসারে রহিত করা গেল ।

চট্টগ্রাম জিলার দেওয়ানের মুনসেফ জিহুত বাবু কৃষ্ণচন্দ্র চৌধুরীকে সিভিল কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগস্ট বাসের ২৭ তারিখ অবধি সেপ্টেম্বর বাসের ২৫ তারিখ পর্যন্ত যে এক বাসের ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনানুসারে রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—কটক জিলার অন্তর্গত বালেশ্বরের মুনসেফ জিহুত বাবু বহুলাধ দাস, বি, এল, সিভিল কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে দশম্বরী বন্ধে ছুটী পাইরাছেন ।

মির্জাপুর জিলার পত্নী/টোলার মুনসেফ জিহুত বাবু রাজচন্দ্র সান্যালকে আগামি অক্টোবর বাসের ১২ তারিখ অবধি যে ছুই মাস ছুটী দেওয়া যায় তাহা তাঁহার প্রার্থনানুসারে রহিত করা গেল ।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর ।—কটক জিলার অন্তর্গত যাজপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু চন্দ্র প্রসাদ দত্ত সিভিল কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে কেবল দশম্বরী বন্ধে ছুটী পাইরাছেন ।

মির্জাপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু বোগেশ চন্দ্র মিত্র, বি, এল, সিভিল কার্যকারকেরদের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে আগামি অক্টোবর বাসের ২৫ তারিখ অবধি ছুই মাস ছুটী পাইরাছেন ।

মুনসেফদের কানাস্তরে প্রেরণের কথা ।

১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর ।—২৪ পরগণা জিলার অন্তর্গত শিবালমহের মুনসেফ জিহুত বাবু বোগেশ চন্দ্র মিত্র, বি, এল, মির্জাপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জে নিযুক্ত হইরাছেন ।

মির্জাপুর জিলার অন্তর্গত শিবগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু গোপাল চন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, বি, এল, ছিলট জিলার লক্ষরপুরে নিযুক্ত হইরাছেন ।

ছিলট জিলার লক্ষরপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু নরিন চন্দ্র গঙ্গোপাধ্যায়, বি, এল, ২৪ পরগণার শিবালমহে নিযুক্ত হইরাছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর ।—হুগলী জিলার জিরামপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু মনুলাল চট্টোপাধ্যায়, বি, এল, হুগলী সদর কামে নিযুক্ত হইরাছেন ।

হুগলী জিলার শাখিয়ার মুনসেফ জিহুত বাবু উপেন্দ্রচন্দ্র মল্লিক, বি, এল, ঐ জিলার জিরামপুরে নিযুক্ত হইরাছেন ।

ছিলট জিলার কেঞ্চুগঞ্জের মুনসেফ জিহুত বাবু মিলমনি দাস, বি, এল, হুগলী জিলার শালিগ্রাম নিযুক্ত হইরাছেন ।

জিহুত বাবু গঙ্গাকান্ত মুখোপাধ্যায় সর্ভিসেন্ট অফিস পদে নিযুক্ত হওয়াতে বরনসিৎহ জিলার জাবালপুরের মুনসেফ জিহুত বাবু ক্ষেত্রনাথ বসু, বি, এল, বঙ্কমানের দ্বিতীয় মুনসেফ হইবেন ।

পূর্ব বঙ্কমান জিলার জাহানাবাদের আডিনামল মুনসেফ জিহুত বাবু বতিলাল সরকার, বি, এল, ত্রিপুরা জিলার আডিনামল মুনসেফ হইবেন ।

আজ্ঞাক্রমে,

ডবলিউ এম সুটর,

রেজিষ্টার ।

হাই কোর্ট,

১৮৭৩ সাল ২৩ সেপ্টেম্বর ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৩০ সেপ্টেম্বর ।]



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, SEPTEMBER 30, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

PART VIII.

ADVERTISEMENTS.

অষ্টম খণ্ড।

ইশতেহার প্রভৃতি।

নীলামের ইশতেহার।

জিলা মুরসিদাবাদ।

ইশতেহারনামা কাছারী রেলওয়ে ডেপুটী কালেকটরী এজলাস জিহুত যে, উলিয়ম হেশাফ সাহেব একটিং রেলওয়ে ডেপুটী কালেক্টর মোকামী কাছারি সিদ্ধীয়া।

এতদ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মুরসিদাবাদের মধ্যবর্তি নিম্নলিখিত বিঃ শ্রেণীর ভূমি ইষ্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ে কোম্পানির আর আবশ্যক না থাকা প্রযুক্ত জিহুত সরকার বাহাদুর কর্তৃক পুনর্গৃহীত হইয়াছে এইক্ষণে ঐ ভূমির সরকার বাহাদুরের মালিকী স্বত্ব নিম্নলিখিত নিয়মানুসারে সন ১৮৭৩ সালের ১০ নবেম্বর মোতাবেক বাঙ্গালা সন ১২৮০ সালের ২৬ কার্তিক সোমবার বেলা ১২ ঘটীর সময় ইষ্ট ইণ্ডিয়ান রেলওয়ের ইন্ডেসনের লাগাও মোকাম সিদ্ধিয়ার রেলওয়ে ডিপুটী কালেক্টরের কাছারীতে বিক্রয় হইবেক। ঐ সকল ভূমির খরিদাগণ নিম্নলিখিত নিয়মানুসার হইবেন।

১। এক শত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক।

২। এক শত টাকার অধিক পণ হইলে ডাক পণের চারি অংশের একাংশ তৎক্ষণাৎ দিতে হইবেক, বিক্রয়ের দিবস এক দিন ধরিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ের পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোল। যাহ সেই দিবস মধ্যাহ্নকালে যদি অবশিষ্ট দাখিল না হয় তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে ও প্রথম দলীর বিক্রয়ের ব্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপণ প্রকাশ করণ পূর্বক ঐ ক্রীতকারি ক্রেতার হুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবেক।

৩। ঐ জমি সকল, সর্ব উচ্চ ডাককারিকে নিম্নর বিক্রয় করা যাইবেক।

৪। জিহুত কালেকটর সাহেব নীলাম মজুর করিলে ক্রেতাদিগকে দখল দেওয়া যাইবেক কিন্তু মহামান্য রেভিনিউ বোর্ডের মেম্বর ইনচার্জ বাহাদুরের অমত হইলে দখল অমত ও বলবৎ থাকিবেক না।

[Government Gazette, 30th September 1873.]

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মোতা ও পরগণার নাম	মাইল সংখ্যা	পোল ওয়ার্ডের নাম	অবীর কৃষায়িক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
১	মুর্শিদাবাদ	মোতা চাকপাড়া পরগণা বোম্বাই	১৩১	পশ্চিম	১১/২।	৩ ২ ২৮
২	এ	এ	১৩১	পূর্ব	১১।২।	৩ ৩ ২
৩	এ	এ	১৩২	পশ্চিম	১১/০	৩ ২ ২২
৪	এ	এ	১৩২	পূর্ব	১১।৪	৩ ৩ ১৯
৫	এ	মোতা চাকপাড়া ও ডাকাল পরগণা বোম্বাই	১৩২	পশ্চিম	১১।৪।	৩ ৩ ৭
৬	এ	এ	১৩২	পূর্ব	১১।৪।	৩ ৩ ৭
৭	এ	মোতা ডাকাল ও গহনা পরগণা বোম্বাই	১৩৩	পশ্চিম	৮/০	২ ২ ২৩
৮	এ	এ	১৩৩	পূর্ব	৮/০	২ ২ ২৩
৯	এ	মোতা চিড়ুরি ও বাজখণ্ড পরগণা বোম্বাই	১৩৩	পশ্চিম	১০।৩।৭	৩ ১ ৩২
১০	এ	এ	১৩৩	পূর্ব	১০।৩	৩ ১ ৩১
১১	এ	মোতা বাজখণ্ড পরগণা বোম্বাই	১৩৩	পশ্চিম	১০/০	৩ ১ ৯
১২	এ	এ	১৩৩	পূর্ব	১১/০	৩ ২ ২২
১৩	এ	এ	১৩৪	পশ্চিম	৬।৪।৭	২ ০ ৩৬
১৪	এ	এ	১৩৪	পূর্ব	৬।৭	২ ১ ৪
১৫	এ	মোতা হুড়কা পরগণা বোম্বাই	১৩৪	পশ্চিম	৭।০।৭	২ ২ ১২

প্রত্যেক লাইটের যে জমি বীলায় চইতে বা সেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়তন ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী ।
কি জমি বাস সেওয়া চইল	এং রং পোঃ		
খালি	• • ২০	১৩১ মাইলের ২৭৬৫ ফুট চইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকল।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকল, দক্ষিণ জিলা দুর্গাপুরাদির দক্ষিণ সীমাখা, পূর্ব রেল, ওয়ের তারের বেড়া, পূর্ব সীমা জমিদারী জমি।
এ	• • ৬	১৩১ মাইলের ২৬৮০ ফুট চইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকল।	উত্তর ১৩১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকল, দক্ষিণ জিলা দুর্গাপুরাদির দক্ষিণ সীমাখা, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১৩১ মাইলের শেষ চইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট যোতাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	১৩১ মাইলের শেষ চইতে ১৩২ মাইলের ২৬০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকল।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩১ মাইল সরাসর যোতাবেক বকল, পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	.. .	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট চইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকল।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর যোতাবেক বকল, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ে তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	...	১৩২ মাইলের ২৬৫০ ফুট চইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকল।	উত্তর ১৩২ মাইল সরাসর যোতাবেক বকল, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারী জমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
.	..	১৩২ মাইলের শেষ চইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকল।	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর যোতাবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	..	১৩২ মাইলের শেষ চইতে ১৩৩ মাইলের ১৩২৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকল।	উত্তর খালি, দক্ষিণ ১৩২ মাইল সরাসর যোতাবেক বকল, পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট চইতে এ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকল।	উত্তর ১১ বং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ খালি, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারী জমি।
.	...	১৩৩ মাইলের ১৩৫৫ ফুট চইতে এ মাইলের ৩০৩০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকল।	উত্তর ১২ বং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ খালি, পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট চইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকল।	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর যোতাবেক বকল দক্ষিণ ১ বং লাইটের উত্তর সীমাখা পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	.	১৩৩ মাইলের ৩০৩০ ফুট চইতে এ মাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকল।	উত্তর ১৩৩ মাইল সরাসর যোতাবেক বকল দক্ষিণ ১০ বং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব জমিদারী জমি পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া।
...	.	১৩৩ মাইলের শেষ চইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকল।	উত্তর ১৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর যোতাবেক বকল, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	.	১৩৩ মাইলের শেষ চইতে ১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকল।	উত্তর ১৬ বং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৩৩ মাইল সরাসর যোতাবেক বকল, পূর্ব জমিদারী পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	১৩৪ মাইলের ১৬০০ ফুট চইতে এ মাইলের ৩৪৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকল।	উত্তর ১৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমাখা, দক্ষিণ ১৩ বং লাইটের উত্তর সীমাখা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।

ভূমিবিবরণী নম্বর	জিলার নাম	মৌজা ও পরগণার নাম	বাইল নম্বর	পূর্বে রেলওয়ের কোঁচ কমির অবস্থিতি	অধির স্থায়ীত্বিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোজ
১৬	মুরসীদাবাদ	মৌজে হুড়কা ও বরাসাল পরগণায়ে বসবাট	১৩৪	পূর্ব	৭৫৩	২ ২ ১৮
১৭	এ	মৌজে হুড়কা পরগণায়ে বসবাট	১৩৪	পশ্চিম	৮১১	২ ৩ ০
১৮	এ	এ	১৩৪	পূর্ব	৮১১	২ ৩ ০
১৯	এ	মৌজে বরাসাল পরগণায়ে বসবাট	১৩৪	পশ্চিম	৬১৩০	২ ০ ৩৩
২০	এ	এ	১৩৪	পূর্ব	৬১১৪	২ ০ ৩৪
২১	এ	মৌজে পাকুড় পরগণায়ে বসবাট	১৩৪	পশ্চিম	৮১২	২ ৩ ২৯
২২	এ	এ	১৩৪	পূর্ব	৮৫০	২ ৩ ২০
২৩	এ	এ	১৩৪	পশ্চিম	৮১১১০	২ ৩ ২২
২৪	এ	এ	১৩৪	পূর্ব	৯১২ ১০	৩ ০ ৩
২৫	এ	মৌজে টাঁদপুর ও রায়ে- পুর পরগণায়ে বসবাট	১৩৭	পশ্চিম	৬১০	২ ০ ১০
২৬	এ	মৌজে রায়পুর, টাঁদপুর ও রায়রায়পুর পরগণায়ে বসবাট	১৩৭	পূর্ব	৬১০	২ ০ ১০
২৭	এ	মৌজে রায়রায়পুর পর- গণায়ে বসবাট	১৩৭	পশ্চিম	৬৫১৫০	২ ১ ০
২৮	এ		১৩৭	পূর্ব	৬৫১০০	২ ১ ০

প্রত্যেক লাইটের যে অবি সীমাবদ্ধ হইতে বাহ সেওয়ার দিরায়ে		লাইটের আয়ত ও শেষ	অধির বাউণ্ডারী ।
কি অধ্য বাহ সেওয়া হইল	এই লাইট পোষ		
...	...	১৩৪ বাইলের ১৬০০ ফুট হইতে এ বাইলের ১৪৫০ ফুট পর্যন্ত যোড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৮ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৪ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব অধিদারি অবি পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	.	১৩৪ বাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যোডা- বেক বক্স।	উত্তর ১৩৪ বাইল সরাসর যোডাবেক বক্স।, দক্ষিণ ১৪ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অবি ।
...	...	১৩৪ বাইলের ৩৪৫০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যোডা- বেক বক্স।	উত্তর ১৩৪ বাইল সরাসর যোডাবেক বক্স।, দক্ষিণ ১৬ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব অধিদারি অবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
..	...	১৩৪ বাইলের শেষ হইতে ১৩৪ বাইলের ১৪০০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের যেতেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ সরাসর যোডাবেক বক্স।, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অবি ।
...	...	১৩৪ বাইলের শেষ হইতে ১৩৪ বাইলের ১৪০০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের যেতেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৪ বাইল সরাসর যোডাবেক বক্স।, পূর্ব অধিদারি অবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	.	১৩৭ বাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে এ বাইলের ৩২৪০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে যেতেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে যেতেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অবি দারী অবি ।
..	..	১৩৫ বাইলের ১৪৪০ ফুট হইতে এ বাইলের ৩২৪০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে যেতেল কোরসীং, দক্ষিণ রেলওয়ে কোরসীং, পূর্ব অধিদারি অবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	..	১৩৫ বাইলের ৩২২০ ফুট হইতে এ বাইলের ৫০৩০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের দারৈমী অবি, দক্ষিণ রেলওয়ে যেতেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অবি ।
.	..	১৩৫ বাইলের ৩২২০ ফুট হইতে এ বাইলের ৫০৩০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ের দারৈমী অবি, দক্ষিণ রেলওয়ের যেতেল কোরসীং, পূর্ব অধিদারি অবি, পশ্চিম রেলওয়ে ভারের বেড়া ।
...	...	১৩৭ বাইলের ১০৮০ ফুট হইতে এ বাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বক্স।	উত্তর ২৭ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রামপুর- হাট ইন্টেলবের অধির উত্তরদিকের রেলওয়ে যেতেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অবি ।
...	...	১৩৭ বাইলের ১০৮০ ফুট হইতে এ বাইলের ৩০৮০ ফুট পর্যন্ত যোডাবেক বক্স।	উত্তর ২৮ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রামপুর- হাট ইন্টেলবের অধির উত্তরদিকে রেলওয়ে যেতেল কোরসীং, পূর্ব অধিদারি অবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৩৭ বাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ডাবেক বক্স।	উত্তর ১৩৭ নং সরাসর যোডাবেক বক্স।, দক্ষিণ ২৫ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম অধিদারি অবি ।
...	.	১৩৭ বাইলের ৩০৮০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- ডাবেক বক্স।	উত্তর ১৩৭ বাইল সরাসর যোডাবেক বক্স।, দক্ষিণ ২৬ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব অধিদারি অবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।

করভিব লাইট নম্বর	জিলার নাম	মোজা ও পরগনার নাম	বাইল নম্বর	বৈলগের ভৌম নাম জমির অবস্থিতি	জমির ক্রয়াদিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর রুড পোল
২৯	মুরশিদাবাদ	মোজা রাইপুর পরগনায় মুরুলপুর ও কাউর প্রভাগ	১৩৮	পশ্চিম	৮।০।১৬	২ ২ ৩৮
৩০	এ	এ	১৩৮	পূর্ব	৮।০।১৬	২ ২ ৩৮
৩১	এ	মোজা ডেবাই পরগনায় মুরুলপুর ও কাউর প্রভাগ	১৩৮	পশ্চিম	৭।৩।০	২ ১ ১৮
৩২	এ	এ	১৩৮	পূর্ব	৭।৩।০	২ ১ ১৮
৩৩	এ	মোজা ডেবাই ও কাবিল- পুর পরগনায় বমহাট ও ধাওয়ার	১৩৯	পশ্চিম	৬।৫।০	২ ০ ৩৮
৩৪	এ	মোজা ডেবাই ও কাবিল- পুর পরগনায় ধাওয়ার ও বমহাট	১৩৯	পূর্ব	৬।৫।০	২ ০ ৩৮
৩৫	এ	মোজা কাবিলপুর পরগনায় বমহাট ও ধাওয়ার	১৩৯	পশ্চিম	৮।০।১০	২ ২ ৩৮
৩৬	এ	মোজা কাবিলপুর পর- গনায় ধাওয়ার ও বমহাট	১৩৯	পূর্ব	৮।০।১০	২ ২ ৩৮
৩৭	এ	মোজা কাবিলপুর ও সা- দিমপুর পরগনায় ধাওয়ার ও বমহাট	১৩৯	পশ্চিম	৫।৩।১	১ ৩ ৬
৩৮	এ	এ	১৩৯	পূর্ব	৫।৩।১	১ ৩ ৬
৩৯	এ	মোজা সাদিমপুর পরগনায় বমহাট ও কুমার প্রভাগ	১৪০	পশ্চিম	৬।১০।১০	২ ০ ২৫
৪০	এ	এ	১৪০	পূর্ব	৬।২	২ ০ ১৬
৪১	এ	এ	১৪০	পশ্চিম	৬।১০।০	২ ০ ২৪

প্রত্যেক লাইটের যে জমি বীলম্ব হইতে বাহ দেওয়া সিরাহে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাহ দেওয়া হইল	এ, ক, পো,		
...	...	১৩৭ বাইলের শেষ হইতে ১৩৮ বাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর ৩১ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, ১৩৭ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
...	...	১৩৭ বাইলের শেষ হইতে ১৩৮ বাইলের ২৬৫০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর ৩২ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৩৭ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৩৮ বাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৮ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স, দক্ষিণ ২৯ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৩৮ বাইলের ১৬৫০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত ঘো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৮ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স, দক্ষিণ ৩০ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	...	১৩৮ বাইলের শেষ হইতে ১৩৯ বাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স। পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৩৮ বাইলের শেষ হইতে ১৩৯ বাইলের ১৪৩০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ ১৩৮ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	..	১৩৯ বাইলের ১৫১৫ ফুট হইতে এ বাইলের ৩৬১৫ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৭ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রেল- ওয়ে লেভেল কোরসীং পূর্ব রেলওয়ে তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারী জমি।
..	...	১৩৯ বাইলের ১৪১৫ ফুট হইতে এ বাইলের ৩৫৭০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর ৩৮ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ, রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
..	..	১৩৯ বাইলের ৩৬১৫ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত ঘো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৯ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স, দক্ষিণ ৩৫ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের তা- রের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৩৯ বাইলের ৩৫৭০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত ঘো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৩৯ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স, দক্ষিণ ৩৬ নং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	...	১৩৯ বাইলের শেষ হইতে ১৪০ বাইলের ১২৫০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৩৯ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৩৯ বাইলের শেষ হইতে ১৪০ বাইলের ১২৫০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং দক্ষিণ, ১৩৯ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, প- শ্চিম, রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাস্তা	০ ১ ৩৬	১৪০ বাইলের ১২৭০ ফুট হইতে এ বাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর ৪৩ নং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রেল- ওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভূমির ক্রমিক নং	জিলায় নাম	বোতা ও পরগণার নাম	বাইল নং	রেলওয়ের কোথায় ভূমির অবস্থিতি	ভূমির দ্রব্যাদিক পরিচয়	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড পোন্স
৪২	হুশিয়ারাবাদ	বোতাে লক্ষ্মীপুর পং বনবাট ও হুয়ারপ্রতাপ	১৪০	পূর্ব	৭/০১১০	২ ১ ১১
৪৩	এ	বোতাে লক্ষ্মীপুর ও লক্ষীবাগী পং বনবাট ও হুয়ারপ্রতাপ	১৪০	পশ্চিম	৭/১২৭	২ ১ ২৩
৪৪	এ	এ	১৪০	পূর্ব	৭ ১	২ ১ ২৬
৪৫	এ	বোতাে লক্ষীবাগী পং প্রতাপ পরগণাে লাক্ষী- জানপুর	১৪১	পশ্চিম	২২৫	৩ ০ ১৭
৪৬	এ	বোতাে লক্ষীবাগী ও হা- জারপুর পং হুয়ারপ্র- তাপ ও লাক্ষীজানপুর	১৪১	পূর্ব	২ ১৪ ১১	৩ ০ ২১
৪৭	এ	এ	১৪১	পশ্চিম	৭ ৪১ ১১	২ ২ ১
৪৮	এ	এ	১৪১	পূর্ব	৭ ৫১ ১১	২ ২ ১৪
৪৯	এ	বোতাে লক্ষীবাগী পং হুয়ারপ্রতাপ ও লাক্ষী- জানপুর	১৪১	পশ্চিম	৫/১২৭	১ ২ ২৮
৫০	এ	বোতাে লক্ষীবাগী ও হাজারপুর পং হুয়ার- প্রতাপ ও লাক্ষীজানপুর	১৪১	পূর্ব	৫/০১১	১ ২ ৩৩
৫১	এ	বোতাে লক্ষীবাগী ও হরি- সারা পং কাজরপ্রতাপ ও লাক্ষীজানপুর	১৪২	পশ্চিম	৬/১২ ০	২ ৩ ৩০
৫২	এ	এ	১৪২	পূর্ব	৭ ১৪ ১১	৩ ২ ২
৫৩	এ	বোতাে হরিসারা পং কাজ- রপ্রতাপ ও লাক্ষীজানপুর	১৪২	পশ্চিম	১০ ৫৪ ১১	৩ ২ ২১

প্রত্যেক লাইটের যে জমি খোলায় হইতে বাহনে- ওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাড়িওরী।
কি জমি বাহন দেওয়া হইল	এ, ক, গ, ঘ,		
রাতি	• • ১৪	১৪০ হাইলের ১২৭০ ফুট হইতে এ হাইলের ৩৫৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৪৪ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ রেলও- য়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমি দারি জমি, পশ্চিম বেল ওয়ের ভারের বেড়া।
"	"	১৪০ হাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১৪০ বং হাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ৪১ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব বেল- ওয়ের ভারের বেড়া। পশ্চিম জমিদারি জমি।
"	"	১৪০ হাইলের ৩৫৮০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ১৪০ বং হাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ৪২ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি। পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
খালি	"	১৪০ হাইলের শেষ হইতে ১৪১ হাইলের ২২৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৪৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৪০ হাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া। পশ্চিম জমিদারি জমি।
খালি	"	১৪০ হাইলের শেষ হইতে ১৪১ হাইলের ২২৮০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৪৮ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৪০ হাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	"	১৪১ হাইলের ২২৮০ ফুট হইতে এ হাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ণামে হাইবার বাতা, দক্ষিণ ৪৫ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া। পশ্চিম জমিদারি জমি।
"	"	১৪১ হাইলের ২২৮০ ফুট হইতে এ হাইলের ৪২১৫ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর গায়ে হাইবার বাতা, দক্ষিণ ৪৬ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, রেলওয়ের ভারের বেড়া।
"	"	১৪১ হাইলের ৪২১৫ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১৪১ হাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ৪০ ও ৪১ বং লাইটের মধ্যস্থিত গায়ে হাইবার বাতা, পূর্ব বেল ওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
"	"	১৪১ হাইলের ৪২১৫ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মো- তাবেক বক্স।	উত্তর ১৪১ হাইল সরাসর মোতাবেক বক্স। দক্ষিণ ৪৮ ও ৫০ লাইটের মধ্যস্থিত গায়ে হাইবার বাতা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
"	"	১৪১ হাইলের শেষ হইতে ১৪২ হাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৫৩ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৪১ হা- ইল সরাসর মোতাবেক বক্স। পূর্ব রেলওয়ের ভা- বের বেড়া। পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	"	১৪১ হাইলের শেষ হইতে ১৪২ হাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর খালি দক্ষিণ ১৪১ হাইল সরাসর মোতাবেক বক- সা পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	"	১৪২ হাইলের ১৫০০ ফুট হইতে এ হাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোতাবেক বক্স।	উত্তর ৫৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ৫১ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া। পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলার নাম	মোজা ও পরগনার নাম	বাইল সংখ্যা	মোট বাইল সংখ্যা	কর্ম সংখ্যা	কর্মের আবাদিক পরিমাণ	
						বিহা কাটা হ্রদ	একর কত পোল
৫৪	মুন্সীগাঁও	মোজা ডেজহাতি পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ ও সাহা- জাদপুর	১৪২	পূর্ব	১০৪১০	৩	২ ২৭
৫৫	ঐ	মোজা ডেজহাতি ও মোহ- হাতি পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ ও সাহাজাদপুর	১৪২	পশ্চিম	১০১২	৩	১ ২৯
৫৬	ঐ	ঐ	১৪২	পূর্ব	১০১৪	৩	১ ৩৪
৫৭	ঐ	মোজা মোহহাতি ও পাণ্ডুরা পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ	১৪৩	পশ্চিম	১০১০	৩	২ ১০
৫৮	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব	১০১১	৩	০ ২৯
৫৯	ঐ	মোজা পাণ্ডুরা পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ	১৪৩	পশ্চিম	১০১০	৩	০ ৩৬
৬০	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব	১০১০	২	৩ ৩১
৬১	ঐ	মোজা বাণী পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ	১৪৩	পশ্চিম	৬১৩	২	১ ৫
৬২	ঐ	ঐ	১৪৩	পূর্ব	৬১৩	২	০ ৫
৬৩	ঐ	ঐ	১৪৪	পশ্চিম	১০১১	৪	১ ১২
৬৪	ঐ	মোজা বাণী পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ ও সাহা- জাদপুর	১৪৪	পূর্ব	১১০১	৩	২ ৩৭
৬৫	ঐ	মোজা ভগদারী পরগনায় কাঁড়র প্রভাগ ও সাহা- জাদপুর	১৪৪	পশ্চিম	৬১০	২	৩ ১৩

প্রত্যেক লাইটের যে ভূমি সীমানা হইতে বাহ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	ভূমির বার্তাওরী।
কি জম্য বাহ দেওয়া হইল	এই ক্ষেত্র পোঃ		
..	.	১৪২ মাইলের ১৫৭৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৩৪০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকস।	উত্তর ৫৬ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ খাল, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক মকস।	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মকস।, দক্ষিণ ৫৩ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ডা- বের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	...	১৪২ মাইলের ৩৩৪০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক মকস।	উত্তর ১৪২ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মকস।, দক্ষিণ ৫৪ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
..	...	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকস।	উত্তর ৫৯ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মকস।, পূর্ব রেলওয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৪২ মাইলের শেষ হইতে ১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকস।	উত্তর ৬০ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪২ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
..	..	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হই- তে এই মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকস।	উত্তর গ্রামে মাইলার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৭ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৪৩ মাইলের ২০২৫ ফুট হইতে এই মাইলের ৩৯৮৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকস।	উত্তর গ্রামে মাইলার রাস্তা, দক্ষিণ ৫৮ মং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলও- য়ের ডাবের বেড়া।
	.	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক মকস।	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মকস।, দক্ষিণ ৫৯ ও ৬১ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে মাইলার রাস্তা, পূর্ব রেলওয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	.	১৪৩ মাইলের ৪০১০ ফুট হইতে এই মাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক মকস।	উত্তর ১৪৩ মাইল সরাসরি মোড়াবেক মকস।, দক্ষিণ ১০ ও ১২ মং লাইটের মধ্যস্থিত গ্রামে মাইলার রাস্তা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
	..	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৫ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকস।	উত্তর ব্রাহ্মণী বদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসরি মোড়া- বেক মকস।, পূর্ব রেলওয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
	.	১৪৩ মাইলের শেষ হইতে ১৪৪ মাইলের ১৫০০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকস।	উত্তর ব্রাহ্মণী বদী, দক্ষিণ ১৪৩ মাইল সরাসরি মোড়া- বেক মকস।, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডাবের বেড়া।
রাস্তা।	৬	১৪৪ মাইলের ১২০০ ফুট হইতে এই মাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক মকস।	উত্তর ৬৭ মং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী বদী পূর্ব রেলওয়ের ডাবের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।

ভারতীয় নীতি বহর	জিলার নাম	বোজা ও পরগনার নাম	বাইল বহর	মোটের কোম্পানীর কমির অবস্থিতি	কমির দ্রব্যাদিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গোল
৬৬	দুর্গাদাবাদ	মৌজে জগদ্বারি পরগনায় কুতর প্রতাপ ও সাহা- জাদপুর	১৪৪	পূর্ব	৭/৩১	২ ১ ২০
৬৭	এ	মৌজে হরিপুর ও করিম- পুর পরগনায় কুতর প্র- তাপ ও সাহাজাদপুর	১৪৪	পশ্চিম	৪৫১/১	১ ২ ১৬
৬৮	এ	এ	১৪৪	পূর্ব	৫১১/১১	১ ৩ ১২
৬৯	এ	মৌজে বিষ্ণুপুর ও বল- হাটি পরগনায় খাওয়ারা ও মওয়ারামগর	১৪৫	পশ্চিম	১২১/২১	৪ ০ ২৮
৭০	এ	এ	১৪৫	পূর্ব	১১/১	৩ ২ ২৫
৭১	এ	মৌজে বীরসদর ও ল- ক্ষ্মপুর পরগনায় খাওয়ারা ও মওয়ারামগর	১৪৫	পশ্চিম	৫ ১/১	১ ৩ ১৪
৭২	এ	এ	১৪৫	পূর্ব	৫/২১/০	১ ২ ৩১
৭৩	এ	মৌজে লক্ষ্মপুর ও পা- ইকপাড়া পরগনায় মও- রামগর	১৪৬	পশ্চিম	১০/৪১/৬	৩ ১ ২০
৭৪	এ	এ	১৪৬	পূর্ব	১১/৪৩/১	৩ ৩ ১৭
৭৫	এ	মৌজে পাইকপাড়া পর- গনায় মওয়ারামগর	১৪৬	পশ্চিম	৮৫১	২ ৩ ২৬
৭৬	এ	এ	১৪৬	পূর্ব	৪১/১	৩ ০ ২৬
৭৭	এ	এ	১৪৬	পশ্চিম	৮/১/১	২ ২ ২৭

প্রত্যেক লাইটের বে কবি সীমানা ইইতে বাদ দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত ও শেষ	কবির বাড়িওয়ালা ।
কি কবি বাদ দেওয়া হইল	এঃ কঃ পোঃ		
১৮৩৮	১	১৪৪ বাইলের ১২০০ ফুট হইতে এ বাইলের ৩১৮০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর ৬৮ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ব্রাহ্মণী ঘাটী, পূর্ব কবিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪৪ বাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত ঘো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৪৪ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স। দক্ষিণ ৬৫ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কবিদারি কবি ।
...	...	১৪৪ বাইলের ৩১৮০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত ঘো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৪৪ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স। দক্ষিণ ৬৬ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব কবিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪৪ বাইলের শেষ হইতে ১৪৫ বাইলের ২২০০ ফুট ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর বলহাটি ইষ্টেঙ্গের কবির দক্ষিণ দিকে রেলও- য়ের যেতেল কোরীং, দক্ষিণ ১৪৪ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কবিদারি কবি ।
...	...	১৪৪ বাইলের শেষ হইতে ১৪৪ বাইলের ২২০০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর বলহাটি ইষ্টেঙ্গের কবির দক্ষিণ দিকে রেলও- য়ের যেতেল কোরীং, দক্ষিণ ১৪৪ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স। পূর্ব কবিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪৫ বাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত ঘো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৪৫ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স। দক্ষিণ বলহাটি ইষ্টেঙ্গের কবির ভারের বেড়া, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কবিদারি কবি ।
...	...	১৪৫ বাইলের ৪১০৫ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত ঘো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৪৫ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স। দক্ষিণ বলহাটি ইষ্টেঙ্গের কবির ভারের বেড়া, পূর্ব কবিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪৫ বাইলের শেষ হইতে ১৪৬ বাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৪৫ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কবিদারি কবি ।
...	...	১৪৫ বাইলের শেষ হইতে ১৪৬ বাইলের ৩১৫০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৪৬ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৫ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স। পূর্ব কবিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
এ	৩	১৪৬ বাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত ঘো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৪৬ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স। দক্ষিণ ১৩ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম কবিদারি কবি ।
...	এ	১৪৬ বাইলের ৩১৫০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত ঘো- ড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৪৬ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স। দক্ষিণ ১৪ নং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব কবিদারি কবি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া ।
...	...	১৪৬ বাইলের শেষ হইতে ১৪৭ বাইলের ২১৪০ ফুট পর্যন্ত ঘোড়াবেক বক্স।	উত্তর ১৪৭ নং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৪৬ বাইল সরাসর ঘোড়াবেক বক্স। পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম কবিদারি কবি ।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	বোতা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	রেলওয়ের কোথায় নামের অবস্থিতি	জমির দ্ব্যর্থিক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রুড গোল
৭৮	মুরসিদাবাদ	মোক্তে পাইকপাড়া পর- গণে বগুড়া বগর	১৪৭	পূর্ব	৮/১১/০	২ ২ ২৭
৭৯	এ	মোক্তে পাইকপাড়া পর- গণে বগুড়া বগর	১৪৭	পশ্চিম	৮/১১/০	২ ২ ২৭
৮০	এ	মোক্তে পাইকপাড়া পর- গণে বগুড়া বগর	১৪৭	পূর্ব	৮/১১/০	২ ২ ২৭
৮১	এ	মোক্তে পাইকপাড়া ও ডিহী পরগণে বগুড়া ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পশ্চিম	১১/১৪	৩ ৩ ১৯
৮২	এ	মোক্তে পাইকপাড়া ও ডিহী পরগণে বগুড়া ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পূর্ব	১১/১৪	৩ ৩ ১৯
৮৩	এ	মোক্তে ডিহী পরগণে বগুড়া ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পশ্চিম	৭/০	২ ১ ১০
৮৪	এ	মোক্তে ডিহী পরগণে বগুড়া ও সাহাজাদপুর	১৪৮	পূর্ব	৭/০	২ ২ ১০
৮৫	এ	মোক্তে দীঘবাগপুর পং বাগুড়া	১৪৯	পশ্চিম	১০/১৪/৮	৩ ২ ৮
৮৬	এ	মোক্তে দীঘবাগপুর পর- গণে বাগুড়া	১৪৯	পূর্ব	১০/১৪/০	৩ ২ ৬
৮৭	এ	মোক্তে দীঘবাগপুর ও সুজামপুর পং বাগুড়া	১৪৯	পশ্চিম	১০/৩৮/১	৩ ১ ১৯
৮৮	এ	মোক্তে দীঘবাগপুর ও সুজামপুর পং বাগুড়া	১৪৯	পূর্ব	২/৩৮/৮	৩ ০ ৬
৮৯	এ	মোক্তে হাবিসপুর, কুল- গাছিয়া ও সাহারা পং বাগুড়া	১৫০	পশ্চিম	১৬/১০	৫ ১ ৯
৯০	এ	মোক্তে হাবিসপুর, কুল- গাছিয়া ও সাহারা পরগণে বাগুড়া	১৫০	পূর্ব	১৬/০৮	৫ ১ ৮

ক্রমিক ক্রম	ফিলার নাম	মোতা ও পরগনার নাম	নাম	বৈশিষ্ট্য	অধিকৃত স্থানীয় পরিচালনা	
					বিদ্যা বাণী হটক	একর, সড় পোল
৯১	মুরশিদাবাদ	মোতা চাওরা পং মওরা মগুর	১৫১	পশ্চিম	১৪/৪১	৪ ২ ৩৫
৯২	এ	এ	১৫১	পূর্ব	১৪/৪১	৪ ২ ৩০
৯৩	এ	মোতা চাওরা ও বোদিয়া পং মওরা মগুর	১৫১	পশ্চিম	১৩/৪	৪ ১ ৩২
৯৪	এ	এ	১৫১	পূর্ব	১৩/৪	৪ ১ ৩২
৯৫	এ	মোতা বোদিয়া ও ভূরি- য়া পং মওরা মগুর	১৫১	পশ্চিম	১২/৩	৪ ০ ১৬
৯৬	এ	এ	১৫২	পূর্ব	১২ ০	৪ ০ ৮
৯৭	এ	মোতা ভূরিয়া পং মওরা মগুর	১৫২	পশ্চিম	৮/	২ ২ ২৩
৯৮	এ	এ	১৫২	পূর্ব	৮/০	২ ৩ ১০
৯৯	এ	এ	১৫৩	পশ্চিম	১০/	৩ ১ ২
১০০	এ	এ	১৫৩	পূর্ব	১০/	৩ ১ ২
১০১	এ	মোতা ভূরিয়া দাদপুর ও বাহাদুরপুর পং মওরা- মগুর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/৭	৪ ২ ৩৪
১০২	এ	এ	১৫৩	পূর্ব	১৪/১১/৭	৪ ৩ ১১
১০৩	এ	মোতা বাহাদুরপুর ও দাদপুর পং মওরা মগুর	১৫৩	পশ্চিম	১৪/	৪ ২ ২১

প্রত্যেক লাইটের বে জমি বীলম্ব হইতে বাস নগরী দিরাহে		লাইটের আরম্ভ ও শেষ		জমির বাউণ্ডারী।
কি জমি বাস নগরী হইল	এই রূপে পোঃ			
...	...	১৫০ হাইলের শেষ হইতে ১৫১ হাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।		উত্তর ৯৩ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ হাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
"	...	১৫০ হাইলের শেষ হইতে ১৫১ হাইলের ৩০৫০ ফুট পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্স।		উত্তর ৯৪ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫০ হাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
বালা	• • ৯	১৫১ হাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্স।		উত্তর ১৫১ হাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স, দক্ষিণ ৯১ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
"	• • ৯	১৫১ হাইলের ৩০৫০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্স।		উত্তর ১৫১ হাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স, দক্ষিণ ৯২ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাভা	• • ৪	১৫১ হাইলের শেষ হইতে ১৫২ হাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।		উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ হাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	• • ৪	১৫১ হাইলের শেষ হইতে ১৫২ হাইলের ৩৩৩০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।		উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৫১ হাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
...	"	১৫২ হাইলের ৩৩৩০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।		উত্তর ১৫২ হাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
"	...	১৫২ হাইলের ৩৩৬০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত মো- ড়াবেক বক্স।		উত্তর ১৫২ হাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
রাভা	...	১৫২ হাইলের শেষ হইতে ১৫৩ হাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।		উত্তর ১০১ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ হাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫২ হাইলের শেষ হইতে ১৫৩ হাইলের ১৭২৫ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।		উত্তর ১০২ বং লাইটের দক্ষিণ সীমানা, দক্ষিণ ১৫২ হাইল সরাসরি মোড়াবেক বক্স, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
"	"	১৫৩ হাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে এ হাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।		উত্তর পাগমা বদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ৯৯ বং লাইটের উত্তর সীমানা, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	১৫৩ হাইলের ১৭২৫ ফুট হইতে এ হাইলের ৪২৭০ ফুট পর্যন্ত মোড়াবেক বক্স।		উত্তর পাগমা বদী ডাইভারসন, দক্ষিণ ১০০ বং লাই- টের উত্তর সীমানা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া।
লা	২ ২ ১৬	পাগমা ব্রিকের সম্মুখবর্তি পশ্চিম দিকস্থ বিঃ কেলসিং জমির বা- তির সীমা হইতে আরম্ভ হইয়া পাগমা ডাইভারসনের উত্তর পার্শ্ব দিয়া বিস্তৃত		উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ এ, পূর্ব ১০১ ও ১০৫ বং লাইটের জমি, পশ্চিম পাগমা বালা।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	খোঁতা ও পরগণার নাম	মাইল দূরত্ব	পূর্ব পশ্চিম কোন দিকের অবস্থিতি	ভূমির মূল্যমূল্য পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হুটাক	একর কড গোল
১০৪	মুরলীদাস	খোঁতা চাঁদপুর ও ওসকিরা পরগণা যওয়ারাঘর	১৫০	পূর্ব	৬১০	২ ০ ৫
১০৫	এ	এ	১৫০	পশ্চিম	৫১২	১ ৩ ১৬
১০৬	এ	এ	১৫০	পূর্ব	৫৫০।	১ ৩ ২৬
১০৭	এ	খোঁতা ওসকিরা পরগণা যওয়ারাঘর	১৫৪	পশ্চিম	১৩৫১।	৪ ২ ১১
১০৮	এ	খোঁতা ওসকিরা পরগণা যওয়ারাঘর ও রাজসাই	১৫৪	পূর্ব	১৭/৪৫৬	৫ ২ ৩২
১০৯	এ	খোঁতা ওসকিরা ও গো- পালপুর পরগণা যওয়ারা- ঘর ও রাজসাই	১৫৪	পশ্চিম	২০'৪৫	৬ ৩ ১৭
১১০	এ	এ	১৫৪	পূর্ব	২১'২।	৭ ০ ২৪
১১১	এ	খোঁতা গোপালপুর পর- গণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	১১/১৫	৩ ৩ ১২
১১২	এ	এ	১৫৫	পূর্ব	১১/৩।	৩ ২ ৩১
১১৩	এ	খোঁতা ডেউগু পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৬৫০।	২ ০ ৩৯
১১৪	এ	এ	১৫৫	পূর্ব	৫৫১।	২ ২ ১৪
১১৫	এ	খোঁতা ডেউগু ও খোঁতা- রা পরগণা রাজসাই	১৫৫	পশ্চিম	৮/৪।	২ ২ ৩৬
১১৬	এ	এ	১৫৫	পূর্ব	৪১০	১ ১ ৩৪
১১৭	এ	খোঁতা দীভোরা পর- গণা রাজসাই	১৫৬	পশ্চিম	১৭/৩।	৫ ৩ ১

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৩০ সেপ্টেম্বর।]

প্রত্যেক লাইটের যে ভবি বীলান্ন হইতে বাস দে- ওয়া গিয়াছে।		লাইটের আরম্ভ ও শেষ	জমির বাউন্ডারী।
কি জমি বাস দেওয়া হইল	এঃ রঃ পোঃ		
মালি	০ ৩ ২৬	পাগমা বিলের ১২৫০০ ফুট হইতে দিক্‌বহিঃ কেবাল জমির বাহির সীমা হইতে আরম্ভ হইল। পাগমা ভাড়াডাইতলের উত্তর পাশ দিয়া বিস্তৃত।	উত্তর জমিদারি জমি, দক্ষিণ জমিদারি জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম ১০২ ও ১০৬ বং লাইটের জমি।
..	..	১৫৩ বাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৩ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ। দক্ষিণ দক্ষিণ পাগমা মালি ডাইটারলব, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
১০১ ও ১০৫ বং লাইটের বধ্যস্থিত মা- লা	০ ০ ২১	১৫৩ বাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৩ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ। দক্ষিণ পাগমা মালি ডাইটারলব, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	০ ০ ২১	১৫৩ বাইলের শেষ হইতে ১৭৪ বাইলের ২২৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১০২ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ। পূর্ব রেলওয়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৫৩ বাইলের শেষ হইতে ১৫৪ বাইলের ২২৫০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৩ সরাসর যোতাবেক বকশ। পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
..	..	১৫৪ বাইলের ২২৫০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৪ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ। দক্ষিণ ১০৭ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	..	১৫৪ বাইলের ২২৫০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৪ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ। দক্ষিণ ১০৮ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
..	...	১৫৪ বাইলের শেষ হইতে ১৫৫ বাইলের ১৭২০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১৩ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ। পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	...	১৫৪ বাইলের শেষ হইতে ১৫৫ বাইলের ১৭২০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১৪ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৪ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ। পূর্ব জমিদারি, জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
..	..	১৫৫ বাইলের ১৭২০ ফুট হইতে এ বাইলের ৩০০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর মুরাকই ইষ্টেইশনের দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে বেডেল কোরগীং, দক্ষিণ ১১১ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
..	..	১৫৫ বাইলের ১৭২০ ফুট হইতে এ বাইলের ৩০৪ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর মুরাকই ইষ্টেইশনের জমির দক্ষিণ দিগে রেলওয়ে বেডেল কোরগীং দক্ষিণ ১১২ বং লাইটের উত্তর সীমা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
..	..	১৫৫ বাইলের ৩৮৭০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৫ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ। দক্ষিণ সরকারি দাখা পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
মুরাকই ইষ্টে- ইশনের রেল- ওয়ে কো- লারি রি- কো- লারি জমি	০ ১৪	১৫৫ বাইলের ৪৩৮০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকশ।	উত্তর ১৫৫ বাইলের সরাসর যোতাবেক বকশ। দক্ষিণ মুরাকই ইষ্টেইশনের পুঙ্খনি এ কেলাস জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
..	...	১৫৫ বাইলের শেষ হইতে ১৫৬ বাইলের ৩১১৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকশ।	উত্তর ১১১ বং লাইটের দক্ষিণ সীমা, দক্ষিণ ১৫৫ বাইল সরাসর যোতাবেক বকশ। পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।

ক্রমিক সংখ্যা	জিলায় নাম	মোজা ও পরগণার নাম	বাইল সংখ্যা	পরিমাণ কোম্বি কম্বি	অধিকার স্থায়ীক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর রক্ত পোশ
১১৮	হুসীন্দাবাদ	মোজা হীতোর। পরগণা রাজসাই	১৫৬	পূর্ব	১৭।৩।৩	৫ ৩ ১
১১৯	এ	এ	১৫৬	পশ্চিম	১৫ ৪।	৫ ০ ১৯
১২০	এ	এ	১৫৬	পূর্ব	১৫ ৪।	৫ ০ ১৯
১২১	এ	মোজা হীতোর। ও পশা পরগণা রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৫/২।/	৫ ০ ০
১২২	এ	এ	১৫৭	পূর্ব	১৫ ৩	৫ ০ ১৫
১২৩	এ	মোজা পশা পরগণা রাজসাই	১৫৭	পশ্চিম	১৭ ৩।	৫ ৩ ২
১২৪	এ	এ	১৫৭	পূর্ব	১৬।০।/	৫ ১ ৩৪
১২৫	এ	এ	১৫৮	পশ্চিম	১৮/৩	৬ ০ ০
১২৬	এ	এ	১৫৮	পূর্ব	১৯/৩।/	৬ ১ ২৭
১২৭	এ	মোজা রতনপুর ও পশা পরগণা রাজসাই	১৫৮	পশ্চিম	৩৬।২।৬	১২ ০ ১৮
১২৮	এ	এ	১৫৮	পূর্ব	৩৬।৪।	১২ ০ ৯
১২৯	এ	মোজা পশা মহলপুর ও বাকুরা পরগণা রাজ- সাই	১৫৯	পশ্চিম	১৫৬।/	৫ ০ ৩৭
১৩০	এ	এ	১৫৯	পূর্ব	২০।৪।৬	৬ ৩ ৩
১৩১	এ	মোজা বাকুরা পরগণা রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	২১/৩।	৭ ০ ০

এডোক্ত লাইটের বে জবি শীলান হইতে বাস সেওরা গিরায়ে		লাইটের আয়ত্ত ও শেষ	জবির হাউজরী।
কি জবা বাস সেওরা হইল	এঃ রঃ পোঃ		
...	...	১৫৫ বাইলের হইতে ১৫৬ বাই- লের ৩২১৫ ফুট পর্যন্ত যোতা- বেক বকসা।	উত্তর ১২০ বং লাইটের দক্ষিণ শীলান, দক্ষিণ ১৫৫ বাইল সরাসর যোতাবেক বকসা, পূর্ব জবিদারী পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	...	১৫৬ বাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকসা।	উত্তর ১৫৬ বাইল সরাসর যোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১১৭ বং লাইটের উত্তর শীলান, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জবিদারী জবি।
..	...	১৫৬ বাইলের ৩২১৫ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকসা।	উত্তর ১৫৬ বাইল সরাসর যোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১১৮ বং লাইটের উত্তর শীলান, পূর্ব জবিদারী জবি পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
..	...	১৫৬ বাইলের শেষ হইতে ১৫৭ বাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকসা।	উত্তর ১২৩ বং লাইটের দক্ষিণ শীলান দক্ষিণ ১৫৬ বাইল সরাসর যোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জবিদারী জবি।
...	...	১৫৬ বাইলের শেষ হইতে ১৫৭ বাইলের ২৪৭৫ ফুট পর্যন্ত যো- তাবেক বকসা।	উত্তর ১২৪ বং লাইটের দক্ষিণ শীলান দক্ষিণ ১৫৬ বাইল সরাসর যোতাবেক বকসা, পূর্ব জবিদারী জবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	...	১৫৭ বাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকসা।	উত্তর ১৫৭ বাইল সরাসর যোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১২১ বং লাইটের উত্তর শীলান, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া পশ্চিম জবিদারী জবি।
...	...	১৫৭ বাইলের ২৪৭৫ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকসা।	উত্তর ১৫৭ বাইল সরাসর যোতাবেক বকসা, দক্ষিণ ১২২ বং লাইটের উত্তর শীলান, পূর্ব জবিদারী জবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	• • ২২	১৫৭ বাইলের শেষ হইতে ১৫৮ বাইলের ১৭৭৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকসা।	উত্তর রাসলী মদী, দক্ষিণ ১৫৭ বাইল সরাসর যোতাবেক বকসা পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জবিদারী জবি।
...	• • ২২	১৫৭ বাইলের শেষ হইতে ১৫৮ বাইলের ১৭৭৫ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকসা।	উত্তর রাসলী মদী, দক্ষিণ ১৫৭ বাইল সরাসর যোতা- বেক বকসা, পূর্ব জবিদারী জবি, পশ্চিম রেলওয়ে ডায়ের বেড়া।
...	..	১৫৮ বাইলের ২৪০৫ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকসা।	উত্তর ১৫৮ বাইল সরাসর যোতাবেক বকসা, দক্ষিণ পরিভ্যাক সিঃ কেলান জবি, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জবিদারী জবি।
...	...	১৫৮ বাইলের ২৪২৫ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকসা।	উত্তর ১৫৮ বাইল সরাসর যোতাবেক বকসা, দক্ষিণ পরিভ্যাক সিঃ কেলান জবি পূর্ব জবিদারী জবি পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	...	১৫৮ বাইলের শেষ হইতে ১৫৯ বাইলের ২৫০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকসা।	উত্তর ১৩১ বং লাইটের দক্ষিণ শীলান, দক্ষিণ ১৫৮ বাইল সরাসর যোতাবেক বকসা, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া পশ্চিম জবিদারী জবি।
..	...	১৫৮ বাইলের শেষ হইতে ১৫৯ বাইলের ২৫০০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক বকসা।	উত্তর ১৩২ বং লাইটের দক্ষিণ শীলান, দক্ষিণ ১৫৮ বাইল সরাসর যোতাবেক বকসা, পূর্ব জবিদারী জবি, পশ্চিম রেলওয়ের ডায়ের বেড়া।
...	...	১৫৯ বাইলের ২৫০০ ফুট হইতে এ বাইলের শেষ পর্যন্ত যো- তাবেক বকসা।	উত্তর ১৫৯ বাইল সরাসর যোতাবেক বকসা দক্ষিণ ১২৩ বং লাইটের উত্তর শীলান, পূর্ব রেলওয়ের ডায়ের বেড়া, পশ্চিম জবিদারী জবি।

ক্রমিক নং	জিলার নাম	বোর্ড ও পরগণার নাম	বাইল নং	পার্শ্ব বেলওয়ার কোষ অবস্থিতি	অধির স্থায়ীক পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা হটাক	একর কত পোল
১৩২	মুন্সিগাঁও	বোর্ডে বাঁকুড়া পরগণা রাজসাই	১৪৯	পূর্ব	১৮/	৫ ৩ ৩২
১৩৩	এ	বোর্ডে বাঁকুড়া ও ডেউরা পরগণা রাজসাই	১৬০	পশ্চিম	৮৫২৮/	২ ৩ ৩০
১৩৪	এ	বোর্ডে বাঁকুড়া ও ডে- উরা পরগণা রাজসাই	১৬০	পূর্ব	২/৩/	৩ ০ ৫
১৩৫	এ	বোর্ডে ডেউরা পং রাজ- সাই	১৬০	পশ্চিম	১২২১৮/	৪ ০ ১৫
১৩৬	এ	এ	১৬০	পূর্ব	১৩১১৩	৪ ২ ২
১৩৭	এ	বোর্ডে ডেউরা ও রাজসাই পরগণা রাজসাই	১৬১	পশ্চিম	২১০৮৮/	৩ ০ ১২
১৩৮	এ	এ	১৬১	পূর্ব	১১৮০১/	৩ ২ ২৪
১৩৯	এ	বোর্ডে রাজসাই পং রাজ- সাই	১৬১	পশ্চিম	৮৫২৮৮/	২ ৩ ৩১
১৪০	এ	এ	১৬১	পূর্ব	৮৫২৮৮/	২ ৩ ৩১
১৪১	এ	বোর্ডে রাজসাই ও আম- ওয়ারা পং রাজসাই	১৬২	পশ্চিম	২৫১৮৮/	৩ ১ ০
১৪২	...	এ	১৬২	পূর্ব	১০৫২১/	৩ ২ ১৫
১৪৩	...	এ	১৬২	পশ্চিম	৪১১৮/	১ ২ ১
১৪৪	...	বোর্ডে আমওয়ারা পং রাজ- সাই	১৬২	পূর্ব	৪১১৮/	১ ২ ১
১৪৫	...	বোর্ডে আমওয়ারা ও ওরুসা- পং রাজসাই	১৬৩	পশ্চিম	১৭১০	৫ ২ ১২

প্রত্যেক লাইটের যে কমি শীলসহ হইতে রাই দেওয়া গিয়াছে		লাইটের আয়ত্ব ও শেষ	কমির বাড়িঘরী ।
কি কন্যা বাস দেওয়া হইল	এই রূঃ পোঃ		
...	...	১৫৯ হাইলের ২৫০০ ফুটহইতে এ হাইলের শেষপর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৫৯ হাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩০ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব কমিদারি কমি পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৫৯ হাইলের শেষহইতে ১৬০ হাইলের ২৬৪০ ফুটপর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৩৫ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৫৯ হাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি ।
...	...	১৫৯ হাইলের শেষহইতে ১৬০ হাইলের ২৬৪০ ফুটপর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩৬ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৫৯ হাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব কমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া,
...	...	১৬০ হাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে এ হাইলের শেষপর্যন্ত মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬০ হাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩৩ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি ।
...	...	১৬০ হাইলের ২৬৪০ ফুটহইতে এ হাইলের শেষপর্যন্ত মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬০ হাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩৪ বং লাইটের উত্তর সীমায়া, পূর্ব কমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৬০ হাইলের শেষহইতে ১৬১ হাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৩৯ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৬০ হাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি ।
...	...	১৬০ হাইলের শেষহইতে ১৬১ হাইলের ২৪৬৫ ফুটপর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর ১৪০ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ১৬০ হাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব কমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৬১ হাইলের ২৪৬৫ ফুটহইতে এ হাইলের শেষপর্যন্ত মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬১ হাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩৭ বং লাইটের উত্তর সীমায়া পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি ।
...	...	১৬১ হাইলের ২৪৬৫ ফুটহইতে এ হাইলের শেষপর্যন্ত মোতা- বেক বকস।	উত্তর ১৬১ হাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, দক্ষিণ ১৩৮ বং লাইটের উত্তর সীমায়া পূর্ব কমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৬১ হাইলের শেষহইতে ১৬২ হাইলের ২৬৫০ ফুটপর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ হাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি ।
...	...	১৬১ হাইলের শেষহইতে ১৬২ হাইলের ২৬৫০ ফুটপর্যন্ত মো- তাবেক বকস।	উত্তর রেলওয়ে লেভেল কোরসীং, দক্ষিণ ১৬১ হাইল সরাসর মোতাবেক বকস।, পূর্ব কমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ের তারের বেড়া ।
...	...	১৬২ হাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে এ হাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর বাজগাঁও ইন্টেলস পরিসর কবণার্থে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত কমি, দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং পূর্ব রেলওয়ের তারে- র বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি ।
২ ২ ২০	২ ২ ২০	১৬২ হাইলের ২৬৯০ ফুটহইতে এ হাইলের ৩৯৭০ ফুটপর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর বাজগাঁও ইন্টেলস রেলওয়ে কোম্পানির চিরকাল- ের জন্য রাখিত কমি দক্ষিণ রেলওয়ে লেভেল কোরসীং পূর্ব কমিদারি কমি, পশ্চিম রেলওয়ে তারের বেড়া ।
...	...	১৬৩ হাইলের ১৬০ ফুটহইতে এ হাইলের ৩৮৪০ ফুটপর্যন্ত মোতাবেক বকস।	উত্তর ১৪৭ বং লাইটের দক্ষিণ সীমায়া, দক্ষিণ ফটোগ্রাফ রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাখিত কমি, পূর্ব রেলওয়ের তারের বেড়া, পশ্চিম কমিদারি কমি

করদারি সনং বছর।	জিলার নাম	মৌজা ও পরগনার নাম	বাইল সংখ্যা	রেলওয়ের কোথায় পাঁচের করদারি করিবে।	করদারি কৃত্যাবলি পরিমাণ	
					বিঘা কাঠা ছটাক	একর কত গোল
১৪৬	দুর্গেশ্বরীবাড়	মৌজা আমতলা ও তুরলা পং রাজসাই	১৬৩	পূর্ব	১৭/০	৫ ২ ১২
১৪৭	এ	মৌজা তুরলা পং রাজ- সাই	১৬৩	পশ্চিম	১১/০	৩ ২ ২২
১৪৮	এ	এ	১৬৩	পূর্ব	১০। ০। ১০	৩ ১ ৩৭
১৪৯	এ	এ	১৬৪	পশ্চিম	১৩/০	৪ ১ ৮
১৫০	এ	এ	১৬৪	পূর্ব	১২/১	৪ ০ ১১

• রেলওয়ে ডিপুটী কালেকটরি কাছারি,
মোকাম সাইতাবাদী,
সন ১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর।

প্রত্যেক লাইনের যে ভবি যৌল্য হইতে বাহ দেওয়া গিয়াছে		লাইনের আরম্ভ ও শেষ	ভবির বাউন্ডারী।
কি ভবি বাহ দেওয়া হইল	এস রং পোঃ		
...	...	১৬৩ হাইলের ১৬০ ফুট হইতে এ হাইলের ৩৮০ ফুট পর্যন্ত যোতাবেক সকল।	উত্তর ১৪৮ নং লাইনের দক্ষিণ সীমা বা, দক্ষিণ হাউস। ইটেনসিবে রেলওয়ে কোম্পানির চিরকালের জন্য রাষ্ট্র জমি, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেল- ওয়ের ভারের বেড়া।
...	...	১৬৩ হাইলের ৩৮০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত যোতা- বেক সকল।	উত্তর ১৬৩ হাইল সরাসর যোতাবেক সকল। দক্ষিণ ১৪৫ নং লাইনের উত্তর সীমা বা, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া, পশ্চিম জমিদারি জমি।
রাজর্গ। ইটে- সবে রেলও- য়ে কোম্পা- নীর স্থাপিত বিঃ কেলস জমি	০ ১ ১০	১৬৩ হাইলের ৩৮০ ফুট হইতে এ হাইলের শেষ পর্যন্ত যোতা- বেক সকল।	উত্তর ১৬৩ হাইল সরাসর যোতাবেক সকল। দক্ষিণ ১৪৬ নং লাইনের উত্তর সীমা বা, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম রেলওয়ের ভারের বেড়া।
...	.	১৬৩ হাইলের শেষ হইতে ১৬৪ হাইলের ১৬৫ ফুট পর্যন্ত যো- তাবেক সকল।	উত্তর পাড়রবাটা বদী দক্ষিণ ১৬৩ হাইল সরাসর যোতাবেক সকল, পূর্ব রেলওয়ের ভারের বেড়া পশ্চিম জমিদারি জমি।
...	...	এ	উত্তর পাড়রবাটা বদী দক্ষিণ ১৬৩ হাইল সরাসর যোতাবেক সকল, পূর্ব জমিদারি জমি, পশ্চিম, রেলওয়ের ভারের বেড়া।

W. HENSHAM,~

একটীং রেলওয়ে ডেপুটি কালেকটর।

NOTICE.

Bengalee Edition of the Acts of Government.

THE Acts of the Government of India, and those of the Government of Bengal, will after publication in the *Bengalee Government Gazette*, be printed in pamphlet form for sale to the public, at a price which will be fixed in each instance to cover the cost of printing and paper. The first of the series will be the Criminal Procedure Act, now ready, the price of which is Rs. 1-4 per copy.—Postage 5 annas.

বিজ্ঞাপন।

গবর্ণমেন্টের আইনসমূহের বাঙ্গলা সংস্করণ।

ভারতবর্ষ ও বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের আইন বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ হইলে পর পুস্তকাকারে মুদ্রিত হইয়া কাগজ ও মুদ্রাভাণ্ডার দ্বারা পোষণার্থে মির্জিসে মূল্য সমস্তাংশকে বিক্রয় করা যাইবে, ওষ্মে প্রথমে কোডনাবী মোকদ্দমার কারাবিন্যাসের আইন প্রকাশ হইরাছে মূল্য ১।০ মাত্র।—ডাক পাইতে হইলে ডাকমামূল ১/০ আনা লাগিবে।

PURSUANT to the decree of the High Court of Judicature at Fort William, in Bengal, made in suits No. 155 and No. 220 of 1868, wherein Sreemutty Krishtoromoney Dossee is plaintiff, and Annund Krishna Bose and others are defendants, and the other cause and bearing date the sixth day of October, one thousand eight hundred and sixty one, and the direction given by the said court on the thirty first day of May last, the following zemindary belonging to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, K. C. S. I., is to be let on putnee lease, that is to say:—

All that zemindary situate in zillah Twenty-four-Pergunnahs, called Kismut Pergunnah Burridhatti, being in part of the estate numbered 156 in the Collector's toujee (save and except the putnee turuffs Gocoolnagore, Bishenpore, and Sikhurbally therein included and save, and except Kismut Pergunnah Calcutta, Mouzah Sukchur) Pergunnah Moralgacha Kismut Oodoypore and Umbulharra, numbered 325 in the Collector's toujee lackraj land resumed by Government in Ashrabad numbered 1266 in the Collector's toujee, and lackraj land in Mirzapore numbered 1236 in the Collector's toujee.

The khas and ticca mehals and lakhernj land in each turruff with the markets will be included in the putnee.

Saturday, the eighth day of November next, at the hour of two o'clock, in the afternoon at the Office of Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lal Mitter (executors to the estate of Rajah Sir Radhakant Bahadoor, deceased) at No. 61, Rajah Nubkissen's Street, are appointed as the time and place for receiving bids for the putnee lease.

The putnee lease will, subject to the approbation of the Court, be granted to the highest bidder on terms reserving the present income, less establishment charges of each turruff, and of the khas and ticca mehals lackraj land and markets as shown below, and will contain a covenant on the part of the tenant to execute if and when required separate kobuluts to Sreemutty Krishtoromoney Dossee, Cowar Rajendronarain Deb, and Cowar Brijendronarain Deb, and Cowar Soorondronarain Deb, respectively, according to their respective shares and interests in the said zemindary.

Offers will be received either for the whole zemindary as one lot (except pergunnah and turuff excepted as aforesaid), or for each of the turuffs separately.

Further particulars may be obtained from the said Baboos Annund Krishna Bose and Sham Lal Mitter, at their Office aforesaid, or at the Office of their Attorney, Baboo Deonath Bose, at No. 5, Old Post Office Street, Calcutta. (32—3)

[৭ শ্রবণ মাস ১২৭৩। ৩০ মে ১৮৬৮।]

NOTICE.

CALCUTTA MUNICIPALITY.

The Special General Meeting of the Justices of the Peace for Calcutta will not be held on the 13th October as advertised. The business which was to have been brought forward at that Meeting will be considered at the Quarterly Meeting on the 15th idem.

By order of the Chairman of the Justices of the Peace,

ROBERT TURNBULL,

Secy. to the Justices of the Peace

(33-1)

The 30th September 1873.

বিজ্ঞাপন।

কলিকাতা মিউনিসিপালিটি।

কলিকাতা নগরের শাস্তিৎকার্য সাধারণ জতিসদের নিম্নের তারিখের কাগজে ১৩ অক্টোবর তারিখে হওয়ার বিষয়ে য বিজ্ঞাপন প্রকাশ করা হইয়াছিল সেট অধিবেশনে উক্ত তারিখে হইবে না। উক্ত অধিবেশনে যে কাহা উপস্থিত করিবার প্রস্তাব হইয়াছিল তাহা উক্ত মাসের ১২ তারিখের ত্রৈমাসিক অধিবেশনে বিবেচনা করা যাইবে।

শাস্তিৎকার্য জতিসদের সভাপতির আজ্ঞাক্রমে,

রবট টার্নবুল,

১৮৭৩ সাল ৩০ সেপ্টেম্বর।

শাস্তিৎকার্য জতিসদের সেক্রেটারী।

Rates of Subscription to the Bengali Government Gazette,

FROM 1st JANUARY 1872.

Payable in advance

For one year, without postage ...	...	...	...	Rs 10 0 0
Ditto, with postage ...	...	...	...	„ 12 8 0

When postage stamps are remitted in payment of subscription, half an anna in the rupee should be added for discount.

১৮৭২ সালের জানুয়ারি মাসের ১ তারিখ অবধি বাঙ্গলা গবর্ণমেন্ট গেজেটের অগ্রিম

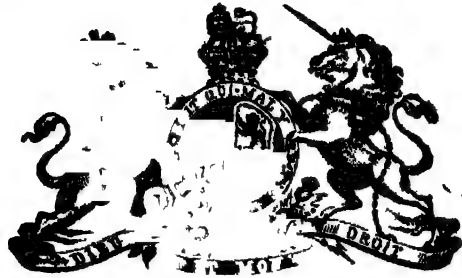
মূল্যের হার।

ডাকমাসুল বিহীন এক বৎসরের	...	...	...	...	১০
ডাকমাসুল সহ এই	...	...	...	...	১২।৮

ডাকের টিকিট ক্রয় করিয়া মূল পাঠান গেলে টাকা প্রতি আধ আনা মূল্যে ১৮৭২ খ্রিস্টাব্দ ডাকের টিকিট ডিসকন্ট নির্ধারণের জন্য পাঠাইতে হইবে।

[Government Gazette, 30th September 1873]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীশেট গম্বুজের গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এডভাইস মরিস লুইস
সাংকে কলিকাতা মুদ্রণ ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 7, 1873.

বঙ্গ-বার ১৮৭৩ সাল ৭ অক্টোবর।

CONTENTS.

	PAGE.	নিবন্ধ।	পৃষ্ঠা।
PART I.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India ...	283—285	প্রথম খণ্ড।—ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি ...	২৮৩—২৮৫
PART II.—Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieut.-Governor of Bengal ...	945—961	দ্বিতীয় খণ্ড।—বঙ্গদেশের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি ...	৯৪৫—৯৬১
PART III.—Acts of the Legislative Council of India ...	Nil.	তৃতীয় খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইন ..	বাই।
PART IV.—Bills of the Legislative Council of India ...	Nil.	চতুর্থ খণ্ড।—ভারতবর্ষের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART V.—Acts of the Bengal Council ...	Nil.	পঞ্চম খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইন ...	বাই।
PART VI.—Bills of the Bengal Council ...	Nil.	ষষ্ঠ খণ্ড।—বঙ্গদেশের আইনের পাণ্ডুলিপি	বাই।
PART VII.—Circular Orders of the High Court and Board of Revenue ...	211—220	সপ্তম খণ্ড।—হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র ...	২১১—২২০
PART VIII.—Advertisements ...	653—678	অষ্টম খণ্ড।—ইশতিহার প্রভৃতি ...	৬৫৩—৬৭৮

PART I.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Government of India.

প্রথম খণ্ড।

ভারতবর্ষের গবর্ণমেণ্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণপ্রভৃতি।

FOREIGN DEPARTMENT

NOTIFICATION.

GENERAL.

Simla, the 26th September 1873.

No. 2104.—*Leave.*—Raja Chunder Nath Roy, Bahadoor, of Nattore, Attaché in the Foreign Department, is granted three months' leave of absence on medical certificate from the 27th instant.

C. U. AITCHISON,
Secy. to the Govt. of India.

FINANCIAL DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ACCOUNTS.

Simla, the 25th September 1873.

No. 3285.—Leave on private affairs to the 23rd October 1873, in extension of the leave granted in Financial Notification No. 2715, dated 28th August 1873, is allowed to Mr. R. W. Mathews, Officiating Assistant to the Comptroller General.

The 26th September 1873.

No. 3342.—Mr. E. F. Harrison, Comptroller General, has been permitted by the Secretary of State to return to his duty in India by the mail steamer which left Southampton on the 4th September 1873.

LEAVE AND ALLOWANCES.

The 25th September 1873.

No. 3293.—The Governor-General in Council directs that the following be added to Section 4 of the Acting Allowance Code:—

"The full pay of an officer thus appointed substantively for a time only, may in like manner be given to a substitute appointed substantively for a time only, and such appointment need not disturb the lien on the appointment of the officer in whose place the substitute is appointed."

R. B. CHAPMAN,
Secy. to the Govt. of India.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT

Simla, the 20th September 1873.

No. 606.—Baboo Benode Behary Mookerjee, Apprentice Accountant, in Bengal, is appointed an Accountant, 4th Grade, on probation, and is transferred to the Military Works Branch.

Mr. J. Gray, Accountant, 4th Grade, on probation, in Bengal, is transferred to the Military Works Branch.

The 22nd September 1873.

No. 607.—Mr. St. John Buchan, Accountant, 3rd Grade, on probation, attached to the Office of the Examiner of Guaranteed Railway Accounts at Madras, is confirmed in his appointment.

C. H. DICKENS, Col., R.A.,
Secy to the Govt. of India.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

করিন্ ডিপার্টমেন্টে ।

জেনরল ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর ।

১১০৪ নম্বর ।—হুজী —করিন্ ডিপার্টমেন্টে নিযুক্ত কর্মকাণ্ডক মাতৌরুর জিহুত বাজা চক্রনাথ রায বাহাদুর চিকিৎসকের সর্টিকিফিকেটক্রমে এই মাসেব ২৭ তারিখঅবধি ডিন মাস হুজী পাইয়াছেন ।

সি, ইউ, এচিসন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টে ।

বিজ্ঞাপন ।

হিসাব বিবয়ক ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।

৫২৮৫ নম্বর ।—কমটোলব জেনরল সাহেবের একটিং আসিফাণ্টে জিহুত আর ডবলিউ মাথিউস সাহেব ফিনানশ্যল ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ২৮ আগস্টের ২৭১৫ নম্বরের আপনপত্রমতে যে হুজী পান্ তদন্তিত্তি মিজ প্রবোজনার্থে ১৮৭৩ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখপর্যন্ত হুজী পাইয়া-ছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৬ সেপ্টেম্বর ।

৩৩৪২ নম্বর ।—যে ফীমরে ডাকের পত্র আসিয়া থাকে জিহুত ফেট সেক্রেটারী সাহেব সেই ফীম-বে কমটোলব জেনরল জিহুত ই এক হাবিসন সাহেবকে ভারতবর্ষে আপনাব কর্মে প্রত্যাগমন করিতে অনুমতি দিয়াছেন । এই ফীমর ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ৪ তারিখে সৌখামটনহইতে যাত্রা করিলেন ।

হুজীব ও বেডনের কথা ।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।

৩২৯৩ নম্বর ।—বাঁহাবা একটিংক্রমে কর্ম করেন মাত্রিসভাধিষ্ঠিত জিহুত গবর্নর জেনরল সাহেব তাঁহাবানর বেতনাদি বিবয়ক বিধির ৪ ধারার নিম্নলিখিত কথা সংযোগ কনিবার আত্মা দিয়াছেন ।

উক্ত প্রকারে যে কাৰ্য্যকারক কেবল কিয়ৎকালের নিমিত্ত স্থায়িক্রমে নিযুক্ত হন, তিনি যে বেতন পান, তাঁহার বদলী হইয়া কেবল কিয়ৎকালের নিমিত্ত যিনি স্থায়িক্রমে নিযুক্ত হন তিনিও তাঁহাব সেই সম্পূর্ণ বেতন পাঠতে পারিবেন । তিনি যে কর্মকাবকেব বদলী হইয়া নিযুক্ত হইলেন এই পনের উপর সেই কর্মকারকের যে দাওবা থাকে তাঁহার ব্যাঘাত হইবে না ।

আব বি চ্যাপন,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে ।

বিজ্ঞাপন ।

সিরিস্তাবিবয়ক ।

সিমলা, ১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।

৬০৬ নম্বর ।—বঙ্গদেশের আকোন্টেন্টস আকোন্টেন্ট জিহুত ব ব বিলোমবিচারি সুখোপাধ্যায় পদী-ক্ষার্থে চতুর্থ জেনীর আকোন্টেন্টে স্বরূপ নিযুক্ত হইয়া টৈনিক কাগ্য শাখায় নিযুক্ত হইয়াছেন ।

বঙ্গদেশের পরীক্ষার্থ চতুর্থ জেনীর আকোন্টেন্ট জিহুত জি প্রে সাহেব টৈনিক কাৰ্য্য শাখায় নিযুক্ত হইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।

৬১৮ নম্বর ।—মিলিটারী ডিপার্টমেন্টের ১৮৭৩ সালের ১৮ সেপ্টেম্বরের ১০০৪ নং আপন পত্রোপ-লক্ষে, টৈনিক কাৰ্য্য শাখায় তৃতীয় জেনীর স্তপারিফেণ্ড ইঞ্জিনিয়ার মেজর জিহুত জে এল ওয়াটস সাহেব, আর, ই, পুনরার এই ডিপার্টমেন্টের আত্মাণে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

সি এচ ডিবিজ, কর্ণেল, আর, এ,

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী ।

[গবর্ণমেন্টে গেজেট । ১৮৭৩ । ৭ অক্টোবর ।]



গবর্নেন্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 7, 1873.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৭ অক্টোবর।

PART II.

Resolutions, Orders, and Notifications of the Lieutenant-Governor of Bengal.

দ্বিতীয় খণ্ড।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের আজ্ঞা ও নির্ধারণ প্রকৃতি।

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

REVENUE AND GENERAL DEPARTMENT.

No. 1408.

GENERAL.—*The 27th September 1873*—With reference to the retirement of Mr. R. P. Jenkins, Commissioner of Patna, announced in the *Gazette* of the 24th September last, the Lieutenant-Governor must express his sense of the loss to the service of an Officer who has so long and so efficiently presided with much tact and judgment over the affairs of this very large and important division, comprising a great variety of interests.

The 24th September 1873.—Mr. Charles Deslandes Church Winter is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of Moorshedabad, and is vested with the powers of a Magistrate of the First Class. Mr. Winter will officiate as Joint-Magistrate of the Second Grade.

Moonshee Bhooyan Abdur Rukhuman Khan is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in the Bhuddruck Division of Balasore, subject to his passing the Native Civil Service Examination of February 1874.

Moonshee Janki Pershad is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Sasseram.

Moonshee Rughoonundun Pershad is appointed to be a Sub-Deputy Collector of the First Grade in Durbhungah.

The following persons are appointed temporarily to be Sub-Deputy Collectors of the First Grade, during the absence on duty of Baboos Rajendronath Roy and Bhoobuneshur Dutt and Mr. Baptiste:—

Baboo Gunganath Roy.

„ Indro Behary Sing

Moonshee Sadiq Ali.

The following persons are appointed to be Sub-Deputy Collectors of the Second Grade.—

Moonshee Attur Hossein.

„ Mohumud Tuqi

Baboo Dwarka Pershad

The following persons are appointed temporarily to be Sub-Deputy Collectors of the Second Grade, during the absence on duty of Baboos Gunganath Roy and Indro Behary Sing:—

Baboo Ram Churn Lall.

„ Shama Churn Das.

The 25th September 1873—Mr William Henry Maffett Gun, Assistant Magistrate and Collector, Pooree, in charge of Khoordah, is transferred to the Sudder Station of Cuttack, with effect from the date on which he may be relieved at Khoordah by Mr. W. C. Taylor.

Mr Charles Arthur Kelly, M.A., is appointed to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade in Pubna from the date of his relief by Mr. T. F. Bignold.

The following members of the Subordinate Executive Service are promoted in the vacancy caused by the retirement of Baboo Hurro Chunder Ghose:—

From the Fourth to the Third Grade

Moulvee Tujjumul Ali, Madareepore.

From the Fifth to the Fourth Grade.

Baboo Sham Chunder Nath, Kendraparah

From the Sixth to the Fifth Grade.

Baboo Parbutty Churn Roy, B.A., Moonsheegunge.

Baboo Mohiny Mohun Chuckerbutty, Officiating Deputy Magistrate and Deputy Collector, Jessore, is confirmed in the Sixth Grade of the Subordinate Executive Service.

[*Government Gazette, 11th October 1873.*]

বঙ্গদেশের জীবুত লেন্ডেনেট নবনবন সাহেবের আজ্ঞা ।

সেবিনিউ ও জেনরল ডিপার্টমেন্টে ।

১৮৭৮ সন্থর ।

জেনরল ।—১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর ।—এই মাসের ৩০ তারিখের গেজেটে পাটনার কমিশনার জীবুত আব, মি, জেনকিন্স সাহেবের খীর পদ ত্যাগ করণের কথা প্রকাশ করা গিয়াছে । তিনি অনেক দিন বিভিন্ন প্রকারের স্বার্থযুক্ত ঐ অতি রহৎ ও গুরুতর দেশখণ্ডের মাল্য বিষয় ব্যাপারের উপর অত্যন্ত সুবুদ্ধি সহিবেচনাপূর্বক কর্তৃত্ব করিয়াছেন অতএব এতদেশেইতে একত সুযোগ্য কাৰ্য্যকারকের গমনোপলক্ষে রাজকাৰ্য্যের অত্যন্ত হানি সম্ভাবনা হেতুক, জীবুত লেন্ডেনেট গবরনর সাহেব আক্ষেপ প্রকাশ করিয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর ।—জীবুত চার্লস ডিলাও চর্চ উইল্টের সাহেব, মুরশিদাবাদের মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আনিফোর্টের পদে নিযুক্ত হইলেন ও প্রথম জেণীর মাজিষ্ট্রেটের কৰ্মত্যাগ হইলেন । তিনি বিভিন্ন জেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেটের কৰ্ম করিবেন ।

জীবুত মুন্সী জুরান আবজুর রহমান খাঁ । বালেশ্বরের ডাক্তর মজুমদার প্রথম জেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন কিন্তু ১৮৭৪ সালের ফেব্রুয়ারী মাসে এমেনীর সিবিল সরবিসের যে পরীক্ষা হইবে তাহার সেই পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইবার অপেক্ষা থাকিল ।

জীবুত মুন্সী আমকী প্রসাদ শাসিরানে প্রথম জেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত মুন্সী মুনস্বদ প্রসাদ দরভাজার প্রথম জেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের কৰ্মে নিযুক্ত হইলেন ।

রাজকাৰ্য্যোপলক্ষে জীবুত বাবু রাজেন্দ্রনাথ বার ও বাবু ভুবনেশ্বর দত্ত ও বাপুজী সাহেবের অনু-পস্থানে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কিরৎকালের নিমিত্ত প্রথম জেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত বাবু গঙ্গানাথ বাব ।

” ” ইন্সবিহারি সিংহ ।

” মুন্সী শানিক আলি ।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা বিভিন্ন জেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত মুন্সী আতব হোসেন ।

” ” মহমদকী ।

” বাবু হারকী প্রসাদ ।

রাজকাৰ্য্যোপলক্ষে জীবুত বাবু গঙ্গানাথ বাব ও বাবু ইন্সবিহারি সিংহের অনুপস্থানে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কিরৎকালের নিমিত্তে বিভিন্ন জেণীর সব-ডেপুটী কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত বাবু রামচরণ মাল ।

” ” শ্যামাচরণ মাল ।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।—খুর্দহের কর্তৃপক্ষ পুরির আনিফোর্ট মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জীবুত উলিয়ম হেনরি মাকেট গম সাহেব যে তারিখে জীবুত ডবলিউ সি টেলর সাহেবের প্রতি খুর্দহের কৰ্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি কটকের সদর মোকামে নিযুক্ত হইবেন ।

জীবুত চার্লস আরথুর কেলী সাহেব, এম, এ, যে তারিখে জীবুত টি, এক, বিগমোলড সাহেবের প্রতি কৰ্মের ভার অর্পণ করেন সেই তারিখ অবধি পাবনাতে প্রথম জেণীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কৰ্ম করণার্থে নিযুক্ত হইলেন ।

জীবুত বাবু হরচন্দ্র ঘোষ কর্তৃক ত্যাগ করাতে সর্ভিসনেট একসেকিউটিব সরবিসের নিম্নলিখিত মহাশয়েরা উক্ত পদ পাইরাছেন ।

মাদারিপুরের জীবুত মৌলবী ওজম্বলজালী

চতুর্থ জেণীহইতে তৃতীয় জেণী,

কেজাপাড়ার জীবুত বাবু শ্যামচন্দ্র নাথ

পঞ্চম জেণীহইতে চতুর্থ জেণী,

মুন্সীগঞ্জের জীবুত বাবু পার্শ্বচরণ রায়, বি, এ,

ষষ্ঠ জেণীহইতে পঞ্চম জেণীতুল হইলেন ।

বশোক্তরের একটি ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত বাবু মোহিনীমোহন চক্রবর্তী সর্ভিসনেট একসেকিউটিব সরবিসের ষষ্ঠ জেণীতে স্থায়ীরূপে নিযুক্ত হইরাছেন ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৭ অক্টোবর ।]

The 27th September 1873.—The following Sub-Deputy Collectors are vested with the powers of a Magistrate of the Third Class :—

Moulvi Salamut Ali, Purneah.

Baboo Danesh Prosad, Monghyr.

The 29th September 1873.—The following arrangements have been made from the 1st July last, consequent upon the retirement of Mr. Robert Alexander, Judge of Cuttack :—

Mr. John Frederick Browne to be Judge of Cuttack in the Second Grade, but to continue to officiate in the First Grade of Judges.

Mr. Henry Wallis Alexander to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

„ Frederick Barnes Peacock to be a Magistrate and Collector of the First Grade.

„ James Sutherland Drummond to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to officiate in the Second Grade.

Mr. Charles Basett Garrett to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, but to continue to officiate as Judge of the Second Grade at Dacca, until further orders.

Mr. John Boxwell to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade, but to continue to officiate as Deputy Commissioner of the Sonthal Pergunnahs.

Mr. Reginald Porch to be a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the Second Grade.

„ William Sutherland Wells to officiate as a Magistrate and Collector of the First Grade from the 1st July to the date on which his substantive appointment to that Grade takes effect, viz., the 30th September 1873.

Mr. J. Beames officiated as a Magistrate and Collector of the First Grade from the 1st July last to the date on which he took charge of the office of Commissioner of Orissa.

The following arrangements have been made from the 30th September 1873, the date of Mr. R. P. Jenkins' retirement. —

Mr. Stuart Colvin Bayley to be Commissioner of the Patna Division.

„ Alexander Abercrombie to be Commissioner of the Dacca Division.

„ William James Money, C.S.I., to be Judge of the Second Grade in Mymensing, but to continue to officiate in the First Grade of Judges

Mr. William Sutherland Wells to be Magistrate and Collector of the First Grade in Furreedpore.

Mr. Francis James Alexander to be a Magistrate and Collector of the Third Grade, but to continue to officiate in the Second Grade.

Mr. John Geoghegan to be a Magistrate and Collector of the Fourth Grade, but to continue to officiate as a Secretary to the Board of Revenue until further orders.

Mr. James O'Kinealy is appointed to officiate as Superintendent and Remembrancer of Legal Affairs, during the absence on leave of Mr. F. R. Cockerell, or until further orders.

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is allowed the usual subsidiary leave from the 26th instant, the day following the date of his arrival at Bombay on his return from furlough, to enable him to join his appointment at the 24-Pergunnahs, to which district he has, under separate orders of this date, been appointed

Mr. Frederick William Joseph Rees, B.A., is appointed to be an Assistant to the Magistrate and Collector of the 24-Pergunnahs, and to officiate as a Joint-Magistrate and Deputy Collector of the First Grade. Mr. Rees is vested with the powers of a Magistrate of the First Class

Mr Samuel Charles Hampton, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Rampore Haut, is allowed privilege leave for two months, under Section 18, Chapter VI of the Civil Leave Code, from the date he may be relieved of the charge of the sub-division. Mr. Hampton is transferred to Rungpoie, and will join his appointment in that district on the expiry of his leave.

Mr John Chamberlain Williamson, Deputy Magistrate and Deputy Collector, Maldah, is appointed to have charge of the Sub-Division of Rampore Haut, and vested with the powers of a Magistrate, Second Class, in Rampore Haut, Beerbhoom and Moorsshedabad.

Mr. Frank Robert Stanley Collier is appointed to officiate as Cantonment Magistrate of Dum-Dum and Judge of the Court of Small Causes of that cantonment during the absence of Captain Hopkinson on other duty, or until further orders.

REGISTRATION.—*The 25th September 1873.*—Baboo Bogola Prosunno Mosoomdar is appointed to be Sub-Registrar of Noakhally.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর।—নিম্নলিখিত সব-ডেপুটী কালেক্টরের তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের কমতা পাইয়াছেন।

পূর্ণিয়ার জিহুত মৌলবী সাদামত আলী।

মুজেরের জিহুত বাবু লামেশ এসাম।

১৮৭৩ সাল ১৯ সেপ্টেম্বর —কটকের জজ জিহুত রাবর্ট আলেকজাণ্ডার সাহেব খীরপদ ভ্যাগ করতে গত জুলাই মাসের প্রথম তারিখঅবধি এইরূপে নিবন করা গিয়াছে।

জিহুত ভান ফ্রেড্রিক ব্রোন সাহেব কটকের দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ হইবেন কিন্তু জজের প্রথম শ্রেণী-মতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

জিহুত হেনরি ওয়ালিস আলেকজাণ্ডার সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

জিহুত ফ্রেড্রিক বাগস লীক সাহেব প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন।

জিহুত জেমস সন্নরলেণ্ড ড্রমণ্ড সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

জিহুত চার্লস বেজেট গার্বট সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য আফা না হওনপর্যন্ত চাকার দ্বিতীয় শ্রেণীর জজের কর্ম করিতে থাকিবেন।

জিহুত জম বক্সওএল সাহেব প্রথম শ্রেণীর জাজি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন কিন্তু সাওতাল পরগনার ডেপুটি কমিশনারের কর্ম করিতে থাকিবেন।

জিহুত রেভেনলড পোর্ট সাহেব দ্বিতীয় শ্রেণীর জাজি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর হইবেন।

জিহুত উলিয়ম সন্নরলণ্ড ওএলস সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ও কালেক্টরের পদে নিযুক্ত হইবার তারিখ অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর পর্যন্ত উক্ত শ্রেণীমতে এই কর্ম করিলেন।

জিহুত জে বীমস সাহেব গত জুলাই মাসের ১ তারিখ অবধি উড়িষ্যা কমিশনারের কর্মের ভার গ্রাপ্ত হইবার তারিখ পর্যন্ত প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিলেন।

জিহুত আর্ট, পি, জেমকিন্স সাহেবেব পদ ভ্যাগ করণের তারিখ অর্থাৎ ১৮৭৩ সালের ৩০ সেপ্টেম্বর অবধি নিম্নলিখিত নিবন করা গিয়াছে।

জিহুত ফ্রাঙ্ক কলবিন বেলী সাহেব পাটনাখণ্ডের কমিশনার হইবেন।

জিহুত আলেকজাণ্ডার আবরক্রিস্টি সাহেব চাকারখণ্ডের কমিশনার হইবেন।

জিহুত উলিয়ম জেমস সন্নী সাহেব, সি, এস, আই, মনুসিংহে দ্বিতীয় শ্রেণীর জজ হইবেন কিন্তু জজের প্রথম শ্রেণীমতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

জিহুত উলিয়ম সন্নরলণ্ড ওএলস সাহেব কমিশনপুর্বে প্রথমশ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন

জিহুত ফ্রান্সিস জেমস আলেকজাণ্ডার সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু দ্বিতীয় শ্রেণীমতে কর্ম করিতে থাকিবেন।

জিহুত জম গিগান সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর হইবেন কিন্তু অন্য আফা না হওনপর্যন্ত রেভিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারির কর্ম করিতে থাকিবেন।

জিহুত এফ আর কাকেল সাহেব ছুটি লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে অথবা অন্য আফা না হওন পর্যন্ত জিহুত জেমস ওকিনলি সাহেব সরকারি মোকদ্দমার সুপারিন্টেন্ডেন্ট ও রিমেম্ব্রান্সের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

জিহুত ফ্রেড্রিক উলিয়ম জোসেফ রীস সাহেব, বি, এ, নিরবিত ছুটিহইতে কিরির আসিন। বর্তমান মাসের ২৫ তারিখে বোম্বাইয়ে পহুছেন। অন্যকার তারিখের জন্য আফামতে তিনি ২৪ পরগনা জিলার নিযুক্ত হইয়াছেন আপনাত সেই কর্মস্থানে পহুছবার নিমিত্ত তাঁহাকে এই মাসের ২৩ তারিখ-অবধি উপকরণার্থ নিযুক্ত ছুটি দেওয়া গিয়াছে।

জিহুত ফ্রেড্রিক উলিয়ম জোসেফ রীস সাহেব বি, এ, ২৪ পরগনায় মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর সাহেবের আসিনজাতের পদে নিযুক্ত হইরা প্রথম শ্রেণীর জাজি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন। তিনি প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের কমতা পাইয়াছেন।

রামপুরহাটের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত সানুএল চার্লস হাম্পটন সাহেব যে তারিখে এই মহকুমার কম্বের ভার অমোর প্রতি অর্পণ করেন সেই তারিখঅবধি সিভিল কার্যকারক-দের ছুটির বিধির ৬ অধ্যায়ের ১৮ ধারামতে দুই মাস অনুগ্রাহের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি রূপপুরে নিযুক্ত হইরাছেন। ছুটি শেষ হইলে উক্ত জিহুত কর্ম করিবেন।

মালদহের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিহুত জাম চেন্দ্রশেখর উলিয়মস সাহেব রামপুরহাট মহকুমার কম্বের ভার পাইবেন ও রামপুরহাট ও বারভূম ও মুরশিদাবাদে দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের কমতা পাইয়াছেন।

কাগান জিহুত হপকিন্স সাহেব অন্য কারো নিযুক্ত হওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে অথবা অন্য আফা না হওনপর্যন্ত জিহুত ফ্রাঙ্ক রাবর্ট ফ্রান্সিস সাহেব দমদমা হাউলান্ডের মাজিস্ট্রেটের ও মুজ মোকদ্দমার আদালতের জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইরাছেন।

রেজিস্ট্রী করণ বিবরণ।—১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—জিহুত বাবু বগলা প্রথম মহকুমার সওরা-খালির সব-রেজিস্ট্রারের পদে নিযুক্ত হইলেন।

[স্ববর্ণমোটে গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

EDUCATION.—*The 25th September 1873.*—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Sylhet —

Mr. Charles Jennings

Baboo Tarinee Churn Roy Chowdry

The 27th September 1873.—The following gentlemen are appointed to be members of the District School Committee of Tuhoat, in addition to the members previously notified —

Lieutenant-Colonel James Burn

Baboo Burma Dutt

Mr G Anderson

Kai Ishree Proshad

„ M Lloyd

Baboo Bishendro Narain Sahee.

„ C Pope

„ Sheo Prosunno Singh

„ R J Richardson

„ Bhikam Khan

Dr E J Gayer

MEDICAL.—*The 18th September 1873*—Surgeon-Major Francis Nottidge Macnamara, M.D., Professor of Chemistry, Medical College, and Chemical Examiner to Government, is allowed one month's privilege leave from the 26th instant, under Section 18 of the Civil Leave Code.

The 27th September 1873—Surgeon Henry Cayley, Civil Surgeon of Cuttack, is allowed one month's privilege leave under Section 18 of the Civil Leave Code, from the 15th November 1873, or any other date on which he may take it

ROAD CESS.—*The 27th September 1873*—Mr Charles Jennings is appointed to be a member of the District Road Committee in the Sylhet District

ERRATUM.—*The 25th September 1873*—In the notification dated the 9th June last, published in the *Calcutta Gazette* of the 11th idem, regarding the appointment of the Sub-Registrar of Sitkaneah.—

For

Moonshee Abdool Wasey Ahmed,

Read

Moulvi Abdool Wasey Ahmed.

C BERNARD,

Offg Secy. to the Govt of Bengal

NOTIFICATION.

The 20th September 1873.—It is hereby notified that, under the authority vested in him for that purpose by Section 30, Act III (B.C.) of 1862, the Lieutenant-Governor is pleased to declare that, subject to the limitations therein contained, a tax shall, from the 1st April 1874, be imposed upon all carriages, horses, and elephants kept within the limits of the Chittagong Municipality

C. BERNARD,

Offg Secy to the Govt of Bengal

The 23rd September 1873—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry at Bhelamari on the Brahmaputra River, where the road leading from Rungpore to the Garo Hills is intersected by the river.

C. BERNARD,

Offg. Secy to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 25th September 1873—Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz, for the site of the sub-divisional head-quarters at a place called Korigram, in District Rungpore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land on what is commonly called "Mudun Beebee's Chur," measuring more or less 800,000 superficial feet, equal to 55 beegahs 11 kattas and 1 chattock, or 18 acres 1 rood and 18 poles, situated in Mouzah Madhubram, Pergunnah Bahirbund, District Rungpore, is required within the aforesaid pergunnah. The boundaries of the land are as follows:—

On the north is the public road and the old bed of the River Dhurla.

On the south is the village Chundalpara.

On the east is the newly formed chur of Dhurla River; and

On the west are the old bed of the Dhurla River and the village Kansareepara.

[*Government Gazette, 7th October 1873.*]

শিক্ষা সংক্রান্ত ।—১৮৭০ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।—নিম্নলিখিত মহাশয়েরা জিহুই জেলার স্কুল কমিটিতে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

জিহুই চার্লস ডেনিস সাহেব ।

জিহুই বাবু ডাঃ ডিও চরণ রায় চৌধুরি ।

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর ।—ত্রিভুজ জিলার স্কুল কমিটির মেম্বর বলিয়া যে ব্যক্তিদের নাম পূর্বে প্রকাশ হইয়াছে তদতিরিক্ত নিম্নলিখিত মহাশয়েরা নিযুক্ত হইয়াছেন ।

লেপ্টেনেন্ট কন্ট্রোল জিহুই জেমস বর্ণ সাহেব ।

জিহুই বাবু ব্রজা মজ ।

জিহুই জি আশু মন সাহেব ;

,, ডাঃ কেশরী প্রসাদ ।

,, এম জয়দ সাহেব ।

,, বাবু বিশেষজ্ঞ নারায়ণ সাহি ।

,, সি পোপ সাহেব ।

,, ,, শিব প্রসন্ন সিংহ ।

,, আন জে বিচার্ডগন সাহেব ।

,, ,, ডিকান ষ্টী ।

,, ডাক্তার জে গেরন সাহেব ।

চিকিৎসা বিষয়ক ।—১৮৭৩ সাল ১৮ সেপ্টেম্বর ।—মেডিকেল কলেজে বসাবন বিদ্যার অধ্যাপক ও গবর্ণমেন্টের পক্ষে বাণ্যনিক দ্রব্য পরীক্ষক সরজন মেডর জিহুই ফ্রান্সিস অটিজ ম্যাকলানার সাহেব, এম, ডি, সিভিল কার্যকাবকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে বর্তমান মাসের ২৬ তারিখ অবধি এক মাস অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর ।—কলিকতা সিভিল চিকিৎসক সবজম জিহুই চেমবি কেলি সাহেব ১৮৭৩ সালের নবেম্বর মাসের ১৫ তারিখ কিম্বা অন্য যে তারিখে ছুটি লন সেই তারিখ অবধি সিভিল কার্যকাবকদের ছুটির বিধি ১৮ ধারামতে এক মাস অনুগ্রহে ছুটি পাইয়াছেন ।

পথকর বিষয়ক ।—১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর ।—জিহুই চার্লস ডেনিস সাহেব জিহুই জিলার পথকর কমিটির মেম্বরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন ।

অশুদ্ধ গোরন ।—১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।—সাতকানিয়ার সব-রেজিষ্ট্রারের পদে নিযুক্ত হওন বিষয়ে গত জুন মাসের ৯ তারিখে যে আদেশপত্র এই মাসের ২৭ তারিখের গবর্ণমেন্ট গেজেটে প্রকাশ করা যায় তদ্বারা

মুন্সী আবদুল আসি তাহম্মদ এট নামের পরিবর্তে মোনবী আবদুল আসি আহম্মদ পাঠা ।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—১৮৬৪ সালের বজী ৩ আইনের ৩৫ ধারামতে জিহুই লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রতি যে ক্ষমতা অর্পিত হইয়াছে তদনুসারে তিনি এই আশা প্রকাশ করিতেছেন । উক্ত আইনের অবশ্যিকতা সীমা মানিয়া ১৮৭৪ সালের এপ্রিল মাসের ১ তারিখ অবধি চট্টগ্রাম মিউনিসিপালিটির সীমার মধ্যে বড় গাড়ি ও ঘোড়া ও চণ্ডি থাকে তাহার উপর চাঁদা ধরা হইবে ।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২০ সেপ্টেম্বর ।—১৮৬৯ সালের ১ আইনের ৩ ধারার বিধানানুসারে জিহুই লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব এই আশা করিয়াছেন, রূপপুরকইতে গারো পার্শ্বিতে ঘাইবান পথের লম্বান ব্রহ্মপুত্র নদ ভেদ করিয়া যার সেই স্থানে ভেলানারির যে খেয়া আছে তাহা রাজকীয় খেয়া হইবে ।

সি, বর্গার্ড,

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।—রাজকীয় কার্দ্দান শিল্প অর্গাং রূপপুর জিলার করিগ্রাম নামক স্থানে বহুকুমার সরন আফিস প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থ বায়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, এই কথা বঙ্গদেশের জিহুই লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের নিকট প্রকাশ হওয়াতে এতদ্বারা আশা হইতেছে যে উক্ত কার্দ্দার নিমন্তে রূপপুর জিলার বাতিরদন্দ পদগমার যোজা মাধবরায়ের অন্তর্গত “বহুমসিবি চর” নামক ভূমিতে ৮০০,০০০ ঘন ফুট অর্থাৎ ৫৫।১/১০ চটাক অথবা ১৮ একর ১ রোড ১৮ পোল ভূমি লওয়া প্রয়োজন এই ভূমির চতুঃসীমা এই ।

উত্তরমুখে সদর রাজ্য ও ধলা মন্দির সাংবেক খাত ।

দক্ষিণমুখে চণ্ডালপাড় গ্রাম ।

পূর্বমুখে ধরলা মন্দির নুতন চর ।

পশ্চিমমুখে ধরলা মন্দির সাংবেক খাত ও কাংসারি পাড়া গ্রাম ।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৭ অক্টোবর ।]

A plan of the land made by the Executive Engineer of the district has been deposited in the Collector's Office, and is open to inspection there.

This declaration is made, under provision of Section 6 of Act X of 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

DECLARATION.

The 25th September 1873 —Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense for a public purpose, viz., for Police Station and Post Office at Dhamnagar, in the Village of Sampore, Pergunnah Dhamnagar, Zillah Balasore, it is hereby declared that for the above purpose a piece of land, measuring more or less 3 roods 17 poles of standard measurement, bounded on the north by the jal land of Matawali Mahomed Mazzar Ali; on the south by the arable land of Kanungo Harihar Harichundun; on the east by the waste land of Matawali Mahomed Mazzar Ali; and on the west by the Jogu Sagar tank, is required within the aforesaid Village of Sampore.

This declaration is made, under the provisions of Section 6 of Act X 1870, to all whom it may concern.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

NOTIFICATION.

The 27th September 1873.—Under the provisions of Section 3, Regulation VI of 1819, the Lieutenant-Governor is pleased to declare public the Ferry over the River Bhagirathi at Baluri, in the Sub-Division of Cutwa; the Ferry over the River Durkessar at Ekloki, in the Sub-Division of Jehanabad, intersecting the road from Burdwan to Midnapore; and the Ferry over the Khal Sodpur, on the road from Sulkea Ghât to Jehanabad, in the Sub-Division of Jehanabad.

C. BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Rules for the Election of Municipal Commissioners in the Town of Serampore sanctioned by the Lieutenant-Governor under Section 1 of Bengal Act II of 1873.

1. THERE shall be eighteen municipal commissioners for Serampore, of whom fifteen shall be elected by the rate-payers, and three shall be appointed by the Lieutenant-Governor.

Number of elective commissioners

2. Any man of full age who is a resident within municipal limits, or within three miles thereof, who is himself a rate-payer, who can read and write, and who has never been convicted of a non-bailable offence, may, be proposed for election.

Qualification of candidates.

3. The municipal jurisdiction of Serampore shall be divided into three quarters or wards which shall return members as follows:—

In Serampore, with Chattra and Bullubpore	...	9
„ Konnagar	...	3
„ Risherah and Mohesh	...	3
Total	...	15

4. Any two rate-payers may nominate a candidate and may inform the sub-divisional officer of his candidature on any date not later than the 31st November. The sub-divisional officer shall ascertain if the candidate accepts the nomination and is qualified under the rules; and if so, he shall notify such candidature at the sub-divisional cutcherry, and at one or more police stations and school-houses in the town, as he may see fit. Such notification shall state the name, residence, and qualification of the candidate.

sent Gazette, 7th October 1873.]

উক্ত কমিটির সভাস্থলে জেলার একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের দ্বারা প্রস্তুত হইয়া কালেক্টরি কাছারিতে অর্পণ করা গিয়াছে সেইখানে গিয়া দেখা যাইতে পারে ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে, তাহারদের আদালত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ দেওয়া গেল ।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর ।—রাজকীয় কার্যের নিমিত্ত অর্থাৎ বালেশ্বর জিলার ধানমণ্ডল পর-
গনার অন্তর্গত শ্যামপুর গ্রামে ধানমণ্ডলের পোলীস থানা ও ডাকঘর প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে রাজকীয়
অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, এই কথা বঙ্গদেশের জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের
নিকট প্রকাশ হওয়াতে এতদ্বারা জানান যাইতেছে যে, এই কার্যের নিমিত্তে উক্ত শ্যামপুর গ্রামে
অনুমান ৩ রুড ১৭ পোল পরিমিত এক খণ্ড ভূমি লওয়া প্রয়োজন । তাহার উত্তর সীমা মতলি মহম্মদ
মজহর আলীর জমা ভূমি, দক্ষিণ সীমা কানুনগো হরিহর হরিচন্দ্রের করিত জমা, পূর্ব সীমা মতলি
মহম্মদ মজহর আলীর পতিত ভূমি, পশ্চিম সীমা অন্তঃ সাগর গুড়বিণী ।

উক্ত বিষয়ে বাহাদুরের সম্পর্ক থাকে তাহারদের আদালত ১৮৭০ সালের ১০ আইনের ৬ ধারার
বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল ।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

বিজ্ঞাপন ।

১৮৭৩ সাল ২৭ সেপ্টেম্বর ।—১৮১৯ সালের ৬ আইনের ৬ ধারামতে জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর
সাহেব নিম্নলিখিত কএকটা থানা রাজকীয় প্রকাশ করিয়াছেন । কাটওয়ার মহকুমার সিলুগুড়িতে জাগি-
রদার উপর থানা । বর্ডমান হইতে মেনিনীপুরে যাইবার পথের মধ্যে জহানাবাদ মহকুমার এক-
লকিতে দারকেশ্বর মদেব উপর থানা । শালিখার ঘাটহইতে জহানাবাদে যাইবার পথের মধ্যে
জহানাবাদ মহকুমার সোদপুর থানার উপর থানা ।

সি, বর্ণার্ড,
বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী ।

জিহামপুর নগরে মুনিসিপাল কমিশ্যনরদিককে মনোনীত করণের এই বিধি ১৮৭৩ সালের বঙ্গাব
২ আইনের ১ ধারামতে জিহুড লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব কর্তৃক অনুমোদিত হইয়াছে ।

যত জন কমিশ্যনর মনো-
বীত হইবে তাহার কথা ।

জনকে নিযুক্ত করিবেন ।

কমিশ্যনরী পদাধিকারের
যোগ্যতার কথা ।

২। বয়সপ্রাপ্ত কোন ব্যক্তি মুনিসিপাল সীমার মধ্যে কিম্বা তাহার
বহির্ভূত ভিন্ন মাইলের দূর্য কোন স্থানে বাস করিলে ও আপনি টাক্স
দিয়া থাকিলে ও লেখা পড়া জানিলে ও যে অপরাধের নিমিত্তে জাজির
জামিন লওয়া যাইতে না পারে এমন অপরাধ কখন না করিলে, তাহাকে মনোনীত করিবার প্রস্তাব
হইতে পারিবে ।

৩। জিহামপুরের মুনিসিপাল এলাকা ভিন্ন ভাগে কি পরিমাণে বিভক্ত হইবে । একই পরিমাণে
নিম্নলিখিত সংখ্যায় যোগ্য মনোনীত হইবেন ।

জিহামপুরে (ইতার মধ্যে চাতরা ও বরডপুর গরা যাইবে) ..	...	৯ জন ।
কোমলগবে ..	...	৩ ,,
জামিরা ও মাহেশে ..	...	৩ ,,
	মোট	১৫ ।

৪। যাহারা টাক্স দিয়া থাকেন এমন কোন দুই জন কমিশ্যনরের পক্ষে নিযুক্ত হইবার নিমিত্ত

যাহাকে মনোনীত করিবার
প্রস্তাব হয় তাহার বিবরণ
সোটিস দিবার কথা ।

কোন ব্যক্তির নাম উল্লেখ করিতে পারিবেন । এবং যেকোন ব্যক্তির নাম উল্লেখ করণ বিষয়ে সম্মত আছেন এবং বিধিতে যোগ্য
হয় কি না, মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব ইহা নিশ্চয়মতে জানিয়া লইয়া, আপনার কাছারী ঘরে ও নগরের
অন্তর্গত যে এক কি কএক পোলীস থানার ও কুল ঘরে তাহদের সোটিস প্রচার করা উচিত বোধ
করেন তাহার সেই ব্যক্তিকে মনোনীত করিবার প্রস্তাবের সোটিস লাগাইয়া দিবেন । এই আপনপক্ষে
কমিশ্যনরী পদাধিকার নাম ও বাসস্থান ও যোগ্যতার ওয় ব্যক্ত থাকিবে ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৭ অক্টোবর ।]

5. If any rate-payer object to the eligibility of any candidate, he may on some date not later than the 6th December, notify such objection in writing to the sub-divisional officer, who shall hear and finally decide any question of eligibility. On the 10th December the final list of candidates shall be notified at the sub-divisional cutcherry, and in at least one conspicuous place in each quarter.

6. The municipal commissioners shall appoint a sub-committee of three of their number to assist the sub-divisional officer in carrying out the following rules regarding elections.

The sub-divisional officer shall decide on what day, not later than the 25th December, and at what places in the town, the poll shall be held; and he shall notify such decision at the sub-divisional cutcherry, and in at least one place in each quarter.

7. As soon as possible after the publication of these rules, the sub-divisional officer shall prepare a list of all the persons who paid any rate on houses or lands in each ward during the year ending on the 30th September next preceding. A copy of the list shall be exposed to view at the sub-divisional and at the municipal office; and a copy of so much of the list as relates to each quarter in some police-station, school-house, or other accessible public place in each quarter of the town. All persons mentioned in the list shall be entitled to a vote in the election of municipal commissioners for the ward.

8. No rate-payer shall have a vote for more than one person, or in more than one ward.

9. Votes shall be recorded by such polling clerks as may be appointed by the Chairman of the Commissioners; there shall be at least one polling clerk for each polling place, who shall stay at the polling place for such hours as the Sub-Divisional Officer may fix on the day of the poll. Each rate-payer who desires to record his vote shall attend at the polling place, and shall state his name and residence, the polling clerk shall verify from the list of voters of the quarter whether the intending voter is entitled to a vote for that quarter, and if he is so entitled, he shall record his vote against the rate-payer's name in the list of electors for the ward. The election sub-committee of the commissioners shall, acting under the Sub-Divisional Officer's instructions, make such arrangements as they may see fit for identifying voters in cases of doubt, and in any case of doubt as to the validity of a vote, or as to the identity of a voter, the decision of the sub-committee and the Sub-Divisional Officer shall be final.

10. At sunset on the day of the poll the poll shall be closed, and the registers of the polling clerks shall be scrutinised by the Sub-Divisional Officer and the election sub-committee, whose decision upon any doubtful point shall be final. The candidates who may stand highest on the poll of their quarter shall be declared to be duly elected.

11. The result of the poll shall be notified at the sub-divisional cutcherry and in each ward, and shall be reported to Government for publication in the *Gazette*. The candidates declared to be duly elected shall hold office from the 1st January next succeeding the day of their election.

12. The cost of erecting temporary sheds, of paying polling clerks, or taking any other necessary action under these rules, shall be paid by the commissioners out of the municipal fund.

C BERNARD,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

৫। বাহারা টাঙ্গ দিয়া থাকেন এমন কোন ব্যক্তি উক্ত পদাঙ্কানুযায়ী যোগা মহেন বলিয়া আপত্তি করিলে, ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখের পর না হয় এমন কোন দিনে, তিনি মহকুমার কর্তৃপক্ষের নিকট লিখিয়া আপত্তি জানাইবেন। তাহা হইলে এই ব্যক্তির মনোনীত হইবার যে আপত্তি থাকে মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব তাহা শুনিয়া হুঁচকুতরূপে নিষ্পত্তি করিবেন। শেবে যে পদাঙ্কানুযায়ী দাখীল ডিসেম্বর মাসের ১০ তারিখে তাহাদের নামের নির্বচনক্রমে মহকুমার কাছারী ঘরে ও একত পল্লির অভিমুখে একটি প্রকাশ স্থানে প্রকাশ করা যাইবে।

৬। মনোনীত করণ বিষয়ক যে বিধি পঞ্চাৎ লেখা যাইতেছে মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেবের সেই বন্দোবীত করণার্থ কমিশ্য-বিধিযুক্ত কার্য করণপক্ষে মুন্সিপাল কমিশ্যনরের তাহার সাভায্য করি-বরদের সবকমিটীর কথা। বার জন্য আপনাদের তিন জনকে সবকমিটী বলিয়া নিযুক্ত করিবেন।

ডিসেম্বর মাসের ২৫ তারিখের পর না হয় এমন যে দিনে ও মগরের যে স্থানে লোকদের মতগুণ কবা যাইবে, মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব ইচ্ছা নিকপণ করিয়া আপনাদের কাছারী ঘরে ও প্রত্যেক পল্লির মুনকলপে একটি স্থানে এই নিকপিত দিনের মোটিস দিবে।

৭। এই বিধি প্রকাশ হইবার পূর্বে সেপ্টেম্বর মাসের ১০ তারিখে যে বৎসরের অবসান হয়, সেই বৎসরের মধ্যে যে ব্যক্তি একত পল্লির অন্তর্গত বাসিন্দা নি জুমির উপর কোন টাকস দিয়াছেন মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব এই বিধি প্রকাশ হইবার পর সাধারণতঃ জুমির টাকার নামের নির্বচনক্রমে প্রকাশ করিয়া তাহার সকল মহকুমার কাছারী ঘরে ও মুন্সিপাল আফিসে লাগাইয়া দিবে, ও যে পল্লির সঙ্গে এই নির্বচনক্রমে যে অংশের সম্পর্ক থাকে সেই পল্লির কোন গোলাস থানার কি স্থান ঘরে কি স্থান অন্য যে স্থানে লোকদের সচরাচর গতিবিধি চইয়া থাকে সেই স্থানে এই অংশের সকল লাগাইয়া দিবে। নির্বচনক্রমে তাহারদের নাম লেখা থাকে তাহার আপনত পল্লির মুন্সিপাল কমিশ্যনরের পক্ষে বাহার লিখক হওয়ার ইচ্ছা করেন তাহার পক্ষে মত জানাইতে পারিবেন।

৮। বাহারা টাঙ্গ দিয়া থাকেন এমন কোন ব্যক্তি কেবল এক জনের পক্ষে আপনাদের মত জানাইতে পারিবেন, ও এক পল্লির অন্য পল্লি দিয়া আপনাদের মত জানাইতে পারিবেন না।

৯। কমিশ্যনরের সভাপতি সাহেব লোকদের মত লিখিয়া লইবার জন্য এক জন কেবল নিযুক্ত করিবেন। মত লিখিয়া লইবার একত স্থানে মুনকলপে এক জন কেবল থাকিবে, ও যে দিনে লোকদের মত লিখিয়া লইতে চইবে মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব এই কেবলকে সেই দিন যত দূর এই স্থানে থাকিতে বলেন তাহার তত দূর থাকিতে চইবে। বাহারা টাঙ্গ দিয়া থাকেন এমন কোন ব্যক্তি আপনাদের মত জানাইতে গেলে, মত লিখিয়া লইবার স্থানে গিয়া আপনাদের নাম ও নিবাস জানাইবেন। তাহাতে তিনি যে পল্লিতে থাকেন এই কেবল সেই পল্লিমবাসিনদের নামনির্বাচন দেখিয়া সেই পল্লির নির্দিষ্ট এই ব্যক্তির মত জানাইবার অধিকার আছে কি না ইহা জানিয়া লইবেন। অধিকার থাকিলে এই নামনির্বাচন তাহার নাম যে স্থানে আছে তাহার পাশে, তিনি বাহার পক্ষে মত জানাইলে তাহার নাম লিখিয়া দিবে। কিন্তু আপনাকে যে ব্যক্তি বলিয়া জানাইয়াছেন তিনি সেই কি না এই বিষয়ে সন্দেহ জন্মিলে তাহা নিরূপণ করিবার জন্য, মনোনীত করণার্থ যে সবকমিটী কমিশ্যনরের দ্বারা নিযুক্ত জন তাহার মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেবের উপদেশমতে যে উপায় করা উচিত বোধ করেন তাহাই করিবেন, এবং কোন ব্যক্তির মত সিদ্ধ বলিয়া জানিতে চইবে কি না কি স্থান কোন ব্যক্তি আপনাকে যে ব্যক্তি বলিয়া কোন তিনি প্রকৃত সেই কি না এই বিষয়ের সন্দেহ থাকিলে এই সবকমিটী ও মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব যে নিষ্পত্তি করেন তাহা চূড়ান্ত হইবে।

১০। মত গ্রহণের দিনের পূর্বসন্ধ্যাকালে এই মত গ্রহণ কার্য সমাপ্ত চইবে। পবে কেবলীয় যে রেজিষ্টার রাখিয়াছেন মহকুমার কর্তৃপক্ষ সাহেব ও মনোনীত করণার্থ সবকমিটী তাহা ভালমতে দেখিয়া লইবেন ও কোন স্থানে সন্দেহ জন্মিলে তাহাদের নিষ্পত্তি চূড়ান্ত হইবে। কোন পল্লির অধিকাংশ লোক কমিশ্যনরের পদাঙ্কানুযায়ী যে ব্যক্তির পক্ষে মত জানান তিনিই নিরনিতরূপে মনোনীত হইয়াছেন বলিয়া প্রকাশ হইবে।

১১। লোকদের মত গ্রহণ দ্বারা যে ব্যক্তিকে মনোনীত করা গেল মহকুমার কাছারী ঘরে ও প্রত্যেক পল্লিতে তাহার নামের মোটিস দেওয়া যাইবে ও গেজেটে প্রকাশ করিবার জন্য গবর্ণমেন্টে রিপোর্ট করা যাইবে। নিরনিতরূপে মনোনীত হইলে বলিয়া যে ব্যক্তির নাম প্রকাশ করা যায় তাহার মনোনীত হইবার দিনের পর আশুয়ার মাসের ১ তারিখঅধি তিনি

১২। অঙ্গকালে নিমিত্ত ভাটনি করিবার খরচ ও কেবলীয়ের যেহনতানা প্রভৃতি এই বিধিযুক্ত কার্য করিবার অন্যতম খরচ লাগে কমিশ্যনরের মুন্সিপাল কর্তৃক হইতে তাহা দিবে। সি, বর্ণাঙ্ক, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটি সেক্রেটারী।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

JUDICIAL DEPARTMENT.

No. 1409.

JUDICIAL—*The 24th September 1873.*—Baboo Judoonath Roy, Judge of the Small Cause Court and Subordinate Judge of Midnapore, is allowed privilege leave for one month during the ensuing Dusserah vacation, under Section 18 of the Civil Leave Code.

Baboo Prosunno Coomar Sen, M.A. and B.L., is appointed to officiate as Munsif of Olipore in Rungpore, during the absence on leave of Baboo Hurroperashad Sen, or until further orders.

The 25th September 1873.—Baboo Sreenath Pal, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Chittagong, on the re opening of the Civil Courts after the vacation till relieved by the permanent incumbent, Moonshah Hushmutoollah, now on leave, or until further orders.

The following Munsifs are promoted in the vacancies caused by the retirement of Baboo Mohesh Chunder Roy, and the promotion of Baboo Gungakant Mookerjee to the grade of Subordinate Judges.—

From the Second to the First Grade.

Baboo Chunder Prosunno Dutt, Dhamnuggur (Jajpore) Cuttack

„ Kali Churn Chatterjee, Noakhally

From the Third to the Second Grade.

Baboo Uma Churn Dutt, B.L., Maldah.

„ Mohesh Chunder Chuckerbutty, Bholepore, Beerbhoom

Baboo Nilmadhub Shamunt, B.L., is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Phenchoogunge, in Sylhet.

Baboo Sarbeshwar Mozumdar, L.L., is appointed to be a Munsif of the Third Grade, and to be Munsif of Jamalpore, in Mymensing. This cancels the orders of the 1st instant, appointing him to officiate as Munsif of Bood-Bood

Baboo Beharilall Mullick, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Bood-Bood in East Burdwan during the absence on leave for two months from the 1st October next, of Baboo Sreenath Dutt, or until further orders.

Baboo Rajcoomar Moitra is appointed to officiate as Munsif of Budergunge, in Rungpore, after the Dusserah vacation, during the absence on duty of Baboo Promothonath Mookerjee, or until further orders.

Baboo Otool Beharee Ghose, B.L., is appointed to officiate as Munsif of Seebgunge, in Dinagepore, during the absence on leave of Baboo Jogesh Chunder Mitter, or until further orders

C BERNARD,

Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

Regulations made by His Honor the Lieutenant-Governor of Bengal, pursuant to the provisions of Section 6, Act XX of 1865, for conducting the examination of applicants for admission as Pleaders or Mookhtars in the Mofussil Courts subordinate to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal.

1. In order to the ascertainment of the qualifications of candidates for admission as Pleaders and Mookhtars in the Mofussil Courts subordinate to the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, the Lieutenant-Governor of Bengal will from time to time appoint Examiners in Law, who shall have a President and a Secretary.

2 The examination of candidates shall be held on such dates within the month of January or February in each year, as shall be appointed and duly notified by the Examiners in Law

3 The examination shall be conducted by the Examiners in Law, and shall be held under the superintendence of the person or persons appointed for that purpose.

4. The examination of candidates for pleaderships of the higher grade shall be held in Calcutta, the examination for lower grade pleaders and for mookhtars shall be held at Calcutta, Patna, Dacca, Cuttack and Gowhaty.

[*Government Gazette, 7th October 1873.*]

১৪০৯ নম্বর।

কুড়িমান।—১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।—মেয়রীপুরের কুড়িমানের আদালতের তল ও সব-ডিনেট জজ জিহুত বাবু হুদুনাথ রায় সিভিল কার্যকারকের হুজুর বিধির ১৮ ধারাবতে আগামি মসহরীর বন্দ এক বাস অনুগ্রহের হুজী পাঠরাছেন।

জিহুত বাবু চন্দ্রপ্রসাদ সেন হুজী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু প্রসন্নকুমার সেন, এম, এ, ও বি, এল, রত্নপুরের অন্তর্গত অলিপুরে মুনসেফের কর্ম করিবেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।—চট্টগ্রামের মুনসেফ জিহুত মুনশী চন্দ্রনাথ রায় হুজী লওয়াতে তাঁহার পর মেয়রী আদালত সকল খোলা গেলেন তিনি বড় কাল কিম্বা না আইসেন তত কাল কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু জিনাথ গাল, বি, এল, চট্টগ্রামের মুনসেফী কর্ম করিতে নিযুক্ত হইরাছেন।

জিহুত বাবু মহেশচন্দ্র রায় কর্ম ভাগ কবাতে ও জিহুত বাবু গজাকান্ত মুখোপাধ্যায় উক্ত পদে নিযুক্ত হওয়াতে বেহ পদ খুন্স হইল নিম্নলিখিত মুনসেফের সবডিভিউ জজের জেণী তুর্ক হইয়া সেই পদে নিযুক্ত হইলেন।

কটকের অন্তর্গত (আজপুর) হামনগরের জিহুত বাবু চন্দ্রপ্রসাদ রায়,

মগরাখালির জিহুত বাবু কালীচরণ চট্টোপাধ্যায়,

দ্বিতীয় জেণীহইতে প্রথম জেণী,

মালদহের জিহুত বাবু উষাচরণ রায়, বি, এল,

বিরজুয়ের অন্তর্গত ভোলপুরের জিহুত বাবু মহেশচন্দ্র চক্রবর্তী,

তৃতীয় জেণীহইতে দ্বিতীয় জেণীতুর্ক হইলেন।

জিহুত বাবু নিলমাধব সামক, বি, এল, তৃতীয় জেণীর মুনসেফী পদে নিযুক্ত হইয়া জিহুতের অন্তর্গত কেকু গঞ্জের মুনসেফ হইবেন।

জিহুত বাবু সর্বেশ্বর মনুমান, এল, এল, মুনসেফের তৃতীয় জেণীতুর্ক হইয়া মনুমানসিংহের অন্তর্গত আমালপুরের মুনসেফ হইবেন। বর্তমান মাসের ১ তারিখের যে আজ্ঞাক্রমে তিনি মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হন তাহা এতদ্বারা রহিত হইল।

জিহুত বাবু জিনাথ রায় আগামি অনুগ্রহের মাসের ১ তারিখ অবধি যে ছুই বাস হুজী পাঠরাছেন সেই দুই মাসের নিমিত্তে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু বিহারিলাল মলিক, বি, এল, পূর্ব বঙ্গমালের অন্তর্গত হুদুনের মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

রাজকার্যোপলক্ষে জিহুত বাবু প্রমথনাথ মুখোপাধ্যায়ের অনুপস্থানে কিম্বা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু রাজকুমার চন্দ্র মসহরী বঙ্গের পর বঙ্গপুরের অন্তর্গত বঙ্গগঞ্জের মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

জিহুত বাবু যোগেশচন্দ্র মিত্রের হুজীগ্রহণ অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত জিহুত বাবু অতুলবিহারি ঘোষ, বি, এল, দিমাপুরের অন্তর্গত লিঙ্গগঞ্জের মুনসেফের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত হইয়াছেন।

সি, এনাউ,

বঙ্গদেশের মনবৎসেটের একটিং সেক্রেটারী।

কোন ব্যক্তির বঙ্গদেশে কোর্ট উলিহু রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন মকঃসল আদালতে তলীল কি মোস্তাফিজুর রায় হইবার প্রার্থনা করিলে বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সারের ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৬ ধারাবতে তাঁহারদের পদোচ্চা লওনের এই বিধি প্রকাশ করিয়াছেন।

১। কোন ব্যক্তির বঙ্গদেশে কোর্ট উলিহু রাজধানীর হাই কোর্টের অধীন মকঃসল আদালতে উকীল ও মোস্তাফিজুর রায় হইবার প্রার্থনা করিলে, তাঁহার সেরে কন্ডের যোগ্য কি না ইহা মিলর করিবার জন্য বঙ্গদেশের জিহুত লেন্টেনেন্ট গবর্নর সারের সময়ে ব্যবস্থাবিষয়ের পরীক্ষকদিগকে নিযুক্ত করিবেন। তাঁহারদের মধ্যে এক জন সভাপতি ও এক জন সেক্রেটারী থাকিবেন।

২। ব্যবস্থার পরীক্ষকেরা প্রতিবৎসর জামুআনি কি কেকুআরি মাসের বেহ তারিখ নিরূপণ করিবে; উপযুক্তভাবে প্রকাশ করেন সেই তারিখে উক্ত পদাঙ্কজিগের পরীক্ষা হইবে।

৩। ব্যবস্থার পরীক্ষকেরা এই পদাঙ্কার কাব্য চালাইবেন ও সেই কাব্যের তত্ত্বাবধারণ করিবার জন্য যে ব্যক্তি কি ব্যক্তির নিযুক্ত হন তাঁহারদের তত্ত্বাবধানে করা যাইবে।

৪। বিচার উক্তর জেণীর ওকালতীপর পাটতে চাহেন তাঁহারদের পরীক্ষা কলিকাতার হকঃসল মিলতর জেণীর উকীলদের ও মোস্তাফিজুর পরীক্ষা কলিকাতা, পাটনা, ঢাকা, কটক ও পৌরীতে হইবে।

[মনবৎসেট গেজেট। ১৮৭৩ ৭ অক্টোবর।]

5. The examination for higher grade pleaders shall be conducted in English; for lower grade pleaders and for mookhtars, in English or in the vernacular of the district, at the option of the candidate, as declared in his application for admission to the examination.

6. The examination shall be in part by written questions, the answers to which shall be in writing, and in part *vidæ voce*. But the Examiners in Law, with the sanction of the Lieutenant-Governor, shall have power to dispense with the *vidæ voce* examination in the vernacular if it so seem fit.

7. The Examiners shall prepare the written questions, of which there shall be not less than four papers for the pleaders' and mookhtars' examinations respectively.

8. Each paper shall contain twelve questions, and shall bear a full value of 160 marks.

9. The full number of marks for the *vidæ voce* examination, in which candidates shall be asked at least five questions, shall be 50.

10. The questions shall be so framed as to test the knowledge of the candidates in the subjects mentioned in the rules passed by the High Court for the qualification, admission, and enrolment of pleaders and mookhtars in Mofussil Courts, and they shall be so prepared that a candidate may be able to pass by studying the regulations, enactments, and text-books there specified.

11. The number of marks to which each candidate shall be entitled for his answers to the written or oral questions shall be determined by the Examiners in Law.

12. To be entitled to pass, candidates must obtain not less than the marks hereunder specified.—

	In each of the written papers	In the <i>vidæ voce</i> examination
Higher Grade Pleadership	100	30
Lower „ „	50	20
Mookhtarship	100	30

13. No candidate will be allowed to enter the examination room with any books or private memoranda, and any one detected doing so, will forfeit all fees paid by him, and will not be permitted to undergo examination. Any candidates detected in the act of using unfair means, such as communicating with each other, or copying from their neighbours, or from private memoranda or books, &c., will be summarily ejected from the examination room, and shall forfeit all benefit to be derived from the previous portion of the examination and all right to proceed further, together with all fees paid by them.

14. When the examination shall have been concluded, the Examiners in Law shall submit the names of those candidates who have passed, together with a report of their proceedings to Government.

15. The names of the successful candidates shall be published in the *Cutcutta Gazette*, and certificates, to be granted by the Examiners in Law under the signatures of the President and Secretary, shall be forwarded for distribution to the successful candidates by the Judges of their respective districts.

C. BERNARD,

Offg. Secy to the Govt of Bengal

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.—(Bengal.)

ESTABLISHMENT

The 21st September 1873.

No. 351.—*Appointment*.—Mr R. C. McKennie, Executive Engineer, Fourth Grade, to officiate as Executive Engineer of the Dinagore and Maldah Districts.

No. 352.—*Transfers*.—Mr T. Beatty, Assistant Engineer, Second Grade, from the Dinagore and Maldah to the Moorshedabad Districts.

No. 353.—Mr E. Moriarty, Overseer, First Grade, joined the Dinagore and Maldah Districts on the 9th September 1873, before noon.

J. E. T. NICOLLS, Col., R.E.,

Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

৫। উচ্চতর শ্রেণীর উকীলদের পরীক্ষা ইংরেজী ভাষায় লওয়া যাইবে। নিম্নতর শ্রেণীর উকীল-দের ও মোস্তাফিজদের পরীক্ষা পদাধিকারিকদের ইচ্ছামতে ইংরেজী কি দেশীয় ভাষায় লওয়া যাইবে। তাঁহারা যে ভাষায় পরীক্ষা দিতে চান সেই পরীক্ষা দিবার অসুবিধা লওনের আশঙ্কা পত্রে তাকা জানাইবেন।

৬। পরীক্ষার একাংশ লিখিত এবং দ্বারা হইবে। প্রথমে উত্তর লিখিয়া দেওয়া যাইবে। একাংশ বাচনিক পরীক্ষা হইবে। কিন্তু পরীক্ষকেরা বিহিত বোধ করিলে অল্প লেণ্টেমেন্টে গবর্নমেন্ট সাহেবের অসুবিধা লইয়া দেশীয় ভাষায় বাচনিক পরীক্ষা না লইতেও পারিবেন।

৭। পরীক্ষকেরা লিখিত প্রশ্নপত্র প্রস্তুত করিবেন। উকীলদের ও মোস্তাফিজদের পরীক্ষার জন্যে চারিখ পাঁচখ পত্রের কম হইবে না।

৮। প্রত্যেক পত্রে বাহাতি প্রশ্ন থাকিবে তাহার উত্তরের উচ্চ অঙ্ক ১৬০ নম্বা যাইবে।

৯। বাচনিক পরীক্ষার পদাধিকারিকদের নিকট পাঁচটি প্রশ্নের কম হইবে না। তাহার উচ্চ অঙ্ক ৫০ নম্বা যাইবে।

১০। চাই কেটের সাহেবেরা মফসল আদালতে উকীল ও মোস্তাফিজের যোগায়া নিরূপণের ও প্রত্যাহার ও নাম লেখাইবার যে বিধি করিয়াছেন সেই বিধিতে যেহ বিষয় লেখা থাকে ই প্রশ্ন এখন করিয়া লেখা যাইবে যেহ সেই বিষয়ে পদাধিকারিকদের ব্যাখ্যাত্তর পরীক্ষা ৩৫ এং এই বিধিতে যেহ আইন ও আকট ও পুস্তকের উল্লেখ হইয়াছে এই প্রশ্ন সকল এমন করিয়া প্রস্তুত করা যাইবে যেহ সেই আইন প্রভৃতি অভ্যাস করিলেই পদাধিকারী উত্তর হইতে পারেন।

১১। লিখিত বা বাচনিক প্রশ্নের উত্তর দিলে একই জন পদাধিকারী নামে কত অঙ্ক পাত করা যাইতে পারিবে পরীক্ষকেরা ইহা নিরূপণ করিবেন।

১২। পদাধিকারী কোন ব্যক্তি নিম্ন লিখিত অঙ্কের কম পাইলে উত্তীর্ণ হইতে পারিবেন না।

লিখিত প্রশ্নের পত্রে বাচনিক পরীক্ষার।

উচ্চতর শ্রেণীর ওকালতীর	১০০	..	৫০
নিম্নতর এই	..	৮০	.. ২০
মোস্তাফিজদের	... ১০০	..	৫০

১৩। পদাধিকারী কোন পুস্তক কিম্বা স্মরণার্থ কোন পত্র লইয়া পরীক্ষার ঘবে প্রবেশ করিতে পারিবেন না। তদ্রূপ করিয়া ধরা পড়িলে ফী বলিয়া যত টাকা দিলেন তাহাও ফিিয়া পাইবেন না। পরীক্ষা দিতে পারিবেন না। পদাধিকারী পরক্ষার কথা কহন কিম্বা পাশ্চাত্তিক ব্যক্তির পত্র দেখিয়া মকল করিয়া লওন কিম্বা স্মরণার্থ পত্র কি পুস্তক হইতে মকল করিয়া লওন প্রভৃতি অন্যায় কোন কাণ্ড করিয়া ধরা পড়িলে, তাহাদিগকে ত্বরায় পরীক্ষার ঘর হইতে বাহির করিয়া দেওয়া যাইবে। ও ধরা পড়িবার পূর্বে পরীক্ষার যেহ পত্র লিখিলেন তদ্বারা যে উপকার হইতে পারিত তাহাও ব্যর্থ হইবে ও আর পরীক্ষা দিতে পারিবেন না ও ফী বলিয়া যত টাকা দিলেন তাহাও ফিিয়া পাইতে পারিবেন না।

১৪। পরীক্ষার শেষ হইলে পর পদাধিকারী যে ব্যক্তির উত্তীর্ণ হইয়াছেন পরীক্ষকেরা জাহারদেব নাম ও আপনাদেব কাছেরা বিপোর্ট গবর্নমেন্টের নিকট পাঠাইবেন।

১৫। যাহারা উত্তীর্ণ হইলেন তাঁহাদের নাম কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে। এবং পরীক্ষকেরা সর্টিফিকেট লেখাইয়া ও সভাপতি ও সেক্রেটারীর দ্বারা স্বাক্ষর করাইয়া এই উত্তীর্ণ ব্যক্তি-দিগকে দিবার জন্যে তাঁহাদের যে জিলায় নিবাস সেই জিলায় জজ সাহেবদের নিকট পাঠাইব দিবেন।

মি, বর্গাউ,

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

সিবিলাতর কথা।

১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

৩৫১ নং।—নির্বাহ।—চতুর্থ শ্রেণীর একসেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ার অ্যুত আন, মি, মাকেনি সাহেব দিনাজপুর ও মালদহ জেলায় একসেসকিটিব ইঞ্জিনিয়ারের কাম করিবেন।

৩৫২ নং।—স্থানান্তরে নিয়োগ।—দ্বিতীয় শ্রেণীর আসিস্ট্যান্ট ইঞ্জিনিয়ার অ্যুত টি, এটি মাকেনি দিনাজপুর ও মালদহ জেলায় হইতে মুর্শিদাবাদ জেলায় প্রেরিত হইয়াছেন।

৩৫৩ নং।—প্রথম শ্রেণীর ওবরসিয়ার অ্যুত হ মরিয়ারটি সাহেব ১৮৭৩ সালের ৯ সেপ্টেম্বরের পূর্বাঙ্কে দিনাজপুর ও মালদহ জেলায় কাম গ্রহণ করিলেন।

জে, ই, টি, নিকস্, কপেল, আর, ই,

পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে বঙ্গদেশের

গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

[গবর্নমেন্ট গেজেট ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

IRRIGATION.

NOTIFICATIONS.

ESTABLISHMENT.

The 24th September 1873.

No 399.—Leave.—Baboo Muttu Lall Mozoomdar, Overseer, Third Grade, Cossye Division, is granted sick leave for two months under Supplement F, Section 3 of the Civil Leave Code

No. 400.—Mr. G. H. Faulkner, Executive Engineer, Second Grade, Cuttack Workshop Division, is granted privilege leave for one month under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the 8th May 1873.

Mr. Faulkner returned to duty on 8th June 1873

No 401.—Baboo Pearymohun Gossamy, Sub-Overseer, First Grade, Western Sone Survey Division, is granted privilege leave for one month under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code, with effect from the forenoon of the 25th July 1873

The Sub-Overseer returned to duty on 26th August 1873

No 402.—Baboo Soodam Chunder Patnaik, Assistant Engineer, Third Grade, Western Sone Survey Division, availed himself of the privilege leave granted him in the orders marginally noted on the forenoon of the 15th September 1873
No 337, dated 16th August 1873

No. 403.—Notification.—Mr E. R. Middleton, Deputy Collector of Serampore, received charge of the Dancum Survey works on the 19th May 1873.

The 25th September 1873.

No. 404.—Transfer.—Mr A. Hayes, Assistant Engineer, Third Grade, from the South Western to the Sone Circle

No. 405.—Leave.—Baboo Hurrish Chunder Mookerjee, Sub-Overseer, First Grade, Dehree Division, availed himself of the privilege leave previously granted him on the 17th September 1873

No 406 —Leave —Mr L. A. Mendes, Supervisor, First Grade, Hidgellee Division, is granted privilege leave for six weeks under Supplement F, Section 12 of the Civil Leave Code.

H. W. GULLIVER, *Lieut.-Col., R.E.*

Offg. Jt. Secy to the Govt. of Bengal,

P. W. Dept., Irrigation Branch.

বিজ্ঞাপন।

নির্দেশিতাবিষয়ক।

১৮৭৩ সাল ২৪ সেপ্টেম্বর।

৩৯৯ নম্বর।—ছুটী।—কশুইখণ্ডের তৃতীয় জেণীর ওবরসিরর জীমুত বাবু মতিলাল মজুমদার সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ৩ ধারামতে পৌড়া প্রযুক্ত দুই মাস ছুটি পাইরাছেন।

৪০০ নম্বর।—কটকের কারখানা খণ্ডের দ্বিতীয় জেণীর একসেকিটিব ইঞ্জিনিয়ার জীমুত মি এচ ফকমর সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অমু-
গ্রহের ছুটি পাইরাছেন। এই ছুটি ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৮ তারিখ অবধি আরম্ভ হয়।

জীমুত ফকমর সাহেব ১৮৭৩ সালের জুন মাসের ৮ তারিখে কর্ম প্রত্যাগমন করিলেন।

৪০১ নম্বর।—সোণ সম্পর্কীয় জরীপী কার্যের পশ্চিম খণ্ডের প্রথম জেণীর সব ওবরসিরর জীমুত বাবু পেয়ারীমোহন গোস্বামী সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে এক মাস অমুগ্রহের ছুটি পাইলেন। এই ছুটি ১৮৭৩ সালের জুলাই মাসের ২৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে আরম্ভ হইল।

এই সব-ওবরসিরর ১৮৭৩ সালের আগস্ট মাসের ২৬ তারিখে আপন কর্ম প্রত্যাগমন করিলেন।

৪০২ নম্বর।—সোণসম্পর্কীয় জরীপীকার্যের পশ্চিম খণ্ডের তৃতীয় জেণীর আলিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীমুত বাবু সুদামচন্দ্র পট্টনায়ক পান্থ লিখিত আভা-
ক্রমে যে অমুগ্রহের ছুটি পান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর

১৮৭৩ সালের ১৮ আগস্টের ৩৩৭ নং।

মাসের ১৫ তারিখের পূর্বাঙ্কে তাহা গ্রহণ করিলেন।

৪০৩ নম্বর।—বিজ্ঞাপন।—জীরামপুরের ডেপুটি কালেকটর জীমুত ই আর মিডিলটন সাহেব ১৮৭৩ সালের মে মাসের ১৯ তারিখে ডানকোন্সীর জরীপী কার্যে ভারগ্রহণ করিলেন।

১৮৭৩ সাল ২৫ সেপ্টেম্বর।

৪০৪ নম্বর।—স্থানান্তরে প্রেরণ।—তৃতীয় জেণীর আলিস্টান্ট ইঞ্জিনিয়ার জীমুত এ হেল সাহেব দক্ষিণ পশ্চিম চক্রে হইতে সোণ চক্রে প্রেরিত হইরাছেন।

৪০৫ নম্বর।—ছুটী।—মেহরী খণ্ডের প্রথম জেণীর সব-ওবরসিরর জীমুত বাবু হরিশচন্দ্র মুখোপাধ্যায় ইতি পূর্বে যে অমুগ্রহের ছুটি পান ১৮৭৩ সালের সেপ্টেম্বর মাসের ১৭ তারিখে তাহা গ্রহণ করিলেন।

৪০৬ নম্বর।—ছুটী।—হিজলী খণ্ডের প্রথম জেণীর সুপারবাইসর জীমুত এল এ বেভিস সাহেব সিবিল কার্যকারকদের ছুটির ৪ চিহ্নিত পরিশিষ্ট বিধির ১২ ধারামতে ছয় সপ্তাহ অমুগ্রহের ছুটি পাইরাছেন।

এচ, ডবলিউ, গলিবার, লেপ্টেনেন্ট, কর্নেল, আর, ই,
পবলিক-ওর্কস ডিপার্টমেন্টের জলসেচন শাখা
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং আইন্ট সেক্রেটারী।



গবর্নমেন্ট গেজেট

TUESDAY, OCTOBER 7, 1878.

মঙ্গলবার ১৮৭৩ সাল ৭ অক্টোবর।

PART VII.

Circular Orders of the High Court and Board of Revenue.

সপ্তম খণ্ড।

হাই কোর্টের ও রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাপত্র।

CIRCULAR OF THE HIGH COURT.—CIVIL SIDE.

NOTIFICATION.

The following rules are published for general information.

By order of the High Court,

W. M. SOUTTAR,
Registrar.

HIGH COURT OF JUDICATURE,
FORT WILLIAM,
The 11th September 1873.

Rules drawn up in accordance with Section 4, Act XX of 1865, for the qualification, admission, and enrolment of Pleaders and Mooktears in Mofussil Courts.

1. Pleaders in the Mofussil Courts of the Regulation provinces, within the limits of the jurisdiction of the High Court, shall, as regards qualification, be of two grades.

2. Those of the higher grade shall be competent to appear, plead, and act in any Civil or Criminal Court subordinate to and within the limits of the general jurisdiction of the High Court, and also before the Board of Revenue or in any Revenue Court or Office within the said limits: Provided that they shall not appear, plead, or act in the High Court.

3. Those of the lower grade shall be competent to appear, plead, and act in the Courts of Moonsiffs, and in Small Cause Courts, and in the Courts of Officers in the District of Cachar, and the Divisions of Assam, Chota Nagpore, and Cooch Behar, exercising the powers of Moonsiffs under the Bengal Civil Courts' Act, 1871.

4. Mooktears duly admitted and enrolled, may, subject to the conditions of their certificates as to the class of Courts in which they are authorized to practise, appear and act in any Civil Court, and may appear, plead, and act in any Criminal Court within the same limits: Provided that they shall not appear, plead, or act in the High Court.

5. The Examiners hereinafter mentioned shall be the persons appointed to be Examiners by the Lieutenant-Governor of Bengal under the provisions of Act XX of 1865.

Qualifications for Pleaders of the Higher Grade.

6. Every person may be admitted as a pleader of the higher grade who shall be qualified as hereinafter prescribed, that is to say—

1st.—If he shall have obtained the Degree of Bachelor of Law of one of the Universities of Calcutta, Madras or Bombay, or shall be Licentiate in Law of one of the said Universities. Provided that his application for admission as a pleader be made within one year from the time of his obtaining such degree or license, or within such further time as the High Court shall for any special reason allow; or

2nd.—If he produce a certificate from the Examiners that he has passed, in the first class, an examination in the subjects prescribed from time to time by the High Court for such examination.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

হাই কোর্টের দেওয়ানী সনক্যাবল।

বিজ্ঞাপন।

নিম্নলিখিত বিধি সাধারণের আনবার নিমিত্ত প্রকাশ করা বাইতেছে।

হাই কোর্টের আজ্ঞাক্রমে,

কলিকাতা, হাই কোর্ট,
১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

ডবলিউ, এম, স্কট,
রেজিষ্ট্রার।

মকামল আদালতে উকীলদের ও মোক্তারদের যোগ্যতা বিষয়ক ও গ্রাহ্য হওন ও নাম লেখা-
ইয়া লওন বিষয়ক এই বিধি ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ৪ ধারামতে করা গিয়াছে।

১। আইনের অধীন দেশের যে২ মকামল আদালত হাই কোর্টের বিচারধীন স্থানের সীমার
মধ্যে থাকে সেই২ আদালতের উকীলেরা যোগ্যতা সম্পর্কে দুই শ্রেণীভুক্ত হইবেন। *

২। হাই কোর্টের অধীন ও এই কোর্টের সাধারণ বিচারধিপত্যের সীমার মধ্যে দেওয়ানী কি
কৌজদারী যে আদালত থাকে, উক্ততর শ্রেণীর উকীলেরা সেই আদালতে এবং রেজিস্ট্রি বোর্ডের সম্মুখে
ও উক্ত সীমার অন্তর্গত কোন মাল আদালতে কি কাছাবীতে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব ও
ওকালতী করিতে পারিবেন। কিন্তু তাঁহারা হাই কোর্টে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব ও ওকালতী
করিতে পারিবেন না।

৩। নিম্নতর শ্রেণীর উকীলেরা মুনসেফদের আদালতে ও ক্ষুদ্র মোকদ্দমার আদালতে, এবং
কাছাড় জিলাব ও আসাম ও ছোট মাগপুর ও কুচবেহার খণ্ডে বঙ্গদেশীয় দেওয়ানী আদালত বিষয়ক
১৮৭১ সালের আইনক্রমে যে কার্যকারকেরা মুনসেফদের ক্ষমতামতে কার্য করেন তাঁহাদের আদা-
লতে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব ও ওকালতী করিতে পারিবেন।

৪। মোক্তারেরা নিম্নমতে গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহাদের নাম সিখিয়া দেওয়া গেলে, যে শ্রেণীর
আদালতে তাঁহাদের মোক্তারী করিবার অনুমতি হয় তাহাৎ তাঁহাদের সার্টিফিকেটে যে২ নিবন
থাকে তাঁহারা সেই২ নিবনমতে দেওয়ানী কোন আদালতেও উপস্থিত হইয়া মোক্তারী করিতে পা-
রিবেন এবং উক্ত সীমার অন্তর্গত কোন কৌজদারী আদালতে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব
করিতে ও মোক্তারী করিতে পারিবেন। কিন্তু হাই কোর্টে উপস্থিত হইয়া সওয়াল জওয়াব কি মোক্তারী
করিতে পারিবেন না।

৫ ধারা। এই বিধির মধ্যে যে পরীক্ষকের কথা লেখা আছে, বঙ্গদেশের জিহুড লেন্টেনেট
গবর্নর সাহেব ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের বিধানমতে পরীক্ষক বলিয়া বাহার দৃশ্যক নিযুক্ত করেন
তাঁহারা এই সেই পরীক্ষক।

উক্ততর শ্রেণীর উকীলদের যোগ্যতার কথা।

৬। কোন ব্যক্তি নিম্নলিখিত প্রকারে যোগ্য হইলে তিনি উক্ততর শ্রেণীর উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য
হইতে পারিবেন।

প্রথম।—কলিকাতা কি মাজাজ কি বোম্বাই ইহার মধ্যে কোন বিশ্ববিদ্যালয়ে বাচিলর আর্ট ল্য
উপাধি পাইলে, কিম্বা উক্ত কোন এক বিশ্ববিদ্যালয়ের লাইসেন্সিয়াট ইন ল্য হইলে।
কিন্তু যে সময়ে সেই উপাধি লাইসেন্সিয়াট পাইয়া থাকেন সেই সময়াবধি এক বৎসরের
মধ্যে কিম্বা হাই কোর্ট কোন বিশেষ কারণে অধিক সময় দিলে সেই সময়ের মধ্যে
তাঁহার উকীল স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার দরখাস্ত করিতে হইবে। কিম্বা

দ্বিতীয়।—হাই কোর্ট সময়ে২ যে বিবরে পরীক্ষা দিবার আদেশ করেন সেই২ বিবরে পরীক্ষা
দিয়া প্রথম শ্রেণীতে উত্তীর্ণ হইরাছেন পরীক্ষকের স্থানে তিনি ইহার সার্টিফিকেট
দেখাইতে পারিলে।

[সংকলিত গেজেট। ১৮৭৩। ৭ ফেব্রুয়ারি।]

Such subjects shall until further orders by the Court, be as follows :—

HIGHER GRADE.

Subjects.

Regulations, Enactments, and Text-Books.

1st.—The law of property current in Bengal—

A.—With reference to the permanent settlement; to the Government lien on land; to claims to hold land exempt from the payment of revenue; and to the mode in which estates can be brought to sale for arrears of revenue.

Regulations (Bengal) I, VIII, X, XIV, XIX, and XLIV of 1793, and the Regulations and Acts by which the same have been altered; Act XI of 1859, and the preamble to Regulation (Bengal) II of 1793.

B.—The law of under-tenures, and the mode in which the same can be brought to sale for arrears of rent.

Regulation (Bengal) VIII of 1819; Act VIII of 1865 (Bengal Council); Act VIII of 1869 B. C. (Except as to candidates to practise in Orissa, Chota Nagpore, and Assam, who will be required, as heretofore, to pass in Act X of 1859).

C.—The relation of landlord and tenant.

Act VIII of 1869, B. C., except as above.

D.—Mortgages, Registration of Assurances.

Macpherson on Mortgages; Act VIII of 1871.

E.—The Hindoo Law of Inheritance, Succession and Adoption.

Dayabhaga and Mitakshara; Dattaka Chundrika, and Macnaghten's Principles of Hindoo Law, first seven chapters.

F.—Mahomedan Law.

Macnaghten's Principles of Mahomedan Law, except chapter 9

G.—The Indian Succession Act.

Act X of 1865; Act XXI of 1870.

2nd.—Obligations arising from contracts.

Macpherson on Contracts; Act IX of 1872.

3rd.—Civil Procedure.

Act VIII of 1859, Act XXIII of 1861, Act XI of 1865.

4th.—The Law of Evidence.

Act I of 1872.

5th.—The Law relating to Stamps.

Act XVIII of 1869, and Act VII of 1870

6th.—The Law of Limitation

Act IX of 1871

7th.—Criminal Law and Procedure.

The Indian Penal Code (Act XLV of 1860 and Act XXVII of 1870), and the Code of Criminal Procedure, Act X of 1872.

7. The application to the High Court for admission shall be made within one year from the time of the applicant's passing the examination, or within such further time as the Court shall for any special reason allow.

8 In order to qualify a person to present himself for the examination required by these rules for the higher grade—

1st—He must hold a certificate of having passed the First Arts Examination of the University of Calcutta, Madras or Bombay, or the first public examination before Moderators at Oxford, or the previous examination at Cambridge, or the preliminary examination in Arts in one of the Scotch Universities, or the examination in Arts for the second grade at Durham, or the matriculation at the University of Dublin, or a certificate of having passed some other public examination which shall be certified by not less than three Judges of the High Court, as being in their opinion equivalent to one or other of the above-mentioned examinations.

2nd.—He must hold a certificate of having regularly attended a full course of lectures in law at one of the colleges affiliated to the Calcutta University, or such law lectures elsewhere as shall be deemed by the High Court to be sufficient

[Government Gazette, 7th October 1873.]

হাই কোর্ট বড্ড দিন অন্য প্রকারের আবেদন করিল তত দিন এই বিধির পরীক্ষা লওয়া হইবে।

উচ্চতর শ্রেণীর।

বিষয়।

আইনপ্রভুতি ও পুস্তক।

প্রথম।—বঙ্গদেশে সম্পত্তি বিবরণ যে ব্যবস্থা চলন আছে।

ক।—চিরকালীন বন্ধাবস্ত ও জুনির উপর গবর্ণমেন্টের দায়িত্ব, ও নিয়ন্ত্রণে জুনি ভোগ করিবার দায়িত্ব ও বাকী রাজ-স্বের নিমিত্ত মহাল বিক্রয় করিবার নিয়ম লক্ষ করিয়া সেই ব্যবস্থা।

খ।—পেট্রোল ও তালুকা দিবিবন্ধ ব্যবস্থা ও বাকী খাজনার নিমিত্ত তাহা বিক্রয় করিবার নিয়ম।

গ।—অমীনারের ও প্রজার পরাম্পর সম্বন্ধ।

ঘ।—বন্ধক ও নিদর্শনপত্রাদির রেজিস্ট্রী করণ বিবরণ বিধি।

ঙ।—দার ও উত্তরাধিকারিত্ব ও দত্তক বিধির হিন্দু ব্যবস্থা।

চ।—মুসলমানদের শরী।

ছ।—ভারতবর্ষের উত্তরাধিকারিত্ব বিবরণ আইন।

দ্বিতীয়। হুকুমতে যে দার মধ্যে তদ্বিবরণ বিধি

তৃতীয়। দেওয়ানী মোকদ্দমার কার্যবিধান

চতুর্থ। সাক্ষ্য বিবরণ ব্যবস্থা

পঞ্চম। ইষ্টাশ্য বিবরণ ব্যবস্থা

ষষ্ঠ। মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার বিধান বিবরণ ব্যবস্থা

সপ্তম। কৌশদারী আইন ও কার্যবিধান

বঙ্গীয় ১৭৯৩ সালের ১, ৮, ১০, ১৪, ১৯ ও ৪৪ আইন ও অন্য যে আইন ও আক্টোয়ারা উক্ত এক আইন বহিস্তর করা যায়। ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ও বঙ্গীয় ১৭৯৩ সালের ২ আইনের হেতুবাদ।

বঙ্গীয় ১৮১৯ সালের ৮ আইন। বঙ্গীয় মন্ত্রিসভার ১৮৬৫ সালের ৮ আইন। বঙ্গীয় ১৮৬৯ সালের ৮ আইন। (কিন্তু যে ব্যক্তির উত্তরা ও ছোট মাগ-পুর ও আসামে ওকালতী করিতে চাহেন তাঁহার পূর্বের দ্বারা ১৮১৯ সালের ১০ আইনে পরীক্ষা দিবে।)

পূর্বোক্ত স্থানের লোক ছাড়া অন্য ব্যক্তির ১৮৬৯ সালের বঙ্গীয় ৮ আইনে পরীক্ষা দিবে।

বন্ধকের বিষয়ে মাকফরসন সাহেবের পুস্তক। ১৮৭১ সালের ৮ আইন।

দারভাগ ও দিতাকরা। দত্তকচক্রিকা ও হিন্দু ব্যবস্থাব মূল নিয়ম বিষয়ে মাকফরসন সাহেবের পুস্তকের প্রথম অধিঃ সপ্তম পর্য্যন্ত অধ্যায়।

মুসলমানদের শরী মূল নিয়ম বিষয়ে মাকফরসন সাহেবের পুস্তকের ৯ অধ্যায় ছাড়া সকল অধ্যায় ১৮৬৫ সালের ১০ আইন, ১৮৭০ সালের ২১ আইন।

তৃত্তিবিষয়ে মাকফরসন সাহেবের পুস্তক। ১৮৭২ সা-
লের ৯ আইন।

১৮৫৯ সালের ৮ আইন। ১৮৬১ সালের ২০ আইন।
১৮৬৫ সালের ১১ আইন।

১৮৭২ সালের ১ আইন।

১৮৬৯ সালের ১৮ আইন ও ১৮৭০ সালের ৭ আইন।

১৮৭১ সালের ৯ আইন।

ভারতবর্ষের সপ্তবিধি বিবরণ ১৮৬০ সালের ৪৫ ও ১৮৭০ সালের ২৭ আইন ও কৌশদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানবিবরণ ১৮৭২ সালের ১০ আইন।

৭। যে ব্যক্তির হাই কোর্টে প্রার্থ্য হইবার প্রার্থনা করেন তাঁহারদের পরীক্ষোত্তীর্ণ হইবার তারিখঅবধি এক বৎসরের মধ্যে কিম্বা হাই কোর্ট বিশেষ কোন কারণে অধিক সময় পাইবার অনুমতি দিলে সেই সময়ের মধ্যে তাঁহাদের প্রার্থ্য হইবার দরখাস্ত করিতে হইবে।

৮। এই বিধিতে কোন ব্যক্তি উচ্চতর শ্রেণীর পরীক্ষা দিবার জন্য উপস্থিত হইতে চাহিলে তাঁহার পক্ষে এই প্রয়োজন যে,

প্রথম।—তিনি কলিকাতা কি বাঙ্গাল কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রথম আর্টসের পরীক্ষার কিম্বা অন্তর্গত মডারেট সাহেবদের সম্মুখে প্রথম প্রকাশ পরীক্ষার, কিম্বা তৎপূর্বে কেমব্রিজের পরীক্ষার, কিম্বা স্কটলও দেশীয় অন্যতর বিশ্ববিদ্যালয়ের আর্টসের প্রথম স্থানীয় পরীক্ষার কিম্বা উত্তরাদে দ্বিতীয় শ্রেণীর আর্টসের পরীক্ষার কিম্বা ডবলিনের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রবেশিকা পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকেট কিম্বা হাই কোর্টের অনুমতি ভিন্ন অন্য অন্য সাহেব অন্য যে কোন প্রকাশ পরীক্ষা আপনাদের বিবেচনামতে পূর্বোক্ত অন্যতর পরীক্ষার তুল্য বলিয়া প্রকাশ করেন এমন পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকেট প্রাপ্ত হন।

দ্বিতীয়।—যে কালে কলিকাতার বিশ্ববিদ্যালয়ে সংযুক্ত হইয়াছে এবং কোন এক কালেতে ব্যবস্থাবিবন্ধ সমুদয় লেকচার শ্রেণী দেওন সময়ে কিম্বা অন্য স্থানে হইলেও হাই কোর্ট ব্যবস্থাবিবন্ধ যে লেকচার প্রচুর বলিয়া জ্ঞান করেন সেই লেকচার দেওন সময়ে নিয়ত উপস্থিত থাকার সর্টিফিকেট প্রাপ্ত হন।

[সর্বপ্রথম গৃহীত। ১৮৭০। ৭ অক্টোবর।]

3rd.—He must produce a satisfactory certificate of good moral character, and be above the age of 20 years.

9 Every candidate for examination for the higher grade shall, on or before the 1st of November in each year, give notice to the Secretary to the Board of Examiners of his intention to present himself at the ensuing examination, and he shall establish to their satisfaction that he possesses the qualifications declared by Rule 8 to be necessary for such candidates.

10. The Examiners, if satisfied that the candidate possesses such qualifications, shall thereupon enter his name, the name of his father, his place of residence, and his age, in a register, with a certificate to the effect that the Examiners are satisfied that he possesses the necessary qualifications.

11. Before the date of examination, every candidate for the higher grade shall pay a fee of Rs. 30 into the Government Treasury at Calcutta, and shall produce to the Examiners the receipt for the said sum of Rs. 30.

12. Any person who shall have passed the examination as a pleader of the higher grade, or who shall have obtained the degree of Bachelor in Law of one of the Universities of Calcutta, Madras or Bombay, or of Licentiate in Law of one of the said Universities, and who shall desire to be admitted to practise, shall pay into the Government Treasury of the district in which he shall intend to practise Rs. 25, and shall on presentation of the certificate of the Examiners or of his Diploma, and the receipt for the said sum of Rs. 25, be entitled to apply to the High Court for admission and enrolment.

13. The application, together with the certificate and receipt required by Rule 12, shall be presented to the Judge of the district in which the applicant intends ordinarily to practise, and shall be forwarded by the Judge to the Registrar of the High Court, with such remarks as he may think fit to make thereon.

14. The name of the applicant and his place of abode, together with his father's name and place of abode, shall be affixed in some conspicuous place in the Court House of the Judge to whom the application is sent, and also in the High Court, at least six weeks before the applicant is admitted to practise.

15. The High Court may call for evidence of the respectability of the applicant in any case in which it may be deemed necessary.

16. Upon the applicant's being admitted and enrolled by the High Court, a certificate to that effect shall be forwarded by the Registrar of the High Court to the Judge of the district, who, upon the applicant's delivering and leaving with him a declaration in writing signed by the said applicant in conformity with the recital in the form of certificate given in the 2nd Schedule to Act XX of 1865, shall grant him a certificate as required by the said Act.

Qualifications for Pleaders of the Lower Grade.

17. Every person may be admitted as a pleader of the lower grade who shall produce a certificate from the Board of Examiners that he has passed, in the second class, an examination in the same subjects as are prescribed for pleaders of the higher grade under the provisions of Rule 6

18. The application to the High Court for admission shall be made within one year from the time of the applicant's passing the examination, or within such further time as the Court shall for any special reason allow.

19. In order to qualify a person to present himself for examination for the lower grade—

1st.—He must hold a certificate of having passed the entrance examination of the University of Calcutta, Madras, or Bombay, in the First or Second Class, or the first public examination before Moderators at Oxford, or the previous examination at Cambridge, or the preliminary examination in Arts in one of the Scotch Universities, or the examination in Arts for the second grade at Durham, or the matriculation examination at the University of Dublin or London, or a certificate of having passed some other public examination which shall be certified by not less than three Judges of the High Court as being in their opinion equivalent to one or other of the above-mentioned examinations.

2nd.—He must produce a satisfactory certificate of good moral character, and be above the age of 20 years.

20. Every candidate for examination for the lower grade shall, on or before the 1st November in each year, give notice to the Examiners of his intention to present himself at
[Government Gazette, 7th October 1873.]

২০. ১৯৯২ সালের ১৯শে আগস্ট তারিখে জাতিসংঘের জেনারেল অসেমবলি
 ৪৬/১৮ নং প্রস্তাব অনুযায়ী, ১৯৯২ সালের ১৯শে আগস্ট তারিখে জাতিসংঘের জেনারেল অসেমবলি
 ৪৬/১৮ নং প্রস্তাব অনুযায়ী, ১৯৯২ সালের ১৯শে আগস্ট তারিখে জাতিসংঘের জেনারেল অসেমবলি

৯। কোন ব্যক্তি উচ্চতর জেনীর পরীক্ষা দিতে চাহিলে, আগামি যে পরীক্ষা চইবে তিনি সেই পরীক্ষার উপস্থিত চইবার কল্পনা করেন, তবেখন মাসের ১ তারিখে কি উৎপূর্বে পরীক্ষক বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের নিকট এই মর্মেদর মোটিস দিবেন। এবং ৮ খারার সেই প্রকারের পরীক্ষা দেওন আকাজিকদের যোগ্যতার বেহ গুণ নির্দিষ্ট হইরাছে, তিনি সেই ৩৭ বে প্রাপ্ত হইবাহেল ইতা পরীক্ষকদের স্বছায়াতে উহার প্রমাণ করা আবশ্যক।

১০। সেই ব্যক্তির সেইরূপ গুণ থাকন বিষয়ে পণ্ডিতদের জ্ঞান হইলে তাঁহারা প্রেমিতরা বশীভূত তাঁহার নাম ও পিতার নাম ও নিবাস ও বয়স লিখিবেন, এবং য য়াতার যেহ গুণ আদর্শাক উক্ত ব্যক্তির সেইরূপ গুণ থাকা বিষয়ে পণ্ডিতদের জ্ঞান হইবারে তাঁহারা এই মন্তব্যের সত্যিকরক লিখিবেন।

১। উক্ত সব শ্রেণীর পদাঙ্কসমূহ পণীকৃত করার তারিখের পূর্বে কলিকাতার গবর্ণমেন্টে জমা দেওয়া ৩০ টাকা, কী পরিমাণ ও পণীকরণের তারিখকে এই ৩০ টাকার বরাদ্দ দেখাইবে।

২২। কোন ব্যক্তি উক্ততর প্রণয় উল্লিখিত পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবে, কিম্বা কলিকাতা কি যাত্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে বাচিলর আফ লা উপাধি, কিম্বা উক্ত অন্যতর বিশ্ববিদ্যালয়ে লাইসেন্স-শাট ইন লা উপাধি প্রাপ্ত হইয়া একালতী করিবার নিমিত্ত গ্রাহ্য হইতে ইচ্ছুক হইলে, তিনি যে জিলায় একালতী করিতে চাহেন সেই জিলায় গবর্নমেন্ট প্রেস্‌বীতে ২৫ টাকা দিবস, ও পরীক্ষকদের সার্টিফিকেট কিম্বা ডিগ্রীমা অণ্ড উপাধিপত্র ও ৩৫ টাকার বসীল দেখাইলে তিনি ছাই পোটে গ্রাফ হইবার ও বেজিটরে নাম লেখাইবার ম খাত্ত করিতে পারিবেন।

৩। এই পদাঙ্কাক্রমী সচরাচর যে জিলার মধ্যে এককালভৌকনিতে চ.৩৫ম মেই জিলার জজ সাহেবের মিকট দরখাস্ত করিবেন এবং ১২ মাংস যে সার্টিফিকেট ও ২মোম দেওয়াইবার আঙ্গী আছে তাহাও দেখাইবেন। জজ সাহেব সেই বিষয়ে যেহ কথ' দেখা উচিত ও ন' কখন তাহা লিখিয়া; প্রদরখাস্ত ও সার্টিফিকেট প্রভৃতি হাই কোর্টে ব্রেকিট্রের সাহেবের মিকট পাঠাইবেন।

১৪। এই ব্যক্তি যে জজ সাহেবের নিকট দরখাস্ত করেন তাঁহার আদালত যাবেন কোম প্রকাশ
 দ্বায়ে এবং তাই কোর্টেও তাঁহার এই একালতী করিবার অনুমতি পাইবার পূর্ব হইয়া সপ্তাহ পয়স
 তাঁহার নাম ও নিবাস ও পিতার নাম ও নিবাস লিখিয়া লটকাইয়া দেওয়া যাইবে।

১৫। নদখাস্তকারী তত্ত্ব লোক, কোম স্কেলেট ইহার প্রমাণ নগুরা আবশ্যক বোধ হইলে ছাট কে টি ভাঙ্গার প্রমাণ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

১৬। মরখাসুকারী হাই কোর্ট গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়াগেল হাই কোর্টের বেজিষ্টার সাহেবর এ জিলাব জজ সাহেবর নিকট সেই মর্মে এক সর্টিফিকেট পাঠাইয়া দিবেন। এবং ১৮৬৫ সালের ২০ আইনের বিতীর্ণ ডকুমেন্টে সর্টিফিকেটের যে পাঠ লিখিষ্ট হইয়াছে মরখাসুকারী সেই পাঠের উল্লিখিত প্রমাণাপত্র লিখিয়া সহী করিয়া এ জজ সাহেবকে দিলে ও তাঁহার নিকট রাখিলে তিনি তাঁহাকে এ আইনের বিধানমত সর্টিফিকেট দিবেন।

ମିସ୍ତ୍ରୀଶ୍ରମୀ ଓ ଉଦ୍ୟୋଗୀଙ୍କ ଯୋଗାଡ଼ର ଶୁଣେର କଥା ।

১৭। ৬ দাবায় উচ্চতর শ্রেণীর উকীলদের যের বিষয়ে পবীক্ষা দিবার বিধান হইয়াছে, কোন ব্যক্তি দ্বিতীয় শ্রেণীতে গেষ্টে বিষয়ের পবীক্ষা দিয়াছেন পবীক্ষক বোর্ডের এই মর্মেণ্ডর সার্টিফিকেট দেখাইল তিনি ক্ষুদ্রতর শ্রেণীর উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইতে পারিবেন।

১৮। মরখাস্তকাবী যে তারিখে পরীক্ষা গ্রহণ হইল সেই তারিখ অবধি এক বৎসরের মধ্যে কিম্বা তাই কোর্ট বিশেষ কোন কাননে অধিক সময়ের অনুমতি দিলে সেই অধিক সময়ের মধ্যে তাই কোর্টে উক্তার প্রাচ্য হইবার মরখাস্ত দিতে হইবে।

৯। নিম্নতর শ্রেণীর পীকায় উপস্থিত হইবার যোগ্য হইবার্থে এই প্রস্তাবন যে,

২.৪.৪ — তিনি বলিয়াছেন যে তিনি জানেন যে বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রাথমিক পরীক্ষার প্রথম
 ক্রমিক পরীক্ষার প্রথম উত্তীর্ণ হওয়া, কিন্তু অল্পকালে মডেলের সাহায্যে প্রথম
 প্রকাশ্য পরীক্ষায়, বিশ্ব উৎকর্ষের নেমন্ত্রণের পরীক্ষায়, কিন্তু ক্রমিক দেশীয় কোন এক
 বিশ্ববিদ্যালয়ে আটমের প্রথমকর্তার পরীক্ষায়, কিন্তু ডুরহামে দ্বিতীয় প্রণয় আট ম
 পরীক্ষায় কিন্তু ডুরহামের ক্রমিকের বিশ্ববিদ্যালয়ে প্রাথমিক পরীক্ষায় উত্তীর্ণ
 হইবার সর্টিফিকেট, কিন্তু চার কোর্টের অফিস তিন জন জজ সাহেব অন্য যে প্রকাশ্য
 পরীক্ষা আপনাদের বিবেচনায় উক্ত কোন এক পরীক্ষার তুল্য বিনয় আম কনি
 বার সর্টিফিকেট দেন, সেহ পরীক্ষায় উত্তীর্ণ হইবার সর্টিফিকেট প্রাপ্ত হন।

বিভাগ।—নীতিমতে উদ্ভাবন সমাপ্ত হইতে হইবে। ২০
বৎসরের অধিক বয়স হইয়াছে।

২০। কোন ব্যক্তি নিম্নের অপর নিমিত্ত পরীক্ষা দিতে চাহিলে আগামী যে পরীক্ষা হইবে তিনি সেই পরীক্ষার উপস্থিত হইতে বর্ণ্য করুন নবম্বর মাসের ১ তারিখে পিতৃপুত্রের পরীক্ষক [স্ববর্ণমোহে গেজেট। ২৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

the ensuing examination, and shall establish to the satisfaction of the said Examiners that he possesses the qualifications declared by Rule 19 to be necessary for such candidates.

21. The Examiners, if satisfied that the candidate possesses such qualifications, shall thereupon enter his name, the name of his father, his place of residence, and his age in a register, with a certificate to the effect that they have been satisfied that he possesses the necessary qualifications, and shall furnish the candidate with a copy of, or an extract from the said register.

22. Before the date of examination every candidate for the lower grade shall pay a fee of Rs. 20 into the Government Treasury, and shall furnish to the Examiners the receipt for the said fee of Rs. 20.

23. Any person who shall have passed for the lower grade under the preceding rules, and who shall desire to be admitted, shall pay into the Government Treasury of the district in which he shall intend to practise Rs. 15, and shall on presentation of the Examiners' certificate and of the receipt for the said sum of Rs. 15 be entitled to apply to the High Court for admission and enrolment.

24. The application, together with the certificate and receipt mentioned in Rule 23, shall be presented to the Judge of the district in which the applicant intends ordinarily to practise, and shall be forwarded by him to the Registrar of the High Court, with any remarks which he may think fit to make thereon.

25. The name of the applicant and his place of abode, together with his father's name and place of abode, shall be affixed in some conspicuous place in the Court House of the Judge to whom the application is sent, and also in the High Court, at least six weeks before the applicant is admitted to practise.

26. The High Court may call for evidence of the respectability of the applicant in any case in which it may think it necessary.

27. Upon the applicant's being admitted and enrolled by the High Court, a certificate to that effect shall be forwarded by the Registrar of the High Court to the Judge of the district, who, upon the applicant's delivering and leaving with him a declaration in writing signed by the said applicant in conformity with the recital in the form of certificate given in the 2nd Schedule to Act XX of 1865, shall grant him a certificate as required by the said Act.

Rules for Mookhtears.

28. Every person may be admitted as a mookhtear who shall be qualified as hereinafter prescribed, that is to say :—

(1). If he shall be qualified to be admitted as a pleader of either grade. Provided that his application to be admitted as a mookhtear shall be made within one year from the time of his obtaining such degree or license, or within such further time as the Court shall for any special reason allow; or

(2). If he shall produce a certificate from the Examiners that he has passed an examination in the subjects prescribed from time to time by the High Court for the examination of mookhtears. Such subject shall until further notice be as follows :—

Code of Civil Procedure.

Code of Criminal Procedure.

Law of Limitation.

Registration Act.

Stamp Laws.

Evidence Act.

Small Cause Court Act.

Contract Act.

Penal Code.

29. In order to qualify a person to present himself for the examination required by these rules for mookhtears—

(1). He must hold a certificate of having passed the Entrance Examination of the University of Calcutta, Madras or Bombay, or a certificate of having passed the vernacular or minor scholarship examination, or some other public examination certified by the Director of Public Instruction or by an Inspector of Schools to be equivalent thereto.

(2). He must produce a satisfactory certificate of good moral character, and be above the age of 20 years.

30. Every candidate for examination as a mookhtear shall, on or before the 1st of December of each year, give notice to the Examiners of his intention to present himself at

[Government Gazette, 7th October 1873.]

সাংসদদের নিকট তাঁহার এই বর্ণের মোটাস দিতে হইবে। ও ১৯ নম্বর সেই প্রকারের পত্রিকা-
জিনের যোগ্যতার বৈ ৩৭ আবেদন বলিয়া নির্দিষ্ট হইল তাঁহার সেই ৩৭ খাকার বিষয়
উক্ত পরীক্ষকের স্বাক্ষরজনক প্রমাণ করিতে হইবে।

২১। যে ব্যক্তির সেই ৩৭ আছে পরীক্ষকের। ইহা স্বাক্ষরমতে আসিলে রেজিস্ট্রারী বহীতে
তাঁহার নাম ও পিতার নাম ও নিবাস ও তাহার বয়স লিখিবেন এবং যোগ্যতার বৈ ৩৭ আবেদন
তাঁহার সেই ৩৭ আছে তাঁহার স্বাক্ষরমতে ইহা আসিলে পাঠরাহেন এই বর্ণের সর্টফিকেট ও
বহীতে লিখিবেন এবং এ পত্রিকাকে এ রেজিস্ট্রারী লিখিত কথার সকল কি চুখত দিবেন।

২২। নিম্নতর জেলীর প্রত্যেক পত্রিকাকার পরীক্ষার তারিখের পূর্বে গবর্ণমেন্ট রেজিস্ট্রারীতে ২০৮
টাকা দিবে ও পরীক্ষকদিগকে এ ২০৮ টাকার রসীদ দেখাইবেন।

২৩। কোন ব্যক্তি ইহার পূর্বে বিধিতে নিম্নতর জেলীর পরীক্ষার্থী হইয়া প্রার্থ্য হইতে ইচ্ছা
করিলে তিনি যে জিলার ওকালতী করিতে চাহেন সেই জিলার গবর্ণমেন্ট রেজিস্ট্রারীতে ১৫৮ টাকা দিবেন
এবং পরীক্ষকের সর্টফিকেট ও এ ১৫৮ টাকার রসীদ দেখাইয়া হাই কোর্টে প্রার্থ্য হইবার ও নাম
লেখাইয়া লইবার দাখল করিতে পারিবেন।

২৪। মরখাস্তকারী সচরাচর যে জিলার মধ্যে ওকালতী করিতে কল্যাণ করেন তিনি সেই জিলার
অজ সাংসদের নিকট এ মরখাস্ত ও ২৩ নম্বর যে সর্টফিকেটের ও রসীদের কথা লেখা আছে সেই
সর্টফিকেট ও রসীদ দিবেন। অজ সাংসদ সেই বিষয়ে যে কথা লেখা উচিত বোধ করেন সেই কথা
লিখিয়া হাই কোর্টের রেজিস্ট্রার সাংসদের নিকট এ মরখাস্ত ও সর্টফিকেট প্রদত্ত পাঠ ইবে।

২৫। এ মরখাস্ত যে অজ সাংসদের নিকট পাঠান যায় মরখাস্তকারীর ওকালতী করণার্থে প্রার্থ্য
হইবার পূর্বে অভিযান কর সন্তোষপাশ সেই অজ সাংসদের আদালত ঘরের কোন প্রকাশ স্থানে
এবং হাই কোর্টে এ মরখাস্তকারীর নাম ও নিবাস ও তাঁহার পিতার নাম ও নিবাস লিখিয়া লটকাইয়া
রাখা হইবে।

২৬। কোন কলেই মরখাস্তকারী তত্ত্ব লোক ইহার প্রমাণ লওয়া আবশ্যক বোধ হইলে
হাই কোর্ট তাঁহার প্রমাণ দিবার আদেশ করিতে পারিবেন।

২৭। মরখাস্তকারী হাই কোর্টে প্রার্থ্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে, হাই কোর্টের
রেজিস্ট্রার সাংসদ এ জিলার অজ সাংসদের নিকট সেই বর্ণের সর্টফিকেট পাঠাইয়া দিবেন। এবং ১৮৮৫
সালের ২০ আর্টনের দ্বিতীয় তফসীলে সর্টফিকেটের যে পাঠ আছে মরখাস্তকারী সেই পাঠের উল্লিখিত
প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া সই করিয়া অজ সাংসদকে দিলে ও তাঁহার নিকট রাখিলে অজ সাংসদ তাঁহাকে
এ আইনের বিধানমত সর্টফিকেট দিবেন।

মোস্তারদের বিধি।

২৮। কোন ব্যক্তি নিম্নলিখিতমতে যোগ্য হইলে তিনি মোস্তারস্বরূপ প্রার্থ্য হইতে পারিবেন।

(১) কোন জেলীর উকীলস্বরূপ প্রার্থ্য হইবার যোগ্য হইলে। কিন্তু তিনি যে সময়ে পূর্বে
উপস্থিতি কি লাইসেন্স প্রাপ্ত হন সেই সময়ের এক বৎসরের মধ্যে, কিম্বা কোর্ট কোন বিশেষ কারণে
অধিক সময় দিলে সেই সময়ের মধ্যে তাঁহার মোস্তারস্বরূপ প্রার্থ্য হইবার প্রার্থনা করিতে হইবে।

(২) হাই কোর্টের সাংসদেরা সময়ে মোস্তারদের বৈ ৩৭ বিষয়ে পরীক্ষা দিবার বিধান করেন
সেই ৩৭ বিষয়ে পরীক্ষার্থী হইয়াছেন পরীক্ষকের এ বর্ণের সর্টফিকেট দেখাইলে। অন্য প্রকারের
মোটিস দত্ত দিল প্রকাশ না করা যায় তত দিল এবং বিষয়ে পরীক্ষা দিতে হইবে।

মোস্তারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের
আইন।

কৌজনারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের
আইন।

মোকদ্দমা উপস্থিত করিবার নিয়ম
বিষয়ক আইন।

রেজিস্ট্রারী কণ বিধক আইন।

ইস্তাফা বিষয়ক আইন।

সাক্ষ্য বিষয়ক আইন।

মুক্ত মোকদ্দমার আদালত বিষয়ক
আইন।

হুকুম বিষয়ক আইন।

মও বিবিত আইন।

২৯। এই বিধিতে মোস্তারদের যে পরীক্ষা দিতে হইবে কোন ব্যক্তি সেই পরীক্ষার উপস্থিত
হইবার যোগ্য হন এই নিমিত্ত এই প্রয়োজন যে,

(১) তিনি কলিকাতা কি মাদ্রাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ের প্রাথমিক পরীক্ষার উত্তীর্ণ
হইবার সর্টফিকেট, কিম্বা দেশীয় ভাষার কি বাইনের তারতম্যের পরীক্ষার, কিম্বা সাধারণ শিক্ষাসং-
ক্রান্ত কার্যের ডাইরেকটর সাংসদ কি স্কুলের ইন্সপেক্টর অন্য যে পরীক্ষা উক্ত পরীক্ষার তুল্য বলিয়া
সর্টফিকেট লিখিয়া দেন সেই পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইবার সর্টফিকেট প্রাপ্ত হন।

(২) নীতিপত্রের ভাষার সমাজ্যের স্বাক্ষরজনক সর্টফিকেট দেখাইতে হইবে ও তাঁহার ২০
বৎসরের অধিক বয়স হওয়া আবশ্যক।

৩০। কোন ব্যক্তি মোস্তারের পরীক্ষা দিতে চাহিলে আগামি যে পরীক্ষা হইবে সেই পরীক্ষার
তাঁহার উপস্থিত হইবার কল্যাণ আছে তিনি ডিসেম্বর মাসের ১ তারিখে কি তৎপূর্বে
[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

the ensuing examination, and shall establish to their satisfaction that he possesses all the qualifications declared by Rule 29 to be necessary for such candidates.

31. The Examiners, if satisfied that the candidate possesses such qualifications, shall thereupon enter his name, the name of his father, his place of residence, and his age, in a register, with a certificate to the effect that they have been satisfied that he possesses the necessary qualifications, and shall furnish the candidate with a copy of or an extract from the said register.

32. Before the date of examination every candidate shall pay a fee of Rs. 15 into the Government Treasury of the district, and shall furnish to the Examiners the receipt for the said fee of Rs. 15.

33. Any person who shall pass the examination as a mookhtear, and who shall desire to be admitted, shall pay into the Government Treasury of the district in which he shall intend to practise Rs. 10, and shall on presentation of the certificate of the Examiners and of the receipt for the said sum of Rs. 10 be entitled to apply to the High Court for admission and enrolment.

34. The application, together with the certificate and receipt required by Rule 33, shall be presented to the Judge of the district in which the applicant intends ordinarily to practise, and shall be forwarded by the Judge to the Registrar of the High Court, with such remarks as he may think fit to make thereon.

35. The name of the applicant and his place of abode, together with his father's name and place of abode, shall be affixed in some conspicuous place in the Court House of the Judge to whom the application is sent, and also in the High Court, at least three weeks before the applicant is admitted to practise.

36. The High Court may call for evidence of the respectability of the applicant in any case in which it may think it necessary.

37. Upon the applicant's being admitted and enrolled by the High Court, a certificate to that effect shall be forwarded by the Registrar of the High Court to the Judge of the district, who upon the applicant's delivering and leaving with him a declaration in writing signed by the said applicant in conformity with the recital in the form of certificate given in the 2nd Schedule to Act XX of 1865, shall grant him a certificate as required by the said Act.

38. If any person having passed the examination entitling him to be admitted and enrolled as a mookhtear shall fail to apply for such admission and enrolment for a period of one year, he shall not be admitted and enrolled, unless by special order of the High Court the time for such application shall be extended.

39. If any person having been admitted and enrolled as a pleader or mookhtear shall neglect to take out a certificate, or, having obtained a certificate, shall fail to renew it for a period of three years, he shall be suspended, and shall not be entitled to receive a certificate or to have his certificate renewed without further orders of the High Court.

40. Any person who, having been admitted as pleader or mookhtear, shall accept any appointment under Government, or shall enter into any trade or other business, shall give notice thereof to the High Court, who may thereupon suspend such pleader or mookhtear from practice, or pass such orders as the said Court may think fit.

41. Any person who shall hold any appointment under Government, or shall carry on any trade or other business at the time of his application for admission as a pleader or mookhtear, shall state the fact in his application for admission, and the High Court may refuse to admit such person, or pass such orders thereon as it thinks proper.

42. Any wilful violation of any of the above rules shall subject a pleader or mookhtear to suspension or dismissal.

43. These rules shall come into force on the 1st day of January 1874, except so far as they relate to the qualifications required by clause 1 of Rules 8, 19, and 29, respectively, in which the rules now in force shall continue until the 1st of January 1875.

R. COUCH.

F. A. GLOVER.

Y. B. KEMP.

DWARKANATH MITTAR.

LOUIS S. JACKSON.

C. PONTIFEX.

J. B. PHAR.

E. G. BIRCH.

A. G. MACPHERSON.

G. G. MORRIS.

W. MARKBY.

The 11th September 1873.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

পরীক্ষকদের নিকটে এই মর্মেব ঘোষণা দিবে, ও ২৯ খারাব সেই কর্মকাণ্ডিকের বোণাতার বেং
৩৭ আবেদ্যক বলিয়া মিষ্টি হইল তাঁহার সেই ৩৭ আছে পরীক্ষকদের স্বাধীনমতে ইহার প্রমাণ
করিবে।

৩১। এই ব্যক্তির বোণাতার সেই ৩৭ আছে পরীক্ষকের ইহা স্বাধীনমতে জানিলে রেজিষ্টারী
বকীতে তাঁহার নাম ও পিতার নাম ও নিবাস ও বয়স লিখিবে, এবং বোণাতার যে ৩৭ আবেদ্যক
এ ব্যক্তির সেই ৩৭ থাকার বিষয়ে তাঁহার স্বাধীনমতে আনিরাছেন এই মর্মেব সর্টিফিকেটও লিখি-
বে, এবং এই কর্মকাণ্ডিককে এই রেজিষ্টারীর লিখিত কথার সকল কি চুপক দিবে।

৩২। প্রত্যেক জন কর্মকাণ্ডিক পরীক্ষার তারিখের পূর্বে জিলার গবর্ণমেন্টে রেজিষ্টারীতে ১৫ টাকা
দেখাইবে ও পরীক্ষকদিগকে ৫ ১৫ টাকার বসীল দেখাইবে।

৩৩। কোন ব্যক্তি যোগ্যতাব পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়া গ্রাহ্য হইতে চাহিলে যে জিলার যোগ্যতাব
করিতে চাহেন তিনি সেই জিলার গবর্ণমেন্টে রেজিষ্টারীতে ১০ টাকা দিবে এবং পরীক্ষকদের সর্টিফিকেট
ও এই ১০ টাকার বসীল দেখাইলে হাইকোর্টে গ্রাহ্য হইবার ও নাম লেখাইবার দরখাস্ত করিতে
পারিবে।

৩৪। দরখাস্তকারী সচরাচর যে জিলার যোগ্যতাব করিতে চাহেন সেই জিলার জজ সাহেবের
নিকট দরখাস্ত করিবে ও ৩৩ খারাব যে সর্টিফিকেটের ও বসীলের বিধান আছে তাহা দরখাস্তের সঙ্গে
দিবে। জজ সাহেব সেই বিষয়ে যে কথা লেখা উচিত বোধ করেন তাহা লিখিয়া হাই কোর্টের
রেজিষ্টার সাহেবের নিকট এ দরখাস্ত প্রদত্ত পাঠাইবে।

৩৫। যে জজ সাহেবের নিকট দরখাস্ত কবে যোগ্যতাব করণার্থে দরখাস্তকারির গ্রাহ্য হইবার
পূর্বে যদি তখন তিন সপ্তাহ পর্যন্ত সেই জজ সাহেবের আদালত ঘরের কোন প্রকাশ স্থানে ও হাই
কোর্টে তাঁহার নাম ও নিবাস ও পিতার নাম ও নিবাস লিখিয়া লুটকাইয়া রাখা যাইবে।

৩৬। দরখাস্তকারী ডকুমেন্ট, হাই কোর্ট কোন স্থানেই ইহার প্রমাণ লওয়া আবশ্যক জ্ঞান
করিলে প্রমাণ দিবার আদেশ করিতে পারিবে।

৩৭। দরখাস্তকারী হাই কোর্টে গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহার নাম নিশ্চিন্তা দেওয়া গেলে হাই কোর্টের
রেজিষ্টার সাহেব জিলার জজ সাহেবের নিকট সেই মর্মেব সর্টিফিকেট পাঠাইয়া দিবে। ও
১৮৭৫ সালের ২০ আইনের বিধীয় ৬ফসীলে সর্টিফিকেটের যে পাঠ লেখা আছে দরখাস্তকারী সেই
পাঠের উল্লিখিত প্রমাণ পত্র লিখিয়া ও সত্য করিয়া জিলার জজ সাহেবকে দিলে ও তাঁহার নিকট
রাখিলে, জজ সাহেব তাঁহার ৫ আইনের বিধানমত সর্টিফিকেট দিবে।

৩৮। যে পরীক্ষাতীর্ণ হইলে যোগ্যতাব স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার ও নাম লেখাইবার অধিকার হইতে
পারে, কোন ব্যক্তি সেই পরীক্ষার উত্তীর্ণ হইয়া এক বৎসর পর্যন্ত ডকুমেন্টে গ্রাহ্য হইবার ও নাম লেখাই-
বার দরখাস্ত না করিলে গ্রাহ্য হইবে না ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া যাইবে না। কিন্তু হাই
কোর্ট এই দরখাস্ত করিবার সময় দুই বৎসর মধ্যেই আদালত দিতে পারিবে।

৩৯। কোন ব্যক্তি উকীল কি যোগ্যতাব স্বরূপ গ্রাহ্য হইলে ও তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া গেলে
পর যদি সর্টিফিকেট লইতে ডকুমেন্ট কবে, কিম্বা সর্টিফিকেট পাইলেও যদি তিন বৎসর পর্যন্ত তাহা
সুতর করিয়া না লন, তবে তাঁহাকে সম্প্রদায় কথা বাচবে। এবং হাই কোর্টের আদালত না হইলে
তাঁহার সর্টিফিকেট পাঠবার কি সুতর করিয়া সর্টিফিকেট লইবার অধিকার থাকিবে না।

৪০। কোন ব্যক্তি উকীল কি যোগ্যতাব স্বরূপ গ্রাহ্য হইলে পর গবর্ণমেন্টের অধীন কোন পদ
প্রাপ্ত করিলে, কিম্বা কোন ব্যক্তি কার্য কি অন্য কর্মে প্রাপ্ত হইলে তিনি হাই কোর্টে সেই বিষয়ের
নোটিস দিবে। তাহা হইলে উক্ত নোটিস সেই ব্যক্তিকে ওকালতী কি যোগ্যতাব কর্ম হইতে সম্প্রদায়
করিতে পারিবে কিম্বা অন্য যে আদালত উচিত বোধ করেন করিতে পারিবে।

৪১। কোন ব্যক্তি উকীল কি যোগ্যতাব স্বরূপ গ্রাহ্য হইবার দরখাস্ত করিলে যদি তিনি সেই
সময়ের গবর্ণমেন্টের অধীন কোন পদে নিযুক্ত থাকেন কিম্বা বালিকা কি অন্য প্রকারের ব্যবসায়
করিয়া থাকেন তবে গ্রাহ্য হইবার দরখাস্ত সেই কথা জানাইবে। তাহাতে হাই কোর্ট এই ব্যক্তিকে
গ্রাহ্য করিতে অস্বীকার করি ত কিম্বা অন্য যে আদালত উচিত বোধ করেন করিতে পারিবে।—

৪২। কোন উকীল কি যোগ্যতাব ইচ্ছা করিয়া পূর্বোক্ত কোন বিধি লঙ্ঘন করিলে তাহাকে কর্ম-
হইতে সম্প্রদায় কি নিষেধ করিয়া দেওয়া যাইতে পারিবে।

৪৩। এই সকল বিধি ১৮৭৪ সালের আইনবিধানের প্রথম দিখাবি প্রবল হইবে। কিন্তু ৮
ও ১৯ ও ২৯ খারাব ১ প্রকরণে বোণাতার যে ৩৭ মিষ্টি হইয়াছে তাৎসম্যক্ এই কর্মকার প্রচলিত
বিধি ১৮৭৫ সালের আইনবিধানের প্রথম দিখাবি প্রবল হইবে।

আর কোট।

এক বি কম্প।

লুস এস আকসন।

জি বি কিরর।

এ জি বাককরসন।

ডবলড মার্কেবি।

এফ এ প্রবর।

বারকামাথ মিত্র।

সি পটিফেকস।

ই জি ওট।

জি জি মরিস।

RULES FOR ADMISSION OF VAKEELS IN THE HIGH COURT.

1 Every person, before being admitted to practise as a vakeel in the High Court shall have obtained the Degree of Bachelor of Laws in the University of Calcutta, Madras or Bombay.

2. Except as mentioned in Rules 20 and 23, every person, before being admitted as a pleader in the High Court, shall serve a regular clerkship to some attorney or vakeel of the High Court to be approved by the Court before the contract is entered into, under articles of clerkship by contract in writing pursuant to the rules hereinafter contained, for the full period of two years.

3. The term of service required by the last preceding rule need not be all under one and the same contract, nor to one and the same person, but may be to different persons by virtue of an assignment or assignments, or by virtue of successive independent contracts, upon the dissolution of the original or succeeding contract.

4. The person under whom the articles shall be served shall during the whole period of the service, be actually practising as an attorney or vakeel in the High Court.

5. No person who is himself acting as clerk to an attorney or vakeel shall be able to take any clerk for service under articles.

6. No person shall be capable of service under these rules until he shall have passed the B.A. examination of the University of Calcutta, Madras or Bombay.

7. The contract in writing whereby a person shall engage as aforesaid to serve as a clerk to any attorney or vakeel shall be filed with the Registrar of the High Court on the Appellate Side within one calendar month after the execution of the same, together with an affidavit by such attorney or vakeel that he has been himself duly admitted, and has been practising for five years as an attorney or vakeel, and that such contract has been duly executed by himself and by the clerk therein mentioned. And in every such affidavit shall be specified the name of the attorney or vakeel and his place of abode or business, and the name of the clerk and his place of abode, together with the day on which the contract was actually executed.

8. In case the articles of clerkship shall be assigned, the assignment shall be in writing, and shall be in like manner filed within one calendar month after the execution thereof, together with an affidavit that the same has been executed by all the necessary parties. And in every such affidavit shall be specified the name of the attorney or vakeel to whom the articles are assigned and his place of business, together with the day on which the assignment was actually executed.

9. If by reason of death or for any other good and sufficient reason an assignment of the articles cannot be obtained, a fresh contract in writing shall be entered into by the clerk with the person under whom the service is continued, which shall be filed in the manner and with the affidavit prescribed by Rule 8.

10. In case the contract or assignment, together with the necessary affidavit, be not filed within the time specified, the same may be filed with the said Registrar after the expiration thereof; but the service of such clerk shall be reckoned to have been commenced or renewed from the date of filing such contract or assignment unless the Court shall otherwise order.

11. Every person who shall be articulated to serve as a clerk to a vakeel or attorney for the purpose of being admitted as a vakeel shall, during the whole period of such service, continue, and be really and actually employed by such attorney or pleader in the proper business, practice and employment of an attorney or vakeel.

12. Before any person shall be admitted as a vakeel in the High Court, he shall sign and file with such Registrar as aforesaid answers to the questions contained in the Schedule A, hereunto annexed; and the person or persons under whom he shall have served his articles shall sign and file answers to the questions contained in the Schedule B, hereunto annexed, as also a certificate in the form given therein.

13. In case the applicant should shew sufficient cause to the satisfaction of the Court why the last rule cannot be fully complied with, it shall be in the power of the Court to dispense with any part of this rule which it may think fit and reasonable.

14. The applicant shall in all cases produce satisfactory testimonials as to his good character.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

হাই কোর্টে উকীলদের গ্রাচ্য হইবার বিধি ।

১। হাই কোর্টে একালতী করিবার নিমিত্ত কোন ব্যক্তির গ্রাচ্য হইবার পূর্বে, কলিকাতা কি মাজাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে তাঁহার ব্যক্তির আদালত (বি এল) উপাধি প্রাপ্ত হওয়া আবশ্যক ।

২। এই বিধির ২০ ও ২৩ ধারার লিখিত শুল্কভিন্ন, হাই কোর্টে কোন ব্যক্তির উকীলস্বরূপ গ্রাচ্য হইবার পূর্বে, পঞ্চাৎ লিখিত বিধিযুক্ত চুক্তি পত্র লিখিত হইয়া কেলার্কের নশ্বের য় নিষ্পন্ন করা যায়, তাঁহার সেই নিষ্পন্নসূত্রে পুরা দুই বৎসর পর্য্যন্ত হাইকোর্টের কোন আর্টিকল কি উকীলের নিকট নিষ্পন্নরূপে কেলার্কের কন্ম করিতে হইবে। যে উকীলের কি আর্টিকলের নিকট এই কন্ম করিবেন চুক্তি করিবার পূর্বে হাই কোর্ট কর্তৃক তাঁহার অনুমোদিত হওয়া আবশ্যক ।

৩। ইহার পূর্বে বিধিযুক্ত যত কাল কন্ম করা প্রয়োজন ততাবধি কাল এক চুক্তি ক্রমে কিম্বা এক ব্যক্তির নিকট এই কন্ম করা যে আবশ্যক তাহা নয়। প্রথম চুক্তি কি তাহার পর কোন চুক্তি রহিত করা গেলে পর অর্পণ করণ পত্র দ্বারা কিম্বা স্বতন্ত্র চুক্তিপত্র দ্বারা ভিন্ন ব্যক্তিদের নিকট এই কেলার্কের কন্ম করা হইতে পারে ।

৪। উক্ত নিষ্পন্নসূত্রে যে ব্যক্তির নিকট কেলার্কের কন্ম করা যায় এই কন্ম করণের সমস্ত কাল তাঁহার হাই কোর্টের আর্টিকল কি উকীল স্বরূপ কন্ম করিতে থাকা আবশ্যক ।

৫। কোন ব্যক্তি আপনি যে সময়ে আর্টিকল কি উকীলের কেলার্কের কন্ম করিতেছেন তিনি সেই সময়ে চুক্তিপত্রক্রমে কোন ব্যক্তিকে কেলার্কস্বরূপ লইতে পারিবেন না ।

৬। কোন ব্যক্তি কলিকাতা কি মাজাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ের বি এ পরীক্ষায় উত্তীর্ণ না হইলে এই বিধিযুক্ত কেলার্ক কন্ম করিতে পারিবেন না ।

৭। কোন ব্যক্তি পূর্বোক্তসূত্রে কোন আর্টিকল কি উকীলের নিকট কেলার্কের কন্ম করিতে করার করিলে তদবস্থায় যে চুক্তিপত্র লিখিত দেওয়া যায় তাহা স্বাক্ষর করা যাইবার পূর্বে ইঙ্গ-প্রেরিত পঞ্জিকা-সহ এক মাসের মধ্যে আপনীর মোকদ্দমা শুনিবার পক্ষ হাই কোর্টের রেজিষ্টার সাহেবের নিকট গাঁথিয়া রাখা যাইবে। ও সেই আর্টিকল কি উকীল আপনি নিষ্পন্নরূপে গ্রাচ্য হইয়াছেন ও পাঁচ বৎসর অবধি আর্টিকল কি উকীল স্বরূপ কন্ম করিয়া আসিতেছেন ও সেই চুক্তিপত্রে আপনি ও তদ্বিধিত কেলার্ক নিষ্পন্নরূপে স্বাক্ষর করিয়াছেন এই মর্মেব আফিডেবিটও এই চুক্তিপত্রে সহিত রেজিষ্টার সাহেবকে দেওয়া যাইবে। সেই আফিডেবিটের মধ্যে এই আর্টিকল কি উকীলের নাম ও নিবাস কি কন্মস্থান ও কেলার্কের নাম ও বাসস্থান ও যে তারিখে এই চুক্তিপত্রে স্বাক্ষর করা যায় সেই তারিখও লেখা থাকিবে ।

৮। কেলার্কের কন্ম করিবার এই চুক্তিপত্র অন্য ব্যক্তির প্রতি অর্পণ করা গেলে, এই অর্পণ পত্র লিখিয়া দেওয়া যাইবে। তাহাও স্বাক্ষর করিবার পূর্বে এক মাসের মধ্যে পূর্বোক্ত প্রকারে গাঁথিয়া রাখা যাইবে, ও যে ব্যক্তির এই পত্রে স্বাক্ষর করা আবশ্যক তাহাও স্বাক্ষর করিয়াছেন এই মর্মেব আফিডেবিটও সঙ্গে থাকিবে। যে আর্টিকল কি উকীলের প্রতি এই চুক্তিপত্র অর্পণ করিয়া দেওয়া যায় এই আফিডেবিটে তাহা নাম ও কন্মের স্থান ও অর্পণ করণ পত্রে যে তারিখে স্বাক্ষর করা যায় তাহাও লেখা থাকিবে ।

৯। আর্টিকল কি উকীলের মৃত্যু হইলে কিম্বা কোন উত্তম ও বিশিষ্ট কারণে এই চুক্তি পত্রের অর্পণপত্র পাওয়া যাইতে না পারিলে, কেলার্ক অন্য যে ব্যক্তির নিকট এই কন্ম করিবেন তাহান সঙ্গে নূতন চুক্তিপত্র লিখিয়া দেওয়া যাইবে, তাহাও আফিডেবিট সহিত ৮ ধারায় বিধানমতে গাঁথিয়া রাখা যাইবে ।

১০। প্রয়োজনীয় আফিডেবিট সহিত এই চুক্তিপত্র কি অর্পণপত্র নির্দিষ্ট নম্বরের মধ্যে গাঁথিয়া না দেওয়া গেলে, সেই সময় গত হইলেও তাহা উক্ত রেজিষ্টার সাহেবের নিকট গাঁথিয়া রাখা যাইতে পারিবে। কিন্তু হাই কোর্ট একালতীরের আঞ্জা না করিলে, এই চুক্তিপত্র কি অর্পণ পত্র যে তারিখে গাঁথিয়া দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি এই কেলার্কের কন্ম আদৃত হইয়াছে কি নূতন আদৃত হইয়াছে এমত জ্ঞান হইবে ।

১১। কোন ব্যক্তি উকীলস্বরূপ গ্রাচ্য হইবার নিমিত্ত কাল উকীলেন কি আর্টিকল কি উকীলের কন্ম করিতে চুক্তি করিলে, যত কাল সেই কন্ম করিতে হইবে তিনি তত কাল আর্টিকল কি উকীলের কন্ম করিতে থাকিবেন ও এই উকীল কি আর্টিকল তাঁহাকে তত কাল আর্টিকল কি উকীলের বখাও ও প্রকৃত ও উপযুক্ত সাক্ষ্য নিমিত্ত রাখিবেন ।

১২। হাই কোর্ট উকীলস্বরূপ কোন ব্যক্তির গ্রাচ্য হইবার পূর্বে, নিম্নলিখিত A তফসীলে যে প্রায় আঠে তিনি সেই প্রায়ের ২৫০ টি নিষ্পন্ন ভাঙাতে সহী করিয়া পূর্বোক্ত রেজিষ্টার সাহেবের নিকট আনিয়া রাখিবেন। ও তিনি য় ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট চুক্তিপত্রক্রমে কন্ম করিলেন তাহাও নিম্নলিখিত B তফসীলের প্রায়ের ২৫০ টি তফসীলে সঠিকরূপে লিখিবার যে পাঠ দেওয়া গিয়াছে সেই পাঠে সঠিকরূপে লিখিয়া স্বাক্ষর করিয়া এই সাহেবকে দিবেন ।

১৩। লেবেল নিমিত্তে চুক্তিপত্রের কন্ম হইতে পারে না, দখলদারী হাই কোর্টের ক্রোধমতে হইবার উপযুক্ত কারণ দেওয়া হইলে হাই কোর্ট এই বিধি যে অংশ ত্যাগ করা উচিত ও চুক্তি-নিষ্পন্ন জ্ঞান করেন ত্যাগ করিতে পারিবেন ।

১৪। দখলদারী সর্কসাই আপন দখলদারী স্বাক্ষরপ্রাপ্ত দেবাইবেন ।

[গবর্নমেন্ট গেজেট । ১৮৭৩ । ৭ অক্টোবর ।]

15. The applicant shall also, if required, sign and leave with the said Registrar answers in writing to such other questions as shall be directed by the Court touching the service and conduct of the applicant, and also, if required, attend the Court personally for the purpose of giving further explanation touching the same; and shall also, if required, procure the attendance of the person or persons with whom he shall have served his clerkship as aforesaid to answer either personally or in writing any questions touching such service or conduct, or shall make proof to the satisfaction of the Court of his inability to procure the same.

16. Upon compliance with the aforesaid rules, if the Court shall be satisfied as to the fitness and capacity of the applicant, a certificate shall be granted to him in the following form:—

In pursuance of the rules of the High Court relative to the admission of vakeels, it is hereby certified that A B has complied with the requirements of the said rules, and that he is a fit and proper person to be admitted to practise as a vakeel in the High Court.

(Sd) C. D.,

A Judge of the High Court

17. Any person intending to apply to be admitted to practise as a pleader in the High Court shall also give one month's notice in writing to the Registrar aforesaid stating his intention, and shall also insert in the *Calcutta Gazette* a like notice for four successive weeks prior to his application.

18. Any person who has been admitted to the Degree of B L. in the University of Calcutta, Madras, or Bombay, and who shall produce the certificate mentioned in Rule 16, shall, after giving the notice required by Rule 17, be enrolled as a vakeel of the High Court.

19. Any person who has been admitted to the Degree of B L. in the University of Calcutta, Madras, or Bombay, and who shall prove to the satisfaction of the Court that he has *bond-fide* practised for four years as a pleader in one or more of the Courts of the mofussil subject to the jurisdiction of the High Court, and that he is a person of good character, may, after giving the notice required by Rule 17, be admitted to practise in the High Court as a vakeel without service under articles

20. Every person applying to be admitted under the last rule shall, one month prior to admission, leave with such Registrar, as aforesaid, answers to the questions contained in the Schedule C hereunto annexed, and also a certificate or certificates in the form contained in Schedule D hereunto annexed.

21. In case the applicant should shew sufficient cause to the satisfaction of the Court why the last rule cannot be complied with, it shall be in the power of the Court to dispense with any part of this rule upon such terms as it may think fit and reasonable

22. An applicant under Rule 19, shall in all cases produce satisfactory testimonials as to his good character, and shall also, if required, leave with the said Registrar answers in writing to such questions as the Court shall direct touching the qualification of such person to be admitted as a vakeel in the High Court, and shall, if required, attend the Court personally for the purpose of giving further explanation touching the same

23. Any attorney of the High Court who shall establish to the satisfaction of the Court that he has *bond-fide* practised as such for the period of three years, and that he is a person of good character and ability, may be admitted to practise in the High Court as a vakeel.

24. These rules shall come into force on the first day of January 1874.

R. COUCH.	F A GLOVER
F B. KEMP.	DWARKANATH MITTER.
LOUIS S. JACKSON	C. PONTIFEX.
J B. PHEAR.	E G BIRCH.
A G. MACPHERSON.	G G. MORRIS.
W. MARKBY.	

The 11th September 1873.

[Government Gazette, 7th October 1873.]

১৫। আরো দরখাস্তকারির কর্তৃক ও আচারের বিষয়ে হাই কোর্ট অন্য কোন কথা জিজ্ঞাসা করিবার আদেশ দিলে, দরখাস্তকারির সেই সকল প্রশ্নের উত্তর লিখিয়া সচী করিবে। রেজিস্ট্রার সাহেবের নিকট আনিয়া রাখিতে হইবে। এবং আদেশ পাইলে তিনি সেই সকল বিষয়ের আরো ব্যাখ্যা করিবার জন্য অথবা আদালতে উপস্থিত হইবেন। ও যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট কোর্টের কর্তৃক করিরাছেন তিনি কি তাঁহার। তাঁহার এই কর্তৃক কি আচারের বিষয়ে বাচনিক কি লিখিত উত্তর দেন এই নিমিত্ত তিনি আদালত পাইলে এই ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের উপস্থিত হইবার উপায় করিবেন কিম্বা তাঁহাকে কি তাঁহারদিগকে উপস্থিত করাইতে না পারিলে কোর্টের অভিযন্তে ইহার প্রমাণ করিবেন।

১৬। পূর্বোক্ত বিধিতে কর্তৃক হইলে পূর্ব হাই কোর্ট অভিযন্তে দরখাস্তকারিকে যোগ্য ও কর্মক্ষম বলিয়া জ্ঞান করিলে, তাঁহাকে লিখিত পাঠে সর্টিকিট দেওয়া যাইবে।

‘ হাই কোর্ট উকীলের প্রার্থ করণবিষয়ক যে বিধি করিরাছেন তদনুসারে এই সর্টিকিট দেওয়া গেল যে ঐকান্তিক উক্ত বিধিতে কর্তৃক করিরাছেন ও তাঁহাকে উপযুক্ত বলিয়া হাই কোর্টের উকীল স্বরূপ কর্তৃক করণার্থে প্রার্থ করা গিয়াছে।

C. D.

হাই কোর্টের অন্যতর জজ।

১৭। কোন ব্যক্তি হাই কোর্টে উকীলস্বরূপ কর্তৃক করিবার জন্য প্রার্থনা করিবার কল্পনা করিলে তিনি এক বাস থাকিতে উক্ত রেজিস্ট্রার সাহেবের নিকট লিখিয়া আপনাদি কল্পনা জানাইবেন ও দরখাস্ত করিবার পূর্বে ক্রমশঃ চারি সপ্তাহ কলিকাতা গেজেটে সেই মন্তব্যের নোটিস প্রকাশ করিবেন।

১৮। কোন ব্যক্তি কলিকাতা কি মাজাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে সি এল উপাধি প্রাপ্ত হইয়া ১৬ ধারার লিখিত সর্টিকিট দেখাইলে, ও ১৭ ধারায় নোটিস দিলে ও প্রকাশ করিলে পর, হাই কোর্টের উকীলস্বরূপ তাঁহার নাম লিখিয়া দেওয়া যাইবে।

১৯। কোন ব্যক্তি কলিকাতা কি মাজাজ কি বোম্বাইয়ের বিশ্ববিদ্যালয়ে সি এল উপাধি প্রাপ্ত হইয়া, হাই কোর্টের কর্মচারীরা এক কি অধিক মকসল আদালতে চারি বৎসর প্রকৃত প্রস্তাবে উকীলের কর্তৃক করিরাছেন ও সমাচারী আছেন হাই কোর্টের অভিযন্তে ইহার প্রমাণ করিলে, তিনিও ১৭ ধারায় নোটিস দিয়া চুক্তিপত্রের নিয়মাধীনে কর্তৃক না করিলেও হাই কোর্টে উকীলের কর্তৃক করণার্থে প্রার্থ হইতে পারিবেন।

২০। কোন ব্যক্তি শেখোক্ত ধারায় প্রার্থ হইবার প্রার্থনা করিলে, তিনি প্রার্থ হইবার পূর্বে এক বাস থাকিতে উক্ত রেজিস্ট্রার সাহেবের নিকট এই বিধির উক্তকসীলের লিখিত প্রশ্নের উত্তর ও D উক্তকসীলের পাঠে লিখিত এক কি এক সর্টিকিট আনিয়া রাখিবেন।

২১। দরখাস্তকারী শেখোক্ত বিধিতে কর্তৃক করিতে না পারিলে হাই কোর্টের অভিযন্তে ইহার উপযুক্ত কারণ জানাইলে হাই কোর্ট যে নিয়ম উচিত ও যুক্তিসিদ্ধ জ্ঞান করেন সেই নিয়মতে এই বিধির কোন অংশ সংশ্লিষ্ট রাখিতে পারিবেন।

২২। কোন ব্যক্তি ১৯ ধারায় দরখাস্ত করিলে তিনি সর্বদাই আপনাদি সমাচারের অভিযন্তে জমক প্রমাণপত্র দেখাইবেন। এবং হাই কোর্টের উকীল স্বরূপ প্রার্থ হইবার যোগ্যতা বিষয়ে এই কোর্ট যে কথা জিজ্ঞাসা করিবার আদেশ করেন তিনি সেই জিজ্ঞাসার উত্তর লিখিয়া উক্ত রেজিস্ট্রার সাহেবের নিকট আনিয়া রাখিবেন। ও সেই উত্তরের আরো ব্যাখ্যা করিবার জন্য তাঁহার প্রতি অর্থ উপস্থিত হইবার আদালত পাইলে তিনি তদনুসারে হাই কোর্টে উপস্থিত হইবেন।

২৩। হাই কোর্টের কোন আর্টিকি তিনি বৎসর অবধি প্রকৃত প্রস্তাবে আর্টিকি স্বরূপ কর্তৃক করিরাছেন ও সমাচারী ও সক্ষম আছেন হাই কোর্টের অভিযন্তে ইহার প্রমাণ করিতে পারিলে তিনিও হাই কোর্টে উকীল স্বরূপ কর্তৃক করণার্থে প্রার্থ হইতে পারিবেন।

২৪। এই সকল বিধি ১৮৭৪ সালের জানুয়ারি মাসের প্রথম দিবসাবধি প্রচলিত হইবে।

আর কোচ।

এক এ মাস।

এক বি কম্প।

দারকামাথ মিত্র।

লুইস এস জাকসন।

সি পন্ডিফেকস।

জে বি ফিথর।

ই জি বর্চ।

এ জি মাকফরসন।

জি জি মর্টন।

ডবলিউ মার্কবি।

১৮৭৩ সাল ১১ সেপ্টেম্বর।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৭৩। ৭ অক্টোবর।]

SCHEDULE A.

Questions as to due service of articles to be answered by the applicant.

- 1 What was your age at your last birthday?
2. Have you served the whole term of your articles at the place where the person or persons to whom you were articled or assigned carried on his or their business? and, if not, state for what reason.
3. Have you at any time during the term of your articles been absent without the permission of the person or persons to whom you were articled or assigned? and, if so, state the length and occasions of such absence.
4. Have you during the period of your articles been engaged, or concerned, in any, and, if any, what profession, business or employment, other than your professional employment as clerk to the person or persons to whom you were articled or assigned?
5. Have you since the expiration of your articles been engaged or concerned, and for how long a time, in any, and if any, what profession, trade, business or employment, other than the profession of an attorney or vakeel?

SCHEDULE B.

Questions to be answered and certificate to be given by the person or persons with whom the clerk may have served any part of his time under articles

1. Has A. B. served the whole period of his articles at the place where you carry on your business? and, if not, state the reason.
2. Has the said A. B. at any time during the period of his articles been absent? and, if so, state the length and occasions of such absence.
3. Has the said A. B. during the whole period of his articles been engaged or concerned in any, and, if any, what profession, business, or employment, other than his professional employment as your articled clerk?
4. Has the said A. B. during the whole period of his clerkship, with the exceptions abovementioned, been faithfully and diligently employed in your professional business of an attorney [or vakeel, as the case may be]?
5. Has the said A. B. since the expiration of his articles, been engaged or concerned, and for how long a time, in any profession, trade, business or employment, other than the profession of an attorney or vakeel?

And I do hereby certify that the said A. B. has duly and faithfully served under his articles of clerkship [or assignment of articles, as the case may be] bearing date, &c, for the term therein expressed, and that he is a fit and proper person to be admitted as a vakeel of the High Court

SCHEDULE C.

- 1 What was your age last birthday?
- 2 What is the date of your enrolment as a pleader, and where were you enrolled?
3. Have you practised in one or several Courts? State the periods during which you practised in each, and the dates of the beginning and end of each period.
- 4 Have you at any time been engaged or concerned in any, and, if any, what profession, business, or employment, other than that of a pleader? If so, when and for what period?

SCHEDULE D

1, C. D., District Judge [or Subordinate Judge, or Munsiff, as the case may be] do certify that to the best of my belief, A. B. practised in my Court regularly as a pleader from the day of 18 to the day of 18, and that he was diligent and faithful in the performance of his duties, and that he is a fit and proper person to be admitted as a vakeel of the High Court

(Signed) C. D.

A তফসীল।

চুক্তিপত্রের নিম্নাধীনে উপযুক্ত কর্ম করিবার বিষয়ে সরাসরকারির যে প্রস্তাব উত্তর দিতে হইবে তাহা এই।

১। বিগত ত্রিশদিনে তোমার কত বৎসর বয়স হইয়াছিল।

২। চুক্তিপত্রক্রমে যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট তোমার কর্ম করিবার নিয়ম হইয়াছিল কিবা বাতীর কি বাতাদের প্রতি তোমাকে অর্পণ করা গিয়াছিল, তুমি তাঁহাদের কি তাঁহাদের কর্ম স্থানে এই চুক্তিপত্রের নির্দিষ্ট তাবৎ কাল কর্ম করিয়াছ কি না। যদি না করিয়া থাক তবে তাহার কারণ জানাও।

৩। যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট চুক্তিবদ্ধ কি অর্পিত হইয়াছিল তোমার সেই চুক্তিপত্রের নির্দিষ্ট কালের মধ্যে কোন সময়ে তাঁহাদের অনুমতি না লইয়া কর্ম ছাড়িয়া গিয়াছ কি না। যদি গিয়া থাক তবে কত দিন ও কি কারণে কর্মে বাও নাই তাহা জানাও।

৪। চুক্তিপত্রমতে তুমি যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট নিয়মবদ্ধ কি অর্পিত হইয়াছিল। তাঁহাদের কি তাঁহাদের কেলার্ক বলিয়া তোমার পদসংক্রান্ত যে কর্ম ছিল তদন্ত তুমি সেই চুক্তির শর্তাবলীর মধ্যে অন্য কোন হুজি কি ব্যবসায়াদিতে নিযুক্ত কি লিপ্ত ছিল। কি না। থাকিলে সে কি হুজি বা ব্যবসায় তাহা জানাও।

৫। তোমার চুক্তি পত্রের নির্দিষ্ট সময় অতীত থাকিলে পর তুমি আটপির কি উকীলের কর্ম ছাড়া অন্য কোন হুজিতে কি ব্যবসায়াদিতে কোন কর্মে নিযুক্ত বা লিপ্ত ছিল। কি না, থাকিলে কত দিন ও কি প্রকারের ব্যবসায়াদিতে লিপ্ত ছিল।

B তফসীল।

কেলার্ক চুক্তিপত্রের নিম্নাধীনে যে ব্যক্তির কি ব্যক্তিদের নিকট কর্ম করিয়াছেন তাহার কি তাঁহাদের যে প্রস্তাব উত্তর ও যে সর্টিফিকেট দিতে হইবে তাহা এই।

১। তুমি যে স্থানে কর্ম চালাইয়া থাক ঐ অমুক চুক্তিপত্রের নিয়মানুসারে সেই স্থানে তাবৎ কাল কর্ম করিয়াছেন কি না। না করিলে কারণ জানাও।

২। ঐ অমুক চুক্তিপত্রের শর্তাবলীর মধ্যে কোন সময়ে কর্ম ছাড়িয়া গিয়াছিলেন কি না। গিয়া থাকিলে কত দিন অনুপস্থিত ছিলেন ও কি কারণে গেলেন।

৩। তোমার নিকট নিয়মবদ্ধ কেলার্ক ঐ অমুকের পদসংক্রান্ত যে কর্ম ছিল তিনি এই চুক্তি পত্রের শর্তাবলীর মধ্যে কোন সময়ে সেই কর্ম ছাড়া অন্য কোন কর্মে কি হুজিতে কি ব্যবসায়াদিতে নিযুক্ত কি লিপ্ত ছিলেন কি না। থাকিলে সে কি কর্ম কি ব্যবসায়াদি।

৪। পূর্বোক্ত সময় ও কর্ম ছিন্ন চুক্তি পত্রের নির্দিষ্ট আর তাবৎকাল ঐ অমুক বিশ্বস্ত ভাবে ও মনোযোগ করিয়া তোমার আটপির (কিন্তু বিবরণবিশেষে উকীলের) পদসংক্রান্ত কর্ম করিয়াছেন কি না।

৫। উক্ত ঐ অমুকের চুক্তিপত্রের শর্তাবলীর অতীত হইলে পর তিনি আটপির কি উকীলের কর্ম ছাড়া অন্য কোন হুজিতে কি বাণিজ্য ব্যবসায়াদিতে কি কর্মে নিযুক্ত কি লিপ্ত হইয়াছেন কি না। হইলে কত দিন ঐ কর্মে থাকেন।

উক্ত ঐ অমুকের কেলার্কের কদমস্বাক্ষর চুক্তিপত্রের (কিন্তু বিবরণবিশেষে সেই চুক্তিপত্র অর্পণ করণপত্রের) নিম্নাধীনে যে সময় নির্দিষ্ট হইয়াছিল উক্ত ঐ অমুক সেই সমস্ত কাল উপযুক্তমতে ও বিশ্বস্তভাবে কেলার্কের কর্ম করিয়াছেন ও তিনি হাই কোর্টের উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার উপযুক্ত ও যোগ্য ব্যক্তি ইহার সর্টিফিকেট লিখিয়া দিলাম।

C তফসীল।

১। বিগত ত্রিশ দিনে তোমার কত বৎসর বয়স হইয়াছিল।

২। উকীলস্বরূপ তোমার নাম কোন তারিখে লেখা গেল ও কোন্ স্থানে লেখা যায়।

৩। তুমি এক না অনেক আদালতে ওকালতী করিয়াছ। প্রত্যেক আদালতে কোন্ তারিখে আরম্ভ ও কোন্ তারিখে শেষ করিয়া কত কাল কর্ম করিয়াছ।

৪। ওকালতী কর্মছাড়া তুমি কোন সময়ে অন্য কোন হুজিতে কি ব্যবসায় কি কর্মে নিযুক্ত কি লিপ্ত ছিল। কি না, থাকিলে কোন্ ব্যবসায়াদিতে কখন কত কাল লিপ্ত ছিল।

D তফসীল।

জিলার জজ (কিন্তু বিবরণ বিশেষে সর্ভিস্টেট জজ কি ম্যাজিস্ট্রেট) ঐ অমুক আদালত এই সর্টিফিকেট লিখিয়া দিলাম, আদালত বিশ্বাসমতে ঐ অমুক আমার আদালতে অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ অবধি অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখ পর্যন্ত নিয়ত ওকালতী কর্ম করিলেন ও মনোযোগে ও বিশ্বাসযোগ্য ভাবে আপন কর্ম সম্পাদন করিলেন ও তিনি হাই কোর্টের উকীলস্বরূপ গ্রাহ্য হইবার যোগ্য ও উপযুক্ত ব্যক্তি।

অমুক।

ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

NOTIFICATIONS.

TRANSFERS.

BABOO SHIBPROSAD SING, Sudder Moonsiff of Cuttack to Pooree, District Cuttack, as Moonsiff of that Station.

Baboo Harakishen Chatterjee, Moonsiff of Pooree, Zillah Cuttack, to Cuttack, as Sudder Moonsiff of that Station.

By order, of the High Court,

J. H. BELCHAMBERS,
Dy. Registrar for Registrar.

HIGH COURT,
The 25th September 1873

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

SEPTEMBER 1873

HON'BLE V H SHALCH

No 1.

WITH a view to obviate frequent references which the Accountant General now finds it necessary to make, District Officers are requested in future, when submitting their final proceedings in connection with the acquisition of land taken up for public purposes under Act X of 1870, to furnish, on the reverse of Appendix I, the numbers and dates of vouchers on which the amounts of compensation, &c, shown therein have been drawn from the Treasury.

No 2.

IN continuation of the Board's Circular Orders marginally cited, District Officers are requested in future, when submitting their annual report on the working of the Indian Coinage Act, to show the treatment of 4-anna and 2-anna pieces under clause 1d of the revised rules published with the Circular Order of November 1872, separately from the treatment of pieces of higher value

No 3

A CASE has recently come before the notice of the Member in charge, in which a Deputy Collector, entrusted with the conduct of the operations for acquiring certain lands for public purposes, was shown to have utterly disregarded the procedure prescribed. The Member in charge desires, therefore, that no officer may be recommended for investment with powers under Act X of 1870, unless the Collector to whom such officer is subordinate is satisfied that he is well acquainted with the provisions of that law and the rules promulgated thereunder.

No. 4

THE following extract from the orders of the Government of India, No 317 of 12th August 1873, is published for the information of Commissioners as Courts of Wards—

Para. 3.—"As regards Wards' estates His Excellency in Council considers that when such an estate, which is in a solvent condition, is being administered by Government officers, whatever sum it is found possible to set aside for educational purposes should be employed in supplying the recognized needs of simple primary education to the poorer classes resident on the estate; but it is not within the competency of Government, in its character of trustee, to make any educational arrangements supported from the funds of the trust which shall be of a permanent character, or binding upon the Ward after the estate shall have passed out of the hands of Government"

No 5

IN modification of Circular Order No. 6 of May 1872, District Officers are hereby informed, that notices of relinquishment and notices of enhancement, served by orders of the Collector under Sections 14 and 20, Act VIII (B C) 1869, should be shown each class under a separate head of its own in Return No VIII

The Superintendent of Stationery will be directed to issue revised forms of the return, but meanwhile the additional headings must be entered in manuscript in the forms now in use

[*Government Gazette, 7th October 1873*]

